
524

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Volume 4977 *, from* September 29th, 1913 *, 191 , to* *, 191*

DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE
September 29th.	George Washington	Bremen, Cherbourg, Southampton

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4977

Volume 4

DATE OF ARRIVAL

September 2

Sept 29-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 17 1944 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above, I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

.....
Camera Operator

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

4—4718

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES).

S. S. "George Washington" sailing from Bremen, Sept. 20th, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 1913

	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Kranich	Vivinne	19	f s		New York. N.Y.		New York. N.Y. 312 W. 91st St.
2	"	Frederick	49	m m		" "		" "
3	Thalmann	Paul	17	m s		" "		" 150 W. 59th St.
4	Golly	Marie	20	f s		" "		" "
5	Thalmann	Anna	54	f w			Supreme Crt. New York City. Febr 12th 1875	" "
6	Heinemann	Hedwig	49	f w			City Hall Crt. " " May 13th 1913	" "
7	Dempster	Charles	44	m m		Edwardsville, Ill.		Chicago, Ill. 1318 Astor St.
8	"	Mary	44	f w		Chicago, Ill.		" "
9	Gillette	Jenny	70	f w		Springfield, Mass.		Chicago, Ill. Virginia Hotel.
10	Jahsung	Hugo	56	m m			Superior Crt. New York City. Oct 12th 1883	New York. N.Y. 190 Riverside Drive
11	"	Dora	52	f m			"	" "
12	"	Hugo jr.	14	m s			"	" "
13	Langhorst	Henry	75	m m		Chicago, Ill.		Chicago, Ill. 400 Roslyn Place
14	"	Johanna	50	f m		"		" "
15	"	Margarethe	25	f s		"		" "
16	Tietig	Henry	74	m m			Probat Court, Hamilton County, O. Oct. 14th 1868	Cincinnati, Ohio, Walnut Hills East.
17	"	Frieda	62	f m			"	" "
18	Fellmann	Leopold	78	m m			Travers County Crt. Austin Tex. Sept 1st 1855	Galveston Tex. 1521 Tremount St.
19	"	Emma	72	f m			"	" "
20	"	Edna	42	f s			"	" "
21	Borges	Caroline	58	f w			Common Pleas. New York City, Sept 4th 1856	New York. N.Y. 17 E. 95th St.
22	Kaufmann	Walter	33	m s		New York. N.Y.		" 60 Wall St.
23	Haviland	Joseph	36	m m		Glens Falls, N.Y.		" 32 Nassau St.
24	Taylor	Loomis	21	m m		Streamcateles, N.Y.		" Metropolitan Opera
25	"	Henrietta	24	f m		Aspen, Col.		" " "
26	Warrington	John	67	m m		Clark County, Ohio.		Cincinnati, Ohio East Walnut Hills
27	"	Ella	57	f m		Detroit, Mich.		" "
28	Sigrist	Ruth	20	f s		Cleveland, Ohio.		Columbus, Ohio. 1281 Franklin Av.
29	Kranich	Olga	46	f w		New York. N.Y.		New York. N.Y. 312 W. 91st St.
	"	Jules	47	m s		"		" "

29

1

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Form 630
Department of Commerce
IMMIGRATION SERVICE

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. George Washington sailing from Bremen, Sept. 20th, 1913 Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers:	Address in United States.
1	Handelbaum	Seymour	65		m	m	Baltimore, Md.		Baltimore, Md. Belvedere Hotel.
2	"	Sarah	51		f	m	"		" "
3	Hammel	Chas.	58		m	m	San Antonio, Tex.		San Antonio, Tex.
4	Schwarer	Edna	27		f	s	St. Louis, Mis.		" "
5	Hahn	Fanny	27		f	s	Branham Tex.		" "
6	Hodge	Lillie	48		f	s	Baltimore, Md		New York N.Y. 51 E. 82nd Str.
7	"	Henry	40		m	m	Savannah, Ga.		" "
8	Straus	Berthold	26		m	s		U.S. Crt. Philadelphia Pa. Sept. 20th 1909	Philadelphia Pa. 1414 Erie Ave.
9	Rumpp	Hermann	45		m	m	Philadelphia Pa.		" 1606 Wallace Str.
10	"	Ida	50		f	m	" "		" "
11	"	Carl	15		m	s	" "		" "
12	Moses	Henry	59		m	m		Apr. 16th 1877 Lackawanna County, Scranton Pa	New York Hotel Lucerne
13	"	Jennie	50		f	m		"	" "
14	Lewis	Nina	53		f	s	Philadelphia Pa		Philadelphia Pa. Hamilton Crt.
15	Bodine	Margaret	40		f	s	Gambrier, Ohio		"
16	Kaufmann	Jacob	53		m	s		Circuit Crt. New York N.Y. July 15th 1905	New York N.Y. 52 E. 58th Str.
17	Pickett	William	38		m	s	New York N.Y.		" Broadway 100.
18	Fleming	Earl	35		m	s	Centre Hall, Pa.		" "
19	Leopold	Harry	45		m	s	Baltimore, Md.		Baltimore Md. 301 W. Baltimore Str.
20	Schloss	Max	56		m	s	" "		" 1904 Linton Place
21	"	Louis	53		m	s	" "		" "
22	"	Simon	46		m	s	" "		" "
23	Biersack	Vinna	59		f	m		District Crt. Milwaukee, Wisc.	Milwaukee Wisc. 265. 10th St.
24	"	Louis	68		m	m		"	" "
25	Billemann	Katie	47		f	s	New York N.Y.		New York N.Y. 45 W. 119 St.
26	Klitz	Joseph	59		m	m		Hudson County, N.J. Apr. 12. 1887	Hoboken, N.J. 923 Washington St.
27	"	Laura	55		f	m		"	" "
28	Frowenfeld	Edward	58		m	m	Pittsburg Pa.		New York N.Y. 50 W. 71 St.
29	"	Minnie	52		f	m	S. Francisco, Cal		" "
30	"	Percy	15		m	s	New York N.Y.		" "

2

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Affidavit of Surgeon.

I, H. W. Starke, Surgeon of the U.S. Geo. Washington, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the navy of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Starke

Sworn to before me this 8 day of SEP 1918, 19

at [illegible]

C F English

Immigration Officer.

11—1118

3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Ostrow
Dvinsky

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S., George Washington sailing from Bremen, Sept. 20th, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Pfeiffer	Marie	54		f	s	maid	yes	yes	Germany	German	N. Y.	New York	brother: Rudolf Pfeiffer, Berlin, Germ. Alt Moabit	N. Y.	New York
2	Hoechler	Otto	58		m	m	merchant	"	"	[illegible]		Tex.	S. Antonio	brother: Albert Hoechler, Hamburg Martin allee 28, Germany	Tex.	S Antonio
3	"	Emma	54		f	m	housewife	"	"	[illegible]		"	"	bro. " "	"	"
4	Reincke	Hans	51		m	s	merchant	"	"	"	"	N. Y.	New York	brother: Alfred Reincke Hamburg, Germ. Frottenricke	N. Y.	New York
5	Zeimet	Elisabetha	45		f	s	sister	"	"	"	"	"	"	brother: Heinrich Zeimats Trarbach a/Trier, Germany	"	"
6	Bauer	Auguste	50		f	w	none	"	"	"	"	Germany	Frankfurt	sister: Mrs. R. Feldmeyer, Offenbach, Bernardstr. 37.	"	Brooklyn
7	Jonas	Ernst	40		m	m	physician	"	"	"	"	Mo.	St. Louis	brother: Willy Jonas, Charlottenburg Germany. Leibnitzstr. 55	Mo.	St. Louis
8	"	Rose	33		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	bro. i. l.	"	"
9	Trettin	Carl	39		m	m	engineer	"	"	"	"	Germany	Berlin	mother: Emilie Trettin, Berlin, Rathenowerstr. 21. Germ.	Germany	
10	Retter	Emil	21		m	s	merchant	"	"	"	"	"	"	mother: Anna Retter, Berlin- Germany. Königsallee 11 a	N. Y.	New York
11	Wintzer	Max	36		m	s	farmer	"	"	"	"	Czechoslavakia	Austro-Hungary	mother: Johanna Wintzer, Bremen. Hohenlohestr 22.	Czechoslavakia	Austro-Hungary
12	Hagedorn	Hermann	67		m	m	privat	"	"	"	"	Germany	Riedern	son: Mr. Hagedorn, Niederwalluf, Germany	N. Y.	New York
13	"	Fred	38		m	m		"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Marie	28		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Hoffmann	Wilhelm	21		m	s	valet	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Riehl	Alois	69		m	m	profess.	"	"	"	"	"	Berlin	brother: Dr. Jur. Jos. Riehl Innsbruck Austria	Germany	
17	"	Sofie	58		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Reyer	Leonard	25		f	s	none	"	"	Austria		"	"	"	"	"
19	"	Adelhaid	18		f	s	none	"	"	"		"	"	"	"	"
20	Cahn	Robert	32		m	s	banker	"	"	Germany		N. Y.	New York	brother: Felix Cahn, Wiesbaden Adelheidstr. 17	N. Y.	New York
21	Hinck	Karl	53		m	m	manager of music	"	"	Switzerland		Mass.	Boston	brother: Arnzust Hinck Hirzberg, Irmingard 20. Germ.	Mass.	Boston
22	"	Amita	47		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	bro. i. l.	"	"
23	Haarmann	Rudolf	28		m	s	assessor	"	"	Germany	"	Germany	Geesteminde	mother: Mrs Julie Haarmann Bonn, Germany	Germany	
24	Lohmann	Friedrich	25		m	s	merchant	"	"	"	"	"	Herlede	father: Mr. Ernst Lohmann Herlede, Westf. Germany.	"	
25	Tschanikow	Henriette	22		f	s	maid	"	"	"	Polish	"	Hamelnig	father: Ernst Tschernikow Röhrendamm, Hameln. Germ.	Ohio	Dayton
26	Hoeter	Bernard	32		m	s	merchant	"	"	"	German	"	Bremen	father: B. Hoeter, Bremen. Germ. Wachmannstr. 65.	N. Y.	New York
27	Anstaid	Hermann	29		m	s	chauffeur	"	"	"	"	N. Y.	New York	father: A. Anstaid. Berlin Germany, Herselingerstr 13	"	"
28	~~Lane~~ Keane	~~Heane~~ Nora	28		f	s	maid	"	"	British	Irish	"	"	father: Patrick Keane, Killimer, Ireland	"	"
29	Erdtmann	Ida	41		f	s	teacher	"	"	Germany	German	"	Dobbs-Ferry	aunt: Mrs. Elise Lampert. Hallis Germany	"	Dobbs-Ferry
30	"	Brecht Ernst	22		m	s	merchant	"	"	"	"	Germany	Werden	father: Mr. H. Gerbrecht. Werden Germ. Florastr. 21.	Guatemala	

3

one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. N. Y., SEP 28 1913, 19 13 4

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prior or subsequent conviction for felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; and if so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Mrs Kranick	yes	yes	1903 1913	New York N. Y.	employer: Mrs Kranick, New York. 312 W. 91st St.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark brown		none	Germany	Gross Breitenbach.
2	no	self	"	"	1879	San Antonio	residence: San Antonio, Texas.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gray	"	"	"	Hannover
3	"	"	"	"	1885		"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	No	St. Louis
4	yes	"	"	"	1913	New York	business: New York City. 26-30 Spruce Str.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	"	Germany	Altona
5	"	Mr. Hugo Garbing	"	"	1901 1912	"	employer: Mr. H. Garbing, New York 4 W 99 River Side Drive	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Mittel.
6	no	self	"	no	no	no	daughter: Mrs. Julie Stern, Brooklyn, N.Y. 412, 3rd Ave	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Frankfurt
7	"	"	"	yes	1900 1913	St. Louis	residence: 4445 Westminster Place. St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	brown	"	"	Treptow
8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	"	"	No	St. Louis.
9	"	"	"	yes	no	no	acqu: Karl Georg Frank, New York N.Y. 90 Wertstr.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Germany	Berlin
10	yes	"	"	"	"	"	acqu: Robert Pariser, 435 W. 119th St. New York City	"	"	"	"	"	"	6	1	"	blond	grey	"	"	Strassburg
11	no	"	"	yes	pr permit		acqu: Juan Thunkel, Ariel Zaltenango, Guatemala	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	"	Bremen
12	yes	"	"	"	1871 1913	N.Y.	acqu: H. A. Habedorn, Cotton Exchange, Hanover Square New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	white	brown	"	"	Nienburg
13	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	"	"	"	"
14	"	"	"	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	N.Y.	Brooklyn
15	"	"	"	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	blue	"	Germany	Bonn
16	no	self	yes	no	no	no	friend: J. H. Brooks. Cambridge Mass. 8 Francis Av.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brow	grey	"	Tyrol	Born
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Egypt	Cairo.
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	Austria	Vienna
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Graz
20	yes	"	"	yes	1900 1913	New York	residence: New York City 35 W. 64th Str.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Germany	Wiesbaden
21	no	"	"	"	1912	Boston	residence: Boston, Mass. 382 Commonwealth Ave.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	brown	"	"	Darmstadt
22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	Graz
23	yes	"	"	no	no	no	New York N.Y. Hotel Waldorf Astoria.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Bonn.
24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Herbede
25	no	Mr. Ramey	"	"	"	"	employer: Mrs A. J. Bargey Dayton, Ohio 2 Widow Pl.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Hamburg
26	yes	self	"	"	"	"	friend: Mr. Flinder, Brooklyn N.Y. 103 Yorale monstret	"	"	"	"	"	"	6	-	"	brown	brown	"	"	Bremen
27	"	Mr. Riesenberg	"	yes	1904 1913	N.Y.	employer: Mr. Riesenberg New York 160 W. 124 St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Berlin.
28	"	"	"	"	1900 1913	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	grey	"	Ireland	Killimer
29	"	self	"	"	1898 1913	Dobbs-Ferry N.Y.	residence: Dobbs Ferry N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	blue	"	Germany	Gristrow.
30	"	"	"	no	no	no	New York N.Y. Hotel Astor.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Duisburg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Finch, Master (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. George Washington, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Finch
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of ....., 19 ,
at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). - The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). - Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Japanese. West Indian.

List 4760

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

Affidavit of Surgeon.

I, L. W. Starke, Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Iowa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

L. W. Starke

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen, Sept 20th 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schultz	Bertha	23		f	s	maid	yes	yes	U.S.A.	German	Md.	Baltimore	employer: Mr. Randall Brown 2a1 St. West Pl. Newark, N.J.	Md.	Baltimore
2	Steinmann	Greta	56		f	w	none	"	"	"	"	Cal.	Berkeley	cousin: Mrs. L. Steinmann Arnsberg, Germ. Kamperwall 9	Cal	Berkeley
3	Sternberg	Constantin	61		m	m	teacher	"	"	U.S.A.	"	Pa.	Philadelphia	brother: Wilh. Sternberg W. Peterstr. 6 Leipzig, Germ.	Pa	Philadelphia
4	"	Ottilie	37		f	m	housewife	"	"	U.S.A.	U.S.A.	"	"	"		
5	Petersen	Emil	45		m	m	merchant	"	"	U.S.A.	German	Iowa	Lowden	cousin: Mrs. Emma Fischer Steinerschwanden, Switzerland	Iowa	Lowden
6	"	Frieda	35		f	s	none	"	"	U.S.A.	U.S.A.	"	"	"	"	"
7	Liens	Anna	31		f	m	governess	"	"	"	German	N.Y.	New York	father: Mr. X. Liens, Brienz Switzerland.	N.Y.	New York
8	Stude	Anna	44		f	m	none	"	"	U.S.A.	U.S.A.	Md.	Baltimore	b.i.l. Mrs. Dora Stude, Lemgo-Lippe, Germany	Md.	Baltimore
9	Grünwald	Ida	58		f	w	"	"	"	"	"	N.Y.	New York	friend: Karl Feldheim Frankfurt, 113 Mettenhof, Germ.	N.Y.	New York
10	Cahn	Marian	62		f	m	"	"	"	"	"	Ill.	Chicago	"	"	"
11	Speier	Helen	58		f	w	"	"	"	"	German	Neb.	Lincoln	cousin: Alfred Speier Halberstadt, Germany	Neb.	Lincoln
12	Frankenberger	Fannie	63		f	m	"	"	"	"	"	West Va.	Charleston	cousin: Gabriel Wittleshofer Lauterskaissen, Germany	W. Va	Charleston
13	Moss	Salomon	161		m	m	manufact.	"	"	"	"	Pa.	Lancaster	brother: Moses Moss, Fridendorf b. Cassel, Germany	Pa	Lancaster
14	"	Sally	52		f	m	none	"	"	"	"	"	"	b.i.l.	"	"
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

4

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *28* , 1913

6

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or an almshouse, or institution for the care of the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	M. Handelbaum	yes	yes	1903 1913	Baltimore	employer: M. Handelbaum. Baltimore Md. Belvedere Hotel	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	Germany	Leipzig
2	"	self	"	"	1874 1913	Berkely	residence: Berkeley, Cal. Savannah Street	"	"	"	"	"	4	5	6	"	"	"	"	"	Russ Homburg
3	"	"	"	"	18[illegible] 1913	Philadelph	residence: Philadelphia Pa 4539 Lawson Street	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	"	"	Russia	St Petersburg
4	"	"	"	"	[illegible]		"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Pa	Philadelphia
5	"	"	"	"	1853 1913	Lowden	residence: Lowden, Iowa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	white	"	"	Germany	Hadersleben
6	"	"	"	"	Corn		"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	Iowa	Lowden
7	yes	"	"	"	1905 1913	New York	residence: 41 W. 85 St. N.Y. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Switzerland	Brienz
8	no	"	"	"	[illegible]	[illegible]	residence: Baltimore, Md 314 Chamber of Commerce.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	Pa	Phoenix
9	yes	"	"	"	[illegible]	[illegible]	residence: 472 W. End Ave, New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	Miss	Natchez
10	"	"	"	"	[illegible]		"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"		
11	no	"	"	"	1873 1913	Lincoln	residence: Lincoln, Neb 1909 Washington St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	"	"	Germany	Laitershausen
12	"	"	"	"	1897 1913	Charleston	residence: 1014 Loests. Charleston, W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	1867 1913	Lancaste	residence: Lancaster, Pa. North Duke Street.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Oppenheimer
14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Conn	New haven
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

...l papers.

11—4712

Form [illegible]
Department of [illegible]
IMMIG[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. French, Master, of the S.S. [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. French
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28th day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

IMPORTA[illegible]

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 50

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. George Washington sailing from Bremen, Sept. 20th 1913, Arriving at Port of New York 1913, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 7
1	Schneider	Karl	40		m	m		Sept 10th 1898 2nd Indianapolis Superior Crt of Marion County	Philadelphia Pa Prince St. 11
2	"	Lisan	37		f	m			
3	Fischer	Siegfried	58		m	m		Supreme Crt New York Sept 22nd 1910	New York N.Y. Hotel Willard 26th St.
4	"	Adele	54		f	m			
5	Friedemann	Theo	64		m	m		Sept 10th 1870 Crt of Common Clear New York	New York N.Y. 52 W 8th St.
6	"	Emeline	60		f	m			
7	Freitag	Robt	39		m	s		Crt of Common Clear Jan 24th 1906	Philadelphia Pa 1913 Girard Ave North
8	Faiver	Thos	48		m	m	Hiskville, Iowa.		Washington, D.C. Dept. 57 Agric
9	Knapp	Bradford	42		m	m	Vinton, Iowa		" 1215 Crittenden St. N.W.
10	Wampold	Ida	40		f	s	Chicago, Ill.		Chicago, Ill 4033 Ellis Ave.
11	Hoses	Amy	35		f	m	" "		" 4803 Vincennes Ave.
12	Kent	Elmore	54		m	m	Boston, Mass.		New York N.Y. 157 W 72nd St.
13	Tombo	Rudolf	37		m	m		father's papers in City & County Crt New York City, September 15th 1884.	New York N.Y. 380 Riverside Drive
14	"	Mary	32		f	m			"
15	Springer	Eugene	53		m	m		Sept 25th 1878 Common Pleas Crt York Co Easton Pa	
16	"	Aimee	16		f	s	Philadelphia, Pa		Philadelphia Pa 1228 Erie Ave
17	"	Claire	16		f	s	Atlantic City N.J.		" "
18	Wolters	Charles	55		m	m		Sept 6th 1887 Crt of Quarter Session Philadelphia Pa	" 3523 North 22nd St
19	"	Ida	46		f	m			
20	Koch	Carl	38		m	m		Circuit Crt St Louis Oct 4th 1897	New York N.Y. 41 W. 23rd St.
21	"	Adelina	37		f	m	Montgomery, Alabama		
22	"	Margaret	14		f	s	St. Louis, Miss		
23	"	John	11		m	s	" "		
24	"	Henry	6		m	s	New York N.Y.		
25	"	Carl	9		m	s	St. L...		
26	Stude	Johanna	20		f	s	Baltimore, Md		Baltimore, Md 314 Chamber of Commerce
27	"	William	18		m	s	St Louis, Mo		
28	"	Arman	6		m	s	Baltimore, Md		
29	Mc Rae	Alexander	20		m	s	Chicago, Ill.		Atlantic City, Hamilton Apartments
30	Newmann	William	33		m	m	Woodrick Forks N.Y.		Chelsea, Oklahoma.

5

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Depart-

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "George Washington" sailing from Bremen, Sept 20, 1913 Arriving at Port of New York, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Last Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									8
1	Rieserberg	Adolph	56		m	m		Aug 21st 1881 Ct of Common Pleas New York	New York N.Y. 1925 7th Ave
2	"	Anna	21		f	m		"	"
3	Barney	Eugen	40		m	m	Dayton Ohio		Dayton Ohio North Ludlow St.
4	"	Eleanore	36		f	m	" "		" "
5	Newman	Lena	28		f	m	Hoosick Falls N.Y.		Okmulgee, Oklahoma
6	"	William	10		m	s	"		"
7	Grize	Elise	70		f	m	St Louis Mo		St Louis Mo 3657 Cabanne Ave
8	Riesenberg	Adele	36		f	m	" "		"
9	Waxman	Leone	34		f	m	Baltimore Md		New York N.Y. 138 E. 60th St.
10	"	Stanley	14		m	s	Philadelphia Pa		"
11	Rohr	Nathan	72		m	m	Baltimore Pa		418 E. 60th St.
12	Straus	Ferdinand	72		m	m		Superior Ct. New York Nov 1872	93 Greene St.
13	"	Perline	60		f	m		"	"
14	Ballin	Georgina	35		f	s	Brooklyn N.Y.		"
15	Spiegel	Charles	65		m	m		Supreme Ct. N.Y. City 1884 Sept	348 Central Park West
16	"	Lizzie	62		f	m		"	"
17	Thomas	Jane	48		f	m	New York N.Y.		New York N.Y. 146 E. 36th St.
18	Roberts	Walter	48		m	m	Philadelphia Pa		E. Boston Mass 115 Trenton St.
19	"	Margaret	48		f	m	Boston Mass		"
20	Alves	Waldemar	25		m	s	New York N.Y.		New York N.Y. 48 W. 90th St.
21	Liben	Alida	24		f	s		Supreme Ct. New York Feb 24th 1909	" 420 Riverside Drive
22	Romasini	William	71		m	m		Circuit Ct. St. Louis Mo Nov 22nd 1870	St. Louis Mo 3215 Victor St.
23	Hellenburg	Nathan	70		m	m	Philadelphia Pa		Philadelphia Pa 2129 Broad St.
24	"	Nanna	65		f	m	" "		"
25	"	Stanley	21		m	s	" "		"
26	Hart	Edgar	58		m	m	New York N.Y.		Portsmouth Va 413 Londen St.
27	Sonneborn	Rodolf	15		m	s	Baltimore Md		Baltimore Md 2420 Eutaw Place
28	Gabriel	Samuel	56		m	m	New York N.Y.		New York N.Y. 46 7th Ave.
29	"	Anna	51		f	m	" "		"
30	Born	Jack	35		m	s		Criminal Ct. Shelby County	" Knickerbocker Hotel

20

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

(1)

Affidavit of Surgeon.

I, H. W. Starke, Surgeon of the [illegible]; serving therewith (State whether Surgeon "serving therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the universities of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

9

Starke

Sworn to before me this 28 day of [illegible] 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen Sept 20th 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bollmann	Charles	74		m	m	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Hoya	cr. c. H. Wintermöller	Md.	Baltimore
2	"	Auguste	64		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	Hoya Hannover brother	"	"
3	Pfeifer	Maria	22		f	s	maid	"	"	"	"	"	Bockenau	father Johann Pfeifer Bockenau Herrn	Ohio	Cleveland
4	Hess	Hedwig	15		f	s	none	"	"	"	"	"	Cassel	father Moses Hess Wilhelmsdorf 9 Cassel Germany	Pa	Lancaster
5	Laberge	Francis	41		m	m	engineer	"	"	Canada	Canadian	Canada	Montreal	brother J. C. Laberge Outremont Canada	Ca	Montreal
6	"	Blanche	36		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"			
7	Oehring	Magdalene	23		f	s	maid	"	"	Germany	German	Pa	Philadelphia	sister Mrs. H. Oehring Herne Westfalen Germany	Pa	Philadelphia
8	Langer	Florence	37		f	m	housewife	"	"	"	"	Germany	Aachen	brother Paul Langer Aachen, Lütticherstr 244	Wis	Milwaukee
9	"	Stephan	47		m	m	none	"	"	"	"	"	"	father	"	"
10	Steinschneider	Sybilla	36		f	m	maid	yes	yes	"	"	"	"	employer	"	"
11	Steinschneider	Leo	40		m	m	engineer	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Brünn	brother Paul Steinschneider Krapfengasse 7 8 Brünn	N.Y.	New York
12	Possart	Cornelia	42		f	m	none	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	fr. c. Mr. Possart Münchner Maria Theresiastr. 25 Germ.		Germany
13	Hertz	Alfred	41		m	m	Orchestra Leader	"	"	"	"	"	Frankfurt	father Leo Hertz 54 Leerbachstr. Frankfurt/Main Germany	N.Y.	New York
14	Dorn	Lilly	20		f	s	none	"	"	Austria	"	"	Berlin	friend Miss Hacht Berlin W. Germ. Landstr. 15	"	"
15	Wassner	Michael	38		m	m	engineer	"	"	Germany	"	N.Y.	New York	brother Mrs. E. Wassner Nachterhof Rheinpfalz Germ	"	"
16	~~Bosch~~	~~Hermann~~	~~46~~		~~m~~	~~m~~										
17	—	~~Hattie~~	~~40~~		~~f~~	~~m~~										
18	Imhoff	Carl	37		m	m	Engineer	"	"	Germany	German	Germany	Essen	father August Imhoff Mannheim B. 7. 18	Germany	Essen
19	Prager	Dr. Stephan	38		m	m	official	"	"	"	"	"	Moscow	brother in l. Mr. Lasch Bachstr. 12, Berlin		
20	Frommel	Frieda	30		f	m	teacher	"	"			U.S.	Washington	brother August Frommel, Oberer Graben 307 Augsburg Germany	Ill	Glen
21	Jolly	Marie	30		f	s	maid			French	French	N. S. U.	New York	parents Prinzess Jolie Mme Ave Mac Mahon	N.Y.	New York
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

7

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York N Y, 8 1913, 1913 10

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled; Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	yes	yes 1902	Baltimore Md	brother Fidr. Rollmann, 703 N. Carrollton ave. Baltimore Md.		no	no	no	good	no	5	8	fair	gray	blue	no	Pa	Pittsburgh
2	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Germany	Konya
3	"	Mr. Neumann uncle	no	no		employer Mr. Neumanns Okla.		"	"	"	"	"	5	6	"	blond	brown	"	"	Bodenheim
4	"	Mr. Moss	"	"	"	uncle Mr. Moss Lancaster Pa.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Friedensdorf
5	"	self	"	yes 1912	N Y.	residence 6081 Mount Royal West Montreal Canada		"	"	"	"	"	5	9	"	dark	gray	"	Canada	St. Philomon
6	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Montreal
7	"	Mr. Snellenburg	"	1908 1913	Philad.	employer Mr. N. Snellenburg 2429 Broad Str. Philadelphia Pa		"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	Germany	Strelitz
8	"	Mrs. Lange	"	1911	Milwaukee	father Gustav Reiss, Milwaukee, Wisc.		"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	Wis	Milwaukee
9	"	"	"	"	"	yes		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Germany	Ost
10	"	"	"	yes	"	"		"	"	"	"	"	5	7	"	black	gray	"	"	"
11	yes	self	"	yes 1912	N Y.	brother J. Weinschneider New York 172 East C. St.		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Austria	Proszanitz
12	no	Metropolitan	"	"	Conn.	father Mr. John Rixden, Dubuque, Iowa		"	"	"	"	"	5	7	"	dark	"	"	Iowa	Dubuque
13	yes	Opera	"	yes 1911	N Y.	Hotel Rector 44 Broadway New York N. Y.		"	"	"	"	"	5	6	"	br.	br.	"	Germany	Frankfurt
14	"	self	"	yes 1913	"			"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl	"	Austria	Vienna
15	"	"	"	" 1902 1913	"	residence 208 3rd St. New York N Y.		"	"	"	"	"	5	7	"	dark	dark	"	Germany	Hochstadt
16																				
17																				
18	yes	self	yes	yes 1912		friend Mr. M. Miller Singer Bldg. New York. Pacific Mail Steamship Co. Agents Genl. Passr. Agents 349 Broadway N. New York							5	8	"	dark	brown		Germany	Ost
19	"	"	"	no	no								5	9	"	"	"	"	"	Liegnitz
20	no	self	yes	1913 Washington	Switzerland	occupation Farmer Street Glen							5	4	"	brown	brown		Galicia	Jaroslau
21	yes	Mrs. Hahn	yes	1905 1913	N. Y.	employer Mr. H. Hahn 1500 W. 54 New York							5	4	"	"	"		France	Paris
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L French Master, of the [illegible], from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer

Sworn to before me this 28 day of , 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket), or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "George Washington" sailing from Bremen, Sept 20th 1913 Arriving at Port of New York 1913, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									11
1	Doepfner	Otto	68		m			1893 Supreme Ct. New York N. Y. Sept 15.	Newhowken N. J. 305 Boulevard E.
2	Gaertner	Frederick	47		m			1896 Circuit Court, Chicago Ill. May 7th	Chicago, Ill. 503 Wellington Ave.
3	"	Amalia	41		f	m		"	"
4	"	Elsa	13		f	s	Chicago, Ill	"	"
5	"	Dorothy	9		f	s	"	"	"
6	"	Ruth	5		f	s	"	"	"
7	Potrick	Aaron	40		m	m		New York City 1917 Kings County Ct. June 30th	Brooklyn N. Y. 29th W. Coney Island
8	Hahn	Albert	39		m	s	New York N. Y.		New York City, 287 Broadway
9	Basch	Hermann	46		m	m		1899 Circuit Ct New York. May 15th	" 508 W. 133rd St.
10	"	Hattie	40		f	m		"	"
11	~~Gaertner~~	~~Frederick~~	~~47~~		~~m~~	~~m~~		Chicago Ill. May 7th 1896 Circuit Court	Chicago Ill. 503 Wellington Ave.
12	"	~~Elsa~~	~~13~~		~~f~~	~~s~~	~~Chicago, Ill.~~	"	"
13	"	~~Dorothy~~	~~9~~		~~f~~	~~s~~	"	"	"
14	"	~~Ruth~~	~~5~~		~~f~~	~~s~~	"	"	"
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

10

8

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization pap
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

A. English Bros.

Affidavit of Surgeon.

I, H. J. Clarke, Surgeon of the P. H. S., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the United States of America, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 8 day of 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Southampton 21 SEP 1912, 19

31—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12	Emmanuel	Ward	51		M	musician			English	Scotch					
13	Wathen	Ada	31		F	married			English	English					
14	Eaton	Elsie	4		F	S. Northcote walter to Mr. Cook			English	English					
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

9

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ____ Sept. 28 ____, 1913

13

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien has the money for passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No; Year or period of years; Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Every person who is a polygamist, or who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or the assassination of public officials, or the unlawful destruction of property.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck, Clerk, of the ..., from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of ..., 19...;

at ...

...
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 619
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Southampton, 21 SEP 1913, 19..., Arriving at Port of New York ..., 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bostwick	Walter	50		M	✓	July 1. 1863 Cincinnati O		100 E 42nd st New York
2	Covington	Emma	43		F	✓	Dec 6. 1870 Minneapolis Minn		100 Waldorf
3	Helgot	Jennie	44		F	✓	April 10. 1869 New York		"
4	Kennedell	Henry L.	49		M	✓	May 12 1864 West Chester Pa		1 Broadway New York
5	Woodman	H. Clayton	48		M	✓	May 12 1865 Philadelphia Pa		225 S. 16th Philadelphia
6	Savage	Clayton G.	31	5	M	✓	Jan 1. 1882 Kansas		101 Broadway New York
7	Reed	Howard	44		M	✓	Feb 19 1869 Cincinnati O		2516 Park Ave Cincinnati O
8		Alice	35		F	✓	Mar 10. 1868 New York		101 Riverside Dr New York
9	Brewster	Joseph H.	47		M	✓	Mar 21 1866 Boston		17 E 42nd st New York
10	Hodge	Henry	48		M	✓	Sept 10 1865 Washington D.C.		The Waldorf New York
11	Sachs	Hattie	60		F	✓	Dec 1. 1853 Richmond Va		1 E 42nd st New York
12		Estelle	21		F	✓	June 10 1892 Cincinnati O		Cincinnati O
13		Isabel	19		F	✓	May 21 1894		
14	Schaps	Julius	41		M	✓		Jan 18. 1898 Seattle	1301 Seattle Nat Bank Bldg Seattle
15	Flatt	Harris	52		M	✓		Sept 1897 Cincinnati Ohio	Cincinnati O
16		Emma	46		F	✓		Citizen by marriage	Chicago
17	Kirk	Frank C.	49		M	✓	July 15. 1864 New York		5. 38th St. Chicago
18		Florence	44		F	✓	Oct. 2 1864		"
19	Lewisohn	Ferdinand	19		M	✓	May 21. 1894 Brooklyn NY		570 8th Ave Brooklyn NY
20	Clement	Samuel Coll.	24		M	✓	Oct 22. 1889 Philadelphia		Philadelphia Pa
21		Annie	22		F	✓	Dec. 16. 1891		"
22	Cunningham	Elizabeth	50		F	✓	Jan 19. 1863 Cincinnati		3 E. Cleveland Ave Cincinnati
23		Mary	11		F	✓	Mar 11. 1903		"
24		Theodore	6		M	✓	Jan 19. 1911		"
25	Keller	Emil	52		M	✓		Jan 1. U.S. Calgary	215 W. 86th St. New York
26		Flora	44		F	✓	Jan. 4 1871	Cincinnati	"
27		Albert	24		M	✓	Oct 8. 1891		"
28	Sarah	Elizabeth	66		F	✓	Sept 11. 1833		
29	Jackson	Frances	40		F	✓	Jan 24. 1873		35 E. 30th St. New York
30		Ernest	36		M	✓	Mar 22. 1877	Troy NY	
31	Whitaker	Margaret	30		F	✓		Cert of U.S. Passport	

31 10

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Southampton, 2 SEP 1913, 19..., Arriving at Port of New York SEP 1913, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									15
1	McCulloch	Elizabeth	19		F	S			
2	Childs	Frances C.	18		F	S			
3		Emma	17		F	S			
4		Hannah	14		F	S			
5	Hazard	Rowland	52		M	M			
6	Brown	Helen	17		F	S			
7	Bowne	Walter	20		M	S			
8	Hutchins	Agnes	21		F	S			
9	Hutchins	Kate	19		F	S			
10	Allen	Alfred H.	40		M	M			
11		Helen M.	37		F	M			
12		Alfred H.	5		M	S			
13		Helen M.	3		F	S			
14	Van Nest	Emma	40		F	M			
15	Chapman	Edith	22		F	S			
16	Mayer	Morgan	58		M	M			
17		Hattie	56		F	M			
18	Gray	John C.	27		M	S			
19	Stewart	William	35		M	M			
20	Hackett	Charlotte	50		F	M			
21		Walter M.	25		M	S			
22		Isabel L.	22		F	S			
23	McKenny	Alfred	64		M	M			
24	Sturgis	Russell	58		M	M			
25		Ellen	52		F	M			
26		Jessie	22		F	S			
27		Josephine	19		F	S			
28	McKinney	Josephine C.	18		F	S			
29	Yeaka	Joseph	40		M	M			
30		Rosalind	38		F	M			

11

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 619
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

To S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Southampton, 21 SEP 1913, 19..., Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19...

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Wiener	Charles	60		M				
2	"	Emma	50		F				
3	Lloyd	David	15		M				
4	"	Kate	63		F				
5	Lamb	James H	41		M				
6	Schmidt	William	48		M				
7	"	Ella	44		F				
8	Kleiber	Roger	42		M				
9	"	Alice	38		F				
10	Jacoby	Jeannie	18		F				
11	Eyre	Wesley	22		M				
12	Green	Edna M	21		F				
13	Feenstra	Alexius J	23		M				
14	Dalgoff	Vera K	22		F				
15	"	Eleanor	22		F				
16	Hartley	Emma	32		F				
17	Chalmers	Agnes	25		F				
18	Lamberg	George	21		M				
19	Zittman	Charles	51		M				
20	Fitzpatrick	Agnes	33		F				
21	Miller	Esther	35		F				
22	Jaroski	Wilhelm W	21		M				
23	Kenney	John J	63		M				
24	"	Mary	64		F				
25	Fore	Julia	68	10	F				
26	Herzfeld	Minnie	20		F				
27	Lust	Estelle	47		F				
28	Carr	Grace	20		F				
29	Poole	Thomas W	41		M				
30									

29

12

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS.

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON. sailing from Southampton, 27 SEP 1913, 19..., Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19...

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Woods	Louise	26		F	S	Greensburg Pa.		600 West 142nd Street New York City
2	Baker	Charles D.	22		M.	S	Far Rockaway N.Y.		
3	Bell	Samuel D.	21		M.	S	New York City		1 East 75 Street New York City
4									30 W 34th St New York City
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Cherbourg, Sept 21st, 1913, Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Davis	Maria	49		f	w	Leavenworth. Kansas.		Hotel Belmont. New York.
2	Newbold	Romaine	47		f	w	Washington. Del		202 W Martin St Philadelphia. Pa.
3	Newbold	Ethel	38		f	m	Brooklyn. N.Y.		— " —
4	Hazard	Augusta	63		f	w	Philadelphia. Pa.		Peace Dale, R.I.
5	Manay	Elizabeth	50		f	s.	New York. N.Y.		9 East 38 St N.Y.
6	Koshlevark	Emma	48		f	w.		U.S.C. by marriage	New York. N.Y. 306 West 94 St N.Y.
7	Loeb	Dollie	42		f	m	Philadelphia. Pa.		New York. N.Y. St James Hotel Philadelphia. Pa
8	Loeb	Harold	22		m	s	— " —		— " —
9	Loeb	Alfred	21		m	s	— " —		— " —
10	Hayman	Alexander	62		m	m	Wheeling. West Virginia		Waldorf Astoria Hotel New York. N.Y.
11	Hayman	Minnie	53		f	m	Augusta. Maine.		— " —
12	Gasthen	Emmet	31		m	m	New York. N.Y.		— " —
13	Mees	James	80		m	m	New York. N.Y.		2 West 40 th St New York. N.Y.
14	Mees	Karoline	57		f	m	Farmington. Conn		— " —
15	Dovin	George	65		m	m	Philadelphia. Pa		1617 Lemon St Philadelphia. Pa.
16	Dovin	Sarah	65		f	m.	— " —		— " —
17	Mesny	Alfred	38		m	m	Williamsport. Pa.		Lakota Hotel Chicago. Ill.
18	Mesny	Grace	33		f	m	Philadelphia. Pa.		— " —
19	Bennett	Joseph	47		m	m		votes on fathers papers.	1316 Forbes St Pittsburgh. Pa.
20	Bennett	Henrietta	46		f	m			— " —
21	Fisher	Walter	36		m	m	Austin. Texas		Austin. Texas.
22	Fisher	Julia	33		f	m	Rockdale. Texas.		— " —
23	Lewis	Sarah	50		f	m	Philadelphia. Pa.		Howard Hall Philadelphia. Pa.
24	Lewis	Barbara	30		f	s	— " —		— " —
25	Oliver	Gertrude	18		f	s	Chicago. Ill.		450 Drexel Boulevard Chicago. Ill.
26	Hendricks	Mytilla	52		f	m	Philadelphia. Pa.		35 St 153 New York. N.Y.
27	Hendricks	Marion	18		f	s	New York. N.Y.		— " —
28	Hendricks	Clifford	17		m	s	— " —		— " —
29	Wescoff	Sarah	57		f	s	Portsmouth. N.H.		1782 Beacon St Brookline. Mass.
30	Wescoff	Fanny	50		f	m	Chicago. Ill.		— " —

30

14

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] sailing from Cherbourg, Sept 21st, 1913, Arriving at Port of New York SEP 30 1913, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Maxwell	Alice	45		f	m	Rockville. Conn.		31 Union St. Rockville. Conn.
2	Harding	Lillie	40		f	w	San Francisco. Cal.		2215 Walnut St. Philadelphia. Pa.
3	Becker	Conrad	61		f	m	Washington. D.C.		Washington D.C.
4	Becker	Olivia	40		f	m	Maryland. Pa.		—"—
5	Coleman	William	68		f	m	Louisville. Kent.		634 College St. Macon Ga.
6	Coleman	Ida	41		f	m	Macon. Ga.		—"—
7	~~Lemmer~~	~~Peter~~	~~44~~		~~m~~	~~m~~	~~Fairbury Ill.~~		~~231 Lemmer Ave Peoria Ill.~~
8	~~Lemmer~~	~~Lizzie~~	~~44~~		~~f~~	~~m~~	—"—		
9	Banks	Zoé	49		f	w	New York. N.Y.		145 W. 53 St. New York. N.Y.
10	McNichol	Stella	35		f	s	Philadelphia. Pa		1513 N. Leopard St Philadelphia. Pa.
11	Berliner	Fannie	50		f	m	New York. N.Y.		210 Riverside Drive New York. N.Y.
12	Nathan	Joseph	42		m	m	—"—		229 West 93 St New York.
13	Nathan	Estelle	36		f	m	—"—		—"—
14	Nathan	Edgar	14		m	s	—"—		—"—
15	Uffenheimer	Aaron	60		m	m	Philadelphia. Pa.		2518 York St Philadelphia. Pa
16	Uffenheimer	Bertha	48		f	m	—"—		45 [illegible] St. [illegible]
17	Myers	Emmanuel	54		m	w	Carlisle. Pa		45 Kingsbury Place St. Louis. Mo
18	Myers	Lillie	46		f	m	Cleveland. Ohio		—"—
19	Habonis	Sophie	70		f	m	Homer. N.Y.		2928 Ingersoll Ave Des Moines. Iowa
20	Ferris	Edith	56		f	s	Philadelphia. Pa		Waldorf Astoria Hotel New York. N.Y.
21	Scott	Nancy	18		f	s	St. Louis. Mo		West Maryland Place St. Louis. Mo
22	Rosenberg	Arthur	62		m	m		father was U.S.C. 1873 Allegheny County Court	St James Hotel Philadelphia. Pa.
23	Rosenberg		49		f	m			—"—
24	Steinfield	Anna	50		f	w		U.S.C. by marriage.	1325 North Broad Ave Philadelphia Pa.
25	Hornthal	Bertha	48		f	w	Baltimore. Md.		Baltimore 553 Robert St
26	Prinz	Moritz	69		m	m		1883 Probate Court Cleveland. Ohio	1895 East 101 St. Cleveland. Ohio
27	Prinz	Felix	62		m	m			—"—
28	Kan	Henry	49		m	m		1887 County Court Chicago. Ill.	158 Adam St. Chicago. Ill.
29	Kan	Kate	44		f	m	Ohio. Ill.		—"—
30	Kan	Annie	21		f	s	Chicago Ill		—"—

28

15

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6713

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Cherbourg, Sept 21st 1913, Arriving at Port of New York Oct 2 1913, 19 20

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Woods~~	~~Louise~~	~~26~~		~~f~~		~~Greenburgh Pa.~~		~~438 West 142nd St~~ ~~New York City~~
2	Burbridge	Carmen	29		f	m	Jacksonville. Fla		Jacksonville. Fla.
3	Burbridge	Clayton	9		m	s	— " —		— " —
4	Burbridge	Roberta	8		f	s	— " —		— " —
5	Walker	Robert	24		m	m	Richmond. Va.		834 Floyd Ave Richmond. Va.
6	Walker	Kate	21		f	m	Louisville. Kent.		— " —
7	Eberhardt	Henry	65		m	m	Beardstown. Ill.		Beardstown. Ill.
8	Eberhardt	Fannie	18		f	s	St. Louis. Mo.		— " —
9	May	David	48		m	m	New York. N.Y.		13 Park Road New York. N.Y.
10	May	Rose	40		f	m	Alabama City. Alabama		— " —
11	~~Farrs~~	~~Edith~~	~~66~~		~~f~~	~~s~~	~~Philadelphia Pa.~~		
12	~~Scott~~	~~Nancy~~	~~48~~		~~f~~	~~s~~	~~St Louis Mo~~		
13	Strongman	Edith	38		f	m	New York. N.Y.		The Belmont. 86 Broadway New York. N.Y.
14	Helen	Bertha	38		f	~~m~~	~~Washington D.C.~~ Maine	~~Feb 18 15~~	the Rochambeau 815 Commonwealth Ave New York. N.Y.
15	Starling	Robert	51		m	m	Hillsboro. Va.		1526 Pine St Philadelphia. Pa.
16	Fatkin	Edwin	58		m	m	New York. N.Y.		153 East 56th St New York. N.Y.
17	Eberhardt	Julius	63		m	m	Beardstown. Ill.		928 N. Grand Ave St. Louis. Mo.
18	Eberhardt	Adolph	55		m	m	St. Louis. Mo.		
19	~~Ransom~~	~~Annette~~	~~37~~		~~f~~	~~m~~	~~Cincinnati Ohio~~		~~530 W. 149th St Buffalo. N.Y.~~
20	Naumburg	Emma	35		f	m	New York. N.Y.		938 West 58th St New York.
21	Naumburg	Virginia	8		f	s	— " —		— " —
22	~~Eckman~~	~~Charles~~	~~56~~		~~m~~	~~m~~	~~New York. N.Y.~~		~~105 E 60th St New York. N.Y.~~
23	Cromwell	Jessie	55		m	m	"		12 West 49th St New York. N.Y.
24	Ackerman	Kate	30		f	m	"		— " —
25	Hirsch	Samuel	62		m	m		1875 City Court Albany	69 Cedar St New York. N.Y.
26	Hirsch	Eugenie	52		f	m			— " —
27	Stern	Meyer	52		m	m	New York. N.Y.		325 E. 50th St New York. N.Y.
28	Stern	Rosa	60		f	m	— " —		— " —
29	Levy	Irene	25		f	s	— " —		— " —
30	Harris	Henry	69		m	m	— " —		15 West 74th St New York. N.Y.

25

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

(A Englishman

Form 600
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12—6712

Number 17

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ~~GEORGE WASHINGTON~~ sailing from Cherbourg, Sept. 21st, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 19, 19 21

17

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state):	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Blum	Mabel	16		f	s	New York. N.Y.		20 E. 73rd St. New York. N.Y.
2	Jaap	John	63		m	m		July 14th Circuit Court 1884 Cook Co. Ill.	Clifton Cincinnati. Ohio.
3	Loudheim	Joseph	50		m	m	Goshen. Ind.		1809 Ft. Gaden Philadelphia. Pa.
4	Loudheim	Theresa	45		f	m	New York. N.Y.		—"—
5	Loudheim	Cecile	16		f	s	Philadelphia Pa.		—"—
6	Newberger	Joseph	59		m	m	New York. N.Y.		Supreme Court New York N.Y.
7	Newberger	Hannah	45		f	m	—"—		1 West 70th St. New York. N.Y.
8	Stern	Abraham	62		m	m	—"—		31 Nassau St New York. N.Y.
9	Day	Pattie	35		f	m	Louisville. Ky.		181 Washington Ave Brooklyn. N.Y.
10	Day	Lucile	11		f	s	New York. N.Y.		
11	Aronson	Frederick	62		m	m	—"—		Hotel Bradford New York. N.Y.
12	Koon	Henrie	22		m	m	New Orleans. Louisiana		4834 S. Charles Ave New Orleans Louisiana
13	Koon	Bellie	42		f	m	—"—		—"—
14	Hausman	Theresa	66		f	w	—"—	U.S.C. by marriage	—"—
15	Mayer	Flora	40		f	m	New York. N.Y.		35 West 85th St. New York. N.Y.
16	Mayer	William	14		m	s	—"—		—"—
17	Mayer	Samuel	9		m	s	—"—		—"—
18	Rosenberger	Nicolle	38		f	m	—"—		86th St Broadway New York N.Y.
19	Rosenberger	Gerald	9		m	s	—"—		—"—
20	Bonne	Clementine	37		f	s	—"—		35 West 85th St. New York. N.Y.
21	Erkberg	Caroline	74		f	m	—"—		72nd St. & Columbus Ave. New York. N.Y.
~~22~~	~~Eastman~~	~~Carl~~	~~33~~		~~m~~	~~m~~	~~—"—~~	~~U.S.C. by marriage July 17, 1908 Supreme Court 1st Jud. Dist New York. N.Y.~~	~~230 5th Ave Jersey City. N.J.~~
23	Sommer	Peter	44		m	m	Fairbury. Ill.		233 Forest Ave Peoria. Ill.
24	Sommer	Lizzie	41		f	m	Fremont. Ill.		—"—
25	Allen	Gansevoort	45		m	s	Bath. N.Y.		136 West 44th St. New York. N.Y.
26	Bull	Grace	38		f	s	Newburgh. N.Y.		192 Montgomery St. New Y. Newburgh
~~27~~	~~Black~~	~~Miller~~	~~59~~		~~f~~	~~m~~	~~Chicago. Ill.~~		
~~28~~	~~Black~~	~~John~~	~~71~~		~~m~~	~~m~~	~~Middleburg. Pa.~~		~~Hotel Bradford New York Chicago. Ill.~~
29	Wimer	Henry	45		m	m	Chicago. Ill.		c/o National Radiator Co Chicago. Ill.
30	Wimer	Antonia	46		f	m	—"—		—"—

17

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Of English Descent

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 18

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. [illegible] sailing from Cherbourg, Sept. 21st, 19 13, Arriving at Port of New York [illegible] 1913, 19

22

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bryant	Rhoby	42		f	m	Philadelphia. Pa.		116 South 22nd St. Philadelphia. Pa.
2	Bryant	Eleanor	18		f	s	"		"
3	Schmid	Frieda	34		f	s	"		"
4	Krohs	Theodor	64		m	m		1874 Superior Court of Cook Co. Ill.	534 Park St. Chicago. Ill.
5	Krohs	Thekla	63		f	m			"
6	Wright	Jennie	71		f	w	Brooklyn. N.Y.		2124 Calumet Ave. Chicago. Ill.
7	Bayer	Katharine	54		f	s	Buffalo N.Y.		1223 Alvarado St. Los Angeles. Cal.
8	Dues	Mary	50		f	m	New York. N.Y.		107 East 64 St. New York. N.Y.
9	Moss jr.	John	75		m	m	Philadelphia. Pa.		Drexel Building Philadelphia. Pa.
10	Moss	Flenvelle	35		f	m	"		"
11	Bloch	Lenion	62		m	m		1876 Common Pleas of Philadelphia Pa.	North West Corner Broad & Wallace St. Philadelphia Pa.
12	Bloch	Cecilia	52		f	m	Greenville. Alab.		
13	Parker	Chauncy	40		m	s	Boston. Mass.		173 Bay State Rd. Boston. Mass.
14	Parker	Stewart	22		m	s	"		"
15	Parker	Mary	47		f	m	Wallingford. Conn.		
16	Adams	Abbie	42		f	w	Boston. Mass.		
17	Adams	Mollie	13		f	s	"		"
18	Hadden	Georgina	48		f	m	Newport. R.I.		Hempstead. L.I. Buckingham Hotel New York. N.Y.
19	Abbell	Lillian	40		f	m	New York. N.Y.		
20	Wright	Thomas	36		m	m	St Louis. Mo.		4 Portland Pl St Louis
21	Wright	Edith	30		f	m	"		"
22	Fronk	Annie	40		f	m	"		142 West 47th St. N.Y.
23	Heineman	Samuel	69		m	m		1873 Baltimore Md. City Court	304 W. Lombard St. Baltimore. Md.
24	Heineman	Hennie	59		f	m			"
25	Bell	James G.	65		m	m	New York. N.Y.		30 West 33 St. New York. N.Y.
26	Bell	Eliza	55		f	m	Norfolk. Conn.		
27	Bell jr	James G	24		m	s	New York. N.Y.		
28	Holmes	Lila	29		f	s	Boston. Mass		26 Symmes Court Brookline. Mass.
29	Ramon	Annette	38		f	w	Cincinnati. Ohio		880 W. Ferry St. Buffalo. N.Y.
30	Tucker	Florence	31		f	s	Boston. Mass.		600 Madison Ave New York. N.Y.

18

30

IMPORTANT NOTICE—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

C. P. English

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 19

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Cherbourg, Sept. 21st, 1923, Arriving at Port of New York SEP 29 1923, 19 23

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Blumenthal	William	35		m		New York. N.Y.		Ritz Carlton Hotel New York. N.Y.
2	Wilson	Gerlend	34		m		"		128 East 39 St N.Y. New York. N.Y.
3	Schoenfeld	Samuel	49		m		Chicago Ill		Toledo
4	Schoenfeld	Charlotte	46		f		Toledo Ohio		2213 Glenwood Av
5	Oberfelder	Sophie	58		f			Chicago Superior Court Illinois — Petitioned the date	Chicago Ill 4707 Grand Boulevard
6	Helsa	Bessie	38		f		Madison, Wisc.	4/ 1875	Waterloo Ia 815 Cor. at
7	Wilmerding	Louise	65		f		Baton Rouge	Louisiana 6/ 1848	741 Beacon St Boston
8	Stinson	Joseph Wills	28		m	S	Ny New York		Fly 4 Pk Avenue Hotel
9	Stinson	Alice	50		f		Ny. —		"
10	Swift	Margaret	40		f		Ny. —		"
11	Woef	Moses	60		m		Ny	1/6 1863	"
12	Wolf	Katie	42		f		Ny	7/4 1871	"
13	Hanna	Mary	52		f		Cincinnati Ohio	June 15 1901	2581 Grandin Road Cincinnati Ohio
14	Larkin	Robert	45		f		Roscdale "	April 4 1908	
15	Ellison	Jane	52		f		Cincinnati "	April 18 1866	2622 Klein Street Cincinnati O.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

14

19

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

G English Sweep

Affidavit of Surgeon.

I, E. W. Starke, Surgeon of the P.C. [illegible], sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Iowa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. W. STARKE

Sworn to before me this 8th day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

24

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Cherbourg, September 21st 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Behringer	Katharine	30		s	maid to Mrs Hamburg	yes	yes	German	German	N.Y.	New York	brother: Mr. Behringer Willendingen, Baden.	Germany N.Y.	New York
2	Behringer	Emma	28		s	—	yes	yes	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —
3	Lucas	Richard	38		m	merchant	"	"	— " —	"	Hayti	Port-au-Prince	father: Mr. Fred. W. Lucas Schoenbeckerstr. Hamburg	Hayti	Port au Prince
4	Havot	Marie	40		s	maid to Mrs Due	"	"	French	French	N.Y.	New York	friend: Mrs Jules Colbert 134 Bde Bue. Champigny	Paris N.Y.	New York
5	Weidmann	Rosa	31		s	maid to Mrs Blum	"	"	Swiss	— " —	N.Y.	— " —	father: Mr Johannes Weidmann Fuegi Canton Aargau Switzerland	"	— " —
6	~~De Bispey~~	~~Louise~~	~~28~~		~~s~~	~~nurse maid to~~	~~—~~	~~—~~	~~English~~	~~English~~	~~N.Y.~~	~~—~~	~~Mansfield O.O.~~	~~—~~	~~—~~
7	Seine	Marceline	32		s	Mrs Davis	"	"	French	French	France	Paris	brother: Mr. Val. Seine. Boul de la Gotte. Lourdes.	France	— " —
8	Coppicus	Francis	32		m	Theatrical Manager	"	"	German	German	N.Y.	New York	father: Mr F. Coppicus Ringstrasse. Mehrin	Germany	— " —
9	Coppicus	Maybelle	29		m	—	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —
10	Mullin	Katherine	28		s	maid to Mrs Bryant	"	"	Irish	English	Pa.	Philadelphia	brother: Mr. Mullin 823 N. 28 st. Central Lyceum Co.	"	Pa.
11	Ehman	Ida	45		s	Mrs Hanna	"	"	Bohemian	Germ.	Iowa	Rockville	sister: Mrs F. M. Jacobson Canada Bogalusa. Stockholm 45 Town house 1. 2 Malmund St.	Iowa	Rockville
12	Jarvell	Albert	53		m	traveler	"	"	Canadian	Canadian	Mass	Boston	Boston. Mass	Mass	Boston
13	Hjernstrom	Anna	42		s	Mrs Bryant	"	"	Scandinavian	— " —	R.I.	Peace Dale	mother: Mrs Hjernstrom Motala Mek Verkstad. Sweden own address: 1 West 85th St. New York.	R.I.	Peace Dale
14	Hagig	Simon	72		m	—	"	"	~~Austrian~~ German	— " —	N.Y.	New York		N.Y.	New York
15	Hagig	Lucie	70		w	maid to Mr	"	"	~~—~~	— " —	N.Y.	New York		N.Y.	New York
16	Schwarz	Henriette	30		s	Landsheim	"	"	German	German	Pa.	Philadelphia	sister: Mrs Amelie Nuke 29 rue Ludwig and. Paris brother: Mr Albert Luker	Pa.	Philadelphia
17	Luker	Otto	33		m	baker	"	"	Swiss	— " —	N.Y.	New York	Mannedorf. Swiss father: Mr J.D.R. Stokowski 14 Elsworth Crescent London N.W.	N.Y.	New York
18	Stokowski	Leopold	32		m	Conductor	"	"	English	Polish	Germany	Munich		Pa.	Philadelphia
19	Stokowski	Olga	31		m	housewife	"	"	~~Austrian~~ American	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —
20	Jugger	Mathilda	21		s	maid to Mrs Stokowski	"	"	German	German	— " —	— " —	grandfather: Mr Alois Jugger Bernried Starnbergsee Bz. brother: Mr Thomas McKenna	— " —	— " —
21	McKenna	Catherine	39		s	Mrs Bell	"	"	Irish	English	N.Y.	New York	618 Mass Ave. Washington DC	N.Y.	New York
22	Jaeger	Otto	40		m	musician	"	"	Swiss	German	Switzerland	Zurich	mother in law Mrs M. Sulzer Ziegler Lindengut. Winterthur Switzerland	N.Y.	— " —
23	Jaeger	Lydia	28		w	housewife	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	"	— " —
24	Dubs	Hermine	21		s	companion lady helper	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	aunt: Mrs Claidlis Dillenseifen Ellen. Switzerland	"	— " —
25	Plunkett	Charlotte	38		s	nurse	"	"	Canadian	British	N.Y.	New York	mother: Mrs Thos Plunkett Meaford. Ontario	"	— " —
26	Waller	Max	22		m	merchant	"	"	Austrian	Austrian	Austria	Vienna	father: Mr Leopold Waller Kaiserstr. 43. Vienna VII.	"	Pa.
27	Waller	Edith	20		w	housework	"	"	Austrian	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —
28															
29															
30															

20

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

(to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

25

Arriving at Port of New York, Sept 28 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	yes	Mr Naumburger	yes	yes	1 year	New York	going with 1 class passage Mr Geo Naumburger	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	no	Germany	Wellendingen
ALIEN 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	4	—	—	—	—	—	—
ALIEN 3	no	self	—	—	1908 1911	—	friends: Messrs: Kunhardt & Co Battery Place, New York going with 1 class passenger	—	—	—	—	—	—	5	6	—	blond	—	—	Germany	Hamburg Hamburg
T ALIEN 4	yes	Mr Diez	—	—	1895 1913	—	Mr Diez going with 1 class passenger	—	—	—	—	—	—	5	3	—	black	black	—	France	Livardun
T ALIEN 5	—	Mr Blum	—	—	since 1911	—	Mr Blum	—	—	—	—	—	—	5	1	—	brown	brown	—	Switzerl.	Jurgi
6	—	self	—	—	12 years since	—	~~father Bi de Bigney~~ Mucovich. L.I. going with 1 class passenger	—	—	—	—	—	—	5	7	—	—	blue	—	Ireland	Dublin
7	—	Mr Davis	—	—	12 years since	—	Mr Davis home: 104 East 31st St. New York N.Y.	—	—	—	—	—	—	5	7	—	black	black	—	France	Bordeaux
NT ALIEN 8	—	self	—	—	since 1908	—	—	—	—	—	—	—	—	5	11	—	blond	blue	—	Germany	Nehesen
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	7	—	brown	brown	—	Swed.	Stockholm
10	—	Mr Bovard	—	—	since 1908 10 years	Philadelphia	going with 1 class passenger Mr Bovard	—	—	—	—	—	—	5	6	—	light	blue	—	Ireland	—
11	no	Mr Maxwell	—	—	since 1911 20 years	Rockville	going with 1 class passenger Mr Maxwell	—	—	—	—	—	—	5	6	—	brown	—	—	Sweden	Goteborg
12	—	self	—	—	since 1908 10 years	Mass Boston	home: 2 Walnut St. Boston, Mass.	—	—	—	—	—	—	5	8	—	white	grey	—	Canada	Quebec
T ALIEN 13	—	Mr Hazard	—	—	since 1908 30 years	Peace Dale	going with 1 class passenger Mr N. Hazard own address: 1 West 85th St.	—	—	—	—	—	—	5	7	—	grey	brown	—	Sweden	Stockholm
14	yes	self	—	—	—	New York	New York N.Y.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Austria	Tilsen
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ALIEN 16	no	Mr Loewenheimer	—	—	since 1908 15 years 9 mos	Philadelphia	going with 1 class passenger Mr Loewenheim own address: 765 West 83 St.	—	—	—	—	—	—	5	3	—	light	blue	mole in face	Germany	Colmar
ALIEN 17	yes	self	—	—	since 1902	New York	New York N.Y.	—	—	—	—	—	—	5	7	—	brown	brown	none	Switzerland	Mannedorf
18	no	self	—	—	1913	Philadelphia Texas St.	lymphatic Exchange Building Philadelphia Pa.	—	—	—	—	—	—	5	11	—	light	blue	—	England	London
19	—	—	—	—	born	Antonio	—	—	—	—	—	—	—	5	8	—	dark	brown	—	Texas	San Antonio
20	—	Mr Stokowski	—	—	since 1907 1913	Philadelphia	going with 1 class passenger Mr Stokowski	—	—	—	—	—	—	5	7	—	—	blue	—	Bavaria	Bernried
T ALIEN 21	yes	Mr Bell	—	—	since 1911 20 years	Washington New York	going with 1 class passenger Mr Bell Hotel Manhattan New York N.Y.	—	—	—	—	—	—	5	9	—	fair	—	—	Ireland	Hey Tate & Tyrone
22	—	self	—	—	no	—	—	—	—	—	—	—	—	5	7	—	blond	blue	—	Switzerland	St Gallen
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	6	—	—	—	—	—	Westerheim
24	—	Mr Jaeger	—	—	—	—	going with 1 class passenger Mr Jaeger home: 16 East 96th St.	—	—	—	—	—	—	5	5	—	brown	brown	—	—	Russia
ALIEN 25	—	Mr Fuller Mr Chamberlain	—	yes	1913	New York	New York N.Y. found: Mr 2 St. Rincon Co. Minn	—	—	—	—	—	—	5	11	—	—	blue	—	N.Y.	New York.
26	—	self	—	—	1912	—	— Home 6 93 Willow St Philadelphia Pa	—	—	—	—	—	—	5	9	—	black	black	—	Austria	Vienna
27	—	—	—	—	1912	—	—	—	—	—	—	—	—	5	8	—	brown	grey	—	—	—
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck Kaste, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Prinze Washington, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, D. H. Starke, Surgeon of the [illegible], serving thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. H. Starke

Sworn to before me this 8th day of Sept, 19 13

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

3 yr 8 m
245 1

4082482 - 13 | 1
24619644 - 8 | 8

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Cherbourg, September 21st, 1913

11—1113

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality, (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sauveguien	Eugène	36		M m	wa'ch to mkr	yes	yes	French	French	France	Paris	wife: Mrs. L. Sauveguien. 7 bis. du Bois de Boulogne. Paris	N.Y.	New York
2	Bleichroder	Bernhard	23		M s	in merchand	yes	yes	German	German	Germany	Hamburg	father: Mr. Carl Bleichroder		
3	Sadoine (Baron)	René	28		M m	private	"	"	Belgian	Belgian	Belgian	Bruxelles	Bros. Ebricke 2. Hamburg	N.Y.	New York
4	Sadoine	Maria	24		F m								father: Baron Sadoine 56 rue de la. Bruxelles	N.Y.	New York
5															
6													C.F. English Msp		
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept 28 1913, 19 27

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Deaf, dumb, or blind person, or idiot, insane person, or person likely to become a public charge? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Mr Blumenthal	yes	no			Going with 1 class passenger Mr Blumenthal friends: Messrs Willson Pick & Hughes, 3 William St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	France
2	"	self	"	yes	1912	New York	friend: Legat de Belgique Washington D.C.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	green	"	N.Y.
3	"	"	"	yes				"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	Belg.
4	"	"	"	no				"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. French Geste, (Insert whether Master, Purser, Second Officer.) of the U.S. Coast Wrecking ..., from Gretna, ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. French
Master, Officer.

Sworn to before me this 28 day of , 19 ,
at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR

28

Affidavit of Surgeon.

I, H. W. Forke, Surgeon of the U.S. George Washington sailing Kenosha, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Forke

Sworn to before me this SEP 28 1913 day of ....., 19

at Ellis Island

C F English

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI[TED STATES]

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen, September, 20th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brandner	Rella	27		F	S	housemaid	yes	yes	Austria	German	Austria	Stock	sister: Marie Brandhofner 1000 Hernalsergasse, Stock, Austr.	Pa	Easybrook
2	Stamm	Caroline	70		F	W	wife	"	"	Germany	"	U.S.	Kansas Co.	agent: Adolf Sendger Lahrstrasse 13, Mainz, Germ.	Ga	Savanna
3	Willms	Anna	63		F	W	"	"	"	"	"	Germany	Wiesbaden			
4	Kappel	Louise	21		F	S	cook	"	"	"	"	U.S.	New York	mother: Marg. Kappel Spannerstr 4 Mannheim, Germ.	NY	New York
5	"	Emma	16		F	S	laborer	"	"	"	"	Germany	Spanneck	mother:		
6	Voelkel	Margareth	22		F	S	servant	"	"	"	"	U.S.	Hoopbrook	parents: Berth. Voelkel Sparneck, Hettingsberg, Germ.	NY	Easybrook Heights
7	Güntermann	William	28		M	S	mfg. chemist	"	"	"	"		Calexico, Cal.	parents: Gustav Güntermann Eichenstr. 15, Elberfeld, Germ.	Cal.	Calexico
8	Weiss	Ferdinand	53		M	M	manufacturer	"	"	Hungary	Hebrew		New York	agent: Nathan Cohen Hamburg Admiralstr. 22 Athen, Greek	NY	New York
9	Rodenburg	Anna	25		F	S	none	"	"	Germany	German	Germany	Bremen	father: Carl Rodenburg Heidestamm 23, Bremen-Oberneuland		
10	Kreutzkampf	Ferdinand	34		M	M	clergyman	"	"				Aachen	father: Jos Kreutzkampf Chaussee Str 4, Aachen, Germ	Iowa	Council Bluffs
11	Traub	Anney	29		F	S	seamstress	"	"				Würzburg	father: Mich. Traub Pl. Johannisgasse 9, Würzburg	Pa	Pittsburg
12	Grininger	Lenka	45		F	S	governess	"	"			U.S.	New York	father: Josef Grininger Bruckenau, Regenkreis, Germ	NY	New York
13	Riede	Elise	21		F	S	servant	"	"			Germany	Dessingen	father: Friedrich Riede Unter Dessingen i/ Württ.		
14	Rötering	Bernardine	44		F	S	housekeeper	"	"			U.S.	Cincinnati	aunt: Bernardine Rötering Hordenar i/ Westf.	Ohio	Cincinnati
15	Brenzler	Maria	39		F	S	housekeeper	"	"				Buffalo	father: Hein Brenzler Lindenallee 1/ St. Germ	NY	Buffalo
16	Zigerli	Mathilde	25		F	S	servant	"	"	Swiss		Switzerland	Biel	father: Isaak Zigerli Biel, Switzerland	Ill	Peoria
17	Ott	Emma	22		F	S		"	"	"	"		Hüttwilen	father: Ulrich Ott Hüttwilen, Cn Thurgau, Switz.	Ill	
18	"	Elise	20		F	S		"	"	"	"			father.		
19	Huber	Bertha	30		F	S	nurse	"	"			U.S.	Oklahoma City	mother: Mrs. B. Huber Hottingerstrasse 4 Zurich, Switz.	Okl.	Oklahoma
20	Beck	Ernst	19		M	S	clerk	"	"			Switzerland	Zurich	parents: Carl Beck - Zurich Emmastr. 34, Zurich 6	NY	New York
21	Christensen	Sophie	38		F	M	housekeeper	"	"	Danes	Scandinavian	U.S.	New York	mother: Elna Christensen Valdemarsgade 49, Copenhagen, Denm		
22	Denkhaus	Therese	38		F	S	private	"	"	[illegible]	German			brother: Oskar Dahl Hotzing, Germ	NJ	Jersey City
23	Rieder	Grete	21		F	S	servant	"	"			Germany	Augsburg	uncle: Karl Erdlich Oberdingen i/ Bayern	NY	New York
24	Kreber	Georg	24		M	S	butcher	"	"				Frankfurt/M	parents: Gottlieb Kreber Goethe Str. 26, Frankfurt/M.	NJ	Jersey City
25	Nengars	Ludwig	7/12	18	M	S	clerk	"	"				Mannheim	father: Dr. Nengars Friedrichspl. 2 Mannheim	NY	New York
26	Baechen	Marie	44		F	S	governess	"	"			U.S.	New York	mother: Emerie Baechen Fredenstr. 60, Bremen Gemeselheim		
27	mother	Josephet	60		F	W	sister	"	"				Lafayette	Theodor Olpie if Westf.	Ind.	Lafayette
28	sister	Hermanie	57		F	S		"	"							
29	Altschul	Julius	27		M	S	clerk	"	"			Germany	Speyer	father: Theodor Altschul Pfalzengasse 3, Speyer, Pfalz	Mo.	St. Louis
30	Reber	Lena	1/12	17	F	S		"	"				Bietigen	father: Johann Reber Weinsberg i/ Württ	NJ	Jersey City

22

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—2116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y. SEP 20 1913, 1913

29

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	26 Color of Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$20	yes	1912	New York	agent: Chas. L. Seidel 126 Washington Ave. Hasbrouck Heights, N.J. residence:				well	well	5	6	fair	dark grey		Austria	Cloth.
2	"	"	18	yes	1912	this Avenue	Josephoth Sonning Co. friend: 207 E.				well	well	5	9	"	grey brown		Germany	Neuwheim
3	"	"	"	no	no	no														
4	"	"	15	yes	1909	23 New York	sister: Mrs B. Müller 613 E. 144 St. New York. sister:				well	well	5	2	"	brown blue		"	Mainz
5	"	sister	$30	no	no	no							5	5	"	blond gray		"	Spaneth
6	no	self	20	yes	1909	13 Clinton	agent: Chas L. Seidel 126 Washington Ave. Hasbrouck Heights, N.J. residence:				well	well	5	6	"	"		"	—
7	yes	"	$25	"	1909	Calezzo	Calezzo, Cal. residence:				well	well	5	7	"	brown		"	—
8	"	"	44	"	1912	13 New York	121 St. 126 New York cousin: John C. Schroeder				well	well	5	10	"	blond blue		"	Elberfeld
9	"	"	"	no	no	no							5	2	"	dark		Hungary	Munkacs
10	no	"	50	"	"	"	199 E. 109 St. New York Congregation der Weiss vons. Hlg. Herz Jesu Kirche.				well	well	5	5	"	blond gray		Germany	Mannheim
11	"	"	30	yes	1904	11 Alabama	uncle: Max Eberdell 348 Vernon ave. Brooklyn, N.Y.				well	well	5	11	"	"		"	Aachen
12	yes	"	7	"	1906	New York	friend: C. G. Bruns 2211 Broadway, New York				well	well	5	4	"	brown		"	Würzburg
13	"	"	7	"	1913	"	sister: Mme. Bleth 2337 - 2 Ave. New York, N.Y.				well	well	5	6	"	gray grey		"	Regensburg
14	no	"	30	yes	1892	this Ave.	employer: Mrs H. Ragin				well	well	5	6	"	blond brown		"	Markes
15	no	"	10	"	1892	1913 Cincinnati	3043 Gilbert Ave. Cincinnati, Ohio				well	well	5	8	"	dark blue		"	Dordingen
16	no	"	$20	no	no	1913 Buffalo	uncle: John Hiehn 76 W. Tupelo St. Buffalo, N.Y.				well	well	5	3	"	blond blue		"	Horstmar
17	no	"	15	"	1892	"	agent: C. H. Hammack 233 Crescent Ave. Peoria, Ill.				well	well	5	6½	"	brown brown		Switzerland	Lindenello
18	no	"	20	"	"	"					well	well	5	8	"	"		"	Ligetz
19	yes	"	30	yes	1910	13 Oklahoma	agent: Wesley Hospital Oklahoma City, Okl.				well	well	5	6½	"	grey		"	Mürgenthal
20	"	"	20	no	no	no	agent: John F. Zimmermann Lyden St. New York				well	well	5	2	"	blue		"	—
21	yes	"	700	yes	1913	this New York	residence: 119 Penn St. Ithaca, N.Y.				well	well	5	11	"	blond		"	Mecklenbeck
22	"	"	"	"	1907 1913	"	211 - 14 St. Jersey City, N.J.				well	well	5	8	"	brown		"	Zürich
23	"	"	25	no	no	no	cousin: Bert Radmacher 1231 Webster Ave. New York				well	well	5	4	"	brown		Denmark	Copenhagen
24	yes	"	$25	"	"	"	agent: Charles Ehrich 54 Jefferson Ave. Jersey City, N.J.				well	well	5	6	"	blond		Germany	Kärlsruig
25	"	"	15	"	"	"	uncle: Wally Schwarz 313 W. 135 St. New York				well	well	5	10	"	blond		"	Ebbesingen
26	"	"	10	yes	1855 1913	New York	sister: Henrietta Schumann 248 E. 112 St. New York St. Elizabeth Hospital				well	well	5	05	"	blue		"	Frankfurt a/M
27	"	"	"	"	1884 1913	Lafayette	Lafayette, Ind.				well	well	5	7	"	brown brown		"	Mannheim
28	"	"	"	"	1884 1913	"					well	well	5	8	"	none grey		"	Bremen
29	no	"	10	no	no	no	friend: Jos. A. Baer 11 Washington Terrace St. Louis, Mo.				well	well	5	7	"	dark brown		"	Hamm
30	"	"	40	"	"	"	cousin: Baptiste Voss 223 Pearsall Ave. Jersey City, N.J.				well	well	5	4	"	brown gray		"	Lippstadt
											well	well	5	6	"	"		"	Speyer
											well	well	5	5	"	"		"	Weinsberg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck Master, of the S.S. George Washington, from ; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 day of , 19 ,

at

C F English
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company; etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

71—4712

Number 21

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hittel	Pauline	49		f	m		Brooklyn, NY. May 15th 1893 Court of Kings County	Jersey City, NJ. 95 Bidwell St.
2	— " —	Ella	20		f	s	Brooklyn, NY		" —
3	Baumgartel	Bernhard	49		m	m		Washington D.C. March 8th 1900	
4	Flach	Charles	60		m	m		Supreme Court. New York, NY. April 1875	New York, NY. Metrop. Opera House
5	— " —	Mary	60		f	m		Supreme Courts.	Jersey City, NJ. 28 Jefferson Ave.
6	Hang	George	43		m	m		Jersey City, NJ. Aug. 15th 1890 Court of Jersey County, 8972	Jersey City, NJ. 31 Hancock Ave.
7	— " —	Lina	44		f	m			" —
8	Müller	Gustav	72		m	w	Texas	New Jersey, NJ. Octo. 30th 1878 Hudson County	Brooklyn, NY. 22 Snyder Ave.
9	— " —	Eduard	44		m	m	Hoboken, NJ.		" —
10	Richter	Edward	17		m	s	St Louis, Mo.		St Louis, Mo. 7340 Michigan Ave.
11	Karpf	Oswald H.	33		m	m		Bayonne, NJ. Octo. 15th 1903 Supreme Court. 12044	Bayonne, NJ. 743 Boulevard
12	— " —	Clara	26		f	m			" —
13	— " —	Elsie	3		f	d			" —
14	— " —	Sylvia	1		f	d			" —
15	Kapp	Joseph	65		m	m		New Jersey, NJ. May 15th 1893 Court of Jersey County 44	Brevington, NJ. 43 Linn Ave.
16	— " —	Sophie	6		f	m			" —
17	Preisinig	Emma	62		f	w		Lexington, Ky 1886	
18	Hoffmeister	Babetta	34		f	m		Probate Court, Benton Co. Detroit, Mich. May 15th 1885 Supreme Court.	Lexington, Ky 1109 Huntington Ave. Detroit, Mich. 363 E Grand Boulevard
19	— " —	Erna	5		f	s			" —
20	Knorr	Sophie	34		f	s		St Louis, Mo. July 14th 1895 Supreme Court.	St Louis, Mo. 7308 Michigan Ave.
21	Hitzel	Jacob	67		m	m		Louisville, Ky. Decbr. 25th 1848 City Court	Louisville, Ky. 2708 W. Walnut St.
22	Bürmann	Edmunde	29		f	m		Davenport, Iowa May 8th 1912 City Court House	Davenport, Iowa 711 W. Locust St.
23	— " —	Gertrude	32		f	s	Davenport, Iowa		" —
24	Nagel	David	57		m	m		New York, NY. Octo. 7th 1909 District Court	New York, NY. 17 St. 3335
25	— " —	Lizzie	22		f	m			" —
26	Ayser	Leo	27		m	m			Louisville, Ky 2304/2306 W. Chestnut St.
27	Schittel	Theresa	44		f	w	San Antonio	Pp. 914	San Antonio, 107 Delgado St.
28	— " —	Hilda	19		f	d	— " —		" —
29	Bell	Frank	30		m	s	New York,		New York, NY. 702 E. 146 St.
30	Benjamin	Bertha	38		f	m		Chicago, Ill. Octo. 15th 1888 Court of Cook County	Chicago, Ill. 1843 N. Lawrence Ave.

29 — 23

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6m

Form 520 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

11—4712

Number 3.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th 1913, Arriving at Port of New York SEP 27 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Frysack	Margarethe	50		f	m		New York, ny. Aug. 15th 1888 County Court.	Brooklyn, ny. 217 Hemstead St.
2	Lehrig	Henry	81		m	m		Detroit, Mich. June 1st 1870. County Court.	Detroit. Mich. 1202 E. Fen Brul.
3	Schlotterbeck	William	52		m	m		Chicago. Ill. March 10th 1890 Circuit Court of Cook County	Chicago. ill. 4243 North Hinchmore Ave.
4	Horstmann	August	42		m	m		Creighton, Neb. Jan. 13th 1913 County Court	Creighton. Neb. Herman. Co.
5	Hahlbeber	Fabian	62		m	m		Mansville. Ohio Sept. 6th 1874 Probate Court. Pap # 374	Mansville. Ohio 145 N. Franklin Ave.
6	— " —	Catharine	45		f	m			
7	Herzog	Eva	25		f	m		New York. ny. May 15th 1888 Court County of Queens.	Elmhurst. ny. 82 Harrison Ave.
8	— " —	Amelia	9		f	s			
9	Hamerer	Jacob	54		m	m		New York. ny. Aug. 15th 1888 County Court. 96 P.	New York. ny. 210 E. 36 St.
10	— " —	Marie	52		f	m		Pa 075	
11	Handel	Marie	68		f	wd			
12	Hannicken	Marie	19		f	s	New York. ny.		
13	Brunzel	Margarethe	45		f	m		New York. ny. Aug. 15th 1892 County Court.	New York. ny. 1383 - 3 Ave.
14	Spielmann	Josef	24		m	s	Bristol. Conn.		Bristol. Conn. 247 Division St.
15	Huggins	Sophia	47		f	m		New York. ny. Sept. 6th 1909 County Court	New York. ny. 307 E. 63 St.
16	Hesenberg	Frederick	61		m	m		San Francisco, Cal. Oct. 15th 1874 12 District Court.	Oakland. Cal. 711 Jackson St.
17	— " —	Catharine	54		f	m			
18	— " —	Eva	18		f	s	Oakland. Cal.		
19	Kramer	Bertha	35		f	m		New York. ny. June 6th 1911 Supreme Court	New York. ny. 206 W. 84 St.
20	Michaelis	Samuel	57		m	m		Las Vegas, Sorrano Cty. N. M. 6th 1878 County Court.	Magdalena. New Mexico
21	— " —	Bella	43		f	m			
22	— " —	Jacob	10		m	s			
23	— " —	Siegfried	7		m	s			
24	Haeene	Maurice	30		m	m		New York. ny. Aug. 12th 1903 Southern District	New York. ny 173 Canal St.
25	— " —	Lilian	20		f	m			
26	— " —	Eugene	6		m	s			
27	Seligmann	Julius	31		m	m		Albuquerque New Mexico Jan. 6th 1905 District Court.	Domingo. New Mexico
28	— " —	Blanche	27		f	m			
29	— " —	Harriet	4		f	s			
30	Eppinger	Christine	21		f	wd	New York. ny.		New York. ny. 631 E. 88 St.

30 1/20 21

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

31

11—4712

(A England

Form 619 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 1913, Arriving at Port of New York Sept 29 1913, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Pfeuffer	William	73		m	m		Tolland, Conn. Octbr. 12th 1880 Superior Court.	East wood, Ny. Onondaga County
2	— " —	Anna	64		f	m			
3	Birnbaum	Henry	53		m	m		New York, Ny. Octbr. 20th 1892 Superior Court	Hartford, Conn. 608 William St.
4	— " —	Anna	44		f	m			
5	— " —	Margaret	18		f	s			
6	Eckhardt	Francis	45		m	m		Cleveland, Ohio Aug. 25th 1911 Com. Pleas Court.	Elizabeth, Ny. 68 Clover St.
7	Eder	Johanna	73		f	wd		Brooklyn, Ny. Octbr. 6th 1858 City Court	Brooklyn, Ny. 605 Bushwick Ave.
8	Bitz	Amalia	54		f	wd		Brooklyn Ny Aug. 20th 1884 City Court	Rockaway Point, Long Island
9	Christiansen	Alfred	45		m	m		Hoboken, Nov. Septbr. 15th 1893 District Court	Hoboken, Nov. 2603 Brooklyn St.
10	— " —	Marie	29		f	m			
11	Liebig	Valentine	64		m	m		Philadelphia, Pa Septbr. 6th 1894 County Court	Philadelphia, Pa 4020 Farmington Ave.
12	Nachtmes	Augustine	42		f	m		Jersey City, Ny. Octbr. 20th 1894 Hudson County Court	Akron, Ny. 257 Bowden St.
13	Reinhard	Anna	52		f	wd		Pittsburg, Pa. Septbr. 17th 1892 Court of Common Pleas City Pittsburg, Pa	Lansdale, Pa. 201 - 4 Ave.
14	Peters	August	58		m	m		Erie, Pa. July 6th 1865 Superior Court.	Detroit, Mich. 600 E. Grand Boulevard
15	— " —	Ernestine	54		f	m			
16	Hertz	Julian	53		m	m		Pittsburg, Pa Decbr. 30th 1891 Allegheney County Court.	Mc Keesport, Pa 725 Wall Ave.
17	Haase	William	37		m	m		Brooklyn, Ny. Octbr. 4th 1901 Kings County Court.	Brooklyn ny, 144 E. 27 St.
18	— " —	Catharine	36		f	m			
19	— " —	William	11		m	s			
20	— " —	Catharine	10		f	s			
21	— " —	Herbert	8		m	s			
22	Sauer	Charles	27		m	m		Pittsburg, Pa. June. 14th 1912 District Court.	Pittsburg, Pa. 893 Brighton Ave.
23	— " —	Grace	24		f	m			
24	Skelinks	Anton	49		m	m		Octbr. 3rd 1890 Court of Comm Pleas County, Ill. Cleveland, Ohio April 2nd 1870 Probate Court.	Detroit, Mich. 1125 Hayne St.
25	Maj	Henry	66		m	wd			Cleveland Ohio 1218 Auburn Ave.
26	— " —	Margaret	62		f	m			
27	— " —	Otto	28		m	s	Cleveland, Ohio		
28	Schroeder	John	65		m	m		New York, Ny. Octbr. 20th 1888 Court of Common Pleas City & County	New York, Ny. 119 E. 120 St.
29	Meyer	Henry	60		m	m		Jersey City, Ny. June 4th 1883 County Courts.	N Poland, Ny. Portland Ave.
30	— " —	Marie	60		f	m			
		Edgeport 1-2 [illegible]							

30

W Cayne 9/27/25

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

(1 Engl.

Form 616 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 1913, Arriving at Port of New York Sep 29 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 33
1	Bach	Liesken	32		f	m	husband born in Newyork. ny.		New York. ny. 656 W. 161th.
2	— " —	Sylvester	11		m	s	— " —		— " —
3	— " —	Violet	6		f	s	— " —		— " —
4	Schallenberger	Regan	54		m	m		Fort Wayne, Ind. April 6th 1859 Allen County Court.	Fort Wayne, Ind. 2130 Pasajemas.
5	— " —	Theresia	17		f	s			
6	Bürger	Margaretha	36		f	m		Lawrence, Mass. March 6th 1905 Superior Court. 33770	Lawrence, Mass. 84 Haverhill St.
7	Brucke	Stanley	52		m	m	Newyork, Ny		Norwalk, Conn. Broad River
8	— " —	Sophie	54		f	m	— " —		
9	Eberhardt	Katherine	47		f	m	husband born in	Buffalo, ny.	Buffalo, ny. 913 Broadway,
10	Werner	Mary	52		f	m		Buffalo, ny.	— " — 458 Hamm Ave.
11	Wenglieschy	Anna	64		f	wd		Chicago, Ill. Oct 15th 1884 Superior Court.	Chicago, Ill. 4844 Forestville Ave.
12	Helmke	Marie	44		f	s	Brooklyn, ny.	Brooklyn, ny. Sept. 15th 1886 County Court	Brooklyn, ny. 1681 - 10 Ave.
13	Fiedemann	Heinrich	57		m	m			Brooklyn, ny. 250 Livingston Ave.
14	— " —	Frieda	37		f	m		Aurora, Ill. Jan 13th 1913 Kane County Court of Cook County Chicago, Illinois. Jan 1888 Circuit Court.	Aurora, Ill.
15	Kleinschmidt	August	26		m	s			Washington. D.C. Catholic University
16	Leinweber	Henry	37		m	m			
17	— " —	Irene	23		f	m			
18	— " —	Lizzie	1		f	s			
19	Mazan	Verne R.	24		m	s	Altamont, Penn		Long Beach, Cal. 611 Locust Ave.
20	Heidel	Emil	55		m	m		Detroit, Mich. Oct. 30th 1894 Circuit Court.	Detroit, Mich. 752 Clemens Ave.
21	— " —	Emma	49		f	m			
22	Lebbe	Emma	54		f	m		Washington. D.C. May 16th 1906 Superior Court	Randle, Wash.
23	Schellenberger	Ida	54		f	m		Pittsburg, Pa. May 15th 1850 Supreme Court.	Carnegie, Pa. 201 - 4 Ave.
24	Hartz	Sophie	66		f	m		Chicago, Ill. Oct. 6th 1892 County Court	Chicago, Ill. 2314 Perry St.
25	Luedecke	Anna	47		f	m		Jersey City, Ny. May 2nd 1863 County Court	Passaic, Ny. 147 Sherman St.
26	Theodor	Martha	46		f	m		New York, ny. March 1st 1911 Supreme Court	New York, ny. 654 & 165 St.
27	Otten	John	60		m	s		Morristown, Minn. Aug. 7th 1881 County Court	Pittsburg, Pa. 210 Penn St.
28	Tuerken	Hermann	37		m	m		New York, ny. Feb. 28th 1899 District Court of Southern	New York. ny 169 W. 34 St.
29	— " —	Gertrude	27		f	m			
30	Schatz	Carl	65		m	m		Hartford. Conn. July 28th 1874 Superior Court.	Hartford. Conn. 689 Asylum Ave.

1-3. 10-11. 19-21. 26 Keyed

30 Passengers

26

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

34

Affidavit of Surgeon.

I, J. W. Stathe, Surgeon of the P.S. [illegible], seiku Hawaii, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of Hawaii, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

8 marks

Sworn to before me this SEP 28 1912 day of ....., 19..

at .....

C. F. English

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
									2-751581	7/3/140					
1	Müller	Johannes	33		m s	Gärtner	yes	yes	Germany	German	Germany	Oldenburg	father: Friedrich Müller Bremerhavenerstr 29, Oldenburg Germ.	My	New York
2	Leinberger	Elsa	25		f m	children nurse	4	4	4	4	4	Kleinbach	father: Wilhelm Leinberger Kleinbach i/ Baden	4	4
3	Britzius	Philippine	22		f s	servant	4	4	4	4	4	Ollenburg	father: Johannes Britzius Ollenburg, Rheinpfalz	Mass	Boston
4	Voege	Dora	19		f s	nurse	4	4	4	4	4	Britz	father: Oswald Voege Rudolstadt 34, Britz b/ Berlin	Mich.	Detroit
5	Braun	Else	29		f m	housewife	4	4	4	4	U.S.	New York	father: Stephan Leinberger Bremerhaven Nr. 17, Atternheim	My	New York
6	Hoblisch	Johannes	25		m s	baker	4	4	4	4	Germany	Oldenburg	father: Ludwig Hoblisch Oldenburg, Rheinpfalz	Ohio	Cleveland
7	de Herder	Alice	22		f s	nurse	4	4	4	4	4	Bremen	father: M. de Herder Wall 173, Bremen	My	Brooklyn
8	Hoblisch	Michael	23		m s	teacher	4	4	4	4	4	Frankenthal	father: Mich. Hoblisch Oberamtsg. i/ Bayern	4	4
9	Heinrich	Carl	31		m s	musician	4	4	4	4	U.S.	New York	mother: Anna Heinrich Kemberg, Germ.	4	New York
10	Herr	Georgine	29		f s	governess	4	4	Austria	4	4	4	mother: Clara Herr Hradek, Bayern	4	4
11	Lenz	Sara +	43		f m	housewife	4	4	~~Austria~~ Hebrew	4	4	4	father: ? Lachowetzk 34 Kanalstr. Odessa, Russia grandfather:	4	4
12	— " —	Rebecca +	11		f s	nurse	4	4	U.S.	4	4	4		4	4
13	Glaser	Ludwig	34		m s	jurist	4	4	Austria	German	Austria	Lenz	friend: Klara Eglaser Chrzanstr. Lenz, Austria father:	Mass	Madrian
14	Eglaser	Klara	34		m s	4	4	4	4	4	4	4		4	4
15	Werner	Hans	29		f s	musician	4	4	4	4	U.S.	Boston	mother: Karoline Werner I Praterstrasse 43 Wien, Austr.	Mass	Boston
16	Reichstein	John	60		m m	gentlemen's valet	4	4	Swiss	4	4	New York	brother: Eugen Reichstein H. Zollers, Switzerland	My	New York
17	— " —	Louise +	47		f m	housewife	4	4	4	4	4	4	brother i/l.	4	4
18	Espinoza	Luna	7½		m s	none	4	4	~~U.S.~~	4	4	4		4	4
19	Herz	Marie +	20		f s	none	4	4	Germany	4	Switzerland	Mammern	mother: Barbara Uhlmann Mammern Kt. Thurgau, Switz.	4	4
20	Schaefer	Lena	45		f m	housewife	4	4	~~U.S.~~	4	U.S.	Buffalo	brother i/l: Joh. Schaefer Herzbach b/ Odenwald.	4	Buffalo
21	Ernes	Martha	30		m s	Kindergarten	4	4	4	4	Germany	Berlin	mother: Frau Ernes Merkel a. Rhein Bergen, Germ.	Mass	Boston
22	Miller	Anna +	33		f m	housewife	4	4	~~U.S.~~	4	U.S.	Union Hill	father: Johann Schorr Unterabteilg 9/ Bischofsburg Westpr.	My	Union Hill
23	Heise	Charlotte	35		f m	housewife	4	4	4	4	Germany	Lehe	father i.l. el. Heise Bremerhaven. Germ.	My	Brooklyn
24	— " —	Alfred Otto	3½		m s	none	no	no	4	4	4	4	grandfather:	4	4
25	— " —	Liesel Lotte	2		f s	4	4	4	4	4	4	4		4	4
26	Leistner	Emma	40		f s	none	yes	yes	4	4	U.S.	Chicago	mother: Joh. Leistner Bries ö/ Kalisch i/ Pr.	Ill.	Chicago
27	Reissig	Anna	21		f s	housekeeper	4	4	4	4	Germany	Heinrichen	stepfather: Herm. Bach. Schneider eldest dr. 35, Heinrichen i/ Sa. sister: Anna nee Opitzger	Kans	Linn
28	Mueller	Emma	57		f m	none	4	4	4	4	U.S.	Newark	Immenhofen ch. 6, Stuttgart	My	E. Orange
29	Leblein	Sepi	25		f m	housework	4	4	Austria	Hebrew	Galicia	Tarnow	brother: Johann Eisinger Tarnow Galicia sister: Barbara Hassans	My	Newyork
30	Hegedal	Frances +	52		f m	housekeeper	4	4	~~Austria~~ Hebrew	U.S.	Chicago		Lutherine u Hyacinthe, Bohemia	Ill.	Chicago

27

Sept. 11, 12, 17, 20

NOT

NON IMM
IMM

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y., 1913

35

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	50	yes	1907	New York	cousin: Marie Leibholz 8 W. 103 St. New York.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue		Germany	Bergedorf
2	"	"	25	no			cousin: E. Brown 589 E. 78 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown		"	Hamburg
3	no	"	100	yes			uncle: M. E. Abraham 1. Rubens St. Jamaica, Queens, Boro. of	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue		"	Altenbruch
4	yes	parents	10	"			agent: M. Abers 610 E. 82nd Bldg. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray		"	Berlin
5	"	self	76	yes	1909	Chicago	husband: Chas Mann 589 E. 78 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue		"	Hamburg
6	no	"	150	no	no	no	uncle: Henry Mey 1212 Auburn Ave. Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	brown		"	Altenbruch
7	yes	father	140	"			cousin: Edwin Cerning 405 Schell Ave. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue		"	Bremen
8	"	self	50	"			uncle: Chas Christensen Wellington St. 53 Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue		"	Hamburg
9	"	"	100	yes	1908	13 New York	friend: Walter Dannewitz 146 E. 61 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	brown		"	Hamburg
10	"	"	200	"	1903	13	residence: 500 W. 112 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		Bohemia	Stadlo
11	"	husband	"	"	1912	1913	residence: 201 W. 131 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"		Russia	Odessa
12	"	father	"	"	home		friend: Rev. Alois Zettel Brehem St. Stadtlohn, Westphalia	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	"		U.S.	New York
13	no	self	buying	no	no	no	agent: Mrs. A. Emis 95 Commercial St. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	grey		Austria	Linz
14	"	"	"	"	"	"	residence: 463 E. 149 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	brown		"	"
ALIEN 15	yes	"	30	yes	1908	13 Boston		"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	grey		"	Wien
ALIEN 16	"	"	"	"	1909	12 New York		"	"	"	"	"	"	5	7½	"	blond	"		Switzerland	St Gallen
ALIEN 17	"	"	140	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Zug
18	"	"	"	home in Peoria, Ill.			agent: John Rechstein 463 E. 149 St. New York.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		U.S.	Peoria, Ill.
19	"	"	"	no	no	no	husband: Mr. Ahlers 36 Girard Ave. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	brown		Germany	Reutlingen
20	"	"	"	yes	1913	Buffalo	employer: Dr. Meier 883 Commonwealth Ave. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey		"	Wiesen
21	no	employer	"	no	no	no	husband: Ed. Meier	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown		"	Printzenau
22	yes	self	"	yes	1913	Union Hill	Hudson St. I, Union Hill, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Unterschuppf
23	"	husband	"	yes	no	no	husband: Alfred Heise [illegible] St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue		"	Bremen
24	"	father	"	"	"	"	father.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	—
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	—
ALIEN 26	no	self	50	yes	yes	12 Chicago	husband: Oscar Leidner 2222 Desmon St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Markusbach
27	yes	parents	5	no	no	no	husband: Thos Schoolcraft Box 95 Lima, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark brown	"		"	Heinichen
28	no	self	54	yes	1907	13 Newark	cousin: Mr. M. A. Schweizhoff 80 Rutledge Ave. E. Orange, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"		"	Heilbronn
29	yes	husband	140	no	no	no	husband: Major Lüdtke 132 Livingston St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"		Galicia	Tarnów
30	"	self	yes	yes	1907	1913 Chicago	residence 5767 Drummond Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	grey		Bohemia	Lukavice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Franck Master (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Queen Washington, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 0 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 18th day of ....., 19 ,

at .....

C Engish
Immigration Officer.

11—1115.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN ...

Affidavit of Surgeon.

I, H. W. Starke, Surgeon of the P. C. Washington, sailing Queenstown (State whether Surgeon "employed" or "employed by owners this voyage," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Iowa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. W. Starke

Sworn to before me this 20th day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

36

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen September 21th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
1	Meisel —	Bertha	27		f s	cook	yes	yes	Germany	German	U. S.	Brooklyn	mother: Auguste Meisel Reinsch. 34 Dortmund	My	Brooklyn	NON IMMI
2	Triske —	Wilhelm	29		m s	musician	"	"	"	"	"	New York	father: W. Triske Telnich 9 Kreis	"	New York	NON IMMI
3	Haase —	Hedwig	26		f s	maid	"	"	"	"	"	"	sister: Minna Gottenboer Hasleben N. 31 Hus	"	"	IMMI
4	Pfeiffer —	Thekla	29		f s	[illegible]	"	"	"	"	Germany	Osnebrück	mother: Ida Pfeiffer Wittekindstr. 66. Osnebrück	"	"	
5	— " —	Ida	26		m s	none	"	"	"	"	U. S.	New York	mother.	"	"	IMMI
6	—	Martha	24		f s	none	"	"	"	"	"	"	mother.	"	"	
7	Speerschneider	Rudolf	29		m m	merchant	"	"	"	"	"	St Paul	mother: Lina Speerschneider Brackenburg i/ Hess.	Mich.	Detroit	NON IMM
8	— " —	Gerta	23		f s	housewife	"	"	"	"	Germany	Meinchen	mother.	"	"	
9	Dehne	Lizzie	17		f s	housewife	"	"	"	"	U. S.	Jedrzejowice	brother: William Leonard Chehalis i/ Ohio Fam.	Jed.	Jedrzejowice	
10	Schweickert	Lina	29		f m	housewife	"	"	"	"	"	Newark	mother: Elisabeth Wirat Jugenheim i/ Pfalz, Bay.	My	Newark	
11	— " —	Margarete	4		f s	none	"	"	"	"	"	"	Step-mother.	"	"	U
12	Wirat —	Wilhelm	18		m s	lithographer	yes	yes	Germany	Germany	Germany	Jugenheim	mother.	"	"	
13	Theodorowicz	Julius	36		m m	engineer	"	"	Austria	Polish	U. S.	Boston	father: Anton Theodorowicz Hohenburg 4 Bez. Oppeln Fam.	Mass.	Boston	IMIG
14	Liebermann	Jenny	19		f s	none	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Radimelof	Yakob Liebermann Radimelof, Russia.	My	Brooklyn	
15	Naundorf —	Rosa	22		f s	dressmaker	"	"	Germany	German	Germany	Leipzig	mother: Auguste Naundorf Cesarstr. 18, Leipzig Fam.	Ill.	Chicago	
16	Thurnhofer	Bertha	28		f s	none	"	"	"	"	U. S.	New York	father: Mr. Theodor Thurnhofer Bismarckstr 26, Charlottenburg, Fam.	My	New York	MI
17	Triske —	Maria	23		f s	housework	"	"	"	"	"	"	father: Christian Ritter Quickenbrück i/ Hann	"	"	
18	Ritter	Rudolf	16		m s	clerk	"	"	"	"	Germany	Quickenbrück		"	"	
19	Hoeck	Edward	34		m s	barber	"	"	Austria	"	U. S.	St Louis, Mo.	wife: Hedwig Hoeck Leipnitz Mähren.	Mich.	Detroit	
20	Opat —	Anna	23		f s	housework	"	"	"	Bohemia	Moravia	Halenkowice	father: Jan Opat Halenkowice, Moravia grandfather.	Mo.	St Louis	NON IMMI
21	— " —	Ladislav	11		m s	none	"	"	"	"	"	"		Ill.	Chicago	
22	Dohnal —	Franciska	17		f s	[illegible]	yes	yes	[illegible]	"	"	Pocitky	father: Franz Dohnal Pocitky, Moravia			
23	Lesong —	Helene	22		f s	none	"	"	Germany	German	Germany	Neudorfpen	mother: Luhart Lesong Neudorfpen i/ Hann	Ohio	Cincinnati	
24	Hahler —	Sophie	38		f m	nurse	"	"	"	"	U. S.	New York	mother: Amalie Hahler Rabenstein i/ Bavaria	My	New York	NON IMMI
25	Keller —	Hilda	30		f s	[illegible]	"	"	"	"	"	Passaic	father: Ernst Keller Plauen 9/d. Baden Fam.	My	Passaic	NON IMM
26	Reiels	Trinchen	20		f s	servant	"	"	"	"	Germany	Varel a/d	father: Heinrich Reiels Varel a/d Hafel Fam	My	Brooklyn	
27	Lohmann —	Bertha	19		f s	[illegible]	"	"	"	"	U. S.	Hoboken	mother: Meta Lohmann Hohenburgerstr. 17, Bremen	My	Hoboken	
28	Keller —	Lina	31		f m	none	"	"	"	"	Germany	Hamburg	father: Ernst Keller Plauen 9/d. Baden	"	Passaic	
28	Dziedzech —	Salomea	45		f w	none	"	"	Austria	Polish	Galicia	Przeworsk	daughter: Marya Dziedzech Przeworsk i/ Bezirk, Galicia	My	Brooklyn	
28	— " —	Wiktorya	23		f s	dressmaker	"	"	"	"	"	"	sister.	"	"	

11-25180-6-6-40

C.L.-205-3-6-41

2-88568-6/25/41

28

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y., SEP 23 1913, 1913

37

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even if given an allowance, or legal tickets for rare and treasures of the arts, which is approved by Chantry. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
ALIEN 1	yes	self	100	yes	1907	13 Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	fair blond	blue		Germany Dortmund
ALIEN 2	"	"	30	yes	1906	13 New York	"	"	"	"	"	"	5	6	" dark	brown		" Ellrich
ALIEN 3	"	"	34	yes	1907	13 "	"	"	"	"	"	"	5	7	" blond	"		" Hanbleben
4	"	"	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown	"		" Domkerich
5	"	"	17 50	yes	1910	13 New York	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"		" —
ALIEN 6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	" "	"		" —
ALIEN 7	yes	"	108	yes	1906	12 St Paul	no	no	no	no	good	no	5	11	" blond	blue		" Wankendorf
8	"	no	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	8	" brown	brown		" Schweiz
9	no	"	"	yes	1893 1913	Jonkoping Sweden	"	"	"	"	"	"	4	9	" grey	grey		" Waldorf
10	yes	"	"	yes	1909 1913	Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	" blond	blue		" Jugenheim
11	"	"	"	no	no	no	"	"	"	"	"	"	—	—	" —	—		U.S. Newark
12	"	"	55	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	6	" —	—		Germany Jugenheim
ALIEN 13	"	"	10	yes	1892 1913	Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	" dark	brown		Galicia Jaroslav
14	"	"	25	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	6	" blond	blue		Russia Radimatsch
15	no	"	30	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	3	" dark	brown		Germany Leipzig
ALIEN 16	yes	"	120	yes	1914	13 New York	"	"	"	"	"	"	5	5	" blond	blue		" Zeglitz
ALIEN 17	"	"	50	yes	1910	13 "	"	"	"	"	"	"	5	9	" "	"		" Buchenbach
18	no	"	82	no	no	no	"	"	"	"	"	"	—	—	" —	—		" —
ALIEN 19	"	"	820	yes	1912	13 St Louis	no	no	no	no	good	no	5	9	" dark	grey		Moravia Leipnitz
20	"	"	20	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	6	" blond	blue		" Halenbrunn
21	"	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	" —	—		" —
22	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	" "	"		" Pocitny
23	no	"	yes	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	8	" "	"		" —
ALIEN 24	yes	"	2	yes	1914	13 New York	"	"	"	"	"	"	5	6	" brown	blue		Germany Neudorpen
ALIEN 25	"	"	100	"	1910	13 Passaic	"	"	"	"	"	"	5	3	" blond	"		" Uehenstrauss
26	"	brother	yes	yes	no	no	"	"	"	"	"	"	5	6	" "	blue		" Hören
ALIEN 27	"	self	yes	yes	yes	Hoboken	"	"	"	"	"	"	5	7	" "	grey		" Nasedetz
28	"	"	"	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	7	" "	blue		" Erbergen
C	"	"	50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	" "	grey grey		" Hallenbach
30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	" brown	brown		Galicia Brzezowath

Tyszkiewicz Orchester
Hans Chr. Blatten, Chauffeur
Hirsch Baumgarten
Baden St. 158, Brooklyn, NY
Otto Preiss
Dietrich Hahn, Chicago, Ill.
brother: Carl Thiemann
46 E. 74 St. New York
residence.
7 Barrow St. New York
Willy Haase
617 Fairview Ave. St Louis, Missouri
friend: Harry Haas
4611 E. Ave. St Louis, Mo.
husband: Jan Opat
2633 N. Leavitt Ave. Chicago, Ill.
father.
friend.
brother: Rev. Hein. Lessing
Linn St. 1310, Lutheran Church
Argyle St. 2 Brabanem
284 E 62 St. New York, NY
residence.
109 Lafayette Ave. Passaic, NJ
brother-in-law Carl Eden
903 Bushwick Ave. Brooklyn, NY
uncle: Henry Westphal
79 Park Ave. Hoboken, NJ
realtor: Hugo Feldes
NY Hospital, Ave. Person, NY
Lafayette St. New York City
Hungary Budapest, Hungary
uncle.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Frick Master, (Name of Master, First or Second Officer.) of the SS George Washington, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Frick
Master. Officer.

Sworn to before me this SEP 28 1913 day of ....., 19..,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. W. Starke, Surgeon of the S. S. George Washington, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R W Starke

Sworn to before me this 28 1913 day of , 19

at

A English

Immigration Officer.

11—1115

38

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen, September 20th, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Friede	Lina	42		f	m	housewife	yes	yes	U.S.	German	NY	New York	brother: A. Rhober	NY	New York
2	Suhren	Lina	36		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Brooklyn	Florenzstr. 34 München	"	Brooklyn
3	"	Walter	10		m									brother: Christian Jung		
4	"	Fritz	9		m									Tschopauerstr. 4, Chemnitz Sachs.		
5	"	Alwine	7		f											
6	Tschava	Amalia	22		f	s		yes	yes	U.S.	German	Ill.	Chicago	father: Josef Tschava	Ill.	Chicago
7	Kühn	Anna	42		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	2629 S. Trumbullave. Chicago, Ill.	"	"
8	Spitz	Marie	33		f	m	housewife	"	"	"	"	Mo.	Kansas City	mother: Anna Marie Hartz	Mo.	Kansas City
9	Keller	Lina	40		f	m	none	"	"	"	"	Ohio	Cleveland	Ziegelstr. 2, Winzleng	Ohio	Cleveland
10	Hirschner	Elize	48		f	m	housewife	"	"	"	"	La	Lakewood	husband: Leni Kretzmann	La	Lakewood
11	"	Elizabeth	21		f	s	none	"	"	"	"	Mass	Springfield	Viktor H. Mikola, Hungary	Mass	Springfield
12	"	Frieda	7		f									mother: Lois Mikola		
13	Hoelzel	Marie	26		f	m	housewife	yes	yes	U.S.	German	NY	Utica	Chemnitzerstr. 42 Hamburg 9/6.	NY	Utica
14	"	Marie	13		f									father: Josef Held		
15	"	Gertrud	10		f									Bleichheim b/Heidingen		
16	Tschwend	Lilly	27		f	m	housewife	yes	yes	U.S.	German	NY	New York	sister: Marie Reiner	NY	New York
17	"	Julian	3		m									Bregenz, Vorarlberg, Austria		
18	Kistler	Lelia	26		f	m	housewife	yes	yes	U.S.	German	Ohio	Toledo	mother: Theresia Rijosek	Ohio	Toledo
19	"	Pauline	10		f									Marienau, Russia		
20	"	Hella	10		f											
21	"	Jenny	9		m											
22	Barth	Anna	24		f	s	domestic	yes	yes	U.S.	German	Mo.	Kansas City	cousin: Mathias Schneidhorst	Mo.	Kansas City
23	Kranse	Eleonore	64		f	w	none	"	"	"	"	NY	Union Hill	Langenroth b/Bonn	NY	Union Hill
24	Dworatzek	Anna	31		f	m	housewife	"	"	"	Russian	Pa	Manuessen	Liebenzell et. Lennep	Pa	Manuessen
25	"	Tekla	2½		f									Liebenzell b/Baden		
26	"	Marta	10		f									father: Johann Dworatzek		
27	Paczanowski	Franz	27		m	m	laborer	yes	yes	U.S.	Austrian	Ohio	Cleveland	Berg. 14, Deuben b/Dresden	Ohio	Cleveland
28	Riech	Martha	38		f	m	housewife	"	"	"	German	NY	Irvington	cousin: Anna Paczanowski	NY	Irvington
29	"	Margarete	9		f									Leibitz, Hungary		
30	"	Charlotte	11		f									father: Ferdinand Paczanowski		
														Neu Strelitz, Mecklenburg		

29 30 30 30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NY SEP 29 1913, 1913

39

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or public asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of a previous engagement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	husband	yes	yes	1894	1913 New York	husband: Chr. Friede 173 W. 95th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blonde	grey	none	Germany	Dinkelsspiel
2	"	self	"	"	1845	1913 Brooklyn	husband: Hans Isbrien Fulton & Lefferts Sts. Brooklyn	my.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Frankfurt a/M.
3							father:														
4							father:													U.S.	Brooklyn
5							father:													"	"
6	no	self	$25	yes	1902	13 Chicago	father: Jacob Fischer 2829 S. Columbus Av. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none	"	"
7	"	"	"	yes	1888	1913 Kans. City	husband: George Wahlin 4216 Genesee St. Kansas City, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	Austria	Wien
8	"	"	"	"	1892	1913 Cleveland	residence: 1595 E. 84th St. Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	grey	"	Germany	Hilbertshausen
9	yes	"	"	"	1884	1913 Sacramento	residence: 2108 Bell St. Sacramento, Cal.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	Hungary	Kirchdorf
10	no	"	"	no	1894	13 Springfield	husband: Mrs. Rosenthal 198 Commercial St. Springfield, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	grey	"	Germany	Kaiserslautern
11	"	"	"	"	"	"	father.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	"	"	Helmbrechts
12																					
13	no	husband	yes	yes	1884	1913 Utica	husband: Michael Kaelin 65 John St. Utica, NY	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brown	none	U.S.	Springfield
14							father.													Germany	Bleichheim
15																				U.S.	Utica
16	yes	self	yes	yes	1902	13 New York	residence: 2848 Lafayette Ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Austria	Lastenau
17																				U.S.	New York
18	no	self	$50	yes	1902	1913 Chicago & Toledo	residence: Hansen Hotel Toledo, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Russia	Karlsruh
19															2					U.S.	Chicago
20																				"	"
21																				"	"
22	no	self	$50	yes	1902	13 New York	residence: 3515 Hancock Boulevard Queens Village, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	brown	none	Austria	Steinau
23	no	"	"	"	1892	1913 Union Hill	112 Bergen St. Union Hill, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	Germany	Formath
24	no	"	$15	"	1894	13 Hancock, Pa.	husband: Stephen Dmetrich Second Street Hancock, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	blond	blue	"	"	Kapsenich
25							father:													U.S.	Hancock, Pa.
26																				"	"
27	no	wife	yes	yes	1892	1913 Cleveland	wife: Anna Pozsonovszki 2146 W. 19th St. Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	brown	none	Hungary	Lébény
28	"	self	"	"	1892	1913 Irvington	residence: 72 Myrtle Ave. Irvington, NJ	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	blue	"	Germany	Neu Isenburg
29																				U.S.	Newark
30																				"	New York

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Franck, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S George Washington., from ....., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of Sep 1913, 19

at New York

A English
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Form 520 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 1913, Arriving at Port of New York SEP 20 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 40
1	Cadetz	Joseph	45		M	M		Chattanooga, Tenn. March 4th 1911 County Court Hamilton	Chattanooga, Tenn. 371 Cherokee St.
2	"	Margarete	43		F	M		"	"
3	"	Harold	11		M	S		"	"
4	"	Theodore	3½		M	S		"	"
5	Mannfeldt	Ida	49		F	S	Indianapolis, Ind.		Indianapolis, Ind. 1110 Ashing St.
6	Mintzermann	Claire	19		F	S	Weehawken, N.J.		Weehawken, N.J. & Chicago Express Chicago, Ill.
7	Ehrig	Ida M.	57		W	S	Newark, Ohio		Toledo, Ohio 710 Cherry St.
8	Haelker	H. William	57		M	M		Toledo, Ohio March 15th 1879 Probate Court	
9	"	Louise	57		F	M		"	"
10	Schafer	Fritz	36		M	M		Detroit, Mich. Feb. 21st 1918 Circuit Court	Detroit, Mich. 170 Michigan Ave.
11	"	Elizabeth	37		F	M		"	"
12	Hannebauer	Anna	43		F	M		Oct. 19th 1896 Circuit Court of Cook County, Ill.	Chicago, Ill. 1837 N. 40 Ave.
13	"	Bozena	10		F	S		"	"
14	Burbat	Annastho	53		F	M		Oct. 11th 1887 Probate Court Sagichuga Co. Ohio	Cleveland, Ohio 5817 Portage Ave
15	Rubenstein	Fanny	42		F	M		Northfolk, Ny. June 20th 1904 District Court Nathan Dick	New York, Ny. 113 W 18-20 St.
16	Schwerzenhalzer	Louise	45		F	M		Kansas City, Mo. March 17th 1880 Criminal Court	Kansas City, Mo. 374 Woodland Ave.
17	Peitz	Ferdinand	37		M	S		Randolph, Neb. May 14th 1906 District Court. Cedar Co. Neb.	Randolph, Neb.
18	Hoffmann	Fred	41		M	M		Jersey City, Nj. Sept. 22nd 1899. Court of Common Pleas	Jersey City, Nj. 44 Chester St.
19	"	Eleanore	41		F	M		"	"
20	Bohling	Anna	35	2	F	M		New York, Ny. Oct. 8th 1899 Superior Court	New York, Ny 100 W. 32 St.
21	"	Anna	6¾		F	S	New York, Ny.		"
22	Schröder	F. Wilh	51		M	M		San Francisco, Cal. May 13th 1913 Superior Court	San Jose, Cal. 240 W. Santa Clara
23	Daniels	Daniel E.	50		M	D	San Francisco, Cal.		San Jose, Cal. 231 – 6 St.
24	Segel	Minnie	42		F	M		St Louis, Mo Sept. 13th 1894 Court of Criminal Correction	St Louis, Mo. 1103 Delmar St.
25	Becker	Adam	67		M	M		Muskatine, Iowa June 15th 1879 City Court	Muscatine, Iowa.
26	Dembinski	Franz	34		M	S		Chicago, Ill. March 20th 1913 Superior Court	Chicago, Ill. 1357 Agatha St.
27	Seligman	Martin	52		M	M		Anderson Co. Ken. Oct. 15th 1894 Court of Anderson County	Anderson Co Kentucky
28	Hoffmann	Clara	50		F	M		(New York) Supreme Court 27 March. 1913.	New York, Ny. 229 E. 169 St.
29	Sherry	Leroy	26		M	S	Chicago, Ill.		Pasadena, Cal.
30									

29

29

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

A English

Affidavit of Surgeon.

I, J. W. Starke, Surgeon of the S.S. George Washington, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the minister of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. Starke

Sworn to before me this 28 day of , 19

at

C. F. English

Immigration Officer.

11—1118

41

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
1	Flaska	Mary	30		f s	nurse	yes	yes	Austria	Bohemian	U.S.	Cleveland	mother; Anna Flaska, This alien is going to Mother's Bohemia Ohio Cleveland			NON IMM
2	Fiziel	Jana	28		f m	housewife	"	"	"	"	"	New York	Father; Jos. Fiziel, 5th. Hory 110 Bohemia	My	New York	
3	— " —	Josif	4		m s	none							grandfather.	"	"	U
4	— " —	Franciska	2		f s	none								"	"	
5	Tebbenhoff	Friedrich	26		m s	chemist	yes	yes	Germany		Germany	Bremen	father; Heinrich Tebbenhoff Germany 29 Bremerstrasse	Penn.	Pittsburg	
ADMITTED 6	Palaczek	Anna	18		f s	servant	"	"	Austria	Polish	Austria	Silesia	father; Jan Palaczek Dolny Lekava, Austria	Ill.	Chicago	
ADMITTED 7	— " —	Lucia	17		f s											
8	Reichbart	Jankel	18		m s	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lodz	father; Leiser Reichbart Lodz, Gub. Petrok, Russia	My	New York	
ADMITTED 9	Unterweis	Salomon	17		m s	tailor	"	"	Hungary		Hungary	Budapest	mother; Maria Friedmann Munkacs, Bereg co. Hung.	"	Brooklyn	
10	Brand	Helen	33		f m	housewife	"	"	"	German	U.S.	Chicago	brother; Jacobe Rabah Szolany, Bereg. Hung.	Ill.	Chicago	
ADMITTED 11	Jaworowska	Katarzyna	35		f wd	none	no	no	Russia	Polish	Russia	Dabie	daughter; Jozefa Wyganowska Dabie, Gub. Kielce, Russia	My	Rochester	
12	Küther	Heinrich	46		m m	farm laborer	yes	yes	Germany	German	Germany	Ellenbruch	father; Clemens Küther Ellenbruch p/ Glane	My	Brooklyn	
13	Hagenstühler	Heinrich	62		m m	farmer	"	"	"	"	"	Erlenhof	son; Johann Hagenstühler Erlenhof p/ Glane			
14	Weber	Sophie	27		f m	housewife	"	"	Galicia	Hebrew	U.S.	New York	father; Meier Weber Strzyzow, Galicia	My	New York	
15	— " —	Izy	6		m s	none							grandfather.	"	"	U
16	— " —	Herve	4		m s									"	"	
17	Strobl	Sofie	21		f s	nurse	yes	yes	Austria	Bohemian	Germany	Bremen	father; Antonin Strobl Nový Hroznatov, Moravia			
ADMITTED 18	Dannecker	Georg	17		m s	waiter	"	"	Germany	German		Wiesbaden	father; Karl Dannecker Wiesbaden, Germany	Cal.	San Francisco	
ADMITTED 19	— " —	Paul	19		f s	housekeeper										
20	Weber	Paul	20		m s	farmer	"	"	Austria		Tyrol-Austria	Innsbruck	father; Oscar Weber Mariahilfstrasse ch. 42 Innsbruck	Ohio	Canton	
21	Sawitzky	Rebeka	28		f m	housewife	"	"	Russia	Hebrew	U.S.	Brooklyn	father; Salomon Moische Brenderer Warszawa, Gub. Wilno, Russia	My	Brooklyn	
22	— " —	Lorenz	2		m s	none							grandfather.			U
23	Kaaiba	Joseph	45		m m	tailor	yes	yes	Austria	Polish	"	Buffalo	mother; Anastasia Kaaiba Orzenced, Austria	"	Buffalo	
24	Brandstätter	Luise	28		f m	teacher	"	"	Germany	German	"	Washington	Mother, Ana Trummel Dieser Stadtrat 307 Lagerhaus 7 Ber	Md.	Ken	
25	Kaczkowska	Jelka	22		f m	housewife	"	"	Galicia	Polish	"	New York	brother; Franciszek Chelkis Krakau auf Straße 1 Krakau, Austria	My	New York	
26	Cychanowicz	Janis	22		f m	housewife	"	"	Austria	Polish	Galicia	Krakau	husband; Mikolay Cychanowicz Kalwaryska 248 Krakau, Gal.	"	"	
27	Bermann	Karl	28		m s	bookkeeper	"	"	"	German	Bohemia	Brüx	father; Heim. Bermann Brüx, Bohemia	"	"	
28																
29																
30																

31

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 10

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y. SEP 29 1913, 1913 42

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	Yes	self	Yes	No			friend: Otto Ehrlich 3839 E. 35 St. Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Bohemia	Chrudim
2	"	husband	"	1902	13	New York	husband: Josef Durej 209 E. 79 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"	"	Bohemia	St. Hory
3	"	father	"	I came			father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	U.S.	New York
4	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	—
ALIEN 5	Yes	self	No	No			grandmother: Augusta Tebbenhoff Harvey, N.J. Bergen County cousin: Gustave Zaler 238 Division St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark grey	"	"	Germany	Oldenburg
6	"	cousin	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark grey	"	"	Austria	Udine Udine
7	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	—
8	"	brother	No	"	"	"	brother: Mrs. Reichert 198-200 W. 29 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	"
9	"	brother	No	"	"	"	brother: Sam Kutchinsky 419 Williams Ave. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark brown	"	"	Russia	Lodz
ALIEN 10	No	husband	Yes	Yes	1906	13	Chicago husband: M. Burrio 64-32 Thorp Johnston Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	Hungary	Muntrace
11	Yes	son	No	No			aunt: Mrs Barbara Konerschicka 5 Kosminska St. Rochester, N.Y. uncle: Harry Tiedemann 250 Kingston Ave. Brooklyn, N.Y. Sam is!	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown brown	"	"	"	Mogiljewoy
12	"	self	Yes	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey grey	"	"	Russia	Berzenni
13	"	"	Yes	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue blue	"	"	Germany	Ellenbeck
ALIEN 14	No	husband	No	Yes	1905	12	New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey grey	"	"	"	Erichtorf
15	"	father	"	"			born in Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue grey	"	"	Galicia	Strzyzaw
16	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	blue	"	"	U.S.	Brooklyn
17	"	aunt	No	No	No	No	aunt: Hella Hirschlinger 438 E. 79 St. New York. brother-in-l: J. W. Hagan 317 Webster St. San Francisco, Cal. brother-in-l:	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark brown	"	"	"	—
18	"	brother-in-l	Yes	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond grey	"	"	Slavonia	Velky Hrusovitza
19	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Mecklenburg
20	No	self	Yes	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	"
21	Yes	husband	No	Yes	1904	12	Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark brown	"	"	Austria	Innsbruck
22	"	father	"	No			father:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark brown	"	"	Russia	Kherson
ALIEN 23	No	wife	Yes	Yes	1914	13	Buffalo	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond grey	"	"	U.S.	Brooklyn
24	"	self	"	"			Buffalo N.Y. 1134 Broadway Buffalo, N.Y. agent: J. J. Cheely	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey blue	"	"	Austria	Orzimcel
ALIEN 25	Yes	husband	"	Yes	1905	13	New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown brown	"	"	Galicia	Jaroslaw
26	"	self	Yes	No	No	No	husband: Ludwig Kasakowska 2 W. 45 St. New York mother-in-l: Ludwig Kasakowska 2 W. 45 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	"	"	Galicia	Krakau
27	"	"	Yes	"	"	"	cousin: Herm. Rasch 16 W. 27 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Bohemia	Brisa
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Franck Master, of the U.S. Steamer Washington, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 28 th day of ....., 19 ,

at .....

C.F. English
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. W. Starke, Surgeon of the U.S. George Washington, now lying there at, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Jena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

43

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother-tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Warter	Julia	46		f	m	housewife	yes	yes	Austria	Hebrew	Cal.	Los Angeles	brother: Christoph Weis Klingenmunster, r/Pfalz, Germ.	Cal.	Los Angeles
2	Leisenritt	Bosne	43		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Elizabeth	mother: Tricde Kapusso Radzionatz, Galyzien.	NJ	Elizabeth
3	Rackey	Louis														
4	— " —	Josephine														
5	Erpenmann	Eugen	29		m	m	painter	yes	yes	Austria	Hebrew	Ohio	Cleveland	brother: Carl Erpenmann Parnor, Hungary	Ohio	Cleveland
6	Klinge	Irma	29		f	m	housewife	"	"	Russia	German	NJ	Hackensack	father: Alois Metzner Dressburg, Germ.	NJ	Hackensack
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

32

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y. SEP 29 1913, 1913

44

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Even if prima facie or alien born, or inattainted for care and treatment of this class, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet	Inches.	26 Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1888	Los Angeles	Husband; Christian Warder 627 E. 41st St. Los Angeles, Cal.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none	Germany Klingenmünster
2	no	4	4	4	1884	Elizabeth	Husband; Joseph Rosenbaum 457 E. Jersey St. Elizabeth, N.J.	4	4	4	4	4	4	5	4	4	brown	4	4	Russia Rabsianowka
3																				
4																				
5	no	wife	yes	yes	1893	Cleveland	Husband; Jerry Grossmann 2675 E. 91st St. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none	Hungary Parnoca
6	yes	self	7	4	1909	Hackensack	Husband; Sister Illinois 321 Central Ave. Hackensack N.J.	4	4	4	4	4	4	5	7	4	4	4	4	Germany Pressberg
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Frank Muster, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS George Washington. from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Frank
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 26 day of ....., 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUOTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

S. S. George Washington sailing from Bremen September 20th 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ville	Nicolaus	37		M	M		State and County of New York Eastern District of New York June 26th 1913	45 Lorne 257 Commerce St Brooklyn, N.Y.
2	Peters	Henry	22		M	S		State and County of New York Supreme Court June 6th 1913	Lorne, 312 - 5 ave Brooklyn, N.Y.
3	Schwanewede	Henry	46		M	M		State of New York County of Kings 1888	Lorne 347 - 64 St. Brooklyn, N.Y.
4	"	Dora	45		F	M			
5	Heidtmann	Henry	10		M	S			
6	Tomfohr	Anna	29		F	S	Born Dec 13, 1884 Lake City, Minn.		father Johann Tomfohr Lake City, Minn.
7	Eckhardt	Anna	45		F	M		State of Ohio County of Cuyahoga January 25th 1911	Lorne 58 Lorraine St Brooklyn, N.Y.
8	Phillips	Frank	25		M	S		State of Colorado County of Lake 3rd October 1916	Lorne Leadville, Col.
9	Meyer	Friedrich	50		M	M		State and County of New York Court of Common Pleas Dec 27th 1887	Lorne 199 & 200 St. New York, N.Y.
10	"	Anna	40		F	M			
11	"	Dorothea	9		F	S			
12	Gracik	Lucian	35		M	S		State of Pennsylvania County of Allegheny November 22nd 1915	Lorne 320 So 9th St Pittsburgh, Pa
13	Barkay	Emilie	60		F	W		Washington, D.C. June 10th 1913 Supreme Court	Chicago, Ill. 208 W. 13 St.
14	— " —	Josephine	22		F	S	Chicago, Ill.		
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

14

33

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

n—ans

Cpt English

Affidavit of Surgeon.

I, D. W. Starke, Surgeon of the S.S George Washington, while thereunto (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Penn; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

46

FRANCE

Sworn to before me this SEP 25 1913 day of , 19

at Le Havre

C E [illegible]

Immigration Officer.

11—1178

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1145

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen, September 24, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baruch	Johanna	39		F	m	wife			Germany	German	Germany	Nikolsdorf	Father Christof Baruch Nikolsdorf Sommerer Germany	N.Y.	Brooklyn
2	—	Catharina	10		F		daughter									
3	—	Georg	7		M		son									
4	—	Johann	3		M		son									
5	Schwarzwald	Elise	17		F	s	maid									
6	Scharfstedt	Johanna	19		F	s	servant girl									
7	Rosenthal	Rosalie	56		F	w	head of family									
8	Fischler	Anna	61		F	w	passenger only									
9	Ehlers	Adele	64		F	w										
10	Andrade	Hanne	25		F	m	wife									
11	Lieberwirth	Herbert	29		M	s	waiter			Germany	Israelite	Germany	Liebenwerda	Mother Rosa Lieberwirth Liebenwerda Germany	N.Y.	Chicago
12	Günther	Leokadia	21		F	s	maid									
13	Lindner	Adolf	21		M	m	merchant									
14	Gotlieb	Maria	35		F	m	wife			Hungary	Hungarian	Hungary	Kanasz	Father Mathias Schuster Hungary	N.Y.	New York
15	Markovic	Jovo	26		M	m	laborer			Croatia	Croatian	Croatia	Carinzi	Father Vitale Markovic Croatia	Ill.	Chicago
16	Kuniecke	Max	20		M	s	clerk			Germania	Hebrew	Germania	Pinkarod	Mother Chaie Kuniecke 19 Pinkarod Germania	N.Y.	New York
17	Kristal	Baruch	35		M	m	peddler			Russia	Russian	Russia	Skotjnew Kadawsk	Father Chaie Kristal Kaschman Russia Father Leiser Goldscher Kadawsk Russia	Ill.	Chicago
18	Goldscher	Hirsch	27		M	s	tailor									
19	—	Beile	25		F	m	wife									
20	Bogdanovic	Milan	28		M	m	laborer			Servia	Servian	Austria	Sarajewo	Brother Giurgia Bogdanovic Gjelnac 16 Herzegovina Austria mother in law	N.Y.	New York
21	—	Sofia	24		F	m	wife									
22	Kleiner	Anna	32		F	m	housekeeper			Bohemia	Bohemian	Bohemia	Bainsdorf	mother Anna Kleiner 13 Bainsdorf Bohemia grand mother	Wis.	Kaukauna
23	—	Bruno	9		M	s	child									
24	Klein	Berta	24		F	s	servant			Germany	Germany	Germany	Kempenich	Father Ludwig Klein Kempenich Bergen Germany	N.Y.	New York
25	—	Franziska	22		F	s										
26	—	Ludwig	5m		M											
27	Haupt	Margarethe	24		F	s	servant			Poland	Polish	Germany	Hermsdorf	mother Emilie Haupt Hermsdorf 75 Poland Germany grand mother	Ill.	Chicago
28	—	Elise	3		F		child									
29	Hand	Margarethe	26		F	s	servant							mother Theresa Birkland Bock 10 Poland Germany grand mother		
30	—	Karl	24		M	s	laborer									

34

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 13

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 1913

47

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Franck Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS George Washington., from ..... do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck Master Officer.

Sworn to before me this SEP 26 1913 day of ....., 19

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc.; and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR

Affidavit of Surgeon.

I, H. W. Starke, Surgeon of the S.S. George Washington, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the universita of Rome, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

48

Sworn to before me this 28 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen February 11th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schwartze	Fritz	43	M. S.	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Berlin	Wife Frau Schwartze Berlin Germany	N. Y.	Hoboken
2	Kautt	Emma	22	F. S.	Milliner							Father Karl Kautt Berlin Germany		
3	Cedera	Maria	37	F. S.	dress maker			Hungary		Hungary	Budapest	Husband Joseph Cedera Hungary	Wis.	Milwaukee
4	Zekaucer	Ing.	39	M. S.	Farm Laborer	Yes	Yes					Brother Ing. Zekaucer Hungary		
5		Paula	33	F. S.								Sister Paula Zekaucer Hungary		
6	Schauer	Fedrico	22	M. S.	Laborer							Father Jacob Schauer Hungary		
7	Lisovsky	Hanco	39	M. S.	Laborer				Hungarian	Hungary	Budapest	Brother Andrew Lisovsky Hungary		
8	Kacsik	Albert	34	M. S.	Farmer							Father Frank Kacsik Hungary		
9	Kranitovic	Stefan	2	M. S.					Croatian	Croatia	Agram	Father Mark Kranitovic Croatia	N. Y.	Cleveland
10		Marija	19	F. S.	Domestic							Sister		
11		Christian	2	M. S.								Father unknown		
12		Vladimir										Grandfather		
13	Kowalska	Josef	35	M. S.	Farmer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Galicia	Wife Teresa Kowalska Galicia Austria	N. Y.	
14	Bieler	Max	20	M. S.	Laborer			Russia	Russian	Russia	Poland	Father Wilhelm Bieler Russia		
15	Wielgus	Marya	35	F. S.								Husband Joseph Wielgus Austria	Ill.	Chicago
16	Wolkowick	Leopold	28	M. S.	Laborer				Russian	Austria	Galicia	Father Ignatz Wolkowick Austria		
17	Kacpiszcza	Julka	21	F. S.								Father Kasiaky Kacpiszcza Austria		
18	Kirschhof	Julius	24	M. S.	Merchant			Hungary	Hungarian	Hungary	Budapest	Father Leopold Kirschhof Hungary		
19	Hille	Dora	44	F. S.	Housekeeper			Germany	German	Germany	Saxony	Husband Bodina Hille Germany	N. J.	Newark
20	Lisiak	Rozina	21	M. S.	Tailor			Hungary	Hungarian	Hungary	Slavon	Father Christian Lisiak Hungary		
21												Sister Rozina Lisiak Hungary	Conn.	Bridgeport
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

35

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 29 1913 1913

49

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any contract, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	+	self	150	no			friend Chicago Ill.						5	8	fair	blue		Finland	Jyvaskyla
2	+	do	30	no			friend Cleveland O.						5	7	dark	brown		Russia	Helsingfors
ALIEN 3	+	self	250	no			friend Milwaukee Wis.						5	8	fair	blue		Germany	Hannover
4	+	self	112	yes	1912	New York	friend Brooklyn N.Y.						5	2	dark	brown		Austria	Galizien
5	+	husband	20	no			friend Chicago Ill.						5	7	dark	brown		Russia	Lodz
6	+	self	20	no			friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
ALIEN 7	+	self	50	no			friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
ALIEN 8	+	self	50	yes	1912	New York	wife Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
9	+	self	50	yes	1913	Chicago	friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
10	+	husband	50	no			friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
11	+	father	1	no			father Cleveland O.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
12																			
13	+	self	100	no			friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
14	+	self	50	no			friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
15	+	self	30	yes	1913	Chicago	husband Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
16	+	self	45	no			friend Los Angeles Cal.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
17	+	self	200	no			father Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
18	+	self	50	no			friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
ALIEN 19	+	self	50	yes	1883	New York	friend Chicago Ill.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
20	+	self	50	no			husband Bridgeport Conn.						5	6	dark	brown		Russia	Lodz
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the SS George Washington., from ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 day of ..., 19..,
at ...

...
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc.; and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. W. Stethe, Surgeon of the S/S George Washington, sailing Rotterdam, do
(State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Penn, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

50

R. W. Stethe

Sworn to before me this 28 day of [illegible], 1913

at Ellis Island

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Cherbourg, September 20th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Steinegger	Kate	38		M	married	yes	yes	Austria	Hungarian	U.S.	Newyork	father Wagner Lahn Sibbin Hannover germany	N.Y.	Newyork
2		Johanne	11		S								grand father		
3	Krapf	Gisela	57		M	housewife	yes	yes	Austria	Hungarian	U.S.	Newyork	brother Johann Czech Amer. Cleveland Ohio	Ohio	Cleveland
4	Spreitzer	Henry	49		M	Merchant	yes	yes	Austria	Hungarian	U.S.	Newyork	brother Georg Spreitzer Austria Germany	Ind.	Berkeley
5	Lotberg	Henry	42		M	Book	yes	yes	Germany	German	U.S.	St. Louis	Bergheimerstrasse 13 Westfalen Germ.	Mo.	St. Louis
6		Anna	29		S	keeper									
7	Babaian	Jean	26		M	Clerk	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Kerdiman	Turkey		Kerdiman
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

36

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Oct 29 1913, 1913

51

11—1118

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether deformed or crippled.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	29
1	Yes	self	more	yes	1903 1913	N.Y. home New York	442 W. 44th St.	New York				good		5	6	fair	blonde	blue	none		Germany Sweden
2		mother			19																
3		self	more		1893	S.D. home	Sioux Falls	S. Dakota						5	8		gray	brown			
4			more		1892	Utah home															
5			more		1913	Carbon 2yr	54 Bridge	Fall River, Mass.						6	1		blonde	blue			
6		husband			1913	Kansas 5yr	5154 Maple ave	St Louis, Mo.						5	4		gray				
7	ALIEN	self	left		1921	Ill. home	3 Madison St.	Madison, Ill.						5	11		brown	blue			
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Franck, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. George Washington, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this Sept 26 1913. day of ....., 19..

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

11

52

Affidavit of Surgeon.

I, D. W. Starke, Surgeon of the S.S. George Washington, sailing Havenick, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith "or" employed by owners thereof," as the case may be.)

D. W. Starke

Sworn to before me this 28 day of Dec 1913, 19

at Port Spain

C. F. Cox, Jr.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen, September 20th, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Erikal	Emilie	19		F S	privat	yes	yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Chotinice	father Josef Erkal, Chotinice 24 p. Caslav	Ills.	Chicago
2	Linhart	Josef	36		M M	laborer	"	"	"	"	"	Vestec	father: Jan Linhart Vestec p. Bertovna, Bohemia	N.J.	City
3	"	Marie	34		F M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Karel	2		M S	child	no	no	"	"	"	"	grandfather	"	"
5	Fabian	Manjška	24		F S	privat	yes	yes	"	"	"	Radvanice	father: Josef Fabian Radvanice p. Chrudim, Bohemia	"	"
6	Komárek	Bětuška	18		F S		Y-450541-505-3/4/38		"	"	"	Stk. Hory	father: Eduard Komárek Stk. Hory p.c. Bohemia	"	"
7	Šlachta	Johanna	18		F S				"	"	"	"	father: Karel Šlachta Stk. Horz. 115. Bohemia	"	"
8	Filip	Marie	30		F S				"	"	"	N.Y. City	sister: Rosa Antonec Chrudim 15 Caslavi, Bohemia	"	"
9	Fremut	Antonin	20		M S	joiner	11-216588		"	"	"	Bohemia	father: Vojtech Fremut Oelstalec p. Zamlekov, Bohemia	Ills.	Chicago
10	Linhart	Vavrinec	27		M M	carpenter			"	"	"	Oelstalec	father: Jan Linhart Oelstalec p. Zamlekov, Bohemia	"	Mont. Park
11	Kolář	Barbora	18		F S	privat			"	"	"	Oelstalec	father: Jan Kolář Oelstalec p. Zamlekov Bohemia	"	Chicago
12	Javoušek	Anna	20		F S		11-177311-4/10/37		"	"	"	Mala Hamica	Mala Hamica p. Zamlekov stepfather: Josef Matila	N.J.	So. Jersey
13	Cibina	Štěpan	27		M M	laborer	2-5980-12/11/41		"	"	"	Cibin	Cibin p. Zamlekov, Bohemia mother: Anna Cibina	"	"
14	Rumišek	Magdalena	17		F S	privat			"	"	Moravia	Velka	Velka 357 p. Straznice, Moravia mother: Alzbeta Rumišek Velka 242. Moravia	Pa.	Josephine
X 15	Pavlátka	Marie	18		F S				"	"	"	"	father: Antonin Pavlátka Velka 44. Moravia	"	Beaver Falls
16	Budinek	Alzbeta	28		F S				"	"	"	"	father: Tomás Budinek Velka 41. Moravia	N.J.	City
X 17	Zdeněk	Anna	16		F S				"	"	"	"	father: Martin Zdenek Velka 21. Moravia	Pa.	Beaver Falls
X 18	Repka	Ludmila	20		F S				"	"	"	"	father: Josef Repka, Velka 265. Moravia	N.J.	City
19	Hess	Anna Maria	29		M M	singer	23-A-1174-2/18/41-505		"	"	Bohemia	Dairice	father: Josef Hess, Dairice, Bohemia	Ills.	Chicago
20	"	Božena	24		F M	wife			"	"	"	"	"	"	"
21	Kastner	James	31		M M	merchant			"	"	Ills.	Chicago	uncle: Grant. Beran Vysoke Myto Bohemia	"	"
22	"	Emmie	24		F M	wife			"	"	"	"	"	"	"
23	Veverka	Marie	21		F S	privat			"	"	Bohemia	Tezkov	mother: Barbora Veverka Tezkov u Rohycan, Bohemia	"	"
24	Moulis	Anezka	21		F S				"	"	"	Chrnovice	mother: Františka Moulis Boh. Chrnovice u Vlyta p. Stanice	"	"
25	Civonka	Marie	21		F S				"	"	"	Mala Vysoka	father: Antonin Civonka Mala Vysoka p. Caslav Lechy, Boh.	N.J.	City
26	"	Aloisie	17		F S		2-963245-505-3-24-42		"	"	"	"	"	"	"
27	Jelinek	Anna	36		F M				"	"	N.J.	City	par: Josef Jelinek Nove Dvory u Kutne Hory, Bohemia	"	"
28	"	Marie	35		F S				"	"	"	"	"	"	"
29	Weber	Antonie	31		F S				"	"	Bohemia	Rohozec	par: Jan Weber Rohozec p. Zehusice, Bohemia	"	"
30	Skubi	Franica	25		F S				"	"	Slovenian	Carniola	Jesata father: Josef Skubi Jesata post Dolgajubljana, Gro.	"	"

37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 29 1913, 19 53

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	40				bil. Vaclav Zozda Sister 2741 Harding Ave Chicago Ills	no	no	no		good	none	4	11	fair	brown	brown	none	Austria Bohemia Chotusice
2	yes	"	65				bil. Vaclav Zozda 456 45½ E 76 St New York N.Y.	"	"	"		"	"	5	6	"	light blue	"		" Pestec
3	"	"												5	5	"	grey	"		" Mladotice
4		father					uncle													
5		self	30	yes	1904 1913	NY	brother Josef Fabian 450 75th New York City							5	3		grey			" Radvanice
6	"	"	30	no			uncle Frantisek Hrouda 1082 Hall Place N.Y. Bronx										brown	brown		" Sta. Hory
7	"	"	26				aunt A. Bridges 309 E 78th St New York										light grey			
ALIEN 8			30	yes	1902 1913	NY	friend Mrs. Prasil 157 E 3rd St New York City							5			brown			" Chlum
9	no		45	no			uncle Vaclav Ulrich 23.18 W 19th St. Chicago Ills.							5	5		dark			" Hostalek
C 10			28				brother Karel Kubicek 5411 W 22 St. Morton Park Ills.							5	7		light blue			
11	"	"	42				bil. Bohumil Vaclka 2014 N 14th St Chicago Ills.							5	½		brown	"		" Hoja Planicka
12	"	"	41				sister Mary Janousek 304 Lincoln Ave Glenview Ill.							5	6		grey	"		" Cihan
13	"	"	22				brother George Cubina Pittsburg Pa. Indiana Co							5	5		black	"		Austria Moravia Velka
14	Yes		35				friend Ignac Lovcik Box Beaver Falls Beaver Co Pa							5	2		brown	"		"
15	yes		25				sister Angela Malinovsky 1296 Ave A New York N.Y.							5	4		light grey	"		"
16	no		31	yes	1902 1912	Beaver Falls Pa.	sister Katrina Cejka 1412 7th Beaver Falls Pa.							5	2		brown	brown		"
17	yes		18	no			cousin Angela Malinovsky 1296 Ave A New York City							5	4		light grey			"
18			12				cousin Stella Cholutka c/o Lovcik 219 W 105 St N.Y.							5	4		black	black		" Uh Ostrob
19 C	no		240				bil. Milton Holub 3119 W 16th Sta. Chicago Ills				Single			5	7		brown	grey		Austria Bohemia Dasice
20														5	2		brown	blue		"
ALIEN 21			60	yes	1906 1913	Chicago Ills.	sister Mary Kalal 3001 St. Louis Ave Chicago Ills.							5	6		black	grey		" Dobrc
ALIEN 22					1889 1913															
23			50	no			bil. Frank Galla 2643 La Crosse Ave Chicago Ills.							5	7					" Krusovice
24	"	"	30	yes	1907 1913	Chicago Ills	bil. Frank Hajek 1845 Irving Pk. Chicago Ills.							5	4		light brown			" Tirkov
25	yes	"	26				uncle Frank Vancura 3206 71 Ste. New York City							5	7		brown	blue		" Chlumcovice
26			36											5	8		brown	brown		" Mala Vysoka
ALIEN 27	"	"	30		1899 1913	New York City	sister Marie Kalal 4446 75th St. New York City							5	-		light brown			" Nove Dvory
ALIEN 28	"	"	5		1899 1913									5	2		blue			"
29 C	"	"	42		1906 1913		sister Marie Veber c/o J. Ziegler 102 W 84 St. New York City.							5	6		brown	brown		" Rohozec
30	"	"	43				brother Franc Skubi Milwaukee Wis. 431 Virginia Ste							5	6		light grey			Austria Carniola Vezata

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. George Washington, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master Officer.

Sworn to before me this 26 day of [illegible], 19[illegible], at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. W. Fiske, Surgeon of the S.S. George Washington sailing Hamburg, (State whether sailing thereon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. W. Fiske

Sworn to before me this 27 day of SEP 1913, 19

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

54

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. George Washington sailing from Bremen September 21th, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ruder	Rosa	26	4	s	servant	yes	yes	Germany	German	Germany	Badenweiler	Father Karl Ruder Felt Thiergarten Baden Germany	New York	
2	Langemann	Regina	57		m	housekeeper							sister Anna Veith Norway Wolfen Germany		
3	Liebschwendel	Franz	36		m	shoemaker			Austria				father Ludwig Liebschwendel Jennie Krause St. Brasimirg Austria	New York	
4	Lessen	Augusta	19		s	waitress			Germany	German	Germany	Neukölln	father Franz Lessen Sister Ida Neukölln Germany	NY	
5	Schimpat	Anna	55		w	wife			"	"	"	Ohio	Toledo	Husband Jos. Schimpat 1644 Woodbury St. Toledo Ohio	Ohio	Toledo
6	Sejatovic	Marie	14		s	maid servant			Hungary	Croatian	Croatia	Segved	father Jako Sejatovic Segved Croatia (Hungary)	New York	
7	Rutkowska	Kasimira	26		s	servant			Russia	Polish	Russia	Warschau	father Scholetka Rutkowska Russia Chauvor Str. Rock Russia	Pa Westport	
8	Fister	Ly	57		m	merchant			Germany	German	Germany	Germa	Mamma Wirtemberger Hof	Ky Louisville	claims
9															
10	Hermann	Marie	20		s	maid	yes	yes	Germany	German	Germany	Leutershausen	father Friedrich Hermann Leutershausen	Ohio Cincinnati	
11	Rigler	Hermine	26		m	nurse maid			Germany			New York	brother H. Rigler 64 E. 4th St. New York	First Ave. Sch. of N. Y.	New York
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 20 1913, 19

55

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Franck Master (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. George Washington, from Europe, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Starke, Surgeon of the 19 George Washington, sailing Thence, (State whether Surgeon "entering therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

56

A. W. Starke

Sworn to before me this SEP 28 1913 day of 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

II—113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Southampton, 21 SEP 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	*Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	*Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Lepic — Jeanne	22		F	S	none	yes	yes	France	French	Paris	France	Mr. Victor Chevalier same	Conn	Long Beach
2	St Jean — Kate	25		F	S	Governess	yes	yes	England	English	London	England	Mrs. Lucas 2 Hamilton Terrace London N.W.	Conn	Long Beach
3	Turner — Alex	42	3	M	M	Farmer	yes	yes	England	English	England	Canada	wife Mrs. Greasley P.O. Brooklyn Conn	Conn	Long Beach
4	Freeman — Rosa	18		F	S	none	yes	yes	Germany	Hebrew	Germany	Berlin	Friedrich Kaiser Strasse Hotel Germania Berlin	Conn	Long Beach
5	Krüger — Susanne 3/3/1364-E+1/29/33	48		F	W	housework	— " —	— " —	Germany	— " —	Hamburg	Hamburg	Brother Leopold Krüger Director Dr. Seefischer Hamburg, Klosterallee 61 Germany	NY	New York
3/3/1365-E+1/29/33 6	— " — — Elizabeth	18		F	S	none	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	uncle: same address	— " —	— " —
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

39

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 18

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 19 57

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
ALIEN	1	Yes	self	50				Regina Long Island California U.P.R.												Holland	Maastricht
ALIEN	2	S		100																	Aberdeen
	3	No		100				Cadillac Hotel Broadway New York City												Finland	Manchuria
	4	"		150																Germany	Horsen
	5	Yes	self	yes no.											5	6		Blond	Blue		Hamburg
	6	No	mother	75				daughter Mrs A. B. Saunders 10 Eastern Parkway Brooklyn N.Y. visits same about							5	4					Hamburg
	7																				
	8																				
	9																				
	10																				
	11																				
	12																				
	13																				
	14																				
	15																				
	16																				
	17																				
	18																				
	19																				
	20																				
	21																				
	22																				
	23																				
	24																				
	25																				
	26																				
	27																				
	28																				
	29																				
	30																				

Number 111

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. George Washington, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of April, 1913,
at New York

C F Eng
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

19

Number 19

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Southampton, 21 SEP 1918, 19, Arriving at Port of New York [illegible], 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kreeker	Max	32		M	M	New	1897 District Court So. Dist. New York	67 Suffolk St
2	"	Frede	28		M	M	New	citizen by marriage	Manhattan NY
3	Christopher	Frederick	24		M	S	May 6 1894 Germany		
4	Rott	Charles H.	18		M	S	Apl 15 1899 Ohio		John Hopkins Hospital Baltimore Md
5	"	Fannie W.	44		F	M	New	citizen by marriage	1001 N Street Sacramento Cal
6	"	Adell	22		F	S	"	"	"
7	Brag	Harry	46		M	M	Mar 19 1872 Sacramento Cal		
8	"	Virginia	42		F	M	New	1892 Brooklyn NY	
9	"	Edna	16		F	S	"	citizen by marriage	185 Elm St Brooklyn NY
10	Farrell	Patrick	58		M	M	Mar 23 1857 Brooklyn NY		
11	"	Agnes	58		F	M	New	1892 Brooklyn NY	56 Hicks St Brooklyn NY
12	Stewart	Catherine	35		F	M	Sept 7 1883 Brooklyn NY		
13	"	Mary	12		F	S	New	husband's father citizen	256 W 16th St New York
14	"	Margaret	9		F	S	"	"	"
15	Keller	Peter	60		M	M	Mar 28 1883 Hoboken	Natd	1905 Washington St Hoboken NJ
16	"	Mary	52		F	M	Jan 4 1884 Portugal		
17	Epstein	Charles H.	34		M	S	Dec 19 1884 Pittsburgh Pa		1 Main Street Plainfield NJ
18	Wagner	Alice	58		F	M	New	citizen by marriage	
19	"	Jessie	28		F	S	Akron Ohio Dec 7 1889		58 Kingsland Pl Nutley NJ
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

58

19

19

40

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

(A English Store

Form 6-80 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 20

S. S. ..... sailing from Cherbourg, Sept. 21st, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	~~Rosenbaum~~	~~Rose~~	~~26~~					~~upon attaining age of~~ ~~before of age~~ 1901. Wayne Cir. Court Detroit, Mich.	~~44 Broadway~~ ~~New York N.Y.~~ Woodward Ave. Birmingham, Mich.
2	Levinson	Morris	42		M	M			
3	Rosenbaum	Gustav	48		M	M	New York.		Walnut Hills Cincinnati, Ohio 920 Mc Millan
4	Rosenbaum	Franco	42		F	M			
5	Fiedler	Herbert H.	26		M	S	Cohoken N.Y.	Dec. 26 1906	
6	Fassel	Josef	62		M	M			Orange Texas
7	Fassel	Louise	55		F	M		Criminal Court St Louis Mo. 29 1920	St Louis Mo 3163 Lucas Ave
8									do
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

59

(6) Jewish Immigrants

41

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

C. F. English
Miss

Affidavit of Surgeon.

(21)

60

I, D. W. Starke, Surgeon of the "George Washington." (State whether Master or "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.), being duly sworn, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. W. STARKE

Sworn to before me this 26 day of SEP 1913, 19

at [illegible]

A. Engirsa

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from Cherbourg, September 21st, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Nanies —	Stefanica	21	5	m s	none	yes	yes	Hungarian	Hungarian	Austria Hungary	Bihar Fajda	cousin: Mrs Heinrich Beck Fajda Komit Bihar Hung.	Ohio	Cleveland
2	Rabroff —	Abe	19	11	m s	tailor	"	"	Russian	Russian	N.Y.	New York	c/o M. Jelitchesky 76 East 10th St New York N.Y.	N.Y.	New York
3	Fernandez —	Jose	30	2	m s	cigar maker 11-24991	6/13/46		Spanish	Spanish	Spain	Oviedo	cousin: Mr Maximino Gonzalez Tolgreras Oviedo Spain	Wis	Milwaukee
4	Fabbri —	Maria	23	4	f s	coat	"	"	Italian	Italian	France	Marseille	sister: Mrs Eng. Fabbri Bd. Mard 23. Marseille	Ill.	Chicago
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

42

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 27

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

61

Arriving at Port of ..... *Sept. 29* ....., 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	S no	Uncle M. Frink Cleveland	100 no				going with uncle M. Frink Cleveland O.				good	no	5	4	~~fair~~	Hazel	brown	no	Hungaria	Debreczin
ALIEN 2	Yes	self	13 no	yes	6 years	New York	home: c/o M. Silberberg 70 East 101 St. New York N.Y.	no	no	no	"	"	5	5	"	blue		no	Russia	Minsk
3	No	"	15 no	No			friend M. L. Marking 2209 Clark St. Milwaukee Wis.				"	"	5	6	"	Hazel	brown	"	Spain	Oviedo
4	S no	"	20 no	No			brother M. J. Fabbri 1144 Sonoma St. Chicago Ill.				"	"	5	5	"	"	black		Italy	Lucca
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank Musto, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. George Washington, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Frank
Musto Officer.

Sworn to before me this SEP 28 1913 day of ..., 19...;
at New York

A Englisch
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Starke, Surgeon of the U.S. George Washington, sailing Queenstown, do (state whether Surgeon, Assistant Surgeon, "Acting Assistant Surgeon," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheet No. 1, containing 62 number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Starke

Sworn to before me this 1st day of October, 1913

at New York, N.Y.

E. Gearing

Immigration Officer.

11—38

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. George Washington. 3-10 sailing from Bremen 1-6 September 20th 1918

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			Residence of				HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Bischoff	Georg	33	9	M	Butler	Yes	Yes	Germany	Germany	Germany	Bremerhaven	sister: Margarete Franke, Kinder Pappelallee 99 I, Germany
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

E Giesing 10/1/13

43

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

Crew

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, October 1st, 1910

63

No. on List.	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		Pa.	Erie	Yes	Crew	55 cts.				Friend, Henry Sommer, 24 E. Erie Chas, Erie Pa.	No	No	No	No good	No	5	7	fair	brown	brown	None	Germany	Pennsylvania
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck, Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, # in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect,

L Franck
Master. Officer.

Sworn to before me this 1st day of October, 1910,

at New York C Gissing

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible] (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

I—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

I—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. George Washington 3-10 sailing from Bremen 1-6, September 20th, 1913

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen. HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
456666-2-18-29-266												
1	77330-10/31/14	Fiemann	Martin	24	8	S	work	Germany	German	Germany	Prussia	Rheine Kreis Steinfurt (Germany)
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

44

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 1

Crew

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

65

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, October 2nd, 1913.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.Y.	Brooklyn	No	Crew	40 Cents	Yes	30 months ago in Emigration Station	Brooklyn N.Y.	64 Walton Ave	No	No	No	No	good	No	5 8	fair	blonde blue	None	Germany	Wiesbaden
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Crew

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck Hesters, of the S.S. ..... (State whether Master, First or Second Officer), from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 2nd day of October, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, D. F. Starke, Surgeon of the S.S. George Washington sailing Eastward, (State whether employed by owners or Government, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. F. Starke

Sworn to before me this 11th day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Crew LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. George Washington sailing from ~~Southampton~~ Bremen, Sept 20th, 1913

(This space for use by Government officials.)

No. on list.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Neuhaus	Max	20		M	S	trained nurse	Yes	Yes	German	German	France	Paris	Jennie Vilard, 12 rue de la Sorbonne, Paris (France) no address #
2										Voss	Albert	21		M	S	student	"	"	"	"	Germany	Lehe	father: Wilhelm Voss, Breslau, (Germany) no address.
3										Kriegel	Arthur	36		"	"	— " —	"	"	"	"	Bremerhaven	— " —	
4										Weidmann	Rudolf	34		"	"	— " —	"	"	"	"	— " —	Lehe	father: Karl Heinr. Lehe, Schulstrasse 6, (Germany)
5										Sims	Willy	21		"	"	— " —	"	"	"	"			C. F. English Bishop
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

45

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 5

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

C must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of ~~STEERAGE PASSENGERS ONLY.~~ Crew 5x

Arriving at Port of New York Sep. 28 1911, 191 67

IJ—4638

No. on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Bel.	Berkely	No	Crew.	100	No.			Fritz Freytag, Seaman Local General 1030 Grand Ave. Berkely, Cal.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	brown	None	Italy	Rome
2	N.J.	Hoboken	—	—	60	"			friend Albert Fischer 55 South 4th Ave. Mt. Vernon N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	blue	"	Sweden	Gotaborg
3	"	New York	—	—	35	"			friend: Jos. Polack, 630 E. 53rd St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	Germany	Breslau
4	"	—	—	—	40	"			Address: 1st Ave. 190th St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	dark	"	—	Amerika
5	"	—	—	—	25	"			56 West 25 St. Schoenberg Sweden Friend	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	brown	"	—	Lohe
6									314 Rue														
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck, Master, of the S.S. George Washington, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number; and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] 1913 day of [illegible], 19[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Ll Gy Washington, sailing thereith, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 29 day of Oct, 1913

at Genoa Italy

C F Eustace

Immigration Officer.

11—4638

68

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from Bremen 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to — Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			1st Class											
1			Ammon	Josef	23		m	s	baker	yes yes	Germany	German	Germany	München	father Johann Ammon, Wilhelmstr. 66.
2			Brüning	Anna	18		f		seamstress	" "	"	"	"	Oberneuland	mother A. Brüning, Oberneuland
3															
4			Baumann	Albertine	21		f	s	maid	yes yes	Germany	German	Germany	Bremen	sister Mrs. Broske, 81 Strassburgerstr. Bremen
ADMITTED 5			Haalbeck	Maria	23		"	"	"	" "	"	"	"	Tambach	father Karl Haalbeck, Gamma, Wiesbaden
6			Ranzer	Erna	20		"	"	seamstress	" "	Austria	Hebrew	Galicia	Woytostro	father Wolf Ranzer, Woytostro Galicia.
7			Göppinger	Benigna	21		"	"	maid	" "	Germany	German	Germany	Heidelberg	friend Frau Hinderinger, Dillingen
8			Gay	Antonie	22		"	"	seamstress	" "	"	"	"	München	mother Melanie Gay, München, Fürstenstr. 6
9			Hindinger	Maria	29		"	m	housewife	" "	"	"	"	Walchsing	father Xaver Hindinger, Waldsassing
10			"	Johann	9		m	s	none	" "	"	"	"	"	gr. father, "
11			Zimmermann	Ursula	22		f	s	maid	" "	Switzerland	"	Switzerland	Klosters	father Jak Zimmermann, Klosters.
ADMITTED 12			Herzog	Eduard	70		m	W	weaver	" "	Germany	"	Germany	Gera	sister Anna Hille, Unterlieder-bach b. Zschat gr.
13			Kost	Rosa	17		f	s	cook	" "	"	"	"	Heidelberg	father Andreas Kost, Adelsheim
14			Haag	Marie	18		"	"	maid	" "	"	"	"	Bruchsal	father Peter Haag, Bruchsal, Baden
15			Hrobar	Elise	18		"	"	"	" "	"	"	"	Ambrosch	father Georg Hrobar, Ambrosch
16			Hermann	Marie	20		"	"	"	" "	"	"	"	Konstanz	father Friedr. Hermann, Konstanz
17			Haalbeck	Ludwig	23		m	s	baker	" "	"	"	"	München	father Xaver Haalbeck, München, Reichenbachstr. 42
18			Firover	Eduard	28		m	m	shoemaker	" "	Austria	Bohemian	Germany	Bremen	mother Ursula Firover, Kral Minaberg, Kremsmünster 22 bei Linz
"			"	Martha	28		f	m	housewife	" "	"	"	"	"	
20			"	Martha	-	1/2	f	s	none	" "	"	"	"	"	gr. dr. "
21			Johnson	Emmy	20		f	s	"	" "	Germany	German	"	Oberneuland	mother Margarete Wrasnett, Oberneuland
22			Kraft	Adam	22		m	s	motorman	" "	"	"	"	Burghaun	father Georg Kraft, Hilbertzen
ADMITTED 23			Rossen	Lene	22		f	s	none	" "	"	"	"	Oberneuland	mother Louise Rossen Oberneuland
24			Lindinger	Josef	30		m	s	farmhand	" "	"	"	"	Ziegelhof	mother Maria Lindinger, Forsthart
25			Szafranska	Ursula	17		f	s	"	" "	Austria	Polish	Galicia	Horkowska	father Franciszek Szafranska, Horkowska.
26			Hansen	Auguste	19		"	s	domestic	" "	Germany	German	Germany	Hankelln	father Hans Hansen, Hankelln, 67 Hagenstr.
27			Handelbaum	Julie	24		"	s	cook	" "	"	"	"	Wabern	father Nesa Handelbaum, Wabern
28			Mallwitz	Oskar	21		m	s	baker	" "	Germany	German	Germany	Berlin	father August Mallwitz, 8 Elbingerstr. 72
29			Pfeiffer	Hilda	16		f	s	maid	" "	"	"	"	Frankfurt	father Carl Pfeiffer, 79 Ziegelgasse, Frankfurt a/M
30			Paul	Karl	22		m	s	labor	" "	"	"	"	Magdeburg	father Carl Paul, 232 Edmundstr. Magdeburg

46

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, , 191 69

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Place of Birth.	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.			Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Country. City or Town
1	NJ	New York	yes	self	60	no	—	— Friend, M. Fischer 477 Nin- th st. Brooklyn.	No	No	No	No	good	No	5 3	fair	blond	blue	None	Germany Hessen
2	"	"	Cab Normal	Br. C. L.	25	"	—	— Br-in-L. F. Pettler East Norwich, New York	"	"	"	"	"	"	5 1	"	brown	"	"	" Oberwindend
3																				
4	NJ	New York	"	uncle	25	"	—	— uncle August Baumann 1132 Greenpoint Ave. Brooklyn.							5 2	fair	red	blue	None	Germany Hannover
5	Pa.	Altoona	"	self	25	"	—	— Mother Josef Haubeck 224 Stone R.F.D. 4 Box 186 Altoona							5 —	"	black	brown	"	" Frankenhof
6	Mich.	Detroit	"	brother	25	"	—	— brother Felix Planker 239 Winder St. Detroit Mich.							5 4	"	"	"	"	Belgien Württemberg
7	Pa.	Sheffield	"	self	50	"	—	— sister Wally Gypfinger, Sheffield, Pa.							5 3	"	blond	"	"	Germany Hessen-
8	NJ	New York	"	"	50	"	—	— friend, Robert Fritzschmann 442 Rapelyea St. Brooklyn husband Theodor Hindinger,							5 —	"	brown	"	"	Nassau
9	Pa.	Altoona	"	"	25	"	—	— 1532 Bellevue Altoona, Pa. father							5 6	"	blond	"	"	Odenberg
10	"	"	"	mother	—	"	—	—							— —	"	"	blue	"	" Schwerin
11	Prairie du Sac		"	uncle	25	"	—	— uncle, Andreas Kintscher % George Feiler, Prairie du Sac							5 —	"	black	brown	"	Switzerland Frauenfeld
12	NJ	New York	"	n. i. L.	50	"	—	— C. i. L. Karl Schmidt, 331 15 St. Brooklyn							5 1	"	grey	blue	"	Germany Finnen
13	"	"	"	sister	50	"	—	— sister Gertrude Kost, 998 Fal- ton St. Brooklyn							5 1	"	blond	"	"	" Aschen-
14	"	"	"	self	25	"	—	— uncle Georg Keller % Hud- son Dist. Union Hill N.J.							5 2	"	black	brown	"	" Hausberg
15	"	"	"	"	25	"	—	— uncle							5 2	"	"	"	"	" Unter-
16	"	"	"	"	50	"	—	— Friend, F. E. Otis 516 W. 170 St. New York							5 2	"	blond	blue	"	" Schimpf
17	Pa.	Altoona	"	"	30	"	—	— brother J. Haubeck 22 Lone R. F. D. 189 Altoona Pa.							5 4	"	"	"	"	" Gerlach- hausen
18	O.	Cleveland	"	brother	50	"	—	— brother Emil Strecc 2370 E 51st St. Cleveland, O.							5 6	"	"	blue	"	Russia Hessen
19	"	"	"	br-i-l	—	"	—	— C. i. L.							5 6	"	"	"	"	"
20	"	"	"	uncle	—	"	—	— uncle							— —	"	"	"	"	"
21	NJ	New York	"	"	50	"	—	— uncle Hermann Pfeiffer 1932 Greenpoint Ave. Brooklyn, N.Y.							5 5	"	"	brown	"	Germany Ober-
22	Minn.	Minneapolis	"	self	50	"	—	— uncle Johann Keller, Ober- neuhof Hessen							6 —	"	"	blue	"	" Schenkon
23	NJ	New York	"	"	25	"	—	— uncle K. Schroeder 7506 134th St. New York.							5 3	"	brown	"	"	" Ober-
24	Pa.	Altoona	"	brother	25	"	—	— brother Roman Pfeiffer, 605 Bell Ave. Altoona, Pa.							5 4	"	blond	"	"	" neuland Frauen-
25	Ch.	Cleveland	"	cousin	20	"	—	— cousin Jos. Szymanski, Box 212 Cleveland, O.							5 4	"	"	brown	"	Polen Lotzenka
26	NJ	New York	"	self	25	"	—	— Fischer's Hotel 70 Bethe-												
27	"	"	"	"	25	"	—	— uncle Albert Hermann 299 Throop Ave. Brooklyn							5 3	fair	black	brown	None	Germany Weber
28	NJ	New York	"	self	50	"	—	— brother v. Lossberg, 406 E. 155th St. New York							5 —	"	"	"	"	" Berlin
29	NJ	"	"	"	25	"	—	— uncle Friedrich Keller, 651 49th St. Brooklyn							5 —	"	red	blue	"	" Frankfurt
30	Ill.	Chicago	"	"	25	"	—	— uncle Christian Ahling Hamelnstr. 1507 Wilder St.							5 9	"	brown	"	"	" Hessen- Homburg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Geo Washington, sailing Eastwth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

B Starke

Sworn to before me this 13th day of , 19

at

C F E

Immigration Officer

70

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. George Washington sailing from Bremen September 20 1941

Third Class.

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS: U.S. Citizen, Diplomat, Tourist, Resident (Canada, Cuba, Mexico, Central America, S. America, Other Countries), Minor, Citizen	HEAD TAX DEPOSITS	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or People	* Last Permanent Residence: Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rothacker	Lina	19		F	S	servant	yes	yes	Germany	German	Germany	Gmünd	father: Chas. Rothacker, Gmünd, Württ. Germany
2			"	Marie	22		F	M	"	"	"	"	"	"	"	"
3			Reuter	Bertha	35		F	M	wife	"	"	"	"	"	Amsterdam Holland	father: Carl Bidenbach Neu Isenburg Germany grandfather "
4			"	Johann	8		M	S	none	"	"	"	"	"	"	"
5			"	Liesbeth	6		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"
S.I.			Schriever	Diedrich	22		M	S	IN HOSPITAL DISCHARGED	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremerhaven	father: Bernhard Schriever Lilienth 6 Bremerhaven Germany
7			Schrimpfler	Franz	30		M	M	mason	"	"	"	"	"	Freiburg	father: Joseph Schrimpfler Freiburg i. Br. Germany
8			Schleenkamp	Siegfried	26		M	S	farmer	"	"	"	"	"	Horde	father: Heinrich Schleenkamp Horde, Westf. Germany
9			Schlesinger	Johanna	31		F	S	servant	yes	yes	"	"	"	Bentheim	mother: Mathilde Schlesinger Bentheim Hann. Germany
10			Schuckenberg	Linda	30		F	M	cook	"	"	"	"	"	Bielefeld	Black Forest Hotel Minden i/w Germany
11			Stadler	Xaver	37		M	M	grocer	"	"	"	"	"	Pörndorf	wife: Amalie Stadler Pörndorf, Ufr. Bay. Germany
12			Stahl	Grete	21		F	S	servant	"	"	"	"	"	Spalt	father: Karl Stahl Ganzosta. 15 Spalt Bay. Germany
13			Veit	Leo	22		M	S	merchant	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Marienbad	father: Samuel Veit Marienbad Bohemia
14			Wabnitz	Karl	17		M	S	10-10467-1/20/39 clerk	"	"	Germany	German	Germany	Bischweiler	father: Karl Wabnitz Bischweiler Elsa. Lothr. Germany
15			Wiesel	Anna	19		F	S	tailor	"	"	"	"	"	Colditz	uncle: Adolf Mänsch Colditz, Marschall 21 Germany
16			Zellinger	Edwin	17		M	S	pupil	"	"	Switzerland	"	Switzerland	Zürich	father: M. Zellinger Zürich, Switzerland.
ADMITTED 17			Rachken	Josef	23		M	S	farmer	"	"	Austria	Slovak	Germany	Hamburg	father: K. Rachken Hamburg 15 Hamburg Germany
ADMITTED 18			Padlesnik	Rosa	20		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	father i. l. " "
19			Kirster	Anni	21		F	S	cook	"	"	Germany	German	"	Westerkappeln	father: F. Kirster Westerkappeln 106 Westf. Germany Uncle: " "
20			Bahre	Henry	21		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"
21			~~Wagner~~	~~Friedrich~~												
22																
23			Weiss	Elisabeth	59		F	W	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Jorgreis	sister: Anna Kobrich, Auerbach b. Passau 4 Bayern
24			Burkhardt	Susanna	36		F	M	wife	"	"	"	"	Pa	Philadelphia	sister: M. Strofaki Kingsport, Kingsport
25			"	Helene	16		F	S	none	"	"	"	"	"	"	"
26			Roth	"	16		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"
27			Zaglauer	Maria	29	2-16913	F	M	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Passau	brother: Ludwig Zaglauer Passau 4 Bay. Germany
28			"	Franz	5		M	S	none	"	"	"	"	"	"	uncle: " "
29			Lamm	Franz	23		M	M	builder	"	"	"	"	"	Flachungen	father: Josef Lamm Flachungen, Bay. Germany
30			"	Anna	18		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	"

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. George Washington sailing from Bremen September 20 1911

Third Class.

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. (This space for use by Government officials.) Class of Admission. Non-Immigrant (U.S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, Returning Resident, Commuted Head Tax, Citizen)	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rathacker	X Lina	19		F.	S.	servant girl	yes	yes	Germany	German	Germany	Gmund	father: Chas. Rathacker Gmund, Tegernsee Germany.
2			"	X Marie	22		"	Wd	"	"	"	"	"	"	"	"
3			Kaiser	/ Bertha	55		"	M	wife	"	"	"	"	"	Aschaffenburg	father: Carl Bodenwerk Aschaffenburg, Germany grandfather
4			"	/ Anna	8		"	"	niece	"	"	"	"	"	"	"
5			"	/ Liesbeth	6		F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
S.I. REPORTED			Schreiver	— Diedrich	22		M.	S.	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremerhaven	father: Gerhard Schreiver Lidek 6 Bremerhaven Germany
7			Schrimpfle	— Anna	30		"	"	nurse	"	"	"	"	"	Friedingen	father: Josef Schrimpfle Friedingen, Bayern Germany
8			Schleenkamp	— Auguste	26		"	"	parlor maid	"	"	"	"	"	Herde	father: Heinrich Schleenkamp Herde, Westf. Germany
9			Schlesinger	— Johanna	31		F.	S.	servant girl	yes	yes	"	"	"	Bentheim	mother: Magdalene Schlesinger Bentheim, Hannover Germany
10			Stuckenbiers	— Lina	30		"	"	cook	"	"	"	"	"	Bielefeld	address: Französische Kasernen Minden i/w Germany
11			Stadler	— Klara	37		M.	M.	nurse	"	"	"	"	"	Forndorf	wife: Amalie Stadler Forndorf, P. Bay. Germany
12			Stahl	— Grete	21		F.	S.	servant	"	"	"	"	"	Isenberg	father: Carl Stahl Ganzlosestr. 15 Hamburg Germany
13			Veit	/ Leo	22		M.	"	merchant	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Mericulad	father: Samuel Veit Mericulad, Bohemia
14			Wabnitz	— Karl	17		"	"	laborer	"	"	Germany	German	Germany	Bischweiler	father: Karl Wabnitz Bischweiler, Elsass-Lothr. Germany
15			Wiesel	— Anna	19		F.	"	tailor	"	"	"	"	"	Coburg	uncle: Adolf Münch Coburg, Marktstr. 21 Germany
16			Zallinger	Edwin	17		M.	"	pupil	"	"	Switzerland	"	Switzerland	Zürich	father: H. Zallinger Zürich, Switzerland.
ADMITTED 17			Raehlen	Josef	23		"	S.	miner	"	"	Austria	Slovak	Germany	Hamborn	father: P. Raehlen Schlageterstr. 15 Hamborn Rhl. Germany
ADMITTED 18			Padlesnik	Maria	20		F.	"	servant	"	"	"	"	"	"	father i/l. " "
19			Köster	— Minni	21		"	"	cook	"	"	Germany	German	"	Westkrup	father: F. Köster Westkrup 102 Westf. Germany
20			Bahne	— Henry	21		"	"	"	"	"	"	"	"	"	uncle: " "
21			~~Wagner~~	~~Friedrich~~												
22																
23			Weiss	— Elisabeth	59		F.	S.	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Georgetown	sister Anna Hildebrick Auerbach 6 Passau 4 Bayern
24			Burkhardt	— Susanna	36		"	M.	wife	"	"	"	"	Pa	Philadelphia	sister: M. Neubrandt Neubrandt, Hungary
25			"	— Helene	16		"	S.	niece	"	"	"	"	"	"	"
26			Roth	— —	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	X		Zaglauer	— Maria	29		F.	M.	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Passau	bro. in law: Ludwig Zaglauer Passau 4 Bay. Germany
28	X		"	— Irene	5		"	S.	niece	"	"	"	"	"	"	female: " "
29			Lemm	— Franz	23		M.	"	butcher	"	"	"	"	"	Fladungen	father: Josef Lemm Fladungen, Bay. Germany
30			"	— Anna	18		F.	"	servant	"	"	"	"	"	"	" " "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, , 191 71

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Enter in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported (aged) or sick?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?													
1	Ill.	Chicago	Ja	father	50	—	—	brother: Karl Maier 2758 Midlothian Blvd Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	black	brown	None	Germany	Emmendingen
2	"	"	"	"	"	—	—	" " " "							4	11	"	"	"	"	"	"
3	N.J.	Brooklyn	"	husband	20	—	—	husband: Otto Rieker 1 Palmer Square Brooklyn N.J.							5	3	"	"	"	"	"	Hallenstadt
4	"	"	"	father	—	—	—	"							—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	—	—	—	"							—	—	"	"	"	"	"	"
6	N.J.	Union Hill	Ja	self	25	—	—	brother: Georg Schreiber 134 - 48th. Union Hill N.J.							5	4	"	blonde	brown	"	"	Grenzhausen
7	"	Elizabeth	"	"	50	Ja	1907 1913	Elizabeth home: 244 Clark St. Elizabeth N.J.							5	8	"	brown	blond	"	"	Fritzlingen
8	N.J.	New York	"	"	50	Ja	—	Canada: Chr. Schlemmer Highland Ave Fort Lee N.J.							5	5	"	"	brown	"	"	Hemmingstedt
9	Cal.	Los Angeles	Ja	brother	50	—	—	brother: Mr. Schmidt 2117 Pennsylvania St. Los Angeles Cal.							4	8	"	"	"	"	"	Palenz
10	Ill.	Chicago	"	"	40	"	—	brother: Ernst Dittmann 155 Wilson St. Chicago Ill.							4	10	"	"	"	"	"	Obernkirchen
11	Pa.	Altoona	"	brother	25	"	—	brother: Peter Stadler 106 E. 16th St. Altoona Pa.							5	6	"	blonde	gray	"	"	Sottrum dorf
12	N.J.	Farmingdale	"	self	50	"	—	friend: Mrs Sammon Grace St. N. Farmingdale N.J.							5	5	"	"	brown	"	"	Jork dorf
13	N.J.	New York	"	"	30	"	—	aunt: K. Hargadt 47 Camden St. New York N.J.							5	4	"	"	gray	"	Bohemia	Neustadt
14	Mass.	"	"	"	28	"	—	friend: Rev. W. Hagen 6 State St. New York N.J.							5	8	"	brown	"	"	Germany	Birkenveile
15	"	"	"	"	25	"	—	aunt: Rose Fahrenbach 225 E. 57th St. New York N.Y.							4	11	"	"	blue	"	"	Bodenz
16	Pa.	Claridon	S.	father	50	"	—	aunt: Karl Hildebrandger Klotz St. 502 Claridon Pa.							5	8	"	blonde	brown	"	Austria-land	Rötz
17	Ok.	Maynard	"	self	25	"	—	brother: Joh. Jenkinsdorf Box 63 May near Ok.							5	6	"	brown	"	"	Germany	Bregenberg
18	"	"	"	"	25	"	—	" " "							5	7	"	blonde	blue	"	Austria	Kalkgrube
19	Ind.	Indianapolis	"	"	25	Ja	1907 1913	Indiana relative Ind 913 Spencer Ave Indianapolis Ind.							5	5	"	brown	"	"	Germany	Wartenge
20	"	"	"	"	26	"	1907 1913	friend: " "							5	—	"	"	"	"	"	"
21																				
22																				
23	Pa.	Altoona	Yes	cousin	25	No	—	Cousin Josef Nix, 1423 L. Ave. Altoona Pa.							5	3	fair	blond	brown	None	Germany	Fort Recht
24	"	Philadelphia	"	husband	50	Ja	1913	husband: Wm. B. Schardin 1335 Hilborn St. Philadelphia Pa							4	11	"	brown	"	"	"	Lepsien
25	"	"	"	father	—	"	"	father: " "							4	10	"	"	"	"	"	—"—
26	"	"	"	brother	—	No	1913	brother: " "							4	9	"	"	"	"	"	Metetz
27	N.J.	New York City	"	self	40	Yes	—	husband: Heinr. Fay Lauer 16 E. 95th St. New York City N.Y.							5	5	"	black	"	"	"	Wittenwald
28	"	"	"	mother	—	"	—	father: " "							—	—	"	brown	brown	"	"	—"—
29	N.J.	Brooklyn	"	single	50	"	—	cousin: S. Lamm 1503 De Kalb ave Brooklyn N.Y.							5	4	"	"	"	"	"	Rhadingen
30	"	"	"	"	50	"	—	" " "							5	4	"	blonde	blue	"	"	—"—

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, ..., 191 71

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether an Idiot, Imbecile, or feeble-minded person. (Yes or No.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ill. Chicago	Ja	father	30	no	—			America: Karl Kaiser 4753 Michigan Ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	black	brown	None	Germany	Hamm
2	" "	"	"	"	"	—			" " "							4	11	"	"	"	"	"	"
3	N.J. Brooklyn	husband	30	self	no	—			husband: Otto Kaiser Tailor Lyndhurst Brooklyn N.J.							5	3	"	"	"	"	"	Hallenhausen
4	" "	father	"	"	"	—			father: " " "							—	—	"	"	"	"	"	"
5	" "	"	"	"	"	—			" " "							—	—	"	"	"	"	"	"
6	N.J. Union Hill	Ja	self	25	no	—			brother: Georg Schriever 134 4th St. Union Hill N.J.							5	4	"	blonde	brown	"	"	Hamm-bern
7	" Elizabeth	"	"	50	Ja	1902 1913	N.J.	Elizabeth	sister: 246 Clark St. Elizabeth N.J.							5	8	"	brown	blonde	"	"	Fritzingen
8	N.J. New York	"	"	30	no	—	—		friend: Mr. Schlamberger Hoschland bei New York N.Y.							5	5	"	"	brown	"	"	Hemming-bosen
9	Cal. Los Angeles	Ja	brother	50	no	—	—		bro'l: M. Schmidt 2117 Rosecrans St. Los Angeles Cal.							4	8	"	"	"	"	"	Jakens
10	Ill. Lorraine	S.	"	40	"	—	—		bro'l: Ernst Dittmann 155 Wilson St. Lorraine Ill.							4	10	"	"	"	"	"	Obern-kirchen
11	Pa. Altoona	"	brother	25	"	—	—		brother: Peter Stadler 106 E. 16th St. Altoona Pa.							5	6	"	blonde	gray	"	"	Sattel-dorf
12	N.J. Jerseyville	"	self	50	"	—	—		friend: Mrs Tammen Grace Sta. H. Jersey City N.J.							5	5	"	"	brown	"	"	Sattel-dorf
13	N.J. New York	"	"	30	"	—	—		friend: L. Hirsch 43 Carlton St. New York N.J.							5	4	"	"	gray	"	Bohemia	Neustadt
14	Ill. "	"	"	30	"	—	—		friend: Rob. H. Kyle 6 Elliot St. New York N.J.							5	9	"	brown	"	"	Germany	Bisch-weiler
15	" "	"	"	25	"	—	—		friend: Rose Felsenbach 225 E. 57th St. New York N.Y.							4	11	"	"	blue	"	"	Edesheim
16	Pa. Charleroi	S.	father	50	"	—	—		friend: Max Hoffenberger Block St. 502 Charleroi Pa.							5	8	"	blonde	brown	"	Prussia-land	Rötz
17	Ill. Maywood	"	self	25	"	—	—		bro'l: Carl Fechtenfeld Bowes Hay market Ch.							5	6	"	brown	"	"	Germany	Stegerberg
18	" "	"	"	25	"	—	—		" " "							5	7	"	blonde	blue	"	Austria	Kalkgrube
19	Ind. Indianapolis	"	"	25	Ja	1907 1913	Indiana relative & friend		sister: Mrs Rosenbaum 903 Jeannett Place Indianapolis Ind.							5	5	"	brown	"	"	Germany	Wartnige
20	" "	"	"	26	"	1907 1913	"		friend: " " "							5	—	"	"	"	"	"	"
21																					
22																					
23	Pa. Altoona	Yes	cousin	25	no	—			cousin Josef Reis, 1423 I. Ave. Altoona Pa.							5	3	fair	blonde	brown	None	Germany	Fortkrest
24	" Philadelphia	"	husband	50	Ja	1904 1913	Phila Pa		husband: Mr. R. Schardei 2335 Tilton St. Philadelphia Pa							4	11	"	brown	"	"	"	Hessen
25	" "	"	father	—	"	"	"		father: " " "							4	10	"	"	"	"	"	—"
26	" "	"	brother	24	"	1911 1913	"		brother: " " "							4	9	"	"	"	"	"	Metetz
27	N.J. New York City	"	self	40	Yes	—	—		husband: Frau Zaglauer 36 E. 95th St. New York City N.J.							5	5	"	black	"	"	"	Wittenweier
28	" "	"	mother	—	"	—	—		father: " " "							—	—	"	brown	brown	"	"	—"
29	N.J. Brooklyn	"	friend	50	"	—	—		friend: L. Lemm 1503 De Kalb Ave Brooklyn N.J.							5	4	"	"	"	"	"	Edesheim
30	" "	"	"	50	"	—	—		" " "							5	4	"	blonde	blue	"	"	—"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__.

at ____

____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, lifting engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Ll Sgt Washington, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 13 day of , 19

at

A English

Immigration Officer

H—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of languages. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

3
S. S. George George sailing from Bremen September 20 1911

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

1			2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (This space for use by Government officials.) U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Charge of U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			Third Class											
1			Trška	Mario	19		F	servant girl			Austria	Bohemian	Bohemia	Kobrois	father Trska Kolosic Jan Bohemia
2			Veverka	Jaroslav	31		M	blacksmith			"	"	"	Kardaupetel	" Veverka Tom. Nymburg "
3				Hermina	27		F	housewife			"	"	"	"	" " " "
4				Aurelia	9		F	none			"	"	"	"	" " " "
5			Jirak	Alexis	18		M	servant			"	"	"	Kehlstadtl	brother Jirak Mat. Kehlstadtl Schloss Chota
6			Lupac	Josef	20		M	carpenter			"	"	"	Dobrany	father Lupac Matej Dobrany "
7			Suchma	Amalie	22		F	servant			"	"	"	"	" Suchma Jos. " Vel. Klobouky Moravia
8			Nespor	Marie	22		F	housewife			"	"	Moravia	Vel. Klobouky	" Kupanek Fr. " Hodonin "
9			Pacourek	Anezka	17		F	servant			"	"	Bohemia	Hodonin	" Pacourek Karel " Smecdonia Bohemia
10			Strakos	Josef	31		M	farmer			"	"	Moravia	Lastor	wife Strakos Marie " Rastor, Moravia
11			Feiland |Ella	23		F	servant			Germany	German	Germany	Coburg	father Feiland Fr. Coburg, Germany NON IM
12			Kulz	Marie	17						"	"	"	Bärwalde	" Kulz Wilhelm Bärwalde, "
13															
14			Mehrmann	Jenny	50		M	farmer	yes	yes	Russia	Polish Jew	Galicia	Glinsany	sister Bohm Rieke Glinsany Galicia
15			Kubkowska	Kasimira	26		F	servant			Russia	Polish	Russia	Warsaw	father Kubkowska Kattenbahn, Ger.
16			Karlenberg	Martha	17		"	"	"	"	Germany	German	Germany	Cassel	father Ernst Karlenberg 37
17			Lang	Margareta	21		"	cook	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Fachau	" Lang 678
18			Balek	Anna	18		"	servant	"	"	"	"	"	Tisicz	father Jan Balek Tisicz,
19			Bielefeldt	Martha	17		"	"	"	"	Germany	German	Germany	Alme	father Anna Bielefeldt Alme "
20			Hildebrandt	Louise	22		"	"	"	"	"	"	"	Neustadt	mother Fr. Hildebrandt Neustadt a. d. Hannover
21			Dannemeier	Wilhelm	17		M	farmer	"	"	"	"	"	Kirchenmoor	stepfather Hermann Fr. Kammelgarden Germany
22			Schimkat	Anna	55		F	housewife	"	"	"	"	"	Toledo	
23			Scherrer	Elizabeth	17		F	servant girl	yes	yes	Germany	German	Ohio	St. Joseph	father Scherrer G. München Germ.
24			Cajtaml	Stefanie	21		"	"	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Kozlany	father Cajtaml Fr. Kozlany Bohem.
25				Vaclav	19		M	tailor	"	"	"	"	"	"	" " " "
26			Borke	Bertha	15		F	servant	"	"	"	German	Germany	Frankfort	comm. Borke Anna Frankfort a. Germ.
27			Halsbeck	Karl	31		M	carpenter	"	"	Germany	"	"	Unterleinbach	wife Halsbeck Ida Unterleinbach "
28			Körner	Gertrud	21		F	servant	"	"	Austria	"	Bohemia	Kolonberg	father Körner Arb. Kolonberg Bohem.
29			Tatak	Otilie	20		"	"	"	"	"	Bohemian	Moravia	Krizice	" Tatak Stat. Krizice, Mora.
30			Lottmann	Dora	50		F	laundress	"	"	Germany	German	Germany	Kandern	" Lottmann Basle

48

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 1913, 191 73

11—4638

No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so when and where? If Yes — Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago		sister	25				sister Gusta Lange 2710 So Komen Ave Chicago Ill.	No	No	No good	No	5	3	fair	black	brown	None	Germany	Kl Hoyer
2	Ct	Bridgeport		nephew	25				nephew Harper Lakis Box 11 Bridgeport Ct	"	"	"	"	5	8	"	blonde	"	"	"	Germany
3										"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
4				cousin					cousin	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
5	Neb	Omaha		uncle					uncle Xaubal Frank 2513 So 20 St Omaha Neb	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Russia Sweden
6	Ill	Chicago		brother	35				brother Kupsa uncle corner 25 St Chicago Ill.	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Poland
7	Ct	Braddock		bro. &	25				bro. & Kladschal Fr. 130 Pearl ave Braddock Ct	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Austria	Galicia Klobouky
8	Ny	Binghamton		husband	20				husband Keipert Fr. 129 Clinton St Binghamton Ny	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Poland
9	Ill	Chicago		brother					brother Sacmund F. 5215 So Roy St Chicago Ill	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Bohemia	Sweden
10	"	"		bro & l					bro & l Skaley Emil 1920 Pelhead St	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria	Pasko
11	Ny	Brooklyn		self	25				friend A Kabbaker 527 Hopkinson Brooklyn Ny	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"	Germany	Coburg
12	Neb	Scribner		bro & l	8				bro & l Beck Frank Scribner, Neb	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Schwalde
13																					
14	Ny	New York	yes	wife	yes	Ct		New York	wife Mahlmann K. 455 Bowery N York friend Henry Lindweber, Bridgeport Ct	"	"	"	"	5	5	fair	blonde	grey	None	Silesia	Glatz
15	D.C.	Washington		self	20	no			bro & l Kinnis & Hinrichs Toledo O.												
16	O.	Toledo		"	50	yes	—	—	sister Marie Lang 609 22 St Milwaukee Wisc					4	10	fair	blonde	blue	None	Germany	Danzig
17	Wisc	Milwaukee		"	25	yes	1907	Milwaukee	uncle Louis Lange	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Y.P.	Milwaukee Wisc
18	Germany	Winzigerik		uncle	25	no	—	—	brother Wilh Bielefeldt, Toledo Ohio.	"	"	"	"	4	11	"	black	"	"	Austria	Tarnow
19	Ohio	Toledo		self	25	yes	—	—	friend Albert Eichen, Tampa Fla.	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue	"	Germany	Allenstein
20	"	Tampa		"	25	yes	1907	Baltimore	friend H Heiden Tampa Fla.	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Kreutzburg
21	"	"		"	25	no			bro & l Berkhoff 2d Toledo O.	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Oldenbrook
22	Ohio	Toledo		self	50	yes	1905	Toledo	friend A Fleischmann 217 Classon Brooklyn bro & l Gottlieb Klein 306 E 71 St New York	"	"	"	"	5	—	fair	brown	blue	None	Germany	Russia
23	Ny	New York	yes	self	50	yes	1903	New York		"	"	"	"	5	6	"	blond	brown	"	Austria	Zopkau
24	"	"	"	bro & l	"	no	1913	"		"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	"	no				"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Germany	Neuhaus
26	Colo	Denver		self	50	yes	1912	Denver	home 1505 N Bryant Denver Colo	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Unterlein-bach
27	Pa	Altoona		self	25	no			friend Jakob Kline, 1111 15th Altoona, Pa.	"	"	"	"	5	2	"	blond	"	"	Austria	Petrokow
28	Kans	Kans City		uncle	24	yes			uncle Frank Jahn 1023 Reinolds Ave Kans City Kans	"	"	"	"	4	10	"	brown	brown	"	"	Bois ic
29	Ill	Chicago		cousin	30	no			cousin Sotak Frank 1714 Fisk St Chicago Ill	"	"	"	"	5	—	"	gray	blue	"	Germany	Hilgeroath
30	Ny	Jers City		self	50	yes	1913	Jersey City	home Jersey City N.J.												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at ____

____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Pô (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Liner Washington sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon of vessel sailing thereon, or employed by owners thereof, or by whom employed.)

Starke

Sworn to before me this 29 day of 1913

at

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. George Washington sailing from Bremen Septbr. 20th, 191

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	RESIDENT OF: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Country.		Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
								Third Class.												
ADMITTED 1							1	Gerbel	Gustav	24	M	S	Potter	yes	yes	Germany	German	Germany	Worms	father: Karl Gerbel Worms Germ Kr Wolfgasse 5
ADMITTED 2							1	Kraus	Elizabeth	20	F	S	servant							mother: Mrs. Wil Kraus Alsheim Kr Worms Germ
3								Krieg	Ida	24	F	S	servant	"	"	"	"	"	Boppard	father: Franz Krieg Boppard, Rheinld, Germany
4								Fjed	Elisabeth	17	F	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Johann Fjed Oberhetmbach Alpe Germany
5								Kurscheidt	Anton	30	M	S	gardener	"	"	"	"	"	Finnentrop	brother: Josef Kurscheidt Bachst 20 Niederdellenorf b Germ
6								Zimmerman	Christian	23	M	S	farm lab	"	Switzerland	"	Switzerland	Klosters	Klosters	father: Fak. Zimmerman Klosters Switzerland
7	0							Pulkowska	Walerya	31	F	M	housewife	yes	yes	Russian	Polish	Germany	Mile Scheinau	father: J. L. Pulkowska Mile Scheinau b Bremen Germ
8	0							"	Alexandra	8	F	S	none	"	"	"	"	"	"	gr father " " "
9	0							"	Edmund	4	M	S	none	"	"	"	"	"	"	" " " "
10								Wille	Fritz	35	M	M	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Einbeck	father Fritz Wille Einbeck Hannover Germ
11								Kesl	Emilie	21	F	S	11-152513 servant	7/23/14		Austria	Bohemian	Bohemia	Ledenice	parents: Josef Kesl Ledenice Bohemia
12								"	Josefa	19	F	S	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
ADMITTED 13							1	Blyzniuk	Antonina	33	F	M	housewife	"	"	"	Ruthenian	Galicia	Zaleszczyki	father Michal Cwenduta Zaleszczyki Galicia
ADMITTED 14							1	"	Wladzimierz	4	M	S	none	no	no	"	"	"	"	gr father " "
ADMITTED 15							1	Maczko	Anna	60	F	M	housewife	no	no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Kapisowo	friend: Mikolaj Kandrawa Kapisowo Saros Co. Hungary
16								Reiner 217/671	Susanna	21	F	S	servant	yes	yes	Germany	German	Germany	Langenschwalbach	friend: H. Theodor Kroecker Bamberg Hagerstendamm 10, Germ
17								Spaninger	Martha	22	F	M	housewife	"	"	Austria		Styria	Kotberg	father: Johann Aspan Graz Elizabetinengasse 22
18								"	Franz	3	M	S	none	no	no	"	"	"	"	gr father " " Styria
19								"	Martha	2	F	S	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
20	1							Cerna	Anna	28	F	M	housewife	yes	yes	"	Bohemian	Bohemia	Vreen	father: Jan Bartos Vreen u. Nepomuck Boh.
21	1							Cerny	Vaclav	4	M	S	none	no	no	U.S.A.				gr father "
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

49

(5) 5 Y

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 14

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S. S. George Washington sailing from Bremen Septb. 20th 191

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger.

1	(This space for use by Government Officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / RESIDENT OF: Canada. / Cuba. / Mexico. / Other countries.)	HEAD TAX DEPOSITS. (In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			Third Class													
ADMITTED V1		1	Gertel	Gustav	24		M	S	Porter	yes	yes	Germany	German	Germany	Worms	father: Karl Gertel Worms Ke Wollgasse 5 Germ
ADMITTED V2		1	Kraus	Elisabeth	20		F	S	servant							mother: Mrs. Wid Kraus Alsheim Kr Worms Germ
			Krug	Ida	24		F	S	servant						Boppard	father: Franz Krug Boppard, Rheinld, Germany
			Pies	Elisabeth	17		F	S								father: Johann Pies Oberheimbach Rhpr. Germany
			Kurscheidt	Anton	30		M	S	gardener						Forsbach	Brother Josef Kurscheidt Bechet 20 Niederdollendorf b Bonn Germ
			Zimmermann	Christian	23		M	S	farm lab			Switzerland		Switzerland	Klosters	father Jak. Zimmermann Klosters Switzerland
0			Pulkowska	Walerya	31		F	M	housewife	yes	yes	Russian	Polish	Germany	Mile Scheinau	father in l. Jan Pulkowska Mile Scheinau b Bremen Germ
0			"	Alexandra	8		F	S	none							gr father " " "
0			"	Edmund	4		M	S	"	no	no					" " "
			Wille	Fritz	35		M	M	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Einbeck	father Fritz Wille Einbeck Hannover Germ
35617			Kesl	Emilie	21		F	S	servant			Austria	Bohemian	Bohemia	Ledenice	parents Josef Kesl Ledenice " Bohemia
			"	Josefa	19		F	S	"							" " " "
ADMITTED V13		1	Blyzniuk	Stefanina	33		F	M	housewife	"	"		Ruthenian	Galicia	Zalescaczyki	father Michal Cwodnika Zalescaczyki Galicia
ADMITTED V14		1	"	Wladzimierz	4		M	S	none	no	no					gr father " " "
ADMITTED V15		1	Mazzko	Anna	60		F	M	housewife	no	no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Kapisow	friend Mikolaj Kandrawic Kapisow Sarosen Hungary
			Reiner	Susanna	21		F	S	servant	yes	yes	Germany	German	Germany	Langenschwalbach	friend: H. Theodor Roecker Bamberg Hagarstendamm 10, I Germ
			Spaninger	Martha	22		F	M	housewife	"	"	Austria		Styria	Hötberg	father Johan Aspan Graz Elisabethinergasse 22
			"	Franz	3		M	S								gr father " " "
			"	Martha	2		F	S								" " " "
1			Cerna	Anna	28		F	M	housewife	yes	yes		Bohemian	Bohemia	Vrcen	father: Jan Bartos. Vrcen u. Nepomuku Boh.
1			Cerny	Vaclav	4		M	S	none	no	no	U. S. A.				gr father " " "

49

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 5 V

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, ..., 191 75

11—4638

No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Eighth page of schedule. If read (state language and readiness of alien to read). If not read (state cause).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ohio	Mansfield	yes	self	50	no			uncle Tobias Stahlheber Mansfield Ohio							5	2	fair	blue	None		Germany	Worms
2	"	"	"	"	50	"			" " "							5	1	"	black	brown	"	"	Alsace
3	Ny	New York	"	"	50	"			Mother Mathilde Lajeunesse Jeanne 84. 253 West 29 th. New York friend " " City Ny.							5	6	"	brown	"	"	"	Lorraine
4	"	"	"	"	50	"			friend Leo Haas 6. State St. New York City.							5	2	"	"	"	"	"	Germany
5	"	"	"	"	50	"			uncle Andreas Kalecki % George Deiter, Prairie du Sac, Wis.							5	8	"	blonde	blue	"	"	Switzerland
6	Wis	Prairie du Sac	"	"	25	"			husbd. Alexander Dulkiewicz Trustbst 1031. Buffalo Ny							5	4	"	black	brown	"	"	"
7	Ny	Buffalo	yes	husbd	100	yes	1892 1913	Buffalo Ny	father " "							5	4	"	blonde	blue	"	"	Germany
8	"	"	"	father	—	"	ans	born								—	—						U.S.A.
9	"	"	"	"	—	"	"	"								—	—						—"
10	"	New York	"	self	25	yes	1903 1907	New York	friend Peter Alb. Reuter 8. State St. New York Ny bro. in. Adolf Konitzka 724. Rees St. Chicago Ill							5	6	"	brown	"	"	"	Germany
11	Ills	Chicago	"	bro. in. l.	10	no										5	1	"	blonde	"	"	"	Bohemia
12	"	"	"	"	10	"										5	—	"	"	"	"	"	"
13	Pa	Scranton	"	husbd	40	"			husbd. Wladzimierz Blyzniuk 218 Lackawanna ave. Scranton Pa							5	2	"	"	"	"	"	Galicia
14	"	"	"	father	—	"			father " " Pa							—	—						"
15	Ny	Athens	yes	son in l.	2	no			husbd. Fred Kaniasty 220 Kakawana ave. Athens Ny							5	1	"	grey	"	"	"	Hungary
16	Ny	Brooklyn	yes	self	50	no			friend. Mrs Profe Gallt 4520 - 12 St. Brooklyn N.Y.							5	3	"	blonde	"	"	"	Germany
17	Ill	Chicago	"	husbd	20	"			husbd. Franz Spakowitzer 5217 Fruhlich St. Chicago Ill							5	2	"	brown	"	"	"	Styria
18	"	"	"	father	—	"			father " " Ill							—	—	"	blue	"	"	"	"
19																—	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	husbd	2	yes	1902 1913	Chicago Ill	husbd. Vaclav Cerny 1171 W. 18 St. Chicago Ill							5	6	"	brown	"	"	"	Bohemia
21	"	"	"	father	—	"	1908 1913	"	father " " "							—	—	"	"	"	"	"	U.S.
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the L. Age Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of ____ 19__,

at ____

67

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 620 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

11—6718

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. George Washington sailing from Bremen, September 1913, Arriving at Port of New York Thursday 28, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lutterman	Heinz	47		M	W		May 5th 1906 Clerk County Court Gonzales County Texas	
2	"	Martha	46		F	W		—"— —"—	
3	Petlefs	Auguste	47		"	W		New York, Okla. 20th 1891	home: New York
4	"	Evelin	6		"	W	March 20th 1907		440 East 58th Street
5	Fechtner	Pauline	62		"	W		Oct. 10th 1892	Shenendehy N.Y. 550 Krister Ave.
6	Martin	Anna	24		F	W		County Court, New York.	husband Mathias Martin
7	—"—	Anna	4		"	W		Cincinnatti, 26th November 1912	Grand Forks, North Dak.
8									father —"— —"—
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

C. English Bremen

76

1

50

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

C/E

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6

Name of vessel sailing from Bremen Sept. 20th 1913, 19 ... Arriving at Port of New York ... 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Veidovic	August	64	6	M	M		C. 24 Sept. 1909 Court of Common Pleas Summit County Ohio	Akron O.
2	"	Elizabeth W	60	7	F	M		"	"
3	Thomas	J. C.	19	11	M	S	Penn	1 June 1913 Washington Pa.	Washington Pa.
4	Schultz	Albert	56	7	M	M		3 Feb. 1888 County Court Iowa	Fort Wayne Indiana
5	"	Henrietta	56	7	F	M		"	"
6	Sihl	Peter	46	4	M	M		C. 24 June 1913 Supreme Court of Pa. Penn	Freeport Pa.
7	Oppelandt	Anna	52	7	F	M		C. 10 April 1913 Washington D.C.	East Orange N.J.
8	"	Anna	3	7	F	S	Penn		
9	Kirchgraber	Henry	49	11	M	M	Ger 40		
10	Krause	Hermann	33	11	M	M		C. 2 October 1907 Supreme Court Philadelphia	Philadelphia Pa.
11	Koppmann	Carl	27	11	M	M		C. 6 Oct. 1888 County Court Cook County Iowa	Chicago Ill.
12	Gerlold	Frau	69	11	F	M		C. 12 Oct. 1885 Dayton Ohio	Dayton Ohio.
13	~~Dolcke~~							C. 23 July 1913 Washington D.C. Iowa	Brooklyn N.Y.
14									
15	Gaul	Gerhardt	44	7	M	M		C. 21 October 1896 Court of Comm. Pleas Cuyahoga County Iowa	Fort Wayne Indiana
16	"	"	42	7	F	M	Germ		
17	Hellmuth	Karl	22	4	M	S	Germ 1894	Fort Wayne Ind.	
18	Fox	Elizabeth	42	9	F	M		C. 6 October 1908 New York	New York
19	"	Christine	12	1	F	S	Penn	C. 5 April 1896 Court of Common Pleas Erie County City	Hoboken N.J.
20	Stengel	Anna	15	6	F	S	Germ 1901	Hoboken N.J.	
21	"	Augusta	13	9	F	S		Brooklyn March 15th 1898	Brooklyn N.Y.
22	"	Wilhelm	11	1	M	S		" Chicago Ill. 7th 1903	
23	Haupt	Wilhelm	55	6	M	M		" June 22nd 1905	
24	"	Frieda	54	7	F	M		C. 1 Mar. 1893 the State of Ohio Hamilton County	Cincinnati O.
25	"	Hattie	20	1	F	S	Penn		
26	Hellmann	Anna	35	6	F	M	Germ 1893	Cincinnati O.	
27	"	"	6	9	F	S	Penn	C. 5 Nov. 1906 Common Pleas Court Hamilton County	Cincinnati O.
28	Heffler	Sophie	48	7	F	M	Germ Nov. 1905	Hamilton O.	
29	Turner	Anna	29	7	F	M	Germ		
30	"	Maria	4	11	F	S	Penn 1908	Pittsburgh Pa.	

51

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4718

C92

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

III. Klasse.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

George Washington, U.S.S., sailing from Bremen, Septb 20, 19..., Arriving at Port of New York, New York, 19..., SEP 29 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 78
1	Sander	Vincenz	47		M	M		Pass. 1913 July 1st	home: Brooklyn N.Y.
2	"	Hattie	44		F	"		" " "	" "
3	Auerbach	Mary	50		F	W		Pass No 17521 1894 Novbr 2nd	home: Adams, Mass.
4	Richter	Anna	51		"	"		" No 4611 1913 May 2nd	" Peoria Ill.
5	Winter	Conrad	56		M	M		1916. October 4th State of Newyork City and County of Nyork	B.W. " New York N.Y.
6	Landolt	Franz	60		"	"		1877 July 28th Tiffin Ohio	home: Newargel near Tiffin O.
7	Wick	Gustav	51		"	M		1898 October 4th State of Pa. Carbon County, Pa.	" Wilkis Barre Pa.
8	Götz	Charles	59		"	M		1897 January 16th Pennsylvania Court	" Cleveland Ohio
9	"	Rosa	47		F	"		" " "	" "
10	Weiseelfelder	Henry	62		M	S		Pass. 1913 May 27th	" Eugene, Oreg.
11	Becker	John	70		"	M		1893 October 9th State of Pa. Mercer County to Wit	" Clay County, Ark.
12	Rösch	Elisabeth	44		F	M		1892. Novbr 24th City Court of Brooklyn	" Brooklyn N.Y.
13	"	Margaret	9		F	S	1904 Feby 13th Brooklyn		
14	"	Tekla	2		"	"	1911 Novbr 4th "		
15	Ziegler	George	57		M	M		Pass 9541. 1913. Septbr 11th	" Pittsburg Pa.
16	Brutt	Claus	49		"	"		Pass 8356	" Owosta N.Y.
17	"	Magda	41		F	"		"	" "
18	Socken	Socko	57		M	M		1901 Novbr. 20th Barton City Kans	" Claflin Kans.
19	Bartilzki	Josef	59		M	M		Pass No. 12958 July 17th	" Cranston R.I.
20	"	Elisabetha	44		F	"		" " "	" "
21	Schmidt	Peter	50		M	M		1898 Octbr 5th Pittsburg Pa	" Braddock Pa
22	"	Natalie	48		F	"		" " "	" "
23	Weis	Hermann	58		M	M		1876 Octbr 5th Court of Common Pleas of Luzerne Cty	" Mountain Top Pa.
24	Marquardt	Fred	28		M	M	1885 June 7th Wisconsin		home Wauwatosa Wis.
25	"	Minnie wife	25		F	"		husband am. born	" "
26	Lessig	Margaretha	27		"	"		1913. July 1st New York	" Newyork N.Y.
27	"	Christiana	6		"	S	1907 New York		
28	Piel	Mathilde	51		F	M		1892 October 26th Ohio Lucas County Court	" Toledo, Ohio
29	"	Berta	21		"	S	Mar 8 Toledo Ohio		
30	Kämpfer	Johann	48		M	M		Pass. 1912 June	" Yonkers N.Y.

C. F. English Insp

52

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. George Washington sailing from Bremen Septb 20, 19 3, Arriving at Port of New York, New York, 19

SEP 29 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 78
1	Sander	Vincenz	47		M	M		Pass. 1913 July 1st	home: Brooklyn N.Y.
2	"	Hattie w	44		F	"		" " "	" " "
3	Auerbach	Mary	54		F	W		Pass No 17521 1894 Nov 2nd	home: Adams, Mass.
4	Richter	Anna	58		"	"		" No 4611 1913 May 2nd	" Peoria Ill.
5	Winter	Conrad	56		M	M		1916. October 4th State of New York City and County of New York	B'klyn " New York N.Y.
6	Landoll	Franz	60		"	"		1877 July 28th Tiffin Ohio	home: Newargel near Tiffin O.
7	Wich	Gustav	58		"	"		1883 October 4th State of Pa. Carbon County, Pa.	" Wilkes Barre Pa.
8	Götz	Charles	59		"	"		1897 January 16th Pennsylvania Court	" Cleveland Ohio
9	"	Rosa w	47		F	"		" " "	" " "
10	Weixelfelder	Henry	62		M	S		Pass. 1913 May 27th	" Eugene, Oreg.
11	Becker	John	70		"	M		1893 October 9th State of Pa. Mercer County to Wit	" Clay, Centre, Neb.
12	Roich	Elisabeth	44		F	M		1892. Nov 24th City Court of Brooklyn	" Brooklyn N.Y.
13	"	Margaret	9		"	S	1904 Brooklyn		
14	"	Tekla	2		"	"	1911 Nov 4th "		
15	Ziegler	George	57		M	M		Pass 9541. 1913. Septb 19th	" Pittsburg Pa.
16	Brutt	Claus	49		"	"		Pass 8356.	" Oconto Neb.
17	"	Magda	41		F	"		"	" "
18	Socken	Socko	58		M	Wd		1901 Nov 20th Barton City Kans	" Claflin Kans.
19	Bartilizki	Josef	59		M	M		Pass No. 12950 July 17th	" Cranston R.I.
20	"	Elisabeth	44		F	"		" " "	" " "
21	Schmidt	Peter	50		M	"		1918 Octb 5th Pittsburg Pa	" Braddock Pa
22	"	Natalie w	48		F	"		" " "	" " "
23	Weis	Hermann	58		M	M		1876 Octb 5th Court of Common Pleas of Luzerne Cty	" Mountain Top, Pa.
24	Marquardt	Fred	28		M	M	1885 June 7th Minneapolis		home Wauwatosa Wis.
25	"	Minnie wf	25		F	"	Wis	husband am. born	" 302 [illegible]
26	Kessig	Margareth	27		"	"	Wis	1913. July 1st New York	" Newyork N.Y.
27	"	Christiane	6		"	S	1907 New York		
28	Piel	Mathilde	57		F	M	Ohio	1892 Octb 26th Ohio Lucas County Court	" Toledo, Ohio
29	"	Berta	21		"	S	Ohio Toledo Ohio		
30	Kämpfer	Johann	48		M	M	Wis	Pass. 1912 June	" Yankton S.D.

C. F. English
Insp

52

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. George Washington sailing from Bremen 19th Oct 1913, Arriving at Port of New York Nov 2nd 1913 19

Number 8

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Heinrich	Olga	37		F	M.		6 Nov 1913	Washington D.C. Home	Toledo O.
2	"	Edgard	2		M	S.	17 Sept 1911 Toledo Ohio Home		
3	Schumann	Louise	30		F	M.		May 1913	Washington D.C. Home	Fairfield Ia.
4	"	Eugen	10		M	S.	Born New York City Sept 17th 1903		
5	"	Oscar	9		"	"	" " " Sept 20th 1904		
6	Heinrich	Carl	40		M	M.		22 Sept 1906	State of Kansas Washington County	Tampa Kan.
7										
8	Fay	Peter	30		M	S.				
9	Seyler	Mathilde	57		F	M.	11/6/13 Passport 9310 Mathilde Seyler Oct 6 1913	9 Nov 1913	Washington D.C. Home	Fairfield Ia.
10	Lemke	Paul	32		M	M.		9310. 1913 June 9		Washington Ia.
11	"	Ingo	5		M	S.	Born The Dalles Feb 22nd 1908	23 May 1911 Court of Wasco County		The Dalles Oreg
12	Mahler	Clara	19		F	S.				
13	"	Otto	11		M	"	"	14 February 1913 Supreme Court of Fairfield		Fairfield Ia.
14	Peckhalt	Fritz	35		M	M.		— " — " — "		
15	"	Clara	30		F	"		9 July 1913	Toledo Ohio.	Toledo O.
16	"	Lubert	4		M	S.	Born U.S.A. Toledo Ohio			
17	Logan	Frank	36		M	M.		23 Dec 1900 New Haven Conn. Court of Common Pleas		Brantford Conn.
18	Hipp	Martin	38		M	S.		Nov 1913 Trenton N.J. District Court	Trenton N.J.	
19	Mollmann	Theodor	56		M	M.		31 December 1840 Covington, Ky		Covington Ky
20	"	Wilhelmine	56		F	M.			home	"
21	Castilla	Lina	28		F	M.				
22	"	Emilie	9		"	S.	born New York March 13th 1904	Pass 9476 10 June 1913 Raleigh		New York
23	"	Hedi	3		"	"	" " Feb 23rd 1909			310 E. 2
24	Kraus	Martin	25		M	M.				
25	Lonzweiler	Karoline	47		F	"		Pass 10365 17 June 1913 Raleigh Home		New York
26	"	Orlandine	13		"	"		2 October 1900 State of Conn		Westport, Conn.
27	Krause	Magdalena	31		"	M.				
28	"	Alfred	9		M	S.	May 15th 1904 New York	Court of Ny York Aug 26th 1913		Union Hudson Co N.J.
29	Schäfer	Valentin	55		M	M.				Union Hudson Co N.J.
30	Krumm	Henry	36		M	M.		October 16th 1888 Supreme Court Lewis County	Superior Ct of Buffalo N.Y. Lowville N.Y.	Buffalo Lowville N.Y. Home

53

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11-4718

C4E

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H Ag Washington, sailing Haverath (State whether employed by the owners or employed by the owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

STARKE

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at ...

...
Immigration Officer

11—4638

80

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse. LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. George Washington sailing from Bremen Leavenworth 19 20th

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			First class													
1			Burley	Kathe	39		F.	M	none	Ya	Ya	U.S.A.	German	Germany	Trend annm	mother: Marie Müller Trend annm Germ
2			"	Heinrich	8		M.	S	"	"	"	"	"	"	"	grand " "
3			~~Bagler~~	~~Hanna~~	~~26~~		~~F.~~	~~M~~						N.Y.	New York	~~father: Ger~~ Bamberg, Germ
4			Lautenschläger	Heinrich	55		M.	M.	miner	"	"	U.S.A.	"	"	Buffalo	none adv.:
5			Burkle	Jean	56		M.	M.	farmer	"	"	"	"	Kans	Wichita	none " "
6			"	Karoline	51		F.	M.	housewife	"	"	"	"	"	"	" " "
7			Lindahl	Betty	47		F.	M.	"	"	"	U.S.A.	Swede	N.Y.	New York	mother: Hakahr. Vendene Plans, Smitzerland
8			Smitlin	Marie	33		F.	M.	"	"	"	U.S.A.	Swede	Ill.	Toledo	father: Hakahr. Vendene Plans, Smitzerland
9			"	Hildegard	9		F.	S.	none	"	"	"	"	"	"	Cristine Germany grandfather " "
10			Lachmann	Emilie	24		F.	M.	wife	"	"	"	"	N.Y.	New York	father: J. Lachmann Diedrichs hine Hessen, Germany
11			"	Else	11		F.	S.	none	"	"	"	"	"	"	grandf. " "
12			Gerecke	Minna	50		F.	M.	housework	Ya	Ya	U.S.A.	German	N.Y.	"	none adv.: " "
13			Hazynski	William	27		M.	S.	mechanic	"	"	U.S.A.	Polish	Ill.	Chicago	friend: William Hazynski Kiss subury W. Pr. Germany
14			~~Matfiss~~	~~Rosa~~	~~27~~		~~F.~~	~~M.~~	~~housework~~	~~Hungary~~	~~German~~	~~Ok~~	~~Hungarian~~	~~Cincinnati~~	~~Cincinnati~~	father: Mr. Martin Szamosszeged, Hungary
15			"		4		F.	S.	none	No	No	U.S.A.	"	"	"	" " "
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

54

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 8 8

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 1913. 191 Detroit Mich 1916 NY 6 1916 Penn 8/7/16 81

11—4638

No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	NY	New York	Y	self	50	Y	1906	NYk	husband; R. Burley 243 W. 61st St. New York NY	No	No	No	good		5	7				Germany	Bremen
2	"	"	"	mother	—	Y	born	"	father;												New York
3	"	"	"	self	50	Y	1906	NYk	husband; H. Y. Rigler [illegible] NYk												Germany
ALIEN 4	"	Buffalo	"	"	50	Y	1910	Buffalo NY	home; 999 Window Ave. Buffalo N.Y.												Germany
ALIEN 5	"	Wichita	"	"	50	Y	1905	Wichita Kans	home; 1557 S. 12th St. Wichita Kans												Canada
ALIEN 6	"	"	"	"	50	Y	"	"	"												"
7	NJ	Newark	NJ	self	50	Y	1906	Newark NJ	home; 176 Lexington Ave Newark NJ						5	4	"	grey	blue	"	Switzerland
8	Ch	Toledo	"	wife	50	Y	1913	Toledo O	home; Toledo O.						5	3	"	grey	blue	"	Germany
9	"	"	"	children	—	—	—	—	—												
ALIEN 10	NJ	Newark	"	self	50	Y	1902	Newark NJ	home; 1556 2nd Ave Newark NJ						5	4	"	black		"	Germany
ALIEN 11	"	"	"	mother	—	Y	1906	"	"						5	2	"	brown	brown	"	Germany
ALIEN 12	"	"	"	self	50	Y	1905	"	home; 56 Beach Ave Newark NJ						—	—	"	blond	blue	"	Germany
13	Ill.	Chicago	"	"	50	Y	1905	Chicago Ill	father; 1 Ave Chicago Ill. 677 South Ave Chicago Ill.						5	1	"	blond	"	"	Germany
14	Oh	Cincinnati	"	father	50	Y	1905	Cincinnati O	husband; Martin Mullen 9 East 62nd Cincinnati O						5	6	"	brown	brown	"	Germany
15	"	"	"	father	—	—	—	—	father												Hungary
16																					Austria
17																					Hungary
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct, and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this ..... day of ..... 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the U.S.S. Washington sailing Westward (State whether sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Navy; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 11 day of , 19

at Ellis Island

Immigration Officer

11—4638

82

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington from Bremen, September 30 1904.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M or F. Single or Married.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Third Class												Transit - Paris
1			Wiebe	Jak. Adam	61		M	farmer			Canada	German	Ontario	Waterloo	none obt.
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

55

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 10

...ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of *New York.* SEP 21 1911, *191*

83

	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
	No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country. City or Town.	
ALIEN	1	Sulera Wainbo	wife	self	$30	—	home: relative Antonio Pennel						Healthy		4	fair	gray		Austria Tolsta
	2																		
	3																		
	4																		
	5																		
	6																		
	7																		
	8																		
	9																		
	10																		
	11																		
	12																		
	13																		
	14																		
	15																		
	16																		
	17																		
	18																		
	19																		
	20																		
	21																		
	22																		
	23																		
	24																		
	25																		
	26																		
	27																		
	28																		
	29																		
	30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the L. Gge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L. Franck
Master

Sworn to before me this 13 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Cgr Washington, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by transportation company or appointed by the Government.)

81

Starke

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

____

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse. LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen September 20 1911

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
									Third Class												
ADMITTED 1									Holer	Jaroslav	44	M	M	Child	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Katerinky	father: Josef Holer Katerinky p St. Viklantse Bohemia
2									Jirka	Božena	25	F	S	servant	"	"	"	"	"	H. Smrdov	father: František Jirka H. Smrdov p H. Vlantice Bohemia
3									Hubáček	Marie	21	F	S		"	"	"	"	"	Temelinec	father: František Hubáček Temelinec p V. Temelin Bohemia
ADMITTED 4									Jurica	Marie	63	F	W	wife	"	"	"	"	Moravia	Vithovice	daughter: Emilie Holan Vithovice Mark 446 Moravia
ADMITTED 5									Schwandelik	Ludvik	14	M	S	child	"	"	"	"	"	"	aunt: Agnes Kohnstein Vithovice Allbertch 919 Moravia
ADMITTED 6									"	Emilie	16	F	S	servant	"	"	"	"	"	"	"
7									Kaleček	Marie	45	F	M	wife	"	"	"	"	Bohemia	Kyjeper	brother: Vincenz Krejsa Lukavice p Kyjeper Bohemia
8									"	Jaroslav	15	M	S	child	"	"	"	"	"	"	uncle: " "
X 9									Krejčík	Božena	18	F	S	servant	"	"	"	"	"	Kutná Hor	uncle: Josef Frejo Klonika 412 Bohemia
10									Sturma	Barbora	18	F	S		"	"	"	"	"	Chotunice	father: Jan Sturma Chotunice 63 p Čáslav Bohemia
11									Brodská	Marie	22	F	S		"	"	"	"	"	"	father: Václav Brodský Chotunice 84 p Čáslav Bohemia
12									Kuntorad	Marie	18	F	S		"	"	"	"	"	"	stepfather: Jos. Samek Chotunice p Čáslav Bohemia
ADMITTED 13									Hradecký	Václav	22	M	S	scholar	"	"	"	"	"	Čáslav	father: Jan Hradecký Čáslav Sprnikon n Bohemia
ADMITTED 14									Rudolf	Jaromír	40	M	W	clerk	"	"	"	"	"	Plzeň	friend: Božena Nová Plzeň Klatovská 5 Bohemia
ADMITTED 15									Novák	Anna	31	F	S	maker	"	"	"	"	"	Lužec	father: Karel Novák Lužec p Bel Bělkovic Bohemia
16									Drnola	Alois	34	M	M	joiner	"	"	"	"	Moravia	Výškov	wife: Fanny Drnola Výškov 28 Moravia
17	(1)								Brotánek	Justina	31	F	W	keeper	"	"	"	"	N.Y.	New York	naturalized: U.S. 1911 Supreme Court of County of New York
X 18									Vavřička	Marie	20	F	S	servant	"	"	Austria	"	Bohemia	Chlum	father: Václav Vavřička Chlum p Zbýšov Bohemia
19									Kula	Marie	26	F	M	wife	"	"	"	"	Moravia	Palkovice	mother: Terezie Řeháčk Palkovice Kratěr Moravia
20									Zelenka	František	28	M	M	farmer	"	"	"	"	Bohemia	Strašice	brother: Vavřinec Kunc Strašice Bohemia
21									"	Františka	28	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	father: " "
22									"	Marie	3	F	S	none	no	no	"	"	"	"	grandfather " "
23									"	Marie	30	F	M	wife	Yes	Yes	"	"	"	"	sister: Jolanda Blažková Strašice Bohemia
24									"	Karel	4	M	S	none	no	no	"	"	"	"	aunt: " "
25									Faltys	Václav	18	M	S	laborer	Yes	Yes	"	"	"	Katzengiedl	father: Václav Faltys Katzengiedl p Kabatice Bohemia
26									Kolařík	Josef	18	M	S		2-762	20	"	8-14-40	"	K. Planička	mother: Marie Kolařík K. Planička Bohemia
27									Schmid	Margarthe	18	F	S	servant	"	"	"	"	Germany	U.S. Hasselberg	father: Jos. Schmid Hasselberg Bohemia
28									Ceška	Anna	20	F	S		"	"	"	"	Bohemia	"	father: František Ceška Mutějovice Bohemia
29									Landa	Ladislav	19	M	S	laborer	"	"	"	"	"	"	father: Karel Landa Kamberg Galicia
30									Stenka	Filomena	17	F	S	servant	"	"	"	"	"	Vřeň	father: Alois Stenka Vřeň Bohemia

(1) 56

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

...ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191

83

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago		father	$20	no	no		brother: Johann Koler, 1911 Ashland Av. Chicago Ill		No	No	No	good	No	5	6	fair	blonde	brown	None	Bohemia	Kakovnik
2	"	"		self	25	"	"		uncle: Vincenc Kolaček, 1930 Springfield Ave Chicago Ill							5	5	"	brown	"	"	"	Smidar
3	"	"		"	25	"	"		bro: Frank Kolaček, 2657 W. 21 Place Chicago Ill							5	1	"	"	"	"	"	Temelin
4	"	"		"	20	"	"		bro: Robert Tomášek, 1046 Noble St. Chicago Ill							5	4	"	"	"	"	Moravia	Vidnava
5	"	"		father	—	"	"		father: Ludvik Kolaček, 554 Hermitage St. Chicago Ill							4	9	"	blonde	"	"	"	"
6	"	"		"	—	"	"		"							4	8	"	"	"	"	"	"
7	"	"		self	25	"	"		husband: Aug. Valeček, 761 S. Jefferson City Station Ill							5	4	"	brown	"	"	Bohemia	Kyjkovik
8	"	"		mother	25	"	"		father: "							5	4	"	"	"	"	"	"
9	N.Y.	New York		self	26	"	"		uncle: Aug. Vavrina, 915 E 72 St. New York City N.Y.							5	3	"	blonde	blue	"	"	Ratno
10	Ill	Chicago		"	25	"	"		sister: Marie Čeřicka, 2918 Ridgeway Ave Chicago Ill							5	4	"	"	"	"	"	Kvar
11	"	"		"	40	"	"		aunt: Anna Jonelan, 2921 W. 22 St. Chicago Ill							5	6	"	brown	brown	"	"	"
12	N.Y.	New York		"	30	"	"		step-brother: Josef Janeček, 1374 Ave A. New York N.Y.							5	8	"	blonde	"	"	"	"
13	"	Astoria		"	21	"	"		uncle: Václav Balek, 138 Potter Ave Astoria N.Y.							5	12	"	"	"	"	"	Cerekev
14	Ill	Chicago		"	20	yes 1908	Buffalo N.Y.		friend: A. B. Hanka, 1054 E 28th St. New York N.Y.							5	6	"	brown	blue	"	"	Přibram
15	New	Westfield		"	26	no	no		[illegible]		1414					5	6	"	blonde	"	"	"	Stupec
16	Ill	Chicago		"	20	"	"		bro: John Hanzek, 1330 Kinzie St. Chicago Ill							5	6	"	"	brown	"	"	Vizovice
[redacted]	N.Y.	New York		"	Yes	Yes			residence: 1298 Pitkin Ave New York N.Y.		#174808 exp Ch N.Y.C. March 6-1911					—	—	—	—	—	—	—	—
18	"	"		"	25	"	"		uncle: Jan Dabny, 436 E 73 St. New York N.Y.							5	6	fair	brown	blue	None	Bohemia	Chlum
19	Ok	Amsterdam		"	20	"	"		husband: Alois Kuba, 2 Ma Wolf Run Cad C. Jefferson Co Ok							5	2	"	blonde	"	"	"	Svratouch
20	Ill	Chicago		"	[illegible]	"	"		traveller: Karel Zelenka, 2847 S. Morgan Ave Chicago Ill							5	10	"	blonde	brown	"	"	Strmilov
21	"	"		husband	[illegible]	"	"		bro: "							5	4	"	brown	"	"	"	"
22	"	"		father	—	"	"		uncle: "							—	—	"	blonde	blue	"	"	"
23	"	"		self	25	"	"		husband: "							5	2	"	"	"	"	"	Strmilov
24	"	"		mother	—	"	"		father: "							—	—	"	"	"	"	"	"
25	Ok	Bridgeport		self	10	"	"		friend: Otto Harper, Bridgeport Ok. Box 115							5	6	"	"	blue	"	"	Kardašova Lhota
26	N.Y.	New York		"	25	"	"		uncle: Mary Kolaček, 60 E 65 St. New York N.Y.							5	8	"	"	"	"	"	Kamenice
27	N.Y.	Buffalo		"	25	yes 1908	Buffalo N.Y.		friend: Julian Wald, 307 Read St. Buffalo N.Y.							5	4	"	brown	brown	"	"	Hradčany
28	Ok	Cleveland		"	26	no	no		brother: Václav Čížka, 1653 Lorain St. Cleveland O.							5	5	"	blonde	blue	"	"	Libkovice
29	Ill	Chicago		"	25	"	"		friend: "							5	10	"	"	"	"	"	"
30	N.Y.	New York		"	25	"	"		uncle: Václav Čermák, 1151 W. 18th St. Chicago Ill							5	6	"	"	"	"	"	Vacov

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Uge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 21 1913 day of ....., 19...,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the S.S. Geo Washington, sailing thereon, (State whether "Surgeon sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

86

E Starke

Sworn to before me this SEP 2 1911 day of , 19

at New York

E Englis

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenge

S.S. George Washington sailing from Bremen September 19 1

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD-TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Deposit. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		Third class											
1		Řezáč Maximilian	44	M	M	builder	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Habry	wife in law: Albinie Pokorski Habry
2		" Božena	38	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	sister: " "
3		Chejlavá Magdalena	50	F	W	house-keeper	"	"	"	"	"	Plzeň	cousin: Josef Tříncjka Plzeň Bohemia
4		" Marie	23	F	S	servant	"	"	"	"	"	"	" " "
5		" Albina	15	F	S	none	"	"	"	"	"	"	" " "
6		" Bohumil	11	M	S		"	"	"	"	"	"	" " "
7		Koukolík Marie	27	F	S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Václav Koukolík Plzeň-Radbuza Bohemia
8		Dobiáš Barbora	17	F	S		"	"	"	"	"	Žel. Ujezd	father: Václav Dobiáš Žel. Ujezd Bohemia
9		Komanec Anna	23	F	S		"	"	"	"	"	Chynín	mother: Barbora Komanec Chynín p. Příbram Bohemia
10		Boudek Marie	28	F	M	wife	"	"	U.S.A.		Ill	Chicago	Passport issued 26th April 1911.
11		" Marie	3	F	S	none	no	no	"	Claim U.S. Born			
12	917/61	Hroch Růžena	18	F	S	servant	Yes	Yes	Austria		Bohemia	Vrčeň	father: Josef Hroch Vrčeň Bohemia
13	ADMITTED	Londa Richard	31	M	M	painter	"	"	"	German		Gablonz	wife: Marie Londa Gablonz Rathmeritz 9 Bohemia
14	ADMITTED	Blumentritt Ella	21	F	S	servant	"	"	"			Reichenau	father: Franz Blumentritt Reichenau Bohemia
15		Vavroch František	22	M	S	joiner	"	"	"	Bohemian		Kirsov	parents: Franz Vavroch Kirsov 93 Bohemia
16		Pokorný František	24	M	S	barber	"	"	"			Nové Dvory	parents: Václav Pokorný Nové Dvory n. Zl. Bohemia
17		Hruška Rudolf	19	M	S	waiter	"	"	"			Zbirow	parents: Jan Hruška Zbirow 162 Bohemia
18	J2188 7-6	Kalčík Ludwik	26	M	S	shoemaker	II-306346-5-12-11		"			M. Kdyně	father: Jan Kalčík M. Kdyně 91 Bohemia
19		Kalaš Anička	17	F	S	servant	"	"	"			Čer. Řečky	father: Václav Kalaš Čer. Řečky 119 Bohemia
20		Ryšánek Aloisie	18	F	S		"	"	"			"	mother: Anna Ryšánek Čer. Řečky 16 Bohemia
21		Heimerl Anna	18	F	S		"	"	"	German	Oh.	Cincinati	father: Anton Heimerl Tabor 190 Bohemia
22		Málek Viktorie	37	F	M	wife	"	"	"	Bohemian	Ill	Chicago	mother: Alžběta Sokolová Ledenice Bohemia
23		" Viktorie	9	F	S	child	"	"	"			"	grandmother " "
24		Ulman Marie	35	F	M	wife	"	"	"			"	mother: Terezie Hruška Ledenice Bohemia
25		" Václav	3	M	S	child	no	no	N.Y.A.	Claim U.S. Born			grandmother " "
26		Fabyan Jakub	36	M	M	mann	Yes	Yes	Austria		Bohemia	Ledenice	wife: Františky Fabyan Ledenice Bohemia
27		Doležal Václav	22	M	S	joiner	"	"	"			"	father: František Doležal Ledenice Bohemia
28		Hruska Ladislav	20	M	S	"	"	"	"			"	father: Ondřej Hruška Ledenice Bohemia
29		Soda Marie	17	F	S	servant	"	"	"			Cirkvice	father: Jan Soda Cirkvice Bohemia
30		Steklasa Franz	38	M	M	laborer	"	"	"	Slovenian	Carniola	Prelesje	wife: Frances Steklasa Prelesje p. Ruper Carniola

57

J. H. Webbenhorst

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, SEP 29 1913, 191 — 87

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mass	Westfield		himself			1903	Westfield Mass.	friend: B. Richon, 10 Ontario St Westfield Mass						5	4	fair	brown	brown	None	Johemia	Hory
2	"	"		husband			1913	" "							5	2	"	"	blue	"	"	"
3	Ill	Chicago		himself			1903	Chicago Ill	bro: Josef Skarda, 1317 W. 18 St Chicago Ill						5	5	"	blonde	"	"	Bohemia	Pilsen
4	"	"		"			1913	" "	brother						5	5	"	"	"	"	"	"
5	"	"		further — no no no					friend						5	4	"	"	"	"	"	"
6	"	"		"											4	9	"	"	"	"	"	"
7	"	"		himself					bro: Ant. Simek, 3139 - 32 St. Chicago Ill						5	6	"	"	brown	"	"	"
8	"	"		"					bro: Rudolf Chaby, 1313 W. 20 St. Chicago Ill						5	5	"	"	"	"	"	Bohemia
9	"	"		"					bro: Vincenc Kubik, 1314 W. 19 St. Chicago Ill						5	6	"	"	"	"	"	Chicago Ill
10	"	Chicago		himself			1903	Chicago	husband: Josef Bonek, 1657 W. 18th St Chicago Ill						U. S. C.					U. S. C.		
11	"	"		mother					father:						—	—	"	"	"	—	—	—
12	"	"		himself					bro:						5	11	fair	blonde	blue	None	Johemia	Prag
13	N.Y.	Brooklyn		"					friend: Herman Bennett, 109 Front Ave Brooklyn N.Y.						5	8	"	brown	"	"	"	Tabor
14	Ohio	Hamilton		"					friend:						5	6	"	"	brown	"	"	Reichenau
15	Ill	Chicago		"					friend: Carl Kastner, 2001 - N. Leavitt Ave Chicago Ill						5	9	"	blonde	blue	"	"	Hirschberg
16	"	"		"											5	11	"	brown	"	"	"	Nové Dvory
17	Ill	Chicago		"					brother: Jan Hanák, 2409 Hoyne Ave Chicago Ill						5	3	"	"	"	"	"	Zbirov
18	Wis	Milwaukee		"					friend: Josef Kaan, 157 N. Ringold Ave Milwaukee Wis						5	1	"	blonde	"	"	"	Chrudim
19	N.Y.	New York		"					bro: Frank Neumann, 440 E. 73 St. New York.						5	2	"	brown	brown	"	"	E. Prag
20	"	"		"					friend: Alois Zaufaly, 1356 First Ave New York						5	3	"	"	blue	"	"	E. Prag
21	"	"		"			1910	Cincinnati	uncle: Hans Smith, Ok. 3859 Ogden First Ave Cincinnati						5	3	"	"	"	"	"	Jechnice
22	Ill	Chicago		himself			1906	Chicago	husband: Ant. Malek, 2679 Farragut Ave Chicago Ill						5	1	"	blonde	brown	"	"	Jedomice
23	"	"		mother — no no no			1913	Ill	father:						4	9	"	"	blue	"	"	"
24	"	"		himself			1892	Chicago	husband: Václav Ulman, 3039 Trumbull Ave Chicago Ill						4	11	"	brown	brown	"	"	"
25	"	"		mother —			1913	"	father:						—	—	"	blonde	blue	"	U.S.A.	Chicago Ill
26	"	"		himself					Comm: Anton Malek, 2679 Farragut Ave Chicago Ill						5	4	"	"	"	"	Jedomice	Jedomice
27	"	"		"					friend: Václav Ulman, 3039 Trumbull Ave Chicago Ill						5	5	"	brown	"	"	"	"
28	"	"		"					friend:						5	7	"	black	"	"	"	"
29	N.Y.	New York		"					uncle: Josef Ludwig, 155 Engineer St. Cross L.I. N.Y.						5	1	"	blonde	"	"	"	Litkovice
30	Cent.	Rock Island		"			1905	Chicago	friend: John Brennikar, Rock Island Cent. Box 25						5	1	"	brown	"	"	Bohemia	Prelouc

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Geo. Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of ....., 19...,

at New York

G [illegible]
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Sgt Washington, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.)

88

Starke

Sworn to before me this 23 1913 day of , 19

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

13 S. S. George Washington sailing from Bremen September 20 191

1	(This space for use by Government Officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Country. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	HEAD TAX DEPOSITS.	Third Class											
1		Zabret Lucija	23	F	S	servant	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Carniola	Topol	father: Miha Zabret Topol p Hrenje Carniola
2		Jerše Marija	22	F	S	"	"	"	"	"	"	Jarce	father: Franc Jerše Jarce p Hrenje Carniola
3		Podlipnik Ivana	19	F	S	"	"	"	"	"	"	Suhadole	father: Janez Podlipnik Suhadole p Komenda Carniola
4		Rose Janez	47	M	M	laborer	no	no	"	"	"	Gabrje	wife: Alica Rose Gabrje Krepnice Carniola
5		Ivanec Franc	45	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Meta Ivanec Gabrje Krepnice Carniola
6		" Matija	47	M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife: Alica Ivanec Gabrje Krepnice Carniola
7		Jenič Martin	44	M	M	"	no	no	"	"	"	"	wife: Helena Jenič Gabrje Krepnice Carniola
8		Doles Franc	37	M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Žala	wife: Marija Doles Žala p Begunje Carniola
9		Ančinec Bedřich	24	M	S	painter	"	"	"	Bohemian	Moravia	Napajedly	father: Josef Ančinec Napajedly 285 Moravia
10		Syrovátka Karel	25	M	S	cook	"	"	"	"	Bohemia	Prahu	father: Josef Syrovátka Jičín na poště Bohemia
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

58

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 10

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 1913, 191

89

	12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29	
	No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Color, nationality, race, or people.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		NY	New York	Yes	self	25	no	no	friend: Roi Hoder New York Sask							5	6	fair	brown	brown	None	Bermuda	Royal
2		"	"	"	"	25	Yes	1901 1913	Mex York NY	"	"	"				5	6	"	blonde	blue	"	"	Hope
3		"	Silver	"	"	25	no	no	"	"	"	"				5	9	"	"	"	"	"	Sunnyside
4		"	Springs	"	"	25	Yes	1905 1909	Jamaica W Va	friend: Gaspar Rajik Silver Springs N Y Box 15.						5	6	"	brown	blue	"	"	Foster
C 5		Pa	Uniontown	"	"	25	"	1902 1910	Uniontown Pa	friend: Jerry Kraly Uniontown Pa Box 84													
6		"	"	"	"	25	"	1905 1910	"	"	"	"											
7		"	"	"	"	25	"	1905 1911	"	"	"	"											
8		"	Rockwood	"	"	25	"	1907 1909	"	brother: Josef Dykes Barrondale Pa Box 17						5	5	"	"	"	"	"	"
9		Ill	Chicago	"	"	24	no	no	no	Comin: Jan Ovak Ill 2633 N Louis Ave Chicago						5	5	"	blonde	blue	"	"	Pole
10		N.Y.	New York	"	"	25	"	"	1	friend: Whitcomb Bank, 497 Riverside Dr N.Y.						5	8	"	blonde	"	"	Moravia	Bystrzicky
																5	4	"	"	brown	"	Jokeni	Hradec
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S. Ogc Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L. Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 21 96 day of ..... 19..,

at

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Ge Washington, sailing herewith, (State whether Surgeon sailing therewith "for" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Starke

Sworn to before me this 2nd day of [illegible] 1913, 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

90

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 14 / 1 George Washington sailing from Bremen, September 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)		2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit to U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			Third Class												
1			Fricker	Louise	16		F S	maid servant	yes	yes	German	German	Germany	Hagen	father Wilhelm Fricker Hagen Westf. Germany
2			Meenech	Wilhelm	16		M S	clerk	"	"	"	"	"	Quarrenbrug	father Wm. Meenech Quarrenbrug Bremen "
3		917/071 1/26/15	Blendermann	Heinrich	16		M S	labourer	"	"	"	"	"	Athlede	father Lieder Blendermann Athlede "
4			Grazan	Josef	38		M M	Bricklayer	23559		Austria	Bohemian	Moravia	Olyezd	wife Anezka Grazan Olyezd Moravia
5			"	Jan	37		"	"			"	"	"	"	wife Frantiska Grazan Olyezd "
6			Braun	Labe	11		F S	maid servant	no	no	"	Hebrew	Galicia	Skaylo vice	father Salmen Braun Skaylowice Galicia
7			Zentelk	Katarina	18		"	"	yes	yes	"	Polish	"	Czmolas	father Josef Zentelk Czmolas "
8			Hanfman	Bisse	28		M S	housework	"	"	"	Hebrew	"	"	father Israel Geischin Czmolas "
9			"	Sore	12		F S	none	no	no	"	"	"	"	gr. f " " "
10			Goldstein	Lipot	44		M M	tailor	yes	yes	Hungary	Hungary	Hungary	Nagy Kamarous Riget	wife Terez Goldstein Nagy Kamarous Riget Hung
11			Klopfer	Laura	37		F M	merchant	"	"	"	Magyar	"	Csolna	bro in law Ede Barta Csolna Tor "
12			"	Erzsi	30		F S	Housework	V3-20441-4/4/40						
13			Kapusi	Istvan	35		M M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	wife Anna Kapusi Csolna Tor "
14			Brnch	Olga	28		F S	maid servant	7683/950-4/8/41		"	Slovak	"	Hostanbin	bro in law Arpad Brencho Hostanbin Trna "
15			Trnhocai	Zofia	21		"	"	"	"	"	"	"	"	moth Maria Trnhocai Hostybin Trna "
16	(1)		Dohara	Michael	41		M M	farm laborer	"	"	"	"	"	Kisszeben	broth Stefan Dohara Kisszeben Sar "
17			Batela	Anna	18		F S	maid servant	"	"	Austria	Bohemian	Moravia	Secovice	father Franz Batela Secovice Moravia
18			Cech	Fannie	26		S	cook	"	"	"	"	"	Crone	father Jan Vitasek Crone "
19			Chluda	Anna	20		"	"	"	"	"	"	"	Zlin	father Antonin Cech Zlin "
20			Binarik	Josefa	19		"	"	"	"	"	"	"	"	father Antonin Binarik Zlin "
21			Torok	Margit	10		F S	none	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Eglos	uncle Gyula Torok Eglos Siep Hung
22			Hegeter	Zuzanna	56		F M	housewife	"	"	"	"	"	"	bro in law Mihaly Jozef Sieper "
23			Zarabin	Maria	18		F S	none	"	"	"	"	"	"	Sieper "
24			Mihaly		21		M S	Farm laborer	2-186138		"	"	"	Kassa	uncle Janosne Torok Kapoz Gyor H. "
25			Troller	Hermina	27		F M	maid servant	"	"	"	Slovak	"	Kolics	father Josef Troller Kolics Vyitra "
26			Rogala	Kunegunda	29		"	housewife	"	"	Austria	Polish	Galicia	Krosno	father Jan Bucak Krosno Galicia
27			"	Wladyslaw	3½		M S	none	no	no	U.S.A.	"	"	"	gr. f " " "
28			"	Teodora	3		F S	"	"	"	"	"	"	"	" " "
29			Luba	Jadwiga	22		F S	maid servant	7683/942-4/8/41		Austria	"	"	"	father Adam Luba Krosno "
30			Burch	Aniela	20		"	Tailor	7683/946-4/8/41		"	"	"	"	father Jan Bucak Krosno "

(1) 59

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

To Munster

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse. LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 14 George Washington sailing from Bremen September 20 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry.	HEAD TAX DEPOSITS. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			Third Class													
1			Fricke	Louise	16		F	S	Servant	yes	yes	Germany	German	Germany	Hagen	father Wilhelm Fricke Hagen Westf. Germany
2			Heerwech	Wilhelm	16		M	S	clerk	"	"	"	"	"	Gronau i/Hannover	father Wilh. Heerwech Gronau i/Hannover "
3		917/671 1/36/25	Blendermann	Heinrich	16		"	"	labourer	"	"	"	"	"	Athlede	father Heinrich Blendermann Athlede Germany
4			Crazan	Josef	38		M	M	Baker	3559	"	Austria	Bohemian	Moravia	Uezd	wife Anezka Crazan Uezd Moravia
5			"	Jan	37		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Frantiska Crazan Uezd "
6			Braun	Lajb	11		F	S	scholar	no	no	"	Hebrew	Galicia	Jaglowice	father Salmen Braun Jaglowice Galicia
7			Zenteh	Katarina	18		"	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Dzialas	father Josef Zenteh Dzialas "
8			Hanfmann	Bifke	28		M	M	housewife	"	"	"	Hebrew	"	"	father Israel Geischin Dzialas "
9			"	Ilse	1/2		F	S	none	no	no	"	"	"	"	gr. f. " " "
10			Goldstein	Lipot	44		M	M	tailor	yes	yes	Hungary	Hungary	Harmarosvasarhely	Riget	wife Teresa Goldstein Harmarosvasarhely Riget Hung.
11			Klopfer	Lajos	37		"	"	merchant	"	"	"	Magyar	"	Csokva	brother Bela Barta Csokva Tor "
12			"	Terezia	30		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	" " " " "
13			Kapusi	Istvan	35		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	wife Anna Kapusi Csokva Tor "
14			Brecka	Olga	28		F	S	servant	4-837980-2/8/41		Slovakia	Slovak	Hlohovec	"	brother Ondrej Brecka Hlohovec Hlohovec "
15			Frnkovci	Zofia	21		"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Maria Frnkovci Hlohovec "
16	(1)		Dohava	Michael	41		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Kissaeben	brother Stefan Dohava Jaborcsac Tor "
17			Bateh	Anna	17		F	S	servant	"	"	Austria	Bohemian	Moravia	Tecovice	father Franz Bateh Tecovice Moravia
18			Bech	Fannie	26		"	Wd	"	"	"	"	"	"	Crone	father Jan Vitasech Crone "
19			Chluda	Anna	20		"	S	"	"	"	"	"	"	Zlin	father Antonin Bech Zlin "
20			Minarik	Josefa	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Antonin Minarik Zlin "
21			Forcka	Margit	10		"	"	none	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Zlot	uncle Gyula Forcka Zlot Hung.
22			Hegeter	Zuzanna	56		"	M	housewife	"	"	"	"	"	"	brother Mihaly Hegeter Zlot "
23			Zarubin	Maria	11		"	S	none	"	"	"	"	"	"	uncle " " " "
24			Mihaly		21		"	Wd	dress-maker	2-186138	"	"	"	"	Kassa	mother Zuzsanna Tovala Kassa Gyetzer 18 46
25			Troller	Hermina	27		F	S	servant	"	"	"	Slovak	"	Kolics	father Josef Troller Kolics Vyitra "
26			Rogala	Kunegunda	29		"	M	housewife	"	"	Austria	Polish	Galicia	Krzeno	father Jan Bucala Krzeno Galicia
27			"	Wladyslaw	3		M	S	none	no	no	U.S.A.	"	"	"	gr. f. " " "
28			"	Teodora	3		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
29			Szuba	Jadwiga	22		"	S	servant	3-[illegible]42-	yes	yes	[illegible]	"	"	father Adam Szuba Krzeno "
30			Burcha	Aniela	20		"	"	"	F-[illegible]3360-	9/13/38	"	"	"	"	father Jan Burcha Krzeno "

(1) 59

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4028

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, SEP 29 1913, 191 — 91

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend; and his name and complete address?	18 Deaf mute, or blind, or lame, or feeble-minded, or idiot, or epileptic, or insane, or imbecile, or pauper, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair,	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	New York	yes	self	25	No			brid Johann Busch Brooklyn							5	3	fair	blonde	blue	None	Germany	Leyer
2	"	"	"	"	22	"			uncle Joh Kennedy 222 Clark st Brooklyn							5	2	"	"	"	"	"	Lemberg
3	"	"	"	"	25	"			birth Sherman Klein & Braun 997 Franklin ave Brooklyn							5	1	"	"	"	"	"	Wittelde
4	Ills	St Louis	"	"	32	"			brid Frida Jonas 2201 Gaten ave St Louis Ills							5	4	"	"	brown	"	Germany	Ugod
5	"	"	"	"	15	"			"							5	1	"	"	brown blue	"	"	"
6	Pa	New York	"	"	12	"			brid Berta Friedmann 159 Lenox st New York							4	10	"	"	brown	"	Felicia	Cyklova
7	"	"	"	"	16	"			friend Thomas Kahlenberg 109 1/2 st New York							4	5	"	"	"	"	"	Chrudim
8	"	"	"	"	35 yrs	1912	New York		husb							4	11	"	black	"	"	"	"
9	"	"	moth	—	—				father							—	—	"	blonde blue	"	"	"	"
10	"	"	self	40	No				brothr Adolf Goldstein 270 Second st New York							5	7	"	"	brown	"	Hungary	Szamosujvar
11	Ills	Chicago	"	"	70	"			uncle Pierre Dubbon 1814 Fremont st Chicago							5	5	"	brown	blue	"	"	Erbka
12	"	"	husb	—	—				" "							5	4	"	blonde	"	"	"	Pilsen
13	"	"	self	25	No				uncle H Hargrat 2 Wellington st Chicago Ills							5	4	"	brown	"	"	"	Erbka
14	N.J.	Newark	—	"	40	"			aunt Sofia Jurast 21 Howard st Newark N.J.							5	6	"	blonde	"	"	"	Chicago Ills
15	"	"	—	"	40	"			" "							5	3	"	"	"	"	"	Krakau
16	La	Donaldsville	Yes	"	3 days	1913	New York		wife Maria Zahava							5	4	"	"	"	"	"	Jelenovec
17	N.J.	West Hoboken	—	"	22	No			413 Bay st New Salem La brother Nich W. Dieterich							5	2	"	"	"	"	Germany	Jacmice
18	Pa	New York	Yes	"	40 yrs	1904	New York		Hudson Boulevard W. Hoboken brid Fabian Tenebaum							5	2	"	"	"	"	"	Zyrec
19	"	"	"	"	20	No			710 Washington st New York brid Johann Siegle							5	2	"	"	brown	"	"	Strakonice
20	"	"	"	"	26	"			331 E 71 st New York cousin Maria Siegl							5	3	"	"	"	"	"	Strakonice
21	La	Pittsburgh	"	father	15 yrs	1908	East Pittsburgh Pa		331 E 71 st New York father Erwin Tetzsch							—	—	49	"	"	blue	"	Hungary	Szegzard
22	"	"	"	self	50 yrs	1911	"		1537 Electric ave E Pittsburgh Pa														Vevey
23	"	"	"	grandmoth	—				cousin Hayes Jerabek 1509 1/2 Electric ave E Pittsburgh father Wenzel Jerabek														Cyklo
24	N.J.	New York	"	self	25	No			cousin Margit Lobovitz 508 East 76 st New York														Kosice
25	Pa	Allentown	"	"	40	"			brot Viktor Tuttsch 143 Gilmour st Allentown														Zelia
26	Mass	Lawrence	"	"	25 yrs	1907	Lawrence Mass		husb Josef Rogala 31 Prospect st Lawrence													Felicia	Kosice
27	"	"	"	moth	—	"	"		father " "													U.S.A.	Lemont Ill
28	"	"	"	"	—	"	"		" "													—	—
29	"	"	"	self	25	No			brid							4	11	"	brown	brown	"	Felicia	Kosice
30	"	"	"	"	25	"			"							5	—	"	"	blue	"	"	"

but not Guilty Police Court Guilty 8/1915 married at Lawrence Mass Trinity Ch June 7/1910 Josefa Rogala

Arthur Edward Lawrence Florence Rogala

Joseph Rogala 4/14/09 4/13/10

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this SEP 1913 day of ....., 19..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd. (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Geo Washington, sailing thereafter, do (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany
Bonn, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein; that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 21 day of , 19
at New York

G English
Immigration Officer

11—4638

92

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. "The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen September 20 1911

1	(This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. U. S. Citizen.		Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
				Third Class.												
1				Wernstorf	Marianne	53		M	wife	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremerhaven	Bremer, cousin Ewald Köhler Bremerhaven Louisenstr. 2
2				Totalik	Anna	25		S				Hungary	Slovak	Hungary	Kovacsi	father Imre Totalik Kovacsi Fejtra Hung.
3	(1)			"	Valerie	11		S	none	No	No	U.S.A.				gr.f. " " " "
4				Horcza	Maria	15		S	maid servant	yes	yes	Hungary				gr.father Michal Lucheneh Laesgr. Fejtra
5				Stetina	Antal	13		S	none	"	"	"				gr.moth. Anna Stetina Kovacsi Fejtra
6	(1)			Hozel	Anna	26		M	housewife	"	"		Slovak	Veszmikely		father Mihaly Krakenovsky Veszmikely Zpl
7	(1)			"	Sandor	4½		S	none	No	No	U.S.A.				gr.f. " " " "
8	(1)			"	Anna	2		S				—"—				
9	(1)			"	Leo	6/12		S				Hungary				
10				Fettler	Adelheid	39		M	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Kl Wilms dorf	brot. Dietrich Tiebuhr Barech Holthum, Verden Germ uncle
11	(1)			"	Hermann	11		S	none			U.S.A.				
12	(1)			"	Eduard	9		S				—"—				
13	(1)			"	Friedrich	7		S				—"—				
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

59

(8) 4 4

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 191 93

	12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)															25	26	27	28	29	
	No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification	Place of Birth.	
							Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.
	1	Oh Cleveland	—		self	100 Yes	1913	Yes	Oh	Jacob Wilhelm Wernsdorff 5313 White Av Cleveland O							5 4	fair	brown	brown	Hungary	Kosaor
ALIEN	2	N J Hoboken	—		"	25 "	1913	"	N J	Oberleutnant Ludwig Fritzlike Oh 212 Pedjonette Hoboken N J							— —	"	"	"	U S A	Liberty N J
	3		—		moth	—	born			father							5 2	"	"	"	Hungary	Perer
	4		—			25 "				wife Harlina Africa 222 Pedjonette Hoboken N J							5 —	"	"	"	—	Lorra
	5		—		fath	25 "				father Stefan Stefanes 212 Pedjonette Hoboken N J							5 4	"	"	"	—	Nagy- mihaly
	6	Ca Allegheny	yes		self	25 Yes	1906	Yes	Pa	Frank Joe Rozek 35 Grove St Raymond Allegheny Co							— —	"	"	"	U S A	Allegheny Pa
	7				moth		born in U S A			father												
	8					—	—"—	—"	—								— —	"	"	"	—	—
	9					—	do															
ALIEN	10	N J New York			self	5 "	1892	21 years		Jacob Fettler 164 Kingsland Av Brooklyn							— —	"	"	"	Hungary	Nagy- mihaly
	11				moth	—	born			father							5 3	"	blond	"	Germany	Fladung- hausen
	12					—											4 7	"	"	"	N Y	Brooklyn "
	13					—											4 6	"	"	"	—	—
	14																4 4	"	"	"	—	—
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S.S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of ....., 19...,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

21—4719

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 94

George Washington sailing from Bremen September 20, 19 13, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Third Class								
1	Lamb	Edeline	27		F	M		Passport 4.11.13 Washington home	Brooklyn N.Y. 345 Thames St
2	"	Emma	1		F	S		"	"
3	"	Gustav	11/12		M	S		"	"
4	Thomas	Elisabeth	27		F	M	12-25 1885 Cleveland O		Cleveland Oh
5	"	Dorothy	3		F	S	5-7 1910		"
6	Fodor	Dezso	33		M	M	USC	Cleveland Oh 7-10-1913	
7	Loiba	Josef	40		M	M		New York 7-7-1905	240 West 10th St New York
8	"	Theodor	13		M	S	11-25 1899 New York		
9	Grossman	Lemeh	46		M	M		Chicago Ill 6-9-1909	2250 Bathgate Ave New York
10	Risca	Lizzie	18		F	S			
11	Schor	Schoben	11		M	S			
12	Hilk	Simon	69		M	M			2132 W 66th St Chicago
13	Richards	Charles	30		M	M	USC	Grundy Center Iowa 10-6-1894	Reinbeck Iowa
14	"	Nathan	5		M	S	2-17 New York	New York 9-17-1906	236 Delancey St New York
15	Ruppel	Johann	61		M	M	USC		
16	"	Johannetta	68		F	M	USC	Detroit Mich 6-26-1913	70 Cooper Ave Detroit Mich
17	Eckstein	Pauline	33		F	M			
18	"	Leonhard	3		M	S	9-27-1910 New York	New York 9-20-1909	577 W 141st St New York
19	Lavorski	Michal	48		M	M	USC		
20	Wensing	Ernst	41		M	M		Cook Ills 10-23-1893	4829-28th St Hawthorne Ills
21	Juhasz	Cal	29		M	M		New York 7-31-1905	3 Hare Road Glenhurst N.Y.
22	Klimek	Henry	27		M	M		Calsaic N.J. 6-1-1906	Detroit Mich
23	"	Orzechowski	31		M	M		Peoria Ills 7-17-1912	
24	Gross	Isidor	58		M	M			
25	"	Maria	17		F	S		Cleveland Oh 1-22-1913	New York
26	Stadlander	Johann	53		M	M			
27	"	Stefanie	311		F	M		New York 5-5-1882	206 Bloomfield St Hoboken
28	Jefcoak	Joseph	37		M	M	USC		515 W 43 St New York
29								Hudson N.J. 2-1-1912	Jersey City N.J.
30									

1-10-11-13-14-15-16-19-T 1 5

61

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

360

95

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Geo Washington, sailing Norwegian, (State whether Foreign or American, sailing thereon either employed by owners thereof, or the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Denmark, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

STARKE

Sworn to before me this 21st day of [illegible], 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse. V. S.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

George Washington sailing from Bremen September 20 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			Third Class													
1			Borzucah	Marya	26		F	S	maid			Austria	Polish	Galicia	Zbaraz	moth Amela Borzuca Zbaraz Galicia
2			Berezowska	Zofeja	27		"	"	servant			"	"	"	"	fath Klemens Berezowski "
3			Sielz	Agnieszka	24		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	fath Toman Sielz Zbaraz
4			Schwarz	Michael	22		M	"	clerk	"	"	Russia	Russian	Russia	Odessa	fath Jacob Schwarz Odessa Russia
5			David	Ludwika	26		"	"	smith	"	"	Austria	Bohemian	Galicia	Rychaltice	fath Felix David Rychaltice Moravia
6			Trezniak	Jan	27		"	M	"	"	"	"	"	Moravia	Tithovice	wife Anna Trezniak Nitkovice
7	ADMITTED		Bobros	Franciska	38		"	"	miner	"	"	"	"	"	"	wife Anna Bobros Nitkovice
8	ADMITTED		"	Radislaw	6		M	S	none	"	"	"	"	"	"	moth "
9	ADMITTED		"	Eduard	3	6/12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10			Ortmayer	Leopold	37		"	M	saloon keeper	yes	yes	"	German	Austria	Wartberg	wife Maria Ortmayer Thallerbach Austria
11			Tepes	Julia	27		F	"	housewife	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Somodi	fath Georg Tepes Shibtaczka Zupa Hung
12	SEE BOARD		"	"	16		"	S	servant	HOSPITAL		DISCHARGED				moth David Tepes Somodi Hungary
13			Tatarka	Tekla	28		"	M	saddler	"	"	"	"	Austria	Lösel	wife Maria Tatarka Lösel Austria
14			Bilek	Franziska	24		"	S	maid servant	"	"	Austria	Bohemian	Moravia	Krehor	fath Jan Bilek Krehor Moravia
15			Kleber	Anna	31		"	M	housewife	"	"	"	"	"	Cichor	moth Ignatka Vanis Cichor "
16			"	Wendelin	9		M	S	none	"	"	"	"	"	"	gr.m " "
17			"	Valentin	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18			"	Jan	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19			Sokladnik	Anna	24		F	M	housewife	yes	yes	"	"	"	Hrabowka	fath Franz Kartouz Babice
20			"	Otto	2		M	S	none	"	"	"	"	"	"	gr.f " "
21			"	Cyrill	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22			"	Emil	17		"	"	butcher	yes	yes	"	"	"	"	fath Cyril Sokladnik Hrabowka
23			Wasicek	Martin	45		"	M	laborer	"	"	"	"	"	Zwerow	wife Antonie Wasicek Zwerow "
24			Sika	Abeta	19		F	S	maid servant	"	"	"	"	"	"	moth Anna Sika Zarazice
25			Tenec	Emilie	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Veseli	fath Tomas Tenec Veseli
26			Preisler	Emanuel	66		M	Wid	none	"	"	"	"	Bohemia	Bytto	son Ant Preisler Bytto Bohemia
27			Hornska	Katerina	19		F	S	maid servant	"	"	"	"	"	"	fath Josef Hornicka Bytto "
28			Antoine	Antonie	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	moth Maria Antone Bytto "
29			Sladek	Josef	18		M	"	butcher	"	"	"	"	"	Skaly Bor	fath Josef Sladek Skaly Bor "
30			Sharopitsch	Franz	26		"	"	waiter	"	"	"	German	Austria	Spannsdorf	fath Peter Sharopitsch Hannersdorf Austria

63

Williams Bark

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 20 1913, 191 — 96

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				If Yes— Yes or No.	If Yes— Years or period of years.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ills	Chicago	yes	self	15	No		brother Franz Tomiczek 2117 York Roberts Chicago	No	No	No	No	good	No	5	—	fair	chestnut brown	Hazel		Bohem	Chicago
2	N.Y.	New York	"	"	35	"		agent of Moses " Ills	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Chicago
3	"	"	"	"	30	1905		Wormister 112 New York	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"		"	Chicago
4	"	"	"	"	25	No			"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	Chicago
5	Mo	St Louis	"	"	10	"		uncle V. Becher 115-111 W. 117 New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"		Russia	Odessa
6	"	"	"	"	20	"		friend Jay Hedges 11125 - 11th St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde	blue		Austria	Rychlitsch
7	Oh	Bridgeport	S	"	80	"		wife	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown		Slovenia	Vitkovice
8	"	"	"	father	—	"		brother Josef Frodek Ills Oh	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"		"	Vitkovice
9	"	"	"	"	—	"		uncle	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	"		"	"
10	Wisc	Milwaukee	"	self	50	"		friend Thomas Bayerhofer 617 Garfield Ave Milwaukee	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
11	Oh	Cleveland	"	"	30	1903 Cleve.		brother Peter Kefes Wisc	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	brown		Austria	Veitkovy
12	"	"	"	"	15	1905 Cleveland		2767 E 92 str Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue		Hungary	Somovo
13	Ca	St Clement	S	"	25	"		father Joseph Kefes 2767 E 92 str Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown		"	"
14	Mo	St Louis	"	"	24	"		uncle Peter Kalabay St Clement Ca	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde	blue		"	Gbelce
15	"	"	S	"	60	"		cousin Mary Jagnek 1702 - 11th St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown		Austria	Kretov
16	"	"	"	mother	—	"		husb. Ferd. Skopan 1769 - 11th St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	blue		"	Tichov
17	"	"	"	"	—	"		sister	"	"	"	"	"	"	4	—	"	brown	"		Hungary	Hostburg
18	"	"	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"		"	"
19	"	"	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
20	Minn	St Bland	S	self	50	"		husb. Emil Schladenik Boyce Ky Foley Minn	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blonde	brown		Austria	Pebnitz
21	"	"	"	mother	—	"		father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue		"	Radice
22	"	Tabarin	S	self	45	"		husb. Abt. Schladenik Boyce Ky Foley Minn	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
23	Ind	Junction	"	"	28	1904 Pioneer		uncle Johann Gutkowski 25 Boyce Tabarin Junction	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown		"	Habrina
24	Mich	Detroit	"	"	26	6 Mich		brother Frank Richard Flat Rock Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue		"	Jaworzy
25	Ills	Chicago	"	"	20	"		uncle Anton Prasek W. 1601 str 17 Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	"		"	"
26	Ca	Lincoln	"	"	225	"		son John F. Ochigler Lincoln Ca	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"		"	Veseli
27	"	Wilmerding	"	"	25	"		brother Frank Kunes 155 Boyce Wilmerding Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	grey		Bohemia	Hyto
28	"	Allegheny	"	"	60	"		father Frank Kleinhuhl 4138 Boyce Allegheny City	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	blue		"	Hyto
29	N.Y.	New York	"	"	20	"		uncle Joseph Sokhat 214 W. 81st New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"
30	"	"	"	"	Book	"		friend Mathias Kreczik 336 E. 11 st New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown		"	Malzkov
															5	5	"	"	"		Austria	Klemens-dorf

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the L'Oge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L. Franck.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 20 1913 day of , 19 ,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—9638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gge Washington, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is sailing therewith ("in") or "employed by owners thereof," as the case may be.)

97

S Marke

Sworn to before me this [illegible] 1913 day of , 19

at New York

C F Emmet

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. George Washington sailing from Bremen Feb. 20 1912

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Third Class											
1		Geiger Franz	32	M	M	engineer	yes yes	Austria	German	Austria	Vienna	wife Bertha Geiger Vienna Austria
2		Otriozal — Rosa	18	F	S.	maid servt	— —	Hungary	Slovak	Hungary	Korosor	fath. Janos Otrioral, Korosor Hung.
3		Franer — Katalin	24		M	house wife	— —	—	—	—	Sasvar	moth. Bakics, Sasvar, Brocket, gr moth. — — —
4		— Anton	22		S.	none	no no	—	—	—	—	
5		Trtilek — Maria	22	F.		maid serv.	yes yes	—	—	—	Kosoar	fath. Josef Trtilek, Kosoar, NON
6		Edenhofer — Michael	19		M	weaver	— —	—	German	—	Enkofeld	fath. Rudolf Edenhofer, Enkofeld
7		Halper — Josef	17		—	lok. smith	3-150296 8/6/08 — —	—	—	—	—	fath. Josef Halper, Enkofeld
8		Lipser — Rudolf	20		—	clerk	6-38879 3/12/37 — —	—	—	—	Tagyibse	fath. Adolf Lipser, Tagyibse
9		Posch — Anton	31		M	mason	— —	Austria	—	Styria	Oberlungitz	wife: Maria Posch, Oberlungitz Styria
10		Fuchs — Josef	22		S.	mason	— —	—	—	—	—	fath. Leopold Fuchs, Oberlungitz
11		Posch — Florian	25		—	shoe-maker	— —	—	—	—	—	moth. Maria Posch, Oberlungitz
12		Skobic — Franz	27		—	farm lab	— —	—	—	—	Frankeim	fath. Ludwig Skobic, Frankeim
13		Fregl — "	24		—	"	— —	—	—	—	—	moth. Kunigunde Fregl, Frankeim
14		~~Gruber~~ Rosa	26		S.	maid serv.	— —	Germany	—	Germany	Badenweiler	fath. Carl Gruber, Belt Germ.
15		Marek — Agnes	16½		—	—	— —	Austria	Bohemian	Moravia	Hala Blatnice	fath. Josef Marek, Hala Blatnice Moravia
16		Schwarbelt — Klara	34		—	dress maker	— —	—	German	Austria	Vienna	broth. Peter Schwarbelt Vienna Austria
17		Scheur — Anton	34		M	lok. smith	— —	Hungary	—	Hungary	Budapest	fath. Anton Scheur Budapest Hung.
18		Eckert — Eleonora	39		M	carpenter	— —	—	—	—	Tagyekeny	fath. Martin Keller, Tagyekeny
19		Radragan — Mikins Jan	23		S.	farm lab	— —	—	Slovac	—	Risbitsee	fath. Jotsan Radragan, Risbitsee
20		Salling — Janos	17		—	—	— —	—	—	—	Kenyorfalu	gr moth. Rebeka Salling, Kenyorfalu
21		Kovacs — Ida	39	F.	M.	cloth maid	no no	—	Magyar	—	Budapest	agent: Deroi Tauber, Budapest
22	DEPORTED	Schalk — ~~Anna~~	20		S.	serv.	yes yes	Austria	German	Styria	Work	fath. Anton Reicher, Work Styria
23		Heissenberger — ~~Franziska~~	25		—	—	— —	—	—	—	St Magdalena	fath. Josef Heisenberger, St. Magdalena
24		Szelong — Anna	19		—	—	— —	—	Polish	Galicia	Rokotow	fath. Jakob Szelong, Rokotow Gal.
25		Partyka — Katarzyna	24		—	—	11-127303 2/1/36 —	—	—	—	Przyloch	fath. Jakób Partyka, Przyloch
26		Goreczynska — Teresa	23		—	—	11-1-1921 10/8/32 —	—	—	—	—	fath. Jan Goreczynska, Przyloch
27		Jelen — Maria	18		—	—	— —	—	—	—	—	fath. Maciej Jelen, Przyloch
28		Wojcik — Marya	20		—	—	8-132257 3/15/37 —	—	—	—	Wyciare	fath. Franc Wojcik, Wyciare
29		Mokra — "	22		—	—	— —	—	—	—	—	fath. Adam Mokra, Wyciare
30		Bochmann — Eugenie	30		—	house wife	— —	Germany	German	Germany	Neudadt	broth. Leo Bochmann Neudadt, Germ.

63

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 18

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 — 98

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of —		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.J.	Garden City	—	self	50			friend: Heinr. Braun, Garden City, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	grey	blue	None	Austria	Wien
2	N.J.	Hoboken	—	—	25			Christ. Ludw. Wittelich, 112 Madison st. Hoboken, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Blonde	brown	"	Hungary	Hevesmegye
3	—	York Canby	—	—	60			bruder Reise Fraser, 317 7th ave, York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Saros
4	—	—	—	mother	—			Park.														
5	N.J.	Newyork	ja	self	35	1907 Hoboken	15 N.J.	uncle: Alois Spies 636 6th ave. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Horvat
6	—	—	—	—	50			friend: Michael Kreich 160 East 94th St. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	brown	"	"	Liptoszentmiklos
7	—	—	—	—	20																	
8	—	—	—	—	50			uncle: Reinmann Lipper 152 Rotterdam 1st. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
9	pa.	1c. Rees Rocks	—	—	25	1907 Pittsburgh Pa.		friend: Franz Rombart 715 Carlshotr. 1c. Rees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	"	Nagybitse
10	—	—	—	—	35			br. i. l. Franz —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Austria	Oberlemberg
11	—	—	—	—	65			friend: —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	"
12	Wis.	Milwaukee	—	—	25			br. i. l. Anton Brako 190 Greenst. Milwaukee Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	"
13	—	—	—	—	25			uncle: Anton Brako, —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	"	Frankenau
14	Iowa	Dowden	—	—	40			agan: Emil Petersen 1004 7th st. Dowden Iowa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
15	Pa.	Leetsdale	ja	—	40			br. i. l. Frank Brack, Box 12 Leetsdale, Pa.														
16	Ill.	Chicago	—	—	60			aut: Anna Rika 1163 Harvard Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	brown	brown	None	Austria	Retnice
17	Ill.	Chicago	—	—	25	1913 Boston, Mass.		Gottl. Georg Schreiner 71 Laurel Ave.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Blonde	"	"	Austria	Wien
18	Ill.	Chicago	yes	—	40	1907 Chicago 13 Feb.		bruder Jak. Eckert, 1071/2 Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Hungary	Mezötur Csaba
19	Pa.	Springdale	—	—	25			bruder Steven Kadragan, Springdale, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Nagy-Lettye
20	Conn.	Torrington	—	—	50			bruder Michael Talling 25 Cottage st. Torrington Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	blue	"	"	Kisbitse
21	N.J.	New York	—	—	65			agan: Josef Rocar 1525 2. 5 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Nemes-Selen
22	Pa.	Pittsburgh	—	—	35			cousin: Maria Cuchro 308 Chestnutstr. Pittsburgh	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Kiralyfelsö
23	—	—	—	—	45			cousin: Maria Gruchl Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	red	blue	"	Austria	Vitka
24	Ill.	Chicago	—	—	25			br. i. l. Victor Jarzynski 618 Sykes str. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	brown	"	"	Nemes-Csany
25	—	—	—	—	35			cousin: Wojciech Lauber 236-9 Washington st. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Poland	Kokotow
26	—	—	—	—	25			br. i. l. Josef Niedert 217-10 Leander Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	Zagorek
27	—	—	—	—	25			cousin: —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	"
28	—	—	—	—	25			aut: Agnieszka Wojcik 2024 Wabansia st. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	"
29	—	—	—	—	25			cousin: —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Nyarlo
30	Pa.	Pittsburgh	—	—	30	1910 Pittsburgh Pa.		bruder W. B. Kaubly Box 2224, 6 St. Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
															5	2	"	grey		"	Austria	Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of ....., 19..,
at ..... New York

C English
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Geo Washington, sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Penn University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Starke

Sworn to before me this SEP 20 1913 day of , 19

at New York

C F English

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 19 George Washington sailing from Bremen, September 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen. HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		Third Class										
1		Stahl — Fritz	28	M	W	factory worker	yes yes	Germany	German	Germany	Schmiede feld	w of Liberta Stahl Schmiedefeld Schleusingen Germ
2		" — Anna	26	F	W	housewife	" "	"	"	"	"	wife " " " "
3		" — Hildegardt	2	F	S	single	No No					gr dr " " " "
4		" — Fritz	1	M	S	"	" "					" " " " " "
5		Lindenlaub Anna	18	F	S	factory worker	yes yes					aunt " " " "
6		Bikenmann Diedrich	25	M	S	laborer	" "			Minden		farth Heinrich Bikenmann Minden Germ
7		Borchmann Marie	41	F	W	trimmer	" "			Regenwalde		sister Albert Borchmann Regenwalde 1 Gartenstr "
8		Wegner Fritz	21	M	S	laborer	" "			Bertow		father Bert Wegner Klempzig, Pomer "
9		" Ida	13	F	S	at home	" "					sister " " " " "
10		Jablonher Johann	28	M	W	miner	" "			Bredinchen		sist in law Louise Ruggerbrod Klingenberg a Ostpr "
11		" Marie	21	F	W	housewife	" "					" " " " " "
12		Fillgrabe Adolf	27	M	W	lock smith	" "			Herzberg		father in law Wilhelm Holle Herzberg, Kreisstr "
13		" Louise	26	F	W	housewife	" "					father " " " " "
14		" Willy	6	M	S	single	No No	84-7793, 8-22-42				grandf " " " " "
15		Engel Heinrich	16	"	"	"	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Konin	father Samuel Engel Konin, Kalisch Russia
16		Horn Maria	30	F	W	housewife	" "	Germany	German	Germany	Herne	mother Anna Hilbert Hamborn, Kreisstr
17		" Maria	11	"	S	single	" "	"	"	"	"	grandm " " " "
ADMITTED		Csurni Eva	11	"	"	"	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Liptó Szt Iván	father Georg Csurni Liptó Szt Iván Hung
19		Hola Georg	22	M	S	cellar	" "	Germany	German	Germany	Ober hausen	father David Hola Oberhausen Germ
20		Krzmanowski Katharina	38	F	W	housewife	" "			Mittowo		friend Franz Gralak Mittowo Posen
21		" Marianna	17	"	S	servant	" "					niece " " " "
22		" Anton	11	M	S	scholar	" "					" " " " "
23	VL-330/213	" Pawel	9	"	S	"	" "					" " " " "
24		Tussbaum Janos	55	M	M	laborer	" "	Hungary		Hungary	Kisbecs kereck	son Josef Balthasweiler Kisbecskereck Germ Hung
25		" Anna	51	F	W	housewife	" "					" " " " " "
26		" Maria	33	"	S	single	" "					birth " " " "
27		" Eva	25	"	"	"	" "					" " " " " "
28		" Janos	11	M	"	scholar	No No					" " " " " "
29		" Margit	9	F	"	"	" "					" " " " " "
30		" Matyas	4	M	"	"	3-38570					" " " " " "

C.1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 19 George Washington sailing from Bremen, September 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		Third Class										
1		Stabel —	Fritz	28		M W	factory worker	yes yes	Germany	German	Germany	Schmiede feld	mother Liberta Stabel Schmiedefeld Schleusingen Germ
2		" —	Lina	26		F W	housewife	" "	"	"	"	"	wife " " " "
3		" —	Hildegarde	2	4	S W	none	" "	"	"	"	"	germ
4		" —	Fritz	2	4	" "	"	" "	"	"	"	"	"
5		Lindenlaub —	Anna	18		F W	factory worker	yes yes					aunt
6		Birkenmann	Diedrich	25		M W	laborer	" "			Birkum		father Heinrich Birkenmann Birkum Germ
7		Borchmann	Marie	41		F W	ironer	" "			Angerwalde		father Albert Borchmann Angerwalde Gartenstr
8		Wegner	Fritz	21		M W	laborer	" "			Barten		father Carl Wegner Ringenfeld Pelzer
9		"	Ida	23		F W	housewife	" "					fil " " " "
10		Jablonher	Johann	28		M W	miner	" "			Bredinken		visit wife Louise Ruggerbrod Klingenberg Westph
11		"	Marie	21		F W	housewife	" "			"		" " " " " "
12		Fiellgrabe	Adolf	27		M W	locksmith	" "			Herzberg		fil Wilhelm Hölle Herzberg, Heidestr
13		"	Louise	26		F W	housewife	" "			"		fath " " " "
14		"	Willy	6		M W	none	8A-7793 8-22-42			"		gr f " " " "
15		Engel	Heinrich	16		" "	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Konin		fath Samuel Engel Konin Kalisch Russia
16		Horn	Marie	30		F W	housewife	" "	Germany	German	Germany	Herne	mother Anna Hilbert Hamborn, Kleinstr
17		"	Maria	11		S W	none	" "	"	"	"	"	gr m " " " "
ADMITTED		Csuvai	Eva	11		" "	"	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Lipto Szt Ivan	both fam Heinrich Lipto Szt Ivan Hung
19		Hola	Georg	22		M W	cellar	" "	Germany	German	Germany	Ober hemen	fath David Hola Obernemen Germ
20		Krzunshewski	Katharina	38		F W	housewife	" "				Wittowo	moth Franz Gralak Wittowo Posen
21		"	Barianna	17		S W	none	" "					uncle " " " "
22		"	Anton	11		M "	"	" "					" " " " " "
23	VL-380/213	"	Pawel	9		" "	"	" "					" " " " " "
24		Kusbann	Janos	53		M W	laborer	" "	Hungary		Hungary	Kiebecz Kerek	son Josef Bottweiler Kisbecskerek Sem Hung
25		"	Anna	51		F "	housewife	" "					" " " " " "
26		"	Maria	33		S "	invalid none	" "					booth " " " "
27		"	Eva	25		" "	"	" "					" " " " " "
28		"	Janos	11		M "	none	" "					" " " " " "
29		"	Margit	9		F "	"	" "					" " " " " "
30		"	Matyas	4		M "		3-38570					" " " " " "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 19

...ck upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 100

11—4636

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		4 of	New York	Yes	self	100	No			frd Hermann Lindenlaub 249 E. 79th st New York	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blonde	blue	None	Germany	Chemnitz
2		"	"	"	husb	—				father														
3		"	"	"	fath	—				grf								5	4	"	brown	"			
4		"	"	"		—												—	—						
5		"	"	"	self	25				father														
6	Cal	Stockton	"	"		75				uncle Johann Helenz Stockton Cal at home								5	8	"	brown	gray			
7	4 of	New York	"	"		100	yes	1905	113 New York	frd 113 Southport st Brooklyn								5	11	"	"	blue			Russia
8	Ill	Mobile	"	"		75	"			brd H. Eberlandt Elberta Ala								5	9	"	blonde	blue			Prussia
9		"	"	"	husb																				
10	Oh	Bellaire	"	"	self	100	yes	1911	Bellaire Oh	brd Joseph Formann Bellaire Oh														
11		"	"	"	husb	—												5	8	fair	blonde	brown	None	Germany	Jerusalem
12		Cleveland	"	"	self	100	"	1906	Cleve, O.	cousin Karl Ludwig Cleveland Oh								5	6	"	"	blue			
13		"	"	"	husb	—												5	5	"	black	brown			Hessberg
14		"	"	"	fath	—				uncle								5	4	"	blonde	blue			
15	Wisc	Milwaukee	"	"	self	25												—	—						
16	Mich	Grand Rapids	"	"		200				uncle Rev H. Bornscatz 476 - 7th st Milwaukee husb Rudolf Towne Wisc 130 Ottmoyer st Grand Rapids fath " " Mich								5	1	"	brown	brown			Bohemia
17		"	"	"	moth	—												4	4	"	blonde	blue			Russia
18	Oh	Cleveland	—	"	moth	40				moth Eva Benesic c/o John Palkovics Cleveland bega Julianskeligneux Oh								4	—	"					
19	P. R.	Domingo	—	"	self	100				Dominico P. R.								4	2	"	brown	brown		Hungary	Austria-Hungary
20	Ill	Chicago	yes	"		400				husb Marcin Kozhiewicz 5919 - 32d st Hawthorne Ills								5	4	"	blonde	blue		Germany	Prussia-Russia
21		"	"	"	moth	—				fath								5	2	"	brown	brown			Austria-Hungary
22		"	"	"		—												5	5	"	"	"			
23		"	"	"		—												4	9	"	"	"			
24	N. J.	New Brunswick	No	"	self	200				son in law Anton Weber 161 Throop st Brunswick N. J.								4	4	"	"	"			
25		"	No	"	husb	—												5	3	"	"	"		Hungary	Austria-Russia
26		"	No	"	fath	—				brd								5	2	"	"	"			
27		"	No	"		—												4	8	"	"	"			
28		"	No	"		—												4	8	"	"	"			
29		"	No	"		—												4	8	"	"	"			
30		"	No	"		—												4	—	"	"	"			
																		—	—						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the U.S. Bge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master Officer.

SEP 29 1913

Sworn to before me this ..... day of ..... 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the S.S. Geo Washington, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

his mark

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of , 19

at

A. English

Immigration Officer

11—4638

101

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse

LIST OF MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ..... Bremen ..... Septbr. 20 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Hillarino	Christine	36		F	wife	Ja	Jes	Hungary	Germany	Hungary	Kassa	[illegible] Weimar Sister, Kassa St. Trompet Hung.
2			—	Ernestina	12		F	none	"	"	"	"	"	"	" " " "
3			—	Erno	4		M	"	"	"	23A21022	505	10/21/41	"	" " " "
4			—	Emma	2		F	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
5			—	Julia	6	mo.	F	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
6			Welker —	Ereelieb	43		F	[illegible] Wife	"	"	"	"	"	Billed	fak, Jakob Volz Rakosszentpeter,
7			Haasz	Josef	51		M	widower	"	"	"	"	"	Agent, Juliop	Emma Haasz wife, Szentpeter 276,
8			"	Irma	14		F	none	"	"	"	"	"	"	" " mother, Eva Wolfgang
9			Wolfgang —	Istvan	47		M	farm laborer	"	"	"	"	"	Borsellas	wife, Eva Wolfgang Borsellas 254, Bacs B.
10			Petoz +	Anna	22		F	servant	"	"	"	"	"	Billed	fak, Josef Jung Billed 69, Front,
11			Kubinyak —	Karolina	24		F	"	2X17750	11/28/38	"	"	"	"	fak, Matyas Kubinyak Billed,
12			Schuller —	Katalin	25		F	"	"	"	"	"	"	Omlas	fak, Stefan Schuller Omlas 203, Veszprem,
13			" —	Maria	22		F	"	7-8502	"	"	"	"	"	fak,
14			Pinczyak —	Katalin	22		F	wife	"	"	"	"	"	Lajos	mgk, Maria Pinczyak
15			Racz /	Janos	46		M	joiner	"	"	"	Magyar	"	Lecka	Lajosfalva 157, Lajos, wife, Racz Juna
16			Kerekgyarto /	Rosa	32		F	wife	"	"	"	"	"	Bekken	Bekken,
17	X		Lakyipa —	Berta	21		F	servant	"	"	"	Hebrew	"	Domaso	Roman, fak, Kanay Janos Ivanca, Ivany nemeti, Ivany mgk, Lakyipa Helena
18	VL 288/7V1		Mikalko —	Maria	8-00		F	"	7502	"	"	Slovak	"	Lengyelfalu	Domaso, Roman, fak, Mihalko Hungary Hungary, Lengyelfalu, Lapos,
19	ADMITTED		Kana —	Maria	50		F	wife	"	"	"	"	"	"	a. k. Lafang Juna Cau, Hungary, Lengyelfalu,
20	ADMITTED		" —	Pal	11		M	servant	2-270549	"	"	"	"	"	" " " "
21			Protzek ✓	Elise	33		F	wife	"	"	Germany	German	Germany	Baer	fak, Eduard Kiachka Koniggratzerstr. 21 Baer, Germany
22		✓	"	Ereheid	6		F	none	"	"	"	"	"	"	" " " "
23		✓	"	Wilibald	4		M	"	C-3 4789	"	"	"	"	"	" " " "
24		✓	"	Bertha	2		F	"	6-79978	"	11/6 4/38	(5 8)	"	"	" " " "
25		✓	Kiachka	Maria	19		F	servant	"	"	"	"	"	"	" " " "
26			Czerny —	Janos	51		M	Blacksmith	"	"	Hungary	"	Hungary	Hjpanat	Hjpana, Szaz, Hung. Hoffmann Jr.
27			Hubert —	Eva	30		F	servant	"	"	"	"	"	Bejamos	Antonia Hubert fak, Bejamos 228, Front,
28			"	Rozalia	16		F	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
29	†		Senier ✓	Veronika	22		F	"	"	"	"	"	"	Cservenka	Cservenka, B. B. Senior fakizb
30	†		Hotz —	Irma	11		F	none	"	"	"	"	"	"	Cservenka, B. B. Josefine Hotz
				85											J. J. Donovan Insp.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet. 11—4639

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 25

...t upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 20 1913, 191 — 102

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed, or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	N.J.	Newark	—	Self	$2	Yes			John Kalogrinis, brother, 463, 13th Ave, Newark N.J.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	black	brown	None	Hungary	Kocsa
2	"	"	—	"	"	"			Jake, " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	—	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	—	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
5	"	"	—	Chief	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	Garwood	"	—	"	20	"			Frank C. Johnson, Relative P.O. Box 96, Garwood, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
7	N.J.	New York	No	"	50	Yes	1913	N.J.	Brother in law, Joh. Lek, 913, 11th Ave, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Pilled
8	"	"	—	father	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Szepesfalva
9	Ohio	Akron	—	self	50	Yes	1907	Ohio	wife, Stefana Miller, 912 Canal St., Akron, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
10	"	Cincinnati	"	"	20	"	1911	"	brother, Lajos Miller, 1421 Race St., Cincinnati, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	blue	"	"	Orozsella
11	"	Cleveland	"	"	12	"	1913	Ohio	cousin, Louis Kenyo, 1912 Columbus St., Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Detter
12	"	"	"	"	20	"	1913	"	brother, Andrew Schaller, 545 E. 81st St., "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
13	"	"	"	"	25	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	"	Csukas
14	Pa.	Shamokin	"	"	25	Yes	07	Pa.	brother, Mathias Stanczyk, 604, 2nd St., Shamokin, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	blue	"	"	"
15	"	Pittsburgh	"	"	50	"	11	"	brother, Peter Gyula, 919 Y. Carnegie Ave., Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"	"	Szepesfalu
16	Ohio	Cleveland	"	"	40	"	1909	Ohio	friend, Joseph Gyula, 1309 E. 61st St., Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Settlers
17	N.J.	New York	No	"	30	"			b.-in-law, Joseph Bajlinec, 172 E. 7th St., New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zemun- nemety
18	"	Jonkers	"	"	40	"			cousin, John Kaba, 87 Elm Street, Jonkers, N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	"	"	"	Zemun
19	"	"	No	"	30	"			son, " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Hungary- felin
20	"	"	—	wife	"	"			brother, " " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	"
21	N.J.	Carteret	—	Self	20	"			brother, Joh. Pochok, 1. 87 Carteret, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	Germany	Jues
22	"	"	—	wife	"	"			father, " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	blue	"	"	"
23	"	"	—	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	"	"	—	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	—	self	20	"			brother, " " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	brown	"	"	"
26	Pa.	Chicago	Yes	"	30	Yes	09	Pa.	cousin, Peter Leibert, Lincoln Ave., Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue	"	Hungary	Gyarmat
27	Mich.	Detroit	"	"	30	"			brother, Stefan Schwartz, 131 Kimball Ave., Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Regemes
28	"	"	—	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
29	N.J.	New York	No	"	35	"			cousin, Anna Schwartz, 206 E. 91st St., N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	"	Bratenka
30	Pa.	Scranton	No	"	60	"			cousin, Peter Lenkeich, 339 Monroe Ave., Scranton, Pa.	"	"	"	"	"	"	4	4	"	blonde	"	"	Hungary	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S. Bge Washington, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of , 19 ,

at

C J Englert
Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Age Washington, sailing herewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minesota Born, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Starke

Sworn to before me this 21 day of , 1913

at Seattle

C F English

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ... sailing from ... Sept 20th 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomatic.	Tourist.	Returning to Canada	Cuba	Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit.	Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
									Third Class										
1									Hajdu	Gyorgy	39	M	M	laborer			Hungary	Magyar	Hungary	Bekes	Wife Hajdu Maria Bekes Hungary
2										Janos	33										
ADMITTED 3									Illeverin	Rosa	20		S	maid servt			Austria	German	Styria	Haus	Father Jos. Illeverin Haus Styria
4									Schmidhofer	Anastasia	50		M	house wife			USCit			Schladming	
5										Maria	19		S	maid servt			USCit				
ADMITTED 6									Klaus	Fany	22			2-821025-1/10/41							Father Sg Klaus Frankham
7									Hausman	Emil	29	M	M	trader				Bohemia	Zirnsdorf		mother Percse Hausman Odinsdorf Bohemia
8									Zauer	David	40		M				Fletcher	Galicia	Stanislau		wife Ester Zauer Stanislau Galicia
9									Zahler	Jani	20		S	work					Vienna		mother Vetora Zahler Vienna
10										Sara	17										mother Marian Basia Zahler Vienna
11									Chmura	Ludwig	19		M	clerk	7-142782-505-9/5/40		Polish		Rzeszow		step father Michael Kielarowski Rzeszow
ADMITTED 12									Langheim	Otto	24			waiter			Germany	German	Germany	Fleinberg	father Karl Langheim Fohndaeck Germany
ADMITTED 13									Bechmann	Hans	14			none							uncle
14									Wonlesky	Johann	37		M	tailor			Austria	Bohemian	Moravia	Borosce	wife Wonlesky Antonia Borosce Moravia
15									Repinsky	Rosa	26		F	none wife			Hungary	German	Hungary	Vandorhegy	bro Heier Hartrich Vandorhegy Ka St Hungary
16										Olga	11		S	none							uncle
17									Redl	Janos	7		M								
X 18									Raschker	Clara	23		F	dress maker	yes	yes	Germany		Germany	Pohlitz	both. Hugo Raschker Pohlitz Germany
19									Kirchhoff	Heinrich	31		M	farm laborer						Dyle	uncle Franz Kirchhoff Dyle
† 20									Bauer	Maria	17		F	maid servt			Hungary		Hungary	Fostret	father Emerich Bauer Fostret Tas Hungary
21									Radakovics	Agnes	27		M	home wife						Talidor	father Franz Hart Talidor Tas
22									Leitgeb	Hermine	20			24731614 8-26-40							father Michael Radakovic Talidor Tas
23										Hermine	11		S	none	no	no					gr f
24									Krajcsirik	Adela	16			maid servt	yes	yes		Slovak		Jablonor	sister Elena Krajcsirik Jablonor Hungary
DENIED 25									Brandes	Anna	29			dress maker	3-82323-11/2/38		Austria	Hebrew	Galicia	Tarnopol	father Hans Brandes Tarnopol Galicia
26									Orga		35		M	home wife				Polish		Jasla	father Michal Wais Tarnovice
27										Ereslava	3		S	none	no	no					gr f
28										Janina	2										
~~29~~									~~Lackenbauer~~	~~Jane~~	~~20~~		~~M~~	~~saddler~~	~~yes~~		~~German~~	~~Austria~~	~~Vienna~~		~~father Ludwig Lackenbauer Vienna~~
29									Schrader	Thea	18		F	maid servt	yes	yes	Germany	German	Germany	Hangovey	father Hug. Schrader Hudersleb Germany

66

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse. LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ... sailing from ... Sept 20th 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist, Canada, Cuba, Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		Third Class										
1		Hajdu György	39	M	M	Laborer	yes yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bekes	Le Brai Hajdu Bekescsaba Bekes Hungary
		" János	33									Wife Maria Hajdu Bekescsaba Bekes
ADMITTED 3		Kleeverein Rosa	20	F	S	maid		Austria	German	Styria	Haus	Bro. Jos. Kleeverein Haus Styria
(1) 4		Schmidhofer Anastasia	50	F	M	house wife	2-47057-10-11-35-50				Schladming	Graft.
5		" Alexia	19	F	S	maid						
ADMITTED 6		Klaus Fany	22	F	S	cook	2-821023-11/10/41					Fr. Sg. Klaus Frankenmarkt
7		Hausman Emil	29	M	M	trader			Bohemia	Bärndorf		mother Fiercse Hausman Bärndorf Bohemia
8		Gauer David	40	M	M			Hebrew	Galicia	Stanislau		wife Ester Gauer Stanislau Galicia
9		Zahler Jani	20	M	S	cook				Vienna		father Vebra Zahler
10		" Sara	17	F	S							mother Mariem Basis Zahler
11		Chmura Ludwig	19	M	S	clerk	7-142982-505-1540	Polish		Krezsor		father Kiel Kielanowka Krezsor
ADMITTED 12 (ADMITTED)		Langheim Otto	24	M	S	waiter		German	German	Germany	Flensburg	father Karl Langheim Germany
13		Beckmann Harry	14	M	S	none						Fr. Sg. Jos. Jack uncle
14		Dvoulety Johann	37	M	M	tailor		Austria	Bohemian	Moravia	Borosce	wife Dvoulety Louisella Borosce Moravia
15		Repinsky Rosa	26	F	M	house wife		Hungary	German	Hungary	Vandorhegy	Bro. Heinr. Hartsich Vandorhegy Ka. Sz. Hungary
		" Olga	11	F	S	none	none					uncle
16		Rebl Janos	7	M	S							
17		Raschker Clara	23	F	S	dress maker	yes yes	Germany		Germany	Pohlitz	Broth. Hugo Raschker Pohlitz Germany
18		Kirchhoff Heinrich	31	M	M	farm laborer					Dyle	uncle Ernst Kirchhoff Dyle
19		Bauer Maria	17	F	S	maid servant		Hungary		Hungary	Fostut	father Samuel Bauer Fostut Tas Hungary
20		Radakovics Agnes	27	M	M	house wife					Talidor	Farmer Stefk Grang Mark Tas
21		Leitgeb Hermine	20				2-731614 8-26-40					father Michael Radakovic Talidor Tas
22		" Hermine	11	F	S	none	none					Gr. f.
23		Krajcsirik Adela	16	F	S	maid servant	yes yes		Slovak		Jablonec	sister Filma Krajcsirik Jablonec Fejtka
24		Brandes Anna	29	F	M	dress maker	2-82283-11/10/36	Austria	Hebrew	Galicia	Tarnopol	father Hain Brann Tarnopol Galicia
25		Orga "	35	F	M	house wife			Polish		Jasla	father Michal Wais Tarnovice
26		" Ereslava	3	F	S	none	none					Gr. f.
27		" Janina	2									
28		~~Lackenbacher Jana~~	~~20~~	~~F~~	~~S~~	~~waitress~~	~~yes~~		~~German~~	~~Austria~~	~~Vienna~~	~~father Ludwig Lackenbacher Vienna~~
29		Schrader Thea	18	F	S	maid servant	yes yes	Germany	German	Germany	Wangerog	father Hug. Schrader Pudorstedt Germany
30												

66

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 27

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...must upon arrival deliver lists th... of to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 191 104

11—4636

No on List	12	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1		Ill	Chicago	Yes	self	Yes				Bro. C. John Ohrig 140 Wabash st. Chicago Ill	No	No	No	good	No	5	5	fair	Blonde	Blue	Scar	Hungary	Nagy Szt Miklos
2																"	"							
3		Pa	Latrobe			30				uncle Andr. Schmidhofer 49 Lloyd ave. Latrobe Pa.						4	10		brown	Blue		Austria	Jews
4						200	Yes	1899 1913	Latrobe Pa.	uncle						4	9½		Blonde				Jewish-mission
5				—	mother	—				father														
6		NJ	Orange	—	self	30	no			Bro. Gerh. Lorenz 194 S. 5 st. Orange NJ						5	6		Blonde	Blue		Galizia	Lemberg
7		Wisc	Milwaukee	—		40				cous. Ferd. Fischer 594. 5 st. Milwaukee Wisc						5	3		Red			Bohemia	Bohemia
8		NJ	New York	Yes		25				uncle Moritz Vogel & Co 31/33 W. 17 st. New York NY						5	4		Dark brown	Blue		Galicia	Austria
9						25				uncle B. Vogel 31/33 W. 17 st.						5	6		Blonde	Blue			Austria
10						25				uncle						5	9			Brown				
11		Astoria		—		25				agent Asst. Navy Yd Astoria 47 Shore st. 287 Astoria NY						5	4		Brown	Blue			Russia
12		New York		Yes		25				bro. Friedr. Langheim 47 Manhattan st. 3. New York cous.						5	9		Brown			Germany	Germany
13																5	5			Blue				
14		Ill	Chicago	—		25	yes	1909 13	Chicago Ill.	bro. C. Tawny Frank Zea 1628 Wright st. Chicago Ill						5	6		Blonde			Moravia	Austria
15		NJ	Buffalo			60	no			husb. Karl Kepinsky Pa 420 Pine ave Lackawanna						5	9					Hungary	Austro-Hungary
16					mother	—				father						—	—							
17				—		—										—	—							
18		NJ	Hallingtown		self	25				cousin Kath. Lube NJ. 145. Howard R. Wallingtown						5	—		brown			Germany	Polish
19		Iowa	Sioux City	Yes		50	yes	1902 13	Sioux City Iowa	bro. Frieder. Schwanke Iowa 2 Iowa Park st. Sioux City						5	4		Blonde				Pole
20		NJ	New York			20				cousin Johanna Roth 531 W. 29 st. New York NY						4	10		brown	brown		Hungary	Austria
21						15				husb. Louis Radakovits 458. 10 ave.						5	2			Blue			Poland
22						20	yes	1904 13	New York	husb. Frank Leitgeb 447. 48 ave.						5	3		Blonde				
23					mother	—				father						—	—							
24		NJ	Newark	—	self	40				brother Vasily Trajcinik 79 Lillie st. Newark NJ.						5	2		brown	brown			Serbia
25		NJ	New York	yes		25	yes	1904	New York	cousin David Friedman 47 1735. 9 13 st. New York						4	8					Galicia	Germany
26		Pa	Philadelphia	—		54		1911 13	Philad. Pa.	husb. Nacc. Olga 3411 Hebulle st. Philadelphia						5	9						Russia
27				—	mother	—	no			father						—	—							
28				—		—										—	—							
29		NJ	New York	Yes	self	50	yes	1904 13	New York	cousin Joh. Bethman 47 111 E. 58 st. New York NY														
30		NJ	Middletown	—	self	20	no			cousin Paul Werner 47 2 Washington st. Middletown						5	4	fair	blonde	blue	Mole	Germany	Hungary

...NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 29 1911 day of ....., 19..,
at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gy Washington, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

his mark

Sworn to before me this 29 1913 day of , 19

at New York

C Englisch

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

'22

S. S. "George Washington" sailing from Bremen, 20th September, 191

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Returning to Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Knipstein Christian	17 m. s.		farmlab	yes yes	German.	German Westfalen	Germany	Sundern	father: Wilhelm Knipstein Sundern i. Westfalen.
2			Cwiekala Jan	19 m. s.		farmlab	yes yes	Galicia	Polish	Galicia	Sucha	mother: Josefa Lamora Sucha Galicia.
3	X		Szczda Katarzyna	24 F.		"	"	"	"	"	Wokra stona	brother: Józef Szczda Przeworsk Galicia
4			Lanfer Józef	19 m.		tailor	"	"	"	"	Skole	father: Israél Lanfer Skole Galicia
5			Katowicz Anna	30 F.		M. none	"	"	"	Ruthen.	"	husband: Rose Katowicz Lockie mate Galicia
6			Marmorstein Samuel	17 m.	S		"	Austria	Hebrew	Syria	Graz	mother: Rosa Hermann Graz Steiermark Annen Str 27
7			Gittler Franz	25	"	cooper	"	Austria	German	Moravia	Brunnsepen	father: Franz Gittler Brunnsepen Moravia Austria
8			Vagner Friedrich	27	m.	cook	"	Germany	German	Germany	New York	mother: Louisa Vagner Erbach, Odenwald Germ.
9			" Louisa	25	F.	housewife	"	"	"	"	"	mother in law — " —
10			Samosavska Ludwig	24	m.	S	tailor	Hungary	Magyar	Hungary	Ebenfurth	mother: Teresia Samosavska Ebenfurth, Thessburg, Hung
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

67

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 15

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 — 106

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Polygamist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by letter or advertisement.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.Y.	New York	yes	self.	$18	no	—	—	friend Ister. U.S. Napoleon New York N.Y. U.S. Italy Ster	No	No	No	No	good	no	5	10	fair	brown	blue		Germany	Baden
2	Ill	W. Pullman	yes	self	10	no	—	—	step father: Jakob Lunera 1183 Morgan St. West Pullmann, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	gray	"		Poland	Posen
3	N.J.	Bayonne	"	"	10	"	—	—	for. Gerald H. Kopf 145 Bidwell Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"			Austria-Hungary
4	"	New York	"	"	10	"	—	—	uncle: Jos. Grünberg 232 E. 6th St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"			Russia
5	"	"	"	"	16	1907 yes 1912	5 y	—	for. Anastazya Hartunyer 76 Canal St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"			Lithuania
6	"	"	"	uncle	10	no			uncle: Bankard / Fuchs New York 502 W. 179 St.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"		Austria	Prag
7	Ills	Chicago	"	bro-in-l	16				Ang. l: Franz Windl Chicago Ills. 627 Clarke St. Louie.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue	"		Norway	Bremanger
8	N.J.	Jersey	"	self	25	yes 1911	1½ y		Brooklyn N.Y. 439 1/2 Hotel	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"		Germany	Herbach
9	"	"	"	"	"	"	born	"		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"		U.S.A.	New York city
10	Ills	Chicago	Sc	"	25	no			friend: Franz Jaiszowik Chicago Ills 57 Ill 52	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"		Hungary	Eisenburg
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19..,
at ____

F English
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race of people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Geo Washington, sailing therewith (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1913

at New York

C F English

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12

III. Klasse.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers.

S.S. George Washington, sailing from Bremen, September 20, 191

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Seeking Admission.	In Transit.	Claims to be U.S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
										Third Class													
1										Bolsunova	Marya	19		F	Single	Dress maker	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Limanowa	mother Karolina Bologa Limanowa Galicia
2										Bolsor	Julska	22		"	"	maid servt	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Lemes	father Lazar Bolsor Lemes, Co Hunyad
3											Zseni	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4										Strautmann	Isrid	19		M	Co	Butcher	"	"	Russia	German	Russia	Riga	father Ernst Strautmann Kupiten, Kurland Russia
5										"	Helene	20		F		housewife	"	"	"	"	"	"	"
																11-237326 - 2/16/40							
6										Weber	Christine	23		F	"	"	"	"	Hungary	Germ	Hungary	K Jecske	brother Julius meier Jecske K Jecske Temes Hungary
7										Grossmann	Dvoche	18		F	"	maid servt	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Sokoso-linka	father Grossmann Yankel Sokolowka Kowno Russia
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

68

Number of aliens on this sheet as to whom ?
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4438

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

112

III. Klasse

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

George Washington sailing from Bremen September 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba	HEAD TAX DEPOSITS. 43 Special Inquiry; In Transit; Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			Third Class									
1			Wolowia — Marja	19	F.	single	seamstress	yes yes	Austria	Polish	Galicia	Simeonowa myth Karolina Bologoe Lipiczanowa Galicia
2			Bohor — Julischa	22	"	"	"	" "	Hungary	Hebrew	Hungary	Isaacs fath Lemm Bohor Isaacs, 46 Hung
3			" — Zeeni	20	"	"	"	" "	"	"	"	" " "
4			Strautmann — David	19	M.	"	butcher	" "	Russia	German	Russia	Riga fath Trust Strautmann Jlupitery, Kurland Russia
5			" — Helene	20	F.	"	housewife	" "	"	"	"	" " "
							11-23732D - 2/16/40					
6			Weber — Christine	21	"	"	"	" "	Hungary	German	Hungary	H. Secske brother Julius weiler Jonas H. Secske Fenn. Hungary
7			Grossmann — Dvoche	18	"	"	servant	" "	Russia	Hebrew	Russia	Schepetowka father Grossmann Jankel Schepetowka Volyn Russia
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

68

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 108

No. on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Enter in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	self	20	No			father Josef Hol 1317 Fifth Ave Kearneichills	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blonde	blue	None	Galicia	Simenowe
2	Oh	Cleveland	"	"	10	"			uncle Leon Friedmann 2530 9.45 st Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blonde	"	"	Hungary	Debrecht
3	"	"	"	"	10	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
4	Ill	Chicago Heights	"	"	60	"			brother Joe Petrashemtsch 1217 E 5th Chicago Heights Ill	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	Russia	Kiga
5	"	"	"	Cousin	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	"	"	"	"
6	Pa	New Brunswick	"	self	25	Yes	13	New Brunswick N.J.	husband Weber Station, 168 Stapp Ave. New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blonde	brown	"	Hungary	Kisberzkerek
7	Pa	Philadelphia	"	"	200	"			Edgeley St Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Russia	Schepatowka
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the U. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named thereon is correct and true in every respect.

L Franck
Master

Sworn to before me this SEP 28 1912 day of , 19 ,

at New York

E F Evans
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

109

I, Dr. Starke, Surgeon of the S.S. George Washington, sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P Starke

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passeng

S. S. "George Washington" sailing from Bremen 28th of September 191

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1								Kovacs	Teresa	48	F.	M.	wife	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Pastory	Mr. Kovacs. Pastory Hungary
2								Petrinko	Sofia	18	"	S.	maid	"	"	"	patheinian	"	Kovesdjer	Father Pavel Kovesdjer Hungary
3								Kusceko	Marik	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father M. Kusceko. Kovesdjer. Hungary.
4								Terena	Elena	18	"	"	2-10427/14	"	7/2/13	"	"	"	"	mother M. Terena Kovesdjer
5								Risko	Maria	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father M. Risko Kovesdjer
6	X							Kovacsko	Terezia	20	F.	M.	wife	"	"	"	"	"	Felsokalocsa	Father J. Kovacsko Felsokalocsa
7	X								Irma	4	F.	S.	none	"	"	"	"	"	"	gr. "
8	ADMITTED							Kovacsak	Helena	17	F.	S.	maid	"	"	"	"	"	Turecske	father J. Kovacsak. Turecske Hungary
9								Kondak	Maria	20	"	"	"	"	"	"	German	"	Bocsina	father J. Kondak Orsova
10								Kovacs	Andrew	44	M.	M.	laborer	yes	yes	"	Hungarian	"	Kapi	wife M. Kovacs Kapi
11									Maria	18	F.	S.	maid	no	no	"	"	"	"	mother
12								Tomko	George	16	"	"	laborer	yes	yes	"	"	"	Sarung	father M. Tomko. Sarung
13								Kuge	Ida	47	"	M.	contractress	"	"	"	"	"	Koscek	husband J. Kuge. Koscek
14									Elizabeth	44	F.	"	wife	"	"	"	"	"	"	"
15									James	15	M.	S.	none	"	"	"	"	"	"	"
16									Joseph	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17									Emilia	8	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18									Albert	6	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19								Kovacsko	Jano	17	"	"	laborer	"	"	"	"	"	Szulin	father M. Kovacsko. Szulin
20								Kovacs	Elena	21	"	M.	wife	"	"	"	"	"	Magyarora	mother J. Kovacs Magyarora Hungary
21									Maria	8½	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	gr. "
22	X							Borovic	Juro	18	M.	"	laborer	"	Galicia	yes	Galicia	Galicia	Mimicit	father M. Borovic Mimicit Galicia
23	ADMITTED							Kegure	Peter	19	"	"	3-78567	"	"	"	"	"	Ukmor	father J. Kegure Ukmor Galicia
24	ADMITTED							Hajduk	Juro	24	"	"	"	"	Austria	"	Austria	Sweden	Sweden	father M. Hajduk Sweden Austria
25	X							Markiewich	Katarzyna	18	F.	S.	2-70197/5-12/13	"	Galicia	"	Galicia	Lewkow	Lewkow	father M. Markiewich Lewkow Galicia
26	X							Kurowska	Pepe	18	"	"	"	no	no	"	"	"	Rostyne	mother M. Kurowska Rostyne Galicia
27								Ege	Feike	47	M.	M.	"	"	"	"	"	"	Turowka	father J. Ege Turowka
28								Wolendowicz	Stefan	26	"	S.	3-11681-15/24	yes	yes	"	"	"	Tuchotka	mother M. Wolendowicz Tuchotka Galicia
29	X							Wyhalyczyn	Zofia	17	F.	"	"	"	"	"	"	"	Domanta	father M. Wyhalyczyn Domanta
30								Balbach	Gustav	26	M.	M.	"	"	"	"	"	"	Serbia	mother M. Balbach Serbia Galicia

69

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. George Washington, sailing from Bremen, 28th of December, 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Citizen to U. S.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Kovacs — Teresa	48	F.	M.	wife	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Kistorp	Husband Istvan Kovacs Kistorp Hungary
2		Stojnko — Sophie	18	"	S.	maid	"	"	"	Polonian	"	Horvatjet	Father J. Stojnko Horvatjet Hungary
3		Kuseschko — Marie	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father J. Kuseschko Horvatjet Hungary
4		Terezia — Klenk	18	"	"	2-10427/14	7/2/13		"	"	"	"	Father M. Terezia Kovacs Hungary
5		Stiko — Stefan	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father M. Stiko Kovacs Hungary
6		Kovacsics — Zsuzsi	28	F.	M.	wife	"	"	"	"	Felsöhalocsa	Felsöhalocsa Gr. Hung.	Father J. Kovacsics
7		" — Ivan	4	M.	S.	none	"	"	"	"	"	"	
8		Kokocsak — Helena	17	F.	S.	maid	"	"	"	"	Turcsek	Turcsek Hungary	Father J. Kokocsak
9		Kudak — Maria	20	"	"	"	"	"	"	German	Bosnia	Schoinig	Father J. Kudak
10		Lengyel — Andrew	44	M.	M.	laborer	yes	yes	"	Slovak	Hungary	Kispi	wife M. Lengyel Kispi Hungary
11		" — Maria	18	F.	S.	maid	no	no	"	"	"	"	Father M.
12		Tomko — George	16	M.	S.	laborer	yes	yes	"	"	Galicia	Topany	Father M. Tomko Topany Galicia
13		Kego — Paul	47	M.	M.	carpenter	"	"	"	"	Austria	Horstock	Brother J. Kego Horstock
14		" — Elizabeth	44	F.	M.	wife	"	"	"	"	"	"	
15		" — James	15	M.	S.	none	"	"	"	"	"	"	
16		" — Joseph	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
17		" — Cecilia	8	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	
18		" — Albert	6	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	
19		Kuzmko — Jano	17	"	S.	laborer	"	"	"	"	Galicia	Szulin	Father M. Kuzmko Szulin Galicia
20		Klacs — Klara	28	F.	M.	wife	"	"	"	"	Magyarbor	Magyarbor Hungary	Mother J. Klacs Magyarbor Hungary
21		" — Maria	8	"	S.	none	"	"	"	"	"	Gr. Hung.	
22		Borovec — Juraj	18	M.	S.	laborer	yes	yes	Galicia	Ruthenian	Galicia	Minisko	Father M. Borovec Minisko Galicia
23		Kaguna — Peter	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Ukmor	Father M. Kaguna Ukmor Galicia
24		Kafka — Ivan	24	"	"	"	"	"	Austria	"	Austria	Lavade	Father M. Kafka Lavade Austria
25		Mackievich — Katarzyna	18	F.	S.	"	"	"	Galicia	"	Galicia	Lewkow	Father M. Mackievich Lewkow Galicia
26		Kwoczka — Pete	18	M.	S.	"	no	no	"	"	"	Rostyne	Mother M. Kwoczka Rostyne Galicia
27		Iyo — Nikko	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Turonka	Father M. Iyo Turonka
28		Balendovic — Stefan	26	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Tuchollka	Brother M. Balendovic Tuchollka Galicia
29		Nykolyszyn — Zofia	17	F.	S.	"	"	"	"	"	Romanka	Ormenik	Father M. Nykolyszyn Ormenik Galicia
30		Bilbko — Eugene	26	M.	M.	"	"	"	"	"	Serbia	Serbia	Wife M. Bilbko Serbia Galicia

69

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

110

Arriving at Port of New York, ..., 191

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Deaf, blind, or otherwise physically defective, or afflicted with contagious disease, or mentally defective, or insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1									husband to Mrs. [illegible]	No	No	No	No	good	no	5	-	fair	gr.	br.	none	Hung.	Satzug
2									bro. to [illegible]							5	8	"	br.	br.			Kuestzyn
3									[illegible]							5	1						
4									[illegible]							5	2						
5									[illegible]							5	8						
6									[illegible]							4	10						
7									[illegible]							-	-						
8									[illegible]							4	9						
9									[illegible]							5	2						
10									[illegible]							5	2						
11									[illegible]							5	0						
12									[illegible]							5	2			br.			
13									[illegible]							5	6		br.	br.			
14									[illegible]							5	5			br.			
15									[illegible]							5	0						
16									[illegible]							4	2						
17									[illegible]							4	0						
18									[illegible]							-	-						
19									[illegible]							5	4			br.			
20									[illegible]							5	11		br.				
21									[illegible]							-	-		br.	br.			
22									[illegible]							5	1						
23									[illegible]							5	6		br.				
24									[illegible]							5	6		br.	br.			
25									[illegible]							5	4		br.	br.			
26									[illegible]							5	4		br.	br.			
27									[illegible]							5	5			br.			
28									[illegible]							5	2						
29									[illegible]							5	2		br.	br.			
30									[illegible]							5	11						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Frank (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. George Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Frank
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] 1911 day of [illegible], 19..,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gy Washington, sailing Kmouth, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this JUL 24 1913 day of , 19

at Ellis Isl

C F English

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen, September 20th, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Ziemba	Rozalia	18	F	S	11-266027 farmlab	(505) 9-17-40 yes yes		Austria	Polish	Galicia	Jaroniy	father: Ziemba Josef Jaroniy, Galicia
2									Dominot	Josefa	18	"	"	" 2-86,01	01 "		-505	3/6/41 "	"	Lokes Hana	mother: Dominot Kat. "
3									Zietek	Franciszka	18	"	"	"	" "		"	"	Germany	Dyork	father: Zietek Marc Jaworznik
4									Janina	Jan	24	M	"	"	" "		"	"	Galicia	Bobrova	" Janina Adam Bobrova
5									Buziak	Henryka	17	F	"	"	" "		"	"	"	Golenov	mother: Buziak Jan Golenov
6									Janik	Viktorya	20	"	"	"	" "		"	"	"	Gorzgovo	sister Janik Kasia Gorzgovo
7									Kovalska	Maria	18	"	"	1-212137 farmlab	7/11/37 yes		-505	"	"	Bobrova	father: Koralski Kat. Bobrova
8									Kuczek	Zofia	17	"	"	"	" "		"	"	"	Skryzov	grandf: Gorniski Fr. Skryzov
9									Oblaj	Wincenty	17	M	"	1X735685 farmlab	7/15/36 "		#505	"	"	Golcova	father: Oblaj Jan Golcova
10									Jary	Jan	34	"	M	"	" "		"	"	"	Biale Gl.	wife: Jara Anna Biele Glavy
11									Ottenbreit	Pieter	21	"	S	1-342771	5-12-41			German	"	Bickelsdorf	father: Ottenbreit Kas. Bickelsdorf
12									"	Johanna	18	"	"	1-316542	9/1/40			"	"	"	" "
13									Pavlak	Wiktorya	26	F	M	12-21247	10/17/39		Russia	Polish	Russia	Kalbukovo	Malicki Wanz Kalbukovo, Kur. Russia
14									"	Janina	46	"	S	12-15273	4/18/37			"	"	"	grandf " "
15									"	Czeslaw	26	M	"	"	"		"	"	"	"	" "
16									"	Frycia	1	F	"	12-21248	10/17/39			"	"	"	" "
17									Mozejka	Jacob	20	M	"	11-166952 farmlab	8/21/38 yes yes			"	"	Bujaki	father: Mozejka F. Bujaki, Vilna
18									Suszczevicz	Ludwika	24	F	"	"	" "		"	"	"	Simargore	mother: Suszczevicz Simargore, Grod
19									Wisniewska	Stanislava	16	"	"	2-726509 none	4-26-40 "		"	"	"	Romiany	friend: Wisniewski St. Romiany, Kovk
20									"	Janina	11	"	"	"	" "		"	"	"	"	" "
21									"	Genovefa	9	"	"	2-658044 none	10/17/39 "		"	"	"	"	" "
22									"	Wladyslava	6	"	"	23-92959	2/18/41 "		"	"	"	"	" "
23									Kondratowicz	Sofia	28	"	M	homewife	yes "		"	"	"	Romiany	father Sikurta Alex. Romiany, Vilno
24									"	Maria	2	"	S	none	no "		"	"	"	"	grandf. " "
25									Hochman	Rochel	30	F	M	housewife	yes yes		"	Hebrew	"	Pereraud	father Vookshapnick Ch. Pereraud, Ted
26									"	Bracha	9	"	S	none	none		"	"	"	"	grandf " "
27									"	Chaim	7	M	"	"	"		"	"	"	"	" "
28									"	Itzik Leib	5	"	"	"	"		"	"	"	"	" "
29									Schneider	Libe	16	F	"	none	yes yes		"	"	"	Zagary	brother Schneider Zagary, Kovno
30									Konskirpleka	Zisse	20	M	"	clerk	" "		"	"	"	Kaisin	father Konskirpleka Kaisin, Kovk

70

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

31—4888

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

112

Arriving at Port of New York, ..., 191

11—4639

No. on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	brother	20 00	No			brother: Ziemba Adam 2845 S 25 th Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	br	br	none	Galicia	Jaroslau
2	NJ	Jersey City	"	uncle	6 00	"			uncle: Debski Michal 1 Newark Ave 738 Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Wola Piasta
3	"	Bayonne	"	brother	18 00	"			brother: Liefeld Stan. 918 E 28 th Bayonne NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Jaroslau
4	Ill	Chicago	S	sister	21 00	"			sister: Janina Maria care 6 th N Noble, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Pobiedna
5	NJ	Carteret	"	"	25 00	"			Brziak Stanislaw 100 County Rd Carteret NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"	"	Sokolow
6	Mass	Adams	S	cousin	20 00	"			cousin: Mrozek Jos 10 Bond St Adams Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Jaroslau
7	Conn	Derby	S	sister	10 00	"			sister: Kowalska Mary 10 First St Derby Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Pilzno
8	NJ	Newark	"	mother	20 00	"			mother: Krupczak Val. 690 Ninth St Newark NJ	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Strzyzow
9	Conn	Meriden	"	brother	20 00	"			brother: Obloj Frank Hillsville Ave Meriden Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Jaroslau
10	Conn	Hartford	"	"	6 00	"			Jary Stefan 29 Putnam St Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	bl	br	"	Pol.	Pilzno
11	"	New Haven	S	brother	0 00	"			bro-in-l: Davis Frank 356 Canfield St New Haven Ct	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl	"	"	Przeworsk
12	"	"	S	"	0 00	"			356 Canfield St New Haven Ct	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	
13	Mo	St Louis	S	husband	20 00	"			husband: Parlak St 2 nd St St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Kalkowice
14	"	"	"	father		"			father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"		"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"		"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	Neb	S Omaha	S	brother	0 00	"			brother: Mozejko St. 8 Omaha, Neb.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Pilzno
18	NJ	Maspeth	"	"	12 00	"			sister-in-l: Szczerowicz Frances 11 th Maspeth NJ	"	"	"	"	"	"	5	—	"	br	"	"	"	Lancmierz
19	NJ	Bayonne	"	father	0 00	"			father: Wisniewski Jan Bayonne, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	"	Glinany
20	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	Pa	Shenandoah	"	husband	0 00	"			husband: Kondratowicz St. Box 469 N. 325 Shenandoah, Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	father	"	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
25	NJ	New York	"	husband	6 00	"			husband: Kochman Feb. 293 E. 135 th New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Pilzno
26	"	"	"	father	"	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
29	Ill	Brooklyn	"	son	25 00	"			father: Schneider Dan. 2205 Church St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Lagow
30	NJ	New York	"	cousin	25 00	"			cousin: Wojciechowski Al. 69 Bell St New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	"	"	"	Pilzno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the U Sge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 20 1913 day of ....., 19...,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

113

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the S.S. George Washington, sailing therewith, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Starke

Sworn to before me this 21 day of 1913, 19

at N. Y. H.

C F English

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passeng)

S.S. George Washington sailing from Bremen, September 20 1

1 (This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.		Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.			Read.	Write.		Country.	City or Town.	
1								Slavin	Sora	46		F	Housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kovarsk	father Kather Abr Kovarsk, Vilek Russia
2								"	Sale	13		M	S	none	"	"	"	"	"	grandf " " "
3								"	Seymour	11		"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
4								Friedman	Yoel	20		"	tailor	"	"	"	"	"	Prudok	mother Friedman K. Prudok, Minsk
5								"	Chaim	18		"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
6								Molcracki	Robert	21		"	Locksmith	"	"	"	"	"	Varsau	" Molcracki M. Varsau "
7								Litvak	Broche	18		F	servant	no	no	"	"	"	Krovnicka	father Litvak Yos. Krovnicka, Bd
8								Rachmil	Sora	20		"	Healer	yes	yes	"	"	"	Lutzitzki	" Rachmil S. Lutzitzki, Kov
9								Sekulow	Chaim	28		M	Merchant	27658532-10/11/39-505		"	"	"	Grzybovice	" Ozeny, Smol Grzybovice, Smol.
10								"	Schmiel	10		M	S	none	none	"	"	"	"	grandf " " "
11								"	Jaukel	9		"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
12								"	Aba	5		"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
13								Jonikas	Kasimir	21		"	Farmer	yes	yes	Lithuania	"	Shaudvile	"	father Jonikas Jon. Shaudvile, Kovno
14								Magins	Kamilia	23		F	"	11-25-39-73-7/12/40		"	"	Svargelici	"	" Magins Ad. Svargelici, Kov.
15								Augustinaviciute	Magdalena	24		F	Servant	11-27-2495-12-10-40-505		"	"	"	Wrekszn	mother Augustinas M. Wrekszn Kov
16								Misunis	Mike	18		M	Farmer	27679-2/28/38		"	"	"	Sejrejai	father Misunis Ant. Sejrejai, Suv.
17								Walackoniute	Teofilia	19		F	Tailor	"	"	"	"	"	Kailiniai	mother Walackaviute A. Kailiniai, Suv.
18								Smajliks	Paulina	24		"	"	yes	yes	"	"	"	Pervilias	" Smajliks M. Pervilias, Kov.
19								Metrauckiute	Anna	17		"	"	none	"	"	"	"	Varlai	brother Metrauckiute J. Varlai, Suv.
20								Maskolaiciute	Ona	19		"	"	11-28-251-7/5/41		"	"	"	Mikalaiciai	father Maskolaiciute A. Mikalaiciai, Kov.
21								Matvijor	Anastarya	24		"	"	yes	yes	Austria	Ruthenian	Germany	Medvits	" Matvijor Myk. Velka Chorovna, Galicia
22								Chorochojko	Matrona	24		"	"	none	"	"	"	"	"	" Chorochojko P. "
23								Toteff	Nicola	36		M	M	Gardner	yes	yes	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Mirsato brother Toteff Jon Mirsato, Bulgaria
24								Cromenko	Michal	19		"	S	farmer	"	"	Austria	Ruthenian	Galicia	Monkovce father Cromenko Al Monkovce, Galicia
25								Wijtovicz	Josefa	17		F	"	2-407833	1-21-36	"	"	"	"	Shrezetkovice mother Wijtovicz P. Shrezetkovice, "
ADMITTED 26								Maskula	Juliana	20		"	"	"	"	"	"	"	Bilina	brother Maskula A. Bilina "
ADMITTED 27								Babiak	Petronella	10		"	"	none	"	"	"	"	"	mate " " "
ADMITTED 28	VL 4/15/12							"	Antoni	8		M	"	3-142802	4/0	1/20/42	"	"	"	" " "
29								Michaloka	Wladyslava	23		F	M	Housewife	yes	yes	"	Polish	"	Lomza mother Sobolewska J. Lomza, "
30								Straus	Roza	21		F	S	Servant	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Szombathely " Straus Rosa Szombathely, Hung.
								31												

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

John A. Lennon Inspector

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4228

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

3 Arriving at Port of New York, Sept 23 1913, 191 — 114

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Deaf-mutes or aliens over 16 years of age, unable to read, whether they can read or not.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Wy	Schenectady	Yes	husband	18	No			husband D Slavin 913 Bunker st Schenectady Ny	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	bl	bn	none	Russ	Warsaw
2	"	"	"	father	"	"			father " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
4	Ill	Chicago	"	"	24	"			Friedmann Jos 845 N Ashland av Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk	bn	"	"	Russ
5	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
6	Ny	Brooklyn	"	uncle	22	"			Kinarzaki K. 213-5 Grand st Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr	"	"	"	Hungary
7	"	New York	"	brother	"	"			Lilvak Jos 196 Eldridge st New York	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	bn	"	"	Roumania
8	"	New York	"	"	50	"			Rachmil Daniel 566 13 st	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Russia
9	"	"	"	husband	18	"			Lekulov 96 Jackson st	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Hungary
10	"	"	"	father	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
13	Ill	Chicago	"	brother	18	"			Lakarzaski J. 1231 49 Court Cicero Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	"	"	"	Austria
14	"	Cedar Point	"	friend	1	"			friend Sprindis B. Box 163 Cedar Point Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bn	bn	"	"	Hungary
15	"	Chicago	"	brother	50	"			Barlacoski W. 439 W 17 st Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	bl	"	"	Russia
16	Pa	Wilkesbarre	"	brother	6	"			Kocimar Klimo Empire st 163 Wilkesbarre	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bn	"	"	Hungary
17	"	Luzerne	"	father	2	"			father Halaksonis M. Box 29 Luzerne Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bn	bn	"	"	Russia
18	Mich	Detroit	"	brother	27	"			Brother Smolis Jos 712 Hubbard av Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Lithuania
19	Ny	Brooklyn	"	uncle	45	"			Stronkevicziene J. 388 Metropolitan av Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	"	"	"	Russia
20	Va	Pocahontas	"	"	17	"			Stronkevicziene Jos Pocahontas Va	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bn	bn	"	"	Russia
21	Pa	Scranton	"	self	16	"			Wyrwuck Kit 608 Frellan st Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bn	bn	"	Jan	Austria Russia
22	Ny	New York	"	"	26	"			Sikora Julia 244 E 18 st New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bn	bn	"	Poland	Lomza
23	Pa	Homestead	"	"	25	"			Antonoff Tom P O Box 250 care J. Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
24	Ny	New York	"	brother	4	no			Jedrzejczyk Jakob 39 Avenue C New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	bn	"	Pol	Warsaw
25	"	Irvington	"	brother	15	"			Kaytrovicz M. 185 N 16 Irvington Ny	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bn	bn	"	Austria	Chernitza
26	Pa	Easterville	"	mother	57	"			Babiak Kat. Easterville Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Pol	Russia
27	"	"	"	mother	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	Phila	"	housewife	48	"			Simkaite J. 2 st Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Lomza
30	Oh	Cleveland	"	uncle	25	"			Kiger Martin 2107 E 22 st Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Hung	Lipka

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Frank (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. George Washington from Bremen; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D Frank
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of [illegible], 19..,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Cgr Washington, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

115

Starke

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1913, 19

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passeng

S.S. George Washington from Bremen, September, 191 20 46

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name. Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Vičkolić — Manda	23		F	M housewife	no	no	Hungary	Croatian	Croatia	Rastar	father: Vičkolić Jane Rastar, Croatia
2									Ladanyi — Miklos	14		M	S none	yes	yes	"	Magyar	Hungary	Ozrany	brother: Ladanyi Fd. Ozrany, Hungary
3									Vaverčak — Jozzi	17		F	" servant	"	"	"	Slovak	"	Trepchela	father: Vaverčak " Trepchela "
4									Korakevitz — Michail	18		M	" farmlab	"	"	Russia	Russian	Russia	Horodetz	" Korakevitz Kir. Horodetz, Grod. Kreis
5									Romanauskete — Anna	21		F	" "	no	no	"	Lithuanian	"	Vilkaviskis	" Romanauskete " Vilkaviskis, Kr.
6									Volingevicz — Alexander	20		M	S "	yes	yes	"	"	"	Raerki	mother: Volingevicz " Raerki, Suwalki
7									Šimas — Anna	38		F	M housewife	no	no	"	"	"	Sapile	bro. i. l. Simkus Dom Sapile, Kowno mske
8									" — Zigmontas	7		M	S none	"	"	"	"	"	"	" " "
9									" — Malvina	4		F	" "	"	"	"	"	"	"	" " "
10									Schneideriute — Marciana	20		F	11-16205 S-7/20/37 seamstr	"	"	"	"	"	Gargasai	mother: Schneideriute " Gargasai, Kov.
11									Wawryniak — Stanislaw	23		M	" farmlab	"	"	"	Polish	"	Gory	" Wawryniak " Gory, Kal.
12									Malkevicz — Boleslaw	20		"	" "	yes	yes	"	"	"	Lunki	" Malkevicz " Lunki, Kovl
13									Okulanis — Waclaw	20		"	" "	"	"	"	"	"	Skreivenai	" Okulanis " Skreivenai, Kov
14									Gurski — Jan	38		M	M "	no	no	"	"	"	Cieshanow	wife: Gurska " Cieshanow, Kovl
15									Wawryniak — Kaiacinek	18		"	S "	yes	yes	"	"	"	Bzyzi	father: Wawryniak " Bzyzi, Kovel
16									Jacevicz — Julia	19		F	" "	"	"	"	"	"	Olita	mother: Jacevicz " Olita, Kovr.
17									Franovski — Fran	28		M	M "	no	no	"	"	"	Kovel Gt	wife: Franovska " Kovel Kits. Grod.
18									Misrkel — Antonii	20		"	S "	yes	yes	"	"	"	Serejnele	father: Misrkel " Serejnele, Kov.
19									Wojtecki — Piotr	25		"	" farmer	"	"	"	"	"	H. Basiorki	brother: Wojtecki " H. Basiorki, Grod.
20									Czerniewski — Chocim	21		"	" tailor	"	"	"	Hebrew	"	Kiev	father: Czerniewski " Kiev
21									Fränkel — Froim	34		"	M farmlab	"	"	"	"	"	Vola Kor.	wife: Fränkel " Vola Kovno, Gub.
22									Bortnik — Morris	19		"	S painter 11-3498	04-11-19-42-505		"	"	"	Rozina	father: Bortnik " Rozina, Kovn.
23									Mednikov — Gul	17		"	" tailor	"	"	"	"	"	Glushon	father: Mednikov " Glushon, Gro.
24									Näftel — Lea	25		F	M housewife	no	no	"	"	"	Lodz	" Kreadberg, Kalisch " Lodz, Kalisch
25									" — Dvojre Minne	4		F	S none	"	"	"	"	"	"	grandf " "
26									" — Lure	9		"	" "	"	"	"	"	"	"	" " "
27									Kresch — Mojsche	18		M	" butcher	yes	yes	Austria	"	Galicia	Korczyna	father: Kresch Jos. Korczyna, Galicia
28									Warczak — Grzegorz	18		"	" farmlab	"	"	"	Ruthenian	Germany	Andrata	" Warczak " Andrata
29									Markovicz — Karolo	27		"	" "	"	"	"	"	"	Bolochkow	brother: Markovicz " Bolochkow
30									Laperak — Stefan	18		"	" "	no	no	"	"	Galicia	Jablonowka	father: Laperak " Jablonowka

72

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191

116

11—1638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or blind? (Insane persons and idiots are excluded by law.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Columbus	Yes	husband	12	No			husband: Vinkelis Jonas 637 Gallery av. Columbus Pa.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	br	br	none	Lithuania	Plaston
2	Ny	Buffalo	"	father	4	"			father: Tobasnys Nik. 1016 grand st. Buffalo Ny.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	lt	gr	"	"	Jony
3	Pa	Dupont	"	uncle	6	"			uncle: Kornievas J. 29 Hamm & Dupont Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	bl	"	"	Augustinas
4	Ny	New York	"	brother	20	"			brother: Korsakevich Ad. 79 Pitt st. New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bl	bl	"	Russia	Slonimsky
5	Pa	New Phila.	"	"	7	"			Romanaitis Jurg. 189 Silver Creek Ave Pitts. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"	"	Wilkes
6	"	Wilkesbarre	"	uncle	5	"			uncle: Wilinginevicz 7 Empire st. 167 Wilkesbarre Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	"	Pennsylvania
7	Ny	Schenectady	"	husband	3	"			husband: Tiuvas Ludvi 46 Jefferson st. Schenectady	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	Russia
8	"	"	"	father		"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"		"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
10	Pa	New Phila.	"	"	20	"			Schneidaris J. 1100 189 Silver Creek New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	—	"	"	"	"
11	Ny	Niagara Falls	"	uncle	20	"			uncle: Jurwiak Ad. 324 st. 11 Niagara Falls Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	"	"	"	Austria
12	"	Williamsbridge	"	father	6	"			father: Balkevicz Jan 769 E. 229 st. Williamsbridge Ny.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"	"	Lithuania
13	Mich	Detroit	"	brother	5	"			brother: Kulancis Ad. 1 Vayne st. 730 Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	br	"	"	Pennsylvania
14	Pa	Archbald	"	br. in l.	16	"			br. in l. Cagrevich Val. Archbald Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lithuania
15	Ny	Edgewater	"	brother	18	"			brother: Chwirpinas Ant. 35 st. 70 Edgewater Ny.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	bl	"	"	Prussia
16	"	Brooklyn	"	aunt	7	"			aunt: Jakat Pau. 185 st. 20 Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	"	"	"	Russia
17	"	Elmira	"	father in l.	25	"			br. in l. Stiglajus Ant. 201 Hamilton Elmira Ny.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	"	"	"	Lithuania
18	Pa	Braty	"	cousin	5	"			cousin: Kirkal Mat. 1100 75, Braty Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Russia
19	Pa	Simpson	"	br. in l.	25	"			br. in l. Savicki Alex. Simpson Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Poland
20	Ny	New York	"	brother	20	"			brother: Czerniauskis M. 215 & 66 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Russia
21	"	"	"	"	20	"			Traudal Joel 857 E. 3 st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	br	"	"	Russia
22	"	Rochester	"	"	10	"			Bortnick M. 129 North st. Rochester Ny.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bal	bl	"	"	Austria
23	"	New York	"	"		"			Medenick Hans 431 & 66 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	"	Russia
24	"	"	"	husband		"			husband: Kaffal Ben 229 Sixth st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"	Germany	Russia
25	"	"	"	father		"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"		"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	Ny	Bayonne	"	br. in l.		"			br. in l. Silberberg Leon 87 E. 20 st. Bayonne, Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld	br	"	Prussia	Konigsa
28	Ny	New York	"	cousin	12	"			cousin: Kaufmann M. 560 & 161 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Russia
29	Pa	Taylor	"	"	2	"			Brice Fanie 1100 933 Taylor Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Russia
30	Ny	New York	"	uncle	8	"			uncle: Fredicki Fabi. 67 Clinton st. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Galicia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck (State whether Master, first or second Officer.), of the U.S. Gov Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of ....., 19..,
at .....

C Fennick
Immigration Officer.

11-1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H Ag Washington, sailing herewith, (State whether "Surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Starke

Sworn to before me this 1913 day of , 19

at Hilo

C F English

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passeng

S.S. 5. S. George Washington, sailing from Bremen, September 20th, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			Resident of			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizens.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
5.																							
1									Iwaszka	—	Teodor	18		m.	s.	farmlab	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Zablotce	mother Elena Iwaszka, Zablotce,
2									Klosowska	—	Bronislawa	29		f.	m.	housewife	"	"	"	"	"	Kamianka	father Stefan Tyrek, Kamianka
3									"	—	Franciszek	9		m.	s.	none	"	"	"	"	"	"	Strudzulowa, Galicia
4									"	—	Mariana	5		f.	"	"	"	"	"	"	"	"	male,
5									"	—	Helena	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6									414738 Gobolowska	—	Marjana	18		"	"	farmlab	yes	yes	"	"	"	Grodzyany	father Stanislaw Klosowska,
7									Kocion	+	Andrzej	17		m.	"	"	"	"	"	"	"	Borszow	Grodzyany, Galicia
8									Iwal	—	Jan	18		"	"	"	"	"	"	Polish	"	Wola Rzedzi	father Wincenty Iwal, Wola
9									Pykiel	—	Kazimierz	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Rzegarowka	Rzedzi, Galicia
10									Tyziak	+	Franciszek	29		m.	s.	6-185843 2/9/40 (505)						Wola mala	mother Wiktorya Pykiel, Rzegar-
11									Sodolka	+	Franciszka	44		f.	m.	housewife	"	"	"	"	"	Janek	owka Galicia
12									Janiszewska			20		f.	s.	farmlab	"	"	"	"	"	Hermina	mother Anna Tyziak, Wola
13									Mielnik	—	Marya	27		f.	m.	maid	"	"	"	"	"	Zlotow	mala, Galicia
14									Pragulski	—	Józef	29		m.	m.	farmlab	yes	no	"	"	"	Czekay	father Jozef Janiszewska,
15									Wyleworzer	—	Marjana	24		f.	"	"	"	"	"	"	"	Bedzierzyna	Hermina, Galicia
16									Iwarda	—	Marcella	17		f.	s.	11-361187-9-15-43			"	"	"	Plugie	mother Elena Mielnik, Zablotce
17									Sokolowski	—	Felix	26		m.	"	3-140165 (505) 6/2/98			"	"	"	Cyzow	father Pragulski, Plugie
18									Bednarz	—	Julia	18		f.	s.	2-782339-9/18/40			"	"	"	Swirow	father Wyleworzer, Cyzow
19									Kalambiec	—	Tekla	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Wolyngnie	father Iwarda, Swirow
20									Oszklar		Piotr	17		m.	"	11-324887-3/17/42-505			"	"	"	Rogi	Wolyngnie,
21									Kroehmal	—	Antoni	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Godowa	agent Tekla Filyk, Rogi,
22									Kulenska	—	Regina	19		f.	"	"	"	"	"	"	"	Zagoriany	Galicia
DEPORTED 23									Kaparla	—	Jan	46		m.	m.	"	"	"	"	"	"	Kalwarska	father Franciszek Kmal-
24									Kranowska	—	Katarzyna	18		f.	s.	domhelp	"	"	"	"	"	Krosna	owka, Godowa
DEPORTED 25									Widzisz	—	Walenty	20		m.	m.	farmlab	yes	no	"	"	"	Sitno	father Wincenty Kulenska, Zagor-
26									Kias	—	Walenty	20		"	"	"	8-215391	yes	yes	"	"	Krasna	iany, Galicia
27									Rzeszotko		Mieszyslaw	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Jonine	wife Antonina Widzisz,
28									Boba	—	Franciszka	19		f.	"	"	"	"	"	"	"	Wysoka	Sitno, Galicia
29									Zendzerlei	—	Stefan	26		m.	"	"	"	"	Hungary	Slovak	Germany	Essen	father Walenty Kias, Krasna,
30									Teig	—	Hoze	18		"	"	tailor	23-260255-504	no	Russia	Hebrew	Russia	Tomaszow	Galicia

73

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

43 Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 — 118

11—4638

12 No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Bonkers	ge	father	$ no				Wm Kaufmann Bonkers Wife Husband Brother Sister and complete address 25 Nostrand Ave Williamsburgh New York	No	No	No	No good	No	5	4	fair	grey	Brown	Germany
2	"	Williamsburgh	"	husband	15					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
3	"	"	"	father	3					"	"	"	"	"	"	—	—				
4	"	"	"	"	1/2					"	"	"	"	"	"	—	—				
5	"	"	"	"	—					"	"	"	"	"	"	—	—				
6	N.Y.	New York	b.i.l.	self	4					"	"	"	"	"	"	5	11	"	brn	brn			Germany
7	Ind.	Gary	brother	"	25					"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl			Germany
8	Ill.	Chicago	"	"	25					"	"	"	"	"	"	5	11	"	brn	brn			Germany
9	"	"	"	father	10					"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			Germany
10	Ia.	Greenough	brother	"	16					"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl			Germany
11	Ohio	Cleveland	husband	"	25					"	"	"	"	"	"	5	1	"	brn	"			Austria
12	N.Y.	Newark	b.i.l.	"	5					"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			Germany
13	"	"	"	stepbrother	5					"	"	"	"	"	"	4	11	"	brn	brn			Germany
14	"	Buffalo	"	wife	5					"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn	brn			Germany
15	Pa.	Hanksville	husband	"	20					"	"	"	"	"	"	5	9	"	bl	bl			Germany
16	N.Y.	Buffalo	brother	"	20					"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn	brn			Germany
17	Ia.	Odebolt	sister	"	16					"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr	brn			Germany
18	N.Y.	New York	"	"	4					"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn	brn			Germany
19	"	"	"	b.i.l.	1					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			Germany
20	Ill.	Chicago	"	"	21					"	"	"	"	"	"	5	1	"	brn	bl			Germany
21	"	"	"	brother	5					"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn	brn			Germany
22	"	"	"	"	20					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			Germany
23	"	"	"	b.i.l.	21	yes	Chicago			"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl			Germany
24	"	"	"	brother	20					"	"	"	"	"	"	5	0	"	bl	bl			Germany
25	"	"	"	b.i.l.	19					"	"	"	"	"	"	5	11	"	brn	"			Germany
26	"	"	"	"	10					"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			Germany
27	"	"	"	brother	15					"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bl			Germany
28	"	"	"	cousin	7					"	"	"	"	"	"	5	2	"	red	brn			Germany
29	Ia.	Hunk Point	friend	"	6					"	"	"	"	"	"	5	3	"	gy	"	Jung	Poland	
30	N.Y.	New York	b.i.l.	"	5					"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn	brn	Son	Germany	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington; from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer)

L Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 1913 day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the S.S. Ry Washington sailing Westwith, (State whether "Surgeon" "sailing" therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Penna, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Dr Starke

Sworn to before me this 4 day of , 19

at

C F English

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passeng

S.S. George Washington sailing from Bremen, September 20th, 191

1	(This space for use by Government officials.)											2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF				HEAD TAX DEPOSITS.				NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	6	Claims to be U. S. Citizen.			Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1												Kabransky	Schindel	23		F	M	IN HOSPITAL DISCHARGED		Russia	Hebrew	Russia	Elisabetgrad	father: Kaborski M. Elisabetgrad, ch. Russia
2												"	Ester	2		F	S	IN HOSPITAL DISCHARGED		"	"	"	"	grandf " "
3												Makovski	Ester	21		"	"	servant	"	"	"	"	Wroclaw	father: Makowsky M. Wroclaw Pol.
4												Ostaprovicz	Teofila	19		"	"	farmer	"	"	Polish	"	Janowek	" Ostaprovicz Jan Janowek Aust.
5												Sollner	Rosine	33		"	M	housewife	yes	yes	German	Germany	Borbeck	" F. Frankin Weilau, Austria
6												"	Johann	11		"	M	S	8-56859 none	"	"	"	"	grandf " "
7												"	Georg	7		"	"	"	8-183858 5-20-40	"	"	"	"	" " "
8												"	Johann	4		"	"	"	8-151346- 7/14/38	"	"	"	"	" " "
9												"	Stefan	2		"	"	"	8-135357 3/X/37. none	"	"	"	"	" " "
10												Loechel	Friedrich	28		"	"	farmer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Frankfeld father: A Loechel Frankfeld Hungary
11												Seneczko	Petro	22		"	"	"	"	"	Austria	Ruthenian	Germany	Bremen mother: Senecszko M. Nowosyca, Galicia
12												Styppa	Josef	18		"	"	"	"	"	"	Polish	"	Bedkow father: Styppa Tad. Erdgut, Galicia
13												~~Hrostok~~	~~Mark~~	18		~~F~~	~~S~~	~~servant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Ruthenian~~	~~Galicia~~	~~Kamena~~ Kazeszyn Chmielowa
14												Mose	Stefan	29		"	M	S	"	"	"	Ruthenian	Lemberg	wife: Mose Marya Wolica Ku.
15												Dücke	Anna	19		F	S	servant	"	"	Germany	German	Germany	father: Ducke Ger. Odenkon Germany
16												Klaczka	Jakim	19		M	"	farmer	"	"	Austria	Ruthenian	Galicia	Pisra " Klaczka Jakob Pisra Galicia
17												Lubinski	Stefan	18		"	"	"	"	"	"	"	Germany	Crachwitz " Lubinski Kl. Pavornia, Galicia
18												Wrollicki	Piotr	27		"	M	carpenter	"	"	"	"	Galicia	Medyka wife: Wrollicki Kat. Medyka
19												Tadla	Ludwik	19		"	S	farmer	"	"	"	Polish	Germany	Tohlau mother: Tadla Magd. Schlesien
20												Majer	Leicic	18		F	"	tailor	none	"	"	Hebrew	Galicia	Tuchotter father: Majer Kasid Lubotow
21												Uhrman	Fedor	25		M	"	"	yes	yes	"	"	"	Stanislau " Uhrman Chaim Stanislau
22												Leptzelter	Selig	38		"	M	tailor	"	"	"	"	Bukowina	Zadowa wife: Leptzelter Ch. Zadowa, Bucovina
23												Raap	Jeshek	50		F	Wd	housewife	2-612353- 12/15/08 (05)	"	"	"	Galicia	Przemysl brother: Raap Os. Krakau, Galizia
24												Fuhrman	Rosa	23		"	M	"	2-680044- 1/14/40	"	"	"	"	midg: " " "
25												"	David	"		F	S	"	none	yes	"	"	"	" " "
26												Friedman	"	26		"	"	tailor	yes	yes	"	"	"	Kolbuszowa father: Friedman M. Kolbuszowa "
27												Skrbin	Rosa	37		F	M	housewife	"	"	Hungary	Croatian	Germany	Bremen daughter: Skrbin Ana Essen, Germany
28												Gabor	Andras	42		M	"	farmer	"	"	"	Magyar	Hungary	Kálnó wife: Gabor Klara Kalno Hungary
29												Grünberger	Helen	17		F	S	servant	"	"	"	Hebrew	"	Lemberg father: Grünberger M. Lemberg Galizien
30												Zirkin	Moische	29		M	M	clerk	yes	no	Russia	"	Russia	Pinkowitze wife: Zirkin Zl. Pinkowitze, Gouv. Russ

74

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ..... / .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 — 120

11—4638

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Deaf, dumb, blind, or lame.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Conn	Bridgeport	No	husband	$4	No			husband Kabrosky K. 625 E 138th St Bridgeport Conn														
2	"	"	S	father					father. " "														
3	Ill	Chicago		cousin	$5				cousin: Firchman Lis 857 N Kopmann Chicago							5	3	lt	lt			Wisconsin	
4	Wis	Milwaukee		sister	$4				sister: Ostapowicz Adela 48 Richard St Milwaukee Wis							5	2	"	lt			Germany	
5	Ill	Columbus		husband	$6				husband F. Lollmel 537 Billy Ave Columbus							5	0	"	lt	lt			Milwaukee	
6	"	"		father					father. " "							4	6	"	"	"	"	"	"	
7	"	"		"					" "							4	0	"	"	"	"	"	"	
8	"	"		"					" "							0	0	"	"	"	"	"	"	
9	"	"		"					" "							0	0	"	"	"	"	"	"	
10	Ny	Hoboken		self	$5				friend: F. Engelhardt 116 Jefferson St Babylon Ny.							5	8	"	"	"	Hanover	Germany	Frankfurt
11	Pa	Johnstown		brother	$1				brother: Bulwan Jan Iron St city Johnstown Pa							5	3	"	"	lt	Germany	Poland	Polzyka
12	Nj	Newark		sister	$0				sister: Hupa Mary 17 John St Kearny Nj Newark Ny							5	2	lt	lt	"	"	Poland	Pidunk
13	Ny	New York		brother	$8				brother: Chrzanowski Jan 242 Old Slip New York															
14	Oh	Youngstown		sister	$0				sister: Moser Mary 1855 Lawrence St Youngstown							5	3	lt	lt	lt	none	Austria	Lemenau
15	Nj	New York		self	$10				brother: Nickatos Bill 212 East 25th St New York							5	1	lt	lt	"	Germany	Greece	Greece
16	"	Utica		brother	$1				brother: Dawniak Mich 19 Buffalo St Utica Ny.							5	1	"	"	fair	Germany	Germany	Utica
17	Pa	Pittsburg		brother	$0				brother: Liebiweck M. Box 53 Sally Pa							5	2	lt	lt			Pennsylvania	
18	Ill	Harvey		friend	$6				friend: Vajchert Victor 15231 Vincennes Ave Harvey Ill							5	7	"	"	"		Hungary	
19	Ill	Chicago		father	$5				father: Tadla Szymon 4526 Fullerton Ave Chicago Ill							5	4	"	"	"		Poland	
20	Ny	New York		uncle	$0				uncle: Kubrick Wm 47 West 5th St New York							5	1	lt	lt	"		Czechoslovakia	
21	"	"		brother	$5	Yes	1911	New York	brother: Ulrman Jan 432 W 37th St New York							5	5	lt	lt	"		Germany	
22	"	"		"	$0				Zapfenberger Ant. 100 King St New York							5	6	lt	lt	"		Russian Poland	
23	"	"		Son	$0	Yes	1911	New York	Pan Fuhlman Ad. Room 41 51 St New York							5	1	Light	Lt	"		Galician Poland	
24	"	"		husband	$0				husband " "							5							
25	"	"		father					father. " "							0	0	lt	lt				
26	Ny	Brooklyn		male	$0				male Sam Kerber 144 Bergen St Brooklyn							5	3	lt blk	lt			Galicia	
27	Pa	Pittsburg		friend	$0				friend Klatt Jacob Box 416 Pittsburg Pa							5	4	lt	lt			Austria	Lemberg
28	"	Harrison		brother	$0				brother Chrzanowski Jan Harrison St							5	3	"	lt			Hungary	Lubin
29	Ny	New York		cousin	$2				cousin Reich Dan 96 Villet St New York							5	3	"	lt			Rumania	Bukowina
30	"	"		brother	$5				brother Zweibelman J. 181-183 E 116th St New York							5	5	lt	lt			Russia	Pilkow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 0 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29 1913 day of , 19 ;

at

C. F. English
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Geo Washington, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

C F Eng ck

Immigration Officer.

11—4638

121

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S/S. George Washington sailing from Bremen September 20 19

1 (This space for use by Government officials.)			2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	HEAD TAX DEPOSITS. Returning U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED 1									Fzribelman	Abram	16		M	S	baker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Liachovce	Mother. Zribelman L. Liachovce, Vol. Russia
2									Sakson	Celia	20		F	"	printer	yes	yes	"	"	"	Jekaterinoslaw	father. Sakson Ber, Jekaterinoslaw "
3									Goldfeder	Bennie	18		"	"	joiner	"	"	"	"	"	Lodz	" Goldfeder Hza Lodz, Piotrk. "
ADMITTED 4									Ringer	Hirsch	17		"	"	butcher	"	"	"	"	"	Wilno	mother. Ringer Lore Wilno "
ADMITTED 5									Gendelman	Sejsach	17		"	"	smith	"	"	"	"	"	Sobitzkaja	" Gendelman M. Sobitzkaja, Minsk "
6									Zelikovicz	Chaim	17		"	"	tailor	"	"	"	"	"	Veimuty	" Zelikovicz Chas. Veimuty, Kow. "
7									"	Sore	18		F	"	seamstr	"	"	"	"	"	"	" " " " "
8									Nudel	Sure	32		M	Married	housewife	"	"	"	"	"	Lodz	mother Schlamowitz M. Lodz, Piotrkov "
9									"	Gerschow	11		M	S	none	"	"	"	"	"	"	grandm " " " "
10									"	Pesie	9		F	"	"	no	no	"	"	"	"	" " " " "
11									"	Gele	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
12									"	Rirke	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
13									Sandberg	Reise	48		M	Married	housewife	"	"	"	"	"	Piaseczna	father Schreiber M. Piaseczno, Warsaw "
14									"	Schloime	11		M	S	none	"	"	"	"	"	"	grandf " " " "
15									"	Jossel	9		"	"	"	no	no	"	"	"	"	" " " " "
16									"	Nache	8		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
DEPORTED 17									Gesman	Leib	45		M	M	shoemkr	yes	yes	"	"	"	Nerovle	wife. Gesman Bt. Nerovle, Minsk "
ADMITTED 18									Grinberg	Schaine	26		F	"	housewife	none	"	"	"	"	Soviane	father Shorer Elie Soviane, Grod. "
ADMITTED 19									"	Chance	15		"	S	none	"	"	"	"	"	"	grandf " " " "
ADMITTED 20									"	Jossel	11		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
ADMITTED 21									"	Jankel	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
ADMITTED 22									"	Beile	9		F	"	"	11-347861		11/3/12		"	"	" " " " "
ADMITTED 23									"	Feival	2		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
24									Syez	Maryanna	22		F	"	farmlab	yes	yes	"	Polish	"	Rodenkirch	mother. Syez Ber Rodenkirch Pol.
25									Drembicka	Marya	40		"	M	housewife	"	"	"	"	"	Zawosie	coming Frankiska M. Zytawiec, Lubl.
26									"	Jadwiga	4		"	S	none	none	"	"	"	"	"	aunt. " " " "
27									"	Stanislav	7		M	"	"	3-139257		10/25/12		"	"	" " " " "
ADMITTED 28									Bartoszek	Josefa	20		F	"	farmlab	yes	yes	"	"	"	Kielcze	brother. Bartoszek Ka Kielcze, Lub. "
ADMITTED 29									"	Jan	6		M	"	none	"	"	"	"	"	"	" " " " "
30									Stabinski	Jan	23		"	"	farmlab	"	"	"	"	"	Mikuny	father Stabinski F. Mikuny, Kow. "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 25

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 — 122

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	My	New York	yes	brother	no			brother Kaibelman Jos. 825-23 d. 161 st. New York	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	bk	bk	none	Russ	Lieban
2	"	Rochester	"	bro in l.	"			bro in l. Cherniavsky Jacob Rochester Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	br	"	"	Libau
3	My	New York	"	brother	2			brother Goldfeder Tsia 223 Attorney st. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"	"	Lodz
4	"	"	"	uncle	20			uncle Popelsen Hiram 778 Park st. New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	br	"	"	Wilna
5	"	"	"	cousin	10			cousin Sachs Louis 156 Clinton st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	"	"	"	Sobitkye
6	"	Orange	"	father	25			father Zolotkovicz V. 220 main st Orange Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	Minsky
7	"	"	"	—	—				"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"
8	"	New York	"	husband	3			husband Kindel Hirsch 120 Monroe st. New York	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	"	Lodz
9	"	"	"	father	"			father " "	"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	husband	"			husband: Sandberg Hk. Lus st. # 72 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk	br	"	"	Suprasl
14	"	"	"	father	"			father " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	son	"			son: Fairman Hk. 265 E. 10 st.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Mosule
18	His	Milwaukee	"	husband	15			husband: Greenberg Kal. 179 st. 6 Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	"	Gomel
19	"	"	"	father	"			father " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	Has	Florence	"	brother	2			brother: Syez Hirsch 99 Cable st. Florence Col.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	br	"	"	Plock
25	My	Fort Dyckman	"	husband	90			husband: Trembicka L. Fort Dyckman Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	"	Kimolke
26	"	"	"	father	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
28	Pa	Kentucky	"	brother	150			brother Bartonek M. Ashland Ky 25 Kentucky	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	br	"	"	Telcan
29	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	Com	New Haven	"	bro in l.	"			bro in l. Romanovsky L. 58 Haven st. New Haven Ct.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	"	"	"	Shlany

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Geo. Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master Officer.

Sworn to before me this SEP. 29 1913. day of ....., 19...,

at .....

C. F. English
Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the S.S. Geo. Washington, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Starke

Sworn to before me this 13 day of , 19

at

English

Immigration Officer.

11—4638

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Page 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. George Washington sailing from ..... September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			HEAD TAX DEPOSITS.					NAME IN FULL.		Age.			Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Fink	Stefania	20	6	F.	M	wife		no	no	Russia	Black Russian	Russia	Suwarz	fellow U. Officer Suwarz Russia
2									—	Anna	11	7	F.	S	none								p.f.
3									Jakubonis	— Anna	22			S	1-337590-5-12 41 laborer		yes	yes					father V. Jakubonis Kokenai
4									Gutauskas	— Margarita	20			S	servant						Olszanka		sister B. Gutauskiene Lodz
5									Gutauski	— Josef	18	7	M.	S	laborer		yes	no			Lodz		mother B. Gutauskiene Lodz
6									Zavadzkis	— Valentij	20			S							Sulkoz		father Sulkoz
7									Visienis	— Anna	18		F.	S			yes	yes			Lauza		M. Zavadzkis Lauza
8									Rosinovski	— Stepan	27	4		S									father B. Visienis Lauza
9									Kalva	— Stanislav	20		M.	S							Rogovo		S. Rosinovski Rogovo
10									Visinskis	— Valerija	24		F.	wife			no	no			Ellera		wife M. Kalva Ellera
11									Lukoseviczius	— Jadvige	23		F.	S			yes	yes			Borovo		father J. Jerenski Borovo
12										Helena	2		F.	S	6-98818 5/14/40 none						Bypin		mother V. Visinskis Bypin
13									Jericius	— Vladas	22	4	M.	S	laborer		yes	yes					grandmother
14									Balcius	— Piotr	41									Lith.	Jeropolis		mother M. Jericius Jeropolis
15									Simonkus	— Kazimir	21										Ilowo		mother B. Balcius Ilowo
16									Bukonis	— Elena	29	7	M.								Sedunge		father J. Simonkus Sedunge
17									Zodantas	— Pavel	18	11	M.	S			no	no			Pabaniku		M. Vaitkevicz Pabaniku
18									~~Vaitkevicz~~	~~Antanas~~	~~41~~			~~M~~							Ilowo		mother A. Zodantas Ilowo
19									Kadzevicius	Klemensas	20												father B. Vaitkevicz Ilowo
20									Vaicko	— Anna	20	11	F.	S							Liepunai		M. Kadzevicius Liepunai
21									Kendel	— Rebie	15			S			yes	yes			Kopuniy		J. Vaicko Kopuniy
22									Jaselevits	— Haide	20									Hungry	Kelmi	Hungry	friend J. Weiss Rivonde
23									Gendzkis	— Abrahem	22			S	tailor					Russia	Rivonde	Russia	father L. Jaselevits Schmielica
24									Kahan	— Hirsch	22	11		S	laborer		no	no			Schmielica		friend B. Kalbovicz Vilna
ADMITTED 25	1								Bilgutes	— Hindle	18			S	tailor		yes	yes			Vilna		mother L. Bensel Jona
ADMITTED 26	1									— Reisel	42	5	F.	wife	2-98434 10/30/12 85						Jona		friend J. Gutkevicz Lublin
27											10		F.	S	none		yes	yes			Lublin		brother H. Simmer Lublin
28									Glaikmann	Kudne	20			M	wife								J. Simmer Lind.
29										Hulde	10		F.	S	2-101158-8-26-41 none						Lind.		mother
30										Valentyn	8			S										
										Josef	41			M	7-153395-505-11-16-40								

76

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... *New York*, SEP 29 1913, *191*

124

11—4628

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
																25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification	Place of Birth.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town
1	Pa.	Rochester	husband	$					husband: P. Spak 57 Hudson ave Rochester Pa.	No	No	No	No	good	No	4 11	fair	bl bl	none	Russia Russia
2			father						father:											
3	Minn.	Nebraska	cousin	25					cousin: H. Golebiewski 20 Main st. Nebraska							5 —		bl bl		Okanska
4	Mich.	Detroit	brother	15					brother: F. Golebiewski 99 Rhode st. Detroit Mich							5 4				Michigan
5	Pa.	Pittsburg	brother	4					brother: F. Gabrielski [illegible] Pittsburg Pa.							5 5		bk gr		Pittsburg
6	N. J.	E. River		21					J. Zwolinski B. 21 E. River N.J.							5 2		bl bl		Germany
7				25					F. Lewinski B. 21							5 2		bk bn		Germany
8		Newark		12					F. Kozlowski [illegible] 15 Ave Newark N.J.							5 4		bl bl		Germany
9	Pa.	Scranton	brother	15					b. & S. F. Gabrielski Dunmore Pa. 918 Scranton Pa.							5 5		bn bn		Silesia
10	Va.	Emporia	husband	25					husband: J. Wasinski 1915 — 5th st. Emporia Va.							4 11		bl bl		Poland
11	Ill.	Chicago		20					F. Lukaszewicz 695 Throop ave Chicago Ill.							5 2				Russia
12			father						father:							—				
13	Conn.	Waterbury	cousin	5					cousin: M. Tarsini 11 Spring st. Waterbury Conn.							5 5				Hungary
14	N. J.	Newark	brother	25					brother: F. Oleksa [illegible] 19th Ave Newark N.J.							5 6		bn		Hungary
15	Pa.	Kingston	cousin	10					cousin: J. Rutkowicz 98 Parker st. Kingston Pa.							5 9				Poland
16	Me.	Portland	husband	45					husband: F. Bukowicz 129 Woodcock Portland Me.							5 3		bn bn		Silesia
17	N. J.	Brooklyn	father	8					father: A. Sosnowski 31 Hudson ave Brooklyn N.J.							5 2		bl gr		Russia
18	N. J.	Elizabeth	cousin	5					cousin: J. Radzio B. 257 Elizabeth N.J.							—				
19		Wilkesbarre	brother	5					brother: F. Rutkowicz B 257 Wilkesbarre Pa.							5 4	fair	bn bl	none	None Hungary
20	Va.	Petersville	uncle	42					uncle: F. Bortko F. Hill 12 Petersville Va.							4 10		bl. br		Austria
21	Va.	Lila	sister	7					sister: A. Kendal 1203 — 7th Ave Lila Va.							5 2				Austria
22	Ill.	Chicago	brother	20					brother: B. Jendrejcic 847 N. 12th Chicago Ill.							5 6		bn bn		Germany
23	N. J.	New York	uncle	35					uncle: A. Gerbitzka 41 Arnold st. New York N.J.							5 6		bl		Germany
24	Pa.	Brooklyn	father	42					father: K. Rokow 57 Hamilton ave Brooklyn							5 4		bl bn		Russia
25	N. J.	New York	son	11					son: J. Wilgotten 252 Livingston st. New York N.J.							5 1		bn bn		Germany
26			sister	—					sister:							4 2		bl bn		
27		Rochester	husband	25					husband: A. Reibmann 87 Kenneth st. Rochester N.Y.							4 10		bn bn		Russia
28			father	4					father:							4 10				
29																4 11				
30																— —				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master

Sworn to before me this 20 day of 1913, 19..,

at

C F English
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gov Washington, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

125

Starke

Sworn to before me this 21 day of 1913, 19

at Ellis Island

C F English

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. George Washington sailing from Bremen, September 29 1911

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF		HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba. Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Rastin	Abram	21	m	s	2-728094-5/20/1910 merchant	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilna	father Abram Rastin, Wilna
2									Gurevicz	Gerschon	30	"	m	2-811315 tailor	yes	yes	8/14/11	"	"	Minsk	s.-i.-l. Rebe Friedman, Minsk, Russia
3									"	Beile	30	"	m	2-900015-2-26-11 housewife	"	"	"	"	"	"	sister "
4									"	Libe	3	"	s	none	no	no	"	"	"	"	aunt "
5									"	Rochel	4	"	s	"	"	"	"	"	"	"	" "
6									Mandelker	Leib	17	m	s	tailor	yes	yes	"	"	"	Kamenec	father Hirsch Mandelker, Kadenec
7									Csisarik	Maria	32	f	m	housewife	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Katarzyfalu	sister Rosalik Barbara, Katarzyfalu, Hungary
8									"	Pavel	4	m	s	8-156208-5/1/37 none	no	no	"	"	"	"	aunt "
9									~~Wanicka~~	~~Anton~~	~~22~~	~~"~~	~~m~~	~~farmlab.~~	~~"~~	~~"~~	~~Austria~~	~~Bosnian~~	~~Germany~~	~~Galizien~~	~~wife Maria Wanica Neue, Bosnia.~~
10									Ezrain	Jan	21	"	s	"	"	"	"	Polish	Galicia	Pozylek	mother Franciszek Kopec, Pozylek
11									Heinbrecher	Clasie	22	f	s	domestic 3rd II-59915	"	"	"	Hebrew	"	Jablonica	father Klusi Heinbrecher, Jablonica.
12									"	Pine	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father "
13									Eckhoff	Claus	18	m	"	farmlab. 14-51568-2/18/41-605	"	"	Germany	German	Germany	Wested	father Johann Sprok Hunter-burg Hannover
14									Dieckmann	Gustav	24	"	"	arbeiter	"	"	"	"	"	Uelle	father Heinrich Dieckmann, Engelbüttel
15									~~Weber~~	~~Paul~~	~~20~~	~~"~~	~~"~~	~~clerk~~	~~"~~	~~"~~	~~Austria~~	~~"~~	~~Austria~~	~~Innsbruck~~	~~father Lukas Weber Innsbruck Maria Theresia St. 24~~
16									Kuzmickas	Jurgis	21	"	"	338240-7/20/14 farmlab. no	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Bende	father Jonas Kuzmickas, Bende, Gub. Suwalki
17									Weta	Tadeusz	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Casanica	father Jolagy Weta, Casanica, Gub. Wilno
18									Kinderis	Antanas	33	"	m	"	"	"	"	"	"	Gardema	wife Ona Kinderis, Gardema Gub. Wilno
19									Markoff	Wolicka	25	"	"	7-[illegible]38	"	"	"	Russian	"	Ruskey Gymo	wife Jurgaudaitoff Ruskey Gymo, Gub. Suwalki
20									Palcewska	Adolf	18	"	s	11-[illegible]57	"	"	"	Polish	"	Judziki	mother Sofka Palcewska, Judziki, Gub. Suwalki
21									Jarecka	Kazymiera	24	"	"	"	yes	"	"	"	"	Blaskowizna	friend Madgalena Kuzia Blaskowizna, Gub. Suwalki
22									Konieczki	Anton	37	"	m	"	no	"	"	"	"	Rozany	wife Rosalia Konieczki Rozany, Gub. Lomza
23									Zuniegewski	Antoni	25	"	s	farmlab.	yes	yes	"	"	"	Ligory	father Michal Zuniegewski, Ligory, Gub. Plock
24									Aziro	Feige	20	f	"	domestic	"	"	"	Hebrew	"	Kolna	father Chaim Aziro, Kolna, Gub. Kowno
25									Siegelsacks	Abraham	17	m	"	clerk	"	"	Austria	"	Galicia	Krolnya	mother Ita Siegelsacks, Krolnya.
26									~~Renner~~	~~Susanna~~	~~21~~	~~f~~	~~"~~	~~maid~~	~~"~~	~~"~~	~~Germany~~	~~German~~	~~Germany~~	~~Saarbrücken~~	~~uncle Alexander Jacobs, Bamberg, Margaretendamm 10~~
27									Galik	Waclaw	16	m	"	farmlab.	"	"	Austria	Polish	Polonia	Cyclar	mother Barbara Galikowa, Cyclar
28									Kondrajka	Maria	18	f	"	maid	"	"	"	"	"	Kalyrni	father Karl Kondrajka, Kalyrni
29									Zika	Anerka	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Lomrder	father Valentin Zika, Lomrder
30									Szabka	Karolina	20	"	"	"	"	"	"	Polish	Galicia	Miedzybrodzie	friend Michal Kto, Miedzybrodzie

ADMITTED

77

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4626

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York. SEP 29 1913, 191 — 126

11—4939

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Express prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	New York	yes	uncle	—	no	—	—	uncle Frankel Korolsky 638 98th St, New York.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blk	br	none	Russia	Wilna
2	"	"	"	f-i-l.	50	"	—	—	f-i-l Engelman 468 Hart St, New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl	"	"	Russia
3	"	"	"	father	+	"	—	—	father, "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	gr-father	-	"	—	—	gr-father, "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	Buffalo	"	brother	8	"	—	—	brother Xaver Kendelker 149 Illinois St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	0	"	br	br	"	"	Germany
7	Pa.	Springdale	"	husband	5	"	—	—	husband, Casimir Pawel, Springdale, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	br	"	Germany	Russia
8	"	"	"	father	—	"	—	—	father, "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	Minn.	Chisholm	"	b-i-l	25	"	—	—	b-i-l Frank Pavlic, Box 156 Chisholm Minn.	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	br	br	none	Austria	Prague
10	Ill.	Lorain	"	brother	20	"	—	—	brother Jacob Lorain, 1794 S 39th St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	br	br	none	Austria	Prague
11	N.Y.	New York	"	cousin	30	"	—	—	Lorain, Box 165 Utica St, New York.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	br	"	Aust.	Lobenitz
12	"	"	"	"	—	"	—	—	cousin, "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
13	Minn.	Chisholm	"	uncle	40	"	—	—	uncle, Gerd Spark, Chisholm Minn.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Germany	Neustettin
14	Pa.	Davenport	"	brother	50	"	—	—	brother Heinrich Pinkmann 1337 W. 24th Davenport Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	Germany	Jastrow
15	Ill.	Clinton	"	self	50	"	—	—	uncle Heinr Pinkmann Lutheran Canton Co. Ill.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	Ill.	Chicago	"	b-i-l	4	"	—	—	brother Henry Schmidt 1944 W. Lexington St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	br	bl	none	Germany	Neustettin
17	Ill.	Alliance	"	uncle	15	"	—	—	uncle August Schmidt 1946 Superior St. Alliance Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bl	"	"	Germany
18	Pa.	Richmond	"	brother	6	"	—	—	brother Wm. Schmidt 1939 Superior St. Richmond Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bl	bl	"	"	Lautenburg
19	Pa.	Erie	"	"	5	"	—	—	b-i-l Stefan Klimaszin, 10 Front St. Erie Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	bl	"	"	Konitz
20	Pa.	Racine	"	brother	15	"	—	—	brother Franz Kleczewski, 700 St. N. Racine Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	bl	"	"	Jastrow
21	Ill.	Lorain	"	cousin	22	"	—	—	cousin Stanislaus Klemski, 1937 S. 36th Lorain Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	bl	"	"	Bischofswerder
22	N.Y.	South River	"	b-i-l	5	"	—	—	b-i-l J.H. Leidtke, Box 498 South River N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	bl	"	"	Preuss
23	Mich.	Detroit	"	"	10	"	—	—	brother-in-law Paul Kloss 93 Leland Ave. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl	bl	"	"	Lissau
24	"	"	"	brother	—	"	—	—	brother Henry Karine 854 Beaubien St. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk	br	"	"	Schlochau
25	N.Y.	New York	"	sister	12	"	—	—	sister Ida Jagodinski, 163 Stephen St. Brooklyn.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	gr	"	Aust.	Schlawe
26	"	"	"	self	50	"	—	—	friend Jos. Pawlowski, 1520 18th St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	Ill.	Chicago	"	brother	23	"	—	—	uncle Fred Schmidt 2858 Grand Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	blk	br	none	Bohemia	Carlsbad
28	"	"	"	sister	18	"	—	—	sister Anna Schmidt 1953 Wrightwood Ave. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl	"	"	Strzeszyn
29	"	"	"	uncle	0	"	—	—	uncle Adolph Schmidt 1923 Potter St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	br	"	"	Neustettin
30	"	"	"	brother	25	"	—	—	brother Paul Schmidt 2343 Potter St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bl	"	Galicia	Miedzybrodzie

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the L. Oge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 20 1913 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the U.S. Geo. Nash. sailing therewith, (State whether Surgeon sailing "herewith" or "employed by others in behalf," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

his Starke mark

Sworn to before me this 2 day of Sept, 1913, 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen, September 20 19

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			Age				Able to—				* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Country.	City or Town.	
ADMITTED ST 1							1			Adamovsky	Josef	28		M	M	farmlab	yes	yes	Austria	Bohemian	Bohemia	H. Bora	father Gregorides Jan Rosicins, Bohemia
ADMITTED ST 2							1			"	Alibita	27		F	"	housewife	"	"	"	"	"	"	father " " "
ADMITTED ST 3							1			"	Vaclav	5		M	S	none	none		"	"	"	"	grandf " " "
ADMITTED ST 4							1			"	Josef	10		M	"	"	"		"	"	"	"	2-1498684 1/28/37
5										Rojowski	Jan	40				farmlab	yes	yes	"	Polish	Galicia	Borowa	father Rojowski Jos Borowa, Galicia
6										Kostusz	Elzbieta	37		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Dabrowa	mother Rosalia Kostusz Dabrowa, "
ADMITTED ST 7							1			Lupa	Regina	45		F	M	"	none	none	"	"	"	Rabsztynek	bro: Lupa Leb Lubomnica "
ADMITTED ST 8							1			"	Wladyslaw	11		M	S	none	yes	yes	"	"	"	"	brother " " "
ADMITTED ST 9							1			"	Jan	5		"	"	none	"	"	"	"	"	"	" " " "
10										Zuravik	Maryanna	18		F	"	servant	yes	yes	"	"	"	Sodolce	mother Zuravik A. Sodolce, "
11										Szajdek	Marya	20		"	"	none	"	"	"	"	"	Rbyngce	" Kiestuck Roz. Rbyngce, "
12										Kieckarz	Jan	20		M	"	farmlab	yes	yes	"	"	"	Lubacrow	father Kieckarz K. Lubacrow "
13										Szpuk	Mykola	32		"	"	3-114805 1/31/36	"	"	"	Ruthenian	"	Zdrotwina	" Szpuk Danko Zdrotwina, "
14										Szpak	Rosalia	18		F	"	2-371061 servant	"	"	"	"	"	Hranyk	" Szpak Kreye Hranyk "
15										Lindric	Ivan	17		M	"	farmlab	"	"	Hungary	Croatian	Croatia	Sv. Peter	mother Lindric Ana Sv. Peter, Croatia
16										Pavlasek	Anna	25		F	M	housewife	"	"	"	Slovak	"	Jastprace	" Zuljak Kata Jastprace, "
17										"	Josef	3		M	S	none	none		"	"	"	"	grandson " " "
18										"	Anna	2		F	"	"	"		"	"	"	"	" " " "
19										"	Maria	11		"	"	"	"		"	"	"	"	" " " "
20										Buttkevitz	Marie	28		F	M	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Roggen	109458 - 506 - 11/5/41 mother Lasack Elis Roggen, Germany
21			✓							"	Wilhelm	8		M	S	none	none		"	"	"	"	6-30975 grandson " " "
22			✓							"	Hedwig	11		F	"	"	"		"	"	"	"	" " " "
23										Warzywoda	Marie	26		"	"	servant	yes	yes	"	"	"	Finckegen	father Kowarda Al Finckegen, "
24										Kieutkowska	Leokadya	25		"	"	farmlab	"	"	"	Polish	"	Waldorf	" " Kowarda Jos Waldorf, "
25										Tomczak	Stanislava	37		"	M	housewife	"	"	"	German	"	Recklinghausen	brother Tomczak Jos Recklinghausen, "
26										"	Sophia	13		"	S	none	"	"	"	"	"	"	" " " "
27										"	Franz	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
28										"	Johann	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
29										"	Josef	7		"	"	"	none		"	"	"	"	" " " "
30										"	Hedwig	5		F	"	"	"		"	"	"	"	" " " "

P-4-15482-7/31/37

78

J. J. Donovan
Insp.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the Back of this sheet.

11—4028

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, ..., D. 29 1912, 191

128

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or blind? Crippled, and how? Insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	My	New York	Yes	brother	20	no		Ariel Zika Jarod 220 E 72 St New York	No	No	No	No	good	no	5	2	fair	blk	br	none	Bohemia	Hlubocep
2	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	male	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bl	bl	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	My	Newark	"	brother	25	"		Vrtel Kutega Jan 470 Monroe St Newark, NJ	"	"	"	"	"	"								
6	RF	Somerset	S	brother	26	"		brother: Frendola Jan 296 River St Somerset, NJ	"	"	"	"	"	"	5	0	fair	br	br	none	Fabian	Zebron
7	R	Shamokin	"	son	24	"		son: Kolodziejczyk St 120 Water St Shamokin, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	br	"	"	Lukomierz
8	"	"	S	brother	"	"		father " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	6	0	"	"	"	"	"	"
10	My	Olean	"	uncle	60	"		Uncle: Klimaszyk K. Olean St 405, Olean, NY Shortest Route	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pokrzywnica
11	Mo	Jamestown	"	"	25	"		32 - W. 7th Jamestown, NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Zdzyce
12	"	Taunton	S	brother	20	"		brother: Sepanik Kasia 8 - W 7th Jamestown, NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lubaczow
13	R	Ashley	"	brother	25	"		brother: Sepanik Kasia Rosan St W Ashley, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Zarbowice
14	Ma	Taunton	"	sister	20	"		brother: Sepanik Kasia 6 Washington St Taunton, Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	"	"	"	Rzeszow
15	Ill	Chicago Heights	"	father	18	"		father: Chmielnicki Jozef 1576 Longwood Chicago Heights, Ill	"	"	"	"	"	"	5	0	"	br	bl	"	Galicia	Lancut
16	Pa	Cudahy	"	husband		"		husband: Pavlenish Jan Primorska St Cudahy, Wis	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"	"	Jasionce
17	"	"	S	father	12	"		father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bl	"	"	"	"
19	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
20	Pa	Portage	"	husband	12	"		husband: Rutkiewicz M Portage, Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	Galicia	Rzeszow
21	"	"	S	father	"	"		father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	Pa	Plainfield	"	cousin	10	"		cousin: Smid Grata Jo 2 St 635 Plainfield, NJ	"	"	"	"	"	"								
24	Wis	Milwaukee	S	uncle	65	"		uncle: Olchowski Stanislaw Milwaukee, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	br	bl	none	Galicia	Wielopole
25	Pa	Dayton	"	Stepfather	50	"		husband: Tomaszek M Box 103, Dayton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	Poland	Pustkowiec
26	"	"	"	mother	"	"		father " " "	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Frank (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. George Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Frank
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of ....., 19..., at .....

.....
Immigration Officer.

11—8618

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6. (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 430 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S.S. George Washington sailing from Bremen September 24th 3, 19..., Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19...

129

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
11	Lauterbach	William	29	11	M	S		Cert # 3831, v. April 25th 1913	Home Dubuque, Ia.
2	Dieterich	Vincent	34		M	S		Cert # 6040, Mai 15th 1913	" Cherokee Ia.
3	Haas	Martin	25		M	S		Cert von Juni 17th 1913	" New York
4	Kahan	Ida Hersch	47		F	W		Cert # 12943, von July 17th 1913	" New York
5	Terch	Elias	53		M	M		October 10th 1905, Court of Inter. Wars 7th Cl. 4th District Court, Forest City, Iowa	home address: John Fricke Buffalo Center Iowa.
6	Fricke	John	31		M	S		25th October 1906.	home address: George Spiecker Buffalo Center Iowa.
7	Spiecker	George	46		M	M		District Court Algona, Iowa 16th December 1879.	home address: Hanko Greeks Buffalo Center Iowa.
8	Greeks	Hanko	44		M	M		District Court, Forest City, Iowa 23rd October 1900.	home Franklin Co. Iowa
9	Omen	Thomas	54		M	S		December 7th 1896, Clerk Court Franklin County	" Sheffield Ill.
10	Jurgen	Fred	62		M	M		October 3rd 1884, Adams County Court, Ill.	" Stratford Conn.
11	Tölke	Henry	51		M	M		14. Juli 1913 Washington, D.C.	"
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

106

79

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

130

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Gg Washington, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S Starke

Sworn to before me this Sept 1913 day of , 19

at Y K

A Ewing
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 12 George Washington sailing from Bremen, September 20 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Other Non-U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	(1)		Bogdanovich	Stiela	21		F S	farmlab	yes no	Russia Lithuanian	Russia	Pikelian		father Bogdanovich A. Pikelian, Vilna, Russia
2			Mickus	Domicela	11		" "	none	" yes	U.S.A. Lithuanian	"			mother shows Cert. agnd. R a pre dipt. from NON
3		1	Jerodel	Jokas	56		M M	farmer	" "	U.S.A. Lithuanian	Pa	Factoryville		name
4														J. H. Washington
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

80

(1)

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

131

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191

11—4038

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or public asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mass	Northampton	No	by father	No	2 yrs 1907	Northampton	Brother Kazimierz Kundrudzielski 56 Kalyska St Northampton Mass	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk	brn	none	Russia	Poland
2	"	East Hampton	"	"	"	"	"	father Kazimierz Kundrudzielski 56 Kalyska St	"	"	"	"	"	"	"	0	"	"	"	"	"	"	"
3	Pa	Factoryville	"	self	No	1889/93	Factoryville Pa	brother Factoryville Pa	No	Can't	Can't	Polish	Contract	Right	Single Laborer			blk	brn			Russia	Poland
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master. Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of ....., 19..,

at .....

C. F. English
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H Ag Washington, sailing therewith, (State whether Surgeon, "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 12 day of 1913, 19

at Ellis Island

C F English

Immigration Officer.

11—4638

132

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 13 George Washington sailing from Bremen, September 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Benjamin	Karl	30	M	M	farmer	yes	yes	Hungary	Magyar	Germany	Regens, Burg, Bayern,	wife Lerina Benjamin, Direct to Baron Ott v. Konig
2									Agnesha	Erzsebet	18	F	S	[illegible]					Hungary	Kun	mother Fanny Borovszki,
3									Lorincz	Julia	17			maid servant							Kapronczay Gyula, father Gabor Lorincz,
4									Boska	Anna	17										Kapronczay Gyula,
5									Gergely	Zsuzsanna	17										father Josef Gergely, Kapronczay Gyula,
6									Filep	Hermin	46		M	housewife							father Sandor Arpai, Kapronczay Gyula,
7										Gyula	11/12		M	none							gr. f.
8									Kasz	Anna	17		S	maid servant							father Sandor Kasz, Kapronczay Gyula,
9									Filep	Julia	25										father Imre Filep, Kapronczay Gyula,
10									Bacsko	Janos	17		M	farm laborer							brother Adam Bacsko, Kapronczay Gyula,
11									Toth	Piroska	20		S	maid servant							mother Borbala Toth, Kapronczay Gyula,
12									Kiszely	Julia	25		M	housewife					Hungary	Kiscsaholy	father Kiszely Gyula,
13									Kesits	Anna	20		S	maid servant					Austria	Gaston	father Andras Kesits, Galgatorg 7
14									Beres	Maria	28		M	housewife			Slovak		Austria	Lubica	father Mihaly Lazar, Kapronczay Gyula,
15										Borbara	7		S	none							gr. d.
16									Javar	Anna	17		S	maid servant					Yugoslavia	Segenye	mother Anna Javar, Segenye Varos,
ADMITTED 17									Repaszki	Katalin	6		S	none					Czechoslovakia	Kosztelec	aunt Borbala Repaszki, Kosztelec Var,
18									Ferenczaki	Jozef	40	M	M	farm laborer	yes	yes			Austria Italy, Falva	Szalu	wife Klara Ferenczaki, Brutaly Szalu Lap,
19									Herczegsalu	Erzsebet	18	F	S	maid servant					Czechoslovakia	Kosztelec	father Gyorgy Herczegsalu, Kosztelec Var,
20									Juhasz	Katalin	20		S						Yugoslavia	Segenye	mother Maria Juhasz, Segenye Varos,
21									Gyes	Maria	23		M	housewife					Austria Yugoslavia	Fantos, Vagos	mother Erzsebet Telay, Janosvagas, Zala
22									[illegible]	Lal	16		M	none	yes	yes					[illegible]
23									Matuska	Borbala	43	F	M	housewife	yes	yes			Austria	Lubica	cousin Janos Vasley, Lubica, Varos, brick
24										Paula	13		S	none							
25										Mihaly	11/12	M									
26									Weber	Maria	17		S	maid servant					Austria	Szepabela	father Andras Weber, Szepabela
27									Czaykowski		17										mother Zofia Czaykowska, Szepabela
28									Duch		17								Austria	Richardsad	father Janos Duch, Richardsad, Lap
29									Tirpan	Anna	20		S						Austria	Egyhaza	father Andras Tirpan, Egyhaza, Lap
30									Barb	Joan	48	M	M	farm laborer	yes	yes	Roumanian		Austria	Feremart	wife Veronika Barb, Feremart, Lieben

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 31

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4258

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

13
S. S. Kaiser Washington sailing from Bremen September 20, 191

ALL ALIENS in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Agent.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1								Benjamin	Karl	30		M	Painter	yes	yes	Hungary	Magyar	Germany	Regensburg	wife Terezia Benjamin
2								Agnesha	Erzsebet	14		F	[illegible]							brother-in-law Gabor Kovacs
3								Lorincz	Julia	17		S	maid servo							uncle Janos Horvathi
4								Lorka	Anna	17		S	" "							Bajorchaza Ung
5								Gergely	Zsuzsanna	17		S	" "					Hungary	Kamonay	father Gabor Lorincz
6								Filep	Hermin	46		M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Kapronczay Katun
7								"	Gyula	11½		M	S none	"	"	"	"	"	"	father Sandor Arpai
8								Laasz	Anna	17		F	maid servo	"	"	"	"	"	"	Kapronczay, Katun
9								Filep	Julia	25		"	"	"	"	"	"	"	"	gr. f.
10								Bacskor	Janos	17		M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	father Sandor Laasz
11								Toth	Viroska	20		F	maid servo	"	"	"	"	"	"	Kapronczay Katun
12								Kissak	Julia	25		M	Housewife	"	"	"	"	"	"	father Janos Filep
13								Kesits	Anna	20		S	maid servo	"	"	"	"	"	"	Kapronczay Katun
14								Beres	Maria	28		M	Housewife	"	"	"	Slovak	Gajatorj Galatorj	Galba	mother Borbala Toth
15								"	Borbara	7		S	none	"	"	"	"	"	"	Kapronczay Katun
16								Javar	Anna	17		S	maid servo	"	"	"	"	"	"	father Sandor Kiraly Lazar
17								Repaszki	Katalin	6		S	none					Tegenye	Tegenye	Kapronczay Ung
18								Grivalszki	Josef	40		M	farm laborer	yes	yes			Kerecsbes	Kerecsbes	mother Borbala Repaszki
19								Horicsisak	Erzsi	18		F	maid servo	"	"			Kiralyfalva	Kiralyfalva	mother Kata Grivalszki
20								Juhasz	Katalin	20		S	11-250493-6-6-40					Kerecsbes	Kerecsbes	Kapronczay Katun
21								Gyes	Maria	23		M	Housewife	"	"			Tegenye	Tegenye	father Gyorgy Horicsisak
22								"	Cal	10		M	S none	"	"			Janos-vagas	Janosvagas	mother Maria Juhasz
23								Matuska	Borbala	43		F	Housewife	yes	yes					Tegenye Ung
24								"	Laula	13		"	S 3-183279	3-[illegible]-40		(505) Noc/a		Kaloca	Kaloca	mother Erzsebet Gyes
25								"	Kikaly	11½		M	13-67457							Janosvagas Zala
26								Weber	Maria	17		F	maid servo	"	"					gr. m.
27								Czaykowski		17		"	"	"	"	"	"	Kepelaka	Kepelaka	father Andras Weber
28								Ruck		17		"	2-894446-7-28-40			Ruthenian		Kisharaad	Kisharaad	Kepelaka
29								Tirvari	Anna	20		"	"	"	"	"	"	Tegybaatoka	Tegybaatoka	mother Borbala Czaykowski
30								Barb	Joan	41		M	M farm laborer	yes	yes	Roumanian		Feremart	Feremart	father Andras Tirvari

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 81

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4236

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

133

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Deaf-mute or person or absolutely unable to write, reported by examining surgeon.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	New York	yes	self	25	no			friend Sam Green 1972 East 69th New York	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	bl	br	none	Germany	Bavaria
2	"	Kutschersville	—	father	25	"			father Charles Onuska	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"	Austria	Bohemia
3	N.J.	Brunswick	yes	self	25	"			35 Frank st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	"	Hungary
4	"	"	"	"	30	"			cousin Paul Csoka 107 French st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	60	"			cousin Joe Szildi 107 French st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	60	"			husb Filep Gabor 15 1/2 Albany st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	mother	—	"			father "	"	"	"	"	"	"	—	11	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	self	24	"			sister Lea Szasz 15 French st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	"
9	"	"	"	"	22	"			sister Rosa Filep 163 Albany st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	"	"
10	"	"	"	"	11	"			moth Idonne Bocsko 15 French st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	bl	"	"	Austria
11	"	"	"	"	24	"			cousin Sandor Balthazar 158 Paterson st New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	"
12	"	Trenton	"	"	15	"			husb Sandor Szecsi 12 Hamilton st Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Austria-Italy
13	"	Teverka	no	"	12	"			sister Rosa Theriits 104 Turbine st Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Galicia
14	"	Perth Amboy	yes	"	175	"			husb Gyorgy Beres 3315 Smith st Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bl	"	"	Poland
15	"	"	"	mother	—	"			father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	br	br	"	"	"
16	"	"	"	self	31	"			father Gyorgy Tavar 359 Fayette st Perth Amboy	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	"	Austria
17	Ca	Capay, Ford Coast	"	uncle	10	"	1907	East Douglas Mass	uncle Steve Lukacs Lakeford Cal	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bl	bl	"	"	Slovakia
ALIEN 18	Mass	Douglas	"	self	40	yes	12	"	brother Andrai Michnak East Douglas Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Austria
19	Ca	Mt Carmel	"	"	15	no			brother Gyorgy Salat 128 N. 5th St Mt Carmel	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	"	Austria
20	N.J.	Perth Amboy	—	"	15	"			brother John Krabich Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	br	"	"	Austria
21	Ca	Barryville	yes	"	40	"			husb Joe Ayres Barryville Ca	"	"	"	"	"	"	5	—	"	br	br	"	"	Pennsylvania
22	"	"	"	mother	—	"			father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bl	br	"	"	"
23	N.J.	Greenley	—	self	40	"			husband John Szatmary Greenley N.J.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	br	br	"	"	Galicia
24	"	"	—	mother	—	"			father "	"	"	"	"	"	"	4	5	"	br	br	"	"	"
25	"	"	—	"	—	"			" "	"	"	"	"	"	"	4	5	"	br	br	"	"	"
26	Ca	Barnes, Bore	yes	self	20	"			uncle Andrei Antos 715 Bore Barnesboro Ca	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	bl	"	"	Hungary
27	N.J.	Boonton	"	"	20	"			cousin Gyula Tamala Boonton N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Hungary
28	N.J.	New York	"	"	30	"			aunt Emma Zuch 31 Washington st New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br	br	"	"	Austria
29	"	"	"	"	24	"			uncle Peter Kokeresh 147 E. 70 st New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bl	"	"	Hungary
30	Ca	Homeland	"	"	30	yes	1903 1	Kansas Last	cousin Emerian Romany 12 Bore Homeland Ca	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br	"	"	Germany

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 24 1913 day of ....., 19...

at .....

C F Englehardt
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regards. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gy Washington, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly sowar that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this SEP 4 1913 day of 19

at New York

C F English

Immigration Officer

11—4638

134

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ____ sailing from ____, 191

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence or Nationality: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Seeking Admission; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Conan	Tona	43	M	M	farm laborer	ye	ye	Hungary	Roumanian	Hungary	Voramart	wife Conan Carolina Voramart Hebes Hungary
2			Lucia		44										[illegible] Conan Tona Voramart Heb.
3	1		Kurtchian	Quisca	26		S	[illegible]	no				Borosloslaka		father Bogdan Viska Borosloslaka Aust
4			Rursa	Stua	37								Borosloslaka		[illegible] Rursa Gjorgin Borosloslaka Aust
5			Cucu	Joan	48	M	M	farm laborer	ye	ye			Bongard		wife Cucu Tona Bongard Heb
6			Brezoi		45								Lescs		wife Vissaria Brezoi Lescs F.K.
7			Slosarcik	Anton	24		S	[illegible]			Austria	Polish Moravia	Trebka		father Wojc. Slosarcyk Treba Moravia
8			Juniac	Wojciech	16								Galicia Jastany		father Bartl. Juniac Jastany Galicia
9			Galey	Krzysztof	37		M						Tyomia		wife Maria Galey Tyomia
10	1		Olpinski	Edmund	30		M	tailor	IN HOSPITAL DISCHARGED				Becca		Leon Mich. Pil Biscr
11			Wojcik	Teofila	17		S	maid [illegible] 2-47130 3-208329-505-2/4/41 7/2/37					Tamorzec		father Josef Wojcik Tamorzec
12			Grebenc	Stanislav	40	M	M	[illegible] laborer					Voremice		wife Paulina Grechen Voremice
13			Rosenberg	Marie	23		S	dress maker	2-497950 4/26/37		Hebrew		Kolbusrova		father Moses Finfer Kolbusrova
14				Chaum	23	M	M	musician							file
15			Schenkel	Lipa	22		S	waiter					Bobrka		father Jak. Schenkel Bobrka
16			Rausch	Salomon	29	M	M	tailor					Bobrka		wife Brandel Schpindel Bobrka
17			Rosenstock	Beres	39		M	[illegible]	no	no			Jaroslany		wife Sabina Rosenstock Jaroslany
18			Apelbaum	Hers	42		M	clerk	ye	ye					wife Hanna Apelbaum Jaroslany
19			Platak	Michal	42		M	farm laborer	no	no	Ruthenian		Voremice		wife Catarz Platak Voremice
ADMITTED 20			Miscisyn	Maksym	no								Lutkov		agent Andrzej Firak Lutkov
ADMITTED 21				Stasia	50		F	home wife							
22			Smal	Josef	26		M	farm laborer					Ostabrice		wife Marya Smal Ostabrice
23			Feryn	Marya	17		S	[illegible]					Laszkowice		father Jan Feryn Laszkowice
24			Kohan	Jachim	19		M	plumber	ye	ye	Russia	Hebrew Russia	Koreaty		father Joseph Kohan Koreaty Russia
25			Baronowska	Karolina	18		S	maid [illegible]	no	no		Polish	Brzeska		father Ant. Baronowska Brzeska Wilna
26			Sruja	Sofia	19				ye	ye			Suchowce		father Ad. Sruja Suchowce Grodno
27			Wroblewski	Wladislaw	29	M	M	tailor					Dvoraka		wife Julia Wroblewski Dvoraka Lomza
28			Mackevitz	Adam	23		S	farm laborer	no	no			Verbutov		father Ignacy Mackevitz Verbutov Kovno
29			Kuska	Stanislav	18		S	[illegible] tailor	Del Vol 6 Mr. Rus Latvika 10/16				Varachy		father Mateyus Kuska Varachy Warsaw
30			Bortka	Adam	25		M	farm laborer					Jokorce		wife Paulina Bortka Jokorce Wilna

82

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ____ sailing from ____ 191

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of— Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Seeking Equity.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. / Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Conan / Tona	43	M	M		farm laborer	yes	yes	Hungary	Romanian Hungary	Hungary	Voroszmart	Wife Conan Casaschiza Voroszmart Hungary
2										Conan /	44										father Conan Tona Voroszmart Hung.
3										Kurcsian — Guisca	26				QUARANTINE wife		no			Borosbefalva	father Bogdan Viska Borosbefalva Hung.
4										Rusza — Ana	37									Borosbefalva	father Rusza Gjuricin Borosbefalva Hung.
5										Cucu / Joan	48	M			farm laborer	yes	yes			Bongard	wife Cucu Ana Bongard Hung.
6										Brecoi /	45									Lesco	wife Vissavia Brecoi Lesco Hung.
7										Slosarcik — Anton	24	M	M		laborer	yes	yes	Austria	Polish Slovak	Trsbka	father Wojc. Slosarcik Trsbka Slovakia
8										Zunia — Wojciech	16								Galicia	Jastany	father Bartl. Zunia Jastany Galicia
9										Baley — Krzysztof	37	M	M							Tyrowa	wife Katar Baley Tyrowa Austria
10										Olpinski — Edmund	30	M	S		tinsmith					Bicco	sons Mich. Pil Bicco
11										Wojcik — Teofila	17	F	S		maid	IN HOSPITAL	DISCHARGED 7/27/37	3-208329-505-2/4/41		Tarnowiec	father Josef Wojcik Tarnowiec
12										Grebian — Stanislaw	40	M	M		son farm laborer					Voronice	wife Paulina Grebian Voronice
13										Rosenberg — Marie	23	F	S		hair dresser	2-197950	4/26/37		Hebrew	Kolbusowa	father Moses Finfer Kolbusowa
14										— Chaum	23	M			musician						file
15										Schaskel — Lipa	22				tailor					Bobrka	father Jak. Schaskel Bobrka
16										~~Rausch — Salomon~~	~~29~~	~~M~~	~~M~~		~~tailor~~					~~Bobrka~~	~~wife Brandel Schpindel Bobrka Austria~~
17										Rosenstock — Beres	39				no no					Jaroslawy	wife Sabina Rosenstock Jaroslawy Austria
18										~~Apelbaum — Moses~~	~~42~~				~~clerk~~	yes	yes				~~wife Etta Apelbaum Jaroslawy Austria~~
19										Platak / Michal	42				farm laborer	no	no		Ruthenian	Korczelce	wife Katarz Platak Korczelce Austria
ADMITTED 20										Miscysryn — Maksym	60									Lutkow	agent Antonin Pirak Lutkow Austria
ADMITTED 21										— Anna	50	F	S		home wife						
22										Smal — Josef	26	M	M		farm laborer					Ostalowice	wife Marya Smal Ostalowice Austria
23										Feryn / Marya	17	F	S		servant					Laszkowice	father Franz Feryn Laszkowice Austria
24										Kohan — Oscher	19	M	S		plumber	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Koreely Russia
25										Baronowska — Karolina	18	F	S		maid servant	no	no		Polish		father Sal. Baronowska Brzeska Wilna Russia
26										Sznip — Sofia	19					yes	yes			Suchowce	father Ad. Sznip Suchowce Austria
27										Wroblewski — Wladislaw	29	M	M		baker					Dworaka	wife Julia Wroblewski Dworaka Austria
28										Mackenzie — Adam	23		S		farm laborer	no	no			Torbotow	father Ignacy Mackenzie Torbotow Austria
29										Kuska — Stanislaw	18				tailor	Left Vd 6 Mr. Rv. Tabuka 10/16 yes	yes			Kavachy	father Kazimyn Kuska Kavachy Austria
30										Borska — Adam	25		M		farm laborer					Sokolnice	wife Rosalia Borska Sokolnice Austria

82

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4088

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

135

...3. Arriving at Port of Ver York. SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Does he protest or disbelieve, or has he been for ten years or more a member of any organization that teaches the unlawfulness or propriety of the assassination of public officials?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Homestead		self	$				...ughter Emiana Roman Box ...Homestead Pa	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	bl	br	none	Hung	Vinmont
2										"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"			
3	Oh	Cincinnati							Luca Kurelian Mihai Oh 1970 Carpet ave Cincinnati	"	"	"	"	"	"	5	2	red	bl				Roumania
4									Cincinnati Oh 1970 Carpet ave	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"				Roumania
5	Pa	Pittsburgh							...son Jorge Pa Box 181 Universal	"	"	"	"	"	"	5	2	gr	gr				Hungary
6	Oh	Youngstown							Box 27. Youngstown Oh	"	"	"	"	"	"	5	6	gr	gr				Russia
7	N.J.	Charlestill							Box 12. Hilton Charlestill N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	bl	br				Austria
8		Ver York	yes						5 ave 23 st 129, Brooklyn N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	br					Austria
9									...nice Marjanna Grabowska 501 W. 125 st Ver York N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	bl	br				Austria
10									...Hungarian Lodge 169. E. 84th Row N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"				Russia
11	Pa	Philadelphia							...Tomasz Hamko 3327. Edgemont st Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	dk.	blue				Germany
12	N.J.	Ver York							...Kish Polish 418. E. 72 st Ver York	"	"	"	"	"	"	5	6	bl	bl				Hungary
13			husband						...ola D. F. Biegeleisen 235. East 7 st,	"	"	"	"	"	"	5	6	bl	br				Austria
14			self							"	"	"	"	"	"	4	10	"	"				
15									...friend, com. Rosa Bluth Box 2 150 st	"	"	"	"	"	"	5	3	bl	br				Poland
16									...mela Max Tritt 202, 149, 119 st														
17	N.J.	Newark							...C. L. Kunel 45. Fulton st Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bl	br	none	Pol	Jurzbarg
18	N.J.	Ver York	yes						...Roth. H. P. Sperling 92. Jones Ver York	"	"	"	"	"	"								
19									...com. Wm. Chajenke	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	bl	br	none	Pol	Kowiele
20	Pa	New Kensington							...nelle Pa 418 E. 72 st	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bl	br			Austria
21			husband						...Hungarian Hungary	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"				
22	N.J.	Portkirkbey	self						com. Mary C. Jadwin Orange N.J. 157 Lake st Portkirkbey	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"				Austria
23	Pa	Allentown							com. Anna Wargo Pa Ridge st 162 Allentown	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	br			Austria
24	N.J.	Ver York							com. Mrs. Wojtberg N.J. 23 B st Ver York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	br		Russia	Russia
25	Pa	Mahanoy City							brother Joseph Barcinski Pa Box 758 Mahanoy City	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blue	bl			Russia
26	N.J.	Brooklyn	yes						...Chas Liebelt N.J. Ave Bushwick st Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"			Austria
27	N.Y.	Ver York							Young Men Christian Association Ver York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"			Russia
28	Pa	Pittsburg							...C Jost. Pittsburg Pa 6 st Sandusky Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	"			Hungary
29	N.J.	Brooklyn							...com. Stefan Polek N.J. 1911 Kosciuszko st Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			Poland
30									...ter Josefa Barthat 23. St 218	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Ex	"			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the U.S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master)

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of , 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

136

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gov Washington, sailing therewith, (State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S Starke

Sworn to before me this SEP 21 1913 day of , 19

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED-

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen, Sept. 20th 19

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen; Diplomatic; Tourist; Other U. S.; Other Foreign; Minor; Previously Admitted to U. S.; Returning U. S. Citizens	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bobrowicz	Adolf	25		m s.	joiner	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Skempe	father Jan Bobrowicz Skempy Block Russia
2			"	Josef	27		m.	"	"	"	"	"	"	"	wife Marya Bobrowicz Skempy Block
3			Skibicka	Maryanna	18		f s.	dress maker	"	"	"	"	"	"	father Franz Skibicka Brisk Block
4			Swiezinska	Franziska	17		f s.	Maid Serv.	"	"	"	"	"	Plonsk	father Wladyslaw Swiezinska Plonsk Russia
5			Paskewicz	Boleslaw	24		m s.	tailor	"	"	"	"	"	Wilna	brother Josef Paskewicz Wilna Russia
6			"	Paulina	24		f.	housewife	"	"	"	"	"	"	
7			Waniewski	Jan	18		m s.	butcher	"	"	"	"	"	Kjetel	father Leon Waniewska Kjetel Block
8			Lewandowski	Wladyslaw	20		m s.	farm lab.	no	no	"	"	"	Plonnary	father Ludwik Lewandowski Plonnary Block Russia
9			Balayszis	Agste	26		f s.	Maid Serv.	yes	yes	"	Lithuanian	"	Skoden	father Jonas Balayszis Skoden Kovno
10	VL 304/192		Garbauskas	Vincas	21		m s.	farm lab.	"	"	"	"	"	Kovno	father Jurgis Garbauskas 99241 L-14-34 Kovno Russia
11			Tamulaitis	Jonas	31		m.	"	"	"	"	"	"	"	father Klemys Tamulaitis Lenpuskie Russia
12	Y 495/692		Lawlanas	Antonas	26		m.	"	"	no	"	"	"	"	wife Monika Lawlanas 1-277604 - J. 19.40 Kabeszen Kovno
13			Szitkewicz	Franciska	22		f s.	Maid Serv.	yes	yes	"	"	"	Omelki	brother Antanas Szitkewicz Ogrejski Kovno
14			Raszimas	Jan	32		m m.	farm lab.	"	"	"	"	"	Dana	wife Anna Raszimas Dana Kovno
15			Stankewitz	Anton	18		m s.		"	"	"	"	"	Kovno	father Kazimir Stankewitz Wolena Kovno
16			Feodorowicz	Felix	22		m s.		"	"	"	"	"	Lomelki	mother Elzbieta Fedorowicz Neighbors Russia
17			Wenzlowska	Anna	30		f.	housewife	no	no	"	"	"	"	mother Maria Wenzlowska Wirzbie Russia
18			"	Sofia	7		f s.	child	"	"	"	"	"	"	2-930306-5/14/43 gr. mother
19			Wojnowska	Helena	19		f s.	maid Serv.	yes	yes	"	"	"	Kovno	father Jonas Wojnowski Epikenezia Kovno
20	196270		Laczewicz	Anton	18		m s.	farm lab.	no	no	"	Russian	"	Dusin	father Andrej Laczewicz Dusin Kovno
21			Omelko	Gabriel	18		m s.		"	"	"	"	"	"	father Gustaw Omelko Dusin Kovno
22			Kuneschewitz	Ivan	29		m.		yes	yes	"	"	"	Koraty	wife Natrona Kuneschewitz Koraty Kovno
23			Siseritz	Spain	39		m.		"	"	"	"	"	Dusin	wife Ella Siseritz Dusin Kovno
24			Saridinskitz	Moschey	40		m.		"	"	"	"	"	Dusin	wife Anna Saridinskitz Dusin Kovno
25			Pacy	Dominik	24		m s.		"	"	"	"	"	Potoke	brother Wincenty Pacy Potok Kovno
DEPORTED 26		1	Cal	Antoni	25		m.		"	"	"	"	"	Szyszkowa	father Diegow Cal Szyszkowa Russia
27			Pacy	Jan	33		m.		"	"	"	"	"	Potoke	brother Wincenty Pacy Potok Kovno
28			Tamaschewitz	Tadeus	26		m s.	locksmith	no	no	"	"	"	Kovel	wife Maria Tamaschewitz Kovel Volyn
29			Lafarin	Gregor	15		m s.	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Matzkeme	mother Kamron Lafarin Neighbors Russia
30			Lunstein	Alex	21		m s.		"	"	"	"	"	Kovno	mother Marie Lunstein Ka Kovno
		1	83												

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

137

...3 Arriving at Port of New-York, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27	28	29			
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, crippled, or otherwise infirm, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny	Williamsburg	—	self	25	No			b. l. Hessian Hyatzki 500 E 2 st Williamsburg Ny.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	bl	bl	none	Russia	Skaya
2	"	"	—	"	35	"				"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	"	"	"	"
3	—	New York	Ny	"	29	No			brother Fred Shibicke 877 Oakland A. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	"	"	"	"
4	M.	Harrison	—	"	25	"			cousin Tomasz Chmielinski 28 Coleman St Harrison Ny	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blk	br	"	"	Russia
5	Ny	New York	Ny	"	40	"			friend M. Feigelmann 1182 Park Ave New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Wilno
6	"	"	"	husband	47	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br	"	"	"
7	"	Brighton	Ny	self	30	"			Cousin Teodor Chmielinski Ny Brighton Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl	bl	"	Pol	Sartolchay
8	Pa	Bayard	Ny	"	34	"			b. l. Jan Kubiniak Bayard Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	"	"	Russia	Pinczy
9	Ny	Lewiston	"	"	22	"			cousin Malania Bogdalska Ny Lewiston Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	Pelcznica
10	Ny	New York	"	"	25	"			brother Antonia Gasiunka friend A. Bobal 56 Bond St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"	"	Lowicz
11	"	"	"	"	25	"			cousin Anton Gasiunka Gen. Bedford St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Kamionka
12	"	Amsterdam	"	"	1	"			b. l. Hugo Lucanus 19 Ny St Amsterdam Ny	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	bl	"	"	Wolkowisk
13	"	New York	"	"	32	"			brother Rozgalinski Stanislaw 593 E 45 St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"	"	Warszawa
14	W. Va	Fairmont	"	"	25	Yes	1908	Fairmont W. Va	brother Konrad Rozgalinski Box 83 Fairmont W. Va	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bl	"	"	Varsovia
15	Ny	Elizabethport	—	"	25	No			friend Fred Sobenski 252 Front St Elizabethport Nj	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vienna
16	Pa	Kalkaberg	Pa	"	28	"			b. l. Klemens Zawadzki 325 Arden St Kalkaberg Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	"	"	"	Kolenberg
17	Ny	Cliffside	—	"	40	"			daughter Fela Kaczkowska 186 Cliff St Cliffside Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	br	"	"	Wisztyte
18	"	"	"	mother	47	"			friend	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"
19	"	New York	Ny	self	6	"			brother Wojciech Konopka 5326 S 15 St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	"	Lomza
20	"	"	"	"	21	"			friend Jakob Zakrzewski 1771 E 3 St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	bl	"	"	Ozarow
21	"	"	"	"	25	"			friend	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"	"	"
22	"	"	"	"	25	"			b. l. Stefan Lubiarz 23 Luther St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Lomdzice
23	"	"	"	"	25	"			b. l. Stefan Bilewicz 3944 Delancey St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Ozarow
24	"	"	"	"	25	"			friend	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	bl	"	"	"
25	Pa	Jessup	"	"	25	"			friend Jan Bykot 1771 E 3 St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	br	"	"	Sokol
26	Pa	Jessup	"	"	30	"				"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	bl	"	"	Lomza
27	"	"	"	"	25	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	br	"	"	Sokol
28	Ny	Sackett River	—	"	40	"			b. l. Jos. Frankel Ny	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	bl	"	"	Kowal
29	Ny	New York	Ny	"	32	"			b. l. Stefan Wojciechowski 197 Canal St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	bl	"	Austria	Krakau
30	"	"	"	"	30	"			brother Franz Lewinski 192 Canal St New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	red	bl	"	"	Lomza

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

137

Arriving at Port of New-York, SEP 29 1913, 191

12. No on List.	13. Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13. City or Town.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16. Whether in possession of $50, and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17. If Yes— Year or period of years.	17. If Yes— Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19. Can he read?	20. Whether a Polygamist.	21. Whether an Anarchist.	22. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23. Condition of Health, Mental and Physical.	24. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Feet.	25. Height. Inches.	26. Complexion.	27. Color of— Hair.	27. Color of— Eyes.	28. Marks of Identification	29. Place of Birth. Country.	29. Place of Birth. City or Town.
1		Wy Williamsburg	—	self	25	No			h.-l. Herman Hendrikson 500 E. 22 St. Williamsburg Ny.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	bl	bl	none	Russia	Libau
2	"	"	—	"	25	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	"	"	"	"	"
3	"	New York	"	"	29	Yes	6		brother Jos. Mikitsky 337 Christie St. Manhattan NY.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	"	"	"	"	"
4	M.	Harrison	—	"	25				uncle Tomas Olszewski 25 Johnson St. Harrison Ny.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blk	br	"	"	Russia	
5	"	New York	"	"	22				friend Mr. Feigenbaum 1733 Pitkin Av. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Wilno	
6	"	"	"	husband	47					"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br	"	"	"	"
7	"	New Brighton	—	self	30				Casimir Teodor Chmielewski New Brighton Ny.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl	bl	"	Gal.	Sokolowka	
8	M.	Bayonne	Yes	"	34				h.-l. Jan Wladyslaw Bayonne Nj.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	"	"	Russia	Pomiary	
9	"	New Lexington	S	"	22				Casimir Malania Bagdzhelan 1917 Lexington Ave.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	Skiyany	
10	"	Wy. New York	"	"	25				brother Antonio Gabrinski friend h.-l. Botkul Kr. Bordi Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"	"	Lenczkowi	
11	"	"	"	"	25				Casimir Lucian Gabrinski Cor. Belford Av. Bordi Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Lenczkowi	
12	"	Amsterdam	"	"	1				h.-l. Hugo Lewinski 19 Rhy St. Amsterdam Ny.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	bl	"	"	Wielkopolska	
13	"	New York	"	"	12				brother Rafzahniar Stefanski 543 E. 15 St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"	"	Warszawa	
14	W. Va.	Fairmont	"	"	25	Yes	1908	Fairmont W. Va.	brother Konrad Rzepinski Box 83 Fairmont W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bl	"	"	Danzing	
15	N.J.	Elizabethport	—	"	25	No			friend Josef Sobanski 233 Nat. St. Elizabethport Nj.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Wreszna	
16	Pa.	Wilkesbarre	Yes	"	25				h.-l. Klemens Zawadzki 325 Andrew St. Kilkesbarre Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	"	"	"	Kalwarya	
17	Ny.	Cliffside	—	"	20				husband Jan Kwiatkowski 85 Cliff St. Cliffside Ny.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	Wisniewo	
18	"	"	"	mother	42				friend	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"	"
19	"	New York	Yes	self	5				brother Wojciech Kaczynski 337 E. 15 St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	"	Lukowo	
20	"	"	"	"	21				friend Jakob Dzhigalski 177 E. 3 St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	bl	"	"	Dzyanie	
21	"	"	"	"	25				friend	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"	"	"	"
22	"	"	"	"	25				h.-l. Stefan Lukiewicz 23 Ludlow St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Kowalewo	
23	"	"	"	"	25				h.-l. Stefan Pilarski 3744 Delancy St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Dzwin	
24	"	"	"	"	25				friend	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	bl	"	"	"	"
25	Pa.	Jermyn	S	"	25				friend Jan Bykot 1 Mill St. Jermyn Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	br	"	"	Rypin	
26	Pa.	Jermyn	S	"	22																			
27	"	"	"	"	25					"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	br	"	"	Rypin	
28	N.Y.	Lake Pleasant	—	"	25				h.-l. Jos. Frankel	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	bl	"	"	Kowel	
29	"	New York	Yes	"	32				h.-l. Stefan Szymanski 19 Canal St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	bl	"	"	Makowiec	
30	"	"	"	"	30				brother Franz Lewicki 72 Canal St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	red	bl	"	"	Lomza	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the L. Boe Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 20 day of [illegible], 19[illegible],
at [illegible]

C. F. English
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Geo Washington, sailing Seventh, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S Starke

Sworn to before me this 20 day of Jan 1913, 19

at New York

C F English

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 16 "George Washington" sailing from Bremen Sept. 20th, 191

1	(This space for use by Government officials.)			2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. A. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Other U. S.	Canada	Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Cuba	Is Passing Through to U. S.	Claims to be U. S. Citizen	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1				Sletnicki	Nicanor	26		M	M	farm lab	ja	ja	Russia	Russian	Russia	Zlikow	wife: Paradene Sletnicki, Zelikow, Wolhyn, Russ.
2				Schneid	Leiser	20		-	S.	taylor	-	-	-	Hebrew	-	Necranetz	moth. Gitel Schneid, Necranetz, Minsk, -
3				Bishin	David	18		-	-	joiner	-	-	-	-	-	Lubowo	moth. Bodie Bisch, Lubowo, Grodno, -
4				Leibel	Hilel	42		-	M	cigar maker	-	-	-	-	-	Bobyk	wife: Gitel Leibel, Bobyk, Grodno, -
5				-	Yossel	19		-	S.	farmer	-	-	-	-	-	-	ant: - - -
6				Sarenski	Soime	19		-	-	tailor	7-605	1/20/35	-	-	-	Wysoko	moth. Golde Sarenski, Wysoko, Grodno, -
7				Jakubieloki	David	20		-	-	2-37225 tailor	7-5-35	3/6/35	-	-	-	Slawick	fath. Jehill Jakubieloki, Slawick, Minsk, -
8				Glanin	Elle	20		-	M	trader	-	-	-	-	-	Witebsk	moth. Chaie Glanin, Witebsk, Witebsk, -
9				-	Basche	21		F.	-	house wife	-	-	-	-	-	-	moth. i. l. - - -
10	DEPORTED			Schulkin	David	17		M	S.	trader	-	-	-	-	-	-	ant: - - -
11				[illegible]	Freide	20		F.	S.	dress maker	-	-	-	-	-	-	fath. Faik Jmaniel, Witebsk, -
12				-	Rochel	18		-	-	-	-	-	-	-	-	-	- - -
13				Kagaril	[illegible]	24		M	S	2-450979 butcher	5-7-36	-	-	Rech 11/3/38	-	-	fath. Leiser Kagaril, Witebsk, -
14				Schneider	Josef	25		-	-	farm lab	no	no	-	-	-	Gargu	moth. Obzubia Schneider, Gargu, Kowno, -
15				Settler	Nase	19		-	-	-	yes	yes	-	-	-	Zagar	fath. Awrum Settler, Zagar, Kowno, -
16				Klein	Simdel	19		√	-	tailor man	-	-	-	-	-	Zagory	fath. Wolf Klein, Zagory, Kowno, -
17				Wurikow	Jaiem	18		F.	S.	dress maker	-	-	-	-	-	Rosnoj	fath. Udli Wurikow, Rosnoj, Grodno, -
18	ADMITTED			Segall	Finie	46		M	W	home keeper	no	no	-	-	-	Jacewo	nephew: Senii Bzik, Jacewo, Wolhyn, -
19	ADMITTED			-	Rachel	16		√	S.	maid servt.	-	-	-	-	-	-	- - -
20				Rabe	Chaja	16		-	-	dress maker	yes	-	-	-	-	-	moth. Freide Rabe, Jacewo, Wolhyn, -
21	ADMITTED			Yorkawoy	Leibe	17		M	-	baker	-	-	-	-	-	Minsk	fath. Hirsch Yorkawoy, Minsk, -
22				Rantor	Jochem	26		√	M	bench maker	528777-2	1/25/35	-	-	-	Minsk	wife: Malke Rantor, Minsk, Minsk, -
23				Karasiewicz	Katarzyna	20		F.	S.	maid servt.	-	-	-	Polish	-	Lodwitz	fath. Antoni Karasiewicz, Lodwitz, Volodien, Russ.
24				Meyer	Ernst	17		M	-	apprentice	yes	yes	Germany	German	Germany	Steinstadt	fath. Heinr. Meyer, Steinstadt, Germ.
25				Tomala	Anna	30		F.	M	house wife	no	no	Hungary	Slovac	Hungary	Tavas	fath. i. l. Jan Tomala, Tavas, Hung.
26				-	Marie	4		-	S.	none	-	-	-	-	-	-	gr. fath. - - -
27	per SS Detroit 6-27-36			Waliszko	Aniela	17		-	-	maid servt	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Korkowka	fath. Tomasz Waliszko, Korkowka, Gal.
28				Nitka	Jadwiga	20		-	-	-	-	-	-	-	-	-	fath. Jan Nitka, Korkowka, -
29				Jarwicki	Stanislaw	18		M	-	joiner	-	-	-	-	-	Krakow	moth. Katarzyna Jarwicki, Krakow, Gal.
30				Lucenko	Jan	18		√	-	-	-	-	-	-	-	-	moth. Gatka Lucenko, Krakow, -

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 21

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

139

Arriving at Port of New York., ..., 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of Years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.J.	Newyork	yes	self	25	no			Jacob: Klaus Klimczuk 319 E. Houston st. N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	lt	bl	none	Russia	Lublin
2	"	"	"	"	25	"			wife: M. Schmid, 1911 Pacific st. Brooklyn,	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Chmelnik
3	N.J.	Passaic	"	"	30	"			care: J. Orlan 701 Kearny st. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	lt	bl	"	"	Lipkow
4	"	"	"	"	25	"			by: i.l. Jos Landy 138 Centre st. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	lt	br	"	"	Pinsk
5	"	"	"	"	25	"				"	"	"	"	"	"	5	"	"	lt	br	"	"	"
6	N.J.	New York	"	"	25	"			Jacob: Abram Fiskin, 63 Rockhill st. Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	Yezior
7	"	"	"	"	15	"			by: i.l. Wolf Goldberg 119 Hudson st. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	br	"	"	Semisk
8	"	"	"	"	50	"			by: i.l. Louis Blum 350 Bedford st. Brooklyn,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	lt	"	"	"	Wilkolek
9	"	"	husband	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
10	"	"	self	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	2½	"	lt	lt	"	"	"
11	"	"	"	"	25	"			Brother: Abel Belinky 117 Penn st. Brooklyn,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk	"	"	"	"
13	"	"	"	"	25	"			Uncle: Aaron Lagozki 169 Bushwick ave. Brooklyn,	"	"	"	"	"	"	5	7	"	lt	"	"	"	"
14	Pa.	Phila	"	"	25	"			Father: John Lakeinski Box 153 Phila, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	lt	lt	"	"	Lazy
15	"	Pittsburgh	"	"	10	"			Uncle: Baider Setter 501 S. Robinson st. Pittsburgh	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	lt	"	"	Lazy
16	N.J.	Newyork	"	"	25	"			by: i.l. Sam Rapaport 318 Schilling ave. Brooklyn,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	lt	br	"	"	Rzeszow
17	"	"	"	"	0	"			Uncle: Jack Kinchen 47 Abbott st. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"	"	Lomza
18	"	Phila	"	"	25	"			Father: Paul Bzyk 1 Bridgeport st. Newyork,	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	blk	br	"	"	Mlawa
19	"	"	mother	"	"	"			Uncle:	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	self	"	25	"			Father: Joel Kahn 297 Bowery, New York.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	lt	br	"	"	Minsk
21	"	"	"	"	12	"			Uncle: Hascel Wilky 269 Division st. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blk	lt	"	"	"
22	N.J.	Bridge	"	"	25	"			by: i.l. Louis Goldstein 546 E. 145th st. N. Bronx, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	Wizna
23	N.J.	Farrington	"	"	25	"			Cousin: Nathan Milowitz 855 Flushing ave. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Lyzyzkow
24	N.J.	Newyork	yes	"	25	"			by: i.l. Nick Wood, New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	lt	lt	"	Germany	Stuttgart
25	N.J.	Brenton	"	"	55	20 yrs	Brenton, N.J.		Uncle: Katej Filipula, Brenton, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"	Prag	Tabor
26	"	"	mother	"	"	20 yrs	"		Father: " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	N. Jersey	Brenton
27	N.	Holland	self	"	25	no			Uncle: Wojciech Szpiew 73 Belleville st. Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	br	"	Pa	Chmielnik
28	"	"	"	"	25	"			Brother: Thad Szymanski 726 Cottage st. N. Holland,	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	"
29	Fed.	Michigan	"	"	30	"			Father: Joel Lewis 216 Williams st. Michigan City, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br	blk	"	"	Lomza
30	"	"	"	"	30	"			Uncle: Joseph Abrur,	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Lge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19.., at .....

Immigration Officer.

11—633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

140

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Starke, Surgeon of the S.S. George Washington sailing thereon, (State whether Surgeon sailing therein, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Starke

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 13

at [illegible]

[illegible] Inglis

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Moravia Washington sailing from Bremen September 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ivan	Maria	25	F	M	housewife	yes yes	Hungary	Slovak	Hungary	Vagyne,	father Mihaly Csifra Vagyneretsa, Ung. Hung
2			"	Maria	3	"	S	none	" "	"	"	"	"	gr. f. " " "
3			"	Anna	2	"	"	"	" "	"	"	"	"	" " "
4			Furko	Maria	25	"	M	housewife	yes			Felsőcsebes	father Janos Felsőcsebe,	Fiuczia Lar.
5			"	Josef	4	M	S	none	" "				gr. f.	" "
6			"	Feron	1 1/2	"	"	"	" "				"	" "
7			Hurtnik	Stefan	36	M	M	farm labourer	" "			Daroca	mother Zuza Daroca,	Hurtnik Ung
8			"	Clara	32	F	M	housewife	" "				m. "	" "
9			"	Maria	11	"	S	none	" "				gr. m.	" "
10			"	Andras	7 1/2	M	"	"	" "				"	" "
11			"	Balint	6	"	"	"	" "				"	" "
12			"	Veronika	3	F	"	"	" "				"	" "
13			"	Stefania	9	"	"	"	" "				"	" "
14			Globodzian	Emma	28	"	M	housewife	" "	Austria	Polish	Galicia	Nocin- cince	mother Alexander Kocsubince Strzyecha Galicia
15			"	Maria	2	"	S	none	" "				gr. f.	" " "
16			"	Jadviga	2	"	"	"	" "				"	" "
17			Posan	Flora	28	"	M	housewife	yes yes	Hungary	Magyar	Hungary	Tyirabany	father James Boczarski Tyirabany, Sat Hung
18			"	Ferenca	7 1/2	M	S	none	" "				gr. f.	" " "
19			"	Julia	6 1/2	F	"	"	" "				"	" "
20			"	Ivan	3	M	"	"	" "				"	" "
21			Uhrinyak	Erzsebet	27	F	M	home wife	yes yes		Slovak		Gyorke	mother Jaskot Sudvarne Gyorke Hung
22			"	Janos	7	M	S	none	" "					
23			"	Maria	6	F	"	"	" "					
24			"	Erzsebet	3	"	"	"	" "					
25			"	Borbala	10 mo.	"	"	"	" "					
26			Britkovsky	Anna	22	"	M	home wife	yes yes				Vagyunihaly	mother Buska Maria Vagyunihaly
27			"	Etel	3	"	S	none	" "				gr. "	" " "
28			"	Janos	11	M	"	"	" "					
29														
30														

ADMITTED — IN HOSPITAL — DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4626

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...rust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 — 141

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Va	Norfolk		self	5		1906	Virginia, Norfolk Co	husb. Geo Isaac 215 Bute	No	No	No	No	good	No	5	0	fair	Blk	brn	none	Russia	Russia
2					moth		born			father	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
3						—																		
4		Va	Lebanon		self	75			Orleans	husb. Hayle Jenkins							5	—	"	brn	brn	"	Russia	Felizabeta
5					moth	—		1911	Cuba 112 Florida	father							—	—	"	blk	blk	"		Va Lemford
6						—		born									—	—	"	"	"	"		Va "
7		Monticello			self	300		1896	Russia	husb. Hayle Monticello							5	7	"	brn	blk	"	Russia	Russia
8					husb	—		1907	Va	brother							5	9	"	"	brn	"		
9					father	—		born		uncle							5	2	"	"	"	"	Va	Chesterfield
10						—		Va									—	—	"	"	"	"	Russia	Russia
11						—											—	—	"	"	blk	"		
12						—											—	—	"	blk	blk	"		
13						—											—	—	"	"	"	"		
14		N.Y.	New York		self	1	yes	1912	Brooklyn	husb. Victor Slobodkiewicz 118 Belmont Ave Brooklyn							4	8	"	brn	brn	"	Sal	Kremlina
15					moth	—		born		father							—	—	"	blk	blk	"	Italy	Brooklyn
16						—		Va									—	—	"	"	"	"	Sal	Kremlina
17		Ohio	Toledo		self	15	yes	1908	Toledo	husb. Grigory Sosaev 1973 Parkside Ave Toledo							5	4	"	blk	brn	"	Russia	Byelostok
18					moth	—				father							4	6	"	"	"	"		
19						—											—	—	"	"	"	"	Ohio	Toledo
20						—		Va									—	—	"	"	"	"		
21		Pa	Homestead			150	yes	1904	Homestead Pa	husb. Andy Ulbrinowski 331 - 3 Ave Homestead							5	3	"	brn	brn	"	Russia	Lyovike
22					moth	—		born		father							—	—	"	"	"	"	Pa	Homestead
23						—			Oliver Pa								—	—	"	"	"	"		
24						—			Homestead Pa								—	—	"	"	"	"		
25						—		No									—	—	"	"	"	"		
26		Ohio	Cleveland			50	yes	1907	Brook. 1912 Cleveland	husb. James Buttkowski 1800 Lorain ave Cleveland							5	4	"	brn	brn	"	Russia	Lyovike
27					moth	—		born		father							—	—	"	"	"	"	Pa	Homestead
28						—											—	—	"	"	"	"		
29																								
30																								

Ulbrinowski Pa
Homestead
4/18/09
Lyovike
Russia
Homestead Pa
2/3/06
Ulbrinowski
Valentine
Homestead
Steel Rail
Homestead Pa
Ulbrinowski
Homestead Pa
Ulbrinowski
Homestead Pa
Ulbrinowski

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191

141

12	13		14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Pa Homestead		self	18	50	1904 Hungary 11 yrs	husb Stanislaus Ulbrinowski 331 - 3 Ave Homestead Pa father							5	6	fair	dk	dk		Hungary	Pa Homestead
2	"	"	moth	—	—	born "								—	—	"	bl	bl		"	"
3	"	"	—	—	—	" "								—	—	"	"	"		"	"
4	Pa Homestead		self	18	50	1904 Hungary 11 yrs	husb Stanislaus Ulbrinowski 331 - 3 Ave Homestead Pa father							5	6	fair	dk	dk		Hungary	Pa Homestead
5	"	"	moth	—	—	born "								—	—	"	bl	bl		"	"
6	"	"	—	—	—	" "								—	—	"	"	"		"	"
7	Homestead	"	self	300	—	1896 Hungary 1904 Pa	broth Stanislaus Ulbrinowski Homestead Pa							5	7	"	dk	bl		Hungary	Homestead
8	"	"	husb	—	—	1903 "	brother							5	9	"	"	dk		"	"
9	"	"	fath	—	—	born "	uncle							5	2	"	"	"		Pa	Ehrenfeld
10	"	"	"	—	—	Pa								—	—	"	"	"		Hungary	Donora
11	"	"	"	—	—									—	—	"	"	bl		"	"
12	"	"	"	—	—									—	—	"	bl	bl		"	"
13	"	"	"	—	—									—	—	"	"	"		"	"
14	9 a New York		self	1	yes	1909 Brooklyn	husb Victor Stabodzieus 118 Belmont Ave Brooklyn							4	8	"	br	br		Lithuania	Kvarkina
15	"	"	moth	—	—	born "	father							—	—	"	bl	bl		Hungary	Pinkafeld
16	"	"	"	—	—	Pa								—	—	"	"	"		Lithuania	Kvarkina
17	Oh Toledo		self	15	yes	1908 Toledo	husb Georges Vasaw 1957 Jefferson St Toledo							5	4	"	bl	br		Hungary	Nyarlorka
18	"	"	moth	—	—	" "	father							4	6	"	"	"		"	"
19	"	"	—	—	—	" "								—	—	"	"	"		Ohio	Toledo
20	"	"	"	—	—	Pa								—	—	"	"	"		"	"
21	Pa Homestead		self	18	yes	1904 Hungary 11 yrs	husb Stanislaus Ulbrinowski 331 - 3 Ave Homestead Pa father							5	3	"	bl	bl		Hungary	Pa Homestead
22	"	"	moth	—	—	born "								—	—	"	"	"		"	"
23	"	"	"	—	—	Ohio Pa								—	—	"	"	"		"	"
24	"	"	"	—	—	Homestead Pa								—	—	"	"	"		"	"
25	"	"	"	—	—	Pa								—	—	"	"	"		"	"
26	Oh Cleveland		self	30	yes	1897 Hungary 1912 Cleveland 4 yrs	husb James Buttkovitch 1800 Lorain ave Cleveland Oh father							5	9	"	dk	bl		Hungary	Nyarlorka
27	"	"	moth	—	—	born "								—	—	"	"	"		"	"
28	"	"	"	—	—	" "								—	—	"	"	"		"	"
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Frank (Make whether Master, First or Second Officer) of the S.S. George Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Frank
Master Officer

Sworn to before me this [illegible] 1913 day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H Gr Washington, sailing herewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

142

Starke

Sworn to before me this 11 day of , 19

at

C T English

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger.

S.S. George Washington sailing from Bremen, October 1st 1914

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Seeking Admission to U. S. Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Zagroska	Elzbieta	27	F	wife	Housewife	Yes Yes	Austria	Polish	Galicia	Kurzenitza [illegible]	Stanisl. Dobrowski, Husband, Galicia
2		"	Edward	6	M	none	"	"	"	"	"	"	"
3		"	Katarzyna	3	F	"	"	"	"	"	"	"	"
4		Janocha	Maryanna	26	F	wife	"	"	"	Polish	Galicia	Jan Janocha, Husband, Polanka	
5		Dworecki	Antoni	44	M	none	"	"	"	"	"	Jan Dworecki, Brother, Zgorzenica	
6		Moskal	Anna	17	F	maid	servant	Yes Yes	"	"	"	Joh. Sen. Moskal, Father, Gromozik	
7		Godlewski	Antoni	44	M	married	laborer	A-145335	4/1/14	"	"	Gromozik, Krosyna, Lasko gorne	
8		Olbrot	Marya	19	F	maid	servant	Yes Yes	"	"	"	Joh. Stanisl. Olbrot, Father, Lemnowka	
9		Wasko	Peter	23	M	single	laborer	181345	3-20-40	"	"	Lemnowka, Pasko, Sobniow	
10		Kolano	Josef	47	"	"	"	Yes Yes	"	"	"	Joh. Josef Wasko, Sobniow	
11		Pelczar	Marya	24	F	married	servant	1-252139	1/10/40	"	"	wife, Marya Kolano, Rudnik	
12		Kuteja	Julianna	17	"	"	"	1-372575	8-29-41	"	"	Kudnik, Krosyna, wife, Julia Pelczar	
13		Biedron	Helena	22	"	"	"	2-838951	2-20-41	"	"	Krosyna, Kuteja, Marya, Krosyna	
14		Pelczar	Aniela	22	"	"	"	Yes Yes	"	"	"	Joh. Jan Biedron, Polanka, wife, Julia Pelczar	
15		Celik	Anna	21	"	"	"	"	"	"	"	Krosyna, Krosyna, Joh. Stanisl. Celik, Zuzgie, Zuzgie, wife, Karolina Kolowski	
16		Kozlowski	Andreas	38	M	married	laborer	"	"	"	"	Lawenza, Lawenza, Celik, wife, Hedwig Szpak, Jaslo, Jaslo	
17		Szpak	Norbert	34	"	"	"	Yes Yes	"	"	"	Joh. Piotr Kasprzik, Brzyl, Brzyl, Jasego	
18		Kasprzik	Katarzyna	18	F	servant	Yes Yes	8-116403	12-1-15	"	"	Joh. Tomasz Lesica, Majerow, Majerow, Tuska,	
19		Lesica	"	18	"	"	"	"	"	"	"	Joh. Jan Pelczar, Gorne, Gorne, Krosyna, wife, Anna Polchlopek	
20		Pelczar	Antoni	17	M	single	laborer	"	"	"	"	Gorne, wife, Julia Lenkowski, Wojkowa, Wojkowa	
21		Polchlopek	Michal	32	M	"	"	"	"	"	"	Joh. Jan Kamaris, Skotani, Dingo Kreg, Greece	
22		Lenkowski	Leon	35	"	married	laborer	Yes Yes	Austria	Polish	Galicia	wife, Zuzanna Gebrail, Tomaszowe, Galicia	
23		Kamaris	Christos	30	"	single	"	Yes Yes	Greece	Greek	Greece	Joh. Kata Lenkowski, Tomaszowe, Galicia	
24		Gebrail	Kazimierz	32	"	"	"	"	Austria	Polish	Galicia	Joh. Josef Wasko, Sobniow, wife, Julia Pelczar	
25		Lenkiewicz	Jan	24	"	"	"	"	"	"	"	Joh. Jan Biedron, Polanka, wife, Julia Pelczar	
26		Pasnick	Johann	24	"	"	"	"	"	"	"	Krosyna, Krosyna, Joh. Stanisl. Celik, Zuzgie, Zuzgie, wife, Karolina Kolowski	
ADMITTED 27		Lapinczynska	Jadko	24	F	"	"	"	Austria	"	"	Joh. Tomasz Lesica, Majerow, Majerow, Tuska,	
28		Pawlow	Viktor	38	M	"	laborer	Yes Yes	"	"	"	Joh. Jan Pelczar, Gorne, Gorne, Krosyna, wife, Anna Polchlopek	
29		Kark	Elisabetha	18	F	servant	"	"	Germany	"	"	Joh. Jan Kamaris, Skotani, Dingo Kreg, Greece	
30		Glazaby	Jan	28	M	married	laborer	Yes Yes	Austria	Polish	Galicia	Joh. Josef Wasko, Sobniow, wife, Julia Pelczar	

93

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

143

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191

11—4638

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Conn	Sweden	Yes	self	20	Yes	1907	Hartford Conn	Jakob Zagorski, Tripuro dist. 49, Hartford, Conn	No	No	No	No	good	no	5	3	fair	blk	blk	none	Gub	Plonka
2	"	"	"	mother	"	"	"	"	Jak, " " "	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	br	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	"
4	Conn	Russia	"	self	30	Yes			Pelk, Josef Jarosolka, Hartford, 29 Stanley St. Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	blk	"	"	Plonka
5	Conn	Suffield	"	father	20	"			Jak, Stanislaus Jarosolka, Broad Brook, Conn	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	br	"	"	Polonka
6	Conn	Hartford	"	self	22	"			Ludwig Kosky, 1 Lyman St. Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk	br	"	"	Energwitz
7	Conn	Britain	"	"	22	"			Thos. J. Jan Kaje, 6 Grove St. Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Russia
8	Ill	Chicago	"	"	16	"			Franz Albert, 1116 Blue Island Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	br	"	"	Austria
9	Pa	Shiland	"	"	26	"			Jak, Tomasz Kolano, 68 Elm St. Shiland Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blk	"	"	Schnion
10	Conn	New York	"	"	20	"			Jakob Jurolik, 6 Everett St. Brooklyn, New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	blk	"	"	Russia
11	Conn	Holyoke	"	father	45	"			Jakob Jurolik, 23 Clover St. Holyoke Conn	"	"	"	"	"	"	4	10	"	br	br	"	"	Russia
12	"	"	"	"	46	"			Jakob Kulaga, Clover St. 3	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	24	"			Conn, Kazmirka Gajewska, Clover St. 10, Holyoke Conn	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	blk	"	"	Polonka
14	"	"	"	wife	40	"			Conn, Jakob Kozniak, 198 Lakeview Ave. Lowell Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br	"	"	Russia
15	"	Lowell	"	"	24	"			Jakob Kozniak, 198 Lakeview Ave. Lowell Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	blk	"	"	Skycie
16	Ohio	Cleveland	"	"	26	"			Conn, Tomasz Kozniak, 5807 Orange St. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Russia
17	Ill	Chicago	"	"	30	Yes	1907	Chicago	Jakob Zagorski, Factory Ave. 152 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	"	"	"	Galic
18	Mass	Warren	"	"	24	Yes			Conn, Stanislaw Kozlowski, Water St. 551, Warren Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	blk	"	"	Pruss
19	N.J.	Passaic	"	"	20	"			Conn, Franz Szpunar, Oak St. 6-98 Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"	"	Prussian
20	Conn	Thompsonville	"	"	40	"			Conn, Michal Szpunar, West St. 198 N. Thompsonville Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blk	br	"	"	Prune
21	"	"	"	"	34	Yes	1907	Thompsonville Conn	Conn, Maciej Szpunar, Box 1004, Thompsonville, Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
22	N.J.	Newark	"	"	25	Yes			Conn, Piotr Kozly, Warren St. 330, Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Pytranek
23	Ill	Chicago	"	"	25	Yes	1907	Chicago	Conn, Georgia Lorgnis, 1214 Clybourn Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	blk	"	Greca	Grecia
24	N.J.	Passaic	"	"	25	Yes			Conn, Simon Borzyla, Passaic St. 39, Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	gr	"	Galicia	Tomaszow
25	N.J.	Bayonne	"	"	25	"			Conn, Jan Lewandowski, Bathgate Ave. 8 Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	Wolka
26	"	Amsterdam	"	"	30	"			Conn, Pawel Jakubiak, Jaycox St. 362 Amsterdam, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blk	"	"	Tomaszow
27	N.J.	New York	"	"	25	"			Conn, Jan Kobalicki, 155 Lexington St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	blk	"	"	Antigowa
28	"	Colorado	"	"	25	"			Conn, Wacek Dziatkiewicz, Redcliff St. 41, Rockvalley Colorado	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kolak
29	"	New York	"	"	30	"			Conn, Jakob Kozlik, 433 E. 36 St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blk	blk	"	"	Kolak
30	"	Colorado	"	"	20	"			Conn, Jozef Gilek, 41 Wilcox St. Cokorado	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"	"	Zuromka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

C Fing[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Gy Washington, sailing herewith, (State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 13 day of , 19

at

C F English
Immigration Officer

41—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington from Bremen Sept 6 1920

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. Immigrant. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Fedoryszyn	Wascia	28	M. S.	Labourer	Yes Yes	Austria	Ruthenian	Galizia	Wloscinka	mother Antonina Czyzyk Galizia
2			"	Jewdocha	10	F. S.	none						mother Wloscinka Galizia
3			"	Stefan	4	M.							gr. mother
4			"	Michal	1½	M.							
5			Zorn	Eleonora	33	F. M.	Housewife	Yes Yes		German		Ugartstal	father Alfred Kitsch Ugartstal Galizia
6			"	Alfred	9¾	M. S.	none						gr. father
7			"	Eleonora	9	F. S.	none						
8			"	Augusta	8	F. S.	none						
9			"	Barbara	3¾	F. S.	none						
10			Kitsch	Dorotea	18	F. S.		Yes Yes					uncle
11			Glowacki	Jan	16	M. S.	Farm lab.	No No		Ruthenian	Galizia	Chodorkowce	father Lenko Glowacki Chodorkowce Galizia
12			Cebrynska	Maria	18	F. S.	Maid Serv.	Yes Yes				Ochymowce	father Wasyl Cebrynska Ochymowce
13			Tykolyn	Josef	25	M. S.	Farm lab.					Borodczyce	mother Fedka Tykolyn Borodczyce
14			Lewczuk	Jewdocha	18	F. S.	Maid Serv.					Wegorce	father Andruck Lewczuk Wegorce
15			Jawicki	Jwan	25	M. S.	Farm lab.					Stankowa	father Wasyl Jawicka Stankowa Galizia
16			"	Michal	40	M.							wife Paraska Jawicka Stankowa Galizia
17			Kawylowska	Marya	32	F. S.	Maid Serv.	No No				Rosnia	stepmother Justyna Kawylowska Rosnia Galizia
18			Malinowska	Julia	36	F. M.	Housewife	Yes Yes		Polish		Belzec	father Marcin Oprowski Belzec Galizia
19			"	Marya	7	F. S.	none	No No					gr. father
20			"	Wladyslaw	5	M.							
21			"	Bronislawa	3	F.							
22	99677/793		"	Julian	11	M.							
23			Jerwszewsky	Macey	18	M. S.	Farm lab.	Yes Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kowno	father Jozef Jerwszewsky Slawa Wolny Russia
24			Andarawicz	Julas	18	M. S.	Farm lab.						father Jurgis Andarawicz Pakiltowo Wilno
25			Staszauskis	Jons	16	M. S.	Farm lab.						mother Ewa Staszauskis Pagiry Kowno Russia
26			Szaukis	Anton	27	M. S.						Siteniai	father Wincenty Szaukis Pagiry Kowno
27			Nowidwor	Smudel	21	M. S.	Shingler			Hebrew		Polkisk	mother Fige Nowidwor Polkisk Russia
28			"	Bode	20	F. S.	Housewife						mother Wolf Bode
29			Lisiewicz	Fesla	18	F. S.	Maid Serv.			Polish		Plonor	mother Franzika Lisiewicz Plonery Lomza
30	1		Linkewicz	Franz	23	M. S.	Farm lab.					Kowno	father Andrzy Linkewicz Mikeney Kowno

OMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen, Sept 19 1920

1 (This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		14
No. on List. HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Final Inquiry. Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Fedoryszyn	Wascia	28	f.	M	wife			Austria	Ruthenian	Galizia	Wroscieke	mother Antonina Fedoryszyn Galizia
2	"	Serdocha	10	f.	S	sister							gr. mother
3	"	Stefan	4	m.									
4	"	Michal	1/2	m.									
5	Zorn	Eleonora	33	f.	M	wife	Yes	Yes		German		Ugartstal	father Alfred Kitsch Ugartstal
6	"	Alfred	9 3/4	m.	S	none							gr. father
7	"	Eleonora	9	f.									
8	"	Augusta	8	f.									
9	"	Barbara	3 3/4	f.									
10	Kitsch	Dorotea	18	f.	S		Yes	Yes					uncle
11	Glowacki	Jan	16	m.	S	farm lab	No	No		Ruthenian	Galizia	Chodakowce	father Semko Glowacki Chodakowce
12	Cebrynska	Maria	18	f.	M	maid serv.	Yes	Yes				Ochymowce	father Wlo Cebrynska Ochymowce
13	Nykolyn	Josef	25	m.	S	farm lab.						Brodczyce	mother Teska Nykolyn Brodczyce
14	Lewczuk	Serdocha	18	f.	S	maid serv.						Wiegowce	father Andruch Lewczuk Wiegowce
15	Janicki	Jaran	25	m.	S	farm lab.						Stankowa	father Wasyl Janicki Stankowa
16	"	Michal	40	m.									wife Peraska Janicka Stankowa
17	Kawylowska	Marya	32	f.	S	maid serv.	No	No					sister Fudzyna Kawylowska Galizia
18	Malkowska	Lutka	36	f.	M	wife	Yes	Yes		Polish		Rowna	father Marcin Ostrowski Galizia
19	"	Marya	7	f.	S	none	No	No				Belzic	mother Oleksa Galizia
20	"	Wladyslaw	5	m.									gr. father
21	"	Bronislawa	3	f.									
22	"	Julian	11 m.	m.									
23	Jerusziewsky	Macy	18	m.	S	farm lab	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kowno	father Jose Jerusziewsky Russia
24	Arderewicz	Julas	18	m.	S	farm lab	Yes	Yes					father Jorge Arderewicz Russia
25	Staszauskis	Jons	16	m.	S	farm lab	No	No				Giteru	Pikeliunis Wilno mother Eva Staszauskis Telszjany Kowno Russia
26	Szauklis	Anton	27	m.	S							Stikenu	father Wincenty Szauklis Pagegra Kowno
27	Nowidwor	Smudel	21	m.	S	shoemaker				Hebrew		Polkuk	mother Feige Nowidwor Polkuk Russia
28	"	Bode	20	f.	S	housework							mother - d.
29	Lisiewicz	Fesfa	18	f.	S	maid serv.				Polish		Plonar	mother Franciska Lisiewicz Plonary Poland
30	Linkewicz	Franz	23	m.	S	farm lab						Kowno	father Wladislaw Linkewicz Mikenney Kowno

99679/793

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4020

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

145

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191

11—4638

No on List	12	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?
1		Ny.	Rochester		self	$4	No			husband Ivan Fedoryes 18 Holland St. Rochester N.Y. father
2					mother	—				
3						—				
4						—				
5		Ill.	Chicago		self	40				husband Christ Zorn 1357 Grand Ave. Chicago Ill. father
6					mother	—				
7						—				
8						—				
9						—				
10			self			—				bail
11		Pa	Butler		self	12				brother Andruch Glowacke 114-6 Ave. Butler Pa.
12		N.J.	Newark			25				bail Stanko Pyzirek 307 Kinney St. Newark N.J.
13		Ny.	New York			21				friend Jerzy Robak 128-3 St. New York Ny.
14		Pa	Wilkesbarre			25				cousin Pawel Lytwyn 26 Market St. Wilkesbarre Pa.
15						20 Ru	1908 Wilka 1910 here			uncle Nyko A. Lytwyn 26 Market St. Wilkesbarre Pa.
16						20 Ru				bail
17						25				cousin Marya Dupa 84 Tamaqua St. Wilkesbarre Pa.
18		N.J.	Camden			28				husband Josef Malinowski 1203 Thurman St. Camden N.J.
19					mother	—				father
20						—				
21						—				
22						—				
23		Mass.	Hudson		self	15				uncle Aleksy Sobczyk 26 Worcester St. Hudson Mass.
24			Northampton			34				uncle Mateusz Rzeszotarski 87 Kolpake St. Northampton Mass.
25		Wash.	Cheehalis			70				father Tomasz Andrzejewski Frances, Wash.
26						13				uncle
27		Ny.	New York			55				cousin L. Abramson 153 Bowne St. New York Ny.
28					husband	—				
29		Mass.	Worcester		self	25				bail Stanislaw Grudzinski 27 Elsworth St. Worcester Mass.
30		Ny.	Utica			20				cousin Jos. Bigaj 94-20 St. Brooklyn Ny.

No on List	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any other anticipation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	No	No	No	good	no	5	6	fair	blk	br		Galicia	Austria
2						4	7	"	br	br			
3						—	—	"	blk	blk			
4						—	—	"	blk	blk			
5						5	3	"	"	"			Hungary
6						5	3	"	"	"			"
7						4	8	"	"	"			"
8						4	8	"	blk	"			"
9						—	—	"	"	"			"
10						—	—	"	br	"			"
11						5	3	"	bl	bl			Austria
12						5	2	"	br	br			Russia
13						5	6	"	bl	bl			Pennsylvania
14						5	6	"	br	br			Wilkesbarre
15						5	4	"	"	"			Hungary
16						6	1	"	blk	gr			Russia
17						5	3	"	br	br			Pennsylvania
18						4	7	"	blk	br			Poland
19						—	—	"	"	"			"
20						—	—	"	"	"			"
21						—	—	"	"	"			"
22						—	—	"	"	"			"
23						5	7	"	"	bl		Russia	Austria
24						5	2	"	br	gr		Russia	Pennsylvania
25						5	4	"	bl	bl			
26						5	2	"	br	bl		Russia	Pennsylvania
27						5	4	"	blk	br			Poland
28						5	0	"	"	"			"
29						5	5	"	blk	br			Germany
30						5	4	"	br	bl			Pennsylvania

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

145

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 20 1913, 191

11—4638

12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List	Final Destination, (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ny	Rochester	Yes	self	14 00				husband Frank Fedinyez 13 Holland St. Rochester Ny father	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	blk	blk		Galicia	Austria
2				another	7											4	7		blk	blk			
3																—	—		blk	blk			
4																—	—		blk	blk			
5	Ills	Chicago	Yes	self	40				husband Christof Zorn 1357 Grand Ave. Chicago Ills. father							5	3					Switzerland	
6				mother	—											5	1						
7					—											4	8						
8					—											4	8		blk				
9					—											—	—						
10				self	—				bro.							—	—		blk				
11	Pa	Butler		self	12				brother Andruch Glowacki 119-6 Ave. Butler Pa.							5	3		blk	blk		Austria-Hungary	
12	N.J.	Newark	—		25				bro.-l. Tomko Pyrcik 307 Muney St. Newark N.J.							5	2		blk	blk		Austria	
13	Ny	New York	Yes		21				friend Georg Robak 128-3 St. New York Ny.							5	6		blk	blk		Austria-Hungary	
14	Pa	Wilkesbarre			25				cousin Pawlina Pyrczak 26 Welles St. Wilkesbarre Pa.							5	6		blk	blk		Austria-Hungary	
15					20	Yes	1908	Wilkesbarre, Pa.	uncle Nyko A. Lytwyn 26 Welles St. Wilkesbarre Pa.							5	4					Austria-Hungary	
16					20	No			bro.-l.							—	—		blk	blk			
17					25				cousin Mesya Dufar 39 Tenan St. Wilkesbarre Pa. husband Jos. Malinowski							5	1		blk	blk		Austria-Hungary	
18	N.J.	Camden			28				1203 Fremont St. Camden N.J. father							4	7		blk	blk		Poland	
19				mother	—											—	—						
20					—											—	—						
21					—											—	—						
22					—											—	—						
23	Mass.	Hudson		self	15				uncle Aleksy Sobczyk 26 Wayne St. Hudson Mass.							5	2		blk			Russia	Russia
24		Northampton			34				uncle Martyn Kowalczyk 83 Holyoke St. Northampton Mass.							5	2		blk	gr		Austria-Hungary	Pittsburg
25	Wash.	Cheehalis			70				father Tomasz Chodzinski Frances, Wash.							5	4		blk	blk			
26					53				uncle							5	2		blk	blk		Austria-Hungary	
27	Ny	New York			55				cousin L. Abramson 153 Bowne St. New York Ny							5	4		blk	blk		Poland	
28				husband	—											5	0						
29	Mass.	Worcester		self	25				bro.-l. Stanislaw Grabowski 27 Elwood St. Worcester Mass.							5	5		blk	blk		Austria	
30	Ny	Brooklyn			20				cousin Josef Bogdan 94-20 St. Brooklyn Ny							5	4		blk	blk		Austria-Hungary	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 21 1913 day of _____, 19__,

at _____

C F Wright
Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H Gr Washington sailing Newyork, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Starke

Sworn to before me this 9th day of , 19

at

Englist

Immigration Officer

11—4638

146

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passeng

S.S. "Washington" sailing from Bremen Aug 20, 1941

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kliaroff	Doctan	36		M	M	farm lab	yes	yes	Servia	Bulgarian	Bulgaria	Rakup	wife: Teofanova Tera Rakup Serbia
2			Cisar	Josef	21		"	S.	blck smith	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Bechovna	moth. Magda Cisar, Boh. Bechovna
3			Tatzmann	Johann	28		"	M	baker	"	"	"	German	Lower Austria	Baden	fath. Stefanie Frank Sucher, Carinthia Hetzendorf
4			"	Elise	26		F.	M	house wife	"	"	"	"	"	"	fath. i. L. " " "
5			"	Josefine	2		"	S.	none	no	no	"	"	"	"	" " "
6			~~Kichatek~~	Jano	17		M	S	farm lab	yes	yes	Poland	Ruthenian	Galicia	Snotkow	fath. Jakob Kichatek, Snotkow, Gal.
7			Gresczuk	Anna	16		F.	S.	maid serv.	"	"	"	Ruthenian	"	Rawiowka	fath. Kirylo Greszczuk, Rawiowka
8			Wechter	Elie Beile	18		"	S.	cook	"	"	"	Hebrew	"	Bolechow	fath. Itzhe Wechter, Bolechow
9			Lazuyk	Basie	17		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	fath. Abraham Lazuyk, Bolechow
10			Erikosovitk	Maria	25		"	M.	house wife	"	"	Hungary	German	Hungary	Feloopulya	fath. Antal Erikosovitk, Feloopulya
11			Beidinger	Antal	17		M	S.	farm lab	"	"	"	"	"	"	fath. Andr. Beidinger, Feloopulya
ADMITTED 12			Kramer	Katharina	21		F.	M.	house wife	"	"	"	"	"	Nagydiosod	fath. Joh. Sárker, Nagydiosod
ADMITTED 13			Kemmerth	Janos	36		M	S.	farm lab	"	"	"	"	"	Nagyszeben	fath. Joh. Kemmerth, Nagyszeben
14			Krasz	Heinrich	27		M	M	"	"	"	"	"	"	Szentak	wife: Julia Krasz, Szentak
15			Kocurko	Terez	17		F.	S.	maid serv.	"	"	"	Slovac	"	Berzevicze	moth. Anna Kocurko, Berzevicze
16			Falkovics	Cecilia	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Tengves	fath. Stefan Falkovics, Tengves
17			Hajcsik	Monika	27		"	"	11-351549	12-2-41	"	"	"	"	"	fath. Vincent Hajcsik, Tengves
18			Gulias	Gustav	34		M	M	farm lab	"	"	"	"	"	Daroca	wife: Ronika Gulias, Daroca
19			Bodnar	Borbala	17		F.	S.	maid serv.	"	"	"	Magyar	"	Tiszaszentiv.	fath. Josef Bodnar, Tiszaszentiv.
20			Orban	Julia	47		"	"	"	"	"	"	"	"	"	fath. Joseph Orban, Tiszaszentiv.
21			Gedra	Janos	43		M	M	farm lab	"	"	"	"	"	Szuna	wife: Terez Gedra, Szuna
22	AC Budapest 12-1-37 (M)		Bartfai	Anna	26		F.	Wd.	maid serv.	Hungary 885330	-4-15-41	"	"	"	Boldva	b. i. l. Janos Toth, Boldva
23			Batory	Julia	26		"	"	"	"	"	"	"	"	Eszeny	fath. i. l. Kalman Batory, Eszeny
24			Kolnar		29		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	fath. Joseph Kolnar, Eszeny
25			Gabor	Roman	38		M	M	waiter	"	"	"	"	"	Rakamaz	wife: Marika Gabor, Rakamaz
26			Bologa	Teodian	48		M.	M.	farm lab	"	"	"	Roumanian	"	Leves	gen. i. b. Todor Hiriot, Leves
27			Revolak	Marya	17		F.	S.	maid serv.	"	"	"	Ruthenian	"	Varosgoberg	fath. Jagor Revolak, Varosgoberg
28			Kokry	Dorota	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Bolyar	moth. Anna Kokry, Bolyar
29			Zwanziger	Roza	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Berzevicze	fath. Mihaly Zwanziger, Berzevicze
30			Roumann	Maria	35		"	Wd	"	no	no	"	"	"	Aloskaroszlo	gen. Juko Roumann, Aloskaroszlo

88

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

J. J. Hogan Jr.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List O

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Hand upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

147

Arriving at Port of New York., SEP 23 1913, 191

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ohio	Cleveland	self		$2	Yes 1907	Cleveland, O.	friend: Jordan Nicoloff, 1914 Orange Ave Cleveland O.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blue	brown	none	Bulgaria	Ustrup
2	Ill.	Chicago	"		$20	no		uncle: Emil Loehla, 1916 W. 18th St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Austria	Bechina
3	Misc.	Milwaukee	"		$50	"		br. i. l. Franz Petrusek, 342 Reed St. Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Bistan
4	"	"	husband						"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
5	"	"	father					uncle:	"	"	"	"	"	"								
6	Ill.	Chicago	self		$5			br. i. l. Franz Kania, Nr. 50 Str. # 1344 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"								
7	"	"	"		$10			br. i. l. Wasyl Lanoggno, 1523 Fork Road, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	blue	brown	none	Galicia	Kuminka
8	N.J.	New York	"		$10			broth. Theas Ber Keefer 149 Antonigstr. New York.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	brown	"	"	Pilechow
9	"	"	Sw		$5			cousin:	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blue				
10	Ind.	So. Bend	"		$20			uncle: Franz Prikosovitch 1201 Franklin str. So Bend, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	Hung.	Fekyalya
11	"	"	"		$15			uncle	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown				Miskolcz
12	Pa.	Erie	"		$20			acqu: Peter Lebar 2242 State St. Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue				Nagyabon
13	"	"	"		$20			friend: Maier	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blue	blue			
14	N.J.	Roseland	"		$25			br. i. l. Pawr Schubkegl, Box 93, Roseland, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue			Lemberk
15	Conn.	Bridgeport	Po		$10			cous. Lilli Poczurko 206 Church str. Bridgeport, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	brown			Chrzanow
16	Pa.	Gateville	"		$20			acqu: Josef Trnkovsky, Box 842, Coatesville, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue				Tuzla
17	Ill.	Chicago	"		$5			cousin: Stefan Hajcsik 4727 Robey str. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown				
18	Pa.	Montdale	"		$7	Yes 1908 Montdale, Pa.		broth. Vendel Gillias, Montdale, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"				Turer
19	N.J.	New York	Po		$1	no		broth. Joe Broderar 105 E. 113th New York.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	brown			Szentmarton
20	"	"	"		$2			uncle	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"				"
21	"	"	"		$30	Yes 1906 Elkton, Md.		br. i. l. Janos Hibovnik, 497 E. 167 st. New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"				Szuna
22	"	Bklyn	Po		$			uncle: Alex Preka 204 Throop ave. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	blue			Sibiu
23	N.J.	Jersey City	"		$20			acqu: Vasko Gyuth, Jonkinios Park, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"				Nagy Rezmy
24	N.J.	Carteret	Po		$18			br. i. l. Joe Orban Box 2 Carteret, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	brown			
25	"	Port Imboy	"		$15			br. i. l. Georg Kaponnas 720 Lincoln Ave. Port Imboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"				Stanny
26	O.	Canton	"		$30	1907 Canton, O.		cousin: Kirich Bucur 1836 Harford str. Canton, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	brown			Kuca
27	Pa.	Pittsburgh	"		$6			br. i. l. John Sateranka, 403 St. Brandell ave. Pittsburgh.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"				Szeregadany
28	"	"	"		$29			br. i. l. Joe Dinzsbacki 916 Brunswell ave. Pitt. Burgh Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"				Bolgar
29	Conn.	Bridgeport	"		$25			br. i. l. John Krajcik, 149 Church str. Bridgeport, Conn.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	brown	blue			Berencsa
30	N.J.	New York	Po		$10			acqu: Maria Bielak, 899 E. 138th str. New York.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	brown			Wlosz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Geo. Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 20 1913 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

148

I, Dr Starke, Surgeon of the S.S. Geo Washington, sailing herewith (State whether Surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

his Mark

Sworn to before me this 13 day of ....., 19

at .....

C F England

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen Sept. 20 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kravczyk — Katarzyna	37	F.	M.	house wife	yes yes	Hungary	Ruthenian	Hungary	Hatarkely	moth. Kocniak Hanka Hatarkely Hung.
2			" — Stefan	6	M.	S.	none	no no	"	"	"	"	gr. moth. " "
3			Lipniewska — Boleslaw	28	"	M.	weaver	yes yes	Russia	Polish	Russia	Rovne	wife: Franc Lipniewska Rovne; Rivne, Rivne br. i. l. Gerszen Sand, Kolbiszowa, Gal.
4	ADMITTED		Alvas — Brandel	46	V	F.	Wd. house wife	no no	Austria	Hebrew	Galicia	Kolbiszowa	Uncle: " " "
5	ADMITTED		" — Ruchla	15	"	S.	maid serv.	2-1049457-10/4/33-HW/a yes yes					
6	ADMITTED		" — Aron	11/12	M.	S.	none	V 7 7 7 V V - 5/9/33 2-421845-31		(505)	Rech. 11/3/38		(525-2-4-4-32)
7	ADMITTED		" — Nisen	9	"	"	"						
8	ADMITTED		" — Samuel	10	"	"	"	~~2-4144 5~~ no no					10-1-36
9			Meyer — Wilhemdel	31	F.	M.	house wife	yes yes	"	"	"	Horodenka	moth. Kaie Sz. Horodenka, gr. moth. " "
10			" — Arow	4	M.	S.	none	no no	"	"	"	"	
11			Birner — Heine	25	F.	M.	house wife	" "	"	"	"	Glimany	wife: Lne Josef Glimany, aunt: " "
12			" — Tickel	7	M.	S.	none	IN HOSPITAL - DISCHARGED					
13			Erdmann — Margit	18	F.	"	maid serv.	~~2 1777V0 No 0/A 3.1944~~ yes yes	2-1022990-(2)/31/41 V		"	Krive	moth. Chaje Elerach, Krive
14			Rosa — Ferencz	42	M.	M.	farm lab	" "	Hungary	Jaggar	Hungary	Salank	wife: Eszter Rosa, Salank, Hung
15			Komoki — Aron	42	"	"	"	" "	"	"	"	Fekekpatak	wife: Anna Komoki, Fekekpatak,
16			Barke — Gabor	42	"	"	"	" "	"	"	"	Salank	wife: Eszter Barke, Salank,
17			Kero — Kalman	17	V	S.	"	" "	"	"	"	Eszeny	fath. Janos Kero, Eszeny
18			Brocla — Fasel	28	"	M.	"	" "	"	Slovac	"	Kelpa	wife: Anna Brocla, Kelpa,
19			Rubajda — Fal	36	"	"	"	" "	"	"	"	"	wife: Maria Rubajda, Kelpa,
20			Dec — Wojcech	43	"	"	"	no no	Austria	Polish	Galicia	Mikov	brother: Stanisl Lio, Mikov, Gal.
21			" — Anna	40	F.	M.	house wife	yes yes	"	"	"	"	
22			Butnarie — Klaim Lazar	20	M.	S.	clerk	" "	Roumanian	Hebrew	Roumanian	Kerlan	fath. Betnar Lazar, Kerlan Roum.
23			Bojadjieff — Borio	23	"	"	farm lab	" "	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Listor	broth. Nicolaj Bojadjeff Listor, Bulgar.
24			Rovacevic — Jovo	18	"	"	"	" "	Hungary	Croatian	Germany	Geiswcid	fath. Mile Rovacevic, Geiswcid, Croatia
25			Finke — Lajos	37	"	M.	"	" "	"	Jaggar	Hungary	Beker	wife: Susanna Finke, Beker, Hung
26			Fitaki — Janos	35	"	"	"	" "	"	"	"	"	wife: Tamsanna Fitaki, Beker, Hung.
27			Simon — Jure	30	"	"	"	" "	"	"	"	Sain	wife: Erzsebet, Sain,
28			Rovacs — Lajos	18	"	"	"	" "	"	"	"	"	wife: Erzsebet Rovacs, Sain
29			Borak — Ecleber	26	F.	M.	sew	11-2-2976 - 9/8/38 " "	Russia	Hebrew	Russia	Rowel	moth. Feige Borak, Rowel, Wilhyn
30			Klempai — Mihaly	18	M.	"	taylor	" "	Hungary	Jaggar	Hungary	Jereny	moth. Susanna Klempai, Jereny, Hung.

6 89

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6226

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Cast upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

149

Arriving at Port of New York. SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Have to perform work or labor of any kind, and if so, what kind?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.J.	Alpha	—	self	16	Yes	1907	N.J.	husb. Nayk Krawczyk, Alpha, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	bn	bn	none	Hung	Lituchy
2	"	"	—	mother	—	no			father. " "							5	0	"	"	"	"	"	"
3	N.J.	West Hoboken	—	self	14				acqn: Karl Hrndt, 615 Fifteenth St. West Hoboken, N.J.							5	7	"	bl	bn	"	Aus	Plone
4	"	Newyork	yes	"	100				sister: Rifka Krell 94 Willett St. New York.							5	8	"	"	"	"	Galizia	Kolbiskow
5	"	"	"	mother	—				aunt: " " "							5	1	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	—				" " "							4	11	"	"	bl	"	"	"
7	"	"	"	"	—				" " "							—	—	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	—				" " "							—	—	"	"	bn	"	"	"
9	"	"	"	self	6				husb. Meyer Meyer, 128 Rewington str. Newyork father.							5	1	"	"	"	"	"	Kovolanke
10	"	"	"	mother	—				" " "							—	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	self	20				husb: Dow Bonner, 28-2 Cliff str. Newyork father.							4	3	"	bl	bn	"	"	Ghinny
12	"	"	"	mother	—				" " "							—	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	self	20				uncle: Hazer Edmann, 77 Ridge str. Newyork, N.J.							5	2	"	"	"	"	"	Kmow
14	"	"	"	"	40				neffew: Janos Banya 78 E. 2 str. New York,							5	6	"	bl	bl	"	"	Jabanik
15	"	"	"	"	56				acqn: Janos							5	4	"	"	"	"	Hung	Bekkestek
16	"	"	"	"	40				" " "							5	9	"	"	"	"	"	Plank
17	N.J.	Jamesville	—	"	30				" " "							5	5	"	"	"	"	"	Czarny
18	Ok.	Dennison	yes	"	30	yes	1911	Dennison, Ok.	brother: Jan Broela, 104 7 Dennison, Ok.							5	6	"	bn	bn	"	"	Stefa
19	"	"	"	"	40	"	1913	Dennison, Ok.	br. i.l. John Janosik, Dennison Ok.							5	10	"	"	bl	"	"	"
20	N.J.	Ridgefield	—	"	60	"	1907	New York	acqn: Josef Glowacki, Hickory str. Ridgefield, N.J.							5	6	"	bn	bn	"	Pol	Kitter
21	"	"	"	husband	—	no			" " "							5	3	"	bn	bn	"	"	"
22	N.J.	Newyork	—	self	25				husb: Benc Segal 235 Lee Ave, Brooklyn N.J.							5	6	"	blk	"	"	Russia	Kalen
23	Ill.	Chicago	—	"	25				friend: Nikolo Todoroff 709 Adams St. Chicago, Ill.							5	11	"	"	"	"	Bulgaria	Sistow
24	Minn.	Chisholm	—	"	25				friend: Nikola Tarelo Box 156, Chisholm, Minn.							5	6	"	"	"	"	Turkey	Shimnick
25	N.J.	Buffalo	—	"	24				acqn: Nikola Tadarow 1016 Genesee St. Buffalo, N.J.							5	5	"	bl	bl	"	Russ	Bulla
26	"	"	"	"	24				acqn: " " "							5	3	"	"	bn	"	"	"
27	N.J.	Woodbridge	—	"	18	Yes	1907	Woodbridge, N.J.	brother John Limon Box 67 Woodbridge, N.J.							5	6	"	bn	bl	"	"	Lisin
28	"	"	"	"	21	"	1909	Carteret, N.J.	br. i.l. Forever Beale 64 Box 6, Woodbridge, N.J.							5	6	"	"	bn	"	"	"
29	Ok.	Cincinnati	—	"	25	no			cousin: Ismell Selechter 419 Clarkstr. Cincinnati,							4	10	"	"	"	"	Russia	Homel
30	N.J.	Newyork	—	"	40	"			aunt: Tillie Goodman 190 Delancey St. Newyork.							5	4	"	"	bl	"	Aust	Vienna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the U.S.S. Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1913;

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H M S Washington, sailing herewith
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Queensland Govt; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

8 Starke

Sworn to before me this day of , 19

at

A Engst

Immigration Officer.

11—4638

150

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen, Sept. 20th, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Returning to Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Dubec	Jan	18	4	M	S	farm lab.	yes	yes	Austria	Bohemian	Moravia	Hlasko Lhota	moth: Dubec, Marie Moravia W. Lhota, acqu: Jirka Jano
2		Votava	Vaclav	23										Strizov	Strizov.
3		Riman	Alois	16										Cichov	moth: Riman, Anna Cichov
4		Sebesta	Jan	23				shoe maker						Strizov	moth: Sebesta, Rosalie Strizov
5		Mathe	Emil	29				farm lab.				German	Bohemia	Unter Waldau	fath: Mathe, Franz Unterwaldau, Bohemia
6		Mergl	Katharina	34		F.	wid.	house wife			Hungary		Hungary	Hodosak	uncle: Mergl, Mathias Hodosak Glogau F. m. Hung.
7		Biro	Anna	52									Croatia,	Franzthal,	uncle: Novak, Josef Franzthal, Croatia
8		Elischer	Rudolf	32		M.	M.	farm lab					Hungary	N. Trafo	wife: Elischer, Juchina N. Trafo, H. m. Hung.
9		Bilegan	Pavel	48					no	no		Roumanian		Uecze	wife: Bilegan, Fleana Uecze, H. m.
10		Pop	Jon	43					yes	yes				H. Gyhaz	wife: Pop, Domnica H. Gyhaz, R. H. m.
11		Timoce	Flisca	38		F.	wid.	house wife						Uecze	fath: Bilan Jean, Timo Uecze, H. m.
DEPORTED 12		Varga	Joan	18		M.	M.	farm lab							wife: Varga, Rauca Uecze, H. m.
13		Klutire	George	39										Huskonok	wife: Klutire, Anna Huskonok, Russian, H. m.
14		Wirzbaum	Jacab	19			S.	merchant				Hebrew		N. Varadjabo	fath: Wirzbaum, Salamon Zoldhasz, R. m.
15		Steinfeld	Margit	25		F.	wid.	house wife						Hasmezo	fath: Steinfeld, David Hasmezo, H. m.
16		Dudas	Janos	21		M.	M.	farm lab				Slovak		Agostonlak	wife: Dudas, Paulina Agostonlak, H. m.
17		Babnics	Stefan	28											wife: Babnics, Anna Agostonlak, H. m.
18		Bodenczak	Jan	19			S.							S. Csatak	moth: Bodenczak, Maria S. Csatak, H. m.
19		Bartko	Josef	17								Ruthe nian		Dobroszlo	moth: Bartko, Janos Dobroszlo, H. m.
20		Debelic	Simo	25				9-29727	7/3/14			Croatia	Germany,	Frie morsheim,	sister: Knezevic, Kata Garevac, Bosnia
DEPORTED 21		Pudza	Dmitar	23					no	no					fath: Pudza, Ilija Famotje, Croatia
22		Zerus	Mykolaj	32			M.		yes	yes	Austria,	Ruthe nian	Galicia	Mikolajow	wife: Zerus, Rosalia Mikolajow, Galicia
23		Nesterjak	Olagia	18		F.	S.	maid	no	no				Brouary	moth: Nesterjak, Anna Brouary
24		Garbera	Paraska	28											brother: Arlini, P Brouary
25		Bilan	Mikolaj	31		M.	M.	farm lab	yes	yes				Dryszczow	wife: Bilan, Haska Dryszczow,
26		Smok	Anna	25		F.	S.	maid	12-23076	1/1/37				Korownik,	moth: Smok, Olagia Korownik,
27		Melanczuk	Michal	35		M.	M.	farm lab	48 10	2/18/37				Dryszczow	wife: Melanczuk, M. Dryszczow,
28		Jasilowska	Roza	20		F.	S.	sew						Krownik	fath: Wasilowski, Mikol. Krownik
29		Fendzin	Maryn	17					no	no				Wyszatyce	fath: Fendzin, Joan Wyszatyce,
30		Kocan	Michal	34		M.	M.	farm lab	yes	yes				Sendyca	wife: Kocan, Maria Sendyca,

30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

151

Arriving at Port of New York., SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mo.	St Louis	Yes	self	$16.00				uncle: F.R. Bitka 12. 5th & 18 St. St Louis, Mo	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk	brn	none	Austria	Nach Stata
2	Ill.	Chicago	"	"	$20.00	1909	Chicago, Ill.		acqu: Aut. Chrastek 1601 W. 17 St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	.	blk	brn	.	.	Austria
3	Mo.	St. Louis	"	"	$16.00				uncle: Fred. Hlobek 14 Str. 1710 S. St. Louis, Mo	"	"	"	"	"	"	5	1	.	bl	brn	.	.	Czechoslovakia
4	Ill.	Chicago	"	"	$20.00				acqu: Aut. Chrastek 1601 W. 17 St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Austria
5	Ny.	New York	"	"	25				R.R. Af. Via Leo House #6. 5 Slip St. New York, Ny.	"	"	"	"	"	"	5	5	.	brn	blk	.	Bohemia	Nachamalitz
6	Wisc.	Milwaukee	"	"	$25.00				uncle: Joh. Schmidlitz 457. 11 St. Milwaukee, Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	.	brn	brn	.	Austria	Hollenek
7	"	"	"	"	$20.00				broth: Josef Schmellinger 457. 11 St.	"	"	"	"	"	"	5	1	.	gr	brn	.	Croatia	Trnopolje
8	Ill.	Chicago	"	"	$30.00				Cousin: Josef Charvatek Heine 5th. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	.	brn	brn	.	Austria	Vyzitopi
9	Oh.	Youngstown	"	"	$25.00				friend: Demian Samoska Youngstown, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	7	.	.	bl	.	.	Illyria
10	"	"	"	"	$20.00	1906	Youngstown Oh.		Cousin: " "	"	"	"	"	"	"	5	6	.	bl	gr	.	.	Turkeshempley
11	"	"	"	"	$20.00				Cousin: Lowesan, Joan Youngstown, Oh	"	"	"	"	"	"	5	4	.	bl	.	.	.	Illyria
12	"	"	"	"	$25.00	1907	Youngstown Oh.		friend: Sepo. Macaric Youngstown, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	6	.	bl	brn	.	.	Illyria
13	Mich.	Detroit	"	"	60.	1907	Detroit Mich.		cousin: Gibsson, Lena 444. Kirby Ave, Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bl	brn	none	Hung	Poland
14	N.J.	New-Brunswick	"	"	$10.00				cousin: Stefanei Borka 25. Fourth St. New Brunswick, NJ	"	"	"	"	"	"	5	6	.	.	.	.	.	Austria
15	Ny.	New York	"	"	60.				friend: Annalora Gross 124 Lewis St. New York, Ny	"	"	"	"	"	"	5	8	.	.	bl	.	.	Austria
16	Pa.	Hostetter	"	"	$40.				uncle: Stif Kohiat Hostetter, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	.	brn	brn	.	.	Czechoslovakia
17	"	Johnstown	"	"	$40.				acqu: Barbosik, Brian Pa R.R.-Y. Office St. Johnstown	"	"	"	"	"	"	5	7	.	blk	brn	.	.	"
18	Ill.	Chicago	"	"	$26.00				broth: Peter Bodenesak 1911. Wayne Ave. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	.	brn	brn	.	.	Hungary
19	Pa.	Feddo	"	"	$25.				broth: Thomaby Barbek Box 26. Feddo, Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	.	.	bl	.	.	Austria
20	Oh.	Columbus	"	"	$28.00				friend: Djukic, Marko 1095. Fenelon Ave, Columbus, Oh	"	"	"	"	"	"	5	2	.	.	.	.	Croatia	Serbonia
21	"	"	"	"	$50.00				friend: " "	"	"	"	"	"	"	5	1	.	bl	brn	.	.	Hungary
22	Ny.	Port Henry	"	"	$22.00				acqu: Mikolay Radalska Box 102. Westerbee, Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	.	.	bl	.	Hung	Nikolayt
23	"	Cohoes	"	"	$20.00				friend: Tysak Frank 109. Saratoga St. Cohoes, Ny.	"	"	"	"	"	"	5	2	.	brn	brn	.	Pol	Poland
24	"	"	"	"	$25.00	1913	Cohoes Ny.		friend: " "	"	"	"	"	"	"	5	0	.	.	.	.	.	"
25	Pa.	New Rocks, Mc.	"	"	$25.00				broth: Podburan, Peter Cor. 3rd St. & Rees Rock, Penn.	"	"	"	"	"	"	5	2	.	.	.	.	.	Austria
26	"	Scranton	"	"	$25.00				friend: Simunchi, Frank 219. 5 St. Scranton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	.	blk	brn	.	.	Hungary
27	"	Rees Rocks, Mc.	"	"	$25.				cous: Malanczuk, Mike Delaware St. & Mc. R. Rocks	"	"	"	"	"	"	5	6	.	brn	brn	.	.	"
28	"	Scranton	"	"	$25.				cous: Tomaschek, Frank 219. 5 St. Scranton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	.	.	.	.	.	"
29	Ill.	Chicago	"	"	$25.00				broth: Teodosic Dimitro 1115. Wayne St. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	.	bl	brn	.	.	Turkey
30	Oh.	Cleveland	"	"	$25.00				cous: Mikitjon, Michael 2417. E. 6 St. Cleveland, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	5	.	brn	bl	.	.	Bulgaria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 21 day of 1913, 19..., at ...

...
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

152

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the SS Gge Washington, sailing therewith (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at [illegible]

G. English

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S.S. "George Washington" sailing from Bremen, Septbr 20th, 191

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Seeking Asylum; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Szwarczuk	Sarka	25	M	m	farm lab.	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Galizie	Zmarnika	wife Franziska Szwarczuk Zmarnika Galizie
2		Kukrycka	Anna	37	F	M	wife	-	-	-	-	-	Ostrov	friend Fedor Kukrycka Galizie
3		Zak	Katarzyna	20	F	S	maid	Yes	Yes	-	-	-	Stryhance	father Jacko Zak Stryhance
4		Wojtowicz	Pardzyka	19	-	-	7-19572- 6-18-40 12-20-40	-	-	-	-	-	Skladzike	father Teodor Wojtowicz Skladzike
5		Kwolowske	Fedzyka	19	-	-	3-134883	No	No	10-1-38	475	-	-	father Jozef Kwolowske Skladzike
6		Jaworska	Melia	18	-	-	2-62795	Yes	Yes	-	-	-	Rostoka	father Teodor Jaworska Rostoka
7		Pankiw	Marya	25	-	-	-	No	No	-	-	-	Kolyn	brother Wasyl Pankiw Kolyn
8		Pinko	Katarzyna	17	F	S	-	Yes	Yes	-	-	-	Debno	stepfather Mikolaj Gaida Debno
9		Kinol	Jacko	29	M	M	farm lab.	-	-	-	-	-	Dyszczow	wife Manka Kynol Dyszczow
10		Tymoczyn	Ivan	22	M	S	-	No	No	-	-	-	Rawske	father Mikola Tymoczyn Rawske
11		Bilawa	Ivan	27	M	M	farm lab.	1-43401	3-1942	Yes	Yes	-	Lopatyn	brother Michal Bilawa Lopatyn
12		Chomiak	Anna	24	F	M	housewife	No	-	-	-	-	-	brother Michal Bilawa Lopatyn
13	VL 677/956	Tuzy	Kristina	20	F	S	maid	2-76877	Yes	Yes	8/13/41 (I-404)	No	Yes	Poddembce father Jacko Piclowa Poddembce
14		Piclowa	Zofie	20	F	S	-	No	No	-	-	-	Kerov	father Jacko Piclowa Kerov
15		Szenly	Jacko	3-81157	27	M	farm lab.	Yes	Yes	-	-	-	Paddobce	wife Magdalena Szenly Paddobce
16		Szpak	Stanislaw	16	M	S	-	-	-	-	-	-	Gyrostow	father Onufry Szpak Gyrostow
17		Dubczak	Paraska	17	F	S	-	No	No	-	-	-	Wygoda	father Dmytro Dubczak Wygoda
18		Kotecki	Oleksa	26	M	M	farm lab.	Yes	Yes	-	-	-	Lany	wife Hanka Kotecka Lany
19		Ogrodnik	Michalina	16	F	S	maid	-	-	-	-	-	Struzow	father Stanislaw Ogrodnik Struzow
20		Rzaca	Aleksi	34	M	S	-	-	-	-	-	-	Kamilice	father Franko Rzaca Kamilice
21		-	Eugenie	31	F	S	none	No	No	-	-	-	-	go. father
22		Cinkiewicz	Magdalena	22	F	S	maid	Yes	Yes	-	-	-	Bobrka	father Stefan Cinkiewicz Bobrka
23	35 7-0-4-22-10	Malinlak	Agnieszka	19	F	S	-	-	-	Polish	-	-	Bilka	father Michel Malinlak Bilka
24		Borkowski	Wladyslaw	35	M	M	farm lab.	-	-	-	-	-	Delejow	wife Teofila Borkowska Delejow
25		Wegrocka	Franciszka	17	F	S	maid	2-74962	6/18/40	-	-	-	Dolejow	mother Marie Wegrocka Dolejow
26		Kornelak	Anna	20	F	S	-	No	No	-	-	-	Lopatyn	father Jan Kornelak Lopatyn
27		Kwasniow	Wladyslaw	25	M	S	farm lab.	3-76841	Yes	Yes	41.	-	Wadowice	father Jan Kwasniow Wadowice
28		Sypek	Agnieszka	45	F	M	housewife	No	No	-	-	-	Dydiatyn	Son in Law Antoni Cieslawski Zagorze
29		-	Maryan	44	M	S	none	-	-	-	-	-	-	bro.
30	ADMITTED	Mikolajczyk	Stanislaw	21	M	S	farm lab.	Yes	Yes	-	-	-	Moron	sister Helena Mikolajczyk Moron

31

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

List 53

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

153

Arriving at Port of New-York, SEP 27 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29			
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether able to read or write any language. (Head of family or next adult member of family must answer.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ch. Cleveland	Ga	self	20	No				friend Warren Indy 1970 E. 14 St. Cleveland O.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	dk	bl	none	Ga	Thomasville
2	Wy. Herkimer			15					daughter Angelina Isabella 287 Bere St. Herkimer Wy.							5	1			bl			Salem
3	R.I. Providence			25					cousin Kentafa Pichencke 45 Dike St. Providence R.I.							5	1		blk	br			Long Reach
4	Wy. Tenafly	Aus		25					cousin Reida Zalayka Box 187 Tenafly Wy.							4	11			bl			Bielostok
5	"	"		25					cousin Abdul Tenafly Wy.							4	10		br	br			
6	Englewood	"		25					Emily Anne Kentucky Box 7 Tenafly Wy. friend Lucy Nizenski 53 Lyons St. Englewood Wy.							4	10		bl	bl			Bielostok
7	Astoria	"		25												5	11		br	br			Hoboken
8	New York	Pa		10					R. F. Hospital Lichen Ellis Island Harbor Wy. friend Paulo Bora							5	4		blk	br			Poland
9	Lexington	Ky		25					Washington Hudson Wy. Hotel Lucy Tennessee							5	8		br	br			Virginia
10	Riverhead	"		6					83 South Ave. Riverhead Wy.														
11	N.J. Newark	"		25					brother Paulo Belgrano 56 Market St. Newark N.J.							5	10		br	br	none	Gal	Kingston
12	"	"		25					brother Paulo Belmonte 56 Market St. Newark N.J.							5	4						
13	Jersey City	"		14					bro. Paulo Pekure 317 Bergenhill Ave. Jersey City N.J.							5	4						Poldenka
14	"	"		16					brother Paulo Pekure 71 Hammills Ave. Jersey City N.J.							5	2						Kiev
15	"	"		28					Anita Maria Ferrara 452 Forrest St. Jersey City N.J. brother Raul Lemke							5	2			bl			Poldoka
16	N.Y. New York	Pa		25					252 Bright St. Brooklyn N.Y.														
17	"	"		26					uncle Kasper Kaminski 64 Kent Ave. Brooklyn N.Y.							5	4	fair	bk	br	none	Gal	Warsaw
18	"	"		25					friend Rudolf Ciminski 338 E. 7 St. New York City							5	10		br	br			Kiev
19	"	"		25					Carmen Pasqual Cuba 72 Suffolk St. New York City							5	1						Russia
20	"	"		22					husband Lucia Rocka 215 Forsyth St. New York City							4	10		blk	br			Austria
21	"	"	mother	—					father										bk	bl			
22	"	"	self	25					Sista Maria Cracheinior 576 W. 113 St. New York City							5	3		br	br			Pitska
23	"	"		20					aunt Rebecca Chrzanowska 32-74 St. New York City							5	2		blk	bl			Pitska
24	"	"		20					bro. Wayl Cracheinior 472 E. 9 St. New York City							5	4						Pitska
25	Hackensack	"		25					bro. Zygmunt Kozelska 346 Washington Ave. Hackensack							5	2		br	bl			Lithuania
26	N.J. Newark	"		20					uncle Paulo Kendinski 57 Market St. Newark N.J.							5	6			br			Lyntzy
27	Penn Easthampton	Pa		30					bro. Paul Fokt 62 Penn St. Easthampton Pa.							5	7			bl			Wilmington
28	Chicopee	Mass		30					husband Ignat Tomasz 11 Wall St. Chicopee Mass.							4	10		br	br			Pitsk
29	"	"	mother	—					father							4	6						
30	Fall River	"	self	60					Helka Ilyn Hanuch 349 Weber St. Fall River Mass.														

I, the undersigned, declare that I have read the foregoing answers to the questions and that they are true to the best of my knowledge and belief.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, 1st or Second Officer) of the L. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this: 21 day of , 19 ,

at

C Englehardt
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the SS Cy Washington, sailing therewith (State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minnesota Born, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 64 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

C J English
Immigration Officer.

154

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List 24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. 24, George Washington, sailing from Bremen, Sept. 20 1912, 191

1 (This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen	Diplomat	Tourist	Canada	Cuba	Mexico	Special Inquiry	HEAD TAX DEPOSITS. In Transit	Children under 8 Y. O.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Trepiel	Anna	18		F	S	maid vero.	no	no	Austria	Polish	Galicia	Zebiska	fath. Michal Trepiel, Zebiska Gal.
2									"	Apolonia	18		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	fath. Wojciech Trepiel, Zebiska
3									"	Helena	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	fath. Wojciech "
4								6.6.0199 10/11/20.	Wilk	Aniela	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	fath. Piotr Wilk,
5									Olszewska	Marya	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Ronda	Ronda
6									Kmc	Wojciech	24		M	"	farm lab	"	"	"	"	"	Siedliska	fath. Antoni Olszewska, Siedliska
7									Pajak	Franciszek	45		M	M	wife-maker	"	"	"	"	"	Smarzowa	bro. Stanisl. Kmc, Smarzowa
8									"	Stefania	15		F	S	"	"	"	"	"	"	Zagorze	wife: Stan'l Pajak, Zagorze, moth. " "
9									Dopitka	Josef	46		M	M	farm lab	no	no	"	"	"	Smarowa	wife: Wiktorya Dopitka, Smarowa
10									Markowski	Franz	32		M	S	"	"	"	"	"	"	Lopuszno	cznot: Regina Kolak, Lopuszno
11									Wasik	Franciszek	45		M	M	shoe-maker	yes	yes	"	"	"	Lesienice	wife: Zofia Wasik, Lesienice
12									Rmiotek	Ignac	35		M	M	farm lab	"	"	"	"	"	Malinowska	wife: Zofia Rmiotek, Malinowska
13									Lazek	Jan	16		M	S	"	"	"	"	"	"	"	moth. Jakuba Lazek, Malinowska
DEPORTED 14									Radwal	Stanislaw	16		M	S	"	"	"	"	"	"	"	moth. Agata Radwal, Malinowska
15									Urbowicz	Szymon	25		M	M	"	"	"	"	"	"	Jablonica	wife: Karolina Urbowicz, Jablonica
16									Cyganik	Jan	40		M	M	"	"	"	"	"	"	Malinowska	wife: Anna Cyganik, Malinowska
17									Snopkiewicz	Piotr	43		M	M	"	no	no	"	"	"	Gokowo	wife Ludwika Snopkiewicz, Gokowo
18									Gilenka	Katarzyna	16		F	S	maid vero.	"	"	"	"	"	Lipinki	moth. Marjanna Gilenka, Lipinki
19									Szczepanek	Jozek	25		M	M	farm lab	yes	yes	"	"	"	Wilczynska	wife: Maria Szczepanek, Wilczynska
20									Snopek	Anna	18		F	S	maid vero.	"	"	"	"	"	"	moth. Zofia Snopek, Wilczynska
21									Semla	Marya	20		F	S		11-276636-10/28/40						fath. Franc. Semla, Wilczynska
22									Mirto	Antoni	40		M	M	farm lab	"	"	"	"	"	Sowodowa	broth. Tomasz Mirto, Sowodowa
23									Mirto	Wawrzyniec	39		M	M	"	"	"	"	"	"	Sowtowcia	wife: Katarzyna Mirto, Sowtowcia
24									Filus	Stefan	27		M	S	"	"	"	"	"	"	Serdyca	broth. Michal Filus, Serdyca
25									Stanowski	Gregorz	31		M	M	"	no	no	"	"	"	Frenbrka	wife: Marya Stanowski, Frenbrka
26									Wedlar	Pinchos	36		M	M	taylor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bratslow	wife: Rochel Wedlar, Bratslow, Russ.
27									Miloslawski	Chaim	25		M	S	skinner	"	"	"	"	"	Bialystock	bro. Wojciech Miloslawski, Bialystock, Grodno
28									Levin	Chaje	7		F	S	2-78 2200 - 9/18/40 - 575			"	"	"	"	broth. " "
29									Sztuaz	Szlama	30		M	M	child work	no	no	"	"	"	"	wife: Gitul Sztuaz,
30									Rozik	Dawid	38		M	M	tailor	yes	yes	"	"	"	Riesz	Riesz,
																					Ghelotke	wife: Lucie Rauk, Ghelotke, Wilna,

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ____

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

24
S. S. George Washington sailing from Bremen Sept. 20th, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Resident of Cuba. Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Crepiel	Anna	18		F.	S.	maid servant	no	no	Austria	Polish	Galicia	Jabloska	father: Michal Crepiel, Jabloska Gal.
2			"	Apolonia	18		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Wojciech Crepiel, Jabloska "
3			"	Helena	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Wojciech " "
4		67.0199 Vol. 130	Wilk	Aniela	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Ronda	father: Piotr Wilk, Ronda
5			Olszewska	Marya	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Siedlicka	father: Antoni Olszewska, Siedlicka
6			Kurc	Wojciech	24	M	"	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Smarrowa	brother: Stanisl. Kurc, Smarrowa
7			Zajak	Franciszek	45	M	"	M	rifle maker	"	"	"	"	"	Zagorze	wife: Anna Zajak, Zagorze
8			"	Stefania	15		F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	mother: " "
9			Dopitka	Josef	46	M	"	M	farm laborer	no	no	"	"	"	Smarowa	wife: Wiktorya Dopitka, Smarowa
10			Markowski	Franz	32		"	S.	"	"	"	"	"	"	Lopuszno	agent: Regina Rolak, Lopuszno
11			Wesik	Franciszek	45		"	M	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Lesienice	wife: Zofia Wesik, Lesienice
12			Rmiotek	Ignac	35		"	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Malinowska	wife: Helena Rmiotek, Malinowska
13			Lazek	Jan	16		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	mother: Paluela Lazek, Malinowska
DEPORTED 14			Rachwal	Stanislaw	16		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	mother: Agata Rachwal, Malinowska
15			Urbowicz	Szymon	25		"	M	"	"	"	"	"	"	Jablonica	wife: Karolina Urbowicz, Jablonica
16			Cyganik	Jan	40		"	M	"	"	"	"	"	"	Malinowska	wife: Anna Cyganik, Malinowska
17			Smorkiewicz	Piotr	43		"	M	"	no	no	"	"	"	Golaszow	wife Ludwika Smorkiewicz, Golaszow
18			Golonka	Katarzyna	16		F.	S.	maid servant	"	"	"	"	"	Lipinki	mother: Marjanna Golonka, Lipinki
19			Szczepanek	Josef	25		M	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Wilczynska	wife: Maria Szczepanek, Wilczynska
20			Snopek	Anna	18		F.	S.	maid servant	"	"	"	"	"	"	mother: Sofia Snopek, Wilczynska
21			Semla	Marya	20		"	S.		11-27636-10/28/40		"	"	"	"	father: Franz Semla, Wilczynska
22			Mirto	Antoni	40		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Sowodowa	brother: Tomasz Mirto, Sowodowa
23			Mirto	Wawrzyniec	39		"	M	"	"	"	"	"	"	Sowtornia	wife: Katarzyna Mirto, Sowtornia
24			Filus	Stefan	27		"	S.	"	"	"	"	"	"	Serdyca	brother: Michal Filus, Serdyca
25			Sianowski	Gregorz	21		"	M	"	no	no	"	"	"	Trembola	wife: Marya Sianowski, Thembola
26			Wedlar	Pinchos	36		"	"	taylor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bendilow	wife: Rochel Wedlar, Bendilow, Kiew, Russ.
27			Miloslawski	Cheim	25		"	"	skinner	"	"	"	"	"	Bialystock	brother: Wojciech Miloslawski, Bialystock, Grodno, Russia
28			Lewin	Chaje	7		F.	S.	none	no	no					
29			Sortnay	Helena	30		M	M	tailor	yes	yes	"	"	"	Kiew	wife: Gitel Sortnay, Kiew
30			Bozik	David	38		"	"	taylor	"	"	"	"	"	Glubokie	wife: Lucie Bozik, Glubokie, Vilna,

2-78200 - 9/18/40 - 875

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

114-4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

S. Arriving at Port of New York. SEP 20 1913, 191 155

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Deaf, dumb, or blind?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Mass.	Taunton	Ja	self	18	No			Wolk. Franc Krepiel, nr. 14 Taunton, Mass.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	br	br	none	Pol	Pakulka
2	Conn.	Deep River	"	"	15	"			Cr. i. l. Nowak, Stopa, Deep River, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	"	"	"	"
3	"	"	"	"	25	"			H. i. l. " " "	"	"	"	"	"	"								
4	Mass.	Holyoke	"	"	25	"			conv: Antonin Bracka, 7, Chicopee St. Holyoke, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"	"	"
5	Ill.	Chicago	"	"	20	"			cousin: Albina Sadei, 1885 Chicago Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	Aust	Andrle
6	"	"	"	"	25	"			broth. Thomas. Rurek 2431 Albany Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br	br	"	Russ	Lidlicka
7	"	"	"	"	24	"			h. i. l. Jan Albrecht, 617 Taylor St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	bl	"	Austria	Lazarova
8	"	"	"	father	"	"			brother	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Kuzyk
9	"	"	"	self	25	No	1909	Chicago, Ill.	br. i. l. Daniel Rurek, 2431 Albany Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	"	"
10	Pa.	Scranton	"	"	28	no			br. i. l. Mr Raczka, Scranton, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	gr	br	"	"	Skrzynno
11	Oh.	Johnstown	"	"	15	"			conv: Lukas Jasik, 541 Cypress St. Johnstown, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	"	Lysyanow
12	Pa.	Millvale Boro	"	"	28	No	1908	Millvale Boro, Pa.	cousin: Szymon Rusnak, 113 Ayr Alley off Millvale Boro, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	"	Kozlowice
13	"	"	"	"	38	no	1911	Dec.	cousin: Rafael Jarcke, box 847, Millvale Boro, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Kozlowice
14	"	"	"	"	25	"			br. i. l. Szymon Rusnak, 113 Ayr Alley off Millvale Boro, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	Kozlowice
15	"	"	"	"	40	"			broth. Wojciech Rudnicki, 125 Ayr Alley off Millvale Boro, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"	"	"
16	"	"	"	"	25	No	1909	Millvale Boro, Pa.	br. i. l. Jan Adalski, 129 Saxonia St. Millvale Boro, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl	bl	"	"	Jastrowice
17	N.J.	Buffalo	"	"	44	no	1910	"	brother: Andrzej Kuczkowski 72 Portland St. Buffalo, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gr	"	"	Kozlowice
18	"	Amsterdam	"	"	24	"			friend: Wojciech Trzaskoz, 7282 Jacht. Amsterdam, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	"	"	"	Lubrow
19	Ind.	Michigan City	"	"	20	"			cousin: Michal Zupek, 281 Willard Ave, Michigan City, Ind.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Lysinski
20	"	"	"	"	20	"			Jack.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	bl	"	"	Wilczynska
21	"	"	"	"	20	"			cousin:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	"	"
22	O.	Cleveland	"	"	41	"			cousin: Daniel Sadowicek 15-75 Lakewood St. Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	"
23	"	"	"	"	26	"			cousin:	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	bl	"	Prussia	Pawlowo
24	"	"	"	"	25	"			cousin: Michal Szymkiewicz Lithuanian St. 577, Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	bl	"	Austria	Lubowicz
25	Pa.	Hilla	"	"	20	"			sister: Julia Jakubowicz 3873 Saint St. Hilla, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl	"	"	Lidzyn
26	"	"	"	"	25	"	1910	Hilla, Pa.	friend: W. Ulmer 328 Dickinson St. Hilla, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"	"	Swarzewo
27	N.J.	Newyork	"	"	40	no	1912	"	cousin: Hanna Lewin 324 Bergen St. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	bl	"	Russia	Rawicz
28	"	"	"	aunt	—	"			mother	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Poland	Poltow
29	"	"	"	self	25	"			brother: Jakub Sodrow 91 Ridge St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	br	"	"	Skrzynno
30	"	"	"	"	25	No	1904	New York	cousin: Kaz Gilek 642 Blake Ave, New York.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"	"	Skalski

14

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13 day of , 19 ,
at

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 598 a
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

III rd Class

Number 24

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. GEORGE WASHINGTON sailing from Cherbourg, Sept 21st, 1913, Arriving at Port of New York SEP 28 1913, 19

156

No.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Friedman	Carl	33		M	M		July 27th 1902 Supreme Court of New York. N.Y.	230 - 3rd St. Jersey City. N.J.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

C. English Gross

33

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

13—4218

Affidavit of Surgeon.

157

I, Dr Starke, Surgeon of the U.S.Ge Washington, sailing thereth, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this SEP 24 1913 day of ....., 19

at New York

C.F. Englis

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

25
S.S. George Washington sailing from Bremen Sept. 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Specially Exempt. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Olyha — Janos	25	M	S	farm laborer	yes yes	Hungary	Slovak	Hungary	Fotovar	father Janos Olyha Fotovar Hungary
2		Szczeruk — Warvara	30	F	M	house wife	no no	[redacted] Ruthenian		Galicia	Sadarski	father Pavlo Szczeruk Sadarski Galicia
3		Bodnar — "	38	M	"	"	" "	"	"	"	Tonste	brother Hynka Wierbanski Kalgarobre
4		" Yanko	7½	M	S	none	" "	"	"	"	"	uncle "
5		" Maryna	3	F	"	"	" "	"	"	"	"	" "
6		Korczynska Warvara	26	F	M	house wife	" "	"	"	"	"	mother Hanka Buss Tonste
7		" — Stefan	5½	M	S	none	" "	"	"	"	"	grandson "
8		Stadyk — Marya	36	F	M	house wife	" "	"	"	"	"	brother Jurko Bereza Tonste
9		" — Marka	6	F	S	none	" "	"	"	"	"	uncle "
10		" — Tonko	3	M	"	"	" "	"	"	"	"	" "
11		Szlak — Zulka	18	F	single	maid servant	yes yes	20121-505-10/3/39		Bronary	Bronary	mother Marya Szlak
12		Polanski — Michal	51	M	M	farm laborer	" "	"	"	Polana	Polana	wife Zelka Polanska
13		Baran — Josef	19	M	S	"	" "	"	Polish	Lopuszna	Lopuszna	father Jan Baran
14		Goldfus — Jankel	51	M	M	tailor	" "	Russia	Hebrew	Russia	Walk	brother-in-law Meier Goldberg Schmidka Livland Russia
15		" Sore	43	F	"	house wife	" "	"	"	"	"	" "
16		" Isak	10	M	S	none	" "	"	"	"	"	uncle "
17		" Jette	10	F	"	"	" "	"	"	"	"	" "
18		Klapyta — Josef	32	M	M	farm laborer	" "	Austria	Polish	Germany	Kalig Konge	brother Kasper Klapyta Kobyzara Galicia
19		Jagutka — Andrej	18	M	S		no no			Galicia	Rava ryzna	father Stef. Jagutka Rata ryzna
20		Puchoday — Michael	35	M	M		" "		Ruthenian		Borkova	father Fedko Puchoday Borkova
21		" Maria	30	F	M	house wife	" "					wife "
22		Lonuecka — Helena	16	F	S	maid servant	yes yes					uncle "
23		König — Rora	40	F	M	house wife	" "	Hungary	German	Croatia	Agram	brother Filip Holstein Agram Ledeg. 1. Croatia
24		" — Berta	7¾	F	S	none	" "	"	"	"	"	uncle "
25		" — Josef	7	M	"	"	no no	"	"	"	"	" "
DEPORTED 26		Brkic — Stjepan	47	M	M	farm laborer	" "		Croatian		Pisitovci	wife Olivia Brkic Pisitovci
27		Atalic — Mija	47	F	M		yes yes				Smucaisa	wife Jotka Atalic Smucaisa
28		Raicta — Petar	17	M	S		" "				D. Lapac	father Mitar Raicta D. Lapac
29		Obradovic — Stevan	17	M	S		20;KL52				Drapolje	mother Andjelija Obradovic Drapolje
30		Sore — Ivan	41	M	M		no no				Odjovice	wife Andjelija Sore Odjovice

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 25

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, Sept 29 1913, 191

11—4638

158

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1		N.Y.	New York		self	40		1909		Bro. C. Kurpanek Jan. # 22. W. 115th St. New York Ny	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blue	gr	none	Austria	Tarnow
2		R.I.	Woonsocket		"	18 mo		11		both Mrs. Rose Kurpanek R.F.D. Box 189. Woonsocket	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	hz		Galicia	Sedziszow
3						40				husb. Jakym Andrus Pond st 343. Lodz.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	hz	hz		Russia	Lodz
4					mother	47																		
5						—																		
6					self	20				husb. Mykolay Karmynski W. Patal St. father	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	hz			
7					mother	—																		
8		N.Y.	New York		self	30				husb. Karol Sladnik 168. Indiana st. Brooklyn N.Y. father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"			
9					mother	21																		
10						—																		
11		Clifton Springs			self	20				wm. Mary Soroka N.Y. 24. Cutler st. Clifton	"	"	"	"	"	"	5	0	hz	hz				
12		Pa.	Hauto		"	25 yr		1903		friend Rose Kamburich Hauto Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	blue	hz			Bosnia	
13			Uniontown			25 mo		8	Hauto Pa.	bro Catherine Shiptek Uniontown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	hz	hz			Austria	
14		N.Y.	Middletown			300				wm. L. F. Block Box 297. Middletown N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	blue	hz		Roman Catholic		
15					husband	7																		
16					father	—				bro.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"			
17						—																		
18		Mich	Detroit		self	28				wife Jane Wisniewski 1161 Riley st 1111 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"			
19		Ill	Chicago			5				both Josef Jagodka # 2346. Blue Island Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	hz	blue		Cath	Austria	Lipnica
20		N.Y.	New York			25				wife Ethel Packer 460 W 150 st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			Belarus
21					husband	4																		Russia
22					self	25																		
23					self	60				husb Sam Konig N.Y. 107 st Ave 16th New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			
24																								
25					mother	—				father	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		Hungary	Kistanya
26						20																	Galicia	Krakau
27		Oh	Wadsworth		self	30 yr		1904		Chicago cus. Stefa Ziolkovic	"	"	"	"	"	"	5	6	hz	hz			Austria	Nowy Sacz
28		Ind	Indiana Harbor			50		1905		Ill Box 685, Wadsworth Oh	"	"	"	"	"	"	5	6	gr	hz			Austria	Tarnow
29						14				Kaminjuan	"	"	"	"	"	"	5	6	gr	hz			Austria	Tarnow
30		Ill	Joliet			23 mo		1907		Hty st	"	"	"	"	"	"	5	10	hz	hz			Austria	Lipnica
						25				both. Lazo Rosela Ind. 1512 Cedar st Ind. Harbor	"	"	"	"	"	"	5	10	hz	hz			Austria	Dzerzyce
						25 yr		1907		uncle Peter Pejnovic 3512 Cedar st	"	"	"	"	"	"	5	9	blue	hz				
						25 yr		1907		Joliet R.C. Peter Kiendzorc	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"			Austria	Ogonica
								9		Ill Chicago st 12. 12., Joliet Ill														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 1913 day of , 19 ,

at

C F English
Immigration Officer.

13—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

159

I, Dr Starke, Surgeon of the U.S. Ss Washington, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(state whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be)

Spanish

Sworn to before me this 21 day of , 19

at

C. F. English

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen Sept. 29th 1911

11—8888

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Has Immigrant. / Has Transit. / Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		16	Turak	Stefan	26		M.	M.	farm lab	yes	yes	Austria	Bosnian	Bosnia	Mrakodol	wife: Turak, Maria, Mrakodol, Bosnia
2			Sulzer	"	42		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Sulzer, Mrakodol, Hata "
3			Ostojic	Mirko	33		"	"	"	"	"	"	"	"	Banjani	wife: Ostojic, Banjani, Felica "
4			Kreca	Tovo	26		"	"	"	"	"	"	"	"	Paljanice	wife: Kreca, Paljanice, Mara "
5			Svehlik	Jan	35		"	"	"	"	"	"	Bohemian	Moravia	Krhov	wife: Svehlik, Krhov, Marie Moravia
6			Zapletal	Tomas	28		"	"	mason	"	"	"	"	"	Hrabova	father: Zapletal, H. Zebice, Tomas "
7			Kolowicc	Wiktorya	20		F.	S.	maid servant	"	"	"	Polish	Galicia	Smaranzava	father: Kolowicc, Smaranzava, Wojciech Galicia
8	ADMITTED / DEBARRED		Niemczorowna	Magdalena	30		"	M.	house wife	7-148524(505) 8-13-40		"	"	"	Lezdzieczka	sister: Niak, Niegolowice, Marya "
9				Franciska	22		"	S.	none	7-147949(505) 8-13-40		"	"	"		aunt: " " "
10			Wodrzyk	Tomasz	45		M.	M.	farm lab	"	"	"	"	"	Zulgorze	wife: Wodrzyk, Zagorze, Francisca "
11			Beabcicc		30		"	S.	"	yes	yes	"	"	"	Miladowa	brother: Zubinek, Miladowa, Kazimiez "
12			Kita	Wojciech	30		"	M.	"	"	"	"	"	"	Starawies	wife: Kita, Starawies, Viktoria "
13			Roszkowicz	Piotr	14		"	S.	"	"	"	"	"	"	Tawozno	father: Roszkowicz, Tawozno, Jacob "
14			Kulecka	Tekla	19		"	S.	maid servant	no	no	"	"	"	Zagorze	father: Kulecka, Zagorze, Jan "
15			Sieuzak	Josefa	17		"	"	"	6-102178 1/20	1/20	C.O. 5/4/12	"	"	Bzdow	father: Sieuzak, Bzdow, Tomasz "
16			Kachlicki	Michal	29		M.	M.	farm lab	yes	yes	"	"	"	Fasieniowo	wife: Kachlicki, Fasieniowo, Karolina "
17			Ziembicki	Jozef	43		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Ziembicki, Fasieniowo, Mary "
18			Skrzempek	Katarzyna	18		F.	S.	maid servant	"	"	"	"	"	Szufnarowa	father: Skrzempek, Szufnarowa, Jan "
19			Klaucrus	Regina	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Lopuszna	father: Klaucrus, Lopuszna, Lukasz "
20			Podkowinski	Stanislaw	24		M.	M.	joiner	no	no	"	"	"	Swinz	wife: Podkowinski, Swinz, Caroline "
21			Dziekonska	Wiktorya	26		F.	"	maid servant	yes	yes	"	"	"	Zuranow	father: Dziekonska, Zuranow, Jan "
22			Mirzuski	Marcin	26		M.	S.	joiner	"	"	"	Ruthenian	"	Leryska	father: Mirzuski, Monasteryska, Jan "
23			Fedas	Oleksa	27		"	"	farm lab	"	"	"	"	"	Ujroo	brother: Fedas, Novosiolka, Stefan "
24			Owysko	Fedas	21		"	M.	"	"	"	"	"	"	Siolka	wife: Owysko, Novosiolka, Marya "
25			Podsiadlo	Marie	33		F.	"	house wife	"	"	"	Polish	Germany	Zamanada	father: Podsiadlo, H. Zdunanada, Marcin "
26				Helene	14		"	S.	none	no	no	"	"	"	Meissen	grandfather: " " " "
27			Cevcresan	Eva	48		"	M.	house wife	"	"	Hungary	Roumanian	Hungary	Bazos	husband: Cevcresan, Bagos, Hungary, Pavel "
28			Clipici	Saveta	24		"	wd.	"	yes	yes	"	"	"	"	mother: Clipici, Bazos, Hungary, Maria "
29			Brantz	Nicolae	47		M.	M.	farm lab	no	no	"	"	"	Hagy Ujoby	wife: Brantz, H. Ujoby, Hungary, Anna "
30			Mihaelescu	Marita	Cne	44	F.	M.	house wife	"	"	Roumania	"	Roumania	Bikka rest.	brother: Politza, Kaciulati, Roumania, Ionie

85

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen, Sept. 29, 14

11—8558

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Not Inquired.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1							16		Turak	Stefan	26		M. M.	farm lab	yes	yes	Austria	Bosnian	Bosnia	Mrakodol	wife: Turak, Maria, Mrakodol, Bosnia
2									Sulzer	—	42										wife: Sulzer, Hata, Mrakodol,
3									Ostojic	Mirko	33									Banjani	wife: Ostojic, Felica, Banjani
4									Hreca	— Tovo	26									Paljanice	wife: Hreca, Mara, Paljanica
5									Svehlik	— Jan	35						Bohemian	Moravia		Krhov	wife: Svehlik, Marie, Krhov, Moravia
6									Zapletal	— Tomas	28			mason						Hrabova	fath. Zapletal, Tomas, H. Zdobice,
7									Kolowicc	— Viktorija	20	F.	S.	maid serv.			Polish	Galicia	Austria-Hungary	Luazzova	fath: Kolowicc, Wojciech, Luazzova, Galicia
OMITTED 8									Niemczorowna,	Magdalena	30		M.	wife						Czedrcinka	sister: Plak, Marya, Mcgrolowice,
OMITTED 9										— Franciska	8		S.	none	no	no					Austria
10									Wodrzyk	Tomasz	45	M.	M.	farm lab						Zagorze	wife: Wodrzyk, Francezka, Zagorze,
11									Beubenec	—	20		S.	—	yes	yes				Miladowa	Austria, Miladowa,
12									Kita	— Wojciech	30		M.							Staraivies	wife: Kita, Viktoria, Staraivies,
13									Roszkowicz	— Jakob	14		S.							Zawrzyc	fath: Roszkowicz, Jacob, Zawrzyc,
14									Kuliecka	— Jan	19		S.	maid serv	no	no				Zagorze	fath: Kuliecka, Jan, Zagorze,
15									Ziemzak	— Josifa	17			6-10178	yes	yes	C.O. 5/4/42			Izdow	fath: Ziemzak, Tomasz, Izdow
16									Nachlicki	Michal	27	M.	M.	farm lab						Fasicinowo	wife: Nachlicki, Karolina, Fasicinowo,
17									Ziembicki	Jozef	13										wife: Ziembicki, Marya, Fasicinowo,
18									Stczempek	Katarzyna	18	F.	S.	maid serv						Szczuarowa	fath: Stczempek, Jan, Szczuarowa,
19									Klawcrus	Regina	19									Lopuszna	fath: Klawcrus, Stakasz, Lopuszna,
20									Podkowinski	Stanislaw	24	M.	M.	joiner	no	no				Lwowz	wife: Podkowinski, Carolina, Lwowz,
21									Dziekouska	Wiktorya	26	F.	S.	maid serv	yes	yes				Zuranow	fath: Dziekouski, Jan, Zuranow
22									Mirzuski	Marcin	26	M.	S.	joiner			Ruthenian			Leryska	Monasterzyska
23									Fedas	— Oleksa	27			farm lab						Ubor	brother: Fedas, Stefan, Sielka Nowosielka
24									Cwysko	— Fedas	21		M.							Zamarada	wife: Cwysko, Marya, St. Zdmarada
25									Podsiadlo	Marie	33	F.	M.	house wife			Polish	Germany	Meissen		fath: Podsiadlo, Martin, Bochnia,
26										— Helene	4½		S.	none	no	no					grandfath. " " "
27									Ceveresan	Eva	48		M.	house wife			Hungary	Rumanian	Hungary	Bazos	husb: Ceveresan, Pavel, Bazos, F. in Hung.
28									Clipici	Saveta	24		ed.		yes	yes					mother: Clipici, Maria, Bazos, Fennes, m.
29									Brantz	Nicolae	47	M.	M.	farm lab	no	no				Nagy Ilyoly	wife: Brantz, Anna, M. Ilyoly, Fennes, m.
30									Mihaeleson	Marita, Ene	44	F.	M.	house wife			Roumania		Roumania	Bistrarest	brother: Jonitza, Ilie, Bucharest, Roumania.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 85

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—8558

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 56

...ust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, Oct 24 1913, 191 160

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in good health and good condition mentally and physically, deformed or crippled, and if so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Pa.	Rankin	Yes	self	27	No			Lo. i. c. Tumeta, Filja 100 First St. Rankin, Pa	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	lt		none	Russia	Shatkabel
2		"	"	"	"	16	"			Lo. i. c. Cukotovic, Stjepan 31. 3. St.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	gr	gr				
3		Wis.	Milwaukee	"	"	25	"			Ucekar Nikolia, Steven 48. 55 St. Ave, Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5	6	lt	br				Pazini
4		Pa.	Woodlawn	"	"	24	"			Lo. i. c. Borkovic, Stojan 331 649. Woodlawn, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4						Gjunice
5		N.J.	Trenton	—	"	40	Yes	1906 Trenton N.J.		Lo. i. c. Pavlik, Josef 447 Howe St. Trenton	"	"	"	"	"	"	5	3		lt			Austria	Annna
6		Ill.	Chicago	Yes	"	60	No			Ucekar Liskek, Arnold Bernard Sp. 4153. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2	br	br			Bohemia	Zakova
7		Oh.	Cleveland	"	"	25	"			Lo. i. c. Kudlacz, Wojo 3570 East 6 St. Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	1					Gal.	Lupcow
8		"	"	"	"	100	"			Lo. i. c. Lac, Josef 697 E. 70 St.	"	"	"	"	"	"	5	3	lt	lt				Zgrkanka
9		"	"	"	Mother					uncle:	"	"	"	"	"	"	—	—						
10	Fort	Fnd.	Wayne	"	self	20	"			cous: Kulesko, Francisek 1311 Hayden St. Fort Wayne	"	"	"	"	"	"	5	7	lt	lt				Zagorje
11		Ny.	Utica	"	"	25	Yes	1908 Mr. Zeus Rochester		cous: Berdnik, Arjarolud St. Nicholas St. Utica, Ny.	"	"	"	"	"	"								
12		N.	Tullman	"	"	25	"	1907 Tullman, Ill.		bro i. c. Tzimmerlas, John 820 Chickson ave, Tullman	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	lt	lt	none	Aus.	Slovenia
13	Fort	Ind.	Wayne	"	"	25	No			cous: Kulesko, Francisek 1311 Hayden St. Fort Wayne	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"				Jamnyce
14		"	"	"	"	15	"			brother: Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"				Zagorje
15		Pa.	Franklin	"	"	20	"			South: Simonjak, Frank Hickory St. 19 Franklin	"	"	"	"	"	"	5	7	lt	lt				Zgrkanka
16		Oh.	Toledo	"	"	25	"			bro i. c. Frank, Kasbick Pa 331 433 331 Ford Oh.	"	"	"	"	"	"	5	9	lt	lt				Jasinovac
17		"	"	"	"	25	Yes	1911 Port Chester N.Y.		South: Zicaubicki, Anton 331 433	"	"	"	"	"	"	5	8	lt	lt				
18		R.I.	Woonsocket	"	"	25	No			sister: Spezmyek, Stefan Social St. 18 Woonsocket R.I.	"	"	"	"	"	"	5	—	lt	lt				Smigovac
19		N.J.	Passaic	"	"	20	"			cous: Baykowski, Leon 191 First St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3						Lyngyne
20		Ny.	New York	Yes	"	25	"			friend: Grossman, S. 11 Market St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	lt	gr				Lucy
21		"	"	"	"	25	"			cous: Zwacker, Vlad. 347 E. Houston St.	"	"	"	"	"	"	5	—	lt	lt				Zmuda
22		"	"	"	"	28	"			bro i. c. Wojnaski, Hedwig 1328 Lexington ave, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	lt	lt				
23		Pa.	Chester	—	"	25	"			friend: Skorupan, Mikolaj 1 bro i. c. Chester, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	lt	gr				Krnakzyka
24		"	"	"	"	25	"			bro i. c. " " "	"	"	"	"	"	"	5	6	lt	lt				Kmecilka
25		W.Va.	Thurston	"	"	16	No			cous: Podsiadlo, Josef Cuyunga Thurs 32. Thurston W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	5	lt	lt				Skrzynowska
26		"	"	"	Mother	—	"			father: " " " W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	2						Kuchinska
27		Oh.	Cincinnati	"	self	28	No			cous: Cigrei, Pavel 1918 Central Ave, Cincinnati	"	"	"	"	"	"	—	—						
28		"	"	"	"	30	"			cous: Buha, Josif Oh 1918 Central Ave,	"	"	"	"	"	"	5	11	lt	lt			Aus.	Berkovac
29		"	"	"	"	40	"			friend: Benki, Josef 1910 Central Ave,	"	"	"	"	"	"	5	4		lt			Hung.	Pec
30	Fort	Ind.	Harbor	"	"	22	Yes	1907 Chicago Ill.		cous: Michalescu, Ilie 3171 Pennsylvania Ave. Ind. Harbor Ind.	"	"	"	"	"	"	5	2	lt	lt				Kapfenberg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master

Sworn to before me this ____ day of _____, 19__,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBA.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Ss Geo Washington, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Starke

Sworn to before me this 1913 day of , 19

at

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington from Bremen Sept 19 1 20 1K

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U.S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Branz	Ioan	49	M	M	farm lab	yes	yes	Hungary	Romanian	Hungary	Baroo	wife: Maria Branz, Baroo Hung.
2		Ungarin	George	48	"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife: Maria Ungarin, Baroo "
3		Breslin	Iosif	48	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Breslin, Baroo "
4		Radiosjevic	Vladimir	15	"	"	"	yes	yes	"	Serbian	"	Vera Vesa	wife: Rafa Radiosjevic, Vera Vesa
5		Marcu	Ana	40	F.	"	house wife	no	no	"	Roumanian	"	Baroo	fath. i.l. Josif Marcu, Baroo "
6		Rapndeau	Ioan	45	M	"	farm lab	"	"	"	"	"	Galdto	wife: Karolina Rapndeau, Galdto "
7		Roucran	Silvain	45	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Roucran, Galdto "
8		Popa	Olimpic	46	"	"	"	"	"	"	"	"	Roslard	wife: Maria Popa, Roslard "
9		Bogei	Anuel	17	"	S	"	yes	yes	"	"	"	"	fath. Ilon Bogei, Roslard "
10		Roncran	Pavel	49	"	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Ana Roncran, Roslard "
11		Rimios	Ignatz	46	"	"	"	no	no	"	"	"	Sarafaloa	wife: Sofia Rimios, Sarafaloa "
12		"	Stefan	49	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Maria Rimios, Sarafaloa "
13		Matei	Ioan	48	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Paraskiva Matei, Sarafaloa "
14		Rocaci	Nicolae	43	"	"	"	"	"	"	"	"	Olalsatmikló	wife: Ana Rocaci, Olalsatmikló "
15		Serdean	Nicolae	47	"	"	"	"	"	"	"	"	Lonbfaloa	wife: Seta Serdean, Lonbfaloa "
16		Burkur	Nicolae	48	"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife: Radeka Burkur, Lonbfaloa "
17		Pantea	Andreas	34	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Kaaspentek	wife: Anica Pantea, Kaaspentek "
18		Medrea	Nicolae	19	"	"	"	no	no	"	"	"	Gyulafehervar	wife: Anica Medrea, Gyulafehervar "
DEPARTED 19		Buta	Kracirun	23	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Dional	wife: Amalia Buta, Dional "
DEPARTED 20		"	Veronica	21	F.	"	house wife	no	no	"	"	"	"	moth. i.l. " "
21		Aram	Maria	32	"	M	"	"	"	"	"	"	Temesvemete	fath. Pecoran Iosif, Temesvemete "
22		Clida	Paraschiva	24	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Oszeny	fath. Horia Pacaravan, Oszeny "
23		Milos	Pavel	17	"	S.	farm lab	"	"	"	"	"	Karcsatelek	fath. i.l. Pavel Milos, Karcsatelek "
24		Cearan	Trifu	19	"	M	farm lab	no	no	"	"	"	"	wife: Vera Cearan, Karcsatelek "
25		Folean	Ilie	19	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Catalina Folean, Karcsatelek "
26		Kato	Ferenc	22	"	S.	"	"	"	"	Magyar	"	Parlos	fath. Peter Kato, Parlos "
27		Fekete	Julia	33	F.	"	maid serv.	"	"	"	"	"	Kenebanya	moth. i.l. Maria Fekete, Kenebanya "
28		Papdan	Maria	28	"	M	house wife	no	no	"	"	"	Krakesa	fath. Janos Andrejko, Krakesa "
29		"	Terez	9	"	S.	none	yes	yes	"	"	"	"	gr. fath. " "
30		Teppenhardt	Katalin	16	"	"	maid serv.	"	"	"	"	"	"	fath. Janos Teppenhardt, Krakesa "

11-28974 26-2/27/20

36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen Sept 19 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	Transit.	Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Branz	Joan	49		M.	M.	farm lab	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Baros	wife: Maria Branz, Baros Hung.
2										Zngariu	George	48		"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife: Maria Zugariu, " "
3										Brestin	Josif	48		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Brestin, " "
4										Radicojevic	Vladimir	43		"	"	"	yes	yes	"	Serbian	"	Vera Tesa	wife: Rafa Radicojevic, Vera Tesa
5										Marcu	Ana	40		F.	"	house wife	no	no	"	Roumanian	"	Baros	fath. i.l. Josif Marcu, Baros
6										Rapndeau	Joan	45		M.	"	farm lab	"	"	"	"	"	Galdo	wife: Karolina Rapndeau, "
7										Roucran	Nikain	45		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Roucran, Galato
8										Popa	Alimpie	46		"	"	"	"	"	"	"	"	Roslard	wife: Maria Popa, Roslard
9										Bogei	Anuel	17		"	S.	"	yes	yes	"	"	"	"	fath. Petru Bogei, Roslard
10										Roucran	Pavel	49		"	M.	"	"	"	"	"	"	"	wife: Ana Roucran, Roslard
11										Rimios	Ignatz	46		"	"	"	no	no	"	"	"	Sarafalva	wife: Sofia Rimios, Sarafalva
12										"	Stefan	49		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Maria Rimios, "
13										Matei	Joan	48		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Paraclisa Matei, Sarafalva
14										Rocaci	Nicolae	43		"	"	"	"	"	"	"	"	Valcatumbo	wife: Ana Rocaci, Valcatumbo
15										Serdean	Nicolae	47		"	"	"	"	"	"	"	"	Lombafalva	wife: Neta Serdean, Lombafalva
16										Burkur	Nicolae	48		"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife: Raceka Burkur, Lombafalva
17										Fantea	Andreas	34		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Szarpentek	wife: Anna Fantea, Szarpentek
18										Medrea	Nicolae	49		"	"	"	no	no	"	"	"	Gyulafkeresz	wife: Lucia Medrea, Gyulafkeresz
19	DEPARTED									Buta	Kracirun	23		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Dional	moth. Amalia Buta, dional
20	DEPARTED									"	Veronica	21		F.	"	house wife	no	no	"	"	"	"	moth. i.l.
21										Aram	Maria	32		"	M.	"	"	"	"	"	"	Temesvemete	fath. Pecovan Josif, Temesvemete
22										Chida	Paraschiva	24		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Oszeny	fath. Horza Pacaraian, Oszeny
23										Milos	Pavel	17		M.	S.	farm lab	"	"	"	"	"	Szarcatelek	fath. Pavel Milos, Szarcatelek
24										Craran	Tifu	19		"	M.	farm lab	no	no	"	"	"	"	wife: Vera Craran, Szarcatelek
25										Folean	Flie	19		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Catalina Folean, Szarcatelek
26										Kato	Ferenc	22		M.	S.	"	"	"	"	Magyar	"	Szatos	fath. Ferenc Kato, Szatos
27										Fekete	Julia	23		F.	"	maid serv.	"	"	"	"	"	Szucsbrazsa	moth. Maria Fekete, Szucsbrazsa
28										Papdan	Maria	28		"	M.	house wife	no	no	"	"	"	Szakasz	fath. Janos Andrejko, Szakasz
29										"	Petru	9		"	S.	none	yes	yes	"	"	"	"	gr. fath. " "
30										Teppenhardt	Katalin	17		"	"	maid serv.	111-287426-2/27/40		"	"	"	"	fath. Janos Teppenhardt, Szakasz

36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

B. Arriving at Port of New York, Sept. 7, 1911, 191

11—4638

162

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
									25	26	27		28		29					
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Oh.	Cincinnati	yes	self	30 yes		1909 11	Cincinnati, O.	friend: Angelo Fraila, 1970 Central Ave, Cincinnati, O.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	gr	bl	none	Hung.	Boros
2	"	"	"	"	20 no				br. & S.: Nicolae Barbarau, 1940 Central Ave, Cincinnati, "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	bl	"	"	"
3	"	Mansfield	"	"	35 "				nephew: Joan Jurcsen, box 112 Mansfield, O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr	br	"	"	"
4	Pa.	Steelton	"	"	— "				friend: Ivan Petricic, 324 Christiana & Walton, Pa.	"	"	"	"	"	"								
5	Oh.	Zanesville	"	"	35 "				husb. Maria Maron, 43 S. Bee, Zanesville, O.	"	"	"	"	"	"								
6	"	Alliance	"	"	22 "				acqu: Papa Vasile, 46 Liberty str. Alliance, "	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	bl	bl	none	Hung.	Roum.
7	"	"	"	"	28 "				acqu: Nicolae Potopa, 46 Liberty str. Alliance, "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr	br	"	"	Galatz
8	"	"	"	"	35 "	1911	Alliance, O.		acqu: Gotza Nikaila, 246 Liberty str. Alliance, "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gr	gr	"	"	"
9	"	"	"	"	30 "	11	Oh.		acqu: Joan Berga, 246 Liberty str. Alliance, "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Finland
10	"	"	"	"	38 "				acqu: Ivan Cucupean, 246 Liberty str. Alliance, "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	"	"
11	Pa.	Pittsburgh	"	"	20 "				acqu: Joran Nic, Box 117 Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"	"	"
12	"	"	"	"	50 "				friend: Nicolae Petru Box 117 Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Austria
13	"	"	"	"	32 "	1909 yes	Aliquippa, Pa.		nephew: Balaben Nolai, Box 88 Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	br	"	"	"
14	Oh.	Lorain	"	"	28 no	1911	Oh.		friend: Ion Dan, 29 St. 2434 Lorain, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	gr	br	"	"	"
15	N.Y.	Cayuga	"	"	42 yes	1910 11	Rome, N.Y.		acqu: George Anitean, Cayuga, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Switzerland
16	"	"	"	"	35 yes	1902 1910	Lockport, N.Y.		cousin: Joan Grecu Cayuga, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gr	gr	"	"	Lithuania
17	Oh.	Youngstown	"	"	25 no				cousin: Petru Bretan, Youngstown, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	br	"	"	"
18	"	"	"	"	22 "				acqu: Radu Stanase, 473 Rice Ave Youngstown, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	br	"	"	Russia
19	Ind.	Ind. Harbor	"	"	40 yes	1906 1908	Canton, O. Oh.		br. i. l.: Oliver Christian 3736 Beckstr. Ind. Harbor, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bl	bl	"	"	Finland
20	"	"	husband	"	— no				" " " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br	"	"	"
21	Ill.	Chicago	self	self	32 yes	1911	Chicago, Ill.		husb. A. Petru 2446 Potter str. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Finland
22	"	"	"	"	42 no				husb. Ch. Ivan S. Box 6 Lake Bluff, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"	"	Austria
23	Mich.	Detroit	"	"	28 "				uncle: Ioan Baldu 829 Franklin str. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Turkey
24	"	"	"	"	14 yes	1909 11	Detroit, Mich.		serv: Ion Czaran 828 Franklin str. Detroit, "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gr	br	"	"	"
25	"	"	"	"	26 "	1906 10	"		br. i. l.: Nilos Sandu 288 Franklin str. Detroit, "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	br	"	"	"
26	"	"	"	"	5 no				[illegible] 87 Keller Ave														
27	Pa.	Springdale	"	"	30 "				cous: Neagled Dobrea, Box 63 Springdale, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Roumania
28	Ill.	Aurora	"	"	30 "				husb. Nicolae Papdan 228 Broadway str. Aurora, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	bl	"	"	Skukeer
29	"	"	mother	"	— "				Batt. " " "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
30	"	"	self	"	25 "				husb: Nath Kezener 506 Ravenst. Aurora, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bl	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the U. S. Ger Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1913,

at [illegible]

C Fenger
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the SS Washington, sailing therein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

163

Starke

Sworn to before me this 13th day of [illegible], 19

at [illegible]

C F English

Immigration Officer

31—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington from Bremen Septbr 29th 1939

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Schwarz	Ferez	16		f	S.	maid serv.	Yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Szakasz	father Simon Schwarz Szakasz Szatm Hungary
2			Kiczka	Gyorgy	42		m	M	farm lab.						Tank	wife Zuzsanna Kiczka Tank Szatm.
3			Vicsothea	Laszlo	42		m	M								son Andras Vicsothea Tank Szatm
4			Alt	Terez	22		f	S.	maid serv.					Szamszlo		father Antal Alt Szamszlo Szatm.
5			Merk	Maria	21		f	M.	housewife	8-204878	10-28-40					father Alt Antal Szamszlo Szatm.
6			"	Josef	16		m	S.	farm lab.							father Gyorgy Merk Szamszlo Szatm.
7			Grandt	Maria	25		f	S.	maid serv.							father Janos Grendt Szamszlo Szatm.
8			Seres	Sarah	32		f	M.	housewife					Tiszapalkony		father Istvan Tabor Tiszapalkony Borsod
9	OMITTED		Fako	Erza	39		f	M.	housewife							husband Fako Erza Tiszapalkony Borsod
10			Fajerling	Rosa	16		f	S.	maid serv.	2-698765	6-6-40					father Istvan Fajerling Szadpuszmindszent Szatmarmegyei Szat.
11	OMITTED		Hadhazi	Istvan	15		m	S.	farm lab.					Hernadnemeti		mother Istvanne Hadhazi Hernadnemeti Heg.
12			Koszpodar	Erzsi	17		f	S.	maid serv.					N. Mihaly		mother Erzsebet Koszpodar N. Mihaly Szl.
13			Rappary	Josef	42		m	M	farmer				Slovak	Kathelnyad		wife Erzsebet Rappary Kathelnyad Bereg Co. Hung.
14			Fajer	Maria	18		f	S.	maid serv.	11-145636	6-4-36			Targyenfalva		father Janos Fajer Targyenfalva Szatm
15	VL. 3 11 40		Szkalos	Anna	21		f	M.	housewife	5-81764	7/1/31			Garamszeg		mother Janos Fajer Garamszeg Szatm.
16			Kirnazensky	Elie	21		m	M	Saddler			Russia	Hebrew	Russia	Bendery	brother David Kirnazensky Bendery Bess. Russia
17			"	Sonia	22		f									b-l.
18			~~Manoloff~~	~~Kondeo~~	~~25~~		~~m~~	~~M~~	~~tailor~~			~~Bulgaria~~	~~Bulgarian~~	~~Kavo~~		brother Alexander Manoloff Bulgaria Rozkal Bulgaria
19			Serkis	Selbi	17		f	S.	maid serv.	11-113506	7/18/36	Persia	Persian	Persia	Ahmia	mother Sona Serkis Ahmia Persia
20			Newgolkawsky	Mordkin	20		m	S.	tailor			Russia	Hebrew	Russia	Rutka	father Pinchos Newgolkawsky Rutka Russia
21			Klein	Josef	23		m		heava			Hungary	Hebrew	Hungary	Mezokeszi	mother Emilie Klein Mezokeszi Abauj Hungary
22			Schonhaut	Rosa	28		f	M.	housewife						Berezny	brother Wolf Landesdenn Berezny Marmaros Hung
23			"	Soren	8		f	S.	none				Slovak			mother Sarah Landesdenn Berezny Marmaros Hung
24			"	Helen	2		f									mother Sarah Landesdenn Berezny Marmaros Hung
25			Schosser	Johann	58		m	M	farm lab			Germany	German	Dimacs		wife Katalin Schosser Dimacs B. B.
26			Plazik	Maria	43		f	M.	housewife					Lugos		father Peter Mirko Lugos Hung.
27			"	Maria	16		f	S.	maid serv.							uncle Istvan Mirko Lugos H.-Hg.
28			Laux	Margit	25		f	M.	servant					Temesvar		father Georg Mauer Temesvar
29			Pluscht	Rosa	19		f	M.	housewife	10-139471	7-2-46			Dimacs		mother Barbara Eingh Dimacs B. B.
30			Wellis	Josef	58		m	M	farm lab							wife Veronika Wellis Dimacs B. B.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 57

J. H. Nebbeker

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List No. 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, [illegible], 191

161

11—4638

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ills	Aurora	Ills		self	25	No			Mrs. Morgan Mark 586 Rose St. Aurora Ills	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	bl	bl	none	Hung	Budapest
2	Pa	Bath	"		"	24	1901	Bath Pa.		Carson Lake Island, Bath, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	bl	"	"	Pole
3	"	"	"		"	26	1903	Bath Pa.		Carson	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
4	N.J.	Trenton	"		"	22	No			Bro. Frank Mark 229 Greene St. Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	br	"	"	Romania
5	"	"	"		"	30	"			husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"		"	28	"			mother	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl	"	"	"
7	"	"	"		"	18	"			brother Gunster Grandfather 18 Clark St. Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	br	"	"	"
8	Ills	Cleveland	"		"	26	"			husband Julius Kaspar 16 Hillman St. Cleveland Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl	"	"	"
9	"	"	"		"	20	"			cousin Ignatz Kaspar 16 Hillman St. Cleveland Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"	"	Hungary
10	N.J.	Jersey City	"		"	27	"			brother John Tyczar 103 York Ave. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
11	Pa	Pittsburgh	"		"	6	"			father Steve Kalkoz 667 Pueblo Ave. Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	"	"	"	Roumania
12	N.J.	Newark	"		"	30	"			uncle Ignatz Zulko 102 Illinois Ave. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	br	br	"	"	Roumania
13	Pa	Kingston	"		"	28	1903	Cleveland Ohio	1907	brother John Klapac 53 Fuller St. Larksville Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	"	"	"	Hungary
14	"	Braddock	"		"	22	No			cousin Sandor Hargacsko 328 Washington St. Braddock Pa.	"	"	"	"	"	"	4	4	"	bl	bl	"	"	Austria-Hungary
15	"	"	"		"	24	"			husband Mayk Kazalo 1067 River St. Braddock Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br	"	"	Carpathia
16	Ny	New York	"		"	45	"			uncle F. Pilipsky 658 Grand St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blk	"	"	Sal	Bindery
17	"	"	"		husband	—	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
18	N.J.	Kobbken	"		self	30	"			friend Mr. Kagansen 65 Highland Ave. N. Kobbken N.J.	"	"	"	"	"	"								
19	Can.	New Britain	Ct.		"	16	"			brother Papa Sarkis 56 E. Main St. New Britain Ct.	"	"	"	"	"	15c	4	11	fair	blk	br	none	Syria	Aleppo
20	N.Y.	Bronx	N.Y.		"	25	"			friend Fisher 643 E. 135 St. Bronx Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	br	"	Russia	Kutais
21	Pa	Philad.	Pa		"	25	"			uncle Karl Klein 1917 N. Hadley St. Philad. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld	bl	"	Hung	Nagyszalonta
22	Ny.	New York	"	1895	New York	15	1912	New York Ny		husband Mark Lakonkast 74 Essex St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	"	Russia
23	"	"	"		mother	No	"			father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24																								
25	Mich	Detroit	Mich		self	25	1909	Detroit Mich	1912	Bro. in l. Jakob Hubert 287 Trumbly St. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Austria
26	Ohio	Cleveland	"		"	28	No			son Geo. Klezik 5725 Sonora Ave. Cleveland O.	3 sons	"	"	"	"	"	4	10	"	br	br	"	"	Hungary
27	"	"	"		mother	—	"			brother	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Cincinnati	O.	"		self	20	"			cousin Magda Schenige 12 Mitchell Ave. Cincinnati O.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	br	br	"	"	"
29	Pa	Philad	Pa		"	22	"			husband Billy Pikovitch 12 N. Osborn St. Philad. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	bl	"	"	Roumania
30	Ohio	Youngstown	O.	1909	Youngstown	23	No			friend Steve Pikovitch 570 Wendell St. Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	"	Hungary
																	5	4	"	bl	bl	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the Lt Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Lg Washington, sailing Eastward, (State whether "sailing therein" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of, minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

165

Starke

Sworn to before me this 19th day of , 19

at Antwerp

A Engelhardt
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

29 S. S. George Washington sailing from Vienna Sept 20th 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Gelb — Leo	44	M	M	tailor	yes	yes	Austria	German	Galicia	Tolustal	wife Maria Gelb Tolustal Galicia
2									Dziadovia — Josef	35			[illegible]				Polish		Lvov	wife Tekla Dziadovia Lvov
3									Gocek Cecylia	20	F	S	maid						Lepunova	father Jendrej Gocek Lepunova
4									Vilcrek — Bronislava	26		M	housewife							mother Rosalia Galewska Lepunova
5									Gosvicka Zofia	22	F	S	maid						Vrovdna	father Josef Gosvicky Vrovdna
6									Tomanowska Marya	18									Krapiarova	aunt Agata Lalabnik Krapiarova
7									Zajchowska Bronislava	16										mother Zofia Zajchowska Krapiarova
8									Pawlak — Josef	36	M	M	farm laborer						Treznia	wife Helenia Pawlak Treznia
9									Mierkiewicz — Josef	23		S								father Jano Mierkiewicz Treznia
10									Fryb — Paulina	34	F	M	housewife						Siedliska	father Ignacy Skarbek Siedliska
11									Wojdyla — Leokadia	17		S	maid servant							father Jan Wojdyla Siedliska
12									Gorka Balbina	19									Krapiarova	father Andrz. Gorka Krapiarova
13									Lew — Stanislaw	35	M	M	farm laborer						Starovies	wife Kunigunda Lew Starovies
14									Mielak —	36										wife Wiktorya Mielak Starovies
15									Henc Antoni	32	M	S							Bilcue	father Jan Henc Bilcue
16									Supel — Josef	17			IN HOSPITAL DISCHARGED						Stara vas	father Ignacy Supel Stara vas
17									Kelar — Wiktorya	21	F		maid servant	yes	yes				Bilcue	father Piotr Kelar Bilcue
18									Kupel — Piotr	18	M		farm laborer							father Jacz Kupel Bilcue
19									Czarnynski — Jan	37	M									wife Wiktorya Czarnynska Bilcue
20									Pawel	15	M	S								mother
21									Mrozek — Josef	36	M									wife Katarz Mrozek Bilcue
22									Trela — Gusta	26	F		wife						Krapiarova	father Tomas Gora Krapiarova
23									— Roman	1½	M	S	13M1063 none known	12/26/42		505				pf
24									— Helena	3½	F									
25									Skrzekut — Antoni	31	M	M	farm laborer	yes	yes				Kimanova	wife Anna Skrzekut Kimanova
26									Mazur — Josef	31									Bielica	wife Karolina Mazur Bielica
27									Plasinska Marya	20	F	S	maid servant							father Jan Plasinski Bielska
28									Bach — Jan	38	M	M	farm laborer						Borecin	wife Anna Bach Borecin
29									Sieprowski — Maciej	25	M	S	butcher						Mrokowa	father Marc. Sieprowski Mrokowa
30									Wilkowski — Andrzej	32	M	M	farm laborer						Skrzydlna	wife Anna Wilkowska Skrzydlna

1 38

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York. SEP 24 1913, 191 166

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether from prison or almshouse, or supported by charity (if so, state which)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Huron	yes	self	15	No		Emil Hilke Forbes Co Mount Sterling Ill	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	bl	br	none	Ger	Schönfeld
2	NJ	Jersey City	"	"	50	"		recom Wilkes Wilkes 1805 Wash. st Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	"	"
3	"	Passaic	"	"	25	"		cous. Wilkes Ruben 93 Jackson st Passaic NJ	"	"	"	"	"	"	6	4	"	"	"	"	"	Hungary
4	"	"	"	"	25 yrs	1904 Mo	Passaic Co.		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
5	Mass	Fer Bedford	yes	"	25 mo			cous. Stefa Zalykowa Mass 537 Linden st Fer Bedford	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
6	"	Easthampton	"	"	25			cous. Jan Zalepnik Mass Garfield st 45 Easthampton	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Austria
7	"	"	"	"	25			Kotlar Hyman Zajchowski Mass Garfield st 45 Easthampton	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	Russia
8	"	Turner's Falls	"	"	25			bro. Ch Ant. Wisniewski Turner's Falls, Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk	bl	"	"	"
9	"	Greenfield	"	"	20			cous Jr. Bylech Mass 46 River st Greenfield	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	bl	"	"	Austria
10	"	Holyoke	"	"	18½ yrs	1907 1909	Holyoke Mass	cous Stefan Hlebny Holyoke Mass Oliver st 8 Holyoke	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	20 mo			bro. C Jan Pyz 16 Center st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Austria
12	Pa	Philadelphia	"	"	20			bro. C Kas. Wrobel Philada 1532 Shiller st Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	br	br	"	"	"
13	"	Fer Castle	"	"	20 yrs	1905 11	Fer Castle Pa	cous Stan Jan Fer Castle Oakland ave 128.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bl	br	"	"	Austria
14	"	"	"	"	25	1908 10	"	bro C	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"	"	Austria
15	"	"	"	"	36 mo			Rott. Josef Hard 3 Gera st Oakland ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	"	"	"	"
16	"	"	"	"	600			Frankes Marie Zupfell Liberty st 1006.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"	"	China
17	"	"	"	"	25			bro C Josef Gbrom Oakland st 119.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br	"	"	Austria
18	"	"	"	"	25			cous Tyrney Cozmar 95 Oakland ave.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Poland
19	"	Woodlawn	"	"	7 yrs	1908 11	Fer Castle Pa	cous Maje Telesz Box 116. Woodlawn Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	father	—	"	"	uncle	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	self	25 mo			cous	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
22	Mass	Adams	"	"	25 yrs	1903 9	Adams Mass	bro in law Frank Trela Mindock st 17 Adams Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	mother	100	"	"	father	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bl	bl	"	"	Russia
24	"	"	"	—	500	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
25	Ill	Hegewisch	"	self	— mo			Rott. Wal. Tkachuk Ill 18406 Thornton ave Hegewisch	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	"	"	"	"
26	"	Chicago	"	"	25 yrs	1909 10	Chicago Ill	bro in law Wojc. Ozirek 1558 Augusta st, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	bl	"	"	Lithuania
27	"	"	"	"	25 mo			cous	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br	"	"	Poland
28	"	"	"	"	25 yrs	1910 12	Chicago Ill	Rott. Jr Bach Crawford st 1426.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bl	bl	"	"	Austria
29	"	"	"	"	25 mo			cous Josef Barker Wife in. 1426.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Austro Hungary
30	"	"	"	"	20 yrs	1908 11	Chicago Ill	Rott. Wojc Rutkowski 2432 W. 24 Pl.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	bl	"	"	Russia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the Liège Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the U.S.S. Washington, sailing Norfolk, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Navy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon of entire vessel or employed by owners Deputed as the case may be.)

E Starke

Sworn to before me this 1913 day of , 19

at Y K

C F Em[illegible]

Immigration Officer.

167

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen Sept 20, 1914

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Zagorska	Alonica	19		F. S.	maid serv.	yes yes	Austria	Polish	Galicia,	Gniz.	wife: Zagorska, Anna, Gniezinowa, Galicia
2			Wojcik	Zofia	25									father: Wojcik, Felix, Gniezinowa
3			Zoltek	Rozalia	13			cook						mother: " "
4	VL Aug 13 '14		Maciaz	Franc	17		M.	farm labor	2 2					father: Maciaz, Józefpan, Fasiecznowa, Fasiecznowa
5			Szumilasowa	Antonina	21		F. M.	wife	house-11-7-15 3 19	4-26-10 (50),			Liwiaowa	father: Pawecki, Jan, Liwiaowa, Liwiaowa
6			"	Valeria	10	12	S.	none	" "					grandfather " "
7			Fornal	Josef	33		M. M.	farm lab	" "			Moravia	Zarnlek	wife: Fornal, Zofia, Jezowi
8	ADMITTED		Bleier	Bernard	19		S.	driver	Yes Yes	Hungary	Hebrew	Hungary,	Ho	father: Bleier, Benj, Heumanna, Jenny
9	†		Dubyna	Anna	17		F.	maid serv.	no no	Austria	Ruthe-nian	Galicia,	nonna	father: Dubyna, Ustwig, Dubyna, Galicia
10	†		Kwiatkowska	Warwara	27		md.	wife	" "	"	"	"	Sankowce	friend: Koscinik, Paraska, Lisko, Lisko
11			Salakia	Iwan	26		M. M.	farm lab	yes yes	"	"	"	Lisko	wife: Salakia, Anusia, Mladow
12			Bodnar	Samuel	57		M.	merchant	" "	"	Hebrew	"	Waldow	wife: Bodnar, Rachel, Grzeszan, Grzeszan
13			"	Hermann	16		S.	"	" "	"	"	"	Grzeszow	mother: " "
14			Hendrzak	Edward	17		"	farm lab	2-854143-4/10/14	"	Polish	"	Faszinow	father: Hendrzak, Tomasz, Faszinow, Faszinow
15			Sorakaniez	Mikolaj	75		M.	"	" "	"	Ruthe-nian	"	Szczawa	housewife: Sajza Sorokaniez, Szczawa, Szczawa
16			~~Sajatovic~~	~~Maria~~	~~17~~		~~F.~~	~~maid serv.~~	~~" "~~	~~Hungary~~	~~Croatian~~	~~Croatia~~	Zagrek	father: Dako Sajatovic, Zagreb, Zagreb
17			Linkac	Martin	19		M.	farm lab	" "	"	"	Germany	Oelsen, Kirchen	mother: Ana Dundovic, Nearista, Nearista
18			Polich	Jan	26		M.	"	" "	Russia	Polish	"	Lowens-burg	wife: Anastasya Polich, Lowensburg, Lowensburg
19			Szuba	Katarzyna	17		F.	maid serv.	" "	Austria	"	Galicia,	Zin-Boice.	father: Rytnon Szuba, Borcaitu, Borcaitu
20			Jucha	Stanislaw	21		M.	farm lab	" "	"	"	"	Wyoka	father: Jan Jucha, Wyoka, Wyoka
21			"	Andrzej	21		"	"	" "	"	"	"	"	father: Jan Jucha, Wyoka, Wyoka
22			"	Peter	25		"	"	6-52954 "	"	"	"	"	wife: Anja Bujdas, Balkoska, Balkoska
23			Bujdas	Jakob	29		M.	"	" "	"	"	"	Balkoska	father: Josef Pajak, Blizna, Blizna
24			Pajak	Wojciech	17		S.	"	" "	"	"	"	Blizna	mother: Mariana Krorek, Blizna, Blizna
25			Krorek	"	17		"	"	" "	"	"	"	"	father: Wawrzyniec Zbiegien, Blizna, Blizna
26			Zbiegien	Wiktorya	21		F.	maid serv.	" "	"	"	"	"	mother: Agnieska Teleor, Blizna, Blizna
27			Teleor	Bartlomiej	18		M.	farm lab	" "	"	"	"	"	mother: Zofia Bala, Bielera, Bielera
28			Skierska	Aniela	30		F. M.	wife	" "	"	"	"	Bielera	gr. moth. " " " "
29			"	Anna	9/12		S.	none	" "	"	"	"	"	
30			"	Tadeusz	4/12		"	"	" "	"	"	"	"	

J. J. Klonowski
Agent

89

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen Sept 20. 14

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Destined to U. S. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M. F.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Zagorska	Antonina	19		F.	S.	maid serv.	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Tyszf.	moth. Zagorska, Anna
2			Wojcik	Zofia	25										Tyszfurowa	Galicia
3			Zoltek	Rozalia	13											father: Wojcik, Felix
4			Maciaz	Franc	17		M.		farm lab						Tyszfurowa	mother:
5			Szmulasowa	Antonina	21		F.	M.	house wife	11-27-5319	4-26-10 (505)				Fasienowa	father: Maciaz, Szczepan
6			"	Walerya	10/12			S.	none	no	no				Limanowa	father: Paivecki, Jan
7			Fornal	Josef	33		M.	M.	farm lab							grandfather: Limanowa
8	ADMITTED		Bleier	Bernard	19			S.	driver	Yes	Yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Zam.	wife: Fornal, Zofia
9			Dubyna	Anna	17		F.	S.	maid	no	no	Austria	Ruthenian	Galicia	Zbo	Zgorow
10			Kwiatkowska	Warwara	27			M.	cook wife						mowa	father: Bleier, Bern
11			Salakia	Iwan	26		M.	M.	farm lab	yes	yes				Tarkowce	Hermanowa, Hung
12			Bodnar	Samuel	57			M.	merchant				Hebrew		Lisko	father: Dubyna, Wasyl
13			"	Hermann	16			S.								Tarkowce, Galicia
14			Hendrzak	Edward	17				farm lab	2-854143	4/10/41		Polish Ruthenian		Fasinow	friend: Koscinik, Paras
15			Sorakaniez	Mikolaj	75			M.							Tyszowa	Lisko,
16			~~Lajatovic~~	~~Marie~~	~~17~~		~~F.~~	~~S.~~	~~maid serv~~			~~Hungary~~	~~Croatian~~	~~Croatia~~	Zagreb	wife: Salakia, Anusia
17			Lukac	Martin	19		M.		farm lab					Germany	Oelsen,	Malcaw
18			Polich	Jan	26		M.					Russia	Polish		Kirchen	wife: Bodnar, Rachel
19			Szuba	Katarzyna	17		F.	S.	maid serv			Austria		Galicia	Tarnow	Grzeszow,
20			Jucha	Stanislaw	24		M.		farm lab						Tyszce.	mother:
21			"	Andrzej	24										Wysoka	father: Hendrzak, Tomasz
22			"	Peter	25					6-58954						Fazinow
23			Bujdas	Jakob	29			M.								housewife: Szja Sorokaniez, Jal:
24			Sajak	Wojciech	17			S.							Tsemiaba	father: Dako Sajatovic,
25			Krorek		17											Zagreb
26			Zbigien	Waktowicz	21		F.		maid serv.						Zagreb	Croatia
27			Sebor	Bartlomiej	18		M.		farm lab	NAT 2774-C-1468734					Oelsen,	mother: Ora Dundovic,
28			Kinerska	Aniela	30		F.	M.	home wife						Kirchen	Brcaristo
29			"	Anna	9/12			S.	none						Tarnow	wife: Anastazya Polich,
30			"	Tadeusz	4/12										Tarnow	Gorlu.
																father: Kytnow Bartol,
																Borarilo,
																father: Franz Jucha,
																Wysoka
																father: Jan Jucha,
																Wysoka
																father: Franz Jucha,
																Wysoka
																wife: Sanja Bujdas,
															Bartkowka	Bartkowka
															Blizna	father: Josef Sajak,
																Blizna
																moth. Mariana Krorek,
																Blizna
																father: Wawrzyniec Zbiegien,
																Blizna
																moth. Agnieszka Tebor,
																Blizna
																moth. Zofia Bala,
															Bielora	Bielora
																gr moth.

J. J. Klonowski
Agent

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1 39 2 7

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 10

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 191

168

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Philadelphia	Yes	self	25	No			Wnl. Tomkiewicz, Antoni 379 Almond Str. Philad'a	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	brn	brn	none	Pol	Schwerin
2					40	Yes	1903	Phila	acqu: Zoltek Katarzyna 3127 Gold St. Philad'a mother.														
3		New																					
4		Kensington			25	No			Wnk. Jan Maciag Str. 392 692. New Kensington							5	4	fair	brn	brn	none	Pol	Szczuczyn
5	Pa	Cullman			20				kusb: Szymilas Jan Kristkor ave. 820. Cullman														Skierbie
6				another	—				forth. " " "							5	6						
7				self	10				Wnk. Tomczak Wojciech Hegewald Str. 12.							5	0		blk	blk			
8	Nj	New York			3	Yes	1910	New York	Wnk. Klein Jacob 29 W. 112 St. New York							5	3		brn	brn		Austria	Zawiercie
9		Hoboken			24	No			sister: Dubina Maria 22 Hoffroot St. Yonkers,							5	5		blu			Hungary	Hungary
10		New York	Yes		25				sister: Kowalczyk Katarzyna Grand St. 5. Brooklyn,							4	11		brn	brn		Pol	Pinczow
11					21				acqu: Panowicz Jozef 1799 First Ave. New York							5	2		blk	blk			Kielce
12	Va		No		25				cous: Waltenfeld, Barbara 78 Mangin St.							5	8		brn	brn			Mielchow
13				father					" " "							5	1		blk	brn			Grzegorz
14				self	25				sister: Hendrzak Zofia Greenwich St. 8.							5	5		brn	brn			"
15	Pa	Korea			25	No	1907	Korea	friend: Izdor Tarasiuk,							5	2		blk				Tarnow
16	NJ	Newyork			25	No		Pa.	Korea, Pa. acqu: Rev. Milos Dromlaic, New York							5	5						Sybirina
17	Minn	Gilbbing			20				bond: Luca Borovac, 101 Pine St. Gilbbing, Minn							5	5	fair	brn	brn	none	Austria	Pazarite
18	Mich	Detroit			15				bro. in l. Wojciech Kamionski 33rd str. Pro, Detroit, Mich.							5	2		blk			Russia	Wolczy
19	NJ	Syracuse			25				broth: Johan Kuba 156 Lakemar Ave Syracuse NJ							5	0			blk		Pol	Pinczow
20	Wis	Gary			25				broth: Wojciech Jucha Box 24 Gary Wis.							5	9						Wysoke
21					25				cous: Wojciech Jucha							5	5		brn				
22					25				broth.							5	6		blk	brn			
23	Pa	Pittsburgh			25				broth. Tomasz Bujdasz, Pgre, Pa							5	11		blk	blk			Bukowska
24		New Castle			36				broth. Andrzej Tajonik 12 1/2 Elsworth St. New Castle							5	2			brn			Olszyna
25					36				broth. Stanislaw Korczak 3 Elsworth St. New Castle, Pa.							5							
26		Woodlawn			36				acqu: Wojciech Jelen 2118 598 Woodlawn, Pa.							5	7						
27					20				broth.							5				brn			
28	Ill	Chicago	Yes	Husb & brother	40				husb. Jan Siwiorka 1723 Ashland Ave. Chicago,							5	4		brn	brn			Pilica
29					—				broth. " " "														
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the Lt Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 1913 day of _____, 19__,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—603

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3638

Affidavit of Surgeon.

169

I, Dr Starke, Surgeon of the SS Pg Washington, sailing Kosrath
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Starke

Sworn to before me this 1913 day of , 19

at

Immigration Officer

31—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. George Washington, sailing from Bremen, Septbr 20 1911

1 (This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11
1			Panek	Bronislawa	26		f.	M.	Housewife	Yes	Yes	Austria	Polish	Galizia	Bielsko	father Stanislaw Pikk	Galizie
2			Kucharski	Josef	44		m.	M.	Locksmith						Lwow	wife Emelie Kucharski	
3			Jamroz	Jedrzej	23		m.	S.	Farmer	Yes	Yes				Kipszyna	mother Marianna Jamroz	
4			Sieprawski	Josef	34										Brzeskowice	father Marcin Siepraski	
5			Ozga	Josef	18										Nowie	father Jan Ozga	
6			Kretowicz	Antoni	16										Wadelka	father Marcin Kretowicz	
7			Rubyna	Aleksander	20										Dzieskowice	father Tomasz Rubyna	
8			Salter	Anna	18		f.	M.	Housewife	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Bielsko	father Wendel Salter	Galizie
9			[illegible]	Michal	19		m.	S.	Farm Lab.			Austria	Polish			father Frank Fanus	
10			Lichniarz	Maria	18		f.	S.	Maid Serv.						Jezow	father Josef Lichniarz	
11			[illegible]	Franko	17		m.	S.	Farm Lab.			Austria			Jezow	father Alex Stulyk	
12			Kaszkiewicz	Michal	26		m.								Bielsko	father Eye Kaszkiewicz	
13			Hreyko	Teresia	19		f.	S.	Maid Serv.	No	No				Lopotyn	father Tomasz Borysko	
14			Kozik	Michal	24		m.	M.	Farm Lab.	Yes	Yes				Kalow	wife Hanna Kozik	
15			Moldowan	Justyna	17		f.	S.	Maid Serv.	No	No				Wszatice	father Andrey Moldowan	
16	At Warsaw 2-24-38		Leganczuk	Marya	17		f.	S.	Maid Serv.	Yes	Yes	Russia	Polish	6/13/38	Tymowce	father Grzegorz Leganczuk	
17			Sporys	Urban	29		m.	M.	Farm Lab.				Polish			wife Agna Sporys	
18			Jerzak	Paul	21		m.	S.							Kleca	father Marya Jerzak	
19			Bozek	Jan	21										Szatova	father Josef Bozek	
20			Sobanska	Martin	26				14-86906	10/20/41		505 m c/a		Germany	Kallig Horge	father Andrey Sobanska	
21			Bluzaszoj	Michael	30				14-52227	3/13/42						Lachowice	
22			Nastal	Wladyslaw	17											father Fabol Klimczak	
23			[illegible]	Sebastian	27		m.					Austria	Bohemian	Moravia	Lomnenca	mother Wiktorie Nastal	
24			Barton	Josef	29											wife Jeanniska Lysonek	Moravia
25			Fojta	Frantisek	22		m.									wife Marie Barton	
26			Wisla	Franz	29		m.								Tymowice	Lomnenca	
27			Krestel	Johann	32								German	Silesia	Oderberg	father Jan Fojta	
28			Bukovan	Gustav	24			S.				Hungary				Tymowice	
29			Zvoncsak	Andras	24		m.		11-19103	9/25/09			Slovak	Hungary	Mezokeyn	wife Hanna Kral	Silesia
30			Boar	Pal	26										Tymowcenko	father Gyorgy Bukova	Hungary
													Magyar			Tymowcenko Hca.	
															Pankota	wife Maria Zvoncsak	
																Tymowcenko Hca.	
																wife Hanka Boar	
																Pankota Hed	

13 10

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 1 1911, 191

170

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of. Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Ills	Chicago	Yes	self	30				husband Jozef Panek 2017 Superior St Chicago Ills	No	No	No	No	good	No	5	6	Lt	br	br	none	Galicia	Lemberg
2						40				friend Dymko Lysonek 1122 Division St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"								
3						12				cousin Jacob Tymchak 1162 Noth Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7		blk				
4						25				friend Josef Bogdan 1124 N. Ohio St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	9		blk				Hungary
5		Mass	Adams			25				uncle Konczek Cudkosz 9 Hinsdale Adams Mass	"	"	"	"	"	"	5	6		br				Germany
6		Oh	Cleveland			50				uncle Stanislaw Rabel 3077 N. 63 St Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5		blk	blk			Russia
7		Pa	Little Falls			25				bro-in-l Ignacy Jose 527 Jefferson St Little Falls N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6						Austria
8		N.Y.	New York			25				brother Adolf Sotter 338 E 13 St New York City	"	"	"	"	"	"	5	5		br	br			Austria
9		N.Y.	Niagara Falls			80				cousin Michal Zagula 56 Exchange St Niagara Falls N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7						Austria
10										cousin Anna Zagula 56 Exchange St Niagara Falls N.Y.														
11		Pa	Pittsburg			25				sister Mollie Cenk 142 N. 4th Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	4	11		br	blk	none	Bohemia	Prague
12		N.Y.	New York			25				cousin Paulo Piscovic 556 Market St Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11		blk	br	none	Austria	Lopatyn
13		N.J.	Jersey City			40				cousin Janko Pochusta 319 Trumble Ave Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5		blk				Austria
14		Ills	Chicago	Yes		13				cousin Dmitro Andrejko 4325 Ronney St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6						Austria
15		N.Y.	New York			16				bro-in-l Hodey Fonostowka 69 Kent Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11						Austria
16						25				cousin Dmytry Bugaiko 64 Kent Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"								Austria
17		Pa	Fitz Henry			27				bro-in-l Hnat Kozima Fitz Henry Pa	"	"	"	"	"	"	5	0		br	br			Austria
18		N.J.	Newark			25				friend Tadeuszik Tymosko 6 Waydell St Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6						Austria
19						25				brother	"	"	"	"	"	"	6	1		blk				Austria
20		Mich	Detroit	Yes		25				friend Franc Gynadczyk 1119 McKinley St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	6						Austria
21						25					"	"	"	"	"	"	5	11						
22		Oh	Cleveland			34				father Mathew Nagdal 3707 Burwell St Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6		blk	br			Austria
23		Pa	Leetsdale			40				cousin Adolph Tanca Box 192 Leetsdale Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5			gy			Austria
24										uncle Mat. Kolibut Box 44 Leetsdale Pa														
25		Ills	Chicago			42				uncle Frank Opacka 1732 S. 12 St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5		br	br	none	Moravia	Austria
26		N.Y.	Niagara Falls			6				brother Tom Lesko 1309 E. Falls St Niagara Falls N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4			blk			
27		Pa	Homestead			25	1906	None		friend Michael Wagner 224 E. 3 Ave Homestead Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7		br	br		Austria	Kile Galicia
28		Ills	Chicago			30	1907			uncle Josef Bukovan 724 N. 17 St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	10					Austria	Klobuzyn
29						25				cousin Tom Lesko 724 N. 17 St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2		blk	br			Austria
30		Oh	Cincinnati			14				cousin Paul Bydo 407 Plank St Cincinnati Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7			br			Austria
											"	"	"	"	"	"	5	6			blk			Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the L. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the S.S. George Washington, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Penna, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 02 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Starke

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

C F English

Immigration Officer.

11—4628

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4628

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

32 S. S. George Washington sailing from Bremen, Sept 20, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Hirsuay — Josef	38	M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Rorsahegy	wife Marg. Hirsuay Rorsahegy Hungary
2		Vaska — Erzsi	21	F.		house wife			Magyar		Skuna	Skuna	father Istvan Kpriak Skuna Hungary
3		" — Andras	3	M.		none			"		"	"	gf " " "
4													J. F. Hirsuay
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29		101											
30													

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 0

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 54

...rust upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

...3. Arriving at Port of New York. SEP 25 1913, 191

172

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
ALIEN 1				self	50	1907	6 years		ages Buchach Austria	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	dk	br	none	Austria	Buczacz
ALIEN 2									Bellevue Alta.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	dk		"	
3				mother		born			husb. Under Father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	Tarnopol
4									but U.S. Pass see Hamilton	"	"	"	"	"	"								
5									falls.	"	"	"	"	"	"								
6										"	"	"	"	"	"								
7										"	"	"	"	"	"								
8										"	"	"	"	"	"								
9										"	"	"	"	"	"								
10										"	"	"	"	"	"								
11										"	"	"	"	"	"								
12										"	"	"	"	"	"								
13										"	"	"	"	"	"								
14										"	"	"	"	"	"								
15										"	"	"	"	"	"								
16										"	"	"	"	"	"								
17										"	"	"	"	"	"								
18										"	"	"	"	"	"								
19										"	"	"	"	"	"								
20										"	"	"	"	"	"								
21										"	"	"	"	"	"								
22										"	"	"	"	"	"								
23										"	"	"	"	"	"								
24										"	"	"	"	"	"								
25										"	"	"	"	"	"								
26										"	"	"	"	"	"								
27										"	"	"	"	"	"								
28										"	"	"	"	"	"								
29										"	"	"	"	"	"								
30										"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Frank of the S.S. George Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 97 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

F. Frank
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 7 day of _____, 19__,

at _____

_____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gy Washington, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Rom minority, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. George Washington Bremen September 20. th

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	
1			Koval	Andrey	23	10	M	S.	farmlab	no	no	Galicia	Polish	Galicia	Katolik	mother: Katarzyna Zabek Katolik Galicia	
2			~~Katowicz~~	~~Anna~~	~~20~~	~~F~~	~~W~~	~~maid~~	~~yes~~	~~yes~~	"	~~Ruthen~~	"	~~Lwkie mate~~	~~Lwkie mate~~	husband: Kwic Katowicz ~~Galicia~~	
3			Szczurek	Katalka	17		S.	"	no	no	"	"	"	Zardynec	Zardynec	grantmother: Katarzyna Szczurek wife: Tekla Szczurek Galicia	
4			Szczko	Dmetro	42		M.	M.	farmlab	"	"	"	"	Zardelka	Zardelka	Galicia.	
5			Staniszewska	Paraszka	20		F.	"	maid	"	"	"	"	Rudnicki	Rudnicki	husband: Piotr Wyszkowski Galicia	
6			Wojciechowski	Mikolaj	34		M.	"	farmlab	"	"	"	Polish	"	Zuzow	wife: Maria Wojciechowski Zuzow Galicia	NON IMM
7			Stefaniuk	Dmytro	32		"	"	"	"	"	"	Ruthen	"	Przemisnich	wife: Maryja Stefaniuk Przemisnich Galicia	
8			Kwiczyszyn	Wasyl	35		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Kwiczyszyn Przemiszlich Galicia	
9			Gogata	Filip	28		"	S.	"	yes	yes	"	Polish	"	Krzyszow	father: Franciszek Gogata Krzyszow Galicia	
10			Gangul	Josef	29		"	"	"	no	no	Russia	"	Russia	Wegiers	father: Jagnten Ganent Wegiers Ghor Lublin Russia	
11			Ciotek	Jakob	24		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Wola trydr	father: Grzegorz Ciotek Wola trydr Ghor Lublin Russia	
12			Kobyleki	Andrzej	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Zdziechowice	father: Marcin Kobyleki Zdziechowice G. Lublin Russia	
13			Flak	Josef	40		"	M.	"	no	no	"	"	"	Gielczew	wife: Katarzyna Flak Gielczew G. Lublin Russia	
14			Romanek	Aniela	23		F.	none	"	"	"	"	"	"	"	brother: Karol Bartoszek Gielczew, Russia	
15			"	Zofia	3		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	mate: "	
16	DEPORTED		Karás	Józef	37		M.	M.	farmlab	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	"	"	"	wife: Elzbieta Karás Gielczew Russia	
17			Dąbski	Andrzej	21		"	S.	"	"	"	"	"	"	Wola gal.	father: Stanisław Dąbski Wola gal. G. Lublin Russia	
18			Obarewicz	Aleksander	23		"	"	farmlab	yes	yes	"	"	"	Berestecko	father: Jan Obarewicz Berestecko Wolh. G. Russia	NON IMM
19			Grojpen	Chaim	40		F.	M.	none	no	no	"	Hebrew	"	Dubens	uncle: Izrael Grojpen Dubens, G. Wolh. Russia	
20			"	Idis	15		"	S.	"	yes	yes	"	"	"	"	"	
21			Gross	Chiel	19		"	"	tailoress	"	"	Galicia	"	Galicia	Radomyel	father: Pinkas Gross Radomyel Galicia.	
S.I.	DEPORTED		Pomagrin	Jakob	46		M.	M.	tailor	IN HOSPITAL	DISCHARGED	Russia	"	Russia	Toultschine	son: Ebrahan Pomagrin Toultschine Russia	
23			Czerewata	Doska	18		F.	S.	maid	no	no	Galicia	Ruthen	Galicia	Putyatyntce	father: Iwan Czerewata Putyatyntce Galicia	
24			Pokojowy	Ignacy	41		M.	M.	farmlab	"	"	"	"	"	Horodylow	wife: Marta Pokojowy Horodylow Galicia	NON IMM
25			Eckmann	Elkuny	46		"	"	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Tomaszpol	wife: Chane Eckmann Tomaszpol, Russia	
26																	
27																	
28																	
29					102												
30																	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 7 14

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

Master must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York. SEP 7 1911, 191

174

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of defectives, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ind.	E. Chicago	yes	self	15	—	—	—	brother Siegl Kopel 1852 Indiana ave. E. Chicago	No	No	No	No	good	No	5	2	li	bl	bl	none	Galicia	Tarnow
2	N. Y.	New York	"	"	10	yes	1912	N. Y.	ft. 75 Canal st. N. Y. City	"	"	"	"	"	"								
3	"	Syracuse	"	"	16	no	—	—	mother Katarzina Szczurek 932 Third Christie st. Syracuse	"	"	"	"	"	"	5	3	lt	bl	br	"	"	"
4	"	"	"	"	24	yes	1902	Yonkers	ft. Hakenmi Szczurek 627 West Fayette st. Syracuse	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
5	"	New York	"	"	20	no	—	—	sister Hanka Kalbarska 3198 Horiston st. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br	"	"	"
ALIEN 6	"	Beacon Falls	no	"	25	yes	1911	1908 Beacon Falls	brother Rudolf Wojciechowski 243 Beacon Falls Bozni	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"	"	"
7	"	Hinkley	yes	"	30	no	—	—	ft. Andrzej Laszewicz 186 Box Hinkley N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br	"	"	"
8	"	"	"	"	20	"	—	—	brother Jan Szczepkowski 186 Box 810 Hinkley N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl	"	"	"
9	N. J.	Passaic	"	"	10	"	—	—	sister Anna Gazata 315 Jersey st. E. Passaic	"	"	"	"	"	"	5	7	lt	bl	"	"	"	"
10	N. Y.	Salamanca	"	"	28	"	—	—	br. i. l. Feliks Jezierski 185 3/2 Elm st. Salamanca N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	bl	"	"	"	Russia	Wloclawek
11	"	"	"	"	20	"	—	—	br. i. l. Antoni Wojtowicz 837 W. Wildwood ave Salamanca	"	"	"	"	"	"	5	3	blk	"	"	"	"	Wola Sydowska
12	"	"	"	"	33	"	—	—	ft. Felik Jezierski R. 5 3/2 Elm st. Salamanca N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	bl	bl	"	"	Zdunska Wola
13	"	Niagara Falls	"	"	31	"	—	—	ft. Antonin Romanek R 2321 Hickenerna st. Niagara Falls	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	bl	"	"	Tarnow
14	"	"	"	"	19	"	—	—	husband Wojciech Romanek R 2321 Str. 24 Niksenima Niagara Falls	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br	"	"	"
15	"	"	"	mother	—	"	—	—	father "	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	blk	"	"	"
16	"	"	"	self	31	"	—	—	ft. "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	bl	"	"	"
17	Ohio	Cleveland	"	"	15	"	—	—	Cousin Michal Dzimbski R 1909 Pleat ave Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"	"	"
ALIEN 18	N. J.	Endicott	no	"	30	yes	1911	Chicago	Cousin Mark Kaczmarek 332 Box Endicott N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	br	"	"	Wola gl
19	N. Y.	Utica	yes	"	50	no	—	—	bill Johann Grzegorzewski 76 Olina Bros, Utica st. Penyan N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Bereska
20	"	"	"	mother	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	Dzikow
21	"	New York	"	self	10	"	—	—	uncle Hersch Goldmann 3905 Broadway New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	"	"
22	"	"	"	"	10	yes	1905 1909	Brooklyn	brother Louis Romaker 149 Powell st. New York	"	"	"	"	"	"	5	0	"	lt	br	"	"	Radomysl
23	"	Rochester	"	"	20	no	—	—	grandfather Wasyl Ezkowicz 193 Evergreen st. Rochester	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Galicia	Sieniawa
ALIEN 24	"	New York	"	"	25	yes	1909 1911	N.Y.	ft. Andrzej Chrzanowski 529 E 6th st. ave B N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Jaslisyska
25	"	"	"	"	25	no	—	—	br. i. l. Ph. Heller 1272 Amsterdam ave, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gr	br	"	Russia	Tarnow
26										"	"	"	"	"	"								
27										"	"	"	"	"	"								
28										"	"	"	"	"	"								
29										"	"	"	"	"	"								
30										"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, of the S.S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 11 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the U.S. Ry Washington, sailing Kaiserth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Rom, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Starke

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at ...

C F England

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passenger

S.S. 34 George Washington sailing from Bremen September 20th, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Grum	Matthias	26	M	S	Guter	yes yes	Austria	Slovenian	Moravia	Loštice	father: Josef Grum, Loštice p. Prerov, Austria
2			Hlavek	Jan	32	M	M	Laborer	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Moravcsuc	wife: Magdalena Hlavek, Moravcsuc, Hungary.
3			Mičunek	Josef	37	M	M	"	" "	"	"	"	"	wife: Maria Mičunek, Moravcsuc, Hungary.
4			Eliška	Orsula	19	F	S	servant	" "	Austria	Bohemian	Moravia	Zebrawica	father: Demeter Martin, Zebrawica, Vajdahrod, Hungary.
5			Drouk	Jan	17	M	S	laborer	" "	"	"	"	Hrobice	father: Jan Drouk, Hrobice č. 1. p. Fluňovice Moravia.
6			Stolař	—	33	M	M	"	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Ostrá	wife: Agnes Stolař, Dolní Kralice p. Vítkovo
7			Štěpán	Filomena	24	F	M	wife	" "	Austria	Bohemian	Moravia	Hrobice	mother: Františka Štěpánek, Hrobice 53. p. Fluňovice, Moravia.
8			Vojta	Karla	23	F	S	servant	" "	"	"	"	"	father: Jan Vojta Hrobice 23. p. Fluňovice, Moravia.
9			Drouk	Josefa	19	F	S	"	" "	"	"	"	"	father: Jan Drouk Hrobice 1. p. Fluňovice, Moravia.
10			Fritsch	Josef	25	M	S	joiner	" "	"	German	Bohemia	Karlsbad	father: Josef Fritsch, Karlsbad, Schulgasse, Bohemia.
11			Koziol	—	24	M	S	laborer	" "	"	Polish	Galicia	Laczany	sister: Wiktorya Koziol, Laczany, Galician
12			Urbanek	Leon	28	M	M	"	" "	"	"	"	Gorny	wife: Magdalena Urbanek, Gorny p. Zyglica, Galicia.
13			Malepka	Michal	36	M	M	"	no no	"	"	"	"	father: Katarzyna Malepka, Gorny p. Zyglice, Galicia.
14			Deren	Piotr	27	M	M	"	yes yes	"	"	"	Chodaczow	wife: Rozalia Deren widow Chodaczow Wielki, Galicia
15			Filipiak	Josefa	18	F	S	servant	" "	"	"	"	Lubmirze	mother: Marya Filipiak, Lubmirze, Galician
16			Gierek	Rozalia	18	F	S	"	" "	"	"	"	Polowie	father: Franz Gierek Polowie p. Kryszow, Galicia.
17			Robek	Petr	27	M	S	smith	" "	"	Bohemian	Moravia	Bohutovice	father: Frantisek Robek, Bohutovice, Moravia
18			Musil	Ludvik	19	M	S	Böttcha	" "	"	"	"	Lipova	father: Jan Musil, Lipova, Moravia.
19			Hoffmann	Otto	28	M	S	merchant	" "	Germany	German	Prussia	Guben	father: Ferdinand Hoffmann Leibrode, Sroen
20			Hrdlička	Josef	37	M	M	laborer	2-8469076 "	Austria	Bohemian	Bohemia	Čáslav	wife: Anna Hrdlička Čáslav, Čechurova ul. 23.
21			Krovaznik	Františka	36	F	S	servant	" "	"	"	"	Kostomlice	father: Frant. Krovaznik Kostomlice u Čáslavi, Bohemia.
22			Šimonek	Karel	21	M	S	locksmith	" "	"	"	"	Čáslav	father: Josef Šimonek Čáslav, Zarybničná 393.
23			Čambor	Jan	27	M	S	laborer	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Zuzany	father: Jolf Čambor, Zuzany, Hungary.
24			Kmiecik	Wincenty	25	M	S	"	2-109926 "	Austria	Polish	Galicia	Cikowa	father: Karol Kmiecik, Cikowa p. Bochnia, Galicja.
25			Całkowski	Wojciech	17	M	S	"	3/5/36 "	"	"	"	"	father: Stanislaw Całkowski, Cikowa Galicia
26			Drozd	Roza	23	F	S	maid	" "	"	Bohemian	Moravia	Zerčice	father: David Drozd Zerčice 51. p. Kelanice, Moravia.
27			Lůžu	Margot	30	F	S	"	" "	"	"	"	"	father: Karel Lůža Zerčice 58. p. Kelanice, Moravia.
28			Ryška	Ludmila	24	F	S	"	" "	"	"	"	Moravany	mother: Josefa Ryška Moravany p. Kyjov, Moravia.
29			~~Gavobka~~	~~Jan~~	~~38~~	~~M~~	~~M~~	~~woman~~	" "	"	"	"	"	wife: Anna Gavobka Moravany p. Kyjov, Moravia.
30			Vilim	Marie	19	F	S	maid	" "	"	"	Bohemia	Cesbrody	father: Josef Vilim Cesbrody p. Kutná, Bohemia.

103

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

3. Arriving at Port of New York., SEP 20 1913, 191 176

11—4638

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Every polygamist, or [illegible]	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any [illegible]	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	City	yes	self	25	no			friend: Ed. Kadlitz 1071 Flushing Ave. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	br	br	none	Austria	Lemberg
2	Ills.	Chicago	"	"	25	yes	1909	St Louis Mo.	friend: Andy Bonat, 154-22 St. Chicago Height, Ills.	"	"	"	"	"	"	6	0	"	bl	gr	"	Hungary	Almanes
3	"	"	"	"	25	"	1909	Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"		
4	N.J.	City	"	"	20	no	1913	Bridgeport Conn.	sister: Dennis Xaydina 2702-8 ave 3 flor. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"		Yugoslavia
5	"	Buffalo	"	"	25	"			uncle: Cirlak Antonia 106 Jule Str. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	br	"	Austria	Serbia
6	Conn.	Bridgeport	"	"	20	no			friend: Mihalo Wratka 15 Hallet Str. Bridgeport, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bl		"	Hungary	Ustra
7	Ills.	Chicago Heights	"	"	30	no			husband: Antonius Stipan 151-22 St. Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"		Hrvatia
8	N.J.	Buffalo	"	"	25	"			uncle: Antonius Hejsalak 106 Jule Str. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br	br	"		
9	"	"	"	"	21	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	bl	"		
10	"	New York	"	"	25	"			friend: Hermann Rusbach 160 W 127 Str. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br	"	Poland	Kalisch
11	"	Auburn	"	"	28	"			friend: Wiktorya Jankiela Tyngue Str. 117 Auburn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	Galicia	Lemberg
12	Ills.	Chicago	"	"	24	"			brother: Jakob Urbanek 42nd Str. 37 17 Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"		Zminy
13	"	"	"	"	30	yes	1902 1904	Chicago Ills.	friend: " " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl		"		
14	N.J.	Hoboken	"	"	24	no			brother: Tomasz Derda 19th Amboy N.J. 712 State Str.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	bl	"		Chodzenia
15	"	Passaic	"	"	27	"			friend: Konstanty Filipiak 9 Jakson Str. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"		Lukowica
16	Ills.	Chicago	"	"	28	"			sister: Rosalia Zierek Cherry Ave 11 St. Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl		"		Polonia
17	N.J.	Binghamton	"	"	20	no			friend: Josef Jedlicka Box 490 Endicott, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	gr	"	Austria	Bohemia
18	"	"	"	"	20	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bl	"		Lipnice
19	Neb.	Grand Island	"	"	25	"			brother: Paul Hoffmann St. Michael, Neb.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"		"	Germany	Hessen Ty
20	N.J.	City	"	"	25	"			uncle: John Dolezal N.Y. 457½ 71 Str. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	Austria	Bohemia
21	"	"	"	"	25	"			cousin: " " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br	br	"		Pardubitz
22	"	"	"	"	25	"			friend: " " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl		"		Lhota
23	Ills.	Chicago	"	"	20	"			friend: Josef Liska Libe Hamel Str. Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"		Lanzy
24	Mich.	Muskegon	"	"	28	"			friend: Stanislaw Wolfe Eglade Str. 99 Muskegon, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bl	bl	"	Austria	Lemberg
25	"	"	"	"	28	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	Galicia	Lemberg
26	N.J.	City	"	"	30	"			cousin: Jaimie Kuchaji 335 W. 2nd Str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	bl	"	Slovenia	Laibach
27	"	"	"	"	30	"			friend: Margit Matalek New York 10 Ave 8 Str. 1st Str.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"		
28	"	Binghamton	"	"	28	"			cousin: Anna Hlavac 130 Elm Str. Binghamton, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"		Moravany
29	"	"	"	"	25	"			friend: Vitasek Vincenc Box 490 Endicott, N.Y.	"	"	"	"	"	"								
30	Neb.	South Omaha	"	"	26	"			brother: Josef Vitim 482 So. 32 St. So. Omaha, Neb.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	br	br	none	Bohemia	Pardubitz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ..... 19 ,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gov Washington sailing Norwith, do
(State whether National or Contract Line steamship, or vessel employed by immigrants thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had eighten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 35 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

177

Starke

Sworn to before me this 3[illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 35 George Washington sailing from Bremen September 21 th, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Returning to Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry. In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1					3				Hučírik	Ladislav	20	M	M	mason	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kolics	wife: Maria Hučírik, Kolics, Hungary
2									Kovačný	Michal	20	M	S	barber							grandfather: Alexander Stefan, Kolics, Hungary
3									Venc	Anna	17	F	S	maid	1-653244		Austria	Bohemian	Bohemia	Kolin	father: Ignat Venc, Kolin, Bohemia.
4									Veselý	Alois	20	M	S	laborer					Croatia	Vidrnále	father: Josef Veselý, Vidrnále p. Ludinice, Croatia
5									Kozbrik	Filip	20	M	S		5-86845	9/15/37	Hungary	Slovak	Hungary	Frivaldnadas	father: Jan Kozbrik, Frivaldnadas, Hungary.
6									~~Hučín~~	~~Jozef~~	~~30~~	M	M								wife: Maria Hučín, Frivaldnadas, Hungary.
7									Jasenovec	Josef	27	M	M								wife: Anna Jasenovec, Frivaldnadas, Hungary.
8									Chupek	Peter	27	M	M		5-[illegible]-4/16/38		"	"	"	Žačkov	wife: Paulina Chupek, Ogdzo, Hungary.
9									~~Eloga~~	~~Jan~~	~~27~~	M	S							Frivaldnadas	father: Stefan Eloga, Frivaldnadas, Hungary.
10									"	Filip	~~33~~	M	M								wife: Helena Eloga, Frivaldnadas, Hungary.
11									Blanar	Kamil	23	M	S				"	"	"	Vičkov	mother: Terezia Blanar, Vičkov p. Dolnoar, Hungary. NON-IM
12									Vraný	Josef	21	M	S	butcher			Austria	Bohemian	Bohemia	Bojman	father: Josef Vraný, Bojman p. Zebrák, Bohemia.
13									Medňanský	Michal	27	M	S	laborer	1-128906		Hungary	Slovak	Prusia	Blawark	father: Stefan Medňanský, Otina p. Nitra Hungary.
14									Wrabel	Georg	30	M	S		5-25-36		"	"	"	"	father: Johann Wrabel, Otyna pl. Nitra, Hungary.
15									Bruno	Pavel	30	M	M		8-28702		"	"	"	"	wife: Maria Bruno, Otura pl. Nitra, Hungary.
16									Gajdos	Janos	30	M	M				"	Magyar	Hungary	Gesztesi	wife: Gajdos Juliana, Gesztesi p. Bökény, Hungary.
17									Szabo	Joszef	24	M	M				"	"	"	Bökény	wife: Josefa Szabo, Bökény p. Szabolcs, Hungary.
18									Lovas	Peter	30	M	M				"	"	"	"	wife: Peterne Lovas, Bökény p. Szabolcs, Hungary.
19									Brucsko	Janos	40	M	M				"	"	"	Gesztesi	wife: Brucsko Janosne, Gesztesi p. Bökény, Hungary.
20									Polák	Tomáš	18	M	S		H-97185			Slovak		Felsölopos	father: Pavel Polák, Felsölopos, Hungary.
21	378/769								P-7/66309-5/14/37 Buc 4 E Reg 22832 Klezak		18	M	S		2-280326	11-28-36	Arch File	9378/769	Rech 6-3-38	Csaszko	father: Jan Klezak, Csaszko Hungary.
22									Terdik	Ferenz	25	M	S				"	Magyar		Bökény	father: Ferenz Terdik, Bökény p. Szabolcs, Hungary.
23									Bláha	Anna	25	F	M	wife			Austria	Bohemian	Bohemia	Hradiště	father: Josef Krejca, Hradiště 32 Hradiště p. Kasejovice, Bohemia
24									.	Josef	4	M	S	child	no	no	"	"	"	"	grandfather: " " " "
25									.	Alžběta	11	F	S		2-79586[illegible]		"	"	"	"	
26									Maleč	Vincenc	23	M	S	tailor	yes	yes	"	"	"	"	father: František Maleč, Hradiště p. Kasejovice, Bohemia.
27									.	Anežka	21	F	S		2-665344	10/17/39	"	"	"	"	
28									Kouřil	Ferdinand	36	M	S	joiner	2-[illegible]27299-4/14/39		"	"	"	"	father: Jan Kouřil, Vil. Čestětice Vil. Čestětice Moravia
29									Polák	Josef	22	M	S	laborer			"	Bohemia	Madotice		father: Josef Polák, Madotice p. Hroub, Bohemia
30									Taha	"	25	M	S	machinist	2-459121	4/9/36	"	"	"	"	father: Karl Taha, Madotice p. Hroub, Bohemia.

104

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

178

Arriving at Port of New York, ... 21 1913, 191

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		N.J.	Binghamton	yes	self	20	no			brother: John Hruciyk 39 Pelt Ave. Binghamton, N.Y.	No	No	No	No	good	no	5	5	fair	br	gr	none	Austria	Austria
2		Pa.	Lansford	"	"	20	"			father: Anton Hrusciuk 729 West Love St. Lansford, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	"	"	"	"
3		Ohio	Cleveland	"	"	25	no			friend: Edward F. Steelina, 1151 E. 45th St. Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Bohemia	Bohemia
4		Ills.	Chicago	"	"	20	"			brother: Vaclav Vrsky, 2052 Central Park Blvd. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	br	bl	"	"	"	Austria
5		Ohio	Cleveland	"	"	20	"			bil: Botos Dominik 2052—11 th St. Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	blk	br	"	"	Hung.	Trinkhaus
6		Wis.	Milwaukee	"	"	20	"			friend: Lavel Julius 775 Chestnut Milwaukee, Wisc.	"	"	"	"	"	"								
7		Ohio	Cleveland	"	"	20	"			brother: Stefan Gasungrio, 2057 Orga St. Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bl	br	none	Hung.	Trinkhaus
8		Pa.	Lansdowne	"	"	20	"			bil. Jachon Kasay 717—4th St. West Lansdowne, Pa.	"	"	"	"	"	"	6	6	br	bl	"	"	"	Perkow
9		Ohio	Cleveland	"	"	20	"			bil. Simone Ella 2052 W 9th St. Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"								
10				"	"	20	"			"	"	"	"	"	"	"								
11	ST ALIEN	N.J.	City	"	"	20	yes	1910 1912	N.Y. City	brother: Lupert Blania 550 E. 16 St. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	blk	bl	none	Hung.	Ulka
12				"	"	20	no			friend: Adamec Josef 241 E. Dorsey St. Bronx New York	"	"	"	"	"	"	5	6	blk	bl	"	"	Bohe.	Bayern
13		"	Little Falls	"	"	20	"			brother: Andrej Medvadsky 547 Jefferson St. Little Falls, N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	5	"	"	"	"	Hung.	Ostra
14		"	"	"	"	20	"			friend: "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"	"	"	"
15		Ills.	Chicago	"	"	20	"			brother: Michal Bruno 4838 Loomis St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	br	gr	"	"	"	"
16		Ohio	Dayton	"	"	20	"			friend: Oroz Mihaly, Ohio 1470 Monument Ave. Dayton,	"	"	"	"	"	"	5	6	bl	gl	"	"	Austria	"
17		"	"	"	"	20	yes	1907 1901	Dayton Ohio	"	"	"	"	"	"	"	5	2	br	gr	"	"	"	Prussia
18		"	"	"	"	20	"	"	"	Imputed friend: Szabo Miklos, Ohio 1470 Monument Ave. Dayton	"	"	"	"	"	"	5	5	blk	gr	"	"	"	"
19		"	"	"	"	20	"	1905 1907	Cottrille La.	friends: Jahazke Fiskel, 1471 Dakota St. Dayton, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	blk	br	"	"	"	Austria
20		N.J.	Hudson	"	"	20	no			friends: Tomas Juricek Box 154 Port Reight, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	br	br	"	"	"	Galizia
21		"	City	"	"	20	"			friend: Josef Vostek 66 Park St. Cattenburg, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	"	"	"	Austria
22		Pa.	Cottsville	"	"	20	yes	1907 1908	Dayton Ohio	friend: Louis Mihaly Fortuna Hill Cottsville La.	"	"	"	"	"	"	5	2	bl	br	"	"	"	Poland
23		N.J.	City	"	"	20	no			husband: Josef Zlaha 425—70 St. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	Bohemia	Nachod
24		"	"	"	mother	20	"			father: "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
25		"	"	"	"	20	"			"	"	"	"	"	"	"	0	—	"	"	"	"	"	"
26		"	"	"	self	21	"			cousin	"	"	"	"	"	"	5	6	br	br	"	"	"	"
27		"	"	"	"	21	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2	blk	bl	"	"	"	"
28		"	"	"	"	20	"			brother: Josef Kovril 300 Lenox Ave. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"	"	Bohemia	Prague
29		"	"	"	"	20	"			friend: Vaclav Hlavaty 730-732 & 72 nd St. New York	"	"	"	"	"	"	5	7	br	bl	"	"	Bohemia	Nachod
30		"	"	"	"	20	"			"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

3. Arriving at Port of New York. 178

, 1913 , 191

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.J.	Binghamton	yes	self	20	no			Brother: John Hruciyk 39 Golf Ave. Binghamton, N.Y.		No	No	No	No good	no	5	5	fair	fair	gr	none	Hung	Austria
2	Pa.	Lansford	"	"	20	"			Father: Antan Kouzany 427 West Ave. Lansford Pa.		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"			
3	Ohio	Cleveland	"	"	25	no			friend: K. Stodola, 1351 E. 95 St. Cleveland, Ohio		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Bohemia	Prague
4	Ills.	Chicago	"	"	20	"			brother: Vaclav Vrzal, Ills. 2052 Central Park Ave, Chicago		"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bl			Prague
5	Ohio	Cleveland	"	"	20	"			bil: Boleš Dominik, 2052 E. 11 th St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br		Hung.	Trnitz
6	Wis.	Milwaukee	"	"	20	"			friend: Karel Kulin 475 Chestnut Milwaukee, Wisc.		"	"	"	"	"								
7	Ohio	Cleveland	"	"	20	"			brother: Stefan Jasenovic, 2059 E. 9th St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	6	fair	bl	br	none	Hung.	Trnitz
8	Pa.	Lancaster	"	"	20	"			bil: Mehon Kasar 717 — 5th St. West Lancaster, Pa.		"	"	"	"	"	6	8	"	bl	bl			Pardon
9	Ohio	Cleveland	"	"	20	"			bil: Bonyovcz Eilo, 2052 E. 9th St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"								
10			"	"	20	"			"		"	"	"	"	"								
11	NOT ALIEN N.J.	City	"	"	20	yes 1910 1912	N.York City		brother: Lupert Blanar 550 E. 16 St. New York, N.Y.		"	"	"	"	"	5	7	fair	blk	bl	none	Hung.	Ulka
12	"	"	"	"	20	no			friend: Adamec Josef 241 E. Dorsey St. Bronx New York		"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl		Bohem.	Bygman
13	"	Little Falls	"	"	20	"			brother: Andrej Medvadsky 771 Jefferson St. Little Falls, N.J.		"	"	"	"	"	6	5	"	"	"		Hung.	Ostura
14	"	"	"	"	20	"			friend "		"	"	"	"	"	5	7	"	br				
15	Ills.	Chicago	"	"	20	"			brother: Michal Šmrc 4831 Lonnis St. Chicago, Ills.		"	"	"	"	"	5	2	"	br	gr			
16	Ohio	Dayton	"	"	20	"			friend: Oroz Mihaly, Ohio 1401 Monument Ave Dayton		"	"	"	"	"	5	6	"	bl	gr			Austria
17	"	"	"	"	20	yes 1907 1401	Dayton Ohio		"		"	"	"	"	"	5	2	"	br	gr			Pilsen
18	"	"	"	"	20	"	"		friend: Szabo Miklos, Ohio 1401 Monument Ave Dayton		"	"	"	"	"	5	5	"	blk	gr			
19	"	"	"	"	20	"	1905	Cottsville Pa.	friend: Jahagk Fiskel 1401 Dakota St. Dayton, Ohio		"	"	"	"	"	5	4	"	bl	br			Austria
20	N.J.	Hudson	"	"	20	no			friend: Jonas Juricek Box 154 Radio Height, N.J.		"	"	"	"	"	5	5	"	br	br			Tschech
21	"	City	"	"	20	"			friend: Josef Vojtek 40 Park Ave. Guttenberg N.J.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl			Austria
22	Pa.	Cottsville	"	"	20	yes 1907 1908	Dayton Ohio		friend: Louis Mikáli Partner: Stell Cottsville Pa.		"	"	"	"	"	5	2	"	bl	br			Pilsen
23	N.J.	City	"	"	20	no			brother: Josef Blaha 405 E. 70 St. New York, N.Y.		"	"	"	"	"	5	0	"	"	"		Bohemia	Hradiste
24	"	"	"	mother	20	"			father "		"	"	"	"	"								
25	"	"	"	"	20	"			"		"	"	"	"	"								
26	"	"	"	self	21	"			cousin		"	"	"	"	"	5	6	"	br	gr			
27	"	"	"	"	20	"			"		"	"	"	"	"	5	2	"	blk	bl			
28	"	"	"	"	20	"			brother: Josef Kozel 300 Lenox Ave New York N.Y.		"	"	"	"	"	5	7	"	"	br		Austria	Pilsen
29	"	"	"	"	20	"			friend: Václav Ulrich 730-732 72 nd St. New York		"	"	"	"	"	5	7	"	br	bl		Bohemia	Hradiste
30	"	"	"	"	20	"			"		"	"	"	"	"	5	10	"	"	"			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at ____

____
Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Ss Geo Washington, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Rom, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

C F English

Immigration Officer

179

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosniak.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen September 26 1911

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of U. S. Citizen	Diplomat	Tourist	Canada	Cuba	Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry	Immigrant	Claims to be U. S. Citizen	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Masopust	Josefa	19		F.	S.	servant	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Hradiště	father: Tomáš Masopust, Hradiště p Kaceyvies Bohemia
2										Chlanda	Johanna	18		F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Chlanda, Hradiště p Kaceyvies Bohemia
3										Pech	Marie	20		F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	father: Václav Pech, Hradiště p Kaceyvies Bohemia
4										Nytra	Ludvík	28		M.	M.	farmer	"	"	"	"	Moravia	Zwiachow	wife: Ludmilla Nytra, Zwiachow Moravia
5										Holečka	Alois	18		M.	S.	mechanic	"	"	"	"	Bohemia	Bernartice	mother: Františka Holečka, Bernartice Bohemia
6										Hübner	Emilie	34		F.	S.	servant	"	"	"	German	"	Rabenhorst	mother: Helena Hübner, Rabenhorst Bohemia
7										Koch	Georg	18		M.	S.	lock-smith	"	"	"	"	"	Schmiedgrube	father: Josef Koch, Schmiedgrube Bohemia
8										Lagner	Johann	27		M.	S.	laborer	"	"	"	"	"	Gross Aupa	father: Emanuel Lagner, Gross Aupa Bohemia
9										Knoch	Georg	44		M.	M.	"	"	"	"	Bohemian	Austria	Wien	sister: Josefine Neumann, Wien Ober Hetzendorf Bohemia
10											Antonie	45		F.	M.	wife	"	"	"	"	"	"	"
11										Šupik	Václav	19		M.	S.	tailor	"	"	"	"	Bohemia	Žilina	father: Antonín Šupík, Žilina p Dřevčice Bohemia
12										Nadasdi	János	18		M.	S.	stone cutter	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Nyitra	mother: Katherin Nagyova, Nyitra Hungary
13										Gyurasova	István	18		M.	S.	rope-maker	"	"	"	"	"	"	father: Ulajos Gyurasova, Nyitra Hungary
14										Magyintar	Edmund	44		M.	M.	cook-smith	"	"	"	"	"	"	wife: Marie Magyintar, Nyitra Hungary
15										Petrik	Jan	22		M.	S.	laborer	"	"	"	"	"	Litanfalu	father: Josef Petrik, Litanfalu p Kenec Hungary
16										Toporze	Michal	29		M.	M.	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Toporze, Litanfalu p Kenec Hungary
17										Valigura	Josef	25		M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	father: Stefan Valigura, Litanfalu p Kenec Hungary
18										Miklos	Josef	28		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Tamasfalva	wife: Katarina Miklos, Tamasfalva Hungary
19										Hrdlicek	Karel	40		M.	S.	joiner	"	"	Austria	Bohemian	Moravia	Virovice	mother: Marie Hrdlicek, Virovice Moravia
20										Sykora	Jan	39		M.	M.	laborer	"	"	"	"	"	Velká	wife: Barbora Sykora, Velká b Hranice p Moravia
21										Holub	Eduard	20		M.	S.	tailor	"	"	"	"	Bohemia	Habry	father: Eduard Holub, Habry n Čáslav Bohemia
22										Setera	Barbora	24		F.	S.	servant	"	"	"	"	"	Sedliště	mother: Marie Setera, Sedliště n Nepomuk Bohemia
23										Setera	Filomena	17		F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	mother: " "
24										Kadlec	Katerina	20		F.	S.	"	"	"	"	"	"	Třebčice	mother: Katerina Kadlec, Třebčice n Nepomuk Bohemia
25										Kadlec	Josefa	18		F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	"
26										Pokorný	František	21		M.	S.	tailor	"	"	"	"	"	Habry	father: Franz Pokorný, Habry n Čáslav Bohemia
27										Zoula	Alois	21		M.	S.	joiner	"	"	"	"	"	Benešov	father: Johann Zoula, Benešov Bohemia
28										Kristen	Anton	30		M.	S.	shoe-maker	"	"	"	German	"	Gr. Aupa	father: Anton Kristen, Gr. Aupa Bohemia
29										Lilienthal	Marie	17		F.	S.	servant	"	"	German	"	Prussia	Bredow	father: Herman Lilienthal, Bredow Prussia German
30										Čajlamt	Anna	20		F.	S.	"	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Horlany	father: Tomáš Čajlamt, Horlany Bohemia

105

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6630

List 56

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

180

Arriving at Port of New-York, April 27 1911, 191

11—4638

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	New York	Yes	self	25	Yes		New York	sister: Fanny Jezik 309 E 70 St New York City N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk	br	none	Austria	Bohemia
2	"	"	"	"	25	no	no		friend: Robert Kubik 420 E 73 St New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	"	dk	br	"	"	"	Bohemia
3	"	"	"	"	25	"	"		uncle: Rudolf Jezik 411-73 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	"	"	"	"
4	Ohio	Wolf Run	"	"	25	"	"		brother: Alois Kubik Jefferson & Wolf Run Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	"	"	"	"
5	"	Cleveland	S.	"	20	"	"		buddy: James Hoffmann 9715 Superior Ave Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	"	"	Austria	Bohemia
6	Ill	Oak Park	"	"	28	"	"		friend: Anna Hadrick 341 Harvey Ave Oak Park Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	dk	br	"	"	Bohemia	Prague
7	Wis	Milwaukee	S.	"	20	"	"		cousin: Mike Ricz 463-23 St. Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Pohlendorf
8	N.Y.	New York	"	"	20	"	"		cousin: Eduard Wolf Tenora Gattis Co Ia	"	"	"	"	"	"	5	11	br	dk	"	"	"	Schlesien
9	Ill	Chicago	S	"	20	"	"		bro: Karel Knoch 637 J Street 333-19 St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	blk	blk	"	"	"	Lissa Caslau
10	"	"	M	husband	"	"	"		son:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Wien
11	O.	Cleveland	"	self	25	"	"		friend: Antonin Dufek 34-48 & 23 St Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
12	N.Y.	New York	"	"	25	"	"		father: Vaclav Dufek Box 15 New Village N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Bohemia	Hradec
13	"	"	"	"	25	"	"		friend:	"	"	"	"	"	"	5	4	br	"	"	"	Austria	Prague
14	"	"	"	"	25	"	"			"	"	"	"	"	"	5	8	blk	br	"	"	"	Kamy Stolec
15	Pa	Fayette City	"	"	25	"	"		uncle: Martin Klamar Fayette City Pa & 19.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Dobrichovice
16	"	"	"	"	25	Yes 1905 1907	Fayette City N.Y.		uncle: Jan Benda Fayette City Pa & 19.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lisnice
17	"	"	"	"	28	no	no	no	friend: Jan Spakova Fayette City Pa & 19.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"	"		
18	"	"	"	"	25	"	"	"	friend: Jan Davida Fayette City Pa & 19.	"	"	"	"	"	"	5	2	br	bl	"	"		
19	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	friend: Otto Brands Hotel Continental Hotel 107 Ludlow St	"	"	"	"	"	"	5	7	blk	blk	"	"		Germany
20	Pa	Beaver Falls	"	"	20	Yes 1907	Pa	Returned 1907	uncle: Jan Hlesnick Box 135 Beaver Falls Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	gy	bl	"	"	Moravia	Tyrnave
21	Md	Baltimore	"	"	20	no	no	no	friend: John Kunicek 1915 Madeira St Balto Md.	"	"	"	"	"	"	5	4	br	br	"	"		Welky
22	O.	Cleveland	S.	"	20	Yes 1911	1905	Cleveland O.	visitor: Rosa Labodna 2532 E 28 St Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	br	br	"	"	Bohemia	Pisky
23	"	"	"	"	25	no	no	no		"	"	"	"	"	"	5	4	br	br	"	"		Libnik
24	~~N.Y.~~	~~New York~~	"	"	~~28~~	"	"	"	~~friend: Anna Kubalanek 2748 St. Chicago Ill~~	"	"	"	"	"	"	4	"	"	"	"	"		
25	"	"	"	"	25	"	"	"	cousin: Lucaka Kavan 1950 Rydell Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	dk	br	"	"		Prelouc
26	Md	Baltimore	"	"	25	"	"	"	friend: John Kunicek 1915 Madeira St Balto Md	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dk	"	"		Tabor
27	Ill	Chicago	"	"	25	"	"	"	friend: Vaclav Kulhavy 2017 Allport St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"		Pisek
28	Ia	Davenport	"	"	20	Yes 1913	Ia	Davenport	friend: John Bärenwald 526 3rd St. Davenport Ia	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"		Prerau
29	N.Y.	New York	"	"	20	no	no	no	uncle: Henry Lichenthal 105 Silver St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	Germany	Breslau
30	"	"	"	"	24	"	"	"	cousin: Otto Novotnicka 444 E 46 St New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Bohemia	Koryan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at ____

C F Emerson
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

181

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gge Washington, sailing Wednesday, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owner thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Starke

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__

at ____

C F English

Immigration Officer

41—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers.

S. S. George Washington sailing from Bremen September 19 1911

1 (This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Returning to: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit Through U. S.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lewandowski	Agidius	30	M S		miner	yes	yes	Germany	German	Germany	Posklinghausen	brother Lewandowski Aug. Horsthausen, Germany
2	VL-3433/403		Herbst	Johann	35	M M		miner	"	"	"	"	"	Altenambeck	father Herbst Konrad Altenambeck
3			Reichel	Gottfried	20	" "		baker	"	"	"	"	"	Hüttenbach	father Reichel Heser sark. Hüttenbach
4			Gebhardt	Johann	27	" "		coacher	"	"	"	"	"	Herbelshofen	father Gebhardt J. Herbelshofen
5			Kinderl	Konrad	20	" "		timmerm	"	"	"	"	"	Diepoldsdorf	mother Kinderl Kun. Diepoldsdorf
6			Guga	Aniela	20	F "	5-22727	servant	"	"	Austria	Polish	Galicia	Dzrzdzow	father Guga Josef Dzrzdzow, Galicia
7			Kacmar	Michal	16	M "		farmlab	"	"	"	"	"	Zapalow	Kacmar Anast. Zapalow
8			"	Anna	19	F "		servant	"	"	"	"	"	"	" " "
9			Malarska	Katarzyna	25	" M		housewife	no	"	"	Ruthenian	"	Rudniki	" Lucaryk H. Rudniki,
10			"	Vasyl	71	" M		none	yes	yes	"	"	"	"	grandf " " "
11			"	Vladek	20	" S		none	"	"	"	"	"	"	" " "
12			Sengszyn	Stefan	33	" M		farmlab	"	"	"	"	"	Podwitki	wife Sengszyn Joan Podwitki
13		ADMITTED	Dacinek	Ivan	26	" "		"	"	"	"	"	"	Niagyn	father Dacinek Fren Niagyn,
14		ADMITTED	Morgenstern	Meier	55	" "		clerk	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Rimnicul	wife Morgenstern H. Rimnicul & Roumania
15			Hollander	Motie	18	" S		tailor	"	"	Austria	"	Galicia	Klyniany	father Hollander & Klyniany, Galicia
16			Sautzer	Schaje	17	F "		seamstr	"	"	"	"	"	Ybranowka	mother Sautzer Lud. Ybranowka
17			Satinger	Malie	30	" M		seamstr	"	"	"	"	Russ'na	Dawidany	" Klein Kleine Dawidany, Russia
18			Rosenblum	Rivke	17	" S	2-10185-48	servant	"	"	"	"	Galicia	Zuparova	father Rosenblum H. Zuparova, Galicia
19			Fischer	Joachim	17	M "		clerk	"	"	"	"	"	Zloczow	mother Fischer Anna Zloczow,
20			Schwartz	Ester	44	F M		housewife	"	"	"	"	"	"	Broth. Auerbach R. Zloczow,
21			"	Salomon	11	M S	2-40118	none	yes	yes	Rech	10/20/38	"	"	cousin " "
22			"	Mina	9	F "		"	"	"	"	"	"	"	" " "
23			Buchhalter	Amalia	32	" M		housewife	"	"	"	"	"	Zaleszczyki	fath. in l. Buchhalter Hk Zaleszczyki
24			"	Abraham	10	M S		none	"	"	"	"	"	"	grandf " " "
25			"	David	7	" "	2-3567	"	"	"	"	"	"	"	" " "
26			"	Bernard	9	" "	2-584913	"	"	"	"	"	"	"	" " "
27			Zamer	Johann	42	" M	8/15/38	carpenter	yes	yes	Germany	German	Germany	Erkenndorf	wife Zamer Cr. Erkenndorf, Germ.
28			Sichenader	Edward	17	" S		farmlab	"	"	"	"	"	Rohrbach	father J. Zillsdorfer Wirtschaft
29			Keller	Maria Agnes	57	F "		cook	"	"	"	"	"	Karlstadt	cousin Hötz Bav. Karlstadt,
30			Braud	Ottilie Mrs.	16	" "		clerk	"	"	"	"	"	Jungenheim	cousin Ro. Guth Jungenheim

106

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 1 f

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 5, 1913, 191

11—4638

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or kept under care and treatment at the public expense, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Depitown		self	25					Mrs L. Primrock Fl. Box 103 Depitown Pa	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	bl	none	Germany	Rattenstein
2	Oh	Hamilton		"	25	Yes	Mrs Wills	Hamilton		cousin Reichel Fl. 533 Maple av Hamilton O.	"	"	"	"	"	"	5	4					Wyomuch
3	"	"		D	"	No				mother "	"	"	"	"	"	"	5	7					Mitterbach
4	Pa	Sheffield		"	"	50				cousin Zeppinger Sheffield Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6		gr			Zeberbahn
5	Oh	Hamilton		"	"	75				Reichel Jak. 533 Maple av Hamilton O.	"	"	"	"	"	"	5	4					Quatbach
6	Ny	Brooklyn		friend	25					friend Lepick Jos. 768 Bristol av Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	fair		Germany	Bimbau
7	"	Astoria	L.I.	sister	88					sister Kaserman Kath. 779 Pembroke Astoria L.I. Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	bl	bl			Kreutzen
8	"	"	"	"	"												5	1					
9	Ny	Newark		husband						husband Kalarosh Ka. 77 Prospect av Newark	"	"	"	"	"	"	5	6					Rachmitz
10	"	"	"	father	"					father " " "	"	"	"	"	"	"	"	"					
11	"	"	"	"	"												5	0					
12	Ny	New York		brother	10					brother Lerner Kath. 516 E. 11th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	fair				Wolanitz
13	"	"	"	"	"					brother Stanisch Mr. 155 Rivington St.	"	"	"	"	"	"	5	1	bl	bl			Wiergon
14	"	"	"	sister	"					sister Morgenstern R. 320 7th St.	"	"	"	"	"	"	5	2	gr	gr		Germany	Kamitz
15	"	"	"	brother	"					brother Kiliander St. 198 8th St.	"	"	"	"	"	"	5	1	bl	bl			Elsprin
16	"	"	"	father	"					father Pamper Kath. 236 Avenue A New York Cust 181 Norfolk	"	"	"	"	"	"	5	3	bl	br			Wolanitz
17	"	"	"	"	"												5	9	br	br			
18	"	"	"	sister	"					sister Rosenblum R. 32 W Lewis St New York	"	"	"	"	"	"	4	10	bl	bl		Germany	Dimitrez
19	"	"	"	male	"					male Krell Leon 154 Canton St	"	"	"	"	"	"	5	4	br	br			Pinkerman
20	"	"	"	husband	"					husband Schreitz St. 238 E. 102 St.	"	"	"	"	"	"	5	1	bl	br			Klacrom
21	"	"	"	father	"					father " " "	"	"	"	"	"	"	5	2					
22	"	"	"	"	"																		
23	"	"	"	husband	"					husband Buchholter St. 77 Lodz St.	"	"	"	"	"	"	5	6					
24	"	"	"	father	"					father " " "	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"		Kalunk
25	"	"	"	"	"																		
26	"	"	"	"	"												5	0	"	"	"		
27	Pa	Altoona		self	25					friend Schmidt K. 1512 Grapel av Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	6	1	bl	bl		Germany	Ettenbirk
28	"	"	"	"	25					" Ellinger Xaver "	"	"	"	"	"	"	5	3	br	br			Pinkbank
29	Nj	Newark		"	50					" Hacker Charles 249 Littleton av Newark, NJ	"	"	"	"	"	"	5	6	bl	br			Hartstock
30	Ny	New York		"	25					aunt Stratz Anna 573 E. 173 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	2					Eisenbirn

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 15 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Pó (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H M S Washington, sailing herewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority
Bonn, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens:

183

S Starke

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

C Englis

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 38 George Washington sailing from Bremen September 20 1924

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List No. 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 21 1913, 191 — 184

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or public charge; and if not, whether supported by his own labor or by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wy	New York		self	50	no			cousin Diers Isabelle 314 E 83 St New York	No	No	No	No	good	no	5	8	fair	ft	gr	none	Germany	Rheinheim
2	Pa	Pittsburg		"	50	"			friend Bernadi Mag. 38 Stephen St Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	ft	"	"	"	Hirschberg
3	Minn	Hibbing		"	25				cousin Hagpar Mr & Co. Excavating Com.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	ft	br	"	"	Austria Stumpfe
4	Ill	Chicago		"	25	yes	1907	Chicago	husband Wilder Emil 941 E Vanderpoel Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	ft	ft	"	"	Germany
5	Oh	Lakewood		"	25	no			sister Kohler Emil 13 960 Rockwell Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Czechoslovakia
6	Pa	Altoona		"	25	/			cousin Brunner Jos. Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	ft	bl	"	"	Bohemia
7	"	"		"	25	yes	1913	Altoona	friend Lindinger Ludw 1512 Chestnut av	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	br	"	"	Austria
8	Wis	Milwaukee		"	50	no			friend Klopfer Ant Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	Germany Silesia	Austria
9	Ny	New York		"	50	/			" L Angelsteiner 6 Hale St New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	ft	bl	"	Switzerland	Austria
10	"	"		"	50	/			" Feinbrodt Jos 540 ave	"	"	"	"	"	"	5	2	"	ft	bl	"	Germany	Austria
11	Pa	Altoona		"	25	/			uncle Kaiser Joseph 1715 ave Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	ft	"	"	"	Austria
12	"	Altoona		"	10	/			cousin Kistler Jos 1347 Kellow Crag Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	pr	ft	"	"	Austria
13	"	"		"	50	/			friend "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Galicia
14	"	"		"	25	/			cousin Ellinger Kasm	"	"	"	"	"	"	5	5	"	ft	br	"	"	Austria
15	Ny	New York		wife	12	00			wife Brakner Kate 322 W 54 New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	ft	bl	"	Germany	Bavaria
16	"	"		mother					mother "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	ft	bl	"	"	"
17	"	"							"	"	"	"	"	"	"	6	—	"	ft	bl	"	"	"
18	"	"							"	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	"
19	Pa	Altoona		self	50	yes	1913	Altoona	friend Schenkler Ad 1320 ave E Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	ft	gr	"	Germany	Austria
20	"	"		"	50	yes	1913	"	cousin Kaiser Joseph 1715 ave Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl	"	"	Austria
21	"	"		"	50	/			" Schwarzmeier Mat	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br	"	"	Austria
22	Ill	Chicago		friend	20	/			friend Pavlovic Mrs Morgan St 1939 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	bl	"	"	Austria
23	"	"		self	50	yes	1913	Chicago	husband Bulog M 1712 Racine St	"	"	"	"	"	"	5	0	"	ft	br	"	"	Austria
24	Oh	Toledo		"	25	/			protégé Z. V. Hecker Summer St 106 Toledo O	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	bl	"	"	Austria
25	Pa	Altoona		"	25	/			" Hötzinger Rosa Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	ft	br	"	"	Hungary
26	Ny	Brooklyn		aunt	25	00			friend Dvorlet Mat 76 Hanan av Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	ft	br	"	"	Czechoslovakia
27	Pa	Altoona		husband	25	/			husband Lederich Ludw 455 Chicago av Kammond Ind	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	ft	gr	none	Austria	Austria
28	Ind	Kammond		self	25	/			friend Schenkler Ad 1320 ave E Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	6	6	"	"	"	"	Germany	Austria
29	Ny	New York		self	25	yes	1913	Chicago	husband Thumenlitz self Cortland St 2459 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl	"	"	Austria
30	Ill	Chicago		"	25	00																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the U.S. Tug Washington, from Brunswick, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of _____, 19__,

at _____

_____
Immigration Officer.

11–1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H Gr Washington, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Rom, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

185

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4628

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen, September 19 1920

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	Transit Passengers. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rittgerodt / Wilhelm		39		M /	Kaufmann	yes yes	Germany	German	Germany	Rheinen	friend F. Bartels Rheinen, Ger
2			Fuste — Bernhard		33		M /	"	" "	"	"	Germany	New York	father W. Fuste Telluride
3														A. English Insp
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

108

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1911, 191

183

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Ny	New York	yes	self	5	yes	New York	Relation of New York	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	bl	gr	none	Italy	Palermo
2	"	"	"	"	20	"	"	Home	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Civitella
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the L Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..,

at .....

Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liuelig) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gy Washington, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Starke

Sworn to before me this 11th day of , 19

at

C Englist

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen September 20th, 191

1 (This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence or U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Brenkmeier	Clara	25	F.	M.	wife	yes	yes	Germany	German	Germany	Hannover	father H. Brenkmeier Helen Germany
2			"	Edward	7	M.	S.	none	"	"	"	"	"	"	" " "
3			"	Linda	4	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
4			"	Hermina	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
5			Hartung	Johann	23	M.	M.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Bessarabia	father P. Hartung Gnadenberg Russia
6			Hensle	Johanna	21	"	S.	none	"	"	Russia	Hebrew	Austria	Austria	sister A. Hensle Lodz Russia
7			Lambert	Hertz	21	"	"	clerk	"	"	Germany	German	Germany	Hannover	" H. Lambert Hannover Germany
8			Ehlert	Christian	48	"	M.	laborer	yes	yes	Germany	German	Germany	Preinger	brother H. Ehlert Preinger Germany
9			Ochs	Adam	17	"	S.	none	"	"	"	"	"	Rheinland	mother E. Ochs Rottenbaum "
10			Kis	Wolf	21	"	"	tailor	"	"	Austria	Polish	"	Brenner	" T. Kitajko Wiesenheim Austria
11			Haupt	Bertha	22	F.	M.	wife	no	no	Russia	German	Russia	Kalbow	" H. Haupt Kalbow Russia
12			"	Carl	11	M.	S.	none	"	"	"	"	"	"	father " " "
13			Schperera	Herrel	26	"	M.	blacksmith	yes	yes	"	Hebrew	Galicia	Brody	wife L. Schperera Brody Austria
14			Wolf	Henrie	20	F.	M.	wife	"	"	Austria	"	"	Wielec	aunt B. Spitzle Wielec "
15			"	Liske	7	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	" " "
16			"	Linde	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
17			"	Eugen	10 mo	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
ADMITTED 18			Kriege	Wilhelm	29	M.	M.	laborer	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	wife H. Kriege Hamburg Germany
ADMITTED 19			Beliga	Roman	19	"	S.	"	"	"	Austria	Polish	"	Sierdan	father J. Beliga Sierdan "
20			Fallen	Feige	25	F.	M.	wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Brunnis	" Ch. Fallen Brunnis Russia
21			Lederson	Joachim	49	M.	"	farmhand	yes	"	"	"	"	Sarlock	brother H. Lederson Sarlock "
22			"	Bruche	43	F.	"	wife	"	"	"	"	"	"	Bettin " " "
23			"	Klyke	15	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	mother " " "
24			"	Jack	11	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
25			"	Minie	6	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
26			"	Ehlert	4	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
27			"	Carl	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
28			Goldberg	Bruno	17	"	"	servant	"	"	Austria	Hebrew	Galicia	Wilkowice	grandm. D. Altfort Wilkowice Austria
29			Kirch	Louise	20	F.	M.	tailor	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Erzerum	sister Gabriel Lazar Erzerum Armenia
30			Wisocki	Judel	21	M.	S.	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Brunnica	father H. Wisocki Brunnica Russia

109

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

J. J. Conover
Insp.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 191 — 188

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Ill.	Chicago	yes	husband	30	no		husband: B. Bourbonnier 438 Belmont Av Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	bl	br	none	France	Lorient
2	"	"	"	father	-	"		father: " " "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	Schweyen
3	"	"	"	"	-	"		" " "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	-	"		" " "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
5	Ill	Cincinnati	self	20	-			b. sis: Martina Gore 216 Piedmont Av. Cincinnati O.	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
6	N.J.	New York	wife	5	-			brother: G. Ulrich 10592 119 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	bl	br	"	Austria	Hungary
7	"	Hoboken	NO self	5	-			friend: F. Brenner 942 Willow St. Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	bl	"	Russia	Lodz
8	Ohio	Jackson	yes self	25 yrs	-	1909	Ohio Jackson	cousin: J. Kurt 270 Douglas Ave Jackson Ohio	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	br	"	Germany	Stuttgart
9	Ill	Tinos	self	25	no			sister: Anna Roth 772 Hayward Tinos Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr	gr	"	"	Berlingen
10	N.Y.	Buffalo	"	25	-			cousin: Jos Millers 67 Forest St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	"	"	bl	br	"	"	Bechtheim
11	Ill.	Chicago	husband	1	-			husband: Kl. Stangl 1007 Byford St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	br	"	Galicia	Kirchanau
12	"	"	father	-	-			father: " " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	br	bl	"	Russia	Tuchkow
13	N.J.	New York	b. sis	-	-			b. sis: A. Vehula 149 Forsyth St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bl	bl	"	"	"
14	"	"	husband	-	-			husband: F. Voll 896 E. Houston " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gr	"	"	Kirchanyk
15	"	"	father	-	-			father: " " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	br	"	Galicia	Kielce
16	"	"	"	-	-			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	-	-			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	Pa	Reedsville	sister	15	-			sister: V. Fiet R. 287 Reedsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	br	"	"	Hamburg
19	Ill	Chicago	uncle	22	-			cousin: J. Balija 3040 E Washington Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	Gal	Wielopole
20	N.J.	New York	NO husband	0	-			husband: J. Filler 205 E 10th St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	bl	br	"	Austria	Rzeszow
21	"	Brooklyn	son	15	-			son: A. Kaliman 67 Wyckoff Av. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	"	Pomuchrez
22	"	"	"	-	-			" " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
23	"	"	brother	-	-			brother: " " "	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	-	-			" " "	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	-	-			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	-	-			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	-	-			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
28	N.Y.	New York	father	0	-			father: H. Goldberg 64 Rivington St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	bl	br	"	Gal	Kalisch
29	"	"	self	20	-			friend: Wilhelm Schuldenin 303 E. 10th St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	Turkey	Constantinople
30	"	"	sister	1	-			sister: B. Wynola 197 Hancock " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Russia	Vilna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist; or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd. (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Form 520 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 41

S.S. Washington sailing from Bremen Sept 20th 3, 19 , Arriving at Port of New York SEP 27 1913 , 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
41									189
1	Bach	~~Reinhold~~	~~55~~	~~Sch Wolf~~				Detroit Mich	799 Helleman ave, Detroit Mich
2	Fergor	Maria	~~24~~	~~G~~					418, 12 str, Easton Pa
3	Gortner	Regina	2	~~J~~			Oct 25 1911 Easton Pa		
4	Oschlansky	~~Louis~~	~~19~~	~~M~~	~~Dec~~		21. 1893 Fall River, Mass		575 Broadway, Brooklyn NY
5		Karl	~~16~~		~~Oct~~		10 1896		
6	Fiesta	Istvan	16		May		13. 1897. Boston NY		Elpka, N.Y.
7	Gocsmanovits	György	~~48~~	~~M~~				Sept. 26. 1900 Lock Haven, Pa	Lock Haven, Pa.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

4

110

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

CIE

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Ss Geo Washington, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Govt, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Starke

Sworn to before me this 17 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

C F English

Immigration Officer

11—4638

190

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen Sept. 20 th, 191

1			2	3		4	5	6	7		8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)															
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Palkovics	Karoly	49	M	M	potter	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Tarkota	wife: Illia Palkovics, Tarkota Hung.
2		1	Rawda	Rivke	22	S.	S.	maid serv.	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Estrow	father: Herch Rawda, Estrow
3			Gyarfas	Reozik	39	M	M	farm lab	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Alsotok	wife: Jaceta Gyarfas, Alsotok
4			Andre	Michal	34	"	"	farmer	"	"	"	German	"	Ignetklen	wife: Sara Andre, Ignetklen
5			Barcik	Jure	30	"	"	farm lab	"	"	"	Slovac	"	Litovszinye	wife: Karolina Barcik, Litovszinye,
6			Prana	Fancoo	27	"	"	"	"	"	"	"	"	Csacza	wife: Sofia Prana, Csacza
7			Gutter	Bette	28	F.	"	house wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Barwony	father: Jacob Gutter, Barwony
8			Maizen	Maria	34	"	"	"	yes	yes	Austria Hungary	Slovac	Krayska	Triest	moth. Maria Widman, Triest
9			"	Humbert	1½	M	S.	none	no	no	"	"	"	"	gr. moth. " "
10			Troetkoff	Gligor	32	M	M	tailor	yes	yes	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Sofia	moth. Feta Troetkoff, Sofia
11			Konstantin	Gjorgje	23	"	S.	farm lab	"	"	Grec	Greek	Greec	Verna	father: Costantin Tunda, Verna Greec
12			Dragoi	Vasilie	49	"	M	"	"	"	Hungary	Roumanian	Hungary	Gerebencze	wife: Dragoi Rachela, Gerebencze Hung.
13			Matusa	Ana	32	F.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	husb: Joan Matusa, Gerebencze
14	938677		Cimponeri	Caraschie	31	M	M		7-11863	1-	6-14-39			Gerebencze	father: Caras'an Vasa, Gerebencze
15			Mariukas	Maria	34	"	"		"	"	"	"	"	Kasapatak	husb: Todor Mariukas, Kasapatak
16			Grecz	Dumitru	47	M	M	farm lab	no	no	"	"	"	Vasand	wife: Paweka Grecz, Vasand
17			Stoja	Joan	48	"	"		yes	yes	"	"	"	Jenlegeno	wife: Eva Stoja, Jenlegeno
18			Tauze	Alexe	43	"	"		no	no	"	"	"	Fulka	wife: Rozica Tauze, Fulka
19			Zero	Aron	43	"	"		"	"	"	"	"	"	wife: Zana Zero, Fulka
20			Skabo	Joan	44	"	"		yes	yes	"	"	"	"	wife: Rozica Skabo, Fulka
21			Skuse	Rasian	45	"	"		"	"	"	"	"	Buranaro	wife: Sofia Skuse, Buranaro
22		1	Bota	Elie	48	"	"		"	"	"	"	"	Orosemeny	wife: Genovava Bota, Orosemeny
23			Medzihradorki	Lajos	17½	"	S.		"	"	"	Slovac	"	Turdosen	moth. Anna Medzihradorki, Turdosen Hung.
24			Barkacs	Mihaly	38	"	M		"	"	"	"	"	Szinobanya	wife: Maria Barkacs, Szinobanya,
25			Szekely	Terez	17	F.	S.	maid serv.	"	"	"	Magyar	"	Szaniszlo	father: Laszlo Szekely, Szaniszlo
26		1	Okos	Carsi	14	M	"		"	"	"	"	"	Felsocsaj	gr. moth. Gecse Andrasne, Felsocsaj
27			Schwarz	Tomas	48	"	M	farm lab	"	"	"	German	"	Rusz	nephew: Jos. Schwarz, Rusz,
28			"	Michael	45	"	"		"	"	"	"	"	"	wife: Kath. Schwarz, Rusz,
29			Kleisch	Janos	45	"	"		"	"	"	"	"	Szecsdalja	wife: Anna Kleisch, Szecsdalja
DEPORTED 30		1	Schmidt	Jakob	50	"	"	tailor	"	"	"	"	"	"	wife: Kath Schmidt, Szecsdalja,
		131													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York., ... 1913 ....., 191 191

11—4636

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Oh.	Cincinnati		self	25	no			cous: Pal Bndon, 407 Bankers t. Cincinnati, Oh.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	bl	gr	none	Hung.	Nyiregyhaza
2	N.J.	Newyork		"	44	"			brother: Morris Granda, 157 Hamilton t. Newyork, N.J.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Russia	Odessa
3	Oh.	Canton		"	45	"			cous: Janos Remiks, 905 Summit st. Canton, Oh.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gr	"	"	Austria	Bilsko
4	Pa.	Sharon	S.	"	25	no	1907	Sharon, Pa.	br. i. l. Daniel Kirchner 390 Front Ave Farrel Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Hung.	Szlatina
5	Ill.	Arlington	S.	"	18	"	1906	Ind. Harb.	br. i. l. Abekor Farkovits, 362 Arlington, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bl	br	"	"	"	Nyitrabaa
6	"	Chicago	"	"	25	no			agent: Johann Bida, 1418. 16 St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	bl	"	"	"	Litmanya
7	Pa.	Wilkes Barre	S.	"	1	"	1895	Wilkes Barre, Pa.	cousin: Seid Goldfer 13 Colapst. Wilkes Barre, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	br	"	"	"	Galicia
8	Pa.	Pittsburg	"	"	12	no			husb. Katza Kaiser Box 21 t. Newyork, N.J.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Bukowina
9	"	"	"	mother	5	"			Bath.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	br	"	Austria	Trost
10	"	"	"	self	40	no	1905	Harrisburg Pa.	friend: Piroska Iranoff 5 Hermit t. New York.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	Russia	Pilsen
11	Ind.	Ind. polis	S.	"	45	no			brother: Vazul Costantin, 1222 1/2 W. 5th. Ind. polis Ind.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Bohemia	Setica
12	Oh.	Cleveland	S.	"	25	"			friend: Istvan Rusnak 58 Leiter t. Cleveland, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	bl	"	Austria	Chorostkow
13	"	"	"	"	29	no	1909	Cleveland, Oh.	br. i. l. Vasile Moldovan 54 Leger t. 58 Cleveland, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr	br	"	Hung.	Szerdahely
14	"	"	"	"	22	no			friend: Vasile Jurca, 54 Leger t. 58 Cleveland, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	br	"	"	"	
15	"	Cincinnati	S.	"	35	"			nephew: Wolf Jarnikas Beecher t. 5204 St. Bernad,	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	br	"	"	"	
16	"	akron	"	"	20	no	1905	Akron-town, Oh.	agent: George Dula, 1932 Sanders t. Akron, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	br	"	"	Kiralyhalom	
17	Mich.	Detroit	"	"	20	"			agent: Peter Cicolac, 1089 Riopelle t. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	"	Tarcza	
18	Ind.	Ind. polis	S.	"	38	"			agent: Gabe Petro, 577 W. Washington t. Ind. polis,	"	"	"	"	"	"	5	5	brn	gr	"	"	Hung.	Tulka
19	"	"	"	"	28	"			agent: George Lazarro, Ind. 577 W. Washington t. Ind. polis,	"	"	"	"	"	"	5	6	blk	blk	"	"	"	"
20	"	"	S.	"	25	"			brother: George Kabo 58 Beaker t. Ind. polis, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"	"	"	"
21	N.J.	Trenton	Mo	"	45	"			agent: Dan Decker 702 Lamont t. Trenton, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Magyarlapp
22	N.J.	New York	Fa	"	35	"			agent: Joseph Blazan Kings Bridge Road New York.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Hungmegy
23	Oh.	Cleveland	"	"	28	"			br. i. l. Jan Basista 770 Elliott. Cleveland, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	6	br	bl	"	"	Austria	Lemberg
24	"	"	"	"	32	no	1909	Cleveland, Oh.	br. i. l. Ede Bizermerman, 3862 W. 54 t. Cleveland,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	"	"	Hungary	Gyulavary
25	N.J.	Trenton	Fa	"	20	no			br. i. l. Sandor Karvasa 751 Lamont t. Trenton, N.J.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	bl	"	"	Hungary	Szenicz
26	Cal.	Sa. Barbara	S.	"	20	"			agent: Mary Oko, Santa Barbara, Cal.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Austria	Lemberg
27	Oh.	Cincinnati	"	"	28	"			friend: Agnetka Kink, 9207 Glenwood t. Cincinnati, O.	"	"	"	"	"	"	5	"	br	bl	"	"	Russia	Rosz
28	"	Salem	"	"	20	no	1912	Salem Oh.	friend: Joh. Klos, 251 Prospect t. Salem, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	7	bl	bl	"	"	"	"
29	Oh.	Canton	"	"	25	"			friend: Mich. Glatz, 921 Harmount t. Canton,	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Austria	Hungdelo
30	"	"	"	"	25	no	1907	Akron Pa.	friend: Jerry Hammer, 1142 East 96th. Canton,	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Franck, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—9638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lt Gge Washington, sailing Seventh, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

192

S Starke

Sworn to before me this [illegible] 1913 day of [illegible], 19

at [illegible]

G English

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen September 20 191

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List. HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. 4 Special Inquiry. 3 HEAD TAX DEPOSITS. Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.	
1	Schreiber Gisella	31	F	M	housewife	yes yes	Hungary	German	Hungary	Tandorhegy	father Stefan Schreiber Bistricze, Nr. Sz. Hung
2	" Maria	7	F	S	none	" "	"	"	"	"	" " " "
3	" Stefan	4	M	"	"	" "	"	"	"	"	" " " "
4	" Irene	4	F	"	"	" "	"	"	"	"	" " " "
5	" Friedrich	4	M	"	"	" "	"	"	"	"	" " " "
6	Bozesch — Michael	45	"	M	farm laborer	yes yes			Russia		wife Katharina Bozesch Ana 83. T. Sz.
7	Horvath — Andras	44	"	"	" "	" "	Slovak	"	Torebes		cousin Anna Simkovics Torebes Zipl NON IMM
8	Sveda — Josef	26	"	S	trader	" "	Austria	Bohemian	Bovaria	Borzice	mother Franziska Sveda Borzice Bovaria
9	Viecorska — Stanislaw	21	"	"	farm laborer	" "	Polish	Galician	Kelz dolne		father Ignatz Stanislaw Kelz dolne Galicia
10	Wyceh — Josef	17	"	"	" "	" "			Dzmathow		father Walek Wyceh Dzmathow "
11	Kandziata — Stasia	17	F	"	maid servant	yes yes			Cisna	3-243796-10/11/13	father Iwan Kandziata Cisna "
12	Jendrzeczyk — Josef	29	M	M	farm laborer	" "			Katzowka		wife Nikotorya Jendrzeczyk Katzowka "
13	Gasior — Piotr	26	"	S	" "	" "					father Jan Gasior Katzowka "
14	Dziedzic — Zofia	25	F	M	housewife	3-364265-7/14/11			Kelbaszowa		father Marcin Viesgoda Kelbaszowa " NON IMM
15	" — Julia	2½	"	S	none	yes yes					grandfather " " "
16	" — Anna	6	"	"	"	" "					" " " "
17	Jalowka — Karolina	24	"	"	maid servant	" "			Dzmathow		father Josef Jalowka Dzmathow "
18	Tyciak — Michal	30	M	M	farm laborer	" "			Mahez morska		wife Varvara Tyciak Mahezmorska "
19	Czapka — Iwan	21	"	S	"	yes yes			Laboszowa	V-896361-(500	Lutheran 11-17-11 mother Anna Beresa Laboszowa "
20	Tereszko — Stefan	17	"	"	"	" "			Banasterz		mother Stasia Tereszko Banasterz "
21	Stabryn — Jan	30	"	M	"	" "			Tomoszichi		wife Kata Stabryn Tomoszichi "
22	Gorniak — Dymitr	30	"	S	"	" "			Tyrzyna		sister Maria Gorniak Tyrzyna " NON IM
23	Kuczma — Stefan	40	"	M	"	" "			Podhajce		wife Varya Kuczma Podhajce "
24	Kosovica — Jan	37	"	"	"	" "					wife Kozpela Kosovica Podhajce "
25	Radzinski — Grzegorz	37	"	"	"	" "					wife Jelena Radzincha Podhajce "
26	Lipliska — Anna	24	F	"	housewife	" "			Lybalin		father Ignatz Glowacki Lybalin "
27	Baseinbachin — Moses	49	M	"	shoe maker	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	wife Chene Baseinbachin Kiew Russia
28	" — Rosalie	18	F	S	dress maker	" "					mother " " " "
29	" — Barbara	16	M	"	mechanician	" "					" " " "
30	Baibnezky — Nordech	34	"	M	printer	" "			Tscherkassy		wife Zlata Baibnezky Tscherkassy, Kiew

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington sailing from Bremen September 20 19

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. 4 Special Inquiry. 3 Class to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Schreiber	Gisella	31		F wife	housewife	yes	yes	Hungary	German Hungary	Hungary	Tandorhegy	father Stefan Schreiber Bitpadereer, Nr Sz Hung
2		"	Maria	7	4	"	none	"	"	"	"	"	"	"
3		"	Stefan	4	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4		"	Irene	4	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5		"	Friedrich	1	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6		Botesch	Michael	45		M	farm laborer	yes	yes		Russia	Russia	Kuna	wife Katharina Botesch Kuna 33 Ja.
7		Horvath	Endras	44		"	"	"	"		Slovak	Torebes	Torebes	cousin Juna Linhovics Torebes Zpis, NON IMM
8		Sveda	Josef	26		"	farmer	"	"	Austria	Bohemia Moravia	Borsice	Borsice	mother Franzihar Sveda Borsice Moravia
9		Cieczowka	Stanislaw	21		"	farm laborer	"	"		Polish	Galicia	Kleki dolne	step father Ignatzy Stanislaw Kleki dolne Galicia
10		Wyceka	Josef	17		"	"	"	"				Domathow	father Walek Wyceka Ignatiewy
11		Kandziak	Maria	17		F	maid servt	yes	yes				Cisna	father Iwan Kandziak Cisna
12		Jendrzejczyk	Josef	29		M	farm laborer	"	"				Katzowka	wife Nikiforya Jendrzejczyk Katzowka
13		Gasior	Piotr	26		"	"	"	"					father Jan Gasior Katzowka
14		Dziedzic	Zofia	25		F	wife	3-243796-10/11/43					Kolbuszowa	father Marcin Tieagoda Kolbuszowa, NON IMM
15		"	Julia	2	2	"	none	"	"					gr-f
16		"	Anna	6		"	"	"	"					"
17		Jalowka	Karolina	24		"	maid servt	"	"				Domathow	father Josef Jalowka Domathow
18		Tyciak	Michal	30		M	farmer laborer	"	"				Maker monstka	wife Weronica Tyciak Makeymonstka
19		Czajka	Iwan	21		"	"	V-896261-(505		Bethlehem			Laboworka	mother Anna Bereza Laboworka
20		Tereszko	Stefan	17		"	"	"		11-17-41			Banaszterz	mother Kasia Tereszko Banaszterz
21		Stabryn	Jan	30		"	"	"	"				Nowosielki	wife Kata Stabryn Nowosielki
22		Gorniak	Ignatz	30		"	"	"	"				Synyna	cousin Maria Gorniak Synyna, NON IM
23		Kucznia	Stefan	40		"	"	"	"				Odhaye	wife Maryna Kucznia Odhaye
24		Kosowice	Jan	37		"	"	"	"					wife Rozpela Kosowice Odhaye
25		Radynska	Grzegorz	37		"	"	"	"					wife Celina Radynska Odhaye
26		Liplicha	Anna	24		F	housewife	"	"				Lybalin	father Iwan Glowacka Lybalin
27		Baskin Baskin	Yosef	49		M	shoe maker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	wife Chane Rasin Baskin Kiew Russia
28		"	Rosalie	18		F	dress maker	"	"				"	mother "
29		"	Barbara	16		"	mechanician	"	"					"
30		Baibuszky	Nordech	34		M	printer	"	"				Tscherkassy	wife Zlata Baibuszky Tscherkassy Kiew

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, ..., 191

193

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Exhibits spleen or shakiness, or flush under nipples, characteristic of the Asiatic?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Aurora	yes	self	60 yes	1908	Chicago, Ill		husb Michael Schmutzer Montgomery Ills father	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	bl	bl	none	Hungary	Mistelgau
2				mother	—																		
3					—																		
4					to																		
5																							
6	Pa	Pittsburgh		self	25				friend John Schuller 8 Ruttenglen st Pittsburgh							5	6					Aust	
ALIEN 7	N.J.	Trenton			65 yes	1904	Trenton		wife Maria Kowgalla Pa							5	2	fair	bl	bl			Crete
8	Ills	Chicago			46 Yes	113	N.J.		716 Kaibury st Trenton							5	6	bl	bl		Brown	Prag	
9					25				cousin Joseph Postal N.J. 1710 Peltier blvd Chicago							5	10	fair			Sal	Tyne	
10					20				cousin Tomas Sagata Ills 2340-18 Pl Chicago Ills							5	9	fair				Tallinn	
11	Pa	Altoona			12				broth Jan Trybela 2033 W. 21st Chicago Ills							5	1					Tyne	
12		Pittsburgh			25				broth Joseph Bartlerials 34 East st Altoona Pa							5	7	fair	bl			Abrenos	
13					25				bro in Sylvester Skenk 2460 Harrison st Pittsburgh							5	8					Malyanka	
ALIEN 14	R.I.	Providence			30 yes	1909	Brompton		bro in law Stanislaw Weglicki Pa 501 Penge Ave Pittsburgh Pa							5	2	bl	fair			Kolliveon	
15				mother	—	112	R.I.		sister Josefa Jaroslaska 182 Bore Brompton R.I. father														
16					—											5	0						
17	Mass	Lawrence		self	25				cousin Jadwiga Kerverska 128 Bromfield st Lawrence Mass							5	4		bl			Dimitar	
18	N.J.	New York			25				bro in law Charles Garrock 165 Rivington st New York							5	4					Mahyanka	
19		Babylon			25				cousin Marcel Skolebska 18 Babylon st Babylon N.J.							5	7	fair	bl			Radostaka	
20	Pa	Bethlehem Clane	yes		14 yes				father Dimitar Sarcevska 18 Bethany Clane Pa							5	5	bl	fair			Mamastorg	
21	Ohio	Yorkville			30				bro in law Vasil Jacepko Yorkville Ohio							5	5	fair	bl			Hunaska	
ALIEN 22	Mich	Detroit Grand Rapids			114 yes 25 Yes	1909 113	Detroit Mich		brother Victor Gorovich 699 Tutorel st Detroit cousin Andrew Michiewiczski 87 Renssen st Grand Rapids Mich							5	5	bl	bl			Sagyonia	
23																5	6	gr	gr			Sadhaya	
24					25																		
25					25											5	5	bl	bl				
26	N.J.	New York			25				uncle Paulo Siplinki 20 Clinton st New York							5	2		gr				
27					50				cousin V. Bohesh 217 E. Broadway New York							5	1	fair	fair			Siplinki	
28				father	—				uncle							5	0	bl				Kiew	
29																							
30				self	25				bro in law Abe Slavitzky 320 E 103rd st New York							5	0						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 43 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at ____

C F English
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Pō in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Pō (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the Lloyd Washington sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn university, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

194

E Starke

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN-PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. George Washington from Bremen Septbr 20 1911

1 (This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	Through to U. S. Transit.	Others to U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling, or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Saposnik	Jacob Jos.	25		m	s	tailor	ya	ya	Russia	Hebrew	Russia	Gostomel	father Hench Saposnik Gostomel Kiev Russia
2										Schneidermann	Zeitla	23		f	s	maid	ya	ya				Uman	father Berul Schneidermann Uman Kiev Russia
ADMITTED 3										Goretzky	Haim	58		m	m	tailor						Tetiev	br-l Herschel Goretzky Tetiev Kiev
ADMITTED 4											Feygla	58		f	m	housewife							brother
5										Radomyslsky	Haim	27		m	m	tailor						Malin	wife Rickel Radomyslsky Malin
6										Czajka	Franc	18		f	s	workman			Austria	Polish	Galizia	Farenwka	father Fan Czajka Farenwka Galizia
7										Kisowicz	Jedrzej	17		m	s	lab						Bzyty	mother Katarzyna Kisowicz Bzyty
8										Schewczyk		29		m	m		no	no				Manowe	wife Regina Schewczyk Manowe
9										Paczanowsky	Anna	18		f	s	maid	sew	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Lubicz	father Josef Paczanowsky Lubicz Hungary
10										S. Staninszky	Anna	16											father Tanzo Szlemonsky Lubicz Hungary
11										Endreck	Rosa	16										Olahpatak	father Fabus Endreck Olahpatak Hung.
ADMITTED 12										Sipos	Mara	24		m	m	labourer							mother Rose Sipos
13										Megyesi	Erzsa	21		m	m	labourer						Felsocsany	father Albert Megyesi Felsocsany Hung.
14										Krajnyak	Rosalia	16		f	s	maid	sew			Magyar		Ugocsa	father Tabor Krajnyak Ugocsa Kiev
15										Jukasz	Erzsa	18										Kassa	father Josef Jukasz Kassa Hungary
16										Vajda	Zuzsanna	45		f	m	housewife						Nagyrad	mother Marie Vajda Nagyrad Hung.
17											Istvan	9		m	s	none	no	no				Petrichasa	cousin Andreas Szilagyi Petrichasa Szeb.
18										Maha	Ilona	19		f	s	maid	sew	yes					uncle
19										Opalenik	Gyorgy	16		m	s	lab						Bkrpfalu	father Janos Mucha Bkrpfalu Kiev
20										Szeleko	Erzsebet	18		f	s	maid	sew					Kegyfalk	Kegyfalk Hung. father Peter Szeleko
21										Cseresznyes	Erzsebet	22										Petrichasa	Petrichasa Szeb.
22										Verba	Borbala	19										Falank	father Gyorgy Cseresznyes Falank Ugocsa
23										Kunyor	Anna	18		f	m	housewife						Boldogfa	father Istvan Verba Boldogfa Ugocsa
24											Gisella	11		f	s	none	no	no					father Lowicz Lakeato Boldogfa Ugocsa
25										Kostyo	Maria	27		m	m	housewife	yes	yes				Nagyrad	gr. father Kunyor Nagyrad Hung.
26										Bdogak	Marta	15		f	s	maid	sew					Petrichasa	father Janos Medve Petrichasa Szeb.
27										Popovics	Erzsi	18										Falank	mother Rosa Bdogak Falank Ugocsa
28										Zaborcsak	Maria	25						no				Petrichasa	father Janos Popovics Petrichasa Szeb.
29										Bado	Terez	23		f	m	housewife	yes	yes				Almosvag	father Gyorgy Zaborcsak Almosvag Hung.
30											Ilona	10		f	s	none	no	no					gr. father

500384 1-8/4

1 1 113

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 44

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 191 195

11—4636

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether father, paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes. Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or has been supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	My.	New York	Yes	self	25				Cousin Prof Shlesensky 134 N. 42 St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	lt	br	none	Russia	Gotsmile
2	"	"	"	"	7				Uncle A. Schneidermann 453 Fremont Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	lt	br			Wien
3	"	Newport	"	"	1000				Son H. Engelke 459 W. 6 St. Newport Ky.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	gr	gy			Wien
4	My.	Newport	husband	—	—					"	"	"	"	"	"	5	1	"	gr	gy			Wien
5	Mass.	Boston	self		25				bro-in-l. Benj Rosenfeld 6 Delmore St Cambridge Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	lt	br			Galizien
6	"	Wife	"		25				cousin Jack Cagle 10 Clifford Ave. Rox. Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br		Rußland	Smorgon
7	"	"	"		25					"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			Bigby
8	N.J.	Passaic	—		25	Yes 1905			Johnstone bro-in-l. Joseph Novalosky 32 Home St Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	lt				Wischnewa
9	"	Newark	—		35				brother Abel Rozanowsky 339 - 6 St Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br		Hungary	Lubey
10	"	"	—		50				cousin Isaac Rosenberg 339 - 6 St Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	lt	br			
11	Ok.	Belle Valley	Yes		22				brother Johann Endreck Belle Valley Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	lt				Pilsenetz
12	Cal	Santa Barbara	"		20				cousin Mayk Koos Santa Barbara Cal.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br				Felsany
13	My.	Wharton	"		10				husband Istvan Megyke Box 432 Wharton Tex.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br				Hegyes
14	Pa	Ralphton	"		25				bro-in-l. Josef Lovejka Ralphton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	lt	lt			Tyn
15	N.J.	New Brunswick	"		28				brother Lajos Sukosa 283 Nelson St New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br			Nagyrev
16	"	"	"		65				husband Istvan Kopka 4 Paul St New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			Pilsenetz
17	"	"	"	mother	—				father	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			
18	Mo.	St. Louis	"	self	18				bro-in-l. Mayk Fiszkas 1729 S. 10 St St Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br			Dilsenetz
19	Ok.	Akron	"		24				brother Andy Stefanik 83 Penn St. Akron Ok.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br				Hegyes
20	Ill.	Joliet	"		15				cousin Mike Kopka 207 Royce Ave. Joliet Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	lt	br			Tiszabura
21	Ok.	Cleveland	"		20				cousin Mary Mikula 1812 Columbus Road Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"					Sztanke
22	Conn.	S. Norwalk	"		40				uncle Joe Kiss 21 Elg. Ave. S. Norwalk Conn.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	lt				Borlabagh
23	"	Bridgeport	Husband		20				husband Istvan Tanczos 27 Bennellen St Bridgeport	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br				
24	"	"	"	mother	—				father	"	"	"	"	"	"	0	0	"					
25	My.	Chicago	—	self	30				husband Istvan Kostyo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br			Sisbon
26	N.J.	Carteret	—		15				Eugene Ivy	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br			Strudzya
27	Pa	Coal Ridge	—		24				father John Bajzak Carteret N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	"					Sebastz
28	N.J.	Passaic	—		25				cousin Lajos Feketeo 389 Mott St Coal Ridge Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	lt				Strudzya
29	"	Jersey City	—		22	Yes 1907 Now 1913			bro-in-l. Janos Rafai 295 - 3 St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	lt	br			
30	"	"	—	mother	—	1907 1913			husband Frank Balto 136 Park St Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"					Pilsenetz
									father	"	"	"	"	"	"	0	0	"					Jersey City

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the S.S. Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1 day of ..... 19..,

at

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the H Gr Washington sailing Kenosha, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn monarchy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

196

Starke

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

C F Englert

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

45 S. S. George Washington sailing from Bremen Sept 20th 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. 45 Mexico. Seeking Entry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Banyai	Ferencz	42	M	M	farmer laborer	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Salanki	wife: Teresz Banyai, Hung.
2		Blanar	Tessa	24	F.	S.	house girl	yes	yes		Ruthenian		Hegyfark	fath: Andrejk, Tarto, Hegyfark
3		—	Flona	1/12	F.	S.	none	no	no	—	—	—	—	fr. fath. — — —
4		Ladika	Julia	23	F.	M	house wife	yes	yes	—	—	—	—	mark. Solgo, Tarcsal, Hegyfark
5		Pap	George	46	M	M	farm laborer	—	—	—	Roumanian	—	Szamosmenő	wife: Anika Pap, Szamosmenő
6		Bota	George	48	"	"	"	"	"	"	"	"	Karoscapo	wife: Dana Bota, Karoscapo
7		Otoiu	Filimon	44	"	"	"	"	"	"	"	"	Rimnicul Sarat	wife: Florica Otoiu, Rimnicul Sarat
8		Cacuaviu	Anisa	41	"	"	"	"	"	"	"	"	Abrakaviva	wife: Ana Cacuaviu, Abrakaviva
9		Cercea	Andrei	49	"	M	"	no	no	"	"	"	Libaton	wife: Anna Cercea, Libaton
10		Cetiman	Joan	43	"	"	"	"	"	"	"	"	—	wife: Karinka Cetiman, Libaton
11		Boga	Ioana	28	F.	S.	home wife	"	"	"	"	"	—	fath. Ilie Boga, Libaton
12		~~Boar~~	Petru	43	M	M	farm laborer						Mihaleseaba	wife: Anica Boar, Mihaleseaba
13		Romsa	Mihaiu	46	"	"	"	"	"	"	"	"	—	wife: Roasa Romsa, Mihaleseaba
14		Breaz	Jacob	43	"	"	"	"	"	"	"	"	Obarsa	wife: Nica Breaz, Obarsa
15		Lukaco	Joan	48	"	"	"	"	"	"	"	"	Karoscapo	wife: Anuca Lukaco, Karoscapo
16		"	Saufira	28	F.	M	home wife	"	"	"	"	"	"	fath. Petru Danco, Karoscapo
17		"	Joan	3	M	S.	none	"	"	"	"	"	"	fr. fath. " " "
18		"	Anise	44	"	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Tulka	wife: Roarea Lukaco, Tulka
19		Hermann	Jacob	45	"	"	"	yes	yes	"	German	"	Rivarenk	wife: Kath. Herman, Rivarenk
20		"	Peter	46	"	"	"	"	"	"	"	"	—	wife: Lydia Peter, Rivarenk
21		Rhein	Jacob	43	"	"	"	"	"	"	"	"	—	wife: Anna Rhein, Rivarenk
22		Lessberger	Susanna	24	F.	S.	house wife	"	"	"	"	"	Seaceava	fath. Michael Herbert, Seaceava
23		Frank	Jacob	42	M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Resordalja	wife: Kath Frank, Resordalja
24		Fakesch	Georg	32	"	"	"	"	"	"	"	"	Nagyfalu	wife: Natalia Fakesch, Nagyfalu
25		Loibl	Andras	37	"	"	"	"	"	"	Slovac	"	Kosbocza	wife: Loibl, Julia, Kosbocza
26		Ognjenovic	Stanko	18	"	S.	"	no	no	"	Croatian	Germany	Innsbruck	fath. Giuro Ognjenovic, Boljahl
27		Weiser	Frieda	40	F.	M	house wife	yes	yes	Austria	Hebrew	Galicia	Kolomeia	fath. David Tall, Kolomeia, Egal.
28	(1)	"	Dora	6	"	S.	none	no	no	"	"	"	"	fr. fath. " " "
29	(1)	"	Bli	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
30		Weidler	Theodulin	25	M	S.	labor unite	"	"	"	"	"	Stanislau	fath. Jakob Weidler, Stanislau

111

(V)

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 45

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 20 1913, 191 197

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.J.	Newark	No	self	25	No			brother: John Banyai, #5 E. 2 St. New York	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	br.	bl.	none	Hung.	Szibark
2	N.J.	Carteret	—	—	25				brother: Peter Elenar, Carteret, N.J.														
3	—	—	—	mother	—				Pat.							4	9	"	br.	br.			Hajdudo
4	—	—	—	self	30				brother: Jack Nuko, Carteret, N.J.														
5	—	New York	No	—	24				cousin: Tony Blajan, New York, N.J.							5	0	"					Hajdudo
6	Ok.	Canton	—	—	25				friend: Elmir Raban, 501 Harrison Ave. Canton, Ok.							5	5	"					Hungary
7	—	Medina	—	—	30				brother: Peter Alberna, Box 22, Medina, O.							5	7	"	bl.	br.			Austria
8	Pa.	Homestead	—	—	20	No	1906	Homestead, Pa.	friend: Nicolae Tanin, Box 111, Homestead, Pa.							5	3	"		bl.			Roumania
9	Pa.	Newport	—	—	20	No			cousin: George Boga, #40, New York, Pa.							5	6	"	br.	br.			Hungary
10	—	"	—	—	20	"										5	4	"	bl.	fl.			Galicia
11	—	"	—	—	30	"										5	5	"		br.			
12	Pa.	S. Bethlehem	—	—	32	"			brother: Andrew Bogar, #40 Newport, Pa.							5	4	"	br.	bl.			
13	—	—	—	—	40	"			cousin: Lazarin Lakacs, 1773 Lucanhurst, Anderson, Ind.														
14	—	—	—	—	25	"			friend: Peter Rimanoczy, Old Forge, Pa.							5	8	fair	bl.	bl.		Hung.	Kluknyo
15	Ind.	Anderson	—	—	25	"			cousin: Lazarin Lakacs, 1773 Lucanhurst, Anderson, Ind.							5	5	"		br.			Abrena
16	—	—	—	—	—	"			Pat.							5	0	"	bl.	br.			Hungary
17	—	—	—	mother	—											5	2	"					
18	Ind.	Ind.	Polis	self	24	"			cousin: Steve Kmecian, Old Forge, Ind.							0	0						
19	Ok.	Salem	—	—	25	No	1913	Salem	cousin: Jos. Kmecian, R.F.D. 5, Salem, Ok.							5	8	"	bl.	bl.			Turkey
20	—	—	—	—	25	"	14	Ok.	cousin:							5	3	"					Hungary
21	—	—	—	—	25	"	1913	Salem	friend,							5	2	"		br.			
22	Pa.	Beaverfalls	—	—	25	"	12	Ok.	friend: Peter Silberhuzer, #18, 4th Ave. Beaverfalls, Pa.							5	0	"					
23	Ok.	Canton	—	—	25	No	1913	Canton	friend: Ind. Klatz, 511 Canalst. Canton, Ok.							5	2	"					Austria
24	Pa.	Forestead	—	—	25	"	1913	Pa.	b.i.l. Joh. Kral, Box 201, Homestead, Pa.							5	5	"					
25	Ala	Brookside	—	—	40	"	1904	Brookside, Ala.	brother: John Laibra, Brookside, Ala.							5	6	"					Austria
26	Ok.	Cleveland	No	—	20	"	1913	Ok.	friend: Pet. Jovicevic, 2503 Kamilh Ave. Cleveland, O.							5	5	"					Servia
27	N.J.	New York	—	—	10	No	1905	New York	brother: Fiorel Meser, 172 Monroe St. New York.							5	10	"	bl.	br.		Austria	Bukovina
28	—	—	—	mother	—	No			Pat.							4	11	"	bl.			Hungary	Kalocsa
29	—	—	—	—	—											0	0						
30	—	—	—	self	28	"			cousin: Willi Schwerz, 120 Ludlow St. New York.							5	7	"	bl.	br.			Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the U Ge Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of ____ 19__

at ____

L F Englert
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

51—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the SS Pr Washington, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of minority Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Mark

Sworn to before me this Sixth day of , 19

at

C P English

Immigration Officer

11—1038

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—463a

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers.

S.S. 46 George Washington sailing from Bremen, September 20 1941

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Resident of Other Country. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Schmiebert — Hinrich	29	M	m	labourer	yes	yes	Germany	German	Germany	Memelsingen	wife: Victoria Schmiebert Memelsingen, Germany
2		Libak — Leopold	23	M	s	"	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Szaki	father: August Libak Szaki, Russia
3		Kapela — Michal	43	M	m	"	"	"	Austria	Polish	Galicia	Lekawica	wife: Antonina Kapela Lekawica, Galicia
4		Kasellco — Frans	35	M	"	"	"	"	"	"	"	Rozdzoze	father: Wincenty Kasellco Rozdzoze
5		— Anna	39	F	"	wife	"	"	"	"	"	"	father-in-law: "
6		— Marya	9	F	"	none	"	"	"	"	"	"	grand-father: "
7		Mackow — Kazimierz	12	M	s	farm-labourer	"	"	"	"	"	"	father: "
8		Kosinska — Karolina	17	F	"	servant	"	"	"	"	"	"	" Jan Kosinska Rozdzoze
9		Tarnawska — Marya	21	F	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Anna Tarnawska
10		Lach — Domicela	20	F	"	"	"	"	"	"	"	Dabrowka	father: Wincyzyn Dabrowka
11		Zydelka — Jan	33	M	m	farm-labourer	yes	yes	"	"	Brok stary	"	wife: Katarzyna Zydelka Brok stary
12		Chwaszcz — Anna	22	F	s	servant	no	no	"	"	Chmielnik	"	father: Antony Chwaszcz Chmielnik
13		Filipp — Antonina	21	"	"	"	"	"	"	"	Brok stary	"	mother: Marya Filipp Brok stary
14		Ciesciak — Antonina	23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Ciesciak
15		Fodrowicz — Anna	38	F	m	housewife	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Gruzdzai	father: Fokabas Gruzdzia Rinkunai Q. Suwalki Russia
16		— Josef	4	M	s	none	"	"	"	"	"	"	gr. father: "
17		Meisel — Rivka	27	F	m	housewife	yes	yes	Hebrew	Hebrew	2/24/41	Rozan	mother: Freide Schapira Rozan Q. Grodno Russia
18		— Chesa	4	F	s	none	"	"	"	"	"	"	gr. mother: "
19		Bocek — Maryanna	30	F	m	housewife	"	"	Polish	"	Jedwornee	Jedwornee	bro: Stanislaw Bocek Jedwornee Q. Slonim Russia
20		— Antonina	9	F	s	none	"	"	"	"	"	"	brother: "
21		— Marianna	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22		Motekaitis — Kasimir	27	M	m	farm-lab.	"	"	Lithuanian	"	Kurkliai	Kurklai	father: Salamon Motekaitis Kurklai Q. Kovno Russia
23		— Stanislawa	20	F	s	housewife	yes	yes	"	"	"	"	father: "
24		— Jan	2	M	s	none	no	no	"	"	"	"	gr. father: "
25		— Franciszek	6	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26		Chomic — Stefania	21	F	m	housewife	"	"	Polish	"	Kutkow	Kutkow	father: Adam Chomic Kutkow Q. Suwalki Russia
27		— Stefania	1	F	s	none	"	"	"	"	"	"	gr. father: "
28		Riegun — Rosel	20	F	s	seamstress	yes	yes	Hebrew	Hebrew	Rialystok	Rialystok	father: Sender Riegun Rialystok Q. Grodno Russia
29		Drewnowski — Jan	20	M	s	clerk	"	"	Polish	"	Warschau	Warschau	aunt: Helena Lombinska Warschau Lucka 28 Russia
30		Patkamarjk — Wiktoria	20	F	"	servant	"	"	Lithuanian	"	Vaigvilkai	Vaigvilkai	father: Aleksander Patkamarjk Vaigvilkai Q. Kovno Russia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 115

J. H. Webbenhorst

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Newyork, SEP 23 1913, 191

199

13—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
																25	26	27		28	29				
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If insane, or supported by charity, so state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.		
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	NJ	Hoboken	Yes	self	24	No			cousin: Hermann Lieke Hoboken, 515 Willow Ave	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	bl	bl	none	Germany	Hamburg
2	NJ	Newark	no	"	24	"			brother: Georg is Edeck, Newark N.J. 21 Bell St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	bl	"	Russia	Lyck
3	Ill	Streator	Yes	"	20	"			friend: Josef Szopski Streator, Ill. 510	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	Pol	Lehowice
4	NJ	Montclair	no	"	20	"			sister-in-law: Helena Mascowna	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	"	Mszczonow
5	"	"	"	husband	24	"			brother-in-law: Montclair, NJ 183 Lorraine Ave	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bl	bl	"	"	"
6	"	"	"	father	50	"			uncle:	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	self	20	"			uncle: Ed	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	21	"				"	"	"	"	"	"	5	10	"	br	br	"	"	"
9	Ill	Hoboken	Yes	"	20	"			father: Jakob Czernanski Mayville, Hastings on the Hudson.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	"	"	"	"
10	Ill	Chicago	"	"	22	"			brother: Henry Rutkowski, Hudson. 1248 Buffalo Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	20	"			brother-in-law: Konrad Szczesk Chicago, Ill. 1369 Nelson St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	"	"	Poland	Kalisz
12	Mass	Fall River	"	"	21	"			friend: Agnes Dziergata Fall River, Mass 201 Palmer St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	Russia	Bialystok
13	"	"	"	"	21	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lomza
14	"	"	"	"	24	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Bialystok
15	NY	New York	"	husband	15	"			husband: Stanislawa Jedzibella Bleindl Longaker St. 59 Frompond	"	"	"	"	"	"	4	2	"	br	bl	"	"	"
16	"	"	"	father	—	"			father: " " New York NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	br	"	Russia	Petrikau
17	"	"	"	husband	2	"			husband: D. Meisel	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	Plonsk
18	"	"	"	father	—	"			60 Forster St. New York NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	br	"	"	Plonsk
19	Conn	Manchester	"	husband	2	"			father: " " "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	father	—	"			husband: Kasper Rocek Rose St. Manchester Conn	"	"	"	"	"	"								
21	"	"	"	"	—	"			father: " " "	"	"	"	"	"	"								
22	Pa	Philadelphia	"	brother	18	"			brother: Ambrose Chartenas 2254 N. Darien St. Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	br	br	none	Russia	Kalisz
23	"	"	"	"	—	"			" " " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	"
24	"	"	"	uncle	—	"			uncle " " "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	bl	br	"	"	"
25	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	0	0	"	"	"	"	"	"
26	"	Dyckman City	"	husband	2	yes	1907 1910	Newyork NY	husband: Anton Chomicz	"	"	"	"	"	"	5	0	"	bl	br	"	"	"
27	"	"	"	"	—	"			Box 238. Dyckman City Pa	"	"	"	"	"	"	0	0	"	bl	bl	"	"	"
28	NJ	Jersey	no	brother	3	"			father: " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	br	"	Russia	Bialystok
29	NY	Depew	Yes	father	60	"			brother: Israel Bregun 391 So. 6th St. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	br	"	"	Wonchock
30	Pa	Philadelphia	"	brother	20	"			father Viktor Drewnoski Crane St. 46 Depew NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lomza
									brother: Josef Falkowski 1714 Poulton St. Philadelphia Pa														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. Ege Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the St Lge Washington, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

S Starke

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

C F English

Immigration Officer.

11—4638

200

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

47

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 44 George Washington sailing from Bremen September 20th 191

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Held Inquiry. Debarred. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Zugelj	Martin	30	M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Carniola	Krivoglavice	wife: Margeta Zugelj, Krivoglavice Carniola
2			Mulc	— "	17	M	S	"	"	"	"	"	"	Primostek	mother: Tereza Mulc, Primostek Carniola
3			Fenc	— Alojz	19	M	S	"	"	"	"	"	"	Mulle	mother: Marija Fenc, Mulle p. Trebnjekovo, Carniola
4			Gorišek	— Leopold	19	M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Leopold Gorišek, Mulle p. Trebnjekovo, Carniola
5			Češnik	— Josef	45	M	M	"	no	no	"	"	"	Drokovče	wife: Marija Češnik, Drokovče p. Zagorje, Carniola
6			Ertalič	— Janez	33	M	S	"	yes	yes	"	"	"	Grobelje	wife: Neza Ertalič, Grobelje p. St. Jernej, Carniola
7			Rešetič	— Franc	27	M	S	"	"	"	"	"	"	"	mother: Josefa Ertalič, Grobelje p. St. Jernej, Carniola
8			"	— Ignac	25	M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Janez Ertalič, Grobelje p. St. Jernej, Carniola
9			Malčič	— Katarina	47	F	W	wife	no	no	"	"	"	Radovič	[illegible] Radovič p. Metlika, Carniola
10			Korjan	— Anna	25	F	S	servant	yes	yes	"	"	"	Zelebej	father: Janez Korjan, Zelebej Carniola.
11			Slivšek	— Martin	23	M	S	Laborer	"	"	"	"	Styria	Sedina	father: Franz Slivšek, Sedina p. Sevenica, Styria
12			Laure	— Johann	36	M	M	"	"	"	"	German	Carinthia	Eberndorf	wife: Ursula Laure, Villach, Prattengasse, Carniola
DEPORTED 13			Medle	— Franc	42	M	M	"	"	"	"	Slovenian	Carniola	Tolstivoh	wife: Vrša Medle, Tolstivoh p. Žužnica, Carniola
14			Slivšek	— Anton	18	M	S	"	"	"	"	"	Styria	Senovo	father: Gregor Slivšek, Senovo p. Rohitenberg, Styria
15	154230 - No. 26-26		Král	— Jan	33	M	S	baker	"	"	"	Bohemian	Ills.	Chicago	father: Jan Král, Joseph Pschora 124.
16			Schwarz	— Josef	24	M	S	waiter	"	"	"	"	Bohemia	Čiška	father: Karel Schwarz, Čiška, Bohemia
17			Gartan	— Istvan	36	M	M	tailor	"	"	Hungary	Slovak	N.Y.	City	wife: Barbora Gartan, Tenocz, Hungary
18			"	— Josef	34	M	M	"	"	"	"	"	Hungary	Vekeboj	wife: Gartan Zsofie, Vekeboj, Hungary.
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

116

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4 f

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, Sept 30 1913, 191

201

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	La	Harrisburg	yes	self	25	yes	1906	Cleveland O.	friend: Frano Obet Steelton, Pa. 154 Main St.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	br	bl	none	Austria	Hungary
2	"	"	"	"	20	no																	
3		Forest City	"	"	25				brother: Antony Terva Forest City, Pa. Box 560							5	6						Austria
4	"	"	"	"	26				friend: " "							5	4		br	br			Austria
5	"	Bethlehem	"	"	25	yes	1901 1905	Johnstown Pa.	friend: Vendel Reisinger Lt. Bethlehem, Pa. 620							5	5		br	bl			
6	Ill.	La Salle	"	"	26	no			mother: Mrs. Catalie LaSalle, Ill. c. F. D. Box 21							5	8			br			Austria
7	"	"	"	"	26											5	7						Austria
8	"	"	"	"	21											6	1		blk				
9	La	Steelton	"	"	20				daughter: Teresa Lenasio Steelton, Pa.							5	9		bl	br			
10	"	"	"	"	25				aunt: Mary Cituranki Steelton, Pa. 144 - 2nd St.							5	2		bl	bl			Austria
11	"	Uniontown	"	"	20				cousin: Anton Slivick Uniontown, Pa. Box 66.							5	2		blk	br			Austria
12	Wis.	Milwaukee	"	"	20				friend: Joe Holan Ellwoodchez, Wis. 376 21st							5	9		br	br			Austria Hungary
13	W. Va.	Dunbar	"	"	28	yes	1902 1904	Indianapolis Ind.	brother: John Medle Great Bridge W. Va. Box 1							5	8		bl	bl			Austria Hungary
14	Pa.	Uniontown	"	"	26	no			brother: Antag Slivicek Uniontown, Pa. Box 66.							5	5			br			Austria Hungary
15	N. J.	City	"	"	yes	yes	1904 1913	Chicago Ill.	sister: Anna Borezinska 744 W 18 th St. Chicago Ill.							5	9		br	br			Austria Hungary
16	"	"	"	"	24	no			friend: " "							5	3		bl	bl			Austria Hungary
17	"	"	"	"	25	yes	1908 1913	N. J.	friend: George Zapcho 110 26th St. New York City							5	2						
18	"	"	"	"	24	no										5	8						Austria Hungary
19																5	2		bl	br			
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, of the L Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Franck
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at ____

C P Englehart
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, milling engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAS.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

302

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Starke, Surgeon of the S.S. George Washington sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Bonn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 48 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Frank

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at Ellis Island

G. Englis

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "George Washington" sailing from Bremen, Sept. 19th

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Republic.	HEAD TAX DEPOSITS. In Trust. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kóvan	Janos	44	M. M.	farm lab	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Timar	wife: Kovan, Julia Timar, R. Hung.
2			Toth	Zuza	48	F.	ped. house wife						N. Rad.	son: Simson, Imre Nagy Ecsed, Hung.
3			Brotschol	Josef	23	M.	S. tayler					Austria	Wien	father: Brotschol, Josef Herend,
4			Darmai	Mihaly	47	M.	farm lab					Hungary	Yeke	wife: Darmai, Boro Yeke, Hung.
5			Kiraly	Janos	42	"	"						B. Koufalu	wife: B. Koufalu, Ab father: B. Koufalu, Mihaly
6			Kovacs	Margit	22	F.	house wife						N. Mihaly	father: Kovacs, Mihaly N. Mihaly, Hung.
7			Szemchricz	Anna	23	/	"					Slovak	B. Falu	father: Mika, Janos Bartfay falu, Hung.
8			Flitkiwe	Georgi	28	M.	farm lab					Roumanian	Kistarnok	father: Flokuse, Tidor Kistarnok, Hung.
9			"	Anna	25	F.	house wife						"	father: " " "
10			Skoretzky	Kasimir	20	M. M.	Smith					Austria	Polish Bukowina,	Wiznitz father: Skoretzky, Austria Wiznitz,
11			Prokesch	Adolf	36	/	saddler					German	Polka	wife: Prokesch, Hata Polka,
12			Bajkiewicz	Wladyslaw	22	✓	S. electrician					Russia	Polish Germany	Pogesack father: Bajkiewicz, Jan Grodno, Russia
13			Balezunajis	Josas	26	/	Smith							wife: Ziborko, Magda Kejwany, Russia
14			~~Grossman~~	~~Bertha~~	~~22~~	~~F.~~	~~maid~~					~~Heb~~	~~Russia~~	~~Schepe~~ father: Grossman, Jankel ~~Schepetowka, Russia~~
15			Szegedi	Anna	17	/						Hungary	Slovak Hungary	Orljo father: Szegedi, Mihaly Orljo, Hung.
16			Eserbak	"	17	"	"						Ruthenian	father: Eserbak, Janos Orljo, "
17			Stojan	Jacob	46	M. M.	Lock Smith	yes	yes			German	Cziklobanya Hungary	wife: Stojan, Maria Cziklobanya, "
18			~~Weber~~	~~Christina~~	~~65~~	~~F.~~	~~house wife~~						~~N. Becske~~	~~bro~~ brother: Ballaswiler, Josef N. Becske, Hungary
19			Schwartz	Chaje	32	✓	"					Russia	Hebrew Russia,	Mijas Kawka, father: Kardonsky, Moszje Miaskowka, Russia
20			"	Josko	9	M.	S. none							grandfather "
21			"	Janie	7	F.								
22			Farga	Eszter	35	/	maid serv					Hungary	Magyar Hungary,	Csanak Hegy brother: Farga, Istvan Csanakhegy, Hung.
23			Uerzo	Maria	24	✓	"							father: Uerzo, Marton Csanakhegy, "
24			Lis	Marcin	25	M.	farm lab					Austria	Polish Galicia,	Zagor Zyce father: Lis, Josef Zagorzyce, Galicia
25			Kulczyna	Grzegorz	40	" M.	"	no	no			Ruthenian	Dryszczow	wife: Kulczyna, Hanya Dryszczow, "
ADMITTED 26			Makszymcow	Danylo	17	D. S.	"	yes	yes				Lawoyci	father: Makszymcow, Jan Lawoyci,
27														
28														
29														
30														

K. 499/96

(505.)

11-5663

117

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

3. Arriving at Port of New York. SEP 2 1911, 191 203

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or years. Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.J. Kearsley		self	30 fps	1907	Hogansburg		Kaniky, Andy	No	No	No	No	good	No	5 3	fair	bk	bk	none	Hung	Tarnow
2	Perth Amboy	—	"	18 mo				Kearsley, N.J. Bujnowski, Steven 524 Jourdan St. Perth Amboy	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bk	bl	"	"	Kopyrek
3	Newark	—	"	Rel				Gruic Szuster, Jan 549 Faber Str. 110 Newark,	"	"	"	"	"	"	5 5	"	bn	bn	"	"	Hung
4	New Brunswick	Jos	"	30 fps	1907	Hungary		Gruic Lengyan, Steve 85 Frank St. New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	bl	"	"	Tolna
5	Ca. Hostetter		"	10	1907	Hos.		Gruic Ferba, Andy 60 letters. Hostetter, Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	"	bl	bn	"	"	Csokonyafalva
6	Oh. Cleveland		"	20	1907	Hungary		Gruic Horacs, Mihaly 12 Sen. Pa 9407 Hunt St. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Kapuvar
7	Pa. White Haven		"	50 fps				Gruic Jakubek, Adam White Haven, Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bn	bn	"	"	Gutkinsfalu
8	Mich. Detroit		"	35 fps	1907	Russia		Gruic Thuson, Lena 744 Forbey ave, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	bl	"	"	Kaltenmarkt
9		husband			7	Mich			"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	
10			self	25 fps				Friend Revert, Anita 759 Hastings St.	"	"	"	"	"	"	5 10	"	bn	bn	"	Pest	Nagyatad
11				20 fps	1907	Hung		Gruic Szalatai, Franc 702 587	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bl	bl	"	"	Szalka
12	N.J. Newark	—	"	15	1906	Hungary		Gruic Agnesitz, Jozef 72 John St. Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	bn	bn	"	Pest	Kistarcsa
13	Elizabeth	—	"	15 fps	1/2	Hungary		Gruic Jan Filipow 1216 93. St. Elizabeth	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	bl	"	"	Wesprim
14	Pa. Philad.	—	"	20				Gruic Lassman, Bela 1716 Allgoly St. Philad. Pa	"	"	"	"	"	"							
15	Nanoo	Jos	"	20				Gruic Jozwiakowsky, Nanoo Pa	"	"	"	"	"	"	5 0	fair	bk	bl	none	Hung	Kiralyhegyes
16	N.J. Passaic	—	"	19				Gruic Csorbak, Janos 164. 4 St. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5 0	"	bl	bn	"	"	Lilyth
17	Oh. Cincinnati	Jos	"	25				Friend Boros, Gyorka 44 McKenzie, Cincinnati Gruic Feher, Anton 64	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	Csikvand
18	N.Y. New York	Jos	"	50	1907	New York		Gruic Mokcsay, Kornel 2 Gruic D. Schwartz 64 Essex St. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 6	fair	bl	bn	none	Rona	Szeben
20			another						"	"	"	"	"	"	5 0	"	"	"	"	"	
21									"	"	"	"	"	"	4 6	"	"	"	"	"	
22	N.Y. Ithaca		self	50				Gruic Fardas, Josef 118. 5 St. Ithaca, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	Hung	Csanadkey
23	N.J. Passaic		self	15				Gruic Hagy, Grizella 362 Hamilton Ave Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bn	bl	"	Pest	Csanadkey
24	Mass. Bedford			4				Gruic Stowak, Pawel Hanebirn St. Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bn	bl	"	Gal	Zygya
25	R.I. Keys Rocks			20				Gruic Kalaszni, Mikola 11 Peterka St. No. R. Rocks	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Szucsany
26	N.Y. New York		self	15				Gruic Olzinik, Austria 108 E. 7 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 0	"	bn	bn	"	"	Nikolyake
27									"	"	"	"	"	"							
28									"	"	"	"	"	"							
29									"	"	"	"	"	"							
30									"	"	"	"	"	"							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Frank of the S.S. George Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 48 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Frank
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this SEP 24 1903 day of ....., 19..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Starke, Surgeon of the SS Gp Washington, sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Bonn, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Starke

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

C Evans

Immigration Officer

204

11—463R.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—463S

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S. S. 50. George Washington, sailing from Bremen, September 2, 191

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers.

1 (This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claiming U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Lenkowska	Franciska	19		F.	S	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Siemnty	brother: Stefan Pien.
2										Rachmaning	Olga	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Kowalki	kousin: Siemnty
3										Lanerer	Josef	18		M	"	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Kowalki	father: Jagdor Rabi.
4	X									Ringer	Fanne	18		F.	"	"	"	"	"	"	"	Glusk	mother: Schmuly Ka.
5	ADMITTED									Scheinman	Machel	19		M	"	2-1-01893	"	"	"	"	"	Lanowich	never: Glusk. Russia
6										Lewen	Jakob	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Zagamiw	wife: Mine Ringer.
7										Kinner	Willy	23		"	S	mason	yes	yes	Germany	German	Germany	Schagamiw	brother: Lazer Zagamiw
8										Szenegdi	Nikolas	34		"	"	on laborer	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Lemberg	mother: Ling Lewin,
9	ADMITTED									Jasinowski	Anna	16		F.	S	servant	no	no	Galicia	Ruth.	Galicia	Barko	Schagamiw Russia
10										Licht	Moritz	24		M	"	photographer	yes	yes	"	Hebrew	"	Stanki	brother: Pauline
11																						Przemysl	Kinner, Schiman
12																							wife: Lemgeti, Glusk
13																							Barko Hungary
14																							father: Sherker Jasinowski
15																							Kinnstanowski Galicia
16																							mother: Helene Licht
17																							Przemysl Przemysl R. Galicia
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

3-235198-9/15/42-305-A

118

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

71—9538

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 90.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Newyork, SEP 21 1913, 191

205

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Conn.	New Britain	yes	brother	$25				brother Ferfell Pinn. Kamke Nick Bottom Caullos	No	No	No	No	good	no	5	1	fair	blk	h	none	Russia	Birsky
2	Mass.	Waterville	"	uncle	$40				uncle Jakob Rach moving Waterville Mss. 17 do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"	"	Voronki
3	Ny.	Newyork	"	cousin	$20				cousin Fedge Sroker Newyork Ny. $20	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk	"	"	"	Stark
4	"	"	"	uncle	$-				cousin Kleinmann Newyork Ny. 16 r. 610 st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk	bl	"	"	Smarch
5	"	Yonkers	no	brother	$-				brother Leibish Lehmann Yonkers Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	"	"	"	Zagare
6	"	"	"	brother	$-				brother Orkeh Levine 111 Hamburg ave Yonkers Ny.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	br	"	"	Pahlagare
7	Russia	Pinsk	self		$15-	1907	Nov. 8 years		brother Jenkel Kramer brother Moshe 47 Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Germany	Pahlare
8	Pa.	Johnstown	yes	brother	$50				brother Josef Kramer Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	bl	"	Germany	Pahlare
9	"	Siegfried	"	"	$-				Wards St. Johnstown Pa. brother Hardy Jakowitsky Siegfried Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	bl	"	Germany	Pahlare
10	Ny.	Newyork	yes	uncle	$-				uncle Sam Krieger 364 & 676 St. Newyork Ny.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Germany	Pahlare
11										"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"	Germany	Pahlare
12										"	"	"	"	"	"								
13										"	"	"	"	"	"								
14										"	"	"	"	"	"								
15										"	"	"	"	"	"								
16										"	"	"	"	"	"								
17										"	"	"	"	"	"								
18										"	"	"	"	"	"								
19										"	"	"	"	"	"								
20										"	"	"	"	"	"								
21										"	"	"	"	"	"								
22										"	"	"	"	"	"								
23										"	"	"	"	"	"								
24										"	"	"	"	"	"								
25										"	"	"	"	"	"								
26										"	"	"	"	"	"								
27										"	"	"	"	"	"								
28										"	"	"	"	"	"								
29										"	"	"	"	"	"								
30										"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L Franck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Geo Washington, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Franck
Master Officer.

Sworn to before me this 1911 day of , 19 ,
at

C Engston
Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. H. Starke, Surgeon of the P. H. & Cuarantine Washington (sailing Steamer), (Here state whether Surgeon employed by or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest [illegible] numbered [illegible], according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of [illegible] 190

at Ellis Island

[illegible] Immigration Officer.

Sept. 29 1913

206

11—1118

actual
1628
159 bet
1787

1251
bet
1740 total

Crossed
1581
159 bet
1740 total

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

111 1002 2

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from Cherbourg, September 21st, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Papiermeister - Alfons	20			m s	farmer	yes	yes	Russian	Russian	Polen	Jaffa	father: M. D. Papiermeister Jaffa. Polen	Ill.	Chicago
2	Koffens / Valentino	53			m m	—	—	—	Italian	Italian	Italy	Sardaigne	wife: Mrs. Engelina Koffens Sardaigne.	Pa.	Dolla
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

REPORTED

11-12567

1/31/36

UNION IN

119

*If any person is returned in this column as having no occupation, state in addition whether he is a child or has property. In the case of tourists and aliens in transit, state in column 8 whether they are "tourists" or "in transit."
†This column is to be used for the purpose of showing the race or people to which each alien belongs, as determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 51.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 207

Arriving at Port of New York, Sept 23 1912, 190

	13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
	1	no	Self	yes	no	cousin: Reinhold Marcus Berlin 1614 12th St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Hand grenade	Palestine Jaffa
T ALIEN	2	no	"	yes	yes Well Beg friend: Mr Hudson Raymonds Dolly Pa.		no	no	no	no	good	no	5	10	brown	grey	Italy Sardaigne
	3																
	4																
	5																
	6																
	7																
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

8 108

111 100 C 2

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Franck Leete, of the S.S. George Washington, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Franck Leete
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1919 day of , 190..,

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

| | | |

Form 219
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 208

CHB S. S. George Washington (No-Ger-Lloyd)
~~Germanic~~ American Line, arrived Sept. 29, 1913. 191, M., from 19

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
50m	1	Schmidt, Jacob	42	30	1	LPC 1140	Wubb.	10/1 641																		1 7 8 7
24f	2	Lipos, Maria	44	12	1	" Sec 11 1130	Macatee							10/6 79 Coach 1.15												2 8 7
14f	3	Okos, Erzsi	42	26	1	Under 16. 1130	Wubb.							10/6 79 Coach 1.15												2 8 7
19m	4	Baliga, Roman	40	19	1	LPC 1120	Donovan							10/1 104 B 3.50												2 3 2
24m	5	Licht, Moritz	50	10	1	" 1100 assisted	"							9/30 78 Lark 11.20												1 1 1
19m	6	Scheiman, Mickel	50	5	1	" 1105	"							9/30 58 B 4.05												1 2 1
23m	7	Linkiewicz, Franz	19	30	1	" 1100	Forster							9/30 28 Jas 10.26												1 1 1
14m	8	Lapuszynski, Pedko	18	24	1	" 1130	Dyckes							10/6 18 Qr 1												7 8 7
19m	9	Bleier, Bernard	30	8	1	" 1115	Donovan							9/29 155 Coach 3.35												1 2 1
39m	10	Kroger, Wilhelm	40	18	1	" 1140	"							10/3 153 B 11.55												4 4 4
20m	11	Daciuk, Isyon	37	13	1	" 1140	Bock							10/3 165 NS 1.05												4 4 4
27m	12	Hejduk, Iwan	1	24	1	" 1130	Mann							10/1 101 B 3.15												2 3 2
20m	13	Pudza, Dimitro	22	21	1	" 1140 Cert.	Downing																			7 8 7
1m	14	Ringer, Hersch	7	4	1	" 100 "	Connor							9/30 54 B 4												1 2 1
48m	15	Varga, Joan	22	12	1	" 1240 "	Downing	11/						Jack												7 8 7
46m	16	Haparla, Jan	3	23	1	" 120 "	Fitzg.																			7 8 7
16m	17	Mikolajczak, Stanislaw	23	30	1	" 130 "	Bock							9/30 71 F 1.30												1 2 1
29m	18	Hausman, Emil	21	7	1	" 100	Mann							10/4 169 Major 3												5 6 5
2m	19	Medle, Frank	47	13	1	" 100 Cert.	Bock																			14 15 14
45m	20	Gasman, Leib	7	17	1	" 130 "	Connor																			14 15 14
17m	21	Maksyma, Danylo	40	28	1	" 1230 "	Dyckes							10/4 179 Jas 11.30												5 5 5
17m	22	Schulkin, David	16	10	1	" 1245 "	Macint.																			8 8 8
16m	23	Garkawy, Leibe	16	21	1	" 1245 "	"							9/30 51 E 2.10												1 2 1
48m	24	Bora, Ilge	42	22	1	" 110 "	Wubb.							10/2 124 B 1.05												3 4 3
18f	25	Polodzek, Ewa	10	6/7	2	" 100 Cabin	Sullivan							10/3 31 Coach 1.05												8 10 8
17f		Zazes sis																								
55f	26	Stonczewska, Kataryna	10	11	1	" 100 Cabin	Sullivan							10/2 14 Mon 2.30												3 4 3
17m	27	Dannechu, Geo	10	16/9	2	" 100 Cabin	Sullivan							10/3 159 B 12.50												8 10 8
19f		" ~~Toni~~ Antoniasis																								
18f	28	Dzidozeck, Wislow																								
41	38	Dzidozeck, Salomia	7	29	30	2 " 100 Cabin	Bjessng	10/2 17 Kops						10/11 100 C 2												

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. .....

CTB S. S. George Washington (No-Ger-Ll[illegible] 1) *arrived* Sept. 29, 1913. , 191 , M., , *from* 209

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
19m 29	Magura, Petro	1	23	1	LPC 215	Scarlett							10/2	186	PS	1¼							3	3	3
30m 30	Widzisz, Walenty	5	25	1	" 130 Cert.	Fitzg.	10/4	117	PS																787
16m 31	Rachwal, Llonislawa	24	14	1	" 110 Cert.	Macatee																			14 15 14
47m 32	Brkic, Stepan	25	26	1	" 1255 Cert.	Fitzg.																			787
25m 33	Cal, Antoni	15	26	1	" 140 Cert.	"																			4 4 4
25m 34	Laugheim, Otto	21	12/3	2	" 155 under 16.	Mann							9/30	42	C	140									22
14f	Beckman, Heinrich																								
39f 35	Feko, Erna	29	9	1	" 200	Webb.							10/2	32	K	331									333
18f 36	Tomaszewska, Maria	29	6	1	" 300	Forster							9/20	997		340									1 1 1
15m 37	Hadhazi, Istvan	28	11	1	Under 16	Webb.							10/3	155	B	1155									4 3 4
2[illegible] 38	Klaus, Fanny	21	6	1	LPC 247	Mann							10/2	37	K	355									333
14f 39	Csuvics, Eva	19	18	1	" under 16 300	Forster	9/30	67	7	10/3	26	Lud	10/3	040	mon	2									11 11 11
21f 40	Kramer, Katharinia	30	12/3	2	" 230	Donovan							9/3	176	B	756									8 5 8
36m	Konnerth, Janos cous																								
50f 41	Kana, Maria	20	19/20	2	LPC 235	Donovan							9/30	68	Lank	1155									2 2
11m	Pal																								
17m 42	Unterweis, Solmon	10	2	1	" 100 Cabin. Hold.	Sullivan							9/30	84	C	405									1 2 1
~~23m 43~~	~~Kradecky, Vaclav~~	~~11~~	~~13~~	~~1~~	~~" 880~~	~~Mann~~																			
10f 44	Grojken, Cheine	33	19 20	2	" 245	Connor							10/1	44	Gold	1									16 16 16
15f	Idis																								
24m 45	Gertel, Leestone	4	1/2	2	" 245	Macatee							10/3	81	195	1125									8 6 8
20f	Kraus, Elizabeth																								
42f 46	Belgarten, Minna	8	25/6	2	" 245	Dycke							9/30	38	C	120									2 2 2
10f	Reisel																								
14m 47	Lednyi, Miklos	4	2	1	" 242	Macatee							10/4	113	Hyr	1250									5 5 5
2[illegible]f 48	Bartosek, Josefa	7	28/9	2	" 245	Connor	10/3	247		10/3	71	Lank	1125												20 18 20
6m	Jan																								
15m 49	Rechten, Josef	2	17/8	2	" 355	Douning	10/3	153	B	10/3	2	C	345												8 8 8
21f	Poalessnik, Rose																								
22f 50	Korsen, Lene	1	25	1	" 300	Mann							9/30	40	C	125									

Ans Mail 9/29

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 210

CTB S. S. George Washington (N.-Ger-Lloyd) arrived Sept. 29. 1913. 191 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	MANIFEST. No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
24f 51	Ferger, Maria	31	21/3	2	Sec. 11. Under 16. LPC 235	Mann																			
1f	Gerstner, Regina (ward)																								
22m 52	Hradecky, Vaclav	11	13	1	LPC 230	Mann																			
40m 53	Rudolf, Jaronir	11	14	1	" 340	Mann																			
31f 54	Norak, Anna	11	15	1	" 340	Mann																			
38m 55	Mokros, Frantisek	17	49	3	" 250	Book																			
6m	Vladisla																								
3f	Edward																								
20f 56	Klewein, Rosa	21	3	1	" 240	Mann																			
22f 57	Prawda, Riwka	42	8	1	" 330	Wubb.																			
63f 58	Jurica, Marie	11	4/6	3	" 345	Mann																			
16f	Schwanderlik, Emilie																								
14m	Ludwik																								
58m 59	Goretzky, Haim	44	3	2	" 400 Cert.	Macatee																			
58f	Christa																								
26f 60	Grimberg, Scheine	7	18/23	6	" 400 Cert.	Connor																			
15f	Chane																								
14m	Jossel																								
11m	Jankel																								
9f	Beile																								
2m	Feindel																								
17m 61	Gendelman, Pesach	7	5	1	" 330	Connor																			
26f 62	Jamovche, Maryan	18	4/5	2	" 312	Dyckes																			
10m	Jaworski, Antoni																								
31m 63	Londa, Richard	12	13	1	" 310	Wubb.																			
38f 64	Blumenstritt, Ella	12	14	1	" 310	"																			
23f 65	Haslbeck, Maria	1	5	1	" 252	Mann																			
3m 66	Kretowicz, Antoni	31	6	1	" 400 Cert.	Forster																			
14m 67	Holer, Waroslaw	11	1	1	" 358	Mann																			
20f 68	Lehalk, Anna	16	22	1	" 300	Dyckes																			

Over Work 9/24

11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 211

CTB S. S. George Washington (Red Star Line) *arrived* Sept. 29, 1913. *, 191 ,* *M.,* *, from*

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
60m 69	Miaczszyn, Makszn	14	20/1	2	LPC 400		Macatee						10/4	9	ORS	1155								10	8	10
50f	Anna																								
30m 70	Jendel, Justin	12	3	1	" 350	Cert.	Cubb.			10/3	87	13													
46f 71	Alwais, Brandel	21	4/8	5	" 310		Mann						10/6	106	AS	955	Lois U.S. citizen							7	6	7
15f	Ruchel																								
11m	Aron																								
9m	Nissen																								
10m	Samuel																								
33f 72	Bluzniuk, Antonia	4	13/4	2	" 400	Cert.	Macatee						10/30	73	245	1035								2	2	
4m	Wladimir																								
3[illegible] 73	Miemozdrowna, Magdalena	26	8/9	2	" ----		Macintosh			10/2	33	7	10/4	132	[illegible]	25								10	10	10
8/12m	Franciszka Mav																								
29f 74	Brandes, Anna	21	25	1	" 400		Mann						9/30	117	Mon	145								1	1	1
17f 75	Hoherczak, Helena	1	8	1	" --		Scarlett						10/1	92	R	315								2	2	2
53m 76	Roffino, Valentino	51	2	1	" 40[illegible]	Cert.	Fitzg.																		
17m 77	Mednikov, Orul	4	23	1	" 400	Cert.	Macatee						10/3	85	Cod	1155								14	14	14
23m 78	Bula, Kracernim [illegible] of Vienna	27	19/20	2	" 400	Cert.	Book																	4	3	4
20f 79	Meshula, Yuli				" [illegible] er 13 400								10/p	4	114	5 1055								14	14	14
20f	Dobiak, Pet[illegible]																							6	2	8
8m	[illegible]																								
53m 80	[illegible]	5	14	1	" 400	Cert.	Morrison						9/30	45	C	155										
40m 81	Herzog, [illegible]	1	1		" [illegible]	t.	Mann						9/30	86	C	412								1	1	1
12m 82	Szwibelman, Abr[illegible]	7	1	1	" 400	t.	Connor																	1	1	1
45f 83	Im[illegible], Rosa	10	49	3	" 415		Don van			10/48	OPS		10/9	74	Lark	1140								16	16	16
11m	Hed[illegible]																							30	27	30
9m	Jan																								
84	Segall, Pauie	16	18/9	2	" 405	Cert.	Mold	Macint.					[illegible]	235	[illegible]											
15f	Ruchel																							4	2	4
60f 85	Mocsko, Anna	4	13	1	" 420		Macatee						10/2	1	Mon	130								3	3	3
6f 86	Repaszki, Katalin	13	17	1	" 415		Connor						10/2	23	K	35										

Gen Wash 9/29

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

9 11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. .....

Per S. S. George Washington (Ret H G L) arrived Sept. 29, 1913. , 191 , M., , from 212

Index No.	NAMES.	Manifest Group	Manifest No.	No. Persons	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
28m 87	Adamowsky, Josef	10	1/4	4	LPC 420	Donovan																			
21f	Alzbita																								
5m	Taclav																								
10/12m	Josef																								
26m 88	Jurko, Maria	17	4/6	3	" 100	Book																			
4m	Josef																								
1½f	Veron																								
16m 89	Pomagrin Jakob	3	22	1	LPC cert from Hosp 9/30/13 3	Fitz																			
6f 90	Kepes Julia	17	12	"	cert " " " 335	Fitz							10/3	61	Hgs										
8f 91	Jadzbalene Emma	46	15/16	1	LPC SE 10/3/13 10 45	Johnson																			
7m "	" Joseph					"																			
2m 92	Schreiver Diedrick				LPC cert Sm Hosp 10/3/13 4 pm Donovan																				
4f 93	Uhrinyak Erzebet	17	21/22	4	Steerage 11 pm Hyk 10/1/13 11 am Glen								10/4	1	HB Meyer 4										
4f	" Maria				Son John in hosp																				
3f	" Erzebet																								
1½f	" Babala																								
7f 94	Uhrinyak Erzebet	17	21/5	4	BIC (f. Hyk 10/4 11 am)	Ater							10/4	163	Meyer 3[10]										
4f	Maria																								
3f	Erzebet																								
1½f	Babala				Son John Tyrrell in hosp SI 10/9/13 — 2 pm																				
7m 95	Korar Josef	33	16		Feeble minded cert	Brophy	10/10	116	Rd																
9m 96	Kuzmickus Jurgis	9	16		LPC SL 10/15/13 10[5]	Johnson	10[5]						10/16	3	Hgs 135										

6 12 7 6 7

15 10[5] 16 16 16

Mother cautn 117 Market

11—1438

RECORD OF DETAINED ALIENS

GEORGE WASHINGTON (N.G.L.Line) arrived September 29, 1913. 19 , M., from 213

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							10:50						
1	Onuska, Erzsebet	13	2		1	To father	Father Josef Onuska Kiss Kerulle Hy	D	30	11.55	1	1	1
2	Litwak, Broche	3	7		1	" brother	Reserve Nov Dom Litwen 176 Eldridge nyc	S	30	12	1	1	1
3	Mosejka, Jakob	2	17		1	" tel $	Bro Jony, 33 Last Omaha, Neb.	D	5	12	6	6	6
4	Tysiak, Michael	43	18		1	" b-i-l	Polish Society	A	30	4	1	2	1
5	Siegalwechs, Abm.	9	25		1	" sister	Bro Nathan 16374 Hebbon Brklyn	D	30	12.45	1	2	1
6	Daiekowska Viktorya	26	21		1	" cousin	Aust Mary Czerkowska 543 812 nyc	Bauer	2	3	3	4	3
7	Stabinski, Jan	7	30		1	" tel "	New Haven, Conn Bro Kow, Ludwig Domanofsky 85 Hamilton st	B	3	11.50	4	4	4
8	Szwajka, Terdor	5	1		1	" brother	Bro Wasyl 31 Orchard st nyc	S	30	11.40	1	1	1
9	Piwko, Kata	23	6		1	" b-i-l	Bro Michal Tichacz 135 Lord Hyc	S	2	9	3	—	—
10	Goldfeder, Benia	7	3		1	" brother	Bro Nathan 223 Ackburton ave Yonkers	J	30	11.0	1	1	1
11	Kahan, Moische	8	24		1	" father	Father Hyman 51 Christopher Brklyn	Bauer	30	1	1	2	1
12	Lapczak, Stefan	4	30		1	" uncle	Uncle Jozef Zorozsta 701 E 13 nyc	Bek	1	11	2	2	2
13	Strakos, Josef	30	10		1	" tel "	Bro Vaco, Autor Maty, 1920 Telbitsk st Clyd	B	5	12.10	6	6	6
14	Czerniawsky, Ehaim	4	20		1	" brother	Bro Morris 250 E 66 nyc	J	30	11.15	1	1	1
15	Slotnicki, Viconow	16	1		1	" uncle	Lackawanna Steel Co Columbus Ohio	Bek	10/5	12	6	6	6
16	Okulanis, Waclaw	4	13		1	" tel "	RR Bro Adolf Wason Detroit Mich	Bek	2	3.50	3	4	3
17	Jussem, Moische	6	30		1	" b-i-l	Broslaw Josef Stein 821 E 161 nyc	S	30	12.30	1	1	1
18	Leptzelter, Selig	6	2		1	" brother	Bro Louis Stein 12 Rutgers nyc	J	30	11.15	1	1	1
19	Plastin, Abm	9	1		1	" uncle	Uncle Yankel Koritzki 63 E 98 nyc	A	30	3.45	1	2	1
20	Meyer, Ernest	16	24		1	" cet add.	Sister Mona Wesch 524 W 47 nyc	A	30	1.45	1	1	1
21	Harth, Eliz	18	29		1	" brother	Bro Wm 4234 36 nyc	Bauer	30	10	1	1	1
22	Asz-klar, Piotr	5	20		1	" med exm	Chicago Sent.	G	3	3.40	4	5	4
23	Friedman, Emil & bro	3	4		2	" tel "	RR Wy father Deer 845 N Ashland ave	D	4	12	10	10	10
24	Sztarinczky, Anna and						Cousin Chas 339 So 6	Bauer	1	2.30	2	3	2
25	Paczanowsky, Anna	44	11		2	" brother	Newark		1	2.30	2	3	2
26	Balczunaitis, Josas	48	13		1	" cousin	Employer Hunt & Ch Greene	By	6	12	7	6	7
27	Kuzmickas, Yurges	9	16		1	" tel $		J	15	10.5	16	16	16
28	Grenis, Wojciech	14	8		1	" h-bro	Sister Cas, Grand Yamaca, 189 2348 Bklyn, NY.	By	3	4.40			
29	Karis, Jos	30	16		1	" friend		By					
30	[illegible]	28	28		1	" mother	Mother Anna 117 Manhattan ave	S	30	40	4		

GEO WASH-N. SEP 1 29

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. WASHINGTON arrived ....., 19..., ... M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Zdenik, Anna	(Cabin)	16	17		1	To sister	Cous Angela Malinowski 1276 ave A nyc	D	30	4.50	1	2	1
32	Pawlotka, Marie	do	16	15		1	" sister	Sis Angela 1276 Ave A nyc	D	30	4.50	1	2	1
33	Csapucha, Julia	do	14	17		1	" brother	Bro John 155 1 Ave A nyc	S	30	12.30	1	1	1
34	Rosenthal, Rosa	do	13	7		1	" daughter	51 College ave College pl Y N Daughter Irene Rosenthal Hanne Seelman	D	30	10.35	1	1	1
35	Repka, Ludmilla	do	16	17		1	" cousin	Cous Angelina Malinowska 1276 ave A nyc	Bauer	2	4	3	4	3
36	Lublin, Pepi	do	6	29		1	" husband	Hust Max 32 Rivington St Nyc	D	29	3.00	—	1	—
37	Kresch, Moische		4	27		1	" b-i-l	Bro in law Solomon Silberberg 878 23 nyc	Bauer	30	10	1	1	1
38	Rosenstock, Peres		14	17		1	" b-i-l	Brom law Sam Kunnel 43 Orchard nyc	B	30	12.35	1	1	1
39	Magarik, Jewisch		16	18	1	1	brother	Bro Aaron 461 Bushwick ave Bklyn Nyc	D	30	2.10	1	1	1
40	Borowiec, Iwan		1	22		1	" tel	Bro Michael, 779 Central st Kansas City Kansas	J	8	2.50	—	9	9
41	Fajerling, Rosa		26	1		1	" b-i-l	Best Mrs Marie Geizer 108 Yale ave Jersey City NJ	Bauer	30	1.20	1	1	1
42	Schneider, Leibe		2	29		1	" father	Bro David 2255 Church ave Bklyn N	30	11.40	1	—	1	
43	Fuhrman, Rosa & ch		6	24	1	1	" husband	Hust Hyman 51 Broome nyc	S	30	1	1	1	1
44	Kolarik, Jos		11	26		1	" sister	Best Maria Oppenheimer 60 & 67 Bklyn nyc	A	30	11.30	1	—	1
45	Fricke, Louisa		14	1		1	" sister	Bro Bert Busch 69 Manhattan ave	C	26	3.00	—	—	—
46	Domino, Josefa		2	2		1	" uncle	Polish Nat'l Alliance, N.Y.	A	6	11	7	6	7
47	Suszezewicz, Ludovika		2	16		1	" brother	Cous Mrs John Szczeszczewicz 118 Columbia ave	S	30	11.46	1	—	1
48	Szozda, Mata		22	3		1	" friend	Dr Clara Karpf 743 Boulevard Bayonne NJ	D	30	12	1	—	1
49	Kruczek, Sofia		2	8		1	" mother	Mother Valma 690 No 6 newark NJ	D	1	10.00	2	1	2
50	Kwoczka Daza		1	26		1	" tel	Bro, Owen, 112 Empire st. Wilkesbarre, Penn	BB	3	11.50	4	3	4
51	Kondratowitz, Sofia & ch		22	23		2	" tel	RR Hust & father Stanislaus 322 Lexington ave	Bek	2	4	3	3	3
52	Borejko, Teodora		21	17		1	" cousin	Slavonic Society	S	30	3	1	1	1
53	Miloslowski, Chaim & dau		24	27		2	" mother	Sister and & mother Irene Levin 332 Chrystie nyc	A	30	12	2	—	2
54	Steinfeld, Margit		22	15		1	" sister	Brom law Louis Gross 124 Havemeyer Bk nyc	Bek	1	11	2	1	2
55	Mandelbaum, Julia		1	22		1	" uncle	Uncle Albert Mandelbaum 299 Throop ave nyc	A	30	11.30	1	—	1
56	Stetina, Antal		15	5		1	" parents	Father Stephen Stetina 700 Hoff St Scheneetady NY Mother	J	1	1.40			
57	Kriesa, Ma		15	4		1	" mother	Caroline Kriesa 222 Madison Hoboken NJ	S	1	1.40			
58	Uhrinyak, Erzsebet & 3 ch		17	21	1	3	" await ch in hosp.	P. I.	A	4	11			
59	Vitalik, Anna & ch		15	2	1	1	" husband	Hust Ludwig 212 Madison Hoboken NJ	J					
60	Wisniewska, Stan'a & 3 ch		2	19		4	" parents	Father Jan Wisniewski Bayonne NJ Hospital ave	S	30	11.40	4		

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. G. WASHINGTON arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Zdenik, Anna	(Cabin)	16	17		1	To sister	Cous: angela Malinowski 1396 ave A nyc	D	30	9.50	1	2	1
32	Pawlotka, Marie	do	16	15		1	" sister	Bro angela 1396 ave A nyc	D	30	4.30	1	2	1
33	Csapucha, Julia	do	14	17		1	" brother	Bro John 155 1 Ave A nyc	S	30	12.30	1	1	1
34	Rosenthal, Rosa	do	13	7		1	" daughter	51 College pl and College pl Bklyn Daughter Irene Rozetta Hannes Goldman	D	30	10.35	1	1	1
35	Repka, Ludmilla	do	16	17		1	" cousin	Cous Angelina Mannowska 1396 ave A nyc	Bauer	2	11	3	4	3
36	Lublin, Pepi	do	6	29		1	" husband	Hust Mrs 132 Rivington St nyc		3	29	3.30	—	1
37	Iresch, Moische		4	27		1	" b-i-l	Bro in law Solomon Silberberg 87 E 2nd nyc	Bauer	30	10	1	1	1
38	Rosenstock, Peres		14	17		1	" b-i-l	Bro in law Sam Kummel 43 Quartman Newark NJ	D	30	12.35	1	1	1
39	Magarik, Jewisch		16	13		1	" brother	Bro Aaron 461 Bushwick ave Bklyn nyc	D	30	2.10	1	1	1
40	Dorowicz, Iwan		1	22		1	" tel	Bro Michael, 779 Central st Kansas Kansas city	J	8	2.50	9	9	9
41	Fajerling, Rosa		25	1		1	" b-i-l	Best bro marc Gruzen 108 Yale ave Jersey City NJ	Bauer	30	1.30	1	1	1
42	Schneider, Leibe		2	29		1	" father	Bro David 2755 Church ave Bklyn N		30	11.40	1	—	1
43	Fuhrman, Rosa & ch		6	24	1	1	" husband	Husb Hyman 5 1 Broome nyc	S	30	1	1	1	1
44	Polarik, Jos		11	26		1	" sister	Best maria & Oppenheimer bo 867 nyc 3 days	A	30	11.30	1	—	1
45	Fricke, Louisa		14	1		1	" sister	Bro Berta Busch 695 Kinkatamine ave	A	26	3.20	—	—	—
46	Pomino, Josefa		2	2		1	" uncle	Polish Nat'l Alliance, 1 y. atty marcpeth N.Y.	A.	6.	11.45	7	6	7
47	Suszczewiczi, Ludovika		2	16		1	" brother	Cous Miss Johanna Szczerczewicz 1101 Columbus ave	S.	30	11.46	1	—	1
48	Szczda, Pata		22	3		1	" friend	Fr Helena Karpeff 743 Boulevard Bayonne NJ	D	30	12	1	—	1
49	Kruczak, Sofia		2	8		1	" Mother	Mother Valma 690 no 6 newark NJ	J	1	10.0	2	1	2
50	Kwoczka Paza		1	26		1	" tel "	Bro, Owen, 112 Empire st. Wilkesbarre, Pa Chenan Irish Pa	BS	3	11.50	4	3	4
51	Kondratowitz, Sofia & ch		2	25		2	" tel "	RR Husb & father Stanislaus 30 2 Colonial ave	Bek	2	4	3 3 3 / 3 3 3		
52	Porejko, Teodora		31	17		1	" cousin	Slavonic Society	S	30	3	1	1	1
53	Miloslowski, Chaim & dau		24	27		2	" mother	Sister & mother Irene Levin 320 Christy nyc	A	30	12	2	—	2
54	Steinfeld, Margit		22	15		1	" sister	Bro in law Louis Gross 124 Havemeyer nyc Bk	Bek	1	11	2	1	2
55	Mandelbaum, Julia		1	22		1	" uncle	Uncle albert Mandelbaum 299 Throop ave Bklyn	A	30	11.30	1	—	1
56	Stetina, Antal		15	5		1	" parents	Father Stephen Stetina 700 Kent Schenectady NY Mother	J	1	1.40	2	—	2
57	Hricsa, Ma		15	4		1	" mother	Carolena Hricsa 223 Madison Hoboken NJ	J	1	1.40	2	—	2
58	Uhrinyak, Erzsebet & ch		17	21	1	3	" await ch in hosp.	S.J.	A	4	11	15	15	15
59	Vitalik, Anna & ch		15	2	1	1	" husband	Husb Ludwig 212 Madison Hoboken NJ Bayonne NJ	J	1	1.45	2	—	2
60	Wiszniewska, Stan'a & 3 ch		2	19		4	" parents	Father Jan Wronkowski 104 Stroupel st and	S	30	11.40	4		

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1419

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. G. WASHINGTON arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Zahler, Fani & sis	21	9		2	to uncle	Aunt Bruno Kagel 548 Lafayette Nyc	C	29	3.40	—		
62	Bauer, Maria	21	20		1	" aunt	Aunt Johanna Roth 531 10 29 Nyc	A	30	11.30	1	—	1
63	Pies, Eliz &						Friend rescue, Clothilde Jean D'arc Home	B	30	11.25	1	—	1
64	Kring, Ida	4	3		2	" friend	253 W 22 Nyc	B	30	11.25	1	—	1
65	Radakovic, Agnes	21	21		1	" husband	Husb Ludwig 488 - 10 ave Nyc	S	30	1.45	1	1	1
66	Renner, Susanna	4	16		1	" friend	Hanna Greet 452 - 10 ave Brklyn	D	1	12.15	2	1	3
67	Kuzmann, Maria	20	30		1	" friend	to Miss Mary Borszack, 218 E 28th St City	B	6.	10.30	7	6.	7
68	Merold, Elise & cou						Aunt Annie Muller						
69	Haag, Marie	1	15		2	" uncle	2 Hudson Av Union Hill NJ	A	29	3.00			
70	Tiefel Anna	2	15		1	" aunt	Aunt Rose Jamestock 32 E 52 Nyc	S	30	11.40	1	—	1
71	Sznip, Sofia	14	26		1	" friend	to Annie Lefschitz 3419 Lincoln ave Brklyn NY	D	30	2.30	1	1	1
72	Hulz, Marie	3	12		1	tel "	Bro Lawrence, Ernst Beck, Scribner Neb.	B.	3.	2.25	4	4	4
73	Mihaly, Marie	14	24		1	" cousin	Cous Margit Labonecz 508 E 79 Nyc	D	30	12.30	1	—	1
74	Renter, Veronika	20	29		1	" friend	to Anna Schwartz 306 E 91 Nyc	A	30	11.30	1	—	1
75	Meta, Erno	20	30		1	" tel "	RR Mother Rosalia 339 Mass ave Shore Rd	B	30	1.21	1	1	1
76	Kaczmar, Michal & sis	37	7		2	" sister	Sist Katarzyna 919 Bonlevard Colonna d.	Bauer	30	12	2	2	
77	Sova, Maria	12	29		1	" uncle	Aunt Mrs Josef Koblizek 180 Evergreen Corona L.I.	S	30	11.40	1	—	1
78	Malar, Aniela	12	19		1	" b-i-l	Sister in law Mrs Frank Newman 420 E 73 Nyc	D	30	10.30	1	—	1
79	Gerschowitz, Leidl	8	22		1	" tel "	RR Bro Rev Anna Smith 8 W 13 Chicago Ill	D	4	12	5	5	5
80	Guga, Aniela	37	6		1	" friend	Irene Josef & Marta Zsak 404 Bristol Brklyn	D	30	10.25	1	—	1
81	Renter, Bertha & 2 ch	2	3		3	" husband	Husb Otto 807 Seneca ave Ridgewood Brklyn	Bauer	30	11	3	3	
82	Nathan, Beige &	40	20		1	" husband	Husb Juden 383 E 10 Nyc	D	1	10.15	2	1	3
83	Kwiatkowska, Barbara	30	10		1	" sister	Aunt Nyc 19 W. 9 St.	A	6	2	7	7	7
84	Pantzer, Chaje	37	16		1	" father	Father Chaim 236 Delancey Nyc	D	30	10.15	1	—	1
85	Baglauer, Maria & ch	2	27		2	" husband	Husb Franz 236 E 95 Nyc	A	30	1	2	2	2
86	Gurewicz, Gersh & wife & 2 ch	9	2	1	3	" parents	father in law, father & Israel Friedman 768 Cherry Nyc	Bch	1	1	6	6	6
87	Kahn, Chaje	16	20		1	" father	Father Josef 292 Chestnut Nyc	Bauer	30	10	1	—	1
88	Zika, Anerka	9	29		1	" tel "	RR Uncle & aunt Josef Zara 1823 Grafton Chicago Ill	Bch	2	11.30	2	2	2
89	Slavin, Cora & 2 ch	3	1		3	" husband	RR Husb David 913 Emmett Schenectady	[redacted]		12	15	15	15
90	Imanuel, Freide & sis	16	11		2	" uncle	Aunt Mrs Max Berger 42 Kent Brklyn	S	30	12			

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1416

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. GEORGE WASHINGTON arrived ....., 19..., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
92	Patyna, Berta	20	17		1	To b-i-l	Sist Rina Berleyer 172 Ave C Nyc	Bauer	30	11.30	1	—	1
93	Baumann, Albertina	1	4		1	uncle	Cous John a Baumann 1132 Green ave Bklyn	A	3	0 11.40	1	—	1
94	Otriszal, Rosa	8	25		1	" cousin	Bro & Mrs Ludwig Vitek 212 Madison Hoboken nj	J	1	1.45	2	2	2
95	Hochman, Rachel & 3 ch	2	25		4	" husband	Husb Solomon 520 E 136 Bronx - nyc	S	30	11.10	4	—	4
96	Maisen, Maria & ch	42	8	1	1	" tel #	Husb. Mottes, Box 214, East Pittsburg, Pa.	D	3	12.24	3	4	
97	Rachmiel, Sure	3	8		1	" brother	Bro Zeni 56 E 13 nyc	D	30	1.25	1	1	1
98	Vavricka, Maria	11	18		1	" b uncle	Friend Mrs John Dobry 436 E 73 nyc	S	30	10.20	1	—	1
99	Schwartz, Ester & 2 ch	37	20		3	" husband	Husb Tobias 238 E 102 nyc	S	30	1.30	3	—	3
100	Kovacs, Ida	18	21		1	" friend	Cous Josef Rixer 432 E 5th St Bay'e	C	29	4.10	—	—	—
101	Sekulow, Chane & 3 ch	3	9		4	" husband	Husb Auschel 50 Morrell Bklyn	S	30	2.20	4	4	4
102	Kunner, Louise	38	26		1	" aunt	Aunt Mary Doerfler 76 Nassau ave Bklyn	D	30	11.35	1	—	1
103	Bruning, Anna & ch	1	20		2	" b-i-l	Sist Mrs Christina Dettlef, E. Norwich Long Island ny	D	30	11.10	2	—	2
104	Meier, Scheindel & ch	21	9		2	" husband	Husb Meyer 166 E 22 st nyc	D	30	11.10	2	—	2
105	Syoz, Mary	7	24		1	" brother	Bro. Leopold, 91 Lake St. Florence, Mass.	J	3	12	4	3	4
106	Choruhojko, Matina	6	22		1	" cousin	Austrian Lady, 4 y. old	A	6	2.7	7	7	7
107	Schmeriz, Chaje & 2 ch	40	19		3	" husband	Husb David 121 Allen nyc	D	30	11.15	3	—	3
108	Sandberg, Reise & 2 ch	7	13		4	" husband	Husb Chaskel 306 Delancey nyc	A	30	11.40	4	—	4
109	Stadyk, Marya & ch	25	8		3	" husban	Husb. Karol, 78 No 7 St. Bklyn, N.Y.	D	5	9.50	6	0	6
110	Satler, Anna	31	8		1	" cousin	Cous Mrs Annie Donner 217 E 13 nyc	D	1	10.20	2	1	2
111	Klaha, Anna & 2 ch	35	25	1	2	" husband	Husb Josef 405 E 70 nyc	Bauer	30	11.30	2	—	2
112	Slobodzian, Aniela & 2 ch	17	14	1	2	" uncle	Husb's father Sister Mrs Wm Piotr, 118 Belmont ave, Bklyn N.Y.	B	6	8.10	14	14	14
113	Batek, Anna	11	17		1	" brother	Sist Mrs Wm Detrick 4314 Hudson Bld W. Hoboken nj	S	30	12	1	—	1
114	Moldovan, Justyna and Leganczuk, Marya	31	15		2	" cousin	Sister & cousin, Maria Housefurks 64 Kent Av, Brooklyn, N.Y.	F.	3	2.15	8	8	8
115	Rzaca, Ahafes & ch	23	20		1	" husband	Husb Paulo 26 Clinton nyc	D	2	12.20	6	6	6
116	Woywocka, Helena	15	19		1	" brother	Bro Maciej 537 E 16 nyc	D	1	1.10	—	—	—
117	Ottenbreit, Piotr & bro	2	11		2	" tel #	Bro Haw, Frank Davis, 356 Quincy Pine ave, near Graven Corner,	B	5	11.45	12	10	3 3
118	Baranowska Karolina	14	25		1	" rtel #	RR Bro Josef 737 E 5th St nyc Makowy Cary Pa	Buck	2				
119	Wechter, Beile	20	8		1	" bro	Bro Harry. 422 E 10 nyc	S	30	11.10			
120	Makowski, Ester	6	3		1	" tel #	851 N Hoyne Chicago RR Bro						

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

S.S. G WASHINGTON

RECORD OF DETAINED ALIENS

arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
92	Patjipa, Berta	20	17		1	To b-i-l	Sist Lena Berlezyer 172 ave C Nyc	Bauer	30	11.30	1	—	1
93	Baumann, Albertina	1	4		1	uncle	Cous John a Baumann 1133 Green ave Bklyn	a	30	11.40	1	—	1
94	Otriszal, Rosa	8	25		1	" cousin	Bro Mr Ludwig Vitalk 212 Madison Hoboken nj	D	1	1.05	2	2	2
95	Hochman, Rachel & 3 ch	2	25		4	" husband	Husb Solomon 520 E 136 Bronx Nyc	S	30	11.10	4	—	4
96	Maisen, Maria & ch	42	8	1	1	" tel $	Husb. Matles, Box 210, East Rockaway,	D	3	12.24	3	4	
97	Rachmiel Sure	3	8		1	" brother	Bro Beni 56 E 13 nyc	D	30	1.25	1	1	1
98	Vavricka, Maria	11	16		1	" b uncle	Friend Mrs John Dobry 436 E 73 nyc	S	30	10.20	1	—	1
99	Schwartz, Ester & 2 ch	37	20		3	" husband	Husb Tobias 738 E 102 nyc	S	30	11.30	3	—	3
100	Kovacs, Ida	18	21		1	" friend	Cous Josef Rixer 432 E 85 St Nyc	A	29	4.10			
101	Sekulow, Chane & 3 ch	3	9		4	" husband	Husb Auschel 50 Morrell Bklyn	S	30	2.20	4	4	4
102	Kunner, Louise	38	26		1	" aunt	Aunt Mary Doerrler 76 Nassau ave Bklyn	D	30	11.35	1	—	1
103	Bruning, Anna & ch	1	20		2	" b-i-l	Sister Mrs Christina Dettlef, E Norwich Long Island ny	D	30	11.10	2	—	2
104	Meier, Scheindel & ch	21	9		2	" husband	Husb Meyer 166 E 3rd st nyc	D	30	11.10	2	—	2
105	Syez, Mary	7	24		1	" brother	Bro. Leopold, 97 Lake St Florence, Mass.	S	3	12	4	3	4
106	Choruhojko, Matina	3	22		1	" cousin	Austrian Sex 4, Age 47	A	6	2	7	7	7
107	Schwartz, Chaje & 2 ch	40	19		3	" husband	Husb David 124 allen nyc	D	30	11.15	3	—	3
108	Sandberg, Reise & 3 ch	7	13		4	" husband	Husb Chaskel 306 Delancey nyc	A	30	11.30	4	—	4
109	Stadyk, Marya & 2 ch	25	8		3	" husban	Husb. Karol, 78 No 7 St Bklyn, Ny	D	5	9.50	6	0	6
110	Satler, Anna	31	8		1	" cousin	Cous Mrs Annie Domes 217 E 13 nyc	D	1	10.20	2	1	2
111	Blaha, Anna & 2 ch	35	23	1	2	" husband	Husb Josef 405 E 70 nyc	Bauer	30	11.30	2	—	2
112	Slobodzian, Aniela & 2 ch	17	14	1	2	" uncle	Husb & father, Piotr, 118 Belmont ave, Bklyn Ny. Dest Mrs Wm W. Hoboken nj	B	6	3.10	14	14	14
113	Batek, Anna	11	17		1	" brother	Dest Mrs Wm Dietrich 4314 Hudson Blvd	S	30	12	1	—	1
114	Moldovan, Justyna and Legancozuk, Marya	31	15		2	" cousin	Sister & cousin, Maria Houseforks 64 Kent Av, Brooklyn, N.Y.	F.	3.	2.15	8	8	8
115	Rzaca, Ahafea & ch	23	20		1	" husband	Husb Pawlo 26 Elliston nyc	D	2	12.20	6	6	6
116	Wojwocka, Helena	15	19		1	" brother	Bro Maciej 537 E 15 nyc	D	1	1.10			
117	Ottenbreit, Piotr & bro	8	11		2	" tel $	Bro Kaw, Frank Jan's, 356 Quinnipiac ave, New Haven, Conn.	B	5	11.55	12	10	
118	Baranowska Karolina	14	25		1	" rtel $	RR Bro Josef 737 E 5th Mahoney Cny Pa	Bush	2		8	3	3
119	Wechter, Beile	20	8		1	" bro	Bro Harry. 432 E 6 nyc 851 N Hoyne Chicago		30	12.10			
120	Makowski, Ester	6	13		1	tel $	RR						

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. WASHINGTON arrived ....., 19..., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
121	Szitkewicz, Franka	15	13		1	To brother	Half Br Konstantes Galinas 543 E15 nyc	Beh	1	1[00]	2	2	2
122	Goldberg, Brane	40	25		1	" father	mother & father Dele & Harris 157 orchard nyc	D	1	12[00]	2	1	2
123	Satinger, Malie	37	17		1	" father	Tochter Emil Korn 181 Norfolk nyc	Bauer	30	11	1	—	1
124	Konig, Roza & 2 ch	25	23		3	" husband	Hus Solomon 501 E85 nyc	S	30	11	3	—	3
125	Steinbrecher, Chaie & sis	9	11		2	" cousin	Cous Dora c Zirle. 165 allen nyc	a	30	11[30]	2		2
126	Plewin, Feige	9	24		1	" tel	RRW Brotherg 254 Beaubien Detroit Mich	D	4	12	5	4	5
127	Kruntorad, Marie	11	12		1	" s-bro	Rest Antonia Reyes 229 - 8 ave nyc	Bauer	1	1	2	2	2
128	Krijcik, Bozena	11	9		1	" aunt	Aunt Mrs Anna Nowatny 415 E72 nyc N.Y.	J	30	11[20]	1	—	1
129	Koraseiczwicz, Kata	16	23		1	" med exm	fr. Mrs & Mrs Wlad Wytowicz, 185-19 ave, Bklyn	J	7	12[20]	8	7	8
130	Host, Roza	1	13		1	" sist r	Sister Antonia 998 Fulton Bklyn ny	J	30	11[20]	1	—	1
131	Pleuffer, Milda	1	29		1	" uncle	Sister Emma Stahle 651-49 Bklyn	a	30	11[50]	1	—	1
132	Walukoniute, Teofila	3	17		1	" tel	father, Stanis. 23 Ram ct. Luzerne, Pa	D	7	3[30]	8	8	8
133	Brekner, Johan & 3 ch	36	1[illegible]	1	3	" wife	Wife & Mother Katie 322 E54 nyc	a	30	11[45]	3		3
134	Tusz, Kristina &						Slavonic Society	J	30	3	1	1	1
135	Pechira, Zofia	23	13		2	" b-i-l	Bro Laucko c/o Stelmach 319 Van Winkle Hoboken	J	30	2[20]	1	1	1
136	Bartfai, Zuza	20	22		1	" uncle	Cous Anne Kreha 304 Greenpoint Ave	D	30	11	1	—	1
137	Batory, Julia	20	23		1	" friend	Friend Julia Wocko Tompkins ave Bklyn	B	2	12[00]	3	2	3
138	Gay, Antonia	1	8		1	" cousin	227 Palisade ave Hoboken, Cous Elez Scherzer c/o Fleischman	a	30	11[15]	1	—	1
139	Pech, Marie	36	3		1	" uncle	Uncle John Zublick 411 E-72 nyc	D	30	11[20]	1	—	1
140	Chandla, Johanna	36	2		1	" b-i-l	Sister anna Koko 421 E73 ny	Bauer	30	11	1	—	1
141	Bodnar, Barbala &						Sister in law & aunt Mrs Joseph Bodnar	J	30	11[40]	1	—	1
142	Orban, Julia	20	19		2	" bro	108 E 113 - nyc.	D	30	11[40]	1	—	1
143	Eliska, Orsula	34	4		1	" sister	Aunt Mrs Krekna machaak 2707 - 8 ave nyc	S	4	12	5	4	5
144	Babiak, Marika	44	26		1	" father	Father Babiak Jacob Carbert (Yukon Bank)	J	1	11[20]	2	1	2
145	Brand, Ottilia	37	30		1	" aunt	Aunt anna Kretz 513 W 173 nyc	a	30	11[35]	1	—	1
146	Rysanik, Aloise	12	20		1	" friend	Friend Barbara Leberki 492 E74 ny	Bauer	30	11[40]	1	—	1
147	Skibicka Ma	15	3		1	" bro	Bro. Joseph, 667 Oakland st. Bklyn N.Y.	J.	3	4[20]			
148	Sollner, Rosina & 4 ch	6	5		5	" husband	RR Hust Johan s 587 Berry Point ave						
149	Sakson, Elie	7	2		1	" b-i-l	Bro Law, Jacob Alexander						
150	Masopust, Josefa	36	1		1	" sis	Cous J						

11—1488

RECORD OF DETAINED ALIENS

218

S. Washington arrived ..., 19..., ... M., ..., from ...

No.	NAME OF ALIEN	Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
	Luza, Margit &						Friend Mrs. Henry Schwabauer	S	4	12	5	4	5
	Drazd, Rosa	34	27		2	frd	1342 Pr. John St. Brklyn city	S	4	12	5	4	5
	Jocewicz, Julia	4	16		1	" aunt	Cous Bronislawa Pakut 166 23. Brklyn	J	30	330	1	1	1
54	Zabret, Lucija &						Friend Mrs. Jakn Gebric	S	4	320	5	4	5
55	Podlipnik	13	1		2	" frd	503 E 5 nyc	S	4	320	5	4	5
156	Doba, Fran	5	28		1	" tel *	Polish, Clugo Heights, Pa. Hslf. bro. Thomas Agroglo 15th Shields Church	B	3	11 40	4	3	4
157	Schneiderman, Berta	44	2		1	" uncle	Clara de Hirsch Home	Beh	1	140	2	2	2
158	Bednarz, Julia	5	13		1	" sister	Peter Katagnyna Horzempa 215 Ave C Ny	D	30	1125	1	—	1
189	Bugun, Risel	45	26		1	" med exm.	Sister, bro. Israel Bogan, 391 So. 6 st. Newark,	S	7	11	8	7	8
190	Nudel, Sure & 4 ch	7	8		5	" husband	Husb. Mathias 130 monroe - nyc	S	30	140	4 1	4 1	4 1
	Lubyna, Anna	30	9		1	" ind add,	Austrian Pol'd, 4.9.cty	B	6	2	7	7	7
162	Malec, Anezka	35	27		1	" cousin	Cous Frakes Hallender 308 E 71 nyc	Bauer	30	12	1	—	1
163	Birger, Frume	5	4		1	" uncle	Sister & Uncle, Solomon Morony, 80 E. 115 st. N.Y.Cty	B	4	11	2	1	2
164	Pankiw, Marya	23	7		1	" frd	Bro Mr. Amis Mazjman 83 Lawrence st Astoria L.I.	Beh	1	115	2	2	2
165	Dubozak, Paraska	23	17		1	" uncle	Aunt Jessie Borek 64 Kent ave Brklyn	J	2	150	3	3	3
166	Majer, Leicie	6	20		1	" uncle	Aunt Leie Chubczik 723 E. 5 nyc	Bauer	30	1245	1	1	1
167	Erdman, Margit	21	12		1	" aunt	Cous Mrs Harry Greaner 231 Monroe Ny	S	30	110	1	1	1
168	Raschker, Clara	21	18		1	" aunt	Wallington n J Uncle Herman Zuhr 145 Harper st	J	30	1115	1	—	1
169	Ogrodni, Michalina	23	19		1	" cousin	Cou. Josef Grodnick, 414 E. 15th st. N.Y. City	Bauer	3	11	4	3	4
170	Ceszkiewicz, Magdalena	23	22		1	" Sister	Herman Jacka 279 E 10 nyc	S	30	12	1	—	1
171	Greenberger, Helen	6	29		1	" cousin	Cous Mrs Isaac Fuchs 476 E Houston Ny	S	30	130	1	1	1
172	Nettler, Max	16	15		1	" tel $	RR Bro Isadore 501 E Robinson Pittsburg Pa	Beh	4	1125	5	4	5
173	Sobolewska ma	5	6		1	" b-i-l	Bro Mrs Peter Dzugan 50 Morris Jhbty, N.J.	S	30	1140	1	—	1
174	Kossjak, Mariska & ch	1	6		2	" tel *	Husb. Anna, Penna No. 1, Republic, Pa.	J	6	3	14	14	14
175	Mahulak, Agnieska	23	23		1	" aunt	Cous. Mrs Katie Chaczczewska 337 E 5 nyc	S	4	4	5	4	5
176	Sipliska, Anna Anna	43	26		1	" husband	Husb. Pawel S., 151 Ridge st. N.Y. City	J	3	10	4	3	
177	Staniszynska, Parska	32	5		1	" sister	Cous Kocka Malgoracka 415 Grand nyc	Bauer	30	130			
178	Naftel, Dwoire & 2 ch	4	25	1	2	" husband	Husb aaron 204 Ellery B'K						
179	Melnik, Marya	5	13		1	" n s-bro	Step Bro Josef R						
180	Nahauchy, Scheindel & ch	6	1		2	" tel $	Husb Lou						

RECORD OF DETAINED ALIENS

G Washington ..... arrived ....., 19 , , M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
181	Malambicz, Tekla	5	19		1	To sister	Rest Franciska Kroll 54 Murray Jersey	a	30	4	1	1	1
182	Skrbin, Rose	6	27		1	" tel $	fr. Wife, Frank Mandel, Box 466, Bentleyville, Pa.	B	3	2.40	4	4	4
183	Michalska, Vlad.a	3	29		1	" husband	R K Husb Josef 2045 Fulton Pittsburgh Pa	Bah	2	3.30	3	3	3
184	Trembicka, Ma & 2 ch	7	25		3	" husband	Husb Ludwik 141 New York ave Richmond Pa	J	1	10.10	6	3	6
185	Krajewizik, dele	21	24		1	" brother	Bro Charles 79 Lilly Newark N J	J	1	10.	2	1	2
186	Jaworska, Melia	23v	6		1	" sister	Austria Box 4, Ky. Cty	A	6	2	7	7	7
187	Vervan, Anna	13	29		1	" uncle	Cous Maria Hoberczak 417 E. 7th Nyc	J	1	12.30	2	1	2
188	Tuch, Ma	12	28		1	" sister	Rest anna D 31 Washington Nyc	J	1	12.40	2	1	2
189	Bruner, He ne	21	11		1	" await ch in hos	Husb Dan 109 Norfolk Nyc	Bah	1	1.45	2	2	2
190	Markiewicz, Kata	1	25		1	" uncle	fr. Katarzyna Rhisz, 470 W. 41st N y City	J	3	10.50	6	5	6
	Mykolyszyn, Zofia	1	29		1	" sister	Rest Marta Krzyhczak 195 Grand Jersey	D	1	1.40	2	2	2
192	Silient, Marie	36	19		1	" uncle	Uncle Henry Kilenthal 360 Putnam ave Bklyn	A	30	3.40	1	1	1
193	Druker Anna	6	15		1	" sister	Rest maria Hickethier 312 W. 25 Nyc	A	30	11.0	1	—	1
194	Buchhalter, Amalia & 3 ch	37	23	1	3	" husband	Husb Dre 77 Ridge Nyc	D	30	11.05	3		3
195	Braun, Saly	14	6		1	" me exm	Sist Jenny Freedman 611 Colonial Ave Nyc	A			11	10	11
196	Winikow, Mariam	16	17		1	" med exm.	Powell Street Rest Husb Rosie 49 W 47	A	30	10	11	10	
197	Kahl, Hehcie & 3 ch	40	14	1	3	" husband	Husb Sallie 496 E Houston - Nyc	J	30	11.10	3		3
198	Rosenblum, Riwka	37	18		1	" sister	Rest Juda 77 Lewis Nyc	Bauer	1	2	2	2	2
199	Meisel, Riwke & ch	46	17		2	" husband	Husb Israel Volkastanowich 60 Hester Nyc	A	30	11.15	2		2
200	Chamicz, Stefania & ch	46	26		2	" tel "	RR Husb father Antoni Box 238 Jackson Cty Pa	Bah	2	3.25	6	6	6
							S. I	J	3	10.45	8	6	8
201	Yodzbalene, Anna & ch	46	15		2	" husband	Son in law Hyman Fuhrman 51 Broome Nyc	S	30	1	1	1	1
202	Reap, Esther	6	23		1	" son	Aunt Costanzia Stanowczyke 386 Metropolitan ave Bklyn	Bauer	1	2	2	2	2
	Metrauskiute, Anna	3	19		1	" uncle	Cous Mary Prochazka 114 E 116 Nyc	D	30	11	1	—	1
204	Cajthaml, Anna	36	30		1	" cousin	Cous Mrs. Harry Wachtel 427 E 10 Nyc Los angeles Cal	S	30	11.40	1	—	1
205	Leznik, Pasche	19	9		1	" cousin	RR Husb Isa Freedman 610 E. 35	A	4	11.30	5	4	
206	Schlesinger Johannes	2	9			" Uncle	Father Dan 109 Norfolk Nyc	Bah					
207	Bruner Dischel	21	12			from Hosp 9/20/13 Med exm.	Bro Franciszek, 1311 Hayes						
208	Rucka Tecka	46	14			from Ellis Is 10/10 - 2.30 p	RR Husb						
209	Kuczan, Anna	46	13										
210													

RECORD OF DETAINED ALIENS

[illegible]ge Washington arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NAME OF ALIEN	Group	Number	NUMBER OF ALIENS: One year old or under	NUMBER OF ALIENS: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4977

Sept 29-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 17 1944 day of ....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above, I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

.....
Camera Operator

Volume #4978

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS
From Sept 29 to Sept 30, 1913.

	STEAMSHIP	PORT	SHEETS
Sept 29	Prinz Eitel Fried.	Kingston, Puerto Colombia	5
	Pastores	Kingston, Colon	7
	Brazos	Porto Rico	1
	Minneapolis	London	7
	Advance	Cristobal	6
	Seguranca	Nassau, Havana, Puerto Mexico	5
30	Noordam	Rotterdam, Boulogne	62
	Saratoga	Havana	8

4978

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4978

Sept 29-30 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 17 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

.....
Camera Operator

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number B

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Prinz Eitel Friedrich sailing from New York, 4 Sept, 1913, Arriving at Port of New York 29 Sept, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Porter	James	43		M	m.	Boston Mass.	1978	Concord, Mass. Woodside 10
2	Mrs. "	Mabel	42		F	m.	"		
3	Miss "	Ethel	10		F	s.	"		
4	Richards	Henrietta	37		F	w.	Pittsburg Penna		Pittsburgh Negley Ave. 204
5	Bates	James	14		M	s.	"		
6	Stevens	Harry H	40		M	m.	Amsterdam (N.Y.)		New York 210 W. 56 Street
7	Mrs. "	Lois F.	12		F	s.	Brooklyn N.Y.		
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

1

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization pa
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 626
Department of Immigra
IMMIGRATIO

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number B

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Prinz Eitel Friedrich sailing from Cartagena, 18 Sept., 1913, Arriving at Port of New York 29 Sept., 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Clark	Ralph	34		M	S	Lyndon, New York (State)		Belfast N.Y.
2	Lockwood	Edward	47		M	M	Ulster Heights		Brooklyn N.Y.
3	Passaderos	Tryfonas	31		M	S	Belfast, New York		Belfast N.Y.

3

2

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number C

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PRINZ EITEL FRIEDRICH. sailing from Kingston, 23 Sept., 1913, Arriving at Port of New York 29 Sept., 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 3
1	McDermott	Mrs Dearmont	46		F	M	Worcester Mass.		30 W. 16 street N. York
2	Bradley	Reginus	26	6	M	S	Philadelphia Pa.		30 W. 16 street N. York

(2) Mitchell Jewels

3

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6714

2nd Call

§ 11.

11 (2)

3 Sheets 1st Call sheets inside

Granted Fred. Sept 29 1913

Affidavit of Surgeon.

I, M. Rosenberg, Surgeon of the PRINZ EITEL FRIEDRICH, (Strike out "Surgeon" if sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Rosenberg M. D.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

12						12	—	12	—	—
1						1	18	19	—	—

actual Revised

Cabin		
1st Class	12	12
2nd Class	18	1
Steerage		19
Total		

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ EITEL FRIEDRICH. 2-4 sailing from A Columbia 6- 10 September, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Octavio	Zerda C.	19		m s	Student	yes	yes	Columbia	Spanish American	Columbia	Bogota	Rafael Zerda Bayon Carrera 10. 352 Bogota	Penn.	Palmerton
2	Selma Abuchar	Abuchar	50		f m	—	yes	yes	English	Syrian	Colombia	Barranquilla	Mr. A. Abuchar Columbia Barranquilla	N. Y.	
3	Joseph	"	22		m s	Salesman	"	"	"	"	U.S.A.	Brooklyn	Carabian Export & Import Co. Greenwich St. 80 N.Y.	N. Y.	NON-IM
4	Bezalia	"	25		f s	—	"	"	"	"	Columbia	Barranquilla	Mr. A. Abuchar Columbia Barranquilla	"	"
5	Linda	"	20		f s	—	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
6	William	"	15		m s	student	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
7	Adele	Abuchar	24		f m	—	"	"	"	"	"	"	Mr. A. Abuchar Columbia	"	"
8	Margot	"	4		f s	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
9	Olga	"	3		f s	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
10	Paul	"	1		m s	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
11	Raimond	"	2		m s	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
12	Charles	Rudnick	34		m m	merchant	yes	yes	American	Jewish	Columbia	Medellin	Charles Rudnick Columbia Medellin	Colo.	Leadville
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

4

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 77

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *24 April*, 1913

3

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		to myself	no	no	Caballero Linda Cristina Sister Box 68 Palmyra Pa							5 10	fair	black		Columbia Bogota
2		myself	yes	no	" " " "							5 8	fair	gray		Egypt Tantah
ALIEN 3		myself	yes	1912 Y	Caribbean Exp. & Imp. Co. Greenwich St. 80 N.Y. to Hotel							5 3	fair	black		"
4		Isaac Abuchar	no		" " " "							5 7	fair	black	blue	"
5		"	"		" " " "							5 6	fair	chest.	blue	"
6		"	"		" " " "							5 8	fair	blond	gray	"
7		Ch Abuchar	"		" " " "							5 8	fair	blond	blue	"
8		"	"		" " " "							3 2	fair	dark	black	Columbia Barranquilla
9		"	"		" " " "							3	fair	blond	black	"
10		"	"		" " " "							2 6	fair	blond	blue	"
11		"	"		" " " "							1 8	fair	black	brown	"
12		no myself	no	yes 1912	Denver Colorado 2685 South Bannock							5 4	fair	black	brown	Austria Tirol
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Siegl (State whether Master, First or Second Officer.), of the PRINZ LITEL FRIEDRICH, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Siegl
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, M. Rosenberg, Surgeon of the PRINZ EITEL FRIEDRICH, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the state of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Rosenberg M.D.

Sworn to before me this 29 day of September, 1914

at New York.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ EITEL FRIEDRICH. 2-4 sailing from Kingston 5-9, 23rd September, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Joseph	Sawyer	27	6	m	s	bottler	yes	yes	British	Jamaica	Jamaica	Montigue Bay	U. Harlow. Montigue Bay. Castleton 4/3	N.Y.	Summit New York.
2	Elisha	Martin	54	6	m	m	servant	yes	yes	English	Jamaica	Jamaica	Kingston	C. Martin. Johnstone St. Kingston	N.Y.	New York
3	Clifford	Watson	21	1	m	s	taylor	yes	yes	English	Jamaica	Jamaica	Kingston	Hanover St. 12. Campbelltown Kingston	N.Y.	New York
4	Leslie	Costa	18	1	m	s	servant	yes	yes	English	Jamaica	Jamaica	Kingston	Arnehall Postoffice Jamaica. W.I. Aux.	N.Y.	Brooklyn
5	Luther	Wilson	24	1	m	s	waiter	yes	yes	English	Jamaica	Jamaica	Kingston	Otho Orlando. Market Lane 61 Kingston	N.Y.	Montclair
6	Julia	Hartmann	20	1	f	s	messenger	yes	yes	English	Jamaica	Jamaica	Kingston	Mr. Robert Hartmann Bond St. 8 Kingston	N.Y.	Albany
7	Emily	Knott	36	1	f	m	dressmaker	yes	yes	English	Jamaica	Jamaica	St. Andrew	William Hardie Constantine Pimento road St. Andrew	N.Y.	New York

5

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. *29th September*, 1913.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prisoner or fugitive from justice, or has been convicted of a crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is coming for any immoral purpose.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		myself	150	yes	yes	1910 at Yonkers	Summit Academie of ~~New Haven~~ Conn.	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	black	black		Jamaica	Montigue Bay
2	No	myself	130	yes	yes	1913 at Hoboken	Atlantic Avenue 6 Ave — Ocean Grove N. Jersey	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	black		Jamaica	Kingston
3		myself	140	yes	yes	1911 at N.Y.	1094 Quisten davenue Ave Sat. Rosenberg daughter	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	black	black		Jamaica	Kingston
4		myself	150	no			Mrs. Agnes Castle 33 North Avenue ~~N. Jersey~~	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	black	black		Jamaica	St Anns.
5	No	myself	180	no			Miss Dolly Wilson Castle 401 Park street Mount Clair	no	no	no	no	good	no	5	11½	dark	black	black		Jamaica	Manchester
6	No	myself	138	no			Josefina Johnson ~~Dash~~ Step daughter Chestnut st. Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	black		Jamaica	St Anns
7	No	myself	137½	no			Mrs. Neil Burgess Castle Shorthills. N. Jersey	no	no	no	no	good	no	5	10	light	black	black		Jamaica	Kingston

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Legl, (State whether Master, First or Second Officer) of the PRINZ EITEL FRIEDRICH, from Hamburg - N.Y., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Legl
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1914
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

CRUISE PASSENGERS

11—4713

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PASTORES" sailing from NEW YORK, SEPTEMBER 6TH 1913, Arriving at Port of New York NEW YORK SEPTEMBER 29, 1913

8

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Billings	Henry M	52		M	M	Born Blackstone Mass., July 31 1861		Tewksbury Mass.
2	Call	Manfred	37		M	M	Born Richmond Va., December 17 1876		208 West Grace St., Rihhmond Va.
3	Cochrane	David	63		M	W	Born Clackmanishire Scotland, Feb. 2 1850	Naturalized through Court of Common Pleas, Philadelphia 1889	3565 Freeland Ave., Phila., Pa.
4	Crosby	Godfrey	19		M	S	Born Brattleboro Vt., July 16 1894		15 High St., Brattleboro Vt.
5	Fletcher	Arthur	26		M	S	Born New York City, May 6 1887		777 West End Ave., New York City
6	Gibson	S Ashley	38		M	S	Born Providence R I, March 9 1875		27 Pierce St., Providence R.I.
7	Jarvis	William F	56		M	M	Born Boston Mass., August 1 1857		Waltham Mass.
8	Jones	Robert D	51		M	M	Born Port Richmond S I, May 11 1862		Port Richmond S. I.
9	Kranson	Campbell	30		M	S	Born Savannah Ga., November 5 1883		907 Wittaker St., Savannah Ga.
10	Lang	George H	56		M	M	Born Boston Mass., March 4 1857		14 St. James St., Roxbury Mass.
11	Lisman	Robert G	20		M	S	Born New York City, March 9 1893		311 West 76th St., N Y City
12	Mackall	Charles G	30		M	S	Born Savannah Ga., December 22 1882		12 West Harris St., Savannah Ga.
13	Mason	Jarvis W	50		M	M	Born New York City, August 12 1863		Mt. Vernon N.Y.
14	Mason	Caroline M	41		F	M	Born Walden N Y, April 17 1872		Mt. Vernon N.Y.
15	Mason	Alice	19		F	S	Born New York City, April 19 1894		Mt. Vernon N.Y.
16	Mason	Mary E	10		F	S	Born Mt. Vernon N Y, September 6 1903		Mt. Vernon N.Y.
17	Mason	Jarvis W Jr.	7		M	S	Born Mt. Vernon N Y, April 9 1906		Mt. Vernon N.Y.
18	Mesier	William H	76		M	M	Born New York City, July 13 1837		Port Richmond S.I.
19	Milligan	Stephen W	48		M	M	Born Elizabeth N J, July 22 1865		420 No. Broad St Elizabeth N.J.
20	Moran	John F	49		M	S	Born Washington D C, June 8 1864		2426 Penn. Ave., Washington D. C.
21	Morison	Archibold	29		M	S	Born Port Richmond S I, January 31 1884		Port Richmond S. I.
22	Nickerson	Ziba	65		M	M	Born Chatham Mass., June 21 1848		Chatham Mass.
23	Perrig	Joseph M	44		M	S	Born Switzerland, January 25 1869	Naturalized Hustings Co. Court. Richmond Va., 1902	Fredericksburg Va.
24	Riddle	Walther	40		M	S	Born Hartford Conn., October 6 1872		Pittsburgh Pa.
25	Saenger	Louis P	37		M	M	Born Buffalo N Y, December 7 1875		625 5th Ave., Clinton Iowa.
26	Smith	Fanny L	59		M	M	Born Philadelphia Pa., April 27 1854		c/o 2 Trinity Pl., Ambler Pa.
27	Smith	Dorothy M	29		F	S	Born Philadelphia Pa., March 22 1884		c/o 2 Trinity Pl., Ambler Pa.
28	Stafford	Gordon C	38		M	M	Born Philadelphia Pa., January 28 1876		129 Sumac St., Phila. Pa.
29	Swan	Charles H	42		M	S	Born Lewiston Me., May 2 1871		906 Barristers Hall, Boston, Mass.
30	Vaughn	Alfred N H	62		M	M	Born Norwich Conn., November 26 1850		3 Rockwell Ter., Norwich Conn.

6

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

CRUISE PASSENGERS

11—6712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PASTORES" sailing from NEW YORK SEPTEMBER 6TH, 1913, Arriving at Port of New York NEW YORK SEPTEMBER 29, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Vaughn	Rena E. S	50		M	M	Born Jewett City Conn., March 19 1863		3 Rockwell Ter., Norwich Conn.

Not counted

9

7

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

FROM COLON

11—4712

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PASTORES" sailing from COLON R P, SEPTEMBER 23, 1913, Arriving at Port of New York SEPTEMBER 29TH, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Brent	Raleigh	32		M	M	Born Brenton Va., December 15 1881		Mt. Royal Apts. Baltimore Md.
2	Coldberg	Barnett	47		M	S	Born Russia, March 18 1866	Naturalized Court of Common Pleas New York City 1890	1017 Trinity Ave., New York City
3	Losea	Gertrude	32		F	M	Born Boston Mass., May 17 1881		39 Hemenway St., Boston Mass.
4	Mackall	William W	60		M	M	Born Washington D C July 8 1853		12 W. Harrison St., Savannah Ga.
5	Minchin	Lester W	25		M	M	Born Brooklyn N Y, August 16 1888		757 Putnam Ave., B'klyn N.Y.
6	Minchin	Isabel F	27		F	M	Born Brooklyn N Y, August 29 1886		757 Putnam Ave., B'klyn N.Y.
7	Rogers	Trevillian M	33		M	S	Born Baltimore Md., May 5 1880		1408 W. Lanvale St., Baltimore Md.
8	Rowe	Leo S	42		M	S	Born Macgregor Iowa, September 17 1871		Logan Hall, U of P, Philadelphia Pa.
9	Van Wyck	Mary B	42		F	S	Born New York City, May 29 1871		Short Hills, N.J
10	Van Wyck	Anne E	30		F	S	Born New York City, November 25 1883		Short Hills, N.J.
11	Veeder	T E De Witt	59		M	M	Born Schenectady N Y, August 31 1854		1749 P St., Washington D. C.
12	Wilson	Everitt W	32		M	S	Born Goldsboro N C, July 22 1881		58 Vance St., Ashfield N. C.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

FROM KINGSTON.

11—6712

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PASTORES" sailing from KINGSTON JA. SEPTEMBER 25TH, 1913, Arriving at Port of New York NEW YORK SEPTEMBER 29th, 1913

No.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Madigan	Carroll F	25		M	S	Born Sandy Hook Conn., November 30 1888		603 No. Bane St., Waterbury Conn.
2	Michael	Oscar	51		M	M	Born Hudson N Y, November 19 1861		East Orange N.J.
3	Michael	Sarah S	46		F	M	Born Newbur N Y, June 8 1867		East Orange N.J.
4	Michael	Benjamin R	22		M	S	Born East Orange N J, September 8 1891		East Orange N.J.
5	Michael	Herbert I	19		F	S	Born East Orange N J, February 12 1894		East Orange N.J.
6	Michael	Oscar Jr.	11		M	S	Born East Orange N J, August 13 1902		East Orange N.J.
7	De Voe	Harry M	48		M	M	Born Tarrytown N Y, December 1 1865		341 Decatur St., B'klyn N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11

9

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, W. L. Brown, Surgeon of the U. S. "Eastern" Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. P. & S. Ed., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. L. Brown

Sworn to before me this ——— day of ———, 19—

at ———

———

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

CRUISE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "PASSONES" sailing from N. YORK SEPTEMBER 6TH, 19

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.) † Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sowter	Dudlee T H	49		M	Lawyer	Yes	Yes	England	British	U S	Brooklyn N Y	Home 118 Irving St. Ridgewood, Brooklyn N Y	U S	Brooklyn N Y
2	Sowter	Emma	50		F	Wife	Yes	Yes	England	British	U S	Brooklyn N Y	Home 118 Irving St. Ridgewood, Brooklyn N Y	U S	Brooklyn N Y
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

10

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List a

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 29TH, *19*13

13

H—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid transportation to final destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether previously deported and, if so, when and why.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	1913	B'klyn	Home 118 Irving St., B'klyn N Y	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brwn	Blue	None	England	Tiptree
2	Yes	Self	Yes	Yes	1913	B'klyn	Home 118 Irving St., B'klyn N Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brwn	Blue	None	England	Great Bentley, Essex.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hartenstein Master, of the S.S. Kastoria, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sigly, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. L. Irwin, Surgeon of the S.S. "Lapland" Overland Express, (State whether regularly sailing vessel with "mail" employed by owner thereof, or the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S.I.

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. L. Irwin

Sworn to before me this day of . 19

at

Immigration Officer.

11—1115

11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. L. Brown, Surgeon of the S.S. "Cashier", Clerk hereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S.Ed, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. L. Brown

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "PASTORES" sailing from COLON R P , SEPTEMBER 23RD, , 1913

11—1116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	de Borja	Richard	19		M	S	Student	Yes	Yes	Ecuador	Lat. Amer.	U S	Ithaca	Father Richard de Borja, Riobamba, Ecuador.	U S	Ithaca N Y
2	de Borja	Ramon	16		M	S	Student	Yes	Yes	Ecuador	Lat. Amer.	Ecuador	Riobamba	Father Richard de Borja, Riobamba, Ecuador.	U S	Ithaca N Y
3	Lerche	Otto	40		M	S	In Transit	Yes	Yes	Denmark	Scandinavian	Panama	Panama City	Friend Consul, J Maduro. Panama, City.	Den.	Copenhagen
4	de Lecea	Julio	34		M	S	In Transit	Yes	Yes	Spain	Spanish	Panama	Colon	Friend R de L on. R C Vidal. Lima, Perú.	Spain	Madrid
5	Pugnat	Adelina	28		F	S	In Transit	Yes	Yes	France	French	Ecuador	Quito	Friend C Lasso, Quito, Ecuador.	Eng.	London
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

11

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of COLON R DE P , SEPTEMBER 25 RD, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the passage paid for him by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	1913	Ithaca N Y	Friend Morris Howe, Ithaca, N Y	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Brwn	Brwn	None	Ecuador	Riobamba
2	Yes	Self	Yes	No	----	-----	Friend Morris Howe, Ithaca, N Y	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Light	Blue	None	Ecuador	Riobamba
3	No	Self	Yes	No	----	-----	IN TRANSIT TO COPENHAGEN DEN.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brwn	Blue	None	Denmark	Copenhagen
4	No	Self	Yes	No	----	-----	IN TRANSIT TO MADRID SPAIN	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brwn	Brwn	None	Spain	San Asensi
5	No	Self	Yes	No	----	-----	IN TRANSIT TO LONDON ENG.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Light	Light	Gry	None	France	Paris
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H A Hensley, of the S/S Pastores, from Colon R P, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H A Hensley
Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be M or F (male or female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should show as definitely as possible the occupation, trade, or profession of each person, as, for example, clerk, engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, laborer, farmer, polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as laborer, engineer, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the most, with no interest.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is individual and the entry in each should be either Yes—Yes (can read and write), Nos—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in such list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" be race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., comprising Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether born in Italy, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as Italian (north). Many of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., the districts of Urbino, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which a alien resided with the intention of remaining a year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence at that time. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary travel, race, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence in either the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having through ticket to final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether in possession of passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Ultimate).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the [illegible] Pastores, Dallas, Texas, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. L.R.C.P.Ed.

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

W. L. Bowers

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

Sept 29 1913

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "PASTORES" sailing from KINGSTON JA. SEPTEMBER 25th, 1913

11-1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cassidy	Walter C	33		M	IN TRANSIT	Yes	Canada	Irish	Jamaica	Kingston	Friend	E V Petersen, Kingston Ja.		
2	Marty	Allan E A	24		M S	Surgeon	Yes	Yes Jamaica	West Indian	Jamaica	Kingston	Father	E Marty, Kingston Ja.		
3	Hilmer	Louise A	31		F S	G[illegible]	Yes	Yes Germany	German	U S	East Orange	Employer	[illegible] East Orange N.J.		
4	Hoge	Adela E	40		F M	Clerk	Yes	Yes Jamaica	West Indian	U S	New York City	Sister	Mrs. [illegible] 304 West 140th St.,		
5	Homer	Albert H	42		M S	In Transit	Yes	Yes England	British	England	London	Friend	Mr. E A [illegible] Kingston Ja.		
6	Levy	Charles J	34		M S	Surgeon	Yes	Yes Jamaica	West Indian	Kingston	Jamaica	Father	Hon. J H Levy, Kingston Ja.		
7	Mc Taggart	Malcolm	42		M S	Dispenser	Yes	Yes Grand Cayman	West Indian	Grand Cayman	B W I	Mother	Antoinette Mc Taggart Grand Cayman, B W I		
8	Mc Taggart	Roy H	20		M S	Dentist	Yes	Yes Grand Cayman	West Indian	Grand Cayman	B W I	Mother	Antoinette Mc Taggart Grand Cayman, B W I		
9	Powell	Marian	56		F M	In Transit	Yes	Yes [illegible]	West Indian	Jamaica	Kingston	Husband	Mr. H D Powell, Kingston Ja.	Jam.	Toronto
10	Small	John	25		M S	In Transit	Yes	Yes Scotland	Scotch	Edinburgh	Scotland	Sister	Mrs. H M Dring, Wentworth, Sutton Surrey Eng.	Scot.	Edinburgh
11	Small	Margaret	29		F S	In Transit	Yes	Yes Scotland	Scotch	Edinburgh	Scotland	Sister	Mrs. H M Dring, Wentworth, Sutton Surrey Eng.	Scot.	Edinburgh
12	Tingle	William J	53		M M	Sexton	Yes	Yes Jamaica	West Indian	U S	East Orange	Wife	Mary E Tingle, 393 Glenwood Ave., E Orange	U.S East Orange	N J
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 29TH, 1913

17

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self		Yes	Yes	1912	N Y C	IN TRANSIT TO TORONTO CAN.											None		
2	Yes	Self Employer		Yes	Yes	1908	Baltimore	Business and Pleasure	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med.	Blk	Blue	None	Canada	St. Johns
3	Yes	O Michael		Yes	Yes	1913	E. Orange N J	Mr. O Michael, East Orange, N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med.	Brwn	Gry	None	Jamaica	Clarendon
4	Yes	Self		Yes	Yes	1913	N Y C	Sister Mrs. Hendricks, 204 West 148th St., N Y C	No	No	No	No	Good	No	5	5	Light	Brwn	Blue	None	Germany	Hamburg
5	No	Self		Yes	Yes	1913	N Y C	IN TRANSIT TO LONDON ENG.														
6	Yes	Self		Yes	Yes	1911	N Y C	Business and Pleasure	No	No	No	No	Good	No	6	-	Med.	Blk	Blue	None	Jamaica	Kingston
7	No	Self		Yes	Yes	1906	Mobile	Business and Pleasure	No	No	No	No	Good	No	5	11	Drk	Blk	Brwn	None	England	Staffordshire
8	No	Self		Yes	Yes	1912	Washington D C	Business and Pleasure	No	No	No	No	Good	No	5	10	Drk	Blk	Blue	None	Jamaica	Brownstown
9	No	Husband		Yes	Yes	1911	N Y C	IN TRANSIT TO TORONTO CAN.	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair	Blk	Blk	None	B W I	Grand Cayman
10	Yes	Self		Yes	No	----	------	IN TRANSIT TO EDINBURGH SCOT.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Blk	Brwn	None	B W I	Grand Cayman
11	Yes	Self		Yes	No	----	------	IN TRANSIT TO EDINBURGH SCOT.	No	NO	No	No	Good	No	6	-	Fair	Brwn	Blue	None	Hayti	Occi
12	Yes	Self		Yes	Yes	1913	E.Orange	Wife Mrs. W J Kingle, 293 Glenwood Ave., E Orange	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Brwn	Gry	None	Jamaica	Kingston
13									No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brwn	Gry	None	Jamaica	Lookout
14																					Jamaica	Parish of St. Anns.
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H A Henshaw Master of the S/S Pastores from Kingston ., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon, and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H A Henshaw
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of 19 ;

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, farmer, engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, laborer, painter, polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as clerk, engineer, mechanic, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this instruction a part of their contracts and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the preliminary examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks on this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether living in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining for a longer time than one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there. The entry in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to said final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 619
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 23 N. Y. & P. R. 1000-7-07

List _____

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL.

Required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

12

S. S. Brazos sailing from San Juan Sept 24, 1913. Arriving at Port of New York Sept 29, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
	Family Name	Given Name							
1	Korber	William	64	M	Germany	[illegible]	[illegible]	U.S	New York
2	Korber	Josefina	52	F	"	"	"	"	"
3	Korber	Josefina	25	F	"	"	"	"	"
4	Korber	Gisela	23	F	"	"	Born in P.R.	"	"
5	Bahouth	Jose	30	M	Turkey	[illegible]	[illegible]	U.S	"
6	Bouret	Pedro	31	M	France	[illegible]	[illegible]	"	"
7	Del	Ventura	35	M	Spain	Spanish	Sep 7 '13	Domingo	Canada
8	Escalon	Manuel	58	M	Mexico	[illegible]	[illegible]	"	New York
9	del Valle	Josef	34	M	Spain	[illegible]	May 14 '13	U.S	"
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Wm. H. Evans
Master

12a

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, W J Evans (State whether Master, First or Second Officer.), of the Am S/S Brazos, from San Juan PR, do solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information on said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W J Evans

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913

at New York

Immigration Officer.

	CANADA	CUBA	MEXICO	TOTAL
RESIDENTS OF—				
EXEMPTION				
				7

1 - 8 - 1

1

Am S/S Brazos

Sept 29 1913

11

Affidavit of Surgeon.

I, G Bryan Daunt, Surgeon of the S S Minneapolis (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly State that I have had 27 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Colleges of Physicians & Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Bryan Daunt

Sworn to before me this 27 day of Sept. 1912

at _____

_____
Immigration Officer.

Sept 29 1912

114 38 15 1 — 18

Oct 23 12

1,4

38 114 15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

...ON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Minneapolis sailing from London, 20th September, 1913

11—2115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Burnside	John Thrift Mestrum	39	6	M	M	Mining Engineer	Yes	Yes	England	English	Canada	Haileybury	Mother Mrs Burnside Kingsville Ontario Canada	Ont	Toronto
2	Burnside	Stella	32	7	F	M	wife	"	"	"	American	"	"	Mother-in-law do do do		
3	Swanson	Charles	26	6	M	S	Carpenter	"	"	Sweden	Scandinavian	U.S.	Chicago	Wife 3803 No Irving Ave Chicago	Ill	Chicago
4	Catlow	Harry	14	5	M	S	None	"	"	England	English	Eng	Hull	Uncle Harry Catlow Cranswick Hull		
5	French	Annie	38	2	F	Wid	Maid	"	"	"	"	"	Brighton	sister 144 Grange Rd	Ont	Toronto
6	Peugel	Wm P	44	7	M	M	Doctor	"	"	Denmark	Danish	USA	Newyork City	Mrs Peugel 1052 Lexington ave	NYC	NY
7	Haslett	Horace John	24	6	M	S		"	"	Canada	British	Canada	Vancouver	Father Chas Haslett Shepperton	England	
8	Schaffhausen	Leontine	26	2	M	M		"	"	Belgium	Germanic	Belgium	Liege	Mme Herrer Quintentach Paris	France	Thatcham
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—2115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

...TION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Port of Ne...

...at a port in the United States.

LIST OF "ALIENS IN TRANSIT."

S. S. Minneapolis, VOY. 148 ARRIVED AT NEW YORK, 29th Sept. 1913

This list must be delivered to the Commissioner of Immigration immediately upon arrival at New York.

SHEET No.	LIST No.	NAME	NATIONALITY	DESTINATION AND STREET ADDRESS	ROUTE	FURTHER INFORMATION OBTAINED IN PROOF OF TRANSIT
2	1	Mr J. M. Burnside	Br.	King Edward Hotel Toronto	New York Cent &	
2	2	Mrs do				
2	5	Mr Annie Brick	do	58 Park Rd Toronto	do	
2	7	Mr H. Haslett	do	Winch Bldg Vancouver B.C.	Northern Pacific	

Master

LIST OF "ALIENS IN TRANSIT."

21 1

S. S. Minneapolis VOY. 148 ARRIVED AT NEW YORK, 29th Sept. 1913

This list must be delivered to the Commissioner of Immigration immediately upon arrival at New York.

SHEET No.	LIST No.	NAME	NATIONALITY	DESTINATION AND STREET ADDRESS	ROUTE	FURTHER INFORMATION OBTAINED IN PROOF OF TRANSIT
1	18	Mr Mary J Campbell	British	58 Park Rd Toronto Canada	New York Central	
1	18	Mr Anita M Charles	do	c/o Empire Lumber Co Coquitlam	via Chicago	
1	19	Master J B do	do			
1	20	" R. B. do	do			
1	21	Mr Richd Hy Charles	English	Vancouver B.C.	Seattle	
1	22	Mr Percy Smith	~~British~~ Br	9 Newton Smith Knoan Sask Canada	via Chicago	
1	25	Miss Elsa Forge	German	Hy Edward Hotel Toronto Canada	New York Central	
1	26	Mr H. H. Lockwood	British			
1	27	Miss Helen Talbot	"	Hamilton	St Bermudian Quebec & By 1st Oct 4 P.M.	
1	28	Miss Tyler Lee	"	Bermuda		
1	29	Miss Lily Best	"			

Master.

21

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 11

IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

United States Immigration O... at a port in the United States.

ing at Port of ...

LIST OF "ALIENS IN TRANSIT."

S. S. Minneapolis, VOY. 148 ARRIVED AT NEW YORK, 29th Sept 1913

This list must be delivered to the Commissioner of Immigration immediately upon arrival at New York.

SHEET No.	LIST No.	NAME	NATIONALITY	DESTINATION AND STREET ADDRESS	ROUTE	FURTHER INFORMATION OBTAINED IN PROOF OF TRANSIT
2	1	Mrs J. M. Burnside	Br.	King Edward Hotel Toronto	New York	
2	2	Mrs do				
2	5	Mrs Annie Frisch	do	58 Park Rd Toronto.	do	
2	7	Mrs H. J. Haslett	do	Wire Bldg Vancouver B.C.	Northern Pacific	

E. B. Hawkes Master.

LIST OF "ALIENS IN TRANSIT."

S. S. Minneapolis VOY. 148 ARRIVED AT NEW YORK, 29th Sept 1913

This list must be delivered to the Commissioner of Immigration immediately upon arrival at New York.

SHEET No.	LIST No.	NAME	NATIONALITY	DESTINATION AND STREET ADDRESS	ROUTE	FURTHER INFORMATION OBTAINED IN PROOF OF TRANSIT
1	8	Mrs Mary J Campbell	British	58 Park Rd Toronto. Canada	New York Central	
1	18	Mrs Anita M Charles	do	% Empire Lumber Co	Via Chicago	
1	19	Master J B do	do	Coowchanhahe		
1	20	" R. B. do	do			
1	21	Mrs Rich[illegible] Hy Charles	English	Vancouver B.C.	Seattle	
1	22	Mr Percy Smith	~~British~~ Brt	9 Newton Smith Knoxan Sask Canada	Via Chicago	
1	25	Miss Elsa Forge	German	Hy Edward Hotel Toronto Canada	New York Central	
1	26	Mr H. H Lockwood	British	Hamilton	St. Bermudian	
1	27	Miss Helen Talbot	"		Quebec S.S. Co	
1	28	Miss Ethel [illegible]	"	Bermuda	1st Oct S.S.	
1	29	Miss Lily Beer	"			

E. B. Hawkes Master.

21

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List II

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

22

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Montreal, 29th Sept, 1908

1E—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation, to labor in the United States.	23 Condition of Healthy Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ALIEN 1	No	Self	over $50	Yes 1903 No	King Edward Hotel Toronto	No	No	No	No	good	No					Canada Toronto
ALIEN 2	✓	Husband	✓	✓ ✓ No	do	do	✓	✓	✓	✓	✓				✓	USA Louisville Ky
ALIEN 3	Yes	Mr Pugh	✓	Yes Chicago	Home 3303 Irving Ave Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	light	light	Blue	✓	Sweden Mullsjo
4	No	Mother	✓	No	Mr A A Goodwillie Bond Plant San Rafael Cal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	fair	dk	brn	✓	✓ ✓
ALIEN 5	✓	Mr Campbell	✓	✓	Mr Wm Campbell 58 Spadina Av Toronto Ont	✓	✓	✓	✓							✓	✓ New York
ALIEN 6	Yes	Self	✓	Yes 1903	gone 1052 Lexington Ave New York City	✓	✓	✓	✓	good	No	5 11	fair	Light	Blue	✓	Canada Winnipeg
7	✓	✓	✓	✓ No	Home Winch Bldg Vancouver BC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6 —	dk			✓	✓
8	✓	Oscar Seagles	✓	✓ 4 mo 1903 5 " 1911	Chattanooga Tenn	do	Mr Seagle	✓	✓	✓	✓	5 6	fair	Blonde	Blue	✓	England Hove
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. O Hasker master, of the Minneapolis, from London, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. O Hasker
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 1 day of Oct., 1902,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G Bryan (Daunt, Surgeon of the S.S. Minneapolis (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly state that I have had 27. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Royal Colleges of Physicians & Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Bryan (Daunt

Sworn to before me this 27 day of Dec 1904

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

23

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Minneapolis 1-4 sailing from London 2-13, September 20th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bates	Lydia	60		F M	Tourist	Yes	Yes	English	English	England	Birmingham	Philip Baker, Shelbourne Mosely, Birmingham	Ill	Chicago
2	Exley	Maud C	36		F S	Physician	✓	✓	✓	✓	U S A	Harrisburg	Mrs Exley, 4 Swan Rd. Harrogate	Pa	Harrisburg
3	Exley	Emily	33		F S	None	✓	✓	✓	✓	England	Harrogate	✓	✓	✓
4	Mac Phail	Margaretta	30	6	F M	Physician	✓	✓	✓	✓	U S A	Harrisburg	✓	✓	✓
5	Hewett	Bertram Henry Maynie	39		M M	Civil Engineer	✓	✓	✓	✓	✓	Montclair N J	(Brother) Lady Hewett, Tylderley, London Rd. Guildford	N Hamp	N Hamp
6	Tuten	Lizzie	43		F S	Tourist	✓	✓	✓	✓	England	London	(Brother) George Tuten, Solicitor St Peters Gate. Nottingham	Conn	Greenwich
7	Turman	Bertha	30		F M	✓	✓	✓	British	British	✓	✓	(Sister) Mrs J M Harris, 2 Randell Rd. Manda Vale. London	Penn	Allentown
8	Campbell	Mary Jane	68		F S	In transit	✓	✓	Canada	Irish	Canada	Toronto	David Campbell.	Canada	Toronto
9	Powell	Reginald W. R	42		M M	Agent	✓	✓	English	English	U S A	New York	(Brother) Mrs Powell, Charlton Kings, Gloster	U S A	N Hamp
10	Powell	Mrs Jessie	37		F M	wife	✓	✓	✓		✓	✓	(Mother in Law) ✓	✓	✓
11	Lyons	Baron Nat	42		M S	Miner	✓	✓	✓	Jewish	Alaska	Iditarod	Mr J. Edgar, 42 Josephine Ave. Brixton Hill, London S.W.	Utah	✓
12	Bennett	Grace	19		F S	Maid	✓	✓	✓	English	England	London	Maria Bennett, Stanbridge, 43 Melville Rd. Willesden. London N	Iowa	Fairfield
13	Hockley	Lemon	57		M M	Governess	✓	✓	✓	✓	U S A	N Y City	Robert Hyde. Gravesend.	N Hamp	N Hamp
14	Launon	Katharine	39		F S	Maid	✓	✓	Ireland	Irish	✓	✓	Mrs Launon. Farm. Ireland	✓	✓
15	Portman	Caroline	34		F Wd	Farmer	✓	✓	English	English	England	London	Mrs Rawlins, Castle Camp, England	Va	Warrenton
16	Clayfoole	Mabel	31		F M	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mrs Macallen, The Poplars, Buckhurst Hill, Essex.	N Hamp	N Hamp
17	Clayfoole	Geraldine	6		F S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	Charles	Anita Madge	29		F M	Wife	✓	✓	✓	✓	Bolivia S America	Oruro	Mrs R Charles, 236 High St, Ponders End	Bolivia	Oruro
19	Charles	John Barclay	8		M S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
20	Charles	Richard Beaon	2		M S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21	Charles	Richard Henry	27		M M	Accountant	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mrs R St Charles, 16 Glanvernde Gardens, Shenington, London W	✓	✓
22	Smith	Percy	58		M M	Tourist	✓	✓	✓	✓	England	Stanford-le-Hope	(Wife) Mrs Smith, Broadstairs Stanford-le-Hope, Essex	England	✓
23	Adiassevich	Alexander	38		M M	Engineer	✓	✓	Russia	Russian	✓	London	Eugen Ragozin, 11 Nadejdinskaia, St Petersburg	Cal	San Francisco
24	Adiassevich	Nathalie	38		F M	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Zorni	Elsa	28		F S	Maid	✓	✓	Germany	German	France	Paris	Mr Zorni, Rostock, Germany Unterlyss	Conn	Torrington
26	Lockward	Henry Hooper	26		M S	Introvert	✓	✓	England	English	England	London	Henry Lockward uncle Hamilton Bermuda	Bermuda	Hamilton
27	Talbot	Helen	37		F M	✓	✓	✓	✓				43 Abnantee Kensington	✓	✓
28	Lee	Lillie	23		F S	✓	✓	✓	✓				friend 77 Lowell Rd Camberwell London	✓	✓
29	Beek	Lily	42		F S	✓	✓	✓	✓				friend Miss Turner 18 Fockett Rd London	✓	✓
30	Kirmse	Marguerite	28		F S	artist	✓	✓	✓				Miss R Kirmse 85 Parkvoor Rd Bournemouth	✓	✓

30

14

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 29th Sept'r, 1913

24

11—1215

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ALIEN 1		Self	Over	No			(Son) W. Harold Baker, 4648 Vincennes Ave, Chicago	No	No	No	No	Good	No	5		fair	grey	Nil	England	Birmingham
ALIEN 2	Yes	✓	✓	Yes	5 Yrs	Penn	205 State St Harrisburg	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	blonde	brown	brown	✓	✓	Bradford
3	✓	✓	✓	✓	6 mts	✓	do do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	dark	✓	✓	✓	✓	✓
ALIEN 4	✓	✓	✓	✓	10 Yrs	✓	do do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5½	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ALIEN 5	✓	✓	✓	✓	✓		7 Burnside St Montclair	Upper N Jersey	✓	✓	✓	✓	✓	6		fair	✓	blue	✓	✓	Shalford Surrey
ALIEN 6	No	✓	✓	No			Miss Lowndes, Rosemary Hall Greenwich	Conn	✓	✓	✓	✓	✓	5	4½	✓	dark	✓	✓	✓	Nottingham
ALIEN 7	✓	✓	✓	✓			(Father-in-law) L. Truman 165 N Irma St, Allentown	Penn	✓	✓	✓	✓	✓	5	4½	✓	✓	brown	✓	S Africa	Johannesburg
ALIEN 8	✓	✓	✓	Yes			58 Park Rd	Toronto Canada	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	light	blue	✓	Canada	[illegible]
ALIEN 9	Yes	✓	✓	Yes	14 Yrs	N Y	424 5th Ave	New York City	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	light brown	grey	✓	England	Newport Mon
10	✓	✓	✓	✓	✓		do	do	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	fair	blue	✓	Italy	Hirschfeld
ALIEN 11	✓	✓	✓	✓	4 Yrs	N Y	40 West 33rd St	New York City	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	dark	black	brown	✓	England	London
12	✓	✓	✓	No			(Mother) Mrs. Wheeler, Fairfield, Iowa		✓	✓	✓	✓	✓	5	2½	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ALIEN 13	✓	Mr London	✓	Yes	15 Yrs	N Y	J. Z. London, 131 E 65 St	N Y City	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	light	grey	blue	✓	✓	✓
ALIEN 14	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	5	4	brunette	brown	brown	✓	Ireland	Farm
15	No	Self	✓	✓	1913	✓	(Nephew) Frank Luther,	Warrenton, Va	✓	✓	✓	✓	✓	5	1	dark	dark		✓	New Zealand	Christchurch
16	Yes	Husband	✓	✓	✓	✓	(Husband) Mr Clayfoole,	Point Wells, Lab. N Y	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	fair	fair	grey	✓	England	London
17	✓	Mother	✓	✓	✓	✓	(Father)		✓	✓	✓	✓	✓	3	2	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ALIEN 18	No	Self	✓	✓	✓	✓	For 15 days c/o Harman Joint Co	1790 Broadway N Y	✓	✓	✓	✓	✓	5		✓	✓	blue	✓	Chile	Iquique
19	✓	Mother	✓	✓	✓	✓	Theodore G Empire Lumber Co	Courtenay B.C.	✓	✓	✓	✓	✓	3	2	✓	✓	✓	✓	Peru	Lima
20	✓	✓	✓	✓	✓	✓		Vancouver B.C.	✓	✓	✓	✓	✓	2	6	✓	✓	✓	✓	Bolivia	Oruro
21	✓	Self	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	5	10½	dark	black	brown	Mole on chin	England	London
ALIEN 22	✓	✓	✓	No			(Brother) Newton Smith, Kroman Lake, Canada.		✓	✓	✓	✓	✓	5	11	Med	Grey	Blue	Nil	✓	Aveley
23	✓	✓	✓	✓			C/o Russian Embassy	Washington	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	dark	dark	grey	✓	Russia	Podolsk
24	✓	✓	✓	✓			do	do do	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Kiev
ALIEN 25	Yes	Bro Bermuda	✓	Yes	1912 1 week	N Y	Home Hamilton	Bermuda	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	fair	fair	✓	✓	Germany	Tendrastadt Lafaberg
26	✓	Self	✓	✓	July 1913	✓	do	do	✓	✓	✓	✓							✓	Iceland	St Johns
27	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	do	✓	✓	✓	✓							✓	Bermuda	Hamilton
28	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	do	✓	✓	✓	✓							✓	England	Warwick
29	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	do	✓	✓	✓	✓							✓	Bermuda	Hamilton
ALIEN 30	✓	Self	✓	✓	1913 3 Yrs	✓	64 E 34th St	New York City	✓	✓	✓	✓	Good	No	5	6	Fair	Brown	Grey	✓	England	Bournemouth

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F O Hasket (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the Minneapolis from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 21 day of Sept, 1904.

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number III

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Minneapolis sailing from London, Sept 20th, 1913, Arriving at Port of New York Sept. 29, 1913

No.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Daniels	J Van Zyl	39		M	S	Apl 8th 1874 Rochester, Minn		5 N Lasalle St. Chicago Ill
2	Demuth	Charles H	28		✓	✓	Nov 8th 1885 Lancaster, Pa		Lancaster, Pa
3	Dey	Anna Shingdon	50		F	M	Dec 28th 1862, Burlington, NJ		Princeton, New Jersey
4	Dey	Mary Shingdon	30		✓	S	Aug 8th 1883, Princeton, NJ		✓
5	Chamberlain	Warren H	70		M	M	Nov 5th 1842, Detroit, Mich		Detroit, Mich
6	Chamberlain	Ellen A	55		F	✓	Nov 23rd 1857, Lockport, NY		✓
7	Wilson	Dorothy E	15		✓	S	Dec 16th 1897, Bellevile, Mich		Cincinnatti, Ohio
8	Emery	Annie Lunning	50		✓	Wd	Oct 8th 1862, Philadelphia, Pa		Squirrel Is. Maine
9	Emery	Gertrude Canterbury	20		✓	✓	Oct 11th 1892		✓
10	Clay	Frances C	31	2	✓	M	July 1st 1882, Warrenton, Miss		Jefferson City, Missouri
11	Putnam	Edward K	44		M	M	Nov 17th 1878, Davenport, Iowa		Davenport, Iowa
12	Putnam	Helena	38		F	✓	Feb 13th 1875,	by marriage	✓
13	Baldwin	Anson	40		M	S	March 12th 1873, Yonkers, NY		Yonkers, NY
14	Burchenal	Emma	20		F	✓	Feb 28th 1893, New York, NY		2970 Broadway, NY
15	Fessey	William	52		M	M		Oct 20th 1900, Cook, Ill	302 Third St, Milwaukee
16	Foster	David S	51	8	✓	✓	Jan 22nd 1862, Utica, NY		Foster Bldg, Utica, NY
17	Foster	Jena A	35		F	✓	Feb 18th 1878,	✓	✓
18	Gallup	Clara V	60		✓	Wd	Jan 31st 1853, New York, NY		Hotel St Andrew, NY City
19	Bush	Julia L F	43		✓	M	Jan 24th 1870 [illegible] NJ		Cranford, NJ
20	Gilpin	Hattie N	52		✓	✓	March 3rd 1861, Baltimore Md		Boyce, Clarke Co, Va
21	Gilpin	Dorothy	21		✓	S	Sept 16th 1891,	✓	✓
22	Hale	William A	53		M	M	July 5th 1860 Anamosa, Iowa		Anamosa, Iowa
23	Hale	Stanley S	18		✓	S	Aug 29th 1895	✓	✓
24	~~Hazlett~~	Horace John	29	6	✓	M	on alien steet		Winch Bldg, Vancouver, BC
25	Perkins	Robbin M	24	5	✓	M	March 1889, Lawrence, Kansas		Lawrence, Kansas
26	Perkins	Florence P	21	5	F	M	March 1892,	✓	✓
27	Mc Donald	Aileen Marie	48		✓	S	Oct 3rd 1865, Detroit Mich		201 Ste Pierdon, Detroit Mich
28	Wood	Hyacinth	30		✓	✓	Dec 7th 1878 Baltimore Md		1512 Park Ave, Baltimore, Md
29	Rich	Louis	46		M	M	Oct 19 1864 Phila Pa		123 Madison St Chicago Ill
30	Rich	Bertha A	36		F			By marriage	✓ ✓ ✓

29 Pittsburgh Pa

29

15

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

1/2

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number IV

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Minneapolis sailing from London, Sept. 20th, 1913, Arriving at Port of New York Sept 29, 1913

No.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Lithauer~~	~~Leo~~	~~58~~	~~5~~	~~M~~	~~M~~	~~April 3rd 1854, Jersey City, NJ~~		~~318 East 66th St. N NJ City~~
2	Ogden	J Edward	43	4	✓	✓	June 25th 1870. Brooklyn. N NJ		147 Cedar St, " ✓
3	Amm	James	50	6	✓	S	Aug 24th 1863. New York N NJ		Buckingham Hotel
4	Wredt	Etta	51	✓	F	M	Dec 10th 1862 ✓	✓	414 Baldwin Ave, Detroit.
5	Whiting	Phoebe	33	✓	✓	S	May 31st 1880 N H. Coun.		345 Whitney Ave, N H City
6	Shaw	Mabel C	25	✓	✓		Oct 10th 1887. Brooklyn. N NJ		343, Carlton Ave. Brooklyn NJ
7	Morgenson	Einer Olaf	44	M	S	~~M~~		4/1/1907 So District Court of N.Y.	1012 E Front St, Plainfield. NJ
8	Mc Lean	Fannie Gibson	48	✓	F	W	April 23rd 1865 Baton Louisiana		R R 31 Bridge St Elgin
9	Mc Lean	Ellen Douglas	24	✓	✓		Aug 15th 1892. ✓		✓
10	Mc Leans	Roderick Gibson	16	✓	M		June 18th 1897. Mansfield, Ohio		✓
11	Mc Lean	Emerson Dean	13	✓			Aug 18th 1900 ✓		✓
12	Linehan	Daniel F	44	6	✓	S	Jan 15th 1869. New York N NJ		2 W 83rd St, N NJ City
13	Jarvis	Nathan S	53	6	✓	M	June 30th 1860. New York N NJ		Manhattan Club ✓
14	Jarvis	Mary E	45	✓	F	✓	✓	✓	✓
15	Sawyer	Lestre H	28	✓	✓	S	March 17th 1885, Peoria, Ill		Shantauqua, Ill
16	Herzog	George W	37	6	M	✓	March 14th 1876. New York N NJ		308 W 82nd St. N NJ City
17	Waltmeson	Edward J	49	✓	M	✓			99 Midland Ave Montclair
18	Waltmeson	Charlotte	50	✓	F	✓			✓
19	Jackson	Joseph J	66	✓	M	✓	March 30th 1846 Clifton Co Penn		113 So 19th St, Philadelphia
20	Jackson	Elizabeth M	43	✓	F	✓	Feb 18th 1870. Philadelphia ✓		✓
21	Howe	Kate Brewster	71	✓	F	W	Nov 29th 1842 Boston, Mass	✓	40 Nassau Apartments, 106 Lafayette St NJ
22	Howe	Mary R	35	✓	F	S	Sept 15th 1878 Chicago Ill	✓	✓
23	Russell	Ernest Albert	41	✓	M	✓		June 1900, Brooklyn N NJ	210 Adelphi St, Brooklyn NJ
24	Smith	Munroe	58	✓	M	M	Dec 8th 1855, New York N NJ		169 E 70th St, N NJ City
25	Smith	Gertrude	47	✓	F	✓	Oct 12th 1865. Philadelphia Pa		✓
26	Smith	Gertrude	22	✓	S		June 6th 1891 New York N NJ		✓
27	Johnson	William Woolsey	72	✓	M	W	June 23rd 1841 Broga Co. N NJ		Baltimore, Md
28	Johnson	Charles W L	45	✓	✓	S	Aug 12th 1870. Gambia Ohio		✓
29	Evans	Martha Ruegle	25	✓	F	✓	Oct 24th 1886 Syracuse, N NJ		291 Fifth Ave, N NJ City
30	Guise	C - Nettleton	58	✓	M	✓	Aug 17th 1855, Findlay, Ohio		206 E Lima St, Findlay, Ohio

29

16

29

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

100

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number VIII

27

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Minneapolis sailing from London, Sept 20th, 1913, Arriving at Port of New York ——, 191—

No. of List.	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Wilson	Madeleine	42	8	F	S	Jan 23rd 1871, Ontario, Canada	Father Henry Wilson became a U.S. Citizen in 1888 in City of New York	Apartment 12, 200 Waverly St, Nfld
2	Vallandigham	Edward N	55		M		Nov 2nd 1856 Newark Delaware		Chestnut Hill, Brookline, Mass
3	~~Vallandigham~~ Marshall	Hetty Vincent	23		F	S	July 11th 1890, New York N.Y.		~~Chestnut Hill Brookline Mass~~ Millbrook, N.Y.
4	Vallandigham	Hilda	20		F		Jan 30th 1893,	✓	Chestnut Hill, Brookline, Mass
5	Vallandigham	Katharine	16		F		Oct 8th 1896,	✓	✓
6	Vallandigham	Eleanor	13		F		Feb 13th 1900	✓	✓
7	Vallandigham	Archie C	53		M		June 7th 1859, Brooklyn N.Y.		✓
8	Landon	Francis G	54	M			Aug 20th 1859	New York N.Y.	131 E. 65th St New York
9	Landon	Mary J	39		F		July 19th 1874	✓	✓
10	Landon	Adelaide	15		F	S	July 3rd 1898	✓	✓
11	Landon	Eleanor	12		F		July 28th 1901	Staatsburg	✓
12	Simes	John W	27		M		Oct 9th 1885	Yorkville N.Y.	512 E. 114th St New York City
13	Rishman	George Henry	48		M		Feb 21st 1865	New York N.Y.	26 Exchange Pl. N.Y. City
14	Powell	Thomas C.	57		M		April 12th 1856	Cincinnatti, Ohio	38 Hilby St. Boston, Mass
15	Dworchty	Miriam	25		F	S	Dec 14th 1887	New York N.Y.	53 E. 93 St New York
16	Dworchty	Blanche	16		F		Dec 6th 1896	✓	✓
17	Grenon	Frank J	28		M		May 7th 1884	Buffalo N.Y.	309 Fulton St Buffalo
18	Chute	Richard B	25		M	S	Mar 5th 1887	Huntington N.Y.	Huntington L.I.
19	Sinclair	Upton	34		M		Sept 20th 1878	Baltimore Md	Arden Del
20	Sinclair	Mary C Kimbrough	30		F		Feb 12th 1883	Greenwood Miss	✓
21	Bunyea	Willard	25		M	S	Sept 9th 1888,	Chicago Ill	5244 California Ave. Chicago
22	~~Swanson~~	~~Rhoda~~	27	10	F			1910 St Joe. Mich	3803 Irving Ave. ✓
23	Pohl	Henry A	27		M		April 6th 1886,	Detroit, Mich	30 Anchor St, Pine Rough Park
24	Balmann	Julius	51		M		March 13th 1862,	Cincinnatti, Ohio	Rosebank L.I. N.Y.
25	Balmann	Laura	46		F		Sept 20th 1867,	✓	✓
26	Balmann	Evelyn	9		F	S	Aug 8th 1904	New York, Buffalo	✓
27	Seagle	Oscar	34		M		Oct 31 1878	Chattanooga Tenn	Chattanooga Tenn
28	Seagle	Nell	34		F		20 1878	do	✓
29	Seagle	John	7		M	S	Feb 15 1906	Paris France	✓
30	Watson	Morrell	14	2	M		July 6th 1899	Cambridge Mass.	(N.Y. City) c/o Mr Forbes Watson, 253 W 42nd

29 passports

29

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number VI IV

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

28

S. S. Minneapolis sailing from London, Sept 20th, 1913, Arriving at Port of New York Oct 27, 191

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Goodwell	Alta Aaron	44	9	M	M	Feb 11th 1869	Slingerlle, Ohio	Bud Plant, America Radiator Co. Buffalo, N.Y.
2	Goodwell	Isabel	40	8	F	M	April 15th 1873	(By marriage)	
3	~~Sutton~~	~~Harry~~	~~14~~	~~—~~	~~M~~	~~S~~	~~July 1899~~		
4	Peterson	Arthur L.	30		M	M	Dec 25th 1883	Lead S. Dak	324 White St. So Dakota
5	Boney	Josie Onsley	25		F	M	Feb 3 1888	Denton Texas	909 Madison St. Amarillo Texas
6	Wheeler	Edward E	44		M	M	Feb 18 1869	Pella Iowa	Durfield Iowa
7	Hopley	Peter	65		M	M	Dec 5th 1848	Lewis Iowa	Lewis Iowa
8	Smith	Horace E	47				Aug 1st 1866	Phila Pa	
9	Smith	Amelia Bm	45		F		Nov 23rd 1869	Indiana	1108 Spruce St. Philadelphia Pa
10	Smith	Mary C	21				April 15th 1902	Phila Pa	
11	Smith	Edith L.	19				Nov 15th 1903		
12	Mel	Agnes	45				June 6th 1868		
13	Anderson	John F.	58		M	M	Dec 1st 1854	Newyork Ny	Gr Park & Montclair NJ
14	Anderson	Mary A	54		F		Feb 22 1859	Westhampton	
15	Hennessey	Edith	28			S	27 1885	Brooklyn Ny.	46 E 42 St Newyork City
16	Gregory	Charles	68		M	M			Sherman Sq Hotel Newyork NY
17	Skehan	Patrick J	33		M			Father Naturalized in 1875 U.S. District Court City Hall Newyork about 11 years	307 1st Ave Astoria
18	Ling	Katherine F	49		F	S	June 14th 1864	Detroit Mich	115 Alfred St. Detroit Mich
19	Brooke	Francis K	60		M	M	Nov 2nd 1852	Gambier Ohio	Oklahoma Okla
20	Brooke	Louise	29		F	S	Oct 12th 1883	Pgia	do
21	Kincaid	Wm W	45		M	M	Apr 26th 1868	Wayne Pa	Meadville Pa
22	Kincaid	Clara G.	46		F		Apr 28th 1867	Adams Ny.	do
23	Chisolm	Lucie V.	32			S	Oct 15th 1881	Charleston So Co	205 Lincoln Savannah Ga
24	Graham	Thomas	59		M	M		1887 Circuit Ct Washington Dc	Washington D.C.
25	Graham	Henrietta A	44		F		Nov 4th 1869	Washington D.C.	do
26	Turner	Louise G	29		F	S	Dec 4th 1883	Forestville Ny	228 Hubbard ave Detroit Mich
27	Dewes	Samuel	64		M		Jan 28 1848	Phoenixville Pa	810 Market St Chatanooga Tenn.
28	White	Anna Mills	20		F		1893	Cincinnati Ohio	Lookout Mt Tennessee
29									
30									

27

18

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, G Bryan Daunt, Surgeon of the S S Minneapolis (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly State that I have had 27 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal College of Physicians & Surgeons of Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Bryan Daunt

Sworn to before me this ..... day of .....

at .....

.....

Immigration Officer.

S/S Minneapolis

Dec Sept 29-13

Oct 23-13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1106

Form 500-7
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Minneapolis sailing from London, 20th September, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hagg	Albert	19		M S	Horseman	✓	✓	England	English	England	London	Mother 76 Victoria Rd Plaistow E	NY	NY
2	Mason	Dudley	24		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Banbury	Sister Hilda Bayburst	✓	✓
3	Foley	Mark	19		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	London	Father 19 South St Stepney	✓	✓
4	Lewis	Charles	20		✓	✓	✓	✓	not counted	✓	✓	✓	Father 2 Leys Rd Aylestonstone E	✓	✓
5	Holton	John	41		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother Carlsdon Parade Willesden N	Iowa	Canfield ✓
6	Groom	Leonard	24		✓	✓	✓	✓	not counted	✓	✓	✓	Sister Mrs Hart 15 St Martins Rd Greenwich	NY	NY
7	Bryant	Thos J	32		✓	✓	✓	✓	✓	✓	USA	Anamosa	Father 4 Waldeck Rd Dartford	Iowa	Anamosa NON IMM
8	Brenchley	Edward	35		M	✓	✓	✓	Not counted	England	✓	London	Wife 27 Third ave Plaistow	NY	NY ✓
9	Brown	William	33		S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother Milbrook Rm Hereford	Iowa	Lewis
10	Baxter	Frederick	27		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father 67 Fulwich Rd Dartford	NY	NY
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

J. Delturfo
Insp

19

6 1 6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, 29th September, 1913

30

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	—	A.T. Co.	10		A.T. Coy. Employee Returning on ship	No	No	No	No	Good	No	5 6	med	brn	blue	England London
2	—	A.T. Co	19	1905 Newyork								6 —	fair			Reddicg
3	—	A.T. Co	5	16 mo								5 10		dk	brown	Whitechapel
4	—	A.T. Co	8	Mo.								5 2			Grey	London
5	No	Employer	Wife	No	To Mr. Wheeler Fairfield Iowa A.T. Coy. Employee Returning on ship					with employer		5 7		brown	brown	
6	—	A.T. Co.	20	No								5 6½	fresh		Gray	
7	No	Employer	60	1911 2 mo.	To Mr. Hale Anamosa Iowa A.T. Coy. Employee Returning on ship					with employer		5 8				
8	—	A.T. Co.	3	Yes 1913								5 4			blue	
9	No	Employer	Wife		To Mr. P. Hopley Lewis Iowa A.T. Coy. Employee Returning on ship					with employer		5 7	dk	dk	blue	Manchester
10	—	A.T. Co	25	No								5 9½	fresh	brown	Gray	Dartford
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

T ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. O. Hasker master of the Minneapolis, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. O. Hasker
Master

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913

at NY

J. D. Watson
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ADVANCE sailing from CORAL, SEP 8 1913 19..., Arriving at Port of New York ..., 19...

31

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Achorn	George	36		M	S	1877 Union. Rockland. Me.		Easton. Pa.
2	Busch	Edward W.	44		M	M	1869 Saginaw. Mich.		1000 Lapeer Ave. Saginaw. Mich.
3	"	Clara	40		F	M	1873 do.		do.
4	Bartlett	William J.	28		M	S	1885 New York City		Bethel Conn.
5	Brundage	Orrin J.	40		M	M	1873 Fairfield Wayne Co. Pa.		32 Chestnut St. Danville Pa.
6	Bobb	Wm Francis	46		M	S	1867 St. Louis. Missouri	Papers Applied for Apr. 2. 1903	21 Boyle Ave St. Louis. Mo.
7	Brady	Joseph	31		M	M	1882 Vienna. Austria	Supreme Court. 1st Dist. N.Y.	167 Warren St. N.Y.
8	Baker	Arthur E.	43		M	M	1870 New York City		56 Frank St. New Haven. Conn
9	"	Annie	45		F	M	1867 do.		do.
10	"	Nellie	5		F	S	1908 New Haven. Conn.		do.
11	Brown	Arthur H.	41		M	S	1872 Attica. Ohio		126 Bay St. E. Findlay. Ohio
12	Crandall	Bertha M.	25		F	S	1888 Vinalhaven. Maine		142 Hamilton Ave. Lynn. Mass
13	Copeland	George	46		M	S	1867 Detroit. Mich.		U.S. Marine Corps. N.Y.
14	Cook	Thos S. K.	36		M	M	1876 Somerset. Ky.		Marine Barracks. Brklyn
15	Dilg	Louis J.	31		M	S	1882 Hamilton. Ohio		19 11th St. Dayton St. Hamilton. O.
16	Frost	Hyla J.	4		F	S	1902 Caracas. Venezuela	Daughter of U.S.C.	College of Mt St. Vincent on Hudson. New York
17	Fosnaught	Frank	30		M	S	1884 Darlington. Pa		Marinepress. Pa.
18	Fetherman	Daniel A.	29		M	M	1884 Harrisburg. Pa.		116 Penn St. Harrisburg. Pa
19	"	Florence	2		F	M	1887 do.		do.
20	"	Raymond	6		M	S	1907 do.		do.
21	Grace	Bernard	31		M	M	1882 Camden. N.J.		25 Chestnut St. Camden. N.J.
22	Gaines	Chas E.	42		M	M	1871 Cleveland. Ohio		Quantico. Va
23	Harris	William J.	30		M	S	1883 St. Louis. Mich.	May 24th 1904 ~~Oct 1904~~ Supreme Court City Hall Court. NY	St. Louis. Mo.
24	Hines	Wm P.	37		M	M	1875 Ireland (Kildare)		510. W 127th St. NY.
25	"	Helen	21		F	M	1892 New York City		do
26	"	Helen	1	3	F	S	1911 Avon. N.J.		do
27	Heald	Earl	26		M	S	1886 Davenport. Iowa.		Cedar Rapids. Iowa
28	Hoakerman	Elsie	22		F	M	1891 Chicago. Ill.		4727 Mozart Ave. Chicago
29	Laguille	Carlos A.	23		M	S	1890 La Jose. Pa.		Marine Barracks. Ny.
30	McEachern	Walter E.	26		M	M	1887 Lynn. Mass!		286 Summer St. W Somerville Mass.
31									

30 1/1

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 600
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

32

S. S. ADRIATIC sailing from ..... , 19..... Arriving at Port of New York ..... , 19.....

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	McDonald	Hugh M	46		M	S	1867 Carthage N.C.		Carthage N.C.
2	McLaughlin	Patrick	37		M	M	1876 Buffalo New York		24 Northumberland Ave Buffalo.
3	"	Elinor	34		F	M	1879 Do		Do.
4	"	Virginia	10		F	S	1895 Do		Do.
5	"	Dorothy	7		F	S	1904 Do		Do
6	"	Marie	2		F	S	1911 Mich. City		Do
7	Manchester	Ira H.	40		M	M	1873 Mancelk Co. Ind.		Elwood. Ind
8	Nichols	John J.	28		M	S	1884 Rockville Conn.		16 Walcott St. Springfield Mass.
9	O'Brien	James J.	18		M	S	1895 Danbury Conn.		36 Stone St. Danbury Conn.
10	Rogers	Theodore N.	24		M	S	1889 Hampden Ohio		Wellington. Ohio
11	Rosenberry	John W.	40		M	S	1873 Nettell Franklin Co Pa.		Cumberland. Md
12	Robertson	Walter M	25		M	S	1888 Roanoke Va.		c/o Wm J. D. Bowers, Roanoke Va.
13	Rodgers	Branch	38		M	S	1873 Hampton. Sydney. Va.		281 Jay St. Brooklyn. NY.
14	Strobz	Chas M.	32		M	M	1881 Phila Pa.		1314 E. 57th St. Phila.
15	"	Estelle E.	31		M	M	1882 Do.		Do.
16	"	Kathryn Jane	11		F	S	1912 Paradise. B.J.		Do.
17	Smith	Robert G.	46		M	M	1873 England Northumberland	County Court Middlesex New Brunswick NJ Oct 2 1903	Perth Amboy. N.J.
18	"	Anna L.	49		F	M	1864 Denmark		Do.
19	Smith	Frank E.	37		M	S	1876 Florence Oneida Co. NY		15 De Witt Pl. Albany NY.
20	Sparrow	Joseph Wm	33		M	S	1880 Cork Co. Illinois		Carrollton. Missouri
21	Smith	Julian C.	28		M	S	1888 Eckton Md		Eckton. Md.
22	Swanson	Charles A.	44		M	M	1869 Sweden	County Court Bridgeway Pa. Oct 5th 1891	9 William St. Bradford. Pa.
23	Stark	Charles H.	32		M	S	1881 Cleveland Ohio		586 Pennsylvania Ave. Cleveland
24	Trompeter	Fred A.	24		M	S	1889 Chicago Ill.		Glen Ellyn. Ill.
25	Watts	George Thy	41		M	M	1872 England (Liverpool)	Court of Common Pleas. Fort Wayne. Conn. Oct 1904	536 St. Ft. Pl. Brklyn. NY.
26	"	Elizabeth	41		F	M	1872 Do		Do
27	"	William	13		M	S	1900 Do		Do
28	"	Elizabeth	11		F	S	1902 Do		Do
29	"	Dora	4		F	S	1909 Do		Do.
30	Wellinder	Glennie V.	31		M	M	1882 Bear Lake Pa		Asheville NC

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

3

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ADVANCE sailing from [illegible], Sept [illegible] 1913, 19..., Arriving at Port of New York Sept 23 1913, 19...

33

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Webb	Charles R.	28		M	S	1884 Phila. Pa.		102 So 2nd St Phila
2	Widdifield	Samuel M.	45		M	M	1868 Kan	Circuit Ct. [illegible]	Pine Bank City.
3	Welch	Edward L.	50		M	S	1863 St Louis Mo		6 Prospect St Schenectady NY
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Winter, Surgeon of the "ADVANCE", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear, that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cunard Steamship Co. Ltd, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 64 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. A. Winter M.D.

Sworn to before me this 29th day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

Sept 29/1913

63 / 64 — 1/2
3 20 23 — 2

actual Number
In Cabin 1 63 64
In Steerage 20 3 23

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

4/

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ADVANCE 4-5 sailing from CRIST[illegible] 7. 14, SEP 2[illegible] 1914, 19

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Clare	Frank	29		M	S	Black-Smith	Yes	Yes	England	English	C.	Cascades	Brother John Hughes, Elmwood Place Cinn. Ohio	Ohio	Cincinnati
2	Hughes	Thomas J.	47		M	S	Soldier	Yes	Yes	[illegible]	[illegible]	U.S.	Cincinnati Ohio	None		
3	Schneider	Jacob	34		M	S	Soldier	Yes	Yes	[illegible]	[illegible]	U.S.	Columbus Ohio	None		Columbus Ohio
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1a 17

23

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 35

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	Yes	Yes	1912	Whitchurch, Eng.	Father, Henry Clue, Whitchurch, Eng.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Light	Red	None	England	Whitchurch
2	No	Govmt	Yes	Yes	1872	Cinn.	Richmond, Brother, Gov. Robt. Williamson, 5th & Park Sts. Cinn. Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Light	Gray	Scar on left hand	Ireland	Waterford
3	No	Self	Yes	Yes	1896	Pittsburg	Sister, Mrs. [illegible], 547, Buchanan St. Pittsburg, Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sandy	Blue	None	Germany	Kriegslautern
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James J Clark, master, of the ABUNICE, from CRISTOBAL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 342 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J J Clark
master Officer.

Sworn to before me this ... day of SEP 2 1913, 19..

at ... N.Y. N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 609 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

11—6713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ADVANCE sailing from CRISTOBAL, SEP 22 1913 19, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Burke	Charles	17		M	S	1886. Baltimore Md		New York City
2	Cahill	John H.	31		M	M	1882 Baltimore Md		Quincy. Mass.
3	Saunders	William	38		M	S	1875 Ypsilanti Mich		Norfolk Va —

3

24

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Affidavit of Surgeon.

C 2 37

I, J. A. Winter, Surgeon of the ADVANCE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Long Island College Hospital, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "Sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. A. Winter M.D.

Sworn to before me this 20 day of SEP 20 1913 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

2

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ADVANCE 4-5 sailing from CRISTOBAL 7-14, SEP 22 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Xerolosco	Dometrios	20		M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	R. of Pan	Portobello	Friend Johns Mikafiyagkis Portobello R. of Panama	Mass	Lowell
2	Dyer	Ralph	20		M S	Shipwright	Yes	Yes	Gt. Britn	African	R. of Pan	Panama	Brother James Dyer Ave A. Central Ave Panama	Ny	New York
3	Elcock	Joe	24		M S	Clerk	Yes	Yes	do	do	do	Colon	Friend James Blackett Bolivar St. Colon R. of P.	Ct	Brooklyn
4	Howell	Charles	25		M S	Straight	Yes	Yes	do	do	Canal Zone	Gatun	Brother Stanley Howell Gatun Canal Zone	Ny	New York
5	Jones	Clarence	24		M S	Carpenter	Yes	Yes	do	do	do	Empire	Brother Hebert Jones 18th St. Central Ave Panama	NJ	Millington
6	Jensen	Hans	26		M S	Boiler maker	Yes	Yes	Denmark	Danish	U.S.A.	Bridgeport Conn	Friend Mr. A. Lassen Bridgeport Conn	Conn	Bridgeport
7	Miller	Alfred	31		M S	Laborer	Yes	Yes	Gt. Britn	African	Canal Zone	Bas Obispo	Friend Bas Obispo Canal Zone	D.C.	Washington
8	Matthews	Edward	24		M S	Fireman 2nd Class	Yes	Yes	do	do	R. of Pan	Panama	Friend Joshua Samuel 18th St. Central Ave Panama	Ny	New York
9	Moora	Charles	26		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	do	Cousin Christopher Dyer Ave A. Central Ave Panama Wife Sarah Minise	do	do
10	Munro	John	26		M M	Boiler maker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	U.S.A.	New York	368 Ten Brunt St. Brooklyn Friend Parsonti Karampes	do	Brooklyn
11	Nicholas	Nicola	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canal Zone	Gatun	Gatun Canal Zone Brother Jame Agarro	Mass	Nicon City
12	Agarro	Peter	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Gt. Britn	African	R. of P.	Panama	Guadapally Panama wife Mary Owens	Ny	New York
13	Owens	Peter	26		M M	Boiler maker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	do	Quincy	Ny Washington St Quincy Mass Brother Edward Friend	Mass	Quincy
14	Parris	Lillian	24		F M	Housewife	Yes	Yes	Gt. Britn	African	do	Panama	Central Ave Panama	Ny	New York
15	Stewart	Frederick	26		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	Canal Zone	Empire	Cousin John Thomas Empire Canal Zone	NJ	Caldwell
16	Service	John J.	36		M M	Clerk	Yes	Yes	do	do	R. of Pan	Panama	Uncle Chas. Wilson Central Ave. Panama	Ny	Brooklyn
17	"	Alexandrina	28		F M	Housewife	Yes	Yes	do	do	do	do	Sister Jonathan Williams	do	do
18	Williams	James W.	33		M M	Engineer Fireman	Yes	Yes	do	do	do	Colon	Friend A. Anderson Colon R. of Pan	do	do
19	Meland	John	22		M S	Bridge worker	Yes	Yes	Norway	Norwegian	U.S.A.	Brooklyn	129 Second Place Brooklyn Friend Johanna Adolf	do	do
20	Zucker	Michael	20		M S	Clerk	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Ny.	New York	323 2nd Ave. New York	Hungary	Budapest
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

20 9-1

25

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—7115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, *19*

33

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	25.00	No			Friend: Antonio Jesus, 472 Marshall St. Lowell, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sal	Sal	Dk	None	Greece Arcs
2	Yes	Self	30.00	No			Brother: George Brownbill, c/o Mrs. Lee, 232 East 85th St. N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Ber	Ber	Dk	None	B.W.I. Montserrat
3	Yes	Self	50.00	Yes	1907		Brother: James Elcock, 224 Prince St. Bklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Ber	Blk	Dk	So	Bermuda Hamilton
4	No	Self	50.00	Yes	1911	Boston	Friend: Mrs. James Saunders, 71. W. 116th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Ber	Blk	Dk	So	Barbados St. Johns
5	No	Sister of wife New York	No	No			Sister: Estelle Jones, Millington, New Jersey	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Dk	So	Barbados St. Michaels
6	No	Self	50.00	Yes	1907	Bridgeport Conn	Friend: W. I. Stevens, Bridgeport Conn	No	No	No	No	Good	No	6	0	Lt	Lt	Blue	So	Denmark Copenhagen
7	No	Self	Yes	Yes	1910	Phila	Friend: A. A. Crum, Washington D.C.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Ber	Blk	Dk	So	B.W.I. Jamaica
8	Yes	Cousin at New York	Yes	No			Cousin: Johnny Smyth, 226, West 61st St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Dk	So	B.W.I. Antigua
9	Yes	Self	Yes	No			Cousin: Tom Wade, 232 East 85th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Dk	So	B.W.I. Montserrat
10	Yes	Self	Yes	Yes	1912	Bklyn	Wife: Sarah, 368, Fenbrush St. Bklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Lt	Brn	Blue	So	Scotland Alexander
11	No	Self	50.00	No			Friend: Archibald P. Ziggie, 748. Powder St. Mason City, Iowa	No	No	No	No	Fair	No	5	7	Sal	Sal	Sal	So	Greece Arcs
12	Yes	Cousin at New York	Yes	No			Friend: Tom Wade, 232 East 85th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ber	Blk	Dk	So	B.W.I. Montserrat
13	No	Self	20.00	Yes	July 1910	Quincy	Wife: Mary, 748 Washington St. Quincy, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Lt	Lt	Blue	So	Scotland Glasgow
14	Yes	Self	50.00	No			Friend: Joseph Leary, 70 West 137th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ber	Blk	Dk	So	Barbados St Phillips
15	No	Self	100.00	Yes	No		Sister: Mrs. C. Newman, Ingunham Ave. Caldwell N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Dk	So	B.W.I. Jamaica
16	Yes	Self	100.00	No			Atty. in Law: Chas. M. Pearson, 183 Navy St. Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Dk	So	B.W.I. Jamaica
17	Yes	Husband	No				Same address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Blk	Blk	Dk	So	B.W.I. Jamaica
18	Yes	wife of Clarke	10.00	No			Wife: Annie, c/o Mrs. Clarke, 288, Bergen St. Bklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ber	Blk	Dk	So	Barbados St James
19	Yes	Married	50.00	Yes	1900	Bklyn	Friend: R. Anderson, 129. 2nd Place. Bklyn	No	No	No	No	Good	No	5	10	Lt	Lt	Blue	So	Norway Bergen
20	No	Self	90.00	Yes	1912	New York	Father: Albert Zuckerkandl, Romania Hy. U.Y. Buda-Pesth	No	No	No	No	Good	No	5	7	Lt	Brn	Blue	So	Hungary Buda-Pesth
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James J. Clarke master, of the ADVANCE, from CRISTOBAL, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. Clarke
Master Officer.

Sworn to before me this day of SEP 29 1913, 19,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—7116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, M Exmes, Surgeon of the S.S. Seguranca, Sailing thereunto do
(State whether surgeon sailing therewith or "employed by owners thereof" as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Pro years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of
New York, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

M Exmes M.D.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913
at New York

Immigration Officer.

Seguranca

Sept 29 1913

11 1 3

39

3 — 2T — 5 — 9 14 — 9
— 13 13 2 1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Adm 11 Nov
11 3 14
13 — 13

0

Form 540
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Seguranca sailing from Puerto Mexico, Sept 18, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hamer	Florence	27		F	M	Home	yes	yes	Gt Britn	English	England	London	Husband J E Hamer Mazatlan	Mexico	Mazatlan
2	Hamer	William	7		M	S	None	No	No	Gt Britn	English	England	London	Father Mexico	Mexico	Mazatlan
3	Hamer	Edith M	5		F	S	None	No	No	Gt Britn	English	England	London	Father Mazatlan	Mexico	Mazatlan
4	Millward	Helen	49		F	M	None	No	No	Gt Britn	English	England	London	Son in law J E Hamer	Mexico	Mazatlan
5	Smith	Rose E	28		F	M	None	No	No	Gt Britn	English	England	London	Husband Mazatlan	Mex.	Mazatlan
6	Bruin	Fanny	40		F	M	None	No	No	Gt Britn	English	England	S Hampton	Husband W J Bruin Mazatlan	Mex.	Mazatlan
7	Bruin	William	5		M	S	None	No	No	Gt Britn	English	England	Devon	Father W J Bruin Mazatlan	Mex.	Mazatlan
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

26

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 40

Arriving at Port of New York N.Y., Sept 2, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No husband	Yes	Yes	1909		Bklyn			No	No	No	Good	No	5	4	Lt	Lt	Lt		England	Plymouth
2	No father	Yes	No						No	No	No	Good	No	5	2	Lt	Lt	Lt		England	Plymouth
3	No father	Yes	No						No	No	No	Good	No	5	1	Lt	Lt	Lt		England	Plymouth
4	No sell	Yes	Yes	1909		Bklyn			No	No	No	Good	No	5	2	Lt	dk	dk		England	Plymouth
5	No husband	No	No						No	No	No	Good	No	5	3	Lt	Lt	Lt		England	Plymouth
6	No husband	Yes	Yes	1912		Alabama			No	No	No	Good	No	5	1	L	Lt	dk		England	London
7	No father	Yes	Yes	1912		Alabama			No	No	No	Good	No	5	1	Lt	dk	dk		England	London
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master—R Campin, of the S/S Segurança, from Puerto Mexico, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Campin
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 21 day of Oct, 1913,
at New York

W F Cogill
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number B.

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Segurança sailing from Havana Sept. 23, 1913, Arriving at Port of New York Sept. 29, 1913

41

No.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Wilmeth	Joe B.	27		M	S	Sept. 1886 Dallas, Texas.		Tower St Los Angeles, Cal.
2	Ledger	Edwin	31		M	S	Sept. 1882 Dallas, Texas		Dallas, Texas
3	Richardson	Vaughn	20		M	S	Mo. 1888 Clinton W. Va.		Grafton, W. Va.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

3

27

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, M. Exner, Surgeon of the S.S. Eguranca, Sailing thereunto, do
(State whether Surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of
New York, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nil in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

M Exner M.D.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913

at NY, Cactus

Immigration Officer.

11—1115

42

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Seguranca sailing from Nassau, N.P. Sept 26th 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Grist	Florence A	30		F S		Yes	Yes	Gt Britain	African	Bahamas	Nassau N.P.	Brother W. A Grist	Nassau N.P.	Grand Montreal
2	Hornby	Hilford	62		M S	Farmer	Yes	Yes	Gt Britain	English	Bahamas	Nassau N.P.	Friend Rev. H.W. Wright	Nassau N.P.	Toronto Ont.
3	Bowles	Frederick A.A.	66		M S	Farmer	Yes	Yes	Gt Britain	West Indian	Bahamas	Nassau N.P.	Brother Mrs. Isabella Bowles	Governors Harbour, Eleuthera N.P.	Regina Sask.
4	Armbrister	George W.	43		M M	Merchant	Yes	Yes	Gt Britain	West Indian	Bahamas	Nassau N.P.	Wife Mrs. Lilla Armbrister	Nassau N.P.	Nassau N.P.
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

28

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

43 1

Arriving at Port of New York, Sept. 29, 19

	13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf-mute, or person over fifteen years old and unable, or supposed by charity) if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ALIEN	1	No	Self	$30	No			Friend Urban H. Knowles 64 Sherbrooke St W. Montreal Can.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Black	Black		Bahamas Nassau, NP
	2	Yes	Self	$60	Yes	1912	New York	Friend Rev. Leo Morton 449 Jersey Ave Jersey City	No	No	No	No	Good	No	6		Fair	Grey	Blue		England London
ALIEN	3	No	Self	$30	Yes	1912	New York	Wife Sarah Jane Bowles Davis Crut Saskatchewan Canada	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Dark	Black	Brown		Bahamas Governor Harbour Eleuthera
ALIEN	4	Yes	Self	$60	Yes	1913	New York	Do Heralds Square Hotel 34th St & Broadway N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown		Bahamas Nassau NP
	5																				
	6																				
	7																				
	8																				
	9																				
	10																				
	11																				
	12																				
	13																				
	14																				
	15																				
	16																				
	17																				
	18																				
	19																				
	20																				
	21																				
	22																				
	23																				
	24																				
	25																				
	26																				
	27																				
	28																				
	29																				
	30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Campion Master, of the S/S Seguanca, from Nassau N P, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Campion
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913

at New York

W Kaynor
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, M. Exner, Surgeon of the S.S. Belgravia, Salvage Steamer, (State whether Surgeon sailing there in (the) or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Exner M.D.

Sworn to before me this 29 day of Sept 1963

at NY

N. J. Clerk

Immigration Officer.

n—1116

2

44

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

n—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Seguranca sailing from Havana 6-9, Sept 23, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dover	David	21		S M S	Laborer	Yes	Yes	British	African Black	Panama	Colon	John Dover 66 Orange St. Jamaica	NY	Brooklyn
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

29.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

45 1

Arriving at Port of New York U.S.A., *Sept 29*, 1903

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	No	Self	Yes	1 year	New York	Joseph Richard 38 Johnson St. Bklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Black	Black	Black	Jamaica Kingston
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Campion, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S. Seguranca from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Campion
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 2nd day of Sept, 1903

at Key West

N. J. Coyne
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

46

Affidavit of Surgeon.

I, M. Exner, Surgeon of the SS Begumanca, Sailing thereunto, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by, and under the authority of State of
New York, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

M. Exner M.D.

Sworn to before me this 29 day of Sept. 1902

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Seguranca 3-9 sailing from Nassau, N.P., Sept 26th, 1903

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hall	Andrew	4	22	M	Child	Yes	Yes	Brit Subject	West Indian	Bahamas	Nassau N.P.	Father Thos. B. Hall Nassau N.P.	N.Y.	New York
2	Hall	Milared	20		F	Seamstress	Yes	Yes	Brit Subject	West Indian	Bahamas	Nassau N.P.	Aunt Mrs Lavina Fernander Nassau N.P.	N.Y.	New York
3	Fountain	Ida	52		F	Seamstress	Yes	Yes	Brit Subject	West Indian	Bahamas	Nassau N.P.	Sister Mrs Lavina Fernander Nassau N.P.	N.Y.	New York
4	Bethel	Lancelot	32		M	Seaman	Yes	Yes	Brit Subject	West Indian	Bahamas	Nassau N.P.	Aunt Mrs Lavina Fernander Nassau N.P.	N.Y.	New York
5	Cooper	Eliza Jane	22		F	Domestic	Yes	Yes	Brit Subject	African	New Jersey	Harbrook Heights	Mother Mrs Virginia Cooper Savannah Sound Cat Island	N.J.	Harbrook Heights
6	Gibson	Lunnie B.	22		F	Domestic	Yes	Yes	Brit Subject	African	New York	New York	Sister Mrs Malvina Clark Nassau N.P.	N.Y.	New York
7	Gibson	Marion	24		F	Domestic	Yes	Yes	Brit Subject	African	New York	New York	Sister Mrs Malvina Clark Nassau N.P.	N.Y.	New York
8	Lodogan	Lonnie	28		F	Nurse	Yes	Yes	Brit Subject	African	Bahamas	Nassau N.P.	Friend J. P. Timmons Nassau N.P.	Mass.	Hathorn
9	Livingstone	William R	45		M	Clergyman	Yes	Yes	Brit Subject	Creole	St Kitts	Middle Island	Friend Rev. H. W. Weigall Nassau N.P.	England	London
10	Falkner	Ellen L	52		F	Laundress	Yes	Yes	Brit Subject	African	Bahamas	Nassau N.P.	Sister Mrs Martha J. Dames Nassau N.P.	N.Y.	New York
11	Robinson	Helen Dau	5		F	—	No	No	Brit Subject	African	Bahamas	Nassau N.P.	Great Aunt Mrs Martha J. Dames Nassau N.P.	N.Y.	New York
12	Lynch	Lady	14		M	Student	Yes	Yes	Brit Subject	African	Bahamas	Nassau N.P.	Uncle Jeremiah Rahming Nassau N.P.	N.Y.	New York
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

30

12 17

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 47

Arriving at Port of New York, Sept. 29, 1903

	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute or an immoral person?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
	1	Yes	Self	$30	Yes	1902	Miami Fla.	Brother in Law John A. Fountain 188 W. 135 St New York	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Grey		Bahamas	Nassau N.P.
	2	Yes	Husband	$30	No	—	—	Brother John A. Fountain 188 W. 135 St New York	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	L.Brown	Grey		Bahamas	Nassau N.P.
	3	Yes	Self	$30	No	—	—	Son John A. Fountain 188 W. 135 St New York	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	D.Brown	Grey		Bahamas	Nassau N.P.
	4	Yes	Self	$30	No	—	—	Brother John A. Fountain 188 W. 135 St New York	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	L.Brown	Grey		Bahamas	Nassau N.P.
NT ALIEN	5	No	Self	$15	Yes	1902/3	Harbour Nights N.Y.	Friend Miss A A Armbruster 222 Hamilton Ave Hudson Heights N.Y.	No	No	No	Good	No	5	3	Black	Black	Black		Bahamas	Savannah Town Eleuthera
NT ALIEN	6	Yes	Self	$16	Yes	1902/3	N.Y. City	Cousin Miss Miriam Sands 185 W 134 St New York City	No	No	No	Good	No	5	5	Black	Black	Black		Bahamas	Eleuthera Savannah Town
NT ALIEN	7	Yes	Self	$16	Yes	1902/3	N.Y.City	Cousin Miss Miriam Sands 185 W 134 St New York City	No	No	No	Good	No	5	6½	Black	Black	Black		Bahamas	Eleuthera Savannah Town
	8	No	Self	$100	Yes	6 mos 1903	Washington D.C.	Father Dr. Geo. W. Lee State Hospital Mother Mrs. D. J. Livingstone Boarding House Mayaguez P.R.	No	No	No	Good	No	5	4	Black	Black	Black		Barbados	Bridgetown
NT ALIEN	9	No	Self	$25	Yes	1898	Oklahoma Ter.	Sonnyway Clanghan Liverpool Eng.	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown		England	Liverpool
	10	Yes	Self	$30	Yes	1902/4	New York	Daughter Miss Ella Robinson 128 W 37 St New York City	No	No	No	Good	Deaf & Dumb	5	1	Black	Black	Black		Bahamas	Nassau N.P.
	11	Yes	Mrs E Smith Grandmother	—	Yes	1902/11	New York	Mother Mrs Ella Robinson 128 W 37 St New York City	No	No	No	Good	Deaf & Dumb Brother	3	10	Black	Black	Black	134th St	New York	New York
	12	Yes	Grandmother	$50	No	—	—	Grandmother Mrs Margaret Smith 134 W 134 St New York	No	No	No	Good	No	5	1	Black	Black	Black		Bahamas	Nassau N.P.
	13																		
	14																		
	15																		
	16																		
	17																		
	18																		
	19																		
	20																		
	21																		
	22																		
	23																		
	24																		
	25																		
	26																		
	27																		
	28																		
	29																		
	30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Campion Master, of the S/S Seguranca, from Nassau N.P., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing herewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Campion
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913

at Newport W. J. Coyne
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

U.S.S. SEGURANCA, Ward Line arrived Sept. 30, 1913, 191, M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Office.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
14 m	1	Bunch [illegible], Lexly	E	12	1	LPC Und 16 oab	Coyne							10/1	174	210								1	2	1
21 m	2	Dover, David	C	1	1	LPC	"							9/6	96	230									1	6
																								22		
																								7	9	7

Seguranca 9/25

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept. 20th, 1913, Arriving at Port of New York, 19 49

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Wagner	Daniel	65		m	m	Louisville Ky July 23rd		Hotel Bahlheim Louisville Ky
2	"	Margaret	66		f	"	" " May 2nd		" " Ky.
3	Foote	Chappell	60		m	"	Adrian Mich. Oct. 9th		Topeka Kans.
4	"	Grace	46		f	"	Ft. Leavenworth Kans Sept. 8th		" "
5	"	Chappell	20		m	s	Marion " " 29th		" "
6	Glutting	Adam	66		m	m	" " "	1875. New Brunswick N.J.	180 South Orange Grove Newark N.J.
7	"	Anna	56		f	"	New Brunswick N.J. Febr. 27th		" "
8	Brad	Harriet	59		f	W	" "	By reason of marriage	1235 Tinton Ave. Bronx N.Y.
9	Wollheim	O. Flora	56		f	"	" "	By marriage	— " —
10	"	Albert	14		m	s	New York N.Y. Jan. 29th		— " —
11	Learned	Marion D.	56		m	m	Dover Del. July 10 1857		Philadelphia Pa. University of Pa
12	Mosley	Melville R.	38		m	"	Saginaw Mich. Dec. 12th		Pittsburgh Pa.
13	"	Eric G.	36		f	"	Chicago Ills. Apr. 15th		
14	Robins	Helen F.	42		f	s	Philadelphia Pa. March 8th		25 Germ Ave. Philadelphia Pa.
15	Mason	Jane G.	44		f	"	" " Dec. 11th		
16	"	Mary T.	42		f	"	" " Jan 15th		— " —
17	Tompkins	Pendleton	45		m	m	Lexington Virg. July 22nd		Roanoke Virg.
18	"	Dr. of S	39		f	"	St. Louis Mo. March 29th		" "
19	"	Lt.	6		m	s	Rockbridge Virg. June 9th		" "
20	Tynstera	Ludwig	49		m		" "	Aug. 4th 1882. Macon Ga.	Atlanta Ga. 267 Capital Ave.
21	Louther	Cornelia	78		f	wd.	Newark N.J. Nov. 12th		
22	"	P.	48		f	s	St. Louis Mo. Sept. 7th		5118 Westminster Place St Louis Mo
23	"	Edith E.	33		f	"	" " March. 18th		
24	Britz	Henry	78		m	m	Middletown Pa Apr. 18. 1835		Madison N.J.
25	"	Emily	73		f	"	" " June 1840.		" "
26	Beggs	William	47		m	m	San Francisco Cal. Dec. 30th		259 Richwood Ave. Glenridge
27	"	Margaret	42		f	"	Paterson N.J. Apr. 15th		— " —
28	Arnold	Emily	60		f	"	Newport N.J. April 21st		263 Lexington Ave. New York N.Y.
29	"	Mary S.	21		f	s	" " 22nd		— " —
30	"	Louisa	21		f	"	" " 22nd		— " —

30

(30) Mueller Jr.

31

Nov 1 to Apr 30-13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept. 20th, 1913, Arriving at Port of New York, 19 50

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Baker.	Maidel	24		f	s	Plantersville. Tex.	July 12th.	2607 Harris th. Austin Texas.
2	"	Katherine	28		"	"	Fort Brennan	Aug. 29th	Austin. Texas.
3	Single	Clara d.	35		"	m	St Louis. Mo.	Aug 5th 1874	Davidson, NC.
4	"	Sarah d.	9		"	s	"	July 2nd	
5	"	Eustace s.	6		m	"	Carlinville Ill.	Jan 2nd	
6	Fuller.	Elizabeth	16		f	"	Durham NC	June 4th	Chestn. Hill Philadelphia Pa.
7	Purves	Austin	58		m	m	Newyork. N.Y.	Oct 10th	—"—
8	"	Betsey	43		f	"	Providence R.I.	Dec. 6th	—"—
9	"	Edmund	16		m	s	Philadelphia. Pa.	Oct. 23d	—"—
10	"	Austin	12		"	"	"	Dec. 8th	—"—
11	"	Dale	11		"	"	"	June 2nd	—"—
12	"	Pierre	6		"	"	"	Dec. 10th	—"—
13	~~Rahn~~	~~Hedwig~~	~~32~~		~~f~~	~~"~~	~~"~~	~~Feb. 22nd~~	
14	Dreckmeyer.	Frederick	35		m	m			
15	Gutmann	John	48		"	"			
16	Clarke	Ellen	58		f	"	Richmond. Va.	Sept. 5th	
17	"	Eleanor	21		"	s	Cambridge Mass	Dec 6th	
18	Shephard.	Hattie	57		"	"	"	May 20th	
19	Klenroth.	Charles	39		m	m	Newyork N.Y.	Jan. 2nd	
20	"	Blanche	36		f	"	"	Feb. 19th	
21	Lesesne.	Marion	22		"	s	Charleston.	Oct. 3th	
22	Rabe.	Rudolph	72		m	m			
23	"	Elizabeth	68		f	"	Newjersey City	Jan. 9th	
24	Mitchell	James D.	63		m	"	Portland. Ohio.	Nov. 10th	
25	"	Mary			f	"	Galesburg Ills.	Oct. 5th	
26	Pierson.	Fannie D.	60		"	wd	Newton. N.Y.	Feby. 23rd.	162 Macon st. Brooklyn. N.Y.
27	Swenson.	Emil.	55		m	m			5511 Hayes st. Pittsburg. Pa.
28	"	Catharine J.	55		f	"	Mnt. Pleasant. Pa.	May 16th	
29	"	Stuart J.	19		m	s	Pittsburg.	July 18th	
30	"	Henri. J.	17		"	"	"	Aug. 4th	

Apr. 18th 1912. Distr. Ct. Eastern Distr. of N.Y. 161 Innersen place. Brooklyn. N.Y.
1892 Supreme Court of Newyork City. 6th Marks Place. Newyork. N.Y.
Needham Mass.
Cambridge " .
Carnegie Institute. Pittsburg. Pa.
—"—
1868. Ct. of Common Pleas Hudson Co. N.J. Hudson st. Hoboken. N.J.
—"—
Galesburg. Ills.
—"—
Before 1876. Allegheny Co. Pa.
—"—
—"—
—"—
—"—

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

11—4718

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept. 20th, 1913, Arriving at Port of New York [illegible], 19..

51

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Pendergast	Maurice	40		m	m	Baltimore Md. Dec. 8th.		53 W. 54th st. New York.
2	"	Margaret	35		f	"	Cleveland. O. Apr. 1st.		—"—
3	Noyes.	Alexander	50		m	"	Montreal. Can. Dec. 14th		2 W. 24th st. —"—
4	"	Janet V	40		f	s.	" " Aug. 13th.		—"— —"—
5	Bloomfield	Maurice	58		m	m	—	Father was U. S. Citizen	Baltimore Md. 861 Park ave
6	"	Rosa	49		f	"	" —		" "
7	Sondern	Fredericka.	38		f	m	Newyork. N.Y. Febr. 12th.		300 W. 55th st. Newyork.
8	"	Gertrude	16		"	s.	" May 20th		—"—
9	"	Elsa.	14.		"	"	" July 4th		—"—
10	"	Elisabeth.	10.		"	"	" May 1st		—"—
11	"	Frederick	2.		"	"	" Jan. 29th		—"—
12	~~Hoosig~~	~~Johanna~~	~~42~~	~~10~~	~~f~~	~~w~~	~~Germany~~	Remained in Newyork city since Mar. 1913	—"—
13	Becker.	August	65		m	m	Germany	18 Yo. Com. in Elesex Newyork. N.Y. 20 Hudson. Hoboken. N.J.	—"—
14	"	Mathilde	50.		f	"	"	—"—	—"—
15	Vernon.	Ambrose	43		m	"	Newyork N.Y. Jan 14th		158 Centre st. Brookline. Mass.
16	"	Käthe	44		f	"	—"— Mar 6th		—"—
17	Hayes.	William	45		m	"	Louisburg Pa. Sept. 22nd.		34 W. 50th st. Newyork. N.Y.
18	"	Mary.	36.		f	"	—"— Sept 9th.		—"—
19	Baar.	Gustav.	40		m	s.	—	1902. Portland. Oregon.	Portland. Oregon.
20	Schuhmacher	Barbara C.	34		f	s	—	Carlinville Macoupin Co. Ills.	Brimtown Mo.
21	Schlathoelter	Bernard	49		m	s	—	1890 St Charles Mo 1893	" —"— Mo
22	Meade.	Mary Paulding	47		f	s	Huntington L.I. April 25 1866		Lexington Mass.
23	"	Charlotte	37		f	s.	" L.I. May 1876.		129 E. 76 st. Newyork city
24	Fraenkel	Richard	69		m	m.	—	Newyork city 1875	55 W. 69th st.
25	"	"	56		f	m.	—	" "	Newyork city
26	Bye	Arthur Edwin	27		m	m	Philadelphia Pa 18 Dec 1885		
27	Bye	Mary C.	27		f	m	" "		Princeton NJ
28	Bye	Otto Gebhardt	1	6	m	s.	Easton Pa. June 13 1912		RD. 2
29									
30									

27

(27) Mitchell

33

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4718

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

1. 52

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Friedheim	Arthur	53		M.	musician	Y.	Y.	Russia	German	Germany	Berlin	Wife Mrs A. Friedheim Berlin	Ont	Toronto
2	van Tol	Willem	28		M.	merchant	"	"	Holland	Dutch	Holland	"	Father C. van Tol Leeuwarden	Alta	Calgary
3	Honig	Johanna	42		F.	governess	"	"	Austria	Austria	U.S.A.	New York	Brother Bernard Honig Lindenburg Pikestraße 24	N.Y.	N.Y.
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

34

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 53

Arriving at Port of NEW YORK, , 19

No. on List	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage. Whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
T ALIEN	1		self			different times	Ills	friends W. Fourth St. Kansas City Mo. 393 Palmerston Blvd Toronto Ont	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown		Russia	Petersburg
T ALIEN	2	yes	"	"	"	1913	Ontario	PCB 2022 Calgary	"	"	"	"	"	"	5	3	"	red	"	"	France	Le Hâvre
ALIEN	3	—	principal	"	"	1904 1913	"	principal 200 W. 56th Street New York. Dr. Goldstein.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Hungary	Temesvar
	4																			
	5																			
	6																			
	7																			
	8																			
	9																			
	10																			
	11																			
	12																			
	13																			
	14																			
	15																			
	16																			
	17																			
	18																			
	19																			
	20																			
	21																			
	22																			
	23																			
	24																			
	25																			
	26																			
	27																			
	28																			
	29																			
	30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 , at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed (Strike out words not applicable, and add thereto "or employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

54

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

5

Form 502
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 7, 19[illegible]

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rijken	Jan	22		m s	merchant	yes		Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	father: Mr. J. Rijken. Sparkt. Haarlem.	Mich.	Detroit
2	"	Julia	22		f s	housewife	"		"	"	"	"	father: — —	"	"
3	"	Nicolaas	2		m s	none	no		"	"	"	"	grand f: — —	"	"
4	"	Cornelius	4		"	"	"		"	"	"	"	" —	"	"
5	Smith	Laura	45		f	"	yes		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	no relation	N.J.	Rockaway.
6	Schuurman	Jan	27		m	Vice Consul of the Netherlands at New York	"		"	"	"	"	father: Mr. J. Schuurman. Keizersgracht 209. Amsterdam.	"	New York.
7	Hoop	Adriaan	55		"	painter	"		"	"	"	"	brother: Mr. H. J. Hoop. Prinsengracht 5. Amsterdam.	"	"
8	Lakeman	Dirk.	45		"	musician	"		"	"	Rotterdam.	"	father: Mr. Lakemans. Provenierssingel 5. Rotterdam.	"	"
9	de Laan	Cornel.	54		"	teacher.	"		"	"	N.L.L.	Dept. Amsterdam	brother: Mr. de Laan. Maria Louisa str. 18 Amsterdam.	N.J.	Perth Amboy
10	Bosch.	Frederika.	60		f	wid. none.	"		"	"	"	"	no relation	Ill.	Chicago.
11	Ulricht	Ernst.	25		m	merchant	"		Germany	German	Germany	Vienich	brother: Mr. Ulricht Ernst Ludwigsh. Et Alsey.	"	"
12	"	Auguste.	24		f	housewife.	"		"	"	"	"	"	"	"
13	Kirowsky	Oskar.	35		m	merchant	"		"	"	N.Y.	New York.	brother: Mr. Kirowsky. Cousin Mr. Kirowsky. Father Bay City. Brother Mr. J. Sellenberg Smalands Annerberg Sweden	"	New York.
14	Trouble	Hedwig	20		f	"	"		"	"	Bay City.	"		"	"
15	"	Swenia	25		"	"	"		"	"	Detroit	"		"	Detroit
16	"	Fremont.	-		m	none.	"		"	"	"	"		"	"
17	Eller.	Hermann	44		m	merchant	"		Germany	German	German	Magdeburg	brother: Mr. Eller Zacken. Germany	"	"
18	"	Elise	41		f	housewife	"		"	"	"	"	sister: — —	"	"
19	"	Hans	12		m	none	"		"	"	"	"	aunt: — —	"	"
20	"	Margaretha	8		f	"	"		"	"	"	"	—	"	"
21	Dewald	John	63		m	m. Everent	"		"	"	U.S.A.	Ft Brunswick	no relation	N.J.	Brunswick
22	"	Elizabeth.	60		f	housewife	"		"	"	"	"	"	"	"
23	Ostermann	Jacquette	22		f	"	"		Switzerland	German	Switzerland	Basel.	"	"	"
24	Lamping.	Willy.	33		m	musician	"		Germany	"	U.S.A.	New York.	wife: Mrs. M. Lamping Rheinish. 54. Cöln industrial.	N.Y.	New York.
25	Pera.	Leopold.	31		m	builder	"		Holland	Dutch	Holland	Lisbon	brother: Mr. S. Pera Lisbon.		
26	Osselman	Cornelis	24		"	"	"		"	"	"	"	Sr. Spellman.	City Newyork	
27	de Weede.	Lyoud	31		"	"	"		"	"	"	"	Rotterdam. father: Mr. de Weede. Rotterdam.	"	
28	Blanken	Willem C	45		m	Dutch government Official	yes		"	"	Haag		Wife Mr van Linden Hanover	"	
29	Blanken	Liliane	48		f	none	yes		"	"	"	"	den Haag	"	
30	Bassik	Elsie	34		f	music teacher	yes	yes	Russia	German	Lettonnie		Mrs Th Busch Riga Russia	Mich	

35

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List ____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. **55**

Arriving at Port of ____ *N.Y.* ____, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane; or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self					Hyman D. Kempner. 555 St. Mark Ave. Brooklyn. N.Y.						Hump back	5	—	fair	brown		Holland	Dordrecht
2	husband	—	no				—						No.	5	—					
3	father	—					—													
4	"	—					—													
5	—	self	more yes	yes	1913	Brooklyn	Consulate of the Netherlands. New York City N.Y.							5	2		brown	Marks tattooed	England	Manchester.
6	no	"	no				Hotel Knickerbocker. New York N.Y.							5	11	"	brown	none	Holland	The Hague.
7	—	"	"				Home: 5 E. 5th Street New York							5	10	"	black		"	"
8	—	"	"	yes	1913	New York	High School Bryn Mawr Pennsylvania							5	—	"	blue		"	Rotterdam.
ALIEN 9	yes	"	none	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]							5	—	"	[illegible]		"	Ameersfoort.
10	no	"	none	yes	1913	Chicago	Home: Hyde Park Hotel Chicago Ills.							5	—	"	grey		"	Almersfoort
11	—	"	"	yes	1913	Jamaica L.I.	Home: Professor 22 E. 62nd Street New York City							5	—	"	brown	brown	Canada	Mainz
12	—	husband	—	yes	1907	Cleveland O.								5	—	"	brown		"	Lüttringen
ALIEN 13	—	self	none	yes	1913	New York	Home 146 Liberty st new york city							5	—	"	dark brown		"	Luttstadt
14	no	"	"	yes	1907 1913	Detroit Mich.	Friend Mr. Bankhof Dutch Consulate General Chicago Ill.							5	—	"	grey blue		"	Detroit
15	"	"	"	yes	1907 1913	Detroit Mich.	Friend Mr. Bankhof Dutch Consulate General Chicago Ill.							5	—	"	[illegible]		Sweden	Gotenburg
16	"	mother	—				—												U.S.A. Kentucky	Bay City
17	no	self	none				Cousin C. Kramer. Detroit. Mich.							5	6	"	brown	brown	Germany	Johannesburg
18	"	husb.	—				—							5	7	"	blonde		"	Goffen
19	"	father	—				—							5	4	"	blonde		"	Gossiaa
20	"	"	—				—							5	2	"	brown		"	Nieuwkuy.
21	—	self	more yes	yes	U.S.A.	Paterson N.J.	New York City. Co Brunswick. N.J.							5	8	"	Grey brown		"	Hattem
22	—	husb.	—			Paterson since March 1909	—							5	6	"	Grey		Switzerland	Basel
23	—	self	more no				Address: 155 Fifth Ave. New York City. Home: Brunswick. N.J. 322 E. 8th St. New York City.							5	5	"	Grey		Switzerland	Basel
ALIEN 24	—	"	"	yes	1913	New York	Friends: Kuyper & Co 5 Broadway. New York. N.Y. Co Friends Walton & Ware Stone Street Newyork city Central Hotel. Broadway Newyork. N.Y.							5	—	"	brown green		Germany	Minderwick
ALIEN 25	—	"	"	yes	1913	all over.								5	8	"	brown		Russia	Markkum
ALIEN 26	—	"	"	yes	1913	Detroit Mich.								5	1	"	dark brown		"	Harmond.
ALIEN 27	—	"	"	yes	1913	Detroit Mich.							Epileptic Paralysis	5	—	"	dark brown	Left hand lame	"	Zimmer.
28	"	Mother	—				Friend Mr Bankhof Dutch Consulate General Chicago Ill.						No	5	7	"	grey blue	None	Netherland	Utrecht
29	"	"	no											5	1	"	blond		Russia	Uttrecht
ALIEN 30	no	self	$70	yes	1905 1913	Catonsville Md	St Timothys Catonsville Md							5	11	"	blond black	None	Russia	Baranko

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible]DAM, [illegible] (state whether Government Surgeon, Surgeon employed by owners thereof, or otherwise may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]COLUMBIA[illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

56

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

6

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam Sept. 20 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended for permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wilder Goes	Leon Dignus	32		M.	Merchant	yes		Holland	Dutch	Holland	Holland	Mother Mrs van der Goes 9 Sophiaan Hague		
2	Goes	Adrian Leon C	33	m	s	—	yes		"	"	"	"			
3	Pisnianska	Hedwig	32		F.	Music teacher	yes		Switzerland	German	Germany	Berlin	Sister Mrs Dr Siegfried 31 Bülowstr Apt 5 Berlin		
4	Hogewarin	Rivka	25	m	s.	Merchant	yes		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	Father L Hogewarin Engelsbergstraat		
5	Rohn	Hedwig	28		M.	Governess	yes	yes	Austrian	German	Russia	Philadelphia	Brother E Rohn 1 Kokowski Pl Breslau		Pa.
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

36

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

57

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, 19

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether allen, paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes, Year or period of years.	17 If Yes, Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or a almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	self	no	—			The Netherlands Consulate Newyork city	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	Holland	Groes Hague
2																					
3	—	self	more yes	1911	Nyork		Institute of Musical art Newyork city	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue		Switzerland	Neuchatel
4	—	self	more yes	1912	all over		friends 12 Bway room 110 NYork city	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"		Holland	Utrecht
5	yes	self	more yes	1909 1913	Phila Pa		friends Mrs A M Purves 8525 Seminole Ave Chestnuthill Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	blond	blue		Mecklenburg	Neustrelitz
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wiel ..... (State whether Master, First or Second Officer), of the ..... ROTTERDAM, from ROTTERDAM ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ..,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, (State whether Surgeon or "acting (surgeon" or "employed by contract (surgeon", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 27th day of [illegible], 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 505
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne Mer, Sept 20th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Audi Adele		35		f	s	teacher	yes	yes	Turkey	Syrian	usa	Philadelphia	Cousin A Farah 83 Rue Fayette Paris	Pa	Philadelphia
2	deCarron Louise		32		f	s	nurse	yes	yes	France	French	France	Paris	Friend Mme Chailley 16 Rue Chalgrin Paris	NY	City
3	Saunier Daniel		32		m	s	merchant	yes	"	"	"	usa	Newyork	Mother Mme Saunier Gauches Seine et Oise	NY	City
4	Palmer Helen		20		f	s	nurse	yes	yes	Servia	Servian	Albania	Monastir	Father M Vasunkentch Monastir	NY	Syracuse
5	Coutard Pierre		30		m	s	none	yes	yes	France	French	France	Passy	Mother Mme Coutard 28 Rue Montpensier Paris	NY	City
6	Heyd	Charles Gordon	30		m	s	student	yes	yes	Canada	English	US	Newyork	— no relation —	NY	City
7	Rivest	Gaston	54		m	m	artist	yes	yes	France	French	Haute Loire	Le Puy	— " —	Haute Loire	France
8	"	Jeanette	18		f	s	—	yes	yes	"	"	"	"	— " —	"	"
9	"	Marcelle	16		f	s	—	yes	yes	"	"	"	"	— " —	"	"
10	Delpit	Marie Antoinette	26		f	s	teacher	yes	yes	France	Beaumont	France	Beaumont	Mother Mme J Delpit Beaumont du Perigord	France	NY City
11	Gregoire	Georges Georges	38		m	m	traveler	yes	yes	Turkey	Turkish	US	Springfield	no relation	RI	Providence
12	de Quay	Eugene	33		m	s	none	yes	yes	Holland	Dutch	France	Gautier	Brother Jhan Baroz v Voorst de Voorst Maastricht	NJ	Freehold
13	Michalot	Marie Antoinette	28		f	s	teacher	yes	yes	France	French	USA	Colombille	Mother Mme Mechalot Cours Rhône.	Md	Cambourdlle
14	Mopalde	Florentino	55		m	m	merchant	yes	yes	Cuba	Spanish	Cuba	Havana	no relation	Cuba	Havana
15	"	Generosa	40		f	m	none	yes	yes	"	"	"	"	— " —	"	"
16	Santa Maria	Generosa	18		f	s	none	yes	yes	"	"	"	"	— " —	"	"
17	Franonti	Enrico	36		m	m	musician	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Palermo	Mother Mme E Althause 8 Rue Eynard Geneva	NY	City
18	"	Juliette	32		f	m	housewife	yes	yes	"	French	"	"	mother — " —	NY	City
19	Veillemin	Augusta	30		f	s	teacher	yes	yes	Switzerland	French	USA	Summit	Mother Mme R Veillemin Courgevaux	NJ	Summit
20	Tournier	Elise	30		f	s	teacher	yes	yes	France	"	France	Rennes les Bains	Mother Mme J Tournier Chenon les Bains	Md	Baltimore
21	Colomb	Blanche	25		f	s	teacher	yes	yes	Switzerland	"	Switzerland	Geneva	Father Mr Colomb Agency du Mail Geneva	NY	City
22	Cave	Sara	34		f	s	nurse	yes	yes	England	British	England	London	Father Wm Cave London	NY	City
23	Lebeda	Lena	32		f	s	nurse	yes	yes	Austria	German	England	London	Mother M Lebeda Vienna	W Va	Wheeling
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork Sept 29th, 1913

59

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Persons, polygamists, or anarchists, or persons who believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
NT ALIEN 1	no	self	no	1906 1913	Phila Pa	Springside School Chestnut Hill Phila Pa				No	no	good	no	5	5	fair	dark brown	None	Syria Beyrouth
2	—	"	yes	1907	Myerity	sister Mrs H P Read 236 State st Albany ny				"	"	"	"	5	7	dark	grey	"	France Paris
NT ALIEN 3	—	"	no	1906	Myerity	going home 500 Dugan ave Brooklyn ny				"	"	"	"	5	10	Fair	blue	"	" "
4	yes	"	yes	1913		husband M Palmer 338 E Genesee st Syracuse ny				"	"	"	"	5	5	fair	"	"	Syria Damascus
5	—	"	no	—	—	Brother Mr R Coulan 144 W 108th St Myerity				"	"	"	"	5	7	dark	brown	"	France Paris
NT ALIEN 6	—	"	yes	1907 1913	Myerity	going home 303 E 20th st Myerity				"	"	"	"	5	9	fair	brown black	"	Ontario Bic Jose
7	no	"	no	—	—	Going home Portau France Haiti				"	"	"	"	5	7	dark	grey brown	"	Guadeloupe
8	—	father	no	—	—	—"—				"	"	"	"	5	6	"	black brown	"	Haiti Portauprince
9	"	"	no	—	—	—				"	"	"	"	5	5	"	"	"	France Paris
10	no	self	no	yes 1903 1913	Myerity	Sister Miss "Delpit Smith College Northampton mass				"	"	"	"	5	6	fair	blond blue	"	France Bayonne
NT ALIEN 11	no	"	"	yes 1903 1913		going home 376 Manton Ave Providence RI				"	"	"	"	5	7	fair	brown brown	"	Syria Smyrna
12	yes	"	"	yes 1911 1913	Freehold N J	going home Freehold N Jersey				"	"	"	"	5	8	fair	blond blue	"	Holland Cuyck
IANT ALIEN 13	no	"	"	yes 1902 1913	Myerity Catonsville Md	School Catonsville Md.				"	"	"	"	5	5	fair	" "	"	France Lyon
14	no	"	"	no	—	going home Havana Cuba				"	"	"	"	5	9	fair	grey brown	"	Cuba Cienfuegos
15	"	husband	"	no	—	(One month in Newyork — " — 146 W 65th Myerity)				"	"	"	"	5	6	fair	brown brown	"	" " "
16	"	uncle	"	no	—	— " —				"	"	"	"	5	4	fair	brown brown	"	" Habana
17	—	self	"	yes	1912	Myerity Hotel Belmont Myerity				"	"	"	"	5	7	fair	blond blue	"	Italy Palermo
18	—	husband	"	yes	1902	"				"	"	"	"	5	6	"	" "	"	Switzerland Geneva
NT ALIEN 19	—	self	"	yes 1906 1913	Summit N J	going home Kent Place Summit N J				"	"	"	"	5	6	"	" "	"	" Compeyrat
NT ALIEN 20	—	"	"	yes 1899 1913	Baltimore Md	going home 814 Park Ave Baltimore Md				"	"	"	"	5	6	dark	black brown	"	France Thenon les Cairns
21	—	"	"	no	—	friend Mrs Chalmers 24 W 47th St Myerity				"	"	"	"	5	4	fair	blond blue	"	Switzerland Geneva
22	—	self	"	no	—	friend Mrs H Wechsler 215 W 98th St Myerity				"	"	"	"	5	4	"	brown hazel	"	England London
23	yes	Mrs Dewey	Mexico	no	—	— friend Mrs Dewey Wheeling W Va.				"	"	"	"	5	6	fair	blond blue	"	Austria Vienna
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W Krol (State whether Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of Sept 1913

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 32

11—4718

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Noordam sailing from Boulogne Sues, Sept 20th, 1913, Arriving at Port of New York ....., 19

60

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mitchell	Esther	50		f	w	Cincinnati Jan 1863		2821 Reading Rd Cincinnati Ohio
2	Camp	Rena	45		f	w	Cincinnati July 1868		
3	Nirgel	Johanna	70		f	w	US	1893 by marriage Hus. US born	816 Carlton Ave Plainfield NJ
4	Hille	Essa	18		f	s	Brooklyn ny. 1895		
5	Bishop	Dr Geo S.	77		m	m	East Orange NJ. June 28 1836		20 Burnett St East Orange N Jersey
6	"	Hannah	71		f	m	-"- NJ Aug 11 1841		
7	Scales	Herbert	19		m	s	Corsicana Texas May 17 1894		17-21 William St Ny city
8	Stolpnagel	Doris	50		f	man.	US	Newyork City 1896	Palisades N Jersey
9	Dewey	Margaret	38		f	wid	Newyork May 31 1875	Hus. US born	
10	"	John	11		m	s.	Wheeling W Va July 11 1902		Wheeling W Va
11	"	Orville	9		m	s.	Wheeling W Va May 18 1904		
12	"	Chauncey	8		m	s	Wheeling W Va Aug 21 1905		
13	"	Richard	6		m	s	Atlantic city Aug 2 1907.		
14	Livingston	James	49		m	m	St Louis Mo Jan. 16 1864		40 Longfellow Place St Louis Mo
15	"	Stella	42		f	m	St Louis Mo June 4 1871		
16	Marshall	Robert Somers	47		m	m	Pittsburg Pa June 3 1866		Pittsburg Pa
17	"	Margaret Laugh	47		f	m	" " Oct 28 1866		
18	Dumesnil	Florence	44		f	s	Louisville Ky. Feb 27 69		1317 South Ave Louisville Ky
19	Winkler	Helen	39		f	s	US	1874 father was citizen	215 W 98 St NY city
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

19

Edward Kemp

38

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4718

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

803

A 11

Number 33

11—6718

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

61

S. S. Noordam sailing from Boulogne Sur Mer, Sept 20, 1913, Arriving at Port of New York SEP 2 , 19

No.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Beckwith	Carroll	61		M	M	Mo. Hannibal	Sept 23d 1852	57 W. 45 St. Newyork
2	"	Bertha	53		F	M	New York City	June 2 1860	" " "
3	McLean	Anna	34		F	S	Georgia Savannah	Sept 25 1879	720 Drayton St. Savannah
4	Phillips	Fanny	29		F	S	" "	August 1884	" "
5	Marx	Louis	48		M	M	Ohio Cincinatti	Feb 23d	2329 Melrose av.
6	"	Mrs "	46		F	M	" "	Nov 8th	" " "
7	Saubrac	Adele	47		F	M	France		
8	Conland	Jean Pierre (Minor)	4		M	S	Newyork	1909 July 30th	American Citizen by Marriage 144 W. 18 St. Newyork
9	Whitmore	Abbie	67		F	S	Ohio Salem	April 20	Father is citizen " "
10	Perrie	Bertha E.	45		F	S	D. C. Washington	June 20th	Philadelphia Pa
11	Le Hoque Huff	Dr Frank	48		M	M	W. Va Wheeling	July 8	1013 19 St. Washington D. C.
12	" "	Mrs "	42		F	M	Newyork Newyork	July 17	Wheeling W. Va
13	" " "	Miss Elizabeth	20		F	S	W. Va Wheeling	Sept 20	" "
14	Burns	Dr J. Edward	32		M	S	W. Va Charleston	Jan 13.	" "
15	Heath	Arnold	30		M	S	Mass Newton	Sept 16 12	" "
16	Lick	Louis	59		M	W	Newyork Jan		147 Highland av Newtonville
17	Ries	Emil	48		M	M			Newyork city 1896 175 W. 72 Street Newyork
18	"	Gay K.	43		F	M	Ohio Texas	March 05	Naturalized Citizen 1899 Circuit Court Chicago 32 N. State St Chicago
19	"	Emil	13		M	S	Illinois Chicago	Sept 7.	" " "
20	Lebo	Grace	32		F	S	Ohio Cleveland	Feb 19	" 220 N. 7th St "
21	Accurso	Calogero	41		M	M			Albuquerque N. Mex
22	Riley	Hale M.	53		F	W	Louisiana Lake Providence	April 6	Naturalized May 8, 1906 N. Jersey Newark 541 East 182 Street N. York
23	"	Miss Katherine	19		F	S	Miss Meridian	Aug 25	31 State & Trust av Kansas City
24	Russell	Doris	27		F	S	Keen New Hampshire	28 Nov	" " "
25	Ramsey	Robert	50		M	M	Ohio Cincinatti	April 10	New Hampshire Keen
26	"	Margaret	40		F	M	Newyork City	Nov 12	Ohio Cincinatti
27	"	Julia	15		F	S	Ohio Cincinatti	Aug 22	" "
28	"	Marjorie	10		F	S	" "	July 12	" "
29	Weiterman	Alice	30		F	S	Kentucky Newport	1883	" "
30	Speer	George A.	57		M	S	Ga Atlanta	June 1854	Atlanta Ga

30 39 E. Asbury, Insp.

1. IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 34

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kroonland sailing from Boulogne Sur. 20 Sept 19 13 Arriving at Port of New York SEP 30 1913 19

62

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Grubb	Genevieve	47		f	M	N. York City Jan 24 1867		Philadelphia Pa
2	" navy	Elenor	20		f	S	Kentucky Louisville 1892 Dec 25		"
3	~~Evans~~	~~Elenor~~	~~42~~		~~f~~	~~S~~	" "		~~Louisville Ky~~
4	Perkins	Charles	24		m	S	New Jersey Newark aug 9 189		Newark New York
5	Mc Kenon	Dr Jas. F	47		m	M	New York City Mch 13. 1866		62 West 52 St. N. York
6	" wife	Madelaine	34		f	M	" Feb 8. 1879		" " " " " "
7	"	Master John	10		m	S	" Sept 11. 1903		" " " " " "
8	" dau	" Jas	5		m	S	" May 30. 1908		" " " " " "
9	"	Miss Elizabeth	7		f	S	" March 7. 1906		" " " " " "
10	Wetmore	Edward	26		m	S	" aug 7. 1887		" " " " " "
11	Mcgnew	L H	26		m	S	" Sept 19. 1887		" " " " " "
12	Lee	Virginia	65		f	W	Mo St. Louis Sept 18. 1848		Kansas City Mo
13	"	Laura	33		f	S	" " 5. 1880		" " "
14	Fontaine	Virginia	68		f	W	Tenn Memphis oct 12. 1845		680 Adams av.
15	Carlile	Virginia	42		f	W	Illinois Chicago Aug 16. 1866		Virginia Hotel
16	Meacham	Martha	20		f	S	Tenn. Memphis May 20 1893		680 Adams av
17	Gohlin	Ebba	42		f	W	Sweeden Sunn Nov 14. 1871	American Citizen by Marriage	192 W. 74 St. N. York City
18	Merill	Nellie F.	53		f	M	Kansas Leavenworth June 24. 1860		Kansas City Mo.
19	Gager	Mary Blythe	27		f	S	New York Buffalo Aug 9. 186		Buffalo N. York
20	Virginia	Major John	59	11	m	M	New York City May 12 1854		21 Grammercy Park Manph
21	" wife	Mary	54		f	M	Maryland Baltimore June 6 1859		" " " "
22	" dau	Jane	23		f	S	D. C. Washington Apr 3 1890		" " " "
23	Toland	Edward D.	26		m	S	Pa Philadelphia 12 Nov. 1887		Maynewood Pa
24	Welles	Grace	35		f	S	Iowa Keokuk Nov 30 1878		Farmington Conn
25	Kellogg	Margarette	20		f	S	N. York [illegible] July 26 1893		West 36 St Denver Col
26	Mehler	Emma	61		f	W	New Jersey Jersey July 12 1852	Has 1st	322 W. 100 Street N.Y.
27	" dau	Elsa	32		f	S	" " May 12 1881		" " " "
28	"	Bella	30		f	S	" " August 15 1883		" " " "
29	Mehmann	Carl F.	57		m	M	New Jersey Newark Dec 12 1861		Newark New Jersey
30	" dau	Elsa	27		f	S	" " April 11 1886		"

24 () 10

Exempt, Imm.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

11—6718

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19 63

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Gosselaar	Pieter G.	38		m.	s.	—	Rogers Epsy C C P Oct 3 1912 Newark N.J. 1912.	Orange N.J.
2	~~Teschhause~~	~~Rose~~	~~34~~		~~f~~	~~m.~~	~~—~~	~~N.Y. 1911.~~	~~134 Bowmont Brooklyn N.Y.~~
3	Teschhause	Marie	9		f.	s.	U.S. Born father is citizen	"	134 Bowmont Brooklyn N.Y.
4	"	Lena	6		f.	"	"	"	"
5	Teschhause	Rieche	3		f.	"	U.S. Born father is citizen	"	134 Bowmont Brooklyn N.Y.
6	Anner	Otto	71		m.	m.	—	1866 Common Pleas Court Cincinnati Ohio	1511 Race St. Cincinnati O.
7	Buchert	Emil	34		m.	m.	New Jersey Newark July 18th 1886	—	1806 So. 19th Street
8	"	Regina	28		f.	m.	Citizen by marriage		
9	"	Margeret	2		f.	s.	New Jersey Newark March 11th 1911	—	"
10	Green	Cosman	52		m.	m.	—	August 23rd 1909 Supreme Court Brooklyn N.Y.	516 54 th St. Brooklyn N.Y.
11	"	Katie	43		f.	m.	—	"	"
12	Pollak	Philipp	46		m.	m.	—	1886 City Court of New York	22 Londoun Str. Yonkers N.Y.
13	Heppelman	Frank	46		m.	m.	—	6. 16. 88 District Court Goodhue Co. Minn.	3521 Lincoln Ave. Chicago Ill.
14	Rosenthal	Elisabeth	60		f.	wd.	—	Citizen by marriage	22 Londoun Str. Yonkers N.Y.
15	Rühl	Henry	37		m.	m.	—	3 Oct. 1900 Circuit Court Chicago Ill.	Ill. Chicago 2336-24th place
16	"	Mathilda	35		f.	m.	—	"	"
17	"	Henry	15		m.	s.	Chicago 13 Dec. 1897	—	"
18	"	Willy	13		f.	"	" 10 Oct. 1899	"	"
19	"	August	11		m.	"	" 20 January 1903.	"	"
20	"	Paul	9		"	"	" 22 March 1905.	"	"
21	"	Elenore	4		f.	"	" 20 July 1909	"	"
22	"	Doris	2		m.	"	—	Father is citizen	"
23	"	Fritz	3		"	"	—	"	"
24	D'hont	Camille	50		m.	m.	—	Court of Westchester County 21 Sept. 1910 White Plains N.Y.	Yonkers, N.Y.
25	"	Justine	49		f.	"	—	"	"
26	"	Camille	9		m.	s.	—	"	"
27	Davidse	Dr. Salomon	40		m.	m.	—	~~and Wheeling W. Va.~~ Supreme Court 1896	2105 Market street Wheeling W. Va.
28	"	Jacoba	35		f.	"	—	"	"
29	"	Josias	6		m.	s.	W. Va. Wheeling February 22nd	—	"
30	"	Gerard	3		"	"	" January 9th	—	"

28 41 (3 + 5 Sullivan Phone)

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

11—6713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

64

No. of List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bohn	George	47		m	m	U.S.C.	March 14th 1902 Kings County Brooklyn NY	457 Grand View Ave Brooklyn NY
2	"	Jennie	28		f		New York City Nov 20th 1884.		"
3	"	Mildred	3		f	s	U.S. Born 28th 1910.		"
4	"	Helen	-		f	s	U.S.C. 1912		"
5	Flottman	Mrs William H.	50		f	m	U.S.C. Citizen by marriage		1430 Porter Phil Pa.
6	"	Mrs Harry	28		f	s	Philadelphia Pa. Dec 25.		"
7	"	Clara	19		f	s	U.S.B. Nov. 6.		"
8	Sakol	Albert	51		m	m	U.S.C. C.C. #4758		375 Brewster str. Detroit Mich
9	Homberger	August	36		m	m	U.S.C. C.C. #5007	September 25. 1911 Pittsburgh	102 Grand View Ave North Braddock Pa
10	"	Henrietta	31		f		"		"
11	"	Alice	9		f	s	"		"
12	"	Anna	6		f	s	"		"
13	Metz	Celia	48		f	m	U.S.C.		"
14	Jacobs	Harry	48		m	m	U.S.C. C.C. 11553	May 1903. Paterson N.J.	Paterson NJ 92 North 9th Ave
15	"	Anna	45		f		U.S.C.	June 5th Paterson NJ 1913	Paterson NJ 14 Rivershed
16	"	Esther	14		f	s	U.S. Paterson Oct 4th		"
17	Burnstein	Jacob	49		m	s	U.S.	Aug 8th 1911 Southern District of New York NY	570 Washington Ave New York NY
18	Bartholomaei	Max	53		m	m	U.S.C. C.C. #5665	1897 Detroit Mich	251 Warren Avenue Detroit Mich
19	"	Therese	53		f		U.S.C.	Citizen by marriage	"
20	"	Nrda	23		f	s	Mich Detroit May 13. 1890		"
21	"	Emmy	20		f	s	U.S.C. Dec. 13. 1893		"
22	"	Else	18		f	s	U.S.C. May 3 1895		"
23	Potocka	Lilia	36		f	m	U.S.C.	Toledo O.	husband S. Potocka Warsaw Russ
24	"	Leide	8		f	s	U.S.B.		father "
25	"	Irve	-	6	m	s	U.S.B.		"
26	Merken	Elisabeth	48		f	m	U.S.C.	Aug 9 1887 Supreme Court N.Y. Dec 1887	147 Franklin St. Union Hill NJ
27	"	Eugene	11		m	s	U.S.B.	"	"
28	Weisstein	Morris	23		m	m	U.S.C. C.C. #11139	May 9 1913. N. York Supreme Court	749 Second Ave. New York
29	"	Rosie	19		f		U.S.C.		"
30	Athens	Jelle	46		m	s	U.S.C.	Feb 2nd 1906 District Co of Lyon Iowa	Rock Valley Ia.

30

12 U.S. Insider Inspector

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 3

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 20, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19 65

13

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Nensch	Phillip	73		m	wid	N.J.C	New York Oct 28 1876	620 E. 17th St. New York
2	Müller	Aston	47		m	s	N.J.C. P.P. #147114	Troy Ohio 1892	1149 S. Lowday Ave Chicago Ill
3	Phelps	Barton S.	50		m	s	Kansas City Kansas Sept 9. 1893		618 Clayton Topeka Kansas
4	Posma	Emma	50		f	wife	Holland Mich. Citizen by marriage		Holland Mich.
5	Palmbos	Theunis	57		m	m	N.J.C.	Circuit Court of Kent County Nov 2 1900	Road 3 Zeeland Mich.
6	"	Reijer W.	52		f	wife	N.J.C.	" "	" "
7	Boer	Tammetje	20		f	s	Holland Mich.		Holland Mich.
8	Dickmann	Ellis	44		m	m	City N.Y. by marriage		504 E. 88th St. New York
9	"	Howard	2		m	s	New York Dec 23 1911		" "
10	Engelhard	George	49		m	m	N.J.C.	Western Dist. of Pa. July 3 1896	29 Willock Pittsburgh Pa.
11	"	Dora	54		f	wife	N.J.C.	" "	" "
12	Banks	Jerry	43		m	m	Kansas March 25th 1870		Chestnut Hill Phila. Pa.
13	Faber	Anna	30		f	wife	N.J.C.	Court of Common Pleas, Ohio March 26 1903.	2446 66th St. Cleveland Ohio
14	"	Jacob Mary	25		f	s	N.J.C.	" "	" "
15	Ewen	David	34		m	m	N.J.C. P.P. 134719	Jersey City N.J.	Secaucus N.J.
16	Bureau	Frank	50		m	m	N.J.C.	1891 Topeka, Kansas	Topeka, Kansas
17	Cockcroft	Malvin	21		m	s	Rhubarb Co. Minn. by birth.	Passport No 134711	118 W. 112th St. New York
18	Franker	Charles	7		m	s	New York Dec 1906		504 E. 88th street New York. Father ch. Kingsley
19	"	Paul	5		m	s	" "	" "	" "
20	Lamb	Lucy G.	44		f	m	N.J. Rockaway Feb 22nd dy.		Glen Cove N.Y.
21	"	Dorothy	22		f	s	N.J.B.	Dec. 30. 1891.	" "
22	"	Jay F.	20		m	s	N.J.B.	Oct. 15 1898.	" "
23	Müller Vandenbrink	Gerritje	33		f	m	N.J.C.	Poughkeepsie, N.Y. Oct 1912	Poughkeepsie, N.Y.
24	Ht Bank	John W.	6		m	s	N.J.B.		40 Taylor Ave
25	Werner	Ewert R.	54		m	m	Pa. Sept. 14, 1858	Cer. & war. issued by the Pleas Court Passaic Co. N.J.	Passaic N.J.
26	Ritter	Ida	54		f	wid	N.S.C. Cert. & war. issued to husb. Paul Ritter by the Cleveland Ohio Dec 1911	Ohio Aug 27 1897	3355 Lake Ave Cleveland Ohio
27	Winter	Charles	7		m	s	N.J.B.	Father a N.J. citizen	Cert. Nat. Order, Cuyahoga Co. Common Pleas Court, Ohio, Oct. 27. 1897.
28	"	Paul (bro)	5		m	s	N.J.B.		his ch. Gordon, Cuyahoga Winter 504 888 W. 7th St. Cleveland O.
29									
30									

No

H. E. Snider, Inspector

13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee, (State whether Surgeon "sailing regularly" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

66

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

4

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of Canada, Cuba, Mexico; Special Inquiry; In Transit; Declares to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Marick	Cornelia	25		f.	house wife	yes		Holland	Dutch	Holland	Terseke	father: Lucas Boon Terseke Zeeland
2		"	Maria	10		s.	none							grandfather: "
3		Grossman	Schmuel	20		m.	tailor	"		Russia	Hebrew	Russia	Brzezin	father: M. Grossman Sch 2612
4		Lang	Dwas	16		"	merchant	"		Austria	"	Austria	Mroczicka	father: M. Lang Mroczicka Austria
5		"	Becki	28		f.	tailor	"		"	"	Usa.	New York	father: " NON IM
6		"	Rosa	20		"	"	"		"	"	"	"	father: " NON IM
7		Plesser	Rachila	19		f.	seamstress	yes		Austria	Hebrew	Austria	Mroczicka	father: Hensel Plesser Mroczicka Austria
8		Langer	Rosa	10		s.	none	"		"	"	"	Limanowa	father: M. Langer Limanowa Austria
9		Schinkowes	Schendel	28		m.	house wife	"		Russia	"	Russia	Lodz	father: Garde Glückowaja Lodz
10		"	Sure	2		"	none	no		"	"	"	"	grandfather: "
11		Zeigler	Masc	44		m.	tailor	"		Austria	"	Austria	Buzk	brother: J. Zeigler Buzk Austria
12		"	Abraham	14		m.	none	"		"	"	"	"	uncle: "
13		Liberman	Hynde	28		w.	house wife	"		"	"	"	Podwolocz-ka	father: J. Liberman Podwolocz-yska
14		Cresle	Slata	28		s.	tailor	"		Russia	"	Russia	Butrimancy Wilna	mother: Chaje Cresle Butrimancy Russia
15		Hollein	Marie	20		"	milliner	"		Austria	Germany	Austria	Mitkowitz Russia	mother: Agnes Hollein Mitkowitz Pr. Schiestrane
16		Grossberg	Mayer	11		m.	scholar	no		Russia	Hebrew	Russia	Staszow Radom	uncle: Leizer Backspan Staszow Radom
17		Kuperman	Rifka	17		s.	tailoress none	yes		"	"	"	Warschau Warsa.	mother: Schendel Kuperman Warschauskaja Pl. 1. Warschau
18		"	Chaim	17		m.	tanner	"		"	"	"	"	mother: "
19		Likorska	Anna	10		f.	sawsaw none	"		"	Polish	"	Lowicz	father: Julian Likorska Gostinschin Warsa
20		Isser	Hlate	19		"	seamstress	"		Austria	Hebrew	Austria	Radogura	father: Itait Isser Radogura Austria
21		Schächter	Regina	36		m.	house wife	"		"	Polish	"	Radantz	mother: M. Rudis Jaslowitz
22		"	Sophia	16		s.	none	"		"	"	"	"	grandmother: "
23		"	Ernestina	10		"	"	"		"	"	"	"	grandmother: "
24		"	Bena	8		m.	"	no		"	"	"	"	grandmother: "
25		"	Salomon	6		"	"	"		"	"	"	"	grandmother: "
26		"	Hirsch	4		"	"	"		"	"	"	"	grandmother: "
27		"	Beda	2		m.	"	"		"	"	"	"	grandmother: "
28		Ostrowska	Cesle	27		f.	domestic	"		Russia	Hebrew	Russia	Kalisch Kalisch	father: Moisick Ostrowski Kalisch Kal
29		Kellert	Rosa	17		"	seamstress	yes		"	"	"	Walkiwisk Suwalki	father: Yusebel Kellert Walkiwisk Suwalki
30		Punk	Liza	34		"	house wife	"		"	"	"	Suwalki Suw	father: Leib Slawatitzky Suwalki Suw

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Warick	Cornelia	25		m.	housewife	yes		Holland	Dutch	Holland	Terseke	father: Lucas Bom Terseke Zeland
2			"	Maria	10		s.	none			"	"	"	"	grandfather: "
3			Grossman	Schmuel	20		m.	tailor	"		Russia	Hebrew	Russia	Brzezin	father: M. Grossman
4			Lang	Isaac	16		"	merchant	"		Austria	"	Austria	Kroscienka	father: M. Lang
5			"	Beski	20		"	tailor	"		"	"	Usa.	New York	father: Moscisko Austria
6			"	Rosa	21		"	"	"		"	"	"	"	father: "
7			Plesser	Rachila	19		s.	seamstress	yes		Austria	Hebrew	Austria	Moscisko	father: Plesser Moscisko Austria
8			Langer	Rosa	18		s.	none	"		"	"	"	Limanowa	father: J. Langer Limanowa Austria
9			Schinkowicz	Schendel	23		m.	housewife	"		Russia	"	Russia	Lodz.	father: Gerde Glückowaniec Lodz
10				Lusse	2		s.	none	no		"	"	"	"	grandfather: "
11			Ziegler	Mase	44		m.	tailor	"		Austria	"	Austria	Busk	brother: J. Ziegler Busk Austria
12			"	Abraham	14		m.	tailor	"		"	"	"	"	uncle: "
13			Silberman	Hynde	28		wd.	housework	"		"	"	"	Podwolocz-ka	father: J. Silberman Podwolocxyska
14			Caesle	Slata	20		s.	tailor	"		Russia	"	Russia	Butrimance milna	mother: Chaje Caesle Butrimancy Caesle
15			Hollein	Marie	20		"	milliner	"		Austria	Germany	Austria	Mitkowice Moravia	mother: Agnes Hollein Mitkowice Pl. Olmeustrasse
16			Gronskey	Mayer	11		m.	s. tailor	no		Russia	Hebrew	Russia	Mlawa Radom	uncle: Leizer Budapan Mlawa Radom
17			Kaperman	Rifka	17		s.	Tailoress	yes		"	"	"	Bierzun Warsaw	mother: Schendel Kaperman Parysowskaya Pl. 5 Warschau
18				Chaim	17		m.	tanner	"		"	"	"	"	mother: "
19			Likorska	Anna	16		s.	seamstress	"		Poland	"	"	Sosnowiec Kowno	father: Julian Likorska Sosnowiecpin Wars.
20			Isser	Thale	19		"	seamstress	"		Austria	Hebrew	Austria	Sadagura	father: Chait Isse Sadagura mother: M. Rudi
21			Schächter	Regina	36		m.	housework	"		"	"	"	Radautz	Jailowa
22			"	Sophia	16		s.	tailoress none	"		"	"	"	"	grandmother: "
23			"	Ernestina	10		"		"		"	"	"	"	grandmother: "
24			"	Bena	8		"		"		"	"	"	"	grandmother: "
25			"	Salomon	6		"		"		"	"	"	"	grandmother: "
26			"	Jakob	4		"		"		"	"	"	"	grandmother: "
27			"	Bruche	2		m.	"	"		"	"	"	"	father: Moisek Ostrowski
28			Ostrowska	Rosie	17		s.	domestic	"		Russia	Hebrew	Russia	Kalisch Kalisz	father: Isaac Kal
29			Kellert	Rosa	17		"	seamstress	yes		"	"	"	Walkinisk Suwalki	father: Leib Kellert Walkinisk Suwalki
30			Pusyna	Liza	34		m.	housework	"		"	"	"	Suwalki Suw	father: Leib Slowatitzky Suwalki Suw

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

67

Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, SEP 29 1913, 191

11—4637

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ny.	Clifton	no	Husband	$25	yes	2 yrs	Clifton N.J.	husband: N. Varick Clifton N.J. father	no	no	no	no	yes	no	5	7	Dk	Brown	none	Russia	Bessarabia
2	"	"	"	Father	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Ny	New York	"	brother	$25	no			brother: Regach Grassmann 297 E. 13th st New York city	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dk grey	"	"	Russia Breran
4	"	"	"	self	$	yes	3	1907 New York	sister: Rosa Feldman 101 W. 116th St New York city	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Brown	"	"	Russia Mosczky
5	"	"	"	"	"	yes	10 yrs	Ny	sister	"	"	"	"	Has no	no	Dray Dock Labourer						#535-589
6	"	"	"	"	"	yes	10 yrs	N.York	brother	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	$10	no			sister: Fanny Lang 101 W. 116th St New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	Blonde blue	"	"	Kolchayevo
8	"	Brooklyn	cousin	move					cousin: Mrs. H. Meisler 1239 47th st Brooklyn Ny	"	"	"	"	Has no	no	5	4	"	Blonde	"	"	Lemainia
9	Ill.	Chicago	yes	husband	$10.				husband: Abraham Gordon 1021 Center Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	father	"				father:	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Ny.	Brooklyn	—	husband	$20				husband: Dr. Ziegler 156 E. 31st st New York c/o Gen. Cohen 541 W. 133 st New York father:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Dk grey	"	Austria Brisk	
12	"	"	—	father	"																	
13	N.J.	Newark	—	brother	$5				brother: Mr. Silberman 432 Warrenst Newark NJ	"	"	"	"	Has no	no	5	6	"	Brown	"	"	Austria Bisk
14	Ny.	New York	—	self	$25				brother: Mr. I. Kessler 488 Broadway New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Dk	"	"	Austria Bisk
15	Ill.	Chicago	yes	"	$20				cousin: Anna Langer Center Ave 4854 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brown	"	"	Austria Bisk
16	Ny.	New York	—	father	none				father: Jankel Grossberg 227 Livingston Street New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dk grey	"	"	Russia Hasor
17	"	Brooklyn	—	"	"				father: Schulcim Kuperman c/o Mr. K. Bigelman 245 Broomfield Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brown	"	"	Warschau
18	"	"	—	"	"																	
19	Pa	Mc Keesport	no	Sister	$10				sister: Helena Kokorzycka c/o George Bunea 1106 Mc Kee Ave Mc Keesport Pa.	"	"	"	"	Has no	no	5	6	"	Blonde brown	"	"	Louisiana
20	Ny	Brooklyn	—	brother	$10.				brother: J. Schachter 1166 5th Avenue Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	Blonde blue	4606-5 Ave	"	Jasbourky
21	"	New York	—	husband	$				husband: J. Schachter 156 Ave A New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brown	"	Austria	Radautz
22	"	"	"	father	$24				father:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Jasbourky
23	"	"	"	"	"				father:	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	"				father:	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	"				father:	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"				father:	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"																	
28	Ill.	Chicago	no	aunt	none				aunt: Lisse Salzmanowitz 175 N. Woodcrest Chicago Ill.	"	"	"	"	Has no	no	4	10	"	Brown	"	Russia	Kalish
29	Ny.	Brooklyn	—	self	$25				brother: Izzi Seltzer 360 Maujain Ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Dk	"	"	Warsaw
30	Mass.	East Boston	no	"	$25				husband: Gershon Bulaski c/o D. Peterson 124-126 Meridian st East Boston Mass	"	"	"	"	Has no	no	5	4	"	Brown	"	"	Suwalki

H-E, Incidents, Immigration

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Kroes MASTER of the NOORDAM, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Kroes
MASTER Officer.

Sworn to before me this ... day of SEP ..., 19..,
at New York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4838

68

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of SEP 20 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4678

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

11—1637

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		König Marie Henriette	50	f	s	servant	yes		Germany	German	Germany	Hamburg	father W. Westphal Borstel Hamburg
2		Kindt Wilhelmine	39	f	m	housewife	"		"	"	"	"	husband: A. Kindt Eidastr Hamburg 75
3		" August	10	m	s	none	"		"	"	"	"	father: "
4		" Herbert	9	"	"	"	"		"	"	"	"	father: "
5	P-112719-2/24/37	Marcald Elise	41	f	m	housewife	"		"	"	"	"	mother: Pl. Elberfrock Bürgerweide Hamburg
6		Mergelman Babette	17	"	s	none	"		"	"	Roth Waldenkoben		father: Ph. Daniel Stehplan Roth Waldenkoben Germany
7		Körner Ferry	40	m	m	actor	"		Austria	German	Germany	Berlin	mother: August Körner Yorkstr. 88 Berlin
8		Noordhoek Willem	45	"	"	laborer	"		Holland	Dutch	Holland	Ruinerwold	mother-in-law: A. de Boer Ruinerwold - Dr. Holland
9		" Geertruy	46	f	"	housewife	"		"	"	"	"	mother: "
10		" Leendert	19	m	s	laborer	"		"	"	"	"	grandmother: "
11		" Trintje	17	f	"	none	"		"	"	"	"	grandmother: "
12		" Jan	14	m	"	laborer	"		"	"	"	"	grandmother: "
13		" Teuna	10	"	"	none	"		"	"	"	"	grandmother: "
14		Mastbergen Bart	41	m	m	docklab.	"		"	"	"	Rotterdam	father: Alice "Mastbergen Ruinerwold
15		" Neeltje	37	f	"	housewife	"		"	"	"	"	father-in-law: "
16		" Johanna	11	"	s	none	"		"	"	"	"	"
17		" Aaltje	9	"	"	"	"		"	"	"	"	"
18		" Arie	9	m	"	"	"		"	"	"	"	"
19		Kalmar Sikszarné	28	f	m	cook	"		Hungary	Hebrew	Hungary	Budapest	mother: Miksa Kalmar Lovaspolgar ut 7 Budapest
20	V.L. 673/901	Wallays Louis	19	m	s	Lab. none	"		Belgium	Flemish	Belgium	Westcapelle	sister: " Jacobsen Westcapelle
21		" Madeleine	25	f	"	"	"		"	"	"	"	"
22		Kist Wilhelmina Schmelk	22	"	s	nurse	"		Holland	Dutch	Holland	Hilversum	uncle: Mr. C. G. B. Sadlee Oz. Voorburgwal 246 Amsterdam
23		Bil Pieter	21	m	"	farmlab.	"		"	"	"	Kerkwerve	father: A. Bil Kerkwerve Zt. Holland
24		Mulder Johannes	20	"	"	"	"		"	"	"	Wemeldinge	mother: Trintje Mulder Gemeente Gebouw
25		Ordel Benjamin	45	"	m	wood-dealer	"		Russia	Hebrew	Russia	Lida	wife: Ethel Ordel Lida, Wilnagouvernya
26		van der Plas v. d. Plas Hubert	36	"	"	farmer	"		Holland	Dutch	Holland	Oldenzaal	father-in-law: A. Leunder Hardinxveld
27		" Elisabeth	24	f	"	housewife	"		"	"	"	"	father: "
28		ter Veer Jacob	22	m	s	none	"		"	"	"	Spijk (Gr.)	A. ter Veer "Smith Spijk Groningen Holland
29	947 671	Jaruga Maryan	19	"	"	baker	"		Russia	Polish	Russia	Lodz	father: Antony Jaruga Widzynka Woola Lelick
30		Matuszewicz Jasinia	21	f	"	servant	"		"	"	"	Bytowo	father: J. Matuszewicz Bytowo

45

8-2852-11/19/13

NON IM
NON IM

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1639

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

69

Arriving at Port of ROTTERDAM NEWYORK, SEP 29 1913, *191*

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
Visitors																			
1	Iowa	Kingsley	yes	self	$60			cousins: John Hoff Kingsley Iowa	no	no	no	no	good		5	5	fair	blonde grey	none	Germany	Hamburg
2	"	"	"	"	"			father: "	"	"	"	"	"								
3	"	"	"	mother	$100			grandfather "	"	"	"	"	"								
4	"	"	"	"	"			grandfather "	"	"	"	"	"								
5	Ills.	Chicago	no	self	$60			husband: Ld. Mainwaring 3853 N Scott Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"		5	8	"	grey	"		
6	"	"	"	"	$100			sister: Mrs Ernst Hattner Chicago 222. 20th Sedgewick bet ogo Deutschen Theater	"	"	"	"	"								
7	"	"	"	"	"			Dir Haupt & Banner Chicago Ill step brother Jan Mastbergen Sheldon Iowa	"	"	"	"	"								
8	Iowa	Sheldon	yes	husband	$100				"	"	"	"	"		6	—	"	"	"	Austria	Vienna
9	"	"	"	father	"				"	"	"	"	"		5	6	"	grey	"	Holland	Rotterdam
10	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"		5	1	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"		5	3	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"		5	2	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"		4	11	"	"	"	"	"
14	"	"	"	self	$50			cousin: John Mastbergen Sheldon, Iowa	"	"	"	"	"								
15	"	"	"	husband	"			cousin: "	"	"	"	"	"		5	7	"	grey	"	"	Rotterdam
16	"	"	"	father	"			cousin: "	"	"	"	"	"		4	10	"	blonde grey	"	"	Klaaswaal
17	"	"	"	"	"			cousin: "	"	"	"	"	"			—	"	brown	"	"	Rotterdam
18	"	"	"	"	"			cousin: "	"	"	"	"	"					grey	"	"	"
19	Ills.	New York	—	brother-in-law	$50	yes	5 yrs Russia	brother-in-law: J Meissner 927 108th St. New York City	"	"	"	"	"		5	10	"	brown	"	"	Uhela
20	Mo.	Kendell	yes	self	$100	no	no	brother: Kendell Florida	"	"	"	"	"		5	6	"	"	"	Belgium	Oostkapelle
21	"	"	"	mother	"	"	"	brother: "	"	"	"	"	"								
22	Wash.	Spokane	yes	self	$40	"	"	brother-in-law: Mr J Schelen Maxwell Ave. 2 blks Spokane cousin: Jacob Van Stein Route Box. 16 Lamoure No	"	"	"	"	"		5	4	"	blue	wears glasses	Holland	Amsterdam
23	Mo.	Louisiana	no	"	$50	"	"	brother: Rudolf Mulder	"	"	"	"	"		5	5	"	"	"	"	Terheijde
24	Mich.	Gr Rapids	yes	brother	$50	yes	4 yrs Russia	N.Y. Carrier to Gr Rapids Mich brother-in-law: Jacque Bakker Seattle Wash J Schelen 165	"	"	"	"	"		5	8	"	"	none	"	Wanneperveen
25	Wash.	Seattle	no	self	$50	"	"	brother: Pieter v. d. Plas	"	"	"	"	"		5	7	"	brown	"	Russia	Lida
26	Kansas	Prairie View Phillips Co.	yes	husband	$110	yes	4 yrs Russia	Prairie View Kansas brother:	"	"	"	"	"							Holland	Terheijde
27	"	"	"	"	"	"	"		"	Dr. Wood: Congenital dislocation right hip											
28	"	"	"	self	$30	no	—	cousin: W Jansonius Kansas Prairie View	"	"	"	"	"		5	3	"	brown	"	"	"
29	Mich.	Detroit	yes	brother	$50	"	"	brother: Felix Jaruga 954 Ferry street Detroit Mich	"	"	"	"	"		5	7	"	black blue	"	"	Lipik
30	"	"	"	stepbrother	$25	"	"	stepbro: Jan Debowski 1002 Campau Ave. Detroit Mich C. Campau Ave.	"	"	"	"	"		5	4	"	brown brown	"	Russia	Bzdoff

H. E. Smith Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the 'NOORDAM, employee, do
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this day of SEP 20 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

70 2

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 508 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		✓	Fogel —	Rachel	47 - f	m	housekeeper	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kapoisow Pol	brother: Louis Fabianowsky
2		✓	" —	Jette	10 -	s	Do	"	"	"	"	"	1002 Alice St Louisville Ky
3		✓	" —	Rivke	15 -	"	Do	"	"	"	"	"	uncle: "
4		✓	" —	Salomon	11 -	m	"	"	"	"	"	"	uncle: "
5		✓	" —	Alie	10 -	"	"	"	"	"	"	"	uncle: "
6		✓	Heiligman —	Leje	40 -	f m	housework wife	"	"	"	"	Wolkowisk Suwalk	father: Osser Haim Wolkowicks Suwalk
7		✓	Baim —	Chaim	19 -	s	merchant	"	"	"	"	"	grandfather: "
8		✓	Heiligman —	Rachel	9 -	f	none	"	"	"	"	"	grandfather: "
9		✓	" " —	Schifre	6 -	"	"	"	"	"	"	"	grandfather: "
10		✓	" " —	Chaim	6 -	"	"	"	"	"	"	"	grandfather: "
11		✓	" " —	Moses	5 -	m	"	"	"	"	"	"	sister: Wal Zapner Berke
12		~~✓~~	~~Kalucka~~ /	~~Franciszka~~	~~65~~ -	~~f~~ wd	~~housework~~ wife	"	~~Austria~~	~~Polish~~	~~Austria~~	~~Berko~~ Kisenok Gal	~~Brzozoki Gal~~ wife: Baluche Appel Baum
13		✓	Appelbaum —	Hirsch	34 -	m m	tailor	yes	Russia	Hebrew	Russia	Suwalki Suwalki	Suwalki Suwalki
14		✓	Walpe —	Rivie	49 -	f wd	housework wife	"	"	"	"	Nowodwsk Kossa	cousin: Ogur Walpe
15		✓	—	Perie dang	19 -	" s	none	"	"	"	"	"	Nowodwsk Kossa
16		✓	" —	Lyeib dang	17 -	"	"	"	"	"	"	"	cousin: "
17		✓	Wasl —	Lucker	22 -	m	tailor	"	Austria	"	Austria	Oberthin Gal	father: Isaac Wasl Oberthin Gal
18		✓	Lucker —	Rivke	18 -	f	seamstress	"	"	"	"	Busk	father: A Lucker Busk
19		✓	Farbowski —	Golde	19 -	"	"	"	Russia	"	Russia	Grodno	father: Schmul Farbowski Grodno R.
20		✓	Rubinstein —	Dora	11 -	"	"	"	"	"	"	"	father: Alter Rubenstein Grodno
21		✓	Kalucki —	Wladyslaw	40 -	m m	farmlab	"	Austria	Polish	Austria	Mielec Gal	wife: Karolyna Kalucki Mielec Gal
22		✓	Schüsterman —	Ekel	20 -	f s	milliner	"	Russia	Hebrew	Russia	Kaminetz Pod	father: M. Schüsterman Kaminetz Pod
23		✓	Kipp —	André	32 -	m m	merchant	"	Germany	German	Germany	Wiesbaden	father: Andre Kipp Wiesbaden by Wiesbaden
24		✓	" —	Auguste	36 -	f	housework wife	"	"	"	"	"	father: "
25		✓	Lüsser —	Sali	32 -	" s	none	"	Austria	Hebrew	Austria	Sadagura	father: Isaac Lüsser Sadagura
26		✓	" —	Rebekka	28 -	"	"	"	"	"	"	"	father: "
27		✓	" —	Mathilde	20 -	"	"	"	"	"	"	"	father: "
28		✓	~~Lakeman~~ Lakeman —	Jacob	44 -	m m	cooper	"	Holland	Dutch	Holland	Hilversum	father: Lyzien Lakeman Grot Lefermer
29		✓	" —	Hubert G.	39 -	f	housework wife	"	"	"	"	"	father in law: "
30		✓	" —	Frits	9 -	m s	none	"	"	"	"	"	grandfather: "

ADMITTED
ADMITTED
DEPORTED

46

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

71

Arriving at Port of ~~ROTTERDAM~~ NEW YORK, SEP 29 1913, 191

11—4677

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	City	Newyork		self					Ole Aarvogn Son Reb Fogel. 614 E 8th St. 1 w York					Dis to syn.		Louis 614 E 8th St.	5 3					Russia	Wladawowo
2	"	"		mother					brother														
3	"	"							brother														
4	"	"							brother														
5	"	"							brother														
6	Pa	Lehighton	no	Brother	none				husband: Bernh Heiligman Lehighton Pa					Dis to husband	Lein		5		brown	brown			Woldowisko
7	"	"							brother in law "														Russia
8	"	"							father "														
9	"	"							father "							171	11	25	grey				
10	"	"							father "										blonde	brown			
11	"	"							father "														
12	"	"							daughter A. Lawitsky										brown	blue			
13	Mich	Detroit	yes	self	$25	No			1st Dr Epstein Brooklyn NY father Teresel Apfelbaum 470 Riverst Detroit Mich								4		black	grey		Austria	Lemberg
14	R.I.	Providence	no	"	none				friend Leib Walpe 9 N Bellevue 3 Newest St. Providence R.I.	no	no	no	no	good	no		5	5	brown	brown	none	Russia	Suwalk
15	"	"		"					brother "					Dis to			4	9	gray	blonde			Gratanowo
16	"	"		"					brother "										grey	grey	Reg	Belg	Russia
17	NY	New York		"	$20	No			brother: Mr. Max Wiesel 58 Ave B. Newyork city uncle: Samuel Rothenberg Manhasset, 210 New York city brother: Mr. Garlandsky 66 Hamilton Ave Brooklyn NY					Sold	For	Jews	med.	Exam	grey	Eyes		Austria	Oberthin
18	"	"		"										Dis to	Mr.	Bader					Rep	Beer		Buck.
19	"	Brooklyn		"	none												5						Russia
20	"	"		brother					aunt: Eday Rubenstein 300 Penna Ave Brooklyn NY										blonde				Kusenke
21	"	"		sister	20	yes	No	3 yrs.	sister: Maria Sawitzki 197 Sackett st. Brooklyn NY					Sold	For	Jews	med.	Exam		Gen	Castle		
22	"	New York		self	15	no			brother: Max Sawitzki 84 Ave B. New York NY					Dis to	Mr.	Bader			brown	brown	Rep	Beer		Austria Borkuss
23	"	Rochester	yes	Husband	100	yes	yes	as a child 3 times	friend: William Leyhausen Lima near Rochester NY								5	8	black	blue			Russia Kaminetz
24	"	"		"		no			friend: "														Germany Oberlabuski
25	"	Brooklyn		brother-in-law					brother-in-law: Mr. Max Tillis 2138 Fenimore Brooklyn NY								5	4	brown	brown			Russia
26	"	"		"	5				brother-in-law: Mr. H. Hacker 1406 5th Avenue Brooklyn NY					Dis to	sis	Regina	Feller						Lodzyanz
27	"	"		"					brother-in-law: Mr. J. Blum 80 Christopher Brooklyn NY							2138	Fenimore	St	Brooklyn	N.Y.			
28	NJ	Hoboken		self	none	yes	yes	5 yrs.	home: 102 13th st Hoboken NJ								4	9					
29	"	"		brother	300	"	No	"	home								5	4	black	blue		Holland	Bloom
30	"	"		father										Dis.	Note	Deformity			brown		deformed		Harling
																			black		none		Heteraan

H. E. Snider, Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Vrel MASTER, of the NOORDAM
(State whether Master, First or Second Officer.)
, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Vrel
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of SEP 20 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

72

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 502 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 25th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rzidzpelska	Stanislawa	19		S.	Servant	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Przeworsk	mother: Waleryja Przedpelska. Przeworsk Rock
2			Bob	Mechame	24		m.	house wife	"	"	"	Hebrew	"	Zobica Lublin	father: Moische Bob. Zobica Lublin
3			"	Ester	5		"	none	no	"	"	"	"	"	grandfather " "
4			"	Freide	3		"	"	"	"	"	"	"	"	grandfather " "
5			Grossman	Kinesdina	40		m.	house	yes	Roumania	"	"	Roumania	Herlau	father: Ingel Szagar Herlau Roumania
6			"	Golde	9		s.	none	"	"	"	"	"	"	grandfather " "
7			"	Clara	8		"	"	"	"	"	"	"	"	grandfather " "
8			"	Lud	6		"	"	"	"	"	"	"	"	grandfather " "
9			"	Moritz	4		"	"	"	"	"	"	"	"	grandfather " "
10			Stankiewicz	Helena	20		f.	house wife	yes	Russia	Polish	Russia	Przevacks Block	Przevacks Block	mother: Waleiya Przedpelska. Przevacks Block
11			Gru	Ickiel	19		"	seamstress	no	"	Hebrew	"	Zobica Lublin	Zobica Lublin	father: Moische Gru. Zobica Lublin
12			Szygelske	Walenty	29		m.	joiner	yes	"	Polish	"	Konpin Kalisch	Konpin Kalisch	wife: Szygelske Wichiadwa Wiesel
13			Kurembsky	Ester Dwojre	23		f.	house wife	"	"	"	"	Goworowno Lomza	Goworowno Lomza	mother: Feige Szgarowska Goworowno Lomza
14			Temlak	Chaim	18		m.	shoemaker	no	"	Hebrew	"	Kiew Kiew	Kiew Kiew	friend: Michel Moskowsky Kiew Kiew
15			"	Schien	13		"	none	yes	"	"	"	"	"	friend " "
16			Diemer	Jeanne	27		f.	"	"	Germany	German	Germany	"	Metz	uncle: Josef Steinhausen Sablon near Metz
17			Steinhauser	Marie	19		"	"	"	"	"	"	"	"	father: Herzog Nikolastr. 34 Sablon near Metz
18			Poorer	Pieter	29		m.	baker	"	England	Dutch	South Africa	Pretoria		H. Roorda Box 444 Johannisburg S. Africa
19			Fuchs	Chaiem	26		"	locksmith	"	(595) Austria	Hebrew	Austria	Czotkau Gal.		mother: Lebe Fuchs Czotkau Gal.
20			"	Pepi	23		f.	house wife	"	"	"	"	"		mother-in-law: " —.—
21			Reich	Hugo	33		m.	merchant	"	Hungary	Hungary	Hungary	Vagujhely		father: Jos. Reich Vagujhely 6 Nyitra
22			Reinschke	Louise	33		f.	servant	"	Bohemia	Bohemian	Bohemia	St. Liban		father: Jos. Reinschke Marienreel
23			Burgath	Louise	33		"	"	"	"	"	"	"		mother: Julianna Burgath Stadt Liban
24			van Vleet	Geertruida	31		"	domestic	"	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Rotterdam	father: H. L. van Vleet St Marcusstraat 2 d. Rotterdam
25			Beiderman	Lure	25		m.	house wife	no	Russia	Hebrew	Russia	Chotin Bess.		mother: Chaja Lasmer Chotin Bess.
26			Ruschansky	Bessie	30		"	"	yes	N. S. C. P. Off # 8839			Odessa Odessa		father: Wolf Bassmanski rate Muchlffskaya s. Odessa
27			"	Morris	9		m.	none	"	N. J. C.					grandfather " "
28			"	Jennie	5		f.	"	"	N. J. C.					grandfather " "
29			"	Israel	16		m.	Student	yes	"	"	"	"		grandfather " "
30			Kulczyszyn	Teska	27		f.	Servant	"	Austria	Polish	Austria	Moscicka gal.	Moscicka gal.	mother: Maiya Kulczyszyn Moscicka gal.

47

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—46th

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

73

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 191

11—4837

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes: Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich.	Detroit	no	self	$11		Brother-in-law: Antoni Stankiewicz 142 Ancestral Detroit Mich husband: Leiser Bab 155 Livingston st Newyork Ny	no	no	no	good	no	5	5	dk	brown		Russia	Przasnysz
2	Ny.	New York		husband			father	no	no	no	"	"							Gorowo
3	"	"		father	none			"	"	"	"	"							Kolno
4	"	"						"	"	"	"	"							Lublin
5	"	"		husband	no		husband: Max Grossmen 312 Broomstreet New York father	"	"	"	"	"							Warschau
6	"	"		father	none			"	"	"	"	"							Sokoca
7	"	"					father:	"	"	"	"	"						Roumania	Lublin
8	"	"					father:	"	"	"	"	"							Herlan
9	"	"					father:	"	"	"	"	"							
10	Mich.	Detroit	yes	husband	$11	#13	husband: Antoni Stankiewicz 142 Davenport st Detroit Mich husband: Przyslaw Gorzembsky 118 Division street New York Ny friend: Franciszek Garombski 4305 Wood street Chicago Ill.	no	no	no	"	"	5	3	"	"	"		Russia	Przasnysz
11	Ny.	New York			$17			"	"	"	"	"							Gorowo
12	Ill.	Chicago	no	self	$50			"	"	"	"	"							Kolno
13	Ny.	New York		br. in law	$15	#11	brother-in-law: Lieser Bab 155 Livingston st New York city father: Schaje Fedlak c/o H. Benedict 183 Westchester Bronx	"	"	"	"	"							Lublin
14	Ny.	Brooklyn		father	none		father:	"	"	"	"	"							Sokoca
15	"	"						"	"	"	"	"	5	4	"	brown blue	"	Russia	Rezzicke
16	"	New York		self	$50	#7	friend: Mrs. N. Gabesand 207 W. 136 St. Harlem N.Y.	"	"	"	"	"				brown	"			
17	"	"			$200		friend: —do—	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde grey	"	Germany	Rommeweiler
18	"	"			none		friends c/o H. Verhagen 5 Federal st Passaic N.J.	"	"	"	"	"	5	2	"	black brown	"		Ludweiler a.m. Saarbrück
19	"	"		husband	$50		friend: Victor Thacher 48 & 88th st New York City	"	"	"	"	"	5	10	"	blonde blue	"	Holland	Haarlem
20	"	"						"	"	"	"	"	5	10	Male	brown black	"	Russia	Lublin
21	"	"		self	$30			"	"	"	"	"							
22	"	"					Name: 155-157 & 85 Madison New York Ny	"	"	"	"	"							
23	"	"					1 Marquette Baltimore 401-406 street New York Ny. friend: Julia Julie	"	"	"	"	"							
24	Hoboken	no					86th New York Ny brother-in-law: Jakubek Monroe street 368 Hoboken husband: Przyslaw Gorzembsky 118 Division street New York Ny	"	"	"	"	"							
25	New York		husband	none			c/o H. Fischerman 134 Suffolk st New York husband: Franciszek Gorzembsky Pruszkowsky bro. 1574 Lexington New York city	"	"	"	"	"							
26	"	"			5 yrs		father:	"	"	"	"	"							
27	"	"		father	"		father:	"	"	"	"	"							
28	"	"					brother:	"	"	"	"	"							
29	"	"		brother	none		cousin: Marya Lietz New York care Riverside Drive Germany addr. c/o Angel	"	"	"	"	"							
30	"	"		self	$50			"	"	"	"	"							

H. E. Snider Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, MASTER H. Krol, (State whether Master, First or Second Officer.) of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krol
MASTER [illegible] Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—638

42

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether Surgeon sailing thereon is employed by owners thereof, or as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

11—4637

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Cammeleot	Dirk Leendert	34	m	m	upholsterer		yes	Holland	Dutch	Holland	Middelburg	wife: Mrs. D. L. Cammeleot Niagara Haven Middleburg
2									Vieth	Carl Emma	39	f	m	housewife		"	Germany	German	Germany	Solingen	mother-in-law: Julius Vieth Solingen
3									Feldstein	Henie	65	f	wd	"		no	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	All Germany
4									"	Anna	27	f	m	"		yes	"	"	"	"	cousin: Luke Stromvasser
5									"	Otto											father: Mordeke Feldstein Odessa
6									"	Schmuel											
7									Pasch	Marie	20	f	m	housewife		yes	Hungary	Magyar	Austria	Vienna	uncle: Peter Jakisisch
8									"	Alfred	3	m	s	none		no	~~Austria~~ U.S.A.		"		Oberlaa near Vienna
9									Duna	Lore	28	f	s	actress		yes	Austria	German	Germany	Lodz	uncle:
10									Dolinka	Lei	36	f	m	"	2-34968	"	Russia	Hebrew	Russia	Lodz	mother: Maria Svenovitch III Wien Hagegasse 4.
11									Kaeppel	Leiser	18	m	s	tailor		"	Austria		Austria	Rumaczy Galicia	no relation
12									Niven	Gersch	32	m	m	fact. lab	2-89193 - 7/24/41 - 505	"	Russia	"	Russia	Lodz Warsaw	father: Mendel Kaeppel
13									Kozlecki	Schieje	20	"	"	tailor		no				Rumaczy Galicia	uncle: Schlome Konecki
14									Hermann	Dora	42	f	"	housewife		yes	Germany	German	Germany	Duisburg	brother: Hans Karstens
15									"	Otto	15	m	s	none		"	"	"	"	"	Berlin 15 Fidicinstr.
16									"	Emilie	7	f									uncle:
17									Karskno	Anna	39	f			2798.7955 6/30/42						2 brother:
18									Gerlman	Jacob	17	m	s	tailor		"	Russia	Hebrew	Russia	Bialostock	uncle:
19									Achtentuch	Genie	20	f		none		"	Austria	"	Austria	Brody Gal	father: Lieben Gerlman Bialostock Grodno
20									Holzman	Hollie	20									Brody Gal	father: Judle Achtentuch Brody Gal
21									Legaloff	Abram	27	m		student		"	Russia	Russia	Belgium	Liege	father: Josef L. Holzman Brody Gal
22									Zorski	Jan	19			none		"		Polish	Russia	Warschau	mother: Mrs. Legaloff Staradaub Tchernigoff Russia
23										Maryanna	40	f	m	housewife		no					uncle: Joseph Adamski Warschau Russia
24									Zolliker	Johanna	32					yes	Switzerland	French	N.Y.	Medina	brother: "
25									Sherman	Nachmen	18	m	s	tailor	2-158605 - 2/18/41 - 208	no	Russia	Hebrew	Russia	Lodzko	father: Rev. Jacob Zolliker Zürich
26									Cook	Mathilda	46	f	m	housewife		yes	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	188 Mitchell Street
27									"	Chelly	25	"		none		"	"	"	"	"	friend: Nacode Katz Lodzko Russ.
28	174504 - 5/9/24 (U.S.)								Lammertsen	Annigje	21	f	m	housewife	8-209612-505 - 1/16/41				Holland	"	sister: Mrs. Amerods Regulierscheerhaar 137 Amsterdam
29									Kuhlmann	Theodor	19	m		waited			Germany	German	Germany	Emmaich	aunt: "
30									Santelhano	Jacobus Dias	33	m	m	stockholder		"	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	father-in-law: Mr. Lammertsen Linnaeusstraat 41 Amsterdam
																					father: M. E. de Leeuw Emmerich Kaiserstr. 55.
																					father: Mr. J. D. Santelhano Overtoom 1. Amsterdam

48

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

73

Arriving at Port of ROTTERDAM NEW YORK, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and, if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mich.	Kalamazoo	yes	self	$25	no		friend: Mr. J. Miranda Kalamazoo Mich.	no	no	no	no	yes	no	6 2	fair	black	brown	none	Holland	Middelburg
2	N.J.	Camillus	no	husband	$50	yes	1913	husband: camp clerk	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Germany	Solingen
3	N.Y.	Brooklyn	"	son	"	no		son: Chayim Feldstein % of M. Schwartz 15 Monroe St.	"	"	"	"	"	"	4	"	grey	brown	"	Russia	Sobolitze
4	"	"	"	husband	"	"		husband:	"	"	"	"	"	"	5 9	"	brown	"	Lunacs	"	Odessa
5	"	"	"	father	"	"		father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"		father	"	"	"	"	"	"	"	"	blonde grey	"	none	"	"
7	N.Y.	New York	yes	self	$25	yes	1907	husband Jacob Gongrosz 213 E. 40th st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	mother	"	"		father:	"	"	"	"	"	"	4 12	"	brown	brown	"	Hungary	Gyak
9	Ill.	Chicago	no	self	$100	no		friend: Herman Theatre Direction Haupt & Benner Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	U.S.	Mead Yards
10	N.Y.	New York	"	brother	$25	"		brother: P. Delindo 58 E. 4th street New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	Austria	Triest
11	"	"	"	"	$15	"		brother-in-law Wolf Zeidel 130 Essex st. New York	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	Russia	Minsk
12	"	"	"	brother-in-law	$25	"		brother-in-law Gus. Schleblefark 606 E. 136th st. New York city	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	Austria	Hermanz
13	"	Brooklyn	"	father	"	"		father: Michael Koneczky 231 Graham Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	Russia	Homo
14	N.Y.	Hasbrouck Heights	no	husband	$50	yes	1913	husband: Albert Heimann Hasbrouck Heights N.J.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	grey	blue	"	"	Woclawek
15	"	"	"	father	"	"		father:	"	"	"	"	"	"	5 4	"	grey	blue	"	Germany	Schlessing
16	"	"	"	father	"	"		father:	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blue	"	"	Austria	Brenn
17	"	"	"	brother-in-law	$25	"		brother-in-law	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	France	Paris
18	N.Y.	New York	"	self	$20	no		single: J. Silverblatt 22 E. 5 st. New York City	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	brown	"	Germany	Schlessing
19	"	Brooklyn	"	"	"	"		single: Bernhard Sommer 343 Knickerbocker Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	Russia	Bialostock
20	"	New York	"	brother	"	"		brother: Isaac Blakeman 561 Cleveland Ave	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	Austria	Brody
21	Mo.	St. Louis	no	self	$50	yes	1913	sister: Rosa Landsberg 5 Louis 50 Carr st.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Belgium	Liege
22	Ind.	Fort Wayne	no	husband	"	"		husband: Jan Borosky 15 Glenguist Fort Wayne Ind.	"	"	"	"	"	"	4 11	"	"	"	"	Russia	Skarsbel
23	"	"	"	father	"	"		father:	"	"	"	"	"	"	5 3	"	blonde grey	"	"	"	Warschau
24	N.J.	Madison	"	self	$50	yes	1907	c/o W. Sitterly Madison New Jersey	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"
25	N.Y.	New York	"	cousin	"	no		cousin: Erich Loefler 195 Avenue C New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	blue	"	Germany	Dornum
26	"	"	"	self	$20	yes	1913	going home: born in U.S.A. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	Russia	Lorka
27	"	"	"	mother	"	"			"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	brown	"	Holland	Bay Buckende
28	O.	Akron	no	self	$50	yes	1913	husband: Max Rammerman Hermannstrasse 33 Akron O.	"	"	"	"	"	"	5 -	"	"	"	"	"	"
29	Okla.	Oklahoma City	no	"	$50	yes	1913	friend: Mr. Hartwell Oklahoma City 105 Main Street	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	blue	"	"	Bodegh
30	N.Y.	New York	"	"	$50	yes	1913	Hermann Bros. P.J. Hermann & Co. 2228 New York N.Y. 90 Wall Street	"	"	"	"	"	"	5 9	"	blad brown	"	"	Germany	Immenst
									"	"	"	"	"	"	5 11	"	brown	"	"	Holland	Enschede

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, MASTER W. Krol, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of SEP 29 1913 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

76

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

9

Form 509 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 20th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residency of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rothe — Helena		22	f s	dress maker	yes yes	Germany	Germ.	Germany	Leipsic	Mother A. Rothe. Moltkes Straat 58. Leipsic
2			Dreher — Lina		58	f m	housewife	" "	"	"	U.S.A.	N.York	Bro. L. Hamm. NON IM
3			Zapader — Maria		19	f m	"	" "	Russia	Polish	Russia	Lublin	Gernstein. Lipsk ch. Brasserwies
4			Brysiewicz — Lucyna		22	f m	"	" "	"	"	"	"	Lublin. Bronowa Skelnicka 2
5			" Teodora		3	f s	none	none "	"	"	"	"	Sister Brysiewicz
6			" Alex		1	m s	"	" "	"	"	"	"	"
7			" Stefan		36	m m	miller	yes "	"	"	"	"	Sister "
8			Leventergen — Dina		23	f m	housewife	Holl Dutch	U.S.A.		Cleveland		Father: H. B. Heldoorn NON IM
9			" Johanna		4	f s	none	no "	"	"	"	"	Beverwijk Holland Sister
10			Van Veen — Herm		25	m s	farmlab	yes Holland	"	"	Holland	Bennekom.	Father: Gerrit van Veen
11			Wynalda — Douwe		24	m		" "	"	"	"	Enghum	Bennekom. Holland. father: Y. Wynalda
12			Rozeboom — Gerrit		41	m m	tailor	7-178197-7/14/41 "	"	"	"	Almelo	Pekgum. Holland Stepfather: J. Proteman
13			" Alje H		43	f m	housewife	" "	"	"	"	"	Vriezenveen
14			Poos — Hendrikus W.		29	m m	butcher	" "	"	"	"	Nymegen	Mother: Mrs. J. Poos
15			" Hendrika C.		27	f m	none	" "	"	"	"	"	Prins Hendrikstr. Nymegen
16			" Maria P.		2	f		" no	"	"	"	"	Mother il. Grandmother: "
17			Du Lyn — Thomas.		40	m m	farmlab	yes "	"	"	"	Kruningen	Father: Gy. Elias Koopkiado
18			" Anna.		39	f m	housewife	8-107789-4/18/35 "	"	"	"	"	Kruningen Father:
19	99633/690		" Thona.		12	f s	none	" "	"	"	"	"	Grandfather: "
20			" Veronica		11	f s		8-107790. 4/18/35 8-262315-1/14/43 "	"	"	"	"	"
21			" Lena.		9	f s		" "	"	"	"	"	"
22			" Elias		6	m s		8-119491 C.A. 1/4/37 "	"	"	"	"	"
23			" Cornelia		1	f s		" "	"	"	"	"	"
24			Leenbert —		27	m m	farmlab	8-107788-4/18/35 yes "	"	"	"	Krabbendyke	Mother il. Neeltje Hoogk
25			" Janna		26	f m	housewife	8-166323 "	"	"	"	"	Krabbendyke Mother:
26			" Neeltje		5	f s		none no "	"	"	"	"	Grandmother:
27	99633/690		" Thona.		4	f s		8-107789-4/18/35 "	"	"	"	"	"
28			" Clasina		2	f s		8-168322-9/2-/39 (505) "	"	"	"	"	"
29			" Abraham		1	m s		8-109148 11/3/36 "	"	"	"	"	"
30	659/723		" Lena.		60	f		8-107790-4/18/35-505 "	"	"	"	"	"

10

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

9

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 20th, 1913

1	2					3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. Returnt of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claiming to be U. S. Citizen	HEAD TAX DEPOSITS.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rothe	Helena	22		f	s	dressm.	yes		Germany	Germ.	Germany	Leipsic	Mother A. Rothe Mockauerstr 58 Leipsic
2			Dreher	Lina	50		f	w	housewife	"		"	"	U.S.A.	Mpork	Bil L Stanim NON IM
3			Zafader	Maica	19		f	"	"	"		Russia	Polish	Russia	Lublin	Gerinstein Leipsic Brousewer
4			Brysiewicz	Lucyna	22		f	"	"	"		"	"	"	"	Lublin Brousewer Skebanke st a Sister Brysiewicz
5			"	Teodora	3		f	s	none	"		"	"	"	"	"
6			"	Alicy	10		f	s	"	"		"	"	"	"	"
7			"	Stefan	36		m	m	miller	"		"	"	"	"	Sister "
8			Levenbergen	Dina	33		f	m	housewife	"		Holl	Dutch	U.S.A.	Cleveland O	Father H. B. Heldoorn NON IM Beverwijk
9			"	Johanna	4		f	s	none	no		"	"	"	"	Grandfather "
10			Van Veen	Herm	25		m	s	farmlab	yes		Holland	"	Holland	Bennekom	Father Gerrit van Veen Bennekom Holland
11			Wynalda	Douwe	24		m	s				"	"	"	Lingum	father Y Wynalda Pokopen Holland
12			Roseboom	Gerrit	41		m	m	tailor	"		"	"	"	Almelo	Stepfather J Protsman Vriezenkem
13			"	Elje H	43		f	w	housewife	"		"	"	"	"	"
14			Roos	Hendrikus W.	47		m	m	butcher	"		"	"	"	Nymegen	Mother Mrs J Prins Hendrikstr Nymegen
15			"	Hendrika C.	29		f	m	none	"		"	"	"	"	mother in law "
16			"	Maria P.	2		f	d		no		"	"	"	"	Grandmother "
17			Lublyn	Thomas.	40		m	m	farmlab	yes		"	"	"	Kruniga	Fatherlyi Elias Koopstads Krunings father "
18			"	Anna	39		f	m	housewife	~~8-107789-4/18/35~~		"	"	"	"	Grandfather "
19	99633/690		"	Thona	12		f	s	none	"		"	"	"	"	"
20			"	Franciska	11		f	s		~~8-107790-4/18/35~~		"	"	"	"	"
21	659/723		"	Lena	9		f	s		8-119491		"	"	"	"	"
22			"	Elias	6		m	s		C.a. 1/4/37		"	"	"	"	"
23			"	Cornelia	1		f	s		8-107788	no	"	"	"	"	"
24			Leendert		27		m	m	farmlab	yes		"	"	"	Krabbendyk	Mother in law Neeltje Kooy Krabbendyke
25			"	Jenna	26		f	m	housewife	8-168323		"	"	"	"	Mother "
26			"	Neeltje	5		f	s	none	no		"	"	"	"	Grandmother "
27	99633/690		"	Thona	4		f	s		8-107789-4/18/35		"	"	"	"	"
28			"	Claasina	2		f	s		8-168322-9/2/39 (505)		"	"	"	"	"
29			"	Abalam	1	6	m	s		8-109248 11/3/36		"	"	"	"	"
30	659/723		"	Lena	6	8	f			8-107790-4/18/35-505		"	"	"	"	"

19

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

77

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ROTTERDAM NEW YORK, SEP[illegible], 191

11—4657

	12	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
	No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even if prima-facie admissible, or if not, whether deportable (as likely to become a public charge) under the law?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	no	German Theater	25 no			German Theater Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	br	br	none	Germany	Leipsic
2	NY	NY		self	25	yes	1906 3/12	NY														Fredau
3	Ill.	Chicago	yes	husband	25	yes	1906 3/12	Chicago	Son Ph. Dieker 130 N. St. 237 E. Brown NY													
4	"	"			12	yes	1907 3/12	Chicago	husb. Under Contractor 1439 Milwaukee Ave Chicago Ill						5	4	"	"	"			Russia Jenow
5				father				Ill.	Lusb. Jan Bryszewitz 1439 Milwaukee Ave Chicago Ill						5	5	"	"	"			Kadomir
6								father														
7				self	18	no			br Jan Bryszewicz 1469 Milwaukee Ave Chicago Ill						5	6	"	bld	blue			Lublin
8	O	Cleveland		"		yes	1907 3/12	Clevel O	husband Harry Leenenbeggen 30 Minnie Ave Cleveland O						5	6	"	br	br			Veenendaal Prov
9				mother		yes		Minnie Cleveland	father													U.S. Cleveland O
10	Ja	Okaloosa	yes	self	65	yes	1905	Okaloosa Ja	Landlady Mrs Van Deen Okaloosa Iowa						5	8	"	bld	green			Holland Vlaardingen
11	NJ	Garfield	no		50	no			friend J. Brinkerman Newjersey Garfield						5	9	"	br	bld			Prugjum
12	O	Cleveland		bro	44				br H. H. Kamp 2373 E. 61 St. Ste Clevel O						5	6	"	bld	blue			Veenendaal
13															4	10	"	"	gr			Almelo
14	NJ	Hoboken		self	46				friend J. Lukeman 1009 Bloomfield Hoboken NJ						5	6	"	bld	blue			Nymegen
15				husband											5	4	"	"	"			
16				father											6		"	"	"			
17	Wisc	Kenosha		self	20	no			brother Jan Ludyga Edward H. 922 Wisc Kenosha hil						5	6	"	bld	blue			Bisselyga
18				husband											4	10	"	br	gr			
19				father					uncle									bld	blue			
20																		blue	gr			
21																			br			
22																		br	gr			
23									brother						5			bld	blue			
24				self	1904				hil						5	5	"	"	"			Kleinwys
25				husband					uncle						4	8	"		gr			
26				father															blue			
27																						
28																						
29																						
30																						

NT ALIEN

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, MASTER (State whether Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4678

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee (State whether Surgeon sailing thereon for or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 20 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

78

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Luschkin	Abram	20		m. s.	labourer	yes		Russia	Hebrew	Russia	Nowinn Grodno	father: Daniel Luschkin Nowinn Grodno.
2			Finnman	Fidel	30		m.	painter			"	"	"	wife: Helene Finnman Kamenetz Pod. Gub.
3			Goldberg	Schulim	50		m.	eggpeck			"	"	"	wife: Emma Goldberg Kamenetz Pod. Gub.
4			"	Itschok	17		s.				"	"	"	Bogutza Grodno mother: Bogutzen Grodno.
5			Peltz	Chone	22		m.	house wife	no		"	"	"	Ostitza Lublin cousin: Abram Grinberg Ostitza Lublin
6			"	Abram	3		m.	s.	none		"	"	"	cousin: " "
7			"	Zipperle	16		f.				"	"	"	cousin: " "
8			Schirinsky	Beile	28		f.	house wife	yes		"	"	"	mother: Feige Perlmutter Kobrin Grodno
9			Bakerman	Bassie	50		f.	house wife	no		"	"	"	brother: Abel Grinberg Lipkany Bess.
10			DeClasack	Mausche	60		m.	shoemaker	yes		"	"	"	bro. in law: Aron Becker Bereczow Kiew
11			Rosca	Golde	36		f.	house wife	no		"	"	"	father: B. Cherman Rzepow Lublin
12			"	Moses	11		m.	s.	none		"	"	"	grandfather: " "
13			"	Chanene	9		f.				"	"	"	grandfather: " "
14			"	Czarne	4		f.				"	"	"	grandfather: " "
15			Lemanowitz	Mali	38		m.	house wife	yes		Hungary		Hungary	Barocz	brother: N. Lemanowitz Bacoor Hungary
16			Glantz	Rosa	27		f.	none			"		"	"	mother: M. Glantz Barocz Hungary
17			Kreiselman	Gittel	18		f.	J-77238-9/1/13			Russia		Russia	Bolodrjisk Wolyn	father: Jankel Kreiselman Bolodrjisk Wolyn
18			Philippo	Gerarda	30		f.	dressmaker			Holland	Dutch	Holland	Amersfoort	mother: Mrs. Philippo Nachtegaalstraat 23 Amersfoort
19			Kooij	Adriana	25		f.	servant			"		U.S.A.	Chicago Ill.	father: Lid Leuven Wijkstraat 6 Rotterdam.
20			Wynbergen	Charles	26		m.	s.	musician		"		Holland	The Hague	father: L. Wynbergen Spuistraat 66 The Hague
21			Schrick	Emilie	34		f.	m.	none		"		Germany	German	U.S.A. Brooklyn
22			Dollmann	Martin	28		m.	s.	tinsmith	J-48380-4/14/38	"		Germany	Neckarsulm Wirttemberg	mother: Louise Dollmann Kehnt. Gasse Neckarsulm
23			Bialostotzky	Hale	18		f.		seamstress		"		Russia	Hebrew	Russia Kapie Lomza mother: Esther Bialostotzky Lapie Lomza
24			Nairstrien	Jan	22		m.	farmlab			"		Holland	Dutch	Holland Noordgouwe Z. father: Bartel van Strien Noordgouwe Zeeland.
25			"	Neeltje	18		f.	servant			"		"	"	" father: " "
26			Levy	Minna	22		f.	clerkist			"		Germany	German	Germany Berlin Hermann Levy Berlin Winmeisterstr. 10/11.
ADMITTED 27			Besser	Strik	50		m.	m.	merchant		"		Russia	Hebrew	Russia Chinstachow Pietrkow son: Jankel Besser Chinstachow Pietrkow
ADMITTED 28			"	Scheine	46		f.	house wife	no		"		"	"	" son: " "
29			Balkon	Leib	45		m.	tailor	yes		"		"	"	Kipil Kobilen cousin: A. Abramowitz Kipil Kobilen
30			"	Mariam	44		f.	house wife	"		"		"	"	" cousin: " "

59 30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6626

List /

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

79

Arriving at Port of NEW YORK ~~ROTTERDAM~~, SEP 29 1913, *191*

11—4637

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entire by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny	New York		uncle	$1500				uncle: Schoen Elida 3 East 106 th. st. New York Ny	no	no	no	no	yes	no	5	3	fair	blonde	brown	none	Russia	Slonim
2	"	"		brother	$50				brother-in-law: Bransky #136 5th street New York City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blonde	blue	"	"	Kamenetz Podolsk
3	"	"		son	$100				son: Joseph Goldberg 204-09 Henry st New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	brown	"	"	Drogitchin
4	"	"		brother					brother:	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	"	"	"	"
5	"	"		husband					husband: Lehmuel Keltz	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Odessa
6	"	"		father					father: Max Dubinsky 319-23 8th st. New York City	"	"	"	"	"	"			"	blonde	grey			
7	"	"		self					father:														
8	"	"		husband					husband: Nee Wigdor Schewinsky % Cyclothem 245 E. 100 th st. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	"	Kobrin
9	"	"		son-in-law					son-in-law: Jack Blechsjein 311 E. 9th st. New York	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	"	"	"	Lyskan
10	"	"		son					son: Nechama Wolbarsch % Public Bank Co. 82 Delancey & Ridge sts New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	brown	"	"	Kardick
11	"	"		husband					husband: Jankel Rosen 1 East York St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Telfos
12	"	"		father					father:														
13	"	"							father:														
14	"	"							father:											grey			
15	"	"		friend	$10				friend: Goldie Stern 249 6 th street NY													Hungary	Kassa
16	"	"		sister					sister:														Ungvar
17	"	"							brother-in-law: Josef Gelbaum % Joe Geelowed 247 Madison st NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	Russia	Volodzisk
18	Nj	Paterson	no	self	$25				brother: M. D. Rudipo 54 Bergen street Paterson NJ	"	"	"	"	"	"	4	11	"	grey	"	"	Russia	Smerfood
19	Ill	Chicago	"	friend	$50	yes	1913	Chicago	friend: Mr. van der Veldt 1011 Peterson street Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	Holland	Erabyrkken
20	Mass	Boston	"	self	$20	yes	1913	Boston	friend: Mr. Greenman 15 Foxborough Road Roxbury Mass	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	The Hague
21	Ny	Brooklyn	"	"	$50	yes	1913	Brooklyn	husband: August Lehdick 307 Grove st. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	blue	"	Germany	Neckarsulm Wurttemberg
22	"	"	"	"	$40	no			brother-in-law:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
23	Ohio	Cleveland	yes	father	$	"			father: Moische Bialostotsky % Mr. Muller 5908 Woodland Ave Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	Russia	Lapi
24	Mo	Louisiana	no	brother	$42	"			brother: Jacob Bialostotsky Box 16 Louisiana Mo	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	black	grey	"	Holland	Louisa Sterkwerve
25	"	"	"	"	$				brother:														
26	Georgia	Atlanta	no	self	$25				friend: Dr. Lassler Atlanta Georgia 367	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	black	"	Germany	Berlin
27	Ny	Brooklyn	"	children	$20	"			son-in-law: Adam Dreib 25 Spencer st. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	grey	"	Russia	Kolobuted
28	"	"	"	"	$	"			son-in-law:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Blasrke
29	"	New York	"	son	$50	"			son: Broike Balkon % Mr. A. Mepuky 302 W. 25th st. New York City	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	brown	"	"	Kipit
30	"	"	"	"	$	"			son:	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue	"	"	Mokelke

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, MASTER (Make whether Master, First or Second Officer.) H. Verhoef, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Verhoef

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19..,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—63a

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee, do
(State whether "Surgeon" or "acting thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly sweare that I have had eight years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer

11—4638

80

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 509 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers.

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Holzbauer — August	26	m	s.	sculptor	yes		Germany	German	Germany	Berlin	father: Peter Holzbauer. Berlin Chapotte Marstr. 10
2		Koppel — Joseph	45	"	m.	tailor	"		Russia	Hebrew	Russia	Pjedbovel	father: Sr. Lincke Koppel. Pjedbovel Russia
3		" — Rhoine	35	f	"	house wife	"		"	"	"	"	father-in-law: "
4		" — Chaim D	3	m	s.	none	"		"	"	"	"	grandfather "
5		Herman — Rose	20	f	s.	seamstress	no		"	"	"	Gorochor Wolin	father: Moses Herman. Gorochor Wolin
6		Alper — Salomon	33	m	m.	locksmith	yes		"	"	"	Kowno	father: Jekaske Alper. Kowno Lithg.
7		Cyprasch — Feige	16	f	s.	Hatmaker	"		"	"	"	Odessa Kherson	sister: Jenke Cyprasch. Odessa Kherson
8		Kuckermann — Malke	18	"	"	none	"		"	"	"	Druschke Pole	Langsvangke Ab. Olesa. agent: Kola Kuckermann. Druschke Pole Wol
9		Goldfarb — Scheindel	26	"	m.	house wife	no		"	"	"	Ludza Wolin	mother: Rachel Turman. Ludza Wolin
10		" — Ethel	4	"	s.	none	"		"	"	"	"	grandmother: "
11		Libmann — Braine	50	"	wid.	house wife	"		"	"	"	Oschmyany Wilna	cousin: Hirsch Schapiro. Oschmyany Wilna
12	17.21.1 5.1.26	Van den Brock — Jacobus F.	32	m	m.	clerk	yes		Holland	Dutch	U.S.A.	New York	father: Wijdstraat. Rotterdam
13		" — Anna	32	f	m.	house wife	"		"	"	"	"	father-in-law: "
ADMITTED 14		Janiczyk — Olga	17	"	s.	servant	"		Russia	Russian Polish	Russia	Gorochow Wol. Gub.	mother: Anna Janiczyk. Gorochow Wol Gub
X 15		Kaleska — Julia	57	f	wid.	house wife	yes	no 2-507	"	"	"	Kiela Wilna	son: Josef 2 Lesky. Kiela Wilna
16		Kagan — Basie	9	f	s.	none	yes	1885 5/13/37	"	Hebrew	"	Dunajewic Pod. Gub.	mother: Rachel Kagan. Dunajewic Pod. gub.
17		Kaffei — Ruth	29	"	m.	house wife	"		Switzerland	French	Switzerland	Valley Republic	father: Mr. Paul Besson. valley republic
18		Lerski — Chaia	40	"	"	house wife	no		Russia	Hebrew	Russia	Wolozin Wilna	no relation
19		" — Weland	18	m	s.	tailor	yes		"	"	"	"	
20		Lwenda — Jan	27	"	m.	baker	"		"	Polish	"	Ostrolenka Lomza	brother: Stanislaw Alexander Lwenda. Ostrolenka Lomza
21		" — Wanda	24	f	m.	house wife	"		"	"	"	"	brother-in-law: "
22		" — Janina	3	"	s.	none	no	W.S.A.B.	"	"	"	"	uncle "
23		" — Stanislaw	25	m	s.	baker	yes		Russia	Polish	"	"	brother "
24		Malinowski — Antos	43	"	m.	farm lab.	no		"	"	"	Lgawski Suwalk	wife: E. Malinowski. Lgawski Suwalk
ADMITTED 25		Berdinski — Stanislaw	50	"	"	none	"		"	"	"	"	friend: J. Babulinski. Lgawski Suwalk
ADMITTED 26		" — Magdalena	60	f	"	house wife	"		"	"	"	"	friend: J. Babulinski. Lgawski Suwalk
27		Gysenberg — Johanna Maria	22	"	s.	none	yes	1-31249 9-17-40	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	passpt. No. Gysenberg. Keizersgracht 454 Amsterdam
28		Kohler — Johannes	20	m	s.	clerk	"		Germany	German	Germany	Bayern Pfalz	father: Johannes Kohler. Beethoven Allee 2 p.
29		Kradelmann — Bertha	28	"	m.	hairdresser	"		Germany	German	U.S.A.	New York	father: August Kradelmann. 219 E 80th St. New York City
30		Kadler — Moses	26	m	s.	barber	"		Russia	Hebrew	Russia	Gorochow Wolin	father: Jankel Kadler. Gorochow Wolin

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4639

List No. 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

81

Arriving at Port of NEW YORK ~~ROTTERDAM~~, SEP 29 1913, *191*

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	From in prison or charitable or penal institution, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mich.	Detroit	no	self	$20	no		friend: Ad. Artmanns. Detroit 4 Chatevin	no	no	no	no	yes	no	5	8	fair	blad	grey	none	Germany	Ka. Ca. Char.
2	Ill	Chicago	no	mother in law	$30	no		mother in law L. Motel. 1200 Wowring Ave. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	Russia	Piedbosel.
3	"	"	no	mother	no			mother:	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"		Kostine Warsch
4	"	"	no	grandmother	no			grandmother:	"	"	"	"	"	"			"	blonde	blue	"		
5	N.Y.	New York		self	no			uncle: Mark David Teper	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Gorochow
6	N.Y.	New York	no	"	$50	no		brother: Joseph Schperd atty 12 East 116th str. N.Y. city	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"		Zoll Wilna
7	Ohio	Youngstown	"	"	none			brother: Iryl Gahasph 255½ Rylestr Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	9	"	"	blue	"	"	Gorokow Vol.
8	N.Y.	New York	"	"	"			mother: Rachell Luckermann 19 Eryth St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	black	grey	"	"	Druschke Pola.
9	Conn.	Hartford	yes	husband	"	—	—	husband: M. Goldfarb 112 Bellevue Str Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"	"	Ludno
10	"	"	"	father	"	"	—	father:	"	"	"	"	"	"								
11	N.Y.	New York	—	children	$5	"	—	son in law: Nye Moyes 76 Clara Broady 1501 Park Ave New York city	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	"	Oschnyany
12	"	"	—	self	before yes 1903/913		New York	home: 45th Ave. 12 New York city	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Holland	Rotterdam
13	"	"	—	husband	born in Boston Mass			home:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	"	"	U.S.A.	Boston Mass.
14	"	Brooklyn	—	self	$25	no		friend: Leik Thesenhaus 124 Boerumstr. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	grey	"	Russia	Gorochow
15	Conn.	Bridgeport	yes	son	—	"	"	son: Filia Lalegky 647 Fallethstreet Bridgeport Ct.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	blue	"	"	Hartz.
16	N.Y.	New York	—	father	$			father: Evsekel Kagan 50 St. Lowthal 58 Forsyth Str. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	Smolensk
17	"	"	—	self	$50 yes 1498 1913		New York	a. friend: 130 East 46th 38th street New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Russia	Lawrence
18	Conn.	Hartford	yes	son	$10	no		son: Leibke Tesky 50 Mr. 7 Aronsok 90 Greenstreet Hartford Ct.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	brown	"	"	Rahlf Minsk
19	"	"	yes	brother	"	"		brother:	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	Wolozin Wilna
20	N.Y.	Syracuse	no	self	$300	yes 1908/913	Syracuse	home: 300 Lakeview Ave Syracuse NY	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	blue	"	"	Ostrolenka
21	"	"	"	husband	—	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	"	"	"	"
22	"	"	"	father	—	"	yes	brother: —	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	U.S.A.	Syracuse
23	"	"	"	self	$				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Ostrolenka
24	Mass.	Athol	"	"	$50	yes	New York	a. Indriliunas brother gr. Jarosh Athol Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	Eyanaiki
25	"	"	"	"	20 Rs	—			"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Babaliski
26	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
27	N.Y.	Brooklyn	no	self	$			friend: Mrs. Duringdorf 5th Ave 5712. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	blue	"	Holland	Amsterdam
28	"	New York	"	"	$40	"		friend: Hermann Steinfleder 215 4th Ave. New York NY	"	"	"	"	"	"	6	—	"	brown	"	"	Germany	Barmen
29	"	"	yes	"	$50 yes 24 years in NY city			Home: 319 East 88 St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Frankfurt
30	"	Brooklyn	"	"	$ yes 4 yrs/913		Brooklyn	brother in Law: Leib Teichenk 124 Boerumstr. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	Russia	Grodno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee, (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A W Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

82

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 502 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12/

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Hossbacher	Katharina	20		f	s	none	2-6-3132 yes	9-39	Germany	German	Germany	Rideshein Bavaria	father Michael Mosbacher Rudesheim Spitalgasse 10.
2			Wais	Gitel	17		f	"	"	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Ivangord Lublin	mother: Fille Wais " Ivangord Lublin
3			Loeffler	Friedrich	32		m	m	clergyman	15-	1914 36-7	Germany	German	Germany	Dannhausen a/d Kilby Wurttemberg	mother-in-law: Mrs Mühlheisen Bernhausen W. Feldern.
4			"	Rosine	29		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	mother: "
5			"	Reinhold	2		m	s	none	no		"	"	"	"	grandmother: "
6			Lobé	Francina	27		f	m	housewife	yes		Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	father: Franz Heinrich Bajon Hoheat 30 Rotterdam
7			"	Franciscus	7		m	s	none	no		"	"	"	"	grandfather: "
8			"	Hendrick J.	2		m	"	"	"		"	"	"	"	grandfather: "
9			"	Adrianus	-	10	m	"	"	"		"	"	"	"	grandfather: "
10			Wenger	Marie	36		f	s	dressmaker	yes		Switzerland	German	Switzerland	Allmendingen	mother: Elisabeth Wenger Allmendingen near Rubigen
11			de Vries	Jansje	44		f	m	none	"		Holland	Dutch	Holland	The Hague	sister: Mrs. v. d. Lee Raestraat 204. Silbury
12			Chappel	Clementine	50		f	m	housewife	"		Belgium	French	Belgium	Brussels	son: Louis Chappel Ill. rue 29 Brasseur Bruxelles
13			Decarli	Ernst	25		m	s	merchant	"		Germany	German	Germany	Dresden	Mr. Anna Decarli Dresden f. Adr. fr. Max Berlinerstrasse 13
14			Ellinghausen	Fritz	24		m	"	"	"	11-313384-7/14/41.	"	"	"	Ummitz	mother: Chas. Ellinghausen Ummitz a/Kr.
15			Bonemann	Anna M.	26		f	"	servant	"		"	"	"	Neckarsulm	10 d. Kr. Bonemann: father. Neckarsulm
16			Bischan	Geo	34		m	"	rubberlabourer	"		Hungary	Hungarian	Germany	München	mother: Hedwig Bischan Bjukovec Slavonien
17	P-1155450-W 11/37 5932 4/16/3		Wawrzyniak	Weronika	21		f	"	housework	"	7-1914	Russia	Polish	Russia	Wroblin	father: V. Repasty Wroblin
18			"	Marynna	-	6	f	"	none	no		"	"	"	"	grandfather: V. Renasty Wroblin
19			Majewska	Marianna	20		m	m	housework	"		Russia	Hebrew	Russia	Rucblin Kal.	father: Andrzej Kawicka Rublin Kal.
20			Jones	Schmuel	53.		m	m	salesman	yes		"	"	"	Schitomir Volin	sister: J. Wennerman Brokower sister: "
21			"	Chaie	48.		f	m	housework	"	1-845380 - 2/19/41	"	"	"	"	aunt: "
22			"	Feige	26.		f	s	seamstress	"	2-477004 10/4/36	"	"	"	"	aunt: "
23			"	Mendel	17.		m	"	milliner	"		"	"	"	"	aunt: "
24			"	Rive	11.		f	"	none	"		"	"	"	"	aunt: "
25		671/128	"	Feivel	7		m	"	"	"		"	"	"	"	mother: G. Wisen Chechanow Plotsk
26			Wisen	Moische	14		m	s		no	2-147486	"	"	"	Chechanow Plotsk	mother "
27			"	Howel	"		f	"		"		"	"	"	"	husband: Jaykel Balabier Lamenetz Pod.
28			Balabier	Kreine	50		f	m	housework	"		"	"	"	Kämenetz Pod.	father: "
29		4 66/14	"	Gabriel	7		m	s	none	"		"	"	"	"	father: "
30			"	Feivel	5.		m	"	"	"		"	"	"	"	

52

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12.

83

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK ~~ROTTERDAM~~, SEP 29 1913, 191

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Louisiana	New Orleans	no	self	$100	no		brother in law: H B Hardman 2615 St Ann Street New Orleans La	yes	no	no	no	yes	no	5	3	fair	blonde	blue	none	Germany	Deidesheim Rhein
2	Ny.	New York	—	brother				brother: Mr Chas Weis													Russia	Newyork U.S.A.
3	Ill.	Chicago	no	yes	$50			Mr Norman Dy Ave C New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"		
4	"	"	"	husband	—			Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde brown	"		Germany	Plattenhardt
5	"	"	"	father	—			Moritz Eberg Superintendent of Germ. Dept. to north Lakelands Boulevard Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	blue	"		Bernhausen
6	"	"	yes	husband	no			husband: Hendrik J. Kolé 16-14 " Place Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blonde	"	"	Holland	Dan Damen Rotterdam
7	"	"	"	father	—			father:	"	"	"	"	"	"			"	brown	"	"		
8	"	"	"	"	—			father:	"	"	"	"	"	"			"	blonde	"	"		
9	"	"	"	"	—			father:	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"		
10	Mo	Windsor	"	self	$100			uncle: Chrashuel Windsor Henry Co. Mo	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	"	"	Switzerland	Geerensee
11	Wash.	Adrian	"	"	$100			mother: Mrs. de Vries Adrian Wash. Co Grand Co.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blue	"	"	Holland	Beelgum
12	Ny.	New York	—	"	$100	yes	1905 N York	son: 656 East 176th St. New York city Ny.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown brown	"	"	Antwerp	Belgium
13	"	"	—	self	$100	no		guardian: Rebecca Kaufmann 2 Kelso Bankers Dy	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Dresden
14	"	"	—	self	$100			cousin: Arthur Empen 92 3rd Ave New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde brown	"	"		Urmitz
15	"	Brooklyn	—	"	$30			uncle: Oswald Madden 583 Palmetto Street Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"		Nederweis
16	Ohio	Akron	—	"	$100	yes	1910 1915 Akron Ohio	friend: Mr. Borowitz Akron, Ohio 295 South Main St	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown grey	"	"	Hungary	Unkovce
17	"	Cleveland	yes	husband	$35	no		husband: J Wawrzyniak 295 N. S. 70 Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" brown	"	"	Russia	Wroblin
18	"	"	"	father	—			father:	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"		
19	"	"	"	husband	$10			husband: Franciszek Majewski 295 N. E. 70 Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde grey	"	"		Rublina
20	Ny.	New York	—	children	$100			son: J. Jones 92 E. 7th Brooklyn 92 Lafayette New York Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown brown	"	"		Schidomir Wolin
21	"	"	—	"	—			son:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"		
22	"	"	—	brothers	—			brother:	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		
23	"	"	—	"	—			brother:	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"		
24	"	"	—	"	—			brother:	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"		
25	"	"	—	"	—			father: "Kirk" Wilson 36 Graham Ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		
26	"	Brooklyn	—	self	—			grandfather:	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"		Czechoslovakia
27	"	"	—	mother	—			son: Michick Balabieiz 245 E. 121 Street New York	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"		
28	"	New York	—	son	—			father:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey blue	"	"		Ramenska
29	"	"	—	father	—			father:	"	"	"	"	"	"			"	brown	"	"		
30	"	"	—	"	—																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 29 [illegible], 19[illegible],
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11–938

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee (State whether "surgeon sailing thereon," or "employed by ... thereof," or the like, as may be.); do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... COLUMBIA UNIVERSITY ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A W Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK,

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Block	Judel	17		m.	s.	tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Benzana Mragow	mother: Chaie Block
2										Mowerewicz	Golde	21		f.		none	no		"	"	"	Odessa Chersen	Remjawa Milna gut
3										Gimpel	Serke	30		m.		Farmer	yes		"	"	"	Loweradwuk Pol	brother: Schmul Mowerewicz
4											Rivel	3		f.	s.	none	no		"	"	"	"	Gulipka Lewaleke Gub
5											Mordeke Leiser	10		m.		11-2664-70	9/18/40		"	"	"	"	father: Lewik Wirtzenberg
6										Cruleky	Ethel	18		f.		seamstress	yes		"	"	"	Soplock Pol. Aus	Lowa Jewish Rel. Gmb
7										Gurenberg	Schepse	25		m.	w.	merchant	"		"	"	"	Gorochow Vol. Gub	grandfather: "
8										Pesmolska	Janina	20		f.	s.	seamstress	"		"	Polish	"	Brausk Grodno	father: Alexandr Bronislaw
9										Newinska	Teresia	26		f.	s.	none	"		"	"	"	Kaschewo Grodno	Brausk Grodno
10										Klinta	Judel	60		m.	wd.	"	"		"	Hebrew	"	Rechnitzy Wilno	cousin: Hebrew Schapiro
11										Kern	Feige	50		f.	m.	house wife	no		Roumania	"	Hungary	Rechnitzy Wilno	Rechnitzy Wilno
12										Spafakowsk	Marcus	21		m.	s.	tailor	yes		Russia	"	Russia	Jalonka	brother: Tobias Leibel
13										Michnowsky	Dworre	24		f.	m.	house wife	no		"	"	"	Sudelkow Wolen	Jalonka Hungary
14										"	Eisick (Son)	9	m.	s.		none	"		"	"	"	Tirwodwor Warschau	father: M. Kaplakowsk
15										Rosenkrantz	Bline	50		f.	m.	house wife	yes		Austria	"	Austria	Horodenka Galizia	Sudelkow Wolen
16										"	Gol (Son)	15		f.	s.	none	"		"	"	"	"	sister: Ritke Feuzenter
17										Milgrom	Malka	40		f.	m.	house wife			Russia	"	Russia	Kitajgow Gd.	Tirwodwor Warschau
18										"	Awrum (Son)	9		m.	s.	none	"		"	"	"	"	aunt: "
19										Eiser	Gittel	42		f.	m.	house wife	no		Roumania	"	Roumania	Bara Podolia	cousin: Bob Lefuk
20										"	Leie (Son)	17		m.	s.	none	"		"	"	"	"	Horodenka Gal.
21										Reichmann	David	46		m.	m.	merchant	yes		Hungary	"	Hungary	Pakoka	cousin: "
22										"	Mary (Wife)	49		f.	m.	house wife			Hungary	"	"	"	father: Simon Kraitz
23										"	Marcus (Son)	14		m.	s.	none			"	"	"	"	Kitajgow Gd.
24										"	Barbara (Dau)	11		f.		"			"	"	"	"	grandfather: "
25										de Haas	Thomas	32		m.	m.	fitter			Holland	Dutch	Holland	The Hague	mother: Malka Kohan
26										"	Henriette Cathrine	29		f.	m.	house wife			"	"	"	"	Bara Roumania
27										"		4		f.	s.	none			"	"	"	"	grandmother: "
28										Taylor	John	42		m.	m.	cook	yes		England	English	Belgium	Brussels	mother & Reichmann
29										"	Maria	34		f.	m.	house wife			"	Belgium	"	"	Orgs Com Labor
30										Hartogh	Conrad	25		m.	s.	chemist	"		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	mother: "

VL-2-16-582

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK ~~ROTTERDAM~~, SEP 29 1913, *191*

83

11—4697

No. on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes — Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Whether in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of — Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country:	City or Town.	29
1	N.Y.	Brooklyn		uncle $25	no				uncle: M. Chaim Schlom 617 Jefferson Brooklyn NY					no	no	yes	20	5	5	fair	brown	brown	none	Russia	Germania
2	"	New York		sister $25	"				brother-in-law: Max Rosen 249 East 123rd Street New York City					"	"	"	"	4	8	"	blonde	blue	"	"	Schlonim
3	Ill.	Chicago	yes	husband $25	"				husband					"	"	"	"	4	11	"	grey		"	"	Grodno gub. Lowerabowel
4	"	"		father —	"				father: Augusta Gimpel 2127 W. North Avenue, Chicago Ill. father					"	"	"	"			"		blue	"	"	Pendye
5	"	"		" —	"									"	"	"	"			"			"	"	
6	"	"		brother $50	"				brother-in-law: Bragg Loch 3516 W. 13th Str. Chicago Ill.					"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Poplock
7	N.Y.	Brooklyn		self $25	"				cousin: Leib Idles Palace St. 202 Brooklyn NY					"	"	"	"	5	5	"			"	"	Lubonne
8	O.	Akron	no	cousin $25	"				cousin: Jan Nivernake 1909 Erie St. Akron Ohio					"	"	"	"	5	4	"	blonde	grey	"	"	Wolgab Warsalea
9	"	"		brother —	"				brother:					"	"	"	"			"			"	"	
10	N.Y.	New York		son $25	"				son: Louis Minsk 1338 Park Avenue New York City					"	"	"	"	5	2	"	grey	brown	"	"	Osmiany
11	N.Y.	New York		husband $25	yes	yes 1913	New York		husband: Jos. Korn 365 E. 102nd Street New York NY					"	"	"	"	5		"			"	Austria	Mogrado
12	"	"		self $12½	no				brother: M. Rafalowitz 228 E. 11th Street New York NY					"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	Russia	Sudelkeni
13	N.Y.	Newark		husband					husband: Chaim Michowitz % Sam Miller 249 Brook St. Newark NJ					"	"	"	"	4	10	"	black	brown	"	"	Novodvor Grodno
14	"	"		father —	"				father					"	"	"	"			"		black	blue	"	
15	N.Y.	Brooklyn		husband $14	"				husband: Abram Rosenberg 129 Lefferts 184 Brooklyn NY father					"	"	"	"	5	4	"		brown	"	"	Slocodenka
16	"	"		father —	"									"	"	"	"			"			"	"	
17	"	New York		husband $17½	"				husband: Saul Mendel Kalgan % Abram 100 Lefferts N.Y. father					"	"	"	"	5	5½	"	brown	grey	"	"	Kolagyon
18	"	"		father —	"									"	"	"	"			"			brown	"	
19	"	"		brother $50	"				aunt: Fanny Kohn 305 E. 102nd St. New York NY aunt:					"	"	"	"	5	5	"	grey	grey	"	Roumania	Mogyes
20	"	"		" —	"									"	"	"	"	4	10	"	brown		"	"	Bara
21	Ct.	Bridgeport	no	son in law $25	yes	yes 1912	Bridgeport Ct.		son-in-law: M. Fiedler Stratford Bridgeport Ct. son-in-law:					"	"	"	"	5	4	"		brown	"	Hungary	Szeregyhaza
22	"	"	no	" —	no									"	"	"	"	5	3	"			"	"	Bekon
23	"	"	no	brother-in-law —	"				brother-in-law:					"	"	"	"	5	—	"			"	"	Sabalcos
24	"	"	no	" —	"				brother-in-law:					"	"	"	"			"			"	"	
25	Ill.	Chicago	no	self $75	"				friend: H. F. Musch 10700 Westwood Lane Chicago Ill. friend:					"	"	"	"	5	9	"	black	brown	"	Holland	The Hague
26	"	"	"	husband —	"				friend:					"	"	"	"	5	8	"	brown		"	"	"
27	"	"	"	father —	"				friend:					"	"	"	"			"		black	"	"	"
28	N.Y.	New York		self $50	yes	1913 Brooklyn 1910 Brooklyn			Friend Mr. Tserdanoff 315 W. 38th St. NY city —"—					"	"	"	"	5	8	"		blue	"	England	Bedford
29	"	"		husband —	"	1910 several times 1913								"	"	"	"	5	4	"		black	"	Belgium	Brussels
30	La.	New Orleans	no	self $50	"	yes 1912 New Orleans La			to former residence: Audubon Park New Orleans, La					"	"	"	"	5	3	"		brown	"	Germany	Surname Czarnecki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

[illegible]
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether "Surgeon" sailing therewith for "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly; sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK.

.....

Immigration Officer

11—4638

85

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U.S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kawacka — Kazmiera	20	✓	✓	none	yes	Russia	Polish	Russia	Wloclawek	No Relation
ADMITTED 2			Frank — Chaje	16	✓		"	"	"	Hebrew		Lwelgow Kowno	father Borwick Frank
ADMITTED 3			" — Blume	11	✓		"	"	"	"	"	"	Lwelgow Kowno
4			Wacek — Katharina	40	✓		m. house wife	"	Austria	Bohemian	Austria	Vienna	father
5			" Hildegard	10	✓		"	"	"	"	"	"	mother Katharina Wacek
6			Bojarterski — Feivel	28	✓		m. s. laundry man	"	"	Hebrew	"	Brody Gal.	Bohemia
7			Schmurk — Lure	18	✓		f. s. seamstress	"	Russia	"	Russia	Volhynia Lutsk	grandmother
8			Goldring — Jenke	20	✓		" " seamstress	"	"	"	"	Gorochow	father Bojarterski
9			Coman — Felix	25	✓		m. m. cook	"	France	French	Germany	Oberschenken	Brody Gal.
10			" — Marie	24	✓		f. " house wife	"	"	German	"	"	mother Feigel Schmurk
11			Gruttner — Josephine	18	✓		f. s. none	"	Germany	"	"	"	Gorbitze Lublin
12			Bürg — Alfred	18	✓		m. s. confectioner	"	"	"	"	"	father Feivel Goldring
13			" — Madeline	20	✓		f. " none	"	"	"	"	"	Gorochow
14			Meilschlegel — Theodorus	19	✓		m. florist	"	Holland	Dutch	Holland	Haarlem	father-in-law Xavier Garnet
15			Meyerhoven — Willem Christiaan	48	✓		m. carpenter	"	"	"	"	Amsterdam	Rebgasse 6 Oberschenken Elsass
16			" — Johanna Jacoba	48	✓		f. m. house wife	"	"	"	"	"	father
17			Bosmans — Maria Clazina	78	✓		" wid. house wife	"	"	"	"	"	father Sebastian Grattner
18			Van der Kroef — Adrianus Cornelis	24	✓		m. s. farmer	"	"	"	"	"	Oberschenkenn Elsass
19			Rwyke Kostelt — Hermine Florentine	25	✓		f. m. house wife	"	"	"	"	"	father Xavier Bürg
20			" — Louis Bernard Edgar	20	✓		m. s. painter	"	"	"	"	"	Oberschenkenn Elsass
21			Adek — Agnes	22	✓		f. s. tailor	"	Hungary	Magyar	Hungary	Hecskemet	father
22			Halamusch — Marcia	25	✓		" m. none	"	Russia	Russian	Russia	Odessa	father Jacques Meilschlegel
23			Karnenchow — Filip	27	✓		m. m. merchant	"	"	"	St. Petersburg	"	Haarlem 42 Jansstraat
24			Jacobs — Ester	28	✓		f. s. none	"	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	father
25			Wasinsky — Ignac	22	✓		m. " "	"	Russia	Polish	Russia	Lowarecky Grawinsky	Lindengracht 245 Amsterdam
26			Weinschel — Frichem	45	✓		f. m. baker	"	"	Hebrew	"	Kowno Wolinski	brother
27			Gochberg — Ichifre	17	✓		f. s. seamstress	"	"	"	"	Block	son
28			Link — Feigel	14	✓		f. " none	2-304369	"	"	"	Minsk	mother Pro. v. d. Kroef
29			Wisniewski — Aron	45	✓		m. m. tailor	"	"	"	"	Konstantin Zitomir	Utrechtsche Dwarsstr. 41 Amsterdam
30			Gusewitz — Stanislaw	29	✓		" " butler	"	"	Polish	U.S.A.	Cleveland Ohio	friend J. C. Kramer Raymondraat 62 The Hague

2-831071-1(15)(41)

2-114897

50

51

NOV IN

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

87

Arriving at Port of NEWYORK ~~NOTTENDAM~~, SEP 29 1913, *191*

11—4637

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming with intent to perform any other criminal or immoral purpose in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny. Blauville	sister	$4.-	no		sister: Francevick Rabsinh 116 Pearoyt street Blauville NY	no	no	no	no	yes		no	5	5½	fair	blue	none	Russia	Khinavepas Marchgud
2	" New York	uncle	$4.-	"		uncle: The Dan 124 More Street Brooklyn NY	"	"	"	"	"		"	5	4	9½	brown	brown	"	"	"
3						uncle: "															
4	Ill. Chicago	yes	self	$50.	yes	husband: Karl Wasek 2534 so. Albany Ave Chicago	"	"	"	"	"		"	5	2	"	"	"	"	"	Kossick
5	" "	"	mother			father: "	"	"	"	"	"		"				blonde	blue	"	Austria	Vienna
6	Ny. New York	no	self	$50.	no	uncle: Ph. Geler 258 Delancey 6th New York NY	"	"	"	"	"		"	5	-	"	brown	brown	"	Russia	Calne.
7	" "	"	father			father: Jankel Bejmurtz	"	"	"	"	"		"								Jolcze
8	Nj. Newark	no	self	$50.	no	Mr. & Mrs. Kalmanowitz 35 Rutgers street Newark NJ	"	"	"	"	"		"	5	3	"	brown	grey	"	"	Gorochow.
9	Pa. Philadelphia	no	"	$50.	"	brother: Yzhek Goldrang 1213 Wharton street Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"		"	5	6	"	"	"	"	France	Rostrenen
10	" "	"	husband			friend: —"—	"	"	"	"	"		"	5	1	"	"	"	"	Germany	Oberschulen
11	Ny. New York	no	self	$25.	no	sister: Miss Julie Greidinger 416 Church Ave Johnsonburg	"	"	"	"	"		"	5	-	"	black		"	"	"
12	Pa. Philadelphia	no	"	$20.	"	brother: Mr. Karl Binz 1215 Wharton Str Philadelphia	"	"	"	"	"		"	5	8	"	black	blue	"	"	"
13	Ny. New York	no	"	$25.	"	friend: sister Marie Chlebke 253 W. 24th Str. New York City	"	"	"	"	"		"	5	5	"	brown	black	"	"	"
14	Ny. Buffalo	no	"	$25.	"	brother: Mr. G. Meerschlegel 70 Mr. Walker Dept. Str. Buffalo NY	"	"	"	"	"		"	5	9	"	"	brown	"	Holland	Haarlem
15	Cal. Los Angeles	yes	"	$400.	"	Bro: Mr. Wm. Ch. Meyerhoff Graham Station Detroit 8736 Kirby Ave	"	"	"	"	"		"	5	8	"	blond	blue	"	"	Amsterdam
16	" "	"	husband			Sis:	"	"	"	"	"		"	5		"	brown	"	"	"	"
17	" "	"	self	$50.	"	grandson:	"	"	"	"	"		"	5		"	"	brown	"	"	"
18	" "	"	"	$25.	"	cousin: Mr. Meyershoven Detroit 8736 Kirby Ave Telegraph Avenue Lot 51 Oakland Cal.	"	"	"	"	"		"	5	7	"	blond	blue	"	"	"
19	" Oakland	no	"	"	"	mother: Mrs. Perkell	"	"	"	"	"		"	5	7	"	black	brown	"	"	The Hague
20	" "	"	"			uncle: Mick Rae	"	"	"	"	"		"	5	6	"	black	grey	"	Castindee	Dasaracan
21	Ny. New York	no	"	$40.	"	434-36 E. 72th St. New York brother: Frank Shablinchuk	"	"	"	"	"		"	5	5	"	brown	brown	"	Hungary	Hadchend.
22	" "	"	more	"	"	NYork 414 E. 10th street	"	"	"	"	"		"	5	6	"	black	"	"	Russia	Odessa.
23	" "	"	"			bro: Frank Kwasnik 665 Lorimer St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"		"	5	8	"	blond	grey	"	Russia	Kremenetz
24	" "	"	"	$50.	yes	sister: Mrs. Sara Brussin 501 E. 79th street New York	"	"	"	"	"		"	5	7	"	"	blue	"	Holland	Amsterdam
25	Mass. Worchester	no	"	$60.	no	friend: Miss Bronislawa 765 Main street Worchester Mass	"	"	"	"	"		"	5	5	"	blond	grey	"	Russia	Lodz Lodz
26	Ny. Brooklyn	no	son	$30.	"	son: Jose Weinnickel 62-63 Varet street Brooklyn	"	"	"	"	"		"	5	4	"	brown	brown	"	"	Lodz
27	" "	"	brother			brother: Yankel Robert 93 Belmont Ave Brooklyn	"	"	"	"	"		"	5	1	"	"	"	"	"	Poland
28	" New York	no	father			father: B. Lubik 96 E. 114 St. New York city	"	"	"	"	"		"	5	1	"	"	"	"	"	Minsk
29	" "	"	self	$50.	"	uncle: H. Hofmann 607 Sackford street Brooklyn NY	"	"	"	"	"		"	5	3	"	black	"	"	"	Kovshedz
30	O. Cleveland	no	"	$43.50	yes	wife: R. Gisenik Fullerton st. 626 Cleveland O	"	"	"	"	"		"	5	6	"	brown	"	"	"	Warsaw

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. H. Kool, MASTER of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. Kool
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—4636

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4636

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employees, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

88

J A W Wheeler

Sworn to before me this ____ day of SEP 20 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Noordam sailing from Rotterdam 20 September, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Residency of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Tap	Anna	21		s.	none	yes		Holland	Dutch	Ned.	Loppersum	father D. Keen W. Tap.
2			Dykstra	Ale	20		m.				"	"	"	Menaldum	father G. Dykstra Menaldum Holland
3			Kuis	Frijntje	18		s.	"	"		"	"	"	Loppersum	father Derkeen Kuis. Loppersum.
4			Hamminga	Gerkandey	25		m.	m. family	8-260594-3-24-42		"	"	"	Medum	father Cheill. H. Dwarn.
5			"	Hendrikje	25		s.	m. none	"		"	"	"	"	Gaastmeren father
6			"	Engeltje	2		s.				"	"	"	"	Grandfather "
7			"	Saltje	7		s.				"	"	"	"	grandfather "
8			van der Molen	Kornelis	29		m.	clerk	yes		"	"	"	Gaarelsmeer	father J. v.d. Molen Gaarelsmeer
9			"	Gesiena	29		m.	none	"		"	"	"	"	father d.
10			"	Jacobus	7		s.		no		"	"	"	"	Grandfather "
11			"	Fijntje	2		s.				"	"	"	"	
12	27/8144-6/17/5		van der Meiden	Paulina	22		s.	none	yes		Holland	"	"	Den Hague	father Mr. W. C. J. v.d. Meiden Wagenstr. 60 Den Hague Mfe. K. Kerkey
13			Schorsy	Klaas	30		m.	mechanic	"		"	"	"	Ymuiden	Adrianuestr. 33 Ymuiden
14			Just	Alphonsus	34		m.	s. reverend	"		Luxemburg	German	Luxemburg	Bettendorf	father Jean just Bettendorf Luxemburg
15			Oswald	Mary	50		m.	m. none	yes		Germany to Luxemburg U.S.			Oakwood Park	mother Anna Helen Oswald
16			Vida	Maria	35		m.	s. catholic sister	"		Luxemburg	German	Lux.	Bettendorf	Geperdinger father Jean just Bettendorf Luxemburg
17			Loewenstein	Edwiga	30		m.	s. -"-	"		"	"	"	Elpeldingen	mother Oswald Elpeldingen Luxemburg
18			Maas	Ottilie	6			s. none	"		Germany	German	Germ.	Kassel	mother Maria Maas Kassel Germany
19			Pokorny	Ernst	38		m.	s. merchant	"		Austria	Boh.	Boh	Saaz	Pfister & Vadil Saaz
20			Finks	Mordche Ab.	10		m.	s. weaver	"		Russia	Hebr	Russia	Lodz	Ulrich Lobenstein unmely Lodz Russia
21			"	Itke	14										-"-
22			Kamprecht	Carola	26		s.	none	"		Germany	German	Germ.	Luzern	father Kamprecht Herrenhall Wurtt. aunt L. Bittman
23			Nigrain	Izra	21		m.	s. tailor	"		Roum.	Hebrew	Roumania	Piovlen	Piovlen Roum. father Morsche Feldman
24			Feldman	Ernestina	20		s.	s. cravat maker	no		"	"	"	Bucuresti	Bucuresti Caroline Isenberg
25			Fisa	Cura	40		s.	s. tailor	yes		Roum.	"	Roum.	Bucuresti	Jarada Palati Bucuresti father J. Verbas
26			Advocaat	Janna J.	31		m.	housewife	"		Holland	Dutch	Holland	N. Lekkerland	N. Lekkerland N. Holland Parents Schipsema
27			Schipsema	Annie	35			none	"		"	"	"	The Hague	Eyshoven Gronge Bauer
28	912/611	1/14/26	Bauer	Georg	17			student	"		Germany	German	German	Remerdorf	father Pelzberg
29			Schaal	Nicolaus	16			student	"		"	"	"	Niederhendorf	father Johann Schaal Niederhendorf
30			Dinner	Josef	17			"	"		Austria	"	"	Satteins	father X. Danner Satteins

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4630

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

89

Arriving at Port of NEWYORK ~~ROTTERDAM~~, SEP 29 1913, 191

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in possession of ticket or has paid for passage of himself or herself, or has money to pay for same, or is supported by friends or relatives, and has sufficient money for support after arrival, and if so, how much?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	no	future husband	~~$50~~	no			future husband Ill. Chicago	no	no	no	no	yes	no	5	—	fair	old	blue	none	Holl.	Oppenheim
2	Ind.	W. Point	no	Self	more yes	no	12	Cleveland Ohio	friend H. Hoekema West Point Indiana	"	"	"	"	"	"	5	4	"	old	blue	"	"	"	Menaldum
3	Ill.	Chicago	yes	"	~~$50~~ more yes	no			uncle G. Bos 1339 W. 14 Place Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	old	br	"	"	"	Lappenveen
4	Mich.	Kalamazoo	yes	"	~~$50~~ 30	no			13 " G. Veenstra 2 ~~Holy~~ Kalamazoo Mich. 1306 Forest	"	"	"	"	"	"	5	6	"	old	blue	"	"	"	Ledum
5	"	"	no	husband						"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	no	father						"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	~~no~~	~~—~~						"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
8	Ill.	Chicago	no	Self	more yes	907-13		Chicago Ill.	friend Mr. K. Dreyfoos 1751 W. 14 Place Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	old	br	"	"	"	"
9	"	"	no	husband	—				"	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	blue	"	"	"	"
10	"	"	no	father	—				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	America	Chicago
11	"	"	—	—	—				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
12	Cal.	Los Angeles	no	future husband	none	no			prst. husb. H. H. Vermeulen Pemplegta 519 Los Angeles	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brn	gr.	"	"	Holl.	Groningen
13	Mich.	Kalamazoo	yes	self	~~$50~~ more yes	no			uncle H. J. Koopersmith Cal 131 Stewart St. W. Kalamazoo	"	"	"	"	"	"	5	4	"	old	blue	"	"	"	Appledorn
14	Texas	Austin	no	self	more yes	yes	1906	Austin Texas	home Edwards College af. Austin Texas	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	none	Luxemburg	"	Harlingen
15	Ill.	Oakwood	no	self	more yes	yes	1889 1912	Oakwood Park about 4 yrs Ill.	husband H. Oswald Oakwood Park Ills	"	"	"	"	"	"	4	10	"	gr.	br	—	"	"	Elperlo
16	Pa.	Lancaster	"	"	"	yes	1891 1913	Lancaster Pa 21 yrs	Secretarial academy Lancaster Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	—	"	"	Leeuwarden
17	Ind.	Notre Dame	"	"	"	yes	1909 since 1913	Notre Dame 4 yrs Indiana	Hilary's Academy Notre Dame Road Brother Henry Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br	br.	—	"	"	Erpeldange
18	My	My	no	broker	25 yes	no			2100 Broadway My city	"	"	"	"	"	"	5	—	"	br	gr.	—	"	"	Kassel
19	"	"	yes	Self	40 yes	no			broker J. Pokorny 203 W. 18th St. My city	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	—	Bohemia		Saaz
20	My	Paterson	no	mother	—	no			mother S. Fuks 96 B. Broadway 52 nd St. Paterson My	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	—	Russia		Lodz
21	"	"	~~no~~	~~—~~					—"—	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	—	"	"	"
22	N.C.	Davidson	no	Self	~~$50~~ more yes	no			friend Mrs. Lingle Davidson N.C.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	—	Germ.		Clausen
23	My	My	—	~~Self $50 yes~~	—	—			brother Jacob Fehrm 1436 Foxcroft Ave. My city	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	—	Roumania		Piovlari
24	"	"	—	brother	20 yes	yes	1911-12	My	brother Louis Fehrmann 161 E. 2nd Str. My city	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk	grey	"	"	"	Ruenesti
25	Penn.	Brooklyn	—	self	20 yes	yes	1901-04	My	brother Chas. Feldman 47 Hopkinson Ave. Brooklyn My	"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	br	"	"	"	"
26	Cal.	Ryde	yes	~~Self $50~~ Mother	no	no			brother Herm. Lovecraft Ryde Cal.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blk	blue	"	Holl.		N. Likkerland
27	Mass.	Cambridge	yes	father	~~$50~~	no			father E. Delfos Cambridge Mass. R.R.I.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk	br.	"	"		Zundhoor
28	Ohio	Charleston	—	self	$30	no			friend Leo Haas 6 Ave. B. Str. My	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blk	blue	"	Germany		Pekeburg
29	"	"	—	self	$35	no			—"—	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"		~~Nederlands~~ Noordgeweerdorp
30	"	"	—	"	$25	no			—"—	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"		~~Leffen~~ Sellerns

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krol MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krol

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP 9 1913, 19...

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employees (State whether "alien" sailing (intransit)" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of SEP 9 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

90

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Vermaden	Izak	54		m.	paper maker	yes		Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	father-in-law Mr. A. Messemaker Starkenhuizen Gelderland
2			"	Aaltje	44		f.	" house wife	"		"	"	"	"	"
3			"	Hendrik	16		s.	none	"		"	"	"	"	grandfather " "
4			Dirk	Gijsbertus	23		m.	baker	"		Holland	"	U.S.A.	New York	father " "
5			Schoonhoven	Henri	27		"	clerk	"		"	"	Holland	Medemblik N.H.	father W. Schoonhoven Medemblik
6			Flink	Frans	53		m.	merchant	"		"	"	"	Veldelberg	brother W. Flink Kinderdijk
7			"	Josina	56		f.	" housewife	"		"	"	"	"	Middelburg
8			"	Frans	24		m.	s. warehouse man	"		"	"	"	"	brother in Canada
9			"	Diedemellar	18		f.	"	"		"	"	"	"	"
10			v. Brandenburg	Michelan	21		m.	" cabdriver	"		"	"	U.S.A.	New York	father Rijdsgenot 3 Nijmegen
11			v. d. Linde	Johannes Hesborus	32		m.	s. butcher	"		"	"	Holland	Kaatsheuvel	N.B. v. d. Linden Smulder father Kaatsheuvel
12	1 2 177 8-31-26		Julianus	Jan Jacobus	42		m.	" painter	"		"	"	"	Middelburg	wife Wed. J. Julianus Kleinestraat Middelburg
13			Keizer	Hendrik	32		m.	" farmer	"		"	"	"	Oude Biltse	mother Hoffeiser
14			"	Jetske	31		f.	" house wife	"		"	"	"	"	Jacob Jansche mother "
15			"	Johanna	6		f.	s. none	no		"	"	"	"	grandmother "
16			"	Hendrikje	2		f.	"	"		"	"	"	"	grandmother "
17			Vis	Romke	44		m.	fisherman	yes		"	"	U.S.A.	Chicago Ill.	mother Wed. D. Vis Schiermonnikoog Holland
18			"	Grietje	48		f.	none	"		"	"	"	"	mother " "
19			Klapstra	Pieter	26		m.	"	"		"	"	Holland	Sebleen	mother Wed. Klapstra Sebleen
20			Klapstra	Jannetje	22		f.	m.	"		"	"	"	"	mother " "
21			van Kool	Pieter	25		m.	s. mechanic	"		"	"	"	Ijmuiden	mother Mrs. T. A. van Kool Enschedestraat 30 Ijmuiden
22			"	Frederik Adriaan	21		m.	"	"		"	"	"	"	wife Mrs. T. A. van Kool Velsen-Noord
23			Nystermeulink	Aaltje	21		f.	s. none	"		"	"	"	Rijtfa	mother Wilhelmina Nystermeulink Donkerbeek 32 Zutphen
24			Verwoert	Klasina	50		f.	" housewife	"		"	"	"	Arnhem Gelderland	son-in-law J. W. Markus Oranjestraat 52 Arnhem
25			"	Cornelia Johanna	14		f.	s. none	"		"	"	"	"	brother-in-law "
26			"	Geertje	10		f.	s.	"		"	"	"	"	"
27			"	Arie Hendrik	6		m.	s.	"		"	"	"	"	"
28			v. d. Laan	Cornelia	25		f.	m. house wife	"		"	"	"	Ondelst Gelderland	Mother Wed. Franken Ondelst Gelderland
29			"	Johanna	2		f.	s.	"		"	"	"	"	"
30			"	Jochem	6		m.	s.	"		"	"	"	"	"

11-24742A-2-25-41

58

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

91

Arriving at Port of NEW YORK ~~ROTTERDAM~~ SEP 29 1913 , 191

11—4637

	12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
	No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, prepaid ticket, or in any manner assisted by any corporation, company, society, or foreign government, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	1	Mich	Kalamazoo	yes	self	$30	yes	1906	Kalamazoo Mich	Mrs Lena Kalamazoo Mich 1306 Cent Park St Kalamazoo Mich	no	no	no	no	yes	no	5	7	fair	blond	brown	none	Holland	Waterland Neder
	2	"	"	"	husband	—	yes	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Leeuwarden
	3	"	"	"	father	—	born in Holl.				"	"	"	"	"	"								
T ALIEN	4	Mich	New York	—	self	$25	yes	1906	spring field	friend Mr Edward Schonke Garfield NY	"	"	"	"	"	"	6	—	"	grey	"	"	Holland	Kalamazoo Mich
	5	"	"	"						cousin Mr Edward Schonke Garfield NY	"	"	"	"	"	"								
	6	Mich	Kalamazoo	yes		$30	no			son Mr Hendrik Steenbergen Kalamazoo Mich	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black brown	pockmarked	"	"	Kalkaret
	7	"	"	"	husband	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	6	—	"	grey	blue	"	"	Middelburg
	8	"	"	"	father	—	"	—	—	brother	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black brown	pockmarked	"	"	Colyoplaat
	9	"	"	"						brother	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	none	"	Middelburg
T ALIEN	10	Ill	New York		self	$50	yes	1913	New York	home 265 W 137th Street New York NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	
	11	Ill	Kenenga			$60	no			friends: Gebr v Dun Michigan Ave 10015 Kenenga Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde	"	"	"	Elst
	12	Mich	Kalamazoo			$40	"			cousin Mr A Mocke Ill Butler Hayford Kalamazoo brother-in-law: Romke Ko 103-24 Wentworth Ave Chicago Ill brother	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Kaatsheuvel
	13	Ill	Chicago			more	"				"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Hulst
	14	"	"	"	husband	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	grey	"	"	St Jacobakerke
	15	"	"	"	father	—	"	—	—	uncle	"	"	"	"	"	"	5		"					Aderyk
	16	"	"	"						uncle	"	"	"	"	"	"					blue			
T ALIEN	17	"	"	"	self	more	yes	1913	Chicago Ill	home 103-24 Wentworth Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	St Jacob Baarle
	18	"	"	"	husband	—	$40	"	"	home	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	
	19	Iowa	George	no	self	$100	yes	1910	Iowa	home George Iowa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Achlum
	20	"	"	"		—	$25	"	"	home	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
	21	NJ	Hoboken	—		$50	—	1911	Hoboken NJ	home Hudsonstreet 213 Hoboken NJ	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	blue	"	"	Ymuiden
	22	"	"	"		—	$25	1913	"	home	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
	23	Mich	Kalamazoo	yes	sister	$25	$40	—	—	brother in-law Johannes H Dikkeman 48 Boerum Str husband Cl Kalamazoo Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Leiden
	24	Grand Haven	"		self	$25	no	—	—	friend Grand Haven Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Arnhem
	25	"	"	"	mother	—	"	—	—	father	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	"
	26	"	"	"						father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	"	"	"	"
	27	"	"	"						father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
	28	O	Akron		self	$50	"	—	—	husband Fr C & d Loan 43 Commerce Street 183 Akron O	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black black	"	"	"	Andelst
	29	"	"	"	mother	—	—	—	—	father	"	"	"	"	"	"								
	30	"	"	"						father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	—				

home no.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

[illegible]
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP, 19[illegible],

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM employee, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

92

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Doek	Johanna Cornelia	18	7	s	none	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	The Hague	Mr. P. G. van Rossem Hogeweg dijk The Hague
2			Kinnemers	Christina Catharina	33	"	m	house wife	"	"	"	"	"	Zoeterbeek	father: J. Kennemers.
3	1	4/1	Bosch	Samuel Lieker	36	"	m	farm moulder	"	"	"	"	U.S.A.	New Haven Conn.	father G. van Rutte Ruinenburgerpad 9 Deventer.
4			"	Hendrikje	34	"	f	house wife	"	"	"	"	"	"	"
5			"	Reinier	7	"	s	none	no	"	"	"	"	"	"
6			"	Henriette Cornelia	4	"	f	"	"	"	"	"	"	"	"
7			"	Johanna	16	"	"	"	yes	"	"	"	Holland	Deventer	father A. Bosch Schouwenweg 36
8			Hardenberg	Arthur G.	44	"	m	Ind Clerk	"	"	"	"	"	The Hague	father H. Warner 1e Javon 326 The Hague
9			Damm	Theresey	31	"	f	housewife	yes	yes	Austria	German	USA	Newark	father Lichl Schwarzach Austria
10			Lichte	Pauline	16	"	s	none	yes	yes	"	"	Austria	Schwarzach	father " "
11			Beyl	Joseph	19	"	s	baker	"	"	Germany	German	Germany	Oberehnheim	Anton Beyl, Oberehnheim father
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IM
NON IM
NON IM
NON IM

U.S. Citizen

1-375632-1/10/40

11/10

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6088

List 15.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY. 1 93

Arriving at Port of NEWYORK ~~ROTTERDAM~~ SEP 29 1913 191

11—4837

	12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
	No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	1	NJ	Princetown	no	self	yes	no		Friends Bye. Welding Princetown NJ. Rte II	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	bld.	blue	none	Holl	The Hague
	2	"	"	"	"	"	"		—"—	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld	br.	"	"	Oosterbeek
T ALIEN	3	Conn.	New Haven	—	self	60	yes	1907-13	Chas. C. Bassett 672 Fourth Ave. New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Deventer
T ALIEN	4	"	"	"	husband			1907 1913	—"—	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld	br	"	"	"
NT ALIEN	5	"	"	"	father				—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bld	br	"	"	Terville
	6	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	New York
	7	"	"	"	self	no			uncle A. Bisset 672 Fourth Ave New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Deventer
	8	NJ	Oldwood	no	self	more	"	more	Broker H.A. Ellis Oldwood NJ	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Black	brown	"	"	Amsterdam
T ALIEN	9	NJ	Newark	—	self	$5	yes	1906 1913	Husband P. Damm 26 Barbara St Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	Austria	Pelkenau
	10	NJ	"	—	self	—	no		Brother —"—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Rustendorf
	11	Pa	Philadelphia	no	father	$20	no	—	Friend Adolf Landolt 2059 Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Germany Reichsf.
	12																						
	13																						
	14																						
	15																						
	16																						
	17																						
	18																						
	19																						
	20																						
	21																						
	22																						
	23																						
	24																						
	25																						
	26																						
	27																						
	28																						
	29																						
	30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Krol MASTER, of the NOORDAM; from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Krol
MASTER Officer.

Sworn to before me this day of SEP 20 1913, 19...,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 31

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

12—6712

S. S. Noordam sailing from Boulogne Sur Mer, Sept 20, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19 91

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Agnes	Edmund	24	4	M	S	Washington DC Dec 1st 1889.		1410 S Charles St Birmingham Ala
2	Struzka	Andy	25	4	M	~~S~~ M		4 Sept. 1913 Federal Citizen Papers	Carnegie Pa
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

2

58

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

12—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether Surgeon "attached thereto," or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19 93

Sworn to before me this SEP 29 1913 day of ....., 19

at NEWYORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne Sjer, 20 de September 1913

11—3115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bruaire	Marie Louise	26		f S	Dressmaker	yes	yes	France	French	France	Paris	Father M. J. Bruaire 10 f Rue de Belleville Paris	D.C.	Washington
2	"	Antoinette	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Le Gras	Germaine	22		"	Dressmaker	"	"	"	"	D.C.	Washington	Father M. Le Gras Epernay Marne (France)	D.C.	Washington
4	Garnier	Louise	50		"	None	"	"	"	"	France	Paris	Friends M. et Mme E. Alexandre 9 bis Rue Rochechouart Paris	N.Y.	New York
5	Mounier	Marie	24		"	teacher	"	"	"	"	"	"	f.M. J. Mannaire rue Vivienne	N.Y.	New York
6	Sabatelli	Angelo	34		m	farmhand	"	"	Italy	N. Italian	Italy	Mantova	Valeggio sul Mincio Italy Wife: M. Sabatelli Same address	Pa	Ft. Covington
7	Franceschini	Cesare	49		m	"	"	"	"	"	"	"	Son-in-law: M. Tomelleri Custellaneve, Verona, Italy	Pa	Bryn Mawr Dale
8	Demonte	Luigi	18		s	"	"	"	"	"	"	"	Brother: Domenico Guadagnini Antonia Guadagnini Same address	Pa	Jenners
9	Lanetti	Emerico	26		m	"	"	"	"	"	Usa	Baltimore	Father M. Lanetti Mondagne, Italy	Md.	Baltimore
10	"	Desolina	18		f	housekeeper	"	"	"	"	"	"	father-in-law: see above	"	"
11	Tonschelli	Augusto	26	6	m	farmhand	"	"	"	"	"	Byrnesdale	Father M. Angelo Tonschelli Verona, Italy	Pa	Byrnesdale
12	"	Caroline	20	6	f	housekeeper	"	"	"	"	Italy	Verona	father-in-law: see above	"	"
13	Passerini	Francesco	25		m	merchant	"	"	"	"	"	"	Father M. Passerini Verona, Italy	"	"
14	Jeneaun	Regnie	40		f	None	yes	yes	Claims to be Switzerland	German	La	New Orleans	Sister B. Mertens Zeveshem	La	New Orleans
15	Boisnard	Bertha	34		f	Governess	yes	yes	"	French	NY	Buffalo	Mother L. Boisnard Aigle Ct Vaud	NY	Buffalo
16	Charton	Nathalie	29		f	"	yes	yes	"	"	Mass	Boston	Mother Mme Charton 17 Pl'd du Marché Lausanne	Mass	Boston
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															

NON IM
NON IM
NON IM
NON IM
NON IM

3963 8-6/19/28-M

59

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 92

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

96

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	self	$25	Yes	1911	friend Mr Raff 1020 17 Street Washington DC	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	blue	none	France	Paris
2	"	"	"	"	"	" friend — " — Young Home friends 1020 17 Street Washington D C	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	Yes	1910	Washington Raff Washington D C	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	dark	chestnut	"	"	Epernay
4	Yes	"	"	No	—	friend Miss B. B. Cooper 28 East 88 Street N. York	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	fair	dark	"	"	Paris
5	"	"	$10	Yes	1913	sister Mrs. Lobadelli 1913 West 135 Street N. York	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	fair	brown	"	"	Valentigny
6	"	"	$30	Yes	1912	Mr. Guy Lee New York Co. Brother M. A. Labadelli Box 313 Torrington Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	brown	brown	"	Italy	Villa Poma
7	"	"	$25	—	—	cousin M. Truschelli Box 72 Newyork Byrnedale Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Verona
8	"	"	$25	—	—	Brother Demanded Grenamore Grenamore P.A. Simpson st	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Capriano
T ALIEN 9	"	"	$50	Yes	1908	Baltimore Md father Thaw Anthony Maschi 1026 Daker alley Baltimore Md	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	S. Zeno
T ALIEN 10	"	"	—	Yes	1896	— " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Vicchetti
T ALIEN 11	"	"	$30	Yes	1911	Byrnedale Pa mother M. M. Truschelli	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Verona
12	"	"	—	No	—	Massimo Byrnedale Pa Box 72 friend M. M. Truschelli Byrnesdale Pa Box 72	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Verona
13	"	"	$25	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Verona
T ALIEN 14	Yes	self	None	Yes	1890	New Orleans Young Home 115 University Place New Orleans	"	"	"	"	"	"	5	7	4	fair	blue	"	Germany	Diedesheim
T ALIEN 15	No	self	$40	Yes	1905	Buffalo N.Y. friend Cpl C. G. Hamlin Snyder N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	Switzerland	Aigle
ALIEN 16	No	self	$50	Yes	1902	Boston Mass Friend Mr W Bazeley 116 Commonwealth ave Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Lausanne
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Kral, MASTER, of the NOORDAM, from BOULOGNE S/ MER, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Kral

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of SEP 29 1913, 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

97

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 2 1913, 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Bielskus —	Wladislaw	23	m	s	farmlab	no	no	Russia	Polish	Russia	Sawik	father Josef Bielskis Sawik Russia
2										Szwaggdis —	Stanislaus	19	"	"	"	"	"	"	Lithuanian	"	Shaunow	6-101949-6-6-40 mother Stanislawa Szwaggdis Shaunow Russia
3										Motekaitzute —	Elena	20	f	"	"	yes	yes	"	"	"	Krabisk	mother Mariona Motekaitzute Krabisk Russia
4										Cumaite —	Aniela	17	"	"	"	no	no	"	"	"	Krostosyki	brother Tomas Cumaite Krostosyki Russia
5										Czarnowska —	Anna	17	"	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Dzminowa	father Jan Czarnowski Dzminowa Russia
6										Brazukas —	Antanas	20	m	s	"	no	no	"	Lithuanian	"	Pulkuk	father Joias Brazukas Pulkuk Russia
7										Dawliazewicz —	Kajetan	30	m	"	"	"	"	"	Polish	"	Preswicza	father Marcis Dawliazewicz Preswicza Russia
8										Krizyzanuske —	Elsbieta	20	f	s	"	"	"	"	Lithuanian	"	Olanow	father Pranas Krizyzanuis Olanow Russia
9										Olesiewicz —	Ignacy	30	m	"	"	"	"	"	Polish	"	Olebinki	brother Boleslaw Olesiewicz Olebinki Russia
10										Lempert —	Clara	18	f	"	seamstress	yes	yes	"	Hebrew	"	Mozsitz	2-811869-505 1-23-41 brother Awrum Lempert Mozsitz Russia
11										Ciszkowska —	Zofja	25	"	"	farmlab	no	no	"	Polish	"	Okoliza	mother Antonina Ciszkowska Okoliza Russia
12										Cetke —	Bronislawa	10	"	"	seamstress	yes	"	"	"	"	Sampolina	mother Stanislawa Cetke Sampolina Russia
13										Teletyszka —	Josefa	18	"	"	farmlab	"	"	"	"	"	Kulkalawska	father Konstanty Teletyszki Kulkalawska Russia
14										Skomolinsky —	Freide	46	f	m	housewife	no	no	"	Hebrew	"	Tomazow	brother Fram Dubek Tomazow Russia
15										" —	Ester	14	"	s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	
16										" —	Jides	10	"	"	none	"	"	"	"	"	"	
17										" —	Eidel	6	"	"	"	no	no	"	"	"	"	
18										" —	Jisman	3	m	"	"	"	"	"	"	"	"	
19										Kesselman —	Feige	21	f	m	housewife	yes	yes	"	"	"	Jakowitz	2-469977 9-3-36 father Leidel Kesselman Jakowitz Russia
20										" —	Risie	3	"	s	none	no	no	"	"	"	"	
21										Kostinsky —	Jankel	42	m	m	shopmaker	yes	yes	"	"	"	Gabny	Fife Eidel Reie Kostinsky Gabny Russia
22										" —	Feige	17	f	s	seamstress	"	"	"	"	"	"	
23										Neweras —	Kristopas	20	m	"	farmlab	no	no	"	Lithuanian	"	Juvirsdene	father Thomas Neweras Juvirsdene Russia
24										Pavilenkute —	Stanislawa	21	f	"	"	"	"	"	"	"	Sowkor	father Ignacy Pavilenkis Sowkor Russia
25										Chojenska —	Helena	19	"	"	"	"	"	"	Polish	"	Kamionka	father Alexander Chojenski Kamionka Russia
26										Kosnowski —	Jan	31	m	m	"	yes	yes	"	Lithuanian	"	Leiti	Fife Veronka Kosnowska Leiti Russia
27										Osowski —	Bronislaw	22	"	s	"	"	"	"	Polish	"	Dembiene	1-388 1108-2-26/40-505 mother Ludwiga Osowska Dembiene Russia
28										Sajeska —	Stanislawa	16	f	"	servant	no	no	"	"	"	Sunitz	father Jan Sajeske Sunitz Russia
29										Zakszewski —	Franciszek	18	m	"	farmlab	yes	yes	"	"	"	Slepanki	father Antoni Zakszewski Slepanki Russia
30										Kierutis —	Antanas	20	"	"	"	"	"	"	Lithuanian	"	Spilwoki	father Antanas Kierutis Spilwoki Russia

80

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL:

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 1 98

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 20 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where? Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ills	Chicago	Yes	brother	$	No		brother Bill Raczkowski 4600 to Paulina St Chicago Ills	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none	Russia	Savik
2	Pa	Leechburg	"	father	25	"		father Joseph Szwaggler Box 23 Leechburg Pa	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	Selmas
3	Ny	Bronx	—	brother	5	"		Brother Jodaps Mikelaitis 603 Morris Ave Bronx Ny	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Klebisk
4	Conn	Bridgeport	Yes	sister	10	"		sister Ewa Grimalska 26 Johnson St Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Grostowski
5	Ny	Jamaica	No	cousin	27	"		Cousin Stanislawa Jukowska Hospital Ave Jamaica Ny	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Dzemmana
6	Mass	Stoughton	Yes	Uncle	8	"		Uncle Jonas Jesulaitis 564 Pearl St Stoughton Mass	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Pulinek
7	Ny	Brooklyn	—	wife	—	Yes	1909 Blgm	Wife Marianna Dawliazewicz 96 Bryttle Ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Resewga
8	"	Newyork	—	half brother	"	No		half brother Petras Stelmokas 555 E 5th St Newyork	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Glaucus
9	Pa	California	Yes	brother	23	"		brother Tomkiewicz Pa Box 1098 California Pa	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Glebinki
10	Ny	Newyork	—	cousin	5	"		Cousin Sam Peltz 239 E 20th St Newyork	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Krozcky
11	Conn	Bridgeport	Yes	brother	25	"		brother Jan Cieslakowski 66 Crockett St Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey	"	"	Okolitza
12	Ind	to Bend	Yes	aunt	$	"		aunt Cecylia Blombkiewicz 913 E Temple St to Bend Ind	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"	"	Sampolus
13	Ny	Newyork	—	brother	—	"		brother Wladislaw Tellatycky 994½ Allen St Newyork	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Wulkalewska
14	"	Brooklyn	—	husband	—	"		husband Ignacy Skomolinski 4312-14 4th St Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Ugas
15	"	"	—	father	"	"		father	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Tonagow
16	"	"	—	"	"	"			"	"	"	"	"	—		"	blond	"	"	"	
17	"	"	—	"	"	"			"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	
18	"	"	—	"	"	"			"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	
19	"	Newyork	—	husband	—	"		husband Abe Kesselman Corn Delancy & Ludlow Sts Newyork	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	
20	"	"	—	father	—	"		father	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Jakowsky
21	Conn	Hartford	Yes	son	11	"		son Abram Kostinsky 54 Elmer St Hartford Conn	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	
22	"	"	"	brother	—	"			"	"	"	"	"	5	—	"	reddish	grey	"	"	Latny
23	Ohio	Dayton	Yes	"	25	"		brother Felix Herrera 29 Leonard St Dayton Ohio	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	—
24	Pa	Pittsburg	"	uncle	15	"		Uncle Stanislaus Chalubinda 568 Dresden Alley Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Jurisdem
25	Ny	Brooklyn	—	sister	—	"		sister Maryanna Chomska 2092 Pitkin Ave Brklyn Ny	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Lowkor
26	Ills	Chicago	Yes	brother	12	Yes	1905 Boston Mass	Brother Konstantin Kanowsky 4540 to Lowell St Chicago Ills	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	grey	"	"	Stupile
27	Ny	Bayonne	Yes	father	6	"	1906 Hoboken NJ	father Alexander Orlowski Ave E 235 Bayonne Ny	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Laudani
28	Ohio	Cleveland	—	brother	20	No		Brother Frcenty Sajdurski 365 E 72 St Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	"	Dembrene
29	Ny	Maspeth	—	cousin	25	"		Cousin Adolf Fryewski 239 Bull Ave Maspeth L I Ny	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Sunky
30	Ohio	Cleveland	Yes	uncle	20	"		Uncle Mathieus Gudelewge 1306 Main Ave Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	Kpanki
														5	3	"	brown	grey	"	"	Spilwicki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krol MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

NOORDAM

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the ....., employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... COLUMBIA UNIVERSITY ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "acting under contract" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 20 1913, 19

at NEWYORK

Immigration Officer.

99

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Kisiaka	Alaska	18		m	s	farmh	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Paluoka	father: Jeako Wasiaky
																							Pabucky
2										Stankaite	Ludwika	20		f	s	farmh	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Telschu	father: Jurgis Stankus
																							Telschu Kowno
3										Olatowski	Felix	20		m	s	shoemaker	yes	yes	"	Polish	"	Mierszynn	wife: Marianna Alatowska
																							Mierszynn Wars.
4										Hollaszki	Uszer	16		"	s	cigarmaker	"	"	"	Hebrew	"	Konerow	father: Josef Wollaszk
																							Konerow Best.
5										Kanielski	Antonie	20		"	"	joiner	"	"	"	Polish	"	Zeromin	father: Maria Mzangelski
																							Zeromin Plock
6										Edonczyk	Franciszek	20		"	"	farmh	"	"	"		"	Gorzechows	father: Wojciech Edonczyk
																							Gorzechows Plock
7	X									menchin	Chane	17		f	s	seamstr	"	"	"	Hebr	"	Witebsk	mother: Rochel Menschin
																							Witebsk Witebsk
8										Gutman	Braine	46		"	m	housew	"	"	"		"	Litomir	Brit: Leib Lingermann
																							Litomir Wolin
9											Chane	11		"	s	none	"	"	"		"	"	— " —
10											Moische	9		m	s		no	no	"		"	"	
	SCT															HOSPITAL DISCHARGED							
	REPORTED									Berman	Gripse	10		f	s	seamstr	yes	yes	"		"	Pinsk	father: Yankel Berman
																							Pinsk Vignok
12	ADMITTED									mekler	Babe	40		"	m	housew	"	"	"		"	Kipin	father: Moische Millerok
																2-67739 - 4/10/40 - 505							Kipin Pod.
13	ADMITTED										Faiwy	17		"	s	seamstr	"	"	"		"	"	— " —
	ADMITTED										Chasche	15		"	"	"	"	"	"		"	"	— " —
15	ADMITTED										Benjamin	10		m	"	none	no	no	"		"	"	— " —
16										Truszkiewicz	Wladyslaw	16		f	"	farmh	yes	yes	Austria	Pol	Austria	Jaslowice	mother: Antonina Truszkiew
																							father: Jan Jaslowitz Gal
17	+									Wasilewski	Bronislaw	20		m	"	"	no	no	Russia	"	Russia	Kuluski	father: Dawid Grodno
																							Tuplaska Skacz
18										Skacz	Lelig	19		f	"	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Sherbk	father: Nosek Sherbk
																							Sherbk Pol.
19										Katz	Bercie	25		"	"	joiner	"	"	"		"	Mycie	mother: Perl Katz
																							Mycie Wolin
20										Lantzman	Lewi	19		"	"	watch maker	"	"	"		"	Litomir	mother: Rela Lantzman
																							Litomir Wolin
21	R									Rizowa	Abram	20		"	"	tailor	"	"	"		"	Koronimin	mother: Chane Rizowa
																							Koronimin Plock
22	X									Guber	Busie	21		f	m	housew	no	no	"		"	Odessa	mother: Rosel Bruden
																							Katarjeza Ug. Odessa Ch.
23										Brudno	Lowe	24		m	s	tailor	yes	yes	"		"	Smargon	mother: Josefa Wolczowska
																							Smargon Wilna
24										Korlowski	Piotr	21		"	"	farmh	"	"	"	Polish	"	Lignow	mother: Teige Rozez
																							Lignow Plock
25	+									Rojz	Itzik	19		"	"	tailor	"	"	"	Hebrew	"	del Konstantin	father: Hermie Epstein
																							del Konstantin Vol.
26	LOBTED									Epstein	Pawel	33		"	m	butcher	"	"	"		"	Sichinetz	mother: Mariasna Sobcrak
																57181							Sichinetz mogilew
27										Sobcrak	Ignacy	48		"	s	farmh	"	"	"	Pol.	"	Krotno	wife: Sure Kopel
																							Krotno Wars
28										Kopel	Gers	26		"	m	joiner	"	"	Hung.	Hebrew	Hung.	Sigel	mother: Anna Sierakoski
																							Sigel Marmaros
29										Sierakoski	Josef	16		"	s	farmh	"	"	Russia	Pol.	Russia	Pularzow	wife: Anna Smaciak
																1-65806							Pularzow Lomza
30										Smaciak	Wladyslaw	25		"	m	"	"	"	"	"	"	Szawin	Szawin Wars

61

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

Line

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

2

100

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 191

11—4636

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in polygamy, or has practiced the practice of polygamy, or believes in or advocates the overthrow by force of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or is an anarchist, or is a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, or teaching or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or is a person who writes or publishes or causes to be published, or who knowingly circulates, distributes, or displays, or causes to be circulated, distributed, or displayed, or who has in his possession for the purpose of circulation, publication, distribution, or display, any written or printed matter advocating or teaching the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	NY	City	—	sister	10	no			Sister: marya Kryscin 173 E 2nd St. NY	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	grey	none	Austria	Taluchi
2	Pa	Easton	"	brother	—	"			Brother: Gregory Stahlus 469 Northampton St. Easton	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Russia	Telechi
3	Conn	Waterbury	"	"	24	"			Brother: Edward Olaskewich 50 Bishop St. Waterbury	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Wierzynin
4	Oh	Toledo	"	"	—	"			Brother: Emanuel Wallach 33 Superior St. Toledo O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	"	Romerow
5	Ills	Chicago	"	"	20	"			Brother: Adam Mganjelski 2452 Rogers Park Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Leromin
6	NY	Buffalo	"	cousin	10	"			Cousin: Josef Czajkowski 66 Black Rock St. Buffalo	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Grzechowo
7	NY	B'lyn	—	father	1	"			father: Yeruchem Medjchin 930 Wyrtfly Ave B'lyn	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Witebsk
8	Ills	Chicago	yes	husb	15	"			Husb. Brother: Gutkinden 1515 W 14th St. Chicago	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	Editomir
9	"	"	"	father	1	"			father: Israel Gutkinden 1555 W. 14th St. Chicago	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"
10	"	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
11	NY	City	—	brother	25	"			Brother: Chajim Bermann 119 Forsyth St. NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Pinsk
12	NY	B'lyn	—	brother	—	"			Brother: Abram Weiss 76 Gary St. B'lyn NY	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Kipen
13	"	"	—	uncle	—	"			uncle	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
14	"	"	—	"	—	"			—	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
15	"	"	—	"	—	"				"	"	"	"	"	"					blue			
16	Ills	Chicago	yes	"	5	"			uncle: nicholas Grzeskowiak 459 No May St. Chicago	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Jaslowitz
17	RI	Providence	"	"	6	"			uncle: B. Wasilewski 15 Lena St. Providence	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Kuliski
18	NY	City	—	cousin	6	"			Cousin: A. Kolaskin 170-100 E 2nd St. NY.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Werbk
19	"	"	—	bril	8	"			Bril: B. Ferkel 74 Columbia St. NY	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	"	"	"	Mucie
20	Ills	Chicago	yes	uncle	1	"			Uncle: A Lantzman 1825 Sheldon St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brownbrown	"	"	"	Litomir
21	NY	City	—	bril	30	"			Bril: Jasef Goodman 2 Yor St. NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lovominun
22	NY	B'lyn	—	husb	0	"			Husb: Jack Gutied 350 Christopher ave B'lyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Odessa
23	NY	Rochester	yes	aunt	2	"			aunt: Jehenne Goldstein 11 Dwight St. Rochester NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Limargon
24	Mich	Detroit	S	brother	12	yes	40/10	Winchester	Brother: Stanislaw Rozlowski 570 Harper St. Detroit	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	Zigmowo
25	NY	City	—	father	—	no		nse	uncle: Leiser Trapz 35 Ridge St. NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	Ad Konstantin
26	"	"	—	brother	20	"			Brother: Josef Epstein 315 5 Ave NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Siskemty
27	Pa	Beaver Falls	yes	father	40	"			father: Jacob Liberaly 2106 6 Ave Beaver Falls	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	squints	"	Krotun
28	NY	City	—	bril	10	"			Bril: Abraham meldorman 107 Lewis St. NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	none	Hung	Sigt
29	Ills	Hegewich	yes	father	6	"			father: Adolf Lienatkowski Bril Ave 1515 Hegewich	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	grey	"	Russia	Pulazyn
30	Oh	Cleveland	S	brother	24	"			Brother: Anton mikalaf 4203 Gertrud Ave E. Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	"	Kawna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

101

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 2 1 '13, 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam September 20th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			Resident of			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Children to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
ADMITTED 1							1		Wassermann	Czarne	40		f	m	housew	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Radom	No Relation
ADMITTED 2							1		"	Essla	16		f	s	none			"	"	"	"	---
ADMITTED 3							1		"	Ruben	14		m					"	"	"	"	---
ADMITTED 4							1		"	Chaskel	9							"	"	"	"	---
Exempted 5							1		"	Chaje	8							"	"	"	"	---
ADMITTED 6							1		"	Judith	3					no	no	"	"	"	"	uncle Jonas Zelezku
7									Czernel	Ignacy	24		m	m	farmlab.	yes	yes	"	"	"	Kozienicz	Kozienicz Lublin
8									"	Anna	16		f		none			"	"	"	"	father Antal Nagy
9									Nagy	Antal	25		m	m	painter			Hungary	Magyar	Hungary	Mezibrezy	Mezibrezy C. Holnoki
10									"	Piroska	18		f		housew.			"	"	"	"	father Holy Farkas
11									Farkas	Hermann	46		m	s	smith			"	"	"	Feketnarzo	Feketnarzo Ugocsa
12									Kocvala	Jan	45		m		laborer			Russia	Russian	Russia	Kozienicz	wife Franciska Kocvala
13									Fumula	Kata	18		f	s	serv. girl			"	"	"	"	Kozienicz Lublin
14									Lyba	Teodor	18		m		laborer			"	"	"	"	father Antek Fumula
15									Smitala	Istvan	16							Hungary	Slovak	Hungary	Csap	Kozienicz Lublin
16									Fijcicka	Paula	40		f	m	housew.			Russia	Russian	Russia	Kozienicz	mother Kata Smitala
17									"	Jadwiga	4		f	s	none	no	no	"	"	"	"	Csap Csap Nentra
18									"	Bronika	2							"	"	"	"	brit Tomas Selezku
19									Selezku	Roman	20		f		servant	yes	yes	"	"	"	Kozienicz	Kozienicz Lublin
20									Sinka	Laszlone	27		m		housew.			Hungary	Magyar	Hungary	Kocsord	---
21									Jakab	Zuzanna	16		f	s	serv. girl			"	"	"	"	mother Zuzanna Jakab
22									Koller	Gyula	16		m		farmlab.			"	"	"	Devecser	father Karoly Koller
23									Lacher	Josefa	17		f		serv. girl			"	"	Slovak	"	Devecser Veprem
24									Lukacs	Gyorgy	48		m	m	laborer			"	"	"	Felsitubova	father Janos Lacher
25									Butina	Tono	18		m					Croatian	Hungary	Gornji	Gornji Kosiny	wife Erzsebet Lukacs
26									Ples	Gyga	21		m			no	no	"	"	"	"	Tapolhanisfa Tapolhanisfa Taros
27									Butina	Peter	21		m					"	"	"	"	parents Martyn Butina
28									Spolaric	Pavel	17		m	s				"	"	"	"	Gornji Kosiny
29									Kliguric	Nikola	23		m					"	"	"	Stajazaga	father Tono Butina
30									Sirsin	Mari	18		f			yes	yes	"	Magyar	"	Kebele	Gornji Kosiny
																						brother Roga Ples
																						Gornji Kosiny
																						father Ivan Butina
																						Gornji Kosiny
																						father Andre Spolaric
																						Gornji Kosiny
																						brother Nika Kliguric
																						Stajazaga Stajazaga Croatia
																						father Josef Sirsin
																						Kebele Kebele Marton

6

Number of aliens on this sheet as to whom

Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

102

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29			
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	N.Y.	City	—	husband	no				husband C. Wassermann 100 Bleecker Str. N.Y. City	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none	Russia	Radom
2	"	"	—	father	"				father	"	"	"	"	"	crippled	4	6	"	"	"	crippled	"	"
3	"	"	—	"	"				"	"	"	"	"	"	no	—		"	"	"	none	"	"
4	"	"	—	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
5	"	"	—	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	brown	"	"	"
6	"	"	—	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
7	Pa.	Starricke	yes	father	15.-				father in law St. Kozenska 42 Skepentown Str. Starricke Pa. father	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	grey	"	"	Kaermecz
8	"	"	"	self	—				"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	"
9	"	Bethlehem	"	"	50.-				Emil Istvan Olah 20 3rd Str. S. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Hungary	Fegilereny
10	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
11	"	Philadelphia	"	"	20.-				Emil Janos Kajoncz Box 015 Philadelphia Pa. Uncle Stanislaw Fojcicky 42	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Feketnardo
12	"	Starricke	"	"	10.-				Lepenton Str. Starricke Pa. uncle	"	"	"	"	"	"	4	12	"	"	"	"	Russia	Kaermecz
13	"	"	"	"	10.-				"	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
14	N.J.	Depew	"	"	10.-				cousin Imrecky Fonicky Norga Str. 9 Depew N.J. Coburn Tab Turkeve Co 2	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
15	"	Bayonne	"	"	20.-				Regan Str. Bayonne N.J. husband Stanislaw Fujaszka	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Hungary	Csap
16	Pa.	Starricke	"	friend father	10.-				Gyuzy Str. 42 Starricke Pa. father	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Russia	Kaermecz
17	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	10.-				uncle Lusband Istka Laglore	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
20	N.J.	Roebling	no	friend father	25.-				Box 32 Roebling N.J. father Jakob Gossel	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Hungary	Kocsord
21	"	"	"	"	25.-				Box 32 Roebling N.J. cousin Karoly Bolesher	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	"	"	"	"
22	Mich.	Port Huron	yes	"	24.-				20 22 Griffith Str. Port Huron Mich. Brother Stefan Lushan 40	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	"	Diveser
23	Pa.	Butler	"	"	20.-				Lenn Ave Butler Pa. son Jolana Locenska 109	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Felsö dubon
24	N.J.	Passaic	"	"	20.-				Arlington Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	grey	"	"	"
25	Mich.	Houghton	"	"	10.-				Uncle Jacy Butina Houghton Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Gonyi
26	Minn.	Duluth	"	"	20.-				father Mary Kes Duluth Minn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	"
27	"	"	"	"	20.-				Brother Jeanre Butini Duluth Minn.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	"
28	"	"	"	"	20.-				Brother Stjep Spolarich Duluth Minn.	"	"	"	"	"	Hand injured	5	4	"	"	brown	"	"	"
29	Pa.	Freeport	"	"	25.-				friend Pavel Klimura Box 6 Freeport Pa. friend Istvan Kelli	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Hegyaga Kelli
30	"	Shelton	"	"	40.-				friend Jan Stellon Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, M Olof MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Make whether Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , 19 ..,

at .....

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4639

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEWYORK

Immigration Officer

103

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 24th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.	
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.						Country.	City or Town.
1									Gelman	Herman	17		m	s	farmhand	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia Gordouro
2									Reiman		25		m		housewife	"	"	"	"	Brestalow
3									Kaminska	Karolina	18		f	s	farmland	no	no		Polish	Penesi
4									Friedel	Friedel	29		f	m	housewife	yes	yes		Hebrew	Slovesle
5										Moddel	9		m	s	none					
6										Josack	8									
7										Lewig	3									
8										Eisik	21			s	seamstress	yes	yes		Hebrew	Mosbrunk
9										Grabine	18									
10									Povilaitis	Wincentas	27		m	m	farmland	no	no		Lithuanian	Trompas
11									Venckus	Benedikta	20			s		yes	yes			Sasaskus
12									Bojko	Jan	21					no	no		Polish	Uzloskago
13									Siwerak	Wladislaw	20					yes	yes			Naskoleka
14									Pawlowski	Fedor	19					no	no			Sedevina
15									Bromkowski	Boleslaw	23					yes	yes			Kowrini
16									Wilk	Jan	37			m						Siskakow
17									Rudinskas	Antonius	21			s	laborer				Lithuanian	Szaulu
18									Edelstein	Rachel	17		f	s	seamstress	no	no		Hebrew	Radwiliszek
19									Ulickas	Emilionas	18		m	s	farmland	yes	yes		Lithuania	Remesi
20									Schraga	Salomon	31			m	laborer				Hebrew	Bazelowen
21									Senkowska	Josefa	17		f	s	farmland				Polish	Skempe
22									Baczewska	Janina	17									Tikocziu
23									Klovek	Julia	18									Oaarki
24									Goreska	Franciska	20			m	housewife			Austria	Austria	Kunring
25										Jan	4		m	s	none	no	no			
26										Franciek	3									
27										Marja	2									
28									Wolfson	Chaie	18			s	seamstress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia Rudnosky
29									Kaskinte	Magde	24				farmland				Lithuanian	Bragawis
30										Eva	22					no	no			Keini

1	11
No. on List.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	father: Meier Gitlin Gordouro Minsk
2	father: Mendel Eppelmann Brestalow Grodno
3	father: Bronislaw Kaminski Penesi Lomza
4	father: Zalmen Rosman Slovesle Kolin grandfather:
5	—" —"
6	—" —"
7	—" —"
8	mother: Zisel Mariar Mosbrunk Wolin
9	—" —"
10	wife: Julia Povilaitis Trompas Kowno father: Felix Venckus
11	Sasaskus Kowno mother: Wakloria Bojko
12	Uzloskago Suwalk father: Stanislaw Siwerak,
13	Naskoleka Kalish mother: Marianna Pawlowska
14	Sedevina Kalish mother: Antonina Bromkowska
15	Kowrini Suwalk wife: Adamina Wilk
16	Siskakow Kalish father: Josef Rudinskas
17	Szaulu Kowno father: Hirk Edelstein,
18	Radwiliszek Kowno father: Kasimir Ulickas
19	Remesi Wilna wife: Beile Schraga
20	Bazelowen Wolin mother: Gordula Senkowska
21	Skempe Plock father: Antoni Baczewski
22	Tikocziu Kowno mother: Joanna Klaeck
23	Oaarki Kowno father: Hendrey Kuta
24	Kunring Gal. grandfather:
25	—" —"
26	—" —"
27	—" —"
28	father: Kasim Wolfson Rudnosky Grodno father: Jonas Kuskis
29	Bragawis Suwalk
30	father: Wincenty Ulickas Keini Kowno

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 63

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

104

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 24 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State,	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.Y.	Brooklyn	brother		25	no			brother: Leon Gitlan 1179 Pitkin ave, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	grey	none	Russia	Gordonis
2	"	New York	husband						husband: Jos. Reisman 11 Ridgely, New York							5	—	"	brown	"	"	"	Breskatow
3	"	Brooklyn	brother						brother: Jan. Skaminski, 1029 Pitkin ave, Brooklyn, N.Y.							5	2	"	"	"	"	"	Bencri
4	Mich	Detroit	yes	husband	—				husband: J. Abramson 440 Lincoln ave, Detroit Mich.							5	1	"	"	"	"	"	Slovesk
5	"	"	"	father					father:														
6	"	"	"	"																			
7	"	"	"	"																			
8	N.Y.	Brooklyn	—		—				father: Chaum Marcus 48 Bartlett st, Brooklyn, N.Y.							4	9	"	black	"	"	"	Mobrunk
9	"	"	"													5	4	"	brown grey	"	"	"	"
10	Ill.	Chicago	yes	brotherill	no				brother: Kaponas Kasimas 4534 Paulina st, Chicago, Ill.							5	6	"	"	"	"	"	Trompas
11	N.H.	Nashua	No	brother	25	yes	yes	yes Woodhaven	brother: Jos. Nepenkus. 28 Washington st, Nashua N.H.							5	2	"	blue	"	—	"	Lasaitis
12	Wis.	Milwaukee	yes	brotherill	25	no			brother: Teofil Lewicinski 366 Lincoln ave, Milwaukee Wis.							5	7	"	blond grey	"	"	"	Wolowkey
13	Ill.	Chicago	Sr	sister	17				sister: Zofia Lewczak Depper ave, Chicago, Ill.							5	7	"	"	"	"	"	Kakolske
14	"	"	"	brother	17				brother: Adam Pustowsky 56 Wood st 4026 Chicago, Ill.							5	9	"	brown	"	"	"	Sedleina
15	"	"	"	"	25				brother: Stanislaw Bronkowski, 2629 W. Ridgely, Chicago, Ill.							5	4	"	brown	"	"	"	Novine
16	Pa.	Philadelphia	"	"	20				brother: Stanislaw Wilk 2456 Livingston st, Philadelphia, Pa.							5	5	"	grey	"	"	"	Sistrakow
17	Ill.	Chicago	"	"	24				brother: William Rudinskas 454 Le Leonard st, Chicago, Ill.							5	6	"	"	"	"	"	Braula
18	N.Y.	New York	—						brother: Saul Edelstein 96 Orchard st, New York.							4	11	"	"	"	pockmarked	—	Radorlured
19	Conn.	Plantsville	yes	uncle	25				uncle: Justin Kapusta Plantsville Conn.							5	2	"	"	"	"	"	Remasee
20	N.Y.	Brooklyn	—	mother	18				mother: Pesse Greenburg 64 Seigel st, Brooklyn, N.Y.							5	6	"	"	"	none	"	Saaretowe
21	"	Little Falls	yes	father	18				father: Francis Bukowski 48 Shiner st, Little Falls N.Y.							4	11	"	blond blue	"	"	"	Skempe
22	N.J.	Flandome	No	sister	18				sister: Zofia Baczewska Flandome N.J.							5	—	"	blue brown	"	"	"	Dikocein
23	N.Y.	Brooklyn	—	father	—				father: Alexander Klabek 498 Sheffield ave, Brooklyn, N.Y.							4	11	"	brown	"	"	"	Osarker
24	Mich.	Detroit	yes	husband	19				husband: Joseph Gorecki 874 Antwerp ave, Detroit Mich.							4	10	"	blond blue	"	"	austria	Mining
25	"	"	"	father	21				father:							—	—	"	grey	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"											—	—	"	blue	"	"	"	"
27	"	"	"	"	—											—	—	"	"	"	"	"	"
28	N.Y.	New York	—	brother	25				brother: Ely Wolfson 266 Cherry st, New York							5	3	"	brown brown	"	"	Russia	Budnosty
29	N.J.	Newark	No	"	18				brother: anton Jakis, 88 Wardwick st, Newark, N.J.							5	1	"	grey	"	"	"	Brzeznis
30	Pa.	Lucerne	yes	"	3				brother: Tomas Mankeicius 69 Kinsmith, Lucerne, Pa.							5	—	"	blue	"	"	"	Dzeny

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Bal MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—9631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), Nos—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing thereon is employed by owners thereof, as the case may be.)

105

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 2 [illegible], 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Pozar	Ivan	19	m	m	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Virgah		mother Riga Potar Virgah Croatia
2		Bartolac	Stepan	16		s							Zagrad		mother Bara Bartolac Zagrad Croatia
3		Bordin	Mari	16		s	none						Tibicle		parents Peter Bordin Tibicle Hungary
4		Meszaros	Sandor	30	m	m	farmh	yes	yes		Magyar		Nyarpuvse		wife Erse Meszaros Nyarpuvse Szabolcs
5		Batar	Lajos	35											wife Agnes Batar Nyarpuvse Szabolcs
6		Rimar	Gyorgy	34							Ruman		Kerestno		wife Marie Rimar Kerestno Hungary
7		Urvary	Gyorgy	191									Verbosz		father Janko Urvary Verbosz Hungary
8		Novak	Gyuro	19		m					Croatian		Karaschin		wife Magda Novak Karaschin Hungary
9		Herman	Istvan	34		m					Magyar		Kerka Serkaus		wife Terone Herman Kerka Serkaus Hungary
10		Hokk	Imre	21		s							Nyrad		father Gyula Hokk Nyrad Zala
11		Vasaros	Lajos	30		m									wife anna Vasaros Nyrad Zala
12		Gojkovic	Smeun	20		s	2-2-1-18-26				Austria	Bosnian	Austria	Sovjak	father Ilja Gojkovic Sovjak Austria
13		Misimovic	Marko	24		m									wife Stetka Misimovic Jablanica Austria
14		Gojkovic	Blagoja	26			D-28011-21/1841-505								wife J. Gojkovic Sovjak Bosnia
15		Borenovic	Jacob	25			yes yes								wife Rosa Borenovic Sovjak Austria
16		Imhoff	Josef	29							Hungary	Magyar	Hungary	Szoch	wife Ersi Imhoff Szoch Zala
17		Hoszu	Janos	43		m					Roum			Piskolt	wife Julia Hoszu Piskolt Hungary
18		Simonka	Laszlo	20		s									father Laszlo Simonka Piskolt Hungary
19		Varga	Janos	30		m	farmh.								wife marie Varga Piskolt Hungary
20		Veselin	Dalogunic	19		s	S-157501 7-19-34				Servian		Arack		brother M. Veselin Arack Croatia
21		Matic	Janas	22							Roum		Piskolt		father Gyorgy Matic Piskolt Hungary
22		Barbely	Laszlo	26		m									father Laszlo Simonka Piskolt Hungary
23		Varga	Gyorgy	24	m	s									mother Flori Varga Piskolt Bekar
24		Furgyan	Demeter	29		m									wife Marie Furgyan Piskolt Hungary
25		Nagy	Gyorgy	32											wife Marie Nagy Piskolt Hungary
26		Bouci	Mic	26		s					Croatian		Brsak		father Jacob Bouci Brsak Hungary
27		Ferencak	Mato	29		m	farmh	none					Drashovic		wife Ilka Ferencak Drashovic Hungary
28		God	Stevo	35				yes					Brsak		wife Anna God Brsky Hungary
29		Masna	Jawdocha	18		s					Austria	Polish	Austria	Skalat	father Panko Masnyk Skalat Tal
30		Czereska	Francuch	25		m	tailor				Russia		Russia	Osmianoki	wife Br. Czereska Osmianoki Irelina

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: (1)

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

106

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 2, 191

11—4636

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Sharpsburg	Yes	self	20	no		brother Franz Bozar Sharpsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown grey	none	Hungary	Tucjak
2	"	Fair Oaks	No	"	20			brother Franz Bartolac Box 131 Fair Oaks Pa							5 5	"	" brown	"	"	Kograd
3	"	Steelton	Yes	"	20			godfather Istvan Pecsek 7th street Steelton Pa							5 3	"	" "	"	"	Kebell
4	NJ	Raceling	S.C.		20	Yes 1909/12	Raceling NJ	friend Istvan Vajdics Raceling NJ							5 8	"	" "	"	"	Nyitpvince
5	"	"	"	"	20	1904/9	Nebraska	friend							5 3	"	" "	"	"	"
6	Pa	Washington	"	"	21	Yes 1907/8	Washington Pa	friend Karo Pascl Washington Pa							5 6	"	" "	"	"	Kochava
7	Oh	Akron	"	"	30	No		friend Tamas Janos 131 Kenmore Akron Ohio							5 9	"	" blue	"	"	Ambach
8	Mich	Detroit	"	"	19	"		friend Ivan Cerula 1146 Detroit Mich Russell Str.							5 7	"	" brown	"	"	Haradin
9	Ohio	Cleveland	Yes	"	20	"		Uncle Pal Fata 8716 Woodland Ave Cleveland O							5 8	"	" "	"	"	Bordoize
10	Pa	Phila	"	"	20	"		friend J. Eichinger 2621 Girard Ave Phila Pa							5 9	"	" "	"	"	Kyrad
11	"	"	"	"	27	"		"							5 6	"	" "	"	"	"
12	W Va	Cairo	S	"	6	"		friend Simonya Dako Box 21 Paris W Va							5 11	"	" "	"	Austria	Sovjak
13	"	"	"	"	6	"		friend do							5 9	"	" "	"	"	Jablanica
14	"	"	Yes	"	6	"		friend 5 do							5 9	"	" "	"	"	Sovjak
15	"	"	S	"	6	"		do							5 10	"	" "	"	"	"
16	Pa	Phila	"	"	27	"		friend J. Eichinger 2621 Girard Ave Phila Pa							5 9	"	" "	"	Hungary	Ozvek
17	NJ	Trenton	"	"	35	Yes 1909/11	Trenton	son Gyorgy Hazu residence Trenton NJ							5 10	"	" "	"	"	Prokoll
18	"	"	"	"	20	No		friend major Gyorgy Trenton NJ							5 6	"	" "	"	"	"
19	"	"	"	"	20	Yes 1904/7	Trenton	bril Gyorgy major Klinton str Trenton NJ							5 10	"	" blue	"	"	"
20	"	"	"	"	15	20		friend Gyorgy Mayor 109 Klinton str Trenton NJ							5 9	"	" brown	"	"	Arass
21	"	"	"	"	20	Yes 1909/11	Trenton	Cousin Gyorgy Hlozan residence Trenton NJ							5 9	"	" "	"	"	Prokaes
22	"	"	"	"	20	" 1907/8	"	friend M. Erdey 109 Klinton str Trenton NJ							5 9	"	" "	"	"	"
23	"	"	"	"	20	" 1904/5	"	bril Gyorgy Mayor 109 Klinton str Trenton NJ							6 1	"	" "	"	"	"
24	"	"	"	"	20	" 1904/5	"	Cousin D. Barota 114 Henkok str Trenton NJ							5 6	"	" "	"	"	"
25	"	"	"	"	20	No		-"-							5 9	"	" "	"	"	"
26	Pa	Lebanon	"	"	"	"		friend Steve Lusic 145 7th str Lebanon Pa							5 6	"	" "	"	"	Besak
27	"	"	"	"	"	No		bril Mikon Berto 145 8th str Lebanon Pa							5 6	"	" blue	"	"	Reka
28	"	"	Yes	"	6	Yes 1909/10	Lebanon	friend							5 6	"	" brown	"	"	Bicak
29	NY	Newyork	"	"	25	No		Cousin Anna Marna 107 E 84 str Newyork							5 4	"	" grey	"	Austria	Sholak
30	Conn	Hartford	Yes	Brit Gov				bril J. Stahkmann 15 Rockwell str Hartford Conn							5 1	"	" blue	"	Russia	Talmnova

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Krol MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..;

at .....

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof or the contrary) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 2 '11, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

107

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	HEAD TAX DEPOSITS. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
OMITTED																IN HOSPITAL DISCHARGED							
1										Spiner	Nachmen	19	H	m	S. fact. lab.	no		Russia	Hebrew	Russia	Gorodok	father: Hordche Spiner Gorodok, Grodno
2										Freedman	Bechie	26		f	M housewife	"		"	"	"	Kitovech	father: Itzek Freidman Kitovech, Podolien
3	(1)									"	Bennie	4		m	S. none							Brother: Josef Frankewicz
4										Frankewiczuke	Rosalia	19		f	S. farmh.	"		Russia	Lithuanian	"	Starnogole	Son Starnogole, Kowno
5										"	Josefa	60		"	Wid [illegible]	"		"	"	"	"	"
OMITTED										Kdrodowicka	Marcianna	50		"	M	"		"	Polish	"	Themaki	No relation
7	2/14894-WHM									Ewencrik	Ruche	20		"	S Seamstress	yes		"	Hebrew	"	Wolmir	father: Mosis Ewencrik Wolmir, Minsk
8										"	Schmul	17		m	" joiner							
9										Szurawonicke	Alexia	20		f	" farmh.	"		"	Lithuanian	"	Zardas	father: Ignatz Szurowcsis Zardas, Suwalki
10										Barthus	Mikas	18		m	"	no		"	"	"	Matisnaio	father: Mateus Barthus Matisnaio, Wilna
11										Ruckis	Piotr	22		"	M Shoemaker	yes		"	Polish	"	Panewiesko	Wife: Marianna Ruckis Panewiesko, Kowno
12										Malinowatka	Marcianna	16		f	S. farmh.						Mauxeniu	Mother: Marianna Malinowatka Mauxeniu, Kowna
13										Burak	Michal	26		m	S. blacksmith	"		"	"	"	Brenzinate	father: Michal Burak Brenzinate, Wilna
14										Swirsky	Reie	22		f	" seamstress	"		"	Hebrew	"	Wileky	father: Chaim Swirsky Wileky Wilna
15										Stein	Josuel	17		m	" Goldsmith	"		"	"	"	Kubin	father: Schmuel Stein Kubin, Wolin
16										Margolis	Chaae	28		f	M housewife	"		"	"	"	Knopel	father: Smuel Jaueschifke Knopel, Wolin
17										Kirnik	Tauba	18		"	S. seamstress						Kobily	Mother: Pesche Kirnik Kobily, Wolin
18										Meduschewska	Stefania	18		"	" farmh.	"		"	Polish	"	Nowini Rutki	father: Francisek Meduschewska Nowini Rutki, Kowna
19										Malinowska	Stefania	20		"	"	"		"	"	"	Joxrenale	father: Felixa Malinowski Joxrenale, Kowna
20										Ostrer	Feige	18		"	" seamstress	"		"	Hebrew	"	Jskoras	Wife: Chaim Ostrer Jskoras, Wolin
21										Kolejan	David	30		m	" laundry-man	"		"	"	"	Chmelnik	Mother: Heckawa Kolejan Chmelnik, Pod NON IM
22										Krajewski	Konstantz	21		"	" farmh.	"		"	Polish	"	Krennowo	Mother: Maria Krajewska Krennowo, Plock
23										Chrzanowicz	Franciska	22		f	M housewife	no		"	"	"	Szylejnale	father: Antoni Narazier Szylejnale, Kowno
24										Scritnitzky	Scheine	17		"	S. seamstress	yes		"	Hebrew	"	Turgeli	father: Moische Scritnitzky Turgeli, Wilna
25										Kontenis	Liuuas	28		m	" farmh.	no		"	Lithuanian	"	Telschen	father: Juuvas Kontenis Telschen, Kowno
26										Tymenska	Josefa	20		f	"	"		"	Polish	"	Kaunsik	father: Antoni Tymenska Kaunsik, Kowna
27										Jaunskite	Anna	17		"	"	"		"	Lithuanian	"	Welonus	father: Josas Jaunskis Welonus, Kowno
28										Kanka	Chaie	17		"	" seamstr.	yes		"	Hebrew	"	Brest litowsk	Mother: Dobe Manka Tiwerazuaja 41 Brest Litowsk
29										Kesselman	Reisel	19		"	"	"		"	"	"	Jahowetz	father: Seidche Kesselman Jahowetz, Pod
30										Kulecna	Alexander	26		m	" shoemaker	"		"	Polish	"	Kuszlitz	father: Antoni Kulecna Kuszlitz, Siedlec

J. J. Wondrow
Purser

(1) 3 65

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: [illegible]

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 2 1913, 191

11—4638

108

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid railroad ticket, express order, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ills	Chicago	yes	uncle	—	no			uncle: A. Klas 1229 Lincoln str. Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5. 7	fair	brown	brown	none	Russia	Parodok
2	Pa	Pittsburg	"	husband	—	yes	1906	Not	Kaufman Jacob Friedmann 1996 Webster Ave. Pittsburgh Father	"	"	"	"	"	"	4. 11	"	"	"	"	"	Kitawok
3	"	"	"	father	—	"	born	"		"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	America	Newyork
4	Ills	Chicago	"	bril	—	no			Bril: Jan Michalauskas 2319 W. Morgan str. Chicago Ills Friend	"	"	"	"	"	"	5. 2	"	"	grey	"	Russia	Wolski
5	"	"	"	bril	—	"				"	"	"	"	"	"	4. 10	"	"	brown	"	"	Pruisiana
6	Mich	Detroit	"	Daughter	20.	"			Daughter: Marianna Kidrodowska 76 Peterson str. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	4. 11	"	"	grey	"	"	Parafin
7	Ny	Newyork	"	brother	—	"			Brother: Mathew Kucmerik 50-60 Suffolk str. Newyork	"	"	"	"	"	"	4. 4	"	"	brown	"	"	Wolmir
8	"	"	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5. 2	"	"	"	"	"	"
9	Conn	Rockville	yes	bril	4.	"			Bril: Audrisias Tokot R.F.D. 3. Rockville Conn.	"	"	"	"	"	"	5. 1	"	"	"	"	"	Jardas
10	Pa	Pittston	"	uncle	10.	"			uncle: Antony Strimaitis 3a New str. Pittston Pa.	"	"	"	"	"	"	5. 5	"	"	grey	"	"	Matiznow
11	Ny	Amsterdam	"	bril	7.	"			Bril: Kazimieras Balcikonis 13 Corey str. Amsterdam Ny	"	"	"	"	"	"	5. 5	"	"	brown	"	"	Basily
12	"	Lyffern	"	brother	0.	"			Brother: Jan Malinowski Box 338, Lyffern N.Y.	"	"	"	"	"	"	4. 10	"	"	blue	pockmarked	"	Mauzenin
13	"	Brooklyn	"	self	15.	yes	1906	00	Whitebee. 96 Myrtle Ave. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5. 6	"	"	"	none	"	Premenste
14	"	"	"	—	"	25.	no		Wysocee: Mirsach Rubin Ny. 470 Stone Ave. Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	4. 11	"	"	brown	"	"	Wilcky
15	"	"	"	uncle	—				uncle: A. Hurtzman 134-6 Boerum str. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	4. 11	"	"	"	"	"	Rubin
16	"	"	no	self	25.	"			husband: Moische Margolis 906 Myrtle Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4. 11	"	"	grey	"	"	Shopel
17	"	Newyork	no	"	25.	"			Cousin: Moische Berlitain 46 Attorney str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5. —	"	"	"	"	"	Kobily
18	"	Brooklyn	—	"	5.	"			Cousin: Jan Kamarauskas 1022 Pitkin Ave. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5. 4	"	"	brown	"	"	Kowno Russia
19	L.I. Ny	Bayside	no	"	0.	"			Brother: Stanislaw Malinowski 20 Woodhold Ave. Bayside L.I. Ny.	"	"	"	"	"	"	5. 2	"	blonde	blue	"	"	Joseph dale
20	Conn	Hartford	"	"	—	"			Sister: Malke Cudrer " " Ny. % M. Friedman, 54 Elmer str. Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	4. 9	"	"	"	"	"	Tskow.
21	Ny	Brooklyn	—	brother	22.	yes	1914	13	Brother: Marris Kaleyan Brooklyn Ny. 101-103 Deobovoes str. Brooklyn Ny. Brother: Josef Krajewski	"	"	"	"	"	"	5. 3	"	brown	brown	"	"	Chmelnik
22	Conn	Union City	yes	"	25.	no			19 Spring str. Union City Ny	"	"	"	"	"	"	5. 6	"	"	grey	"	"	Kreinovo
23	"	New Britain	"	husband	—	"			husband: Mincenty Chrzanowicz 14 Spring str. New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	5. —	"	blonde	blue	"	"	Szylejnak
24	Ny	Newyork	—	uncle	25.	"			uncle: B. Stein 195 Henry street. Newyork	"	"	"	"	"	"	4. 11	"	brown	brown	"	"	Turgeli
25	Ills	Chicago	yes	brother	25.	"			Brother: Harimus Koustenis 247. 32nd str. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5. 3	"	"	"	"	"	Telschen
26	Ny	Glens Falls	"	"	25.	"			Brother: Bolesław Tymenski 11 Hermontam str. Glens Falls Ny.	"	"	"	"	"	"	4. 11	"	"	"	"	"	Moderte
27	Conn	Hartford	"	Sister	25.	"			Sister: Marcia Jamuskas 56 Chestnut str. Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	4. 10	"	blonde	grey	"	"	Welonis
28	Ny	Newyork	—	uncle	18.	"			uncle: Reisael Gleber 219 E. 121 str. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5. 2	"	brown	"	"	"	Brestlitovsk
29	"	"	—	brother	—	"			Brother: Abe Kesselman Cor. Delancy & Ludlow str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5. 1	"	"	brown	"	"	Jakowez
30	Ohio	Akron	yes	uncle	—	"			uncle: John Petrauskas 111 Allwardr. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5. 6	"	"	"	"	"	Kuzlitz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W Kral MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer. 11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 19

at .....

.....
Immigration Officer

11—4638

109

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Wasilewska	Josefa	20		f.	s.	servant	no	no	Russia	Polish	Russia	Uliski	Father Michal Wasilewski Uliski c Grodno
2			"	Zofia	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3			Niebrzydowska	Emilia	48		"	m.	housewife	"	"	"	"	Sambrow		Brother Stanw. Andrzejewski Wola Lonzy
4			"	Stefania	17		"	s.	farmlab.	6	yes	yes	"	"		"
5			"	Boleslawa	11		"	"	none	"	"	"	"	"		Uncle "
6			Massiliunene	Ludwika	32		"	m.	housewife	no	no	11-52551-3/25/37	Lith	Jurnagelas		Father Jakobas Franckeitis Jurnagelas Kowno
7			"	Wladislaw	14		m.	s.	none	yes	yes	"	"	"		Grand father "
8			"	Jons	10		"	"								
9			"	Bronislaw	8		"	"								
10			"	Petras	6		"	"				11-65098	no no			
11			Paszkiewicz	Josef	18		"	"				11-292789-2-25-41				Father Karol Paszkiewicz
12			Sobogub	Leon	28		"	m.	joiner			Russia	Polish	Austria	Krakow	Krakowa Gal Wife Natalia Sobogub
13			Falkelson	Abram	18		"	s.				2-190197	10/28/31	Hebrew	Russia	Suwalki 19 Pocztowa Prospect Suwalki Father Benzin Falkelson
14			Dolegewicz	Mieczysław	22		"	"	farmlab.	no	no		Polish			Zenon Minski Father Pawel Dolegewicz
15			Ukasik	Vincenty	20		"	"		5-3	25					Radule Lonza Father Ignacy Ukasik
16	ADMITTED		Wasilewski	Boleslaw												Bolenzin Vars Uncle Kazimier Wasilewski
17		OBUCHOWSKI, SAN ALIAS	Obuchowski	Kazmierz	77		"	"								Uliski Uliski Grodno Brother Wincenty Obuchowski
18			Sirokus	Aron	28		"	"				11-119425-7/2/36(505)		ama, Pa	3-13-37 99383/356	Starroki Starroki Grodno Father Abram Sirokus
19			Millman	Mottel	20		"	"	butcher				Hebrew			Warklany Warklany Witebsk Mother Jamb Millman
20			Kaufmann	Tovie	16		"	"	none							Piaty Gory Piaty Gory Krew Father Abram Kaufmann
21			Babosik	Helena	26		"	m.	housewife			11-362740-12-6-43				Tchefapol Tchefapol Wolin Father Szimon Babosik
22			Glaser	Tinie	18		"	s.	farmlab.				Polish			Sampolno Sampolno Kal Father Moische Glaser
23			Szweisiene	Anna	18		"	"	seamstress				Hebrew			Tovir Tovir Wilna Brother Jonas Baliuszus
24			Bolnaiti	Ona	30		"	m.	housewife	no	no	11-266559-9/18/40	Lith			Schaulen Kovno Father Jonas Bolnaitis
25			Norwaisz	Anna	24		"	s.	farmlab.					Skridzeno		Skridzeny Kovno Father Josef Norwaisz
26			Bajkowska	Jelena	21		"	"				11-293714-2/19/44		Stondzu		Stondzu Kowno Mother Baskeka Bladzkewicz
27			Bernstein	Kanwel	25		"	m.	housewife				Polish	Slowosulki		Slowosulki Grodno Father Mendel Bernstein
28			Dimek	Maryanna	22		m.	s.	tailor				Austria	Austria	Drohabisz	Drohabisz Gal Father Jan Dimek
29			Chodowski	Wladislaw	18		f.	s.	farmlab.	no	no		Polish	Russia	Czechowo	Czechowo Plock Father Antoni Chodowski
30			Skabejkaite	Aleksandra	22		m.	s.	shoemaker	yes	yes	8-169295-9/29/39				Czechowo Plock Mother Rozalia Skabejkaite
					20		f.	s.					Lith		Swerganis	Swerganis Kowno

John Cain
Inspector.

— Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

60

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 7

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 3 1913, 191

11—4638

110

No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether deaf, deaf and dumb, blind, crippled, or feeble-minded.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	R.I.	Providence	yes	Brother	—	no			Brother Boleslaw Radelewski 73 Lena Str Providence R.I.								5	1	fair	blond	gray	none	Russia	Oldski
2																								
3	Vt.	Fowler	to Husband	Husband					Brother Husband Antoni Michrzydowski Box 115. Fowler Vt.								5	1						
4				father					Father								4	10		black	blue			Jarembi
5																	5	3		brown				Jambrow
6	Ill.	Chicago	yes	husband					Husband Stan Stasilunas 3740 So Auburn Str Chicago Ill.											brown				
7				father					Father								5	2						Srgewell
8																	5	2						Gelastas
9																								Ugiki
10																								
11				brother					Brother Stefan Radziewicz 1528 Fellows Ave Chicago Ill.								5	8		grey		Austria			Prakowa
12	N.J.	Newark	no	Br. i. l.					Br. i. l. Tulenas 269 Central Ave Newark N.J.								6	7		blue		Russia		Buvalki
13	N.Y.	Brooklyn	—	uncle					Uncle Chaim Victor 963 DeKalb Ave Brooklyn								5	6		brown				Zembin
14	Mass	Worcester	yes	brother					Brother Jozef Dolgowitzky Argile Str Ashcesk Mass								5	7		grey				Radulis
15	Pa.	Wyand	"	"					Brother Franciszek Adasik Wyalusing Pa															Bolenzin
16	R.I.	Providence	sister	—					Sister Antonia Wasilewska 13 Lena Str Providence R.I.								5	5		blonde	blue			Ulitske
17	Ill.	Chicago	brother	—					Brother Stefan Kruchowsky 677 Milwaukee Ave Chicago Ill.								4	9						Kazoroski
18									Brother Isidor Fiodus 1430 Edgemont Ave Chicago								5	5		brown	grey			Warklany
19	Mass	Ludlow	"	cousin					Father Alexick Millenhasser & Husband Str. Ludlow Husband Cyril Kaufmann Mass								5				brown			Peaty Gory
20	N.Y.	Brooklyn	—	husband					198-195 Glenyss St Brooklyn Br. i. l. Martin Kochanowsky								5	2						Swiekecki
21	Wis.	Milwaukee	yes	Br. i. l.					1098 Grand Av. Milwaukee Brother Benjamin Glaska								5							Sampolno
22	Mass	Springfield	"	brother					38 Franklin St. Springfield Husband Antonio Kaukas								4	10		grey				Swer
23	N.Y.	Brooklyn	"	husband					325 Plymouth St Brooklyn Brother Jan Balnis								5	1		brown				Blaikus
24	Ill.	Chicago	yes	brother	25.				4510 St Pauling St Chicago Brother Alex Nowitsky								5	2		blue				Skeridzens
25					2.				2328 Keburn Ave Chicago Ill. Husband Jan Bayrowski								5	1		blonde				Hondza
26	Pa.	Hazleton	husband		13.				686 Sadler St. Hazleton Brother Isidor Bernstein								5	4		brown				Stritziki
27	N.Y.	New York	brother	—	"				1856 E. 15 St. New York Uncle Antoni Dulgalinski								5							Dorkabitz
28	Ok.	Gloucester	uncle		10.				Box 73. Gloucester Ok.								5	6		brown		Austria		Gickowa
29			self		50.				Cousin Br. i. l. Jonas Jokiene 146 Krieger St. Rochester N.Y.								5	1		grey		Russia		Kapska
30	N.Y.	Rochester	yes	"	25.												5	5						Georgandis
																	5	6		blonde				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W Kool (State whether Master, First or Second Officer), MASTER, of the NOORDAM; from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..,

at .....

Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employee, (State whether Surgeon or acting Surgeon, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

111

11—4038

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4038

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U.S. Citizen; Diplomatic; Previous; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U.S. Citizen	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Able to— Calling or Occupation.	Read.	Write.	7 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	8 †Race or People	9 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kaday	Alexandra	19		f	s	farmlab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lipki	father Jakob Kasa Lipki Gr. Siedlce
2			Chomansky	Stanislaw	18		m	s	farmlab	yes	yes	"	"	"	"	father Karol Chomanski Lipki "
3			Zbyszenski	Marianna	22		f	m	housewife	yes	no	"	"	"	Cudnowtowo	father Josef Czajkowski Cudnowtowo Gr. Plock
4			"	Kendrik	8		m	s	none			"	"	"	"	"
5			Czajkowski	Franciszek	24							"	"	"	"	gr. father "
6			Kujawski	Felix	18		m	s	farmlab	yes	yes	"	"	"	Jaworzo	father Mateus Kujawski Jaworzo Gr. Plock
7			Awinski	Jan	21							"	"	"	"	brother Stefana Awinska " "
8			Neipert	Josef	31		m					Hungary	German	Hungary	Viskovci	wife Marie Neipert Viskovci Hung.
9			Ifkovic	Ivan	29							"	"	"	"	wife Marie Ifkovic Viskovci Hung.
10			Sokolow	Vasil	18			2-769523	farmlab	none	4/4/41	Russia	Russian	Russia	Dubiski	brother Tom Sokolow Dubiski Gr. Vilna
11			Kosakow	Agimo	18		f					"	"	"	"	father Piotr Kosakow Dubiski Gr. Vilna
12			Bielski	Franz	20		m					"	Lithuanian	"	Schonow	father Franc Bielski Schonow Gr. Kowno
13			Penzek	Anna	33		f	m	housewife	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Lasafeld	father Kasa Cerk Ober Zemich Eisenburg
14			"	Maria	2		f	s	none	no	no	"	"	"	"	"
15			"	Josef	6		m					"	"	"	"	"
16			Pykelis	Leonas	21			6-106950	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Szaulu	father Jonas Pykelis Szaulu Gr. Kowno
17			Dubickas	Petras	19				farmlab	"	"	"	Lithuanian	"	Antonaste	father Andros Dubickas Antonaste Gr. Suw
18			Adamasek	Josef	35		m	m				Hungary	Slovenian	Hungary	Solyane	wife Maria Adamasek Solyane Hung.
19			Vidakovic	Ivan	17			s				"	Croatian	"	Szonis	mother Anna Vidakovic Szonis Hung.
20			Sobozinska	Helena	16				8-281569		7/4/13	Russia	Polish	Russia	Radzen	mother Ewa Sobozinska Radzen Gr. Plock
21			Ginsberg	David	32		m	m	furrier	"	"	"	Hebrew	"	Pinsk	father Meische Ginsburg Pinsk Gr. Minsk
22			"	Chane	29		f	m	housewife		2-61250			2-27-19-39		
23			"	Rachman	3		m	s	none	no	no					
24			Friedsohn	Chaim	29	H	m		tailor	yes	yes					IN HOSPITAL DISCHARGED wife Henna Friedsohn Pinsk Gr. Minsk
25			Ozimkowski	Feliks	33			s	laborer			Germany	German	Germany	Ruda	sister Martha Ozimkowski Ruda West Pr.
26			Kuprinte	Anna	24		f			no		Russia	Lithuanian	Russia	Krabiski	mother Tatan Kuprinte Krabiski Gr. Kowno
27			Kasores	Fligo	14				seamstress	yes	yes	"	Hebrew	"	Kowrgonges	brother Annie Kasores Kowrgonges Gr. Kow
28			"	Leib	12				none	"	"	"	"	"	"	"
29			Miller	Hoy	20				farmer			"	"	"	Ostilink	mother Czine Miller Ostilink Gr. Kolin
30			Murzilo	Pawel	20						6/16/39	"	Polish	"	Melewoda	mother Murzilo Melewoda Gr. Vilna

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4630

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

112

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 22 1913, *191*

11—4638

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa Erie	yes	brother	no		no			Brother Harol Hadaj 433 E 2 St Erie Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Russia	Keshi
2	" "	"	no	left	20											5	2	"	"	grey			
3	Pittsburg	yes	husband		5				Cousin Husband Jan Zbyszewski 2822 Penn Ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			Rosvestrow
4	" "	"	father		25				Father	"	"	"	"	"	"	—		"	blond	blue			
5	" "	"	"		—				Brol	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey			
6	Ohio Cleveland	yes	brother		—				Brother Stefan Kupawski 2790 Professor St Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"			Jawicz
7	" "	"	self		—				Brol Wasyliw Sochacki 3690 E 59 St Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey			Jaworowo
8	NJ Passaic	yes		25	yes	1907 Detroit Mich			Friend Josef Jillick 33 Fairfield ave Passaic NJ	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown		Hungary	Kula
9	" "	"		25	"	1907 Altoona Pa										5	10	"	"				Prdovou
10	NY Brooklyn	L	father		—				Father Julius Sokolow 81 Cedar St Bklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue		Russia	Wiedoski
11	" "	"	uncle		—				Uncle							5	1	"	blond				
12	Ills Chicago	yes	self		15				Cousin Bill Raczkowski 4690 So Paulina St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"				Schorow
13	Pa New Kensington	"		25	yes	1907 Pittsburg Pa	yes	New Kensington Pa	Husband Stefan Penisch Independent Brewery Co New Kensington Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown		Hungary	Oberzemuch
14	" "	"	brother		no				father							—		"	blond	blue			
15	" "	"	"		—											—		"	brown	"			Cigelsorf
16	Ills Chicago	yes	self		15				Father Cousin William Rudzenskas 1844 So Sawyer Av Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey		Russia	Szaulia
17	NY Amsterdam	L	"		—				Brol Jurgis Vaikeuinas 101 Riley St Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"			Antonaite
18	Ohio Lorain	L	"		5				Brol Stepan Cherven 2208-E 28 St Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown		Hungary	Ropaca
19	Ills Thornton	"	"		12				Father Juraj Vedakovics Box 146 Thornton Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			Gons
20	Mich Wells	no	"		13				Cousin Josef Carkoits Cap 14 Wells Mich	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue		Russia	Krazewo
21	NY Newyork	L	"		460				Aunt M. Berman 109 St 5 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey			Pinsk
22	" "	"	"		—											5	2	"	"	"			
23	" "	"	"		—											—		"	"	"			
24	" "	"	"		25				Uncle Sam Berman 109 Forsyth St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown			
25	Ohio Cleveland	yes	"		60				Uncle Stanislaw Thurzynski 59-590 Ackle Rd Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue		Germany	Russa
26	NY Bronx	L	"		15				Cousin Josef Mozekauka 602 Tremont Ave Bronx NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"		Russia	Wabinski
27	Wash Seattle	yes	Uncle		—				Uncle Abram Cohen 1625 Fourth Ave Seattle Wash	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"			Bourgenges
28	" "	"	"		—											—		"	"	"			
29	NY Newyork	L	father		—				Father Chaim L Miller Com. O'Laney & Ludlow St Ny City	Dr	last	Low	hip	dis	frail frame	5	4	"	blond	blue			Ostrlank
30	Pa Glen Lyon	yes	brol		1				Brol Alex Zaremba Box 32 Glen Lyon Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"			Mielewoda

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Kal MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master or Other Master, First or Second Officer.)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, do (State whether Surgeon sailing from port or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer

113

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 26th, 1913

1. No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3. Age. Yrs.	Mos.	4. Sex.	5. Married or Single.	6. Calling or Occupation.	7. Able to— Read.	Write.	8. Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9. † Race or People	10. * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Einstein	Bixl	18	m	s		tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dessenitz	mother Sorcha Einstein Dessenitz, Grodno
2			Hardy	Albert	45	m	m		farmhand	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Ocsa	wife Anna Hardy Ocsa
3			Kleinfreez	Emil	16	m	s		laborer	"	"		Slovak	"	Kaltsay	father Simon Kleinfreez Kaltsay, Nyitra
4			Vasvary	Pauline	18	w	"		servant	"	"	"	"	"	"	father Istvan Vasvary Kaltsay
5			Zukanek	Terez	16	"	s		"	"	"	"	"	"	Vastasin	father Adam Zukanek Gyuricska
6	ADMITTED	1	Zvanai	Mihaly	56	m	m		laborer	"	"	"	"	"	Selyadics	wife Agnes Zvanai Selyadics, Hont
7			Palkan	Stefanie	18	w	s		servant girl	"	"	"	"	"	Zelle	mother Anna Palkan Szelly, Nyitra
8			Bosanizky	Julia	16	"	"		"	"	"	"	"	"	"	father Jozef Bosanizky Zelle, Nyitra
9			Stanko	Maria	17	"	"		"	"	"	"	"	"	Kistokolany	father Steg Stanko Kistokolany, Nyitra
10	4/L 397/625		Szpicsanszky	Viktoria	23	"	s		[illegible]					"	"	father Istvan Szpicsanszky Kistokolany, Nyitra
11			Vajda	Josefin	12	"	"		at home					"	Gomiya	Sara Elisabet Vajda
12			Chudensz	Josef	29	m	m		barber	11-36/1850		Austria	Polish	Austria	Dulegowka	wife Antonina Chudensz Dulegowka, Gal
13			Matyeuska	Franciska	10	"	s		servant	2-57406 8-8/15/36		Hungary	Slovak	Hungary	Szide	father Jan Matyeuska Szilla, Nyitra
14			Mayerink	Katharina	14	"	"		"						Vagvar	father Josef Mayerink Vagvar, Nyitra
15	P1099734	6-6-36	Horacek	Anna	17	"	"		"	2-37641	3/3/34	Boch	3/21/38	"	Hagytolany	father Jaspar Horacek Hagytolany, Nyitra
16			Schmidt	Maria	21	"	m		housewife	"	"	"	"	"	Ostrolucky	father Gyorgy Schmidt Ostrolucky, Nyitra
17			Rehaczek		18	"	s		none	"	"	"	"	"	Kistokolany	father Janos Rehaczek Kistokolany, Nyitra
18			Roth	Josef	45	m	m		miller				Hebrew	"	Mezikaszany	wife Julia Roth Mezikaszany, Bereg
19			Tripstanszky	Gyula	40	"	"		master	1-337374-5/13/41			Magyar	"	Nyirbator	wife Emilia Tripstanszky Nyirbator, Szabolcs
20			Mellstein	Itzig	22	"	m		plumber	"		Russia	Hebrew	Russia	Lodz	brother Samuel Mellstein Lodz, Petrikau
21			"	Chiper	24	"	s		barber	"		"	"	"	"	father Mechel Zunschein Lodz, Petrikau
22			Zunschein	Hak	20	"	"		shoemaker	2-889356-10/16/41		"	"	"	Modlabe	father Leib Hak Modlabe, Lodz
23			Fuks	Ethel	20	"	"		none	"		"	"	"	Kedinez	father Jos. Fuks Kedinez, Gal
24	V-300166-3/7/41		Kijanshilowsky	Lonie	30	"	m		shoemaker	23A1735-7/31/41-505		"	"	"	Zebonie	father Simeon Kijanshilowsky Zebonie, Volin
25			"	Chawe	4	"	s		none	"		"	"	"	"	
26			Federbaum	Schye	19	m	"		goldsmith	yes	yes	"	"	"	Warschau	Guardian Chaikel Federbaum Warschau, Warschau
27	ADMITTED	1	Kardonsky	Isaac	26	"	m		[illegible]	1-1-4992		"	"	"	Alt Konstantin	wife Rose Kardonsky Alt Konstantin, Volin
28			Bacon	Moische	38	"	"		cutter			"	"	"	"	wife Agnes Bacon Alt Konstantin, Volin
29			Klekun	Chaim	22	"	"		tailor	132732-9/14/39	C.O. 2/16/43	"	"	"	Nikolajew	father Isaac Klekun Nikolajew, Cherson
30			Rezyk	Michal	18	"	"		farmhand	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Hajsow	brother Franciszek Rezyk Hajsow, Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

NORTH GERMAN LLOYD.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

114

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 2, 191

11—4638

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Write "prison," "almshouse," or "charity," as the case may be.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.Y.	Brooklyn		Self	20	no			Aunt Anna Adelstein, 42 Stella Pl. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	grey	Squints	Russia	Radischee
2	N.Y.	Newark		"	28	"			Cousin Jacob Zaga, 84 Bay 44 St. Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5		"	grey	"	none	Hungary	Ochi
3	Pa.	Coaldale	yes	"	18	"			father George Fleischmeg, Coaldale Pa.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blonde	blue	"	"	Batkacz
4	N.Y.	Buffalo	"	"	20	"			cousin Rauf Hanusovsky, 220 Ohio St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	grey	"	"	Batkacz
5					20	"			Boysen Leon Wenceslaus Jarmar, Kokomo Ind.	"	"		"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
6	N.Y.	Elmira			30	"			father Michael Calbus, Box 427 Coaldale Pa.	"	"	"	"	"	"	4	12	"	grey	"	"	"	Felsbacs
7	Pa.	Coaldale		"	15	"			Kaufer Josef Stakowska, 2214 So. 10th St. Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	brown	brown	"	"	Szelli
8	N.J.	Bayonne		"	16	"			brother John Kalnar, 314 44th St. Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
9		New York		"	20	"			husband Mich Szczesnefsky, 1760 Lexington Ave. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Kupfalan
10	Pa.	Palmerton		"	20	yes	$3	Palmerton Pa.	father Martin Tapia, Palmerton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
11	Wis.	Stanley	Corinee	"	20	no	—	—	husband John Dudek, 1750 Wabash Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Gonnya
12	Ind.	Hammond	yes	"	18	"			cousin Jadel Lakowsky, 20th St. Hammond Ind.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	Austria	Dulczynska
13	N.J.	Bayonne		"	16	"	—	—	brother Theodor Lazenik, 60 E. 54th St. Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	brown	"	Hungary	Szelli
14	Pa.	Allentown		"	20	"	—	—	cousin Elizabeth Horalick, 535 Chew St. Allentown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Nyiras
15	New York			"	20	"	—	—	husband Joseph Schopak, 1656 54th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Kozzy
16	Pa.	Allentown	yes	"	25	"	—	—	Kleptosky Sister Ely Jaworsky, Allentown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blonde	blue	"	"	Offardzy
17	New York			"	20	"	—	—	55 Ave. B New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Hutnyzkolany
18					30	"	—	—	2nd Cousin Ujvary, 468 E. 84th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	greyish	grey	"	"	Aszokagany
19	Conn.	Bridgeport	yes	"	20	"	—	—	brother Cyrill Szybanszky, 1846 Ogden Ave. Bridgeport Conn.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	Szibakow
20	N.J.	Paterson		"	20	"	—	—	cousin Tyler Jaworski, 36 Bandyke St. Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Russia	Lodz
21				husband	—	"	—	—	uncle Israel Tsubmann, 11 Lydell St. New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	
22	New York		uncle	"	—	"	—	—	uncle Jasper, 511 Houston St. New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Molave
23				"	—	"	—	—	husband Simon Hershkowsky, 175 Hudson St. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Jedinecz
24			husband	"	—	"	—	—	father Stephen St. Hedesburg N.J.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Kekonier
25			father	"	—	"	—	—	brother Chaim Caplan, 1 Hopkins Pl. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	"	"	"	
26	N.Y.	Brooklyn	brother	"	25	"	—	—	cousin Jacob Cuzek, 1 Church St. New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Warschau
27	N.J.	New Brunswick		"	5	"	—	—	brother Joseph Kasky, 30 Chatham St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	grey	"	"	St Andrzeja
28			brother	"	5	"	—	—	cousin Joseph Kasky, 30 Chatham St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	reddish	brown	"	"	
29	N.Y.	Rochester		"	17	"	—	—	N. Rochester	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Kobylanec
30	Pa.	Egypt	Carpenter	father	42	"	—	—	father Egypt Pa.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	brown	"	Austria	Zgorz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Kool MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

MASTER
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..

at NEWYORK.

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4639

115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether "direct from sailing vessel," or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 28 [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF				HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Pondel	Michal	28		m	s farmlab	no	no	Austria	Polish	Austria	Krakow	Mother Marianna Pondel Krakow Poland
ADMITTED 2								1	Cruhman	Ruchem	16		"	s later	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Zamist	Uncle Schmiel Gal Zamist Lublin
3									Furman	Isak	30		"	m tailor	"	"	"	"	"	Kupel	Father Lekye Furman Kupel Volin
4									"	Esel	30		f	" housewife	"	"	"	"	"	"	"
5									"	Leliq	9		m	s none	"	"	"	"	"	"	"
6									"	Chawe	6		f	"	no	no	"	"	"	"	"
7									Esrig	Froike	16		m	s tailor	yes	yes	"	"	"	"	Father Herschel Esrig Kupel Volyn
8									Garber	Beile	16		f	" servant	"	"	"	"	"	"	Father Josel Garber Kupel Volin
9									Kalkun	Alter	19		m	" bookbinder	"	"	"	"	"	Vilkomir	Father aron Kalkun Vilkomir Kowno
10									Gowrilowicz	Dominik	20		"	" farmlab	"	"	"	Lithuanian	"	Trieszja	Father Anton Gowrilowicz Trieszja Kowno
11									70-4-4-2-3 Caplicka	Anna	17		f	"	"	"	"	Polish	"	Kovibi	Father Ds Caplicky Kovibi Plock
12									Markene	Petronella	30		"	m housework no no 11-27-1913 3/16/40			"	Lithuanian	"	Telscha	Father Joras Jesinska Telschu Kowno
13									"	"	0		"	s none	"	"	"	"	"	"	"
14									"	Rwa	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"
15									Bender	Josel	23		m	s employee	yes	yes	"	Hebrew	"	Kinnicz	Father aron Bender Kinnicz Pod
ADMITTED 16								1	Kirka	Kincas	17		"	" farmlab	"	"	"	Lithuanian	"	Turiski	Father Andreas Kirka Turiski Suw
17									Bilak	Andrzey	27		"	"	no	no	"	Polish	"	Bojanowa	Mother Marciana Bilak Bojanowa Stary
18									Gyisowaty	Felix	20		"	"	yes	yes	"	"	"	Baiki	Mother K. Gyisowaty Baiki Grodno
19									Lipinsky	Marianna	18		f	"	no	no	"	"	"	Lipianki	Father Josef Lipinsky Lipianki Stary
20									Seklecka	Rosalia	23		"	m housewife	"	"	"	"	"	"	Father Jan Kanjenski Lipianki Stary
21									Laurinawicz	Silvestras	20		m	s farmlab	"	"	"	Lithuanian	"	Kubilin	Father Dominik Laurinawicz Kubilin Kowno
22									Barg	Pinchus	21		"	" joiner	yes	yes	"	Hebrew	"	Kowel	Wife Sure Barg Kowel Volin
23									Skolar	Aron	18		"	" shoemaker	"	"	"	"	"	Kestinew	Father Naftali Skolar Kestinew Bess
24									Kucharski	Jan	20		"	" mason no no			"	Polish	"	Karniewo	Father Franc Kucharski Karniewo Gonga
25									Kibart	Martin	27		"	m farmlab	"	"	"	Lithuanian	"	Ginten	Wife Alexandra Kibart Ginten Kowno
26									Bess	Sprige	18		f	s milliner yes yes 2-78636 W-2440			"	Hebrew	"	Proskurow	Mother Chane Schupkeyet Proskurow Pod
27									Rozak	Antonina	15		"	" farmlab	"	"	"	Polish	"	Rzycichowa	Father Stanty Rozak Rzycichowa Wolyn
28									Kaplan	Freide	18		"	" seamstress	"	"	"	Hebrew	"	Minsk	Mother D Kaplan Schlon Gasse Minsk
29									Berlinska	Rozalia	19		"	" farmlab	"	"	"	Polish	"	Budi Stawiska	Father Franc Berlinski Budi Stawiska Kowna
30									Ilgowska	Chane	17		"	" seamstress	"	"	"	Hebrew	"	Bistani	Mother Bebi Ilgowska Bistani Wilna

69

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

31—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 10

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 2, 191 — 116

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in good health and free from mental defect, whether deformed or crippled, and cause.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ills	Chicago	yes	brl	8	no		brl W Szpunar 10908 Hoxie Ave to Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	brown	none	Austria	Strasow
2	Ny	Newyork	—	self	8	"		Father S Grubman 16 Fillmore Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Zamost
3	Pa	Philadelphia	yes	self	100	yes	1913 Phila Pa	Uncle Lazer Forman 739 Pennsylvania Ave Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"		Kupel
4	"	"	"	R Diebank	10	"	1899/1902 Phila Pa		"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	"
5	"	"	"	father	no										—		4	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"										—		"	"	"	"	"	"
7	Ny	Newyork	—	self	25	"		Cousin Jankel Garber 202 Bowery St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"	"	"	"
8	"	"	—	"	15	"		brother	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	1	"	"
9	"	Brooklyn	—	sister	15	"		Sister P Kalkin 133 Hopkins St Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"		Libpa
10	"	"	—	brother	10	"		Brother Vincent Chwrickes 525 Degraw Ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond grey	"	"		Melzhist
11	Ny	Hempstead	no	sister	25	"		Sister K Gebraska 108 Franklin Sq Hempstead Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"		Kombi
12	Ills	Aurora	yes	husband	15	"		Husband Jan Markus 2 Union Str Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		Telocku
13	"	"	"	father	5	"		father	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
15	Ny	Bronx	yes	broker	9	"		Brother S Blender 2216 Adams St Bronx Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"		Kinnicy
16	Conn	New Britain	—	uncle	25	"		uncle Antan Chemnatzky 328 Park St New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"		Trimski
17	Wis	Milwaukee	—	cousin	10	"		Cousin A Balak 935 American Ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"		Pickna
18	Pa	Allegheny	—	cousin	14	"		Cousin V Rzemecki 959 Carpenter Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	0	"	blue	"	"		Baiti
19	"	Harrisburg	—	brother	3	"		Brother St Lepetnski 633 High St Harrisburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"		Lipianki
20	"	Philadelphia	—	husband	5	"		Husband Bk Sekleski 1534 Almond St Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"		"
21	Ind	Indiana Harbor	—	brother	10	"		Brother K Laurinavicz 2112-137 St Indiana Harbor Ind	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		Hubelin
22	Ny	Newyork	—	uncle	12	"		Uncle Jankel Kratke 202 Rivington St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"		Kowell
23	Conn	Stamford	yes	brother	22	"		Brother S Shafer 158 Upper St Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"		Kessinew
24	Ind	Michawaka	—	brl	2	"		Brl W Cackoski 307 W 11 St Michawaka Ind	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown grey	"	"		Karniewo
25	Mass	Campello	"	brother	14	"		Brother J Hibbard 257 Market St Campello Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"		Curten
26	Ny	Brooklyn	—	uncle	25	"		uncle Abram Krennofsky 403 Alabama St Blym Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	"	"		Prokurow
27	Ills	Chicago	yes	brl	7	"		brl Joey Radkowski 0336 Bloge Ave to Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown blue	"	"		Mozicza
28	Ny	Brooklyn	—	broker	5	"		brother Pabjo Graham 1034-40 St Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"		Minsk
29	"	Syracuse	yes	brl	6	"		brl Stanislaw Dombrowski 10 Solar Iobrias Hamlyracuse Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"		Buskowski
30	"	Newyork	—	broker	2	"		Broker Israel Rabinski 247-4 St Newyork	"	"	"	"	"	"	4	9	"	grey	"	"		Bukani

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Nol, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Nol
MASTER *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*...,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the [illegible], employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

51—4638

117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

51—4634

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept. 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Belsky	Abram	10		m	s	7/168777 tailor	yes	yes	Russia	Hebr	Russ.	Shekuran	mother: Udye Belsky Shekuran Bess
2										Bargstein	Leizer	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Tomaspol	father: Berg Bergstein Tomaspol
ADMITTED 3							1			Stroschanski	Raphal	49		"	m	"	no	no	"	"	"	Krowis	father: David Straschanski Krepas
X 4										Shindler	Marcem	35		"	m	housew	yes	yes	"	"	"	Stargon	husband: Srul Trupfik Stargon
X 5										"	Morsche	9		"	s	none	no	no	"	"	"	"	grfather: Hersch — —
X 6										"	Tischel	7		"	s	x-94447 - 9/1/33			"	"	"	"	— —
X 7										"	Hemme	4		"	s				"	"	"	"	— —
X 8										"	Dworre	2		"	s				"	"	"	"	— —
9										Scholowska	Josefa	25		"	m	housew	yes	yes	"	Pol	"	Szerpicz	mother: Ludwika Pomnicka Szerpicz Flock
X 10	V6372 - 7-11-39									Viktorrancuk	Ona	19		"	s	8-243842	no	no	"	Lith	"	Pozrun	father: Jonas Viktorrianus Gorgen Lazo
11										Orlikowska	Helena	20		"	"	"	yes	yes	"	Pol	"	Buda Mulewsk	father: Jan Orlykowski Bryci Emilewski Flock
X 12										Cibulska	Pelagya	10		"	"	"	"	"	"	"	"	Oschpiasch	father: Jacob Cebulsky Oschpiasch Flock
13										Schindel	Schike	22		"	"	butcher	"	"	"	Hebr	"	Brezno	father: Schade Schindel Brezno Wolin
ADMITTED 14							1			Jelin	Jeckawed	30		"	m	housew	"	"	"	"	"	Lechowicz	father: — Jelin Lechowicz Munsh
ADMITTED 15							1			"	Kalman	15		"	m	student	"	"	"	"	"	"	— —
ADMITTED 16							1			"	Lere	8		"	s	none	no	no	"	"	"	"	— —
ADMITTED 17							1			4 590/466	Chane	6		"	"	8-243793 - 7/25/11-505-No C.A.			"	"	"	"	— —
X 18										Brunstein	Bruche	17		"	s	seamsh	yes	yes	"	"	"	Szekuran	father: Itzie Brunstein Szekuran Bess
ADMITTED 19							1			Fakterowicz	Lecka	17		"	s	milliner	"	"	"	"	"	Kessinen	uncle: Jankel Chotowzka Kessinen Bess
20										Karwelis	Michal	26		m	s	smith	"	"	"	Pol	"	Jelinski	father: Dominik Karwelis Jelinski Wilna
21										Krawetz	Schaye	100		"	"	butcher	"	"	"	Hebrew	"	Yroki	father: Aporne Krawetz Yroki Yrovno
22										Jelinowich	Selig	17		"	s	tailor 2-165352			"	"	"	michalowsky	father: Itzok Jelinowetz michalowsky Grobzo
23										Rosenblatt	Schifre	100		"	"	seamsh	"	"	"	"	"	Sokoron	father: Jankel Rosenblatt Sokoron Bess
24										Plaplis	Juozas	19		m	s	farmh	"	"	"	Lith	"	Plaplu	father: Jonas Paplus Plaplu Linz
25										Kerbyman	Hersch	100		"	"	smith	"	"	"	Hebr	"	mechalpol	father: mosche Kerbyman mechalpol Tod
26										Goldberg	Issel	23		"	s	housework	no	no	Austria	"	Austria	Sodogor	mother-in-l: Sure Goldberg Sodogor Bloc
27										"	Salomon	7		m	s	none			"	"	"	"	gr mother. — —
ADMITTED 28										"	Feige	5		f	"	1-433670 - 7/16/43			"	"	"	"	— —
ADMITTED 29							1			Girdas	Benjamin	16		m	s	2-134669 3/10/31	student	yes yes	Russia	"	Russia	Daugu	gr father: Selig Ilgauski Daugu Wilna
30										Peregorski	Gitkel	10		f	"	2-670853 10/17/39 seamsh	no	no	"	"	"	Sarotka	mother: Itza Saregorska Sarotka Bess

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

118

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 2 '13, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Blow in prison or almshouse, or institutions for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Country.	City or Town.
1	My	City	—	father	no				father: Schie Belsky 171 norfolk St NY					no	no	5	6	fair	blond	blue	none	Russia	Sedmian
2	Conn	Hartford	yes	brother	no				Sister: Frank Borgstein 9 Goodman Place Hartford						good	5	2	"	brown	grey	"	"	Tomaszpol
3	My	B'klyn	yes	sister	—				Sister: Lore Strassharsky 1679 Herkimer Place B'klyn							5	1	"	"	"	"	"	Kowno
4	Mich	Detroit	yes	husb	—				Husb: Frank Chandler 298 Adelaide St Detroit							4	10	"	"	brown	"	"	Stargon
5	"	"	"	father	—				father:							—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	—				— " —							—	—	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	—				— " —							—	—	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	—				— " —							—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	brother	25				Husb: Francisek Sokolowsk Warsaw Place Detroit							5	1	"	"	"	pock marked	"	nowosowe
10	My	Newark	—	uncle	12				Uncle: Petras Brusaitis 65 Jackson St Newark NJ							5	4	"	"	"	none	"	Pozern
11	Wisc	Milwaukee	yes	brother	4				Brother: Kolestaw Lubczuk Wright St 9 Milwaukee							4	11	"	blond	grey	"	"	Buda Nielewki
12	Ky	Blissville	no	brother	6				Brother: Stf Cybulski 63 Pearsall St Blissville							4	10	"	"	"	"	"	Siekpasz
13	Mich	Detroit	yes	uncle	2				uncle: Stph Schneider 298 Adelaide St Det							5	—	"	brown	"	"	"	Brezno
14	"	"	"	husb	22				Husb: Kuse Jelen 692 Antoine St Detroit							4	10	"	"	"	"	"	Slonine
15	"	"	"	father	—				father:							5	—	"	"	"	"	"	Lechowecz
16	"	"	"	"	—				— " —							—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	—				— " —							—	—	"	"	brown	"	"	"
18	My	B'klyn	—	uncle	—				uncle: Sirul Fecher 416 Lefferts Ave B'klyn							4	8	"	black	"	"	"	Srekuran
19	"	"	—	"	—				uncle: Leib Berstein 449 Chester St B'klyn NY							4	11	"	brown	"	"	"	Fessinow
20	"	"	—	friend	4				friend: M Chernefsky 47 Gold St B'klyn NY							5	6	"	grey	"	"	"	Zelinahi
21	My	Bronx	—	brother	25				Brother: Henry Krawetz 1410 Wilkin Ave B'klyn							5	7	"	blond	blue	"	"	Vroki
22	Ny	New Brunswick	70	uncle	21				Uncle: Benjamin Lebeff 75 Byrne St New Brunswick							5	5	"	"	grey	"	"	Michalowitz
23	Conn	Hartford	yes	brother	25				Brother: Josel Rosenblatt 5 Bellevue St Hartford							5	2	"	brown	"	"	"	Sokoran
24	"	New Britain	"	uncle	25				Uncle: Tony Chernaffsky 220 Park St New Britain							5	5	"	blond	blue	"	"	Pokla
25	My	City	—	brother	8				Brother: Jacob Schiffman 634 6 St NY							5	3	"	brown	grey	"	"	Mechalpol
26	"	"	—	husb	—	yes	1900	4 ny	Husb: meyer Goldberg 209 E 2 nd St NY							4	0	"	"	"	"	"	Austria Sodogor
27	"	"	—	father	no				father:							—	—	"	"	"	"	"	"
28	"	"	—	"	—				— " —							—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	"	—	mother	4				mother: R Gustas 100 Forsyth St NY							4	10	"	"	"	"	"	Russia Daugy
30	My	B'klyn	—	brother	—				Brot: Josiel Spindel 320 Lorimer St B'klyn NY							4	11	"	black	brown	"	"	Sarvka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear, That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER
Officer.

Sworn to before me this [illegible] *day of* SEP 2 1910, *19* ,

at NEWYORK

Immigration Officer.

11-4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed on vessel arriving in U.S. or employed by owners thereof, as the case may be.)

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEPTEMBER, 19..

at NEW YORK

Immigration Officer.

119

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4635

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Koordam sailing from Rotterdam, September 24th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kop Wiktoria	17	S	8-211140-505-4/14/41 farmhand yes yes		Russia	Polish	Russia	Kosiba	mother: Franciska Kop Plock
2			Hermenska Marianna	16	"	none		"	"	"	"	mother: Teresa Hermanska Plock
X 3			Meyerson Rivke	17	"			"	Hebrew	"	Ostropol	father: [illegible]
4			Zwierzuk Magdalena	23	"	5-116137-9/9/41		"	Polish	"	Sis yek	father: Jan Nowacki Sis yek Lublin
5			Balcer Franciszek	22	m	m. house wife no no 1V 345198 7-27-42 s. farmh. " " IV-435847-2-25-41		"	"	"	Sudowka	father: Michal Balcer Sudowsky Suw
6			Waranauskis Leivasia	18	S	" " "		"	Lith	"	Wojtukaszmud	father: Jyrgis Waranauski Wojtukabgmus Wilna
7			Braunstein Jankel	40	m	yes yes tailor yes yes		"	Hebrew	"	Ostropol	brother: Wolwel Braunstein Ostropol Wolin
8			Sadecki Ludwik	35	"	m. laborer no no		"	Polish	USA	Northcote	wife: Antonina Sadecka Plock Poland
9			Mendik Josef	25	"	s. farmh. yes yes 2-818-589-11/10/41		"	"	"	Rosbrook	mother: Marianna Mendik Plock
10			Bekerin Cindik	22	"	" upholsterer "		"	Russ	"	Kreuben	mother: Gittel Bekerin Ways
11			Flemmman Leiser	24	"	2-471192-3/25/37 laundry man "		"	Hebrew	"	Wrutze	mother: neskame Flemmman Pod
12			Wygoda Adam	18	"	m. tailor " "		"	"	"	Drasnie	father: Leibe Waggoda Radom Radom
13			— Trimpf	19	f	" milliner " "		"	"	"	Radom	father: Tmatcius Taraglinke
14			Tarajkite Mariona	19	"	s. farmh no no		"	Lith	"	Kuklinke	Kuplinke Wilyn
15			Piekunik Stanislawa	20	"	" seamstr yes yes		"	Pol	"	Kosibrodi	father: Jan Piekunp Kosybrody Plock
16			Zimmerman Basie	18	"	"		"	Hebrew	"	Sobobkowsk	father: Benjamin Rosinberg Sobobkowsk Pod
17	771666-10/24/21	XX 769	— Abramski	19	m	" 11-1-89 " " none		"	"	"	"	father: Antanas Pozgnanskas
18			Wiosznauskas Jurgis	19	"	" farmh " "		"	Lith	"	Klinckriena	Klinckriena Suw
19			Morocznik Feige	18	f	" seamstress " 2-(805) 10/1/36		"	Hebrew	"	Ostropol	mother: Ruchel Morozgnik Ostpol Wolin
20			Sukochenes Domicela	23	"	m housewife no no		"	Lith	"	Sharkishn	father: Mateus Gjdukonis Sharkishu Wilna
21			— Mariosha	10/12	"	s. none 2-593106 4-28 505		"				
22			Gjdukunuke Marianna	18	"	farmh		"				
23			Soschinski Antonia	19	"	"		"	Pol	"	Kosblichin	father: Mateus Soschinski Kosblichin Lomza
24			— Anton	22	m	"		"		"		
25			Rubacka Benisie	26	"	23-47268-42 no 4a 505 tailor yes yes 23-1162		"	Hebrew	"	Pinsk	wife: Chane Rubacka Pinsk minsk
26			— Rose	9	f	s. none		"		"		
27			Popa Victor	22	m	" farmh		Hung.	Roum	Hung	Oprezsous	father: Johan Popa Oprezsous Hog
28			Bancin Constantin	20	"	"		"		"	Obrakeleson	father: Ivan Banein Obrakeleson Hog.
29			Budac Nato	20	"	"		"		"	"	father: Ivan Budac Obrakeleson Hog.
30			Zucurenci Jon	41	"	"		"		"	Markoan	Wife: Lisabeta Chaurenan Markoani Poparas

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4630

...RUA LINE.

List 12

120

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 13, 191

11—4636

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Mich	Detroit	yes	brother	no				brother: Joseph Kaap, 61 adelaide St, Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Russia	Telzin
2	N.Y.	Hempstead	no	brother	no				brother: Klemens Grabowski, 108 Franklin St, Hempstead L.I.N.Y.							5	1						Kosili
3	N.Y.	Brooklyn	—	father	2				father: Leeb Meyerson, Graham ave, Brooklyn N.Y.							4	10						Oshopol
4	Pa.	E. dna	to	husband	25				husband: Adam Barefyk, 1. House 82. Edrie, Pa							4	11						Sonru
5	Ill.	Chicago	yes	uncle	25				uncle: Walter Waischwilas, 2449 S. Bezwidth, Chicago Ill.							5	3		brown				Sudowski Wojtau
6	Minn	St. Paul	"	brother	3				brother: Josep. Waranauskis, 412 Dakoth, St. Paul. Minn.							5	1		blue				Lacznis
7	N.Y.	Brooklyn	—	son	0				son: Joine Graunaskein, 78 Homestead St, Brooklyn N.Y.							4	11		grey				Oshopol
8	Wis.	Exeter	yes	stepbrother	15	yes	1914	13 months	stepbrother: Anloni Baufl, 7 Horrulth, Exeter Wis.							5	6	light	eyelids	blue	2 ft		Kraikowo
9	Pa.	Gowber	to	brother	12	no			brother: Frank Mendik, Gowber Pa							5	3		brown	grey			Hrubin
10	N.Y.	New York	—	self	31				brit: J. Balton, 307 E. 24th St, New York							5	2						Winike
11	"	Brooklyn	—	"	25				friend: Stark Kibuk, 492 So. 3rd St, Brooklyn							5	4						Drame
12	"	New York	—	"	50				brotherin: Joe Cherky, madison St 103 ny							5	2		brown				Radom
13	"	"	—	"	"											5	—						
14	Minn	St. Paul	yes	"	17				brit: Josef Waranauskis, 412 Dake St. St. Paul Minn							5	3		blue				Kuklicki
15	Ill.	Chicago	to	brother	3				brother: Vincendy Zieknik, 1831 Hancock ave, Chicago Ill.							5	—		grey				Kosibrodi
16	Ind	Fort Wayne	yes	aunt	7	no			aunti: Rusbel Lapde, 1834 Hannath St. Fort Wayne Ind							4	10		brown				Lobobkowsk
17	"	"	"	"	"											—	—						
18	Pa.	Edwardsville	to	self	5				brother: K. Wisanauskas, 69 Slokom St, Edwardsville							5	7		blond	blue			Kinkiene
19	N.Y.	Brooklyn	—	"	26				uncle: L. Meyerson, Graham ave, Brooklyn							4	11		black	brown			Oshopol
20	Me.	Elisabethport	yes	husband	6	no			husband: Felix Sukocky, 266 5th St. Elisabethport Me.							4	9		br. grey				Skorkispo
21	"	"	"	father	—				father:							—	—		bland	blue			Skorkista
22	"	"	"	self	3				brotherin:							4	8		brown	brown			
23	N.J.	Jersey City	"	brother	32				brother: T. Toschinski, 449 Henderson St. Jersey Cy. N.J.							5	3			grey			Kasblichin
24	"	"	"	"	26											5	7						
25	Mich	Detroit	yes	brotherin	5				brit: Ulrik Schandler, 298 adelaide St, Detroit Mich							5	5			blue			Pinsk
26	"	"	"	father	"				uncle:							—	—			brown			Sivadopol
27	Oh.	Cleveland	to	self	10				friend: Teodor Banein, 1331 Herman St, Cleveland O.							5	3			grey		Hungary	Openor
28	"	"	"	"	10				cousin: J. Bundaun, Herman ave 1091 Cleveland O.							5	10			brown			Obrakiewo
29	"	"	"	"	10				brother: Jan Budaun, Herman St 1091 Cleveland O.							5	4						Kyrkossa
30	Pa.	Uchenople	to	"	10	yes	1913	4 yrs	brotherin: Gladion Bucarewin, R. Box 525. Uchenople Pa.							5	4					Roumania	Jassy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. H. Kool MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. Kool
MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..;

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.)

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

121

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1914.

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico. / Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Drogoman	George	21		m	s	farmlab	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Stezsdiczcsa	father George Drogoman Stezsdiczcsa Fogaras
2			Czimacsin	Jon	22		m	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Ica Czimacsin Nezparadessa Fogaras
3			Barsan	Irimia	35		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Helena Barsan Felsiarpas Felsiarpas Fogaras
4			Fazyuscsik	Istvan	43		"	"	"	"	"	Magyar	"	Tiszanylak	Tiszanylak Szabra	wife Jovanne Fazyuscsik
5			Zelik	Janos	46		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Zahroni Zelik Tiszanylak Szabra
6			Lukacovic	Agnes	29		f	m	housew.	"	"	Slovak	"	Fagymagyarad	Fagymagyarad Fogaras	father Istvan Jurak
7				Terez	6		"	s	none	no	no	"	"	"	"	—.—
8				Agnes	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	
9			Hanusz	Terenz	16		m	s	laborer	yes	yes	Magyar	"	Kerestyen	Kerestyen Bist	gr. mother Kath. Hanusz
10			Milics	Riska	20		"	m	miller	"	"	Servia	Servian	Servia	Frampa	wife Theza Milics Frampa Servia
11			Urban	Istvan	23		"	s	farmlab	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Szany	father Gyorgy Urban Szany Sopron
12			Halasz	Mihaly	46		"	m	"	no	no	"	"	"	Tiszanyhely	wife Mihalyne Halasz Tiszanyhely Sopron
13	ADMITTED		Nagy	Karoly	18		"	s	none	yes	yes	"	"	"	"	mother Rosa Nagy Tiszanyhely Sopron
14			Fliszar	Lezy	19		"	s	sew. girl	"	"	"	"	Csonyres	Csonyres c Fat	father Ferenc Fliszar
15			Recu	Rebekka	27		"	m	housew.	"	"	Rumania	Hebrew	Rumania	Bucarest	No. Relation
16				Marietta	2		"	s	none	no	no	"	"	"	"	—.—
17				Mariel	2		"	m				"	"	"	"	—.—
18				Suzsza	0		"	s				"	"	"	"	—.—
19			Grinberg	Lehane	45		"	m	housekeeper	yes	yes	"	"	"	"	Mother Hutzpri Lithuch
20			Ptuch	Josef	21		"	s	sew. girl	"	"	Austria	Polish	Austria	Zydebnik	Zydebnik Gal. sister: Cecilia Balakovics
21			Kalpies	Agnishka	35		"	m	housewife	No	"	"	"	"	Podobina	Podobina Galicien husband: Wojciech Mierzwa
22			Mierzwa	Julia	16		"	s	[illegible]	yes	"	"	"	"	Crenshowiecz	Crenshowiecz Gal. mother: Vekla Machiewicz
23			Machiewicz	Bronislawa	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Kolukova	Kolukova Gal. father: Rinx Krzywopysk
24			Krzywopysk	Feige	20		"	"	Seamstress	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Terarin	Terarin, Pod. wife: Suss Sago
25			Sago	Tomas	33		m	m	Smith	"	"	Hungary	Slovian	Hungary	Srem	Srem, St. Barna mother: Anna Balan
26			Balas	Janos	19		"	s	farmlab.	"	"	"	"	"	"	St. Barna, Hung. wife: Martha Orosz
27			Orosz	Gyorgy	38		"	m	"	"	"	"	Magyar	"	Kajandoroz	Kajandoroz, Hung. wife Teresa Toth
28			Toth	Mihaly	42		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Kajandoroz, Hung. wife Julia Daru
29			Daru	Mihaly	45		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Kajandoroz, Hung. wife Mara Knajdar
30			Knajdar	Josip	20		"	"	"	"	"	"	Croatian	"	Potok	Potok, Belboar

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 13

122

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa Zelienople	yes	self	40.-	no			Uncle Isidor Bucurenciu Box 525 Zelienople Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Hungary	Kisvakidom
2	O Youngstown	"	"	40.-	yes	1900	Youngstown O	Brother Sander Bozan Youngstown O Box 179							5	6	"	"	"	"	"	Kaparasson
3	"	"	"	40.-	"	1901	"	"							5	6	"	"	"	"	"	Felsoarpas
4	Pa McKeesport	"	"	26.-	"	1906	Europe	Friend Josef Nagy 409 Market st. McKeesport Pa Married sister of wife Kaszpot Pa							5	5	"	"	grey	"	"	Fogyalak
5	"	"	"	25.-	"	1907	"	Married daughter Erzsebet Zelik Husband Jan Lukasovic							5	9	"	"	blue	"	"	"
6	" Edmeston	"	"	26.-	"	1907	Edmeston N.Y.	4 yrs Life here Edmeston N.Y. father							5	-	"	"	brown	brown	"	Fagyagyarmat
7	"	"	"	no									Died at sea		-		"	"	blond	grey	"	"
8	"	"	"										Good.		-		"	"	"	"	"	"
9	N.Y. City	-	-					father Lajos Hammer 511 E 71st st. N.Y. City							4	0	"	"	brown	"	"	Keresztur
10	N.J. Perth Amboy	yes	"	60.-	"			Brother Peter Hlavatos Perth Amboy N.J.							5	0	"	"	brown	"	Servia	Trampa
11	Ohio Rayland	"	"	32.-	"			Brother: Mose Orban Box 11 Rayland Ohio							5	2	"	"	"	"	Hungary	Szany
12	Pa McKeesport	"	"	26.-	yes	1910	Chicago	Friend: Josef Nagy 400 Market st. McKeesport Pa Orig father:							5	5	"	"	"	"	"	Gyergyhely
13	"	"	"	2.-	no										-		"	"	blonde	blue	"	"
14	" Bethlehem	"	brother	14.-	"			Brother: Stefan Klimar 517 Church st. Bethlehem Pa							4	8	"	"	brown	brown	"	Kassnyires
15	Ills. Chicago	yes	husband	2.-	"			Husband Jack Recu 1355 Edgemont ave. Chicago Ills							4	12	"	"	"	"	Rumania	Bucarest
16	"	"	"	father	-			Father							-		"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	-										-		"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	-										-		"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	son	-			Son: Elias Recu 1339 Elburn Ave. Chicago Ills							4	10	"	"	"	"	"	"
20	Ny Buffalo	"	self	40.-	"			Sister: Mary Pibuck 43 Lombard st. Buffalo Ny.							5	5	"	"	"	"	Austria	Szabadka
21	N.J. Newark	no	brother	25.-	"			Brother: Mr Elizah 442 Kinny str. Newark N.J							5	-	"	"	grey	"	"	Jodobina
22	Ny Rochester	yes	father	40.-	"			Father: Rudwich Mierzade 84 Edward street. Rochester N.Y.							4	11	"	"	brown	"	"	Czenkovicsa
23	Mass Ipswich	"	self	25.-	"			Cousin: Jan Polaczki 4 second st. Ipswich Mass							4	10	"	"	grey	"	"	Kalusicsa
24	Ny Newyork	-	cousin	-	"			Cousin: A. Weinstein 154 E. 110 st. Newyork							4	11	"	"	brown	"	Russia	Terazin
25	Pa Sharon	yes	self	40.-	yes	1907	Europe	Brother-in-l: Pal Larkeni Sharon Pa. Orig friends:							5	5	"	"	blonde	blue	Hungary	Parna
26	"	"	"	16.-	no										5	3	"	"	brown	"	"	"
27	" Johnstown	"	"	15.-	"			Friend: Kaszlo Kristan 616 Maple Ave. Johnstown Pa							5	6	"	"	brown	"	"	Kajantony
28	"	"	"	15.-	"			Friend: Laszlo Kristan 616 Maple Ave. Johnstown Pa							5	5	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	15.-	yes	1907	Johnstown Pa	Friend: Janos Nagy							5	5	"	"	"	"	"	"
30	Mich Detroit	"	"	17.-	no			464 Franklin st. Detroit Mich							6	-	"	"	"	"	"	Forma

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residency of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

123

Dr. J. A. Wheeler, *Surgeon of the* NOORDAM, *employee* (State whether surgeon visiting (appointed) or employed by vessels inspected), *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight* years' *experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* _____, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 80 *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ *day of* SEP [illegible], *19*

at _____

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Noordam" sailing from Rotterdam September 20th 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
X 1									Kleppervuy	Anna	26		f	w	housewife	yes	yes	Austria	Hebrew	German	Beer	father Gerard Friedberg Beer, West Grandf
X 2									"	Josef	3		m	s	none	no	no	"				
3									Restpad	Jan	26		"	"	farmhand	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sukowka	father Gedwik Restpad Sukowka Podom
4									Penkowski	Clemens	23		"	"	laborer	"	"	"	"	"	Walka	father Ignac Penkowski Walka, Konge
ADMITTED 5									Zygula	Janina	9		f	s	none							Grandf
6									de Boer	Roelf	40		m	w	sailor			Netherlands	Dutch	Netherlands	Haarlem	father Agent Gerrit Laan Noord 6 Groningen
7									"	Gretje	40		f	"	housewife	"	"	"	"	"	"	father — —
8									"	Frederik	4		m	s	none	no	no	"	"	"	"	Grandf — —
9									"	Hanno	2		"	"	"	15-10196 4/28/39						
10									Michno	Kazimierz	19		m	~~Servant~~ Farmhand		yes	yes	Austria	Polish	Austria	Bogoyawice	mother Marya Michno Bogoyawice Pol
11									Kokke	Johanna	26		f	m	housewife	yes	yes	Netherlands	Dutch	Netherlands	Nymegen	father Gerardus Rijssum Hoogstraat 6 Nymegen Geld
12									"	Maria	3		f	s	none	no	no	"	"	"	"	Grandf — —
13									"	Johanna	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —
14									"	Aberdina	8/12		"	"	"			"	"	"	"	
15									van Noord	Hendrik	24		m	s	mason	yes	yes	"	"	"	Leeuwarden	father J. H. v. Noord Hoogeweg Zuid Holland
16									van Rijssum	Johannes	28		"	"	Compositeur	"	"	"	"	"	Nymegen	father G. Rijssum Hoogstraat 6 Nymegen Geld
17									Strijers	Barthelomeus	32		"	"	fact lab	"	"	"	"	Belgium	Antwerp	father Barthelomeus Strijers Antwerp
18									Deszkiewicz	Jadwiga	33		f	m	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Wloclawek	mother Anna Petrowska Wloclawek Wloclawek 6 Pears
19									"	Cecylia	17		"	s	none	yes	yes	"	"	"	"	"
20									"	Irena	6		"	"	"	no	no	"	"	"	"	"
21									"	Todeusz	5		"	"	"			"	"	"	"	"
22									Oleksyn	Paulina	28		f	m	farmlab	yes	yes	Austria	"	Austria	Galicya	father Ignacy Oleksyn Galicya Sal
23									Grungweig	Klara	22		"	s	seamstress	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Horonego	father David Grunzweig Horonego Hungary
24									Cnota	Anna	20		"	s	farmlab	"	"	Austria	Polish	Austria	Bozecin	father Stanislaw Cnota Bozecin Sal
25									Lipa	Piotr	25		m	s	2-101836?-1/11/14			"	"	Hola	Bobrowka	mother Barbarka Lipa Hola Bobrowka Sal
26									Geist	Rachel	20		f	s	seamstress			Russia	Hebrew	Russia	Tomazow	mother Anna Geist Tomazow 6 Lublin
27									Stipronowicz	Jan	24		m	s	farmlab			"	Russian	"	Kalop	father absent Stipronowicz Kalop 6 Lipin
28									Rotstein	Jankel	20		"	s	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Rowno	father Simon Rotstein Rowno 6 Volin
29									Pryliak	Marianna	40		f	w	housework			"	Polish	"	Sokolowa Lasker	no relation
30									"	Amalia	15		"	s	none			"	"	"	"	"

6-55903-4/24/40-505-7/1/40

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

31—4000

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 14

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEWYORK, SEP 2 1913, 191

124

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Brooklyn		husband	10	no		husband David Kleyner 176 Ft Forehand St Brooklyn	Sy	no	no	no	Good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Russia	Tarnopol
2	"	"		father				father												
3	Ill	Chicago	Yes	uncle	25			uncle Ludwik Tawal 458 La Salle St Chicago Ill.							5	9	"	brown		
4	Ohio	Toledo	Yes	b.c.l.	4	"	1	Bro Mikan Bugula 431 Jefferson St Toledo Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blue	light brown bobbed	none	Russia	Tarnopol
5	"	"	"	father	—			father	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown		none	"	Wolka
6	Pa	Parkersburg	"	bro	80	"		Bro Henry Goerff Parkersburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue			
7	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"							Netherlands	Venta
8	"	"	"	uncle	"	"		uncle — —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown				
9	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"				blonde				
10	Ng	Sayreville	Yes	self	100	"		Cousin Ludwik Tomchan Sayreville NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brunette			Austria	Bygonice
11	Wisc	Racine	"	self	8	"		husband Ludwika 2100 La Salle St Racine Wisc	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown		Netherlands	Waart
12	"	"	"	mother				father — —	"	"	"	"	"	"								Nymegen
13	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"				blonde				
14	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"								
15	Ill.	Joliet	"	self	10	"		friend Wm de Jaegin Chas St Joliet Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown				Roosendaal
16	Wisc	Racine	"	"	25	"		Bro-in-Law Ludwika 2100 La Salle St Racine Wisc	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey			Waart
17	Texas	Galveston	"	"	85	"		friend Joh de Jong 446 Ft Worth St Galveston Texas	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown				Rosendaal
18	Pa	Philad	yes	self	13	two		Elisabeth Jan Dirkzwager 2270 Columbia Ave Philad.	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	blond	grey		Russia	Wloclawek
19	"	"	"	mother	"	"		father — —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	blue			
20	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"								
21	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"								
22	mass	Ipswich	"	self	25	"		Bro Jan Jakowska 23 Ipswich Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown		Austria	Haliczy
23	Ny	Babylon	"	self	25	"		Brother Philip Gaina 305 E 7th St NY	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"		Hung	Horosnicza
24	Ills	Chicago	yes	"	10	"		Bro Paul Grabolka 1024 W Erie St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		Austria	Rzeczna
25	Mich	Detroit	"	"	16	"		Brother Johan Lapka 246 Canfield St Detroit	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey		"	Wola Rohozna
26	Ny	B'klyn	"	"	25	"		friend Charles Wanschel 163 Hart St B'klyn NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Russia	Tomaszow
27	Ny	New York	"	"	24	yes	1906 Ny	brother in Lupomlowicz 1913 14 St NY	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	brown			Holop
28	"	"	"	"	25	no		Cousin Jankel Guttermann 710 215 St NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black				Konskopol
29	Pa	Allegheny	yes	"	17	"		Son in Law Marian Skrzypowski 632 Preble St Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey			Wolonge
30	"	"	"	mother	—			— —														Lokolowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kiel MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kiel
MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of SEP 29 1913, 19__,
at NEWYORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

125

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1								Buzadzia	Milos	26		M	S farmer	yes	yes	Hungary	servian	Hungary	Tamaslak	brother Misa Buzadzia Tamaslak C Sokorial
2								Szakonyi	Jozsef	43		M	farmer				Magyar		Truzes	wife Eva Szakonyi Truzes C Belovar
3								Benczes	Ferency	20		S	"						Potok	father Ferency Benczes Potok C Belovar
4								Fentos		34		M	"							wife Viki Fentos Potok C Belovar
5								Beneges	Janos	31		"	"							wife Anna Beneges Potok C Belovar
6								Feldman	Chane	28		F	housewife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lesink	father Perec Pergen Lesink C Kielce
7								"	Scheive	7		S	none yet no							
8								~~Gambel~~	~~Eliana~~	~~18~~		~~F~~	~~farmer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Ruthenian~~	~~Austria~~	~~Zaun~~	~~father Elena Gambel Zaun Cal~~
9								Sowa	Agata	21		S	servant	"	"	"	Polish	"	Izdebnik	Brother Stanislaw Sowa Izdebnik Cal
10								Ogiba	Marya	16		"	farmer	"	"	"	"	"	Bortnizewski	father Pawel Ogiba Bortnizewski Cal
11								Banka	Viktoria	20		F	housewife	"	"	Russia	"	Russia	Michalowice	father Jan Banka Michalowice Kielce
12								"	Josef	17		M	S none no no	11-314721-7/23/41						
13								"	Marian	2		"	"	11-296878 2-25-41-505						
14								"	Janina	1		F	"	11-305254-5/13/41						
15								Derzyj	Bernie	(40)		M	laborer						Chotin	father Jankel Derzyj Chotin C Bess
16								"	Reike	(3)		F	"	none						
17								Friedman	Chaje	22		"	"	11-328013-11/27/41			Hebrew		Lutzk	father Jankel Friedman Lutzk C Volyn
18								Magur	Julia	18		"	servant	"		Austria	Polish	Austria	Izdebnik	brother Stanislaw Magur Izdebnik Cal
19								Keller	Berle	19		"	tailor	2-696439-2/15/40			Hebrew		Jaricgow	father Rick Keller Jaricgow Cal
20								Gombel	Teodora	16		"	farmer	3-166473-12/4/38			Ruthenian		Rowem	stepfather Kacmu Stanzak Rowem Cal
21								Dobrowska	Antonsia	18		"	none							father Pawel Dobrowske Rowem Cal
22								Koffler	Rudel	19		"	tailor yes yes				Hebrew		Draganowka	cousin father Markus Koffler Draganowka Cal
23								Ambros	Pal	26		M	laborer			Hungary	Magyar	Hungary	Felsőcsatár	wife Zuzana Ambros Felsőcsatár Hung
24								Ozwald	Stefan	29		"	"				Magyar		Toran	wife Maria Ozwald Toran Hung
25								Spinarac	Martin	25		"	"				Croatian		Veliki Gradjevac	wife Cecilia Spinarac Veliki Gradjevac
26								Lukacic	Franjo	19		"	"	5-26265					Gornja Plavnica	father Mishe Lukacic Gornja Plavnica
27								Martinovic	Pavo	27		M	"							wife Jana Martinovic Gornja Plavnica
28								Dobrinsic	Misko	26		"	"						Pavlovac	wife Mara (Da Srinac Pavlovac Hung
29								Draghovic	Misko	23		M	"	none					Gornja Kovacica	wife Margareta Draghovic Gornja Kovacica
30								Tadic	Nikola	36		"	"						Gornja Plavnica	wife Paraca Tadic Gornja Plavnica

John G. Connor
Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 15 126

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes — Year or period of time.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJ	Trenton	self		20	no			friend: mayor George Fogelsonger Trenton NJ	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	brown	none	Hung	Temesvar
2	Mich	Detroit			20	yes	1906	Detroit	friend: Jos Glocsek 608 Franklin St. Detroit							5	6	"	"	"	"		Kemenes
3	"	"			25	no			friend: Mary Janus							5	7	"	"	"	"		Potok
4	"	"			16	yes	1906	Detroit	Franklin St 464 Detroit							5	8	"	"	"	"		Csecheg
5	"	"			25	no			friend														
6	NY	B'klyn.							Husb: Chaim Feldmann 172 Sutton Ave B'klyn							5	10	"	"	"	"		Lissa
7	"	"		mother					father:							4	9	"	black	"	"	Russia	Lesnik
8	Pa	Clapham	yes	self					~~Husb: Gian Splomsky~~ ~~Har Sh Grey Clapham Pa~~							5	1	"	~~blonde~~ blue	"	"	~~Austria~~	~~Lesna~~
9	NY	Buffalo	"	"	24	"			Cousin: Stanislaus Lasek 40 Cor Sh Buffalo NY							4	11	"	brown	grey	"	"	Zdidonik
10	NY	city	"	"	20	"			Brit: Jaye Burkes 107 E 2nd St NY							5	7	"	blond	brown	"	"	Bortnikowski
11	Ill	Chicago	yes	husb	3	"			Husb: Frank Bzinka 1466 Troy St. Chicago Ill							5	3	"	brown	grey	"	Russia	Janaca
12	"	"	"	father	"	"			father:							"	"	"	"	"	"	"	muchlowitz
13	"	"	"	"	"	"			— —							"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"			— —							"	"	"	blond	"	"	"	"
15	NY	city	"	husb	20	"			Husb: Daniel Derazy 104 Pleasant St NY							5	4	"	brown	"	"	"	Chotin
16	"	"	"	father	"	"			father:							"	"	"	"	"	"	"	"
17	Ills	Chicago	yes	broker	"	"			Brother: Michael Friedman 174 Polk St Chicago Ill							5	7	"	brown	brown	"	"	Liotzk
18	NY	Buffalo	"	father	29	"			father: Alois Matyn 81 Warner Ave Buffalo							6	6	"	blond	grey	"	Austria	Kaebuk
19	NY	Elisabeth	No	sister	"	"			Sister: Dora Fiedler wife Sh 411 Elisabeth St							5	—	"	brown	brown	"	"	Jaricezow
20	NY	Clifton	yes	self	26	"			Sister: mera Pelak ~~Herman~~ Ave 159 NY Adamson Av & Cutler St							"	"	"	"	"	"	"	Godowon
21	"	"	Ills	"	"	"			uncle: Adam Fabrezak 48 Cutler St Clifton							4	4	"	"	"	"	"	Mosin
22	NY	city	"	"	10	"			Cousin: Taube Hoffman Lexington Ave 1569 NY							5	2	"	black	brown	"	"	nunchanka
23	Oh	Akron	yes	"	20	yes	1906	Akron	friend: Alex Jonas 40 main St 209 Akron Oh							5	6	"	blond	blue	"	Hung	Solosardi
24	Pa	Conway	"	"	20	no			Brother: Jens Oswald Box 234 Conway Pa							5	7	"	"	"	"	"	Balaton
25	Ills	Chicago	"	"	20	"			Brit: Dura Dushkovic 1857 Alport St Chicago Ills							5	7	"	"	"	"	"	Feliki
26	NY	Lackawanna	"	"	20	"			friend: Gjuro Crnjak Saymon Ave 414 Lackawanna NY							5	0	"	brown	"	"	"	Gotuje
27	"	"	"	"	20	"			Bud:							5	7	"	"	grey	"	"	"
28	Pa	Kennedell	"	"	20	"			Cousin: Ivan Jahaporic Kennedell Pa.							5	6	"	"	"	"	"	Tarbovac
29	"	"	"	"	20	"										5	7	"	"	"	"	"	Kovacica
30	NY	Lackawanna	"	"	20	"			friend: Gjuro Crnjak Saymon Ave 424 Lackawanna NY							5	7	"	"	"	"	"	nevoselac

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Kroll MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Kroll
MASTER
Officer.

Sworn to before me this SEP 23 1912 day of , 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed (State whether surgeon, military transport, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of APR 29 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

46

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 2 4, 1913

1	(This space for use by Government officials.)									2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Kufnagel	Karl	23		m	S.	painter	yes	yes	Austria	German	Austria	Innsbruck	mother Therese Kuchbichler Innsbruck — Tirol
2										Kerencic	Mato	27		m	"	laborer	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Tehi Bukovec	wife Mrs Karencian Tehi Bukovec — Croat
3										Frenk	Berl	17		"	S.	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Novoselitz	father Avram Frenk Novoselitz — Bess.
4										Bomba	Ksenka	18		f	"	farmhand	2-502895	2/18/13	Austria	Polish	Austria	Suchotwetz	father Wasyl Bomba Suchotwetz — Gal.
5										Kizner	Beile	+ 18		f	"	seamstress	no no		Russia	Hebrew	Russia	Novo Selica	mother Esther Kizner Novo Selica — Bess.
6										Berman	Mendie	25		m	"	housekeeper	yes yes	2-52675 - 11-11-13	"	"	"	Lutzk	father Schlome Mendelas Lutzk — Volin
7										"	Itzik	+ 18		m	S.	none	no no	2-45345 - 6-11-36	"	"	"	"	
8										Marder	Benjamin	32		m	"	tailor	yes yes	V-115004	"	"	"	Sotonar	wife Frume Marder Sotonar — Pod.
9										Grodecki	Stanislaw	26		m	S.	miller	"	"	Austria	Polish	Austria	Kolbuzowa	father Wladyslaw Grodecki Kolbuzowa — Gal.
10										Reiss	Fedalie	29		m	"	laborer	"	"	"	Hebrew	Austria	Monarzyska	wife Mennie Reiss Monarzyska — Gal.
11										Mindels	Chawe	+ 20		f	S	seamstress	no no	2-3623 17 12-14-7 84	Russia	"	Russia	Lutzk	father Schlome Mindels Lutzk — Volin
12										Schwarzappel	Mancia	+ 22		"	"	"	yes yes	2-96677	Austria	"	Austria	Tarnopol	father Osias Schwarzappel Tarnopol — Gal.
13										Schafer	Chaje	+ 42		m	"	housewife	no no		"	"	"	Donawatra	father M. Jacob Donawatra — Bue.
14										"	Friedrich	+ 15		m	S.	none	"	"	"	"	"	"	
15										Rubinstein	Helvel	30		m	bookbinder		yes yes		Russia	"	Russia	Skudilky	father Schlome Rubinstein Wigonitz — Volin
ADMITTED 16										Laks	Leib	16		"	S	none	"	"	"	"	"	Kamien	father Mordehy Laks Kamien — Volin
17										Dolecki	Franciszek	21		"	"	fact lab	"	"	"	Polish	"	Wiskowiera	brd Warszenica Kowalczyk Wiskowiera — Calling
18										Gurczynski	Antoni	40		m	"	musician	"	"	"	"	"	Pincrow	wife Katarzyna Gurczynska Pincrow — Kielce
19										Lizak	Karolina	18		f	S	farmhand	"	"	Austria	"	Austria	Boszenzin	father Jan Lizak Boszenzin — Gal.
ADMITTED 20										Kritzmar	Josef	19		m	"	tailor	2-229523		Russia	Hebrew	Russia	Wolocayzk	father Pinkes Kritzmar Wolocayzk — Volin
21										Prus	Zacharia	35		m	"	laborer	"	"	Russia	Russian	"	Mysleni	wife Hirpina Prus Mysleni — Volin
22										Scherer	Schaie	18		"	S	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Kostesti	father Awe Scherer Kostesti — Bue
23										Misiaszek	Karol	36		"	"	laborer	no no		"	Polish	"	Pilcza Felichowska	mother Marianna Kasiaszek Pilcza Felichowska — Gal.
24										Srokowska	Marya	22		f	m	housewife	no no		"	"	"	Lawka	father Tomas Kajonek Lawka — Gal.
ADMITTED 25										Kaplan	Bonuch	17		m	S	none	yes yes		Russia	Hebrew	Russia	Narowitz	Uncle Louis Friedman Narowitz — Volin
26										Modarski	Wicenty	23		"	"	shoemaker	"	"	"	Polish	"	Pinzuck	father Jakob Modarski Pinzuck — Kielce
27										Ksiazka	Walenty	17		"	"	farmhand	no no		"	"	"	Kutkowa	father Jan Ksiazka Kutkowa — Radom
28										Kwiarski	Leon	22		"	"	shoemaker	yes yes		Austria	"	Austria	Kolbuzowa	mother Konarata Kwiarska Kolbuzowa — Gal.
29										Czupak	Franciszek	33		"	m	farmhand	no no		Russia	"	Russia	Wolica	wife Anastasia Czupak Wolica — Lublin
30										Tabor	Josef	38		"	"	laborer	yes yes		Austria	"	Austria	Jenzanowica	wife Zofia Tabor Jenzanowica — Gal.

J. J. Donovan
Insp.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

128

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Can he read or write (or both), or is he unable to read or write, or is he over or under 16 years of age?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid railroad or steamship ticket, express or implied, to friend in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Ill	Chicago	yes	self	50	no		Uncle Benz Grukubes Chicago Ill 1417							5	6	fair	brown	blue	none	Austria	Moran
2	Ohio	Youngstown	"	"	40	"		Brother Stan Kopenacz Gabriel street 939 Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	grey	"	Hungary	Kozmicze
3	N.Y.	New York	"	uncle	6	"		Uncle Dominick Tapas 223 E 14th New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	Russia	Novorudsky
4	Pa	Scranton	yes	bro	5	"		Cousin Mr. Scranton Pa father Israel Sugar	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	Austria	Sichowitz
5	New York	"	"	father	D	"		103 105 W 24th St New York husband Sam Farnas	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	Russia	Nowelicz
6	"	"	"	husband	"	"		210 24th St New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Light
7	"	"	"	father	"	"		father Emil Salmon Harder 9 East 114th St New York	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	"
8	"	"	"	bro	25	"		East Jersey March 16 St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Sotorow
9	N.Y.	Brooklyn	"	"	10	"		brother Abe Goff 571 E 123 St New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Holbuszowa
10	New York	"	"	"	14	"		Bro Singer 340-42 East 4th St New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Potokitke
11	"	"	"	"	25	"		Cousin Jos Wenkler 6202 5th Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	"	"	Russia	Light
12	"	"	"	brother	2	"		husband Jos Shafer (Address) New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	"	Austria	Starnopol
13	"	"	"	husband	11	"			"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Sara Benawa
14	"	"	"	father	"	"		father brother Sam Rubinskya 308 4th St New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	brother	60	"		Weisman 63 Extra ave New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	Russia	Wilejwok
16	N.J.	Newark	"	bro	"	"		Uncle Symon Wach 713 Holland	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey	"	"	Kuczpol
17	N.Y.	Lackawanna	yes	uncle	50	"		Nr Lackawanna N.Y. 434 Holland	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Wiskowcza
18	Ill	Joliet	"	self	10	"		Cousin Wladislaw Hendrzyski Street No 40 Joliet Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Pinczyn
19	Chicago	S	sister	"	16	"		Sister Anna Szczepska 1147 W Superior St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blue	"	Austria	Borzenzyn
20	New York	No	self	"	25	"		Cousin Pepi Feerstrowski No 13 4th St New York	Read & write	"	"	"	"	"	5	11	"	"	grey	"	Russia	Wilczyszk
21	N.J.	Bound Brook	No	"	0	4 yrs 1909 Bound Brook 1911		Brother Anton Grus Bound Brook NJ	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Kyston
22	N.Y.	Albany	no	uncle	4	"		Uncle Jacob Schenk Broadway Albany NY	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	Austria	Hostetz
23	East Rudlow	yes	bro	25	"	"		Cousin Mazenberg College Box 1095 Rudlow Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	blue	"	"	Pilaga Jelichowka
24	Ill	Chicago	husband	16	yes 4 yrs Chicago	"		husband Alexander Szplawski 926 N Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	"	Rezanza
25	"	S	father	0	200	—	—	father Kaplan 1317 Hasting St Chicago Ill	Read & write	"	"	"	Valvular Disease of heart	"	5	1	"	"	brown	"	Russia	Sarnosky
26	"	Joliet	brother	0	50	—	—	brother Szczepan Wlosczyk 1423 Clinton Joliet Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	blue	"	"	Ruzuck
27	Pa	Shenandoah	S	"	16	"	—	brother Andrew Kraska 5452 Eighth Shenandoah Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	Kutkwa
28	N.Y.	Brooklyn	N	sister	8	"	—	sister Julia Wenarska bro 38 St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Austria	Holbuszowa
29	"	Lackawanna	yes	self	33	"	—	Brother Wojciech Szczechan 147 Robert St Lackawanna NY	Read & write	Helen	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	Russia	Wolica
30	Ill	Chicago	S	bro	15	"	—	Brother Wojciech Kachola 2424 Cermin St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Austria	Zuzanowca

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, MASTER (Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ... day of SEP 29 ..., 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—463

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Englaud (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

129

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of SEP 2 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, 20 September, 1913.

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 47	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1										Marichowsky	Aurum					2-188011 (505)							brother Chune Marichowsky Czarnewitz Rod.
X 2										"	Elie												
X 3										"	Josie					2-391716 12-2-40 (505)							
X 4										"	Welwel					none							uncle
X 5										"	Mirschel					" " " 2/28/33			Rech 6/2/39				
X 6										"	Sora					" " "							
X 7										"	Chaike					2-527535 10/27/37							
X 8										"	Yzik					2-186490-505-10/14/31							
9										6894635 2/18/31 Michalewicz	Archip					2-200174							Wife Stepania Michalewicz Smoniowka Wolin
10										Warna	Nakalka	26		m	m	2-680755-12/29/39			Russian	"	Smoniowka		father Stefan Warna Sochowertz
11										Jampolski	Udel	20		m	s	farmh. yes yes			Austria	Polish	Austria	Sochowertz	father moische Jampolske Cholin
12										Brandys	Dawid	17		m	s	farmh. no no			Russia	Hebr.	Russia	Cholin	father Schmiel Brandys Salanow Pod.
13										Gambel	Nafia	20		m	s	tailor yes yes			"	"	"	Salanew	mother Natarina Gambel Osien Gal
14										Skupinski	Cluske	19		f	s	farmh. " "			Austria	Ruth.	Austria	Osin	father Judel Skupinski Sarocki
15										Palanik	Freide	19		m	s	joiner 11-356			Russia	Hebrew	Russia	Sarocki	mother Sure Palanik Lutzk
16										Capia	Anna	16		f	s	scamstr. " "			"	"	"	Lutzk	
17										"	Mariama	53		f	m	housewife none			Austria	Polish	Austria	Radiely	no relation
18										Wandzel	Katharina	9		f	s	none " "			"	"	"	"	no relation
19										"	Mariama	37		f	m	housewife " "			"	"	"	Zakeze	mother Anna Wandzel Zakeze
20										"	Kuriannia	10		f	s	none " "			"	"	"	"	gr. mother "
21										Balan	Elia	8		f	s	" " " 14-22783 2/9/13			"	"	"	"	
22										Kazar	Josef	38		m	m	farmh. yes yes			Hungary	Roumian	Hungary	Karas	wife Hladia Balan Karas Severin
23										Borzea	Nicolai	35		"	"	" " "			"	"	"	"	wife Hladia Kazar Karas Severin
24										Aurel	Monea	23		m	s	" " "			Roumany	"	Roumany	Jassy	father Jon Borzea Jassy Strada Palessimon
25										Klatzkin	Mechemie	20		"	"	" " "			"	"	"	Ploesti	mother Monia Aurel Ploesti Roumany
ADMITTED 26	1									Wadejka	Josef	17		m	s	tailor " "			Russia	Hebrew	Russia	Mitebsk	mother Pesche Klatzkin Mitebsk.
ADMITTED 27	1									Belkiewiczuka	Anna	18		f	s	farmh. no no			"	Lith	"	Usuhalne	brother Petras Wadejka Usuhalne
28										Kondzela	Franciszek	11		m	s	none " "			"	"	"	"	
29										Popielarzyk	Josefa	29		m	s	farmh. yes yes			Austria	Polish	austria	Klebanska	no relation mother marianna Kondzela Klebanska Gal.
30										Mlinarski	Piotr	17		f	s	" " "			"	"	Russia	Olezinska	uncle Jan Klobelek Olezinska
												26		m	m	" " no no			"	"	"	Kopatska	wife Francska Mlinarska Kopatska

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 30 1913, *191* 130

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	If over 16 years of age, whether able to read; if so, what language?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.						
1	N.Y.	Brooklyn	yes	Son	$20	no			Son. Lipe Marichowsky 619 Jackman St. Brooklyn ny	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brn	brn	none	Russia	Chrnewitz
2	"	"	"	"	"	"			son " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	"	Tomaspol
3	"	"	"	brother	"	"			brother " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brn	"	"	Chrnewitz
4	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
9	"	Cohoes	"	br. in l.	$40	"			br. in l. Jos. & Polyszczuk 77 Ridge St. NY City	"	"	"	"	"	Came up by ny	5	6	"	old grey	"	"	"	Minnesota
10	"	Troy	"	Self	$30	"			Half brother Stko Jancrah 285 3rd St. Troy NY	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brn	"	"	Austria	Sochowerz
11	"	City	"	Owen	-	"			Cousin Rudolf Jakupek 60 W. Appleman 100 Clinton St. NY	"	"	"	"	"	Was	4	10	"	old	"	"	Russia	Chotin
12	"	Brooklyn	"	Self	$25	"			Uncle Simche Kemlich 934 Clermont St. Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brn	"	"	"	Satanow
13	Pa.	Olyphant	"	"	$20	"			Friend Jan Patowsky 1 Scott St. Olyphant Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	old	blue	"	Austria	Osin
14	NY	City	"	"	-	"			Uncle Sam Malamud 170 E. 105th St. NY City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brn	"	Russia	Jarocki
15	Ill.	Chicago	"	"	$15	"			Uncle Jankiel Koffmann 1752 W. 18th St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brn	grey	"	"	Rudka
16	Minn.	Minneapolis	"	Self	$28	"			Husband Screpan Codya 3401 - 2nd St. Minneapolis mnn	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Austria	Radelly
17	"	"	"	mother	-	"			father " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	Self	$50	"			Husband Marcin Wandrel 3008 2nd St. Minneapolis mnn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn	brn	"	"	Kaszczyc
19	"	"	"	mother	$2	"			father " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
21	Ohio	Warren	yes	Self	$5	"			friend Nicolai Madinela P.B. 229 Warren ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Hung.	Severin
22	"	"	"	"	$15	"			friend " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	grey	"	"	"
23	"	Cleveland	"	"	$10	"			Uncle Jordan Sokarina Herman ave 1901 Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn	brn	"	Russ.	Jassy
24	"	"	"	"	$60	"			friend " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brn	"	"	Placesti
25	NY	City	"	father	-	"			father Mendel Klapkan #264 Cherry St. NY City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	old	blue	"	Russia	Kiesne
26	Mass	Pittsfield	"	half brother	$2	"			Half brother Ignac Balbauer 46 Jarvis Ave Pittsfield mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Usukabu
27	"	"	"	father	-	"			father Leon Kadziela	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Burkadin
28	Pa.	Conemaugh	"	brother	$10	"			Box 135 Conemaugh Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn	grey	"	"	Klekowka
29	Mich.	Detroit	"	father	$5	"			father Joseph Rosielarzyk 43 Osborn Farm Detroit mich	"	"	"	"	"	"	5	-	"	old	blue	"	"	Olszewka
30	NY	Amsterdam	"	br. in l.	$36 yes	1909 12 NY			Br. in l. Julian Kulas Barrower Box 12 Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn	"	"	"	Kopatzka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, MASTER (State whether Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
MASTER
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 29 1913, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, American, (State whether Surgeon "sailing therewith" for or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] COLUMBIA UNIVERSITY; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 2 1913, 19

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

~~250~~ 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizens. Diplomats. Tourists. Residents of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizens.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Galodma	Rosalia	40		f	m	housew	no	no	Russia	Pol	Russia	Olszewska	brother: Josef Kapostka Olszewska Lomza
2			"	Cecilia	18		"	s	none	yes	yes	"	"	"	"	father: Paweł Faras
3			Faras	Klemen	20		m	"	farmh	"	"	Austria	"	Austria	Osin	Osin Gal
4			Prokopczyk	martin	40		"	m	"	no	no	"	"	"	"	father: moische Prkys
5			Pikas	Morris	17		"	s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Usday	Usday, mogilef
6	ADMITTED		Kulisz	Teofil	22		"	"	farmh	"	"	Russia	Polish	"	Dumbie	father: Josef Kulisz Dumbie Lomza
7			Henger	Peretz	17		f	"	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Kletzk	father: meier Henger Kletzk minsk
8			Horman	Hram	17		m	"	salesman	"	"	"	"	"	Lomza	mother: Ilke Horman Helczinsky Gl. 4 Lomza
9			Klotz	Sara	17		f	"	seamstr	"	"	"	"	"	minsk	father: A. Klotz mikolajew 9 minsk
10			Kaplan	Manus	17		m	"	joiner	"	"	"	"	"	nesnwin	mother: Leibe Kaplaz nesnwin minsk
11			Meszaros	Janos	32		"	m	miner	"	"	Hung	magyar	Hung	Erdeberg	wife: Jonvone Meszaros Erdeberg. Bridgep Crempln
12			Wojnowska	Helena	19		f	s	seamstr	yes	no	Russia	Polish	Russia	Plezina	no relation
13			Golubczyk	Ester	45		"	m	housew	yes	yes	"	Hebrew	"	Antopole	— " —
14			"	Lipora	17		"	s	seamstr	"	"	"	"	"	"	— " —
15			"	Hendel	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
16			"	Henie	11		"	"	none	"	"	"	"	"	"	— " —
17			"	Klate	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
18			"	Perl	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
19			Radomsky	Antoni	17		m	s	farmh	no	yes	"	Polish	"	Usisdzina	father: franciszek Radomsky Usisdzina Bra Plock.
20			markerkowsky	Jan	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Lohow	father: Wiktor markerkowski Lohow dubliny
21			Brzezinska	Marianna	24		f	m	housew	no	no	"	"	"	Richlow	father: B. Kapelinski Richlow Kal
22			"	Helena	4		f	s	none	"	"	"	"	"	"	
23			Grabowska	Katarina	17		f	"	farmh	"	"	"	"	"	Bnaki	father: Jan Grabowski Bnaki Plock
24	ADMITTED		Ulatowska	Tzanoiska	50		"	wd	housew	yes	yes	"	"	"	Sterpinke	no relation
25			Sipulski	Jan	27		m	m	laborer	"	"	"	"	"	Golubki	wife: Petronela Sipulsky Golubki Kal
26			Kurzynska	Rosalia	22		f	s	seamstr	"	"	"	"	"	Tyhocyn	father: Josef Kurzynska Tyholyn Lomza.
27			Biegasiewicz	Franciszek	25		m	"	farmh	no	no	"	"	"	Penzelezyc	father: Franciszek Bogosziewicz Pendelesge Kal.
28			Schechtman	Alte	20		f	m	housew	yes	yes	"	Hebrew	"	Brinsk	no relation
29			"	Helivel	5		m	s	none	no	no	"	"	"	"	— " —
30			"	Frume	3		f	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —

J. H. Wubbenhorst
Asst.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6020

...A LINE.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

132

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEWYORK, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa.	Pittsburg	yes	son	30				son: Jankel Galadina Parkinson 344. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	grey	none	Russia	Olawka
2	"	"		brother					brother:							4	10						
3	"	Reading		self	30				cousin: Herbert Kapcrak 50 7th Ave. Reading Pa							5	3		brown	brown			Osin
4	"	"		brother	40	yes	1907	Reading	Pa							5	7			grey			
5	N.Y.	Brooklyn		uncle	5	no			uncle: M. Dinicias 552 Powell St. Brooklyn N.Y.							4	10						Usdan
6	Conn.	New Britain	yes	sister	30				sister: Franciska Kulip Spring St. 76 New Britain Conn.	no	Cant. Poss. plug		no			5	2		blond	blue			Dumbie
7	N.Y.	New-York		"	5				sister: Sarah Wenger 156. W. 23rd St. New-York							5	—		brown	brown			Kletzk
8	"	"		uncle	8				uncle: Nathan Hofmann 192 Clinton St. New-York							5	4						Komra
9									uncle: Aron Zaffinbel 43. W. 117 St. New-York							4	7						Minok
10	N.Y.	Cenkville	no	self	30				uncle: Mr. Kaplane Box 57. Centerville Nassau N.Y.							5	5			blue			Rottenum
11	Conn.	Bridgeport	no	"	60	yes	1907	Several places in U.S.A.	aunt: Stefania Bodnar 56 Danube Court. Bridgeport Conn.	no	Cant		no			5	7			brown	right eyelid		Endeberg
12	Ill.	Chicago	yes	brother	40	no			brother: Josef Lubojanowski 1031. W. Division ave. Chicago Ill.							5	1				none		Wicenca
13	N.Y.	New-York		husband	15				husband: Samuel Goldberg 83 Eldridge St. New-York							4	8						Antonople
14	"	"		father					father:							4	10						
15	"	"														4	10						
16	"	"														—	—						
17	"	"														—	—						
18																—	—						
19	Pa.	Braddock	yes	brother	65				brother: Jan Radomofy 210 Holbert ave. Braddock Pa.							5	5		black				Voichkus
20	"	Allegheny		self	25				cousin: Boleslawa Krzyzewska 132. Preble ave. Allegheny Pa.		Held for		Inmi			5	4		brown	grey			Pokow
21	Ill.	Evanston		husband					husband: W. Bukowski 1 Florence ave S. Evanston Ill.							4	10						Riellow
22				father					father:							—	—						
23	Pa.	Braddock		uncle	3				uncle: Jan Tokodnik, 910 Holbert ave. Braddock Pa.							5	—		blond	brown			Bridki
24	Conn.	Manchester		daughter	8				daughter: Marcianna Watowska Eldridge St. 63 Manchester Conn.							4	10		brown	grey			Terpionke
25	Wis.	Milwaukee	not	self	50				brother: Francisek Bridek 1104 — 13th St. Milwaukee Wis.							5	10			blue			Isalatku
26	N.J.	Paterson	yes	brother	25				brother: Victor Barnocki 121. Montgomery St. Paterson N.J.							5	4			brown			Tykocem
27	N.Y.	Batavia		brother	20				brother: Adam Bugajewski 137. Swan St. Batavia N.Y.		Held for		Inmi			5	3		black				Kenakus
28	"	New-York		husband	13				husband: Sam Schechtman 4. E. 114. St. New-York				No			5	1			grey			Brick
29	"	"		father					father:							—	—			blue			
30	"	"														—	—						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, MASTER (Make whether Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Ship Employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 2 1913, 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

133

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20 th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Hobrick	Alexander	21		m	s	farmlab	yes	yes	Russian	Polish	Russia	Laka	father Wojciech Hobrisch Laka Q Congo
2									Cuskin	Brocha	36		f	m	housewife	"	"	"	Hebrew	"	Jemel Crowno	no relation
3									"	Nachmen	10		m	s	none							
4									"	Lea	8		f	"	"	no	no					
5									"	Schmuel	7		m	"	"							
6									"	Chaim	5		"	"	"							
7									"	Chaje	3		f	"	"	2-422924	3/31/36	(505)	Rsch 4/12/39	"		
8									Uman	Roza	20		"	s	housemaid	yes	yes	"	"	"	Bobrusk	father Mairicle Uman Bobrusk Q Minsk
9									Bobrowski	David	37		m	m	merchant	"	"	"	"	"	Mosir	wife Sime Bobrowski Mosir Q Minsk
10									Barke	Abram	17		m	s	laborer	"	"	"	"	"	Smolewitzch	father Follie Barke Smolewitzch Q Minsk
11									Schapiro	Rivke	18		f	"	seamstress	2-35381/4	"	"	"	"	Nemin	father Itzchok Schapiro Nemin Q Minsk
12									Lewinska	Maria	19		"	"	"	"	"	"	Polish	"	Jeskowka	father Josef Lewinska Jeskowka Q Kal
13									Chmelnitzki	Hirsch	36		m	m	joiner	7-10822	11/23/38	505	Hebrew	"	Borssowa	wife Rochel Chmelnitzki Borssowa Q Crowno
14									Borkowska	Andrzej	21		"	s	farmlab	11-291747	4/14/38	"	Polish	"	Lutka Danielzke	wife Julia Borkowska Lutka Danielzke Q Wars
15									Pietrzak	Konstantyna	21		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Wloclawek	father Stanislaw Konstrowski Wloclawek Q Wars
16									"	Stefan	1		m	s	none	no	no					
17									Trocka	Anna	17		f	s	servant	"	"	"	"	"	Szekemin	Mroke Juliana Trocka Szekemin Q Sw
18									Borawska	Stepania	20		"	s	farmlab	"	"	"	"	"	Kadawki	Mother Marianna Borawska Kadawki Q Sw
19									Kesienski	Piotr	36		m	m	"	"	"	"	"	"	Sierpinka	wife Marcianna Kesienska Sierpinka Q Plock
20									Rudzienski	Stefan	19		"	s	"	yes	yes	"	"	"	Grajewo	father Micenty Rudzienski Grajewo Q Kowno
21	R3849 5.28-26								Miezio	Jozef	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Polki	father Franc Miezio Polki Q Sw
22									Tomasziunas	Adolf	23		"	s	"	no	no	"	Lithuanian	"	Skaudas	father Bernardus Tomasziunas Skaudas Q Kowno
23									Staskewicz	Boleslaw	20		"	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Kutzalkow	mother Josefa Staskewicz Kutzalkow Q Sw
24									Armakauskiute	Marianna	16		f	"	"	no	no	"	Lithuanian	"	Kawgiri	mother Franczyka Armakauskiute Kawgiri Q Kowno
25									Zolnowski	Josef	25		m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Julianowa	mother Mariam Zolnowska Julianowa Q Plock
26									Bronnecka	Wictoria	25		f	m	housewife	11-238405	11/4/41	505	"	"	Holenicza	father Jan Redman Holenicza Q Plock
27									"	Stanislaw	3		m	s	none	no	no	"	"	"		
28									"	Adam	2		"	"	"	11-272260	11/1/40	505	"	"		
29									"	Sabina	1		f	"	"	11-279443	505	1-16-41	"	"		
30									Melen	Wladislaw	20		m	s	farmlab	yes	yes	"	"	"	Rzegow	father Jan Melen Rzegow Q Plock

ADMITTED

58

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			Resident of			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.	
1									Hobrick	Alexander	21		m	farmlab	yes yes	Russia	Polish	Russia	Laka	father Wojciech Hobrick Laka Russia
2									Cuskin	Brocha	36		m	housewife	" "	"	Hebrew	"	Jezel Crosno	no relation
3									"	Nachmen	10		m	s	none					
4									"	Lea	8		f	"	no no					
5									"	Schmul	7		m	"	" "					
6									"	Chaim	5		"	"	2-422924 3/21/36 (505)			Rech 4/12/39		
7 ADMITTED									"	Chaje	3		f	"	" "					
8									Uman	Roza	20		"	servant	yes yes				Bobrusk	father Moische Uman Bobrusk Russia
9									Bobrowski	David	37		m	musician	" "				Mosir	wife Sime Bobrowski Mosir Russia
10									Barke	Abram	17		"	laborer	" "				Smolewitsch	father Follie Barke Smolewitsch Russia
11									Schapiro	Rivke	18		f	seamstress	2 353814				Nemin	father Itzchok Schapiro Nemin Russia
12									Lewinska	Maria	19		"	"	" "				Jeskowka	father Josef Lewinski Jeskowka Austria
13									Chmelnicki	Kusiel	36		m	joiner	7-108622- 11/3/38 505		Hebrew		Brzozowa	wife Rockel Chmelnicki Brzozowa Crosno
14									Borkowski	Andrzej	21		"	farmlab	" "		Polish		Lutka Dzielska	wife Julia Borkowska Lutka Dzielska Russia
15									Pietrzak	Konstanya	21		f	housework	III-191747 2/14/38				Wloclawek	father Stanislaw Komorowski Wloclawek Russia
16									"	Stefan	8		m	s	none no no					
17									Trocka	Anna	17		f	sewing	" "				Szkopin	mother Juliana Trocka Szkopin Russia
18									Borawska	Stefania	20		"	farmlab	III-1778 316 -8-18-37				Padawki	mother Marianna Borawka Padawki Russia
19									Resienski	Piotr	36		m	"	" "				Sierpinta	wife Marciana Resienska Sierpinta Russia
20									Ruszienski	Stefan	18		"	"	" "				Grajewo	father Wicenty Ruszienske Grajewo Russia
21									Miezio	Josef	19		"	"	yes yes				Polki	father Franc Miezio Polki Russia
22									Tomasjunas	Adolf	23		"	"	no no		Lithuanian		Skaudas	father Bernardas Tomasjunas Skaudas Russia
23									Staskewicz	Boleslaw	20		"	"	yes yes		Polish		Kutzalkow	mother Josefa Staskiewicz Kutzalkow Russia
24									Armakauskiute	Marianna	16		f	"	no no		Lithuanian		Kawgiri	mother Franciska Armakauskiute Kawgiri Russia
25									Zolnowske	Josef	25		m	"	yes yes		Polish		Julianowa	mother Marianna Zolnowska Julianowa Plock
26									Bronicka	Wictoria	25		f	housework	11-238705 11/4/41-505				Kolemiza	father Jan Rekman Kolemiza Plock
27									"	Stanislaw	3		m	s	none no no					
28									"	Adam	2		"	"	11-272760 - 11/1/40 505					
29									"	Sabina	1		f	"	11-279443 - 505 - 1-16-41					
30									Melen	Wladislaw	20		m	farmlab	yes yes				Rzezow	father Jan Melen Rzezow Plock

R3849
5-28-26

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List 19

Arriving at Port of NEW YORK, SEP. 20, 191 — 134

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29			
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Canonsburg	yes	bro	10	No			Bro Peter Czernecky Box 233 Canonsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	grey	none	Russia	Raka
2	Ill	Brooklyn	"	husband	9	"			husband Rakman Cushion 105 Hart St Brooklyn Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Zekel
3	"	"	—	father		"			father	"	"	"	"	"	"	—	"	"	blue	"	"	"	"
4	"	"	"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	brown	"	"	"	"
5	"	"	—	"		"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	—	"		"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	—	"		"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
8	Ill	Chicago	yes	cousin	25	"			Cousin L. Freedman 1432 Divers Park Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Bobruisk
9	Conn	Hartford	"	bro	25	"			Bro Chaim Dobofski Goodunsk Ave 17 Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Mosir
10	New York	"	"	cousin	25	"			Cousin Sam Pennyan 2 E 3 Street 26 Canal St New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	blue	"	"	Smolewgel
11	Ill	Brooklyn	"	bro	—	"			Bro Samdayes 1453 Fourth Ave Brooklyn Ill	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	Dic
12	Pa	W. Natrona	"	"	10	"			Bro Jos Banaszak West Natrona Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	Jaskowske
13	Oh.	Cleveland	"	uncle	25	"			Uncle Jacob Sobinsky 25 E 25th St Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	Podlowa
14	Wis	South Milwaukee	"	father	50	"			Father Antoni Sinkowski Post Office South Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Utka Dzichitko
15	"	Milwaukee	"	husband	50	"			Husband Stefan Zielinski 952 Maple St Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Wolowiec
16	"	"	"	father		"			father	"	"	"	"	"	"			"	black	"	"	"	"
17	NY	Trenton	"	brother	15	"			Brother Stanislaw Gorski 903 E Broadway Trenton NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Zgliniec
18	Ill	Chicago	"	"	9	"			Brother Thomas Lyd Schmauder 1120 Noble St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Radowski
19	NY	Binghamton	"	bro in l.	20	"			Bro in law Jos Chrol 61 Belle St Binghamton NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Serpinto
20	Ill	Chicago	"	"	20	"			Bro Wladislaw Stanislaw St 1959 Jewell St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Mlawa
21	"	"	"	cousin	40	"			Cousin Jan Stozdzynski 818 E Division St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Sochi
22	Mass	Athol	"	brother	25	"			Brother Stanislaw Jagiezunas 96 Canal St Athol Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Skaudvil
23	Conn	New Britain	"	"	15	"			Brother Stanisl Jakaunas 26 Royal St New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Mazeikiai
24	NY	Brooklyn	"	father	15	"			Father Jos Jagiezunas 84 Ash St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lauzeni
25	"	"	"	bro	40	"			Bro Ignacy Czechowicz 35 Ash St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Jusionys
26	Ill	Chicago	Yes	husband	25	"			Husband Joseph Pawelski 4037 S Elizabeth Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Widuniga
27	"	"	"	father	70	"			father	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"	"	brown	"	"	"
29	"	"	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
30	NY	Buffalo	"	brother	20	"			Brother Jos Tuleja 299 Wally St Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Zgiero

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER (State whether Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP 20[illegible], 19....,

at NEW YORK

.....
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed (State whether surgeon "entering" steamship or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 20 1912, 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

M—1638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 10th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country.	City or Town.	
1								Sadowska	Marianna	20	f	S.				Russia	Polish Russia	Russia	Tykocyn	Mother: Teodora Sadowska Tykocyn, Russia
2								Feldbin	Faiwel	17	m	S.	Boie	"	"	"	Hebrew	"	Brzezeme	Father: Abram Feldbin Brzezny, Russia
3								Pacius	Anna	18	f	S.	farmh.	2-313146-1-20-41-1		505	Lithuanian	"	Taulebankste	Father: Antanas Pacius Taulebankste, Kovno
4								Mrugacz	Teofila	17	"	S.	"	no			Polish	"	Utrosze	uncle: Josef Mrugacz Utrosze, Russia
5								Waginska	Konrada	19	"	S.	"	yes			"	"	Rogale	father: Kazimierz Waginski Rogale, Russia
6								Dziewoszewski	Stanislaw	25	yr	m	"	"			"	"	Lapinos	wife: Antonia Dziewoszewski Lapinos, Plock
7								Knath	Adelia	46	f	m	housewife	yes	no		German	"	Woelin	uncle: Ginsel Knath Woelin, Russia
8								"	Robert	16	m	S.	none	7-97679-1/1/38-505			"	"	"	— " —
9								"	Cecadia	14	f	"	"	7-112065		505	"	"	"	— " —
10								"	Talde	9	"	"	"	15/12/38		no	"	"	"	— " —
11								"	Edvard	4	m	"	"	5-60114-3/5/37			"	"	"	— " —
12								"	Florentine	2	f	"	"	"			"	"	"	— " —
13								Franczuk	Boleslaw	18	m	"	farmh.	yes			Polish	"	Makinowit	father: Antoni Franczuk Makinowit, Russia
14								[redacted]	Mikalinska	20	f	"	"	no			Lithuanian	"	Slawig	father: Kazimir Mikalinska Slawig, Russia
15								Arbaczewska	Marya	18	"	"	"	"			"	"	Josbuzai	mother: Apska Arbaczewska Josbuzai, Russia
16								Wisniewska	Marianna	65	f	m	housewife	"			Polish	"	Skola	no relation
17								Karaniewska	Leonara	9	"	S.	none	"			"	"	"	
18								Kemzuraitis	Juras	21	m	"	farmh.	yes			Lithuanian	"	Penipsa	father: Konstantin Kemzuraitis Penipsa, Russia
19								Szymkiewicz	Ignacy	20	"	"	"	no			Polish	"	Sapiered	mother: Konstanya Szymkiewicz Sapiered, Russia
20								Zuraviciute	Magdalena	17	f	"	"	"			Lithuanian	"	Kelsava	uncle: Jonas Zuvilis Kelsava, Russia
21								Grouczewska	Stefa	20	m	"	"	11-99952		yes 32	Polish	"	Ruthki	mother: Stefania Grouczewska Ruthki, Plock
								"	Kendzia	10	"	"	none	no			"	"	"	
23								Rucelita	Stanislawa	18	f	"	farmh.	yes	no		"	"	Kownaty	father: Alexander Rucelita Kownaty, Russia
24								Guraucki	Konstantin	20	m	"	"	no	no		Lithuanian	"	Tolokon	father: Adam Guraucki Tolokon, Russia
25								Pankauski	Stanislaw	19	"	"	"	"	"		"	"	Mistol	mother: Ewa Pankauski Mistol, Russia
26								KOPKAB	Lofia	21	f	m	housewife	yes	yes	Russia	Polish	"	Kowna	father: A. Karemba Lanuisthe 116.19. Kowna
27								"	Marya	3	"	S.	none	no	no	America	U.S. born	"	"	
28								"	Helena	2	"	"	"	"	"	Russia	"	"	"	
29								Block	Otto	26	yr	"	carpenter	yes	no	"	German	"	Nowodwor	father: Daniel Block Nowodwor, Warschau
30								Pechman	Klara	20	f	"	housewife	yes		"	Polish	"	Kowirna	no relation

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, *191* 136

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Over 16 years of age and unable to read the language or dialect of the immigrant.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa Great Bend		no	bro	18	no			Bro: Roman Kurachi Box 292 Great Bend Pa					good	no	4	10	fair	blonde	grey	none	Russia	Tykocyn
2	New York		brother		22				Father: Gabriel Feldun 498 Pitkin ave - New York							4	9		brown	brown			Bezsne
3	Pa	Pittsburgh			15				Brother: Jonas Peasant 29 Water Alley - Pittsburgh Pa							5	2			grey			Pantchaukoha
4	Mass	Clinton	S	bro	60				Bro: Tanyard Siledzewski 76 Boylston Sq - Clinton Mass							4	11		blonde				Mrozo
5	Pa	Kingston		Uncle	99				Father: Jan Sokalowski 56 Carretto - Kingston Pa							5	1						Rogate
6	NJ	Bound Brook	S	brother	28				Brother: Wladyslaw Skowszewski Box 56 - Bound Brook NJ							5	4		brown				Lapinos
7	Ohio	Cleveland		husband	50				husband: William Kruth 1424 36th St - Cleveland Ohio							5	3			brown			Wotlen
8			S	father	100				father:							5	2						
9									—							4	10		blonde	grey			
10									—										brown	brown			
11									—														
12									—										blonde	blue			
13	Wis	Madison	S	brother	25				Brother: Antoni Franczak Box 52 - Madison Wis							5	3		brown	brown			Malinowit
14	Me	Portland	S	bro	50				Bro: Andrius Arbaczenskas 8 Briggs St - Portland Me							5	—						Lauschunoli
15	Ky	Maspeth	no	sister					Sister: Alkalupa Arbaczenskute Ferry Rd - Maspeth - L I N Y							5	3		blonde	blue			Jasbudas
16	Ind	Gary	Wife's	son-in-law	10				Son in law: Czaslaw Kazimerski 1733 Massachusetts St - Gary Ind							4	9		grey	grey			Skola
17			S	father	16				father:										brown	blue			
18	Pa	Pittston	S	brother	16				Brother: Simon Kerzanchas 57 Mitchell St - Pittston Pa							5	2		blonde	blue			Tampna
19	Mass	Mt Bedford	S	Uncle	8				Uncle: Josef Sierpitowski 690 Pearl St - Mt Bedford Mass							5	3						Lapliczek
20	NJ	Hoboken		mother	3				mother: Katarina Surewich 75 Adams St - Hoboken NJ							5	1						Lrapangi
21	Ill	Chicago	S	brother	35				Brother: Raymond Trangowski 1414 Superior St - Chicago Ill							5	7		brown				Autka
22									father:											blue			
23	Conn	Simsbury	S	Uncle	19				Uncle: Pawel Sturgh Box 104 - Granby Conn							5	5		grey	grey			Kownats
24	Wis	Racine	S	Cousin	20				Cousin: Nikolas Lingis 1017 Sideon Court Racine Wisc							5	7		brown	brown			Welachu
25	Ill	Chicago	S	father	50				father: Frank Pankauskas 1931 - 34th Place - Chicago Ill														Mistel
26	New York		husband		400	1907	1910	New York	husband: Zoledas Kondz 324 & 326th St - New York														Lonza
27			father			born	U.S.		father: —										blonde			U.S.	New York
28						no			—													Russia	Lonza
29	Ohio	Cleveland	Self	self	25				Bro: Wilhelm Kruit 1424 - 36th St - Cleveland Ohio							5	3		brown	brown			Nowedwor
30	Ill	Chicago	S		50				brother: Jan Oschman 2746 Elizabeth St - Chicago Ill							5	2						Lonzina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER (Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
MASTER (Officer.)

Sworn to before me this [illegible] day of SEP [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

D—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Cunard Ln, do
(State whether Surgeon sailing thereon, or employed by owners thereof, or as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
GOTTINGEN UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

137

J. A. Wheeler

Sworn to before me this _____ day of SEP 20 1913, 19

at NEW YORK.

_____

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Going to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									9/17/61	Jankowsko	Josefa	24		farmland	yes		Russia	Polish	Russia	Zarkovia	father Andrzy Jankowski Zgarlina Gompa
2									1/20/16	Kolankowicz	Stanislawa	4									father Josef Kolankowicz Zarkovia Pomp
3										Bergge	Oscher	19	m	tailor				Hebrew		Wislineh	father Mordsche Lurje Wislineh Suwalk
4											Mirjam	19	f	seamstress							
5										Waskowth	Kozalia	21		7-199835-40+9-10-42				Polish			father Josef Gratkowsky
6											Casimir	12	m	s none							Safonje Gompa grandfather:
7										Goralska	Michalina	32	f	wid housewife							
8										Skrzyniarz	Edward	21	m	m. blacksmith	yes						Wsomrina no relation
9										Planta	Wincentas	18		s farmland	no			Lithuanian			father Vincas Skrzyniarz Lond Kalisch
10										Smigielski	Wladyslaw	21		" laborer	"			Polish			father Bathcas Planta alowie Wilna
11										Ponerkowski	Ignacy	18		" farmland	yes						father Stefan Smigielski Glokuski Plock
12										Kubicki	Antoni	26		" joiner							father Hanislaus Ponerkowski Ostrowitza Plock
13										Sewiontek	Cecilia	20		s farmt	"						father Stefan Kubicki Londek Kalisch
14										Paltanowicz	Stanislaw	30	m	"							father Jan Sewiontek Wsomrina Kalisch
15										Lekalski	Wasily	30	m	"				Lithuanian			father Vincenty Paltanowicz Kalcow Kalcow Suwalk
16										Friedman	Chaie	46		w. seamstress	yes			Russia			wife Tekara Lekalski Sewerin Wolin
17										Korzeniska	Alexandra	48		s farmland	no			Hebrew			uncle Josef Korzeniska Wislineh 320 E. 10th St. New York
18										Korzinski	Marcel	25		m.	yes			Polish			father Josef Bodzewski Tykocin Tykocin Gompa
19										Nowydworek	Chane	22	f	m. housewife	no			Hebrew			father Josef Korzinski Tykocin Tykocin Gompa
20											Mere	3	f	s none							father Jankel Nowydworek Oretzy Minsk grandfather:
21										Wagenheim	Gute	21		wid housewife							friend Kaire Ozark Grabendick Riga
22											Ette	4	f	s none							
23										Zielinski	Josefa	45		wid housewife				Polish		Ricki	no relation
24											Leonia	10		s none							
25										Siedlecka	Tomasz	24		m. farmland	no					Stanowski	father Josef Siedlecka Stanowski Warshau
26										Piwin	Stilloine	18		s tailor	yes			Hebrew		Lubar	mother Lene Piwin Lubar Wolin
27											Borick	16		"							
28										Pietrowski	Konstanty	21		" farmland				Polish		Budi Sulkowski	father Tomas Pietrowski Budi Sulkowski Plock
29										Schiffkowsko	Wawrzyniec	20		"							father Adam Schiffkowski Plock
30										Backar	Karl	18		s lab.				Hungary Austria	Bohemian Austria	Vienna	father Jan Backar Sobotist nyitra Hung.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6626

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

21

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

138

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Reading	yes	brid	10	no			brid Franciscek Glebocki minor 4th 410 Reading Pa brid	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	grey	moles	Russia	Kartoria
2	"	"	no	self	23	"				"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	"	"
3	Ills	Chicago	yes		63	"			brid Jan "Feiza 1151 St Louis Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	"	Wis Lincy
4	"	"	"			"				"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
5	ny	Syracuse	no	husb	21	yes 1900	1/2	Syracuse	husb Josef Washewitz 984 Allenton St Syracuse	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	brown	"	"	Saratoga Springs
6	"	"	"	father	—	born	1894		father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Russia
7	Ills	Chicago	yes	self	50	no			Son in law Jan Pechman 4746 Elisabeth St Chicago	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	brown	"	"	Syracuse
8	Ind	Indiana Harbor	"	"	25	"			Brid Wojciech Bezwinski 3000 Indiana Harbor Ind	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	Russia
9	me	Portland	"	"	15	"			Brid Andrzej Arbaizewski 16 Bridge St Portland me	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	"	Wrongma
10	Pa	Pittsburg	"	"	25	"			Cousin Wladyslaw Dykowski 2735 Penn Ave Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Lond.
11	ny	Buffalo	"	"	25	"			Brother Franciszek Pieszkowski 86 mohr Ave Buffalo ny	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blonde	blue	"	"	Alouve
12	W Va	new Cumberland	"	"	25	yes	1906	1/2 Plymouth	Uncle Tomasz Nowakowski new Cumberland W Va	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Glakowski
13	Pa	Bridgeville	"	"	10	no			Brother Teofil Lewonski Bridgeville Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Ostrawitza
14	Conn	union City	"	"	35	"			Brother Josef Pallanowicz 13 City Str Union City Conn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Londek
15	ny	B'lyn	—	"	10	"			Brother Lukas Sekulyak 249 Aloys Str B'lyn ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Wrubrzyn
16	ny	City	—	"	70	"			Uncle Josef Nowakosky 331 E 90th Str ny	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Kalen
17	"	"	"	"	25	"			Cousin Josef Hozenusky 311 25th Str ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Severin
18	ny	Kenosha	no	—	35	yes	1909	1/2 Detroit	Brid Wresinky Gliszczuka Kenosha ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Woslinetz
19	ny	City	—	husb	1000				Husb Alex Nowydworski 110 monroe St ny	"	"	"	"	"	"	4	0	"	Black	blue	"	"	Tykocozyn
20	"	"	"	father	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	black	"	"	Wrsinky
21	Ky	Louisville	yes	brother	4				Husb Joe Lenkoff Louysen Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	grey	"	"	"	Oretzky
22	"	"	"	"	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Kurland
23	Ind	Hammond	"	son in law	—				Son in Law Anton Leudzyn 320 Place 754 Hammond Ind	"	"	"	"	Decrepit	of acity both Cornea defective								Rega
24	"	"	"	"	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Kirki
25	ny	newark	—	brother	12				Brother Jacob Sidwa market St 532 newark nj	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Stanoszanka
26	ny	B'lyn	—	father	100				father Sanches Tzwinsk 444 Sowell Str B'lyn ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	"	"	"	Lubar
27	"	"	"	"	—					"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	"
28	Mass	northampton	yes	cousin	13	yes	1907	1/2 northampton	Cousin Walenty Kaczalski 67 school St northampton	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Buda Lakowska
29	"	"	no	self	43	no				"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
30	Ills	Chicago	yes	parents	27	"			Cousin Jan Kovarech 1020 A St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Sobotist

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Krol MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Krol
MASTER
Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19....,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, U.S.A. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

139

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Kucera	Josef	28		m	farmhand		yes	Austria	Bohemian	Austria	Smek	mother: Terezia Kucera g. Cakovice, Smrk
2										Katerina	26		f	housewife							
3									Kleinburt	Chane	20		f				Russia	Hebrew	Russia	Kreslawa	mother: Rivke Wulbrand Kreslawa Russ. grandmother: "
4										Elke	3		f	none	no	no					
5										Welvel	6/12	m	f	2-606686-10 16 39-505							
6									Sperling	Scheindel	55		f	widow					Tomarkoff		wife: Hinde Buchman Tomarkoff, Polen
7									Bradaric	Barbel	36		m	farmhand	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Budemir	wife: Lula Bradarac Budimer bei Sing. Dalm. father: Mladena Koro Budimir near Sing. Dalm.
8									Mladena	Martin	17		m	"	"	"	"	"	"	"	
9									Zeborkat	Jacob	25		m	clerk			Russia	Hebrew	Russia	Godz	father: Mejsiele Brasay Jagzinkowo Plock wife: antonina Jankiewicz
10									Brann	Wassen	21		m	tailor	no	no				Jagzinkowo	
11									Jankiewicz	Bonalyna	28		m	laborer				Polish		Sebory	Sebory, Plock father: Kaspar Arkiszewski
12									Arkiszewski	Marianna	40		f	housewife	yes	yes				Kborina	Kborina, Lomza brother: Kazimir Wojkowsky
13									Wojkowsky	Marian	40		m	laborer	"	"	"	"	"	Krewen	Krewen, Warsaw mother: Katarzina Rok
14									Fabisiak	Helena	26		f	housewife		no				Creiske	nieuwka Ezeski Plock grandmother: "
15										Wincenty	5		m	none	no	no					
16										Wladislawa	2		f								
17										Zofia	6/12		f								
18									Smikowska	Kondanna	40		f	housewife						Kypin	father: Jan Smikowski Kypin - Plock
19										Adela	16		f								
20									Barud	Stefania	17		f	"	"	"				Demniki	uncle: Bron Tubirik Demniki, Lomza
21									Platt	Leure	18		m	seamstress	yes	yes		Hebrew		Lodz	mother: Perl Platt Wisniewska 36 Lodz
22									Olkucka	Maryanna	49		f	farmer				Polish		Wulka	father: Eleman Olkucka Wulka, Plock
23									Leschnisk	Helena	22		f	housework	yes	no				Jendrzejow	father: Franciszek Wereszinski Jendrzejow, Plock grandfather: "
24										Stanislawa	3		f	none							
25										Jan	2		m	2-533361-1/14/35-505							
26										Wladislawa	6/12		f	2-436722-1/14/35							
27									Danielcik	Adolf	20		m	joiner	yes	yes		German		Suwalki	brother: Franz Danielcik Konigsberg Ger. Suwalki wife: Olga Gerber
28									Gerber	Gottlieb	36		m	farmer			Austria		Austria	Breitenstein	Breitenstein, Zoby father: Josef Haberzirk
29									Kapowicka	Karolniera	18		f	S. farmhand	yes	no	Russia	Polish	Russia	Tupalin	Tupalin Plock wife: Elsbeta Krieg
30									Krey	Theodor	53		m	mason	yes	yes	Germ	German	Germ	Braunschweig	Marienstrasse 10 Braunschweig

81

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4898

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List 22

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 20 1913, 191 140

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ills.	Chicago	yes	brother	100	no		Brother Vincenz Kucera 2142 Hey St Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Austria	Smirk
2	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
3	N.Y.	B'klyn	—	husb	—	"		Husb. Felix Tetenbaum 435 Hathorn St B'klyn NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	Russia	Kleschinen
4	"	"	—	father	"	"									—	—	"	"	brown	"	"	"
5	"	"	—	"	"	"													blue			
6	Ills.	Chicago	yes	self	20	"		Daughter Miessenbaum 1313 Wakeburne Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Tomarkoff
7	Colo	Leadville	"	"	25	yes	1907/19 Leadville	Box 556 Leadville Colo	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	brown	"	Austria	Budimer
8	"	"	"	"	20	no		Brother Simon Wladina Box 410 Leadville, Colo	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
9	N.J.	Newark	no	uncle	45	"		Uncle Teodor Gresan 264 Broom str Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	Russia	Lodz
10	N.Y.	B'klyn	—	brother	7	"		Brother Abram Brazan 17 Mc Kibben St B'klyn NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Jagmiskowo
11	Ill.	Morrisville	yes	brother	4	"		Brother Alex Nasmiecki Box 264 Morrisville Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blond grey	"	"	Sekory
12	Mass.	Worcester	"	brother	15	"		Brother Alex Arbuzewski 6 Foyle St Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Zborowa
13	Ills.	Chicago	"	"	2	"		Brother Anton Wojnowsky 4610 Lenkworth Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blond grey	"	"	Przeorsen
14	N.Y.	B'klyn	—	husband	4	"		Husb. Wladyslaw Fabisiak 49 Rodney St B'klyn NY	"	"	"	"	"	"	—	1	"	"	brown brown	"	"	Czeski
15	"	"	—	father	—	"		father														
16																					Germ	Krankow.
17																			blond grey			Petersdorf
18	N.J.	Kingsland	yes	brother	15	"		Brother Marcin Zygnot Box 56 Kingsland NJ	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown brown	"	Russia	Czeska
19	"	"	"	"	"	"																Orzaszew
20	Mass	Clinton	"	"	15	"		Brother John Wasilewski 25 Green St Clinton Mass	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"				"
21	N.Y.	Albion	—	uncle	1	"		Uncle John Platt 24 E 103 St NY	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	grey	"	"	Domenski
22	N.J.	Jersey City	—	sister	5	"		Brother Stanislaw Andrzejewski 447 Henderson St Jersey NJ	"	"	"	"	"	"	4	0	"	"			"	Lodz
23	N.Y.	Newton Falls	yes	self	25	"		Uncle Wojciech Zeskulski Box 61 Newton Falls NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Wielka
24	"	"	"	mother	—	"									5	—	"	"	grey	"	"	Jendrusz
25	"	"	"	"	"	"									—	—	"	"	blond blue			
26	"	"	"	"	"	"																
27	N.Y.	N.Y. City	—	self	35	"		Brother Victor Kipser 709 E 158 St NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lowalki
28	Ills.	Chicago	no	"	7	42	"	Brother Julys Gerbert 2411 So Springfield Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown brown	"	"	Gladna
29	Oh	Cleveland	yes	brother	15	"		Brother Rudy Kapanyuk Chambery St 65 St Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blond blue	"	"	Kupalin
30	N.J.	Jersey City	no	self	30	yes	12	Cousin Frieda Handelbart 340 So 5th Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown grey	"	Germany	Falsted

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Kool MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly Affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Make whether Master, First or Second Officer)

J. Kool

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 19...,

at NEWYORK

Immigration Officer.

H—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

141

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 29 1913, 19

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 502 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from 191

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.					Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1								Falber	Abram	17	m	s	merchant	yes yes	Austria	Hebrew	Austria	Podlopse	father: Herman Falber Podlopse Gal
2								Hroblewski	Stanislawa	20	f	s	housew	no no	Russia	Pol	Russia	Dorathi	father: Ignacy Hrabowski Dorathi Lomza
3			1					"	Pawel	1	m	s	none		America				— —
4								"	Helena	31	f				Russia				— —
5								"	mamania	17	f	s	farmh						
6								Kraczmarek	Jan	20	m						Dzialdsh		father: Stanislaw Kraczmarek Dzialdsh Pol
7								motuzas	Antonina	20	f			11-15755 2-3/8/37		Lithuanian	Ribiskis		father: Ipsapas motuzas Ribiskis Kowno
8								Ivan	Matsevec	17	m			3-12063-3/10/37	Herz	Croat	Herz	Pol Yrk	father: Ivan Matsevec Herz Pol Yrk
9								Plavsic	Jelena	27	f	m					Glucance		mother: Jagoda Gorac Glucance Herz
10	ADMITTED		1					Polanska	Anna	17	f	s		1-14 1925 12-14-34	Austria	Pol	Austria	Ulocz	father: Nikolay Polanski Ulocz Gal
11								Silberring	Hinde	19	f	s		7-964400-B05-8/6/42					father: Moses Silberring
12								Lanksel	Bertha	10	f	s					Todwolowsca		father: Schulem Lanksel Todwolowsca Gal
13								Grinberg	Schaje	20	m	s			Russia	Heb	Russia	Buskopie	father: Josef Grinberg Buskopie Gal
14								Radel	Irene	23	f	s			Austria		Austria	Chotyn	father: Moshek Radel Chotyn Russ
15								Schor	Gena	19	f	s		2-701480 2-6-40				Delatyn	mother: Bracha Schor Delatyn Gal
16								Tamburman	Hennie	19	f	s						Delatyn	father: Jacob Tamburman Delatyn Gal
17								Piotrowska	Kazmira	34	f	m	housew	no no	Russia			Lodz	sister: Floria Wreczbycka Rzeszutta Ul 94 Lodz
18	ADMITTED		1					MERESAND,	MOSES BENSION					2-877611 505 11/4/37					father: Hersch Merezon
19								Mans	Joel	25	m	m	lab	yes yes	Austria	Heb	Austria	Dubowce	father: Mansche Mans Dubowce Gal
20								"	Ester	27	f	m	joiner		Russia		Russia	Podlosow	father: Jacob Mans Podlosow Russia
21								Maslianek	Paraska	18	f	s	housew						mother: Helena Gorecz
22								"	Jan	22	m	m		no no	Austria	Pol	Austria	Wolkowyje	Wolkowyje Gal
23								Leistner	Chaje	2	f	s	none						father: Pawel Leistner
24								Kulog	Agata	17	f	s	seamstr	yes yes		Hebrew	"	Uscie Biskupie	Uscie Biskupie "
25								Schreiber	Russel	20	f	m	housew	no no	Russia	Polish	Russia	marclowka	no relation
26								Rosenberg	Libe	18	f	s	seamstr	yes yes	Austria	Hebrew	Austria	Doria	mother: Rachel Schreiber Doria Gal
27								Dimier	Hennie	10	f	s		no no	Russia		Russia	Glinkowitz	mother: Rasche Rosenberg Glinkowitz Pol
28								Glicka	Bronia	16	f	s		yes yes				Konstantin	aunt: Chaje Schak Konstantin Pol
29								Ekstra	Sure	17	f	s	seamstr	2-310306 12-27-33 Re 813-36				Orwin	father: Elze Ekstra Orwin Pol
30								Meelman	Schendel	20	f	s	housew						father: Yankel Waitzman Orwin Pol
										40	f	wd	housew	no no					sister: Blume Hochman Orwin Pol

E. D. Reg. 27317

Chicago 4/1/38

P-404/1781

82

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...ICA LINE.

List 23

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

142

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, *191*

	12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																	25	26	27	28	29	
	No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
	1	Ny	Newyork	-	Mother	12	No			Uncle Hy Dorsk 1585 Fulton ave Newyork	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brown	brown moles	Russia	Podhayce
	2	"	Hudson Height	No	Husband	15	Yes 1909	3	Hudson Height	husband Jan Mroblenski box 365 Hudson Height Ny							4	11	"	"	grey	"	"	"	Domboka
	3	"	"	"	father	50	Yes			father "							—		"	"	blue	"	"	America Hudson Height
	4	"	"	"	Mother	45	Yes			" "							—		"	"	"	"	"	Russia Domboka
	5	"	"	"	self	18				brother "							5	1	"	"	"	"	"	"
	6	"	Brooklyn	"	"	20				Ernest K Dulski 933 Osklandstr Brooklyn Ny							5	5	"	"	grey	"	"	Remeno
	7	Ill	Chicago	Ill	brother	45				brother M Motuzas 3756 Huston ave Chicago Ills							5	—	"	"	blue	"	"	Ribotkai
	8	Pa	Shelton	"	"	40				brother M Matolevac Bagers Heights Box 442 Shelton Pa							5	3	"	"	brown	"	"	Tel Vrh
	9	Ohio	Akron	"	husband	Mother				husband Lazo Slavcic 247 Mainstr akron Ohio							5	2	"	"	"	"	"	Kusanca
	10	Conn	Hartford	"	sister	4				Steve S Molawa 36 Lexington Hartford Conn							4	8	"	"	"	"	Austria	Uloz
	11	Ny	Newyork	-	Cousin	200				Cousin B Rosenbaum 119 82 Street Newyork							4	10	"	"	"	"	"	Skalat
	12	"	"	-	uncle	8				uncle Isac Lapidesch 29 Rivingtonstr Newyork							5	—	"	"	grey	"	"	Bishopic
ALIEN	13	"	Brooklyn	-	self	25	Yes 1910	3	Ny city	uncle no address The Appel 655 Sutter Ave Brooklyn Ny							5	4	"	"	blue	"	Russia	Cholyn
	14	"	Brooklyn	-	Uncle	Mother	No			Uncle D Nodil 726 Washington ave Brooklyn Ny							5	—	"	"	brown	"	Austria	Silatin
	15	"	Newyork	-	self	8	"			Uncle A Schorr 534 Broomestr Newyork							5	—	"	"	grey	"	"	Myszkowce
	16	"	"	-	Uncle	Mother				Uncle Chem Stalek 726 - 28 6 101 Str Ny							5	1	"	"	"	"	"	Selatin
	17	Ohio	Cleveland	Ills	husband	13				husband Hyman Piotrowski 7909 Shafford Av Cleveland							5	1	"	"	"	"	Russia	Lodz
	18	Ny	Newyork	-	self	20				Cousin Moses Hirschhorn 178 - 2 Hr Str Newyork							5	3	"	"	"	"	Austria	Dubovce
	19	"	"	-	"	25				brother Israel Moses 241 W Kinegstr Newyork Ny							5	5	"	"	"	"	"	Radlowa
	20	"	"	-	"	25				" "							4	10	"	"	"	"	"	"
	21	Pa	McKees Rocks	Pa	husband	6				husband M Malleneb 10 Orchardstr McKees Rocks Pa							5	1	"	"	brown	"	"	Hoskowce
	22	"	"	"	father	"				father "							—		"	"	grey	"	"	"
	23	Ny	Newyork	-	uncle	Mother				uncle C Leimer 325 E 5 Str Newyork							4	11	"	"	brown	"	"	Usce
	24	Ny	Passaic	No	husband	6				husband Stefan Bulak 5 Street 39 Passaic Nj							4	9	"	"	"	"	"	Brokupcie
	25	Ny	Newyork	-	uncle	18				uncle B Robinstow 124 Rivingtonstr Newyork							4	10	"	"	"	"	Russia	Marcelowka
	26	"	"	-	father	"				father M Rosenberg 123 Mowrocestr Newyork							4	11	"	"	"	"	Austria	Delatin
	27	"	"	-	mother	7				mother P Olinek 175 Suffolkstr Newyork							4	10	"	"	grey	"	Russia	Zlintewicz
	28	"	Brooklyn	-	Uncle	"				uncle Hay Schrack 999 de Kalb Ave Brooklyn Ny							5	3	"	"	brown	"	"	Let Konstantin
	29	"	Newyork	-	"	20				uncle L Waitzman 541 1st Str Newyork							4	9	"	"	"	"	"	Wegrzyn
	30	"	"	-	Son	10				Son Sam Medman 173 Forsythstr Newyork							4	10	"	"	"	"	"	Strzimo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jr. Krol MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of SEP ____, 19__,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether "sailing (acting) surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ... day of SEP 29 1913, 19...

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

143

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

344

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam September 2d, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Kralenberg	Hende	20	S	M	Austrian	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Buczacz	Mother: Teige Kralenberg
2									Szalaj	Mikaly	39	M	M	Laborer	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Mezsberény	Bucsacz Gal. Wife: Mihalyné Szalaj
3									Rosenberg	Schulim	40	M	"	"	"	"	Austria	German	Austria	Bucsacz	Mezsberény Bekes Wife: Brandt Rosenberg
4									Ackerman	Jacobné	35	S	Wd	housewife	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Bereghszaszmar	Bucsacz Gal. Daughter: Marie Ackerman
5									Stefanics	Janos	41	M	M	farmh.	"	"	"	Magyar	"	Kseli	Bereghszaszmar Bereghszaszmar. Bereg Wife: Agnes Stefanics
6									Ferenczer	Ignatz	26	"	"	"	"	"	"	"	"	Karasfold	Kseli Kseli, Nograd Wife: Anna Ferenczer
7									Novakov	Rachilla	24	S	S	serv.girl	"	"	"	Croatian	"	Mokrin	Karasfold Karasfold, Vas. Mother: Rist Novakov
8									Groza	Gyorgy	16	M	S	laborer	"	"	"	Magyar	"	Gyulajcheron	Mokrin Mokrin, Torontal Aunt: Albertné Tincze
9									"	Gyorgyné	40	M	M	housewife	"	"	"	"	"	"	Gyulajcheron Gyulajcheron, Also Feher Wife
10									Johanecz	Antonia	16	"	S	serv.girl	"	"	"	Sloviak	"	Zavar	Mother: Magd. Johanecz Zavar Zavar, Borsony
11											3 3 4 2 5 8 1-7/15/43										Father: Pal Mandak Zavar, Borsony
12									"	Klona	26	"	M	housewife	"	"	"	"	"	"	"
13									"	Terenz	4	M	S	none	no	no	"	"	"	"	"
14									Tischmacher	Jacob	43	"	M	laborer	yes	yes	"	German	"	Bolmany	Wife: Jacobné Tischmacher Bolmany, Baranya
15									Winkler	Lajos	25	"	"	Tailor	"	"	"	Hebrew	"	Bereyszasz	Wife: Lara Winkler Bereyszasz, Bereg
16									Szmutek	Jan	17	"	S	laborer	"	"	"	Sloviak	"	Kronyke	Aunt: Andrasné Szmutek Trkola Utca 6. Borsony
17									Baumann	Andras	41	"	M	farmh.	"	"	"	German	"	Szemlak	Wife: Andrasné Baumann Szemlak Arad.
18									Kunz	Martin	34	"	"	"	7-9	8	6	1-4/1	4	38	Wife: Erszebet Kunz Szemlak, Arad
19									Nyros	Janos	32	"	"	"	"	"	"	"	"	Nagytetény	Wife: Maria Nyros Nagytetény, Pest.
20									Müller	Janos	57	"	S	"	"	"	"	German	"	Földvár	Wife: Maria Müller Földvár, Nagy Küküllö
21									Morar	Josef	50	"	S	"	no	no	"	Roman	"	Rudaly	Son: Traffin Morar Rudaly, Nagy Küküllö
22									Antunech	Antal	43	"	M	"	yes	yes	"	Sloviak	"	Csabaj	Wife: Antalné Antunech Csabaj, Bacska
23									Elekes	Moses	45	"	M	laborer	"	"	"	Magyar	"	Szekelyderzs	Wife: Maria Elekes Szekelyderzs. Udvarhely
24									Steinbaum	Feige	16	"	S	serv.girl	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Myszorodek	no relation
25									"	Chaie	35	"	M	housewife	"	"	"	"	"	"	"
26									"	Fradel	9	"	S	none	"	"	"	"	"	"	"
27									"	Chane	6	"	"	"	no	no	"	"	"	"	"
28									"	Maly	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29									"	Itzig	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30									Müller	Marton	57	"	M	farmh.	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Földvár	Wife: Maria Müller Földvár, Nagy Küküllö
									"	Istvan	53	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Theofia Müller Földvár, Nagy Küküllö

83

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

P. K. Macaluso Insp.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

144

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 24 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or kept under forcible restraint, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	New York			Self	10	no			Uncle Leiser Blatt 610 E 11th St New York	no	no	no	no	good	no	4	7	fair	brown	brown	none	Austria	Bucsacz
ALIEN 2	Pa	Philadelphia			16	yes	1913	Allentown Pa	Friend John Fust 634 S 5th St - New York							5	3			grey		Hungary	Meszaberény
3	N.Y.	New York			14	no			Brother Louis Rosenberg 2 2nd St - New York							4	11		grey	grey			Bucsacz
4	Pa	Philadelphia	yes		36				Cousin Jos Friedmann 711 Piedmont Ave - Philadelphia Pa							4	10		brown	brown			Beregkisalmas
5	Ohio	Newark			28				Bro in law Georg Varga 270 Washington St - Newark Ohio							5	6			grey			Izsely
6	Pa	Pittsburgh			26				Brother Adal Ferencsar 2307 Forbes St Pittsburgh Pa							5	3			brown			Karosfalu
7	Ohio	Cincinnati			12				Uncle Fred Smolitz 1744 Logan St Cincinnati Ohio							4	8			grey			Mokrin
8		Youngstown		father					Stepfather Adrian Pop 340 Elder St Youngstown Ohio							5	1			brown			Szulajcheron
9				self	25	yes	1907	Youngstown Ohio	husband							4	8						
10	Pa	Palmerton			20	no			Brother Jan Johanesz 695 - 4th St Palmerton Pa							4	8			grey			Zavar
11					30				husband							4	10						
12				mother					father — —														
13	New York			self	25	yes	1906	New York	bro: Josef Speich 364 E 3rd St New York							5	5						Bolmany
14					26	no			bro: Geo Eabenstein 175 E 79th St - New York							5	1			brown			Beregszasz
15					20				father: Martin Szmutek 193 E 4th St - New York							5	—						Konyha
16	NJ	Pleasantdale	yes		40				bro: Martin Schneider 19 Newark — NJ Pleasantdale							5	3						Zemlak
17	Pa	Harrisburg			24				friend: Peter Schukie 202 Hemple St Harrisburg Pa							4	10						Nagytedeny
18	Ohio	Cleveland			30				Cousin: Ferenc Oberling 2257 Clair St - Cleveland Ohio							5	3		black	brown			Foldozin
19	Ohio	Canton			26	yes	1909/1910	New Castle Pa Cleveland Ohio	brother: Friedrich Mueller 1700 Ellen St - Canton Ohio							5	9		brown	blue			Rudaly
20	Pa	Ellwood City			25		1902	New Castle Pa	cousin: Jany Morari Box 444 - Ellwood city Pa							5	6			brown			Uratag
21	Pa	Pittsburgh			28	no			Brother Jan Zandel Braddock Pa Pittsburgh Pa							4	11			grey			Zekelyderz
22		Homestead			22				bro: Barbar Zygmund Homestead Pa							5	4			brown			Russia Wyzorodek
23	Conn	Hartford		father	2				father: M Steinbauer 496 Front St - Hartford Conn							4	10						
24				husband	—				husband: — " —							4	11			grey			
25				father	—				— " —							—				blonde	blue		
26					—				— " —							—							
27					—				— " —							—							
28					—											—							
29	Ohio	Canton		Self	30	yes	1900	New Castle Pa	brother: Friedrich Mueller 1700 Ellen St Canton - Ohio							5	11			grey		Hungary	Foldozin
30	"	"		"	30	—	1910/1900 1900/1910	Cleveland Ohio Cleveland city	brother: — " —							6	—			brown			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—8638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—8638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Cunard Line, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" sailing thereon or "employed by owners thereof," as the case may be.)

145

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of SEP 20 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, September 20, 1913

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 25

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 30 1913, 191 — 146

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Canton	yes	self	25	no	Cousin Friedrich Mulley 1700 Elden St Canton Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bl	gr	none	Russia	Tolchin
2	"	Edan Toledo	"	brother	25	"	Brother: Louis Sakala Box 154 Edan St	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Estergo
3	Pa	Freedom	yes	self	20	"	Friend: Lucy a Passenaun Freedom Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Semiak
4	"	"	"	to Rochester	20	yes	to Rochester	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	br.	"	"	"
5	"	"	"	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
6	Conn	Bridgeport	yes	son	10	no	Son: Tal Weres Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Csaba
7	Pa	Carbondale	"	brother	25	"	Brother: Max Marks 29 River St Carbondale Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	6	"	"	Russia	Belz
8	Ny	Ny	"	self	25	"	Brother: Alex Krewel B'lyn Nly. 36 Grahampl	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Toreszyny
9	"	"	"	"	25	"	Cousin Arion Wassuan 103 Rooro B'lyn Nic	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
10	Pa	Turtle Creek	yes	"	40	"	friend Chas Kotnazec Box 345 Turtle Creek	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Jaric
11	"	"	"	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
12	Ny	B'lyn	"	bril	5	"	Bril: mec Tal Meisels 429 Bowery St N Y City	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	Russia	Berdiczew
13	Mich	Detroit	yes	self	25	"	friend: Hammers Manes Alex ave 566 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Austria	Lemberg
14	Ny	City	"	uncle	24	"	Uncle: Davis Schorr 3004 Broome St N Y	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Russia	Mishowe
15	"	B'lyn	"	brother	5	"	Brother: Jacob Serber 1429 Ave O gross B'lyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	Austria	Wibranowka
16	"	City	"	"	25	"	Brother: Waluel Welnik 210 E Twenty one St Ny	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Russia	Nemerow
17	"	B'lyn	"	"	—	"	Brother: Bert Labson 249-53 St & 4th St B'lyn	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	Chudnik
18	Ny	Adam	yes	bril	50	"	Bril: felix Romaniwski 61 suld ton St Adam Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	Austria	Uszwia
19	"	City	"	self	60	"	Aunt: Cipe Berkowitz 89 Clinton St Ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Russia	Bucsacz
20	"	"	"	aunt	10	"	"	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	"
21	Conn	Ansonia	yes	bril	—	"	Bril: Hornes Izaban 22 Stop St Ansonia Conn	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Kalish
22	Ny	City	"	husb	14	"	Husb: Benj Isaacmek 610 E 11 St Ny	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Czernawitz
23	"	"	"	father	—	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
25	"	B'lyn	"	brother	—	"	Brother: Simon Tresser 697 01 Flushing Ave B'lyn	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Austria	Sadagura
26	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	"
27	Ny	Elisabeth	no	"	—	"	brother: David Gersbard 245 Bank St Elisabeth N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brn	brown	"	Russia	Odessa
28	Ny	City	"	uncle	25	"	Uncle: Abram Horowitz 40 Essex St Ny	"	"	"	"	"	"	4	10	"	red	grey	"	"	Luban
29	"	B'lyn	"	father	—	"	father: Yossel Meister 247 Ridgedale ave B'lyn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Poparce
30	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Kool MASTER (State whether Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Kool
MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed;

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

147

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 28 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 502 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

No. 26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam Sept 20, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tyrolet.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
ADMITTED 1									Cwiklik	Hersch	28		m		Baker	yes	yes	Austria	Hebr	Austria	Mikulince	Wife, Clara Cwiklik Mikulince Gal.
ADMITTED 2									Schapiro	Gitel	"		"		"	"		"	"	"	"	Grandfather, Israel Shapiro Mikulince Gal.
DEPORTED 3									Rubel	Chaim	42		m		shopman						muskowce	father, Abram Rubel Mis former Gal.
4									Swenda	Antonina	30		"	m	farmer	no	no	Russia	Pol	Russ	Minawa	Wife, Ekaterina Swenda Minawa Rus
5									Norek	Rosalia	20		"	s	"						"	father, Walentyn Norek Minawa Rus
ADMITTED 6									Krainer	Aron	20		"	m	salesman	yes	yes		Hebr		Krasmen	Wife, Sore Kramer Krupmen Pol
7									Krakenstein	Charpin	50		"	s	tailor			Austria		Austria	Stanislau	Wife, Berths Krakenstein Stanislau Gal.
DEPORTED 8									Grossman	Kisiel	42		"	m	shoemaker	"		Russia		Russia	Chelben	Wife, Ayshe Grossman Chelben Lublin
9									Kramer	Mendel	17		"	s	none	"		Austria		Austria	Olchowce	father, Josel Kramer Olchowce Gal.
10									Rothman	Efroim	50		"	m	painter	no	no	Russia		Russia	Krisnak	Wife, Sime Rothman Krisnak Pol.
11									Seligman	Michel	20		"	m	salesman	yes	yes				Linkaw	Brid, Hywen Chorefska Linkaw Pol
12									"	Ester	24		"	s	house							— " —
13									Seligman	Briche	64		"	wd	house	no	no					father, Yoskel Kurenyy Stara Dorozy Minsk
14									Ehrenwicz	Alte	10		"	s	seamstr	yes	yes	"		"	Stara Dorozy	mother, l. Elsbieta Krizy Kasow Gal.
ADMITTED 15									Jasek	Wojciech	32		m	m	factlab.			Austria	Pol	Austria	Kasow	
ADMITTED 16									"	Marianna	25		f	m	house							— " —
ADMITTED 17									"	Jan	2	12	m	s	none	no	no					
18									Tomaszewski	Hendrik	25		m	s	farmer	yes	yes	Russia		Russia	Wladislawa	father, Wcieriy Tomaszewski Wladislawa Ward
19									Husid	Asroses	20		"	s	saleslady						Lungow	father, Jacob Husid Lungow Pol
20									Karalinski	Itzik	20		"	s	tailor						Pinsk	father, Nachman Karalinski Pinsk Minsk
21									Tulinck	Meier	26		"	m	"						Kischin	father, Hlerschel Tulinck Kischin Wolen
22									Seligman	Leib	34		"	m	salesman				Hebrew		Linkow	Sister, Gittel Gurevich medgibos Pol
23									"	Lerie	23		"	f	house							— " —
24									"	Freide	2		"	s	none	no	no					
25									Gorecki	Moische	24		"	m	shoeman	yes	yes	"		"	Rossin	father, Meyer Gorecki Rossin Pol
ADMITTED 26									Scharfman	Hersch	32		"	m	tailor	"	"	"		"	Boskurow	father, Jankel Scharfman Boskurow Pol
27									Goldstein	Jacob	22		"	s	factlab.			Austria		Austria	Lemberg	sister, Rose Schlichtman Lemberg Austria
28									Kepelman	Tauba	40		"	m	milliner			Russia		Russia	Torczyn	father, Benaan Kepelman Torczyn Wolyn
ADMITTED 29									Appelbaum	Herik	19		"	s	lab.						Chotyn	father, David Appelbaum Chotyn Bess
30									Koslowski	Stanislaw	25		"	m	"						Tomica	wife, maria Koslowska Tomica Pol

IN HOSPITAL DISCHARGED = 41
2-664984 10/17/39 (505)
2-746298 7-2-40
2-363817 12-14-34

J. J. Donovan
Insp. 6-4-20

85

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 28

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 7 1913, 191 148

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mich	Brooklyn	No	brid father	4.30			83 Sutter Ave Brooklyn					Med Cert	Contract						
2	"	NYC						bril Abram Schapiro 31 Barbara Moskowitz father					None	None	4	11	fair	brown		Austria Zbarasz Nikolinge
3	"	Newyork		brother	8			brother B. Rubel 8 E 17th Str Newyork					Med Cert	Poor physique	5	4	"	blue		Russia Slobuchka
4	Mich	Grand Rapids	No	brother	25			brother J. Swedra 654 11 street Gr Rapids Mich							5	1	"	grey		Russia Minawa
5	"	"		uncle	10			uncle J. Swedra 654 11 street Gr Rapids Mich							5	5	"	brown		Russia Kusmen
6	Ny	Newyork	No	cousin	3			cousin A. Borm 520 E 11 street Newyork							5	2	"	"		Austria Dobowitza
7	"	"		brot	30			bril Helen Strick 199 E 7 str Newyork					Med Cert	Poor physique	5	5	"	grey		Russia Zobicz
8	"	Brooklyn	No	cousin	6			cousin J. Schechtenhan 39 Watkins str Brooklyn NY							5	3	"	brown		Austria Kowaczka
9	"	Newyork	No	brother	3			brother Sam Knauer 206 E 93 St Newyork							5	1	"	"		Russia Kesnish
10	Nj	Bayonne	No	uncle	—			uncle K. Weichger 440 20th str Bayonne NJ							5	4	"	"		Zinkow
11	Ny	Newyork	No	uncle	100			uncle A. Feingelach 124 Ave C. Newyork							5	5	"	"		
12	"	"	"	"	"															
13	"	"	No	self	25			brother A. Feingersch 124 ave C. Newyork							4	10	"	grey		
14	"	"	No	"	25			uncle A. Rentowicz 40 Essex str Newyork							5	3	"	brown		Austria Borogo
15	Okla	Arapaho	No	"	2	Yes	1903 Chicago	bril. A. Hegnel Box 155 Anadarko Okla							5	4	"	blue		Austria Lyniki
16	"	"	"	"	No										4	11	"	"		Lassow
17	"	"	"	"	"										—	—	"	blue		"
18	Ky	Blissville	No	"	25			bril. frans Rakowsko 116 Passaic str Blissville Orange							5	1	"	grey		Russia Wlasslawe
19	Ny	Newyork	"	"	25			uncle A. Feingersch 124 ave C. Newyork							5	10	"	grey	"	" Lingow
20	"	"	"	"	25			Uncle H. Goldsmith 5229 16th Ave Brooklyn NY							5	4	"	"		Kusak
21	"	Albany	No	"	25			bril. Leo Ginsberg 4769 Clinton Ave Albany							5	4	"	"		Kuzschin
22	New York	Newyork	No	husband	50			uncle A. Feingersh 124 Ave C. Newyork							5	—	"	black brown		Jinkow
23	"	"	"	"	—			uncle							5	2	"	brown		
24	"	"	"	father	50			Cousin Max Weiner 615 Blake Ave Brooklyn NY							—	—	"	"		
25	NY	Brooklyn	No	Self	21.50			Uncle J. Lukerman 101 Ave B Newyork							5	2	"	"		Rozen
26	New York	"	No	"	0			Uncle Hersch Forker 291 Stanton str Newyork							5	2	"	black		Prostunow
27	"	"	No	"	25			Brother Mordche Kapelmann 230 St Marks Place Brooklyn NY							4	11	"	brown		Austria Lenberg
28	Ny	Brooklyn	No	"	50			Aunt B. Kessler 320 E 84th str Newyork							4	11	"	"		Russia Torczin
29	New York	Newyork	No	Aunt	10			brother Wladislaw Karlowski 548 Clinton str Milwaukee wise							5	2	"	"		Chotyn
30	Wis	Milwaukee	No	self	50										5	9	"	grey		Szewin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Kal MASTER, of the NOORD..., from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER
Officer.

Sworn to before me this ... day of SEP 1910, 19...,

at NEW YORK

Immigration-Officer.

11—4631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, plaged, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by, owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1913

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

41—4638

"Race of people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

41—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Children of the U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Fischer	Fenchi									
2										"	Hinde									
3										"	Chaje									
4										"	Finne									
5										Weiner	Chaje									
6										Walker	Karl									
7										"	Froim									
8										Menczer	Feige									
9										Nemeth	Istvan									
10										Ruzila	Laszlo									
11										Bodnar	Kastey									
12										Glinski	Pawlo									
13										Galan	Andruck									
14										Kulba	Filip									
15										Kippenes	Adolf									
16										Sousel	Frida									
17											Rivke									
18										John	Malka									
19										"	Yuskel									
20										Westman	Malke									
21										"	Menasche									
22										"	Fannie									
23										"	Rulke									
24										Derkas	Michael									
25										Amascsik	Jdek									
26										Bartkaite	Aranka									
27										Michniewicz	Kazimir									
28										"	Jadwiga									
29										Sokalowska	Marianna									
30										Michlewitz	Resel									

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4838

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK SEP 30 1913 , 191 150

11—1639

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ny	Brooklyn	—	husband & father	—				husband: Yhik Fascher 36 Graham Ave. Brooklyn Ny father	no	no	no	no	good	no	4	8	fair	brown	brown	none	Russia	Toreen
2																					
3																					
4																					
5									father: Chaim Steiner 36 Graham Ave Brooklyn Ny												
6	Newyork		—	self	—				husband: Moische Mackes 382 E. 10th St. Newyork father							4	10		grey			Austria	Buczacz
7																					
8	N.J.	Bayonne	no		25+				mother: Lieb Feiersteim 554 Ave C. Bayonne N.J.							5	2		grey				Skala
9	Ny	South Riveryes			25+				Cousin: Josef Nemeth Box 2015 S. River N.Y.							5	10		brown			Hungary	Csedrer
10									exil												
11	Pa	Pittsburg	S		25	no			brid: Justin Mychellessin 852 Progress St. Pittsburg Pa							5	10						
12			S		20	yes 1912	Pittsburg		brid: Paulo Kuakovic 829 Carpenter Alley Pittsburg							5	4		blonde	blue		Austria	Kabin
13					16	no			sister: Jaundoka Perbka 829 Carpenter Alley Pittsburg Pa							5	2		brown	brown			
14					16				brid: Ivan Mykalyeryka 852 Main St. Pittsburg Pa							5	4		grey				Gruduo
15	Ny	Brooklyn	—		25				uncle: Israel Hobbs 1119 Black Ave. Brooklyn Ny							5	3		brown				Kabin
16		Newyork	—	brid	—				bro: Benny Kaniewski 639 E. 6th Street Newyork							5	—					Russia	Bentzin
17			—		—											5	5					Hungary	Hertuek
18			—	self	—				husband: M. Tkohir 1110 Blake Ave. Brooklyn Ny father							5	2						
19			—		—											5	4					Russia	Lonowrca
20			—	husband	10-				husband: Moses Westman 310 yE. 102 St. Newyork father								—		blonde	blue				
21			—	father	—											5	2		brown	brown			Tomaschau
22			—		—												—						
23			—		—												—						
24	Ills	Chicago	yes	mother	20				mother: Helena Derbat 4017 Seeley Ave. Chicago Ills							4	11						
25			S	brid	20	yes 1907	Chicago Ills		brid: Tatas Kachman 4017 Seely Ave. Chicago Ills							5	6					Hungary	Debroszke
26			S	brother	12	yes 1910			brother: St. Bartfus Prof. Parkwath Chicago Ills							5	4		grey				
27	Ills	Chicago			~~10~~				brother: Victor Alk nevcia 1024-26 Michigan Ave. Chicago Ills							5	6		blonde	blue		Russia	Glons
28									brother:														Schaula
29	Mass	Worcester		brid	7½				brid: Alexander Adelkis 170 Main St. Worcester Mass							5	2						
30	ny	Brooklyn	—	sister	0				sister: Esther Michlewitz 186 Barrett St. Brooklyn ny Barrett							4	10		grey				Doskage
																4	11		brown				Novidwo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W Kool MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER, Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11–1630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 28.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Noordam sailing from Rotterdam September 20th 1913. Arriving at Port of New York ____, 19____

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 151
1	Lennard	Rose	62		F	M	U.S.	Hon Bermuda Sup Ct Nwp July 6th	
2	"	Sadie	27		F	M	Newport June 2nd 1911	Newport Aug. 6th 1913.	#639 East 6th Street Newyork
3	"	Israel	2		M	S	" Nov. 19th 1912		
4	Reisch	Charles	35		M	M		Physician R.I. Common Pleas Dist Supreme Court June 3rd 1760	Trinity Ave Brooklyn N.Y.
5	"	Mina	25		F	M			
6	Teckleburg	Paul	28		M	M	USC	Supreme Court of Brooklyn N.Y. Dec. 11th 1911.	14 Stockholm Street Brooklyn N.Y.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

6 Cert

87

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

152

J. A. Wheeler

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of ..... 19...

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam September 20th, 1913

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of U. S.	Resident of Hungary	Resident of Finland	Resident of Denmark	Resident of Cuba	Resident of Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Chinese in U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Baranowsky	Sure	19		m	s	Segmakergeselle	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lipsk	father Jacob Baranowsky Lipsk Russia
2										Sankyniak	Jan	20		m	s	Fabrikarbeiter	"	"	"	Polish	"	Bontkowo	father Jan Sankyniak Bontkowo Russ
3										Ziolkowska	Marianna	36		f	m								
4										Jaszczynska	Cecilia	19		f	s								Broken Long no relation
5										Sanicwska	Domenicka	18		f	s	Servant girl	"	"					father Tomas Jaszczynski
6										Czarkyska	Adela												Jaupia Jaszczyn Warschau
7										Dekkeuroz	Anna												father Adam Sanicwski
8										Dylek	Marianna												Klimakowicza Kenzo
9											Josef												father Kazimer Czarkyska
10										Lifschitz	Schaine												Sabu Abdul Abyde Kenia
11											Sure												father Alexander Dekkeuroz
12										Pastuszynska	Agnieska												Bunowo Bronowy Kenza
13										Wilczelska	Marcianna												father Kaspar Dylek
14										Kawacka	Stefania												Kernoschin Kernoschin Warschau
15										Sokolowska	Franciska												
16											Julian												
17										Sylicka	Cecilia												Grand father Sokolowski
18										Brodsky	Karl												Sokolowo Long
19											Blascha												
20											Maxem												
21											Chaim												
22										Lukaszewska	Alexandra												
23										Kwiatkowski	Antoni												
24										Oksala	Jan												
25										Reiber	Abram												
26										Joskowitz	Hirschel												
27										Markezus	Jons												
28										Gorzelkanz	Schlome												
29										Kulessa	Piotr												
30										Grobelny	Wlazyslaw												

6-45729 7-26-36

IN HOSPITAL DISCHARGED

88

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4626

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEWYORK, SEP 29 1913, *191*

Line 29

153

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination, (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	City	—	sister	no			Sister: Masche Barsanosky 86 Rydlow St. NY	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	br	none	Russia	Lipsk
2	Oh	Toledo	yes	uncle	18			Uncle: Antoni Starzbecki 1310 S. Cangleton St. Toledo	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Bonthowo
3	NY	Cliffside	no	husb	25			Husb: Franciszek Lwalkowski Box 99 Cliffside NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	Broku
4	Ills	Chicago	yes	brother	22			Brother: Wladyslaw Juszynski 9510 Mackinaw Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Kampain
5	Mass	Westfield	"	bril	7			Bril: Jan Saglanowski 31 Mechanic St Westfield	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	"	"	"	Klins Sewinga
6	NY	New Brighton	no	sister	8			Sister: Teofila Arsartynska 52 Jersey St. New Brighton	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Sabin Mlodi
7	Ills	Chicago	yes	uncle	8			Uncle: Josef Klingelewski 946 Carpenter St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Bronowo
8	"	"	"	husb	16			Bigel: Symon Dylsky East 25th Place, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Kenwockun
9	"	"	"	father	—										—	—	"	blonde	"	"	"	"
10	NJ	Newark	no	brother	—			Father Brother: Teodor Lipschutz 59 1st Prostonck Newark NJ							5	2	"	brown	"	"	"	Sokie
11	"	"	"	"	—										5	1	"	"	"	"	"	"
12	Ind	South Bend	Yes	husband	652			Husband: Ignacy Kaminski 1409 South Bend Ind							5		"	blonde	blue		"	Pszczalzna
13	Oh	Cleveland	J.	brother	5			Brother: Antoni Wilczynski 2109 W. 6th St. Cleveland							5	3	"	brown	brown		"	Rogorin
14	RI	Pawtucket	"	"	6			Brother: Josef Zawacki 657 Prospect St. Pawtucket RI							4	11	"	brown	blue		"	Cierobie
15	Ill	Chicago	"	husband	4			Brother: Julian Sokolowski 3143 Maplelto, Chicago Ill							4	11	"	"	grey		"	Torupki
16	—	—	—	father	—			father:							—	—	"	"	"		"	"
17	Oh	Cleveland	"	brother	—			bril: Karol Abramowski 3665 E. 55th Cleveland. O.							5	1	"	blond	blue		"	Kentrewo
18	NJ	Passaic	Yes	son	60			Son: Samuel Brodsky 297 Rivington St. New York							5	6	"	grey	grey		"	Elisawetgrod
19	"	"	"	"	—			Brother:							5	3	"	brown	brown		"	"
20	"	"	"	brother	—										—	—	"	"	"		"	"
21	"	"	"	"	—										—	—	"	"	"		"	"
22	Mass	Chelsea	to Boston	father	—			father: Wladyslaw Lukaszewski 44 Medford St. Chelsea Mass							5	1	"	blue			"	Kolecie
23	"	Westfield	yes	brother	25			bril: Constanty Gorski Chapin St. Westfield Mass							5	3	"	grey			"	Sawing
24	NY	Brooklyn	—	brother	20	yes	3 yrs Brooklyn	brother: Dzok Adrasz 107 21st St Brooklyn NY							5	8	"	"			"	Brock
25	"	New York	—	uncle	—	no		uncle: Aron Faulkner 136 Livingston St. New York							5	7	"	brown			"	Mieraw
26	"	"	"	self	20			bril: Solomon Klatzky 4932-34 Lexington ave New York							5	5	"	grey			"	Kodz
27	Conn	Waterbury	yes	brother	25			brother: Tomas Martinez 785 Bank St, Waterbury Conn							5	4	"	brown			"	Tabrun
28	NY	New York	—	"	3			brother: Max Gurselfarg 348 Grand St. New York							5	5	"	"			"	"
29	"	"	"	"	11			brother: S. Kuleaf 120 E. 4th St. New York							5	2	"	grey			"	"
30	Ill	Chicago	yes	"	20			brother: J. Karpinsky 4416 Wood St, Chicago Ill							5	4	"	blond			"	Prezow

...LAND-AMERICA LINE.

List 29

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 20 1913, *191* 153

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
	25	26	27			28		29														
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether able to read or write.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, or in violation of the contract laws.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Wy	City	—	sister	—	no		Sister: Masche Barsnowsky 86 Rydlow Str Wy	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	Black		none	Russia	Lipsk.
2	Oh	Toledo	yes	uncle	18			Nicole Antonn Strzelecki 1310 Canglton Str Toledo	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Bonthows.
3	NJ	Cliffside	no	husb	25			Husb: Fainiszek Lwelkowski Box 99 Cliffside NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey		"	Broku.
4	Ill	Chicago	yes	brother	25			Brother: wladyslaw Juszynski 8510 mackinaw Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		"	Kampin
5	mass	Westfield	"	brother	19			Brid: Jan Saglawski 34 medway Str Westfield	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	"		"	Klima Lewisza
6	Ohio	New Brighton	no	sister	8			Sister: Teofila Anastymcha 52 Jersey Str new Brighton	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"		"	Saba melodi
7	Ills	Chicago	yes	uncle	0			Uncle: Josef Klimjelewski 046 Carpenter Str Chicago	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	Bronowo.
8	"	"	"	husb	16			Illegal: Symon Dylek East 25th Place Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown		"	Kernochon
9	"	"	"	father	—													blonde	"			
10	NJ	Newark	no	brother	—			Father Brother Ludwig Lipschitz 59 61 Boston Str Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"		"	Sibie
11	"	"	"	"	—																	
12	Ind	South Bend	yes	husband	65			Husband Tyszczyn Zaffanowski Scuth Bend Ins Division Str 415	"	"	"	"	"	"	5		"	blonde	blue		"	Szczalygna
13	Oh	Cleveland	"	brother	5			Brother: Antoni Wolczynski 2204 W. 64 Str Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown		"	Rogorzin
14	R.I.	Pawtucket	"	"	6			Brother: Josef Zawacki 637 Prospect Str Pawtucket R.I.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue		"	Cierobka
15	Ill	Chicago	"	husband	4			Husband: Julian Sokolowski 3149 Morgan Str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey		"	Torzpki
16	"	"	"	father	—			father:							—	—						
17	Oh	Cleveland	"	brother	—			Brid: Karol Abramowski 3885 E. 52 Str Cleveland. O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue		"	Kentrowo
18	N.Y.	New York	yes	son	60			Son: Schmuel Brodsky 297 Rivington Str New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	grey		"	Klawetzod
19	"	"	"	"	—			Brother:							5	3	"	brown	brown		"	"
20	"	"	"	brother	—										—	—						
21	"	"	"	"	—										—	—		"	"		"	"
22	Mass	Chelsea	to Boston	father	—			father: Wladyslaw Lukaszewski 44 Medford Str Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue			"	Kolenie
23	"	Westfield	yes	brother	25			Brid: Frantanty Gorecki Lloyd Str 28 Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey			"	Sawing
24	N.Y.	Brooklyn	—	brother	20	yes	3 yrs	Brother: Duda Chicago	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"			"	Brock.
25	"	New York	—	uncle	—	no		Brooklyn 107-2nd Str Brooklyn N.Y. Uncle: Aron Goulby 136 Kerrington Str New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"		"	Kierow
26	"	"	"	self	20			brid: Salomea Zaby 432-34 Broadway New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey			"	Koda
27	Conn	Waterbury	yes	brother	25			Brother: Tomas Martynus 785 Bank Str Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown			"	Oshrow
28	N.Y.	New York	—	"	5			Brother: Max Gorzelczany 349 Franklin Str New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"			"	"
29	"	"	"	"	11			Brother: K. Kulesz 630 E. 4th Str New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey			"	"
30	Ill	Chicago	yes	"	20			Brother: J. Karpinsky 4446 Hood Str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond			"	Krenek
ITALIEN 24																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W Krol MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Krol
MASTER
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19...,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

154 1

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of SEP 20 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam September 20th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)									2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.		Age.			Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
X										Ciminkowska	Zofia	18		f s	dev. girl	no	no	Russia	Polish	Russia	Borowski	father Jan Ciminkowski Borowski Lomza
2										Rychwalska		19		f s	farmlab.						Zwerodno	mother Franciska Rychwalska Zwerodno Lomza
3										Halicky	Marian	20		m s	farmlab.	yes	yes				Lampolo	father Jacob Halicky Lampolo Russia
4										Pawlowska	Zygmunta	4		f s	farmlab.						Bogusias	mother Franciska Pawlowska Bogusias Warsaw
X										Klassowska	Jurgis	18		m s		no	no		Lithuan		Lerados	to Relation
6										Holoschewitz	Bronislawa	4		f s		yes	yes		Polish		Joseva	father Karel Holoschewitz Joseva Lomza
ADMITTED 7										Trebczyk	Wladyslaw	18		m s							Lubielska	father Julian Trebczyk Lubielska Warsaw
8										Bader	Lewin	21		m s	tailor				Hebrew		Berdzegew	father Schlome Bader Berdzegew Kiew
9										Edelstein	Marcele	22		m s	saleman						Stenetz	wife Salome Edelstein Stenetz Lyell
ADMITTED 10										Juszynsky	Wladyslaw	21		m s	laborer	no	no	2-145233 9/16/33	Polish	Rejected 11-21-39	Borzech	father Alexander Juszynsky Borzek Lomza
X 11										Laganinde	Ita	18		f s	farmlab.	yes	yes		Lithuan		Shetrakyn	pastor Jonas Laganinde Shetrakyn Kowno
ADMITTED 12										Holozinski	Jore	20		m s	baker				Hebrew		Uyeody	father Leib Holozinski Uyeody Russia
ADMITTED 13										Meierson	Schmuel	20		m s	tailor						Luban	wife Kreine Meierson Luban Polen
X 14										Trotka	Ryvke	40		f s	housew.						Plock	Brother Mendel Reinbaum Plock Gradska 12
X 15										"	Lehaim Ch	11		m s	scholar							
X 16										"	Feige "	9		f s								
X 17										"	Sohie "	8		m s								
18										Mieczinkowski	Zacheusz	21		m s	farmlab.				Polish		Mother Karol Mieczinkowska	
19										Krolikowski	Agnieska	20		f s	seamstr.						Kiernozy	father Stasy Krolikowski Kiernozy Plock
20										Zettunowska	Bronislawa	20		f s	farmlab.	11-178533-3/6/39					Bulin	Bulin Warsaw
21										Filipkowska	Zofia	18		f s		1-435949-9/23/43					Schawelska	uncle Zofia Kaulakauny Schawelska Kowno
22										Wiernowsky	Gittel	54		f w	housewife	no	no		Hebrew		Stazin	mother Hennka Filipkowska Stazin Lomza
23										"	Sonie Ch	11		f s	scholar	3-188227	3-25-40				Telazin	uncle Jankel Jabkowski Telazin Podolsk
24										"	Meier "	20		m s								
25										"	Elke "	4		f s								
26										Feldstein	Dobresz	55		m w	tailor						Sonneier	Sonneier Feldstein
27										Bukowska	Franciska	17		f s	farmlab.	yes	yes		Polish		Stazin	Telazin Podolsk
28										Fayrel	Anna	19		f s		no	no				Augustow	sister Josefa Bukowska Stazin Lomza
29										Zbicka	Schola	19		f s		yes	yes				Polni	father Dominik Zbicka Polni Lomza
30										Kasielewska	Josefa	20		f s							Filkowo	brother Stas Kasielewski Filkowo Lomza

89

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 9

J. H. Wilbur
Insp

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

...STATES AMERICA LINE.

List 30

155

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, *191*

11—4038

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf mute, or physical defective, or blind person, or person traveling with or coming to join one of these, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mass.	Springfield	Self	brother	$50	no		Brother Kazimier Rotkowsky 75 Fulton St. Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none	Russia	Baranowski
2	Ills.	Chicago	Single	self	$			uncle Antoni Woda 5145 Superior St. Chicago Ills.							5		k					Jeworowo
3	"	"	"	friend	$20			friend Jan Lesko 8435 Superior Ave to Chicago Ills.							5	5		blond				Lubno
4	Mass.	W. Harwich	Self	father	$50			Father Frank Pawlowski Box 58 W. Harwich Mass.							5	1		brown	brown			Boguszna
5	Me.	Portland	Self	brother	$			Brother J. Klassowski 69 Danforth St. Portland Me.							5	5			grey			Lerada
6	N.Y.	Brooklyn		uncle	—			uncle Thomas Holosenna 446 Hudson Ave Brooklyn N.Y.							5	—						Joseva
7	N.J.	Bayonne	Self	brother	$			Brother Joseph Turpinowski 12 E. 4th St. Bayonne N.J.	Deaf Dumb Blind						5							Mlosthow
8	N.Y.	City	Self	uncle	$			uncle K. Rutka 446 E. 48 St. N.Y. City							5	8		brown				Bleszczew
9	Pa.	Pittsburg	Self	friend	$30			friend O. Fine P.J. 1005 S. 4th Ave Pittsburg Pa.							5	4						Hersitz
10	N.Y.	City	Self	aunt	$			aunt Zofia Jakubowska 342 E. 42 nd St. N.Y. City							5	4		blond	grey			Bonzek
11	Ills.	Rockford	Self	bro.	$			Bro. Joseph Czaplejewicz 1125 S. 4th St. Rockford Ills.							5	6			blue			Hohokym
12	N.Y.	City	Self	brother	$			Brother Abram Hologinski 204 Madison St. N.Y. City							5	8		brown	brown			Wyesky
13	"	Brooklyn	Self		$			Brother Manuel Alexander 244 Floyd St. Brooklyn N.Y.							5	4			grey			Luban
14	"	City	—	husband	$			husband Hazie Thekt 1 Madison Ave & 27 St. N.Y. City							4	8			brown			Plock
15	"	"	—	father				father														
16	"	"	—																			
17	"	"	—																			
18	"	Albany	Self	female	$5			Uncle Frank Kuzmiakowsky 197 Sherman Ave Albany N.Y.							5	—			grey			Karnay
19	Ills.	Chicago	Self	bro.	$5			Bro. Jose Jaraszek 6 by Hall 4th 2591 Chicago Ills.							5	4						Bubin
20	"	Chicago	Self	friend	$20			friend Thomas Mackewicz 1008 24 - 2 Stairs Ave Chicago Ills.							5	4			blue			Schawelski
21	Mass.	Pittsfield	Self	bro.	$5			Bro. Jan Chmurzynski 220 Coral St. Pittsfield Mass							4	11			grey			Skrzypin
22	N.Y.	City	—	husband	—			husband Lucian Szymanowsky 109 Monroe St. N.Y. City							4	8						Telezyn
23	"	"	—	father				father										black				
24	"	"	—																			
25	"	"	—																			
26	"	"	—	son in law	—			Son in Law Lucian Kaminowski 109 Monroe St. N.Y. City	Deaf Dumb	Blind	Lepers	Idiots	Insane	Likely to become a public charge	5	4		brown				
27	Mass.	Gardner	Self	father	$20			father Pawel Bukowski 124 Pleasant St. Gardner Mass							5	1						Strzegom
28	Ohio	Cleveland	Self	brother	$25			Brother Wm. Laurel 2109 W. 9th St. Cleveland Ohio							5	5			brown			Zagorzyna
29	Pa.	Nanticoke	Self		$			Brother Antoni Zbicki 65 Vale St. Pittsgrove Pa.							5	—			blue			Pilule
30	Conn.	Bridgeport	Self	cousin	$57			cousin Vladislaw Wasielewski 207 Gregory St. Bridgeport Ct.							4	0			brown			Stikowo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jr Krol MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Jr Krol
MASTER
Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP 29 1913, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Cunard Line, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

156

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, Sept 6th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)			2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name. 60	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Alpern	Ester	40	m	housewife	yes	yes		Russia	Hebrew	Russia	Kestinew	no relation
2			"	Jelde	22	"	s	seamstr	"	"	"	"	"	"	—"—
3			"	Basie	22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—"—
4			"	Freide	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—"—
5			"	Schmiel	17	m	"	tailor	"	"	"	"	"	"	—"—
6			"	Enie	11	f	"	none	"	"	"	"	"	"	—"—
7			Jakubowiczuite	Jerasa	20	"	"	farmhand	no	no	Lithuanian	"	Dzarazeny	Dzarazeny	father Anna Jacubowiczuita
8			Izbicki	Zygmund	17	m	"	"	yes	yes	Polish	"	Nowawres	Nowawres	father Antoni Izbicki
9			Namioth	Chasche	19	f	"	seamstr	"	"	Hebrew	"	Horam	Horam	father Berl Namioth, Horam. Grodno
10				Blume	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11			Jankowski	Petronel	20	"	"	housewife	no	no	Lithuanian	"	Brezaite	Brezaite	father Josif Kiesynska. Brezaite, Kowno
12			Kiesynska	Ana	18	"	"	farmhand	"	"	"	"	"	"	"
13			Topolewski	Josef	31	m	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Dombowa	father Anton Topolewski Dombowa Russ. Pol. Plock
14			Leichowska	Josefa	30	f	"	housewife	no	no	"	"	"	Dzierzby	father Florian Glowsky Dzierzby, Siedlce
15			"	Stanislaus	5	m	s	none	"	"	"	"	"	"	"
16			Pacewicz	Josef	28	"	m	farmhand	yes	yes	"	"	"	Kalwarsky	Wife Elbieta Pacewicz Kalwarsky Russ. Pol.
17			Orlowsky	Stanislaw	18	"	s	"	no	yes	"	"	"	Bransk	uncle Stanislaw Orlowsky Bransk Russia
18			Milikowsky	Seleg	17	"	"	Schuhmacher	yes	yes	"	Hebrew	"	Wilna	mother Frieda Milikowski Swonogrodzkigo 46, Wilno
19			Waskewicz	Josef	18	"	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Sroski	father Stanislaw Waszkiewicz Sroski Russia
20			Kapendowska	Petronela	22	f	"	"	"	"	"	"	"	Wisnica	father Adam Kapendowski Wisnica Glock
21			Augustin	William	24	m	"	barber	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Mahrisch	father Joseph Augustin Mahrisch Stadtl
22			Chorostka	Franziszek	18	"	"	farmhand	no	no	Russia	Polish	Russia	Mianska	father Marcin Chorostka Mianska, Grodno
23			Katz	Bruke	18	"	"	seamstr	yes	yes	"	Hebrew	"	Semirow	father Mordke Katz Semirow, Russ.
24			Kassai	Ferencz	25	m	"	joiner	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Trlosan	no relation
25			Kohn	Geza	26	"	m	"	"	"	"	Hebrew	"	Foja	wife Elena Kohn Foja Pr. Pr.
26			Mezbinz	Johan	25	"	s	farmlab	"	"	"	German	"	Estburg	father Johan Mezbinz Estburg mother Maria Henning Estburg
27			Henning	Martin	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Horsch Rendall
28			Korecky	Bruke	21	"	m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Ruchoczynek	Ruchoczynek Warschau
29			Kurzuch	Hero	20	"	m	farmhand	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Lapovolo	wife Rosa Kurzuch Lapovolo
30			Kelner	Lea	20	f	s	seamstr	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lisin	mother Leibl Kelner Lisin Pol
				30											

NON IM

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4630

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List 31

157

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf and dumb, or blind, or lame, or infirm, or maimed, or deformed, or otherwise crippled, or dwarf, or idiotic, or insane, or epileptic, or afflicted with tuberculosis, or with any dangerous contagious disease, or physical defect, or disease certified by the examining surgeon to be of a nature which may affect the ability of the alien to earn a living, or any chronic constitutional disease, or any mental defect, or any defect, disease, or infirmity

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Kool MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Kool
MASTER
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

33

158

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, (State whether Surgeon "sailing therewith," or employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ... day of SEP 30 1913, 19...

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

actual
924 Cit
931 Tot
85 Sl
4 El
Revised
920 Cit
927 Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Noordam sailing from Rotterdam September 24th, 1913

No. on List.	(Space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Geller	Chewed	37		f	m	housewife	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Stanislau	father: Jeide Bakser Stanislau — Gal
2			"	Judes	9		f	s	none	"	"	"	"	"	"	—"—
3				Basie	7					no	no					—"—
4				Faige	6											—"—
5				Frimet	4											—"—
6				Gälman	15		m	s	tailor	yes	yes	2-294012 - 9/13/35				—"—
7				Reise	17		f	s	seamstress							
8			Dekelbaum	Fany	20		"	"	seamstress	"	"	Russia	"	Russia	Rachwalske	father: Mottek Dekelbaum Rachwalske — Wolin
9			Bgran	Wojtek	25		m	"	laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Janow	father: Jrzgorz Baran Janow — Gal
10			Spiegel	Fgula	17		"	"	clerk	"	"	Hungary	Magyar	Germany	Berlin	no relation
11			Blei	Lea	21		f	s	seamstress	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Delatyn	brother Hzik Blei Dobronton — Gal
12			Finkelstein	Sore	48		"	wd	housewife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Rajgrod	no relation
13				Chane	16		"	s	seamstress	"	"	2-43366		2(505)	8/20/36	
14			Jaskowiak	Jozef	24		m	m	factory lab	"	"	Polish	"	Russia	Kalisz	wife Sofia Jaskowiak Gasie Kalisz Kalish
15			Sirlasz	Mifal	36		"	"	laborer	"	"	Austria	Russian	Austria	Lubecka	father Maria Lugarz Lubecka Gal
16			Neragelmann	Lehae	30		f	m	housewife	no	no	2-953014-1/30/42-(505)	Hebrew	Russia	Kemenew	sister Liege Sibiri Kemenew Podolsk
17				Zwie	20		"	s	seamstress	yes	yes					—"—
18				Malke	13							2-953015-1/30/42-(505)				—"—
19				Sore	8											
20			Sukowski	Teofil	20		m	s	laborer	yes	yes		Polish		Kibniak	father Apolin Sukowski Kibniak — Smr
21	Stow Away		Van Haarhoven	Jacobus	20		m	s	laborer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Utrecht	No relation
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

51

1 Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

Line

32

159

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 20 1913, 191

11—4638

No. on List	13 Final Destination, (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Deaf, Dumb, Blind, Insane, or Idiotic.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	New York	—		husband Lotka					husband Abe Feller 155 Rivington St - New York					good	no	4	7	fair	black brown	none	Austria	Stanislau
2	"	—		father					father														
3	"	—																					
4	"	—																					
5	"	—															5	—					
6	"	—																					
7	"	—															4	10					
8	New York	—	brother	25					brother Meische Dekelbaum 66 & 110 9th - New York							4	10				Russia	Radwalski
9	Hls Chicago	yes	self	20					Brit. Aleksi Iwaschk 450 Green St - Chicago Hls							5	8		grey		Austria	Jarnen
10	ny Buffalo	"	mother	60	yes	1909	Buffalo ny	1912	mother Mary Spiegel 108 Lebanon St - Buffalo ny							5	—		black brown		Hungary	Tyzodesz
11	New York	—	self	20	no				uncle Kalman Koffman 155 Rivington St - New York							5	2				Austria	Delatyn
12	ny Paterson	no	son	20					for Abram Finkelstein 332 Main St - Paterson ny							4	11		brown		Russia	Lenza
13	"	"	brother	—					brother							4	8		blonde blue			Rajgrod
14	RI Providence	yes	"	21	yes	1908	Boston Mass	1911	brother Andrzej Jaskowiak 10 Putnam St - Providence RI							5	4		brown grey			Kulska
15	Hls Chicago	"	Cousin	15	yes				cousin Josef Mular 1749 Walnut St - Chicago Hls							5	4		blonde blue		Austria	Kamenka
16	New York	—	husband	3	—				husband Chaim Merajelman 295 Elizabeth St - New York							5	2		brown blue		Russia	Brzynke
17	"	—	father	—					father							5	2		red brown			Nemirow
18	"	—																				
19	"	—																	brown			
20	Pa Ranshaw	no	self	21					brother Frank Savicki 926 Brady St - Ranshaw Pa							5	1		grey			Libnicf
21	ny Brooklyn	Stow away		no	no				Uncle C. Muilenburg 5704 - 4 Ave — Brooklyn ny							5	6		brown brown		Holland	Utrecht
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Kral MAST R, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Kral
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 21 [illegible], 19

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, employed, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLUMBIA UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

160

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 101-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

101

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne sur/mer, 20th September, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sveting —	Jakob	24		m s	Farm Laborer	yes	yes	Austria	Slovak	Austria	Brag	Father. Svetina Johann Brag 10. P. Zirovnica C. Krain	Ohio	Collinwood
2	" —	Johann	22		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father "	"	"
3	Albertini —	Tomasso	25		" "	miner	"	"	Italian	Austria	Austria	Revo	mother Caterina Albertini Revo. Austria	Pa	Shamokin NON IMM
4	Battistini —	Andrea	34		" m	mechanic	"	"	Italy	Italy	Italy	Venice	father Matteo Battistini Venice Italy	N.J.	Passaic NON IM
DEPORTED 5	Jabbour —	Moussa	45		" m	IN HOSPITAL laborer	DISCHARGED no	no	Turkey	Syrian	Syria	Ebeiate	uncle Elias Jabbour Ebeiabe. Syria	Ky	Lexington
6	Vasileevitch —	Costa	[illegible]	17	" s	tailor	yes	yes	Servia	Servian	Servia	Monastir	father Mr. Vassilievitch monastir. Servia	N.Y.	Syracuse
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

92

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 101.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 20 1913, 19

161

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage, whether paid by any other person, a steamship company, a railway company, or others.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital; under the care and treatment of this or the Public Department by which it is supported by taxation?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	[illegible]	self	$25	no			Brother. Anton Svetina. 4 Holmes Av. 16203. Collinwood Brother	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Austria	Brain
2	"	"	$25	"			"	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	"	"	"	"	Brag
ALIEN 3	Yes	"	$40	yes	1906	1913 Shenandoah	Brother. Johann Albertini E. 2nd St. Shamokin	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	"	"	"	"	"
ALIEN 4	No	"	2	none	1906	1913 New York	mother-in-law Sindita Berk 86 President St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	"	"	"	Austria	Prevo
5	Yes	son-in-law	$10	no			son-in-law. Amm. Mikal 424 W. Main St. Lexington, Ky	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	Italy	Solda
6	No	self	$30	no			Brother in Law W. S. Palmer 108 E. Jefferson St. Syracuse	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	~~Turkey~~ Tyrol	Bleiate
7														5	8	dark	dark	"	"	Servia	Monastir
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Kol MASTER, of the NOORDAM, from BOULOGNE S/MER, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Kol
MASTER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 29 1913, 19[illegible],
at NEWYORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 638
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 6

S. S. NOORDAM, Holland American Line *arrived* Sept. 30, 1913 , 191 , M., , *from* 1331

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
25 m	1	Selonkam Jacob	22	9	1	LPC PHD		11:45 Macatee																		
17 m	2	Rubel, Chaim	25	3	1	LPC PHD		11:45 Donovan																		
27 m	3	Czizlik, Hersch	26	1-2	2	LPC		11:40 "																		
11 f		Schapiro, Gitel																								
40 m	4	Braunstein, Jankel	12	7	1	LPC PHD		11:35 Downing																		
19 m	5	Kritzman, Josef	16	20	1	LPC PHD		11:45 Donovan																		
17 m	6	Wasilewski, Boleslaw	7	16	1	LPC PHD		11:40 Conor																		
36 m	7	Zosnai, Mihaly	9	6	1	LPC PHD		12 Forster																		
25 m	8	Kardonsky, Marcus	9	27	1	LPC PHD		12 "																		
22 m	9	Kulish, Tevfil	18	6	1	LPC		11 Wubber																		
16 m	10	Truszkiowicz, Wladislaw	2	16	1	LPC PHD		11 Downing																		
17 m	11	Kaplan, Boruch	16	25	1	LPC PHD		11:35 Donovan																		
20 m	12	Miller, Wolf	8	29	1	LPC		11 Wubber																		
18 m	13	Trebozek, Wladyslaw	30	7	1	LPC		11:20 Wubber																		
19 m	14	Appelbaum, Itzik	26	29	1	LPC		9:50 Donovan																		
17 m	15	Stein, Hoosel	6	15	1	LPC		10:15 Donovan																		
28 m	16	Kramer, Aron	26	6	1	LPC		9:55 Donovan																		
28 m	17	Meierson, Schmuel	30	13	1	LPC Asstf		9:50 Wubber																		
18 m	18	Wadajke, Josef	17	26-27	2	LPC		10 Book																		
11 f		Belkiewiczyke, Anne	~~11~~																							
20 m	19	~~Wladzinski, Jane~~ Wolozinski Jonah	30	12	1	LPC Asstd		10 Wubber																		
13 m	20	Nagy, Kawly	13	12-13	2	LPC		10:15 Flar																		
21 m	21	Tuszynski, Wladyslaw	30	10	1	LPC Asstd		10:05 Wubber																		
22 m	22	Scharfman, Herach	26	26	1	LPC		10:20 Donovan																		
16 m	23	Zaks, Leib	16	16	1	LPC		10:25 Donovan																		
9 m	24	Boroski, Jan	8	22-23	2	LPC cabin		1:25 Murphy																		
		Maryanne																								
f	25	Jandzuk, Olga	11	14	1	LPC cab		1:25 Murply																		
m	26	Besser, Itzek	10	27-28	2	LPC		1:25 "																		
f		Scheine																								

Noordam 9/30

Form 511
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
111—1187

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

S.S. NOORDAM, Page 2 arrived Sept. 30, 1913, 191, M., from [163]

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
18 m	27	Stirman, Nachmom	8	25	1	LPC cab	12:30 Murphy											10/1	74	105						
16 f	28	Frank, Chaje	14	2-3	2	LPC Und 16 cab	McGregor											10/1	122	GK 3.50				1	1	1
11 f		Blumyl																						2	4	2
19 f	29	Tarbowski, Golde	6	19	1	LPC Sec.11 cab	12:30 Snider											10/1	82	Gold 225						
11 f	30	Rubinstein, Dora	6	20	1	LPC Und 16 cab	12:30 "											10/1	82	Gold 225				1	1	1
20 m	31	van Lerrhoven, Jacobus	32	21	1	LPC	1:40 Macatee											10/1	107	150				1	1	1
25 m	32	Silberman, Moses	2-3	11-18	2	LPC	2 Flan											10/1	185	72 1110				1	1	1
19 f	33	Zimming, Hinda																						6	6	8
~~36 m~~	~~35~~	~~Cornstein, Hibman~~	~~11~~	~~15~~	~~1~~	~~LPC 606~~	~~1:55 Kane~~																			
32 m	33	Jasek, Wojuecki	26	15-17	3	LPC	2:10 Donovna											10/1319	195	140						
25 f		Marisnna																						3	9	3
12 m		Jan																						6	3	9
36 m	34	Epstein, Feivel	2	26	1	LPC PHD	2 Downing																			
23 m	35	Pinkowski, Kleimens	14	4-5	2	LPC Und 16	2:15 Macnteo											10/4	149	145 11						
9 f		Zygula, Janina																								
17 f	36	Fakterowicz, Leika	11	19	1	LPC	2:15 Mann											10/1	66	145 1013				1	1	
20 f	37	Umän, Rosa	19	8	1	LPC	2:15 Forster											10/4	133	Gold 133				4	4	4
60 m	38	Mintz, Judel	13	9	1	LPC	McGregor											10/1	76	Gold 133				1	1	1
40 f	39	Mekler, Babe	2	12-15	4	LPC	2:10 Downing											10/1	73	Gold 145				4	4	4
17 f		Fanny																								
15 f		Chasche																								
10 m		Benjamin																								
14 m	40	Skirka, Wincas	10	16	1	LPC	2:20 Macintos											10/2	179	OPS 1115				2	1	2
14 f	41	Kosoreas, Feige	8	27-8	2	LPCUNd 16	2 Kubber											10/4	145	K 3.40				8	8	8
18 f	42	Zimmerman, Bessie Abram-gm	12	16-17	2	LPC	2:15 Downing	10/1	78	945								10/4	53	97 1.50				8	8	8
19 f	43	Felgen Lurja, Miriam	21	4	1	LPC	2:18 Mann	10										10/5	176	K 5.55				10	10	10
19 m		" Oscher																								
30 m	44	Poltarsack, Moische	10	10	1	LPC cab	12:30 Murphy											10/1	78	gold 2				1	2	1
16 m	45	Gudas, Benjamin	11	129	1	LPC	2:27 Mann											10/1	87	145 1125				1	1	
30 m	46	Bendinski, Stanislaw	11	25-26	2	LPC cab	12:30 Murphy											10/1	72	13 2				2	2	2
30 f		Magdalena																						3	3	3

Noordam 9/30

Form 515
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1191

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. .....

JLM S. S. NOORDAM, Page 3 arrived Sept. 30, 1913, 191., M., , from 2[illegible]

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
60 f	47	Feldstein, Heinre	8	4	1	LPC cab	Murphy							10/1	148	Mon	3[illegible]							1	1	1
29 f	48	Nagenheim, Gute	21	21-22	2	LPC	3:05 Mann							10/4	152	Gred	12 45							8	8	8
4 f		Itte																								
40 m	49	Zelucki, Wladyslaw	6	21	1	LPC cabin	1:23 Snider															Wash. Mex.		6	7	6
34 f	50	Newirowsky, Gittel	30	25-26	5	LPC	3:20 Wubber							10/1	71	Gred	130							5	5	5
11 f		Louie																								
10 m		Meier																								
4 m		Elke																								
55 f		Feldstein, Dobresz																								
50 f	51	Ulatowski, Jan Franciska	18	24	1	LPC	3:25 Wubber							10/3	7		150							3	3	3
6 m	52	Herman, Ksiel	26	8	1	LPC PHD	3:20 Donovan																	13	13	13
20 m	53	Gronowsky, Isidor-	20	21-22	2	LPC PHD	4:10 Macintos	10/4	140	9	10/9	36	17 gr	10/9	46	K	2							18	18	18
10 m		Hendry																								
17 m	54	Feldbin, Faiwel	20	3	1	LPC	3:45 Macintos	10/5	34	OPS				10/9	134	B	11 50							9	8	9
45 f	55	Zielinski, Josefa	21	23024	2	LPC PHD	3:40 Mann	10/4	14	OPS				10/6	170	C	11 35							12	10	12
[illegible] f		Leonia																								
19 m	56	Stroschanski, Raphel	11	3	1	LPC	3:50 Mann							10/4	161	Gred	1 C							4	4	4
50 f	57	Zdrodowska, Marianna	6	6	1	LPC PHD	3:55							10/4	179	gr	10 50							4	3	4
16 m	58	Grupman, Nuchem	10	2	1	LPC PHD	4. Macintosh							10/1	119	GK	240							1	1	1
55 f	59	Sperl, Schindel	22	6	1	LPC PHD	Ref 10/4/13 1[illegible] 4:10 Macatee	10/5	33	OPS				10/6	32	JAS	4 20							5	5	5
40 f	60	Wassermann, Czanie	3	1-6	6	LPC PHD	4:10 Flan							10/3	104	Tank	10 35							18	12	18
16 f		Ettler																								
14 m		Ruben																								
9 m		Chaske																								
8 f		Chaje																								
7 f		Judith																								
5 m	61	Jabbour, Moussa	101	4	1	LPC	To Harp 10/5/13 - 2 40 pm Ref from Harp 10/ 4 Conor 10 pm.	10/4	47	Gred									30	12/2/13	Caledon				15	16	15
35 f	62	Jelim, Jechawa	11	14-17	4	LPC PHD	4:20 Conor							10/4	144	Munger	135							16	16	16
15 m		Kalman																								
5 f		Leil																								
6 f		Chane																								

94

Form 515
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 165

S.S. Noordam, Holl. Am. arrived Sept 30, 1913, M., from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
12 f	63	Brodsky Bosche	25 9/21	JPC	4 35	Fitz	10/11 63 Gold						10/2 63 gr	9 35									3	3	3
1 f		" Mariem				"																			
2 m		" Chaim				"																			
3 f	64	Smikowska Konstantinoe	22	18/19	Sec II SI	10/11/13	1145	Dc Mueck					10/2 3 mon	145									2	4	2
4 f		" Adela				"																			
5 f	65	Sinkelstein Sore	32	13/32	IPC	from Hosp	10/7/13	9 30 AM	Alex	10/11 63	6 38	10 45	Landed Nov 5 13	10 40			Seattle, Wash 10/14/13								
6 f		" Chaie				Excl'd with child under one year							Landed Nov 5 13	10 40			" " "						2	4	2
7 m	66	Nachman Sperer	6	1	IPC	From Hosp	10/6/13	145	Peggy	"	Gold	10	11	145									1	3	2
8 f	67	Berman Czipe	2	11	Excl	Sick in Hosp	10/8/13	Brok	"	"															
9 m	68	Brodsky Izsak	29	18	IPC	cert from Hosp	10/11/13	Brom Fitz Excl					10/2 63 gr	10									2	1	2

Noordam 1128

N. Y. Form 44
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam (Holland American Line) arrived September 30, 1913., 19 , M., from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							10:-.						
1	Izbicki, Zygmund	31	8		1	To tel	RR Uncle Roman Chatko 1115 Hanover, Manitowoc Pa	B&L	2	3.55	3	3	3
2	Neweras, Kristopas	1	23		1	" tel	Bro. Felix, 24 Leonard st. Grayton, Ohio	D	3	4	3	4	3
3	Hanusz, Terenz	13	9		1	" father	Father Lagun 311 E 71 nyc	D	1	10.00	1	1	1
4	Barke, Abm	19	10		1	" brother	Uncle Max Baranowka 5414 Blake ave Brklyn, Newark, NJ	Bah	1	12.45	1	2	1
5	Sologub, Leon	7	12		1	" tel	fr. Rev. Gottfried Eckhart, 309 Norfolt st.	J	3	9.45	3	4	3
6	Braun, Nussen	22	10		1	" brother	Bro Jacob 171 McKibbon Brklyn	D	30	3	—	1	—
7	Murzito, Pawel	8	30		1	" tel	Bro Law, Alex Zaremba, Box 32, Glen Lyn, Pa.	B.	3	3.25	3	4	3
8	Reiber, Abm	29	25		1	" brother	aunt Chaike Lucki 130 Rivington nyc	D	1	10.20	1	1	1
9	Paszkiewicz, Josef	7	11		1	" brother	RRev Bro Stefan 1528 Zell st Chicago Ill	D	30	3	—	1	—
10	Klatzkin, Nechame	17	25		1	" father	Father Hase 264 Cherry nyc	J	41	1	4	5	4
11	Dawliaszewicz, Kajetan	1	7		1	" wife	wife Mary 96 Wythe ave Brklyn NY	D	3	11.00	3	3	—
12	Lernstein, Samiul	7	27		1	" brother	Bro Mollie Hecker 314 Delancey nyc	Bauer	30	3	—	1	—
13	Rojz, Itzik	2	28		1	" uncle	Father Leizer 35 Ridge nyc	D	1	10.15	1	1	1
14	Czereska, Fran	5	20		1	" b-i-l	Bro Law, Josef Stankiewicz, 15 So. Prospect st Hartford Conn.	B.	3	3.15	3	4	3
15	Skupinski, Cheske	17	14		1	" uncle	Uncle Wm Malamud 1174 Jackson ave Bronx	Bah	1	1.15	1	1	
16	Horman, Abm	18	8		1	" uncle	Uncle Morris Herman 248 Broome nyc	Bauer	30	3	—	1	—
17	Wasilewski, Fran,	2	17		1	" tel	Uncle, Bronislaus Wasilewski, 13 Lena st. Providence, R.I.	B	3	11.45	3	3	3
18	Bader, Leivi	20	8		1	" uncle	Uncle Harry Rudkin 466 E 10 nyc	D	1	10.20	1	1	1
19	Feiner, David	25	15		1	" brother	Bro Jerimyn 217 Throop ave Brklyn	Bauer	30	3	—	1	—
20	Prus, Zacharia	16	21		1	" brother	Bro Jan Chmurzynski Rock Island Hotel Round Brook NJ	Bauer	2	1	2	3	2
21	Hufnage, Karl	16	1		1	" tel	father, Lorenz Hirshber, 1412 Ogbourne st. Chgo, Ill.	B.	3	3.15	3	4	3
22	Wenger, Peretz	18	7		1	" sister	Bro Sarah 257 Broome nyc	Bauer	30	2	—	1	—
23	Tkacz, Zelig	2	18		1	" cousin	Cous Louis Rothstein 170 E 2 nyc	J	4	12.20	4	4	4
24	Biegasiewicz, Fran	18	27		1	" med exm.	Dec.	J	3	3.40	3	4	3
25	Ostrowska, Meile (Cabin)	4	28		1	" tel	RRW Uncle Theresa Malaman 1275 N Wood Chicago Ill	D	4	4	4	5	4
26	Bialostołzky, Hale do	10	25		1	" tel	Father Pekiel 1183 Watkins Brklyn Cleveland O	Bauer	1	1	2	4	2
27	Temlak, Chaim & son do	7	14		2	" father	RRW Father Morache 5908 Woodlawn ave	D	30	3	—	2	—
28	Zaleska, Julia do	11	-		1	" son	Bond elec 647 Hallett Bridgeport Conn.	Bah	1	1.00	1	2	1
29	Ciganiute, Ona	30	11		1	" b-i-l	Bro Law, Joseph Rankewicz, 1125 8 st Rockford, Ill.	D	3	12	3	3	3
30	Golubczyk, Peter & 5 ch	18	13		6	" husband	Husb Oscher 83 Eldridge nyc	D	30	2.40	—	6	—

NOORDAM SEPT·30

53 21 53

N. Y. Form 82
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ....., 19..., M., ..., from .....

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Geisband, Luba	25	27		1	To brother	Elizabethport n J Bro David c/o Werblonski 315 Conn a	S	30	4P	—	1	—
32	Maister, Lunie & bro	25	29		2	" father	Father Joseph Meister 330 Oak St Elizabeth N J	S	30	3 40	—	2	—
33	Sukocheny, Domicella ch and						Husb & Jelex 366 - 1 Elizabethport N J	D	1	11 40	—	—	—
34	Ejdukiute, Marianna	12	20	1	2	" tel		D	1	1 40	—	—	—
35	Szurourcziute, Jessia	6	9		1	" tel	Bro Low, John Agent, Rockville, Ct., Bx	S	2	26 5	5	5	5
36	Lunschein, Klete	9	22		1	" uncle	Aunt Male Engman 181 Willett nyc	Bauer	30	4P	—	—	—
37	Siger, Juste in	25	25		2	" brother	Best m law Rebecca Rizer 677 Flushing ave Brklyn	Bauer	30	4			—
38	Grzezirda, Ma ch	16	21	1	1	" tel	Husb & father, Wlasty, Florence and Washington, Ills.	B	3	3 20	3	3	3
39	Jaronowitz, Sure	9	1		1	" si	Bro Rosche 44 Delancey nyc	Bauer	30	4	—		—
40	Gorl, Bucher Cab.	6	17		1	" brother	Bro Hyman 235 E 4 nyc	D	1	9 40	1		1
41	Sylicka, Domicella	29	7		1	" tel	Clerel on n f C Bro in law & Karl Abramowicz Ki 3665 653	Bek	2	3 31	2	2	2
42	Ulicka [illegible]						Uncle Justen Kapucka Flanderville Con	P	10	1	10	10	10
43	Berman, Benie ch	10	8	1	1	" husband	Husb Radmiel 340 E 4 — nyc	A	30	3 35	—	—	—
44	Mindelo, Chawe	16	11		1	" b-i-l	Bro in law Radmiel Berman 340 E 4 nyc	A	30	3 35	—	—	—
45	Si[illegible]		1		1	" sister	Sister Mrs Marya Hrecew 173 E 2 nyc	J	1	11	1	—	1
46	Margolis, Chane	6	16		1	" husband	Bro Mischa 250 Stockton Bklyn ny	D	30	3 35	—	—	—
47	Wizni[illegible], Taube	6	17		1	" cou	Clara De Hercki Home	Bek	1	1 40	1	1	1
48	Miloschewitz, Pron.a	30	6		1	" uncle	Polish Nat'l Alliance, nyc	A	8	2	8	8	8
49	Morab, Sofia [illegible] ch	25	26		1	" husband	Husb & Father Bolo Caus 334 E 96 nyc	Bek	1	9 35	3	—	3
50	Guskin, Brocha [illegible] ch	1	2		2	" husband	Husb Kalman 105 Vaer Bklyn	Bauer	30	4	—	—	—
51	Sobeszinska Helena	9	[illegible]		1	" tel	RR Half Bro Joseph Bartocke Capt 4 Wellsbuch LD	Bek	2	3 40	2	2	2
52	Czarnowska, Anna	1	3		1	" sister	Cous Stanislawa Zakrzefska Nyack Jamaica LD	Bek	1	1	1	1	1
53	Victormanciute, Ona	11	1		1	" uncle	Aunt Margareth Brusjahe 65 Jackson Newark nj	Bauer	1	1	1	1	1
54	Koracsik, Anna	9	15		1	" brother	Bro Lezzie 406 E 52d - nyc	Bauer	30	4	—	—	—
55	Caplicka, Anna	13	11		1	" sister	Kempsite and LD Dist Clemente a Zebracka 108 Frankel ave	D	1	12 20	1	—	1
56	Stanko, Ka	9	9		1	" sis	Cou Alice Lanes, 901 - 1st Ave, N y city	A	5	10 15	5	4	4
57	Wolfson, Chaie	4	28		1	" brother	Dist Yentor 266 Clerm, nyc	D	30	3 40	6	6	6
58	Bohaczek, Maria	9	17		1	" brother	Slawnic Rom. Soc 4, N y City	A	6	2 30	6	6	6
59	Armankeskiute, Ma	19	24		1	" father	Father Jusa 204 No 8 Bklyn	Bauer	1	2	1	1	1
60	Meyerson, Riwke	-	-		1	" father	Father Leib 478 Buchwick ave Bklyn	A	30	3 30	41	37	40

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ..... 19 ..... M., ... from .....

No.	NAME OF ALIEN	Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
61	Kriszczuniyte, Elsbetta	1	8		1	To brother	Cus Mrona Bojuczene 555 W 50 nyc	J	1	1	1	1	1
62	Finska, Ruchle & ch	3	14		4	" husband	Husb Father Itzig 1044 ave a nyc	Bek	1/2	45	4	4	4
63	Bender, Josel	10	15		1	" "	Bro Max 221 Broadway Brkyn	A	30	40			
64	Kohn, Mulke & ch	27	19	1	1	" husband	Husb Moritz 376 Montauk ave Brkyn	D	30	40			
65	Krocsnik, Feige	1	19		1	" uncle	Uncle and Defendant Home	Bek	1	40	1	1	1
66	Amsel, Frida & bip	27	15		1	" b-i-l	Bro in Law 2 Bay 22 nd st nyc	J	30	35			
67	Pawilenshiute, Stan.a	1	24			" tel	Uncle, Stanislaus Halicka, Steuben Alley, Pittsburg	B	3	3	16 3	3	3
68	Czartariska, Adele		8		1	" sister	Bro Jadwiga 52 Jersey N Ingalston Ind	Bare	1	12	1	—	1
69	Kotekaitzute, Elena	1	8		1	" bro	Bro Juzapas 602 Morris ave nyc	J	30	4			
70	Kuprute, Anna				1	" cou	Cus Zizzapas Matikaitis 602 Morris ave nyc	J	30	4			
71	Ilgowska, Chane				1	" brother	Bro Dan Uncle Hyman Dlgowska 217 Forsyth nyc	J	30	4			
72	Blei, Lea	32	11		1	" uncle	Bro Jete 140 Ruffolk nyc	J	30	4			
73	Goschenska, Ant'a	12	25		1	" bro	Bro Stanislaw 1119 Henderson Jersey NJ	J	1	11	1	—	1
74	Labinow, Chaje	25	17		1	" brother	Bro Berl 381 233 So 2 Brklyn	J	30	4			
75	Necu, Rebecca & ch	13	15	1	2	" husband	RR Husb b Jan 1355 Ellis Island Chicago	L	11	12	12	12	12
76	Surawiczite, Mag'da	20	20		1	" mother	Hoboken NJ Step mother Mrs Katonna 75 Adams	J	30	4			
77	Zapendowska Petronella	21	20		1	" b-i-l	Bklyn Bro in Law John Sokorowicz 121-33 Bklyn	J	30	35			
78	Zuchowska Zofia & ch	31	14		2	" husband	Husb John 190 Carl St Harvey Conn	Bare	1	1	1	2	2
79	Forschitz, Schine & sis	29	10		2	" brot	Bro Isadore 59 Boston Newark NJ	J	1	10	—	—	
80	Katz, Chiwke	31	23		1	" aunt	Aunt Kuky Chaie 136 Rivington nyc	Bare	30	4			
81	Niedrzydowska, Emilia & ch	27	3		3	" tel	RR Husb father Antoni Roczis Slovenia Va	Bek	2	335	6	6	6
82	Malinowska Stefania	6	19		1	" bro	Bro Stan 30 Westtown Ave Bayonne NJ	Bare	1	13	1	—	1
83	Arbaszewska, Maria	20	15		1	" sister	Rel Narcisa Prusicki 74 Passaic NJ	J	4	210	4	4	4
84	Kleinburt, Chane & ch	22	3	1	2	" husband	Husb Zelig 433 Wiarkens Brklyn	Bare	30	4			
85	Schapiro, Chiwke	13	13		1	" brother	Bro Isa 453-14 Av Brklyn	J	30	4			
86	Penchin, Chane	2	9		1	" father	Father Jonichem Nr 52 Lewis nyc	J	30	4			
87	Finkelstein, Sore & dau	32	12		2	" med exm	S I	A	5	9	10	8	10
88	Schwarzappel, Francis	16	12		1	" cousin	Cus Josef Wenkes 6785 nyc	J	1	105	1	—	1
89	Stumbriute, Mikelina	20	14		1	" tel	RR Bro in law Alex Arbaczewska 16 Briggs Portland Me	Bek	2	4	2	2	2
90	Kosakow, Afine	8	11		1	" uncle	Russian Society	A	4	105	4	4	4

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ..... 19..., M., from .....

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	Kesselmann, Meisel	6	29		1	to bro	Bro abe 198 orchard nyc	D	30	4	—	—	—
92	Swirsky, Leie	6	14		1	" uncle	Resi Dora c/o Ruben 505 Stone ave Brklyn	D	30	4	—	—	—
93	Wasna, Jawdocha	5	29		1	" cousin	Cou annie kassa 407 E 8 nyc	Bauer	2	4	2	2/3	2
94	Norwojsz, Anni	7	25		1	" tel $	Bro. Alex, 3338 Auburn av., Chgo Ill.	D	3	4	3	3	3
95	Ziolkowska Ka	20	3		1	" husban	Husb Francesget Box 99 Cleffield n y	D	1	1	1	1	1
96	Ewenczik, Rivke & ch	6	7		2	" brot	Br Nathan c/o Zakhawski 60 Suffolk nyc	D	30	4	—	—	—
97	Kaufman, Tonie	7	20		1	" husband	Husb Isaac 612 Park ave N Klyn	D	30	4	—	—	—
98	Cohenman, Alte & 2 ch	18	18		3	" husband	Husb Rend 19 E 111 nyc	D	30	4	—	—	—
99	Salkas, Perl & ch	27	6	1	1	" husband	Husb Moses 387 Av C Bklyn nyc	Bauer	1	3	1	1	1
100	Szweistene, Anna	7	23		1	" husband	Husb Antonas 1325 Plymouth Bklyn	D	4	11	1	1	1
101	Friedman Moshie & ch	6	2		2	" tel $	RR Husb Jacob 1706 Webster ave Scranton Pa	Bek	11	11.31	8	6	8
102	Meduschewska Stefania	6	16		1	" cousin	Cou Jos Kaminski 1877 Pitkin ave Bklyn	Bauer	30	4	—	—	—
103	Kaminska, Karolina	24	6		1	" bro	Bro John c/o Witkowski 1877 Pitkin ave Bklyn	"	30	4	—	—	—
104	Keller, Leile	15	19		1	" sister	Best Mrs Alex Leaf 4 2 5 Conn & Elizabethport nd	D	30	4	—	—	—
105	Cibulska, Pelagia	11	14		1	" bro	Bro Stanislaw 63 Pearl st Bloomville L.I.	Bauer	2	2	2	2	2
106	Guber, Pasie	2	20		1	" unele	Uncle Joel 335 Wyckoff Bklyn	D	30	4	—	—	—
107	Klosek, Julia	4	23		1	" father	Best Marcella 193 Sheffield av Bklyn	D	30	4.35	—	—	—
108	Schafer, Chaje & ch	18	13		4	" husband	Hus Bernhard 107 Essex nyc	D	30	4.30	—	—	—
109	Bartosik, Helena	7	21		1	" tel $	RR Bro Iaac Marcin Kochanowicz 1037 Fraf Milwaukee Wis	Bek	2	3.40	2	2	2
110	Kizner, Leile	16	5		1	" father	Father Yechiel 103 W 2 nyc	D	30	4.30	—	—	—
111	Geller, Chawe & ch	2	1		3	" husband	Husb Abe abe 628 E 6 nyc	D	30	4.30	—	—	—
112	Hepper, Anna & ch	14	1		2	" husband	Husb David 157 W 30 nyc	D	30	4	—	—	—
113	Grabowska, Katerina	13	22		1	" tel $	Uncle, Andrew Bruzek, 910 Hatket av Braddock, Pa.	B	5	11.40	5	4	5
114	Sczitmitzka, Schaine	6	24		1	" uncle	Uncle Benat Stein 195 Henry nyc	D	1	10.30	1	—	1
115	Gelke, Aron.a	1	12		1	" tel $	RR Aunt Cecelia Dembkewicz 913 W Temple So Bend Ind	Bek	2	3.40	2	2	2
116	Rychwalko, Sofia	30	2		1	" tel $	RR Uncle Aunt Anton Koda 5145 N. Lincoln ave Chicago Ill	Bek	2	3.40	2	2	2
117	Edelstein, Rochel	4	18		1	" brother	Brot in law Lena Edelstein 96 Orchard nyc	D	30	4.25	—	—	—
118	Tescher, Pesche & Soh and	21	1				Husb Isaac 244 Diegel St Bklyn	Bauer	1	3	4	4	4
119	Weiner, Chaje				5	" hus &c	Father Chaim Weiner 66 Jerry st Bklyn	Bauer	1	3	1	1	1
120	Greenzweig, Klara	14	22		1	" brother	Bro Philip 905 E 7 nyc	D	30	4.30	—	—	—

35 30 3

N. Y. Form 433
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ....., 19..., M., ; from .....

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
121	Borzewska, Alex.a	21	17		1	To cousin	Cou. Sofia Kucynska, 331 E 23rd st. N.y. city	J.	3	4[22]	3	3	3
122	Friedman, Chaie	21	16		1	" uncle	Aunt Sarah Kapostatki 330 E 101 N yk	"	3	4[15]			
123	Banka, Viktoria & 3 ch	13	11	1	3	" tel $	RR Husb & father Francesik 1455 Fry Chicago Ill	Bek	2	3[30]	4	6	6
124	Laskewitz, Rosalia & ch	21	6		2	" tel $	RR Husb Josef 732 Clinton Syracuse N.y	Bek	2	3[50]	4	4	4
125	Derzyj, Blanie	15	15		2	" husband	Husb Dawed 109 Keap ave N yk	J	1	10[30]	2	—	2
126	Stiga, Ma	25	13		1	" tel $	RR Bronlaw Felix Komanowski 61 Sumner Pl Brooklyn	Bek	2	11[2]	2	1	2
127	Kaplan, Friede	15	26		1	" bro	Bro Philip 10321 - 40 Bklyn N.y.	J	3.0	4[30]			
128	Bein, Sprintze	15	26		1	" uncle	Aunt Hanne Kaminitzki 403 alabama ave Bklyn	"	1	11[15]	1	—	1
129	Blanka, Chaie	6	26		1	" uncle	Aunt Ker Glieber 219 E 121 N yk	Bek	1	11	1	—	1
130	Kepelman, Taube	26	28		1	" brother	Bro Morris 250 Stockton Bklyn	Bek	1	2	1	1	1
131	Fedkowitz, Meisel	27	20		1	" sister	Rest Exeter 186 Varet Bklyn	Bek	1	10[30]	1	—	1
132	Mazier, Zislie & sis	4	8		2	" father	Friend Mrs Exter Lebenon 53 Harrison ave Bklyn N.y.	Bek	1	12[15]	2	2	2
133	Steinbaum, Chaie & 5 ch	24	23	1	5	" tel $	RRC Husb & father Michael 496 Front Hartford Conn	Bek	1	11[55]	20	15	20
134	Feldman, Chane & dau	15	6		2	" husband	Husb Chaim 176 Ruther ave Bklyn N.y.	"	3.0	4[30]			
135	Paregowski, Gitel	11	30		1	" brother	Bro Rosa Spindel 320 Lorimer Bklyn N.y.	J	3.0	4[30]			
136	Chojewska, Helena	1	25		1	" sister	Rest Marcianna 358 Bradford Bklyn N.y.	J	1	10[15]	1	1	1
137	Marisch, Rivke & 2 ch	25	22		2	" husband	Husb Zena 610 E 11 N yk	J	3.0	4[30]			
138	Krywopysk, Feige	13	24		1	" cousin	Cous Mrs Bertha Weinstein 151 E 110 N yk	J	1	3	1	1	1
139	Kastanowicz, Chaje	25	8		1	" uncle	Bro Rosa 40 Essex N.y.	J	3.0	4[30]			
140	Westrah, Malke & 2 ch	27	20	1	2	" await ch in Hosp.	Husb Morris 331 E 100 N yk	J	1	3[50]	3	3	3
141	Selner, Lea	31	30		1	" bro	Bro Harry 411 Chr N.y. Bklyn	Bek	1	12[40]	1	1	1
142	Murewicz, Alte	26	14		1	" uncle	Uncle Abm Horwitz 40 Essex N yk	Bek	1	10[30]	1	—	1
143	Schreiber, Dussel	23	25		1	" uncle	Aunt Mrs Rosa Rabinowitz 154 Rivington N yk	J	1	10	1	—	1
144	Laubman, Rede	23	16		1	" uncle	Uncle Chaim Horwitz 326 E 101 N yk	J	1	10	1	—	1
145	Kesselman, Feige & ch	1	19		2	" husband	Husb Abek 1980 Pitkin ave Brklyn	J	1	10[30]	2	—	2
146	Fabisiak, Helena & 3 ch	22	14	1	3	" husband	Husb Wald 435 Rodney Bklyn	J	1	12[30]	3	3	3
147	Nowedorstz, Chane & dau	21	20		2	" husband	Husb Abe 128 Monroe N yk	J	1	10[30]	2	—	2
148	Herageltann, Chaie & 3 ch	32	16		4	" husband	Husb Chaim 152 Essex N yk	Bek	1	2	4	4	4
149	Leistner, Chaje	23	8		1	" uncle	Uncle Chaim L 625 E 5 N yk	J	1	10[30]	1	—	1
150	Lantset, Bertha	23	12	1		" uncle	Aunt Mrs Isaac 27 Rivington N yk	J	1	10	1/2	1/2	1/2

N. Y. Form 30
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1419

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ..... 19 ..... M., ... from .....

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
151	Nadel, Frime	23	14	1		uncle	Uncle David K 20 Rivington Nyc	D	1	1 30	1	1	1
152	Stanislawa, Emilia	22	23	1	"	late	Dez 1	D	1	9 40	1	—	1
153	Fuchs, Ettel	2	23	1	"	uncle	Uncle Max Cohen 211 E Houston Nyc	Bek	1	10	1		1
154	Glaser, Fine	7	22	1	"	b-i-l	RR Bin Benj 38 Thomas Springfield mass	D	1	12	4	3	4
155	Goldberg, Sisel & 2 ch	11	24	3	"	husband	Husb Mieye 284 E 2 nyc	D	1	10 20	3		3
156	Heisman, Rivke	4	2	1	"	husband	Husb Joseph 221 E 13 nyc	D	1	10 45	1	—	1
157	Rosenberg, Lebe	25	26	1	"	father	Fath Moische 115 Norfolk nyc	D	1	10 45	1	—	1
158	Sinner, Hennie	23	28	1	"	mother	Mother Bessie 135 Buffalo nyc	Bek	1	10 41	1	—	1
159	Schor, Genia	22	15	1	"	uncle	Uncle & Aunt David & Jennie Acker 584 Rooms nyc	D	3	11 30			
160	Lempert, Chane	1	1	1	"	cousin	Clara de Hirsch Home, hyc City	A	6	2 25	6	6	6
161	Elstra, Sure	22	29	1	"	uncle	Cous Jacob Weitzman 66 1st nyc	D	1	12 20	4	3	11
162	Olkusza, Ita	22	22	1	"	b-i-l	Cousin Mariana Mieszjeka 44 Rivington	D	1	11 30	1	—	1
163	Kanecky, Lewta	31	26	1	"	husband	Husb Asher 231 Greenpoint Ave Brklyn	Bek	1	10 05	1	—	1
164	Smikowska Kon.a & sis	22	18	2	"	b-i-l	J J	D	1	11 45	2	—	2
165	Yamioth, Chasche & sis	31	9	2	"	sister	Cous Jos Chasche 60 Metropolitan ave Brklyn	D	1	11 25	2	—	2
166	Ogiba, Marya	15	10	2	"	b-i-l	Cous Katarzyna, Berczyn 107 E 68 nyc Dau Gater & daughter in law Mrs Marcelpern 114 9 ma pern nyc	D	1	12 30	1	—	1
167	Alpern, Ester & 5 ch	31	1	6	"	son in		D	1	4 20	6		6
168	Koffler, Ruchel	15	22	1	"	cou	Cous mar Paulla 59 Bowne nyc	D	1	10 30	1	—	1
169	Belsky, Abm	11	1	1	"	father	Father Sam 177 Norfolk nyc	Bam	1	12	1	—	1
170	Burnstein, Bruche	11	18	1	"	uncle	Uncle Sam Fickes 416 Livonia ave Brklyn	D	20	5 35			
171	Bekelbaum, Fany	32	9	1	"	bro	Bro Morris 68 E 10 nyc	Bek	1	11 15	1	—	1
172	Geirt, Ruchel	14	26	1	"	frd	clara de Hirsch Home	Bek	1	1 40	1	1	1
173	Soschensky, Antony	12	21	1	"	med exm.	Test	By	3	2	3	3	3
174	Shindler, Marien & 4 h	11	4	5	"	tel	RAW Husb Itzik 290 Adelaide Detroit Mich	D	11	4	20	20	20
175	Weelman, Scheindel	23	30	1	"	son	Bro Dan 143 Forsyth nyc	Bek	1	10 40	1	—	1
176	Malinowska -a	6	12	1	"	bro	Bro Dan Box 330, Ruffen nus	Bus	2	11	2	—	2
177	Chezanowicz, Fran, a	6	23	1	"	tel	Husb Vincenty, 38 Sheldon St, Hartford, Conn	B	3	3	3	3	3
178	Platt, Sore	22	21	1	"	uncle	Uncle John K 17 E 103 nyc	D	1	11	1	—	1
179	Skomolinsky, Friede & 4 ch	1	14	5	"	husband	Husb & father Moische 1424 44 Brklyn	Bek	1	12 50	5	5	5
180	Teletyszka, Josefa	1	16	1	"	brother	Excess Head Tax 194 ½ allen nyc	D	2	12 40	2		2
											77	49	77

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ..... 19 ..... M., ... from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
181	Bronekowski, Bole	4	15		1	No med exm.	RRw Bro Stanislaus 2637 N Oakley Chicago	Del					
182	Vasilewska, Josefa & sis	7	1		2	" tel	Bro Bakelaw, 13 Lena st Providence R I	D	5	12	5	4	5
183	Kvalinberg, Hende	24	1		1	" uncle	Aunt Mrs Ida Baer 440 E 116 nyc	D	1	4	1		1
184	Waterkowsky, Jan	18	20		1	" med exm	Dest.	Bx	3	11	3	2	3
185	Klotzn, Sara	18	9		1	" uncle	Clara Mc Shirock 1410 Wood Avenue E E	Del	4	140	1	1	1
186	Burdelna, Anna	25	21		1	" tel	RR Bro Lewis Cohen 72 Platt	D	4	4	4	4	4
187	Friedman, Chaje	15	17		1	" tel	RR Bro Buchanan 175 N Paulina Chicago Dest	Del	4	31	4	3	4
188	Jampolski, Ides	17	11		1	" cousin	Cous David Jerge 109 Hooter nyc	D	4	2	1	1	1
189	Michniewicz, Mag & sis	27	27	2		" med exm,	RRw Dest	B	4	1	8	8	8
190	Marichowsky, Awrum wife & 6 ch	17	1	1	7	" sons	Bro Louis 595 Saxton Bklyn	D	1	1040	7		7
191	Esrig, Froidde & sis	10	7		2	" med exm	Cou & Bro Jacob Farber, 152 Norfolk st N Y City	A	6	11	20 12	10	12
192	Farber, Beile	"	8			" "							
193	Mularzkute, Ewa	4	30		1	" el	Bro Frances 41 Riman st Lugerne, Pa.	B	5	11	35 5	4	5
194	Grunberg, Chane	13	13		1	" daughter	RRw daughter 1300 Cabrini ave Chicago	Del	4	12	4	3	4
195	Westman, Menasche	27	21		1	" mother & B.	Father Mrs 329 E 100 Nyc	D	1	25	1	1	1
196	Kowskilowsky, Sonie & ch	9	24		2	" husband	Husb abm 175 Lexington nyc	B	4	130	2	2	2
197													
198													
199													
200													
201													
202													
203													
204													
205													
206													
207													
208													
209													
210													

Form 619
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number I

11—6738

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Adriatic sailing from Queenstown, Oct 2nd, 1913, Arriving at Port of New York Oct 3rd, 1913

173

No. on List	Name in Full. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Abbott	Remick W.	37		m	s	1876	New York City		150 W. 105 St. N.Y.C.
2	Besse	Blanch	40		f	m	1873	New York City		281 Edgecomb Ave. N.Y.C.
3	Besse	David S.	49		m	m	1864	New York City		281 Edgecomb Ave. N.Y.C.
4	Catchings	Isola E.	38		f	s	1875	Little Falls, N.Y.		Little Falls N.Y.
5	Dow	Alfred	47		m			1890 New York City		256 Crystal St. Brooklyn
6	Erwing	John M.	52		m	s				Jamestown N.J.
7	Dooley	Harold	27		m	m	1886	Hartford, Conn		Hotel Manhattan N.Y.C.
8	Dooley	Dorothy E.	20		f	m	1893	Boston, Mass.		Hotel Manhattan N.Y.C.
9	Eng	Charles W.	54		m	m	1859	Staten Is. N.Y.		Staten Island N.Y.
10	Mandelbaum	Benedict	29		m	s	1885	New York City		940 Bedford Ave. Brooklyn
11	Nice	Oliver E.	52		m	m	1861	Edina, Mo.		Cincinnati, O.
12	Hare	William H.	50		m			1914 City Hall, N.Y.		205 W. 22nd St. N.Y.C.
13	Smith	Grace M.	32		f	s	1881	Lee, Mass.		28 Brook St. West Medford, Mass.
14	Williams	Henry S.	54		m	m	1859	Irish	Bull Landing, N.Y.	Camden, O.
15	Buckholz	William J.	35		m	s	1887	New York City		305 Nostrand Ave. Brooklyn
16	Baker	George R.	26		m	s	1888	New York City		Grand Falls, N.J.
17	Morse	Edward J.	60		m	m	1854	New Heaven, Conn		New Heaven, Conn
18	Letchford	Mary E.	65		f	m	1848	Rochester, N.Y.		354 University, Ave. Rochester
19	Welch	Milton	47		m	m	1866	New York City		Hackensack, N.J.
20	Welch	Milton	46		f	m	1867	New York City		Hackensack N.J.
21	Welch	Madeline	24		f	s	1889	Jersey City		Hackensack N.J.
22	Welch	Mary E.	14		f	s	1899	Hackensack N.J.		Hackensack N.J.
23	Wilkinson	Samuel L.	37		m	m	1876	Winfield Kan.		Hotel Imperial N.Y.
24	Gray	Adam	62		m	m	1850	Cincinnati Ohio		Manhattan Hotel N.Y.
25	Weakland	Grace A.	24		f	s	1889	Pittsburgh, Pa.		106 W. 61st St. N.Y.C.
26	Rosenberg	Morris	52		m	m	1861	New York City		Montclair N.J.
27	Dearborn	William	45		m	m	1867	Boston, Mass.		60 Wall St. N.Y.C.
28	Mollinger	Frank T.	45		m	m	1868	West Moland Co. Pa.		Pittsburgh Pa.
29	Vea	Andrew	36		m	s			1915 City Hall N.Y.C.	128 Water St. N.Y.C.
30	de Castro	Jose M.	38		m	m			1915 City Hall N.Y.C.	128 Water St. N.Y.C.

29

93

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6738

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—6712

S. S. SARATOGA sailing from Havre, Oct 2nd, 1913 Arriving at Port of New York Oct 30th, 1913

174

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Years.	Months.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Carmody	John M.	31		M	S	1881	Greenwood, Pa.	Detroit, Mich
2	Kent	Alex R.	32		M	S	1879	Washington DC	Hotel Imperial N.Y.C.
3	Meanard	Grace	55		F	W	1858	New York City	New York.
4	Colello	Evelina	26		F	S	1887	Middletown N.Y.	345 St Nicholas Ave Bklyn
5	Ellis	Mary	23		F	S	1890	New York N.Y.	544-5th St Bklyn
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5

94

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Davis, Surgeon of the S.S. Saratoga, sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Davis

Sworn to before me this 20 day of Sept, 1913

at N.Y.

MacGregor

Immigration Officer.

175

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnians	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Alfonso XIII sailing from Habana 6-9 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sandrino	Rogelio	25		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Blas Sandrino father 27 Lagunas	My	New York
2	Llarena	Domingo	17		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Concepcion de Llarena mother 2 Virtudes	My	Brooklyn
3	Mirabel	August	46		m m.	merchant	yes	yes	British	English	Cuba	Havana	Hotel Florida None		
4	McPhun	William	32		m s.	engineer	yes	yes	British	Scotch	Cuba	Havana	Friend John Williams 149 Linea St	Engand Bradford My	New York
5	Labad de Montiel	Josefa	33		f w.	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Joaquin Pellon brother in law 6 st Animas	My	New York
6	Montiel	Fausto	11		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Joaquin Pellon uncle 6 st Animas	My	New York
7	Ortiz	Miguel	15		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Carmen Blesa de Ortiz mother 26 (alto) Lealtad	N J	Blairstown
8	Bode	Eugenio	16		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Eugenio Bode father 19 st Amistad	My	Ellenville
9	Roy	Eduardo	38		m m.	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Maria Roy wife 23-390-Vedado-Hav	My	New York
10	Roy	Maria	14		f s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Maria Roy mother 23-390-Vedado-Hav	My	New York
11	Hernandez	Oscar	30		m m.	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mercedes Hernandez wife F-18-Vedado-14 av	My	New York
12	Madiedo	Pedro	60		m m.	planter	yes	yes	Cuba	Spanish	Cuba	Havana	Josefa de Madiedo wife 1 Cristo	My	New York
13	Navaes	Antonio	16		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jose Maria Calvo tutor 10 st Amistad	Pa	Mt Pleasant Bensonhurst
14	Vadillo	Eustaquio	19		m s.	student	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Cardenas	Leandro Ruiz uncle Cardenas	My	New York
15	Alonso	Matias	29		m m.	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Matias Alonso father 7 st Calzada, Vedado	My	New York
16	de Alonso	Laura Rainer	25		f m.	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Eugenio Rainer father 70 Calzada, Vedado	My	New York
17	Bouchacourt	Luis	46		m m.	merchant	yes	yes	France	French	Cuba	Havana	M. de Briel friend 119 Villegas	France	Paris
18	Bermoa	Hedelvias	47		f m.	housewife	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Manuel Perez ison 72 Calzada, Vedado	My	New York
19	Herrera	Sergio	17		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Francisco Herrera father 85 Cuba	Pa	Phila
20	Blanco	Jose L.	31		m s.	doctor	yes	yes	Cuba	Spanish	U. S.	New York	Wm. L. Chaves friend 576 Hudson St	My	New York
21	Urquiola	Orfilio	18		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Dr. Urquiola father Cienfuegos	Ind	Indianapolis
22	Fernandez	Ramiro	31		m m.	engineer	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Angela de Fernandez wife 169 Industria	My	New York
23	Brito	Antonio	10		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Salvador Brito uncle 26 Mercaderes	My	Bensenhurst
24	Maisans	Romulo	39		m m.	professor	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Antonio Maisans brother 12 Marina	My	Bensenhurst
25	Maisans	Sylvia	13		f s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Antonio Maisans uncle 12 Marina	My	Bensenhurst
26	de Arozarena	Roberto	31		m m.	banker	yes	yes	French Cuba	French Cuban	Cuba	Havana	Miguel Melgares friend Banco Nacional de Cuba	My	New York
27	Solar de Arozarena	Sofia	26		f m.	housewife	yes	yes	French	Cuban	Cuba	Havana	Miguel Melgares friend Banco Nacional de Cuba	My	New York
28	May	Hugo	25		m s.	merchant	yes	yes	Germany	German	Cuba	Havana	D. May brother 26 Aguacate	Germany	Bavaria
29	Andino	Rafael M.	18		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuban	Havana	Enrique Andino father 219 Carlo III	N.Y.	Cornwall on Hudson
30	Andino	Ramiro	17		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Enrique Andino father 219 Carlo III	My	Cornwall on Hudson

95

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

#3

S. S. "Alantic" 3-9 sailing from Habana 6-9 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sandrino	Rogelio	25		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Blas Sandrino father 27 Lagunas	N.Y.	New York
2	Llarena	Domingo	17		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Concepcion de Llarena mother 2 Virtudes	N.Y.	Brooklyn
3	Mirall	August	42		m	m	merchant	yes	yes	British	English	Cuba	Havana	Hotel Florida None	England	Bradford
X 4	Mc Phun	William	32		m	s	engineer	yes	yes	British	Scotch	Cuba	Havana	Friend John Fullerton 49 Lenox St	N.Y.	New York
5	Labad de Montul	Josefa	33		f	w	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Joaquin Pellon brother in law 6 St Animas	N.Y.	New York
6	Montul	Faust	11		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Joaquin Pellon uncle 6 St Animas	N.Y.	New York
7	Ortiz	Miguel	15		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Carmen Blesa de Ortiz mother 25 (altos) Lealtad	N.J.	Blairstown
8	Bode	Eugenio	16		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Eugenio Bode father 102 Animas	N.Y.	Ellenville
9	Rojo	Eduardo	38		m	m	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Maria Rojo wife 23-390-Vedado-Hav	N.Y.	New York
10	Rojo	Maria	14		f	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Maria Rojo mother 23-390-Vedado-Hav	N.Y.	New York
11	Hernandez	Oscar	30		m	m	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mercedes Hernandez wife F-18-Vedado-Hav	N.Y.	New York
12	Madiedo	Pedro	60		m	m	planter	yes	yes	Cuba	Spanish	Cuba	Havana	Josefa de Madiedo wife 1 Cristo	N.Y.	New York
13	Navaes	Antonio	16		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jose Maria Calvo tutor 10 St Amistad	Pa	Monongahela Bridgeport Monongahela
14	Vadillo	Eustaquio	19		m	s	student	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Cardenas	Leandro Ruiz uncle Cardenas	N.Y.	New York
15	Alonso	Matias	29		m	m	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Matias Alonso father 7 St Calzada, Vedado	N.Y.	New York
16	de Alonso	Laura Rainer	25		f	m	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Eugenio Rainer father 70 Calzada, Vedado	N.Y.	New York
17	Bouchacourt	Luis	46		m	m	merchant	yes	yes	France	French	Cuba	Havana	M. de Briel friend 119 Villegas	France	Paris
18	Benitoa	Federico Felix	47		f	m	housewife	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Manuel Perez son 72 Calzada, Vedado	N.Y.	New York
19	Mariona	Sergio	17		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Francisco Herrera father 85 Cuba	Pa	Phila
20	Blanco	Jose L.	31		m	s	doctor	yes	yes	Cuba	Spanish	U. S.	New York	~~Dr. S. Chaves friend 9 St Hudson St~~ Dr. Urquiola father Cienfuegos	N.Y.	New York
21	Urquiola	Orfilio	18		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Angela de Fernandez wife 109 Industria	Ind	Indianapolis
22	Fernandez	Ramiro	31		m	m	engineer	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Salvador Brito uncle 26 Mercaderes	N.Y.	New York
23	Brito	Antonio	10		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Antonio Maisans brother 17 Manrique	N.Y.	Bensenhurst
24	Marsans	Romulo	39		m	m	professor	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Antonio Marsans uncle 17 Manrique	N.Y.	Bensenhurst
25	Marsans	Sylvia	13		f	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Miguel Melgares friend Banco nacional de Cuba	N.Y.	New York
26	de Arozarena	Roberto	31		m	m	banker	yes	yes	Cuba	French	Cuba	Havana	Miguel Melgares friend Banco nacional de Cuba	N.Y.	New York
27	Solar de Arozarena	Sofia	26		f	m	housewife	yes	yes	French	Cuban	Cuba	Havana	P. Mary brother 56 Aguacate	Germany	Bavaria
28	Mary	Hugo	25		m	s	merchant	yes	yes	Germany	German	Cuba	Havana	Enrique Andino father 219 Carlos III	N.J.	Cornwall on Hudson
29	Andino	Rafael M.	18		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Enrique Andino father 219 Carlos III	N.J.	Cornwall on Hudson
30	Andino	Ramiro	17		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana			

2-820983-4/18/41

95

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Oct. 7th, 19 13

176

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to perform any labor or service of any kind under contract or agreement, express or implied, made previous to coming to the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	yes 1912		My	St. John's College	No	no	no	no	good	no	5	8	dark brown	brown	none	Cuba	Havana
2	yes	mother	yes	yes 1913		My	St. John's College Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	dark brown	brown	none	Cuba	Havana
3	no	self	yes	yes 1913		My	In transit to Bedford Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	black	none	Turkey	Smyrna
4	yes	self	yes	yes 1912		My	139 Berkeley St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none	Scotland	Glasgow
5	yes	self	yes	no	✓	✓	Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
6	yes	mother	yes	no	✓	✓	Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
7	no	mother	yes	no	✓	✓	Blair Academy Blairstown N. J.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
8	no	father	yes	no	✓	✓	Ellenville School Ellenville, NY	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
9	yes	self	yes	yes	1911	My	Mc Alpin Hotel	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
10	yes	father	yes	no	✓	✓	Mc Alpin Hotel	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
11	yes	self	yes	yes	1911	My	Mc Alpin Hotel	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Matanzas
12	yes	self	yes	no	✓	✓	Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	gray	brown	none	Spain	Asturias
13	no	self	yes	no	✓	✓	Chevaler Business College Norristown, Pa.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
14	yes	self	yes	no	✓	✓	Raul Marsans friend Benson hurst L. I.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Spain	Castilla
15	yes	self	yes	yes	1911	My	Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
16	yes	husband	yes	yes	1909	My	Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
17	yes	self	yes	yes	1907	My	In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	France	Lyon
18	yes	self	yes	yes	1909	My	Antonio Perez husband Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Spain	Tabia
19	no	self	yes	yes	1913	My	Pennsylvania University Philadelphia, Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
20	yes	self	yes	yes	1913	My	J. L. Blanco Left J. G. Abingdon Lg. My. C.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Spain	Galicia
21	no	self	yes	yes	1912	New Orleans	De Diana University De Diana Ind.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Cienfuegos
22	yes	self	yes	yes	1913	My	Hotel Endycott None	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
23	yes	uncle	yes	no	✓	✓	Raul Marsans friend Benson hurst L. I.	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
24	yes	self	yes	yes	1913	My	Anna Marsans wife Benson hurst N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Cuba	Matanzas
25	yes	father	yes	yes	1913	My	Anna Marsans mother Benson hurst N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	brown	brown	none	Cuba	Matanzas
26	yes	self	yes	yes	1912	My	Imperial Hotel None	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	France	Paris
27	yes	husband	yes	yes	1912	My	Imperial Hotel None	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black	black	none	Cuba	Havana
28	no	self	yes	yes	1911	My	In transit to Bavaria	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Germany	Bavaria
29	no	self	yes	yes	1913	My	New York Military Academy Cornwall on Hudson, My.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
30	no	self	yes	yes	1913	My	New York Military Academy Cornwall on Hudson, My.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana

TAKEN

NT ALIEN

NT ALIEN

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper; or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 30 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). —Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Davis, Surgeon of the S/P. Saratoga, Sailing thereunt (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W H Davis

Sworn to before me this 30 day of Sept, 19 13

at Saratoga

Immigration Officer.

11-1115

3 RD

41 75 2 77 — 1 —
1V 1 3 20 — — —

34
5

Head Passed
Hands
43 34 77
15 5 20

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

19—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

#4 S. S. SARATOGA 3-9 sailing from Habana 6-9 6&7-2-16 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Audino	Joaquin	19		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Habana	Enrique Audino father 219 Carlos III	N.Y.	Cornwall on Hud
2	Diaz	Rafael	19		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Rafael Diaz father Matanzas	N.J.	Newark
3	de Olazarri	Luis	19		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Habana	Donato Garcia Olazarri brother 67 Martin Gomez	N.Y.	Bensonhurst
4	Solomon	Miguel	18		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Un Jidan Grande Solomon brother Matanzas	N.J.	Highstown
5	Garcia	Alberto J.	19		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Jose L. Garcia father Matanzas	N.Y.	New York
6	Cabrera	Antonio	23		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Maria Hernandez Cabrera sister Portada 2 Matanzas	N.Y.	Brooklyn
7	Peraza	Victor M.	23		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Habana	Florencio Peraza father Carnaza	Pa.	Phila
8	Trometa	Filomeno	30		m s	cigarmaker	yes	yes	Cuban	African	Cuba	Baracoa	Eduardo Trometa father Baracoa	N.Y.	New York
9	Guerra	Pedro	22		m s	barber	yes	yes	Cuba	African	Cuba	Baracoa	Cornelio Guerra father Baracoa	N.Y.	New York
10	Elcorriga	Emilio	21		m s	clerk	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Habana	Francisco Elcorriga brother Santa Clara 42	N.Y.	New York
11	Botello	Julio	28		m m	merchant	yes	yes	Mexico	Mexican	Mexico	Durango	M. Benegan friend Cuba 57 Habana	Mass.	Boston
12	de Botello	Esperanza	18		f m	housekeeper	yes	yes	Mexico	Cuban	Mexico	Durango	E. Rey 390 Calle 23	Mass.	Boston
13	Perez	Maria	30		f m	traveller	yes	yes	Spain	Spanish	New York	New York	Hotel Cuj. Habana	N.J.	New York
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

13 1 Pk 2 PDE

96

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

#4 S. S. SARATOGA 3-9 sailing from Habana 6-9, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Audivo	Joaquin	10		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Habana	Enrique Audivo father 219 Carlos III	N.Y.	Cornwall on Hudson
2	Diaz	Rafael	19		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Rafael Diaz father Matanzas	N.J.	Newark
3	de Olazarri	Luis	19		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Habana	Donato Garcia Olazarri mother 67 Maximo Gomez	N.Y.	Bensonhurst
4	Solomon	Miguel	18		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Ingeldea Grande Solomon mother Matanzas	N.J.	Highstown
5	Garcia	Alberto J.	19		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	J. M. T. Garcia father Matanzas	N.Y.	New York
6	Cabrera	Antonio	23		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Maria Hernandez Cabrera mother Bonifacio 7 Matanzas	N.Y.	Brooklyn
7	Peraza	Victor M.	23		m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Habana	Florencio Peraza father Carmazon	Pa.	Phila
8	Trometa	Filomeno	20		m s	agriculturist	yes	yes	Cuban	African	Cuba	Baracoa	Eduardo Trometa father Baracoa	N.Y.	New York
9	Guerra	Pedro	22		m s	baiber	yes	yes	Cuba	African	Cuba	Baracoa	Corizelio Guerra father Baracoa	N.Y.	New York
10	Elcorriga	Emilio	21		m s	clerk	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Habana	Florencio Elcorriaga brother Santa Clara 23	N.Y.	New York
11	Botello	Julio	28		m m	merchant	yes	yes	Mexico	Mexican	U.S.	New York	M. Benegain friend Cuba 57 Habana	Mass.	Boston
12	de Botello	Esperanza	18		f m	housework	yes	yes	Mexico	Cuban	U.S.	New York	E. Rey 396 Calle 23	Mass.	Boston
13	Perez	Elias	30		m m	Traveller	yes	yes	Spain	Spanish	U.S.	New York	Hotel Liq. Havana	N.Y.	New York
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

96

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept 3rd, 1913

178

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Free in person or otherwise, or any other condition, or imported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	father	yes	no	New York Military Academy Cornwall on Hudson N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	hair brown	none	Cuba	Havana
2	no	father	yes	no	Coleman College Newark, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	brown brown	none	Cuba	Matanzas
3	no	self	yes	yes 1913	Mr. Lobez friend 143 Bar St. Bayonne	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
4	yes	self	yes	yes 1913	Mr. Peddie Institute Hightstown, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown brown	none	Cuba	Matanzas
5	yes	self	yes	yes 1913	Fordham University Prof. Mr. Miller friend	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown brown	none	Cuba	Matanzas
6	yes	self	yes	yes 1913	221 Madison St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Matanzas
7	no	self	yes	yes 1913	Pennsylvania City College Phila. dieRhu	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
8	yes	self	yes	yes 1911	Jose Navarro friend 33st & 7th St.	no	no	no	no	good	no	5	8	black	black black	none	Cuba	Bayamo
9	yes	self	yes	no	Jose Navarro friend 33st & 7th St.	no	no	no	no	good	no	5	6	black	black black	none	Cuba	Bayamo
10	yes	self	yes	no	Enrique Moreno day friend 358 W. 17th St.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Spain	Valencia
11 ALIEN	no	self	yes	yes 1913	Mr. Pelt Elder Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black black	none	Cuba	Havana
12	no	husband	yes	no	Mr. Pelt Elder Boston Mass Mrs. C. Perez Wife 418 61 St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light blue	none	Cuba	Havana
13 ALIEN	yes	self	yes	no	1913	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	dark brown	none	Spain	Madrid
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Miller Master, of the S. Saratoga; from Tampa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Miller
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Sept, 1913

at Tampa

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—1115

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 5

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Saratoga sailing from Havana Dec 27 1913, Arriving at Port of New York Dec 30 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 179
1	Harvey	Anna	29		f	m	1884 Brownsville Pa.		244 W. 38th St. N.Y.C.
2	Beck	Joseph N.	27		m	s	1886 Chicago, Ill		Key West, Fla.
3	Jaweett	Robert W.	20		m	s	1898 Hammondsport N.Y.		Hammondsport N.Y.
4	Cook	Alfred S.	19		m	s	1894 San Francisco, Cal.		118 Summer St. Boston, Mass
5	Ribas	Alfred	50		m	w		N.Y. County Court, N.Y. City 1889.	686 Prospect Pl. Brklyn, N.Y.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5

97

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, W H Davis, Surgeon of the S S Saratoga, sailing Herewith
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W H Davis

Sworn to before me this 30 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

(2)

130

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

#6

S. S. SARATOGA sailing from HAVANA, [illegible], 1913.

11—3116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Mos.	5 Sex. Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	10 *Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Myatt	Emily	50		M S		yes	yes	British	English	Cuba	Havana	Mrs. B. Sanchez friend 132 Linea a (Vedado)	England	London
2	Keberle	Theodore	31		M S	merchant	yes	yes	Germany	German	Cuba	Havana	O. Vardon friend 80 San Ignacio	N.Y.	Brooklyn
3	Zalbon	Aurora	39		M S	housework	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Andres Delgado Balboa son Galiano y Lealtad	N.Y.	New York
4	Castro	Miguel	18		M S	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jose Castro father 58 Campanario	N.Y.	New York
5	Castro	Porfirio	20		M S	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jose Castro father 58 Campanario	N.Y.	New York
6	Recolta	Jose	17		M S	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Eulalia Garcia de Revolta mother Cuchea 37 Vedado	N.Y.	New York
7	Chung	Sap Sen	54		M S	merchant	NO	NO	China	Chinese		HAVANA		China	Hong-Kong
8	Men	Cuan	39		M S	merchant	NO	NO	China		CUBA	HAVANA			
9	Kuan	Awk Chi	42		M S	merchant	NO	NO	China	Chinese					
10	Kuan	Pan Chuen	43		M S	merchant	NO	NO	China		CUBA	HAVANA		China	Hong-Kong
11	Leon	Ti Son	67		M S	merchant	NO	NO	China	Chinese	CUBA				
12	Chang	Wong	38		M S	merchant	NO	NO	China			HAVANA			
13	Lee	Wong	40		M S	merchant	NO	NO	China	Chinese		HAVANA	Chinese Legation Havana	China	Hong-Kong
14	Lu	Man Ching	41		M S	merchant	NO	NO	China		CUBA				
15	Chin	Can Yon	25		M S	merchant	NO	NO	China	Chinese		HAVANA			
16	Yon	Li	21		M S	student	NO	NO	China		CUBA	HAVANA		China	Hong-Kong
17	Kai	Chung	28		M S	merchant	NO	NO			CUBA				
18	Wen	Lee	38		M S	merchant	NO	NO				HAVANA			
19	Manson	Joseph	18		M S	merchant	yes	yes	Syria	Syrian	Canary Islands	Las Palmas	Pedro Manson uncle Las Palmas, Canarias	Conn	New London
20	Jalil	Abraham	20		M S	merchant	yes	yes	Syria	Syrian	Argentine Republic	Buenos Aires	Roberto Cusi friend Buenos Aires Argentine Rep.	Mich	Lansing
21	Medina	Domingo	23		M S	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Ricardo Medina father	N.Y.	Brooklyn
22	Nahim	Elias	23		M S	merchant	yes	yes	France	French	Cuba	Havana	H Maysan Long	N.Y.	New York
23	Dominguez	Celestino	30		M S	Army	yes	yes	Cuba	Spanish	Cuba	Havana	Jose Cuesa friend 15 Oficios	N.Y.	Brooklyn
24	Alvarez	Jose	24		M S	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Francisco Rodriguez friend 22 Virtudes	N.Y.	New York
25	Morad	Chas	36		M S	manufacturer	yes	yes	Cuba	Syrian	Cuba	Cienfuegos	Julian Alvarez 16 Reina	N.Y.	New York
26	Echemendia	Luis	19		M S	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Padre Martinez friend 36 Cienfuegos	N.Y.	New York
27	Lores	Dolores	47		F W	housework	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Luis Echemendia father Jamaica abajo	N.Y.	Bensonhurst
28	~~Rino~~	~~Alfredo~~											Leman Cruz brother 33 Anton Recio	N.Y.	New York
29															
30															

58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

181

Arriving at Port of New York, Sept 30th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1913	no	In transit to London Mr Heath friend	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	none	England	London
2	yes	self	100	yes	~~no~~	no	260 Havemeyer St Brooklyn R. Martinetti friend	no	no	no	good	no	5	10	dark brown	brown		none	Germany	Ymund
3	yes	self	yes	no	✓	✓	25 Great St. NYC none	no	no	no	good	no	5	6	dark brown	brown		none	Spain	Cadez
4	yes	self	yes	no	✓	✓	Hotel America none	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown		none	Cuba	Matanzas
5	yes	self	yes	yes	1913	no	Hotel America Carlos Ulriay uncle 136 Wales St.	no	no	no	good	no	5	9	dark brown	brown		none	Cuba	Matanzas
6	yes	mother	yes	no	✓	✓		no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown		none	Cuba	Matanzas
7		SEL.	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	4	yellow	black	black	none	China	Hok San
8		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	4	yellow	black	black	none	China	Tan Hoi
9		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	8½	yellow	black	black	none	China	Tan Hoi
10		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	7	yellow	black	black			Tan Hoi
11		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	7	yellow	black	black	none	China	Fa Tuen
12		SELF	YES	NO	N	NO	In transit to Hong Kong Via Vancouver.	NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	6				none	China	Sin Tuen
13		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	N	✓	5½	yellow	black	black			Sin Tuen
14		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	2	yellow	black	black	none	China	Tan Hoi
15		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	N	✓	6				none	China	Tan Hoi
16		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	3½	yellow	black	black	none	China	Tan Hoi
17		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	✓				none		Sin Hoi
18		SELF	YES	NO	N	NO		NO	NO	NO	GOOD	NO	✓	6½				none		Tan Hoi
19	no	self	30	no	✓		Geo. Richard uncle New London, Conn	no	no	no	No good	No	5		dark brown	brown		none	Syria	Pegrouth
20	no	self	20	no	✓		Rosa Jalil sister Laning, Mich	No	No	no	no good	no	5	5	dark brown	brown		none	Syria	Pegrouth
21	yes	self	yes	no	✓	✓	Manuel Medina uncle 173 South Street Brooklyn	no	no	no	no good	no	5	6	dark brown	brown		none	Cuba	Cienfuegos
22	yes	self	yes	no	✓	✓	Alex Soyamil friend 80 Beef St. Brooklyn none	no	no	no	no good	no	5	7	dark brown	brown		none	France	Lyon
23	yes	self	yes	no	✓	✓	Hotel America	no	no	no	no good	no	5	5	dark brown	brown		none	Spain	Castilla
24	yes	self	yes	no			F. Alvarez brother 210 E 70th St	no	no	no	no good	no	5	6	dark brown	brown		none	Cuba	Havana
25	yes	self	yes	yes	1911	no	Father Joaquin 46 Washington St. Bkl	no	no	no	no good	no	5	6	dark brown	brown		none	Egypt	Alexandria
26	yes	self	yes	no	✓	✓	Raul Marsans friend Benson hurst L. I.	no	no	no	no good	no	5	7	dark brown	brown		none	Cuba	Cienfuegos
27	yes	self	yes	no	✓	✓	Herminio de la Vega cousin 300 yr E. 60th St.	no	no	no	no good	no	5	6	dark brown	brown		none	Cuba	Havana
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Miller Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible] from Fiume, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Miller Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Sept, 1913

at Ingl

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers*, and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 620 b
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number ~

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—6713

S. S. "Saxonia" sailing from Havana Sept 2nd 1913, Arriving at Port of New York Sept 3rd 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 182
1	Raumler	Otto	25	1	M			Schenectady Supreme Court 1911 Schenectady N.Y.	W.S.Pam 1501 Schenectady N.Y. 111 Prospect Ave. 6th District Rd.

39

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Affidavit of Surgeon.

I, F. H. Davis, Surgeon of the S/P. Saratoga, Sailing Clerk, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by act under the authority of University of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and to the foregoing List or Manifest sheets, one number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. H. Davis

Sworn to before me this 30 day of Sept, 1913

at [illegible]

Immigrant Officer.

Revised
8 Cert
9 Total
1 In
3 Cab

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

#8 S. S. SARATOGA 3-1 sailing from HAVANA 6-1 Sept 2nd 6, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Chong	Yam Chin	54		M	Gen. Laborer	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
2	Shi	Yeon	38		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
3	Lui	Pen Chao	42		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
4	Hap	Lam	31		M	Trader	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
5	Hap	Chang	35		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
6	Wong	Yen Pun	41		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
7	Wong	Kuok Hen	19		M	Trader	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
8	Lau	Kuan	33		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA	Chinese Legation Havana.	China	Hong Kong
9	Pun	Li	33		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
10	Ken	Wong	33		M	Trader	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
11	Lui	Ng	42		M	Trader	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
12	Kong	Li	40		M	Trader	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA		China	Hong Kong
13	Lau	Yen Lau	30		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
14	Ng	Ye Kuan	46		M	Merchant	NO		China	Chinese	CUBA	HAVANA			
15	Lesean	Medford	20		M	merchant	yes	yes	England	English	Spain	Puerto de Tarragona	Jose Mulan cousin		Boston
16	Bohen	Emilio	24		M	electrician	yes	yes	Andorra	Spanish	Spain	Puerto de Havana	José Bago friend		
17	Collazo	Emilio	23		M	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sagua	16 Perez, Luyano Has. Collazo father Sagua	M	New York
18	Mittog	Alfred	35		M	merchant	yes	yes	Germany	German	N. J.	Hudson Co	Caroline Mittog wife Hudson Co N J	M	New York
19	Mittog	Albert	17		M	student	yes	yes	Germany	German	N. J.	Hudson Co	Caroline Mittog mother Hudson Co N J	N J	Hudson Co.
20	Trohmer	Max	35		M	merchant	yes	yes	Germany	German	N. J.	Hudson Co	Elsie Trohmer daughter	N J	Hudson Co.
21	Bregg	Rudolph	50		M	embroidery	yes	yes	Switzerland	Swiss	N. J.	Hudson Co	Schechtady M. Catharine Bregg wife Hudson Co N J	M	Schechtady
22	Hauck	Fox	23		M	M. [illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		N J	Hudson Co
23	Alex	Kouvaras	40		M	Seaman	[illegible]		Holland	[illegible]	[illegible]	[illegible]		China	Hong Kong
24														N Y	New York
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Visited in transit under

* 23. states he intends to ship out with vessel

19

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 184

Arriving at Port of NEW YORK, *Oct 30th*, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or has been within one year a prostitute, or procured any person to come to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment of any kind whatever, or in any capacity, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	yellow	black	black	none	China	Sin Wee
2	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	yellow	black	black	none	China	Hok Lau
3	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7					China	Chan Sem
4	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2½	yellow	black	black	none	China	Sin Wee
5	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	yellow	black	black	none	China	Sin Wee
6	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6						Chan Sem
7	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	In transit to Hong Kong via Vancouver	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6¼	yellow	black	black	none		Sin Wee
8	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	yellow	black	black	none	China	Tsan Hoi
9	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	yellow	black	black	none	China	Tsan Hoi
10	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	yellow	black	black	none		Tsan Hoi
11	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	yellow	black	black	none	China	Sin Wee
12	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6					China	Sin Wee
13	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	yellow	black	black	none	China	Tsan Hoi
14	YES	SELF	YES	NO	NO	NO		NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	yellow	black	black	none	China	Sin Wee
15	yes	self	16 yes	no			Simon Sarcan brother Cohoes N.Y. 18 Jay St.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark brown	brown	none	Turkey	Constantinople	
16	yes	self	yes	no			Jose Diez friend 182 South St.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark brown	brown	none	Andorra	Andorra	
17	yes	self	yes	no			Cristina de Cueto friend 20 W. 30th St.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown	none	Cuba	Laguna	
18	no	self	yes	yes	1907	1913	Caroline Nuetzy wife Hudson Co. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark brown	brown	none	Germany	Saxony	
19	no	father	yes	yes	1907	1913	Caroline Nuetzy mother Hudson Co. N.J.	no	no	no	no	good	no	5		dark brown	brown	none	Germany	Saxony	
20	no	self	yes	yes	1907	1913	Elsie Enschener daughter Schechtady N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair brown	blue	none	Germany	Saxony	
21	no	self	yes	yes	1906	1913	Catharine Ruegg wife Hudson Co N.J.	no	no	no	no	good	no	5		dark brown	brown	none	Switzerland	Zurich	
22	No	Mail & Co	yes	yes	1913		[illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	5	Yellow	Black	Black	None	China	Canton
23	No	Mail & Co	No	yes	1913		[illegible]	No	No	No	No	Good	No	5		Dark		Brown	None	Dutch West Indies	Curacao
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. L. Miller Master, of the S.S. Saratoga, from Havana, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. L. Miller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 3rd day of Sept, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. L. Miller Master, of the S.S. Saratoga, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. L. Miller
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 3 day of Sept, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Saratoga (Ward L.) arrived Oct 1, 1913, M., from

185

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Hop Toy					10/1 - 11.30 a.m. Ret. Spec. Insp. Oct 2 1913	Pt. Blakely 7/4						
2	Mr. Shen				34		Friend Jas McFarland 1 H Q Pinner	S	2	2	—	—	—
3	Hop Toy					10/1 11.50 a.m.	Watchman O'Brien Chinese Serv	Pro	2	12	—	—	—
4	Hop Chang				877								

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4978

Sept 29-30 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of JAN 17 1944, 194....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

.....
Camera Operator

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Volume 4979 *, from* September 30th, 1913 *, 191 , to* ..... *, 191*

NUMBER OF MANIFEST	DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE
1	September 30th	Carl Schurz	Santiago, Colon
2		Prins der Nederlanden	La Guayra, Demerara, Aux Cayes
		Hellig Olav	Copenhagen, Christiania
		Moltke	Naples, Genoa

INDEX OPERATION

A

B - Bod

Boe - Cann

~~Carl~~ - Ck

Cl-Derz

Des - Ez

F - Gd

Ge - Hav

Haw - Kaz

~~Ke - Kz~~

L - Mam

Man - Mild

Mile - Mz

O - Piy

Piz - Ron

Roo - Seu

Sev - Sz

T - Vek

Vel - Z

4979

NUMBER OF MANIFEST

INDEX OPERATION

A - Bod

Boe - Ck

Cl-Derz

Dea - Ez

F - Gd

Ge - Hav

Haw - Kaz

Ke - Kz

L - Mam

Man - Mild

Mile - Mz

O - Piy

Piz - Ron

Roo - Seu

Sev - Sz

T - Vek

Vel - Z

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4979

Sept 30-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 17 1944 day of ....., 194....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

Camera Operator

Form 630
ment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

171 Number A

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1

3—6718

S. S. SCHUET sailing from New-York, Sept 6th, 1913. Arriving at Port of New York Sept 30th, 1913.

	NAME IN FULL.		AGE.		MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS.	MOS.				
1	Ratigan	Zita	21		S.	Detroit, Mich. Sept 29th 1892		Detroit, Mich. 211 E Grand Blvd.
2	—"—	Augusta	27		S.	—"— —"— Aug. 1st 1886.		—"— —"— —"—
3	Pfenghaupt	Christine	27		S.	Philadelphia Pa Sept 6th 1886.		Philadelphia Pa Division street
4	Belzner	Wilhelmine	32		S.	—"— —"— —"—		Detroit, Mich, Baldwin ave 115
5	Witt	Josephine L	9		S.	Jacksonville, Fla May 6th 1863		Washington D.C. N. Capitol N.W.
6	Mason	Sidney	36		M.	Philadelphia, Pa. Sept. 29th 1878		Philadelphia, Pa 2711 Warnell pl.
7	Koch	Jacob	26		M.	Milwaukee Wisc. May 7th 1884		Chicago, Ill. 437 E. 46th place
8		Edwin	24		S.	Joliet, Ill. March 4th 1889		—"— —"— —"—
9	Mason	William E. Page	28		M.	Philadelphia, Pa July 9th 1885		Philadelphia, Pa 2114 Warnell place
10	Frost	Arthur	28		M.	Washington, Dist. Col. Feb 4th 1885		Washington D.C. 2523 14 street
11		Oliver	22		S.	Washington, D.C. June 2-1892		—"— —"— —"—
12	Smith	Clinton	29		M.	Philadelphia Pa. April 23rd 1884		Flushing, Long Island
13	Krueger	Frederick W.	45		M.	Newark N.J. Oct 23rd 1868.		Newark N.J. 1820 South 17 street
14	Terhune	Walter	44		M.	Paterson N.J. June 30. 1869.		Passaic, N.J. 91 Hamilton Ave
15	Walker	William	45		M.	Washington D.C. June 15th 1868.		Washington D.C. Connecticut Ave.
16	—"—	Grace	23		S.	Philadelphia Pa Sept 24th 1890		—"— —"— —"—
17	—"—	Elizabeth	17		S.	Washington D.C. May 11th 1896		—"— —"— —"—
18	Scott King	Winfield	35		M.	Chester Pa June 3rd 1878		Lawn House Riverton N.J.
19	—"—	Mary F.	37		M.	Chester Pa Sept 15th 1876		—"— —"— —"—
20	Ringe	John H.	56		M.	Philadelphia, Pa June 4th 1857		Three Tuns Bucks County Pa.
21	—"—	Margarette	52		M.	—"— —"— Pa July 29th 1861		—"— —"— —"—
22	Mahaney	Nellie M.	24		S.	Oswego, N.Y. May 2nd 1888.		New York 206 W. 82 street
23	Barry	Anna	28		S.	Ithaca, N.Y. Oct 19th 1883.		—"— —"— 316 W. 20 street
24	Galter	Charles F.	57		M.	—"— —"— —"— Brooklyn N.Y. 1869.		Brooklyn, 47 Pacific street place
25	—"—	Susan	57		M.	—"— New York, March 15th 1856		—"— —"— —"—
26								
27								
28								
29								
30								

Father is American citizen.
State of Mich, County Wayne 26/10. 1904.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1771 Number A

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SCHIEDAM sailing from New York, Sept 6th, 1913. Arriving at Port of New York Sept 30th, 1913.

	NAME IN FULL.		AGE.			IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS.	MOS.	SEX. MARRIED OR SINGLE.			
1	Ratigan	Zita	21		F. S.	Detroit, Mich. Dec 29th 1892		Detroit, Mich 211 E Grand Blvd.
2	— "	Anastasia	27		F. "	— " — Aug 1st 1886.		— " — " —
3	Pfingstorpf	Clarissa	27		F. S.	Philadelphia Pa July 6th 1886.		Philadelphia Pa Division street
4	Zehner	Wilhelmina	32		F. S.	" "	Father is american citizen. Clerk of Mich, County Wayne 26/10 1904	Detroit, Mich, Baldwin Ave 165
5	Witt	Josefine L.	29		F. M.	Farmington, Fla Germany 6th 1863		Washington D.C. N. street N.W.
6	Mason	Sydney	36		F. M.	Philadelphia, Pa. Dec 29th 1878		Philadelphia, Pa 2413 Warnell pl.
7	Reed	Minnie	24		F. S.	Milwaukee Wisc. Aug 7th. 1889		Chicago, Ill. 437 E. 46th place
8	— "	Edna	24		F. S.	Joliet, Ill. March 4th. 1889		— " — " —
9	Mason	William L. Page	28		M. S.	Philadelphia, Pa. July 6th 1885		Philadelphia, Pa 2114 N. 22nd street
10	Frost	Arthur	28		M. S.	Washington, Penn. Feb 6th 1885		Washington D.C. 2523 14th street
11	— "	Oscar	22		M. S.	Washington, D.C. June 3rd 1887		— " —
12	Smith	Clinton	29		M. S.	Flushing L.I. April 23rd. 1884		Flushing, Long Island
13	Krueger	Frederick W.	45		M. M.	Newark N.J. Oct 22nd 1868.		Newark N.J. 1820 South 17 street
14	Terbune	Walter	44		M. M.	Patterson N.J. June 30. 1867.		Passaic, N.J. 91 Hamilton Ave
15	Walker	William	45		M. M.	Washington D.C. June 15th 1868.		Washington D.C. Connecticut Ave.
16	— "	Grace	23		F. S.	Washington D.C. Sept 24th 1890		— " —
17	— "	Elizabeth	17		F. S.	Washington D.C. May 11th 1896		— " —
18	Scott	Winfield	35		M. M.	Chester Pa. June 2nd 1878		Lawn House Riverton N.J.
19	Ringle	Mary F.	37		F. M.	Chester Pa. March 15th 1876		— " —
20		John H.	56		M. M.	Philadelphia, Pa June 4th 1857		Free Town, Hardy County Va.
21		Margarette	52		F. M.	— " — Pa July 29th 1861		— " —
22	Schaneey	Nellie M.	24		F. S.	Oswego, N.Y. May 2nd. 1889.		New York, 206 W. 88th street
23	Barry	Anna	28		F. S.	* Ithaca, N.Y. Oct 19th. 1813.		— " — 316 W. 20 street
24	Gilder	Charles F.	52		M. M.	— " —	Brooklyn N.Y. 1869.	Brooklyn 47 Parkhurst place
25	— " —	Jerome	47		M. M.	New York, Nov 15th 1866		— " —
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2 Number B

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARL SCHURZ sailing from Colón, Sept 23rd 1913 Arriving at Port of New York Sept 30th, 1913

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Dunn	Joseph H.	30		m		New York June 10th 1883		Brooklyn N.Y. 67 19. 60th speed
2	Thompson	Walter	28		m		Gadsden, Ala. Sept 28th 1885		Gadsden Alabama
3	Eder	Walter	13		m		Sailed from New York, June 7th 1913. Was born in Panama, Rep of Colombia. Father was born in Panama Rep of Colombia, but U.S.A. C.		Madison, N.J. Wilson Military academy
4	Carlson	George H.	34		m		San Francisco, Cal. Sept 28th 1879.		Alameda California
5	Kain	Robert W.	23		m		Batavia, Ohio June 28th 1890		Dayton, Ohio 11 Drake ave
6	[illegible]morton	Norford	34		m		Newcastle, Pa. April 24th 1879.		Beaver, Pa. Beaver speed
7	—,—	Nellie M.	23		m		Beaver, Pa. June 20th 1890.		—,—
8	Callahan	John W.	33		m		Philadelphia, Pa Feby 13th 1881.		Philadelphia, Pa speed Buscombe
9	—,—	Ida M.	26		f	m	Baltimore, Md. June 9th 1887		—,—
10	Beatson	Angus	41		m				
11	Johnston	Charles	46		m		Grove City, Pa. Decbr 8th 1866.		Pittsburg, Pa.
12	Wiggins	Ralph	36		m		Indiana, Pa June 22nd 1876		Houghton Michigan
13	Desmond	Louis E.	26		m	m	Grand Rapids, Mich. Aug. 14th 1887		New-York, N.Y.

12

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2 Number B

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARL SCHURZ. sailing from Colón, Sept 23rd 1913, Arriving at Port of New York Sept 30th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Dunn	Joseph H.	30		m	s	New York June 11th 1883		Brooklyn N.Y. 619. 60th speed
2	Thompson	Walter	28		m	s	Gadsden, Ala. Sept. 28th 1885.		Gadsden Alabama
3	Eder	Walter	23		m	s	Sailed from New York, June 7th 1913. Was for 4 years in Palmira, Rep. of Colombia. Father was 6 yrs in Palmira Rep. of Colombia, but U.S.A.C.		Madison, N.J. Wilson Military academy
4	Carlson	George H.	34		m	s	San Francisco, Cal. May 2nd 1879.		Alameda, California
5	Kain	Robert W.	23		m	s	Batavia, Ohio, June 28th 1890		Dayton, Ohio, 11 Drake ave
6	[illegible]nnorton	Norford	34		m	m	Niranith, Pa. March 26th 1879.		Beaver, Pa. Beaver speed
7	—	Nelldeville	23		m	s	Beaver, Pa. Jan. 20th. 1890.		— to —
8	[illegible]ahan	John W.	33		m	m	Philadelphia, Pa. Feb 13th 1881.		Philadelphia, Pa speed Rascomb
9	—	Ida M.	26		f	m	Baltimore Md. Jan 15th. 1887		— to —
10	Beaton	Angus	41		m	m			
11	Johnston	Charles	46		m	s	Grove City, Pa. Dec. 8th. 1866.		Pittsburg, Pa.
12	Wiggins	Ralph	36		m	m	Indiana, Pa. June 22nd 1879.		Houghton, Michigan
13	Desmond	Louis E.	26		m	m	Grand Rapids, Mich. Aug. 14th. 1887.		New-York, N.Y.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

12

2

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number C

3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

13—6712

S. S. CARL SCHURZ sailing from Kingston, Sept 25th, 1913, Arriving at Port of New York Septbr 30th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Zypresak	Frederick	44		m.	M		New-York, Supr. Court, Feb 4th 1904.	New-York, 490 W. 136 th street
2	Norbert	Hermann	57		m.	M		Kings County Court, Octbr 1885.	Brooklyn, 876 E. 35 th street
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

2

3

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 11

4

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARL SCHURZ sailing from Santiago de Cuba Sept 26th, 1913. Arriving at Port of New York Sept 30th, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Koplin	Edith	28		F	M	Kellmansberg, Pa. July 20th 1885		Wilkes Barre, Pa. 228 Pearl street
2	Fromm	Gertrud	15		F	S	U.S. Port au Prince, Haiti April 25th 1898 Father a U.S.C.		Newton, Mass.
3	—"—	Winton	9		M	S	U.S. Santiago de Cuba, Dec. 11th 1904		—"—
4	Harryweather	Herbert	31		M	M	U.S. Cincinnati, Ohio Jan 20th 1882		New York, N.Y.
5	Van Sickle	Otto Alwah	27		M	M	U.S. Hackettstown, N.J. aug 27th 1886		—"— —"—
6	Rowe	Kate	45		F	M	U.S. Pittsburg, Pa. April 8th 1868		Pittsburgh, Pa.
7	Pfeiffer	George W.	43		M	M	U.S. Philadelphia, Pa. July 10th 1870		Philadelphia, Pa. Engineers Club
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

7

1

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Charles W. Green, Surgeon of the CARL SCHURZ, sailing therewith, (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Charles W. Green.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

5

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARL SCHURZ. sailing from New - York, Septr 6th, 1913.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Krug	Hermann	34		M S	Merchant	yes	yes	Germany	German	U.S.A.	New York	Father Max Krug 205 Nelson ave Brooklyn	N.Y.	Brooklyn
2	—"—	Otto	34		M S	"	"	"	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Accepted

5

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, Sept 30th, 1913 6

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$100	No			brother Otto Krug, Brooklyn		no	no	no	good	no	6		fair	brown	dark	none	Germany	Erfurt
2	"	—	$200	Yes	1	—	own home: 205 Ocean Ave Brooklyn		"	"	"	"	"	5	8	"	grey	—	none	—	—
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible]; from New-York, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officers.

11–7115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Charles W Green, Surgeon of the CARL SCHURZ sailing thereunto (State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Charles W. Green

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARL SCHURZ. 2-4 sailing from Colon 7-14, Sept 23rd, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Negra	Jorge B.	25		m.	m.	merchant	yes	yes	Colombia	Spanish American	Colombia	Bogotá	own home in Colombia	N.Y.	New York
2	Tawil	Elie	31		m.	—	—	"	"	Egypt	Hebrew	Panama	Panama	own home in Panama	—	—
3	Anton	Nahum	29		m.	—	—	"	"	Syria	Syrian	Ecuador	Rio Wamba	own home in Ecuador	Penn.	Pittsburg
4	Beaton	Angus	41		m.	Rev.	"	"	"	Scotch	Scotch	Nova Scotia	Halifax	own home in Nova Scotia	Mass.	Boston
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11–1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, Sept 30th, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								29	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28				Place of Birth.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	Yes	self	$1000	Yes		New York	Hotel Astor, New-York	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	blue	none	Colombia	Bogota
2	"	"	$3000	no			Travel Broker, New-York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Egypt	Cairo
3	"	"	$5000	no			Grand Hotel Paris	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Syria	Mount Lebanon
4	no	"	$200	Yes	several times		en transit to Paris, France	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	blue	"	Nova Scotia	Joboa
5							en transit to Joboa, N. Scotia														
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the CARL SCHURZ, from Colón, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

THIS SHEET IS FOR

Affidavit of Surgeon.

I, Charles W Green, Surgeon of the DEMUF, sailing Kenworth, do
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of
Pennsylvania, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Charles W Green

Sworn to before me this day of , 19

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SCHUR sailing from Santiago de Cuba 6-9 Sept 26th 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Redhamma	Jose R.	21	3	m s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Santiago	friend de cuba	Mr Redhamma Santiago	Pa Philadelphia
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

7

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List G

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept 30th, 1913.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or an almshouse, or insane asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$10	yes 2	State of Pa.	Philadelphia College of Pharmacy Philadelphia Pa 10 street	no	no	no	yes	good	no	5 7	fair	blond	brown	none	Cuba Cuba
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the CARL SCHURZ, from Santiago de Cuba, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Nott

Master, Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 19 ..., at ...

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Dykehouse, Surgeon of the U.S. Public Health Service, (State whether "Surgeon" or "Acting Assistant Surgeon," or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Georgia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Dykehouse.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913

at Ft. Gaines, Ga.

D. E. Brewer

Immigration Officer.

11—1115

11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hergegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ponis de Nazarlandin 4-8 sailing from Port au Prince Haiti 4-10, Sept 11th, 1913

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lucian	Pierre-Louis	21		M S	Farmer	Yes	Yes	Haitien	Negro	Haiti	Cape Haitien			
2	Nadoun	Lucien	18		M S	Farmer	Yes	Yes	Haitien	Negro	Haiti	Cape Haitien			
3	Gustave	Nicolas	19		M S	Farmer	Yes	Yes	Haitien	Negro	Haiti	Cape Haitien			
4	Lipeka		21		M S	Farmer	Yes	Yes	Haitien	Negro	Haiti	Cape Haitien			
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

8

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

12

Arriving at Port of ..... , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid himself, whether paid by any other person, society, corporation, railroad, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute or has been within one year a prostitute or an inmate of a house of prostitution or practised prostitution.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment of any kind whatever, or in consequence of any representations made to induce the immigration of the alien, except those specifically excepted by the terms of the law relating to contract labor.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1					Year or period of years.	Where?													
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the [illegible], from Portland Maine, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, none in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gilbertus
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sep, 1913,
at [illegible]

H E Brandeis
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

3-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4479 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 17 1944
Date

Camera Operator

JAN 17 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

3-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4474 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 17 1944
Date

Camera Operator

JAN 17 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

Affidavit of Surgeon.

I, W. C. Dykhuis, Surgeon of the Public Health Service, Port Newark, (State whether "serving therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Commonwealth of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. C. Dykhuis

Sworn to before me this 29 day of Sep, 1913

at N. Y.

H. E. [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prins der Nederlanden sailing from Demerara 5-9 Sept, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	de Silva	Thomas Joseph	2							Trinidad				Trinidad Port of Spain	
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

9

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1.....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, April 14, 191-

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or a almshouse, or an institution or hospital for treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	himself				Penza Burgun Ids West Indies New York U.S.A.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Brown Fair	Black Green	None	Trinidad Port of Spain
2																		
3		H. E. Sneider Inspector																
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Make whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sep, 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or, Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

15

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Dykhuis, Surgeon of the [illegible] arbor Terminal, (State whether "surgeon visiting thereat" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Michigan, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Dykhuis

Sworn to before me this 29 day of 10, 1913

at N Y.

H. E. Brincken

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prins der Nederlanden sailing from La Guaira 8-12, Sept 11, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	*NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Espinosa	Alberto	3		s							Madre Dª Espinosa Calle 6 # 34	Caracas Venezuela		
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

10

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No.:

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 19 16

11–1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes—Year or period of years.	16 If Yes—Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of—Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	himself	$75	No	—	—	Robert Diaz New York 26-28 Bleecker Street Barcelona-Spain	No	No	No	No	good	No	5	8	Brown	Black	Black		Venezuela
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. [illegible], from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Williams
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sep, 1903,
at New York

H. E. Winder
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, O. H. Lythaus, Surgeon of the [illegible] den, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of The University of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O. H. Lythaus

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

H. E. Brewer

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prins der Nederlanden, sailing from [redacted], 19

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	4												
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List /

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , 19 13 . 18

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If not, why not?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1							Home												
2																			
3																			
4	H. E. Landis Jr.																		
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from St Marie, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Julius
Master Officer.

Sworn to before me this 24 day of Sep 13

at [illegible]

H. E. Drieu
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Dykstra, Surgeon of the Prins Der Nederlanden, Sailing Eastward, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Groningen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Dykstra

Sworn to before me this 29 day of Sep, 1913

at N. Y.

H. E. Briden

Immigration Officer

1

19

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 809 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Prins der Nederlanden 4-8 sailing from Aux Cayes 7-10, Sept 19th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 4	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	Murraij Thomas	Henry	34	3	m m	Steam fitter	yes	yes	(B.W.I.) Tobago	African Blk	Trinidad	Pineapine	Mr. H. Murray St. Thomas street Pineapine Trinidad
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

12

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, Sept, 1913 — 20

11—4657

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by means of any prepaid or assisted ticket or by order of, or on account of, any corporation, society, municipality, or government, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	U.S.A.	New York	Yes	Himself	Yes	No	—	—	3 & 1/2 Bottle Street Brooklyn New York A Pt Foster. Bro G.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Black	Black	Brown	None	Tobago	Scarborough
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

H. E. Baucke. Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the Prins Der Nederlanden, from Rue Cayes, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Williams
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sep, 19 13,
at N. Y.
H. E. Briedenbach
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Kramer - Petersen.

Sworn to before me this 29 day of Sept. 190

at New York

E. L. Goodell

Immigration Officer.

18—1115

21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

18—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 190

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Andersen	Ella	32		f	s	Ladymaid	yes	yes	danish	scand.	U.S.A.	Newyork	Sister x brother-in-law Hans Hallinde, 7 Conradsbakke Kbh. V.	N.Y.	City Newyork
2	Hansen	Louise	66		f	w	Widow	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	Mother. Receiver of the pillé Ravnens Bryg. 7 Strand	N.Y.	Newyork
3	Engstrom	Maria	23		f	s	Housework	yes	yes	swed.	"	Sweden	Lidköping	Father. Bager, Vadholla	N.Y.	Newyork
4	Hansen	Josephine	65		f	w	Widow	yes	yes	danish	"	Denmark	Copenhagen	Son-in-law Dr. Alb. Gr. Kapellan St. Hongen 53 Copenhagen	N.Y.	Newyork
5	Daniel	Laura	50		f	w	wife	yes	yes	amer.	"	U.S.A.	Los Gatos Cal	Friend. Mrs. A. Hatfield	Cal	Los Gatos
6	Hansen	Hans	33		m	~~s~~	~~Engineer~~	yes	yes	danish	"	"	Chicago Ill	Amicorg 12, Copenhagen	Ill	Chicago
7	Christiansen	Marie	42		f	s	Massage	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Inv. Inga Nielsen Hobmagergs. 66 Copenhagen	N.Y.	Newyork
8	Dankia	Johanne	39		f	s	Nurse	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Mother. Mrs. Dankia, Taastrup	N.Y.	Newyork
9	Christiansen	Bodil	41		f	w	Housework	yes	yes	"	"	Denmark	Copen-hagen	Sister. Mrs. D. Nielsen St. Annagade 21 Copenhagen	N.Y.	Newyork
10	Aalesen	Anna	23		f	m	wife	yes	yes	"	"	U.S.A.	Omaha Nebr.	Brother. H. Olsen, Tobakshandler Helmersby, 28 Copenhagen	Neb.	Omaha
11	Hansen	Fanny	25		f	s	Housework	yes	yes	"	"	"	Boston Mass.	Father. Mrs. Hansen 30 Frem. H. Gyngby	Mass.	Boston
12	Larsen	Gerda	31		f	m	wife	yes	yes	"	"	Denmark	Copen-hagen	Father. H. R. Hvidtfeldt Rømersvej 66 Aarhus	N.Y.	Brooklyn
13	Steen	Elsa	20		f	s	Housework	yes	yes	"	"	"	"	Father. Mrs. Steen, Inglandsvej 50 Carlsha-	N.Y.	Brooklyn
14	Stig	Helga	28		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Copen-hagen	Father. Mr. P. Thor Kalmarsvej 4 Copenhagen	N.Y.	Brooklyn
15	Hansen	Margrethe	33		f	s	Nurse	yes	yes	"	"	"	"	Brother. Mrs. Maria Hansen Jernbanevej 7 Copenhagen	Neb.	Freeport
16	Schlichtmann	Therese R.	45		f	m	wife	yes	yes	"	"	U.S.A.	Ala Mobile	Father. H. Rømer Kjeldsen Mother. Mrs. Pottelie Behnke	Ala	Mobile
17	Backe	Sophie A.	25		f	s	Housework	yes	yes	"	"	North France	Lille	20 Rue Caroline Lille Nord Friend. Mrs. Jensen	Col.	Fellows
18	Bayseo	Ida	30		f	s	Housekeep.	yes	yes	swed.	"	U.S.A.	N.Y.	Father. Bayseo, Grenge Friend. Generalkonsulat Sweden,	N.Y.	Newyork
19	Clarion	Reda	28		f	s	Massage	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Brother. H. Clarion Vidra Fallevej 7,	N.Y.	Newyork
20	Clarion	Anna	26		f	s	Milliner	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Mother. C. de Neergaard Hvarnby, Sweden	N.Y.	Newyork
21	Hood	Margaret Isabella	26		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Father. C. de Neergaard Vedbak	N.Y.	Newyork
22	Carlson	Alvida	35		f	s	Typewriter	yes	yes	swed.	"	Sweden	Stockholm	Inv. H. Andersen, 20 Rosk. Friend. Inv. Lager	N.Y.	Brooklyn
23	O'Donnell	Teresa	43		f	w	Teacher	yes	yes	engl.	engl.	U.S.A.	N.Y.	Mother. Mrs. Holm Lehrstedt	N.Y.	Brooklyn
24	Holm	Gits M.	32		f	s	Art.	yes	yes	danish	scand.	"	N.Y.	Sigurds Alle 1 Charlottenl.	N.Y.	Newyork
25	Bäcker	Inger	28		f	s	Teacher	yes	"	"	"	"	N.Y.	C. de Neergaard Vedbak	N.Y.	Newyork
26	Petersen	Carl J. L.	26		m	s	Engineer	yes	yes	swed.	"	Sweden	Malmö	Mother. Emma Petersen 4 Västravägatan Västerås	N.Y.	Newyork
27	Skiöld	Dagmar Birgitta	22		f	s	Housework	yes	"	german	"	"	Norrköping	J. A. Sköld, Snickeriägare Norrköping, Sweden	Pa.	Altoona
28	Lövgren	Alva J.	23		f	s	Housework	yes	"	"	"	"	Norrköping	C. A. Lövgren, Smidesm. 6 Norrköping, Sweden	Pa.	Altoona
29	Larsen	Dagmar	30		f	m	wife	yes	yes	danish	scand.	U.S.A.	N.Y.	Father. Marcus Larsen Snyggarevägen 17,	N.Y.	Newyork
30	Larsen	Elsie	4		f	s	child	no	no	"	"	"	"	Hellerup	N.Y.	Newyork

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

22

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, 190

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ALIEN 1	yes	self	yes	yes 1913 Boston	Home: 15 W. 44 St. New York City, N. Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	healthy	dark	blue gray	no	Denmark Aarhus
2	yes	self	yes	yes 1913 Newyork	Friend: Adolf Spiegel Star Route Bethania Memphis Tenn.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	gray	blue	no	Denmark Copenhagen
3	yes	self	yes	no	Friend: Adolf Spiegel Star Route Bethania Memphis Tenn.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	fair	"	no	Sweden Stockholm.
4	yes	self	yes	no	Son: Mr. Frank Hayes 30-32 Vermilyea Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	gray	brown	no	" Copenhagen
ALIEN 5	no	self	$20	yes 1913 Cal.	Husband: Box 157 Las Gatos Cal.	no	no	no	no	good	no	5 4½	"	gray	blue	no	" Riise
6				yes 1892	Home: Newyork Chicago Ill.												" Lagda
ALIEN 7	yes	self	yes	yes 1913 N.Y.	Home: 154 East 91 st. N. Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	fair	blue	no	" Fredrik Holze
ALIEN 8	yes	self	yes	yes 1913 NY	Newyork N. Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"	"	no	" Landskrona
9	yes	self	$25	no 1913 NY	Brother: K. Christiansen 31-W-47th Newyork N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	"	gray	brown	no	" Copenhagen
ALIEN 10	no	self	$40	yes 1902 Aug. 1913 peaceful	Husband: J. Aalborg 231 Harvey St. Omaha Neb.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	light	gray brown	no	" Roskilde
ALIEN 11	no	self	$25	yes 1913 Boston	Friend: Mr. Mills 231 Broadway Revere Mass.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	dark	brown	no	" Odense
12	yes	self	yes	yes 1913 NY	Husband: Mr. Carl Lauten 499 4th Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	fair	brown	no	" Aarhus
13	yes	self	yes	no	Cousin: Mrs. Helga Hicks Mrs. Lauten 499 4th Ave, Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	"	fair	blue	no	" Copenhagen
14	yes	self	yes	yes 1913 N.Y.	Husband: Mr. Carl Hicks 499 4th Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	light gray		no	" Copenhagen
15	yes	self	$50	no	Brother: Peter Hansen Rose st. 15, Freeport, Long Island	no	no	no	no	good	no	5 2½	"	fair	brown	no	" Copenhagen
ALIEN 16	no	self	$25	yes 1900 N.Y. 1913 Mobile	Home: Mobile Ala. Brother: Mr. Otto Hans Backe c/o C. F. & I. Co. Fern Co. Ala.	no	no	no	no	good	no	5 6	"	fair	blue	no	Germany Rakisburg
17	yes	self	$40	no	Friend: Miss Cole 207	no	no	no	no	good	no	5 4	"	"	"	no	Denmark Struer
ALIEN 18	yes	self	yes	yes 1904 1913 N.Y.	W. 94 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	"	fair	blue	no	Sweden Knaps
ALIEN 19	yes	self	yes	yes 1904 1913 N.Y.	Home: 207 W. 94 St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5 4	"	brown	brown	no	" Glemminge
ALIEN 20	yes	self	yes	yes 1897	" " "	no	no	no	no	good	no	5 6	"	fair	blue	no	" "
21	yes	self	yes	yes 1913 N.Y.	Husband: 527 W. 111 St. Newyork City, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	fair	blue	no	Denmark Hals
22	yes	self	yes	1899 England yes 1913 N.Y.	Home: 152 Park Place Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	brown	blue	no	Sweden Norrke
ALIEN 23	yes	self	yes	yes 1913 N.Y.	Home: 97 Columbia Height Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	fair	"	no	Iceland England Harmonies
ALIEN 24	yes	self	yes	yes 1904 1913 N.Y.	Home: 27 Island Ave. Newyork City, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	fair	blue	no	hagen Denmark Copen-
ALIEN 25	yes	self	yes	yes 1902 1913 NY.	Home: 521 W. 111 St. Newyork N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	light	gray	no	" Aalborg
26	yes	self	yes	no	Cousin: Mr. Eric Dijkrich 2516 8th St. Newyork N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	"	fair	blue	no	Sweden Malmö
27	no	father	yes	1912 1913 N.Y.	Friend: David Löfgren Seymen La Alsona Tx.	no	no	no	no	good	no	5 4½	"	brown	blue	no	" Norrköping
28	no	Brother	no		Brother: David Lövgren Seymen La Alsona Tx.	no	no	no	no	good	no	5 2½	"	brown	blue	no	" Norrköping
ALIEN 29	yes	self	yes	1912 1913 N.Y.	Husband: Julius Lauen 209 East 91 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	brown	blue	no	Denmark Copenhagen
ALIEN 30	yes	"	"	yes " "	New York,	no	no	no	no	good	no	— —	"	"	"	no	" Copenhagen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Nielsen Master, of the "Hellig Olav"; from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Nielsen
Master. Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 190-
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

23

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners' proof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer - Petersen

Sworn to before me this 29 day of Sept. 1905

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kelling Olav" sailing from Christiania, 10 September, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Martin Las	Harriet	39	f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Dayton	Friend Mrs Samuelsen Drammen	Ohio	Dayton
2	Colbiørnsen	Valborg	50	f	s	Piano teacher	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Jacksonville	Friend Odd Bygh, Christiania	Florida	Jacksonville
3	Nilsen	Dagmar	17	f	s	Student	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Father Guttorm A. Nilsen Christiania	N.Y.	Brooklyn
4	Kvenild	Margit	29	f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Neb.	Sister Mrs Dave Reddick Villa Bjørka, Bygdø	Neb.	Omaha
5	Kvenild	John	2	m	s	Child	no	no	BORN IN U. S. Octbr. 6th 1911		U.S.A.	Omaha Neb.			
6	Larø	Petra	27	f	s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	New York	Uncle Mr Bryde Christiania	N.Y.	New York
7	Andersen	Olaf	38	m	m	Broker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Sister Mrs Dynock	N.Y.	New York
8	Andersen	Petra	36	f	m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	Sandefjord		
9	Gaard	Olaf	42	m	m	Doctor	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Fargo	Mrs Ingeborg Ford W. Tronvegt 22 Christiania	N.Dak.	Fargo
10	Gaard	Eva	36	f	m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
11	Gaard	Hedvig	9	f	s	Child	yes	yes	BORN IN U. S. May 25th 1904		Pelg Depot Minn.				
12	Reersen	Thyra	35	f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Pittsburg	Husband Mr. Engbourn Brygde alle 17 Christiania	Pa	Pittsburgh
13	Engbourn	Maggie	41	f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Uncle Ove 17, Brygdø	S.Dak.	Sioux Falls
14	Engbourn	Maggie Alle	6	f	s	Child	no	no	"	"	"	"			
15	Sjögren	Björn	30	m	s	bookkeeper	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	mother Charlotte Sjogren Simonsgn Stockholm	N.Y.	New York
16	Blixe	Emma	28	f	s	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	New York	Brooklyn	Father Albert Blixe Nömmes Hardeby	N.Y.	Brooklyn
17	Larsson	Anna	53	f	s	Masseuse Gymnast	yes	yes	Sweden	Scand	N.Y.	New York	Brother Olof Larsson Vesta Tunbergsvik	N.Y.	New York
18	Andersson	Emma	34	f	s	Laundress	yes	yes	Sweden	Scand	N.Y.	Brooklyn	mother Maria Persson Bleistabo	N.Y.	Brooklyn
19	Johnson	John	42	m	m	painter	yes	yes	CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF Sweden	Scand	N.Y.	Brooklyn	cousin Maria Holmes Stockholm Sweden	N.Y.	Brooklyn
20	Wiberg	Theodora	32	f	s	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	N.Y.	New York	mother Beda Wiberg Vasagatan 70 Stockholm	N.Y.	New York
21	Skoglund	Carolina	58	f	s	Housekeeper	yes	yes	Sweden	Scand	N.Y.	New York	mother Fredrika Skoglund Lydigatan 11 Stockholm	N.Y.	New York
22	Christiansen	Bertha	23	f	s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	N.Y.	New York	Father C.A. Lagfors Arsele Christiansen Langsvinger	Pa	Philadelphia
23	Blomgren	Esper	26	f	s	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Östergötl.	Father K. Blomgren Sanddidden Tidaryang Sweden	Pa	New York
24	Edelman	Hannah	35	f	wd	Waiter	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	New York	Uncle Borgmester Palmer Kongsberg Sweden	NY	New York
25	Andersen	Mary	40	f	m	Housework	yes	yes	CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF United States	"	"	"	Father Father	NY	Brooklyn
26	"	Erik B.	8	m	s	child	"	"	BORN IN U. S. Feb. 25th 1905		Brooklyn		Henrik Bull		
27	"	Rolf	5	m	s	"	"	"	BORN IN U. S. Feby 14th 1908		"		Georgia 79 Illinois		
28	Hektoen	Lebert	48	m	m	Physician	yes	yes	CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF United States	Scand	U.S.A.	Chicago	Father Mr. Franch Ill	Ill	Chicago
29	"	Joseph	8	m	s	child	"	"	BORN IN U. S. Novb. 19th 1904		Chicago	Ill	Sister Mrs Fr. Lund Habo Sweden		
30	Boye	Jens Margrethe	57	f	m	Housework	yes	yes	CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF United States	Scand	U.S.A.	Yorkington	Christiania Norway	Pa	Yorkington

14

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 190 — 24

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Supported by charity? If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ALIEN 1	No	Self	yes	yes 1907 Ohio	Husband Mr. Lars Martin Dayton, Ohio	No	No	No	No	Good	No	5 7	Sallow	Fair	Blue	No	Norway Christiania
ALIEN 2	No	Self	yes	yes 1907 1913 Florida	Brother Ludvig Nygard Jacksonville, Florida	No	No	No	No	Good	No	5 7	Sallow	Fair	Blue	No	Norway Christiania
3	No	Self	yes	No	Uncle Nils Olsen Providence, R.I.	No	No	No	No	Good	No	5 8	Sallow	Fair	Blue	No	Norway Christiania
ALIEN 4	No	Self	yes	yes 1913 Nebr. Omaha	Husband Ticket Retained 310 Pine St. Omaha, Neb.	No	No	No	No	Good	No	5 6	Sallow	Fair	Brown	No	Norway Christiania
5	No	Self	yes	yes 1906 1913 U.S.	"	No	No	No	No	Good	No		Sallow	Fair	Blue	No	U.S.A. Wyoming
ALIEN 6	yes	Self	yes	yes 1909 1913 N.Y.	Home 246 W. 95 Street New York	No	No	No	No	Good	No	5 5	Sallow	"	"	No	Norway Sandefjord
ALIEN 7	"	self	yes	no	S/S "Italia" New York	No	No	No	No	Good	No	5 7	Sallow	"	"	No	" "
ALIEN 8	"	"	yes	no	"	No	No	No	No	Good	No	5 3	Sallow	"	"	No	" "
ALIEN 9	No	Self	yes	yes 1907 1913 Fargo N. Dak.	Home Fargo, N. Dak.	No	No	No	No	Good	No	5 9	Sallow	fair	blue	No	Norway Eidanger
ALIEN 10	No	Self	yes	yes	"	No	No	No	No	Good	No	5 4	Sallow	"	brown	No	Norway Gran
11	No	Self	yes	born in U.S.	"	No	No	No	No	Good	No		Sallow	"	"	No	U.S.A.
ALIEN 12	No	Self	yes	yes 1907 1913 Pittsburg Pa.	Home 4th Fourth Ave. Wilkinsburg Pittsburgh, Pa. Father Mr. C. Hagfors	No	No	No	No	Good	No	5 8	Sallow	Fair	Blue	No	Norway Hardal
13	No	Self	yes	born in U.S.	Sioux Falls S. Dak	No	No	No	No	Good	No	5 5	Sallow	"	"	No	U.S.A. Rushford
14	No	Self	yes	no	"	No	No	No	No	Good	No		Sallow	"	"	No	Norway Christiania
15	yes	self	Yes	no	Friend Fred B. Lovejoy 23 Cedar St New York	no	no	no	no	good	no	5 8	Sallow	fair	blue	no	Sweden Uddevalla
ALIEN 16	No	self	$25	Yes 1902 1913 Brooklyn	Home 251 - 60th St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	Sallow	brown	blue	No	Sweden Östra Ryd
ALIEN 17	Yes	Self	Yes	yes 1906 1913 New York	Home 165 East 63rd St New York	no	no	no	no	good	no	5 5	Sallow	brown	blue	No	Sweden Vesta Centervik
ALIEN 18	No	self	Yes	Yes 1902 1913 Brooklyn	Home 675 - De Kalb St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	Sallow	fair	blue	no	Sweden Näsby
19	yes	self	yes	yes 1893 1913 N.Y.	690 E 16th St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"	"	No	Sweden Stockholm
ALIEN 20	Yes	Self	Yes	Yes 1906 1913 N.Y.	Sister Mrs. Richardsson 1033 Broad St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3	Sallow	dark	brown	no	Sweden Sundsvall
ALIEN 21	Yes	Self	Yes	Yes 1896 1913 N.Y.	Home 948 East 179th St New York	no	no	no	no	good	no	5 5	Sallow	dark	blue	no	Sweden Norrakers
22	Yes	Self	yes	yes 1902 Albany	Public Library Hamilton Park Branch 388 Hamilton N.Y. Sister Hilma Bloomgren	No	No	No	No	Good	No	5 -	Sallow	dark	blue	No	Norway Langesund
23	No	Self	yes	No	Cousin Louis Philadelphia, Pa	No	no	no	no	Good	No	5 6	Sallow	brown	blue	No	Sweden Ripsinge
ALIEN 24	yes	self	yes	yes 1913 N.Y.	Home 419 Lexington Ave. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	fair	blue	no	" Skofde
ALIEN 25	yes	self	yes	yes 1902 1913 N.Y.	Home 523 - 2nd St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 9	"	"	"	no	Norway Christiania
26	"	"	born in U.S.														U.S.A. Brooklyn
27	"	"	"														" "
ALIEN 28	My	self	yes	yes 1901 1913 Chicago	Home 5803 Washington Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5 4	sound	fair	blue	no.	Sweden Hasbo
29	"	born in U.S.															U.S.A. Chicago
ALIEN 30	My	self	yes	yes 1909 1913 Pa.	Home 315 W. Ave Jenkintown Pa	no	no	no	no	good	no	5 5	heavy	fair	blue	no	Denmark Copenhagen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly, declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ninety in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of Sept, 190[illegible]

at New York.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer – Pedersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Kramer-Pedersen

Sworn to before me this ____ day of ____ 190

at New York

Immigration Officer.

11—1118

25

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 190

11—1116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Nelson	Mathilda	44		f	m	house wife	yes	yes	swed	scand	U.S.A.	R.I. Providence	Brother Rev Guy Nilson	R.I.	Providence
2	Nelson	Hanny	21		f	s	daughter	yes	yes	"	"	"	"	Norden Hayleholm Sweden	"	Providence
3	Nelson	Ralf	16		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	Providence
4	Von Brosin	Theofor	41		m	m	Dr. phil	yes	yes	german	german	Germany	Baden	Dr. v. Brosine Ehrenstrasse	Ill	Chicago
5	Erickson	Elisabeth Hanna	36		f	s	housework	yes	yes	swed	Scand	Sweden	Helsingborg	Jen Sau St. Skalt 12 Stockholm	Ill	Chicago
6	Johnson	Alexandra	21		f	m	wife	yes	yes	"	"	U.S.A.	R.I. Providence	Forget Helsingborg Sweden	Ill	Chicago
7	Wahlbeck	Selma	25		f	s	housework	yes	yes	"	"	Sweden	Stockholm	Johansson Stora Thulegatan 20 Stockholm	N.Y.	Jamaica
8	Andersson	Thyra	29		f	s	typewriter	yes	yes	"	"	U.S.A.	R.I. Providence	Sister Julius Lakeback Halmstad Sweden	N.Y.	New York
9	Holmgren	Gottfried	33		m	m	engineer	yes	yes	"	"	U.S.A.	N.J. Fort Lee	mother Anna Andersson, Simrishamn Sweden	N.Y.	IMM
10	Cuere	Marie	39		f	m		yes	yes	"	"	U.S.A.	New York	mother Cecile Guere Stockholm, Sweden	N.Y.	New York
11	Hennig	Amalie	56		f	m		yes	yes	"	"	U.S.A.	Chicago Ill.			
12	Gyllstrom	Alma	35		f	m	housewife	yes	yes	"	"	U.S.A.	Richmond Hill	Sister Dr Otterson Skodsborg Sanatorium	N.Y.	Richmond Hill
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMM

NON IMM

IMM

IMM

CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States

CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States

CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States

15

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 190 26

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
ALIEN 1	no	self	yes	no	Home. 46 Oakhouse st. Providence R I
ALIEN 2	no	self	yes	no	Home. Providence R I
ALIEN 3	no	self	yes	no	Home. 1859 Chatnut st. Chicago Ill.
4	yes	self	yes	yes 1907 1913 Chicago	Home. 1235 E 12 st. Chicago Ill.
5	no	self	yes	yes 1913 Ill.	Father. 2nd Chicago Ill.
ALIEN 6	yes	self	$26	yes 1913 NY	Husband. 531 East 120 St. New York
7	yes	self	$25	no	Friend. 531 East 120 St. New York
ALIEN 8	yes	self	yes	yes 1903 1913 N. J.	Uncle. 502 Bergen Ave. Jersey City N. J.
ALIEN 9	no	self	yes	yes 1907 1913 Penn.	Home. Port Henry N. Y.
10	yes	self	yes	yes 1894 1913 NY	Home. 437 Central Park W. New York
ALIEN 11	NY	self	yes	no	Home. 899 S. Robey st. Chicago Ill.
12	NY	self	yes	yes 1893 1913 NY	Home. Richmond Hill NY
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

19 Deaf, dumb, or blind.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	4	heavy	fair	blue	no	Sweden	Vestergötland
no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no	"	Skaby
no	no	no	no	good	no	5	5½	"	"	"	no	"	Vestergötland
no	no	no	no	good	no	6		heavy	gray	blue	no	Germany	Neustadt
no	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	blue	no	Sweden	Brämhult
no	no	no	no	good	no	5	4½	light	light	blue	no	"	Stockholm
no	no	no	no	good	no	5	6½	"	auburn	blue	no	"	Halmstad
no	no	no	no	good	no	6	4	light	brown		no	"	Stockholm
no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	blue	no	"	Malmö
no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	Sweden	Flöor
no	no	no	no	good	no			"	"	"	no		
no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	no	Denmark	Copenhagen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at New York

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and, if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

27

Affidavit of Surgeon.

I, Krause - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krause - Petersen.

Sworn to before me this day of 190

at New York

Immigration Officer.

U—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 190

11—6116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Johansen	Marie	29	4	M/S	IN TRANSIT Housework	yes	yes	Danish	scand.	Denmark	Fyrbak	Step-father: Paul Andersen	Wis.	Fyrbak Kenosha Co.
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ***New York*** , SEP 29 1913 , *190*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
ALIEN 1		5 sep. 30 yrs ea	—				Friend: P. Jörgensen Eckhouse Alta, Canada,					good	good ea	5	5	healthy	fair blue	none	Denmark	Hjorlock
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Holst, Master, of the „Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at New York

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I Kraus-Zeltner, Surgeon of the Hellig Olav, United States, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Imperial and Royal Apostolic and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nos. 1 to number, one, according to the best of my knowledge and belief full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kraus-Zeltner

Sworn to before me this 30 day of Sept, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1116

29

45 66 111 - 4 5
76 78 154 - 2 7

Actual
1st Class 66 45 111
2nd Class 78 76 154
Steerage

Revised
61 45 106
2nd Class 71 76 147

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

5

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiansand S, Septbr 20, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single. Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gundersen	Anna	38		F	M Housekeeper	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Marshall	Brother J. O. Gundersen		
2	Lyngheim	Eder	30		M	p. engineer	yes	yes	"	"	U.S.A.	Grimstad N.Y.	Mother Mathilde Pedersen Lyngör	Grimstad N.Y.	Schenectady
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

17

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19* 30

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind, or helpless, or feeble-minded, or epileptic, or crippled, or deformed, or otherwise likely to become a public charge.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.Y.	Myself	$25	No			Friend Oskar Jenson 49 Maple St. Yonkers or Brother Capt G. M. Gundersen 7 S. Falls N.J.	No	No	No	No	good	No	5.	6	Sound dark blue	No	Norway	Mosholt pr Grimstad
ALIEN 2	N.J.	Myself	yes	yes 1909 1913	N.J.		Friend Mr. McTaggert Schenectady, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	10	fair blue	No	"	Lyngor
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 520
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number [redacted]

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, ..., 19..., Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Johnson	Henry	68		m	wd		Cook County Ill Octbr 28th 1876	Home 1022 Belden Ave Chicago Ill
2	Löwenadler	Nils	51		m	m		Winnebago Co Ill April 19th 1886 District Court of U.S. Chicago Ill April 2nd 1912	759 N 48 Ave Chicago Ill
3	Oberg	Folke	29		m	s			
4	[redacted]	Maria	39		f	m			
5	Richardson	Louise	55		f	s	Nov. 19th 1858 Albany N.Y.		Home Brooklyn, N.Y.
6	Lydecker	Eleanor M	45		f	s	June 14th 1868 New York		Home
7	Carlsen	Sven	49		m	m		South District of U.S. Sept. 29th 1896	Home 1958 Madison Ave New York City N.Y.
8	Bucher	Inger	28		f	s			
9	Goldstein	Alma	35		f	m			
10	Lahm	Albert F.	54		m	m	January 5th 1868 Ohio		Cosmos Club Washington D.C.
11	Nickerson	John F.	66		m	wd	13th October 1846, Provincetown Mass		Home Somerville, Mass.
12	Smith	Eleanor	55		f	s	18th June 1858 Atlanta Ill.		Home 127 W Walton Place, Chicago Ill
13	Herring	Amabel	56		f				
14	Wood	Biddle	43		m	s	Octbr. 22nd 1869 Philadelphia Pa	District Court of Pennsylvania Philadelphia October 16th 1911	Home East
15	Johnson	Samuel	30		m				Home 203 East Evergreen Ave Philadelphia Pa.
16	Glover	Wm B.	25		m	s	March 4th 1888 Fairfield Conn		Home 9 Chestnut Fairfield Conn
17	Emerson	Pauline	34		f	m	Hist born 9th Octbr. 1873 Chicago Ill		Hist F.G. Emerson, 502 Belvedere Ave Melrose Ma.
18	Andrews	Edward	61		m	m		June 1st 1897 Lyon Co Minn	Home Marshall Minn
19	"	Mary	55		f	m			
20	"	Edna	9		f		Marshall, Minn		
21	Wallin	Lambert	54		m	m		June 1 1897 Lyon Co Minn	Home Russel Minn
22	"	Ella	18		f	s	Russel Minn		
23	Löfberg	Edmund	57		m	m		Kenawee Co Michigan Circuit Court Septbr 1st 1896	Home 53 Michigan Ave Adrian Mich
24	"	Alfred	16		m	s	Decbr 26th 1896 Adrian Mich		
25									
26									
27									
28									
29									
30									

20

Manifest

Supp

13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hellig Olav sailing from Christiania, 19th Septbr, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19 32

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Larsen	Inga	45		f	m		District Court of U.S. Eastern District of Pa 31st May 1912	Home Philadelphia, Pa.
2	Ericson	Eda L.	58		f	m	March 17th 1855 Wisc		Home 1210 Mich Ave Evanston Ill
3	"	Grace O.	36		f	s	May 13th 1877 Chicago Ill		" "
4	"	Ruth D.	20	2	f	s	Novbr 21st 1893 Chicago Ill		" "
5	"	Edith M.	17	10	f	s	Octbr 13th 1896 Evanston Ill		" "
6	Erving	William	36		m	m	Aug 11th 1877 Hartford Conn		Home 122 17th St. Washington D.C.
7	"	Emma	37		f	m			" "
8	"	Selma	7		f	s			" "
9	"	Henry	4		m	s			" "
10	Vardoe	Thomas	46		m	m		Superior Court Ill Novbr 23rd 1893	Home 2323 N. Kitzie Boulevard Chicago Ill
11	~~Andersen~~	Mary	46		f	m			
12	"	Erik B.	8		m	s			
13	"	Rolf	5		m	s			
14	Nuss	Annie L.	68		f	m		District Court Ramsey Co Minn April 24th 1880	Home St Paul Minn
15	"	Agnes	38		f	s	June 17th 1875 St Paul Minn		" "
16	~~Borg Jensen~~	Margretha	51		f	m			
17	Shively	Henry	49		m	m	June 1st 1864 Wabash Ind		Home Amsterdam Ave 303 New York
18	"	Mary	45		f	m			" "
19	Morgan	Robert	70		m	m			New Haven Conn
20	~~Olsteen~~	Ellen	18		f	m			
21	"	Joseph	8		m	s			
22	Böhmer	Olav	44		m	s		Cook County Co. Chicago Ill March 24th 1894	Home 1304 W. Ohio St. Chicago Ill.
23	West	Rebecca	61		f	s	Febr 23rd 1852 Philadelphia Pa		Home Chestnuthill Philadelphia Pa
24	Edelman	Hannah	35		f	m			
25									
26									
27									
28									
29									
30									

17

Manifest

Sept

19

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners (Inland)," as the case may be.)

Kramer-Petersen

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19

at New York

E L Green

Immigration Officer.

11—1111

33

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Vogt	Anna	29		f	s	Housework	yes	yes	Danish	scand.	U.S.A.	Chicago Ill.	Father Chr. Vogt Vennesej Tidaz,	Ill.	Chicago
2	Wadbert	Marie	18		f	s	Nurse	yes	yes	"	"	Denmark	Copen-hagen	Mrs. H. Hansen Thuisberg,	Mich.	Detroit
3	Michelsen	Francis	32		f	s	Servant	yes	yes	"	"	"	Ronne	Mother Mrs. A. Nielsen Stormgade 17,	Richmond Ind.	Hill
4	Jensen	Anna Fr.	32		f	m	Housework	yes	yes	"	"	"	Copen-hagen	Father Soren M. Jensen Tokken	Ill.	Chicago
5	Beck	Karen Ebba	22		f	s	Housework	yes	yes	"	"	"	Lyngby	Mother Mrs. Beck Lyngby	Cal.	Riverside
6	Larsen	Johanne	30		f	s	Servant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Mother Marie Larsen Faso	Cal.	San Francisco
7	Christensen	Dagny	25		f	s	Housekeeper	yes	yes	"	"	"	Tokken	Father Carpenter K. Christensen	Ill.	Chicago
8	Hansen	Hans	46		m	m	Clergyman	yes	yes	"	"	"	Aarhus Bye & Sogn	Brother	Ja.	Indiana
9	Hansen	Clara	36		f	m	Wife	yes	yes	"	"	"	"	A. Hansen	Ja.	Da
10	Hansen	Gunnar	12		m	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	Jodesuj	Ja.	Da
11	Hansen	Helga	3		f	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	pr. Hedehusene	Ja.	Da
12	Sörensen	Johanne	26		f	s	Servant	yes	yes	Danish	scand.	"	Kalbäck	Father Sr. Sr. Sörensen Esplanaden 9	Ja.	Indiana
13	Andersen	Paula	29		f	d	Housework	yes	yes	engl.	engl.	"	Copenha-gen	Father C. Andersen Vesterbro 17	Col.	Los Angeles
14	Jensen	Ebba	31		f	m	Chant	yes	yes	Danish	scand.	"	Rödvig	Father M. Jensen Ringe St. Fyen	Ill.	Chicago
15	Sörensen	Jenny	24		f	s	Milliner	yes	yes	"	"	U.S.A.	Chicago Ill.	Grandmother Mrs. Mar-grethe Jensen Classensgade 29	Ill.	Chicago
16	Andersen	Johanne	23		f	s	Servant	yes	yes	"	"	Denmark	Rise-ager	Father Hans Andersen Bavnelund	Mich.	Detroit
17	Olsen	August Ferd.	23		m	s	Cook	yes	yes	"	"	"	Copen-hagen	Sister Mrs. Ingeborg Jensen 23	Ill.	Chicago
18	Guldoy	Dagmar Laura	27		f	m	Housewife	yes	yes	"	"	"	Gentofte	Father Mrs. Marie Christensen Carlsbergvej 23,	Cliffside N.J.	Cliffside
19	Guldoy	Nora Marie Emilie	3		f	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
20	Möller	Anna	28		f	s	Servant	yes	yes	"	"	"	Copen-hagen	Parents H. P. Möller Ingeborg 33	Copenhagen N.J.	Rockleys
21	Seidelin	Albert	20		m	s	Clerk	yes	yes	"	"	"	Copenha-gen	Father H. P. Seidelin Tomsvej 1	Copenhagen N.J.	Irvington
22	Hennigsen	Juliane	65		f	wd	Widow	yes	yes	"	"	"	Aarhus	Captain Hjörnefod Hans Adelgade 23,	N.J.	Irvington
28	Hennigsen	Ada	23		f	s	Housework	yes	yes	"	"	"	Aarhus	Aarhus	N.J.	"
24	Hadegaard	Anders	28		m	m	Farm-laborer	yes	yes	"	"	"	Silkeborg	Bro. Jörgen Jörgensen	N.J.	Amboy
25	Hadegaard	Signa	34		f	m	House-wife	yes	yes	"	"	"	Silkeborg	Skak	N.J.	Beth
26	Hadegaard	Thorvald	1		m	s	Child	yes	yes	"	"	"	Silkeborg	Ringkjöbing Amt	N.J.	"
27	Hadegaard	Christian	1		m	s	Child	yes	yes	"	"	"	Silkeborg	"	N.J.	"
28	Abrahamsen	Abraham P.	51		m	m	Farmer	yes	yes	"	"	"	Silkeborg	Bro. A. Abrahamsen Ringkjöbing	N.J.	Beth
29	Jörgen	Ida	29		f	s	Housekeeper	yes	yes	swed.	"	U.S.A.	Chicago Ill.	Father Ville Jörgen Hollagatan 6	Stockholm N.J.	Irvington
30	Bjerson	Ebba	29		f	s	Dressmaker	yes	yes	Danish	"	Denmark	Copen-hagen	Father P. Bjerson Ny Carlsbergvej 13,	Copenhagen N.J.	Brooklyn

20

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

34

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ALIEN 1	no	self	$15	no	Sister: Jens Hansen 16- Chicago Ill.					good	no	5	4	fresh	light brown	no	Denmark	Copen- hagen
2	yes	self	$25	no	Friend: Mrs Wm Thelwin 375- Hecla Ave Detroit Mich.					good	no	5	2	fair	blue	no	"	Vandaup
3	yes	self	$25	yes 1909	Sister: Anna Hansen 1346 Chestnut St. Richmond Va.					good	no	5	4	fair	blue	no	"	Ronne
4	yes	self	$25	yes 1913 Richmond Va.	Friend: Adolph Hansen 8018 Elisabeth St. Chicago Ill.					good	no	4	10	fair	blue	no	"	Lokken Hyde
5	no	self	$25	no	Brother: Mr. P. Pedersen 1125 Orange St. Riverside Cal.					good	no	5	5½	gray	dark blue	no	"	Bogn Ljeng
6	no	self	$15	yes no	Friend: Martin Nillsen 922 Guerrero St. San Francisco Cal.					good	no	5	5	fair	blue	no		Spingel=
7	yes	self	$25	no	Friend: A. C. Larsen 2022 Elizabeth St. Chicago Ill.					good	no	5	5	fair	blue	no	"	Lokken
8	no	self	$25	no	Pastor Knudsen Grand View College, Des Moines Ia.					good	no	5	6½	brown	blue	no	"	Sodaup
9	no	"								good	no	5	4	brown	gray	no	"	Fredenksberg
10	no	"								good	no			light	blue	no	"	Ingstad
11	no	"								good	no			light	blue	no	"	Copenhagen
12	no	self	$20	no	Friend: Chr. Jacobsen 2278 La Salle Ave Los Angeles Cal.					good	no	5	4	fair	blue	no	"	Copenhagen
13	yes	self	$20	1905	[illegible]													
14	no	self	$25	yes 1913 Chicago Ill.	Cousin: Mrs A. Lauritzen 2645 N. Albany Ave. Chicago Ill.					good	no	5	½	dark	blue	no	"	Copenhagen
ALIEN 15	no	self	$25	yes 1913 Chicago Ill.	Home: 2211 Wash. Blvd Chicago Ill.					good	no	5	4	fair	blue	no	"	Ringe Ryen Ryholing
16	yes	self	$25	no	Home: 416 E. 50 Place Chicago Ill. Friend: Rob. Hansen 375 Hecla Ave Detroit Mich.					good	no	5	3	light	blue	no	"	F.
17	yes	self	$20	no	Brother: Jno. Olsen Cliffside, N. J.					good	no	5	4	fair	blue	no	"	Praegerup
18	no	self	yes	no	Brother: Jno. Olsen, Cliffside, N. J.					good	no	5	8½	dark	gray	no	"	Copenhagen
19	no	"	"	"						good	no	5	3½	light	blue	no	"	Copenhagen
20	yes	self	$15	1907 Cadillac Mich.	Friend: Julius Jeppesen 250. 61st St. Brooklyn N. Y.					good	no			light	blue	no	"	Copenhagen
21	yes	self	$25	yes 1911 Jersey City N. J.	Friend: Johannes Olsen Cliffside N. J.					good	no	5	4	fair	gray	no	"	Copenhagen
22	yes	self	$20	yes 4 months in Canada	Daughter: Elsie Carlsen 466 79 Ave. Corona L. I.					good	no	5	4½	fair	blue	no	"	Copenha- gen
23	yes	self	$20	yes 1911	Brother: Jno. Olsen Cliffside N. J.					good	no	5	2	gray	blue	no	"	Aarhus
24	no	self	$25	no	Friend: Rev. Jno. Hansen Perth Amboy N. J.					good	no	5	3½	fair	blue	no	"	Isaac Island
25	no	"	$100	"						good	no	6	2	fair	blue	no	"	Ringkjøbing
26	no	"	"	"						good	no	5	5	fair	dark blue	no	"	Silkeborg
27	no	"	"	"						good	no			fair	"	no	"	"
28	no	self	$20	1882 at Virginia Minn. 1888 at Virginia Minn. 1905 at Virginia Minn.	Friend: Mrs. Jno. Hansen 2 E. 29th St. New York N. Y.					good	no	6	6	fair	blue	no	"	Randby Fyn
ALIEN 29	no	self	$100	yes 1913 N. Y.	Brother: O. Petersen c/o Carl Carlsen Bldg. N. Y.					good	no	5	4	dark	brown	no	Sweden	Landskrona Skåne
30	yes	Brother	$25	no	19 Elm Ave Rockville Centre, N. Y.					good	no	5	4	fair	gray	no	Denmark	Copen-

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the "Helleg Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1910
at New York

E. L. Greene
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

35

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the "Helig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Aarestrup	Louis F.	38		m	s	Gardener	yes	yes	Danish	scand.	U.S.A.	N.Y.	Mother. Widow - Lady Smith N.Y. Ford
2	Aarestrup	Doris F.	28		f	s	Musician	yes	yes	"	"	"	N.Y.	N.Y. Newyork
3	Nilson	Agda	20		f	s	Maid	yes	yes	wed.	"	Sweden	Skåne	Mother. Thora Nilson, N.Y. Hoboken
4	Nilson	Dagmar	18		f	s	Maid	yes	yes	"	"	"	Skåne	Kallna Kallna Skåne Kallna mother. T. Nilson N.Y. Wyoming
5	Hansen	Christ.	32		m	m	Watch maker	yes	yes	Danish	"	U.S.A.	Omaha	Kallna, Skåne Mother. Mrs. Kathrine Hansen Neb. Omaha
6	Hansen	Anna	26		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Neb.	Bukezada 6. III Ned.
7	Hansen	Katherine	2		f	s	child	yes	yes	BORN IN U. S.		Nov 3rd	1910 Omaha Neb.	Copenhagen Ned.
8	Hansen	Charlie	1		m	s	child	yes	yes	BORN IN U. S.		Oct 9th	1912 Omaha Neb.	Copenhagen Ned.
9	Lorentzen	Marius	21		m	s	Painter 22-71624	yes	yes	German		Germany	Hadersley	Bro. de Lorentzen, Hadersley Cal. Los Angeles
10	Holm	Grace	29		f	m	wife at home	yes	yes	Danish		U.S.A.	Hoboken	Friend. Mr. Anton Rimmersgade 19, N.J. Hoboken
11	Holm	George	11		m	s	child	yes	yes	BORN IN U. S.		May 3rd	1901 N.J.	Copenhagen N.J. "
~~12~~	~~Jacobsen~~	~~Betty~~	~~11~~		~~f~~	~~s~~								
~~13~~	~~Jacobsen~~	~~Ane A.~~	~~6~~		~~f~~	~~s~~								
~~14~~	~~Jacobsen~~	~~Hanna C.~~	~~10~~		~~f~~	~~s~~								
15	Claüsen	Charlotte	31		f	s	Nurse	yes	yes	wed.	scand.	U.S.A.	Newyork City	Bro. Alfred Hansen Hellerup Nr. 7 Kp. Sv. Vesterbrogade, Copenhagen N.Y. Newyork
16	Larson	Selma Augusta	32		f	s	Domestic	yes	yes	"	"	Sweden	Tänsten	Miss Sofia Nelson Lappmossad Rimforsa, Ostergötland N.Y. Newyork
17	Pfeifer	Karen A. O.	16		f	s	Servant	yes	yes	Danish	"	Denmark	Fredericia	Fr. Lars Pfeifer Overdilosemagle Overdilosemagle N.J. "
18	Bergstam	Ebba	22		f	s	Hairdresser	yes	yes	Lutheran	"	Sweden	Tholen	Bro. Johannes Bergstam Emmeltorp Emmeltorp N.Y. Newyork
19	Bergsten	Anna	32		f	s	Servant	yes	yes	"	"	"	Bjuråker	Bro. Fr. C. Lindberg Mrs. Charlotta Paulin Bjuråker Bjuråker N.Y. Brooklyn
20	Bergman	Lydia	29		f	m	wife at home	yes	yes	"	"	"	N.Y.	A. Bergman, Nätverksarm Bröt, Söder N.Y. Brooklyn
21	Bergman	Lillie	8		f	s	child	yes	yes	BORN IN U. S.		Nov 19th	1904 Brooklyn	mankand, N.Y. Brooklyn
22	Bergman	Olga	6		f	s	child	yes	no	BORN IN U. S.		April 14th	1907 Brooklyn	Sweden N.Y. Brooklyn
23	Olson	Ida Maria	35		f	m	wife at home	yes	yes	CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF.		Sweden	Jamaica N.Y.	Bro. A. Persson Södra Ulv N.Y. Jamaica
24	Johnsson	Edith	25		f	s	Servant	yes	yes	wed.	"	"	N.Y.	Father. Gustaf Johansson Tidmundsed Blekinge N.Y. Newyork
25	Holst	Marie R.	40		f	s	Cook	yes	yes	"	"	"	Brooklyn N.Y.	Brother. Gustaf W. Holst Degerhamn, Degerhamn N.Y. Brooklyn
26	Nilsson	Anette Marie	25		f	s	Dressmaker	yes	yes	"	"	"	Arlington	Bro. Alson Ringvad Fogdmark Fogdmark N.J. Sofia
27	Holm	Hildegard	35		f	s	Teacher	yes	yes	"	"	Sweden	Wisby	Bro. R. Fagelund Visby Visby Ala Mobile
28	~~Thompson~~	~~Christine~~	~~33~~		~~f~~	~~s~~	Engineer	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~U.S.A.~~	~~Ala~~ Kelly	~~Bro. Andrew Thompson Kelly Ala~~ Father. Lauer Fjord, Pilsk N.J. Elizabeth
29	Fjelk	Christine	20		f	s	Housework	yes	yes	Danish	"	Denmark	Pilsk	Pilsk Bro. Gustav Westerlund Eskilstuna Eskilstuna N.J. Utica
30	Westerlund	Hanna	26		f	s	Waitress	yes	yes	wed.	"	U.S.A.	N.Y.	Bro. Johan Westerlund Longinstein, Helsingborg N.J. Brooklyn

CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. — United States

CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. — United States

CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. — United States

21

Mar. Felstyness

Trop

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19*

36

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	yes	yes 1913	Home: Rutherford N.J.	no	no	no	no	good	no	5 9	healthy	dk brown	no	Denmark Kolstrup
2	yes	"	yes	yes 1913	Home 1595 Broadway Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	fair	blue	no	" Kolstrup
3	no	self	yes	yes 1913	Cousin Mrs. Sigrid Knox 97 J. 7th St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5 6	"	dk brown blue	no	Sweden Hjälma Skåne
4	no	self	yes	yes 1913	Sister Mrs. Johanna Nilson Wyoming N.J.	no	no	no	no	good	no	5 6	"	dark blue	no	" Hjälma
5	yes	self	yes	yes 1913	Home 3304 N. 4th St.	no	no	no	no	good	no	5 8	"	dk brown blue	a scar on the left hand	Denmark Copenhagen
6	yes	"	"	yes	" Omaha	no	no	no	no	good	no	5 6	"	dk brown	no	" Aalborg Omaha
7	yes	"	"	born in U.S.	" Neb.	no	no	no	no	good	no		"	brown blue	no	U.S.A. Neb. Omaha
8	yes	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no		"	brown blue	no	" Neb
9	yes	Brother	yes	no	Brother: Lorenz Lorentzen Augusta Montana Co. Ala. Friend: Mr. Hans Olsen 1302 Washington st. Hoboken, N.J.	no	no	no	no	good	no	5 4½	"	dark blue	a scar on the neck	Germany Hoboken
10	yes	self	yes	yes 1910		no	no	no	no	good	no	5 8	"	fair blue	no	Denmark Copenhagen
11	yes	"	"	born in U.S.		no	no	no	no	good	no		"			U.S.A. N.J.
12																
13																
14																
15	yes	self	yes	yes 1913	Friends: Mr. C. A. Ericson 286 E. 2nd St. Newyork City N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	"	fair gray blue	no	Sweden Falkenberg
16	yes	self	yes	yes 1913	Friend: Mrs. Christine Nelson 2068 2nd St. Newyork City	no	no	no	no	good	no	5 7	"	light blue	no	" Rönnebo Fredelius
17	yes	Father	$25	yes	Aunt: Mrs. T. Hoffmeyer Hammel Place Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	no	5 2	"	fair blue	no	Denmark Ingelstrup Bjerlev
18	yes	self	$10	yes 1913	Sister Mrs. Emma Bäck 178 W. 24th St. Bayonne, N.J.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	fair blue		Sweden Engelsberg Västmanland
19	yes	self	$20	yes 1913	Daughter Mrs. Ida Nilsson 333 44th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	"	gray blue	no	" Torsåker Hälsingland
20	yes	Husband	yes	yes 1913	Husband: Leonard Rasmussen 608 Woodbine st. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2½	"	dark blue	no	" Sorø Ringsaker
21	yes	Father				no	no	no	no	good	no		"	light blue	no	U.S.A. N.Y.
22	yes	Father				no	no	no	no	good	no		"	light blue	no	U.S.A. Brooklyn N.Y.
23	no	Husband	yes	yes 1913	Husband: Carl Fabian, 1907 Avenue town st. Jamaica, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3	"	fair blue	no	Sweden Lidra
24	yes	self	$25	yes 1913	Friend: Mrs. O. Swanson Scandale N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	"	fair blue	no	" Bicheby Bazaholm
25	yes	self	$50	yes 1913	Sister: Mrs. A. C. Nelson 1884 Lydecker st. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	"	" "	no	" Kolbrä
26	yes	self	$10	yes 1913	Brother: Mr. Nils Nilsson, 420 Bridge st. Arlington, N.J.	no	no	no	no	good	no	5 3	"	fair blue	no	" Torhamn Jämshög
27	no	self	$20	yes 1913	Friend: Mrs. Fanning 1905 Chicago st. Ill. Fairhope Ala.	no	no	no	no	good	no	5 3½	"	brown blue	no	" Jämshög Blekinge
28	no	self	$20	yes 1913	Aunt: Mrs. Hansen 1902 Park Ave. Bayonne, N.J.	no	no	no	no	good	no		"			" Onsala
29	no	self	$20	yes 1913	Friend: Mr. Christensen 1899 Willoughby st. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3	"	fair blue	no	Denmark Ribe
30	yes	self	$20	yes 1913	Sister: Mrs. Anna Pape 459 Bridge st. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	"	fair blue	no	Sweden Helleng- Vara

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessels thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer Petersen.

Sworn to before me this 29 day of Apl, 19[illegible]

at New York

E. L. [illegible]

Immigration Officer.

37

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovâk.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, SEP 18 1918, 19

11—3115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	‡Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Andersson	Ida	39		f	s	Servant	yes	yes	Sweden	U.S.A.			Botilda Andsson Helsingborg Sweden	N.J.	Brooklyn
2	Fontana	Matilda	36		f	m	Housewife	yes	yes	CLAIMS TO BE U.S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States	"	"	"	Raphael Fontana 100 Mulberry St.	N.J.	Newark
3	Svenson	Agda	29		f	s	Servant	yes	yes	Sweden	"	"	"	Gustaf Svenson 20 Gregory Ave.	N.J.	Newark
4	Lindgren	Ingeri	44		f	s	Housekeeper	yes	yes	"	"	"	"	Father Lindgren Sweden	N.J.	Elizabeth
5	Björkstén	Aleus	26		m	s	Tailor	yes	yes	"	"	"	"	Mother Björkstén Sweden	N.J.	Elizabeth
6	Hoven	Sigrid	44		f	m	Housewife	yes	yes	CLAIMS TO BE U.S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States	"	New Jersey	Newark	Husband Hoven 24 Franklin St.	N.J.	Newark
7	Anderson	Blenda	41		f	m	Housewife	yes	yes	CLAIMS TO BE U.S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States	"	U.S.A.	Baltimore	Husband Anderson Springfield Mass.	Md.	Baltimore
8	Liepe	Hulda	45		f	m	Housewife	yes	yes	CLAIMS TO BE U.S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States	"	"	Brooklyn	Husband Liepe New Jersey	N.J.	Brooklyn
9	"	Edna	11		f	s	Child			BORN IN U.S.	Dec. 9th	1902	Brooklyn			
10	Benson	Alma	28		f	s	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	New York	Father Benson Sweden	N.J.	New York
11	Nilson	Josephine	28		f	s	Housework	yes	yes	"	"	"	Wyoming	Kil Hjalseby Sweden	N.J.	Wyoming
12	Hjellberg	Mathilde	36		f	m	Housework	yes	yes	CLAIMS TO BE U.S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States	"	U.S.A.	Worcester	Mother Thea Nilson Själna Sweden	N.J.	Wyoming
13	"	Norma	19		f	s	Daughter	yes	yes	BORN IN U.S.	March 19th	1894	"	Brother Wiek Froby Gotgbors Sweden	Mass.	Worcester
14	"	Torkard	24		m	s	Student	yes	yes	BORN IN U.S.	Dec. 2nd	1888	"			
15	Poulsen	Poula	23		f	s	Painter	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Aasted	Father Jens Nordrup	Julius Hagelin	Ia. Des Moines
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

22

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
‡ List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 39

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charitable institution, or deported as an alien, or connected with any criminal or immoral practices.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	ye	self	$25	1898	Broken Bo Andover	no	no	no	no	good	no	5	5½	healthy	fair	blue	no	Sweden	Fridley
2	ye	self	$25	1913	Newark N.J. Friend Harold J. Smith	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Hyphult
3	ye	self	$25	1913	1067 Fourth Ave. Newark N.J. Friend Mrs. E. Palo	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	light	gray	no	"	Åtvid
4	ye	self	$25	1913	East 18th Newark N.J. 19 Portland Ave.	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	dark	blue	no	"	Jönköping
5	No	self	$25	1913	Brooklyn N.Y. cousin C. Robertson	no	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	"	No	"	Djupedal
6	ye	self	$25	1913	Newark N.J. Friend Mr. Andrews 97 Springfield Ave. Home	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	"	Gälna
7	Ny	self	$25	1913	Baltimore Md. Friend 735 N. Lakewood Ave. Baltimore	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	no	"	Torsås
8	Ny	self	$25	1913	NY Home 308 Scheuman St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	"	Hälsingland
9	My	"	$25	1913	born in U.S. Brooklyn													U.S.A.	Brooklyn
10	Ny	"	$25	1913	NY Home 125 W. 116 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	fair	blue	no	Sweden	Bohuslän
11	Ny	"	$25	1913	Wyoming Home Wyoming N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Gälna
12	Ny	self	$25	1913	Worcester Mass. Home 358 Burncoat St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	"	Högenäs
13	"	father	$25	1913	born in U.S. Worcester Mass												no	U.S.A.	Worcester
14	"	"			born in U.S.												no	"	"
15	no	self	$25	no	Friend Mrs L. Hansen Grand View College, Des Moines Ia.	no	no	no	no	good	no	5	4	healthy	fair	blue	no	Denmark	Nordrup
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Halsb, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Halsb
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19 [illegible]
at New York

E. Gaenny
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

39.

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19

at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

4

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen*, SEP 18 1913, 19

31—1135

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
			15												
1	Hansen Günder	Signe	23		M	IN TRANSIT			Danish	Scand.	U.S.A.		Father Jur. Hansen		
2	Günder Hansen	Edvin	4		S	Child			Danish	Scand.	U.S.A.		Tinnegade 33	B.C.	Vancouver
3													Copenhagen	B.C.	Vancouver
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

23

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

40

Arriving at Port of **New York** SEP 29 1913 *, 19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?												
ALIEN 1	no	self	yes	yes 1912	Vancouver B.C.	Husband: Linda Hans 2334 - 2nd Ave	no	no	no	good	no	no	5	3	fair	no	Denmark Alstrup
2	no	self	yes	yes 1912	Vancouver B.C.	Husband: Linda Hans 2334 - 2nd Ave	no	no	no	good	no	no	5	3	fair	no	U.S.A. Newyork
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the „Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 19 05

at New York

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

41

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State "brother Surgeon, sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets sixteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at New York

.....

Immigration Officer.

U—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

U—118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Heilig Olav" sailing from Christiania, 19 September, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vagel	Hilga	17		m s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	New York	Father Nicolay Vagel, Troms sd gt 5, Christiania	N.Y.	New York
2	Ahlsted	Anna	45		m s	Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Orange	Father Fredrik Hammarström	N.J.	Orange
3	Hammarström	Maria	17		m s	Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Gotland	Father Anders Anderson, Gotland	N.Y.	Brooklyn
4	Anderson	Emilie	25		m s	Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	New York	Father Nils Wiby, Gotland	N.J.	New York
5	Hansen	Petra	29		m s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Brooklyn	Father Hintfeldt 32 Fabrik	N.Y.	Brooklyn
6	Blomgren	Selma	25		m s	Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Philadelphia	Father C. Blomgren	Pa.	Philadelphia
7	Westgild	Leo	30		m m	Labourer	yes	yes	Sweden		Sweden	Göteborg	Father Ing. Westgild, Järda, Göteborg	Mass	Boston
8	Petersen	Chas	16		m m	Foreman	yes	yes	CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States		U.S.A.	Worcester	no relatives	Mass	Worcester
9	"	Hulda	10		f m	Homework	yes	yes	CLAIMS TO BE U. S. CITIZEN BUT CAN NOT PRODUCE PROOF. United States		"	"	"	"	"
10	Krantz	Anna	33		f m	Housework	yes	no	Sweden	"	"	Newark	Father J. Anderson, Sweden	N.J.	Newark
11	Shirley	Karin	54		f m	Housework	yes	yes	Norway	"	"	Minot	Father Johannes Stillun, Elsin St. Israa, Friend Caroline Karinn	N.D.	Minot
12	Hansen	Louise	39		f m	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tönsberg	Father Olaf Irgens, Øvringsalsgt 2 Tönsberg	Oregon	Portland
13	Irgens	Olaf	19		m s	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Bergen	Father Karl Nyquist, Olaf Kyrresgt 7 Bergen	Wash	Seattle
14	Lund	Arthur	24		m s	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Father Hans Lund, Sporthuus Elaback, Norway	N.Y.	Brooklyn
15	Aarseth	Ole	20		f m	Housework	yes	yes	Norway		U.S.A.	Brooklyn	Mother Anna Aarseth, Boggadeveien 40 Christiania	N.Y.	Brooklyn
16	Wersell	Gerda	29		f s	Nurse	yes	yes	Sweden		U.S.A.	Chicago Ill	Father P. E. Wersell, Mangskog, Sweden	Ill	Chicago
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

16 2/14

21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** SEP 29 1913 , 190 42

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner or convict, or lunatic, or idiot, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ALIEN 1	yes	Self	$50	yes	1912	New York	Friend Mrs. Ornbloom 11 W. 11 st, New York, N.Y. Home	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sand	Brown	Grey	No	Norway	Christiania
ALIEN 2	yes	Self	$50	yes yes	1913	Orange	93-2 ayst, Orange N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sand	Fair	Blue	No	Sweden	Stockholm
3	yes	Self	$25	yes	1913	Brooklyn	Aunt Hedda Soderglen 117 Clinton Ave Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sand	Fair	Blue	No	Sweden	Gotland
ALIEN 4	yes	Self	$25	yes	1913	NY	Friend Mrs Lina Hasmann 64 Jefferson ave Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sand	Fair	Blue	No	Sweden	Gotland
ALIEN 5	yes	Self	$25	yes	1913	Brooklyn	Friend Mrs Cina Hansen 118-33 st Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sand	Fair	Blue	No	Norway	Farvik
ALIEN 6	yes	Self	$25	yes	1913	Philadelphia	Friend C & Bleed Oak Lane Philadelphia Home Clayton Ste 29	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sand	Dark	Blue	No	Sweden	Kristianstad
7	yes	self	$25	yes	1913	Mass Boston	Boston, Mass	no	no	no	no	good	no	5	9	Sand	Dark	blue	no	Sweden	Gothenburg
8	No	self	yes	yes	1913	Mass	Home 149 Vernon St. Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	brown	fair	blue	no	Sweden	Ostergotland
9	No	"	yes	yes	1911	"	Home 2 Tompkins Pl.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Tegerfors
10	No	"	yes	yes	1913	Newark	Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no	"	Gefleborg
ALIEN 11	No	"	yes	yes	1913	Minneapolis	Uncle Rudolf Shirley Minneapolis Minn.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	Norway	Skien
ALIEN 12	No	self	$100	yes	1913	—	Uncle Capt. Morten Hansen 316 Tody Fazendeid	no	no	no	no	good	no	5	4	Sand	fair	blue	no	Norway	Christiania
13	No	self	yes	No			Friend Conrad Tom Holdevig Seattle Wash.	no	no	no	no	good	no	5	7	Sand	Dark	blue	no	Norway	Tinn
14	No	self	$20	No			Mrs N. J. Pedersen 553 Henry St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	8	Sand	fair	blue	no	Norway	Christiania
ALIEN 15	No	self	$10	yes	4 months	Brooklyn NY	Friend Mrs Mary Mariendi 523 - 2d Street Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	4	Sand	fair	blue	no	—	—
ALIEN 16	No	self	yes	yes	1910 To 1913	Chicago Ill	Friend Mrs Jakobsen 5803 Washington Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	Sand	fair	blue	no	Sweden	Hellby
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Holst, Master, of the „Hellig Olav", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,
at New York

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the "Helig Olav", sailing therewith, do
(State whether Norge, sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

10

43

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Christianssand SEP 20 1913, 19

11—1178

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mayer	Elisabeth	17		m	Hushjerte	yes	yes	Norway	Scand	U S A	N Y	Mother Bernhardine Roland Mandal	N Y	New York
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

25

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1178

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

44

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 19

	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether others paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?		If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
ALIEN.	1	My	Husband	15 yes	1905	N.Y.	Rich Lukas F. Mayer, Standard Oil Co 21 Broadway N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	Faint red	blue	No.	Norway Mandal
	2																		
	3																		
	4																		
	5																		
	6																		
	7																		
	8																		
	9																		
	10																		
	11																		
	12																		
	13																		
	14																		
	15																		
	16																		
	17																		
	18																		
	19																		
	20																		
	21																		
	22																		
	23																		
	24																		
	25																		
	26																		
	27																		
	28																		
	29																		
	30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
Immigration Service

M—6713

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19..., Arriving at Port of New York SEP 24 1913, 19 45

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hulsen-Schmidt	Olif Ludwig	30		m	s		Pass No 70589 RJ 70589 16 April 1912 N. Y.	Home 391 Bridge St. Brooklyn N.Y.
2	Andresen	Hans	47		m	m			Brother in law 4249 North Monticello Av Chicago Ill.
3	Andersen	Hans	42		m	m		14 August 1897 Superior Court Cook Co Ill	
4	Hansen	Robert	29		m	s		30 March 1913 New York Co & City 350376	New York.
5	Ruth	Alma	30		f	m	Husband born February 27th 1883		Husband: 4101-3d Ave. Brooklyn New York
6	Ruth	Helen	1	11	f	s	Oct 1st 1912 Des Moines Ia.		
7	Lauridsen	Lars	44		m	m		16 May 1904 Superior Court San Luis Obispo Co Cal	Home: Union Post office San Luis Obispo Co California
8	Lauridsen	Marin	51		f	m			
9	Lauridsen	Esther	11		f	s	Aug 18th 1902 Obispo Co Cal		
10	Lauridsen	Ingvald	7		m	s	Sept 27th 1906 ~.~ "		
11	Lauridsen	Margrethe	4		f	s	Octbr 29th 1909 ~.~ "		
12	Hansen	Hans	37		m	m		9 June 1907 Circuit Court Wayne Co. Detroit Mich	Home 375 Hecla Ave Detroit Mich
13	Hansen	Anna	29		f	m	June 17th 1883 Chicago Ill		
14	Wis	Robert	28		m	m		21 June 1912 Middlesex Co. New York	Home 133 Schmidt Str. Middlesex Co N.Y.
15	~~Lobero~~	~~Josephine~~	28		f	s			
16	~~Olsen~~	~~Sigrid~~	41		f	m			
17	Bohlen	John	39		m	m		Eastern District of N.Y. March 25th 1910 13164	Home 639-46 Street Brooklyn N.Y.
18	Bohlen	Anna	35		f	m			
19	Bohlen	Erik	4		m	s	Sept 23rd 1909 Brooklyn N.Y.		
20	Andersen	John Arnold	32		m	m		Eastern District of Pa. July 6th 1912 29136	Home 925 North 11 St. Philadelphia Pa.
21	Andersen	Rigmor	25		f	m			
22	Kjelsto	Carl	44		m	m		Cook County Ill. March 24th 1896	Home: Port Townsend Wash.
23	Kelsten	Karsegrie	43		f	m			
24	~~Lage~~	~~Hulda~~	15		f	m			
25	~~Lage~~	~~Edna~~	11		f	s			
26	Linderoth	Anna	38		f	m		District Court of U.S. E. District N.Y. June 1913.	Husband: 596 Nostrand Ave. Brooklyn N.Y.
27	Linderoth	Sigfried	5	6	m	s	Decb 19th 1907 New York		
28	Linderoth	Ossian	2	11	m	s	Aug 14th 1911 West New York		
29	~~Bonsero~~	~~Anna~~	28		f	s			
30	Schau	Fad	36		m	o		Superior Court Cook Co. Decbr. 6th 1912	Home 1713 North 40 Ave. Chicago Ill.

26

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

12—6713

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19..., Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19... 46

No. on List	Family Name	Given Name	Age	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Malone	Betty	41	f	m		County of Wyandotte Ks April 16th 1901	Husb 845 - 11th Str Kansas
2	— " —	Irene M.	6	f	s	Sept 6 16th 1907 Kansas City		
3	— " —	Hanna C.	8	f	s	Octbr 25th 1912 — " — " —		
4	Hansen	Dorothy	16	f	s	July 11th 1897 Minden Nebr		Home Mr Hans Hansen Hastings Nebr
5	Hansen	Mabel	24	f	s	April 21st 1889 Aurora Nebr		
6	Rosander	Sofia	32	f	m		Common Pleas Hackensack Bergen Co May 16th 1906	Husband Pl. Hugo Rosander Sterling Pl, Edgewater N.J.
7	— " —	Elsie E.	11	f	s	Novbr 24th 1902 Edgewater N.J.		
8	— " —	Edith	10	f	s	March 2nd 1903 — " —		
9	— " —	Kenneth	6	m	s	— " — 13th 1907 — " —		
10	— " —	Eliz S.	4	f	s	— " — 10th 1909 — " —		
11	Lindegren	Frank	43	m	m		District Court of US Boston Mass Octbr 10 1901 Circuit Court of U.S New Orleans La, Novbr 29th 1910	Home 103 Oak Str Jamaica N.Y. Mr. Chas Sharpe 201, Macon Street Brooklyn N.Y.
12	— " —	Emma	53	f	m			
13	Person	Adolph W	29	m	s			
14	Andersen	Blenda	44	f	m			
15	Peterson	Lawrence	44	m	m		County of Henry Ill April 16th 1894	Home 623 W Superior Str Duluth Minn Mr. John D. Cogan, 5 W 61 St New York N.Y.
16	Peterson	Johanna	44	f	m			
17	Peterson	Lawrence	3	m	s	April 16th 1910 Duluth Minn		
18	Cogan	Anna	25	f	m		Husb born in U.S.	
19	Johnson	Oscar W	34	m	m		Common Pleas Court Newark Excess Co 19th May 1905	Home: New Haven Conn
20	— " —	Victoria	30	f	m			
21	— " —	Edith	2	f	s	May 9th 1911 Schenectady N.Y.		
22	Hjellberg	Mathilda	56	f	m			
23	— " —	Hanna E	19	f	s			
24	— " —	Richard	24	m	s			
25	Kastman	Yngve C.	29	m	s		Circuit Court Cook Co Ill May 29th 1913.	Evanston, Ill
26								
27								
28								
29								
30								

21

27

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Form 521 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number [redacted]

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Helly Olav" sailing from Christiania, 19th Sept, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19.. 47

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Tobiasen	Hugo	46		m	m			
2	Bjoen	Hulda	40		f	m			
3	Krantz	Anna	33		f	m			
4	Hohlberg	Augusta	155		f	m		Westchester Co. N.Y. Sept 28th 1888	57 Penn St. Newark N.J.
5	Faroth	Sofie	20		f	s			
6	Larsen	Lars M.	49		m	m		Multnomah Co Oregon, Septr 16th 1896	U.S. Custom House Portland Ore.
7	"	Dagmar	48		f	m			
8	"	Ragot	19		f	s	April 7th 1894 Portland Oregon		
9	"	Karen	11		f	s	October 10th 1901 " "		
10	Hagstrom	Augusta	47		f	m		District Court Country of Ramsey, Minn 20/10 - 1897	Home 1154 Jesse st. Minneapolis Minn
11	Ekberg	Gustaf	42		m	m		State of Nebraska Burt County 24th Septbr. 1906	Home Oakland Neb.
12	"	Hilma	33		f	m		"	"
13	"	Else	7		f	s	April 17th 1906 Oakland Neb.	"	"
14	"	Sigvad	5		m	s	March 2nd 1908 — — —	"	"
15	"	Theodor	1		m	s	Febr. 20th 1912 — — —	"	"
16	Larsen	Anna	39		f	m		District Court Eastern District of New York N.Y. 9th August 1909	Home.
17	Larsen	Walther	4		m	s	June 1st 1909 Brooklyn		415 Chauncey St. Brooklyn
18	Wessell	Gerda	29		f	s			
19	Evgens	Victor	18		m	s	June 22nd 1893 Portland Oregon		Home East Salmon, Portland Oregon
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

14

28

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

15—6715

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 10

11—6718

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kellig Olav sailing from Christiansand S., Sept. 20, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19— 48

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Johnsen	Ole C	39		M	M		District Court of N.Y. City Feby 15, 1901	53 Washburn Str Jersey City, N.J.
2	Weis	Ingrid	23		F	M			Husband Mr Weis 133 Middlesex C. New York
3	Jensen	Levi Chr	33		M	S		City of Washington Pass No 45514 May 2nd 1913	Peder Halvorsen
4	Jensen	Charles	27		M	S		City of Washington May 22, 1913	549, 73 St, Brooklyn
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

29

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

Affidavit of Surgeon.

I, Kranes Petersen, Surgeon of the U. Willig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Kranes Petersen.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
Immigration Officer.

49

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav 3rd sailing from Copenhagen 1-17 Septbr 18th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bolvig	Eiler E.	23		M s	Waiter	yes	yes	danish	Scand	Denmark	Copenhagen	Father H. Bolvig Hellig Olavsgade 31.	Cop	NY Brooklyn
2	Christiansen	Holger Th.	19		M s	"	yes	yes	"	"	"	"	Father A. Christiansen Hellig Olavsgade 27.	Cop	NY New York
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Septbr 30th, 1913. 50

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or otherwise defective, or had been in an institution or hospital, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	My	member of Crew	$15	no		friend H. Carlsen 1006 Fulton Av. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
2	My	"	$15	no		friend Johannes Hansen 466 — 131st St W. New York.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	"	"
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Hold, Master, of the S/S Helig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1100 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whatever Master, First or Second Officer.)

L. Hold
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3116

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets seventeen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 21 day of Oct, 1913

at New York

Immigration Officer.

51

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. **Hellig Olav** sailing from **Copenhagen** SEP 18 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Christiansen Hans Chr	25	m	s	barber	yes yes	Denmark	Scand	Denmark	Aalborg	brother-in-law Christiansen Villemoesgd 19 Copenhagen
2		Jensen Carla	25	f	s	maid	yes yes	"	"	"	Copenhagen	mother Mrs Jensen Rolegade Frederiksund
3		~~Rahbek Kelly~~	~~18~~	~~m~~	~~s~~	~~clerk~~	~~yes yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~father J Rahbek Vesterbrogade 49 Copenhg~~
4		Olsen Hannah K.	37	f	s	nurse	yes yes	"	"	"	New York	mother L Olsen Farimagsgd 68 Copenhg
5		Nilsen Harry E.	22	m	s	waiter	yes yes	"	"	Denmark	Copenhagen	father Hugo Nielsen Lystfartøjsbåde pa Lyngby
6		Jacobsen Bridel J.	22	m	s	electrician	yes	"	"	"	"	mother Sofie Jacobsen Gronnegade 2 Copenhg
7		~~Levy Bertram~~	~~38~~	~~m~~	~~s~~	~~telegraphist~~	~~yes yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~sister Sophie Levy Jernbanegade 37 Copenhagen~~
8		Hansen Alexander M.	29	m	s	engineer	yes yes	"	"	"	Aarhus	brother C Hansen Jernstøbegd 4 Copenhagen
9		Marquart Christian G.	22	m	s	"	yes yes	"	"	"	"	father C A Marquart Valdemarsgd 37 Aarhus
10		~~Jebsen Carl Chr~~	~~22~~	~~m~~	~~s~~	~~waiter~~	~~yes yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Helsingør~~	~~mother Mrs C Jebsen Helsingørgade 7 Copenhagen~~
11		Jansen Martin H.	21	m	s	cook	yes yes	"	"	"	Drøgør	mother Mrs C Jansen Brøndstrupgade Drøgør
12		Jacobsen Niels Carl	22	m	s	shoemaker	yes yes	"	"	"	Aarhus	father P Jacobsen Nørregade 15 Aarhus
13		Ekkiær Knud	22	m	s	mechanic	yes	"	"	"	Odense	mother C Ekkiær Vaabningsgaard pr Borkop
14		Horning-Jensen Tony A.	24	m	s	farmer	yes yes	"	"	"	Copenhagen	father H Horning-Jensen H C Ørstedsvej 20 Copenhg
15		Hansen Peter Bohr.	26	m	m	laborer	yes yes	"	"	"	Aarhus	wife Ellen Hansen Klostergd 26 Aarhus
16		Bain Marius Chr.	36	m	s	sailor	yes yes	"	"	"	"	wife Ellen Bain Vestergd 39, Aarhus
17		Wesley Johan	20	m	s	laborer	yes yes	Norway	"	Norway	Drammen	Jan Johan Tallesen, Hans Thorsensgd 1 Drammen
18		Johnson William	25	m	m	mate	yes yes	United States	"	U.S.A.	New York	wife Mary Johnson May 11th 1910.
19		Jensen Carl Chr.	23	m	s	cook	yes yes	Denmark	Scand	Denmark	Helsingør	Sand Marie Jensen Kongegade 59. Helsingør
20		Olsen Anton	25	m	s	steward	yes yes	Norway	"	U.S.A.	New York	Mother Josephine Olsen Gjøvik Norway
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

31

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List [illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

52

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *191*

11—4638

12	13	14	15	16	17		19	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State,	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Calif	San Francisco	no	Member of Y	yes	1910	Different places		Y M C A. San Francisco Calif.	no	no	no	no	good	no	5	8	ruddy	fair	blue	no	Denmark	Aalborg
2	N J	New York	yes	"	no				friend Louise Petersen 281 East 144 Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	3¼	"	black	brown	no	"	Frederikssund
3	~~Pa~~	~~Manchester~~	no	"	~~35~~ no				~~friend Peter Petersen 280 Chestnut Manchester~~	no	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	"	no	"	Copenhagen
4	N J	New York	yes	"	25 yes	1909	N J		friend Lars Pedersen 2526 Bayley Ave. Bronx N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3¼	pale	blue	"	no	Denmark	Copenhagen
5	Ind	South Bend	yes	"	25 no				friend Jakobar Berthasen 918 Cleveland Ave South Bend	no	no	no	no	good	no	5	6½	healthy	gray	"	no	"	Kyndby
6	Ill	Camden	no	"	25 no				friend C Hansen 67 Elm St. Camden Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Copenhagen
7	~~N Y~~	~~Long Island~~	yes	~~Hospital~~	~~25 yes~~	~~4 years~~	~~Chicago~~	~~N Y~~	~~friend Hans Nielsen 446 E 86 St Long Island N Y~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	5	7½	~~brown~~	~~brown~~	~~no~~	~~a little scar on right cheek~~		
8	Pa	Philadelphia	no	"	15 no				friend J Sørensen 3448 Tabor Av. Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	"	no		Denmark	Copenhagen
9	"	"	no	"	15 no				friend "	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blue	no		"	Aarhus
10	~~Conn~~	~~Bridgeport~~	yes	"	~~25 yes~~				~~sister Lars Andersen 1268 Park Ave Bridgeport Conn~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	5	6½	"	"	"	~~tattoo m/ right hand~~	"	~~Esbjerg~~
11	Pa	Philadelphia	no	"	26 yes	no	13 Philad		cousin 2 day Olsen 1914 Bristol Street Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	red	"	a scar above right eye	"	Dragør
12	N J	Albany	N Y	"	40 yes				friend Charles Nicolaisen 312 Lexington Ave Albany N Y	no	no	no	no	good	no	5	9¼	"	fair	"	no	"	Aarhus
13	Ohio	Middletown	no	"	24 yes				brother in law Bruno Olsen 22½ Forrest Ave Middletown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	9½	"	"	"	no	"	Bov kop.
14	"	New York	yes	"	25 yes	15 months	1913	N Y	cousin Elmer Rydner 520 - 134 West, New York	no	no	no	no	good	no	5	2¾	brown	brown	no		"	Copenhagen
15	"	"	yes	"	25 yes				question ~~but answer~~ on the negative	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blue	no		"	Aarhus
16	"	"	yes	"	25 yes	6 months	1912	Chicago	~~Lars~~ friend ~~Hansen Gulstrandsen~~	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	no		"	Aarhus
17	N Y	New York	yes	"	20 no				friend Hansen Gulstrandsen L J Smith 307 Bergen St. Brooklyn N.Y. Barrel Jars Co 58 West St. New York	no	no	no	no	good	no	5	11	"	blue	no	Norway	Drammen Tønsberg
18																							
19	~~Conn~~	~~Bridgeport~~	no	"	25 no				Sister Mary Andersen 1268 Park Ave Bridgeport, Conn	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	light blue	no		Denmark	Esbjerg
20	N Y	New York	yes	"	35 yes	1910	1913	N Y	Sister Sofie Olsen 304 W. 147 St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark brown	no		Norway	Tjomlo
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Holst, Master, of the „Hellig Olav", from Copenhagen, do
(Master, or whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheet seventeen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 21 day of Sept, 19 05

at New York

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Kramer - Petersen.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

53

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
			27												
1	Johansen	Marie	19		f s	servant	ya	ya	Denmark	Scand	Denmark	Groen	father: J Johansen	Colo	Pueblo
2	Henriksen	Karen E.	24		f s		ya	ya			U S	Bingham	father: Martin Hendriksen	Ill	Chicago
3		Thora Ester	17		f s		ya	ya							
4		Carl	24		m s	farmlab	ya	ya				Skallerup			
5		Henrik	28		m s	driver	ya	ya			Ill	Chicago			
6	Fristrup	Jens	22		m s	"	ya	ya					father: Niels Fristrup Borglum p. Vraa		
X 7	Clausen	Kirstine	32		f s	servant	ya	ya	Denmark	Aarhus			father: Chas Clausen Braenergade 14 Aarhus	Wy	Wy.
8	Olsson	Elleds	29		f s		ya	ya	Conn	Bridgeport			father: Peter Olsson Lundemp Horne	Conn	Bridgeport
9	Nielsen	Marie	26		f s		ya	ya					uncle: Hans Hansen Sig		
10		Lucinda	20		f s		ya	ya					Lonber Kopk Farm		
11	Thulin	Andrea S.	19		f s		ya	ya					father: Peter Olsson		
12	Nielsen	Esther E.	17		f s		ya	ya	Denmark	Lundemp Horne			Lundemp Horne		
13		Sofie M.	18		f s		ya	ya					father: Magnus Thylan Sct. Mortensgade 14B, Horne	Wy	James town
14	Clausen	Johanne C.	32		f s	teacher	ya	ya					father: L Nielsen Voldgade 24 A. Horne		
15	Jensen	Dagmar	18		f s	servant	ya	ya					mother: Mrs Clausen Jaegergaardsvej 136. Aarhus	Ill.	Chicago
16	Mogensen	Jacobine	27		f s		yes	ya	22-11423 4-11/19/4		Aarhus	Kjerring	brother: Antonine Jensen Jammerbugade 39. Kjerring	Wisc	Portage
17	~~Petersen~~	~~Kjerstine~~	~~46~~		~~f m s~~	~~wife~~	~~ya~~	~~ya~~			Conn	Hartford	father: Jens Mogensen Herningsvejen 31. Ringkobing	Conn	Hartford
18	Mortensen	Christine	21		f m s	farmlab	ya	yes			~~Denmark~~	~~Skanderup~~			~~La Louis City~~
19		Marie	yes		f m s	wife	ya	ya				Varde	father: Jorgen Mortensen Elongder	Cal	Eureka
20	Nielsen	Johan	17		m s	farmlab dairy	ya	yes					Kolmakjedo		
21	~~Christensen~~	~~Hartvig~~	~~18~~		~~m s~~	~~farmlab~~	~~ya~~	~~ya~~					Martin Henriksen	Ill	Chicago
22	~~Pierson~~	~~Otelia E.~~	~~29~~		~~f s~~	~~servant~~	~~ya~~	~~ya~~				Borglum	Borglum, Vraa		
23	Nikkelsen	Karla	29		f s	servant	ya	ya				Copenhagen	mother: Mrs Nikkelsen Louisiadg 1A. Copenhagen	Wy	Wy
24	Hansen	Kirstine	25		f s		ya	ya					mother: Mrs Nikkelsen Louisiadg 1A. Copenhagen	Wy	Pueblo
25	Christensen	Christian	40		m s	farmer	ya	ya				Holmdrup	Falpe. Ineschelly Hedum	Wis	Hancock
26	Blöcker	Helene M.	32		f s	servant	ya	ya			Colo.	Denver	Holmdrup p. Haarup	Wis	Chelsea
27	Thomsen	William C.	26		m s	in bookshop	ya	ya			Denmark	Holding	brother: Jorgen Jensen Ryomgaard St.	Ill	Chicago
28		Johanne E.	26		f m	wife	ya	ya			Ill.	Chicago	brother: Mr. Blöcker Adelgade, Holding		
29	~~Oppberg~~	~~Carl~~	~~23~~		~~m s~~	~~joiner~~	~~ya~~	~~ya~~			Denmark	Aarhus	father: N. Thomsen Gotsame torvet		
30	~~Petersen~~	~~Olga A.~~										Skive	~~mother: Karen Kr. Oppberg~~	~~Wy~~	~~Wy~~

32

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1156

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, 19

54

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	60		uncle: J. F. Anderson, Box 77 Sugar City, Colo	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy fair	gray	no	Denmark	Gjoek
2	yes	self	25	no	friend:	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	blue	no		Borglum
3	yes	self	20	no		no	no	no	no	good	no	5	3	fair		no		
4	yes	self	25	no	1907	no	no	no	no	good	no	5	6			no		Skatterup
5	yes	self	20	yes	1913 Chicago, Ill	Peter Christensen 6610 Champlain Ave Chicago, Ill	no	no	no	good	no	5	7			no		Aalstrup
6	yes	self	yes	yes	1906 1913		no	no	no	good	no	5	11			no		Borglum
7	yes	self	25	no		friend: Otto Y. Pedersen 7 S. Smith St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	good	no	5	0			no		Aarhus
8	no	self	yes	yes	1908 Bridgeport, Conn	uncle: Peter Sörensen 317 State St. Bridgeport, Conn	no	no	no	good	no	5	5	brown		no		Sunderup
9	no	self	yes	yes	1908 1913		no	no	no	good	no	5	3		grey	no		Sonder Borup
10	no	self	yes	no			no	no	no	good	no	5	4	fair		no		Sunderup
11	yes	self	25	no		[redacted] H. Ytsen Care Alamesh Jamestown	no	no	no	good	no	5	1			no		Aarhus
12	yes	self	25	no			no	no	no	good	no	5	2			no		
13	yes	self	20	no			no	no	no	good	no	5	0		grey	no		
14	yes	self	yes			uncle: L. L. Knutsen 3101 Augusta St. Chicago, Ill	no	no	no	good	no	5	7		dark blue	no		Aarhus
15	yes	self	25	no		brother in law: Chr. Johnson 2. F. D. 3 Portage, Wisc.	no	no	no	good	no	5	3	fair		no		Ydstrup
16	no	self	30	yes	1910 Kentfield 1912 Calif.	uncle: Niels Madsen 11 Vernon St. Kentfield, Calif.	no	no	no	good	no	5	9			a scar on right cheek		Ringkobing
17	~~no~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1913 Big Lake Wis. 1911 Dubuque St. Louis, Iowa~~		~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~4~~	~~dark~~		~~no~~		~~Horsens~~
18	yes	self	yes	no		uncle: Carl Olsen 320-2nd Ave Eureka, Cal	no	no	no	good	no	5	6	fair		no		Flonder
19							no	no	no	good	no	5	0			no		
20	yes	self	25	no		friend: James M. Topp 1842 Grand Blvd. Chicago, Ill	no	no	no	good	no	5	7			lost a part of a finger on left hand		Borglum
21	no	self	25	no	1912	~~friend: Anton C. Christensen 1987 Chicago, Ill~~	no	no	no	good	no	5	8			no		Ydstrup
22	yes	self	yes	yes	1912 N.Y.	~~uncle: Mrs. Andersen 152 Bowery New York~~	no	no	no	good	no	5	4		grey	no		~~Copenhagen~~
23	yes	self	yes	yes	1912 N.Y.	uncle: Chr. Andersen 42 South 7 Ave. New York	no	no	no	good	no	5	4	brown	fair grey	no	Denmark	Copenhagen
24	yes	self	yes	no		friend: Thyra Miller Tyndall College, Tyndall, Dak.	no	no	no	good	no	5	3	"	blue	no		Holmsund
25	yes	self	20	yes	1913 Kiel	brother: Chr. Christensen 1920 North Ave. Chicago, Ill	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	no		Aarhus
26	yes	self	25	no	1910	brother in law: Chr. Reinert 1932 Crystal St. Chicago, Ill	no	no	no	good	no	5	3½	brown		no		Ydstrup
27	no	self	yes	yes	1913	friend: Mr. Krum 1130 La Salle Ave Chicago, Ill	no	no	no	good	no	5	6	dark brown		no		Aarhus
28							no	no	no	good	no	5	4	fair	blue	no		
29	yes	self	yes	yes	1909 1913		no	no	no	good	no					no		Skive
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this 19th day of Sept, 19 11;

at New York

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Pedersen, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thereunto, (State or leither Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Pedersen.

Sworn to before me this [illegible] day of Sept, 19 [illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

55

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hjorth	Elna	25		f	s	servant	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Aarhus	uncle L. Ulriksen Horsholm	Nebr	Omaha
2	Nielsen	Anders	63		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Aalborg	brother X Nielsen, Hangaard, Kjaring	to New York	to Irene
3	"	Karen	64		f	w	wife	yes	yes	"	"	"	"			
4	Holm	Sofie	27		f	m		yes	yes	"	"	N.Y.	Jamestown	sister M. Jelsert, Lakerkeby	N.Y. Jamestown	NON IM
5	Rasmussen	Birgitte	20		f	s	servant	yes	yes	"	"	Denmark	Horsens	father Mr Rasmussen Nygaardsgade 54 Horsens	Minn Tyler	
6	Rasmussen	Anton	22		m	s	saddler	yes	yes	"	"	"	Hanstholm	father H. Rasmussen Helstrup pr Thisted	Calif	Petaluma
7	Lund	Jomine	27		f	s	traveller	yes	yes	"	"	"	Ribe	father Chr. Lund Gronnegade Ribe	N.Y. Brooklyn	
8	Jost	Rosalie	33		f	s		yes	yes	"	"	"	"	friend Birgitte Hansen Osterbrogade 80 Copenhagen	"	"
9	~~Nielsen~~	~~Anna~~	~~18~~		~~f~~	~~s~~	~~maid~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Esbjerg~~	~~father Peter Nielsen Esbjerg~~	~~Ind~~	~~South Bend~~
10	Pedersen	Agnes M.	22		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Randers	brother in law Anton Pedersen, Fjordgade 9, Randers	Wisc	Racine
11	"	Ilmar Ba.	2		m	s	child	no	no	"	"	"	"			
12	Christensen	Holger	21		m	s	gymnasiast	yes	yes	"	"	"	Aalborg	father Mr. Christensen Nørregade 1, Aalborg	Pa	Williamsport
13	Hanson	Helga	24		f	s	maid	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Hällaryd	friend Sven Johnson Malmö, Tschaiun	North Dakota	
14	~~Sigvardt~~	~~Alvira~~	~~28~~		~~f~~	~~m~~	~~wife~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Denmark~~	~~"~~	~~Denmark~~	~~Copenhagen~~	~~father Chr Larsen Toftegaardsallé 33 Copenhagen~~	~~N.J.~~	~~Stanford~~
15	"	~~Bruno~~	~~1~~		~~m~~	~~s~~	~~child~~	~~no~~	~~no~~	"	"	"	"			
16	~~Hansen~~	~~Jenny~~	~~21~~		~~f~~	~~s~~		~~yes~~	~~yes~~	"	"	"	Esbjerg	father N.P. Hansen Borgergade 56 Copenhag	~~Ill~~	~~Chicago~~
17	Jensen	Gunnar	26		m	s	mason	yes	yes	"	"	"	Sibbe	father J. Jensen Brønnumgade 22, Randers	Wash	Tacoma
18	Pedersen	Hans	23		m	s	painter	yes	yes	"	"	"	Randers	father M. Pedersen, Fjordgade 9, Randers	Wisc	Racine
19	Bertelsen	Niels H.	28		m	m	smith	yes	yes	"	"	"	Ribe	father Niels Johan Bertelsen Aabogade Mark.	Minn	Frood
20	"	Marie K.	29		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"			
21	"	Karla	6		f	s	child	no	no	"	"	"	"			
22	"	Einer	4		m	s		no	no	"	"	"	"	Brendumgade St.		
23	"	Arne	2		m	s		no	no	"	"	"	"			
24	"	Svend A.	6		m	s		no	no	"	"	"	"			
25	~~Foged~~	~~Hugeborg~~	~~M~~													
26	Möller	Petrea	25		f	s	servant	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Kolding	mother Karen Möller Frederiksgade 28, Kolding	Ill	Chicago
27	Jensen	Helene	41		f	m	wife	yes	yes	"	"	Ill	Chicago	brother Jens Simonsen Aabygaard pr Aarhus Denmark	Ill	Chicago
28	"	Hilda	11		f	s	child	yes	yes	"	"	"	"			
29	Nielsen	Anna	20		f	s	servant	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	father Helene Andersen Aabyhøjgade Aarhus		
30	"	Else K.	18		f	s		yes	yes	"	"	"	Vesterbølle	father P. Nielsen Vesterbølle pr. Tyvelse	Neb	Stoten Rasmussen

33

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2. 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *19* 56

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any labor contract, express or implied, to enter the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		self	yes	yes 1907 1913 New York	Brother Hans Hoth East Omaha Nebr	no	no	no	no	good	no	5	healthy red	blue	no	Denmark Harlev
2		self	yes		son in law C P Hansen	no	no	no	no	good	yes	5 8			no	" Hjörring
3					Irene S D	no	no	no	no	good	no	5 3				" "
ALIEN 4	yes	self	yes	yes yes Jamestown	home 141 Chandler str Jamestown N Y	no	no	no	no	good	no	5 5¾	fair	blue	no	" Sakskeby
5	yes	self	25	no	Sprucks Jorgen Johansen Tyler Minn	no	no	no	no	good	no	5 4	dark	brown	no	" Haraeno
6	yes	self	25	no	brother R C Rasmussen Box 612, Petaluma Cal	no	no	no	no	good	no	5 6	fair		no	" Kebstrup
7	no	self	25	yes	brother in law Peter Aran	no	no	no	no	good	no	5 4	pale	grey	no	" Ribe
8	no	self	25	yes	friend Peter Aarup 384 New Brunswick Ave Perth Amboy N J	no	no	no	no	good	no	5 3	healthy	dark brown	no	" "
~~9~~	~~yes~~	~~self~~	~~25~~	~~no~~	~~Jacob K Berglund 215 Cleveland Ave Salt Lake City Utah~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5 4½~~	~~fair~~	~~blue~~	~~no~~	~~" Sikeba~~
10	yes	husband	39	yes	husband Rudi T Pedersen Roe Ave 1809 Racine Wisc	no	no	no	no	good	no	5 4			no	" Randers
11				no		no	no	no	no	good	no				no	" "
12	yes	self	yes	yes	friend Marinus Persson	no	no	no	no	good	no	5 8		dark brown	no	" Falberg
13	yes	self	15	no	friend Fernild Hermansen 196 Lowell mann st Barre Vermont	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blue	no	Sweden Kallaryd
14	~~yes~~	~~self~~		no	husband	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5 1~~			~~no~~	~~Denmark Copenhagen~~
15	yes					no	no	no	no	good	no				no	" "
16	~~no~~	~~self~~	~~20~~	~~no~~	uncle Chr Christoffersen	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5 3~~	~~fair~~	~~blue~~	~~no~~	~~" Horsens~~
17	yes	self	yes	no	brother in law H J Lau 511 S 33rd St Council Bluffs Iowa	no	no	no	no	good	no	5 8½		brown	no	" Bogense
18	yes	father	25	no	brother P L Petersen Roe Ave 1809 Racine Wisc	no	no	no	no	good	no	5 5		dark blue	no	" Lindholm
19	yes	self	yes	no		no	no	no	no	good	no	5 9		brown	no	" Koloelkov
20	4	husband	"	no	brother	no	no	no	no	good	no	5 7		blue	no	" "
21	4	father	10	no	Jörgen P Berkelsen	no	no	no	no	good	no		4	4	no	" "
22	4	"	"	no		no	no	no	no	good	no		"	"	no	" "
23	4	"	"	no	Frod Mont	no	no	no	no	good	no		"	"	no	" "
24	4	"	"	no						good	no		"	"	no	" Bubbel
25		Bubbel husb.														
26	yes	self	25	yes 1904 1913	brother Konrad Möller Cambria Co Pa Box 22	no	no	no	no	good	no	5 ½	healthy	fair	a little knob under right ear	Denmark Egtoft
27	yes	self	25	yes	husband Niels Jensen 1442 N Talman Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6		blue	no	" Saby
28	yes	father	7	yes		no	no	no	no	good	no				no	" "
29	yes	self	25	no	uncle Niels Jensen 1442 N Talman Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5 3			no	" Skoolby
30	yes	father	25	no	uncle Tomas Kaerhill Ringkjöbing Ribe	no	no	no	no	good	no	5 5			no	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do
(Strike out whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 19th day of Sept, 19 12,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

57

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the "Hellig Olav", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer - Petersen.

Sworn to before me this [illegible] day of Sept, 19 [illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	P-4098/8-6187 Phila. 6/8/39															
1	Petersen Mathilde		42		f	s	serving woman	yes	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Copenhagen	father J. Pedersen Nyboes vej 68, Odense	Pa	Philadelphia
2	Möller Mikael		28		m	s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Kjestrup	mother Dorthea Möller Kjellerup pr. Fjenneslev	"	Erie
3	Nielsen Mathea		20		f	s	maid	yes	yes	"	"	"	Fjenneslev	Sophie Cars Nielsen Tomerby Kjær, Fredrup	"	"
4	Wilson Marie		39		f	s	nurse	yes	yes	"	"	U. S. A.	Chicago Ill.	brother-in-law Carl Hansen Ivarsted pr. Tudal	Pa	Bleghorn
5	Andersen Gotfred		18		m	s	clerk	yes	yes	"	"	Denmark	Aarhus	father Mr. Andersen Brunsgade 52, Aarhus	NJ	Brooklyn
6	~~Lagerberg Albert Ulr.~~		~~36~~		~~m~~	~~s~~	~~painter~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Sweden~~		~~Sweden~~	~~Karlskrona~~	~~wife Amalia Lagerberg Karlskrona~~		
7	~~Strodtlad Emil H.~~		~~29~~		~~m~~	~~s~~	~~"~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~Denmark~~	~~Copenhagen~~	~~Landskronagade 6 Copenhagen~~		
8	Pedersen Anne Marie		30		f	s	servant	yes	yes	Denmark	"	"	Aarhus	Lyceum M. Hellig Vesgade 6 Aarhus	Neb	Benson
9	Petersen Ingeborg		29		f	s	house maid	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Uncle C. Nielsen Ahlefeldtsgade 37, Copenhagen	Ill	Chicago
10	Larsen Edith		20		f	s	maid	yes	yes	"	"	"	Skodsborg	father Mr. Larsen Fergaardsgade 51 Kgs.	DC	Washington
11	Hansen Louise		39		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"	father Lars Olsen Kaare, Sweden	Mich	Battle Creek
12	Larsen Martine		23		f	s	sewing woman	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father Chr. Larsen Osterbrogade	Neb	Omaha
13	Mortensen Anna K.		23		f	s	teacher	yes	yes	"	"	"	Ringe	father J. Mortensen Lundebakken, Ringe	Pa	Spencer
14	Jensen Lauritz		33		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Odder		Neb	Hitchcock
15	" Agnete M.		13		f	s	child	yes	yes	"	"	"	"	father J. Pedersen	"	"
16	" Ester K.		9		f	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Langegade 97	"	"
17	" Gerda L.		6		f	s		no	no							
18	" Asta L. E.		1		f	s		no	no					Aarhus	"	"
19	Petersen Hulda O. F.		29		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father Sone Jörgensen	NJ	Brandwood
20	" Egil O.		4		m	s	child	no	no					Langegade 113	"	"
21	" Hanna M.		1		f	s	"	no	no					Copenhagen		
22	~~Poulsen Dorthea M.~~		~~23~~		~~f~~	~~s~~	~~companion~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Aarhus~~	~~father Jens Poulsen Nordrup, Klagelo~~	~~Ia~~	~~Des Moines~~
23	Juersen Marie		30		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"	father Ole Christensen Vesterkorn	NJ	New York
24	" Arthur Chr.		2		m	s	child	no	no					Vesterkorn East		
25	Rasmussen Nina		24		f	s	servant	yes	yes	Denmark	Scand.	Oregon	Three Falls	father Niels Rasmussen Tamarkov - Silkeborg		
26	Bernholdt Robert		26		m	s	farmer	yes	yes	"	"	Mass.	Müzzards	mother Mrs. Bernholdt Bo, Stampeg pr. Ejerslev	Mass	Müzzards
27	Larson Hans Anton		25		m	s	farmhand	yes	yes	"	"	Nebr.	Omaha	friend Knud Knudsen Hedeu pr. Hillested	Nebr	Omaha
28	Zaraska Josef		22		m	s	"	yes	yes	Austria	Galicia	Denmark	Hedeu	friend Mad. Hansen Hedeu pr. Hillested		
29	~~Larsen Robert A.~~		~~26~~		~~m~~	~~s~~	~~baker~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Denmark~~	~~Scand.~~	~~"~~	~~Sparkjær~~	~~father Jens Chr. Larsen~~	~~Ia~~	~~Irwin~~
30	Jagtenberg H.		27		f	s	domestic maid	yes	yes	"	"	"	Aalborg	mother Mrs. Helene Larsen Nr. Uttenengade 4, Aalborg	Colo	Denver

31

BORN IN U.S.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3.

3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

58

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$30	yes 1890 Chicago	Sister Mrs John Jensen 389 Lancaster Ave Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	3	pale	fair	grey	no	Denmark	Slesvig
2	no	self	$25	yes 1908 Erie Pa	friend Frederick Carlsen 115 Cook Ave Erie Pa.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	blue	no.	"	Kjebrup
3	no	self	$25	yes	friend Mary Petersen 245 — 21st Erie, Pa	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	no	"	Egeritslev
4	yes	self	$100	yes 1890 Chicago	Brother Wm. Wilson Cleghorn, Cherokee Co Ia	no	no	no	no	good	no	5	2	"	dark	"	no	"	Svanstrup.
5	yes	self	$25	no.	friend Carl Carlsen 99. Hamilton Ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	brown	no	"	Aarhus.
6	~~self~~	~~25~~	no			no	no	no	no	good	no			"				Livestock	
7	~~self~~	~~25~~	no			no	no	no	no	good	no			"		fair blue	no	"	
Omaha 8	no	self	$25	no	sister Mrs Johanne Drift 2611 N. 62 Ave. Benson Nebr	no	no	no	no	good	no	5	3	"	dark	dark	no	Denmark	Aars
9	yes	self	$25	yes 1907 1909 Chicago	friend K. F. Hansen 1729 Park Fairfield ave, Chicago	no	no	no	no	good	no	5	2½	"	fair	blue	no	"	N Jernlöse
10	no	friends	$25	no	sister Lydia Olsen 86 Dix														
11	no	friend	$25	no	Tacoma Park, Washington Christiansen, Mr Hansenvej nr. Battle Creek sanatorium, Mich.	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	no	"	Svendborg
12	no	self	$25	yes 1909 1913 Omaha	sister Mrs Lören Sörensen R 1 - Box 12, Benstrom, Nebr.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	liver	no	Sweden	Skanör
13	no	self	$25	no	sister Mrs Lena Nelson R. R. 2. Spencer, Ia.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	blue	no	Denmark	Østerlarsvig
14	no	husband	$25	no		no	no	no	no	good	no	5	4	"	dark	brown	no	"	Kvaradrup
15	"	father	$	no	husband Niels Jensen	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	fair	blue	no	"	Aarhus
16	"	"	$	no															
17	"	"	"	no	Kittitas	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	
18	"	"	"	no	Wash	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	
19	no	self	$25	no	husband Otto Petersen	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	"	Copenhagen
20	no	father	$	no	P.O.	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	
21	no	"	-	no	Grandview, Wy	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	Ejstrup
22	no	self	25	no	~~friend Chas K Hansen Grand View Lodge, Denver~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~4~~	~~"~~	~~fair~~	~~blue~~	~~no~~	~~"~~	~~Hordbirup~~
23	no	husband	$25	yes 1908 1913 NY	husband Peter Petersen 543 East 5th Street New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark	brown	no	"	Vesterø
24		father												"	fair	blue	no	NY	New York
25	yes	self	$100	yes 1908 1913 NY	friends Mr Jensen 2405 Amsterdam Ave NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	Denmark	Faaborg
26	no	self	$25	yes 1911 1913 Kansas	friend Capt. Hansen Privatdocent, Stats	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	no	"	Copenhagen
27	no	self	$25	yes 1908 1913 Omaha	friend Theodor Hansen 2425 - N St. Omaha, Nebr.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	no	"	Hjörlöse
28	no	self	25	no	friend Lærer	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	blue	no	Austria	Baltic
29	~~no~~	~~self~~	~~25~~	~~no~~		~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~			~~"~~	~~"~~	~~blue~~	~~no~~	~~Denmark~~	~~Sparkjær~~
30	no	self	25	no	brother Carl Egesen 1837 Boulder St, Denver, Colo	no	no	no	no	good	no	5	3	"	dark	"	no	"	Hellerup

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Halsb, Master, of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do
(Name of Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Halsb
Master. Officer.

Sworn to before me this 26th day of Sept, 19..,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

59

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the "Hellig Olav", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners to report," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, bearing nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 103 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Foged	Rasmus	21		f s	farmlab	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Nordby	father N. J. Foged Fapnö	Mich.	Brevillers
2	Pedersen	Andrea	25		f s	house maid	yes	yes	"	"	"	Rökken	father P. P. Pedersen Rökken	Ia.	Comiskey
~~3~~	~~Petersen~~	~~Asta~~													
4	Nissen	Dorine	20		f s	maid	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Ribe	father Søren Nissen Ringkøbing	Ill.	Chicago
5	Hansen	Jens Chr.	26		m s	farmlab	yes	yes	"	"	"	Kalvgaard	father Jacob Pedersen Egelsberg pr Nykøbing S.	Nebr.	Carrington
†6	Simonsen	Andrea H.	25		f m	wife	yes	yes	"	"	"	Aalborg		Minn.	Racine
†7	"	— Edith	4		f s	child	no	yes	"	"	"	"	mother Axel Christensen Boende	"	"
†8	"	— Reinhardt	8		m s	"	no	no	"	"	"	"	Aly Hansis p. Aalborg	"	"
†9	"	— Ester	2		f s	"	no	no	"	"	"	"		"	"
10	Christoffersen	Jensine	22		f s	maid	yes	yes	"	"	"	Jyngdemark	father Peter Christoffersen Jyngdemark pr Køge	Ill.	Dike
11	"	Laurits	17		m s	farmlab	yes	yes	"	"	"	"		"	"
12	Wikström	Carl O.	30		m m	farmlab	yes	yes	Sweden	Sweden	Göteborg	Göteborg	mother Maria Michaelsson Sjöräs 23 Göteborg 5	Pa.	Phila. Jeffers
†13	Jensen	Agnes	19		f s	housework	yes	yes	Denmark	Denmark	Esbjerg	Esbjerg	father J. Jensen Havnegade 99 Esbjerg	N.Y.	New York
14	Nielsen	Mary	23		f s	servant	yes	yes	"	Nebr.	Omaha	Nebr.	father Niels Nielsen Ron Hals	Nebr.	Omaha NON IM
15	Jörgensen	Anna J. M.	20		f s	"	yes	yes	"	Denmark	Aalborg	Aalborg	Hyldebjerg Pottergang Bachsvej 10, Aalborg	Ia.	Walnut
16	Gjungström	Anna S.	23		f s	maid	yes	yes	Sweden	Sweden	Hällaryd		father Peter Gjungström Seggarp, Fremnäs	Ill.	Rockford
17	"	— Elsa E.	18		f s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
†18	Elmström	Gurli A. W.	24		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Stockholm	father John Elmström Brunkebergsgatan 14B Stockholm	"	"
†19	"	— Frida S. E.	25		f s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
20	Jensen	Dagmar	19		f s	H-28-1-28	yes	yes	Denmark	Denmark	Vickelsö	Vickelsö	father Mr. Jensen Birkelyng pr Vickelsö	Ill.	Chicago Ford York
21	Jörgensen	Jensine E.	18		f s		yes	yes	"	"	"	Orehöd	father Jens Jörgensen Orehöd	Minn.	Fairmont
†22	Andersen	Marie C.	21		f s		yes	yes	"	"	"	Frösler	father Peter Andersen Frösler pr Honebenge	N.J.	Staten Island
23	Steiner	Werner G.	20		m s	baker	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	mother Mrs Pleasner 4 Rosenv. Copenhagen	Nebr.	Bloomfield
24	Lorentsen	Axel L.	26		m m	laborer	9-8-41 yes	yes	Sweden	Sweden	Mjölby	Mjölby	wife Josefin Lorentsen Mjölby Mjölby pr Skenninge	Ill.	Morrison
25	Nattsen	Ida	39		f m	wife	yes	yes	Denmark	Denmark	Copenhg	Copenhg	friend Max Hansen Waldemarsgade 53 Copenhagen	Oreg.	Astoria
26	"	Viggo	17		m s	son	yes	yes	"	"	"	"		"	"
27	Frederiksen	Frederik L.	18		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Karlslunde	father Frederik Frederiksen Vangegade 14, Karlslunde	Ohio	Toledo
28	Nielsen	Mogens	18		m s	baker	yes	yes	"	"	"	Kalundborg	father S. Nielsen Kalundborg	Ind.	La Angelo
29	"	Mette M. K.	20		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Ringsted	sister Mrs Frederiksen Nr. Farimagsg 72, Copenhg	N.J.	Newark
DEPORTED	Scheipper	Victor A.	23	H	m s	clerk	yes	yes	"	"	"	Copenhagen			

IN HOSPITAL DISCHARGED

35

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

60

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913 30, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	40	no	Svend Hans Nielsen, 309, Nebraska Ave Brooklyn	no	no			no	no good	5 9	healthy	fair	blue	no	Denmark	Nordby
2	Yes	self	15	no	uncle Chr Pedersen Underwood, Pottawattamie Co	no	no			no	no good	5 1	"	"	brown	no	"	Esbjerg
3																
4	Yes	sister	25	yes	sister Mrs Louise Sandén 2312 Tripp Ave. Chicago Ill	no	no			no	no good	5 3	healthy	fair	blue	no	Denmark	Vordingborg
5	Yes	friend	20	no	friend Frederik Hansen 225, Harrington, Penn	no	no			no	no good	5 6	"	"	"	no	"	Egelykke
6	Yes	husband	yes	no	Christian "	no	no			no	no good	5 2	"	fair	grey	no	"	Ydby Ring
7	Yes	father	"	no	Simon Simonsen	no	no			no	no good	"	"	"	blue	no	"	Esbjerg
8	"	"	"	no	434 Clipp Ave,	no	no			no	no good	"	"	"	"	no	"	"
9	"	"	"	no	Racine Wisc	no	no			no	no good	"	"	"	"	no	"	"
10	Yes	brother	25	no	brother Jens Christoffersen	no	no			no	no good	5 3	"	fair	blue	no	"	Ellerstrup
11	Yes	brothers	25	no	" Peter "	no	no			no	no good	5 6	"	"	"	no	"	"
12	Yes	self	15	yes	brother Theodore Johnson 3453 Korby st Philadelphia	no	no			no	no good	5 6	pale brown	"		tattooe on bosom and left arm	Sweden	Grycke
13	Yes	friend	25	no	friend Abel Hansen 103 Park Ave New York	no	no			no	no good	5 5	healthy	dark		no	Denmark	Esbjerg
14	Yes	self	16	yes	sister Mrs Anton Schlueter 2103½ Lizzie st Omaha, Nebr	no	no			no	no good	5 4	"	dark		a scar on the cheek	"	Ikast
15	Yes	brother	25	no	brother Valdi Jörgensen Box 341, Wakefield, Va	no	no			no	no good	5 5	"	fair	blue	no	"	Vejgaard
16	Yes	self	25	yes	sister Ester Gyngström 858 President ave Brooklyn NY	no	no			no	no good	5 5	"	brown	brown	no	Sweden	Hallarp
17	Yes	sister	25	no	"	no	no			no	no good	5 4	"	"	"	no	"	"
18	Yes	self	25	yes	brother Gustaf Ekström 5510-6 Ave Brooklyn, NY	no	no			no	no good	5 5½	"	"	grey	no	"	Ronneby
19	Yes	self	25	yes	"	no	no			no	no good	5 3	"	"	"	no	"	"
20	Yes	self	20	no	evening Anton Johansen 1274 N. Clarmont Ave Chicago	no	no			no	no good	5 5	"	fair	blue	no	Denmark	Birkelund
21	Yes	brother	30	no	uncle Niels Nielsen 881 E. Imogen Fairmont Minn	no	no			no	no good	5 2	"	"	"	no	"	Ansild
22	Yes	uncle	250	no	uncle Anders Larsen 703 Manee Ave Tottenville N.Y.	no	no			no	no good	5 3	"	"		a scar on right cheek	"	Ydstebøge
23	Yes	uncle	25	no	" S. Flesner	no	no			no	no good	5 4½	"	black	brown	no	"	Copenhagen
24	Yes	brother	25	no	brother Mathias Svanson Box 93 Morrison, Ill.	no	no			no	no good	5 6	"	black	blue	no	Sweden	Myckeby
25	Yes	nephew	250	no	nephew Sofus Dahl Louis W. Nordlad,	no	no			no	no good	5 4	"	fair	"	no	"	"
26	Yes	cousin	no		Helena Bank Helena, Oreg	no	no			no	no good	5 5½	"	"	grey	no	Denmark	Copenhagen
27	Yes	self	25	no	friend Mary Nelsen 1372 Vagner st Toledo, Ohio	no	no			no	no good	5 6	"	black	brown	no	"	Ladelund
28	Yes	brother	25	no	brother Carl Nilsen 1376 Newton St. Los Angeles	no	no			no	no good	5 11	"	fair	"	no	"	Hadbund
29	Yes	"	12	no	" Olaf	no	no			no	no good	4 11½	"	"	"	no	"	"
30	Yes	self	25	no	friend Mr Petersen 8, Brooklyn, New York	no	no			no	no good	5 6	"	red	blue	no	"	Copenhagen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Holst Master, of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of Sept, 19 0

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thereon (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Hollig Olav* sailing from *Copenhagen*, SEP 18 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residents of: U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Norager Albert	33	m s	clerk	yes yes	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	father C C Norager Rosengade 63 Copenhagen
2			Petersen Viel Jon.	26	m s	farmlab.	yes yes	"	"	"	Koien	father Chr. Petersen gr. Haugen Norre Snede
3			Giversen Laurids	34	m s	merchant	yes yes	"	"	"	Vejle	mother Mrs. Giversen Vejle
4			Guldager Sigurd	25	m s	smith	yes yes	"	"	"	Skelborg	father M or M Guldager Astrup, Fjelsted
5			Thomsen Kielsine K.	18	f s	servant	yes yes	"	"	"	Løby	Løby Lind pr. Herning father Anders Peterson
6			Christiansen Sigfred B.	18	m s	laborer	yes yes	"	"	"	Nørre Snede	father Peter Christiansen Nymøllevej 78 Copenhagen
7			Kristiane M.	17	f s	servant	yes yes	"	"	"	Nørborg	
8			Nissen Poul G	23	m s	student	yes yes				Copenhagen	father C G Nissen Willemoesg 78 Copenhagen
9			Wulff Søren Hansen	23	m m	baker	yes yes	Germany	German	Germany	Hadersler	wife Anna Wulff Hadersler
10			Landblath Algot G	21	m s	farmlab.	yes yes	Sweden	Scand	Sweden	Alvelyo	father P Landblath Alvelyo Lannebase Sweden
11			Hönicke Hans	27	m s	laborer	yes yes	Germany	German	Germany	Garbeck	father W Hönicke Brandenburg
12			Johansen Hjalmar	18	m s	engineer	yes yes	Denmark	Scand	Denmark	Ørbæk	father Jørgen Johansen Ørbæk
13			Frederiksen Axel	25	m s		yes yes				Juliette	mother Ch Frederiksen Ørbæk
14			Scharp Marie	20	f m	home wife	yes yes			Denmark	Copenhagen	sister Mrs Møller Copenhagen
15			~~Jensen Christian~~	33	m m	carpenter	yes yes			Den	St Louis	~~father Peter Jensen~~
16			" Sofie	32	f m	wife	yes yes					~~Brandbjerg~~
17			" Ester	4	f s	child	yes yes					~~pr Sandved St~~
18			~~Rasmussen Elisabeth~~	38	f s	servant	yes yes			Denmark	Copenhagen	~~father Valdemar Rasmussen Kongensgade 12 Haslev~~
19			Aagerup Harald D.	19	m s	sailor	yes yes				Leden	father F Aagerup Gunløgsgade 67 Copenhagen
20			Ohls Louis	21	m s	farmer	yes yes				Copenhagen	father C F Ohls Ryesgade 106 Copenhagen
21			Steffensen Kathrine	25	f s	servant	yes yes				V. S. Canada	Peder Nicls Steffensen Ørbæk pr. Vandrup
22			~~Nielsen Sigfred~~	30	m m	laborer	yes yes				Veddinge	father ~~N Jensen~~
23			" Anna	25	f m	wife	yes yes					Veddinge St
24			Jensen Marie	25	f s	servant	yes yes			Denmark		father J Jensen Veddinge St
25			Brodesen Mar M.	16	m s	waiter	yes yes				Helsingør	uncle J Jensen Kongevejen 99 Esbjerg
26			Kjelb Nicolai	18	m s	farmlab.	yes yes	Polen	Polish		Nakskov	Sprint Mikael Kjelbek Knippelsgade Nakskov
27			Brodesen Marie	50	f m	wife	yes yes	Denmark	Scand.	Denmark	Helsingør	brother Jensen Kongevejen 99 Esbjerg
28			Möller Holger	17	m s	engineer	yes yes				Nakskov	father Fr Möller Vadingø
29			Frederiksen Frida Anna Maria	19	f m	wife	yes yes	Denmark	Scand	Denmark	Rønde	father P Thorkildsen Graasø pr. Skibby
30			Carlsens	10	f s	child	no no					

36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *191*

62

11—4638

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether deaf, dumb, blind, crippled, or otherwise physically defective; and if so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wy. New York	yes	self	50 yes			Cousin: Emilie Thomsen 1116 Linea Salaria Av. Rodby friend: A. J. Andersen	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	dark brown	none	Denmark	Copenhagen
2	N.D. Norma	yes	self	25 no			Norma N.D.	no	no	no	no	good	no	5	7		grey	none		Grads
3	Wis. Fountain City	yes	self	25 no			Brother Anders Sivertsen Fountain City Wis	no	no	no	no	good	no	5	8		fair blue	none		Vaide
4	Wy. Iowa	yes	self	25 yes	1911 Iowa		friend R. L. Larsen	no												
5	Conn. Bridgeport	no	self	25 yes	1913 January		145 Hamilton St. Conn	no	no	no	no	good	no	5	1		dark brown	none		Copenhagen
6	Neb. Omaha	yes	self	25 yes			uncle M. Mortensen Bridgeport, Conn	no	no	no	no	good	no	5	1½		fair blue	none		Grindsted
7		yes	self	25 yes			brother Ole Christiansen 3524 Jayne St. Omaha, Neb	no	no	no	no	good	no	5	4			none		Fjolle
8	N.Y. New York	yes	self	25 no			Frnd. H. Knudsen 306 W. 56 St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2			none		Tilkeborg
9	Conn. Shelton	no	self	25 yes			brother John Hulfs 10 Park Row Shelton Conn	no	no	no	no	good	no	5	9		dark blue	none		Vile
10	N.D. Edmond	yes	self	25 no			friend Josiah Simonsen H. F. D. 2 Box 118 Edmond	no	no	no	no	good	no	5	7		brown	none	Germany	Rodding
11	N.Y. New York	yes	self	25 no			brother Oscar Henricks 482 Avenue A New York	no	no	no	no	good	no	5	6		blue	none	Sweden	Hvelsjo
12	Wis. Racine	no	self	25 no			friend Mrs. O. Anderson 1610 Charles St. Racine	no	no	no	no	good	no	5	3		fair	none	Germany	Limbek
13	Wis. Racine	no	self	25 no	1906		sister Mrs. Oscar Nielsen 1610 Charles St. Racine	no	no	no	no	good	no	5	6			no	Denmark	Gjerek
14	N.J. New York	yes	self	25 yes	1912	Visit Mother	friend Mrs. Cohen 942 Melrose Ave. Bronx N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8		fair blue	no		Aglerg.
15	Ohio St. Louis	yes	self	yes	yes		brother in law William Rasmussen	no	no	no	no	good	no	5	2	heavy	fair grey	no	Denmark	Solberg
16							26 Jefferson St.	no	no	no	no	good	no	5	5	6	blue	no		Kvandbek
17							St. Louis, Mo.	no	no	no	no	good	no	5	4			no		Kaabstrup
18		yes	self	25 no			brother	no	no	no	no	good	no	5	5		fair blue	no		Copenhagen
19	Neb. Omaha	yes	self	25 no			friend Theodor Keil 2425 N St. Omaha, Neb.	no	no	no	no	good	no	5	8			no		
20	Iowa Blizzard	Italy	self	25 no			friend C. Warney, Blizzard Box Iowa	no	no	no	no	good	no	5	9½		blue	no		
21	Ia. Council Bluffs	yes	self	25 yes	yes 1/2	Council Bluffs	brother Jens Hoffensen 708-5 Ave, Council Bluffs	no	no	no	no	good	no	5	4			no		Jetsmark
22	Brick	yes	self	25 yes				no	no	no	no	good	no	5	10			a scar on		Kerne
23		yes						no	no	no	no	good	no				black grey			Veddum
24	Ia. Gainer	to Paris	self	25 no			friend, Mrs. J. Jorgensen James Hancock 66 Box 15	no	no	no	no	good	no	5	4			brown	no	Vekdum
25	Conn. Bridgeport	no	mother	25 no			sister Mrs. Walter Anderson 1368 Park Ave, Bridgeport	no	no	no	no	good	no	5	4		fair blue	no		Eqlerg
26	Ohio Youngstown	no	brother	25 no			brother Joseph Kiell, Box 44 Moldenhan Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4		" "	no	Poles	Jarocin
27	Conn. Bridgeport	no	daughter	25 no			daughter Mrs. W. Anderson 1368 Park Ave Bridgeport	no	no	no	no	good	no	5	3		fair blue	no		Eqlerg
28	N.Y. New York	yes	self	50 no			brother Rikoff Shelter 13 Park Ave. Corona L.I. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7½		dark	no	Denmark	Fadlands
29	Wisconsin	yes	husband	25 no			husband Rasmus Frederiksen 52 Spring St. Kenosha, Wis.	no	no	no	no	good	no	5	—	heavy	dark brown	no	Denmark	Vraby
30		yes	father	— no				no	no	no	no	good	no				blue	no		Borke

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, (Master or Either Master, First or Second Officer) of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 19 05

at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between, *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallio dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

63

Affidavit of Surgeon.

I, Krainer - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Krainer Petersen

Sworn to before me this 24 day of Sept 19 6

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Heilig Olav sailing from Copenhagen SEP 18 1913 191

1 (This space for use by Government officials.)				2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Alien's Residence (U. S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, In Transit, Claims to be U. S. Citizen)	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. 32 Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Christiansen	Ludvig	36	m	m	farmer	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Kjarring	father
2			"	Julie	38	f	m	wife	yes	yes					Kristian Jensen
3			"	Leonard	12	m	s	child	yes	yes					
4			"	Helga	10	f	s		yes	yes					Engberg Mark
5			"	Henry	3	m	s		born on S.S. April 16th 1900				Geneva	N.Y.	
6			"	Gustav	1½	m	s		no	no	Denmark				Kjarring
7			Mulvad	Karen H. M.	35	f	s	servant	yes	yes			N.Y.	Stort	father Chr Laulock
8			Kolat	Antonia	18	f	s		1-296991	NO 4A	5-9-3-40	yes	Galicia	Denmark	Solderlundvej 9 Odense
9			Olsen	Helene	35	f	s		yes	yes	Norway	Scand	N.Y.	Ekersbo	sister Anna Kolat
10			Hansen	Niels Peter	24	m	s	clerk	yes	yes	Denmark		N.Y.	Grenaa	father J Olsen
11	X		Gjerns de	Ellen J.	30	f	m	wife	yes	yes				Copenhagen	32 Kronprinsessedde Cph and
12	X			Ingeborg	5	f	s	child	no	no					sister Miss Hjelmer
13	X			Helmuth	3	m	s		no	no					32 Kronprinsessedde Copenhagen
14	X			Dierby	8	f	s		no	no					mother
15			Hansen	Niels M.	18	m	s	engineer	yes	yes					Mrs Larsen
16			Johnsen	Johanne A	18	f	s	servant	yes	yes					Blaagaardsgade 2A
17			Eriksen	Erik H.	22	m	s	stoker	yes	yes			Aarhus		Copenhagen
18			Sörensen	Jens F	20	m	s	clerk	yes	yes			Jegn		Jeppe Chr Hansen
19			Christensen	Eleonora	22	f	s	servant	yes	yes			Vold		brother-in-law Aarhus
20			Johnson	Edith Brown	20	f	s		yes	yes	Sweden	Scand	Lyngas		father Jorgen Jensen
21			Christensen	Viggo F	26	m	s	engineer	yes	yes	Denmark		Odder		Jeppe Bonnesen
22			Johnson	Elias	26	m	s	laborer	yes	yes	Sweden		Forkvarna		father Chr Eriksen
23			Agren	Karl A	19	m	s		yes	yes			Stockholm		Vold Skandsborg
24			Christensen	Jörgen	37	m	m	merchant	yes	yes	Denmark		Copenhagen		father J. Sörensen
25			Olsson	Elise	23	f	s	servant	yes	yes	Sweden		Malmö		Vesterg 9 Hansen
26				Ruder	24	m	s	farmer	yes	yes			Vaxjo		father Chr Christensen
27			Lejon	Werner	41	m	s	smith	yes	yes			Eskilstuna		Oskarsgade 7 Copenhagen
28			Ljungstrom	Algot	21	m	s	laborer	yes	yes			Hallaryd		father Chr Jensen
29			Petersen	Karl G	32	m	s	engineer	yes	yes	Denmark		Copenhagen		Hallarydsgade 47
30	X		Eriksson	Ivea	20	f	s	laborer	yes	yes	Sweden		Skön		Kilevangade Aarhus
															father J. P. Eriksson
															Skön Sundsvall

No record with D. & J.

ADMITTED

DETAINED

37

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

J. J. Donovan Insp

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

'must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of, STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **New York** SEP 29 1913 *191* 64

11—4638

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes — Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y. Geneva	yes	self	yes	yes 1904 1910	brother in law John Straus R F D 5 Geneva N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	dark	blue	none	Denmark	Lindal
2	"	"	"	"	yes		no	no	no	no	good	no	5	5				none		Bagtorp
3	"	"	"	"	yes		no	no	no	no	good	no				fair		none		Kjorring
4	"	"	"	"	yes		no	no	no	no	good	no						none		
5	"	"	"	"	yes		no	no	no	no	good	no						none	U.S.A.	Jenev
6	"	"	"	"	no		no	no	no	no	good	no						none	Denmark	Kjoring
7	Ill. Short Hill	no	self	yes	20 yes 1913	home	no	no	no	no	good	no	5	2				none		Odense
8	" Bonnarstown	yes	self	yes	25 no 1878	uncle: Johan Hansen Bernards Town Ohio	no	no	no	no	good	no	4	10		dark	brown	none	Galizien	Lodenz
9	" Joseph	yes	self	yes	25 yes 1913	friend: Chr Jensen 23 Ward St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8		fair	blue	none	Norway	Christiania
10	Ohio Cleveland	yes	self	yes	25 no	brother: Hans Hansen 554 E 161 St. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8				none	Denmark	Ebeltoft
11	Ill. Chicago	yes	self	yes	21 yes	husband	no	no	no	no	good	no	5	1¼		gray		none		Copenhagen
12	"	"	father	"	no	Arnold Jensen 2528 Rockwell St Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no				blue		none		
13	"	"	"	"	no		no	no	no	no	good	no						none		
14	"	"	"	"	no		no	no	no	no	good	no						none		
15	Minn. Austin	yes	self	yes	20 no	brother: Hans Hansen Austin Minn	no	no	no	no	good	no	5	6		dark		none		Aarhus
16	Ill. Fowler	yes	sister	yes	15 no	sister: Mrs Helen Hanson	no	no	no	no	good	no	5	5		brown	brown	none		Allinge
17	Ia. Clare Webster	yes	brother	yes	15 no	friend: James Sangstorinnen Fowler Ill	no	no	no	no	good	no	5	6		fair	blue	none		Ordrup
18	Ill. Chicago	yes	self	yes	25 no	brother: John Eriksen Clare Webster Ia	no	no	no	no	good	no	5	8		dark	blue	none		Horsens
19	"	yes	self	yes	16 no	friend: C. C. Larsen 667 N. Clay St Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	7			brown	none		
20	Mass Worcester	yes	self	yes	26 no	brother: A. F. Sylvanson	no	no	no	no	good	no	5	5		fair	blue	none	Sweden	Lyrås
21	N.Y. New York	yes	self	yes	yes no	11 Boardman St Worcester Mass friend: A. A. Larsonson 537 W. 149 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	11				none	Denmark	Odder
22	"	yes	self	yes	25 no	friend: Chas Peterson 5321 - 5th Ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7		brown		none	Sweden	Stockholm
23	"	yes	brother	yes	25 no	brother: P. Agrey 1859 Madison St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6				none		Havekrog
24	Ill. Chicago	yes	self	yes	25 yes 1913	friend: J. Svenson 426 N. 41 St Chicago Ill.	1913 2 no Texas	no	no	no	good	no	5	7		fair		none	Denmark	Aarhus
25	" Peoria	yes	self	yes	25 yes	brother: Ch. Olson 2316 N. Adams St Peoria Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4				none	Sweden	Gjörup
26	"	yes	self	yes	26 no		no	no	no	no	good	no	5	5				none		
27	Conn. Bridgeport	no	self	yes	2 days	promise in case of landing	no	no	no	no	good	no	5	9½				none		Korsbrog
28	Ill. Ohio	yes	self	yes	25 no	brother: Hans Hansen Ohio Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6½				none		Hallarya
29	N.Y. N.Y.	yes	self	yes	yes a sailor	Y.M.C.A. New York	no	no	no	no	good	no	5	10				none	Denmark	Nyborg
30	Pa. Pittsburg	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Croatia n. Ave. & Clarson 7004 Duquesne Pa. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3		brown		none	Sweden	Skore

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Holch, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holch
Master. Officer.

Sworn to before me this 1st day of Sept, 1910

at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Kaare Rhiew, Surgeon of the "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Kaare Rhiew.

Sworn to before me this 21 day of Sept, 19 0

at New York

Immigration Officer.

11—4638

65

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen SEP 18 1913, 191

1 (This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS.								HEAD TAX DEPOSITS.		2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1											Henriksen	Olga	35		f	m	widow	yes	yes	Finnish	Swedish	Finland	Lovisa	father Reinhold Henriksen Lovisa
2											Sandberg	Maria	41		f	m	wife	yes	yes	"	Finnish	"	"	father-in-law
3											"	Elmer	9		m	s	child	yes	yes	"	"	"	"	Gustaf Henriksson
4											"	Astrid	6		f	s	"	no	no	"	"	"	"	Larno, Ostern
5											"	Elmer	4		m	s	"	no	no	"	"	"	"	
6											Carlson	Linda	31		f	m	wife	yes	yes	"	"	U. S. A.	N. Y.	sister Wilma Mickelsson
7											"	Johan	6		m	s	child	no	no	"	"	BORN IN U.S.	February 16th 1907	New York	Sara Hjarve
8											"	Sara	5		m	s	"	no	no	"	"	BORN IN U.S.	July 4th 1908	"	Kalmainkylä
9											"	Nyjla	3		m	s	"	no	no	"	"	BORN IN U.S.	April 4th 1910	"	
10											Piispanen	Selma	21		f	s	servant	yes	yes	Finnish	Finnish	"	"	"
11											Antton	Ingrid	22		f	s	"	"	"	"	"	Portland	Ore	father Henrik Antton Varga Kila
12											Laamanen	Ivar	25		m	s	"	"	"	"	"	Finland	Jyväskylä	aunt Anna Laamanen Jyväskylä Kaakylakatu
13											Hämäläinen	Ernst	26		m	s	"	"	"	"	"	"	Sulkava	father Pekka Hämäläinen Sulkava Lapikoski
14											Kukkonen	Olga	18		f	s	"	"	"	"	"	"	Johannespit	aunt Amanda Kukkonen Johannespitäjä Kylänkylä
15											Siikki	Aleanna	21		f	s	"	"	"	"	"	"	"	father Robert Siikki Johannespitäjä Kaikelanlahti
16											Laamanen	Matilda	41		f	s	"	"	"	"	"	U. S. A.	N. Y.	father J. Laamanen Sulkava Lapikoski
17											"	Jenny	21		f	s	"	"	"	"	"	Finland	Jyväskylä	aunt Anna Laamanen Jyväskylä Koukalahti
18											Jokinen	Signe	22		f	s	"	"	"	"	"	"	Saarijärvi	father Kirki Jokinen Saarijärvi Kuhmalan
19											Björnvist	Ulrik	29		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Närpes	wife Linda Björnvist nee Eklöf Närpes
20											Hovland	Karin	32		f	m	"	"	"	"	"	"	"	sister Ida Hovland nee Eklöf Närpes
21											Mattila	Gabriel	16	2-15	m	s	"	"	"	"	"	"	"	cousin Erkki Jakilahti
22											"	Elsie	10	2-22	f	s	child	yes	yes	"	"	"	"	Lappfors
23											Niemmen	Hilja	21		f	s	servant	yes	yes	"	"	"	"	Tirtsa Maserinas
24											Kantiainen	Emil	18		m	s	"	"	"	"	"	"	Kokemäki	sister Hanna Kokemäki Pirkki
25											Carpola	Amanda	27		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Raahe	mother Augusta Kantiainen Raahe, Pattijoki
26											"	Tapio	4		m	s	child	no	no	"	"	"	"	friend Maly Jungmann Raahe
27											Ukkonen	Heikki	32		m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Mäyrämäki	father Paavo Ukkonen Mäyrämäki
28											Hermann	Hilda	22		f	s	servant	yes	yes	Sweden	Swedish	Sweden	Walla	father Herman Andersson Löby Hellsby Sweden
29											Larsson	Charlotta	22		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Ständefors	father Lars Andersson Ängsliden Ständefors Sweden
30											Jonsson	Arthur	31		m	m	boilermaker	yes	yes	"	"	U. S. A.	N. Y.	father Mrs Jonsson Nohemigatan Jöteborg

38

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

NON IM

NON IM

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen SEP 18 1913, 191

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **New York** SEP 29 1913 *191*

66

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise of employment, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	Bergenfield	no	Self	25	No	1903 N.Y.	cousin Karl Gustafson Bergenfield N.J.	No	No	No	No	good	No	5	6	Light	fair blue	No	Finland	Lovisa
2	"	Bronx	yes	Husband	30	No		Husband Hugo Lindberg 261 Brown St Bronx, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	brown gray	No	"	Thorsfors
3	"	"	"	father	"	no			No	No	No	No	good	No	"	"	"	fair "	no	"	Lovisa
4	"	"	"	"	"	no			No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	no	"	"
5	"	"	"	"	"	no			No	No	No	No	good	No	"	"	"	"	no	"	"
6	N.Y.	N.Y.	yes	Husband	60	No	1902 N.Y.	Husband John Carlson 217 E 96 St New York	No	No	No	No	good	No	5	3	Light	brown brown	No	Finland	Saarijarvi
7							U.S.												no	U.S.A.	New York
8							born												no	"	"
9																			no	"	"
10	"	"	yes	friend	50	No	1905 1912 Germany		No	No	No	No	good	No	5	3	Light	brown brown	No	Finland	Saarijarvi
11	Greg	Portland	yes	self	20	No	1913 Portland	brother Anna Antinen 246 E 32 St Portland Greg	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair grey	No	"	Karis
12	N.Y.	N.Y.	yes	self	25	No		friend Hanna Lehtonen 729-43 St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	" blue	No	"	Jalkavaa
13	"	"	yes	self	35	No		friend Ida Kalto 411 6-8th Ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"	No	"	"
14	"	"	yes	self	25	No		friend Victor Koivisto 412 6-8 Ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	1½	"	"	No	"	Johanna
15	"	"	yes	self	25	No		friend Albertina Lehtonen 740-40 St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	brown gray	No	"	"
16	"	"	yes	friend	50	No	1906 N.Y.	friend Hanna Lehtonen 143-729 St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	1½	"	dark brown	No	"	Jalkavaa
17	"	"	yes	friend	25	No		friend	No	No	No	No	good	No	5	1	"	fair brown	No	"	Jalkavaa
18	"	"	yes	self	28	No		friend Linda Carlson 217 E 96 St New York	No	No	No	No	good	No	5	5	"	brown "	No	"	Saarijarvi
19	Greg	Duray	yes	Bee	25	No	1907 Duluth 1911 Chicago	brother Edar Hoffquist Box 383 Duray Greg brother in law	No	No	No	No	good	No	5	9	"	light "	No	"	Karjaa
20	"	"	yes	self	25	No			No	No	No	No	good	No	5	9	"	brown blue	No	"	Jokeö
21	L.I.	Huntington	yes	father	35	No		father Kustaa Hartikka Box 396 Huntington L.I.	No	No	No	No	good	No	4	6	"	fair "	No	"	Lapua
22	"	"	yes	"	"	No														"	"
23	Pa.	Fayette	yes	self	30	No		friend Esther Eidsom Edgely Ave Ft. Washington Pa.	No	No	No	No	good	No	5	4	Light	fair blue	No	"	Rokemäki
24	N.J.	Jersey City	yes	sister	25	No		sister Hilma Lampela 129 Wright St Jersey City N.J.	No	No	No	No	good	No	5	1½	"	brown "	No	"	Kongas
25	"	"	yes	husband	28	No		husband John Lampela 108 Van Horn St Jersey City N.J.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	light gray	No	"	Kaske
26	"	"	yes	father	no				no	no	no	no	good	no			"	babyblue	no	"	Kaske
27	N.J.	"	yes	self	20	No		friend Antonia Lampela Jersey City N.J. 127 Bright St	No	No	No	No	good	No	5	10	Light	brown gray	No	Finland	Nyjärvi
28	N.Y.	New York	yes	self	25	No		friend Ida Bergius 62 W. 66 St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	dark brown	no	Sweden	Stenkyrka
29	Ill.	Rockford	yes	self	25	No		sister Anna Johnson 1034 E. 54th St Rockford Ill.	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	fair blue	no	"	Vänersborg
30	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	1907 1913 N.Y.	friend E. Carlson 403 E. 41 St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	" grey	no	"	Göteborg

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holck, Master, of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holck
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 19 10

at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years, or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1910

at New York

Immigration Officer.

11—1113

67

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 2500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, Sept 18th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Sweden~~	~~Olga Theresa~~	~~22~~		~~F s~~		~~yes~~	~~yes~~	~~Sweden~~	~~Scandinavian~~	~~Sweden~~	~~Borlo~~	~~Brother Roland Sweden~~	~~Mass~~	~~Boston~~
2	~~Johansson~~	~~Richard Emil~~	~~19~~		~~M s~~		~~yes~~	~~yes~~	~~Sweden~~	~~Scandinavian~~	~~Sweden~~	~~Borlo~~	~~Father Elke Johansson~~	~~Mass~~	~~Boston~~
3	Stanislieff	Wongen	28		M m	Labourer	yes	yes	Russian	Russian	Finland	Helsingfors	Nefe Ernesti Stanislieff	Wyo	New York
4	Johansson	Carl Hjalmar	16		M s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Westervik	Mother Elfrida Johansson Hems borg 3 Hokersbo, Westervik	NY	Brooklyn
5	Johansson	Hulda	33		F m	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	America	Brooklyn	Mother Elfrida Jonsson Stenebo 3 Hokersbo, Westervik	NY	Brooklyn
6	"	Marie	11		F s	child	yes	yes	BORN IN U. S.	March 3rd 1902	New York				
7	"	Carl	10		M s	child	yes	yes	BORN IN U. S.	May 31st 1903	Brooklyn				
8	Christoffersen	Sven Oscar	16		M s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Nacka	Brother C.A. Christoffersen Skarpnäcksvägen 1 Nacka Sweden	Mass	Marshall
9	Kallenberg	Otto Einar	18		M s	Clerk	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father C. W. Kallenberg Hjalmarsgatan 2 Stockholm	NY	New York
10	Ohman	Nils Malcolm	18		M s	Clerk	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Gustaf Ohman Norrtullsgatan 8 Stockholm	NY	New York
11	Andersson	Ethel Caroline	20		F s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Mother Albertina Andersson 13 Lagercholmsgatan 4 Stockholm	NY	New York
12	Johansson	Rudolf Napoleon	29		M s	Engraver	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Mother Augusta Johansson Trollgatan 5 Stockholm	NY	New York
13	~~Andersson~~	Albertina	24		F	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	U.S.	Arlington	Father Minnie Andersson Longedo Sweden	N.J.	Arlington
14	"	Anna	21		F	Domestic	"	"	"	"	"	"			
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

J H Wibbenhorst
Chief

39

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *19*

63

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	~~Yes~~	~~myself~~	~~$25 or less~~				12 Dean St Dorchester Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Sweden	Goteborg
2	~~Yes~~	~~myself~~	~~$25~~				Friend Per Hugo Mailer 12 Dean St Dorchester Mass	no	no	no	no	good	no			fair	brown	blue	none	Sweden	Eskilstuna
3	~~Yes~~	~~myself~~	$25	no			Friend Mr John Belowrie 106 River St Lester Yonkers NY	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	black	brown	none	Russia	Warschau
4	Yes	myself	$25	no			Sister Mrs Hulda Jonasson 4021 8th Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	light	blue	none	Sweden	Stockholm
5	Yes	myself	Yes	1900 1913	Yes	New York	Home 4021 8th Ave Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Sweden	Westrum
6								no	no	no	no	good	no			fair	brown	brown	none	America	New York
7								no	no	no	no	good	no			fair	brown	brown	none	America	Brooklyn
8	Yes	Self	$25	no			Friend O.R. Swanson, R.R. 2 Marshall Minn.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	light	blue	none	Sweden	Carolina
9	Yes	myself	$25	no			Brother O.B. Kallenberg 127 Manhattan Av. New York	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	brown	blue	none	Sweden	Stockholm
10	Yes	myself	$25	no			Friend O.B. Kallenberg 127 Manhattan Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	dark brown	blue	none	Sweden	Oeffle
11	Yes	myself	$25	no			Friend Mrs Peterson 5321-5th Ave Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	light	blue	none	Sweden	Gothalla
12	Yes	myself	$25	Yes	1908 1913	New York	Home 5321-5th Ave Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none	Sweden	Stockholm
13	No	Self	5	"	1908		Aunt-Catherine Andersen 60 Pavonia Ave.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	Br	Blue			
14	"		5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7						
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 21 day of Sept, 1906

at New York

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the "Helig Olav", sailing therewith, do (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen,

Sworn to before me this 7 day of Sept, 19 1

at New York

Immigration Officer.

11—1115

69

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, 18th September, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lejon	Judith	35		F. S.	Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinav	U.S. America	Father Mr. Johan Lejon		Conn	Bridgeport
2	Lejon	Hedvig	18		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden Norrköping	Stenkullen Lucio Skaden, Sweden		"	"
3	~~Björkaten~~	~~Malcar L.~~	~~26~~		~~M. M.~~	~~Tailor~~	~~Yes~~	~~Yes~~	"	"	~~U.S. America~~	~~Father Mr. J. O. Björkaten~~ ~~Nyeryd, Bjuratal, Sweden~~		~~Mass~~	~~Springfield~~
4	Jonsson	Anna M.	16		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden Bäcke-Hedy	Father, Mr. Jöns Svensson Gamarnas, Tuddakra, Sweden		N.Y.	New York
5	Johnsson	Ernst	23		M. S.	Carpenter	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Father Mr. Nils Jönsson Centralfängelset, Mogus, Sweden		Ill.	Waseo
6	Andersson	John E.	23		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden Södra V.	Father Mr. A. F. Persson Jösara Vs. Sweden		N.Y.	Jamestown
7	Löfgren	Elsa E.	23		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	" Hyssby	Father Mr. Carl J. Löfgren Hagalund, Rockeby, Sweden		N.Y.	New York
8	Larsson	Ingeborg E.	17		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	" Lund	Father Mr. Carl Larsson Tegelgårdsgatan 11, Lund, Sweden		N.Y.	New York
9	Peterson	Julia	33		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Father Mr. Peter Petersson Ryalls, Karlskamn, Sweden		N.Y.	New York
10	Olsson	Karin	26		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Father Mr. Per Olsson Amnarps N:r 5, Diseryd, Sweden		Mass	Boston
11	Johnsson	Mathilda	39		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Father Mr. Jöns Svensson 12 Dalalid, Skurup, Sweden		Mass	Boston
12	Bengtson	Agnes A.	16		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden Vittsjö	Father Mr. Bengt Johnsson Lemnet, Vittsjö, Sweden		N.H.	Concord
13	Nicklasson	Hilda	22		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	" Djungby	Father Mr. Niklas Andersson Ekeviingtorp, Sweden		Ill	Chicago
14	Karlsson	Dolly Ch.	16		F. S.	Farmers daughter	Yes	Yes	"	"	" Mortorp	Father Mr. Carl Gustafsson Ugerdala, Tvaraby, Sweden		Iowa	Boone
15	Olsson	Peter V. H.	17		M. S.	Tailor	Yes	Yes	"	"	" Mortorp	Father Mr. Per Olsson Ryesbäck, Fagerskog, Sweden		Ill	Chicago
16	Swanstrom	Axel	41		M. M.	Farmer	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Brother in law Landskronavägen 11 Ingvarsberg Hedvigsdal N. Sweden		Ill	Chicago
17	"	Anna	15		F. S.	Daughter	Yes	Yes	"	"	"			"	"
18	Vilhelmsson	Nelly	16		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden Mörrum	Father, Mr. Johan Wilhelmsson Ekedal, Mörrum, Sweden		Ill	Chicago
19	Bromark	Ingeborg M.	18		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	" Karlskamn	Father Mr. August Bromark 35 Regeringsgatan, Karlskamn, Sweden		N.Y.	New York
20	Ohlander	Esther	26		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Father Mr. Sevgust Ohlander Klasamåla, Krokaryd, Sweden		N.Y.	Chicago
21	Nilsson	Frida K.	25		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden Smedby	Father Mr. Nils Anderson Agelösa S. Smedby, Sweden		N.Y.	New York
22	Svensson	Anna	28		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Father Mr. Johannes Svensson Tatorp, Sweden		N.Y.	New York
23	Åredag	Ida	16		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden Ystad	Father, Mr. Karl Arenfeg Stridsgatan, Ystad, Sweden		N.Y.	New York
24	Johnson	Olof	35		M. M.	Machinist	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Father		N.Y.	New York
25	"	Agnes	34		F. W.	Wife	Yes	Yes	"	"	"	Mr. Per Jonsson		"	"
26	"	Bertha	11		F. D.	Daughter	Yes	Yes	"	"	"	Fr. Hakvare O. Larsson		"	"
27	"	Helen	9		F. D.	Daughter	Yes	Yes	"	"	"	Helsobaden, Ystad Sweden		"	"
28	"	Agnes	7		F. D.	Daughter	Yes	Yes	BORN IN U.S. April 27th 1906			Brooklyn			
29	Svensson	Ulla A.	18		M. S.	Stone cutter	Yes	Yes	"		Sweden Hallaryd	Brother, Mr. Einar Svensson Sjögerp, Svensson, Sweden		N.Y.	New York
30	Johnsson	Esther	22		F. S.	Servant	Yes	Yes	"		U.S. America	Father, Mr. August Jonsson Emmaho, Dyekekarl, Sweden		N.Y.	New York

40

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—3139

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19*

70

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner or subject, or ticket, passage, or support furnished by others?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$25.	Yes	1908	Bridgeport Conn.	brother in law Mr. Alfred Sandstrom 13 Armstrong Pl. Bridgeport. Conn.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Sound	blonde	blue	none	Sweden	Norrköping
2	no	self	$25.	No				no	no	no	no	Good	no	5	3	sound	blonde	blue	none	"	Norrköping
3	no	self	$25.	Yes	1909	Springfield Mass.	Cousin Mr. C. E. Robertson 66 Andrew st. Springfield. Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	blonde	blue	none	"	Djupedal
4	Yes	self	$25.	No			friend. Mrs. Tilda Holmes 116 Madison st. Hoboken. N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	1	Sound	blonde	blue	none	"	Bräkne-Hoby
5	No	self	$25.	Yes	1910	Waco. Ill.	Brother. Mr. Emil Johnson Box 50. Waco. Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Sound	blonde	blue	none	"	Malmö
6	Yes	brother in law	$30.	No			brother in law. Mr. Carl Swan 135 Hove st. Jamestown. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Sound	dark	blue	none	"	Södra Vi
7	Yes	sister	$25.	No			sister. Miss Ida Lofgren. % Neb 925 Park ave. New-York. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	blonde	blue	none	"	Ryssby.
8	Yes	uncle	$25.	No			Uncle. Mr. Edward Larsson 177 Broadway. Long Branch. N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	—	Sound	blonde	blue	none	"	Linneå
9	Yes	self	$25.	Yes	1908	Brooklyn N.Y.	Sister. Mrs. Amanda Hauff Lek 143. Schenectady Ave. Brooklyn. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	—	Sound	blonde	blue	none	"	Karlskrona
10	Yes	self	$25.	Yes	1911	Council Bluffs Iowa	friend. Miss Madeline Mixter 241 Warbury st. Boston. Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	blonde	blue	none	"	Villie
11	Yes	self	$25.	Yes	1905	Mpls Boston	friend. Miss Madeline Mixter 241 Warbury st. Boston. Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	1	Sound	blonde	blue	none	"	Skurup.
12	No	self	$25.	No			Aunt. Mrs. Hilma Peterson 25 Jackson st. Concord. N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Sound	blonde	blue	none	"	Wittsjö
13	Yes	self	$25.	No			Cousin. Mrs. Augusta Stromer 1721-17 st. Boone. Iowa.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	blonde	blue	none	"	Ljungby
14	No	self	$25.	No			Aunt. Mrs. Augusta Stromer 1721-17 st. Boone. Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	blonde	blue	none	"	Mortorp
15	Yes	self	$25.	No			Aunt. Mrs. J. Lind 1302 Wells st. Chicago. Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Sound	blonde	gray	none	"	Mortorp
16	Yes	self	Yes	Yes	1908 1913	Chicago Ill.	Wife. Mrs. Christina Svanstrom 4936 N. Western ave Chicago. Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Sound	blonde	blue	none	"	Solberga
17	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	Good	no	5	2	Sound	blonde	blue	none	"	Solberga
18	Yes	self	$25.	No			sister. Mrs. Anna Svensson 5423 W. 22 st. Chicago. Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Sound	dark	blue	none	"	Mörrum
19	Yes	self	$25.	No			brother. Mr. Axel Bromark 267-10 st. Brooklyn. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Sound	blonde	brown	none	"	Karlskrona
20	Yes	self	$25.	Yes	1904 1913	New York	Sister. Mrs. Ida Davis Oceanport. N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	blonde	blue	none	"	Urshult
21	Yes	self	$25.	No			brother. Mr. Alfred Nelson 95-15 st. Brooklyn. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Sound	blonde	blue	none	"	Seredby
22	Yes	self	$25.	Yes	1907 1913	New York N.Y.	friend. Mrs. Frank Johnson 871-54 st. Brooklyn. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	blonde	blue	none	"	Södra Rörum
23	Yes	self	$25.	No			friend. Mr. Olof Johnson 510 Morgan st. Greenpoint. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	—	Sound	blonde	blue	none	"	Ystad
24	Yes	self	Yes	Yes	1905 1913	Brooklyn N.Y.	510 Morgan ave Greenpoint. N.Y. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Sound	dark	blue	none	"	Ystad
25	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	Good	no	5	1	sound	dark	blue	none	"	"
26	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	Good	no			sound	dark	blue	none	"	"
27	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	Good	no			sound	dark	blue	none	"	"
28	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	Good	no			Sound	dark	blue	none	U.S.A.	Brooklyn N.Y.
29	Yes	self	$25.	Yes			friend. Mr. Hjalmar Ljungstrom 15-4 ave Brooklyn. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Sound	blonde	blue	none	Sweden	Hallaryd
30	Yes	self	$25.	Yes	1910 1912	NY	friend. Mrs. Kristina Fredley 906 Jackson ave. New-York N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Sound	blonde	blue	none	"	Forsås

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19 06,
at New York

Immigration Officer.

11–1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

71

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 19 10

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Helig Olav" sailing from Copenhagen, 18th Sept, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Johnston	Signe A. T.	17		S.	S. Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	Sweden	Torsås	Father Mr. August Johnson Emmaboda Dyngteriz Sweden	Ill.	Chicago
2	Svensson	Elvira	20		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	"	Hallaryd	Father Mr. Peter Svensson Skog Dist Tregrum	N.Y.	New York
3	Nilsson	Fritzi V.	21		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Father Mr. Nils Andersson 118 Hamilton Norrg. Skeppg	Ill.	Chicago
4	Anderson	Velly	17		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden	Forsenum	Father Mr August Anderson Forsenum, Sweden	Cal.	Los Angeles
5	Andersson	Petrus G.	20		M.	Painter	Yes	Yes	"	"	"	Forsenum	Father Mr. Johan A. Gunnarsson Borrie Kerserum Sweden	N.Y.	Brooklyn
6	Ljungström	Emil H.	21		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	"	Stugsjö	Father Mr. Johan Johansson Hyntorp Kapetorp	Ill.	Chicago
7	Johansson	Jenny	35		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Father Mr. Harald Hammarholm Torps Kirch Kokeda Sweden	Ill.	Chicago
8	Hammarholm	Linus M.	27		M.	Farmer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Mokeda	Father Mr. Olof Hult Ryssby Sweden	Ill.	Chicago
9	Hammarholm	Hedda P.	26		M.	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"		Mass.	Boston
10	Hult	Karl E.	29		M.	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	Ryssby	Father Mr. Sven J. Nilsson Hyltaryd, Hylands Sweden	Mass.	Boston
11	with Bro H.	Berta	21		M.	Wife	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Mr. Peter Svensson Bolo, Tedstorp Sweden	Ill.	Chicago
12	Peterson friend	Hulda	24		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Mother Mrs. Olivia Olsson Mörbylånga Sweden	N.Y.	New York
13	Olsson	Frida	27		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Father Mr. August Antonsson Va. Hortigal Domkerk	N.J.	Newark
14	Peterson	Lilly M. U.	16		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden	Forsås	Father Mr. Carl Karlson Bokenäs Sweden	Ill.	Chicago
15	Carlson	Hulda	30		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Brother Mr. Carl Petersson Elmtorpsvila Kolgo Sweden	N.Y.	New York
16	Petersson	Sven O.	17		M.	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Löcen	Mother Mrs. Anna Berglund Hjellby Kjellby Sweden	Kans.	Topeka
17	Knutsson	Ingvald	17		S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Hjellby	Father Mr. Robert Olsson Köpeg Loxton Sweden	N.Y.	New York
18	[illegible]	Julia E.	17		S.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	"	Köpeg	Father Mr. Oscar Jacobsson Kojeden Slaka Linköping	Neb.	Elwood
19	Jakobson	Astrid E.	18		S.	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	Slaka	Uncle Mrs. Augusta Karlsson Kyrkogatan 32 Ronneby Sweden	Conn.	Bridgeport
20	Karlsson	Frans L.	29		M.	Farmer	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Brother Mr. Sven Andersson Lyckeby Mr. Sven Andersson Lyckeby Sweden	Ia.	Chicago
21	Johansson	Agda	21		S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden	Aseum	Brother-in-law Mr. A. Svirka 6 Karlsgatan Vasa Fattiga Ystad	Ia.	Benson
22	Bramsberg	Maria	58		W.	Widow	Yes	Yes	"	"	"	Ystad	Mother Mrs. Mathilda Persson Djupa Nöbbele Loenegård Vrånna	Minn.	Minneapolis
23	Andersson	Axel	20		S.	Farmer Son	Yes	Yes	"	"	"	Jälhs	Father Mr. Sven Johnson Hallaryd Ignaeum	Ill.	Chicago
24	Johnson	Sven A.	18		M.	Stone Cutter	Yes	Yes	"	"	"	Hallaryd	Mother Mrs. Carolina Nilsson Stora Snesbo Olavs Snesbo	Cal.	San Francisco
25	Andersson.	Nils	24		M.	Farmers Son	Yes	Yes	"	"	"	Snesbo	Father Mr. Nils Andersson Kyllinta Olavs Snesbo	N.Y.	New York
26	Nelson	Herman	22		M.	Machinist	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Father Mr. Carl J. Nilsson Tudorpa Vederslöf Sweden	Ill.	Chicago
27	Karlsson friend	Ester J.	19		S.	Farmers Daughter	Yes	Yes	"	"	Sweden	Vederslöf	Father Mr. Johan Svensson Ostorp Nilsnäs Sweden	Minn.	St. Paul
28	Johansson	Karl M.	19		M.	Farmers Son	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Mr. Nils Andersson Lyndon Kanzas Forsenum	N.Y.	New York
29	Nelson	John	31		M.	Blacksmith	Yes	Yes	"	"	U.S.America		Father Mr. Edvin Svensson Barkvarn Sandhem	N.Y.	New York
30	Svensson	Anna E.	16		S.	Farmers Daughter	Yes	Yes	"	"	Sweden	Vireryd			

41

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19* 72

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Friend Mrs Kristina Tousley 926 Jackson Ave Bronx New York	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	blonde	blue	none	Sweden	Torsås
2	Yes	Self	$25	No			Sister Mrs Ingrid Lundquist Address same as above	no	no	no	no	Good	no	5	-	Fair	blonde	brown	none	"	Hallaryd
NT ALIEN 3	Yes	Self	$25	Yes	1906 1913	Chicago Ill.	Sister Mrs Ellen Carlson 844 West Belmont ave Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	blonde	brown	none	"	Ydhult
4	Yes	Self	$25	No			Brother Mr Carl Oneil 3192 Bruce St Los Angeles Cal	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	dark	brown	none	"	Torsemm
5	Yes	Self	$25	No			Cousin Mrs Peter Ljungstrom 858 President st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	dark	blue	none	"	Torsemm
6	Yes	Self	$25	No			Brother Mr August Lindberg	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	blonde	blue	none	"	Strycks
NT ALIEN 7	Yes	Self	$25	Yes	1906 1913	Brooklyn N.Y.	[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	blonde	blue	none	"	Fäckarydh
8	Yes	Self	$25	No			Friend Mr Henrik Christenson 2035 N Halsted St Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	dark	brown	none	Denmark	Hedrichsberg
9	Yes	Self	$25	No			Uncle Mr Samuel Smith P Box 22 Canton Mass	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	dark	blue	none	Sweden	Modsida
10	Yes	Self	$25	Yes	1909 1912	Lizeley Colo		no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	blonde	blue	none	"	Vislandx
NT ALIEN 11	Yes	Self	$25	No				no	no	no	no	Good	no	5	-	Fair	blonde	blue	none	"	Jäth
12	Yes	Self	$25	Yes	1907 1913	Chicago Ill.	Cousin Mr John Carlson 1096 West Park Pl Worcester Mass	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	blonde	blue	none	"	Tidersöf
NT ALIEN 13	Yes	Self	$25	Yes	1908 1913	New York N.Y.	Friend Mrs Backström 211 E 3 St New York N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	blonde	blue	none	"	Kopfenliga
14	Yes	Self	$25	No			Mother Mrs Alvina Lehotine 269 Central ave New York N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	-	Fair	blonde	blue	none	"	Stockholm
NT ALIEN 15	Yes	Self	$25	Yes	1903 1913	Chicago Ill.	Friends Mr & Mrs Hans Andersson 926 Lakeside Pl Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	blonde	blue	none	"	Asjunn
16	Yes	Self	$25	No			Sister Mrs Frida Peterson 961 Utica St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	dark	blue	none	"	Vikesjarda
17	Yes	Self	$25	No			Friends Mr & Mrs Johnson 15 Coolidge Pl Worcester Mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	dark	brown	none	"	Myellby
18	Yes	Self	$25	No			Friends Mr & Mrs Julius Duncan 153 E 54 St New York N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	brown	blue	none	"	Hogby
19	Yes	sister	$25	No			Sister Miss Frida Jacobson 913 - 2 St Escanaba Mich	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	blonde	blue	none	"	Linköping
ANT ALIEN 20	Yes	Self	$25	Yes	1909 1912	Bridgeport Conn.	Friend Mr P.E. Ruzbarsky 8 Dale St Bridgeport Conn	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	blonde	blue	none	"	Ydhult
21	Yes	Self	$25	No			Cousin Mrs Martin Svensson 5123 N 22 St Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	-	Fair	blonde	blue	none	"	Hedrosen
22	No	Self	$25	No			Daughter Mrs John A Johnston 224 Pennsylvania Ave Passaic N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	gray	blue	none	"	Yttorp
23	No	Self	$25	No			Friends Mr & Mrs Sol M Smith 844 22 Canton Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	blonde	blue	none	"	Jäth
24	Yes	Self	$25	No			Friend Mr Benedict Ljungstrom Box Spencer Otis Pennington Ky.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	blonde	blue	none	"	Ydhult
25	Yes	Self	$25	No			Brother Mr Johan Andersson 371 Crescent ave San Francisco Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	blonde	blue	none	"	Lindby
26	Yes	Self	$25	Yes	1907 1913	Brooklyn N.Y. Conn	Brother Mr Alfred Nelson 95 - 15 St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	6	-	Fair	blonde	blue	none	"	Smedby
27	Yes	Self	$25	No			Sister Mr Emil Carlson 105 - 67 St Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	dark	blue	none	"	Veterslöf
28	No	Self	$25	No			Cousin Mr Carl Eriksson 4064 Como Pl St Paul Minn	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	blonde	blue	none	"	Torsås
29	Yes	Self	$25	Yes	1902 1912	Boston Mass	Brother Mr Emil Nelson 75 John St Hackensack N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	blonde	blue	none	"	Aker
30	Yes	Self	$25	No			Sister Mrs Hanna Eriksson 462 - 50 St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	dark	blue	none	"	Vreetad

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master (Master, Owner, First or Second Officer) of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19 05

at New York

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this [illegible] day of Sept, 19 6

at New York

Immigration Officer.

31—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—1115

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, 18th September, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X 1	Arvist	Hilma A.	21		F.	S. Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinav	Sweden	Ystad	Father Mr. Johan Arvist 1278 Langgatan Ystad Sweden	Conn.	Hartford
2	Håkansson	Oskar	28		M.	S. Machinist	Yes	Yes	"	"	U.S. America	"	Father Mr. August Håkansson Stromma Karlskoga Sweden	N.Y.	New York
3	Palmgren	Maria	34		F.	S. Miss	Yes	Yes	"	"	U.S. America	"	Mother Mrs. Carolina Palmgren Nymandala Forsamm Sweden	N.Y.	New York
X 4	Lundberg	Josef E.	17		M.	S. Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Forsamm	Father Mr. J.A. Lundberg Stenersvik Jarpsberg Sweden	N.Y.	New York
5	Pearson	Hilda	24		F.	S. Servant	Yes	Yes	"	"	U.S. America	"	Mother Mrs. Edla Svensson Ridsgeke Granjum Sweden	Ill.	Chicago
6	Pehrsson	Amanda B.	60		F.	M. Wife	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Bjorke	Two relatives in U.S.	Ind.	Kokomo
7	Nilsson	Olof O. E.	22		M.	S. Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Rogerum	Mother Mrs. Carolina Larsson Kalla Fall Stora Rör Sweden	N.Y.	New York
X 8	Velander	Edith E. H.	16		F.	S. Servant Daughter	Yes	Yes	"	"	"	Kristianopel	Mother Mrs. Ester Velander Tolomara Tegelmora Sweden	N.Y.	New York
9	Brower	Annie	36		F.	M. Wife	Yes	Yes	United States		U.S. America	Dec 17, 1894 Co Cat Penn	Father Mr. Peter J. Hansson Tomteron Karlskrona Sweden	N.Y.	New York
10	Rose	Nellie	30		F.	M. Wife	Yes	Yes	United States		U.S. America		Father Mr Anders Kristensen Lekaret Wittsjo Sweden	N.Y.	New York
11	"	Lellie	5		F.	S. Daughter	no	no	BORN IN U. S.	June 20th	1908	Princeton Ky			
12	"	Bertha	2		F.	S. Daughter	no	no	BORN IN U. S.	March 13th	1911	" "			
13	Liljedahl	Ernst	28		M.	Married			Swedish		Sweden	Burhov	Father Frits Liljedahl 43 Forenningsgatan Malmo	Minn.	Duluth
14	"	Tekla	24		F.	Wife	14-51829-7/8/11		"	"	"	"		"	"
15	"	Folke	8		M.	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
16	"	Alva	2		F.	"	"	"	"	"	"	"		"	"
17	"	Knut	6	mos	M.	"	"	"	"	"	"	"		"	"
18	Svensson	Ernst	21		M.	Laborer	"	"	"	"	"	Myrsmora	Father Svens E. Svensson Skogslund Myrsmora	Ill.	Moline
19	"	Alfred	23		M.	"	"	"	"	"	"	Hallerud	Father Hugo Alexander Jarpo Karlskrona Sweden	Conn.	Bridgeport
20	Karlsson	Werner	20		M.	"	"	"	"	"	"	Fagelfors	Father Carl Karlsson Fagelfors Kristianstad Sweden	N.D.	Gaddeston
21	Sörensen	Gotthard	26		M.	Laborer	yes	yes	Danish	Scand.	U.S.A.	Racine Wis	Father C. Sörensen Mundelehuse Fjelland	Wis.	Racine
22	~~Andersen~~	~~Bastian~~	30		M.										
23	Jacobsen	Anna	40		F.	M. Housewife	yes	yes	Denmark	Scand.	U.S.A.	Chicago	Father Jens Block Engelsen	Ill.	Chicago
24	Hellman	Alma	16		F.	S. Servant	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Ullared	Father Olof Hellman Fridhemsberg Sweden	Ohio	Struthers
25															
26															
27															
28															
29															
30															

42

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—2115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, 18th September, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X 1	Kvist	Hilma A.	21		F. S.	Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinav	Sweden	Upsala	Father Mr. Johan Kvist 478 Langgatan Upsala Sweden	Conn.	Hartford
2	Håkansson	Oskar	28		M. S.	Mechanist	Yes	Yes	"	"	U. S. America		Father Mr. August Håkansson Stromma Karlskoga Sweden	U. Y.	New-York
3	Palmgren	Maria	34		F. S.	Miss	Yes	Yes			U. S. America		Mother Mrs. Carolina Palmgren Tynnarella Forsamm Sweden	U. Y.	New-York
X 4	Rundberg	Josef E.	17		M. S.	Laborer	Yes	Yes	14-35850 7/25/13		Sweden	Forbiarm	Father Mr. J. A. Rundberg Skinneryd Jonkjöping Sweden	U. Y.	New-York
5	Pearson	Hilda	24		F. S.	Servant	Yes	Yes			U. S. America		Mother Mrs. Elsa Svensson Bidyeke Grangemr Sweden	Ill.	Chicago
6	Pehrsson	Amanda B.	60		F. M.	Wife	Yes	Yes	United States		Sweden	Bjorke	Sister relatives	Ind.	Kokomo
7	Nilsson	Olof O. E.	22		M. S.	Laborer	Yes	Yes	Swedish	"	"	Rajerum	Mother Mrs. Carolina Larsson Källe Fall, Stora Kil, Sweden	U. Y.	New-York
X 8	Velander	Edith E. H.	16		F. S.	Farmers daughter	Yes	Yes	"	"	"	Kristianopel	Mother Mrs Ester Velander Fagelmara, Fagelmara, Sweden	U. Y.	New-York
9	Brower	Annie	36		F. M.	Wife	Yes	Yes	United States		U. S. America		Father Mr. Peter J. Hirsson Fjamerön, Kalfjorda, Sweden	U. Y.	New-York
10	Rose	Nellie	30		F. M.	Wife	Yes	Yes	United States		U. S. America		Father	U. Y.	New-York
11	"	Lellie	5		F. S.	Daughter	no	no	BORN IN U. S. June 20th 1908		"	Princeton	Mr. Anders Kristensen		
12	"	Bertha	2		F. S.	Daughter	no	no	BORN IN U. S. March 13th 1911		"	"	Lehnet Wittsjö Sweden		
13	Liljedahl	Ernst	29		M. M.	Smith	Yes	Yes	Swedish		Sweden	Björby	Father Fritz Liljedahl 43 Forningsgatan Malmö	Minn.	Duluth
14	"	Tekla	24		F. M.	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
15	"	Folke	8		M. S.	child	"	"	"	"	"	"		"	"
16	"	Edla	2		F. S.	"	"	"	"	"	"	"		"	"
17	"	Knut	6		M. S.	"	"	"	"	"	"	"		"	"
18	Svensson	Ernst	21		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Myrumarka	Father Sven J. Svensson Hergalund Myrumarka	Ill.	Moline
19	"	Alfred	23		M. S.	"	"	Yes	"	"	"	Hallerud	Father Johan Johansson Fäno Karlskrona	Conn.	Bridgeport
20	Karlsson	Werner	20		M. S.	"	"	Yes	"	"	"	Fagelfors	Father Albert Karlsson Fagelfors Nybacka	N.Y.	Gadelstown
21	Sörnsen	Gotthard	26		M. S.	engineer	yes	Yes	Danish	Scand.	U.S.A.	Racine	Wife Ingeborg Sörensen Mundelstrup Fyldent	Wis.	Racine
22	Andersen	Martin	30		M.										
23	Jacobsen	Anna	40		F. M.	Woman	yes	Yes	Denmark	Scand.	U.S.A.	Chicago	Father Jens Block Endelose	Ill.	Chicago
24	Hellman	Alma	16		F. S.	Servant	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Alleared	Father Aug Hellmann Fridhemsberg Sweden	Ohio	Struthers
25															
26															
27															
28															
29															
30															

12

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

74

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ofen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of time. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or a lunatic, or has been within the year supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$10 no		R. Mrs Backstrom Cousin Carl Johnson Newington, Conn.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	blonde	gray	none	Sweden	Upsala
2	Yes	self	$25 Yes	1902 New York 1913 N.Y.	sister, Mrs. Hilda Nelson 95-15 of Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	blonde	brown	none	"	Karlskamn
3	Yes	self	$25. Yes	1906 New York 1913 N.Y.	brother in law Mr John Johnson 1417 Crotona Park, New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	blonde	blue	none	"	Torhamn
4	Yes	self	$10 No		brother, Mr Wilhelm Lundberg 395 st. Long Island	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	blonde	blue	none	"	Torhamn
5	no	self	$25 Yes	1907 Chicago 1913 Ill.	Aunt, Mrs. Lida Granberg 1755 Centre ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	blonde	blue	none	"	Jerisdig
6	Yes	Husband	$10 No		Husband Mr. Johan P. A. Backman 724 S. Cortland pl. Kokomo Ind.	no	no	no	no	good	no	4	8	dark	gray	gray	none	"	Stockholm
7	Yes	self	$25. no		sister, Mrs Elise Backman 328-49 st. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	dark	blue	none	"	Hogarum
8	Yes	sister	$10 No		Sister, Miss Agnes Setander 1071 Bushwick ave, Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	blonde	blue	none	"	Jonja
9	Yes	self	$25. Yes	1902 New York 1913 N.Y.	husband Mr. Georg Brauer 1762-80 st East Bronx, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	blonde	blue	none	"	Halfvorik
10	Yes	self	$25. Yes	1901 New York 1913 N.Y.	Husband Mr. Robert Rose R.F.D. 1 Box 116 Princeton, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	blonde	blue	none	"	Wittsjö
11	"	"	"	born in U.S.		no	no	no	no	said	no						none	U.S.A.	Jersey City, N.J.
12	"	"	"	born in U.S.		no	no	no	no	good	no						none	U.S.A.	Princeton, N.J.
13	Yes	self	25. No		brother in law Carl Johnson	no	no	no	no	good	no	5	8	dark			none	Sweden	Malmö
14					Hans Malmros	no	no	no	no	good	no	5	5	fair			none	"	Burlöf
15					1418 North 59 Ave	no	no	no	no	good	no			"	"	"	none	"	Lund
16					West Duluth, Minn	no	no	no	no	good	no			"	"	"	none	"	Lund
17						no	no	no	no	good	no			"	"	"	none	"	Malmö
18	Yes	self	25. No		Brother Albert Svensson 2920 - 4 Ave Moline Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	a	d	"	None	"	Kumskulla
19	No	self	25. No		Friend E. Ringberg 69 Bell St. Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	None	"	Hallaryd
20	No	self	16. No		brother Martin Nelson c/o Bishop & Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	a	d	d	None	"	Jogsfors
21	Yes	self	$25 Yes	1910 Racine 1913	Home 1938 W. Prospect st. Racine Wis	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	fair	brown	none	Denmark	Aarhus
22					412 Hazeltine Ave Jamestown N.Y.														
23	no	self	Yes	1893 Chicago 1913	Home 9022 Buffalo Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	heavy	fair	blue	no	Denmark	Vendsyssel
24	no	Sister	$25 no		aunt Mrs Martha Johnson 3rd & 63d Brothers Ohio	no	no	no	no	good	no	5	-	healthy	fair	blue	no	Sweden	Ullared
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst - Master, of the Helig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 21 day of Sept, 19 05
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ninety in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 21 day of Sept, 19 [illegible]

at New York

Immigration Officer.

31—3118

75

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—3118

12

Form 500 T
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, Sept 18th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Johansson	Emil A.	20		m	S	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Hoof	Oskar Johansson Foreskov	Mass	Campello
2	de la Motte	Bothilda	62		f	m	Widow	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Billesh Gr	Karl Bengtsson Eslöf	Ills	Chicago
3	—"—	Ida	18		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Billesh Gr	Karl Bengtsson Eslöf	Ills	Chicago
4	Nelson	Hanna	25		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	America	Bridgeport	K. H. Nilsson Hantverksg 3 Halmstad	Conn	Bridgeport
5	—"—	Anna	24		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	America	Bridgeport	K. H. Nilsson Hantverksg 3 Halmstad	Conn	Bridgeport
6	Nyberg	Annie E.	17		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Hessingborg	Jens Nyberg Stationsväg 11 Hessingborg	NJ	Wyoming
7	Beckman	Elin	29		f	m	Mrs.	yes	yes	Sweden	Scand	America	Brooklyn	A. Petterson Foreskov	NY	Brooklyn
8	—"—	Alice	6		f	S	daughter	no	no	BORN IN U. S. America	Scand	May 17th 1907	—"— Brooklyn			
9	—"—	Astor	3		m	S	son	no	no	BORN IN U. S.	—"—	July 22nd 1910	—"—	Born in America	NY.	—"—
10	Pålsson	Signhild Ida	20		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Torhult			
11	Rosenqvist	Ellen	17		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Hyltebofta	Kristina Pålsson Björkeröd, Mjöhult Gustaf Rosenqvist Hyltebofta	Ill	Chicago
12	Melin	Anna Lv	16		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Markaryd	Oscar Melin Gällarebäcke, Timsfors	Ills	Chicago
13	Andersson	Anna	18		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Markaryd	Andreas Andersson Brathult, Timsfors	Conn	New Haven
14	Persson	Hedvig	16		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Markaryd	Per Nilsson Gällarebäcke, Timsfors	Conn	New Haven
15	Landin	Berta	16		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Markaryd	Ingrid Landin Bondsbäcke, Hinneryd	Conn	Bridgeport
16	Hansson	Paul A.	19		m	S	coachman	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Markaryd	Petter Hansson Timsfors	Conn	New Haven
17	Nilsson	Anna O.	16		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Markaryd	Nils Nilsson Näshult, Timsfors	Conn	—"—
18	Larsson	Ester	19		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Hinneryd	Lars Ottosson Broaholt, Roland	Conn	—"—
19	Augustsson	Hilma	22		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Markaryd	Johanna Jönsson Brohult, Markaryd	—"—	—"—
20	Wahlbeck	Anders Pg	28		m	S	joyner	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Halmstad	Julius Wahlbeck Söder 20, Halmstad	NY	New York
21	Isaksson	Nelly	17		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Hinneryd	Isak Johansson Albaboke, Hinneryd	Conn	New Haven
22	Ahlqvist	Samuel	27		m	S	stoneworker	yes	yes	Sweden	Scand	Scand	U. Broby	Jens Ahlqvist Kyllinge Strata	Ohio	Youngstown
23	Olsson	Olga	20		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Lund	Paul Olsson Fyllebro, Halmstad	Ohio	Youngstown
24	Johansson	Ester	19		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Karlshuga	A. Andreasson Havredal 8 Karlshuga	Ill	Chicago
25	Johnsson	Charles	21		m	S	worker	yes	yes	Sweden	Scand	Finnveden	New York	Johan Johansson Söder 16, Halmstad	NY	New York
26	Österling	Georg W.	24		m	m	Stoneworker	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Rans	Helga C. Österling Oresund 23 Rans	NY	New York
27	Johnson	Nelly	24		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Gränanstorp	Nils P. Johansson Gränanstorp	NY	Jamestown
28	Bengtsson	Signe	18		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scans	Sweden	Gränanstorp	Hilda Bengtsson Lyckas Gränanstorp	Pa	Ridgway
29	Persson	Anna	18		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Gränanstorp	Math. Svensson Backahus, Gränanstorp	Pa	Ridgway
30	Svensson	Hilda	17		f	S	maid Serv	yes	yes	Sweden	Scans	Sweden	Gränanstorp	Lars Svensson Torsåsenberg	Ill	Chicago

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List [redacted]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

76

Arriving at Port of **New York** SEP 29 1913 , 19

13. No. on List.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether also paid by person, whether paid by himself, herself, or by others, and if by others, by whom.)	16. Whether in possession of $50, and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes—Year or period of years. Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19. In the system of classification, or hereafter to be established, to which of the following classes of aliens does he belong?	20. Whether a Polygamist.	21. Whether an Anarchist.	22. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23. Condition of Health, Mental and Physical.	24. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Feet. Inches.	26. Complexion.	27. Color of— Hair. Eyes.	28. Marks of Identification.	29. Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$25 no		brother: Leander Ahnström 108 Carlave Cawpeers Mass	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown gray	None	Sweden Wi Harup
2	no	daughter	$25 no	0.0	daughter: Mrs Lotten Griffit 1848 N Lawrence Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 3	white	brown gray	None	Sweden Billesh Gr
3	no	sister	$25 no	1907	Sister: Mrs Lotten Griffit	no	no	no	no	good	no	5 4	white	fair blue	None	Sweden Billesh Gö
4	no	self	$25 yes	1913 Bridgeport	brother: Oscar Nelson 175 Cottage st. Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	white	blond blue	None	Sweden Halsvarstorp
5	no	self	$25 yes	1913 —	Friend: Mrs Ida Kylberg Wyoming N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	white	dark brown blue	None	Sweden Halsvarstorp
6	no	self	$25 no	1913		no	no	no	no	good	no	5 4	white	blond blue	None	Sweden Hasselagberg
7	yes	self	yes yes	1912 Brooklyn	my husband: Jage Beckman 223 27 Street Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	white	blond blue	None	Sweden W. Harup
8	"	mother	born in U.S.			no	no	no	no	good	no			— do —		America Brooklyn 7/5 1907
9	"	— do —				no	no	no	no	good	no			— do —		— do — 22/7 1910
10	yes	self	$25 yes		Sister: Ester Broström 2747 Maplewood ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6½	white	dark brown blue	None	Sweden Starbuck
11	yes	self	$25 no		brother: Hjalmar Ronegors 3318 Clifton ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5 4	white	blond blue	None	Sweden Perslorp
12	yes	self	$25 no		Friend: Rev. Oscar W. Johnsson New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5 3	white	black gray	None	Sweden Markaryd
13	no	self	$25 no			no	no	no	no	good	no	5 3	white	dark brown blue	None	Sweden Markaryd
14	no	self	$25 no			no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown gray	None	Sweden Markaryd
15	no	Sister	$25 no		Sister: Alma Landin 4 Marshall Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown blue	None	Sweden Markaryd
16	no	self	$25 no			no	no	no	no	good	no	5 10	fair	black gray	None	Sweden Markaryd
17	no	self	$25 no		Friend: Rev. Oscar W. Johnson New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5 4	white	black brown	None	Sweden — do —
18	no	self	$25 no			no	no	no	no	good	no	5 4	white	blond blue	None	Sweden — do —
19	no	self	$25 no			no	no	no	no	good	no	5 4	white	dark brown gray	None	Sweden — do —
20	yes	self	$25 no		Andrew Chr. Sahlin 3718 Wentworth ave Chicago Ill friend: Rev. Oscar W. Johnson Mid. Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	blond blue	None	Sweden Landskrona
21	yes	self	$25 no			no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown blue	None	Sweden Kinneryd
22	no	brother-in-law	$25 no		brother-in-law: C. A. Carlson 804 Bryson Street Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	brown blue	damage on the right eye by accident	Sweden N. Sandi
23	no	brother-in-law	$25 no		brother-in-law: C. A. Karlson 804 Bryson str. Youngstown	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown gray	None	Sweden Halmestad
24	yes	brother	yes no	1907	aunt: Caroline Olsson 8753 Harwood ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6½	white	brown blue	None	Sweden Harplinge
25	yes	self	$25 yes	1913 New York	brother: Oscar Johnson 531 East 170th New York City	no	no	no	no	good	no	5 9½	white	dark brown blue	None	Sweden Halmestad
26	yes	self	$25 no		cousin: Herta Rosen Bronx 2719 East 23 st Sheepshead Bay N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	blond blue	None	Sweden Hennings Kong
27	yes	self	yes yes	1907 1913 Chicago Ill	friend: Mrs E. Johnson S. E. Newcastle ave Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown gray	None	Sweden Grönaestorp
28	yes	self	$25 no		friend: Ernest Johnson 7 Gillis st Ridgeway Pa	no	no	no	no	good	no	5 5	white	blond blue	None	Sweden Grönaestorp
29	yes	self	$25 no		uncle: Ernest Johnson 7 Gillis str. Ridgeway Pa	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown blue	None	Sweden Grönaestorp
30	yes	Cousin	$25 no		Cousin: Fritiof Nilsson 2119 Irwins park Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown blue	None	Sweden Rorstorp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly, declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this 11 day of Sept, 19 15

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia), and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Hrame-Petrosian, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners, agent," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Hrame-Petrosian

Sworn to before me this 23 day of Sept, 19 16

at New York

Immigration Officer.

11—1115

77

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Helig Olav" sailing from Christiania, 19 September, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Emundsen	Magnar	23		m	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Drobak	Miss Line Kroglie Kroback	Ohio	Dayton
2	Johansen	Jennie	27		f	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Brooklyn	Father Ivar Pederson Tjomdal	N.Y.	Brooklyn
3	Orlis	Signe	16		f	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Stavanger	Father Hatskerd Stavanger	Cal.	Parlaux
4	Svendsen	Ragnild	9		f	s	Child	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiania	Father Carl Lundsen Grundjerns Christiania	Wash.	Seattle
5	Svendsen	Ligonie	24		f	s	Factorywork	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiania	Father Daniel Olsen Postfor. 16 Christiania	N.Y.	New York
6	Svendsen	Jakob	27		m	md	Lumberman	yes	yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Washington	Mother Josefine Larsen Sverregt. 6 Christiania	Wash.	Renton
7	Saundsen	Clarence	4	6	m	s	Child	no	no	BORN IN U.S.	Castle Mt. Pass Forgetown,				Wash	NON IMM
8	Saundsen	Ragnar	1	6	m	s	Child	no	no	BORN IN U.S.	Castle Mt. 1912 Renton,				"	NON IMM
9	Johnsen	Till	21		m	s	Worker	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Tysdal	Father Anders Johansen Kamdalen 50 Christiania	Wis.	De Forest
10	Rust	Margit	60		f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Dak.	Sister Karen Hansen Evgstad Gaard pr Christiania	Dak.	Ferebord
11	Heitmann	Werner	20		m	s	Clerk	yes	yes	Germany	Germany	Germany	Hamburg	Father A. Heitmann Weidenallee 60. Hamburg	N.Y.	New York
12	Melteer	Lizzie	32		f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Drobak	Father Lizzie Olsen Raadhusgaten Drobak	Minn	Fourich
13	Melteer	Karl	9	1/2	m	s	Child	no	no	BORN IN U.S.	Castle Mt. Dec 22nd 1912	Riverside Cou				
14	Melteer	Hanna	26		f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Drobak	Father Lizzie Olsen Raadhusgaten Drobak	N.Y.	Jersey City
15	~~Skibeg~~	~~Karen~~	~~21~~		~~f~~	~~m~~	~~Housewife~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Norway~~	~~Scand.~~	~~U.S.A.~~	~~Minot~~	~~Father Ole Jensen Flekken~~	~~N.D.~~	~~Minot~~
16	Olsen	Ingborg	12		f	s	Classmate	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiania	Mother K. Olsen Kreuzsgt. 16 Christiania	N.Y.	New York
17	Andersen	Helga	27		f	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Chicago	Brother Karl Hansen Konsulatsgt. 16 Chr. a	Ill.	Chicago
18	Arnold	Hannah	32		f	m	Housewife	yes	yes	~~Norway~~	Scand.	U.S.A.	Philadelphia	Mother Tessa K. Hillermand Bakerud Follsbyn Wermland.	Pa.	Philadelphia
19	Weiby	Amanda	21		f	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Fr. stad	Father Johannes Weiby Fredrikstad	Ill.	Chicago
20	Gustafson	Agnes	17		m/s		Printer	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Karlstad	Mother K. Gustafson Grandgatan 17 Karlstad	Ill.	Chicago
21	Olsen	Sigrid	21		f	m	Factorywork	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiania	Brother Ludvig Olsen Kongsvinger	Ill.	Chicago
22	Olsen	Tora	23		f	m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
23	Olsen	Sverre	1	1/2	m	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
24	Tinder	Maria	42		f	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Philadelphia	Friend Mars Olsen Toeningd 16 Christiania	Pa.	Philadelphia
25	Bull Olsen	Helene	28	1/2	f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiania	Mother Mars Anna Andresen Sigurdsgd 101 Christiania	Ill.	Chicago
26	Bull Olsen	Odell	1		f	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
27	Flood	Hilda	41		f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Tolen	Mother Johanne Rystad Lena Tolen	Ill.	Chicago
28	Flood	Carl	8		m	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
29	Larson	Karen	18		f	m	Farmhand	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Dalarne	Mother K. Larsdatter Dalero Dalarne	Minn	Minneapolis
30	Hansen	Hans	18		m	s	Farmhand	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Dalarne	Mother Hans Hansen Persson Tjulerd Dalarne	Minn	Minneapolis

11-6728
11-253531-8/4/16
11-338796 - 1/23/41

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

NON IMM
NON IMM
NON IMM
NON IMM

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List [redacted]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19*

78

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, a relative, a corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$20	No			Friend W. H. S. Martin Manhattan ave 27 E Dayton Chic	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
2	yes	Self	$25	yes	1906	Brooklyn	Friend Chas W. Ogden Newyork st Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sound	Fair	Blue	No	Norway Arendal
3	[illegible]	Self	$25	No			Friend Chas A. Davick The new st 1480 15th ave 15th & East Oakland Calif	No	No	No	No	Good	No	4	10	Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
4	yes	Mother	$25	No			Husband Mother Karoline L. Stenersen Box 123 Madison st Seattle, Wash	No	No	No	No	Good	No			Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
5	yes	Self	$25	No			Friend Rev C. Petersen 45 Whitehall st New York City	No	No	No	No	Good	No	5	2	Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
6	No	Self	$50	yes	1907 1913	Wash.	Husband Laverre Christensen Box 596 Renton Wash	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sound	Dark Brown		No	Norway Christiania
7	No	Self	$60	yes	boys in	U.S.A.	"	No	No	No	No	Good	No			Sound	Fair	Blue	No	U.S.A. Wash.
8	No	Self	$50	yes	brothers in	U.S.A.	"	No	No	No	No	Good	No			Sound	Fair	Blue	No	U.S.A. Wash.
9	yes	Self	$100	No			Uncle Edw Johnson De Forest Wise	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
10	No	Self	$25	yes	24 mos 1882 1913	S. Dak	Husband Lars Rust Box 28 Perryford Butes S. Dak	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sound	Grey	Blue	No	Norway Hallingdal
11	yes	Self	$25	No			Friend Rev C. Petersen 45 Whitehall st New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Fair	Blue	No	Germany Hamburg
12	No	Self	$25	yes	1906 1913	Yorwich	Husband Mary E. Mellen 7 North Clifton Pl. Yorwich Conn	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sound	Fair	Blue	No	Norway Arendal
13	No	Self	$25	yes	1907	Yorwich	"	No	No	No	No	Good	No			Sound	Fair	Blue	No	U.S.A. Conn.
14	No	Self	$25	yes	1907 1913	NH	Sister Hans Jensen 42 Jersey ave Jersey City NJ	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Fair	Blue	No	Norway Arendal
15	No	Self	$25	no	1907 1913		~~Husband Adolf Shelby Rockport Dak~~	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Fair	Blue	No	Norway Flesen
16	yes	Self	$10	No			Aunt Rena Pedersen 29 Freeman st Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Brown	Blue	No	Norway Risor
17	yes	Self	$25	yes	1907 1913	Chicago	Uncle Carl Wiberg 1935 N Sawyer ave Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
18	No	Self	yes	yes	1908 1913	Philadelphia	Husband Walther Arnold 2048 E Allegheny Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
19	yes	Brother in law	$10	No			Brother in law Conrad Thorsen 4629 N Kedzaway Ave, Chicago, Ill	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sound	Fair	Blue	No	Norway Ytteid
20	yes	Brother	$25	No			Brother G Gustafson 314 W 99th st Roseland Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sound	Brown	Blue	No	Sweden Karlstad
21	yes	Brother in law	$50	No			Brother in law Harald Wilson 3224 Hedge ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sound	Fair	Blue	No	Norway Kongsvinger
22	yes	Brother in law	$50	No			"	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Fair	Blue	No	Norway Kongsvinger
23	yes	Uncle	$50	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sound	Fair	Blue	No	Norway Kongsvinger
24	yes	Self	yes	yes	1907 1913	Philadelphia	Friend Mrs Margit Kjernen 2012 Ries st Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sound	Dark Brown		No	Norway Christiania
25	yes	Self	$15	No			Husband V Olsen Bull 244 N. 29th st Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
26	yes	Self	$15	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sound	Fair	Blue	No	Norway Christiania
27	yes	Self	yes	No			Husband Earl Flood 2947 Belmont ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sound	Dark	Blue	No	Norway Toten
28	yes	Self	yes	yes			"	No	No	No	No	Good	No			Sound	Fair	Blue	No	Norway Toten
29	yes	Self	$25	No			Friend P. Berglov 2216 E 22nd st Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sound	Brown	Blue	No	Sweden Dalarne
30	yes	Self	$25	No			Friend Bergstrom 2218 E 22nd st Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sound	Brown	Blue	No	Sweden Dalarne

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do
(Make who they Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 19 12,
at New York

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

THIS LINE IS FOR STEERAGE

79

Affidavit of Surgeon.

I, Kraus-Petersen, Surgeon of the "Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kraus-Petersen.

Sworn to before me this [illegible] day of Sept, 19 [illegible]

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kong Olav" sailing from Christiania, 19 September, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Randström Tekla	28		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Dommerfest	Sister Mrs Randström Dommerfest Sweden	Pa	Braddock
2	Fryksling Gustaf	19		m	s	Moulder	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Dommerfest	Brother PK Fryksling Dommerfest Sweden	Ind	Gary
3	Halvorsen Edward	42		m	m	Engineer	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Brooklyn	Friend Johanne Henriksen Ruseløkken 22 Christiania	N.Y.	Brooklyn
4	Halvorsen Margit	35		f	m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
5	Tonander Signe	22		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Trvika	Mother K Tonander Trvika Sweden	N.Y.	New York
6	Thorstensen Severine	63		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kongsberg	Sisters Pomroy Hamilton Kongsberg	Ky	Louisville
7	Tudersen Lilly	22		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Mother Hanna Tudersen Thorsbergsgt 46 Christiania	N.Y.	Brooklyn
8	Rydning Hanna	28		f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Otero	Husband Ole Tudersen Ekelundgadal Norb pr Tonsberg	N.Y.	New York
9	Rydning Charles	5	10	m	s	Child	no	no	U.S.A.	Scand	Norway	Otero	"	"	New York
10	Anderson Ida	21		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Chicago	Father Anders Abram Hoves Trvika	Ill	Chicago
11	Olsen Oscar	17		m	s	Clerk	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Trvika	Father Olof Olson Hoves Trvika	Ill	Chicago
12	Gustafson Augusta	36		f	s	Dress maker	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Ollerdal	Mother Christina Johnson Ollerdal Wermland	Ill	Chicago
13	Olsen Hildeborg	26		f	s	Servant Girl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Emterwik	Mother Karoline Jonsson Emterwik Wermland	N.Y.	Brooklyn
14	Larson Signe	25		f	s	Nurse	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Newark N.J.	Father L Rasmussen Karlstad Sweden	N.J.	Newyork
15	Bjornstad Oline	32		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Chicago Ill	Father Thor Bjornstad Furnes	Ill	Chicago
16	Nilsen Andreas	31		m	m	Worker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	not be with me	Wife Olea Nilsen Risleby Strandem	Minn	Duluth
17	Theodorsen Johan	23		m	m	Worker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Risleby	Friend Ragnfild Theodorsen Risleby	Minn	Duluth
18	Augustsson Gerhard	20		m	s	Baker	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Svardsund	Father Karl Augustsson Svardsund Sweden	Neb	Omaha
19	Ericson Edvelyn	31		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	New York	Sister Emma Ericson Tobeck Gustafs Sweden	N.Y.	New York
20	Olsen Alma	29		f	m	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Brooklyn	Mother Kaisa Nilsen O. Emterwik Sweden	N.Y.	Brooklyn
21	Olsen Oscar	1		m	s	Child	no	no	BORN IN U. S.	July 7th	1909	Brooklyn	"	"	"
22	Fahlén Harry	32		m	m	Barber	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Chicago	Mother C Theilberg Sundborn Sundborn Sweden	Ill	Chicago
23	Fahlén Henry	5		m	s	Child	no	no	BORN IN U. S.	Sept 19th	1907	Chicago	"	"	"
24	Fahlén Reinond	2		m	s	Child	no	no	BORN IN U. S.	February	11th	1911	"	"	"
25	Lindahl Jenny	30		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Nyhamra	Father Carl Lindahl Nyhamra Dalarne	Ill	Chicago
26	Victorin Harald	16		m	s	Work	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Sudvika	Father Johan Victorin Sudvika Sweden	N.Y.	New York
27	Haatten Anna	27		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Father Hans N Haatten Soyrvold pr Larvik	Minn	Woodland
28	Kongsund Inga	26		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ringsaker	Father Jens Kongsund Ringsaker	N.Dak	Colfax
29	Lien Marie	28		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ringsaker	Father Even Lien Ringsaker	N.Dak	Colfax
30	Larsen Kristine	33		f	s	Sewantgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ringsaker	Mother Oline Torkaastuen Ringsaker	N.Dak	Colfax

14-64354 11-19-43 No. 2 1A

43

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 27 1913 30, 1913

80

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cities paid by himself, whether paid by other persons, by relatives, by corporations, societies, or governments, &c.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed or crippled; and if so, whether from loss of limb, injury, or disease, and what limb affected.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	No	Self	$15	yes	1907 1912	Pittsburg	Friend Karen Vodstrom Braddock Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sawed	Brown Brown	No	Sweden	Dompnefvo	
2	yes	Self	$25	No			Brother Ykael Fridlund Gary, Indiana	No	No	No	No	Good	No	5	10	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Dalarne	
3	No	Self	$100	yes	1909 1913	Brooklyn NY	Home 1 F 4th st Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Meors	
4	No	Self	yes	yes	1913	NY	"	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Fjord	
5	yes	Self	$15	No			Uncle Gustova Tornanders 339 Cedar ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Ydra	
6	yes	Self	$20	No			Brother Goran Thorstensson 1542 S. 4th ave Louisville Ken.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Sawed	Gray Blue	No	Norway	Kongsberg	
7	yes	Self	$10	No			Cousin Miss Tekla Tedenson 129 Joralemon st. Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Christiania	
8	yes	Self	$20	yes	1904 1912	Brooklyn	Home 219 Union st Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Porsgrn	
9	yes	Self	$20	yes	born in U.S.		"	No	No	No	No	Good	No			Sawed	Fair Blue	No	U.S.A.	Brooklyn	
10	yes	Self	$25	yes	1913	Chicago	Brother Rjeord Jiederson 5265 - 5th ave Chicago, Ills.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Vermland	
11	yes	Self	$25	No			Uncle Carl of Johnson 137 - 56th Place, Chicago, Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Fryksta	
12	yes	Self	$25	No			Friend Mrs J. Johnsson 5628 Drexel ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Ockerdal	
13	yes	Self	$25	No			Friend Nils Olsen 1 Dumpster st 19 Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Ostersyk	
14	yes	Self	$25	yes	1905 1913	N.J.	Brother Alfo Larsson 154 S 12th st Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Karlstad	
15	yes	Self	$25	yes	1906 1913		Brother in law Oscar Eklund 1207 Washtenaw ave Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Tynes	
16	yes	Self	$15	No			Friend Ludwig Theodorsen 2727 West Helen st West Duluth Minn	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sawed	Brown Blue	No	Norway	Helsemork	
17	yes	Self	$25	No			Father Ludwig Theodorsen 2727 West Helen st West Duluth Minn	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Hesleby	
18	yes	Self	$25	No			Friend David Beck 745 Leavenworth st Omaha Neb.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Skaraland	
19	yes	Self	$25	yes	1906 1913		Friend Mrs. E Vight 450 - 6 - 124th st New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Sawed	Brown Blue	No	Sweden	Gustafs	
20	yes	Self	$10	yes	1907 1913	Brooklyn	Husband Nils Olsen 19 Dumpster st Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Ostersyk	
21	yes	Self	$10	yes	born in	Brooklyn	"	No	No	No	No	Good	No			Sawed	Fair Blue	No	U.S.A.	Brooklyn	
22	yes	Self	yes	yes	1905 1913	Chicago	Husband Hermann Fahlen 324 Adams ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sawed	Brown Blue	No	Sweden	Smedborn	
23	yes	Self	yes	yes	born in U.S.		"	No	No	No	No	Good	No			Sawed	Fair Blue	No	U.S.A.	Chicago	
24	yes	Self	yes	yes	born in U.S.		"	No	No	No	No	Good	No			Sawed	Fair Blue	No	U.S.A.	"	
25	No	Self	$25	yes	1907 1912	Chicago	Uncle Johan Tudersen 7044 Columbus ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Tykarnmar	
26	yes	Self	$25	No			Uncle C.F. Hedberg 100 East 81st st New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sawed	Fair Blue	No	Sweden	Sudnika	
27	Yes	Self	$25	No			Uncle Nat E Watterson St Croyen Paper Comp Woodland Minn	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Styrvold	
28	Yes	Self	$25	No			Friend Olle Bolstad Colfax N Dak	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Ringsaker	
29	Yes	Self	$25	No			Bro Olle Bolstad Colfax N. Dak.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Ringsaker	
30	Yes	Self	$25	yes	1907 1910	Rock Island Colfax	Friend Olle Bolstad Colfax, N. Dak.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sawed	Fair Blue	No	Norway	Ringsaker	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer,

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19—

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

81

Affidavit of Surgeon.

I, Krarup-Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krarup-Petersen.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 1017-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kristiania" sailing from Christiania, 19 September, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Klang VL 428/207	Karl	34	m	m	21-13206-505-3/23/38 Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Fillingsbro	Mother Emma Richard Boek Fillingsbro	Oregon	Salem
2	Klang ~~VL 428~~/209	Magda	34	f	m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	Klang —	Karl	11	m	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
4	Klang VL 428/207	Karl Ingvald	10	m	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
5	Klang —	Karl Gunnar	8	m	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
6	Klang —	Gerda	6	f	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
7	Klang —	Elsa	4	f	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
8	Klang —	Ellen	2	f	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
9	Klang —	Karl Emil	1/2	m	s	21-11705 Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
10	Spånberg —	Helmy	19	f	s	Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Udevalla	Mother A Spånberg Kampetegen 12 Udevalla	Sweden	
11	Johnsen —	Hedvick	18	f	s	Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Udevalla	Mother Wilhelmine Johnson Udevalla	Sweden	
12	Olsen —	Trine	35	f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.		Mother Inga Hansen Holmestrand	Ny	New York
13	Olsen —	Arthur	11	m	s	Child	yes	yes	BORN IN U.S.		Nov 24 1901	New York	"	Ny	"
14	Olsen —	Alice	6	f	s	Child	no	no	BORN IN U.S.		April 22 1907		"	Ny	"
15	Redlund —	Ellen	25	f	m	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Brooklyn	Mother Marie Johnson Gefle Sweden	Ny	Brooklyn
16	Andersson —	Hanny	23	f	m	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Brooklyn	Mother Marie Johnson Gefle Sweden	Ny	Brooklyn
17	Simonsen —	Hanna	19	f	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tonsberg	Sister Tora Sigrun Gudes Blaaveisgt 1 Tonsberg	Calif.	Oakland
18	Simonsen —	Ellen	17	f	s	Servantgirl	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
19	Gustafson —	Jenny	27	f	s	Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Bokskolen	Mother Mrs Gustafson Grondalen Bokskolen Sweden	Nyp	New York
20	Karlson —	Edith	17	f	s	15-5-44-5 Servantgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Småland	Mother Karlson Borgholm Sweden	Calif.	Oakland
21	Rodin —	Signe	28	f	m	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Brooklyn	Father Karl Isaacson Eksjö Sweden	Ny	New York
22	Gjöstedt —	Torger	19	m	s	24-9276-8/26/4-505 Work	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Vasi Hagen	Grandmother Elisabeth Hansen Tjøs Hagen pr Tonsberg	Ny	New York
23	Forseth —	Oscar	21	m	s	Work	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kongsberg	Father Emil Forseth Kongsberg	Pa	Braddock
24	Olberg —	Peder	27	m	s	2-181926 Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Horten	Sister Olbeta Farergt 6 Horten	Ny	Brooklyn
25	Hansen —	Ole	29	m	s	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.		Brother to Knudsen Adalsgt Dowtown	Ny	Brooklyn
26	Hallin —	Henning	20	m	s	30-32157-4/5/38 Work	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Skönvik	Brother Hilda Hallin Skönvik Vorland	Ny	New York
27	Johnson —	Gustaf	21	m	s	Work	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Skönvik	Mother Augusta Johnson Skönvik Sweden	Ny	New York
28	Olsson —	Oscar	20	m	s	Work	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Skönvik	Father Ole Olsson Skönvik Sweden	Ny	Jamestown
29	Fallquist —	Waldemar	20	m	s	Work	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Skönvik	Father Ole Johnsen Fallquist Skönvik Sweden	Ny	Jamestown
30	Fallquist —	Esther	18	f	s	14-62583-1-V-13 Servantgirl	yes	yes	"	"	"	"	"	Wisc	Superior

46

John A Carr
Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

82

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other funds for passage, whether paid by	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose;	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
To Oregon City																					
1	No	Self	yes	No			Sister in law Hanna Stromgren Box 1 on R. C. Clackamas Co, Oregon	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
2	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
3	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
4	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
5	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
6	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
7	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
8	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
9	No	Self	yes	No			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Fellingsbro
10	yes	Self	$25	No			Aunt Hans Yors 175 - W - 102nd st New York City	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sallow	Brown	Blue	No	Sweden	Udevalla
11	yes	Self	$25	No			Sister Hans Yors 175 - W - 102nd st New York City	No	No	No	No	Good	No	5	2	Sallow	Brown	Blue	No	Sweden	Udevalla
12	yes	Self	yes	yes	1896	New York	Husband Pierre Olsen 20 East 132nd st New York City	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Holmestrand
13	yes	Self	yes	yes		U.S.	"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	U.S.A.	New York
14	yes	Self	yes	yes			"	No	No	No	No	Good	No			Sallow	Fair	Blue	No	U.S.A.	New York
15	yes	Self	$25	yes	1905	Brooklyn	Husband Oscar Redlund 128 albany ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Gefle
16	yes	Self	$25	yes	1907	Brooklyn	Husband Pardu Anderson 128 albany ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Gefle
17	yes	Self	$10	No			Father Edward Simonsen 1000 - 17 st Oakland Cal	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Porsgrund
18	yes	Self	$10	No			"	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Porsgrund
19	yes	Self	$25	No			Friend Gust Ekenberg Oakland Pyat County Neb	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Brown	Blue	No	Sweden	Grondalen
20	yes	Self	$25	No			Uncle J J Nelson Box 28 Wound Oakland Nebraska	No	No	No	No	Good	No	5	2	Sallow	Brown	Blue	No	Sweden	Borghult
21	yes	Self	$25	yes	1901	Brooklyn	Husband A Rodin 128 albany ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Eksjo
22	yes	Self	$50	No			Father Gustav Lovlund 311 - 4th ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Hagen
23	No	Self	Yes	No			Uncle Carl Pettersen Care 304 Rockingham ave Braddock Pa	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Kongsberg
24	yes	Self	$15	yes	1913	Brooklyn	Friend Ch. Gravdahl 112 Hamilton ave Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sallow	Brown	Blue	No	Norway	Horten
25	yes	Self	$10	yes	1913	Brooklyn	Friend Sailor Home Harvey st Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sallow	Brown	Blue	No	Norway	Sandefjord
26	yes	Self	$25	No			Friend Albin Blomquist Seamens Emigrant Home Greenwich st N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Stromsk
27	yes	Self	$25	No			Friend Albin Blomquist Seamens Emigrant Home Greenwich st 7320 New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Stromsk
28	yes	Self	$25	No			Brother David Dahlberg 220 Fall Comm st Youngstown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Stromsk
29	yes	Self	$25	No			Friend David Dahlberg 220 Fall comm st Youngstown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Stromsk
30	yes	Self	$25	No			Uncle Gust. Kilgit 1116 Girard ave Superior Wisc	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sallow	Fair	Blue	No	Sweden	Stromsk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19..,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the "Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners of vessel," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen,

Sworn to before me this 27 day of Sept, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 103-H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Christiania, 19 Septbr., 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Larsen	Trygve	21		m S	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Horten	Mother S. Larsen Baggeroa 23 Horten	Ill	Chicago ✓
2	Olsen	- Bernhard	43		m S	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	U S	New York	Mother Brynild Olsen Horten	11	[illegible] NON IM
3	Torgersen	- Martinius	31		m m	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	U. S. A.	Chicago	Father Lars Torgersen Nökleby, Gjerdrumsinge	Ill	Chicago ✓ NON IM
4	"	- Magna	32		f m	Wife	yes	yes	Norway	"	"	"	"	"	" ✓
5	Larsen	- Martha	25		f S	Servant girl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Nökleby	Father Albert Larsen Nökleby Norge	Ill	Chicago
6	Svendsen	- Karl	34		m m	Workman	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Gjerdrumsinge	Wife Elise Svendsen Gjellberg Sidem Norway	Wash	Everett ✓
7	Persson	- Karl Johan	37		m S.	Shoplaborer	yes	yes	Sweden	Scand	Norway	Christiania	Brother Emil Persson Gjerdrum Linnea asnes - Finnsby	Wash	Kvoqviam ✓
8	~~Anderson~~	~~Elis~~	~~20~~		~~m S~~	~~Farm worker~~	~~yes~~	~~yes~~							
9	Anderson	Elis	20		m S	Farm worker	yes	yes	BORN IN U. S. U.S.	September 22nd 1893 Scand	Illinois	Two Harbors	Father N. Andersen Mässet Otteboge Sweden Stepfather H. Svendsen Grefsen, Tjome	Minn	Two Harbors ✓
74800Y 7-3-13 10	Olafsen	- Neville M.	30		m m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tönsberg		Conn	Stamford ✓
11	"	- Margaret H.	8		f S	Child	yes	yes	BORN IN U. S. U.S.	August 20th 1905	Stamford	Conn	"	"	" ✓
12	"	- Henry Jr	6		m S	Child	yes	yes	BORN IN U. S.	Novbr. 28th 1907	"	"	"	"	" ✓
X 13	Moe	- William	13		m S	Child	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tönsberg	Grandmother Lina Hem Tollbodgt 11 Tönsberg	N.Y.	Hobo Kem ✓
X 14	"	- Julius	10		m S	Child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
15	Kristensen	- Laurits	25		m m	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fr. Stad	Wife Julie Kristensen Telvetvei Fr. stad	Minn	Minneapolis ✓
16	Andersen	- Helene	22		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tönsberg	Father Hans Thundersen Kalene Tönsberg	Calif	Oakland ✓
17	"	- Ove	1		m S	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	" ✓
18	~~Hansen~~	~~Louise~~	~~29~~		~~f m~~	~~Housewife~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Norway~~	~~Scand~~	~~Norway~~	~~Thorberg~~	~~Friend Carolein Hansen Skiringssalgt. Tönsberg~~	~~Oregon~~	~~Portland~~
19	Tschirn	- Hans	26		m m	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	U S A	Decorah	Mother K. Tschirn Brandon	Iowa	Decorah NON IM
20	Rossing	- Inga	18		f S	Servant girl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Rossing	Mother K. Rossing Rossing	Calif	Oakland ✓
21	~~Börresen~~	~~Jenny~~	~~35~~		~~f m~~	~~Housewife~~	~~yes~~	~~yes~~	~~United States~~	~~Scand~~	~~U S A~~	~~Beloit~~	Father Kristian Lase Bygstad Sweden Sandefjord	Wis	Beloit ✓ NON IMM
22	Börresen	- Leif	3		m S	Child	no	no	BORN IN U. S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	" ✓
23	Börresen	- Ruth	2		f S	Child	no	no	Norway	Scand	Norway	Sandefjord	"	"	" ✓
24	~~Lund~~	~~Arthur~~	~~24~~		~~m S~~	~~Clerk~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Norway~~	~~Scand~~	~~Norway~~	~~Christiania~~	~~Father Lars H. Lund Skredtvim, Skaun, Norway~~	~~Oak~~	
25	Pålstrand	- Gusta	32		f S	Servant	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	New Haven	Father August Pålstrand Salem Aster, Sweden	Conn	New Haven ✓
46645Y 7-3-13 26	Bergmark	Gustav A.	20		m S	Blacksmith	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Vormsäng	Father Alfred Bergmark Olofsfors Vormsäng Sweden	Ill	Chicago ✓
27	Ingelrekson	Ivar Chr.	22		m S	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Carl Ingebrekson Stöberisd 2. Drammen	N.Y.	Brooklyn ✓
28	Christensen	- Halvor	22		m S	Worker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Jenny Christensen Hoffsveien 32 Drammen	N.Y.	New York ✓
29	Eeldok	- Anna	17		f S	Servant girl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kongsberg	Father Gunnk. Eeldok Kongsberg, Norway	Ill.	Chicago ✓
30															

47

J. J. Donovan
Insk

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19*

13 No. or List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by himself, by other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; whether polygamist, or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or of all organized government, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching the doctrines above specified, or who is a member of or affiliated with any organization that writes, prints, or publishes any such doctrines for circulation or distribution, or who knowingly circulates or distributes printed, written, or published matter containing such doctrines, or who is employed by or connected with any publication containing such doctrines.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	Self	$35	no	Uncle Tollefsen 2254 N. Sawyer ave, Chicago. Ill	no	no	no	Good	no	5 6	Same	Blond	Blue	No	Norway	Horten
2	yes	Self	yes	yes 1905 1913	Sister Home 112 Hamilton Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	Good	no	5, 10	Same	Brown	Blue	No	Norway	Horten
3	no	Self	$15	yes 1905 1913 Chicago	Home 2914 Wade Chicago, Ill.	no	no	no	Good	no	5 10	Same	Light	Blue	No	Norway	Tönsberg
4	~~yes~~	Self	[illegible]	[illegible]	— " —	no	no	no	Good	no	5 8	Same	Light	Blue	No	Norway	Raptestad
5	No	Self	$15	no	Uncle M. Torgerson 2914 Wade Chicago, Ill	no	no	no	Good	no	5 4	Same	Blond	Brown	No	Norway	Nötteby
6	yes	Self	$25	no	Cousin Kristian Johansen 3614 Westmore Street Everett, Wash	no	no	no	Good	no	5 10	Same	Brown	Blue	Tatovaffian on the right hand	Norway	Gleminge
7	yes	Sister	$25	no	Brother in law Ronvald Thompson 2423 Summit ave Hoquiam, Wash	no	no	no	Good	no	5 8	Same	Blond	Blue	No	Sweden	Finstorp
8	~~yes~~																
9	yes	Self	$25	yes 1907 1909	Home Andrew Norlen Box 516. Two Harbors, Minn	no	no	no	Good	no	5 9	Same	Brown	Blue	No	U.S.A.	Two Harbors
10	No	Husband	$25	yes 1909 Stamford	Husband L Olofsen. To Mr. F. S. Wardwell Stamford Conn.	no	no	no	Good	no	5 5	Same	Blond	Blue	Mark on the right side of the neck	Norway	Tjärö
11	No	Father	—	born in U.S.A.	31 Dec 07	no	no	no	Good	No						U.S.A.	Stamford Conn
12	No	"	—	—	— " —	no	no	no	Good	No						U.S.A.	Stamford Conn
13	No	Self	$10	No	Father Wilhelm Nor Paterson ave 807 Jersey City	No	No	No	Good	No	Same	Same	Fair	Blue	No	Norway	Tönsberg
14	No	Self	$20	No	"	No	No	No	Good	No		Same	Fair	Blue	No	Norway	Tönsberg
15	No	Self	$15	No	Friend Hegnes Grindal 821-20 ave South Minneapolis Minn	No	No	No	Good	No	5' 10	Same	Dark	Blue	No	Norway	Christiania
16	No	Self	$20	yes 1910 1912 Oakland Cal	Hans Lund Ocean Andersen c/o 75 Lehua, Foot of 12th ave Oakland Cal	No	No	No	Good	No	5' 3	Same	Brown	Gray	No	Norway	Tönsberg
17	No	Self	yes	yes	"	No	No	No	Good	No		Same	Fair	Blue	No	Norway	Tönsberg
18	~~No~~	~~Self~~	~~yes~~	~~yes 1901 1913~~	~~Husband Carl Karsten Hansen S/S Potter Pagoland, N.Y.~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~No~~	~~5 4~~	~~Same~~	~~Fair~~	~~Blue~~	~~No~~	~~Norway~~	~~Christiania~~
19	No	Self	yes	yes 1904 1913 Decorah Ia.	Home Route 1, Decorah, Iowa.	No	No	No	Good	No	5 9	Same	Fair	Blue	No	Norway	Brandbu
20	No	Uncle	$15	No	Aunt Lena Nelson 775 6-15th st East Oakland, Calif	No	No	No	Good	No	5 8	Same	Brown	Blue	No	Norway	Rossing
21	yes	Self	$25	yes 1904 1911 Beloit Wisc	Husband Alf Borresen Beloit Wisc	No	No	No	Good	No	5 9	Same	Dark	Blue	No	Norway	Bygstad
22	yes	Self	$25	yes	"	No	No	No	Good	No		Same	Fair	Blue	No	U.S.A.	Beloit
23	yes	Self	$25	no	"	No	No	No	Good	No		Same	Fair	Blue	No	Norway	Kapprang
24	no	Self	$25	no	~~Mrs. A.T. Anderson~~ 553 Henry st. Brooklyn N.Y.	no	no	no	Good	no	5 8	Same	Blond	Blue	No	Norway	Christiania
25	yes	Self	$25	yes 1905 1913 New Haven	Friend W.T. Trafbridge 221 Church st. New Haven, Conn	no	no	no	Good	no	5 6	fresh	fair	blue	No	Sweden	Fagläs
26	yes	Self	$25	no	Brother Chas. Bergmark 351 Hill st. Chicago, Ill	no	no	no	Good	no	5 5	light	"	"	No	Sweden	Skuppsro
27	No	Self	$25	no	Martin Gullrahsen c/o F.G. Bornham 105 Hamilton ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	Good	no	5 4	light	"	"	No	Norway	Drammen
28	No	Self	$25	yes	"	no	no	no	Good	no	5 5½	light	"	"	No	Norway	Drammen
29	yes	Brother	$25	no	Brother Gullik Nelson 1716 N. Western Court Chicago, Ill	no	no	no	Good	no	5 3	"	"	"	No	Norway	Kongsberg
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Holst, Master, (State whether Master, First, or Second Officer.) of the "Helig Olaf", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holst
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19 05

at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

85

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer Petersen.

Sworn to before me this 22 day of Sept, 19 15

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 101
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kong Olav" sailing from Christiania 19 September, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Ygreus Olaf~~		~~19~~		m s	Fgtmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Bergen	~~Father Olaf Ygreus~~ Olaf Ygreus Bergen	~~Wis~~	~~Seattle~~
2	Bolstad	Susanne	24		f s	Dressmaker	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Chicago	Father Lars Bolstad	Ill	Chicago
3	Fiestad	Edvard	28		m s	Dressmaker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Bredfjord	Friend Tor Colrand Blaksaa	Ill	Chicago
4	Cullekson	Frants	19		m s	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tegnes	Uncle Carl Carlsson Tegnes pr Fredriksvarn	N.Y.	New York
5	Kahl	Margareth	20		f s	Dressmaker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tegnes	Father Otto Kahl Tegnes pr Fredriksvarn	N.Y.	New York
6	Pedersen	Johanne	19		f s	Dressmaker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tanvik	Father Oluf Pedersen Bogelundgt 11, Tanvik	N.Y.	New York
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

48

NON IM

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 77

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 86

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in addition to being able to read, has been physically unable to do so because of some bodily defect or infirmity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$30	yes	1906	Seattle, Wash.	Friend Louis Tomkattus Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	6	2	Sallow	Dark	Blue	No	Norway	Porsgrun
ALIEN 2	Yes	Self	$30	yes	1913	Chicago	Friend Miss Wilson Willard Hotel Evanston Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	6	Sallow	Dark	Blue	No	Norway	Floro
3	yes	Self	$30	yes	1913	"	Friend Mrs Christ Olsen Emerson st Evanston Ill	No	No	No	No	Good	No	5	11	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Frigor
4	yes	Self	$40	no			Norwegian Lutheran Church 11 Bioner st Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Brunlanes
5	yes	Self	$10	no			Friend Mr William Torgersen 548 Henry st Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Larvik
6	yes	Self	$10	yes	1906	Brooklyn	Sister in law Carlsen 47 Degraw st Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	2	Sallow	Fair	Blue	No	Norway	Larvik
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Holst, Master, of the „Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holst
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 19—,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Kramer-Petersen.)

Sworn to before me this 21 day of Sept, 19 0

at New York

Immigration Officer.

11—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 430 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Kristiania, September 19th, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)†	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Olsen	Gusta	29		F	M	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tröja	Father: Gunnius Kjelvik Tröja	Ill	Chicago
2	Olsen	Norman	1		M	S	Child	no	no	BORN IN U.S.				Grandfather: Gunnius Kjelvik Tröja	Ill	do
3	Johansen	Julie	22		F	S	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ydstetod	Father: Johan Knutsen Tangeberg Botn	Wash	Bellingham
4	Johansen	Hjalmar	20		M	S	Farmlaborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Bjönör	Father: Johan Gabrielsen Storekarl Hofstad Bjönör	Minn	Duluth
5	Blix	Elise	21		F	S	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ytstetod	Father: Iver Blix Tönnes	Ill	Chicago
6	Dyrstad	Berit	53		F	M	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ydstetod	Sister: Anna Jonsen Ydstetod	Minn	Duluth
7	Dyrstad	Johanne	15		F	S	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ydstetod	do do	do	do
8	Dyrstad	Johan	13		M	S	Child	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ydstetod	do do	do	do
9	Antonsen	Eline	20		F	S	Maidservant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Trondhjem	Father: Anton Simonsen Tröja	N.D.	Maddock
10	Myhre	Gudrun	20		F	S	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lördalen	Sister: Charlotte Fossen Stjördalen	Minn	Duluth
11	Ottem	Axel	27		M	S	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Trondhjem	Father: Asgjet Ottem Skandv. St. Trondhjem	Calif	San Francisco
12	Dahlberg	Konrad	26		M	M	Factory laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Lindsvall	Father: Nils Dahlberg Skönvik Lindsvall	Ill	Chicago
13	Dahlberg	Astrid	25		F	M	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Lindsvall	Father-in-law: Nils Dahlberg Skönvik Lindsvall	Ill	Chicago
14	Dahlberg	Kerstin	4		F	S	Child	no	no	Sweden	Scand	Sweden	Lindsvall	Grandfather: Nils Dahlberg Skönvik Lindsvall	Ill	Chicago
15	Teitklib	Pauline	21		F	S	Steamstress	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Teitklib	Sister: Johanna Skottem Teitklib	Wash	Seattle
16	Nergaard	Agnes	16		F	S	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kristiansund	Father: Robert Nergaard Kristiansund	Minn	Jamesville
17	Jakobsen	Marie	22		F	M	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Battenfjord	Father: Even Naastad Battenfjorden	Minn	Jamesville
18	Jakobsen	Ingvard	6		M	S	Child	no	no	Norway	Scand	Norway	Battenfjord	Grandfather: Even Naastad Battenfjorden	Minn	Jamesville
19	Ellevik	Berit	24	6	F	S	Maidservant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Aure	Father: Fredrik Ellevik Lurvik Nordmore	Wash	Seattle
20	Romberg	Lothen	37		F	M	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Lindsvall	Friend: Elvira Olander Lindsvall	N.J.	New York
21	Romberg	Astrid	15		F	S	Child	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Lindsvall	do do	N.J.	New York
22	Carlsson	Erik	16		M	S	Cowherd	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Fiskerina	Mother: Hilda Nilson Brogaten 5 Nordstjernen	Minn	Duluth
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

DEPORTED
DEPORTED

J. H. Hubbenbost
Insp

19

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *19* 88

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, under contract to labor, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$25	Yes. 1904 1912	Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	7	Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Fåsja.
2	Yes	Mother	Has born in U.S.		Father: Ole Olsen 2720 St. Helens Court Chicago	No	No	No	No	good	No			Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Chicago Ill. Brevet 11/6-1902
3	Yes	Self	$25	No	Sister: Jenny Olsen 2437 Jones st. Shellingtown work.	No	No	No	No	good	No	5	5	Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Tvedestad.
4	Yes	Uncle	$25	No	Uncle: Gilbert Linde Route 3 Tillmore Lowerbow Minn	No	No	No	No	good	No	6	1	Fresh	Dark	Brown	None	Norway	Bjerno.
5	Yes	Cousin	$25	No	Cousin: Anyline Pettersen 1550 N. Rockwell st Chicago. Ill	No	No	No	No	good	No	5	2	Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Vik in Helgeland
6	Yes	Son in law	$50	No	Son in law: Paul Jacobsen Rowland Cook Co Duluth Minn	No	No	No	No	good	No	5	4	Fresh	Dark	Blue	None	Sweden	Jucasjaure.
7	Yes	Sister	80	No	Sister: Mrs. Jacobsen Rowland Cook Co Duluth Minn	No	No	No	No	good	No	4	11	Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Tvedestad
8	Yes	Sister		No	Sister: Mrs. Jacobsen Rowland Cook Co Duluth Minn	No	No	No	No	good	No	4	10	Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Tvedestad.
9	Yes	Uncle	$20	No	Uncle: John Nervet Maddock, Benson N. Dak	No	No	No	No	good	No	5	7	Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Fåsja
10	No	Friend	$25	No	Friend: Magnus Edneröie 2044 W. 6th Ill. Duluth Minn.	No	No	No	No	[illegible]	No	5	7	Fresh	Fair	Blue	None	Norway	Trondhjem.
11	Yes	Self	$50	Yes 1905 1912	Friend: Bradford 212 east at San Francisco Calif	No	No	No	No	good	No	5	9	Fresh	Fair	Blue	None	Norway	Trondhjem
12	Yes	Self	$100	No	Brotherinlaw Frank Eriksson 2932 N. Sacramento av Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	5	Fresh	Brown	Brown	None	Sweden	Attmar.
13	Yes	Husband	$50	No	Brotherinlaw Frank Eriksson 2932 N. Sacramento av Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	6	Fresh	Fair	Blue	None	Sweden	Attmar
14	Yes	Father		No	Brotherinlaw Frank Eriksson 2932 N. Sacramento av Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No			Fresh	Fair	Blue	None	Sweden	Attmar
15	Yes	Cousin	$30	No	Cousin: Alfred Torblin 1015 Romero st. Seattle. Wash.	No	No	No	No	good	No	5	9	Fresh	Dark	Brown	None	Norway	Skotten Trysil
16	Yes	Aunt	$25	No	Aunt: Anna Nostad Meyer Hotel Jamesville Wisc	No	No	No	No	good	No	5	-	Fresh	Fair	Brown	None	Norway	Hafse pr Kvikne
17	Yes	Husband	$25	No	Husband: Rognar Sathre Box 721. Jamesville Wisc	No	No	No	No	good	No	5	4	Fresh	Fair	Blue	None	Norway	Botnefjorden
18	Yes	Father		No	Father: Rognar Sathre Box 721 Jamesville Wisc	No	No	No	No	good	No			Fresh	Fair	Blue	None	Norway	Botnefjorden
19	Yes	Friend	$25	No	Friend: Markus Batten 553 W. 58 st Ballard. Wash.	No	No	No	No	good	No	5	4	Fresh	Dark	Blue	None	Norway	Eire
20	Yes	Husband	$50	No	Husband: E. Romberg 68. Whitney st. N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	Fresh	Fair	Blue	None	Sweden	Tuna
21	Yes	Father		No	Father: E. Romberg 68. Whitney st. N.Y.	Under contract to labor	No	No	Yes	good	No	5	7	Fresh	Fair	Blue	None	Sweden	Sundsvall
22	Yes	Self	$20	No	Sister: Esther Nilsen 521-21 av west Duluth Minn	No	No	No	No	good	No	5	7	Fresh	Fair	Blue	None	Sweden	Nordeljo.
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 19 day of Sept, 19 0

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, *etc.*

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 21 day of Sept, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1115

89

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stalig Olav sailing from Kristiania, Sept 19th, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Stenberg	Gottfrid	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Revere, Pa.	Father Johan Stenberg Ellenö	NY	New York
2	Stenberg	Richard	15		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Ellenö	Father: Johan Stenberg Ellenö	NY	New York
3	Olsson	Emma	25		F.	M.	Housewife	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	New Jersey	Father: Janne Jonsson Ytterjerpvallt Jokkmokk	My.	Jersey City
4	Wickman	Adelia	17		F.	S.	School	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Westeras	Father K. Wickman Enebyport 17 Westeras	My.	Newyork
5	Nilson	Josef	18		M.	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Fliseryd	Father A.C. Nilson Kvillegarde Fliseryd	My.	Hudson
6	Päckius	Allan	16		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Läverås	Father Johannes Päckius Landsarve	Ohio	Cleveland
7	Hult	Sven	27		M	M	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Saartäs	Father J. W. Hult Saartuna	Mich.	Meerdem
8	Grant	Amanda	32		F.	M.	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Newyork	Father Carl Johan Samuelsson Skackjult, Ruda	My.	Newyork
9	Grant	Vera	5		F	S	Child	no	no	BORN IN U. S. July 14th 1908			New York			
10	Grant	Bror	3		M.	S		no	no	BORN IN U. S. July 16th 1910						
11	Person	Hedvig	33		F.	M.	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Newyork	Father Stefanus Olsson Södra Dale, Rimforsa	My	New York
12	Person	Edith	2		F.	S.	Child	no	no	BORN IN U. S. April 3rd 1911	Scand.	U.S.A.				
13	Saundelson	Ella	19		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Fliseryd	Father C.J. Saundelson Skackult, Ruda	My.	Newyork
14	Rolander	Hilma	33		F.	M.	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Gothenburg	Sister Charlotta Söderberg Rosendalsgat 6:8 Götebg	Minn.	Cuyuna
15	Rolander	Eric	8		M.	S	Child	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Gothenburg			
16	Rolander	Gösta	5		M.	S	"	no	no	Sweden	Scand.	Sweden	Gothenburg			
17	Carlson	Anna	20		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Seattle, Wash.	Father Viktor Carlson Lyndalen	Wash.	Seattle
18	Andersson	Hilder	22		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Mc. Ville N.D.	Father Eit Andersson Lyatorp	N.D.	Mc. Ville
19	Larsson	Nelly	20		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Långaryd	Father Anders Larsson Långaryd	Wash.	Seattle
20	Wahlbom	Anna	53		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Chicago	Mother Alfia Wahlbom Klockhyttan	Ill.	Chicago
21	Persson	Mauo	15		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Löverås	Father Jon N. Persson Lövgrala	Nebr.	Kearney
22	Nilson	Ossa	29		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Munsberg	Father W. F. Nilson Kungsgat 33. Munsberg	Pa	Beaver Falls
23	Larsson	Ivar	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Lerdala	Father Lars Johansson Lerdala	Ohio	Cleveland
24	Nolin	David	40		M	M	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Cleveland, Ohio	Father Edvard Nolin Hillared	Ohio	Cleveland
25	Gustafson	Karin	26		F.	M.	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Skeftebult	Father Carl Olsson Hillared	Ohio	Cleveland
26	Larsson	Gerda	25		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Lerdala	Father Lars Johansson Lerdala	Ohio	Cleveland
27	Rosvall	Agnes	20		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Götebg	Father Carl Rosvall Karlsgat 21 Götebg	Ohio	Cleveland
28	~~Pratfield~~	~~Leo~~	~~30~~		~~M~~	~~M~~	~~Laborer~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Sweden~~	~~Scand.~~	~~Sweden~~	~~Götebg~~	~~Father Emil Pratfield Lorensberg Götebg~~	~~Mass.~~	~~Boston~~
29	Johansson	Agnes	18		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Töllö	Mother Alida Johansson Ubbegnäs	My.	Newyork
30	Karlsson	Karl	17		M.	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Kvidsfors	Mother Mathilda Karlsson Fagerhag	Conn.	Litchfield

50

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stalig Olav sailing from Kristiania, Sept 19th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Steuberg,	Gottfrid	23		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Revra, Pa.	Father Johan Steuberg Ellenö	NY	New York
2	Steuberg,	Richard	18		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Ellenö	Father Johan Steuberg Ellenö	NY	New York
3	Olsson,	Emma	25		F M	Housewife	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	New Jersey	Father Lauge Lucasson Hangargvalt Jokkmokk	Ny.	Jersey City
4	Wickman,	Adelia	17		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Westeras	Father C. Wickman Enebyegat 17 Westeras	Ny.	Newyork
5	Nilsson,	Jacob	18		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Fliseryd	Father C.C. Nilsson Kvillegarde Fliseryd	Ny.	Hudson
6	Bäckius,	Allan	16		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Löversås	Father Johannes Bäckius Haneryd	Ohio	Cleveland
7	Hult,	Sven	27		M	Fakturer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Saartäs	Father J.V. Hult Saartäs	Mich.	Meerdem
8	Granat,	Amanda	32		F M	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Newyork	Father Carl Johan Samuelsson Bladgatt, Ruda	Ny.	Newyork
9	Granat,	Vera	5		F	Child	no	no	BORN IN U. S. July 14th 1908			New York			
10	Granat,	Bror	3		M	"	no	no	BORN IN U. S. July 16th 1910			"			
11	Person,	Hedvig	33		F M	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Newyork	Father Stefanus Olsson Lilla Valle, Runnskulla	Ny	New York
12	Person,	Edith	2		F	Child	no	no	BORN IN U. S. June 3rd 1911	Scand.	U.S.A.	NY.			
13	Saundelson,	Ida	19		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Fliseryd	Father C.J. Saundelson Bladbalt, Ruda	Ny.	Newyork
14	Rolander,	Hilma	33		F M	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Gothenburg	Sister Charlotta Söderberg Rosendalsvägal 6 a 8. Gothenburg	Minn.	Cayuna
15	Rolander,	Eric	8		M	Child	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Gothenburg			
16	Rolander,	Gösta	5		M	"	no	no	Sweden	Scand.	Sweden	Gothenburg			
17	Carlsson,	Anna	20		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Seattle, Wash.	Father Viktor Carlsson Kyndalen	April	Seattle
18	Andersson,	Hilbur	22		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Mc Hale N.D.	Father Erik Andersson	N.D.	Mc Hale
19	Larsson,	Ally	20		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Långaryd	Father Lars Larsson Långaryd	Mich.	Detroit
20	Wahlbom,	Anna	53		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Chicago	Mother Alfhild Wahlbom Klockaryden	Ill.	Chicago
21	Bjornson,	Mallo	15		M S	Fakturer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Löversås	Father Per P. Bjornson Björnsäter	Ohio	Kearney
22	Nilsson,	Sara	29		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Mauerberg	Father C.W. Fr. Nilsson Kungsgat 33. Mauerberg	Pa	Beaver Falls
23	Larsson,	Ivar	23		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Lerdala	Father Lars Johansson Amerikavägen Lerdala	Ohio	Cleveland
24	Nolin,	David	40		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Cleveland, Ohio	Father August Nolin Hillared	Ohio	Cleveland
25	Gustafson,	Karin	26		F M	Woman	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Skepshult	Father Carl Olsson Hillared	Ohio	Cleveland
26	Larsson,	Anna	25		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Lerdala	Father Lars Johansson Amerikavägen Lerdala	Ohio	Cleveland
27	Rosaen,	Agnes	20		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Göteborg	Father Carl Rosaen Hagagat 21 Göteborg	Ohio	Cleveland
28	Pettfield,	Leo	30		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Göteborg	Father Jak. Pettfeldt Lorentz Lindbergsgat 6 Göteborg	Mass.	Boston
29	Johansson,	Agnes	18		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Töllö	Mother Alida Johansson Ullevi Mellerud	Ny.	Newyork
30	Karlsson,	Karl	17		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Kindefors	Mother Hilma Karlsson Hagerskog	Conn.	Litchfield

50

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, *19* 90

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by [illegible] other person, a corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of month. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or an almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$25	Yes 1902 1913 Denver, Colo.	Svenska Emigranthome 49 Greenwich St., Newyork N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	8½	fair	dark	blue	—	Sweden	Ellens
2	no	self	$25	no — —	Svenska Emigranthome 49 Greenwich St. Newyork, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	—	Sweden	Torp
3	no	self	$25	Yes 1908 1913 Newyork	Husband: Soerre Olson 3704 N. Calumet Jersey City, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	—	Sweden	Haraby
4	Yes	self	$25	no — —	Aunt: Mrs. A. Carlson 721. 39 st. Brooklyn Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	brown	—	Sweden	Skiltuna
5	no	Aunt	$25	no — —	Aunt: Amanda Johnson Owasaua Hudson, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	brown	—	Sweden	Langemala
6	Yes	self	$25	no — —	Cousin: S.O Lindgrid 943 Mandy St. Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	—	Sweden	Soderala
7	Yes	self	$25	no — —	Friend: Anna Persson 1017 Unit. Heron St. Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	—	Sweden	Svartsiö
8	Yes	self	$25	Yes 1901 1912 Newyork	Husband: Oscar Granat 610 E. 138 st. Newyork, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	—	Sweden	Fleseryd
9	"	"	born in U.S.			no	no	no	no	good	no			fair	blond	blue	—	U.S.A.	Newyork
10	"	"				no	no	no	no	good	no			fair	blond	blue	—	U.S.A.	Newyork
11	Yes	self	$25	Yes 1903 1913 Newyork	Husband: Gustaf Persson 231 South Boulevard, Newyork N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	blond	blue	—	Sweden	Runskulla
12	"	"	born in U.S.			no	no	no	no	good	no			fair	blond	blue	—	U.S.A.	Newyork
13	Yes	self	$25	no — —	Sister: Amanda Granat 610 E. 138 st. Newyork, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	—	Sweden	Fleseryd
14	Yes	Husband	$25	no — —	Husband: A. J. Roladen Box 23, Cusuna, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	blond	blue	—	Sweden	Grimmared
15	Yes	Father	$25	no — —		no	no	no	no	good	no			fair	blond	blue	—	Sweden	Götebog
16	Yes	"	"	no — —		no	no	no	no	good	no			fair	blond	blue	—	Sweden	Götebog
17	no	self	$50	Yes 1909 1912 Seattle, Wash.	Brother: Carl Carlsson 1605 37 Ave. Seattle, Wash.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	—	Sweden	Dälinga
18	no	self	$50	Yes 1907 1913 Graham, Wash.	Uncle: Gustaf Andersson Hoq. Mille, Park Dakota	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	blue	—	Sweden	Gunnaryd
19	no	self	$50	no — —	Brother: Nils Carlsson 311, 22 Ave. Seattle, Wash.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	—	Sweden	Långared
20	no	self	$50	Yes 1883 1913 Chicago, Ill.	~~Friend: Miss Ida Lindby 1821 Larrabee St. Chicago Ill.~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~4~~	~~fair~~	~~dark~~	~~blue~~	—	~~Sweden~~	~~Stockholm~~
21	Yes	Uncle	$25	no — —	Uncle: Carl J. Bodilsson H. B. V. C. Hackensack, New.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	—	Sweden	Söderhamn
22	no	Sister-in-law	$25	no — —	Sister in law: Mrs H. Lundgrid 3400 6th Ave. Rock Island, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	dark	blue	—	Sweden	Wenersborg
23	Yes	self	$25	Yes 1909 1912 Cleveland, Ohio	Sister: Ellen Persson 16315 Trafalgar ave Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	—	Sweden	Lerdala
24	no	self	$50	Yes 1913 Cleveland, Ohio	Brother: Gabriel Nadin 7207 Duluth Ave. Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	dark	brown	—	Sweden	Hidared
25	no	self	$25	no — —	Uncle: David Nadin 7207 Duluth ave. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	blue	—	Sweden	Noraeke
26	Yes	self	$25	Yes 1907 1912 Cleveland, Ohio	Sister: Ellen Persson Ohio 16315 Trafalgar Ave Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	—	Sweden	Lerdala
27	Yes	self	$25	no — —	Friend: Gustaf Jansson 9208. Sad Clair ave. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	dark	blue	—	Sweden	Kyrkefalla
28	~~Yes~~	~~self~~	~~$25~~	~~Yes 1913 Boston~~	~~Friend: Hanson Hotel 29 Carlton Street.~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~9~~	~~fair~~	~~dark~~	~~blue~~	—	~~Sweden~~	~~Gothenburg~~
29	Yes	Aunt	$20	no — —	Aunt: Mrs. Matts Johnson 190 Wed. 100th St. Newyork City, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	—	Sweden	Fölö
30	no	self	$25	no — —	Uncle: Ingvald Johnson Box 64. Litchfield, Conn.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	—	Sweden	Brandfors

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Holst
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1910

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the Hellig Olav, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owner's request," as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen

Sworn to before me this [illegible] day of Sept, 19[illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

91

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Stadlig Olaf", sailing from Kristiania, Sept 19th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jansson	Nickles	57		M M	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Natrona, Pa	Son: Axel Jansson Laboratorium P. Skifse	Pa	Natrona
2	Jansson	Hilda	33		F M	Wife	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Natrona, Pa	Brother: Axel Jansson Laboratorium P. Skifse	Pa	Natrona
3	Jansson	Lalaga	11		F	child	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Natrona, Pa			
4	Jansson	Hestor		10	M	"	no	no	U.S.A.	Scand.	U.S.A.	Natrona, Pa			
5	Johnson	Ludvig	32		M M	Sailor	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Newyork	Father: Nils Jonsson Ozsala	My.	Newyork
6	Olsson	Oscar	34		M S	Sailor	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Newyork	Sister: Beda Jansson Oneida	My.	Newyork
X 7	Andersson	Karlen	17		M S	Sailor	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Oneida	Mother: Sabina Jansson Oneida	My.	Newyork
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

92

Arriving at Port of New York., SEP 29 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
T ALIEN 1	Yes	self	$25	yes 1905 1913	brother-in-law: Fulton Jansen Natrona, Pa	no	no	no	no good	no	6	-	fair	gray	brown	—	Sweden Nimum
2	Yes	self	$25	yes 1913 1889	Husband: Fulton Jansen Natrona, Pa Box 4470.	no	no	no	no good	no	5	3	fair	ruddy	brown	—	Sweden Akafors
3	Yes	father				no	no	no	no good	no			fair	dark	brown	—	U.S.A. Pittsburgh, Pa
4	Yes					no	no	no	no good	no			fair	blonde	brown	—	U.S.A. Natrona, Pa
5	yes	self	$25	yes 1913 1903	Brother: Leonard Jonsson 135 W. 123rd St. Newyork	no	no	no	no good	no	5	3	fair	brown	blue	—	Sweden Oneida
T ALIEN 6	yes	self	$25	yes 1913 1902	Friend: Leonard Jonsson 135 W. 123rd St. Newyork	no	no	no	no good	no	5	7	fair	dark	blue	—	Sweden Oneida
7	yes	self	$25	no — —	Aunt: Hedda Jonsson 133 W. 123rd St. Newyork	no	no	no	no good	no	5	6	fair	blond	blue	—	Sweden Gotaborg
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 19 0

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Krainer - Petersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Krainer-Petersen.

Sworn to before me this 1st day of Sept, 1905

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helig Olav sailing from Christiania Sept 19th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. * (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wernberg	Sivert Ferdinand	20	M	s	Metalworker	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Frans Wernberg Flemmingatan 19 B. Stockholm.	Ill	Molina
2	Nyren	Bruno Emanuel	20	M	s	Metalworker	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father A. Nyren Blekinge Gatan 15 Stockholm	Ill	Moline
3	Rosen	Hedge Gustaf Albert	18	M	s	Clerk	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Risinge	Father Albert Rose Kanal Gatan 4 Finspong	Ill	Dak Arlington
4	Collens	Johan Robert	16	M	s	Student	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Visingo	Father C. J. Kollen Borlanza	Mass	Worchester
5	DEPORTED Lundquist	Johan Alfred	22	M	s	Clerk	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Gustaf Lundquist Galatan 9	Ny	New York
6	Hyungberg	Emil Albert	22	M	s	Milner	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Jagershall	Father Axel Lyngberg Grefsta	Ny	New York
7	Mellin	Anna	49	F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	America	Trenton N.J.	Nevew Emil Dupont, Dalagata 52 - Stockholm	Ny	Yonkers
8	Rosendahl	Vendla Helenn	33	F	M										
9	"	Laura Antoinetta	10	F	S										
10	"	Margarita Ingeborg	9	F	S	Schl	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father Jakob A Sodeslund Buxvik Skelleftea	Cal	San Francisco
11	"	Carl Olof Wilhelm	7	M	S	Schl	no	no							
12	"	Selma Linnea Dagmar	6	F	S	Schl	no	no							
13	Carlsson	Sven August	19	M	S		yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father Per Aug Carlson, Stänegata 70 - Stockholm	Conn	Thomaston
14	Wallin	Gustaf Hjalmar	27	M	M	Ironworker	yes	yes							
15	"	Anna Mathilda	26	F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father Carl Wallin, Gastgifvare Gefle Vaggatan	N.J.	Passaic
16	"	Hjalmar Oscar Arvid	3	M	S	Child	yes	yes	Sweden (505)	Scandinavia	Sweden	Stockholm			
17	"	Carl Gustaf Wilhelm	2	M	S	Child	no	no							
18	Rimner	Mathilda	60	F	Wd	Widow	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Carl Wallin Gastgifvaregata 29 Gefle	N.J.	Passaic
19	Wolhman	Amelia Eugenia	59	F	Wd	Widow	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Brunkeberg	Sven Theodor Hoffman Dalagata 41 Stockholm	Ill	Chicago
20	Olsson	Gottfried Emanuel	40	M	M	Ironworker	yes	yes							
21	"	Anna Signe Thyra	42	F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Brotherin law Erik Stolte Hornegatan 114	Ny	Jamestown
22	"	Svea Signe Gottfrida	10	F	S	Child	yes	yes							
23	Erikson-Hellberg	Johan Alfred	31	M	M	Ironworker	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Risinge	Mother Augusta Erikson Sjundeå Finspong	Ny	New York
24	Hjort	Ellen Christina	18	F	S	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father Mrs Anna Olsson Norrbackagatan 7 Stockholm	Ny	New York
25	Pålsson	Hilda Erika	23	F	S	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father Anna Pettersson Dalagata 38 - Stockholm	Ny	New York
26	Vandermeer	George	47	M	M	Seaman	yes	yes	Holland	Dutch	America	New York	Wife Amanda J Vandermeer Thorsk Aland	Ny	New York
27	Hübbinette	Gustaf Robert	17	M	S	Blacksmith	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Osthammar	Mother Brita Hübbinette Ostergumar	Ny	Jamestown
28	Forberg	Selma Anette	20	F	S	Telephonist	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father C. G. Forberg, Mariagata 8 - Stockholm	Ny	New York
29	Anderson	Anna Cecilia	28	F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavia	America	Newark N.J.	Father P. J. Bohlen, Dahlsborg Jokkmokk	Ny	Newark
30	"	Harald Hjalmar	2	M	S	Child	no	no							

Except 1 t - 18

William Back - Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 30 1913, 19 — 94

13 No. on list.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
	S						Brother Frank Wernberg 1117-14th													
1	yes	my brother	$25	no			St. Moline Ill	no	no	no	no	good	no	6	1	dark	black brown	none	Sweden	Stockholm
2	yes	myself	$25	no			Friend Frank Wernberg 1117-14th St. Moline Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	light brown	none	Sweden	Stockholm
	S						Uncle Charles Gustafson Arlington, S. Dak.													
3	yes	myself	$40	no			Uncle J. W. Schulberg 28-L. Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Sweden	Risinge
4	no	myself	yes	ng			uncle St. Worcester, Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	light	grey	none	Sweden	Suna
5	yes	myself	$25	no			Friend Miss Victoria Leveau 460 - 49th St. Brooklyn ng	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	auburn	brown	none	Sweden	Lund
6	yes	myself	$25	no			Friend Miss Victoria Leveau, 460 49th St. Brooklyn ng.	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	black	brown	none	Sweden	Fagerhult
ALIEN	7	yes	myself	yes	yes 1911 yes 1913	yes	Home 617 - Williams St. Trenton nj	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	grayish	blue	none	Sweden	Sala
	S																			
8	yes	husband		no				no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none	Sweden	Skellefteå
9	yes	father		no				no	no	no	no	good	no			fair	brown	blue	none	Sweden	Skellefteå
10	yes	father	$25	no			Husband Oba Rosendahl 88 - 6th St. San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no			fair	brown	blue	none	Sweden	Ytterlännäs
11	yes	father		no				no	no	no	no	good	no			fair	brown	blue	none	Sweden	Bottnyrka
12	yes			no				no	no	no	no	good	no			fair	brown	blue	none	Sweden	Bottnyrka
13	no	myself	$25	no			In company with friend Alf. Lundberg Box 726 Thornton Conn.	no	no	no	no	good	no	6		fair	brown	blue	A scar on the left cheek.	Sweden	Stockholm
14								no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Sweden	Aker
15	yes	myself	yes	no			Brother in law William Kievet 110 Hamilton Ave Passaic NJ	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none	Sweden	Stockholm
16								no	no	no	no	good	no			fair	dark brown	blue	none	Sweden	Stockholm
17								no	no	no	no	good	no			fair	light	blue	none	Sweden	Stockholm
18	yes	myself	yes	no			Son in law William Kievet 110 Hamilton Ave Passaic	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	none	Sweden	Hultsfred
19	yes	myself	$10	no			Son in law Granje Alvarez 5914 Aberdeen St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Sweden	Stockholm
	S						Friend M. Ahlen 545 - Allen St. Jamestown N.Y.													
20								no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none	Sweden	Sila
21	yes	myself	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Sweden	Stockholm
22								no	no	no	no	good	no			fair	light	blue	none	Sweden	Stockholm
23	yes	myself	$25	no			Visiting Mrs Josephine Richi 1053 E. 18th St. Brooklyn New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none	Sweden	Risinge
24	yes	myself	$25	no			In company with friend Emil A. Wilkin 110 - Hamilton Ave Passaic NJ	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none	Sweden	Stockholm
25	yes	myself	$25	no	1888 1913		aunt Mrs Frank C. Taylor 135 - E. 66th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	grey	none	Sweden	Stockholm
NT ALIEN	26	yes	myself	yes	yes 1907 yes 1913	New York	109 - Dekalb Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Holland	Rotterdam
	27	yes	my brother	$25	no		Brother P. W. Hubbinette, 139 - Wilkinson Ave Jersey city	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	brown	grey	Tatoo Crown and anchor on the left and ring and dot on the right hand	Sweden	Söderhamn
	28	yes	myself	$25	yes		In company with Mrs Conrad Forberg 320 - Clairmont Ave Bayonne NJ	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Sweden	Stockholm
NT ALIEN	29	yes	myself	$25	yes 1907 yes 1913	N.Y.	Friend Wilhelm Anderson 305 - Mulberry St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	grey	none	Sweden	Kallby
NT ALIEN	30																			America	Kearney N.J.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1926
at New York

Immigration Officer.

41—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Pedersen, Surgeon of the „Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

Kramer-Pedersen

Sworn to before me this 7th day of Sept., 1905

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helig Olav sailing from Christiania, Sept 19th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Andersson	Carl Gustaf	36		M M	Ironworker	yes	yes					mother-in-law Augusta Blom		
2	"	Hugo Mathilda	33		F M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Tregatan 65 Stockholm	Ny	Jamestown
3	"	Thord Emil Ax.	5		M	dgt child	no	no							
4	"	Lil Thyra Margareta	2		F	child	no	no							
5	Eriksson	Erika	25		F	servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Eric Eriksson Ekdal		
6	Lindgren	Beda Josephina	19		F	servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Soderala	Father Johan Lindgren Bergvik	Wis	Spentleis
7	Carlson	August	28		M	Carpenter	yes	yes	Finland	Scandinavian	America	Jerseycity	Father August Mattsson Gerdsby, Kastelholm Aland	Ohio	Youngstown
8	Carlson	Felix	24		M	Carpenter	yes	yes	Finland	Scandinavian	America	Jerseycity	Father August Mattsson Gerdsby, Kastelholm Aland	N.J.	Jerseycity
9	Sundgren	Cecilia Dagmar	21		F	servant	yes	yes	Finland	Scandinavian	Sweden	Aland	Mother Emanda Sundgren Torsgarby, Sund	N.J.	Jerseycity
10	Johansson	Linda Cecilia	19		F	servant	yes	yes	Finland	Scandinavian	Finland	Sund	mother Josephina Johansson Torsgarby Eckerö Aland	N.Y.	New York
11	Heinonen	Wilhelmina	20		F	servant	yes	yes	Finland	Scandinavian	Finland	Sund	Mother Wilhelmina Heinonen Hazelholm Sund	N.Y.	New York
12	Wiren	Beda Amelia	41		F	Laundress	yes	yes	Sweden	Scandinavian	America	New York	Father Carl Wiren Kaplands Boxholm	N.Y.	New York
13	Holmgrist	Elda Eleonora	42		F	Bedmaker	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Brother Carl Holmgrist Klippedahl	N.Y.	New York
14	Nelson	Helen Maria	33		F	cook	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Karlskrona	Father Nils Svensson Skaphandelsgatan 6 Hunters Point	N.Y.	Brooklyn
15	Johansson	Hanna Siri Elvira	19		F	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Lund	Father August Johansson Okabo Tvaraby	N.Y.	Brooklyn
16	Olsson	Oskar Bernhard	28		M	Waiter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Finland	Helsingfors	Father Mr. Olsson, Kaptensgatan 11 Djurgarden Stockholm	N.Y.	Passaic New York
17	"	Elma Elenora	27		F	Wife	yes	yes							
18	Bergmark	Hilma Elena	19		F	servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Nordmaling	Father Olof Bergmark Hedefors Nordmaling	Ill	Chicago
19	Johansson	Esther	19		F	S. servant	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Fritsla	Father Claes Johansson Fritsla Sweden	Mass	Dorchester
20	Swedin	Olga	32		F	S. servant	yes	yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Boston	Father C. W. Swedin Fritsla Sweden	Mass	Dorchester
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 29 1913, 19 96

13 No. on list.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	H. Ahlin 50	yes	yes 1901-05 New York	Friend Helmer Ahlin 5475 Allen st Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	gray blue	none	Sweden	Dandered
2	yes	myself 50	yes	yes 1901-05 New York		no	no	no	no	good	no	5	6	dark brown	brown	none	Sweden	Stockholm
3			no			no	no	no	no	good	no			fair	brown blue	none	Sweden	Stockholm
4			no			no	no	no	no	good	no			fair	brown blue	none	Sweden	Stockholm
5	yes	myself $28	no		In company with brother Edward Ericson Box 41 Prentice Wisc	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	light blue	none	Sweden	Borlet
6	yes	Uncle $25	no		Uncle Gus Lindgren 231 Fair mont Ave Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light blue	none	Sweden	Södersta
7	yes	myself $28	yes	1907 1913 Jersey City N.J.	Home 149 Wilkinson Ave Jersey city N.J.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark brown	brown	none	Finland	Finström
8	yes	myself $22	yes	1913 Jersey City N.J.	Home 149 Wilkinson Ave Jersey city N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark brown	brown	none	Finland	Lapp
9	yes	myself $25	yes	1910 1912 New York	Home 930 2nd Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown blue	none	Finland	Lund
10	yes	myself $25	no		Friend Mrs Mary Phelps 129 Clinton st Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	light blue	none	Finland	Lund
11	yes	myself $25	no	1911	Friend Mrs Ipsen Phillips 129 Clinton st Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown blue	none	Finland	Lund
12	yes	myself $15	yes	1911 1913 New York	2430 - Benamon Ave Cor 24th Ave New York	no	no	no	no	good	no	11	11	fair	light blue	none	Sweden	Medåker
13	yes	brother $28	no		Bro Mr Hans 215 2 Ave Jersey city N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown brown	none	Sweden	Orebro
14	yes	myself $28	yes	1910 12 New York	Friend Mrs Thompson 364 Lexington Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown blue	none	Sweden	Karlskunda
15	yes	myself $25	no		Friend Mrs Fred Thompson 364 Lexington Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark blue	none	Sweden	Motorp
16	yes	myself yes	no	Uncle	Friends Mrs Wm Reeves 10 Hamilton Ave Passaic Brooklyn N.J.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	black blue	none	Sweden	Stockholm
17						no	no	no	no	good	no	5	4	dark	black blue	none	Finland	Juvaskila
18	yes	myself $25	no		In company with friend John B Berglund 351 - Hick st Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown blue	none	Sweden	Nordmaling
19	yes	Self $28	no		Friend, Mrs Dagmar Klatin 12 Dan St. Dorchester Mass	no	no	no	no	good	no	5	3½	fair	fair blue	none	Sweden	Fristad
20	yes	Self $15	yes	1913 Mass Boston	Sister Dagmar Klatin 12 Dan St Dorchester, Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair blue	none	Sweden	Göteborg
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19 0

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

97

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer - Petersen, Surgeon of the "Hellig Olav", sailing therewith, (State whether Surgeon, "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University af Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiansand S, Septbr 20th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jensen —	Alma	30		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiansand	Father Sigvard Halvorsen Christiansand	N.Y.	Brooklyn
2	— —	Evelyn	3		f	Child	"	"	"	"	"	"	Mother Dina Endresen Christiansand	"	— —
U.S. City 3	Gabrielsen	Inga	36		f m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"		"	Brooklyn
4	—	Gudrun	2	6	f	Child			U.S.A.						
5	Ellison —	Mathilde	22		f s	Servant	yes	yes	Norway	"	U.S.a	N.Y.	Father Jacob Ellison Kamre Christiansand		New York
6	Ojegren —	Anna	24		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Mother Johanne Ojegren Christiansand		— —
7	Monen —	Theresie	19		f s	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Kamre Christiansand	Father Søren Sönneven Kostöl Christiansand		New York
8	Ellison —	Olaf	18		m s	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Father Jacob Ellison Kamre Christiansand	N.Y.	Bronx
9	Olsen —	Martha	28		f s	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Christiansand	Father Hans Olsen Vige Christiansand	N.Y.	Brooklyn
10	Danielsen —	Inga	16	2	f s	Servant	yes	yes	"	"	"	Uglandt Gjerstad	Father Daniel Gjerstadsen Uglandt Gjerstad		New York
Not shipped 11	Peterson	Theresia	24	4	f s	Servant	yes	yes	"	"	U.S.a	Brooklyn	Father Peter Pedersen Dvi Gjerstad	N.Y.	Brooklyn
12	Peterson	Johanne	26		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	"	"	— —
X 13	Gladstad —	Valborg	21		f s	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Glastad per Fredstrand	Father Gunnar Gladstad Fredestrand	"	Orange
14	Larsen —	Gina	28		f	Housekeeper	yes	yes	"	"	U.S.a	N.Y.	Father Lars Knudsen Fellestykket Fredestrand	N.J.	Jersey City
15	Lindland —	Anne	28		f s	Housekeeper	yes	yes	"	"	"	"	Mother Karin Lindland Østraa Fredestrand	"	— —
16	Tellefsen —	Hanna	17		f s	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Østraa per Fredestrand	Father Johan Tellefsen Østraa Fredestrand	"	— —
17	Bentsen —	Helga	25		f s	Nurse	yes	yes	"	"	"	Risör	Father Nils Bentsen Risör	N.Y.	Brooklyn
18	Pahlsen —	Martha	22	1	f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Mother Elena Pahlsen Risör	"	— —
19	Kittelsaa —	Sigrid	19	4	f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father C. Kittelsaa Risör	"	Norway
20	Ommundsen —	Gunhild	24		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	Christiansand	Mother Tomine Paasto Ekraastad Christiansand	"	Brooklyn
21	Jensen —	Jenny	20		f	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father Jac Jensen Christiansand	"	— —
22	Endresen —	Hanna	35		f s	Servant	yes	yes	"	"	U.S.a	N.Y.	Mother Olene Endresen Bastegaard Arendal		New York
23	Simonsen —	Margrethe	31	3	f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father Simon Ellefsen Saltvet Arendal	"	Brooklyn
24	Nielsen —	Nelly	22	6	f s	Servant	yes	yes	"	"	Norway	East Moland Arendal	Father Nils A. Nielsen Sprökilen per arendal	"	— —
25	Nielsen —	Emma	17	3	f s	Servant	yes	yes	"	"	"	Sandrigen arendal	Father Peter Nielsen Sandrigen per arendal	"	Brooklyn
26	Nielsen —	Nils M.	18		m s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Risör	Mother Helene Nielsen Risör	N.Y.	Port Richmond
27	Olsen —	Louise	25	5	f s	Servant	yes	yes	"	"	"	Langet Risör	Anna Tolaug Tovesen Lien Risör	N.Y.	Hoboken
Not shipped 28	Olsen —	Selma	18	6	f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"		"	"
29	Nicolaisen —	Augusta	30	9	f s	Servant	yes	yes	"	"	U.S.a	Jersey City	Father Carl Nicolaisen Risör	"	Jersey City
30	Tesjesen —	Emilie	21		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Mother Martine Tesjesen Risör	N.Y.	Brooklyn

54

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

98

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf mute, or blind person, or person unable to read or write, or crippled by casualty? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or ticket or in aid of any person or corporation, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		N.J. Husband	$13	1910 Brklyn	Husband Tors Jensen 8, 3rd Place, Brooklyn		No	No	No	good	No	5.	3½	Sandy fair	blue	No	Norway	Christiansand
2		"	No	1909	"					good	No					No	"	"
3		N.J. Husband	"	15 yrs 1911 Brklyn	Husband Gustav Salvesen Manhasset Pl. 30, Brooklyn		No	No	No	good	No	5.	4	"	"	No	"	"
4																	U.S.A.	Brooklyn
5		Myself	"	25 yes 1913 N.J.	Friend Jens Jackson 407 E. 141 Str New York		No	No	No	good	No	5.	4	"	fair blue	No	Norway	Tysdal Christiansand
6		Myself	"	25 yes 1913	Friend Hans P. Hansen 1076 Kelly Str New York		No	No	No	good	No	5.	4	"	fair blue	No	"	"
7		Myself	"	25 No	Friend Hans Hansen 1076 Kelly Str New York		No	No	No	good	No	5.	2	"	fair blue	No	"	Aalesjar Christiansand
8		Myself	"	25 No	Brother Oscar Ellerson 427 E. 141 Str Bronx N.Y.		No	No	No	good	No	5.	5	"	fair blue	No	"	Hamre Christiansand
9		Myself	"	25 No	Sister Ellen Olsen 165 Nelson Str Brooklyn		No	No	No	good	No	5.		"	fair blue	No	"	Arendal
10		Myself	"	25 No	Sister Anna Danielsen C/o Mrs P. Gintenman 207 Riverside Drive N.Y.		No	No	No	good	No	5.	7½	"	fair blue	No	"	Ugland Grimstad
11		Myself	"	25 yes 1913 Brklyn	Friend Katherine Larsen 358, 12 Str, Brooklyn		No	No	No	good	No	6.	5	"	fair blue	No	"	Landvik Grimstad
12		"	"	25 yes 1909 1913	Friend — " —		No	No	No	good	No	5.		"	dark blue	No	"	" —
13		Myself	"	25 No	Friend Bertha Olsen 30 State Str E. Orange N.J.		No	No	No	good	No	5.	4	"	br blue	No	"	Holt Tvedestrand
14		Myself	"	25 yes 1906 1913 N.J.	Sister Gjertrud Amundsen 133 Armstrong Ave, Jersey City, N.J.		No	No	No	good	No	5.	5	"	fair	No	"	Holt
15		Myself	"	25 yes 1905 1913	Brother Stian Lindland 73 Grand Ave, Jersey City, N.J.		No	No	No	good	No	5.	3	"	fair	No	"	Tvedestrand
16		Myself	"	25 No	Friend — " —		No	No	No	good	No	5.	3	"	fair	No	"	Flaghaven Tvedestrand
17		Myself	"	25 No	Sister Mrs G. M. Nilsen 5212 - 6 Ave, Brooklyn		No	No	No	good	No	5.	5	"	fair	No	"	Risör
18		Myself	"	25 No	Cousin Laura Nilsen 823 - 42 Str, Brooklyn		No	No	No	good	No	5.	9	"	fair	No	"	
19		Myself	"	25 No	Sister Mrs Josef Ellefsen 60 Williams Str Rahway N.J.		No	No	No	good	No	5.	4½	"	dark	No	"	Risör Skraastad
20		Myself	"	25 No	Father Jakob Emmundsen Lawrence Park, Bronxville N.Y.		No	No	No	good	No	5		"	fair	No	"	Christiansand
21		Myself	"	25 No	224 9 Str, Brooklyn "Solheim" C/o Mrs Kroksrtad family Klara Nilsen		No	No	No	good	No	5		"	fair	No	"	Christiansand
22		Myself	"	25 yes 1910 1913 N.Y.	1476 Rosendale Ave, New York		No	No	No	good	No	5.	6	"	br	No	"	Arendal
23		Myself	"	13 yes 1906 1913 N.Y.	Uncle Rittel Nelsen 334½ Prospect Str Brooklyn		No	No	No	good	No	5.	7	"	dark	No	"	Salteid Arendal
24		Myself	"	13 yes 1912 N.Y.			No	No	No	good	No	5.	5½	"	fair	No	"	Haavet Arendal
25		Myself	"	13 No	Brother Nils Nilsen 602 7th Ave Brooklyn		No	No	No	good	No	5.	10	"	fair	No	"	Sanderigen Arendal
26		Myself	"	25 No	Father Cornelius Nilsen 101 Lovett Ave, Port Richmond, S.I.		No	No	No	good	No	5.	4	"	br. br.	No	"	Risör
27		Myself	"	25 No	Friend Mathea Eriksen 210, 9 Str, Hoboken, N.J.		No	No	No	good	No	5.	9	"	fair blue	No	"	Holt Tvedestrand
28		Myself	"	25 No			No	No	No	good	No	5.	6½	"	"	No	"	
29		Myself	"	25 yes 1912 N.J.	Friend Mrs Valborg Henriksen 124 Woodlawn Ave, Jersey City, N.J.		No	No	No	good	No	5.	4	"	fair	No	"	Risör
30		Myself	"	25 yes 1909 1913 Widow	Friend Mrs Emelie Jacobsen 347 Bergen Ave, Jersey City, N.J. Marie Knudsen C/o Mrs Christiansen, 47 Remington Str, Brooklyn		No	No	No	good	No	5.	6	"	dark	No	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19 0

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Kramer-Petersen, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Kramer-Petersen.

Sworn to before me this 22 day of Sept, 1905

at New York

Immigration Officer.

11—1115

99

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiansand S. Septbr 20th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Knudsen	Marie	29	11	f. s.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	U. S. a.	Chicago	Father Christen Lindal Lindal per Risor	Ill	Chicago
2	Thorsen	Christine	21	8	f. s	Servant 3-24-10 & 67-5/19/13	yes	yes	"	"	Norway	Evstad Arendal	Father Pastor Thorsen Embret, Arendal	N.J.	Hoboken
3	Jangen	Kathrine	31	3	f. m	Housewife 20-8918	yes	yes	"	"	"	Arendal	Sister Helga Braadland Mandal	N.J.	Brooklyn
4	— " —	Minnie	6		f.	Child	no	no	"	"	"	"		"	"
5	— " —	Henrik	3	3	m.	20-10717 Child	no	no	"	"	"	"		"	"
6	Andersen	Henrik	28		m.	Farmer	yes	yes	"	"	U. S. a.	N.Y.	Father Andreas Jakobsen Mabery, Listers, Farsund	N.Y.	New York
7	— " —	Sigrid	25		f.	Wife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
8	— " —	Hertha	1	4	f.	Child	BORN IN U. S. May 19th 1912 New York								
9	Olsen	Bendikte	33	8	f. m.	Housewife	yes	yes	Norway	"	"	N.J.	Uncle Edvard Olsen Munkejordet, Arendal	N.J.	Hoboken
10	— " —	Karl	4		m.	Child	no	no	BORN IN U. S. Octbr 24th 1909 Hoboken NJ						
11	— " —	Martha	3		f.		no	no	BORN IN U. S. Octbr 31st 1910 Brooklyn NJ						
12	— " —	Anna	1	9	f.		no	no	BORN IN U. S. Novbr 20th 1911 Hoboken NJ						
13	Rosseland	Therese	31		f. m.	Housewife	yes	yes	Norway	"	U. S. A.	Cincinatti Ohio	Mother Mrs Thorgre Christand	Ohio	Cincinatti
14	— " —	Thoralf	9		m.	Child	no	no	"	"	"	"		"	"
15	— " —	Rikard	6		m.	Child	BORN IN U. S. July 4th 1907								
16	Bentsen	Agnes	26		f. m.	Housewife	yes	yes	Norway	"	U. S. A.	Brooklyn	Father P. Bentsen Farsund	N.J.	Brooklyn
17	Andersen	Gurine	24		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Fathr A. Andersen Farsund	"	"
18	Jacobsen	Hector	32		m.	Seaman	yes	yes	"	"	"	"	Wife Gurine Jacobsen Farsund	"	"
19	Thomassen	Ida	20		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Mother Thomassen Kvishavn	"	New York
20	Larsen	Christine	28	6	f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father Ludvig Larsen Östad, Arendal	N.J.	Elizabethport
21	Raamyrstad	Hans	26		m.	Farmer	yes	yes	"	"	"	"	Bror Romundstad Bolt, Fredestrand	N.Y.	New York
22	Olsen	Arnid	26		m.	Farmer	yes	yes	"	"	"	"	Ole Sagaas Lagen, Fredestrand	"	"
23	Mikkelsen	Mikal	32		m.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Philadelphia	Father Jens Mikkelsen Mordö per Arendal	Pa	52 Davis Philadelphia
24	— " —	Karen	30		f. m.	Housewife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
25	— " —	Rikke	6	9	f.	Child	no	no	"	"	"	"		"	"
26	— " —	John	3		m.	Child	no	no	BORN IN U. S. February 18th 1910 St Louis Mo				Is to join mother to Father		
27	Svensson	Blenda	19		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Father Mr Svensson Christand	New York	NON IMM
28	Olsen	Gesine 502-923	22		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Brooklyn	Father Jacob Olsen Vanse per Farsund	N.J.	Brooklyn NON IMM
ADMITTED 29	Isaksen	Jenny 9/29/13	17		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Vanse Farsund	Mother Jomine Isaksen Vanse per Farsund	"	"
30	Pettersen	Theodora	20		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Risör	Father Emil Pettersen Risör	N.J.	Hoboken

53

9/29/13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, 19

100

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of last visit. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	N.Y.		40	1906	Brother Christ B. Lee												
ALIEN 1	~~N.Y.~~	myself	$ ~~11~~	yes 1913	Chicago 1642 N. Kimball Str, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5		Sandy dark	blue	No	Norway	Tvedestrand
2	N.Y.	myself	25	No	Friend Christine Löldesöl c/o K. Nelle, 106, 6 Str, Hoboken N.J.	No	No	No	No	good	No			" brown	blue	No	"	Arendal
3	"	husband	25	No	Husband Anders Fangen c/o Silvercooper 642, 53 Str, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	3	" brown	blue	No	"	Risör
4	"									good	No			" fair	"	No	"	"
5	"									good	No			" "	"	No	"	"
ALIEN 6	N.Y.	myself	"	25 yes 1907 1913	Brother Adolf Andersen 2291 Aqueduct Ave, New York	No	No	No	No	good	No	5	4	" dark	blue	No	"	Lister
T ALIEN 7	"	husband	"	" 1908 1913		No	No	No	No	good	No	5	5	" dark	"	No	"	Christ
8	"	father	"	born in U.S.													U.S.A.	N.Y.
T ALIEN 9	N.Y.	~~myself~~ husband	$ 25	yes 1909 1912	Husband Karl E. Olsen 715 Clinton Str, Hoboken, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	2	" fair	blue	No	Norway	Dark arendal
10	"	father	"	"													U.S.A.	Hoboken
11	"	"	"	"													"	Brooklyn
12	"	"	"	born in U.S.													"	Hoboken
T ALIEN 13	yes	Husband	"	25 yes 1905 1913	Husband Nils Rosseland 2506 Universitet Str Cincinatti, Ohio	No	No	No	No	good	No	5	2	" fair	gray	No	Norway	Christ
T ALIEN 14	yes	father	"	" "		No	No	No	No	good	No			" "	blue	No	"	—"—
15	yes	"	"	born in U.S.													U.S.A.	Cincinatti Ohio
16	N.Y.	Husband ~~myself~~	"	25 yes 1906 1913	Husband Jonathan Bentsen 822, 40 Str, S. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	" dark	blue	No	Norway	Farsund
T ALIEN 17	"	myself	"	25 yes 1906 1913	—"— Sölheim 221, 9 Str, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	" lt.	blue	No	"	—"—
18	"	myself	"	25 yes 1909 1913	—"— Friend R. Carlsen 10 Manhasset St, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7	" fair	blue	No	"	Christad
19	"	myself	"	25 yes 1907 1913	N.Y. Mc Kinney 611 W. 165 Str, New York	No	No	No	No	good	No	5	7	" dark	blue	No	"	—"—
20	"	myself	"	25 yes 1906 1913	" Sister Carina Salvesen Franken Str 230, Elizabethport, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	7½	" fair	blue	No	"	Qvistad Arendal
21	"	myself	"	35 yes 1909 1913	" Hans Romstad 48 Preston Str Ridgefield Park, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	11	" fair	blue	No	"	Kold Tvedestrand
22	"	myself	"	25 yes 1910 1913	"	No	No	No	No	good	No	5	9	" fair	blue	No	"	—"—
Philadelphia 23	~~N.Y.~~	myself	150	yes 1907 1913	Philadelphia Mr. Wright Place	No	No	No	No	good	No	5	4	" fair	blue	No	"	Mardö Arendal
24	"	husband	"	yes 1907 1913	"	No	No	No	No	good	No	5	3	" dark	br.	No	"	Barsen Arendal
ALIEN 25	"	father	"	yes	" St. Davis, Pennsylvania	No	No	No	No	good	No			" fair	blue	No	"	Arendal
26	"	"	"	yes born in U.S.						good	No			" "	"	No	U.S.A.	St. Davis, Pa.
ALIEN 27		myself	"	32 yes 1909 1913	N.J. Scand. Missionshome 529 Lexington Ave, New York	No	No	No	No	good	No	5	4	" fair	blue	No	Norway	Christ
T ALIEN 28	N.Y.	myself	"	25 yes 1909 1912	" Friend Marie Olsen 27 – 4 Place, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5	" fair	blue	Little Error in one foot	"	Vanse Farsund
29	"	myself	"	25 No	Uncle Jörgen Johnsen 528 Clinton Str, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	3½	" fair	blue	No	"	—"—
30	"	myself	"	25 No	Aunt Mrs. Johanne Olsen 85 Jefferson Str, Hoboken, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	2	" fair	blue	No	"	Grimstad

F. H. Marsden Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept., 19 15

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Thaus Peterson, Surgeon of the Hellig Olav, (Insert name of vessel, followed by "or" or "or other vessel employed by ... (Insert name of vessel, followed by "or" or "or other vessel employed by ... as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets 1 to 5 inclusive, in number are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thaus Peterson.

Sworn to before me this 11 day of Sept 1913

at New York

Immigrant Inspector.

actual
599
222 Cat
821 Total

951
167
21 Cat

Revised
578 Cat
222
800

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

3X

101

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kellig Olav sailing from Christiansand. S, Sptr 20, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Frosland —	Helene	33		f m	Housewife	yes	yes	Norwegian	Norway	Norway	Frosland Mandal	Family Hanna Johnsen Mellmo	Mandal	Ny	New York
2	—"— —	Alf	8		m	Child	no	no	BORN IN U.S.		Born Oct. 26th 1905	New York	"		"	
3	—"— —	Selma	6		f	Child	no	no	BORN IN U.S.		Born Oct. 13th 1907	"	"		"	
4	~~Magee~~	~~Elisabeth~~	~~25~~		~~f~~	~~Housewife~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Norway~~	"	"	U.S.A.	~~Mother Borkenskrine Eckland~~	Mandal	~~New York~~	
5	Jorgensen —	Louise	31		f	Housewife	yes	yes	"	"	Norway	Sandefjord Risör	Father Erik Olsen Gjerrestad per Risör	N.J.	Camden	
6	—"— —	Kjörstis	5		m	Child	no	no	"	"	"	"	"		—"—	
7	—"— —	Christine	4		f	Child	IN HOSPITAL		"	"	"	"	"		—"—	
8	Nielsen —	Karl	20		m. s.	Farmer	yes	yes	"	"	Norway	Chrsand	Mother Anna Nielsen Chrsand	N.J.	City Island	
9	Christensen	Christian	50		m. m.	Farmer	yes	yes	"	"	U.S.A.	N.Y.	Wife Bertha Christensen Bodden Gjerstad	N.J.	Hoboken	
10	Thomsen —	Sigrid	32		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father Tobias Evensen Vanse per Farsund	Ny	Brooklyn	NON IM
11	Nilsen —	Tilda	19		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Sperd Farsund	Father A. Nilsen Sperd Farsund	Ill	Chicago	ON IM
12	Gotthesen —	Emil Albert	24		m. s.	Seaman	yes	yes	"	"	U.S.A.	Brooklyn	Mother Josefine Gotthesen Krageró	N.J.	Brooklyn	NON IM
13	Thorsen —	Jörgine	21		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	Norway	E. Moland Arendal	Father Anton Thorsen East Moland, Arendal	"	Brooklyn	
14	Sörensen —	Julius	44		m. m.	Seaman	yes	yes	"	"	U.S.A.	Brooklyn	Wife Birgitte Sörensen G. Skaregrim Gjerstad	"	Brooklyn	NON IM
15	Evensen —	Jonas	44		m. s.	Seaman	yes	yes	"	"	"	—"—	Sister Gunhilde Evensen Birkeland per Lillesand	"	Brooklyn	NON IM
16	~~Olsen~~	~~Peter~~	~~44~~		~~m. m.~~	~~Farmer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Port Richmond~~	Emil Gundersen Sandefjord Risör	N.Y.	Port Richmond	
17	Birkeland —	Tellef G.	53		m. m.	Seaman	yes	yes	"	"	"	Birkenæs Arsand	Johanne G. Birkeland Birkeland Lillesand	N.Y.	Brooklyn	
18	Olsen —	Elisa	25		f. s.	Housekeeper	yes	yes	"	"	"	N.Y.	Ole Gabrielsen Kvitsrö, Flekkefjord		New York	NON IM
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

2-349573

IN HOSPITAL DISCHARGED

16

41

53

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, SEP 29 1913, *19* 102

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		My Husband	$17	yes 1910	Husband Silius Frösland	No	No	No	No	good	No	5	5	Sand dark	Cr	No	Sweden Söderhamn
2					2108 Amsterdam Ave												Clara N.S.A. New York
3					New York												" "
4		Husband	$15	yes 1905 1913	~~Husband Lukas Z. Mayer~~ Standard Oil Co, 26 Broadway, New York	No	No	No	No	good	No	5	5	"	heavy blue	No	Norway Mandal
5		Husband	$15	no	Husband Hans Jörgensen	No	No	No	No	good	No	5	3½	"	fair blue	No	" Gyerrestad Dsör
6					759 Chestnut Str, Camden, N.J.					good	No			"	fair "	No	" Sandsted Dsör
7										good	No			"	fair "	No	"
8	N.J.	Myself	$12	No	Father Teder Nielsen c/o Miss Barstow, City Island, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	10	"	fair "	No	" Christiansand
9	"	Myself	$25	yes 1913	Friend Salve Salvesen 843 Willow Ave, Hoboken, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	dark "	No	" Frøland
10	"	Myself	$25	yes 1908 1913	Friend Ingj Andersen 671 Hicks St. Brooklyn, NY	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark "	No	" Gyrmstad per Farsund
11	yes	Myself	$35	No	Sister Thorine Nilsen 136 Central Ave, Glenca, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	brown "	No	" Farsund Sjord
12	N.J.	Myself	$15	yes 1909 1912	Brlyn Scand Sailors home, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	11	"	bl "	No	" Farsund
13	"	Myself	$23	No	Sister Torine Andersen 38 - 3rd Place Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5	"	fair "	No	" Kragerö Froland
14	"	Myself	$25	yes 1907 1913	Brlyn Brother in Law Chas Svendsen 72 Woodhill Str, Brooklyn, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	9½	"	fair "	No	" Arendal Eide
15	"	Myself	yes	yes 1907 1913	Brlyn Scand Sailors home, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair gray	No	" Gyrmstad Birkeland
16	"	Myself	$15	yes 1911 1913	S.I. ~~P.O. Brooklyn~~ 163 Lafayette Ave, Port Richmond, S.I.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair blue	No	" per Lillesand Sandsted Dsör
17	"	Myself	$30	yes 1905 1907	Buffalo N.Y. Scand Sailors home, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair blue	No	" Birkenæs
18		Myself	$25	yes 1908 1913	N.J. Friend Ella F. Walsh 307 E. 57 St, New York	No	No	No	No	good	No	5	5	"	fair gray	No	" Christiansand Hitterö
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Holst, Master, (Master or Other Master, First or Second Officer.) of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 19 15

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and, if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 430 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4710

Number 103

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19..., Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19...

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Sörensen	Karoline	36	f	M		Superior Court of	
2	"	Christen	11	m	S		Bristol Co, Mass	903 Pleasant St.
3	"	Abby	9	f	S	May 24th 1904 Fall River Mass	23d March 1911.	Fall River Mass.
4	Oberg	Mathilde	30	f	m	U. S.	Husband born May 11th 1885 Pa.	Husband Louis Oberg 5316-7 Ave
5	"	Arthur Ob	3	m	S	April 16th 1910 Brooklyn N.Y.		Brooklyn, N.Y.
6	Hansen	Christ	48	m	m		District Court	
7	"	Anna Marie	49	f	m		Britt Co. Nebr.	Home
8	"	Eleonora	21	f	S	February 10th 1892 Canton Neb.	6th May 1890	Canton, Neb.
9	"	Gracie	18	f	S	January 26th 1895 "		
10	Nielsen	Niels	61	m	m	U. S. Estherville	District Court, Emmet Co.	Home
11	"	Sophie Ambe	58	f	m	"	Iowa	
12	Lange	Jörgine	28	f	m		Ia 23d August 1884	Box 72 Elk Horn, Ia
13	"	Lorents	7	m	S	New York Aug 6th 1906	Supreme Court of New York	2093 Hoyt Ave.
14	Sörensen	Gotthard	26	m	m		11th July 1911	New York
15	Nielsen	Aline	29	f	m	U. S. C. #390151	Husb papers	Home
16	"	Elvin Edw.	3	m	S	Racine, Wisc April 2nd 1910	Circuit Court, Racine Co.	1938 Grape St
17	Nielsen	Niels	68	m	m		Wisc. 1st July 1913	Racine, Wisc.
18	"	Marie	62	f	m		U. S. Pas No 9616	Route 1.
19	"	Helene	23	f	S	Dannebrog Neb. May 2nd 1890	Washington June 11th 1913	Dannebrog Neb
20	Daugaard	Gerda	25	f	m	March 31st 1887. Omaha Nebr.		Home Kingsley, N.J. Looking Glass, Neb
21	Jensen	Jens Peter	52	m	m			
22	"	Anna S.	58	f	m		District Court of Bot Butte Co.	Home
23	"	Helga	21	f	S	March 30th 1892. Bot Butte Neb.	Britt Co. Nebr	Hemingford Hemingford, Neb.
24	"	Kristine	18	f	S	Oct 16th 1895 "	6th May 1890	
25	"	Emma	9	f	S	April 13th 1904 "		
26	Andersen	Martin	30	m	S	U. S. C. #228863	Superior Court, Merced Co. Cal.	412 Hazeltine Ave. Oakland
27	Lund	Michal	45	m	m		Modesto. December 19th 1912.	
28	"	Margrethe	43	f	m		Pass No 1630.	
29	"	Helene	17	f	S	Nov 19th 1896 San Francisco Cal.	Washington April 1st 1913.	San Leandro, Cal.
30	"	Christine	15	f	S	May 14th 1898 "		

57

Sworn to before me this 29th day of Sept 1913
J. J. Donovan
Insp. Ex # 4 5 10, 11, 15
Insp # 4, 5, 10, 11, 15, 16, 26

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

2—

Form 629 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21—4719

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 104

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Petersen	Thyra E.	27		f	s	Chicago, Ill. May 17th 1905	Pass. No. 1776. Washington April 3rd 1913	225 N. 48 Court Chicago, Ill
2	"	Dut Walther	8		m	s			
3	Lundstrom	Alfred	31		m	m		Court of New York City May 2nd 1911	711 E. 237th St. New York
4	~~Lundland~~	~~Astria~~	25		f	m			~~1658 N. Hartin Ave. Chicago~~
5	Michaelson	Henry	67		m	m		Pass. No. 5169. Washington May 7th 1913	Kennington, Neb.
6	Larsen	Hans Chr.	41		m	s		Gen. Stat. 1906 Circuit Court District of Maine	Dickson, Cal.
7	Mortensen	Maren	46		f	m		Common Pleas Court	Yane Sta. 309.
8	"	Martha	8		f	s	October 8th 1905 Bridgeport Conn.	Fairfield Co Conn. 20th Oct 1893	Bridgeport, Conn.
9	Nielsen	Hans Chr.	52		m	s		District Court, Audubon Co. Ia. February 28th 1890.	R. F. D. Audubon, Ia
10	Jensen	Peter C.	38		m	m		8th October 1892	187 Emery Str. Malden, Mass
11	Christiansen	Lewis	47		m	m		Criminal Court, Cook Co Ill	Plankinton, S. D.
12	~~Dahlgaard~~	~~C. J.~~	~~42~~		~~m~~	~~m~~		Circuit Court, Aurora Co. S. D. Plankinton Octbr 3rd 1911	~~Box 171~~
13	"	Christine	34		f	m			~~Millbrook, Mass.~~
14	Pedersen	Arthur H.	29		m	m		Supreme Court, of New York, 2nd October 1909	Home.
15	"	Marie K.	27		f	m			17 E. Smith Ave. Corona L. I.
16	"	~~Christine~~	~~M.~~ 2		m	s	New York, January 7th 1911		~~1643 N. 2nd St. Philadelphia, Pa~~
17	Sorensen	Soren L.	56		m	m		24th October 1888	1643 N. 2nd Str. Philadelphia, Pa
18	Andersen	Andrew	62		m	m		Court of Common Pleas, Philadelphia Pa. 12th July 1890. Orig.	
19	Pedersen	Christ	58		m	m		Circuit Court, Tillamook Co Ore. 7th November 1887	Home Tillamook Ore
20	Meyer	Theodore	42		m	m		Pottawattamie Co. Superior Court, Council Bluffs Ia.	Ia Home: Underwood Ia
21	"	Elise	43		f	m		Supreme Court of Westchester Co. N.Y. July 16th 1898	Home: 22 Garfield Pl. Yonkers N.Y.
22	Poulsen	Charles J.	10		m	s	Lake City, Ia. July 7th 1893.		~~Father in law Arthur Pedersen~~ ~~Lake City, Ia~~ Corona L. I. N.Y.
23	Jensen	~~Lewis~~ Margretha L.	49		f	m		Fourth Judicial District, Hennepin Co. Minn. Octbr. 20th 1897.	Home: New Brighton. Route 2
24	"	Ethel	4		f	s	Minneapolis, Minn. Octbr. 2nd 1908.		Minneapolis, Minn.
25	Skibsted	Martin	35		m	s		District Court, Ramsey Co Minn. St Paul Octbr. 2nd 1911	Home 585 Selby Ave, St Paul, Minn.
26	Hedegaard	Marie	43		f	m		Superior Court, Fairfield Co Conn. May 7th 1912	Home 293 Colorado Ave.
27	"	Ellen	11		f	s	April 19th 1902 Bridgeport, Conn.		Bridgeport, Conn.
28	Frandsen	Peter	65		m	m		Fifth Judicial District, Hutchinson Co. S. Dak. Septbr 25th 1903	Home Jamestown N. D.
29	Simonsen	Harald	44		m	m		N.J. 2 October 1902.	Home 251 Broadway, Bayonne, N.J.
30	~~Jacobsen~~	~~Anna~~	~~40~~		~~f~~	~~m~~		Common Pleas Court, Union Co.	Home 1902, Buffalo, Erie Co.

58

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

12—4719

Form 430 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 105

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, SEP 18 1913, 19, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Johnson	Bror F. L.	22	m	s	U.S.	Central District Court, Worcester, Mass. Dec. 3. 1901	home: 11, Wardman St. Worcester, Mass.
2	"	Ellen Wife	31	f	m	"		
3	"	Francis ch	5	m	s	June 8th 1908 Worchester Mass	3d December 1901	
4	Olson	Maurits	30	m	s		19th July 1911 District Court, Peoria Ill	home 2315 Park Adams Av, Peoria Ill.
5	Nilsen	Sigfred	36	m	m	U. S. A.	Superior Court, Kings Co. Wash. 20th April 1909	home:
6	-"-	Alma	25	f	m	U.S.A.		Britt Iowa.
7	Petersen	Kjeskine	45	f	m		May 14th 1913 (Co. Va) Affidavit pon. District Court Woodbury	home 901 Dübuque Av Sioux City, Ia.
8	Alexander	Ruth K.	28	f	s		Superior Court, New York City January 8th 1891.	Home: 100 W. 144 St New York
9	"	Anna	43	f	w			
10	Holmgren	Axel	31	m	s		United Court. Eastern District of Ill Danville July 14th 1907	310 - 8th St Rockford, Ill
11	Anderson	Albertina	24	f	s	Dec. 18th 1888 Austria Pa.		Home Pomona Cal. 60 Batavia St Arlington N.Y.
12	"	Anna	21	f	s	February 20th 1892 Helvetia Clearfield Co. Pa.		
13	Anderson	Elma	40	f	m		26th January 1907 Circuit Court of Cook County Ill	Husband. P.A. Anderson. 3530 N. Clark Ste Chicago Ill
14	— " —	Karl Edwin	3	m	s	Born in Chicago 13/12 - 1909		
15	Olsson	Carolina	55	f	m		19th April 1897 County Court of Cook County Ill	Home 8753 Harwood Ave. Chicago Ill.
16	Johnsson	Marta	26	f	m		County Court of Mercer County Ill. 9th October 1896	Home Struders Ohio
17	— . —	Alma	5	f	s	Born in Braddock Pa 27/7-1908		
18	— . —	Hildur	11/12	f	s	— . — Struders Ohio 13/6-1912	District Court of 21st District Kansas 4 April 1893	Carbondale, Kansas
19	Anderson	John	68	m	s		District Court of Waterbury 11th Sept 1902	801 Larimer St. Denver Col.
20	Johnson	Aug. A.	40	m	m			
21	— . —	Hedvig	35	f	m			
22	Nelson	Carl Oscar	29	m	s		Superior Court Mass 12 April 1909	Worcester, Mass
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

L. Yale
Greece

1-3, 5-6, 11-12

Balance J. H. Wubbenhorst
Insp.

59

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6710

Form 556 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 106

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, 18th Sept, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Olsson	Otto B.	32		M	M		Circuit Court of the U.S. Chicago Ill 21 March 1911.	Sister Mrs Betty Olsson 5760 - 5 ave, Chicago Ill.
2	Boose	Nellie	30		F				
3	"	Lillie	6		F				
4	"	Bertha	2		F				
5	Stromert	Augusta	41		F	W	(U.S.C.)	U.S Passport for Citizen No 12657. Washington D.C 12 July 1913.	husband Mr Charles Stromert 1221 - 12 St Boone, Iowa
6	"	Chester	2		M		U.S.A. Boone, Iowa May 13th 1911	Common Pleas Court of Middlesex Co New Brunswick 21 June 1913	Home Parkway, N.J.
7	Johnson	John M	37		M	M			
8	Moore	Anna	30		F	M		U.S Passport for Citizen No 7057	husband, Mr Clarence Moore
9	"	Elisabeth	4		F		U.S.A. Wyoming, Ohio June 21st 1909	Washington D.C. 22 May 1913	Oliver Road 711, Wyoming, Ohio
10	Olson	Ernst	28		M	S			
11	Bibblehad	John B.	37		M	M		Supreme Superior Court of Chautauqua Co Mayville N.Y 8 June 1908.	Home 313 Palmer St Jamestown N.Y
12	"	Ida	33		F	M			husband Mr John B Ingman 3927 Dakin St Chicago Ill.
13	"	Dick	7		M		U.S.A. Jamestown, N.Y. February 4th		Home 418 - 52 St Brooklyn N.Y.
14	Bergman	Bettie	32		F	M		Circuit Court of Cook Co. Chicago Ill. Ill 12 Sept 1908	Lofi Carlson 1413 South 20 St Philadelphia Pa.
15	Carlson	Henry	52		M	M		District Court of the U.S of America Brooklyn 7 July 1903	248 W. 154 St. New York
16	Carlstrom	John A	32		M	M		District Court of U.S Wilmington Del. 20 Oct 1896	
17	Pearson	Charles	31		M	S		Southern District of New York 1909 Dec 21st New York City	
18	Lindstedt	Carl Emanuel	30		M	M		Superior Court 1910 Oct 7th Cook Cty Ill	152-38 Lexington Ave. Harvey Ill
19	"	Hulda	29		F	M			
20	Rydberg	John L.	43		M	S		Common Pleas Hartford Co. Conn Octbr 24th 1882	558 - Winthrop Ave. New Haven Conn
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

60

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

13—6718

Form 520 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6718

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 107

S. S. "Hellig Olav" sailing from Christiania, 1st Sept., 19 13, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Norlie	Hagny	22		f	m		Affidavit State of Ill. Cook County Circuit Court 12 Dec. 1912	Home 2642 N. Ivers ave. Chicago, Ill.
2	Norlie	Harold	4		m	s	May 29th 1909 Chicago Ill	"	"
3	Norlie	Evelyn	2		f	s	June 9th 1911 " "	"	"
4	Blomstraud	Edie	31		f	m		District court Northern District Ill Chicago April 3rd 1913 35 3276	Home 3520 W. Chicago Ave Chicago. Ill.
5	Blomstraud	Gundhild	11		f	s			
6	Berglov	Peter	60		m	m		District Court Judicial District County of Yadkin, Kinn. 269-1898 Western District Court of Pa 8 November 1912 # 211005	Home 2917 B-22nd St. Minneapolis, Minn
7	Vordström	Hanna	29		f	m			Home 214 Commerie ave, Bradock Pa
8	Vordström	Georg	3		m	s	June 15th 1910 Braddock Pa		"
9	Yörgensen	Augusta	22		f	m		6/4-1898 Court of Cuyahoga County Cleveland, Ohio- # 26111	Husband: Yens Yörgensen 24-59th ave W Duluth Minn.
10	Yörgensen	Leonie	4½		f	s	Octbr 10th 1908 Cleveland Ohio		"
11	Yörgensen	Florence	3		f	s	Septbr 21st 1910 Duluth Minn		"
12	Powell	Anna Mathilda	26		f	m	Husband born in U.S.		Husband P.P. Powell, Hoboken N. J. 1002 Bloomfield St.
13	Powell	Harold	6		m	s	January 12th 1908 Long Beach Cal		"
14	Powell	Edmond	4		m	s	" 14th 1900 " "		"
15	Dahlström	Edla	41		f	m	Affidavit from Waterbury Lich. County of New Haven Conn May 26th 1913 United States District Court Northern District, Chicago, Ill 9th 1907 G 7676		Husband David Dahlström Putnam St., Waterbury Conn.
16	Dahlström	Erhard	13		m	s	March 3rd 1900 Providence R. I.		"
17	Forgersen	Karl	37		m	m			Home 1701 Artisian ave, Chicago, Ill.
18	Forgersen	Yörgine	37		f	m			"
19	Forgersen	Emma	11		f	s			"
20	Forgersen	William	10		m	s			"
21	Forgersen	Viola	5		f	s	Septbr 8th 1908 Chicago Ill		"
22	Forgersen	Carling	1½		m	s			"
23	Anderson	Adolfine	26		f	m		Superior Court of Cook Co Ill-29 July 1890 # 118	Home 5365-5th ave, Chicago, Ill
24	Larsen	John	28		m	s		District Court, Dawson Co. Mont 3631 June 23rd 1913	Home Glendive, Montana
25	~~Yörgen~~	Victor	18		m	s	12/6 1892 Portland Oregon		per L. Larsen Care Johnson Portland Oregon
26	Olsen	Christian	2		m	m		District Courts U.S. East. Dist of Penn. #-1910 March 8th Philadelphia Pa # 128072	Home 3007 Livingstone St. Philadelphia
27	Olsen	Martha	23		f	m			"
28	Tylin	Nils	41		m	m		Court of common Pleas State of Conn. 15th Oct 1898 Hartford Ct	Home Shelton, Conn.
29	Tylin	Amelie	31		f	m		"	"
30	Tylin	Bertle	6		f	s		"	"

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 108

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Kellig Olav" sailing from Christiania, 19 September, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Knudsen	Lydia	48	f	m		~~24 1892~~ April 2nd 1900 First Circuit Court Clay Co. S. Dak	Home R.F.D. Box 4 Vermillion S. Dak.
2	Eskerud	Tonette	24	f	m	USC	24-1913 District Court of United States Northern District of Ill April 3rd 13	Home 147 Fifth Ave, Chicago, Ill.
3	Eskerud	Norman	8	m	s	April 28th 1904 Chicago Ill.	"	"
4	Eskerud	Leif	3	m	s	May 1st 1910 " "	"	"
5	Simensen	Peter	33	m	m		District Court of nice Kenzie Co 27th July 1909 ~~1~~ 85978 S. Dak.	Home Burke S Dak
6	Simensen	Petra	31	f	m		"	"
7	Simensen	Olive	15	f	s	~~Brooks 22nd 1898~~	"	"
8	Simensen	Sidney	7	m	s	April 24th 1906 McKenzie Co N Dak	"	"
9	Simensen	Olaf	4½	m	s	January 10th 1908 " "	"	"
10	Simensen	Elsie	5	f	s	April 5th 1909 " "	"	"
11	Simensen	Pet	10/12	m	s	February 23rd 1912 " "	"	"
12	Bolstad	Ole L.	62	m	m		District Court Fourth Judicial County of Richland, District State of S. Dak 2 Nov 80	Home Colfax N. Dak.
13	Bolstad	Tonette	65	f	m		"	"
14	Emunds	Kristofa	43	f	m		Court of Common Pleas Union Co. New Jersey 30/12 - 1905	Husband: Reinhard Emunds 825 Tumaun St. Brooklyn N.Y.
15	Emunds	Karla	10	f	s	September 10th 1902 Elizabethport N.J.	"	"
16	Eriksson	Oscar	33	m	m		Common Pleas court of Morris County N.J. 6 October 1910	Home Town New Jersey 11 Virginia St, N.J.
17	Eriksson	Anna	34	f	m		ID 1503	"
18	Ehn	Edith	25	f	s	Sept 4th 1888 Chicago Ill	Circuit Court of Cook County State of Ill 10/10 - 1903	Father Carl Ehn 1138 Park ave, Chicago Ill
19	Ehn	Esther	19	f	s	June 26th 1894 " "	"	"
20	Hansen	Emil	28	m	s		Supreme Court of New York 30 January 1911	Home 175 ½ Hamilton ave, Brooklyn N.Y.
21	Norkin	Ole C	53	m	m	U.S.	District Court Winneshiek County 20 Sept. 1896	Home Decorah, Iowa.
22	Johnston	Olive	38	f	wd		Notary Public Cook County Ill 15 June 1913.	Home 1631 N Halsted St Chicago, Ill
23	Anderson	Anna	28	f	m		252 - 1910 District court of the United States. East Dist of Penna	Home 2826 Lancaster ave Philadelphia Pa
24	Anderson	Edith	3	f	s	Oct 27th 1910 Philadelphia Pa	" NB778	"
25	Anderson	Olga	7/12	f	s		"	"
26	Lundin	Gust	33	m	m		District court Hennepin, Minn 18th July 1913	Home Route 1 St Louis Park, Minn.
27								
28								
29								
30								

L. Folee
Master

62

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Form 436 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 109

S. S. Stulig Olaf, sailing from Kristiania Sept 19th, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. 18 Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Nelson,	Eric	46		M	M		Circuit Court of Cook County Chicago, Ill. Nov. 3d 1898	Home Randolf, Kansas
2	Nelson,	Ingrid	42		F	M			
3	Andersson,	Anna	46		F	M		Grundy Co. Ill. Morris, Ill. April 18th 1896.	Husband: Peter Andersson (Deceased) Ill.
4	Strand,	Selma	41		F	M		Chicago Ill. Sept. 11th 1896 Cook Co. Ill. criminal Court Ill.	5204 Wentworth Av. Chicago
5	Strand,	Roy	11		M	S	Chicago, Ill. U.S.A. April 27th 1902		
6	Ericson,	Clara M.	54		F	S		Circuit Court. 22815 Berrien Co. Mich. Nov 27th 1912	Benton Harbor, Mich.
7	Swedlöf,	Anna	50		F	M		Superior Court. Cook Co. Ill. Chicago Ill. Sept. 28th 1894.	1431 Brown Av. Chicago, Ill.
8	Andersson,	Mathilda	44		F	S		Superior Court. Cook Co. Ill. Chicago Ill. April 18 1905	Benton Harbor, Mich.
9	Andersson,	Carl Eric	33		M	M		Court of Common Pleas Fairfield Co. Conn. Bridgeport, Conn. Oct. 26th 1904	983 Howard Ave Bridgeport, Conn.
10	Andersson,	Della	30		F	M			
11	Johnson,	August	27		M	S		Superior Court Litchfield Conn Oct 5th 1910	Litchfield, Conn.
12	Hammarström	John	33		M	M		Superior court. Fairfield Co Bridgeport, Conn. May 6th 1913	1 2 3 Hotel 141 Beacon St. Bridgeport Conn
13	Hammarström	Emelie	32		F	M			
14	Skoog	William	39		M	M		1903 Dec. 7th District of New York	Cornwall N.Y.
15	"	Hilda	40		F	M			
16	"	Oliva	11		F	S	January 3rd 1902 Cornwall N.Y.		
17	Carlson	John L.	25		M	S	1898 July 26th New York		Home 130 Maple Str. Bristol Conn
18	Lindberg	Alfred	25		M	S		1912 Sept 16th Court of Waterbury Conn	Home Thomaston, Conn
19	Edlund	Fanny Dorothea	32		F	M		Passport No. 7638 May 27th 1913	308 East 3rd str. Carthago Ohio
20	Lindstedt	Amanda	31		F	M		Superior Court. 1928	524 Lore Av.
21	"	Ruth	4		F	S	Octbr. 28th 1908 Chicago Ill.	1911 Sept 29th Cook Co. Ill.	Chicago. Ill.
22	Peterson	Nils Peter	52		M	M		County Court Multnomah Co. 1895 - May 20th Portland, Oregon	
23	Forsberg	Conrad Theodor	38		M	M		District Court of U.S. Southern District of New York N.Y. 1909 - Nov. 16th	Home 320 Claremont Ave New York
24	"	Margaret	32		F	M			
25	Ericson	Edward	30		M	S		May 12th 1913 City of Trees Wisc	Box 41 Trenton Wisc
26	Berglund	John B.	28		M	S		Circuit Court. 1913 May 27th Cook Co. Ill	35-1 - Hill St Chicago Ill
27									
28									
29									
30									

63

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Form 520 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

110 Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hellig Olav sailing from Christiansand S, Septbr 20, 1913, Arriving at Port of New York SEP 29 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Olsen	Andrew	43		M	M		Superior Court of Fairfield County Bridgeport Octbr 5, 1910	22 Water Ste, Stamford, Conn
2	Borch	Andreas Nicolai	39		M	M		District Court of N Y 228 New York Septbr 19, 1911	262 Covington Ave, Brooklyn
3	Johnsen	Carrie	65		F	wd		Record Court of Cook County Chicago Ill May 5 1903	4714 Austin Ave, Chicago Ill
4	Skyland	Sigbjörn	72		M	M		District Court of Milln Fifth Division City of Duluth, Minnesota	413 - 21 Ave, Duluth, Minn
5	— " —	Inger	62		F	M		Octbr 14, 1897.	
6	Osmundsen	Osmund	45		M	M			Jon Oscar Osmundsen
7	— " —	Ingeborg	39		F	M			1738 N Campell Ave
8	— " —	Bertha	18		F	S		Circuit Court of Cook County Ill	Chicago Ill
9	— " —	Jacob	16		M	S		Chicago Ill, Octbr 13, 1910	
10	— " —	Margit	14		F	S			
11	— " —	Ingrid	11		F				
12	— " —	Torvald	6		M				
13	— " —	Osmund	4		M				
14	— " —	Rolf	2		M				
15	— " —	Harald	9		M				
16	Tellefsen	Anton	66		M	W		District Court of Goodhue Co Minnesota Grand Forks N D March 26 1894	1315 Norman Ave Grand Forks N Dak
17	Salvesen	Inga	36		F	M		District Courts of E New York	Kirkham Gustaf Salvesen
18	— " —	Gudrun	2	6	F		March 5th 1911 Brooklyn NY	Octbr 20, 1905	Manhasset Place 30 Brooklyn
19	Olsen	Peder	49		M	M		County Court of Richmond July 25 1900	P O Pomskay 163 Lafayette Ave Port Richmond SI
20	Larsen	Hannah	42		F	M		Circuit Court State of Wisc, county of Racine 1907.06	Friend John Hansen Dania Florida
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

64

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

13—6712

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(4) NO. 111

STM S. S. HELLIG OLAV, Scandinavian-American arrived Sept. 30, 1913, 191, M., from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
22 m	1	Lindquist, John Alfred	21	5	1	LPC		1 Book																	8	9	8
25 m	2	Sorensen, Yens	6	18-19	2	LPC		1:40 Donovan																		6	6
22 f		Christensen, Eleonora																									
17 f	3	Isaksen, Jenny	24	29	1	LPC		4 Macatee																		1	1
37 f	4	Rómberg, Lathen	15	20-21	2	LPC		4:1[0] Wubber																		1	1
15 f		Astrid																									
2m	5	Pheiffer, Pieter	4	30	1	LCD RD																					

Helig Olav 9/3rd

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1428

RECORD OF DETAINED ALIENS

112

S. S. Hellig Olav (Scand.- American Line) *arrived* September 30, 1913, 19, M., *from*

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Tangen, Kath & 2 ch	24	3		3	To husband	1:- Husb anders 141 W 16 - nyc	S	30	3.40	—	3	—
2	Nilson, Frida	9	21		1	" friend	Sist Mrs Alfred Nilson 95 15 Brklyn;	S	30	3.15	—	1	—
3	Soderlind, Julia	10	18		1	" aunt	aunt Mrs Jennie Dusseau 153 54 nyc	Bek	1	1.05	1	2	1
4	Bromark, Ingeborg	9	14		1	" brother	Bro Axel B 267-10 Brklyn nyc	Bek	1	11.05	1	1	1
5	Lefgren, Elsa	9	7		1	" brother	Bro in law Webb 925 Park ave nyc	S	30	3.20	—	1	—
6	Larson, Ingeborg	9	8		1	" uncle	Uncle Edw 52 4 ave Long Branch N J	J	1	12.40	1	2	1
7	Lundberg, Josef E	11	4		1	" ind.add.	Bro Wm 857 Albert Long Island City	S	30	3.20	—	1	—
8	Aesskoug, Ida	9	25		1	" friend	Uncle Olaf Johnson 515 Morgan ave Brklyn	Bauer	1	3.30	1	2	1
9	Gjimsoe, Ellen & 3 ch	6	11	1	3	" tel	Bro in law Unock 2528 Rockwell Ave Chicago Ill	B	1	12	3	3	3
10	Thorsen, Christina	24	2		1	" friend	Friend Kristine Carlson 106-6 Hoboken N J	S	30	3.10	—	1	—
11	Petersson, Billy	10	14		1	" mother	mother Elvira Scholen 289 Central ave Newark N J	D	30	3.05	—	1	—
12	Hanson, Helga	2	13		1	" friend	Fr Paulena Youngstrom 858 President Brklyn	D	1	1.45	1	2	1
13	Ljungstrom, Ruth	10	6		1	" cousin	Cous Esther G. Jacobs 858 President Brklyn	D	30	3.20	—	1	—
14	Kvist, Hilma	11	1		1	" friend	Rel friend mrs anna madsen Newington Conn	B	1	2.05	1	2	1
15	Suilke, Emma	7	15		1	" friend	Frd albertina Miestanes 328-40 Brklyn	Bauer	30	4	—	1	—
16	Kukkonen, Olga	7	14		1	" uncle	Aunt mrs Victor Ronsku 4120-8 ave Brklyn	S	30	3.30	—	1	—
17	Johansen, Agnes	11	21		1	" uncle	miss anna stevensen Immigrant matron Brklyn nyc ~~uncle olaf Johnson 515 Morgan ave Brklyn~~	Bauer	1	3.30	1	2	1
18	Svendsen, Signe	13	5		1	" sister	Rel Bro Andrew Swenson Renton Wash	B	30	3.30	—	1	—
19	Halmquist, Ida	22	13		1	" brother	Step Bro Robt Stein 215½-4 Jersey N J	S	30	3	—	1	—
20	Semonson, Andrea & 3 ch	4	6		4	" tel	Rel Husb father Ramon 134 Cliff Racine Wisc	Bek	3	3.10	3	4	3
21	Wickman, Emma	19	4		1	" friend	Aunt Ruka Wickman 421-39 Brklyn	Bek	1	10.10	1	1	1
22	Petersen, Hulda & 2 ch	3	12	1	2	husband	Husb otto Ogden ave Grantwood N J Hillsburg Pa	D	30	3.25	—	2	—
23	Erikson, Svea	6	30		1	" tel	Rel Bro in law Frank Olafson 730 Susquehanna Ave Harrisburg Pa	Bek	2	4	2	3	2
24	Sarpola, Amanda & ch	7	25		2	" husband	Husb Amanda Sarpola 108 Van Nostran Ave Jersey City N J	D	1	11.10	2	2	2
25	Clausen, Kristine	1	7		1	" friend	Friend mrs Maria Peterson 17 E Smith ave	D	30	3.10	—	1	—
26	Heinonen, Wilhelmina	22	11		1	" friend	Frd Mrs Maria Karlson 129 Clinton Hoboken N J	J	1	2.10	1	2	1
27	Mattila, Jelo & sister	7	21		2	" father	Father Kusta Mastila Box 396 Huntington L I	J	30	4.10	—	2	—
28	Elmstrom, Girti & Frida	4	17		2	" b-i-l	Bro in law Harry Bergman 222-36 Brklyn	Bauer	30	3	—	2	—
29	Danielson, Inga	23	10		1	" sister	Sister in law anna Danielson Box 21 Valhalla N Y	D	30	3.20	—	1	—
30	Andersen, Lilly	24	7		1	" brother	Peter E Petersen 48 Wheeler ave	B	30	4.05	19	20	19

HELLIG OLAV SEPT 30

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1410

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Hellig Olav arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Anderson, Esther C	8	11		1	To friend	Fd Mrs Mathilda Petersen 5321-5 ave Bklyn	J	1	1	1	2	1
32	Anderson, Sexten	20	7		1	" uncle	Aunt Dawda Johnsen 133 St Anns av Nyc	Baer	1	12 30	1	1	1
33	Nielsen, Emma	23	25		1	" brother	Bro Maria 32 W 74 Nyc	D	30	3 15	—	1	—
34	Alfsen, Ingborg	13	16		1	" aunt	Pastor Petersen 46 Whitehall	B	30	11 05	—	1	—
35	Svensson, Elvira	10	2		1	" Pastor	Pastor Petersen 159 So Portland ave Bklyn	A	30	3,45	—	1	—
36	Jokinen, Tyene	7	15		1	" friend	Mrs Anna Akvesen 130 Prospect ave Bklyn	D	1	3 30	1	1	1
37	Johanson, Ludwik and						Bro Nicolai Hilda Jans 115 W. 102 nyc	Baer	30	4	—	1	—
38	Spanberg, Selny	15	11		2	" friend		"	30	4	—	1	—
39	Svensson, Mini	10	30		1	" sister	Sist Josephine 462 - 50 Bklyn	Baer	30	2	—	1	—
40	Jensen, Agnes	4	10		1	" frien	Uncle Able Jensen 103 Park ave nyc	Baer	30	2	—	1	—
41	Kittelsaa, Sigrid	23	15		1	" brother	Bro Abm & Wilhelm Rahway n.j.	D	30	4	—	1	—
42	Pettersen, Thea	24	30		1	" aunt	Cous Johanna Olsen 85 Jefferson Hoboken	Baer	30	3	—	1	—
43	Berntsen, Helga	23	17		1	" sister	Sist Bertha Nielsen 5212 - 6ave Bklyn	D	30	3 5	—	1	—
44	Paulsen, Martha	23	18		1	" cousin	Cous Mrs Lars Nelson 823-42 Bklyn	S	30	3 30	—	—	—
45	Ammundsen, Grunhild	23	20	1	1	" brother	Sist Rala Lawrence PK Bronxville ny	Baer	30	3	—	—	—
46	Jensen, Jenny	23	20		1	" brother	Sist Annie 221-9 Bklyn	Baer	30	3	—	—	—
47	Herman, Hulda	7	28		1	" friend	Anna Akvesen, Missionary 130 Prospect ave Bklyn Hoboken nj	D	1	3 30	1	1	1
48	Olsen, Louise	21	27		1	" friend	Fr Martha Ericson 807 Park ave	D	30	3 30	—	—	—
49	Johansen, Mimmie	22	15		1	" friend	Rev C Samuelson M E Church 2 Avenue ny	B	30	3 30	—	—	—
50	Sjostedt, Torger	15	22		1	" father	Mother Hilda Lyche 31 1-7 ave Bklyn	Baer	30	4	—	—	—
51	Moe, m & bro	16	13		2	" mother	Father Wm Moe 807 Paterson ave Jersey City nj	B	30	3 30	—	—	—
52	Petersson, Edith	21	25		1	" aunt	Aunt Mrs Ida Bergstrom 435 866 Nyc	B	30	3 0	—	—	—
53	Andersen, Maria	4	2		1	" uncle	Friend Mr Andrew Larson 103 Main ave Tottenville S.I.	S	30	3 30	—	—	—
54	Forsberg, Selma A	21	28		1	" uncle	Aunt Margaret Forsberg 320 Clermont ave Bklyn	Baer	30	3	—	—	—
55	Velander, Edith	11	8		1	" sister	Sist Agnes % Gunderson 1618 Norman Evergreen Bklyn	S	30	3 30	—	—	—
56	Scharf, Marie	5	14		1	" friend	Cous Ida Karberg 943 Willow ave Hoboken	Baer	30	3 30	—	—	—
57	Sandberg, Ma & 3 ch	7	2		4	" husband	Uncle Gustav 201 Brown Pl ny	Baer	30	4	—	—	—
58	Thorsen, Torgine	25	13		1	" sister	Sist Jenn Andersen 38-3 Pl Bklyn	"	30	4	—	—	—
59	Tonander, Signe	14	5		1	" husband	Sist Augusta 579 Ocean ave Bklyn	Baer	30	3	—	—	—
60	Meitcel, Lizzie & ch	13	12	1	1	" husband	Uncle & Father % Petersen 85 Cortlandt Nyc Conn	B	30	3 35	—	—	—

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Hellig Olav arrived ....., 19..., M., ... from ..... Page 114

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Monen, Teresa	23	7		1	To friend	Pastor Petersen 45 Wakefield Ave	B	30	11 30			
62	Jorgenson, Louise & ch	25	5		2	" await ch in disp.	Hulda Haus, 527 E 5 st. Camden, N.J.	A	6	2 30	12	12	12
63	Johansen, Linda	2	10		1	" friend	Anna Ekwall Missionary 130 Prospect ave Bklyn	D	1	2 30	1	1	1
64	Koenioki, Haris	5	11			" bro	Bro oscar 1482 ave A	J	1	1	1	1	1
65	~~Gladstad, Valtor~~ Marinelli, Carlo	~~23~~ 23	~~13~~ 14		~~2~~ 1	~~" detained~~	RRW	B	1	11	1	—	1
66	Amundsen, Dagmar	13	1		1	" friend	RRW Dest	B	1	11	1	—	1
67	Jorgensen Christine			Prov. hospital 10/6/13		1 PM with #62		A	6	2 30	—	—	—
68													
69													
70													
71													
72													
73													
74													
75													
76													
77													
78													
79													
80													
81													
82													
83													
84													
85													
86													
87													
88													
89													
90													

22

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

115 Number 1

1.

11—6713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, Sept 16th, 1913, Arriving at Port of New York September 29th, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Baier	Victor	52		m.	m.	New York, N.Y. July 25th 1861		971 Lexington Ave. New York
2	do	Anna M.	42		f.	m.	do April 10th 1870		do
3	Bennett	Susan J.	57		f.	s	New Haven Conn. Nov. 24th 1856		84 Broadway New Haven Conn.
4	do	Harriet	50		f.	s	do January 11th 1864		do do
5	Chapman	Sarah	70		f.	m.	Palmyra, Wisc., 1843.		644 E. Gorham Madison, Wis.
6	do	Anne	48		f.	s.	Madison, Wisc., 1865		do. do
7	Pierce	Katharine	30		f.	s.	Sioux City, Iowa, February 21st 1882		309 S. Garfield ave, Alhambra Cal.
8	Dodge	Mabel	24		f.				23 Fifth Ave. New York
9	Evans	John	11		m.				do
10	Reed	J.C.	20		m.				42 Wash. Sq. New York
11	Egener	Minnie	25		f.	s.	Born in Rotterdam, 1888 Nov. 17th father is american citizen		259. W. 44th. St. New York.
12	Fifield	Catharine R.	56		f.	s	Jefferson Wisc. Sept. 17th 1856		408. N. Jackson St. Janesville Wisc.
13	do	Ruth A.	25		f.	s.	Kansas. Alth. Ap. 25th 1888		317 Washington str., Janesville, Wis.
14	do	Marguerite	23		f.	s.	Janesville Wisc. Feb. 19th 1890		317. Wash. St. Janesville Wisc.
15	Freeborn	George C	52		f.	m.	New York City July 18th 1861		969 Park ave. New York city, N.Y.
16	Stevens	Mary R	40		f.	s.	Trenton N.J. March 1873		210. Madison ave. do
17	Frost	Reinhold	30		m.	m.		District Court, Eastern district of Pennsylvania, Philadelphia, Pa. Jan. 13th 1908	507. W. Girard. Ave. Philadelphia Pa
18	Hayne	Duncan	49		m.	w.			S. Mateo Cal
19	Hanks	Annie D	50		f.	s.	Philadelphia, Pa., Nov. 21st 1862		288. Ryerson St. Brooklyn. N.J.
20	Hart	Edward Charles	75		m.	m.	Freehold, N.J., Feb. 28th 1838.		33 Livingston ave, New Brunswick. N.J.
21	do	Helena Lucy	70		f.	m.	New York, N.Y., April 1st 1842.		do. do
22	Hendk	Caroline, Alice	56		f.	s.	Dedham. Mass 1857		Santa Barbara Cal. 1875 Santa Barbara
23	Hitt	Mrs.	45		f.				do
24	Hoadley	Edmund G.	63		m.	m.	New Haven Conn. 1850 Feb 26th		357 Whitney ave. New Haven, Conn.
25	do	Mary B.	58		f.	m.	do 1855. April 6th		do do
26	do	Florence A.	25		f.	s.	do 1888 April 11th		do do
27	Hawes	Corinne	41		f.	m.	Candordville 2nd Sept. 20th 1872		26 Hill St. Brookline mass
28	Jaggart	Anna	41		f.		Kingee Pa. " 20th 1872		331 Astor str. Morristown. Penna
29	Kreuter	Ferdinand	55		m.	m.		Court of Common Pleas, New York N.Y. Philadelphia April 16th 1887	310. W. 97th St. New York
30	do	do	42		f.	m.		by marriage.	do do

75 65 9/30/13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6718

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

- 116

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, Sept. 16th, 1913, Arriving at Port of New York September 29th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Destrange	Elizabeth	25		f.	s.	New York, N.Y.	Jan. 10th 1885	118. E. 79th st. New York city
2	Leigh	Annie L	47		f.	s.	Jersey city, N. Jersey,	Decbr 10th 1865.	154. E. 91st st. New York city
3	Livingston	Catherine G	57		f.	s.	New York, N.Y,	Febr. 29th 1856	291 Fifth Ave. do
4	Littlejohn	W. Haight	21		m.	s.	Flushing, N.Y. Feb. 21st 1892.		Broadway 209, Flushing. New York, N.Y.
5	Meyer	Mary Louise	21		f.	s.	New York City Sept. 16th 1896		323. W. 101 st. New York, N.Y.
6	do	Frederick H.	25		m.	s.	do	June 30th 1892	do
7	Moore	Rebecca Mary	44		f.	s.	Buffalo. N.Y.	1869	Bedford, Westchester Co, New York
8	Nordell	Katharine	20		f.	s.	Poquonac. Conn.	Nov. 5th 1892	29. Thayer Str. Brookline, Mass
9	Pogolotti	Grace	32		f.	w.			Havana. Cuba
10	do	Marcel	9		m.	s.			do
11	Robertson	Jane Law	46		f.	w.	Buena Vista Oregon. July 27th 1867		6042. Kimbark Ave. Chicago Ill
12	Ryon	Linde F.	23		m.	s.	Deer Lodge. Montana. June 16th 1890		62. Bowne. Ave. Flushing N.Y.
13	Sherer	Helen C.	54		f.	w.	Jefferson. Wisc. Nov. 9th 1858		408. N. Jackson St. Janesville Wisc
14	Sibley	Marie	26		f.	s.	St. Paul. Minn.	1887. June 7th	Brower street. Birmingham. Mich
15	Slicer	Annette	50		f.	s.	Lawton. Md. March. 8th 1863		225. Lafayett St. Baltimore. Md.
16	Smith	Edith M.	48		f.	s.	New Brunswick, N.J.,	1865	Williamsburg. Virginia
17	Schwartz	William M.	23		m.	s.	New York. May 13th 1890		362 Riverside Drive. New York
18	Stambach	Servetus	71		m.	m.	Hamburg, Pa.,	Febr 17th 1842.	1722 Pine St. Philadelphia Pa
19	do	Mrs S	50		f.	m.	Philadelphia Pa,	January 26th 1863	do
20	Valentine	Charles	45		m.	m.	New York, N.Y.,	May 19th 1868.	346. 4th Ave. New York, N.Y.
21	do	Helen M.	43		f.	m.	do	Aug. 26th 1870.	do
22	do	Charles A. jr	16		m.	s.	do	Dec. 29th 1897.	do
23	do	Louise H.	14		f.	s.	do	Sept. 29th 1898.	do
24	do	Joseph M.	11		m.	s.	do	Jan. 19th 1907.	do
25	do	Albert F.	6		m.	s.	do	June 24th 1907.	do
26	Veeder	Albert H	69		m.	w.	Fonda, Montgomery Co., N.York. April 1st 1844.		4842. Vincennes Ave. Chicago Ill.
27	do	Jessie	43		f.	s.	Galva, Ill. Aug. 30th 1870		do
28	~~Hoyt~~	~~William S.~~							~~Flushing, N.Y.~~
29	Griswold	Edith W.	31		f.	m.		by marriage. U.S.C.	41. E. 52nd St. New York, N.Y.
30	Watkins	Marie V.	19		f.	s.	Buffalo. N.Y. Sept. 2nd 1894		do

66

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6718

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the ..... , [Sailing the ...] , do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [the Gover...]
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at .....

.....
Immigration Officer.

31—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from GENOA, September 16th, 1903

11—3115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bagnasco	Francesco	25		m. m.	farmer	yes	yes	Italian	North	Italy	Alessandria	farms, Asti. Alessandria	Conn	Wilson
2	do	Ida	18		f. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
3	Camperio	Eleanor	35		f. m.	none	yes	yes	do	U.P.A. English	do	Milan	husband F.C. Camperio 62. Corso Vaccia Milano	D.C.	Washington
4	do	Manfredo	8		m. s.	do	no	no	do	Italian	do	do	do	do	do
5	Dongo-Cuneo	Rosa	38		f. w.	do	yes	yes	do	do	do	Genoa	mother, Felicina Dongo Caperana. Genova	Cal	S. Francisco
6	Cuneo	Emelia	18		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	mother, Rosa Dongo Alnavari	do	do
7	De-Rossi	Maddalena	38		f. m.	do	yes	yes	do	do	New York	New York	father, Giulio De-Rossi Pistoia Fiesure	N.Y.	New York
8	Xxertier	Amelia	26		f. s.	tourist	yes	yes	French	French	Egypt	Alexandria	M. Colucci Belle Sidi Jacoub Alexandria	do	do
9	Jaeckel	Henry	31		m. s.	jeweller	yes	yes	Austrian	German	Austria	Gallenz	parents Gublentz. Schillerg.	R.I.	Providence
10	Maggioli	Ferdinand	45		m. s	leader	yes	yes	Italian	North	N.Y.	New York	Emilio Maggioli 5 Stri Venezia	N.Y.	New York
11	Meardi	Rafael	18		m. s.	student	yes	yes	do	do	Switzerland	Neuchatel	C.S. Wyler Fexfen Neuchatel Stand	do	Poughkepsie
12	Pogolotti	Joseph	34		m. s	engineer	yes	yes	do	do	Cuba	Havana	Maria Pogolotti 15. via Cacchiotti Graveno Turin	Cuba	Havana
13	Reddy	Mary	23		f. s	student	yes	yes	English	English	England	Ashton under Tyne	Rev. W. Power St. Stanislaus College Tullamore Ireland	N.Y.	New York
14	Rosselli	Bruno	26		m. s.	college professor	yes	yes	Italian	North	N.Y.	New York	Dr. Symmes Abbott "The Outlook" New York	do	do
15	Saber	Emma	25		f. s.	tailoress	yes	yes	do	do	Mass	Boston	uncle, Giuseppe Zanardi 266 Norfolk Ave, Boston Mass	Mass.	Boston
16	Tambunni	Arnaldo	28		m. s.	painter	yes	yes	do	South	Italy	Florence	mother, Silvia Casella wid. Tambunini Florence	N.Y.	New York
17	Lissau	Sara	39		f. m.	none	yes	yes	German	German	N.Y.	Schenectady	Otto Lorre 13. Bedford Road Schenectady N.Y.	do	Schenectady
18	do	Hildegard	16		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
19	do	Jungard	7		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
20	Anitua	Fanny	26		f. s.	artist	yes	yes	Italian	North	Italy	Milan	mother, Giuseppina Anitua via S. Pietro all'Orto 16. Milano	Cal	S. Francisco
21	Bantarelli	Emma	31		f. s.	waitress	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
22	Brilli	Pietro	30		m. m.	artist	yes	yes	do	do	do	do	4 via Trotter, Milano	do	do
23	Chiodo	Umberto	30		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	Enrià Chiodo Viale Vittoria 51. Milano	do	do
24	Crestani	Enria	27		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	Verona	Amelia Crestani Corso. V. Emanuele 137. Verona	do	do
25	do	Maria Barera	58		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
26	Mosciska-Ruccarina	Maria	26		f. m.	artist	yes	yes	do	do	do	[illegible]	Cav. Giuseppe Zanardi via S. Pietro all'Orto 16. Milan	do	do
27	Ruccarina	Federico	31		m. m.	teacher director	yes	yes	do	do	do		do	do	do
28	Salvatorelli	Gustavo	36		m. m.	teacher of music	yes	yes	do	South	do	do	none	do	do
29	do	Undemilia	36		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
30	Besona	Emilio	35		m. m.	artist	yes	yes	do	North	do	do	Mrs. Bianca Besona 27. via Monte Napoleone, Milan	do	do

67

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

118

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *September 29th*, 1913

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?															
1	yes	self	yes	no	–	–	friend. Guiseppe Ravera Box 39 Wilson. Conn.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest nut	chest nut	none	Italy	Asti Alessandria
2	yes	husband	yes	no	–	U.S.A. N.J. town D.C.	do mother. Emma Terry.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	do
3	no	husband	yes	yes	–	–	G. Douglas Robinson N. York. Washington D.C.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	green	do	Maryland	Annapolis
4	no	father	–	no	–	–	do daughter, Vittoria Comes. Carmelli	no	no	no	no	good	no	–	–	nat	–	–	do	Italy	Milan
5	yes	self	250	–	–	–	3251- 26th St. S. Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest nut	chest nut	do	Chile	Arica
6	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	do
7	yes	do	yes	yes	1911 13	N.Y.	Mr. & Mrs. Tallmann 319. E. 86th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	do	do	do	Italy	Pistoia
8	yes	do	yes	no	–	–	Mr. Colucci 1482 Broadway N.Y. c/o Tildesley + Lamb, 19 Bloomfield St.	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	brown	brown	do	France	Chambery
9	no	do	yes	yes	1913	N.Y.	Lyman St. Providence R.I. brother Mazzioli White Plains N.Y. 102 Lake St.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	red	grey	do	Austria	Gobluz
10	yes	do	yes	yes	1912 13	N.York	(33 W. 6th St. New York City)	no	no	no	no	good	no	6	1	nat	brown	brown	do	Italy	Venice
11	no	father	yes	no	–	–	Eastman Commercial School Poughkeepsie N.Y. own home, Maridenao. Habana. Cuba	no	no	no	no	good	no	6	–	nat	black	dark	do	S. Salvador	S. Miguel
12	no	self	yes	yes	without	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	10	nat	blond	blue	do	Italy	Torino
13	no	do	yes	no	–	–	Academy of H. Heart University Avenue New York Adelphi College	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest nut	grey	do	Ireland	Dublin
14	yes	do	yes	yes	1908 13	N.Y.	Brooklyn N.York	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	chest nut	do	Italy	Florence
15	no	do	yes	yes	1898 1913	Boston	uncle Gius. Zanardi 266. Norfolk Ave. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	–	nat	chest nut	do	do	do	Genoa
16	yes	do	yes	yes	1912 13	N.Y.	Gainsborough Studio 222. W. 59th St. New York own home	no	no	no	no	good	no	6	–	nat	blond	grey	do	do	Florence
17	no	do	yes	yes	1909 13	Schenectady	13. Bedford Road Schenectady N.J.	no	no	no	no	good	no	5	–	nat	chest nut	blue	do	Germany	Berlin
18	no	father	–	yes	1909 13	do	do	no	no	no	no	good	no	–	–	nat	fair	do	do	Wisc.	Madison
19	no	do	–	yes	1909 13	do	do	no	no	no	no	good	no	–	–	nat	do	do	do	Germany	Berlin
20	yes	Western Metropolitan C.	yes	yes	1912 13	N.Y.	Western Metropolitan Opera Co. S. Francisco. Cal	no	no	no	by contract	good	no	5	5	nat	chestnut	black	do	Mexico	
21	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	3	nat	"	"	do	Italy	Milan
22	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	1	nat	chest nut	chest nut	do	do	Genova
23	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	7	nat	"	"	do	do	Brescia
24	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	5	nat	chest nut	chest nut	do	do	Verona
25	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	3	nat	white	do	do	do	Vercelli
26	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	4	nat	black	brown	do	Austria	Lemberg
27	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	6	nat	"	"	do	do	Pola
28	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	7	nat	chestnut	chestnut	do	Italy	Perugia
29	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	3	nat	dark	black	do	do	do
30	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	7	nat	"	"	do	do	Magenta Milano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Master whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Schwamberger
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "Visiting" thereto, or employed by owners thereof, as the case may be.)

119

H. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September 1913

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

H.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, September 16th, 1903

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schiavazzi	Piero	35		m. m.	artist	yes	yes	Italian	South	Switzerland	Lugano	Cav. Ensardi via S. Pietro all'Orto. Milano	Cal	S. Francisco
2	do	Amelia	35		f. m.	do	yes	yes	do	North	do	do	do	do	do
3	Simris	Olga	26		f. s.	do	yes	yes	Russian	Russian	Italy	Milan	do	do	do
4	Nini-Bellucci	Italo	36		m. s.	director of orchestra	yes	yes	Italian	South	do	do	mother, Maccarena Nini-Bellucci via S. Pietro all'Orto 16 Milano	do	do
5	Botta	Enea	30		m. m.	artist	yes	yes	do	do	do	Salerno	Salerno, Amalfi	do	do
6	do Tardoso	Mery	26		f. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
7	Nepoti	Pietro	52		m. m.	do	yes	yes	do	North	do	Bologna	Vittoria Nepoti Bologna	Ill.	Chicago
8	Roncallo	Odilia	30		f. m.	none	yes	yes	do	South	N.Y.	New York	Giuseppe Roncallo via Assarotti 10. Genoa	N.Y.	New York
9	do	Carlo	8		m. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
10	do	Anna	4		f. s.	none	Born in U.S.		do	do	do	do	do	do	do
11	Hipp	Marie A	50		f. s.	do	yes	yes	German	German	Germany	Petzingen	Mr. Samuel Hipp 1. Zeppelin Str. Petzingen. W. Germany	Cal	Santa Barbara
12	Picozzi	Luigi	30		m.	Artist	yes	yes	Italian	Italy South	Italy	Milan	Italy.	do	S. Francisco
13	Delaini	Alfredo	37		m. w.	proprietor	yes	yes	do	North	Italy	Verona	son R. Delaini Malaunie Verona	do	do
14	Di Giovanni	Rosa	33		f. m.	wife	"	"	do.	Italian S.	"	Genova	brother V. Genova Vico Lavagnino 3/5	N.Y.	Brooklyn in transit to
15	Pogolotti	Grace	32		f. m.	wife	yes	yes	Italian	born in U.S. of Italian parents	Italy	Torino	sister V.I. Marza Corso Vittorio 41. Italy.	Torino	Cuba Habana
16	do	Marcel	9		m. s.	none	"	"	"	Italian	"	"	do.	do	do
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

68

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 84 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 120

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 29th*, 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	W. M. O. Co.	yes	yes	1905	U.S.	Western Metropolitan Opera Co. San Francisco. Cal	no	no	no	contract	good	no	5	7	nat	dk brn	dk brn	none	Italy	Cagliari
2	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Bologna
3	yes	do	yes	yes	1912	Cal	do	no	no	no	do	good	no	5	4	nat	dark	dark	do	Russia	Odessa
4	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	7	nat	〃	〃	do	Italy	Pesaro
5	yes	do	yes	no	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	–	nat	dark	dark	do	do	Amalfi
6	yes	do	yes	yes	–	–	do	no	no	no	do	good	no	5	–	nat	do	do	do	do	Salerno
7	yes	Chicago Grand Opr. Co.	yes	yes	1912 13	N.Y.	The Chicago Grand Opera Co. Chicago Ill.	no	no	no	do	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	do
8	no	husband	yes	yes	1908 13	do	husband, Francesco Rancallo 81. Nathan Ave. or 534 W. Broadway New York	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	black	black	do	do	Bologna
9	no	father	yes	yes	1909 13	do	father do	no	no	no	no	good	no	–	–	nat	–	–	do	do	Savona
10	no	do	yes	born	1912	do	do do	no	no	no	no	good	no	–	–	nat	–	–	do	N.Y.	Genoa
11	yes	Miss Henck	yes	yes		Cal.	with Miss Henck. 1815 S. Barbara Str. Santa Barbara Cal	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	brown	blue	do	Germany	New York
12	yes	W. M. O. Co.	yes	no		—	Western Metropolitan Opera Co San Francisco, Cal.	no	no	no	contract	good	no	5	7	nat	〃	black	do	Italy	Betzingen
13	yes	self	yes	yes	1902 09	N.Y.	Cannini, Guiseppe Testa 919 Brown Str. San Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	grey	clear mit	do	Italy	Milano chiaramonte
14	—	husband	〃	no		born in	husband Vincenzo di Giovanni Brooklyn, N.Y. 110. Varet str.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	4	〃	chestnut	dark	do	〃	Piano Sicilia
15	no	self	yes	yes		U.S.A.	husband Havana, Cuba	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	6	〃	〃	〃	do	U.S.A.	Castellamare di Golfo
16	〃	mother	—	yes		in transit several times	do.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	–	–	nat	〃	〃	do	Cuba	New York
17																					Habana
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwanberger Master, of the ....., from Genoa ....., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Schwanberger
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austrin-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 5

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

121

S. S. MOLTKE sailing from Naples 17 SET. 1913, 19..., Arriving at Port of ..., 19...

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Bpenmenmann	Elisabeth	44		f	m	U S A	by marriage. Seal of Dep. of State at Washington, May 29th 1913	Lasalle, Ill., 1025 Marquette str.
2	Bpenmenmann	Elisabeth H.	25		f	s	Lasalle Ill., August 27th 1888		do do
3	Weber	Henry L	43		m	m	Chicago Ill., September 20th 1870		110 West van Buren Street, Chicago Ill.
4	Weber	Mrs. Henry L.	37		f	m	Chicago Ill., July 23rd 1876		do do
5	Milite	Germano	40		m	m	U S	West Chester County New York City. 1908	9 South, 7th Ave Mount Vernon N.Y. City
6	Milite	Caterina	23		f	m		by marriage	do do
7	Cirota	Francesco	43		m	m		Supreme Court New York, N.Y.	71 Bayard Street, New York City
8	Cirota	Maria	17		f	s		do.	do do
9	Armstrong	George Leslie	50		m	w		Court of Common Pleas of New Hanover Comm.	1884, 62 Trumbell Str. New Hanover Comm.
10	Mansfield	Anna Rosalie	59		f	d.	New Hanover Comm. September 15th 1854		37 Elm Str. New Hanover Comm.
11	Mansfield	Burton	57		m	m	Hanover Comm., April 4th 1856		do do
12	Maglio	Anthony	32		m	m	New York City, November 7th 1881		102 Lake Str. White Plains, New York
13	Maglio	Erminia	33		f	m	Frosatoveralta (Italy) September 14th 1880	by marriage	do
14	Maglio	Marianina	5		f	s	White Plains N.Y. February 4th 1907		do
15	~~Beckforth~~	~~Murray F.~~	~~34~~		~~m~~	~~m~~	~~Kingsange Canada, May 16th 1879~~		~~R.F. Imptbal, Province Ont.~~
16	Straton	Wilton A.	62		m	m	Missouri, January 16th 1851		Crestwood Ky.
17	Straton	Julia	56		f	m	Louisville Ky., May 5th 1857		do
18	Loewenkopf	Elias	32		m	s		5th Distr. of New York, June 26th 1902	New York, 345 Tiffany Street
19	Campbell	Emma M	61		f	w	Philadelphia, May 31st 1852		Philadelphia 1753 North, 15. Str.
20	Cornell	Mary Ella	62		f	w	" September 17th 1851		" 1725 North, 16. Str.
21	~~Straton~~	~~Wilton A~~	~~62~~		~~m~~	~~m~~	~~Crestwood Comm. January 6th 1851~~		~~Crestwood Comm. Ky~~
22	~~Straton~~	~~Julia~~	~~55~~		~~f~~	~~m~~	~~" " May 5th 1858~~		
23	Cudahy	John	25		m	s	Milwaukee, Wisc., Dec 10th 1888		299 Ogden Ave, Milwaukee, Wisc
24	Cudahy	Katharine	25		f	m	Milwaukee, " June 4th 1888		do do
25	Finsle	Louisa A	53		f	m	London (England) February 11th 1860	Hus of U S by marriage	New York, Broadway 86
26	Finsle	Gloria Ivy	14		f	s	New York, July 18th 1899		do do
27	Wappermann	Mrs. H.	25		f	m	U S	by Hus U S by marriage	Galveston, Texas. 2320 N.
28	~~Reed~~	~~John~~	~~25~~		~~m~~	~~s~~			~~New York, N.Y. 42 Wash. Square~~
29	Dodge	Mabel	34		f	m.	Buffalo, N.Y. Febr. 26th 1879		New York, N.Y., 23. 5th ave
30	Evans	John	11		m	s.	Buffalo, N.Y. Jan. 4th 1901.		do. do.

26

69

E. Henry, Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 6.

6. 11—4719

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MOLTKE sailing from Naples, September 17th, 1913, Arriving at Port of ..., 19...

122

No. on List.	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Wüppermann	Richard Lee	50		m	m	Seguin Texas, October 20th, 1863	U.S. Court, Southern district, New York, Since 1902	Galveston, Texas, 2320 Ave N
2	Harris	Joseph	32		m	s	~~Southern District Newyork, June 1881~~		New York 812 East 168 St. 116 White Plains
3	Feckman jr	Louis F	30		m	m	New York City, November 8th, 1882		Newyork City, 96 Walker ave
4	Spinney	Euphemia L.	45		f	m	Elkhart Ind. April 18th, 1868		Evanston, Ills, 1331 Forest ave.
5	Spinney	Jonathan P	60		m	m	Elkhart Ind. December 14th, 1852		do. do.
6	Eby	Fredk	28		f	s	Coffeyville Kansas, April 8th, 1885		do do.
7	Ifker	Julian	34		m	m	~~Toronto Canada, January 12th, 1871~~	Colville, Wash. 1900 ~~Colville, Wash. 1900~~	Newyork City, Vanderbilt Hotel c/o Wm Lunsellwood.
8	Ifker	Gladys	20		f	m	Newyork City, May 11th 1893		
9	Wakeman	Alice A.	8	6	f	s	Newyork City ~~July 14th 1881~~ January 11th 1905.		1790 Broadway, Newyork City
10	Wakeman	Raymonde M.	9	9	f	s	Newyork City Decbr 9th 1904		do. do.
11	Wakeman	Mrs James R.	32	10	f	m	Newyork City July 20th 1881.		
12	Quimby	Alice Luise	~~25~~ 28		f	s	East Orange N.J. July 7th 1875		641 Park Ave, East Orange N.J.
13	Quimby	Mary Gladys	20		f	s	East Orange N.J. May 16th 1886.		do. do.
14	Fugiret	Raymond	39		m	m	Philadelphia, Pa, Decbr 16th 1874		331 W. 83d st. New York, N.J
15	Fugiret	Mrs. Raymond	32		f	m	do. Pa. March 23d 1881.		do. do.
16	Iher	Fred P	48		m	m	Philadelphia, December 5th, 1865		Philadelphia, 119 W. St. Pleasant Ave
17	Iher	Anna E.	39		f	m	Georgetown Del. November 13th, 1874		do. do.
18	Günkel	Henry	42		m	m	Newport Ky. January 13th, 1871		5th St. & Overton Street, Newport Ky.
19	Günkel	Mary E	42		f	m	Hillsboro, O. January 2th, 1871		do. do.
20	Hoyt	William E.	43		m	o	Newyork City, July 29th, 1870		327 East 63rd St. Newyork City
21	Nola	Rita	46		f	m		Seal of the Dep. of State at Washington, June 13th 1913	1154 Pasquier St. Philadelphia Pa.
22	Spidenstein	Mary J	52		f	w	Fostora, Ohio, 1861.		Nathendans, Chas, Schlen Ster. 40.
23	Grisvold	Margaret	35		f	w	Springfield Ill. March 17, 1878		4733 Lake Ave, Chicago Ills,
24	White	Joan M	28		f	s	Charlottesville Virg. Febr. 6th, 1885		Charlottesville, Virginia
25	White	Elizabeth S.	26		f	s	" April 15th 1887		do. do.
26	Cape	Henry	22		m	s	Newyork City, Septb. 5th, 1891		
27	Cape	Mary Story	18	3	f	s	" July 6th, 1895		1 Madison Ave Newyork City
28	Cape	Emily Palma	42	0	f	M	" October 6th, 1871		do. do.
29	Callcart	A. Rossel	65		m	m	Baltimore Md. June 22, 1848		Albert Building, Baltimore Maryland.
30	Callcart	Mrs A. R.	38		f	m	Louisiana Minnesota. October, 1875		do. do.

30

30

E. Henry, Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4719

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 7

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

123

S. S. ....., sailing from Naples, 17 Sept., 1913, Arriving at Port of New York ....., 19....

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Reed	John	25		m.	s.	Portland, Oregon, Oct 22nd 1887		42 Washington Sqr., New York, N.Y.
2	Hayne	L. Duncan	49		m.	m.	Charleston S.Ca., 1864.		The Mound, San Mateo, Cal.,
3	Cross	C. R.	65		m.	m.	Troy N.Y. March 25th 1848		Massach. Institute of Technology, Boston, Mass. 491 Boylston st.
4	Rockart	Y. R.	41		m.	m.	St. Paul, Min., Sept 7th 1872		424 Fulton ave., Mount Vernon, N.Y.
5	Rockart	Mrs. T. R.	31		f.	m.	Louisville, Ky., Oct 28th 1882		do.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5

31

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon,

I, Dr Mü[illegible], Surgeon of the [illegible], Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 19[illegible]

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

114 & 115 — # [illegible]
39 221 360 2 4

114
39

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

8

124

Sept 30/13

Actual

51 114 165
221 39 260

Revised

51 114 165
216 39 255

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

8

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from Naples, 17 SET. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single. Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bullock	Elisabeth Frieda	20		f	s none	yes	yes	English	English	Italy	Rome	father: Mr. B. Bullock, Rome Via Lazio 26	Mass.	Boston
2	De Monte	Luigi	39		m	s importer	"	"	Italy	Italian	"	Naples	brother in-law: Mr. Gargiulo Roberto San Gaetano 62, Naples	N.Y.	New York
3	Nania	Maria Teresa	50		f	s servant	no	no	"	"	"	Forzatoscrafio	Mr. Maglio, 102 Laketh. Plainfield N.J.	N.Y.	White Plains
4	Schroeder	Ernestina	21		f	s none	yes	yes	Russian	German	"	Naples	mother: Luisa Schroeder, Egiziaca 43a Pizzofalcone, Naples	N.Y.	Newyorke City
5	Tessa	Stefano	25		m	s merchant	yes	yes	Italian	Italian	"	Firenze	father: Pietro Tessa, Firenze	N.Y.	Newyork City
6	Milani	Agostino	18		m	s servant	yes	yes	"	"	"	Florence	mother: Via Guelfi 96, Florence	N.Y.	Newyork City
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

72

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 125

Arriving at Port of _____ SEP 29 1913 _____, 19

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether he paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any law, contract, assisted, or promise to the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	yes	no	no	no	Mrs. Ellaray Ledgewick, Boston Mass. 191 Atlantic Ave. New York N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	nat brown	brown	none	Italy	Rome
2	4	self	yes	yes	1913 Newyork City		no 133 Union Square	no	no	no	"	no	5	6	brown	"	none	Italy	Naples
3	1	Mrs. Angelo White Plains N.Y.	—	no	no	no	Mr. Anthony Maglio, White Plains N.Y.	no	no	no	"	no	5		brown	black	chestnut	none	Italy	Catanzaro Fossatoseralto
4	4	self	yes	no	no	no	made Mr. Rodolfo Schroeder, 29 Broadway, Newyork City	no	no	no	"	no	5	6	nat. brown	brown	none	Russia	Odessa
5	4	self	yes	no	no	no	friend Luigi Bruno 31 East 112 St. Newyork City	no	no	no	"	no	5	5	nat brown	chestnut	none	Polenza Italy	Bisceno
6	1	Mr. Dodge	$10.	no	no	no	Mr. Dodge, 23 5th Ave. Newyork City	no	no	no	"	no	5	6	dark	chestnut	none	Italy	Florence
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O Schmargendorf, of the ..... (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer.) ..... from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schmargendorf
Master [Officer.]

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male), or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

126

A. Müller

Sworn to before me this 2nd day of September, 1913

at NEW-YO

Immigration Officer.

11—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—2115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

121 S. S. MOLTKE sailing from GENOA, September 16th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Beccarelli	Anninziata	22	f.	m.	wife	yes	yes	Italian	North	Italy	Parma	father, Emp. Ferrari Borgotaro, Parma	Canada	Russell (Ont.)
2	do	Giacomo Child	2	m.	s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do (do)
3	Beillard	Gabriel	21	m.	m.	engineer	yes	yes	French	French	France	Algiers	A. Beillard 38. Grand Rue Fontarlier Doubs. France	N.Y.	New York
4	do	Emilie	29	f.	m.	governess	yes	yes	Swiss	do	do	do	do	do	do
5	Berluti	Faustina 18 7 1/2 13	16	f.	s.	farm laborer	yes	yes	Italian	South	Italy	Ancona	father, Ernesto Berluti via Molino, Filipe, Ancona	do	Pongtepeque
6	Buffa	Nelly	21	f.	s.	governess	yes	yes	do	North	New York	New York	father, Giovanni Buffa Torre Pellice, Torino	do	New York
7	do	Argentina	19	f.	s.	teacher	yes	yes	do	do	Italy	Torino	do	do	do
8	Capriata	Pasquale	25	m.	m.	carpenter	yes	yes	do	South	New York	New York	mother, Angela Borgaro - Capriata Carloforte, Cagliari	do	do
9	do	Carlotta Frid	21	f.	m.	wife	yes	yes	do	do	Italy	Cagliari	do	do	do
10	Casella	Giovannina	27	f.	m.	do	yes	yes	do	North	do	Parma	father, Luigi Bianchimotti Borgotaro, Parma	do	Philadelphia
11	do	Rosa	5	f.	s.	none	-	-	Italy	do	do	do	do	do	do
12	do	Ernesta Quarters	3	f.	s.	do	-	-					do	do	do
13	Cassinelli	Stefano	29	m.	m.	merchant	yes	yes	do	South	California	S. Francisco	father, Giovanni Cassinelli Beperana, Chiavari, Genoa	Cal	S. Francisco
14	do	Teresa	19	f.	s.	wife	yes	yes	do	do	Italy	Genoa	do	do	do
15	Cattaneo	Luisa	28	f.	m.	do	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	Mr. Pietro Cattaneo Magenta, Milano	N.Y.	New York
16	do	Pietro	3	m.	s.	none	no	no			do	do	do	do	do
17	do	Maddalena Quarters	11	f.	s.	do	no	no			do	do	do	do	do
18	Cecchini	Nazzareno	24	m.	s.	laborer	yes	yes	Italian	South	do	Pongtepeque	sister, Amalia Cecchini via Montebrado, Tomba, Ancona	Conn.	Ridgfield
19	do	Alfredo	17	m.	s.	do	yes	yes	do	do	Italy	Ancona	do	do	do
20	do	Teresa Quarters	20	f.	s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
21	Contenaro	Gregorio	22	m.	s.	do	yes	yes	do	do	do	Genova	mother, Contenaro S. Porfirio Levri, Genoa	Cal.	S. Francisco
22	Chinelli	Emma	36	f.	w.	wife	yes	yes	do	North	do	Milano	sister, Chiarina Carrisi presso Casa Guffoni, Milano	D.C.	Washington
23	Consani	Cesare	22	m.	s.	laborer	yes	yes	do	South	do	Lucca	father, C. Consani Torciglione di Monsagrati, Lucca	Mich.	Houghton
24	Copello	Celestina	23	f.	s.	wife	yes	yes	do	do	do	Genoa	father, Andrea Copello Poggi Corsico, Genoa	Ill.	Chicago
25	[illegible]												father, Giacomo Dall'Olio G. Pirelli		
26	[illegible]												Luigi Scicchi		
27	Faraoni	Antonio	28	m.	m.	shoemaker	yes	yes	Italian	South	Italy	Ancona	Torrette, Ancona	do	Lake Mohafac
28	do	Olga Wife Quarters	26	f.	m.	wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
29	do	Gualtiero	4	m.	s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
30	do	Palmazzo	1	m.	s.	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do

1-66666-576
1-66665
1-177393-27/11/26

73

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 29th*, 1913

127

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ALIEN							husband, Giovanni Beccarelli														
1	yes	self	$35 Cash	-	-		Ottava Mr. Russel, Ontario father	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	fair	clear nut	none	Italy	Borgotaro Parma
2	yes	mother	-	no	-		do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
3	yes	self	Yes	yes	1912	Philadelphia	Cousin, Eugena Grasanti 248. W. 38th St. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	dark	do	France	Bery
4	yes	husband	Yes	yes	1911 1912	Philadelphia	do brother, Guerrino Perlotti Binghampton N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	blue	do	Switzerland	Olten
5	no	self	Yes	no	-	-	Mrs. A. Revel	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	clear nut	clear nut	do	Italy	Ripa Ancona
ALIEN																					Torre Pellice
6	yes	do	Yes	yes	1910	N. York	316. E. 50th St. New York	no	no	no	no	good	no	4	8	nat	do	blue	do	do	Torino
7	yes	do	Yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	4	9	nat	do	do	do	do	do
ALIEN							brother in law Battista Lucero, Brooklyn, N.Y.														Carloforte
8	yes	do	Yes	yes	1909 13	N. York	277. 37 st.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	clear nut	do	do	Cagliari
9	yes	husband	Yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	do
10	yes	self	Yes	yes	1908 11	Philadelphia	husband Luigi Casella 1421. Fitzwater str. Philadelphia father	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	do	do	do	do	Borgotaro Parma
11	yes	mother	-	yes	born 98	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	N.Y.	Philadelphia
12	yes	do	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	Italy	Borgotaro Parma
ALIEN							open home,														Chiavari
13	no	self	Yes	yes	1904 13	S. Francisco	3247 - 26th St. S. Francisco. Cal	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	dark nut	clear nut	do	do	Genoa
14	no	do	Yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	do
ALIEN							husband, Guiseppe Cattaneo														
15	yes	do	Yes	yes	1909 13	N. Y.	347. E. 57th St. New York father	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	do	do	do	Venezia
16	yes	mother	-	yes	born	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	N.Y.	New York
17	yes	do	-	yes	do	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
ALIEN							friend Giardini Gaetano, Ridgefield														Tomba
18	no	self	Yes	yes	1906 13	N. Y.	Pittsfield Conn.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	dark nut	clear nut	do	Italy	Ancona
19	no	do	Yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	do	do	do	do	do
20	yes	do	Yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	do	do	do	do	do
21	yes	do	Yes	no	-	-	brother, Demitrio Cantanisano 1860. Lombard St. S. Francisco, Cal	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	S. Rufino E. Genoa
22	yes	Mrs. Campeni	Yes	no	-	-	Mrs. Campeni travelling with Mrs. Campeni	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Cremona
23	yes	self	Yes	no	-	-	Cameni, Marco Santini Baltic Mine Box 59. Houghton Mich. relative Luigi Pogliano	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	grey	do	do	Torciglione Lucca
24	yes	do	Yes	no	-	-	1330 Lake ave., Chicago Ill friend Alfredo Angeletti	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	clear nut	do	do	Poggi Genoa
25	no	do	no	yes	1907	Genoa	Mrs. Victor de Pretto, Pittsfield Mass husband Vincenzo Di Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Pagni di Lucca
26	yes	do	Yes	no	07		70. Kent St. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	Castellamare
27	no	do	Yes	yes	1906 12	Pittsfield	brother Mattaresna Maffei Lake Mahopac, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	Tomba Ancona
28	no	husband	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	do
29	no	father	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
30	no	do	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the MOLTKE, from Guava, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Schwamberger
Master, ~~Officer~~

Sworn to before me this 19th day of September, 1913,
at HLW

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, ... Surgeon of the MOLTKE ..... Sailing therewith
(Here state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1116

128

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, September 16th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Faraoni - Orarietti	Pasquina	68		f. w.	h'wife	no	no	Italian	South	Italy	Ancona	Mrs. Emilia Scirocchi Tomba, Ancona	N.Y.	Lake Mahopac
2	Casagrande	Marino	54		m. m.	labourer	no	no	do	do	New York	Valhalla	wife Emilia Casagrande do	do	Valhalla
3	Franchini - Castino	Carmia	21		f. m.	h'wife	yes	yes	do	North	do	New York	parents, Canelli, Alessandria	do	New York
4	Gallo - [illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	Gisel —	Max	25		m. s.	engineer	yes	yes	Swiss	German	Pa	Pittsburg	father, Emily Gisel Borren, Switzerland	N.J.	New York
6	Glaris —	Mina	62		f. w.	none	yes	yes	do	do	Switzerland	Zurich	sister Schaefer Wiedipson Zurich	do	do
7	Granelli	Domenico	45		m. m.	tailor	yes	yes	Italian	South	Italy	Lucca	Eugenio Parenti Barrara, Lucca	Ill.	Chicago
8	do [illegible]	Alberto	16		m. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
9	Grandi —	Ferdinando	16		m. s.	none	yes	yes	do	North	do	Milan	Corso Buenos Ayres 53. Milano	Ohio	Springfield
10	Marinelli - Pierpaoli	Speranza	23		f. w.	labourer	no	no	do	South	do	Ancona	father, Francesco Pierpaoli Tomba, Ancona	Conn.	Ridgfield
11	do	Marino	2		m. s.	none	—	—	do	do	do	do	do	do	do
12	Monusan	Olga	23		f. s.	waiter	yes	yes	do	North	N.J.	New York	father, Alessandro Monusan Perrero, Torino	N.J.	New York
13	Michelini	Katie	21		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	family Garella Cosella, Canton Novella, Biella	do	do
14	Michelotti	Eugenio	34		m. m.	farm labourer	yes	yes	do	South	Italy	Lucca	wife Maria Michelotti Barrara, Lucca	Ill.	Chicago
15	7/19/06	Pietro	19		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	father, Eugenio Michelotti Barrara, Lucca	do	do
16	Mondini - Castino	Francesca	26		f. m.	h'wife	yes	yes	do	North	do	Alessandria	parents, Canelli, Alessandria	N.J.	New York
17	do	Primo	10		m. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
18	Mortola	Gio-Batta	20		m. s.	waiter	yes	yes	do	South	N.J.	New York	mother, Angela Gazzale Ruta, Genova	do	do
19	Oddi	Francesco	44		m. m.	labourer	yes	yes	do	do	Italy	Ascoli Piceno	wife, Francesca Olani Castel Lama, Ascoli Piceno	born.	New Haven
20	Palino	Enrica	26		f. m.	dressmaker	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	Giuseppe Vergnano Casello 79. Mirra Monf. Alessandria	N.Y.	New York
21	do	Maria	6		f. s.	none	—	—	do	do	do	do	do	do	do
22	do	Arturo	4		m. s.	do	—	—	coming	do	do	do	do	do	do
23	Pantarasa - Monchino	Margherita	21		f. m.	h'wife	yes	yes	Italian	do	Italy	Milan	Rappio da family Corrente, 16. Milan	do	do
24	Paoli	Aurelio	39		m. m.	farm labourer	yes	yes	do	South	do	Lucca	Eugenio Parenti Barrara, Capannori, Lucca	Ill.	Chicago
25	Parenti	Guido	18		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	father, Francesco Parenti Barrara, Lucca	do	do
26	Pascal	Armandina	25		f. s.	governess	yes	yes	do	North	N.J.	New York	father, Giulio Pascal Villar Pellice, Torino	N.J.	New York
27	Parenti	Pietro	16		m. s.	farm labourer	yes	yes	do	do	Italy	Lucca	father, Silvio Parenti Capannori, Lucca	Ill.	Chicago
28	Peyronel	Madeleine	16		f. s.	cook	yes	yes	do	do	N.J.	New York	mother, Maddalena Peyronel Perrero, Torino	N.J.	New York
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	husband, Michele Principi [illegible]	[illegible]	[illegible]
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

74

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 29th*, 1913 — 129

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, society, corporation, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital under the care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
							Sam M. Nazzareno Maffei — Lake Mahopac, N.Y.	Denied					with 1/27/20								
1	no	self	$25	no	-	-	son, Orlando Casagrande — Valhalla, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	mat	grey	dk chest nut	none	Italy	Tomba Ancona
2	no	do	$25	yes	1906 12	Valhalla, N.Y.	husband, Francesco Franchini — 245 E. 40th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	mat	do	do	do	do	do Canelli
3	yes	do	$25	yes	1909 13	N. York	husband	no	no	no	no	good	no	5	2	mat	dark chest nut	dark chest nut	do	do	Alexandria Montaldo
4	yes	husband	yes	no	1907 13	do	340 W. 28th St. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	mat	chest nut	chest nut	do	do	Alexandria
5	yes	self	yes	yes	1910 13	Pittsburg	friend Mr. Schneider, Brooklyn, N.Y. — name 577 Hart St.	no	no	no	no	good	no	5	5	mat	fair	blue	do	Switzerland	Schaffhouse
6	yes	do	$40	no	-	-	daughter G. R. Schwarz — 450 Hudson Ave. W. N. York	no	no	no	no	good	no	5	1	mat	grey	brown	do	do	Zurigo Capannori
7	yes	do	yes	yes	1907 11	Chicago	friend A. Bellusomini — 308 W. Illinois St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	chest nut	chest nut	do	Italy	Lucca
8	yes	father	$40	no	-	-	— do —	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	do	do	do	do	do
9	yes	self	$40	no	-	-	friend Mgr. Luchars O'Reilly, New York, N.Y. — The Industrial Peace none 105 Lafayette St.	no	no	no	no	good	no	4	3	mat	fair	blue	do	do	Milan
10	no	do	$40	no	-	-	husband, Nazzareno Marinelli, Ridgefield, — P.O. Box 244 Ridgefield Conn.	no	no	no	no	good	no	5	2	mat	chest nut	chest nut	do	do	Tomba Ancona
11	no	mother	$40	no	-	-	father — do	no	no	no	no	good	no	-	-	mat	-	-	do	do	do
12	yes	self	yes	yes	1908 13	N.Y.	Mrs. Rottins — 420 Riverside N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	-	mat	chest nut	grey	do	do	Ferrero Torino
13	yes	do	$40	yes	1912 13	do	husband — 27th St. W. 9th New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	mat	do	chest nut	do	do	Biella Novara
14	yes	do	$40	yes	1901 10	Pine Bluff	friend A. Bellusomini — 308 Illinois St. W. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	mat	do	do	do	do	Capannori Lucca
15	yes	do	$40	no	-	-	friend Guiseppe Parenti — 448 Franklin St., Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	mat	do	do	do	do	do
16	yes	do	$40	no	-	-	husband Antonio Mandini — 245 E. 40th St. New York — father	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	do	do	do	do	Canelli Alessandria
17	yes	mother	$40	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	-	-	mat	-	-	do	do	Salsomaggiore Ruta
18	yes	self	yes	yes	1905 13	N.Y.	uncle Luigi Garrale — 6-105th St. W. 345th New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	mat	chest nut	chest nut	do	do	Genova Casal di Cama
19	no	do	yes	yes	1910 12	New Haven	brother-in-law Guiseppe Calani — Hamilton ave. 121 New Haven Conn.	no	no	no	no	good	no	5	6	mat	do	do	do	do	Asoli Piceno Nissa Monf.
20	yes	husband	yes	yes	1909 13	N. York	husband, Tito Palma — 234 E. 50th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	mat	do	do	do	do	Alessandria
21	yes	father	$40	yes	1909 13	do	father — do	no	no	no	no	good	no	-	-	mat	-	-	do	do	do
22	yes	do	$40	yes	Now	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	mat	-	-	do	N.Y.	New York
23	yes	self	$40	no	-	-	husband Pietro Monchiero — 29 Mott St. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	mut	chest nut	do	Italy	Milano Carrara
24	no	do	yes	yes	1907 10	Chicago	friend A. Bellusomini — 308 W. Illinois St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	mat	do	do	do	do	Lucca Capannori
25	no	do	$40	no	-	-	friend G. Parenti — 448 Franklin St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	mat	do	do	do	do	Lucca
26	yes	do	yes	yes	1908 13	N.Y.	to see Edward de S. Richolieu — 11 E. 63rd St. N. York	no	no	no	no	good	no	4	11	mat	do	grey	do	do	Villar Pellice Torino
27	yes	do	$40	no	-	-	brother Guiseppe Parenti — 448 Franklyn St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	mat	do	dk chest nut	do	do	Capannori Lucca
28	yes	do	yes	yes	1907 13	N.Y.	Mrs. Robbins — 420 Riverside New York	no	no	no	no	good	no	4	8	mat	do	do	do	do	Ferrero Torino
29	no	wife	yes	yes	1913	Italy	daughter Silvia P. Pongetti — mother	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	dk	dk	do	do	Rapallo Genoa
30	yes	husband	yes	yes	1913	do	husband Giuseppe Pongetti	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	dk	dk	do	do	Rapallo Genoa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Master or Commanding Officer, First or Second Officer), of the MOLTKE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Schwamberger
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

- 130 -

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Müller, Surgeon of the MOLTKE, Sailing therewith, (Name of Master, Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

(17) S. S. MOLTKE sailing from GENOA, September 16th, 1913

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Queirolo	Evelina	18		f. s.	dressmaker	yes	yes	Italian	South	Italy	Genoa	father, Girolamo Queirolo S. Colombano Ci. Genoa	Cal	S. Francisco
2	Rossi Innocenti	Emma	41		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	N. Y.	Roscoe	father, Oreste Innocenti S. Marcello Pistoiese. Firenze	N.Y.	Roscoe
3	Secchiaroli	Annunziata	44		f. m.	laborer	yes	yes	do	do	Italy	Ancona	sister, Adele Roberti Senigallia Ancona	do	Binghampton
4	Tassa	Maria Rosa	22		f. s.	embroiderer	yes	yes	do	do	do	Genoa	father, Giovanni Tassa Rapallo, Genoa	Cal	S. Francisco
5	Torre	Emilio	24		m. s.	farm laborer	yes	yes	do	do	do	do	father, Giuseppe Torre S. Colombano Calvari Genoa	D.C.	Washington
6	do	Giovanni	24		m. s.	merchant	yes	yes	do	do	do	do	father, Andrea Torre S. Colombano Calvari. Genoa	Cal	S. Francisco
7	do	Angela	21		f. s.	dressmaker	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
8	Torello	Maria Teresa	19		f. s.	do	yes	yes	do	North	do	Alessandria	m. Guido Torello Nizza Monf. Alessandria parent,	N.Y.	New York
9	Ulivi	Rosa	19		f. s.	h'wife	yes	yes	do	South	do	Genoa	Casarza Lig. Genoa	Cal	S. Francisco
10	Zapetti	Guiseppe	43		m. m.	IN HOSPITAL DISCHARGED 4-21471-505 laborer			do	do	do	do	wife Caterina Zapetti Borzonasca, Genoa	N.Y.	New York
11	Farini	Carlo	28		m. s.	waiter 7/15/40	yes	yes	do	North	do	Milan	mother Adele Invid. red. Farini S. Biagio Binini Milano	do	do
12	Sangalli	Ernesto	26		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	father, Enrico Sangalli 7 via Radinda Milano	do	do
13	Schaeffi	Carlo	19		m. s.	florist	yes	yes	Swiss	German South	Switzerland	Muralto	father Hermann Schaeffi Muralto Switzerland	do	do
14	Tolomei	Giuseppe	23		m. m.	laborer	yes	yes	Italian	South	Italy	Lucca	wife Barbera Tolomei Capannori, Lucca	Ill.	Chicago
15	Stanghellini	Amedeo	46		m. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	wife Ferinda Stanghellini Capannori Lucca	do	do
16	do	Alfredo	17		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	mother do	do	do
17	Perrali	Giuseppe	38		m. m.	cook	yes	yes	do	North	Mass	Boston	wife Maria Perrali S. Giovanni Croce, Cremona	Can.	Montreal NON IMM Boston
18	Loncato	Girolamo	41		m. m.	engineer	"	"	do	Ital. North.	Italy	Venetia	wife Teresina Perrazzi, Italy Via San Felice 77	N.J.	New York
19	Cao	Onesto	40		m. s.	clerk	"	"	do	"	"	Milano	parents Torre Pellice Italy	Pa.	Pittsburgh
20	Abbassano Gallo	Natalina	25		f. m.	dressmaker	"	"	"	"	U.S.A.	New York	parents Italy Serravalle, Alessandria	N.J.	New York NON IMM
21	"	Vincenzina	5		f. s.				born on board			"	do	"	"
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

131

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 29th*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	father	25	yes	1907	S. Francisco	uncle, Giovanni Quairolo 3220. Mason str. S. Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest nut	chest nut	none	Italy	S. Francisco
2	no	self	40	yes	13	Roscoe	husband. Viola Ross. 2 sons Stockdale Roscoe, N.Y. U.S.A.	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	do	do	do	Italy	S. Marcello Pistoiese Firenze
3	no	do	40	no	-	-	husband. Vincenzo Secchiaroli 4 sons 46. W. Bridge str. Poughkeepsie, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	do	do	do	do	Pisa Ancona
4	yes	do	30	no	-	-	sister. Celia Burotto Madison str. 1844. p. S. Francisco. Cal	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	Argentina	Buenos Ayres
5	yes	do	40	no	-	-	brother. Domenico Torre 901. John str. Washington. D.C.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark	do	do	Italy	S. Colombino Genova
6	yes	do	25	no	-	-	brother. Vittorio & sister Maria 9. Cramer str., S. Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest nut	chest nut	do	do	do
7	yes	do	25	no	-	-	— do — Cousin. Maria Longo	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	do
8	yes	father	40	no	-	-	457. W. 36th str. New York, N.Y. brother-in-law. and sister	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Nizza Mont. Alessandria
9	yes	brother-in-law	30	no	-	-	565 Northbound str., S. Francisco Cal nephew. F. Cardinale	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	fair	do	do	do	Bassignana Genoa
10	yes	self	25	yes	1907	from New York	4. Baxter str. New York, N.Y. friend. Carlo Peggio, New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	grey	dark	do	do	Borzonasca Genoa
11	yes	do	40	no	-	-	9. Christopher N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	do	chest nut	do	do	Milano
12	yes	do	40	no	-	-	do friend Ray Teotax Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	fair	grey	do	do	do
13	yes	do	40	no	-	-	~~Lafayette 19 New York~~ 940 Bedford ave friend, A. Paganini	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	brown	grey	do	Switzerland	Muralto Lepontorii
14	yes	do	35	no	-	-	954. Ambriare. Chicago Ill friend. A. Paganini	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest nut	chest nut	do	Italy	Lucca
15	yes	do	40	yes	1909	Tacoma	954. Ambriare Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	do	do	do	do	do
16	yes	father	—	no	-	-	— do — cousin. ~~Montreal, Canada~~ Les Bateliers ~~Hotel Westminster, Boston~~	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	S. Giovanni Gemona
17	no	self	60	yes	1903	Boston	~~friend. Giuseppe Canali New York, N.Y.~~ 15 Bleecker str. Hotel Roversi	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	Italy	~~S. Giovanni~~ Venezia
18	no	self	50	yes	13	Boston	~~Hotel Westminster Boston Mass~~ Rev. B. Trov. Pittsburgh Pa. 828. Ridge ave.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest nut	chest nut	do	Italy	Gemona
19	"	"	40	no	—	—	Boston Sept 7th 1897 husband	"	"	"	"	good	"	5	8	"	"	"	do	"	Genoa
20	yes	husband	30	yes	1907	N. York	340. W. 26th str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	"	do	"	Montaldo Alessandria
21	"	father	—	"	13	born in New York.	do.	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	do	U.S.A.	New York.
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the MOLTKE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

4.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

132

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, Sept. 16th, 1913, Arriving at Port of New York September 29th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ensinger	Albert	68		m.	m.		Superior Court of Common Pleas, Passaic Co. N. J. Paterson, October 15th 1891.	259 E. 33d st Paterson. New Jersey.
2	Ferretti	Antonio	46		m.	s.	New York, N. Y. March 2d 1867		Anderson ave and Walker st. Cliffside, do
3	Frantz Kiswerth	Kiswerth Frantz	31		m.	s.		District Court, Southern District of N. York, N. Y. Aug. 5th 1904.	752 W. 49th st. New York, N. Y.
4	Giolle	Adolph	51		m.	s.		District Court, Eastern District of New York, N. Y. Aug. 6th 1897	144 W. 39th Ste. do, N. Y.
5	Klenke	Wm. H.	51		m.	m.	Baltimore, Md., June 11th 1862.		407 Sheridan Ave. Saginaw. Mich
6	do	Charlotte wife	42		f.	m.	Saginaw, Mich, Nov. 26th 1869.		do
7	Perrone	Anthony D.	41		m.	m.		Hudson Co. Court House, Jersey City, N. J. 1898	Grant ave. Palisade Park, N. J. ~~New York, N. Y.~~
8	Sassano	Nicola					Naples, Italy Febr. 11 1905		
9	Senn	Emil	60		m.	m.		New York Co., New York, N. Y. Court of Common Pleas March 30th 1874	266 Hollenbeck st Rochester, N. Y
10	do	Caroline wife	59		f.	m.		by marriage.	do do
11	Tirone	Philip	31		m.	m.		Eastern District Court of Brooklyn. Dec. 30th 1903.	97 Jackson Ste. Brooklyn. N. Y.
12	Trow	Bartolomeo	31		m.	s.		~~Declaration of intention~~ Indiana, Pa. ~~1903~~ 1907.	928 Bridge Ave. Pittsburg Pa.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

U. S. Citizen
~~Declaration of Intention~~
Jamey reg.

11

76

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5.

Number 5.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—6712

S. S. Moltke sailing from Naples, 11 Sept., 1913, Arriving at Port of New York SEP 24 1913, 19 133

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ristuccio	Giuseppe	26		M	M		District Court, Eastern District of N.Y. Brooklyn. 23, Dec. 1910 N. York,	1719 Willis Ave. N. York, N.Y.
2	Picone	M. Teresa	21		F	M		do	do.
3	Grano	Domenico	35		M	M		District Court of Oregon, 1, Sept. 1909, Portland, Ore.	784 Kelley st. Portland Ore.
4	"	Adele	20		F	M		by marriage do	— do —
5	Del Toro	Antonio	60		M	M		District Court, District of Rhode Island. 17, Sept. 1906	Providence R.I. Providence R.I. 7th & 8th ave.
6	~~Bove~~	~~Filippo~~	~~31~~		~~M~~	~~M~~		~~30, Dec. 1903 N.Y.~~	~~N.Y. Jackson st. N.Y.~~
7	Accio	Giuseppe	42		M	M		District Court, Eastern District Pennsylvania 28 Feb. 1903 Phila Pa	1738 Gerard Ave. Phila, Pa
8	Ruden	Fred	69		M	M		Court of Common Pleas, New Haven Co., New Haven, Ct. 1865 -	West Haven, Conn.
9	"	Emma	30		F	M	, July 1883, New Haven, Ct.,		do
10	Abbas	Parkville	21		M	S	to Jan. 1892, Starkville, Miss.,		Agricultural Station, Starkville, Miss.
11	Butler	Annalene	26		F	S			
12	Mancini	Camillo	53		M	M		District Court, Rhode Island District 25 Apl. 1912 Providence R.I.	Charles st. 603½ Providence R.I.
13	Cuzzo	Antonio	42		M	M		Circuit Court, Wabash Co., 3. June. 1898. ~~Wabash~~ Wabash.	Dayton, Ohio, 229 Charles st.
14	Pizzi	Giuseppe	26		m.	m.		Supreme Court New York Co., New York, N.Y. Sept. 26. 1912.	293 E. 149th st. New York, N.Y.
15	do.	Clementina	22		f.	"		by marriage	do do
16	Maccaro	Emilia	29		f.	m.		Supreme Court, New York Co. New York, N.Y. March 30th 1911	124-6107 = st., New York, N.Y.
17	"	Angelo	4		m.	s.	New York, N.Y.	on husbands papers. June 2nd 1909.	do.
18	"	Antonio	2		m.	s.	do,	5th Aug 1911.	do.
19	Ippoliti	Giuseppe	44			m.		District Court, Southern District New York, New York, N.Y. July 25th 1900	555 E. 168th st, New York, N.Y.
20	Gallucci	Elisa	32		f.	m		on husbands papers. Feb. 16th	Court of Common Pleas, Jefferson Co. Steubenville, Ohio, Nov 7th 1904. Cleveland, Ohio,
21	"	Angelina	9		f.	s	Wellsville, Ohio,	October 10th 1904.	do.
22	"	Emilio	8		m.	s	do	Febr. 7th 1905	do.
23	"	Ersilia	6		f.	"	do.	Febr. 3rd 1906.	do
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

21

27

T NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Müller.

Sworn to before me this 28th day of September, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from Naples Sept. 17th, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Di Benedetto	Giuseppe	50		m	M	porndent		no	Italy	Italian South	Italy	Cervino	wife Maria Cervino	Ill	Chicago
2	Piccolo	Teresa.	34		f	M	house wife		yes	"	"	"	Cervinara	mother Filomena Cervinara	N.Y.	New York
3	Lentini	Domenico	54		m	M	farm laborer		no	"	"	"	Bovalino	wife Teresa Bovalino	Ohio	Youngstown
4	Antonuccio	Nicola	23		m	S	Labor		yes	"	"	"	Bovalino	father Andrea Bovalino	N.Y.	New York
5	Panichelli	Pasquale	23		m	.	farm laborer			Italy	Italian South	Italy	Riccia	father Giuseppe Riccia	Pa	Tyrone
6	Schiavo	Assunta	20		f	S	house wife			"	"	"	Lavrino	father Francesco Lavrino	N.Y.	New York
7	Durante	Assunta	36		f	S			no	"	"	"	Lavrino	brother Emilio Lavrino	"	"
8	Ippoliti Caldarani	Assunta	16		f	.	seamstress		yes	"	"	"	Lavrino	father Michele Lavrino	Ill	Chicago
9	Ippoliti	Ferdinando	22		m	.	tailor			"	"	"	Lavrino	grand mother Antonia Lavrino	"	"
10	Ippoliti	Guglielmo	17		m	S				"	"	"	Lavrino	father Vincenzo Lavrino		
11	Ippoliti	Giuseppe											Lavrino	none	N.Y.	New York
12	Schiavo	Fiorentino	16		m	S	smith			Italy	Italian South	Italy		mother Cristina Lavrino	Ill	Chicago
13	Pizzuto	Paolo	20		m	.	mason			"	"	"	Lucito	mother Emanuele Lucito	Pa	Wilkes Barres
14	Bozio	Francesco	78		m	W	merchant			"	"	"	Buonalbergo	sister Angela Buonalbergo	N.Y.	New York
15	Strabioli	Rodolfo	21		m	M				"	"	"	Colonna	father	N.J.	Hoboken
16	wife	Mc Quistopo	22		f		house wife			"	"	"		father in law Adriano		
17	daughter	Violetta	1		f	S				"	"	"		grand father Colonna		
18	Tagliolo	Salvatore	26		m	M	farm laborer		yes	"	"	"		mother	N.J.	Hoboken
19	wife	Adele	23		f	.	house wife			"	"	"		grand mother Maria Colonna		
20	Barilaro	Stefano	53		m	M	farm laborer		yes	"	"	"	S Giovanni	wife Teresa S Giovanni	Wis.	Watson
21	Pallo	Giacinto	18		m	S			no	"	"	"	Staiano	mother Chiara Staiano	N.Y.	Brooklyn
22	Nicogemo	Adamo	36		m	M	tailor		yes	"	"	"	Ciro	mother Bernardina Ciro	N.Y.	Brooklyn
23	Bosse Vasolio	Antonia	65		f	.	house wife		no	"	"	"	Nocera	sister Gaetana Nocera	N.J.	Newark
24	Ticurilli	Loreto	55		m	.	farm laborer			"	"	"	Pacentro	wife Lucia Pacentro	Pa	Austins
25	Agostinelli	Antonio	21		m	.			yes	"	"	"		wife Giulia Pacentro	N.J.	Barren Island
26	Carofalo	Giuseppe	47		m	M				"	"	"		wife Luisa Pacentro	Ohio	Youngstown
27	Di Salle	Nicola	16		m	S			no	"	"	"		father Francesco Pacentro	Pa	Lusch
28	Cesarro	Vincenza	18		f	.	seamstress			"	"	"	Ciffoni	father Carmine Ciffoni	Conn	Torrington
29	Memoli	Anna	16		f	.	house wife			"	"	"		father Enrico Ciffoni	Conn	Bridgeport
30	Morelli	Emilia	24		f	M				"	"	"	Bovino	father Paolo Bovino	Del	Wilmington
			78													

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—3116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 135

Arriving at Port of NEW-YORK, EXPORT, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital, or asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	30	yes	99-13	Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	brown	brown	none	Italy	Cervino
2	"	"	30	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cervinara
3	Yes	"	40	yes	1909	in transit to Canada	no	no	no	no	good	no	5	1	"	grey	"	"	"	Bovalino
4	"	"	60	yes	1911	Chicago	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Roccaforte Ionio
5	—	Self	60	yes	1912	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Rocca
6	"	"	20	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Lauria
7	"	"	18	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
8	Yes	"	27	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
9	Yes	"	20	yes	7 years 1911	Chicago	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
10	"	"	20	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
11	"	"	40	yes	1911	1914	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
12	Yes	Self	20	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
13	"	"	30	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Fiuggi
14	"	"	80	yes	1912	1914	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Buona Vigna Colonna
15	"	"	120	"	1913	"	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	
16	"	"	1	"	1913	"	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	
17	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	
18	"	Self	1000	yes	1911	Hoboken	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	"	husband	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
20	—	Self	96	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	scar to the cheek left	"	Guardiola
21	"	"	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Rocca
22	"	Self	50	yes	1913	Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	scar to the forehead	"	Ciro
23	"	"	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	none	"	Nocera
24	—	"	100	yes	1914	Austria	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pocenia
25	"	"	40	"	9 years 1912	Boston	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
26	—	"	100	"	1912	Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
27	"	"	40	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Fulmona
28	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cuffano
29	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	1 scar to the forehead 1 scar to the face	"	"
30	"	"	30	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Bovino

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master (State whether Master, First or Second Officer), of the MOLTKE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4½ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—1116

136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, 14th Sept., 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Capriano	Raffaele	26		M S	Barber	yes	yes	Italy I-279433-J 1-5-40	Italian	Italy	Salerno Giffoni	father Pasquale	Giffoni Conn	Waterbury
2	"	Carolina	24		F S	Wife	"		I-279633 - 1-5-40	"	"	"	do	"	"
3	"	Antonietta	16		F S	"	"		"	"	"	"	do	"	"
4	Morelli	Elisabetta	59		F M	Laborer	No	No	OH-2394-3-05 7/9/40 70 c/c			Bovino Foggia	uncle Morelli Fco. Bovino	Italy	Del. Mount Cuba
5	"	Ettore	22		M S	Mechanic	yes	yes				"	do	"	"
6	Carriano	Vincenzo	28		M M	"	"	"				Reggio Oppido	father Andrea mother Cicerone Fca	Oppido N.Y.	N. York
7	Saino	Carmela	12		F S	Student						Messina	father Antonino	Acireale	Rio Chile
8	Trapani	Adamo	24		M S	Laborer						Acireale			
9	"	Ada	19		F S	"						"			
10	Rainone	Francesco	43		M M	Laborer						Rivisondoli	wife Amalia	Rivisondoli Ohio	Bedford
11	"	Giovanni	16		M S	Musician						"	father Donato	do	"
12	Marino	Pasqua	21		F S	Seamstress						"	wife Teresa	do	"
13	d'Amicone	Vito	25		M M	Laborer						"	wife Chiara	do	" Youngstown
14	di Gregorio	Ippolito	24		M M	"						"	father Luigi	do	"
15	Renato	Quirino	16		M S	Shoemaker						Amara	wife Angela	do Pa	Pittsburg
16	Battaglia	Bonaventura	50		M M	Farm Lab.						Rome Caserta	wife Rosa	Amara N.Y.	Endicott
17	Gaglietino	Angelo	17		M M	Shoemaker						Castelmorone Potenza		Castelmorone Conn	New Haven
18	Marano	Gaetano	12		M S	Student						Rocca		Rocca Valtorto N.Y.	N.Y.
19	"	Rosa	50		F M	Housewife						"		do	"
20	"	Caterina	12		F S							"			"
21	Marmora	Donato	31		M M	Tailor						"	father in law	Petrizzi Michele Riviera N.Y.	New York
22	"	Angela	34		F M	h. wife						"	wife Maria	do	"
23	de Simone	Michele	36		M M	Laborer	No	No				"	father Pietro	do	" Buffalo
24	Di Perro	Carlo	19		M S	"	Yes	Yes				Casirta	wife Maria	do	" do.
25	Carlino	Domenico	45		M M	Farm Lab.						Castelmorone	wife Mariantonia	Castelmorone Conn	New Haven
26	Pizzirusso	Giuseppe	30		M M	Laborer	No	No				S. Angelo L.	father Leonardo	S. Angelo N.Y.	Brooklyn
27	Di Tenaro	Chiara	26		F M	Seamstress	Yes	Yes	2-924328 10/9/35			Molfetta		Molfetta N.Y.	Hoboken
28	Candio	Orazio	1	4	M S		No					"	wife Rosa	do	"
29	[illegible]	[illegible]	41		M M				2-357392-924-34 Red 10/9/36			Sarno	wife	Sarno N.Y.	N.Y.
30	Rega	Michele	37		M M	Shoemaker						"		Sarno	N.Y. Williamsbridge

79

23

exempt ± 16.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1138

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 137

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1913, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	Yes	1903	Waterbury	Brother Carmine 21 Prospect st. Waterbury	No							5	5	brown	dark	dark	—	Italy	Salerno Giffoni
2	4	4	—	no	—	—	do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Scar on eyebrows	"	"
3	"	"	"	"	—	—	do	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	"	"
4	No	husband	Yes	50	no	—	Husband Ant. di Nardo Brookdale Farm. Wilmington Del.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Mole on face	"	"
5	"	Self	"	"	"	—	do	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	—	"	"
6	Yes	Self	50	Yes	1902 1912	N.Y.	Wife Carmela 105 W. 3rd st. N. York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Scar left cheek	"	Reggio Hippida
7	"	"	25	No	—	—	Brother Leo 85. 185 Sullivan st. N.	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	"	"	—	"	"
8	No	"	40	Yes	1913	Phila	Brother Sebastiano [illegible] Phila	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	"	"	—	"	Messina Capizzi
9	"	"	"	"	—	—	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	—	Self	35	Yes	1900 1905	Ohio Bedford	Brother in law Nicola di Pompeo Bedford Ohio	No	"	"	"	"	"	5	2	Med	dark	dark	—	"	Aquila Rivisondoli
11	—	"	40	"	1907 1912	do	do	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	"	"
12	—	Uncle	45	No	—	—	Uncle Felice Marino Bedford. Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	dark	dark	—	"	"
13	"	Self	40	Yes	1901 1912	12 years Kensington	Brother 116 Wood st. Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—	"	"
14	"	"	45	"	1902 1912	Ohio Mansfield	father Benfemino Youngstown, Ohio. Wood st. No 116.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	"	"	—	"	"
15	—	father	80	Yes	—	—	Cousin Giovanni Ronto 726 Bright Ridge Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	"	"	—	"	"
16	"	Self	100	"	—	—	Cousin Battaglini Giuseppe 107 Oak Hill st. Bridgeport, N.Y.	No	"	"	"	"	"	5	2	fair	"	"	—	"	Amara Rome
17	"	"	38	Yes	1899 1906	New Haven	Brother Pietro, Conn. Hill st. 42. New Haven	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	"	Castelmorone Caserta
18	"	"	40	No	—	—	Son Michele 362. W. 43rd st. N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	"	Pteusa Rome
19	"	"	"	"	—	—	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	—	—	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Self	400	Yes	8 years	New York	Brother Michele, New York, N.Y. 362 W. 43rd st.	No	"	"	"	"	"	5	6	fair	dark	dark	—	"	Pteusa Rome
22	"	husband	no	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	"	"
23	—	Self	29	Yes	1903 1910	Providence	Nephew Antonio Verde Signer st. 61. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Brown	dark	"	—	"	"
24	"	"	25	No	—	—	Cousin Francesco Verde Buffalo N.Y. Sidner st. 61.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—	"	"
25	"	"	20	"	—	—	do Son Antonio Conn. Hill at 42. New Haven	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	"	Caserta Castelmorone
26	"	"	25	Yes	1905 1910	Providence	Brother Antonio Union st. 617 Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	"	"	—	"	S. Angelo Limosano
27	"	husband	40	No	—	—	Husband Gandig Giuseppe 401 fourth st. Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	"	"	—	"	Mobletta Bari
28	"	father	"	"	—	—	do Son Raffaele N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"
29	Yes	Self	50	Yes	1904 1911	—	father Salvatore 144 Crown st. Williamsbridge, N.Y.	No	"	"	"	"	"	5	2	Med	dark	"	Scar on chin	"	"
30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MOLTKE

I, O. Schwamberger Master, of the _____, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW YORK

_____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Müller

Sworn to before me this 12th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from Naples, Sept. 17th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Scelsa	Francesco	28		M	M	laborer	Y	Y	Italy	Italian South	Italy	Tavara	father Tavara	Conn	Torrington ville
2	wife	Giuseppa	18		F	M	house wife	"	"	"	"	"	"	father "		
3	Minucci	Michele	21		M	S	farm hand	"	"	"	"	"	Petralia	father Giuseppe Petralia	Ill	Chicago
4	Palermo	Calogero	26		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father "		
5	Capriglione	Giuseppe	29		M	M	merchant	"	"	"	"	"	Traiano	father Domenico Traiano		
6	wife	Maria	24		F	M	house wife	"	"	"	German	"	"	mother "		
7	Carella	Luisa	32		F	M		"	"	"	"	"	Bari	grand mother Nunziata Bari		
8	son	Bruno Giuseppe	4		M	S		"	"	"	"	"	"	grand mother "		
9	daughter	Ada	2		F	S		"	"	"	"	"	"			
10	Ravone	Alberto	20		M	S	merchant	Y	Y	Italy	Italy S.	"	Naples	father Ernesto Naples	N.Y.	Newyork
11	brother	Eugenio	22		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father "		
12	Colalongo	Laura	39		F	M	house wife	Y	Y	"	"	"	Accera	sister Luisa Accera		
13	Orefice	Cristina	58		F	M	"	"	"	Can't to be U.S. citizen	"	"	"	daughter		
14	daughter	Virginia	23		F	S	"	"	"	do	"	"	"	sister Concetta Accera		
15	"	Elvira	21		F	S	"	"	"	do	"	"	"	sister		
16	"	Carolina	19		F	S	"	"	"	do	"	"	"	sister		
17	"	Flora	15		F	S	"	"	"	do	"	"	"	sister		
18	Passaretti	Domenico	56		M	M	blacksmith	"	"	"	"	U.S.	New York	none		
19	Bottossi	Attilio	21		M	S	baker	Y	Y	Italy	Italy South	Italy	Sulfate	mother Maria Sulfate		
20	Punzo	Eduardo	33		M	M		Y	Y	Italy	Italy South	"	Bortici	father Vito Bortici	N.Y.	NewYork
21	Sabene	Antonina	23		F	M	house wife	"	"	"	"	"	Acuto	father Salvatore Acuto	Pa	Mount Union
22	Tassa	Giuseppa	25		F	M		"	"	"	"	"	"	mother grand mother Antonia Acuto		
23	son	Tassa Guglielmo	1		M	S		"	"	"	"	"	"	grand mother		
24	Melossi	Maria	25		F	M	house wife	"	"	"	"	"	"	father Francesco Acuto		
25	De Crescenzo	Attilio	24		M	M	carpenter	"	"	"	"	"	Naples	father Alfredo Naples	N.Y.	New York
26	Risaniello	Domenico	28		M	M	laborer	"	"	"	"	"	S. Nicola	wife Francesca S. Nicola	N.Y.	New York
X 27	Santilli	Domenico	19		M	S		"	"	"	"	"	Caranta	uncle Vincenzo Caranta	Colo	Louisville
28	Troiano	Lodovico	61		M	M	merchant	"	"	"	"	"	Frattamaggiore	wife Lucia Frattamaggiore	Conn	New Haven
29	Ciscuolo	Primavegilda	34		F	M	house wife	"	"	"	"	"	Napoli	mother Filomena Napoli	N.Y.	New York
30	Testa	Lodovico	28		M	M	tailor	"	"	"	"	"	Capriati	wife adell Capriati	R.I.	Providence

80

*As intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

139

Arriving at Port of NEW-YORK, SEPT ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the said he has money, whether he has been sent for, and by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language. (Head 34.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self 250 Yes		10-13	Chemponville		Brother Carmelo 669 Pine Chemponville Conn	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	Brown	Brown	scar to the ear	Italy	Favara
2	"	" 1 "	no	no	no		Brother in law " " "	no	no	no	no	good	no	5	4	"	light	"	upon "	"	"
3	"	Self 200 "		"	"		Brother in law Minneci Rosario 224 E. 106th St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Petralia
4	"	" 1 "		"	"		Brother Palermo 224 E. 106th St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
5	"	" 40 Yes	2000	5 years	New York		Brother Antonino Cipriano 602 Columbus Ave	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Palermo
6	"	husband 1 "	yes		do		brother in law " " "	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Austria	Tarcena
7	"	" 50 Yes	2000		do		cousin Carlo " "	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Bivona
8	"	" 1 "			"		cousin " " "	no	no	no	no	good	no								
9	"	" 1 "			"		cousin " " "	no	no	no	no	good	no								
10	"	Self 50 Yes	no	no	no		relative Antonio Orifici 526 second Av New York	no	no	no	no	good	no	5	7	"	dark	dark	"	Italy	Trapani
11	"	" + "	"	"	"		relative " " "	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
12	"	" 10 "	"	"	"		Sister Marianna 2291 Princeton Av New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	Brown	Grey	"	"	Acerra
13	"	husband 100 Yes	2000		N. York		husband	no	no	no	no	good	no	5	3	"	dark	dark	"	"	Acerra
14	"	father + yes	"		do		father Antonio Orifici 526 second Av New York	no	no	no	no	good	no	4	9	"	gray	blue	"	"	"
15	"	" + "	"		do		father " " "	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
16	"	" + "	"		do		father " " "	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
17	"	" + "	"		do		father " " "	no	no	no	no	good	no	5	2	"	black	dark	"	"	"
18	"	20 Yes	2000		N.Y.		Son Merchile Stewart 1st New York	no	no	no	no	good	no	5							
19	"	50 "	2000		"		Sister Clorinda 1st New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	black	black	"	"	Sciacca
20	"	Self 1500 Yes	"		"		Friend Gaetano Riccini 2033 First Av New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	Black	Brown	fear to the temple	"	Regina
21	"	husband 50 Yes	no	no	no		husband Nelson Gaetano 552 Box Mount Union Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	Brown	Brown	mark	"	Acuto
22	"	" 50 "	"	"	"		husband Casa Natale	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
23	"	father 1 "	"	"	"		father 524 Box Union Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
24	"	husband 50 "	"	"	"		husband Melone Candido 524 Box Mount Union Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
25	"	Self 50 Yes	1000		N.Y.		Wife James Cali 2419 Croton Av New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark	Blue	"	"	Trapani
26	"	" 10 "	no	no	no		brother Francesco Simonica	no	no	no	no	good	no	5	1	"	dark	brown	"	"	Salemi
27	"	Self 500 Yes	"		"		mother Carmela Evansville Col.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Caravio
28	"	" 100 Yes	400		New Haven		cousin Cristo Colorado Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	S. Maria
29	"	" 100 "	0/43		N.Y.		husband Salvado Tessa 180 Thorne St New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Trapani
30	"	" 500 "	0305		Providence		brother Alfonso 603½ Charles St Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Capriati

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

139

Arriving at Port of NEW YORK, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in polygamy, or had taken the first step toward polygamy; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	20 00	yes	10-13	Thompsonville	brother	Carmelo	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	brown	brown	scar 40 in the nec	Italy	Favara
2	"	husband	1	no	no	do	brother in law	Gaetano Pace	no	no	no	no	good	no	5	4	"	light	"	none	"	"
3	"	Self	20 00	"	"	"	brother in law	Francesco Rosario	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Palermo
4	"	"	4 00	"	"	"	brother	Salvatore Palermo	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
5	"	"	40	yes	1913	New York	brother	Antonino Capitano	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Palermo
6	"	husband	1	no	yes	5 years	brother in law	Gaetano Pace	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Austria	Austria
7	"	"	50	"	1913	N.Y.	cousin	Carlo	no				good		5	4					"	Bari
8	"	"	1	"	"	"	cousin	Antonio Cipriano	no	no	no	no	good	no							"	"
9	"	"	1	"	"	"	cousin	Carmelo	no	no	no	no	good	no							"	"
10	"	Self	50	no	no	no	relative	Antonio Orefice	no	no	no	no	good	no	5	1	"	dark	dark	"	Italy	Naples
11	"	"	1	"	"	"	relative	528 Second Av	no	no	no	no	good	no	5	4					"	"
12	"	"	60	"	"	"	sister	Marianna 2291 Lexington Av	no	no	no	no	good	no	5			brown	grey		"	Arpaia
13	"	husband	100	"	1913	N.Y.	husband		no	no	no	no	good	no	5	3	"	dark	dark		"	Arpaia
14	"	father	1	yes	"	do	father	Antonio Orefice	no	no	no	no	good	no	4	9	"	gray	blue		"	"
15	"	"	1	"	"	do	father	528 Second Av	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		"	"
16	"	"	1	"	"	do	father	New York	no	no	no	no	good	no	5	3					"	"
17	"	"	1	"	"	do	father		no	no	no	no	good	no	5	2	"	black	dark		"	"
18	"	"	20	yes	1913	N.Y.	sons	Michele Stefinati	no	no	no	no	good	no	5			dark			"	Bergamo
19	"	"	40	"	1913	"	sister	Concetta 224 Broadway	no	no	no	no	good	no	5			dark			"	Sorbo
20	"	Self	100	yes	11	"	friend	Gaetano Ricciuti A 2033 first Av	no	no	no	no	good	no	5	3	"	black	brown	hair to the temple	"	Reggio
21	"	husband	50	no	no	no	husband	Antonio Giovanni 252 Bon	no	no	no	no	good	no	5	3		brown	brown	none	"	Acuto
22	"	"	1	"	"	"	husband	Mount Vernon Ia Casa Natale	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	"
23	"	father	1	"	"	"	father	527 Bon Mount Vernon Ia	no	no	no	no	good	no							"	"
24	"	husband	5	"	"	"	husband	Ireland Candido 52nd Bon Mount Vernon Ia	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	"
25	"	Self	50	yes	1913	N.Y.	wife	James Lake 2419 Creston Av	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark	blue		"	Naples
26	"	"	1	"	"	"	cousin	Francesco Simonica	no	no	no	no	good	no	5	1	"	dark	brown		"	Palermo
27	"	Self	50	"	"	"	mother	Carmela Lagonella Col	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Caserta
28	"	"	100	yes	07-13	Hartford	cousin	Cosmo Colavito 24 Franklin St	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	S. Maria
29	"	"	100	"	07-13	N.Y.	husband	Alfredo Pensa 180 Bergen St	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Lapolo
30	"	"	100	"	1907	Providence	brother	Alfonso 2034 Empire St	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"		"	Capriati

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Schwamberger Master (Name whether Master, First or Second Officer) of the MOLTKE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, F. Müller, Surgeon of the MOLTKE, Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

F. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

140

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from Naples Sept. 17th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Te	Bonaventura	15						Italy	Italian South	Italy	Montefusco	sister	N.Y.	Trenton
2	father	Domenico							"	"	"	"	daughter Rita	"	"
3	sister	Teresa	16						"	"	"		sister Montefusco		
4	brother	Paolo	12						"	"	"		sister		
5	Agostinelli	Giuseppe	29		m	clk	farm	lab	Italy	Italian South	Italy	Bonefro	wife Maria Michela Bonefro	N.Y.	Southsburg
6	brother	Emilio	24				"		"	"	"				
7	Testa	Antonio	24				"		"	"	"	Capriati	father Cristino Capriati	R.I.	Providence
8	sister	Teodolinda	21				"		"	"	"		father		
9		Amelia	26				house wife		"	"	"		father		
10	Lucivero	Michele	32		m	clk	farm	lab	Italy	"	"	Bitonto	father in law Vito Bitonto	N.Y.	Brooklyn
11	wife	Paola	22				house	wife	"	"	"		wife Maddalena Bitonto	N.Y.	New York
12	Labianco	Francesco	32		m	clk	farm	lab	"	"	"		father		
13	Esposito Aprea	Antonia	24				house	wife	"	"	"	Sorrento	father grand father Giuseppe		
14	daughter Aprea	Irma	4				none		"	"	"		grand father		
15	son	Antonio	3						"	"	"		father Bitonto		
16	sister Esposito	Ida	17		f		house	wife	Italy	"	"		grand father		
17	daughter Aprea	Carmela	11				none		[illegible]	"	"				
18	Bruno	Vincenzo	37		m	clk	shoemaker		Italy	"	"	Bari	father Giuseppe Bari	N.J.	Newark
19	daughter	Lucia	9				none		"	"	"		grand father		
20	Pantaleo	Giambattista	29		m		farmer		"	"	"		father Cirelli	N.J.	Newark
21	Sivo	Gaetano	28		m		farm	lab	"	"	"	Bitonto	father	N.Y.	Brooklyn
22	wife	Maria	23		f		house	wife	"	"	"		father in law Francesco Bitonto		
23	Costa	Giuseppe	18		m		tailor		"	"	"	Maierato	father Antonio Maierato	R.I.	Pittsburg
24	Bardari	Alessandro	37		m		laborer		"	"	"		mother Giuseppe Maierato	Pa.	Pittsburgh
25	Costa	Emilio	32		m		tailor		"	"	"		father Antonio Maierato		
26	Jovane	Mario	18		m		mechanic		"	"	"	Napoli	mother Maddalena Napoli	N.Y.	New York
27	Cavicciano	Emilia	29		f	clk	house	wife	Italy	"	"	Rocca	mother Checchina		
28	son Mariano	Angelo	4		m		none		"	"	"		grand mother Rocca		
29		Antonio	2										grand mother		
30	Landisi	Edoardo	38		m	clk	shoemaker		Italy	"	"	Rocca	father Antonio Rocca	N.Y.	New York

81

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 49

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

141

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Wife				good										
2	"	"	"	"	"	"	daughter in law				good										
3	"	"	"	"	"	"	sister in law				good										
4	"	"	"	"	"	"	sister in law				good										
5		Self	1600				cousin		no	no	good	no		5	3	"	"	"	none	Italy	Bonefro
6		"	600	"	"	"	cousin		no	no	good	no		5		"	"	"	"	"	
7		"	"	"	"	"	brother		no	no	good	no		5	6	"	"	"	"	"	Capriati
8		"	"	"	"	"	brother		no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	"	
9		"	"	"	"	"	brother		no	no	good	no		5	5	"	"	"	"	"	
10		"	80	Yes	9-15	Brooklyn	brother in law		no	no	good	no		5	1	"	"	"	"	"	Pitruto
11		husband	no	no		no	brother in law		no	no	good	no		5	2	"	"	"			
12		Self	200	"	2 years		170 Mulberry St.		no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	"	
13		husband	500	Yes	11-12	N. York	husband		no	no	good	no		5	—	"	dash	dash	"	"	Ferrante
14		father	1	yes	2 years	New York	father		no	no	good	no				"	"	"	"	"	
15		"	1	"	2 years	"	father in law		no	no	good	no				"	"	"	"	"	
16		Self	1	no	—	—	uncle		no	no	good	no		5	4						
17		father	1	Yes	born in	New York	cousin		no	no	good	no				"	"	"	"	U.S.A.	New York
18		Self	50	yes	2 years	Brooklyn	cousin		no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	Italy	Castellano
19		"	"	"	"	"	cousin		no	no	good										
20		Self	50	Yes	2 years	Chicago	cousin		no	no	good	no		5	6	"	"	"	"	"	
21		"	400	Yes	04-13	Brooklyn	nephew		no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	Bitonto
22		husband	+	no	no	no	nephew		no	no	good	no		5	—	"	"	"	"	"	
23							cousin		no	no	good	no		5	1	"	"	"	scar to the chin		Avellino
24		Self	400	"	"	"	cousin		no	no	good	no		5	3	"	"	"	none	"	Pitro
25		"	75	Yes	0-13	N. York	cousin		no	no	good	no		5	6	"	"	"	little scar to the forehead	"	Guaiarato
26		"	250	no	no	no	friend		no	no	good	no		5	6	"	"	"	none		Castelli
27		"	50	yes	0-13	New York	husband				good	no		5	1	"	"	"	"	"	Rotta
28		"	+	no	no	no	father				good	no				"	"	"	"	"	
29		"	+	"	"	"	father				good	no				"	"	"	"	"	
30		Self	600	Yes	07-13	New York	wife		no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	Rocca

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the MOLTKE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

142

I, L. C. Müller, Surgeon of the MOLTK[illegible], Sailing therewith, do
(State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Germ[illegible] Gov[illegible]
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

L. Müller

Sworn to before me this 20th day of September 1913

at NEW-[illegible]K

Immigration Officer.

11—1115.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, 14th Sept., 1913 -

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Petriccione	Filippo	37		M M	farm lab.	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Castelmorone Prov Bella	wife Antonia	Castelmorone Co	New Haven
2	Cortorillo	Francesco	24		M S	Merchant	"	"	"	"	"	"	father Giangaconio	Bella N.	N. York
3	"	Carmela	20		F S	wife									
4	Parente	Giuseppe	43		M M	Carpenter					Aquila Lucia		wife Nicola do	Lucia	
5	Fusa	Ernesta	14		F S	wife									
6	Coco	Giovanni	35		M M	tailor							Mother Angela do	Coco	
7	Castronuovo	Paolo	38		M M	Merchant					Messina Frazzano		father Lorenzo	Frazzano	
8	Chiaggi	Benedetto	30		F M	wife									
9	Galati	Giovanni	43		M M	laborer					Cortorici		wife Giuseppa do	Cortorici Ohio	Worcester Mass
10	Orlando	Emanuele	44		M M	None					Palermo Partinico		wife Grazia Partinico	Partinico N.Y.	New Brunswick
11	Campos	Giuseppe	3		M S						Cortorici		wife Carmela	Cortorici Ohio	Cleveland
12	di Cenzo	Angelo	25		M M	laborer	yes	yes			Pettoriano		wife Antonia	Pettoriano N.Y.	Henderville N.Y.
13	Iannilli	Giulio	17		M S									do	do
14	Colenzo	Giovanni	23		M S	tailor					Castelmauro		father Pasquale do	Castelmauro	Rochester
15	"	Emilia	11		F S	dressmaker					"		do		
16	"	Elvira	25		F S	do									
17	Mariacante	Gaetano	27		M M	Servant					Casata Cassino		father Raffaele do	Cassino	Brooklyn
18	Russillo	Antonio	22		M S						Potenza		father Antonio		
19	Tamburro	Luisa	45		F S	dressmaker					S. Giovanni Napoli		nephew Feraimando	S. Giovanni	N.Y.
20	Puppolo	Raffaele	24		M M	laborer					Salerno Atena		father in law Michele Arcangelo do	Atena	Springfield Mass
21	Pepe	Teresa	24		F M	wife									
22	Colacopo	Annunziata	43		F M	wife					Campana		wife Fatana do	Campana	N.Y.
23		Giuseppe	17		M S										
24	Petriale	Gaudioso	29		M S	tailor	yes	yes			Campanarello		father Fausto do	Campanarello	N.Y. N.Y.
25	Ciancia	Giuseppe	17		M S								father Michele do		
26	Ciccone	Luigi	42		M M	laborer	No				Caccamo		wife Antonia do	Caccamo Ohio	Toledo
27	Carlini	Basilio	48		M M								wife Mariantonia do		
28	de Biase	G. Antonio	21		M M	tailor	yes	yes			Guardialombarda		father Raffaele do	Guardialombarda	N.Y. N.Y.
29	DeVivo	Adele	17		F M	wife	No								
30	Palmieri	Pio Lucio	65		M M	farmer	yes	yes			Acquaviva		Cerminiano do Cecilia	Acquaviva	Boston

82

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10. H

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

143

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 20 1913, 19

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Color of— Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$50	No			brother Luigi Hall St. Eng							5	5	brown	dark	dark		Italy	Caserta Castelmorro
2	Yes	"	"	1913	N.Y.		Cousin Nicola Piccaly 409 E. 65 st. N. York							5	7	fair			Mole on face		Potenza Bella
3				No			do							5	3	med					
4				1903			Cousin Nicolo Cesidio							5	4						
5				1913	N. York		331 E. 109 st. N. York							5							Aquila Lucca
6				1901			do. father Antonio							5							
7		Left	$400	1913	New York		do 330 E. 109 st N.Y.							5	2	med	black	dark			
8		husband		10 years			wife Guglielma 480 E. 183 st. N.Y.							5			dark				Fiarrano
9	No	Self	$1	1903			Brother in law Cosa Nunzio							5	2						
10	Yes	"	"	1902	5 years	Marion	do Nephew Galati Carmelo							5	4						Messina Bortoni
11	Yes	"	25	1910			Box 228. Marion Ohio							5	1				Scar left cheek		Partinico Palermo
12	Yes	Self	$60	1912	N-York		Son Orlando 130 Ramsey ave. N. Y.							5	2				Scar in forehead		Palermo Bortoni
13				No			Cousin Salvatore Lupero 225 Bank, Cleveland Ohio							5	1	mat.	dark	black			Pettoranno
14	No	"	$70	1905			Brother Luigi Henrietta, Ohio							5	5				Scar in forehead		Costelmuovo
15				No			259 So. 7th st.														
16							do														
17	Yes	husband	20				husband Angelo Rio 48 Union ave Brooklyn N.Y.							5	3		black				Caserta Cassino
18							Friend Michele Nicolina 102 W. 43 st. N.Y.							5	3	fair	dark				Potenza Ruoro
19		Left	$50	No			Friend Maddalena Persquio 183 Sullivan st. N. York	No						5	10	mat.	dark	dark			Rome
20	No	"	$60	1903			Brother Nuchla Mass							4	9	med					
21		husband		1913	Springfield		63 Margaret st. Springfield														
22				No			do.							4	9						
23				1909			Daughter Francesca														
24	Yes	Self	$35	Yes			Sister Giuseppina New York							5	3						
25		"	$20	1906	7 years		do							5	4	fair	fair				Campanello
26	No	"	$25	1913	N-York		2414 Hughes Ave. N. York	No						5	3	Brown					
27		"	$25	1910			do							5	4						Rocca Ceccano
28	Yes	"	$50	1905	Barnsboro		Son in law Vitera Pasquale 2475 York st. Toledo Ohio							5	4						
29		husband		1908	Richland		Cousin Leo Luigi 2302 Lemmon st. Toledo							5	4						
30				No			Brother Vito Antonio 58.60 Elisabeth st. N. York							5	3						Giardialombardi
							do.														
							Daughter Campagna Celia 339 Chestnut st.							5	1	Mot.	dark	dark			Perugia Bastelle

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the MOLTKE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Schwamberger
Master Officer

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

144

I, [illegible], Surgeon of the MOLTKE, Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

[illegible]

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, 11 Sept., 1913

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State	City or Town
1	Bocco	Antonio	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Salerno	father Giuseppe Bocco	N.Y.	N.Y.
2	Salvatore	Leo	13		M	S		Yes	Yes							
3		Cecilia	14		F	S										
4		Concetta	3		F	S										
5	Bonandro	Vita	30		M	M	Wife			Italy	Italian South	Italy	Avellino Ariano di P.	father Pasquale do Ariano	Conn.	Bridgeport
6	"	Mariannina	6		F	S								do		
7	"	Pasquale	4		M	S								do		
8	"	Giuseppe	1	6	M	S										
9	Kabil	Joseph	20		M	S	Merchant	Yes	Yes	Syria	Syrian	Turkey	Bashanta	father Abjaide do Turkey	Republic Dominicana	Santiago
10	Loreta	Carmina	29		F	M	Servant	No	No	Italy	Italian	Italy	Carmiantano		Haiti	
11	Rotella	Giovanna	3		F	S									Summonte	N.J. Westfield
12	Castrisio	Alex	20		M	S	Printer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Smyrne Potamo Chiotti	Mother Calliopea do father Nicola	Smyrne	Ill Chicago
13	Goggilli	Peter	19		M	S	Waiter	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Caramanico	father Leo	Caramanico	N.Y. Oakfield N.Y.
14	Campli	Antonio	24		M	M	Servant	No	No	Italy	Italian South	Italy				
15	di Fiore	Cesare	18		M	S										
16	Di Prenza	Michele	18		M	S	Shoemaker						Bari Valenzano	Mother Ragondino do Lucia	Giovanna Valenzano	Ill Chicago
17	Abbatenda	Saverio	26		M	S	Merchant	Yes	Yes				Montreal	Wife Anna	Montreal	N.Y. N.Y.
18	Di Alio	Nicolas	36		M	M	Laborer	Yes	No					Brother Alfonso		Ind. Los Angeles
19	Pesa	Pietro	26		M	M	Book-keeper						Montemiletto	Wife Maria	Montemiletto	N.J. Newark
20	Bruno	Giuseppe	20		M	S	Mason							Wife Maria	Montreal	Ind. Los Angeles
21	Rosato	Guiseppe	27		M	M	Merchant						Loreto	Mother Ponti	Loreto	Cal Los Angeles
22	Celeste Adamino	Fedelino Celeste	19		M	S	Farm Lab						Rome	Maria	Rome	N.Y. Granville
23	Crocitto	Antonio	36		M	M	Mason						Loreto Bari	father Deo	Loreto	N.Y. N.York
24		Raffaele	6		M	S	—									
25	Teofilovallo Giustozzi	Antonia	20		F	M	Wife			Italy			Bari	Giuseppe Giustozzi	Bari	N.J. Hoboken
26	Leonivallo	Antonietta			F	S	—	No	No					do		
27	Abruzzese	Nicola	33		M	M	Merchant	Yes	Yes							N.J. New York
28	D'Onofrio	Gaetano	31		M	M	Farm Lab	No	No				Pastorano Caserta	Wife Rosa do Mother Gelsomina	Pastorano	Pa Wilkesville
29	Costabile	Raffaele	25		M	S	"						Cosenza	father Vittorio	Cosenza	N.Y. N.York
30	Scola	Francesco	24		M	S	Clerk	Yes	Yes						do	

11-15212 9-1-38 50

83

Surname amended. Central Office Circular letter dated Feb. 20, No. 35875/710.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., 19

145

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over he prison or almshouse, or public asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Husband Salvatore Guiseppe 260, pine ave. N.Y.							5	2	Brown	dark	dark		Italy	Calitri
2							do														
3							do														
4							do														
5	No	Husband	30	Yes	—		Brother Gertile Petrizio 73 Hembdin st. Bridgeport							5	4	Med	dark	dark	—	Italy	Avellino Ariano
6		father	—	"	—		do														
7		"	—	"	—		do														
8		"	—	"	—		do														
9		Self	60	"	—		Brother Abraham St. Saffdala & Republic Dominica, Santiago Haiti							5	3	Brown	dark	dark	—	Libau	Bastnita
10		husband	24	"	—		Husband Antonio 203 North st. Westfield														Avellino
11		father	—	"	—		do														
12		Self	50	"	—		Brother Emanuele 926 Hoth South Chicago Ills.							5	6	Med	dark	dark	—	Italy	Sangro Aversa
13		friend	30	"	—		friend Gaia Amonio 39 Block on Prince st. N.Y.							5	7					Italy	Potenza
14	Yes	Husband	50	"	—		husband Angelo di Fiore 62, Mulberry st N.Y.							5	5	Brown				Italy	Chieti Caramanico
15		father	—	"	—		do														
16	Yes	Self	28	"	—		Brother in law Liberio Vac 773 Jorquer st. Chicago							5	5	Jair	dark	dark	—		Valenzano Bari
17	Yes	"	60	Yes	1909 1913	10 years N. York	Brother Deo 509 E. 79 st. N. York							5	5	Brown	black		—		Montrone Bari
18	No	"	40	Yes	—		Cousin Accra Guiseppe 121 Cleveland st Los Angeles														
19		Self	50	Yes	1911 1913	N. Y.	wife Italia 188 Hunderdon st. Newark							5	6					Italy	Montemiletto
20		"	"	"	—		Brother in law do							5	5				Mole on face		Benevento
21	Yes	Self	42	Yes	6 years	Los Angeles Cal	Cousin Cerula Nicola 902, Broadway York Los Angeles							5	5	Med			—	Italy	Loreto
22		"	25	Yes	—		Grantville, State Goland N. Y.							5	3				—		Rome
23	Yes	"	10	Yes	1899 1913	N. Y.	Wife Catarina 184 Sullivan st N.Y.							4	5				—		Bonito Bari
24		father	"	born in U.S.A.		New York													—	U.S.A.	New York
25		husband	10	No	—		Raffaile Leonarallo 390 Spring st. Hoboken							5	7	Med	Dark	Dark	—		Brown
26		father	"	"	—		do												—	Italy	Bari
27		Self	30	Yes	1910 1913	N. Y.	Home 261 W. 30 st. N. York							5	2	dark	dark		Scar on forehead	"	Brindisi di Montagna
28	No	"	60	"	1903 1913	10 years Hillsville	Uncle Deo Lagnese Box 12, Hillsville, Pa							5	10	Brown			—	"	Pastorano Caserta
29	Yes	"	30	No	—		Cousin Arriana Pena 157 Mulberry st. N.Y.							5	1	Med			—	"	Cerusa
30		"	30	"	—		Cousin do							5	2	Fair			Scar on chin		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the M.C. Jr. from Naples, do
(Name of Master, Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1973

at _____

_____
Immigration Officer.

11—2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the NOLTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

12

146

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

Form 840 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, 11 Sept., 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Tomello~~	~~Michele~~	~~21~~		~~M S~~	~~farmer~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Italy~~	~~Italian~~	~~Italy~~	~~Bitonto~~ Bari	~~father Vito~~	~~Bitonto~~	~~n.y.~~ n.y.
2	~~Fasano~~	~~Rocco~~	~~22~~		~~M S~~	~~laborer~~	~~Yes~~	~~No~~				Spetta Foggia	father Nicola	Spetta	Ohio Cleveland
3	~~"~~	~~Pasquale~~	~~7~~		~~M S~~										
4	~~"~~	~~Paolo~~	~~8~~		~~M S~~								do		
5	~~"~~	~~Emilio~~	~~6~~		~~M S~~										
6	De Marco	Antonio	23		M S	laborer	Yes	Yes	Italy	Italian South	Italy	Rome Terrentino	father Valentino	Terrentino	n.y. n.y.
7	Pompeo	Alessandro	33		M M	tailor						Catanzaro	Wife Maria	Terrentino	D.C. Wash.
8	~~Tassoni~~	~~Giuseppe~~	~~30~~		~~M M~~	~~laborer~~	~~Yes~~	~~No~~				Foggia	Uncle Antonio	Foggia	R.I. Providence
9	Manzolillo	Donato	18		M S	Steamfitter	Yes	Yes				Palmi Foggia	Uncle Antonio	Palmi	R.I. Providence
10	Vinciguerra	Michele	19		M S	tailor						"	Relative Raffale	"	N.J. Newark
11	Giovanni	Ciro	25		M S	Sadler						S. Giovanni Rotondo	father Francesco	S. Giovanni	N.Y. Brooklyn
12	{Di Julio Rutigliano	Giuseppa Maria	24		F M	h. wife						Venosa	father Saverio	Venosa	" Brooklyn
13	Rutigliano	Michelina	6		F S	—						"	do	do	do
14	~~Sacco~~	~~Giuseppe~~	~~26~~		~~M M~~	~~shoemaker~~									~~n.y.~~
15	~~Pagano~~	~~Domenico~~	~~22~~		~~M M~~	~~barber~~									
16	Guarini	Giuseppe	24		M S	farmer						Bari Alberobello	father Pio		
17	Padino	Giacomo	26		M M	Proprietor						Salerno Piano Vet.	Wife Adele	Alberobello Piano Vet.	N.Y. New York Pa Phila
18	"	Giuseppe	23		M S										
19	Lorusso	Costantino	20		M M	farm. lab.	No	No				Bari Cameto	wife Maria	do Cameto	Cal. Los Angelo
DEPORTED 20	Petullo	Bartolomeo	46		M M	farm. lab.						Caserta Rutigliano	wife Maria	Rutigliano	N.Y. New York
21	Brueckler	Lucie	26		F S	Student	Yes	Yes	German	German	Michigan	U.S.A. Ann Arbor	father Prof. Brueckler, Radatt, Baden	Germany Kiel	Ann Arbor NON IMMI
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

13

84

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., 19 147

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	~~Yes~~	~~Self~~	~~20~~	~~?~~			Cousin Maschitiello Nicolas						5	1	Brown	dark			Italy	Bitonto Bari
2	~~No~~	~~"~~	~~30 Yes~~	1901			~~Husband~~ Cresto Gallucci						~~5~~	~~4~~	~~Med~~	~~Dark~~				~~Italy~~ Foggia
3							do													
4							do													
5							do													
6	Yes	Self	50	No			Cousin Carlo Pio Yonkers Park Hill Terr, N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	nat.	dark	dark		Italy	Fr Pontelandolfo Benevento
7	No	"	75	Yes	1902	West.	Wife Cristina 335 Pa. Ave. N.W. West D.C.	"	"	"	"	"	5	5	Brown	dark	dark	Scar on forehead	"	Rule Terrentino Catanzaro
8	Yes				1902		Brother Saverio						5	2	Med					Foggia
9	No	Self	25	No			Father Giovanni Providence R.I. 64 Artillery ave. Newark N.J.	no	no	no	good	no	5	2	nat.	dark	dark			Pianni Foggia
10	"	"	30	"			Cousin Federico Senerchia 13 Foster st. Newark N.J.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"			"
11	"	"	20	"			Cousin Raffaele Sannino 596 Gates Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	Brown	"	"			Naples Bolici Potenza Rionero
12	"	husband	25	Yes	1906 1913	Stamford	husband Luigi Rutigliano 1104 Stebbins Ave Bronx N.Y.	"	"	"	"	"	5	—	Black	"	"			
13	"	father	—	—	—	—	do	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—			
14	Yes	~~Self~~	~~100~~	Yes			~~283 Broadway N.Y. City~~						~~5~~	~~4~~	~~Dark~~	~~Dark~~				Avellino Monteforte
15							do													
16	"	Self	50	No			Cousin Guanni Samuele 209 First ave. N.Y.	no	no	no	good	no	5	7	nat.	dark	dark	Mole right cheek	Italy	Bari Guanopoli
17	No	"	~~10~~ 40	Yes	1905 1906	N.Y.	Brother Antonio 720 So 8th st. Phila. Pa.	"	"	"	"	"	~~5~~ 5	~~2~~ 3						Salerno
18	"	"	—	—	—	—	do	"	"	"	"	"	~~5~~ 5	~~9~~						Piano
19	Yes	"	500	No			Brother in Law Bruno Fedro 815 Broadway N.Y. to Angelo Cal.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			Bari Valenzano
20	"	"	1050	Yes	1907 1911	Ark	Nephew Raffaele Petillo New York, N.Y. 119 W. Houston st.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"			Caserta
21	No	self	5	Yes	3 years	Ann Arbor Mich.	University of Michigan Ann Arbor, Mich.	"	"	"	"	"	5	5	"	Blond	Fair Blue	None	Germany	Rügen
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger, Master (Name whether Master, First or Second Officer) of the MOLIKA, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kutler, Surgeon of the Moltke, sailing therewith, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller

Sworn to before me this 2nd day of October 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

148

Oct. 2nd 1913

Aan, Sept 30/1913

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

members of Crew

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Halifax 2-4 sailing from Genoa 2-6, September 16th, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Palmquist	Axel	23		M	S	sailor	yes	yes	Swede	~~Scandinavian~~	Sweden	Helsingborg	father Carl Ludvig Palmquist Helsingborg Lantmannikelgatan 42	N.Y.	Brooklyn
2	Mendoza	Louis	20		M	S	"	"	"	Chile	Spanish	Chile	Talcahuano	sister Rosa Mendoza Talcahuano (Chile)	N.Y.	New York
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

E. Ferry
Insp.
Medical Exam
per Penna

35

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1113.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, September 30th, 1913

149

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ellen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or an almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	—	overseer	8½	yes	4 yrs	everywhere		no	no	no	good	no	5	0	fair	blond	blue	none	Sweden	Gellaryd
2	—	—	12	no	—		friend: Peter Mendez 110 Bedford Street New York	"	"	"	"	"	5	5	dark	black	brown	— " —	Chile	Talcahuano
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O Schwamberger Master, of the Koltke, from Genoa, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Schwamberger
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 2nd day of Oktober, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

150

H. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1903

at NY

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTK, sailing from Genoa, 16 Sept., 1913

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Righino	Bernardino	26		m m	miner	yes		Italian	North	Torino	Parona	Father Andrea Parona	Conn.	Montreal
2	Galii	Antonio	18		m s	farmer	no		it	South	Ascoli P.	Ascoli P.	Father Agostino Ascoli Piceno	Mass.	Packerville
3															
4															
5															
6															
7	Abadie	Patrick													
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2-399784 7-1636

86

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

151

Arriving at Port of YORK, SEP 19 1913, 190

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, husband or wife of an admissible alien, and coming to join him, or supported by [illegible]? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
T ALIEN 1	yes	self	25	yes	1909	Canada	Cousin Chiarola Pietro Rue S. L. Roche 1802 Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Dk. grey		none	Torino Piemonte
IT ALIEN 2	yes	father	25				Brother Gabi Giovanni Jacksonville Ont., Box 283,	no	no	no	no	good	no	6	2	x	Chestnut		none	Ascoli Piceno
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger, Master, of the [illegible], from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1903,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

~~Aliens intending~~ to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." ~~those coming only for~~ a temporary sojourn in the United States, but ~~not intending to pass~~ through in transit, should be classed as "~~tourists~~" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

152

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

11

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Moltke** sailing from **Genova**, 16. Sept., 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Caponi	Salvatore	21		m s	laborer	yes		Italy	Southern	ascoli Piceno	Arquato Tronto	wife Cesarina in Arquato Tronto	Indiana	Kennedy
2	Manco	Giuseppe	33		m m	shoemaker	yes		do	do	Sassari	Orani	wife Basilia in Orani	Utah	Brigham
3	Zucca	Giuseppe													
4	Piaggeri	Pietro	43		m m	laborer	yes		do	do	do	do	brother Romualdo in Pontremoli	do	do
5	Piaggeri	Cesare	18		m s	laborer	yes		do	do	do	do	uncle do do	do	do
6	Al	Giacomo													
7	Tiraldi	Maria	28		f m	housewife	yes		Italy	Northern	Carrara	Ortiano	father Lodovico in Ortiano	W.Va.	West York
8	Spadari	Francesco	6		m s				do	do	do	do	grand father do do	do	do
9	Spadari	Rosa	4		f s				do	do	do	do	do do do	do	do
10	Piccolomini	Antonio	18		m s	laborer	yes		do	Southern	ascoli Piceno	Arquato Tronto	father Pietro in Arquato Tronto	Indiana	Kentucky
11	Piermarini	Avellino	21		m m	laborer	yes		do	do	do	do	wife Clotilde in Arquato Tronto	W.Va.	West York
12	Campitelli	Giovanni	22		m s	laborer	yes		do	do	do	ascoli Piceno	father Carlo in ascoli Piceno	Pa	Philadelphia
13	Pi														
14	De Santis	Raffaele	20		m s	laborer	yes		do	do	do	Montemonaco	cousin Antonio Corbelli in Montemonaco	Pa	Monongahela
15	Consorzio	Filippo	30		m m	laborer	no		do	do	do	do	cousin Filippo de Santis in Montemonaco	Wisc	Kenosha
16	Corbelli												brother Antonio Corbelli in Montemonaco	Wisc	Kenosha
17	Camilli	Rosa	25		f s	housekeeper	no		do	do	do	do	uncle Domenico Camilli in Montemonaco	Pa	Monongahela
18	Zocchi	Francesco	32		m m	laborer	yes		do	do	do	do	Wife Mathilde Zocchi in Montemonaco	do	do
19	Pintadi	Leonardo	25		m m	peasant	no		Italy	Southern	Sassari	Tula	Wife Giovannina in Tula	W.Va.	West York
20	Loreto	Ettore	26		m m	laborer	yes		do	do	ascoli Piceno	Grisciotti	Wife Letizia in Grisciotti	Pa	Philadelphia
21	Tommasini	Adolfo	17		m s	laborer	yes		do	do	Massa Carrara	Licciana	uncle Giuseppe Micelli in Castagnola di Licciana	Mass	Bridgewater
22	Luciani	Teodorico	45		m m	laborer	no		do	do	do	Aulla	brother Pietro in Aulla Toscana	R.I.	Pawtucket
23	Natali	Giuseppe	18		m s	laborer	yes		do	do	ascoli Piceno	Folignano	father Giovanni in Folignano	Ill	Chicago
24	Pa										ascoli Piceno		father Luigi in ascoli Piceno	do	Pittsburg
25	Olivieri	Alessio	18		m s	peasant	no		Italy	Southern	ascoli Piceno	Monsampolo	father Serafino in Monsampolo	W.Va.	West York
26	Mariotti	Pasquale	24		m s	peasant	no		do	do	do	do	father Francesco in Monsampolo	W.Va	West York
27	Di Cesare	Luigi				laborer	yes		do	do	Catanzaro	Cantalupo Abruzzi	father Cesare in Cantalupo Abruzzi	Pa	Latrobe
28	Scarpetta	Giuseppe	35		m m	tailor	yes		do	do	ascoli Piceno	Offida	wife Giovanna in Offida	W.Va	West York
29	Petrocchi	Vincenzo	32		m m	tailor	yes		do	do	do	do	wife Partenia in Offida	W.Va	West York
30	Ca										do	do	father Santo in Offida	W.Va	West York

DEPORTED

6-112620-513-41

87

*Instead of showing occupation of a child or other person not living at home, state in column 6 whether the same is "at home" or "at school."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

153

Arriving at Port of **New York** SEP 20 1913 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of time.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	25	yes	1907 1912	Kenneth Pa.	friend Olimpio Tinnari in Kenneth Indiana		no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black	none	Abruzzi Prov. Aquila	Aquila Co.
2	yes	self	20	no			under antonio ainu Box 761 Bingham C. Utah		no	no	no	good	no	5	2	½	chestnut	none	Italy	Ofena
3	yes	self	25	yes	1906	Pa.	Box 77 Jerome Ariz.													
4	yes	self	25	yes	1909 1910	New York	cousin Paolo Pasquale Box 77 Jerome Ariz.		no	no	no	good	no	5	2	½	chestnut	none	do	do
5	yes	self	25	no			do do do		no	no	no	good	no	5	1	½	chestnut	none	do	do
6	no	self	25	no			cousin Nicola Ciccone in Ridgbury Pa.		no	no	no	good	no	5	2	½	chestnut	none	Italy	Bonefro Campo.
7	yes	self	25	no			husband Luigi Spadaro 951 Bank Street Salem Union City, New York		no	no	no	good	no	5	2	Dark	chestnut	none	Canada	Ortona
8	yes	mother					father do do		no	no	no	good	no					none	do	do
9	yes	mother					do do do		no	no	no	good	no					none	do	do
10	no	self	25	no			cousin Domenico Petrucci in Kenvalle Indiana		no	no	no	good	no	5	2	½	chestnut	none	Ascol. P.c	Aquila Cpunda
11	yes	self	25	yes	1906 1913	Kingwood W.	brother in law Crenta Achille in New York		no	no	no	good	no	5	3	½	black gray	none	do	do
12	no	self	25	yes	1908 1911	Philadelphia	uncle Pietro Campitella in Philadelphia Pa.		no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	do	Fabrigiano
13	no	self	25	no			cousin Alfonso Patsun in Philadelphia Pa.		no	no	no	good	no	5	3	Dark	chestnut	none	do	Valle del Grand
14	no	self	20	yes			brother in law Gioacchino Zocchi Box 558 Uniontown Pa.		no	no	no	good	no	5	1	½	chestnut	none	do	Montemonaco
15	no	self	20	no			friend Cinfio Mastari in Kenosha Wisc.		no	no	no	good	no	4	11	½	chestnut	none	Aquila	Aquila
16	no	self																		
17	no	self	20	no			in Kenosha Wisc. brother Antonio Camilli Box 558 Uniontown Pa.		no	no	no	good	no	5	—	½	chestnut	none	do	do
18	no	self	20	no			brother Giuseppe Zocchi in Uniontown		no	no	no	good	no	5	6	½	black gray	none	do	do
19	yes	self	20	yes	1910 1911	W. Virginia	cousin Giovanni Casula Mt. Bel N. New York		no	no	no	good	no	5	2	Dark	chestnut	none	Sardara	Tula
20	yes	self	25	yes	1909 1912	Philadelphia	brother Alghiera in Philadelphia Pa.		no	no	no	good	no	5	7	½	chestnut	none	Ascol. P.c	Ascol. P.c
21	no	self	20	no			uncle Giovanni Battista 163 Centre St. Bridgewater Mass.		no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	Mass. Cappar.	Ficcarra
22	no	self	40	yes	1900 1912	Pawtucket R.I.	friend Angelo Massari W/F Salvatore also Pawtucket R.I.		no	no	no	good	no	5	8	½	chestnut	none	do	Cerratto d'Esino
23	no	self	25	no			brother Elio Natali in Chicago Ill.		no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut	none	Ascol. P.c	Fabrigiano
24	no	self	25	no			cousin Luigi Crangelli in Pittsburg Pa.		no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut	none	do	Ascol. P.cano
25	yes	self	25	no			friend Giuseppe Mussetta in New York		no	yes	no	good	no	5	6	Dark	chestnut	none	do	Monte Angelo
26	yes	self	25	yes	1909 1913	New York	brother do do 230 Mulberry		no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut	none	do	do
27	no	self	25	yes	1907 1912	LaSalle Ill.	brother Domenico di Stefano in LaSalle Ill.		no	no	no	good	no	5		½	chestnut	none	Abruzzi	Fabrigiano
28	yes	self	25	yes			friend Paolo Luciani in New York		no	no	no	good	no	5	2	½	chestnut	none	Ascol. P.cano	Offida
29	yes	self	25	no			brother Germano Petrocchi in New York		no	no	no	good	no	5	2	½	chestnut	none	do	do
30	yes	self	25	no			cousin Pietro Sanforenno in New York		no	no	no	good	no	5	1	½	chestnut	none	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger, Master, of the MOLTKE, from Genoa, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1903,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

154

Affidavit of Surgeon.

I, F. Müller, Surgeon of the MOLTKE, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Le German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1903

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Moltke** sailing from **Genova**, 16 Sept, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Petrocchi	Carlo	19		M s	IN HOSPITAL DISCHARGED tailor	yes		Italy	South	ascoli Piceno	Offida	mother Caporetto now Offida	N.Y.	New York
2	Sangelo	Cesare	18		M s	shoemaker	yes		do	do	do	do	father Giovanni in Offida	do	do
3	Costantini	Giuseppe	25		M m	tailor	yes		do	do	do	do	wife Sabatini Maria in Offida	do	do
4	Sfasciotti	Roberto	29		M m	laborer	yes		do	do	Macerata	Cessi di Visso	parents in Cessi di Visso	Wis	Kenosha
5	Orsi	Secondo	22		M m	laborer	yes		do	do	Perugia	Montagna Poce	mother Luisa and wife Angela in Montagna Poce	Pa	Connellsville
6	Cicoli	Giovanni	20		M s	laborer	yes		do	do	do	do	parents in Montagna di Poce	do	do
7	Verdini	Carlo	42		M m	laborer	yes		Italy	South	Ancona	Ocomba	wife Rosa Bar. in Cossi	N.J	Alpha
8	Mariani	Domenico	25		M m	mason	yes		do	do	do	Montreal	mother Filomena in Montreal	N.Y.	Valhalla
9	Paccaroni	Benedetto	41		M m	laborer	no		do	do	Ascoli Piceno	Montemonaco	cousin Vita Levini in Montemonaco	Ill.	Mount Olive
10	Ciburzi	Antonio	42		M m	laborer	no		do	do	do	do	uncle Francesco Ciamadura in Montemonaco	Wisc	Kenosha
11	Fea	Francesco	47		M s	peasant	yes		do	North	Alessandria	Mombello Monferrato	father Giuseppe in Montebello d'Asti	N.Y.	New York
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M m	miner	no		do	do	Belgium	Corte di Bue	wife Rosalia Gallia in Corte di Bue	do	do
13	Pieandri	Giovanni	20		M s	mason	yes		Italy	do	do	do	mother Emma Polanzi in Corte di Bue	do	do
14	Bonardi	Carlo	27		M m	mason	yes		do	do	do	Lorentino	father Giovanni in Lorentino	do	do
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		do	[illegible]	[illegible]	Longiano	friend Luigi Pagliani in Longiano	Mass	Brockton
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M s	laborer	yes		do	do	do	do	friend Alessio Moretti in Longiano	do	do
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	laborer	yes		do	do	do	do	father [illegible] in Longiano	do	do
18	Valzania	Giuseppe	32		M m	laborer	yes		do	do	do	Longiano	friend Ugo Matarocelli in Longiano	do	do
19	Lucchesi	Carlo	32		M m	laborer	yes		Italy	South	Lucca	Capannori	father Prospero in Matraia	Wash.	Spokane
20	Lucchesi	Annunciata	28		F m	laborer	yes		do	do	do	do	father-in-law do	do	do
21	Lucchesi	Ermida	4		F s				do	do	do	do	grand-father do	do	do
22	Lucchesi	Vittorio	3		M s				do	do	do	do	do	do	do
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	laborer	yes		do	do	Perugia	Perugia	grand-mother Maria Maddalena in Lidi	N.J.	Clifton
24	Bencivenga	Girolamo	23		M s	smith	yes		do	do	do	Labro	father Angelo in Labro Rieti	do	do
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	yes		Italy	[illegible]	Perugia	Perugino	grand-mother Maria Maddalena in Lidi	do	do
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		do	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	[illegible]	Pasquale	25		M s	laborer	yes		do	do	do	do	do	do	do
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		do	do	do	do	mother do	do	do
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		do	do	do	do	grand-mother do	do	do
30	Guidotti	Ferdinando	[illegible]		M s	peasant	yes		do	do	Ascoli Piceno	Offida	father Dario Guidotti in Offida	W.Va	Keyser

J. J. Donovan
Insp. in Ch.

88

*Instead of showing compulsory or prostitute and aliens in transit, state in column 6 whether they are "transit" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

SEP 20 [illegible]

155

Arriving at Port of **New York** ....., ..., 190

13—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf and dumb, or blind, or both deaf and dumb and blind?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	75				brother Giovanni in New York	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	chestnut	blue	none	Italy	Pisa
2	no	self	75	yes			friend Giuseppe Valeri in New York	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	grey	none	do	do
3	no	self	45	no			friend Emilio Viola in New York	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	chestnut		none	do	do
4	no	self	20	yes	1901 1908	Columbus	friend Innocenzo Spantarelli 426 Park St. in Rensselaer	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	chestnut		none	Modena	Carpi & Vasso
5	no	self	75	yes	1906 1908	Pennsylvania	brother in law Costantino Basolini in Rensselaer N.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	chestnut		none	Perugia	Montefalcone Valle
6	no	self	75	no			friend Achille Basolini in Rensselaer N.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	chestnut		none	do	do
7	no	self	50	yes	1901 1908	Alpha N.J.	friend Anselmo Mancelli in Alpha N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	chestnut		none	Ancona	Ostra Vetere
8	no	self	25	no			brother in law Orlando Bolognesi in Vahalla N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	chestnut		none	do	Montemarciano
9	no	self	80	no			cousin Pietro Faccenini Box 597 Elmhurst Park Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chestnut	scar	on forehead	Ascoli Piceno	Montemonaco
10	no	self	60	no			nephew Giacomo Ghiccì in Kenosha Wisc	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	chestnut		none	do	do
11	yes	father	20	no			brother in law 310 West 76 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	chestnut		none	Alexandria	Monte Grosso Pavese
12	yes	self	20	no			cousin Paolo Maiocchi in S. Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	chestnut		none	Bergamo	Borne di Brembo
13	yes	self	20	yes			friend do do	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	chestnut		none	do	do
14	yes	self	20	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	grey		none	do	Loveno
15	no	self	75	no			friend Paolo Valsania 44 St 21 in Portsmouth Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	chestnut		none	York	Bergamo
16	no	self	75	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	chestnut		missing distal phalanx of thumb of right hand	do	do
17	no	self	75	no			Bro Paolo Taisenna 204 2nd Portsmouth Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	chestnut		none	do	Bergamo
18	no	self	75	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chestnut	grey	none	do	do
19	no	self	50	yes	1902 1913	Spokane W.	brother in law Giuseppe Berlacchi in Spokane Wash.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	chestnut		none	Brescia	Capriano
20	no	husband	1/2	yes			do do do	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	chestnut		none	do	do
21	no	father	1/2	yes			uncle do do	no	no	no	no	good	no	5	1/2	fair	chestnut		none	do	do
22	no	do	1/2	yes			do do do	no	no	yes	no	good	no	5	1/2	fair	chestnut		none	U. S. A	Washington
23	no	self	25	no			friend Pietro Mattiuzzi 115 Adolph St. Trenton N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chestnut		none	Treviso	Preganziol
24	no	self	30	no			brother in law Alfonso Burini 505 Chestnut Ave Trenton N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chestnut		none	do	Salsa
25	no	self	25	no			friend Paolo Massimini 115 Adolph St. Trenton N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	chestnut		none	do	Preganziol
26	no	self	25	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	chestnut		none	do	do
27	no	self	25	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chestnut		none	do	do
28	no	self	40	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	chestnut		none	do	do
29	no	mother	1/2				do do do	no	no	no	no	good	no	1/2	1/2	fair	chestnut		none	do	do
30	no	self	25	no			brother Alessandro in Keyser W. Va	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	chestnut		none	Ascoli Piceno	Offida

ALIEN

ALIEN

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O [illegible] (Name whether Master, First or Second Officer), of the MOLTKE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Simonetti
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at N[illegible]

[signature]
Immigration Officer.

41—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

156

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Moltke** sailing from **Genova**, 16 Sept., 1913

11—11B

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEPORTED															
1	Mattioli	Pasquale	16		m s	peasant	yes		Italy	South	ascoli P.e	offida	father Giovanni in offida	W. Va	Keyser
2	Carosi	Gaetano	44		m m	peasant	no		do	do	do	do	wife Palma Gabrielle in offida	do	do
3	Amari	Arisdante	19		m s	laborer	yes		do	do	Massa Carrar.	Guincignano	father Domenico in Guincignano	Ohio	Willow
4	Lupilli	Pietro													
5	De Lucas	Pignatelli Esperandia	26		f m	laborer	no		do	do	do	Tolignano	father Antonio in Tolignano	Pa	Hazleton
6															
7	Triolo	Antonio	43		m m	laborer	3-20198-9/12/40		Italy	South	Perugia	Roccaradf Proc.	wife Maria in Roccaradf Proc.	Pa	Connellsville
8	Fioravanti	Domenico	18		m s	laborer	yes		do	do	do	Belforte d Proc.	parents in Belforte d Proc.	W. Va	Leland
9	Napoleoni	Umberto	37		m m	laborer	yes		do	do	do	Roccaradf Proc.	wife Agata in Roccaradf Proc.	Pa	Connellsville
10	Salvucci	Antonio	18		m s	laborers	yes		do	do	do	do	parents in Roccaradf Proc.	Pa	Connellsville
11	De Santis	Alessandro	24		m s	peasant	yes		do	do	Macerata	Cluniti Visso	parents in Cluniti Visso	Pa	Connellsville
12	Cecchini	Ardenino	17		m s	laborer	yes		do	do	Perugia	Roccaradf Proc.	mother Maria in Roccaradf Proc.	W. Va	Hartford City
13	Almonti	Antonio	16		m s	laborer	3-206693		Italy	South	ascoli P.eno	offida	father Nicola in offida	N.Y.	New York
14	Vanni	Maria	33		f m	housewife	yes		do	do	Massa Carrar.	S. Romano	father Raffaello in S Romano	R.I.	Pawtucket
15	Scarpetti	Camillo	10		m s		yes		do	do	do	do	grandfather do do	do	do
16	Benedetti	Enrico	36		m m	laborer	yes		do	do	Perugia	Poggiodomo	mother Anna Grada in Poggiodomo	Pa	Latrobe
17	Tardi	Pietro													
18															
19	Lanari Piantanelli	Eliseo	22		f s	laborer	2-971768-5/13/42		Italy	South	ancona	Senigallia	father Crescentino Piantanelli in Senigallia	N.J.	Mount Vernon
20	Manfredi	Angelo	39		m m	driver	yes		do	do	do	do	wife Filomena in Senigallia	N.Y.	Brooklyn
21	Sanna	Demetrio	27		m s	laborer	yes		do	do	Cagliari	Portoscuso	father Nicolo in Portoscuso	N.Y.	New York
22	Foravelli	Italo	25		m s	fireman	yes		do	North	alessandria	Montaldo Scarampi	father Gianotto Giacomo in Montaldo Scarampi	N.Y.	New York
23	Ascoli	Fiorentino	18		m s	laborer	yes		do	South	ascoli Piceno	Mallignano	father Emilio in Mallignano	Pa	Cleveland
24	Cieccini	Francesca	23		f s	peasant	yes		do	do	Lucca	Cucchiano	parents in Borgo a Mozzano	Cal	Los Gatos
25	Curo	Antonia	39		f m	housewife	no		Italy	South	Sassari	Maddalen.	friend Rosser Giuseppe in Maddalen.	Pa	Hellwood
26	Pisani	Gavino	13		m s	"	"		do	do	do	do	do do	do	do
27	Pisani	Francesco	10		m s				do	do	do	do	do do	do	do
28	Pisani	Antonio	8		m s	8-16936-10/16/39			do	do	do	do	do do	do	do
29	Pisani	Giuseppe	4		m s	8-152691-12/27/38-par			do	do	do	do	do do	do	do
30	Pisani	Vincenzo	2		m s				do	do	do	do	do do	do	do

89

*Insert "Yes" or "No" as the case may be to indicate whether or not the alien can read. Insert "Read" or "Write" in the proper column to indicate whether he can read or write.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Moltke** sailing from **Genova**, 16 Sept., 1913

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 24	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEPORTED 1	Mattioli	Pasquale	16		m s	peasant	yes		Italy	South	ascol. P.ci	off.di	father Giovanni in off.di	W.Va.	Keyser
2	Carosi	Gaetano	44		m m	peasant	no		do	do	do	do	wife Celsa Galvi in off.di	do	do
3	Amari	Aristante	19		m s	laborer	yes		do	do	Mass.Carrara	Guercignano	father Domenico in Guercignano	Ohio	Willow
4	Luselli	Pietro									do	Mass. P.ano	father Giuseppe in Mass. P.ano	Pa	Mayville
5	de Lucca	Pizzingrilli Speranza	25		f m	laborer	no		do	do	do	Volgnano	father Antonio in Volgnano	Pa	Ellwood City
6	Bertelli	Edoardo									do	Pescia	bro Alberto in Pescia	Pa	Monessen
7	Triolo	Antonio	43		m m	laborer	no 3-201198-7/12/40		Italy	South	Perugia	Roccanolf.Trec.	wife Maria in Roccanolf.Trec.	Pa	Connellsville
8	Fioravanti	Domenico	18		m s	laborer	yes		do	do	do	Belforte d.Trec.	parents in Belforte d.Trec.	W.Va.	Leland
9	Napoleoni	Umberto	37		m m	laborer	yes		do	do	do	Roccanolf.Trec.	wife Agata in Roccanolf.Trec.	Pa	Connellsville
10	Falvucci	Antonio	18		m s	laborer	yes		do	do	do	do	parents in Roccanolf.Trec.	Pa	Connellsville
11	De Santis	Alessandro	24		m s	peasant	yes		do	do	Macerat.	Cherasco Vino	parents in Cherasco d.Vino	Pa	Connellsville
12	Cecchini	Arduino	17		m s	laborer	yes		do	do	Perugia	Roccanolf.Trec.	mother Maria in Roccanolf.Trec.	N.Y.	New York
13	Almonti	Antonio	16		m s	3-206693 Tailor	yes		Italy	South	ascol.P.ceno	Offida	father Nicola in Offida	N.Y.	New York
14	Vanni	Maria	33		f m	housewife	yes		do	do	Mass.Carrara	S.Romano	father Raffaello in S.Romano	R.I.	Pawtucket
15	Scarpetti	Camillo	60		m s	?	yes		do	do	do	do	grand-father do do	do	do
16	Benedetti	Enrico	35		m m	laborer	yes		do	do	Perugia	Poggiodomo	mother Anna Spada in Poggiodomo	Pa	Latrobe
17	Tanzi	Tullio									do	Perugia	father Luigi in Alto Tatin.	N.J.	Trenton
18	Marcantonio	Luigi									do		father in Cas		
19	Lanari Piantanelli	Chiara	22		f s	laborer	yes 2-971768-5/13/42		Italy	South	Ancona	Senigallia	father Crescentino P.antanelli in Senigallia	N.J.	Mount Vernon
20	Manfredi	Angelo	39		m m	driver	yes		do	do	do	do	wife Filomena in Senigallia	N.J.	Brooklyn
21	Sanna	Demetrio	27		m m	laborer	yes		do	do	Cagliari	Pordoscuso	father Nicolo in Pordoscuso	N.J.	Newark
22	Fiaravelli	Italo	25		m s	stone-cutter	yes		do	North	Alessandria	Montaldo Scarampi	father Giacinto Giacomo in Montaldo Scarampi	N.J.	New York
23	Ascoli	Fiorentino	18		m s	laborer	yes		do	South	Ascoli Piceno	Mallignano	father Antonio in Mallignano	Pa	Latrobe
24	Pieraccini	Francesca	23		f s	peasant	yes		do	do	Lucca	Cucchiana	parents in Borgo a Mozzano	Pa	Ellwood City
25	Loro	Antonia	39		f m	housewife	no		Italy	South	Sassari	Maddalen.	friend Rossa Giuseppe in Maddalena	Pa	Hellwood
26	Pisani	Gavino	13		m s	?	?		do	do	do	do	do do	do	do
27	Pisani	Francesco	10		m s	8-169361-10/16/39			do	do	do	do	do do	do	do
28	Pisani	Antonio	7		m s	8-121601-4-1-36			do	do	do	do	do do	do	do
29	Pisani	Giuseppe	4		m s	8-159678-12/27/38 (Sardegna)			do	do	do	do	do do	do	do
30	Pisani	Vincenzo	2		m s	?	?		do	do	do	do	do do	do	do

89

*Instead of inserting "Inspection of immigrant and alien arrivals," state in column 6 whether they are "Immigrant" or "Non-immigrant."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 13

* to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** , , 190

157

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of visit.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$ 25	no			Uncle Camillo Lucidi in Keyser W.Va.	no	no	no	no	good	one	5	3	Dark	fair chestnut	none	Ascoli Piceno	Offida
2	yes	self	$ 25	no			Tom Pasquale Carosi Keyser W.V. Box 198	no	no	no	no	good	one	5	3	½	chestnut	none	do	do
3	yes	self	$ 25	no			Brother Adolfo b. 18 Willow Ohio (Cleveland)	no	no	no	no	good	one	5	3	½	chestnut	none	Mass. Carrara	Fumegrano
4	no	self	15	yes			brother Candido in Amesville Pa	no	no	no	no	good	one	5	2	½	chestnut	none	Ascoli Piceno	Ascoli Piceno
5	yes	Steerage	$ 5				husband Eulisio Pizzingrilli in Potts Creek Pa	no	no	no	no	good	one	4	10	½	chestnut	none	do	Folegnano
6	no	self	15	no			Brother Vincenzo in Macon Town Pa	no	no	no	no	good	one	5	—	½	chestnut	none	do	Venarotta
7	yes	self	$ 100	yes	1905 1906	Passavanti	friend Luciano Nebbia in Bowersville Pa	no	no	no	no	good	one	5	5	Dark	fair chestnut	none	Perugia	Boccanelfi Preci
8	no	self	25	no			Brother Pietro in Leland West Va	no	no	no	no	good	one	5	3	½	chestnut	none	do	Belforte di Preci
9	no	self	$ 25	yes	1905 1911	Settimio	friend Giacomo di Bartolomeo in Bowersville Pa	no	no	no	no	good	one	5	4	½	chestnut	none	do	Boccanelfi Preci
10	no	self	25	no			friend Luigi Tinti in Bowersville Pa	no	no	no	no	good	one	5	7	½	black chestnut	none	do	do
11	no	self	$ 25	yes			cousin Antonio Catalini in Bowersville Pa	no	no	no	no	good	one	5	5	½	chestnut	none	Modena	Olmo di Sotto di Vesso
12	yes	self	25	no			Uncle Amadio Loretucci in New York	no	no	no	no	good	one	5	3	½	black chestnut	none	Perugia	Boccanelfi Preci
13	yes	self	$ 25	no			friend Gelmano Petrocchi in New York	no	no	no	no	good	one	5	2	Dark	chestnut	none	Ascoli Piceno	Offida
14	no	husband	$ 100	yes			husband Egidio Scarpetti Box 47 Tannersville N.Y.	no	no	no	no	good	one	5	1	½	chestnut	none	Mass. Carrara	S. Romano
15	no	father	½	yes			father do do	no	no	no	no	good	one	½	½	½		none	do	do
16	yes	self	$ 25	no			brother Antonio in Latrobe Pa	no	no	no	no	good	one	5	5	½	chestnut	none	Perugia	Poggio Dome
17	no	self	50	no			friend Benjamino Catalini in Trenton	no	no	no	no	good	one	5	5	—	chestnut	none	do	Sopegno
18	no	husband	½	no			do do do	no	no	no	no	good	one	5	2	½	chestnut	none	do	do
19	no	bride-groom	$ 25	yes			bride-groom Alessandro Magi 15 Worth Road St. in Mount Vernon	no	no	no	no	good	one	5	2	Dark	chestnut	none	Ancona	Senigallia
20	yes	self	$ 25	yes			brother Giovanni Brooklyn - N.Y.	no	no	no	no	good	one	5	3	½	chestnut	none	do	do
21	yes	self	$ 25	yes			cousin Efisio Muscis 777 - 37 St. Brooklyn New York	no	no	no	no	good	one	5	8	½	chestnut	none	Cagliari	Portoscuso
22	yes	self	$ 30	no			aunt Livia Mazzalli 111 Central av. Hoboken New York	no	no	no	no	good	one	5	3	½	black chestnut	none	Alessandria	Montalto
23	no	self					cousin Domenico Tapparini in Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	one	5	5	½	chestnut blue	none	Ascoli Piceno	Malteguano
24	yes	self	$ 25	no			brother Luigi Pieroccini do do Col.	no	no	no	no	good	one	4	11	½	chestnut	none	Lucca	Borgo a Mozzano
25	yes	wife	$ 25	no			husband Giovanni Pinai Box 136 Wallpoint Pa.	no	no	no	no	good	one	5	2	Dark	chestnut	none	Sassari	Orsieri
26	yes	mother	½	no			father do do do	no	no	no	no	good	one	½	½	½	chestnut	none	do	do
27	yes	mother	½	no			do do do	no	no	no	no	good	one	½	½	½	chestnut	none	do	do
28	yes	mother	½	no			do do do	no	no	no	no	good	one	½	½	½	chestnut	none	do	Calangianus
29	yes	mother	½	no			do do do	no	no	no	no	good	one	½	½	½	chestnut	none	do	Olbia Sassari
30	yes	mother	½	no			do do do	no	no	no	no	good	one	½	½	½	chestnut	none	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Schwandtner, master (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the MOLTKE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Schwandtner
Master

Sworn to before me this 19th day of September, 1903,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the MOLTKE, [illegible] therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

158

E. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—3115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from Genoa, 16 Sept., 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Muratori	Angelo	20		m s	laborer	no		Italian	North	Forli	Longiano	Friend Maestri Giulio Villa Grotta	Mass	Framingham
2	Cambigam	Pietro	36		m s	laborer	yes	no	do	South	Sassari	Bolangianus	Tamponi Sebastiano Bolaggianus	N.Y.	New York
3	Usai	Salvatore	36		m m	laborer	yes		do	do	do	Ittiri	Wife Giorgina Ittiri	Wash	Tenmile Mines
4	Leoni	Giovanni Maria	29		m s	laborer	yes		do	do	do	do	Home Ittiri	do	do
5	Cau	Antonio Elia	33		m m	laborer	yes		do	do	do	do	Wife Parlina Ittiri	do	do
6	Polo	Antonio	22		m s	laborer	yes		do	do	do	Orsei	Sister Polo Cicita Orsei	Pa	Pittston
7	Polo	Luigi	19		m s	laborer	yes		do	do	do	do	Sister do do	do	do
8	Falsoi	Antº Giuseppe	35		m m	laborer	yes		Italian	South	do	do	Wife Maria Orsei	Utah	Bingham
9	Pileni	Agostino	23		m s	laborer	no		do	do	Perugia	Marro	Brother Costantino Sabo Pietro	N.J.	Trenton
10	Rosso	Baingio	22		m s	laborer	yes		do	do	Sassari	Tula	Father Giovanni Tula	N.Y.	New York
11	Brundu	Giovanni Maria	24		m s	laborer	yes		do	do	do	do	Father Salvatore Tula	do	do
12	Brundu	Baingio	35		m m	laborer	yes		do	do	do	do	Wife Giovanni Tula	do	do
13	Satta	Antº	24		m s	laborer	yes		do	do	do	do	Home Tula	do	do
14	Sarotta	Nicolo	20		m s	laborer	no		do	do	do	Orsei	Mother Giuseppa Orsei	Utah	Bingham
15	Zamuccoli	Adolfo	27		m m	laborer	yes		Italian	North	Cesena	Forli	Uncle Carlo Zamuccoli Cesena	N.H.	Portsmouth
16	Bassocchi	Rosa	25		f m	domestic	yes		do	do	do	do	do do	do	do
17	Casadei Dalbi	Teresa	54		f w	do	yes		do	do	do	do	do do	do	do
18	Zamuccoli	Guerrino	4		m s				do	do	do	do	do do	do	do
19	Perazzo	Giovanni	23		m s	laborer	no		do	South	Genoa	Borsonasca	Brother Luigi Perazzo Borsonasca	N.Y.	New York
20	Cordano	Nicoletta	55		f w	laborer	no		do	do	do	do	Son Luigi Borsonasca	do	do
21	Pulitini	Costantino	30		m m	laborer	yes		do	do	Lucca	Pescia	Wife Erminda Pescia	Ill.	Chicago
22	Duccini	Teresa	33		f m	tailoress	yes		do	do	do	do	Mother Ester Pescia	do	do
23	Brandani	Luigi	11		m s				do	do	do	do	do do	do	do
24	Baronmini	Margherita	21		f s	laborer	yes		Italian	North	Vicenza	Belvedere	Home Belvedere	do	do
25	Zocchi	Giovanni	19		m s	laborer	yes		do	South	Ascoli P.	Montemmo	Home Montemmo	Pa	Uniontown
26	Baggio	Maria	22		f s	tailoress	yes		do	North	Vicenza	Bassano	Home Bassano V.	Ill.	Chicago
27	Perioli	Francesco	32		m s	laborer	yes		do	South	Genoa	Bavari	Father Angelo Bavari	N.Y.	Upper Montclair New York
28	Ragusi	Beatrice	34		f m	domestic	yes		do	do	do	Genoa	Mother Rosa Genoa	Pa	Altoona
29	Consiglio	Vincenzo	1		m s				do	do	do	do	do do	do	do
30	Bertaroni	Pietro	24		m s	Waiter	yes		do	North	Mantova	Mantova	Sister Maria Porri Via Ott. 14 Milan	N.Y.	New York

IN HOSPITAL DISCHARGED

90

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

159

Arriving at Port of NEW-YORK, 30th SEPT., 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age, and unable to read. (Whether able to read or not.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?														
1	no	self	26 cr no				Friend Marco Pagliarani Framingham Mass Bigelow st 10	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Chestnut	non	Forli	Longiano
2	yes	self	25 cr no				Friend Melani Pietro 106 Bayard st. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	″	do	do	non	Sassari	Pattada
3	yes	self	30 cr no				Cousin Can. Gio. Maria 315 42d st. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	″	do	do	non	do	Thiesi
4	yes	self	30 cr no				Cousin Can. Gio. Maria 315 42d st. New York	no	no	no	no	good	no	5		″	Chestnut	non	do	do
5	yes	self	40 cr no				do	no	no	no	no	good	no	5	1	″	do	non	do	do
6	yes	self	30 cr no				Friend Ugai Tancredi Antonio 34 Mulberry st. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	″	do	non	do	Orani
7	yes	self	30 cr no				do	no	no	no	no	good	no	5		″	do	non	do	do
8	yes	self	60 cr no	1907 1910	New York		Uncle Stini Antonio 62 Bingham [redacted]	no	no	no	no	good	no	5	6	″	do	non	do	do
9	yes	self	40 cr no				Cousin Stefano Cuccu Trenton N.J. 505 Chestnut st.	no	no	no	no	good	no	5	3	″	Chestnut	non	Perugia	Colle Ristino
10	yes	self	30 cr no				Friend Colonna Antonio 84 Mulberry st New York City	no	no	no	no	good	no	5		″	do	non	Sassari	Tula
11	yes	self	30 cr no				do do	no	no	no	no	good	no	5	6	″	do	non	do	do
12	yes	self	30 cr no				do do	no	no	no	no	good	no	5	7	″	do	non	do	do
13	yes	self	30 cr no				do do	no	no	no	no	good	no	5		″	do	non	do	do
14	yes	self	30 cr no				Marco Pagliarani Framingham Mass Bigelow st 10	no	no	no	no	good	no	5		″	Chestnut	non	do	Orani
15	no	self	100 cr yes	1908 1913	Portsmouth		Brother-in-law Stefanelli Bernardi Portsmouth N.H.	no	no	no	no	good	no	5	5	″	do	non	Forli	Cesena
16	no	husband	″				do do	no	no	no	no	good	no	5	2	″	do	non	do	do
17	no	son	″				do do	no	no	no	no	good	no	5		″	do	non	do	do
18	no	father	″				do do	no	no	no	no	good	no	″	″	″	″	non	do	do
19	yes	mother	25 cr no				Brother Enrico Perasso Sullivan st. 50 New York	no	no	no	no	good	no	5	5	″	Chestnut	non	Genoa	Borsonasca
20	yes	self	25 cr no				do do	no	no	no	no	good	no	5	5	″	do	non	do	do
21	yes	self	25 cr no				Brother Alberto Pichtin 2347 W. 24 Pl. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	″	do	non	Lucca	Moriano
22	yes	self	30 cr no				Husband Giulio Brandani 2338 West 24 st. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	″	Chestnut	non	do	S. Lorenzo
23	yes	mother	″				do do	no	no	no	no	good	no	″	″	″	″	non	do	do
24	yes	Brother-in-law	25 cr no				Brother-in-law Riccardo Tomitto Chicago Ill 448 Peoria st.	no	no	no	no	good	no	5	4 11	″	do	non	Vicenza	Belvedere
25	no	self	30 cr no				Brother Giuseppe Zocchi Uniontown Pa	no	no	no	no	good	no	5	5 3	″	Chestnut	non	Asolo Pr.	Montemmano
26	yes	self	25 cr no				Brother-in-law Angelo Tomitto 448 Peoria st. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4 11	″	do	non	Vicenza	Battaro
27	yes	self	200 cr yes	1905 1913	Larry Valley		Friend Costa Giuseppe Young Valley 35 New York	no	no	no	no	good	no	5	2	″	do	non	Genova	Savari
28	no	self	30 cr yes	1907 1910	Altoona Pa.		Harbans Conteglio Antonio 4722 - 11th Av. Altoona Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3	″	do	non	do	Genoa
29	no	mother	″				do	no	no	no	no	good	no	″	″	″	″	non	do	do
30	yes	self	30 cr no				Friend Mussarelli Giovanni 66 Ten. Avenue New York City	no	no	no	no	good	no	5	5	″	Castani	non	Mantova	Roncoferaro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger, 1st, of the MOLTKE, from Genoa, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger.
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1903,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Müller, Surgeon of the "Moltke", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

200 : 160

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boshian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

200

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Delizmo	Giuseppe	29	m M	farm lab	no	Italy	Italian South Italy		S. Nicola	wife Serafina S. Nicola
2			Montalto	Michele	30	" "	"	"	"	" "		"	wife Girolama S. Nicola
3			Cristaldelli	Armando	25	" "	"	"	"	" "		"	wife Antonia S. Nicola
4			Giordano	Carlo	9/24/13	6/12/13	1/20/13						father Domenico Caserta
5			Cennerazzo	Raffaele	30	m M	"	no	"	" "		Prata	wife Pasquala Prata
6			Semenza	Antonio	23	" "	"	yes	"	" "		"	wife Marianna Prata
7			Cao	Tommaso	20	" S	"	no	"	" "		Cesa	wife Cesaria Cesa
8			Di Pierro	Vito	18	" S	"	yes	"	" "		Bisceglie	father Girolamo Bisceglie
9			Di Lecce	Antonino	28	" Wd	"	no	"	" "		"	father Nicola
10			" wife	Lucia	24	" M	house wife	"	"	" "		"	father in law Biseglie
11			Di Liddo	Donato	24	" M	farm lab	no	"	" "		"	mother Lavinia Biseglie
12			Di Benedetto	Giuseppe	9	" "	"	yes	"	" "		"	father Nicola Biseglie
13			Di Lecce	Nicola	9	" "	"	no	"	" "		"	father Nicola Biseglie
14			Buttiglione	Giovanni	3	" Wd	"	"	"	" "		Bisceglie	wife Chiarina Biseglie
ADMITTED 15			Di Liddo	Grazia	33	f W	seamstress	yes	"	" "		"	sister Bonata Biseglie
ADMITTED 16			Rubbattino	Paisano	13	" S	none	"	"	" "		"	aunt Domenico Biseglie
17 Fresno 3/7/38	P-919/8 49		Calzadon	Gaetano	23	m M	farm lab	no	505 9/5/37	" "		Avellino	father Biseglie
18			Della Sala	Mariano	20	" Wd	"	"	"	" "		"	wife Assunta Avellino
19			D'Andrea	Maria	31	f M	seamstress	yes	"	" "		Lucera	father
20			Di Cesare son	Luigi	5	m S	none	no	B.16	Italy "		"	grand father Nicola
21			" daughter	Giuseppa	4	f "	"	"	B.16	" "		"	grand father Lucera
22			" son	Raffaele	1	m "	"	"	Italy	" "		"	grand father
23			De Palma	Vittorio	16	m S	farm lab	yes	"	" "		Napoli	mother Giovanna Napoli
24			De Palma	Gustavo	3	" "	"	"	"	" "		"	mother Giovanna Napoli
25			Picciantelli	Luigi	16	" S	"	"	"	" "		"	mother Antonetta Napoli
26			Di Franco	Beniamino	1	" S	"	yes	"	" "		Rionero	mother Antonia Napoli
27			Di Vincenzo	Raffaele	1	" S	"	"	"	" "		"	wife Michelle Rionero
28			Ferranti	Michele	30	" M	"	no	"	" "		"	wife Elisabetta Rionero
29			Di Vincenzo	Vincenzo	21	" M	"	no	"	" "		"	wife Di Franco Rionero
30			Ferritto	Tommasino	22	" M	"	yes	"	" "		"	wife Rosaria Rionero

J. H. Hubbenthorst

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

200

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Delimo — Giuseppe	29	m	M	farm lab	no	Italy	Italian South	Italy	f. Nicola — Wife Serafina
2			Montalto — Michele	30	"	"	"	"	"	"	"	f. Nicola — Wife Girolama
3			Crifaldelli — Armando	35	"	"	"	"	"	"	"	f. Nicola — Wife Antonia
4			Ciordano — Carlo	"	"	"	"	yes	"	"	"	father Domenico Caserta
5			Cemerazzo — Gaetano	30	m	M	"	no	"	"	"	wife Pasquala Frata
6			Fementa — Antonio	33	"	"	"	yes	"	"	"	wife Mariannina Frata
7			Cuso — Tommaso	29	"	"	"	no	"	"	"	wife Cesaria Cesa
8			Di Pierro — Vito	20	"	S	"	yes	"	"	"	father Girolamo Biscaglia
9			Di Lecce — Antonio	28	"	M	"	no	"	"	"	father Nicola
			wife — Angela	24	f		house wife	"	"	"	"	father in law Biscaglia
10			Di Liddo — Donato	24	m	S	farm lab	no	"	"	"	mother Lavinia Biscaglia
11			Di Benedetto — Giuseppe	0	"	"	"	yes	"	"	"	father Nicola Biscaglia
12			Di Lecce — Nicola	0	/	"	"	no	"	"	"	father Nicola Biscaglia
13			Buttiglioni — Giovanni	23	"	M	"	"	"	"	Biscaglia	wife Chiarina Biscaglia
14			Di Lidio — Grazia	33	f	W	seamstress	yes	"		"	sister Donata
ADMITTED 15			Di Lidio — Tasano	13	"	S	none	"	"	"	"	aunt Biscaglia
ADMITTED 16			Cabadon — Pantaleo	23	m	S	farm lab	no	505 9/5/37	"	"	father Domenico Biscaglia
P-919/8 49 17 Fresno 3/7/38			Della Sala — Mariano	28	"	M	"	"	2 538/32	"	"	wife Assunta Avellino
18			D'Andrea — Maria	31	f	S	seamstress	yes	"	"	Lucera	father
19			Di Cesare son — Luigi	5	m	S	none	no	B.16	blacksmith	"	grand father Nicola
20			" daughter — Giuseppa	4	f	"	"	"	B.16	"	"	grand father Lucera
21			son — Raffaele	1	m	"	"	"	Italy	"	"	grand father
22			De Palma — Vittorio	16	m	S	farm lab	no	"	—	"	mother Giovanna Napoli
23			De Palma — Gustavo	3	"	"	"	"	"	—	"	mother Giovanna Napoli
24			Ricciardelli — Luigi	16	"	S	"	"	"	"	"	mother Antonetta Napoli
25			Di Franco — Beniamino	1	/	"	"	no	"	"	Rionero	mother Antonia Napoli
26			Di Vincenzo — Raffaele	11	"	"	"	yes	"	"	"	wife Annichello Rionero
27			Ferranta — Michele	30	"	M	"	"	"	"	"	wife Elisabetta Rionero
28			Di Vincenzo — Vincenzo	41	"	"	"	no	"	"	"	wife Di Franco Rionero
29			Ferritto — Tommasino	22	"	"	"	yes	"	"	"	wife Rosaria Rionero
30												

J. H. Hubbenthorst

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 31

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 200

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

161

Arriving at Port of NEW-YORK, [illegible], *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	Self	20	No			cousin Abate Giuseppe 116 N. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	negro	brown	brown	none	Italy	Caserta
2	"	"	"	"	25	"	"	"	brother in law Abate Giuseppe 116 N. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Triaddalena
3	Conn	Bridgeport	No	Brother	30	Yes	1909	Chicago	brother Andrea 225 Grand St. Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Stella
4	N.J.	Paterson	"	Self	25	"	1909-13	Paterson	brother Giovanni 210 N. Paterson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Caserta
5	Mass	Boston	"	"	25	"	1911-12	Mass	cousin Emilio Carlo 115 Hanover St. Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Eufemia
6	N.Y.	Orange	"	"	25	"	1906	N.Y.	cousin Anna Antonio 21 Fitz St. Orange N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Grotta
7	N.J.	Nelson	"	"	25	no	no	no	brother Lorenzo Box 65 Nelson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Cesa
8	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	cousin Giulia Cecilia 35 Culberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pascoglia
9	"	"	"	"	40	"	"	"	brother in law Pasquale Amorosso 50 Spring St. New York	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
10	"	"	"	"		"	"	"	To	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	
11	W.Va.	Piedmont	No	"	25	"	"	"	cousin Amorosa Cinnelli Box 328 Piedmont W.Va.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
12			Yes	"	25	"			cousin Amorosa Cinnelli Box 328 Piedmont W.Va.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	
13	N.Y.	New York	"	"	20	"			brother in law Pasquale Amorosso 50 Spring St. New York	no	no	no	no	good	no	5		"	"	blue	"	"	
14	"	"	"	Brother in law	25	"			brother in law Antonio Cirelli 50 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5		"	grey brown	beard on chin	"	"	
15	"	"	"	Self	50	"	"	"	sister Maria 75 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	black	"	none	"	
16	"	"	"	"	1	"	"	"	aunt 75 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
17	Calif.	Fresno	"	"	25	"	"	"	cousin Domenico Petrazzi 1301 Fresno St. Calif.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	brown	brown	"	"	
18	N.Y.	New York	"	"	100	Yes	06-12	N.Y.	brother Pasquale 6 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Avellino
19	N.J.	Paterson	"	husband	25	Yes	0.7-12	Paterson	husband	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lorgia
20	"	"	"	father	45	Yes	08 06		father Giuseppe de Cesare	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	N.J.	Paterson
21	"	"	"	"	1	"	08 06	"	father 134 England St.	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
22	"	"	"	"	1	No	No	No	father Paterson N.J.	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
23	N.J.	New York	"	"	25	"			brother Cristaro 22 Beckes New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Napoli
24	"	"	"	"	25	Yes	0.613	N.J.	friend Michele Cane 22 Beckes St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
25	"	"	"	"	25	No	No	No	brother Lorenzo 8 Hall St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
26	Ohio	Cleveland	No	father	25	"	"	"	father Fabatino 220 2 Wasonville Av. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Rionero
27	"	"	"	self	32	Yes	0611	Cleveland	brother in law Aquillo Fabatino	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	yes to the chin	"	
28	"	"	"	"	25	"	01-03	"	cousin Leonarde Domenico 2202 Woodhill Av. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	none	"	
29	"	"	"	"	25	"	0306	"	brother in law Francesco Nicola 2202 Woodhill Av. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	
30	"	"	"	"	100	"	09-12	"	cousin Di Franco Roberto 1071 Arthur Av. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

"Moltke," from Naples, do

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the ..... solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke," [illegible] Terewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

201 162

K. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

201

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			De Vincenzo Domenico	37	M	Married	Laborer	Yes	Italy	Italian	Italy Roccamena	wife Domenica Roccamena
2			D'Amico Giuseppe	41	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria "
3			Bandiera Sebastiano	16	"	Single	"	No	"	"	" Vicari	father Francesco Vicari
4			Bandiera Vito	35	"	Married	1-26-1179	7-20-39	"	"	"	wife Catherina "
5			Lucci Smetti Maria	18	"	Single	Housework	Yes	"	"	" S. Giovanni	mother "
6			Portalesi Maria	29	"	"	1A-718[illegible]	12/31/42	505	"	" Lascari	parents "
7	son	Placanica Giorgio		10	"	Single	none	No	"	"	"	" "
8	"	Giuseppe		5	"	"	"	"	"	"	"	" "
9			Lucci Maria	25	"	Married	Housework	Yes	"	"	" S. Giovanni	wife Maria S. Giovanni
10			Lucci Giovanni	43	"	"	Laborer	Yes	"	"	"	wife Maria "
11			Lipari Giovanni	32	"	"	"	No	"	"	"	wife Anna Lipari
12			Bruno Salvatore	25	"	Single	"	Yes	"	"	" Bronte	mother Antonia Bronte
13			Polaroli Vincenzo	34	"	Married	Shoemaker	"	"	"	"	parents Francesca "
14			Lauricella Paolo	16	"	Single	Carbuilder	No	"	"	" Palazzolo	parents Sebastiano Palazzolo
15			Lauricella Giuseppe 193042	19	"	Married	2-5127[illegible]-No C/A-505-8-27-37	Yes	"	"	"	mother Francesca "
16			Muratito Sebastiana	22	"	Single	"	No	"	"	" Catania	parents Catania
17			Scinto Giuseppe	31	"	Married	Laborer	Yes	"	"	"	parents Guiseppe "
18	wife	Provvidenza Maria		31	"	"	Housework	"	"	"	"	wife Maria "
19			Ventarino Enrico	22	"	Single	Farm Laborer	No	"	"	"	mother Francesca "
20			Muratito Giuseppa	18	"	Single	Housework	Yes	"	"	"	father Paolo "
21			Merito Pasquale	19	"	"	Farm Labor	"	"	" Novara	parents Novara
22			De Maria Palma	24	"	"	3-720192-7/23/41-505-No C.A.	"	"	" Moleche	parents Maria Moleche
23	son	Arca Giuseppe		14	"	"	None	"	"	"	" mother Giuseppa "
24			Soto Maria	19	"	Single	Housework	"	"	"	" mother Maria "
25			Scalia Giuseppe	26	"	Married	Mason	Yes	"	" Catania	parents Catania Catania
26			Fazio Silvio	20	"	Single	Farm Labor	"	"	" Bronte	parents Bronte Bronte
27			Qualina Francesco	21	"	"	M-947904-2/25/42-505	No	"	"	"	wife Giuseppa "
28			Susana Antonino	38	"	Married	"	Yes	"	" Monforte	wife Rosaria Monforte
29			Cocc Luigi	31	"	"	"	"	"	" Caltagirone	parents Pino "
30	wife	Macuno Paula		35	"	"	Housework	"	"	"		

32

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 201

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

SEP 23 1913

163

Arriving at Port of NEW-YORK, *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every person who is unable to read, or is unable to write his native language or dialect, or who has been in custody of the police, or who is a beggar, or who is supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ohio	Cleveland	Yes	self	$35	Yes	4 yrs	Ohio	Brother Cleveland Ohio 2202 Woodland Ave	no	no	no	good	no	5	4	ruddy	brown	brown	none	Austria	Fiume
2	"	"	"	"	35	"	2 yrs	Ohio	cousin Cleveland Ohio 2202 Woodland Ave	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
3	Ill	Chicago	"	"	30	no	no	no	brother Chicago Ill 516 W. Lake St	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Austria
4	"	"	"	"	20	"	"	"	brother Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
5	N.J.	Newark	"	"	25	"	"	"	husband Newark N.J. 281 Hancock St	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
6	Mass	Springfield	"	"	30	"	"	"	husband Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Austria
7	"	"	"	"	1	"	"	"	father 272 Water St	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	1	"	"	"	father Springfield Mass	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	"
9	Conn	Meriden	"	"	30	"	"	"	husband Chicago Ill 89 Fremont St	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Austria
10	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	Yes	2 yrs	N.Y.	brother Meriden Conn 25 Columbia St Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Italy
11	N.J.	New Jersey	"	"	25	Yes	2 yrs	N.Y.	cousin Brooklyn N.Y. 214 Box St	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
12	N.Y.	New York	"	"	25	no	no	no	brother-in-law Cleveland O. 2296 Woodland Ave	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
13	"	"	"	"	25	Yes	10 yrs	N.Y.	brother-in-law Chicago Ill 18 Rivington St	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
14	"	"	"	"	25	no	no	no	brother-in-law New York N.Y. 256 2nd St	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
15	"	"	"	"	25	"	"	"	husband New York	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
16	D.C.	Washington	"	"	16	"	"	"	husband Washington D.C. 508 1/2 1st St	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Austria
17	"	"	"	"	60	"	"	"	brother-in-law Washington D.C. 508 1/2 1st St	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Austria
18	"	"	"	"	1	"	"	"	brother Washington D.C. 508 1/2 1st St	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
19	N.Y.	New York	"	"	20	"	"	"	cousin Salerno Italy 161 Thompson St New York	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Italy
20	D.C.	Washington	"	"	25	"	"	"	brother-in-law Washington D.C. 508 1/2 1st St	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Austria
21	Pa	Mattawana	"	"	25	"	"	"	husband Mattawana Pa	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
22	"	Easton	"	"	25	"	"	"	father Pescara Italy	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Italy
23	"	"	"	"	1	"	"	"	father Pescara Italy	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	Austria
24	N.J.	Warren	wife	"	25	"	"	"	94 Box Warren N.J.	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
25	"	Brooklyn	"	"	30	Yes	13 yrs	N.Y.	friend Brooklyn N.Y. 105 Bridge St	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Hungary
26	Ohio	Cleveland	"	"	25	no	no	no	brother-in-law Cleveland O. 2203 Orange St	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
27	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	cousin Vito New York 47 11th St	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Austria
28	Pa	Manayunk	"	"	30	Yes	12	Pa	friend Rizzo Pittsburg Manayunk Pa	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Hungary
29	N.J.	Newark	wife	"	100	no	no	no	brother-in-law Marcino Gaudino 94 Box Newark N.J.	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Italy
30	"	"	"	"	1	"	"	"	brother Newark N.J.	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (State whether Master, First or Second Officer), of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Schwamberger
Master Officer.

Sworn to before me this 23rd day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the "Voltke", [illegible] (State whether "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Le German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

202 - 164

A. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 509 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of			Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.				
				Canada.	Cuba.	Mexico.												Country.	City or Town.	
1 ADMITTED							1		Alfieri	Gaetano	28	M	M	farm lab		no	Italy	Italian South	Italy	Caltagirone	wife	Alfieri	Caltagirone
2 ADMITTED							1		son	Giovanni	7	M	S				"	"	"	"	father	Gaetano	"
3									Gal.	Gaetano	10	M	S				"	"	"	"	father	"	"
4									Miscaro	Edoardo	40	M	M	"	"	no	"	"	"	"	wife	Miscaro	Caltagirone
5									Federico	Salvatore	22	M	S	"	"	yes	"	"	"	"	father	Federico	Caltagirone
6									Lo Bianco	Gaetano	23	M	S	"	"	"	"	Rech. 4/25/38	"	"	father	Lo Bianco	Caltagirone
7									Lavatteri	Nunzio	25	M	M	"	2-4-1914	"	"	"	"	"	father	Lavatteri	Caltagirone
8									Cermano	Salvatore	14	M	S	"	"	no	"	"	"	"	father	Cermano	Caltagirone
9									Terribilio	Gaetano	39	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife	Terribilio	Caltagirone
10									Benvenuto	Giacomo	50	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife	Benvenuto	Caltagirone
11									Nicolaci	Salvatore	26	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife	Nicolaci	Caltagirone
12									Simonetti	Francesco	34	M	M	"	"	no	"	"	"	"	wife	Simonetti	Caltagirone
13									Primaccanto	Giuseppe	28	M	S	"	"	"	"	"	"	"	father	Primaccanto	Caltagirone
14									Mangeri	Salvatore	23	M	M	"	"	yes	"	"	"	Pimmefreddo	mother	Petronilla	Pimmefreddo
15									De Prima	Mariano	23	M	M	"	"	"	"			Marcali	father	Giuseppe	Marcali
16									Russo	Salvatore	16	M	S	"	"	"	"	"	"	"	father	Venerando	Marcali
17									Cusumano	Giuseppe	25	M	M	tailor	"	"	"	"	"	Haiti	father	Cermano	Haiti
18									Barbera	Francesco	34	M	M	farm lab	"	no	"	"	"	Catania	wife	Caterina	Catania
19									Bellè	Antonio	30	M	M	"	"	yes	"	"	"	"	wife	Rosina	Catania
20									Ciampa	Antonio	20	M	S	"	"	"	"			Flati	father	Vincenzo	Flati
21									Bellia	Mario	22	M	M	2-20-1926			"	"	"	Catania	father	Antonio	Catania
22									Anzeri	Sebastiano	20	M	M	"	1-[illegible]		"	"	"	Melilli	father	Paolo	Melilli
23									Guglielmino	Giuseppe	16	M	S	"	"	"	"	"	"	"	mother	Concetta	Melilli
24									Cavaleri	Filippo	28	M	M	"	"	no	"	"	"	Biano	wife	Mollica	Biano
25									Mesali	Giovanni	42	M	M	"	"	yes	"			"	wife	Vittoria	Biano
26									Cavaleri	Giovanni	36	M	M	"	"	no	"	"	"	"	wife	Caterina	Biano
27									Carnevo	Giuseppe	24	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife	Francesca	Biano
28									Catalde	Saverio	45	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife	Elisabetta	Biano
29									Mauricio	Francesco	20	M	S	"	"	yes	"	"	"	Caraffa	mother	Agata	Caraffa
30									Maisano	Ferdinando	38	M	M	"	"	no	"			Biano	wife	Rosa	Biano

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 202

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

165

Arriving at Port of NEW-YORK, [illegible], *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Pittsburg	Yes	self	50	No			no	no	no	no	good	no	5	3	medium	brown	brown	none	Italy	Calabria
2	Pa	Pittsburg	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
3	[illegible]	[illegible]	"	"	15	"	"	"	[illegible]						5	5	"	"	"	none	"	"
4	[illegible]	[illegible]	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
5	Ohio	Cleveland	S	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
6	N.Y.	Brooklyn	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
7	N.Y.	Brooklyn	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
8	N.Y.	Rochester	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
9	N.Y.	New York	"	"	18	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	38	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
11	N.Y.	Rochester	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
12	N.Y.	New York	"	"	30	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
13	Pa	Pittsburg	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
14	Pa	Phila	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pimonte
15	N.Y.	Syracuse	"	"	15	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Briatico
16	"	"	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
17	N.Y.	New York	"	"	60	Yes	10-13	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Forli
18	"	"	"	"	25	"	00 04	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Catanzaro
19	"	"	"	"	25	Yes	25 08	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
20	N.Y.	Raynodville	"	"	15	No	no	no	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Flati
21	N.Y.	New York	"	"	18	"	"	"	no	no	no	no	good	no	1/2		"	"	"	"	"	Catania
22	Conn	Middleton	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Anditti
23	"	"	"	"	250	Yes	04 07	Conn	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
24	N.Y.	Poughkeepsie	"	"	50	"	04 07	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Briano
25	"	"	"	"	40	No	no	no	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	30	Yes	05	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	30	"	10-12	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	100	"	04 09	Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
29	Mass	Springfield	"	"	50	No	no	no	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Corasso
30	N.Y.	Poughkeepsie	"	"	30	Yes	08 10	Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Briano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer), of the "Moltke, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Brinkmeyer
Master Officer.

Sworn to before me this 20th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", Hamburg-American Line, (State whether "regularly attached thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the U. S. Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

203 166

E. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

24 ?

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

505

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Costa	Sebastiano	43		M	M	horse worker	no		Italy	Sicilian South	Italy	Vizzini	none
2			Noto Calogero	Filippo	13		M	S	none	yes		"	"	"	"	Giovanni Vizzini
3			Caserta	Giuseppe	21		M	M	farmlab	no		"	"	"	"	mother Alba Caltagirone
4			Alba	Nicolo	2		M	S	"	no		"	"	"	Caltagirone	wife Cappellano Caltagirone
5			Cappellano	Salvatore	34		M	M	"	no		"	"	"	"	parents S. Maria di Caltagirone
6			S. Martino	Gaetano	27		M	S	"	no		"	"	"	"	wife La Jacona Caltagirone
7			La Jacona	Gesualdo	36		M	M	"	no		"	"	"	"	wife Falcone Caltagirone
8			Falcone	Giacomo	28		M	M	"	no		"	"	"	"	wife Marcinno Caltagirone
9			Marcinno	Salvatore	34		M	M	"	yes		"	"	"	"	parents Giulio Caltagirone
10			Giulio	Francesco	17		M	S	"	no		"	"	"	"	
11			Riccobene	Giacomo	26		M	M	"	no		"	"	"	"	parents Riccobene
12			wife	Maria	28		F	M	housework wife	"		"	"	"	"	wife Costa Caltagirone
13			Costa	Salvatore	34		M	M	farmlab	no		"	"	"	"	wife Lavatore Caltagirone
14			Lavatteri	Giacomo	34		M	M	"	yes		"	"	"	"	wife Palma Caltagirone
15			Scarpa	Giuseppe	32		M	M	"	no		"	"	"	Vizzini	mother Vita Vizzini
16			Cesto	Antonino	28		M	M	"	no		"	"	"	"	parents Lavatteri Vizzini
17			Lavatteri	Salvatore	27		M	S	"	no		"	"	"	Caltagirone	wife Caterina Caltagirone
18			Lagana	Giovanni	29		M	M	"	yes		"	"	"	Pettaro	father Lagana Pettaro
19			Lagana	Salvatore	23		M	S	"	yes		"	"	"	"	father Lagana Pettaro
20			Lagana	Giovanni	19		M	S	"	no		"	"	"	"	father Battaglia Pettaro
21			Battaglia	Giuseppe	19		M	S	"	yes		"	"	"	"	wife Teleca Pettaro
22			Quattrone	Pasquale	28		M	M	"	"		"	"	"	"	wife Maria Pettaro
23			Pettaro	Saverio	30		M	M	"	yes		"	"	"	"	parents Giovanni
24			Testa	Fortunato	19		M	S	"	"		"	"	"	Reggio Calat	wife Maria Reggio Calat
25			Cavaleri	Vincenzo	44		M	M	"	no		"	"	"	"	
26			Longo	Maria	12		F	S	nursing	yes		"	"	"	Nicolosi	father Antonio Nicolosi
27			Longo	Son Giuseppe	15		M	S	farmlab	"		"	"	"	"	
28				daughter Paula	13		F	"	none	no		"	"	"	"	
29				Maria	8		F	"	"	"		"	"	"	"	parents Giuseppe
30																

94

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 203

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

167

Arriving at Port of **NEW-YORK**, *S.S.* , *191*

11—1639

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	New York	yes	self	$40	yes	no	husband Giuseppina Calogero 191 Elm St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	reg	brown	brown	none	Italy	Pizzuo
2	"	"	"	"	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no								
3	"	"	"	"	$40	"	"	brother in law Costa Giovanni 191 Elm St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
4	Ohio	Cleveland	"	"	$28	"	"	friend Alba Blandizzo 12109 Mayfield Road Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Caltagirone
5	"	"	"	"	$25	"	"	cousin Claudio Lavero 12109 Mayfield Road Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	wgt to the	"	"
6	"	"	"	"	$25	"	"	cousin Scalia Lawrence 12109 Mayfield Road Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
7	Ala	Burmingham	"	"	$25	"	"	brother in law Pizzuo Salvatore 1930 6th Ave Burmingham Ala	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	none	"	"
8	Ohio	Cleveland	"	"	$28	"	"	cousin Claudio Lavero 12109 Mayfield Road Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	$25	"	"	brother in law Federico Cesidio 12109 Mayfield Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	$28	"	"	cousin Angelo — do —	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
11	N.Y.	Cruy	"	"	$50	"	"	cousin Guido Capuzzo cousin Cruy N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	dog to the	"	"
12	"	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	none	"	"
13	N.Y.	Cliffside	"	"	$25	"	"	Sora Guiseppe 90 Bea Cliffside N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	gray	"	none	"	"
14	Pa	Pittsburg	"	"	$25	"	"	cousin Cayuga Salvatore 267 Fed St Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	brown	"	none	"	"
15	N.Y.	New York	"	"	$20	yes	self	friend Nicola Sanna 17th Elm St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	$20	no	no	brother Pietro 191 Elm St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Sicily
17	Pa	Pittsburg	"	"	$25	"	"	cousin Cayuga Salvatore 267 Fed St Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Calabria
18	WV	Williamsburg	"	"	$28	yes	9 yrs 10 Clarksburg	brother Demetrio Williamsburg WV	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
19	"	"	"	"	$20	no	no	brother Antonio Williamsburg WV	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	$20	"	"	cousin Nagada Angela Williamsburg WV	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	$20	"	"	female Bonzo Vincenza Williamsburg WV	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
22	Pa	Phila	"	"	$25	yes	8 yrs Phila	cousin Carlo Quattrone 2011 West Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
23	N.J.	Newark	"	"	$20	"	8 yrs 10 Newark	brother in law Gaspare Lapuzzo 96 Verk St Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
24	Ohio	"	"	"	$25	no	no	brother in law Campolo Carlo 60 N Newark Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
25	N.Y.	Pouchepsie	"	"	$20	yes	9 yrs Brooklyn	brother in law Esposito Lawrence 134 Mill St Pouchepsie N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Piano
26	De	Washington	"	"	$20	no	yes	husband Longo Salvatore	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Sicily
27	"	"	"	"	$	"	"	father 953-28 953-	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	$	"	"	father Washington De	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	$	"	"	brother Domenico	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
30	Conn	Meriden	"	"	$25				no	no	no	no	good	no	5	4						Caserta

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name of Master, First or Second Officer.), of the "Moltke.." ....., from Naples ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the "Moltke", [illegible], do
(State whether "Surgeon" sailing therewith or employed by owners thereof, on the same vessel.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] Government
[illegible], and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—4634

204 168

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)											2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of							HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.			Age.		Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomatic.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.		Yrs.	Mos.	Sex.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Severino	Nicolina		26		f	Seamstress	no			Italy	Italian	Italy	Marlona	uncle Pietro Cocarelli Palermo
2										Guglielmo	Maria		58		m	Housework	"			"	"	"	Provincia Palermo	
3	4/3342-9-HKL									Pellegrino	Vincenzo		19		m	Laborer	"			"	"	"	wife Maria	Marsala
4										Guglielmo	Pietro		20		m	"	"			"	"	"	Marsala	
5										Provenzano	Maria		29		f	housework	no			"	"	"	S. Giovanni	uncle Rosa Giorgio
6										Cinizzotto	Giuseppe		23		m	Laborer	"			"	"	"	S. Cipro	father Giuseppe Cipro
7										Virotto	Calogero		18		"	"	"			"	"	"	Palato	brother Paolo Cipro
8										Cuizzo	Sebastiano		18		"	"	no			"	"	"	Favarese	wife Sebastiana Favarese
9										Mondacono	Sebastiano		36		"	"	"			"	"	"		wife Rosa
10										Desko	Epifanio		29		"	"	"			"	"	"		mother Auburio
11	DELETED									Cilenni	Sebastiano		15		"	IN HOSPITAL DISCHARGED				"	"	"		father Pietro
12										Cano	Sebastiano		16		"	"	no			"	"	"	Floresta	uncle Protadanza Fiorenta
13										Guimmillaro	Sebastiano		26		"	"	no			"	"	"	Torboriei	uncle Auburio Torboriei
14										Ferraloro	Carmelo		35		"	"	"			"	"	"	Floresta	uncle Giuseppe Floresta
15										Lanizzo	Carmelo		34		"	"	"			"	"	"	Torboriei	wife Sebastiana Torboriei
16										Carcaciotti	Antonio		39		"	"	"			"	"	"		father Antonio Catania
17										Paciaroitti	Giacomo		18		"	"	no			"	"	"	Catalo	uncle Pietro Auburio Catalo
18										Zuhica	Sebastiana		18		"	"	"			"	"	"	Torboriei	wife Maria Torboriei
19										Solido	Auburio		23		m	M	7-623+3+3/10/26			"	"	"		father Sebastiano
20										Carcaciu	Pietro		20		"	S	"			"	"	"		father Pietro Auburio
21										Guimmillaro	Antonino		21		"	"	"			"	"	"	Floresta	father Auburio
22										Marzullo	Basilio		24		"	"	"			"	"	"		father Mario
23										Marino	Sebastiano		24		"	"	"			"	"	"	Torboriei	father Auburio Torboriei
24										Lostigno	Luciano		26		"	"	"			"	"	"	Catania	mother Matta Catania
25										~~Lostigno~~ Pistorio	~~Carmelo~~ Otilio		28		"	"	"			"	"	"		wife Angela Catania
26										Larosa	Vincenzo		35		"	M	no			"	"	"	Mammola	uncle
27										Candido	Francesca		36		f	seamstress	3-138670-10/26/39-505			"	"	"	Gioiosa	Auburino
28										~~Candido~~ Candeletta	Concetta		14		"	"	"			"	"	"		
29										"	Francesco		12		m	"	3-143331-9/25/39			"	"	"		Gioiosa
30										"	Auburino		8		"	"	"			"	"	"		

1 95

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 204

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

169

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ohio	Akron	no	self	$25	no	no	Cousin Gabriel Jasinsky 534 Ballyik Ave Akron O	no	no	no	no	good	no	5	11	medium	brown	brown	none	Austria	Ustie
2	"	Brooklyn	"	"	30	yes 1911	1911 Boundary av Brooklyn	daughter Giulia Tassaroni	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
3	"	Akron	"	"	28	no	no	cousin Raffaele Capuzzi 423 36th Ave Beaver Falls Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
4	Ohio	Akron	no	"	25	yes 1908	12	brother in law Sylvio Tuzzi 98 Malcom St Beaver Falls Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Italy
5	"	Akron	no	"	225	no	no	no	husband Candido Guzzo 77 Jay Common St Lawrence Mass	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	Italy
6	Pa	Salvador	no	"	25	"	"	"	father Rosario Salvadore 195 Bay Salvadore Pa	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Monreale
7	Ohio	Akron	no	"	28	"	"	"	cousin Luciano Sabatino 206 Niagara ave Beaver Falls Pa	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Italy
8	"	Akron	no	"	28	"	"	"	cousin Silvio Barbieri 175 3rd Ave Akron Ohio	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Torcona
9	Ohio	Akron	no	"	35	yes 1906	10	Ohio	brother Pasquale Mazzucco 2203 6th Ave Beaver Falls Pa	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
10	"	Cleveland	"	"	45	no	no	no	brother Salvatore Palermo 2203 Prospect av Cleveland O	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
11	Ohio	Akron	no	"	20	"	"	"	father Pasquale Mazzeo 34-2203 6th Ave Cleveland O	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Italy
12	Ohio	Akron	"	"	25	"	"	"	cousin Giovanni Mazzeo 92 N 17th Columbus O	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Italy
13	Ohio	Akron	no	"	25	no	08-11	Ohio	cousin Gaetano Barbiero 22 Corinne Ave Akron Ohio	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Florida
14	Pa	Canonsburg	no	"	25	"	06-09	Italy	cousin Carmelo Tassone 251 3rd Ave Canonsburg Pa	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Torricella
15	Ohio	Akron	no	"	25	no	no	no	brother in law Vincenzo Sciotto 35 Corinne Place Akron Ohio	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Florida
16	Ohio	Marion	no	"	35	"	"	"	cousin Carlo Corinno 270 3rd Ave Akron Ohio	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Torricella
17	Ohio	Akron	no	"	20	"	"	"	brother Salvatore 519 Corinne St Akron Ohio	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Italy
18	Pa	Canonsburg	"	"	29	"	"	"	brother Giuseppe 20 Fifth Ave Canonsburg Pa	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Torricella
19	"	Akron	no	"	25	"	"	"	cousin Edoardo Tassone 20 Fifth Ave Canonsburg Pa	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Italy
20	"	Akron	no	"	38	"	"	"	cousin Fulvio Cozzarella 455 Jackson St Canonsburg Pa	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Italy
21	Mass	Boston	no	"	25	"	"	"	cousin Basilio Lupi 35 Corinne Place Akron Ohio	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Florida
22	"	"	"	"	30	"	"	"	cousin Sebastiano 22 Corinne Place Akron Ohio	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
23	Ohio	Akron	no	"	25	yes 1911	Ohio	Ohio	brother Marco Pino 270 Box Fresno Marsano di Carfagna	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Torricella
24	N.Y.	New York	"	"	30	no	no	no	husband Pasquale Cavallo 320-3rd Ave New York N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Catanzaro
25	"	"	"	"	30	"	"	"	friend do	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
26	Pa	Phila	no	"	25	yes 1911	Pa	Pa	brother Gaetano 1743 Parrish St Phila Pa	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Monreale
27	"	"	"	"	19	no	no	no	husband Calogero Cassabella	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Torricella
28	"	"	"	"	30	"	"	"	father Vincenzo 208 Morgan Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	30	"	"	"	father Phila Pa	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	30	"	"	"	father	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name whether Master, First or Second Officer.), of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Schwamberger
Master.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

205 170

A. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
S.L. DEPORTED													
1		Donato Guiseppa	28		M	farmlab	no		Italy	Italian Latin	Italy	Ceva Cuneo	cousin Felicia Zunino
2		Cafarella Pietro	21		M	farmlab	no		"	"	"	Fiumara	parents Luigi Cuneo
3		Cafina Carmelo	20		M	"	no		"	"	"	"	Rosa "
4		Melli Salvatore	29		M	cook	yes		"	"	"	Camiso	father Battista Fiumara
5		Faraldo Guiseppe	34		M	farmlab	"		"	"	"	Bronte	mother Giuseppa Camiso
6		Currenti Vincenzo	33		M	"	no		"	"	"	"	wife Stefana Bronte
7		Currao Vincenzo	22		S	"	"		"	"	"	Castiglione	wife Giuseppa Bronte
8		Ancusta Salvatore	34		M	"	no		"	"	"	Leonforte	mother Benedetta Castiglione
9		Saluta Alfio	19		S	ship	yes		"	"	"	"	wife Anna Leonforte
10		Candido Filippo	17		S	farmlab	yes		"	"	"	Villa Seta	parents Salvatore "
11		Scopelliti Rocco	28		M	"	no		"	"	"	Fiumara	parents Candido Villa Seta
12		Zunghini Domenico	49		M	painter	yes		"	"	"	Bovalino	wife Domenica Fiumara
13		Son Giuseppe	18		S	"	"		"	"	"	"	wife Zunghini Bovalino
14		Natella Guiseppe	21		M	farmlab	yes		"	"	"	Mandaluni	wife Saveria Spanalone
15		Cadei Natale	24		M	[illegible]						Chiaravalle	wife Anna Chiaravalle
16		Salerno Marianna	28		M	farm wife	yes		"	"	"	Cirò Donna	Mother Maria Cirò Donna
17		Son Vito	7		S	"						"	Father Polimeni Pellaro
18		Polimeni Antonio	28		M	farmlab	yes		"	"	"	Pellaro	wife Rosaria Bovalino
19		Iaraffa Giovanni	30		M	"	no		"	"	"	Bovalino	wife Anna Sinopoli
20		Manno Domenico	37		M	"	no		"	"	"	Sinopoli	wife Rosa Bovalino
21		Bardolo Giovanni	27		M	"	yes		"	"	"	Bovalino	mother Costanza Bardolino
22		Chirico Saverio	20		S	"	no		"	"	"	"	wife Maria Bovalino
23		Nastasi Domenico	43		M	"	yes		"	"	"	"	wife Francesca Monforte S. Giorgio
24		Casella Salvatore	29		M	"	no		"	"	"	Monforte S.G.	wife Isabella Monforte S. Giorgio
25		Sgibilia Stefano	34		M	"	yes		"	"	"	S. Giorgio	father Francesco Monforte
26		Guida Angelina	28		M	home wife	yes		"	"	"	Monforte	father Luigi Monforte
27		daughter (Master) Giuseppa	4			none	no		"	"	"	"	wife Maddalena Alì
28		Castelli Rosa	34		M	home wife	yes		"	"	"	"	parents Salvatore Messina
29		Dazzi Antonino	31		M	farmlab	yes		"	"	"	Alì	
30		Milici Edoardo	33		M	"	yes		"	"	"	Messina	

96
Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 205

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

171

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	NJ	Plainfield	yes	self	$25	no	no	no	husband Lucia Rizzo 310 E. 2nd Plainfield NJ	no	no	no	no	good	no	4	11	ug	brown	brown	scars	Italy	Pacentro
2	Ohio	Bellaire	"	"	35	"	"	"	brother Nunzio 39 Zane Ave Bellaire Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Picarra
3	WV	Morgantown	"	"	35	yes	1907	Coudersport Pa	cousin Catto Carmelo 166 Wes Morgantown WV	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
4	NJ	Newark	"	"	25	no	no	no	step brother Pedone Gaspare 150 Mulberry St Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Caruso
5	"	"	"	"	25	"	"	"	cousin Mariano Teixeira 209 Sec St N Scalea	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Barile
6	"	"	"	"	25	"	"	"	cousin Maggio Scalea 209 Second St NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	25	"	"	"	cousin Vincenzo Falcchio	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Castiglione
8	Neb	Omaha	"	"	25	yes	1907	Council Bluffs Iowa	brother in law Paolo Aliquo 1004 N Seventy Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lucchese
9	"	"	"	"	25	no	no	no	cousin Giovannino Magnanini 916 N 16 Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
10	NJ	Brooklyn	"	"	25	"	"	"	brother Antonio Lo Presti 54 St N Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Villa Literno
11	NJ	Port Chester	"	"	25	"	"	"	cousin Sera Cusano 48 cousin Port Chester NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Fontanarosa
12	NJ	Youngstown	"	"	50	"	"	"	brother in law Carpenter Rocco uncle Youngstown NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Paduli
13	"	"	"	"	25	"	"	"	father Vizzacaro Youngstown NJ	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
14	NJ	Utica	ND	"	25	yes	1907	Utica NJ	brother Luigi 99 Bleeck Utica NJ	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Pratola Peligna
15	Conn	Norwich	"	"	25	no	no	Norwich Conn	brother-in-law Pat Mor Norwich Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Sambuca
16	NJ	New York	"	"	25	no	no	no	husband Alfonso Bongiovanni father Alfonso NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cairano
17	"	"	"	"	25	"	"	"	uncle Falduto Andrea 1 Williamsburg NJ	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
18	WV	Williamsburg	ND	"	25	"	"	"	brother-in-law Spaziano Michele 229 Broadway Fargo Ohio	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Nola Baracca
19	Ohio	Fararo	ND	"	25	yes	1907	NJ	cousin Antonio Farina 110 North St Rochester NJ	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Pacentro
20	NJ	Rochester	ND	"	25	"	10-11	Cedarville	brother Luigi Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Andretta
21	Ohio	Youngstown	"	"	25	yes	1908	Youngstown	brother-in-law Racco Pasquale McKees Rocks Pa 118	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
22	Pa	McKees Rocks	ND	"	25	no	no	no	friend Pappa Pasquale 9 Norfolk Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Pacentro
23	Ohio	Youngstown	ND	"	40	"	"	"	brother Teodoro 70 Wm Mayberry WV	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Anzano
24	WV	Mayberry	"	"	25	yes	1908	Penn	brother-in-law Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"
25	Pa	Monessen	"	"	25	yes	1908	Penn	husband Nathan Antonuzzo	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Anzano
26	Pa	Redstone	ND	"	25	no	no	no	father West Chester Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	25	"	"	"	husband Lonnito Salvatore West Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
28	"	"	ND	"	25	"	"	"	brother Lorenzo 159 Broadway Astoria NJ	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
29	NJ	Astoria	"	"	25	yes	1908	Astoria	cousin Rocco Carlo 158 Ole Ely [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Atripalda
30	NJ	New York	"	"	25	no	no	no															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr M[illegible], Surgeon of the "Moltke", [illegible], (State whether Surgeon "belonging thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

206

172

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										P-4048/8-5801-Phila-5/9/38 Bianli	Grazia	24	6	F	M	B-155288-505-10/28/38-no C/A	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Colle Sannita	Father Grand father Grand father Grand father
2										daughter "	Concetta	2		F	S	none	"	"	"	"	"	"	
3										" "	Rosa	2		F	S	"	"	"	"	"	"	"	
4										son "	Francesco	1		M	S	"	"	"	"	"	"	"	
5										Mostarlisi	Leone	14		M	S	farm lab	yes	"	"	"	Calvizzi	Father Giuseppe	Calvizzi
6										Profazio	Francesco	25		M	M	" "	"	"	"	"	"	Father Vincenza	Lentini
7										Colonetto	Alfio	36		M	M	" "	"	"	"	"	Lentini	Brother Giuseppe	Lentini
8										Cipillo	Francesco	16		M	S	" "	"	"	"	"	"	Wife Elisabetta	Portigliola
9										Pedullà	Giuseppe	24		M	M	" "	"	"	"	"	Portigliola	Wife Francesca	Portigliola
10										Marzano	Giuseppe	26		M	M	" "	no	"	"	"	"	Wife Elisabetta	Portigliola
11										Soliano	Giuseppe	34		M	M	" "	"	"	"	"	"	Father Giuseppe	Portigliola
12										Ali	Leonardo	16		M	S	"	yes	"	"	"	"	Mother Filomena	Portigliola
13										Calisi	Maria	21		F	M	house wife	no	"	"	"	"	Wife Caterina	Portigliola
14										Spagnuolo	Leonardo	29		M	M	farm lab	yes	"	"	"	"	Father Giuseppe	Portigliola
15										Marzano	Leonardo	22		F	S	"	no	"	"	"	"		
16										Spagnolo	Faustina	29		F	M	house wife	"	"	"	"	Antoniniua	Father Nicola	
17										daughter Maria	Domenica	1		F	S	none	"	"	"	"	"	Grand father	Antoniniua
18										Cocciarello	Michelangelo	24		M	S	farm lab	yes	"	"	"	Caceffa	Father Antonio	Caceffa
19										Carbleri	Domenica Antonio	38		F	M	"	no	"	"	"	Briano	Wife Maria	Briano
20										Rodi	Giuseppe	18		M	S	"	yes	"	"	"	Caraffa	Father Domenico	Caraffa
21	ADMITTED									Panetta	Sabato	17		M	S	"	"	"	"	"	Mantoba	none	
22	ADMITTED									M Pela	Crisorio	20		M	M	"	"	"	"	"	Nizzini	wife Caetana	Nizzini
23										Caracciolo	Antonio	18		M	S	"	"	"	"	"	Palizzi	sister Anna	Palizzi
24										Catalano	Diego	16		M	S	"	"	"	"	"	Calanna	grandfather Antonio	Calanna
25										Parisi	Giuseppe	26		M	M	"	"	"	"	"	Brotalino	wife Maria	Brotalino
26										Nicotera	Maria	18		F	M	house Wife	no	"	"	"	Nicolochio	mother Vincenza	Nicolochio
27										San Noto	Alfonso	2		M	S	none	"	"	"	"	"		
28																							
29										Portaro	Giuseppe	19		M	S						Bronte	wife Rosalia	
30	ADMITTED									Ferzi	Antonio	30		M	M	farm lab	no	"	"	"	Fiumara		

97

J. J. Monaghan
Insp. in Charge

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 206

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., *191* 173

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Not required by Chinese.) If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
ALIEN 1	Pa	Chester	Yes	Self	$40	No		Pa	Husband Father Father	Guiseppe Pietro Chester Pa	no	no	no	good	no	5	1	Swarthy	Brown	Brown	none	Italy	Monforte
ALIEN 2	"	"	"	"	"	"		"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
ALIEN 3	"	"	"	"	"	"		"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
ALIEN 4	"	"	"	"	"	"		"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
5	Ohio	Akron	No	"	25	No			Brother in law Cognato Domenico Akron Ohio		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Italy
6	"	"	"	"	25	Yes	1912	Ohio	Uncle Cristiano Agostino 1180 Av. Monroe Akron O.		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
7	Neb.	Omaha	No	"	40	No		No	cousin Chiara Alfio 1010 Davenport St. Omaha Neb.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Sicily
8	"	"	"	"	25	"		"	uncle Pietro Pinello Domenico 1127 North 17 St. Omaha Neb.		no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
9	Ohio	Canton	"	"	50	Yes	1912	Ohio	friend Procopio Domenico 1025 Liberty St. Canton Ohio		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Sicily
10	N.Y.	Jersey	No	"	25	"	1912	N.Y.	cousin Fabiano Vincenzo 1771 Ave. Pace Jersey City N.J.		no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Portigliola
11	W.Va.	Holden	"	"	30	"	1906	Pa	brother in law Cittadino Emilio Holden W.Va.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
12	Ohio	Ravenna	S	"	25	No	No	No	brother Ali Giovanni 645 32nd St. Ravenna Ohio		no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
13	Ohio	Akron	"	"	25	"	"	"	brother Domenico 71 Furnace St. Akron Ohio		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Sicily
14	Ohio	Steubenville	No	"	30	Yes	1912	Ohio	brother Domenico 120 North St. Steubenville Ohio		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Portigliola
15	"	"	No	"	25	No	1907	"	brother Domenico 129 North St. Steubenville Ohio		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
16	Ohio	Canton	S	Husband Father	250	No	No	No	husband Mirla Ernesto Father 1025 Liberty St. Canton Ohio		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Antonimina
17	"	"	"	"	"	"	"	"	friend Santanna Achille 129 Miller St. Pongheelipi N.Y.		no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
18	N.Y.	Pongheelipi	"	"	25	"	"	"	brothers in law Scipioto Giuseppe 129 Miller St. Pongheelipi N.Y.		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Briatico
19	"	"	"	"	30	Yes	1906	N.Y.	brother Vincenzo 98 Hartford St. Rochester N.Y.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
20	N.Y.	Rochester	No	"	30	No	No	No	[illegible] Bosco Ed. Boston Mass.		no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Carafa
21	Mass.	Boston	[illegible]		25	"	"	"	nephew Bertoni Giovanni 515 Goak St. Chicago Ill.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Guardavalle
22	Ill.	Chicago	No	"	40	Yes	1912	Ill.	brother Bruno Carlo 251 W. Travers Pottsville Pa.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Gallicianetta
23	Pa.	Pottsville	"	"	25	No	No	No	cousin Basile Lorenzo 558-8 St. New York N.Y.		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Catanzaro
24	N.Y.	New York	No	"	25	"	"		cousin Pelle Giuseppe 267 Federal St. Youngstown Ohio		no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Benestare
25	Ohio	Youngstown	No	"	30	"	"		husband Rocco Vito 2686 St. Worcester Mass.		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Motticella
26	Mass.	Worcester	No	Husband Father	22	"	"		Father		no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	S
27	"	"	"	"	"	"	"				no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
28			"	"	"	"					no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
29			"	"	"	"					no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
30	N.Y.	Port Jefferson	"	"	25	Yes	25	12	brother Vincenzo 125 127 St. New York		no	no	no	good	"			"	"	"	"	"	Tiriolo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Zimmermann
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", ... , ... , do
(State whether "regular" sailing therewith " or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years experience as Government and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....
..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

207 174

H. Müller

Sworn to before me this 10th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Verlindo	Teresa	26	M	Navigante	no	Stati Uniti	Italiano	Italia	Roccia	mother Isabella
2			[illegible]	Maria	3	F	[illegible]		"	"	"		mother Rosaria Roccia
3			Carito	Domenico	16	M	Contadino	Yes	"	"	"	Roccia	[illegible] Roccia
4			Polenta	Giuseppe	23	"	"	no	"	"	"	Marcianise	father Carlo mother Maria Marcianise
5			Sorra	Carmine	23	"	Panettiere	Yes	"	"	"	Caserta	mother Maria Caserta
6			Ciano	Luminaco	15	"	[illegible]	"	"	"	"	Capodrise	mother Maria Capodrise
7			Ruocci	Ciccio	19	"	"	Yes	"	"	"	Marcianise	father Pasquale Marcianise
8	V. 98417/37		Lorizio	Antonio	18	"	"	"	"	"	"	Capodrise	mother Maria Capodrise
9			Lo Russo	Edoardo	34	"	Sarto	no	"	"	"	Capodrise	father Giuseppe Capodrise
10			Ruocci	Vincenzo	24	"	"	Yes	"	"	"	Marcianise	father Pasquale Marcianise
11			Scialla	Gennaro	17	"	"	"	"	"	"	Marcianise	mother Rosa Marcianise
12			Pica	Pasquale	32	"	[illegible]	no	"	"	"		wife Concetta Capodrise
13			Pica	Raffaele	30	"	"	Yes	"	"	"	Capodrise	wife Carmela Capodrise
14			Iadicicco	Giovanni	42	"	"	no	"	"	"	Casagiove	father Giovanni Casagiove
15			Ferrino	Raffaele	19	"	"	Yes	"	"	"	Marcianise	mother Maria Marcianise
16			Ruocci	Domenico	49	"	Contadino	no	"	"	"	Teciliano	wife Carmela Teciliano
17			Pelino	Cesario	28	"	Fabbro	Yes	"	"	"	Cervino	wife Felicia Cervino
18			Leone	Giuliano	21	"	Smith	"	"	"	"	Cervino	wife Cristina Cervino
19			Giangiulio	Giambattista	4	"	[illegible]	"	"	"	"	[illegible]	mother Rosa [illegible]
20			Cioffi	Maria	20	F	[illegible]	no	"	"	"		mother Serafina Serafina
21			daughter	Angelina	8	"	[illegible]	"	"	"	"		grand mother Serafina Serafina
22			Cioffi	Dr. Antonio	5	M	[illegible]	"	"	"	"		grand mother Maria Napoli
23			Ferrara	Giuseppe	18	"	Barbiere	Yes	"	"	"	Napoli	mother Maria Napoli
24			Alessandro	Serafina	53	F	[illegible]	"	"	"	"		grand mother Maria Napoli
25			daughter	Carmela	15	"	"	"	"	"	"		grand mother Maria Napoli
26			"	Assunta	12	"	"	"	"	"	"		mother Filomena Alessio
27			Romito	Vito	54	M	Contadino	no	"	"	"	Alessio	father Angelo Alessio
28			Di Maria	Calogero	19	"	"	"	"	"	"	Castrofilippo	brother Antonio Castrofilippo
29			Falco Abramo	Calogero	21	"	"	"	"	"	"	Racalmuto	wife Rosalia Racalmuto
30			Giambra	Giovanni	29	"	Contadino	Yes	"	"	"	Villalba	wife Rosalia Villalba

98

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Nolindo	Teresa	26		M				Italy	Italian	Italy	Potenza	mother Rosella
2			Nolindo	Maria	3		F				"	"	"	"	mother Teresa Potenza
3			Cavalli	Domenico	16		M				"	"	"	Potenza	mother Teresa Potenza
4			Peluso	Giuseppe	21		M				"	"	"	Marsicovetere	father Carmine Marsicovetere
5			Sorra	Carmine	23		M				"	"	"	Genzano	mother Rosella Genzano
6			Viano	Girolamo	15		M				"	"	"	Capodrise	mother Maria Capodrise
7			Rocco	Vincenzo	19		M				"	"	"	Marcianise	mother Teresa Marcianise
8	V. 96117/37		Zerilla	Girolamo	18		M				"	"	"	Caivano	mother Rosa Caivano
9			Di Vito	Giuseppe	34		M				"	"	"	Caivano	father Girolamo Caivano
10			Rocco	Vincenzo	24		M				"	"	"	Marcianise	father Teresa Marcianise
11			Cevalla	Gennaro	47		M				"	"	"	Marcianise	wife Rosa Marcianise
12			Rea	Pasquale	32		M				"	"	"	Caivano	wife Carmela Caivano
13			Rea	Raffaele	32		M				"	"	"	Caivano	wife Giovanna Caivano
14			Iadicicco	Giovanni	42		M				"	"	"	Marcianise	wife Maria Marcianise
15			Vinizio	Raffaele	19		M				"	"	"		
16			Rocco	Domenico	49		M				"	"	"	Teviliano	wife Carmela Teviliano
17			Pelliccio	Cesario	28		M				"	"	"	Cervino	wife Felice Cervino
18			Leone	Giuliano	21		M				"	"	"	Cervino	wife Cristina Cervino
19			Giacobbe	Giambattista	41		M				"	"	"	Cervino	mother Teresa Cervino
20			Biondi	Maria	30		F				"	"	"	Cervino	grand mother Serafina Cervino
21			daughter	Maria	8		F				"	"	"		grand mother
22			Son	D'Antonio	5		M				"	"	"		grand mother Maria Napoli
23			Rocco	Giuseppe	18		M				"	"	"		mother
24			Alessandro	Serafina	53		F				"	"	"		grand mother Maria Napoli
25			daughter	Carmela	15		F				"	"	"		grand mother
26				Assunta	12		F				"	"	"		mother Filomena Aletio
27			Romito	Vito	54		M				"	"	"	Aletio	father Angelo Castrofilippo
28			Di Maria	Calogero	19		M				"	"	"	Castrofilippo	mother Antonia Racalmuto
29			Falco Abramo	Calogero	21		M				"	"	"	Racalmuto	wife Agata Villalba
30			Giambra	Giovanni	29		M				"	"	"	Villalba	Same

98

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 207

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW-YORK**, SEP 20 1911, 191

175

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Penn.	Baldwin	Yes	self	$20	no			husband	no	no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	brown	none	Italy	Pacinno
2	"	"	"	mother	"	"	"	"	Father Pasquale Cerqueira	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
3	"	Pound Brook	"	self	$20	"	"	"	Father Ettore Balistreri	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
4	Pa	Meadville	"	"	$40	No	No	Pa	Father Cuneo Cerqueira	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Potano
5	Ill	Chicago	"	brother	$30	no	000	no	Box 2 Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Caserta
6	Pa	Butler	"	self	$40	"	"	"	brother Guiseppe Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Maranola
7	Pa	Meadville	"	"	$40	"	"	"	father Guiseppe Butler Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Caserta
8	"	"	"	"	$40	"	"	"	55 Box Cartaglione Vincenzo	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Caserta
9	"	"	"	"	$40	"	"	"	uncle Vecio Mario Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Maranola
10	Ind	Fort Wayne	"	"	$15	Yes	10 yrs	Fort Wayne Ind	146 Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	scar to the forehead	"	Maranola
11	Pa	Meadville	"	"	$20	no	000	no	brother-in-law Carlantuono Antonio Box 30 Harrisville Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	none	"	Caserta
12	"	"	"	"	$40	Yes	07-11	Pa	brother Pasquale Cerqueira 1126 Park Ave Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	$30	"	07-11	"	brother Domenico Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Maranola
14	N.Y.	New York	"	"	$25	Yes	10-12	N.Y.	brother Pia Alessandro 1126 Park Ave Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
15	Pa	Meadville	"	"	$40	no	000	no	cousin Pia Angelo Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	$40	Yes	07-11	Pa	brother-in-law Arcuricio Adriano Box 348 New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Caserta
17	N.Y.	Port Murray	"	"	$25	no	000	no	aunt Cha. Maria Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	6	2	"	"	"	scar to the forehead	"	Maranola
18	N.Y.	New York	"	"	$25	"	"	"	uncle Carnaglione Vincenzo Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	none	"	"
19	Pa	Adelaide	"	"	$20	"	"	"	brother Antonio Box 28 Port Murray N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Foglianise
20	N.Y.	Amsterdam	"	"	$20	"	"	"	cousin Vincenzo Angelo 114 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Bonzino
21	"	"	"	"	$-	"	"	"	brother Pietro Adelaide Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pietro
22	"	"	"	"	$-	"	"	"	husband Raffaele Maghini	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
23	N.Y.	Brooklyn	"	"	$15	"	"	"	father 20 yrs. Amsterdam N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	$20	"	"	"	brother Carlo Amsterdam N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Napoli
25	"	"	"	"	$-	"	"	"	brother Carlo Trunk 721 Union St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	$-	"	"	"	brother Carlo Trunk 721 Union St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	"	"	"	"	"	"
27	N.Y.	New Rochelle	"	"	$20	Yes	08-12	N.Y.	cousin Lucia Calcagni 150 Burkewood Av. New Rochelle N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
28	N.Y.	New York	"	"	$15	no	000	no	uncle Cappelli Antonio 809 E 42 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Xeto
29	N.Y.	Buffalo	"	"	$25	"	"	"	cousin Zaccio Abruzzo 465 Clinton Av. Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Castelfranco
30	N.Y.	New York	"	"	$20	"	"	"	brother-in-law Carbonetto Angelo 267 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Castelfranco
																6	2	"	"	"	"	"	Vicalbo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer) of the "Moltke," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Commander
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 20th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1651

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the "Moltke", [illegible], do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

208 - 176

Dr. Müller

Sworn to before me this 19th day of September, 19 13

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bevivi	Rosaria	7	7	F	S	none	no		Italy	Italian South	Italy	Partanna	grand mother Lorenza Tricla Partanna
2			Schiro	Antonino	25		M	M	farm lab	yes		"	"	"	Piano Greci	wife Cristina Piano de' Greci
3			Saladino	Nicolo	30		M	M	"	no		"	"	"	Partanna	mother in law Lucia Lorenza Partanna
4			Lanza	Simone	1		M	S				"	"	"		father Rosario do
5			Polito	Michele	29		M	M	"	yes		"	"	"	Petralia Sott	wife Giuseppa Petralia Ed Hamo
6			Mancuso	Giuseppe	18		M	S	"	no		"	"	"	"	father Ottaviano Petralia Sott
7			Di Maria	Salvatore	33		M	M	"	no		"	"	"	"	wife Domenica Petralia Sott
8	X		Mancuso	Damiano	18		M	S	"	no		"	"	"	"	father Nicolo Petralia Sott
9			Vito	Giuseppe	42		M	M	"	no		"	"	"	Piano Greci	wife Marca Piano Greci
10			Vito	Natale	56		M	M	"	no		"	"	"	"	wife
11			wife Stassi	Vita	47		F	M	farmers wife	12-17-63	6/22/38	"	"	"	"	mother Anna Parco
12			Cafiso	Antonino	31		M	S	shoemaker	yes		"	"	"	Parco	father Natale Parco
13			Quattrocchi	Anna	17		F	S	seamstress	no		"	"	"	Nicosia	father Natale Nicosia
14			Di Cane	Gaudenzio	33		M	M	baker	no		"	"	"	Petralia S.	wife Calogera Petralia Sottana
15			Macaluso	Maria	29		F	M	farmers wife	yes		"	"	"	"	father Carmelo - do -
16			Geraci	Michela	35		F	M	"	"		"	"	"	"	father Vincenzo Petralia Sott
17			daughter Gugno	Giovanna	2		F	S	none	no		"	"	"	"	wife Marca Petralia Sottana
18			Dino	Giovanni	30		M	M	farmlab	no		"	"	"	"	father Mariano do
19			Guinta	Natale	18		M	S	"	yes		"	"	"	"	wife Rosa S. Burgio
20			Incarotta	Antonino	32		M	M	"	no		"	"	"	S. Burgio	father Gaspare Salemi
21			Alduro	Luigi	26		M	S	"	yes		"	"	"	Salemi	wife Paola Salemi
22			Amico	Antonino	31		M	M	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe Salemi
23			Clemente	Giuseppe	27		M	S	"	no		"	"	"	"	wife Maria Piano Greci
24			Crama	Antonino	24		M	M	"	yes		"	"	"	Piano de' Greci	father Lorenzo Partanna
25			Malviaro	Rosario	26		M	S	sailor	"		"	"	"	Partanna	wife Grazia Castellamare
26	ADMITTED	1	Cracchiolo	Andrea	53		M	M	farm lab	no		"	"	"	Castellamare	father Vincenzo Castellamare
27			S. Stefano	Giovanni	22		M	S	"	yes		"	"	"	"	wife Giovanna do
28			Pellegrino	Vincenzo	31		M	M	"	"		"	"	"	"	father Filippo Piano Greci
29			Crifo	Giovanni	23		M	S	"	yes		"	"	"	Piano Greci	wife Giovanna Castellamare
30			Cramaiotta	Maria	43		F	M	"	no		"	"	"	Castellamare	

1 + 99

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

J. H. Wurbenhorst
Insp

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4438

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)											2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.			Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.		Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Bonvi	Rosaria		7	1	f	S	none			Italy	Italian Southern	Italy	Partanna	grandmother Lorenza Cirrito Partanna
2										Schirò	Antonino		25		m	M	farm lab	yes	no	"	"	"	Piana Greci	wife Lorenza Cirrito Piana Greci
3										Caladino	Nicolo		20		m	M	"	no	"	"	"	"	Partanna	mother in law Cirrito Lorenza Partanna
4										Cassa	Giuseppe		2		m	S	none	no	"	"	"	"	Partanna	father Rosario Partanna
5										Polito	Michele		29		m	M	"	yes	"	"	"	"	Petralia Sott.	wife Giuseppa Petralia Sottana
6										Mancuso	Giuseppe		18		m	S	"	no	"	"	"	"	"	father Ottaviano Petralia Sott.
7										D'Maria	Valentino		33		m	M	"	no	"	"	"	"	"	wife Domenica Petralia Sott.
8										Mancuso	Damiano		18		m	S	"	no	"	"	"	"	"	father Nicolo Petralia Sott.
9										Lito	Giuseppe		42		m	M	"	no	"	"	"	"	Piana Greci	wife Maria Piana Greci
10										Lito	Natale		56		m	M	"	no	"	"	"	"	"	none
11										wife Hassi	Vita		44		f	M	housewife	yes	no	"	"	"	"	mother Anna Parco
12										Capuzzo	Antonino		21		m	S	shoemaker	yes	"	"	"	"	Parco	father Natale Nicosia
13										Quattrocchi	Anna		17		f	S	seamstress	no	"	"	"	"	Nicosia	wife Calogera Petralia Sottana
14										D'Cianci	Candelfo		33		m	M	barber	no	"	"	"	"	Petralia S.	father Carmelo - do -
15										Macaluso	Maria		29		f	M	housework	yes	"	"	"	"	"	father Vincenzo Petralia Sott.
16										Geraci	Michela		35		f	M	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Petralia Sottana
17										daughter Gugino	Giovanna		2		f	S	none	no	"	"	"	"	"	father Mariano - do -
18										Dino	Giovanni		30		m	M	farmlab	no	"	"	"	"	"	wife Rosa S. Biagio
19										Guiuta	Natale		18		m	S	"	yes	"	"	"	"	"	father Gaspare Salemi
20										Fiarotta	Antonino		32		m	M	"	no	"	"	"	"	S. Biagio	wife Paola Salemi
21										Alduro	Luigi		26		m	S	"	yes	"	"	"	"	Salemi	father Giuseppe Salemi
22										Amico	Antonino		31		m	M	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Piana Greci
23										Clemente	Giuseppe		24		m	S	"	no	"	"	"	"	"	father Gaetano Partanna
24										Crapa	Antonino		24		m	M	"	yes	"	"	"	"	Piana Greci	wife Crapa Castellamare
25										Malviaro	Rosario		26		m	M	"	"	"	"	"	"	Partanna	father Vincenzo Castellamare
26	ADMITTED	1								Craschina	Andrea		23		m	M	farmlab	no	"	"	"	"	Castellamare	wife Giovanna - do -
27										S. Stefano	Giovanni		27		m	S	"	yes	"	"	"	"	"	father Filippo Piana Greci
28										Pellegrino	Vincenzo		21		m	M	"	"	"	"	"	"	"	wife Giovanna Castellamare
29										Crispo	Giovanni		23		m	S	"	yes	"	"	"	"	Piana Greci	
30										Cramarossa	Mario		43		m	M	"	no	"	"	"	"	Castellamare	

99

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

J. H. Wubbenhorst
Insp.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 208

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

177

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every alien physically or mentally defective, if such defect may affect his ability to earn a living.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	NY	Brooklyn	yes	Self	25	no		no	mother Aiello Filomena 17 Hamblet St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	sig.	brown	brown	none	Italy	Castania
2	Calif	Los Angeles	S.	"	40	"	"	"	brother-in-law Rocha Sanchita 664 Gibbon St. Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Nuevo Leon
3	NY	Brooklyn	"	"	26	"	"	"	sister Guiseppa Saladino 217 York St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Castanea
									uncle Sanchez Blasio												near to the eye		
5	NY	New York	"	"	20	"	"	"	brother-in-law D. Negera Michele 5 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	worse	"	Ochalia
6	Mass	Boston	S.	"	28	"	"	"	cousin Tulsa Giordano North Sq. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
7	NY	New York	"	"	30	"	"	"	brother Calogero 5 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
8	Ill	Chicago	S.	"	30	"	"	"	brother-in-law Gennaro Rosario 644 S. Clark Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
9	Calif	Los Angeles	S.	"	25	"	"	"	nephew Pietro Gangelica 664 Gibbon St. Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Nuevo Leon
10	"	"	S.	"	280	"	"	"	son in law Pietro Gangelica 664 Gibbon St. Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	4	"	gray	"	"	"	"
11	"	"	S.	"	1	"	"	"	brother Salvatore 1463 Shaw St. Torres Mo	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
12	Mo	St. Louis	S.	brother	26	"	"	"	brother Pizzano 2293 West Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	brown	"	"	"	Parco
13	Ill	Chicago	S.	Self	28	"	"	"	cousin Pellino Crispino 507 Mott St. NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Nuevo Leon
14	NY	New York	"	"	25	"	"	"	husband Luis Cuseffe 907 Warren Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ochalia
15	NJ	Newark	no	"	26	"	"	"	married Uggo Michele Father Vito Chiaro Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
16	NY	Rochester	no	"	30	yes	900.00	Schultz		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	/	no	no	no	brother Cuseffe 29 Warren St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	NJ	Newark	no	"	28	"	"	"	brother Michele 124 Court Passaic NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
19	NJ	Passaic	no	"	20	"	"	"	brother-in-law Polzeno Antonio 40 Ely Rauchen Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Nuevo Leon
20	Pa	Rauchen	"	"	20	"	"	"	brother Angelo 187 Johnson St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Calabria
21	NY	Brooklyn	"	"	22	"	"	"	brother Calogero 111 Talbot Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
22	Mass	Boston	S.	"	28	yes	1913	Boston	cousin Pasquale Mezzina 182 Grand NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
23	NY	New York	"	"	50	"	19		uncle Francesco Dinolfo 667 Gibbon St. Sioux Falls SD	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Nuevo Leon
24	SD	Sioux Falls	"	"	25	yes	09	Detroit	brother-in-law Angelo Vito 187 Hamblet St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Castanea
25	NY	Brooklyn	"	"	24	"	06	09 NY	son Pasquale Eugenio 149 E 15th NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Castellamare
26	NY	New York	"	"	30	no	no	no	cousin Stefano Gennaro 149 E 15th NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	10	yes	13	"	brother-in-law Pietro Guagliardo 187 N 2nd Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
28	Ohio	Cleveland	no	"	20	"	"	"	cousin Guiseppe Frances 667 Gibbon Sioux Falls SD	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Nuevo Leon
29	SD	Sioux Falls	"	"	21	"	"	"	brother Guiseppe 1926 E 19 St Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Castellamare
30	Ohio	Cleveland	no	"	21	"	"	"															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Name whether Master, First or Second Officer), of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted], Surgeon of the "Moltke," [redacted], (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

209 - 178

H. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 M
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lo Cresto — Bernardo	31	m	M	farm lab	no	Italy	Italian South	Italy	P. Piagio	wife Carmela P. Piagio
2			Luca — Giuseppe	31	"	"	mason	Yes	"	"	"	Petralia	mother Calogera "
3			Zuccia — Venera	29	f	"	house wife	"	"	"	"	"	father Stefano Petralia
4			Pira — Luciano	26	m	"	farm lab	"	"	"	"	"	wife Maria Petralia
5			Leto — Francesco	25	"	"	"	no	"	"	"	"	father Domenico Petralia
6			Orlando — Jno Paolo	30	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Antonia Petralia
7			Farinella — Giuseppa	16	f	"	house wife	no	"	"	"	"	mother Calogera Petralia
8			Angelosi — Calogero	23	m	"	farm lab	"	7 c-c/o-3.16.40	"	"	"	father Vincenzo Petralia
9			Lombardo — Antonia	50	"	"	"	"	"	"	"	Palermo	wife Francesca Palermo
10			Lo — Pietro	17	"	"	"	"	"	"	"	"	mother " "
11			Farinella — Venera	27	f	M	house wife	"	"	"	"	Petralia	father grand father Santo Petralia
12			Lo Monaco — Calogero	6	m	S	scholar	no	"	"	"	"	
13			" — Biagio	3	"	"	"	"	"	"	"	"	
14			" — Santo	2	"	"	"	"	"	"	"	"	
15			Citto — Salvatore	27	m	M	barber	no	"	"	"	Aragona	father Giuseppe Aragona
16			Gangi — Aurelio Calogero	34	"	"	farm lab	Yes	"	"	"	Petralia	wife Maria Petralia
17			Mezzo — Antonio	17	"	S	"	"	"	"	"	"	father Giuseppe Petralia
18			Farinella — Natale	33	"	M	"	"	"	"	"	"	wife Antonia Petralia
19			Clementi — Pietro	18	"	S	"	no	"	"	"	Palermo	father Clemente Palermo
20			Cusumano — Giuseppe	38	"	M	"	Yes	"	"	"	Caltavuturo	wife Cusumano Caltavuturo
21			Salvo — Maria	18	f	S	seamstress	"	"	"	"	Palermo	mother Nunzia Palermo
22			Salvo — Antonia	20	"	S	"	"	"	"	"	"	mother Nunzia Palermo
23			Salvo — Mariano	54	m	M	carpenter	"	"	"	"	"	wife Nunzia Palermo
24			daughter — Antonia	15	f	S	house wife	"	"	"	"	"	mother Nunzia Palermo
25			Schirò — Damiano	29	m	M	farm lab	Yes	"	"	"	Piana Greci	wife Rosaria Piana Greci
26			Rotta — Lorenzo	19	"	S	"	"	#3-64504 4/6/36	"	"	"	father Matteo Piana Greci
27			Montalbano — Giuseppe	50	"	M	"	"	23-C8336-12/27/38	"	"	"	wife Rosaria Piana Greci
28			Rocca — Rosario	26	"	S	"	"	"	"	"	"	wife Maria Piana Greci
29			Salerno — Giorgio	16	"	S	"	"	"	"	"	"	wife Vita Piana Greci
30			Allotta — Salvatore	31	"	M	"	"	#11-160883 10/2/36	"	"	"	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 209

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

179

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 19.., *191*

13—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27	28	29		
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	self	30	Yes	no	no	brother Salvatore [illegible] 209 Loria St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown	none	Italy	Potenza
2	NJ	Newark	"	"	30	Yes	01-10	NJ	brother in law Cencivia Salvatore 40 Madison St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	30	Yes	00-10	NJ	sister Cuccia Graziosa 40 Madison St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
4	NJ	Passaic	"	"	30	no	no	no	cousin Pina Luciano 116 Secund St. Passaic NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
5	NJ	Newark	"	"	30	"	"	"	sister Lo Santo 40 Madison St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
6	Pa	Hazleton	"	"	30	"	"	"	cousin Carmela Cuccetta 671 Cherry St. Hazleton Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	Landed	30	"	"	"	cousin Angelo Cuccetta 667 Hager St. Hazleton Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
8	NJ	Newark	"	self	30	"	"	"	brother Salvatore Ognibene 932 Academy St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
9	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	son [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"	Palermo
10	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	brother [illegible] 115 Elm St. [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	2	"	"	"	"	"	[illegible]
11	Pa	Hazleton	"	"	30	"	"	"	husband [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Potenza
12	"	"	"	"	"	"	"	"	father Ognibene Paolo	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	"	"	"	"	father 671 Cherry St. Hazleton Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"	"	"	brother in law Cantino Girolamo	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
15	NJ	Silver Creek	"	"	20	"	"	"	60 Newton St. Silver Creek NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Aragona
16	NJ	New York	"	"	30	Yes	09-11	NJ	brother in law Salvatore Calogero 110 Cristy St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Petralia
17	NJ	Newark	"	"	30	no	no	no	cousin Vita Cuccetta 251 Warren St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	NJ	New York	"	"	30	"	"	"	cousin Alfonso Calogero 196 [illegible] New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
19	NJ	Brooklyn	"	"	30	"	"	"	cousin Filippina Cattano 195 Ewen St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Palermo
20	NJ	New York	"	"	30	"	"	"	uncle Lo Santo 99 [illegible] St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	scar to the forehead	"	Caltagirone
21	NJ	Brooklyn	"	"	30	"	"	"	brother Salvatore [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	none	"	Palermo
22	"	"	"	"	30	"	"	"	brother 178 Montrose Av.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	30	"	"	"	son [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	1	"	"	"	brother [illegible] Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
25	Mass	North Adams	"	"	30	"	"	"	cousin Vanna Filetto [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Piana
26	Ill	Chicago	"	"	30	"	"	"	brother in law Nicola Adamo 670 Townsend St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
27	Calif	Los Angeles	"	"	40	"	"	"	brother in law Pietro Anastasio 664 Aliso St. Los Angeles Calif.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
28	Wis	Madison	"	"	40	"	"	"	cousin Vito Pecoraro 121 Rigon St. Madison Wis	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
29	[illegible]	[illegible]	"	"	30	"	"	"	cousin [illegible] 121 Rigon St. Madison Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
30	Ill	Springfield	"	"	30	"	"	"	cousin Ferdinando Lovazzo 901 Carpenter St. Springfield Ills	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Moltke.." from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Müller, Surgeon of the "Moltke", (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

210 - 180

H. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—9638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—9638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6210

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Children to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Cristiano — Vito	18 V	m	S	farm lab	yes	Italy	Italian South	Italy	Piana Greci	mother Rosa Piana Greci
X 2		Bonangiechia — Vincenza	19	f		house wife	no	"	"	"		father Francesco Piana Greci
3		Craina — Vito	18 V	m		farm lab	"	"	"	"		father Isidoro Piana Greci
4		Di Bartolo — Giuseppe	22	"	M	"	"	"	"	"	Cagliano	wife Giuseppa Cagliano
5		Ferrante — Salvatore	25	"	S	"	yes	"	"	"	Palermo	father Filippo Palermo
6		PALERMO — Andria	63	f	W	house wife	no	"	"	"	Piana Greci	none
7		Marino — Pietro	34 V	m	M	farm lab	"	"	"	"		
8	146060 6.3.26	GERACI — Maria	23 V	f	"	house wife	"	"	"	"		none
9		MANNO — Antonia	9 V	f	S	none	"	"	"	"		
10		son — Simone	4 V	m	"	"	"	"	"	"		
11		Gianforti — Filippa	18	f	S	house wife	"	"	"	"	Petralia	father Antonio Petralia
12		Gianforti — Salvatora	16	f	S	"	yes	"	"	"		mother Maria Petralia
13		Cantarella — Giacomo	22	M	M	farm lab	no	"	"	"	Caltagirone	mother Concetta Caltagirone
14		Cerca — Giuseppe	20	"	"	"	"	"	"	"		wife Alba Caltagirone
15		Maggio — Antonio	18	"	"	"	"	"	"	"	Nicosia	mother Maria Nicosia
16		Gallato — Silvestro	20 V	m	M	farm lab	"	"	"	"		father Gallato Salvatore
17		CAMPIONE — Carmela	15 V	f	S	house wife	"	"	"	"		father in law Nicosia
18		Cancerini — Carmelo	18 V	m	S	farm lab	yes	"	"	"		father Giuseppe Nicosia
19		Zumari — Francesco	30	"	M	"	"	"	"	"	Caltagirone	father Salvatore Caltagirone
20		Antonato — Giuseppe	10 V	"	S	"	"	"	"	"		father Benedetto Caltagirone
21		Cusumano — Salvatore	26 V	m	M	"	"	"	"	"		wife Cusumano Caltagirone
22		Noto — Francesca	20 V	f	S	house wife	no	"	"	"	Castelvetrano	none
23		Noto — Caterina	13 V	f	"	none	yes	"	"	"		none
24		Noto — Maria	11 V	"	"	"	"	"	"	"		none
25		Noto — Carlo	7 V	m	"	"	no	"	"	"		none
26		Aiello — Chiara	30 V	f	M	house wife	"	"	"	"	Portanna	mother Lorenza Portanna
27		daughter Mulvari — Calogera	5 V	f	S	none	"	"	"	"		grandmother Lorenza Portanna
X 28		Bombi with girl — Loredia	16 V			Hamsters	"	"	"	"		grand mother Lorenza Portanna
29		Pellodino — Francesca	16	f	S		yes	"	"	"	Palermo	none
30		Lisciandello — Giacomo	38 V	m	M	farm lab	"	"	"	"	Marineo	wife Rosa Marineo

3-733819-17/29/fv-505

HOSPITAL DISCHARGED

1 V 191

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4836

List 2-10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

181

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	NY	New York	Yes	self	$20	No		Brother Vincenzo 323 E 11 St New York	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	brown	brown	none	Italy	Piana Greci
2	Calif	Los Angeles	"	"	$50	"	"	brother Domenico 603 N Main St Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	$	"	"	brother Giovanni 7 Box Av Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
4	NY	Long Branch	No	"	$60	"	"	cousin Agostino Lambiase 1 Bay 15th St Long Branch NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cropani
5	NY	New York	"	"	$	"	"	Uncle Antonio Nicosia 240 E 15 St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Palermo
6	Mass	North Adams	"	"	$30	"	"	son in law Mariangela Francione 70 Jonquil Pl North Adams Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Piana Greci
7	"	"	"	"	$	"	"	brother in law	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	$	"	"	brother in law Mariangela Francione 70 Jonquil Pl North Adams Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	$	"	"	uncle	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	$	"	"	uncle North Adams Mass	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
11	Pa	Harrisburg	No	"	$50	"	"	cousin Gianfranco Scandolfo 131 Locust St Harrisburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Petralia
12	"	"	"	"	$	"	"	brother Emanuele 131 Locust St Harrisburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
13	NY	New York	"	"	$	"	"	cousin Salvatore Cannella 2105 First Av New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Caltagirone
14	"	"	"	"	$	"	"	cousin Gaetano Cannella 2105 First Av New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	Scar to the forehead	"	"
15	Ill	Chicago	"	"	$30	"	"	brother Giacomo 2100 Lowell Av Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	none	"	Nicosia
16	"	"	"	"	$	"	"	uncle Agostino Nicosia 2100 Lowell Av Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	$	"	"	uncle Antonio Nicosia 2100 Lowell Av Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
18	NY	New York	"	"	$	"	"	cousin Gaetano Cannella 2105 First Av New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
19	NY	Brooklyn	"	"	$30	"	"	brother in law Giuseppe Cannella 240 Bay 15th St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Caltagirone
20	"	"	"	"	$	"	"	brother in law Giuseppe Cannella 240 Bay 15th St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	$20	"	"	uncle Pietro Cannella 240 Bay 15th St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
22	Mo	St Louis	S	father	$30	"	"	Father Pietro Bruno	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cortaino
23	"	"	S	"	$40 (#7008)	"	"	family Domenica Abate 5 Hall Place St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	self	$	"	"	brother in law Vito Russo 1712 Ft Hamilton Av Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	father	$	"	"	uncle Vito Russo 1712 Ft Hamilton Av Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
26	NY	Brooklyn	"	brother	$5	"	"	brother Vito Russo 1712 Ft Hamilton Av Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	grandfather	$	"	"	mother Vitale Francesca 1712 Ft Hamilton Av Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	self	$25	"	"	sister Antonia Cannella 240 Bay 15th St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	$	"	"	brother in law Salvatore Bartolotta 240 Bay 15th St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
30	Ill	Chicago	S	"	$50	"	"	24 123 Place Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Amarino

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Sc[illegible], of the "Moltke", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Schwanneke
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—863

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—863

Affidavit of Surgeon.

"Moltke,"

I, Dr. Müller, Surgeon of the, [illegible], (State whether "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

211 - 182

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

9/11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Maxwell	Francesco	34		m	M	farmlab	no		Italy	Italian South	Italy	S. Biagio	wife Vincenza Carolina S. Biagio
2										Martello	Gaetano	33		m	M	"	"		"	"	"	"	wife Antonina S. Biagio
3										Vaccaro	Sebastiano	16		m	S	"	no		"	"	"	"	father Pietro S. Biagio
4										Nigrelli	Antonino	51		m	M	"	no		"	"	"	"	wife Anna S. Biagio
5										Licata	Vincenzo	42		m	M	"	no		"	"	"	"	wife M. Stella S. Biagio
6										Genovese	Francesco	56		m	M	"	no		"	"	"	Serradifalco	
7										wife degli	Concetta	56		f	M	keep wife	"		"	"	"	"	none
8										Lo Curto	Giuseppe	46		m	M	farmlab	no		"	"	"	"	wife Rosa Serradifalco
9										Serreuino	Pietro	26		m	M	"	yes		"	"	"	Palermo	wife Teresa Palermo
10										[illegible]		60		f	[illegible]							[illegible]	[illegible]
11										[illegible]		[illegible]											
12										Marelle	Martino	24		m	M	farmlab	no		"	"	"	S. Elisabetta	wife Pellegrina S. Elisabetta
13										Saltino	Francesco	24		m	S	"	no		"	"	"	"	father Pietro S. Elisabetta
14										Fragapane	Alfonso	17		m	S	"	no		"	"	"	"	mother Domenica S. Elisabetta
15										Riviera	Pasqua	33		f	W	keep wife	yes		"			Mercogliano	Parents Salvatore
16										Son of Salvo	Vincenzo	12		m	S	none	no		"	"	"	"	Mercogliano
17										"	Salvatore	8		m	S	"	"		"	"	"	"	
18										daughter	Grazia	3		f	S	"	"		"	"	"	"	father Nicola
19										Belli	Antonia	16		f	S	keep wife	yes		"			Monteleone	mother Elisabetta Monteleone
20										Vannorri	Nazzareno	26		m	S	farmlab	"		"			"	father Giovanni Monteleone
21										Pascarella	Lorenzo	47		m	S	"	"		"	"	"	Cerreto	wife Carmina Cerreto
22										Vigliotti	Luigi	32		m	M	"	yes		"	"	"	"	father Lorenzo Cerreto
23										Paciocco	Raffaele	18		m	S	"	no		"	"	"	Vacri	wife Angela Vacri
24										Carnuto	Stefano	22		m	M	"	no		"	"	"	Orsogna	Orsogna
25										Scarano	Salvatore	48		m	M	"	yes		"	"	"	Aleri	wife Vita Aleri
26										Son	Torquato	16		m	S	"	"		"	"	"	"	
27										Tauro	Antonio Carmine	21		m	M	"	"		"	"	"	Riccio	wife Flaminia Riccio
28										Tauro	Tommaso	28		m	M	"	yes		"	"	"	"	wife Lucia Riccio
29										Guardino	Maria	24		f	S	keep wife	yes		"	"	"	Conigliano	none
30										[illegible]	Luigi	20		m	S	farmlab	no		"	"	"	Abruzzi	father Pasquale Abruzzi

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ABANDONED

3-91709
387469 4-6-13

10?

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 27

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 211

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

183

Arriving at Port of NEW-YORK, [illegible], *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
		Harrison						Nan													
1	Pa	Harrison	Yes	Self	30	no		brother Guiseppe Harrison Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	sug	brown	brown	none	Italy	Stiago
2	Pa	New Alexandria	"	"	25	"	"	brother-in-law Lambiase Luigi 7 Mrs New Alexandria Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
3	Pa	Harrison	"	"	25	"	"	uncle Mannelli Guiseppe Harrison Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
4	Ill	Chicago	"	"	30	"	"	brother Micale 2797 Wentworth Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
5	Pa	Harrison	"	"	20	"	"	brother-in-law Iannarino Guiseppe 146 East Harrison St	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
6	NJ	Buffalo	Self	"	30	"	"	"	son	Angelo 186 Ernst St Buffalo NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	grey	"	"	"	Terni Italy
7	"	"	"	"	/	"	"	"	son		no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
8	Pa	California	Brother-in-law	"	20	"	"	"	brother-in-law	Maggio Guelando 726 Box California Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
9	Mo	St Louis	Self	"	29	"	"	"	cousin	De Luca Giuseppe 2143 South St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	4	"	brown	"	"	"	Parco
10	NJ	Rochester	"	"	60	"	"	"	husband	[illegible]	[illegible]													Conjo
									father	[illegible] 108 Fed St [illegible]	[illegible]													
									uncle	Michele Giacchino	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Elizabeth
12	Pa	Greensburg	"	"	40	"	"	"	uncle	Gaetano Fragapane Salvatore 68 Wp Fuller St	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
13	Pa	Fuller	"	"	20	"	"	"	cousin	Fragapane Pasquale 6 Wp Fuller St	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	8	"	"	"	brother		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Melonico
15	NJ	Hoboken	"	"	100	"	"	"	uncle	Leonardi 337 Grove St	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	/	"	"	"	uncle	West Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	/	"	"	"	uncle		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	/	"	"	"	uncle	Salamundra Locanbro 710 Bloomfield Cenuta NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montelone
19	NJ	Cenuta	"	"	40	"	"	"	brother	Cinquefo 223 North St Cenuta NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	40	"	"	"	uncle	Antonio Voglietti 126 Wp Mauro Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Aurino
21	Pa	Mauro	"	"	40	"	"	"	uncle	Antonio Voglietti 126 Wp Mauro Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Modulone
22	"	"	"	"	21	Yes	08	Chicago	brother	Cinquefo 189 Kelly St Binghamton NY	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Vacri
23	NJ	Binghamton	S	brother	21	no	no	no	brother	Pasquale 358 St Rochester NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Crato
24	NJ	Rochester	"	self	21	"	"	"	friend	Pesiano Meers 134 East Elizabeth NJ Elizabeth	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Alessi
25	NJ	Elizabeth	"	"	100	"	"	"	friend		no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	?
26	"	"	"	"	/	"	"	"	brother	Luigi Meers 3 Caroll St Akron O	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Roccio
27	Ohio	Akron	S	"	25	Yes	08	Cleveland	cousin	Fauno Antonio 1507 Wood St Cleveland O	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
28	Ohio	Cleveland	"	"	40	no	11	Cleveland	bridegroom	Sparano Gennaro 64 North 3rd St Poughkeepsie NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Rocco
29	NY	Poughkeepsie	"	bridegroom	40	no	no	no	brother	Carlantonio [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	5						Trabetta
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	40	"	"	"																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ..., of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer.)

Schwamberger
Master.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1613

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted], Surgeon of the "Moltke", [redacted], do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A. Müller.

Sworn to before me this 20th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

184

212

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913 , 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1			Civecchi	Cristofano	38		M	?	farm lab	Yes		Italy	Italian South	Italy	Montrone	father Michele Montrone
2			Montelcone	Vito Donato	20		"	M	"	No		"	"	"	"	wife Maria Montrone
3			Carone	Antonio	20		"	"	"	Yes		"	"	"	Carneto	wife Felicia Carneto
4			Laricchia	Francesco	24		"	"	"	No		"	"	"	Montrone	wife Angela Montrone
5			Leone	Nicola	30		"	"	"	"		"	"	"	"	wife Annunziata Montrone
6			Di Cosmaso	Maria	34		"	23-113876-5/12/42	Seamstress	Yes		"	"	"	"	none
7			Bruno	Vito	20		"	S	farm lab	No		"	"	"	"	father Francesco Montrone
X 8			Cieri	Sebastiano	11		"	"	none	"		"	"	"	Napoli	uncle Antonio Napoli
9			Chiove	Giovanni	22		"	Mar	mason	Yes		"	"	"	Carneto	wife Agnes Carneto
10			Copa	Filomena	38		F	M	house wife	No		"	"	"	Caitano	father
11			daughter Lampetta	Luisa	13		F	S	none	"		"	"	"	"	grand father
12			son "	Domenico	11		M	"	"	"		"	"	"	"	grand father Salvatore
13			"	Pasquale	9		"	"	"	"		"	"	"	"	grand father
14			daughter "	Carmela	7		F	"	"	"		"	"	"	"	grand father
15			son "	Vincenzo	2		M	"	"	"		"	"	"	"	grand father
REPORTED 16		1	Ritzo	Giacandomenico	58		M	W	farm lab	Yes		"	"	"	Laterza	daughter Angela Laterza
17			Tarsia	Antonio	23		"	S	"	2-3873	No	4-6-35	Rock 1/6/38	"	"	father Francesco Laterza
18			Dell'Aquila	Giovanni	30		"	Mar	"		"			"	"	wife Ritzo Laterza
19			Cavaliere	Cola	33		"	"	"	Yes		"	"	"	"	wife Felice Laterza
20			Moretti	Nicola	20		"	S	"	"		"	"	"	"	father Cruciffe Laterza
21			Galante	Luca	19		"	"	"	"		"	"	"	"	sister Galante Laterza
22			Di Pietro	Francesco	25		"	Mar				"	"	"	Introdacqua	wife Filomena Introdacqua
23			Colangelo	Giovanni	37		"	3-170548-2/6/40				"	"	"	"	wife Carmela Introdacqua
24			Critto	Vito	45		"	"	"	"		"	"	"	Bruno	wife Introdacqua
25			Son	Giovanni	17		"	S	"	"		"	"	"	"	mother Nunzia S. Bruno
26			Lemente	Bruno	21		"	Mar	"	"		"	"	"	"	wife Maria S. Bruno
27			Ciacculli	Vitantonio	23		"	S	"	Yes		"	"	"	Laterza	father Michele Laterza
28			Casarola	Vitantonio	19		"	"	"	"		"	"	"	"	father Alexander Laterza
29			Monaco	Amedeo	30		"	Mar	"	"		"	"	"	Introdacqua	wife Teresa Introdacqua
30			Di Paolo	Maria	30		F	S	House wife	"		"	"	"	"	father Felice Introdacqua

107

D. J. Macintosh

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 212

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

185

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK S.S. "Ch", 191

A1—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any act, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ill	Chicago	Yes	self	$20	no	no		brother Francesco 515 St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown	none	Italy	Frontone
2	N.Y.	[illegible]	no	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	cousin Adolfo Fanesca Box 10 Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
3	Calif	Los Angeles	Yes	"	$30	no	no	no	cousin Antonio Fanesca 616 St Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cannelo
4	"	"	"	"	$40	"	"	"	cousin Carlo Fanesca 80 Broadway St Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montone
5	"	"	"	"	$5	"	"	"	husband D'Amerio Saverio 315 North Broadway St Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Pietrafesa
6	"	"	"	"	$30	"	"	"	husband D'Amerio Saverio 315 North Broadway St Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Montone
7	Mass	Holyoke	Yes	"	$20	"	"	"	brother in law Esposti Cirico 1 Hatten St Holyoke Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	
8	N.Y.	New York	"	"	$5	"	"	"	father Nicola 68 Mulberry St New York	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	Cornuelo
9	Calif	Los Angeles	Yes	"	$20	"	"	"	brother in law Natalina Francesco 809 Broadway St Los Angeles Calif	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Gioia
10	N.Y.	Bronx	"	husband	$0	"	"	"	husband	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cairano
11	"	"	"	father	$	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	
12	"	"	"	"	$10	"	"	"	father Tranpelli Salvatore	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
13	"	"	"	"	$	"	"	"	father														
14	"	"	"	"	$	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	
15	"	"	"	"	$	"	"	"	father Bronx N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	
16	N.Y.	Morriston	No	self	$25	"	"	"	son Commaro 2 Flagler St Morriston N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Gioia
17	N.Y.	New York	"	"	$25	"	"	"	brother in law Fanesca Frizida 216 1st Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Laterza
18	N.Y.	Morristown	"	"	$25	"	"	"	brother in law Comaro Pietro 2 Flagler St Morriston N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	Ill	Chicago	Yes	"	$25	"	"	"	sister Giovanni De Benedetto wife 1945 Taylor St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
20	Pa	Phila	Yes	"	$25	"	"	"	husband Cristoforo Arrigo Duo 1523 Mountain St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
21	N.Y.	Mechanicville	No	"	$25	"	"	"	cousin Giuseppe Parisi 22 Warren St Mechanicville N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
22	N.Y.	New York	—	"	$0	No	05	10	uncle Mariano Campanale 135 W. Houston New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Introdacqua
23	Mass	Brockton	No	"	$25	"	07	11	R.I. cousin Luigi Mariano 11 Wellington Brockton Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
24	N.Y.	New York	"	"	$0	No	no	no	son brother Raffaele 32½ E. 112 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	S. Croce
25	"	"	"	"	$	"	"	"	brother Raffaele 32½ E. 112 St. New York	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	$5	"	"	"	brother in law Vitto Raffaele 32½ E. 112 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	$25	"	"	"	friend Francesco Frizida 216 1st Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Laterza
28	"	"	"	"	$25	"	"	"	friend Francesco Frizola 216 1st Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
29	R.I.	Providence	No	"	$30	No	09	11	R.I. father in law Esposi Amadio 15 Cedar St. Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	scar to the forehead	"	Introdacqua
30	"	"	No	"	$25	No	no	no	sister Maria 182 Cedar St. Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	mole	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [redacted], of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relatives. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

"Moltke,"

I, Dr. Müller, Surgeon of the ..., ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ... German Government ..., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "acting therewith" or "employed by" vessel thereof, as the case may be.)

186

213

Dr. Müller

Sworn to before me this 20th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

51—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

51—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

213

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Greco	Maria Michela	20		F	M	housewife	no		Italy	Italian	Italy	Casola	mother Cristina Casola
2			daughter Nicolo	Maria	6		F	S	none	"		"	"	"	"	
3			son	Antonio	2		M	"	"	"		"	"	"	"	
4			Ciberio	Adelia	40		F	M	housewife	no		"	"	"	Tufoviaqua	brother Antonio Tufoviaqua
5			son Bevilacqua	Domenico	14		M	S	none	"		"	"	"	"	
6				Aldo	8		M	"	"	"		"	"	"	"	
7			Borracchiello	Cesario	23		M	M	farm lab	no		"	"	"	Cerza	wife Marianna Cerza
8			Capuro	Nicola	19		M	S	"	"		"	"	"	Guovmaro	father Luisepp Guovmaro
9			Casavecchia	Maria	51		F	W	housewife	yes		"	"	"	Bitonto	
10			Ciccapellino	Giacomo	17		M	S	"	no		"	"	"	"	mother Concetta Bitonto
11			Bonavia	Isabella	16		F	S	seamstress	no		"	"	"	"	wife Pasqua Bitonto
12			Colino	Angelo	8		M	S	none	"		"	"	"	"	wife Anna Bitonto
13			Curro	Vincenzo	32		M	M	farm lab	yes		"	"	"	"	father Giuseppe Bitonto
14			Marrone	Luigi	23		M	S	"	no		"	"	"	"	father Luigi Bitonto
15			Sergente	Giacomo	20		M	S	"	yes		"	"	"	"	father Domenico Bitonto
16			Murgolo	Caterina	23		F	S	"	no		"	"	"	Bitonto	wife Grazia Bitonto
17			Mongiuseppe	Giacomo	44		M	M	"	yes		"	"	"	"	di
18			Morelli	Domenico	19		M	S	"	"		"	"	"	"	[illegible]
19				Saverio	17		M	S	[illegible]	"		"	"	"	"	[illegible]
20			Bella	Luigi	18		M	S	cabinet maker	yes		"	"	"	"	mother Maria Bitonto
21			[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	father [illegible] Bitonto
22			Maule	Giuseppe	20		M	S	carpenter	yes		"	"	"	"	father [illegible] Bitonto
23			Cuoccio	Gaetano	29		M	M	farm lab	yes		"	"	"	"	mother in law Bellano Maria Bitonto
24			wife	Concetta	29		F	M	housework	"		"	"	"	"	
25			[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	yes		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Corato	[illegible]
26			Leofrisi	Carlo	22		M	S	seaman	"		"	"	"	Altamura	mother Giuseppa Altamura
27			Bellomo	Antonio	44		M	M	farm lab	no		"	"	"	Bitonto	wife Angela Bitonto
28			Cantarullo	Carmela	19		F	S	seamstress	yes		"	"	"	"	brother Giovanni Bitonto
29			Sister	Fannana	27		F	"	"	"		"	"	"	"	father Vincenzo Bitonto
30			Angelo	Antonio	23		M	S	farmer	yes		"	"	"	"	[illegible]

104

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

187

Arriving at Port of NEW-YORK, , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, or lame? Insane or idiot? Imbecile or feeble-minded? Epileptic? Tuberculous? Afflicted with any loathsome or dangerous contagious disease? Crippled or deformed? Otherwise defective, physically or mentally? If so, what and how?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	NJ	Hewitt	Yes	Self	200	No		Husband	no	no	no	no	good	no	5	2	reg.	brown	brown	none	Italy	Casola
2	"	"	"	"	"	"		Father Nicola Agostino 103 Rose Hewitt NJ	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"		Husband	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
4	NJ	Providence	"	Uncle	60	"	"	Father Pasquale Pergola 23 Richards St Providence RI	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Tekondaroga
5	"	"	"	Father	1	"	"	Father Providence RI	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	1	"	"	Father Gennaro Bianconi 284 Va Hewitt NJ	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
7	NJ	Hewitt	"	"	25	"	"	brother Domenico 187 Varick St NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Casa
8	NJ	New York	"	brother	28	"	"	Cousin Pasquale Campbell 109 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Casa
9	"	"	"	cousin	50	"	"	uncle Pasquale Campbell 109 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bitonto
10	"	"	"	uncle	7	"	"	uncle Pasquale Campbell 109 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	28	"	"	109 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	brother-in-law	28	"	"	174 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
13	"	Brooklyn	"	"	20	"	"	brother-in-law Abbadessa Francesco 874 Court St Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	cousin	20	"	"	cousin Abbadessa Pasquale 874 Court St Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"
15	NJ	New York	"	Self	20	"	"	brother Nicola 174 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
16	"	Troy	"	"	2	"	"	brother-in-law Carelli Francesco Moadaro Felix 20 NY Troy	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
17	NJ	New York	"	"	28	"	"	cousin Recchia Francesco 121 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	20	"	"	brother-in-law Carmine Alberga brother-in-law Michelangelo Alberga 41 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3						"
19	"	"	"	"	1	"	"	father Cipriano 228 First St NJ	no	no	no	no	good	no	5							"
20	"	"	"	"	20	"	"	228 First St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	20	"	"	cousin Calvano Gerardo 106 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	20	"	5	brother	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	40	Yes	0.P.07	NJ brother-in-law Calvano Giovanni brother 106 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	1	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	28	"	"	cousin Nicola Vagle	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
26	NJ	Rochelle	"	"	28	"	"	friend Lefebvre Pierre 2nd St New Rochelle NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Italy
27	NJ	New York	"	"	20	"	"	employer Calvano Gerardo 106 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bitonto
28	"	"	"	"	60	"	"	brother	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	1	"	"	brother Campanella Francesco 147 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	20	"	"	cousin Mauriello Michele 106 Watts St NJ	no	no	no	no	good	no	5	3						"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Schwarz, Master, of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Schwarz
Master.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—938

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

"Moltke,"

I, Dr Müller, Surgeon of the ..., ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

188

214

Dr. Müller

Sworn to before me this 19th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

V 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1											Valla	Michele	21		M	S	Shoemaker	Yes		Italy	Italian South	Italy	Bitonto	mother Angela Bitonto
2											Pespapiro	Francesco	47		M	M	farm lab.	no		"	"	"	"	wife Acquafredda
3											son	Francesco	15		M	S	"	"		"	"	"	"	mother " Bitonto
4											Saracino	Gaetano	48		M	M	"	"		"	"	"	"	wife Maria Bitonto
5											Paliero	Emanuele	30		M	M	"	"		"	"	"	"	father Paliero Francesco
6											wife	Cecilia	23		F	M	house wife	"		"	"	"	"	father in law " Bitonto
7											Palmiotto	Francesco	36		M	M	farm lab.	"		"	"	"	Giovinazzo	wife Maria Giovinazzo
8											Mobile	Luigi	24		M	S	"	yes		"	"	"	Bari	father
9											wife	Maddalena	23		F	M	house wife	"		"	"	"	"	father in law Pietro
10											daughter	Maria	2		F	S	none	no		"	"	"	"	grand father Bari
11											Vella	Saverio	35		M	M	mechanician	yes		"	"	"	Bitonto	wife Anna Bitonto
12											Monte	Michele	26		M	M	farm lab.	no		"	"	"	"	father
13											Ferrara	Francesco	33		M	M	"	yes		"	"	"	Bari	father in law Altomare
14											Wife	Maria	28		F	M	house wife	"		"	"	"	"	grand father " Bari
15											son	Guglielmo	9		M	S	none	no		"	"	"	"	grand father "
16											daughter	Carmela	5		F	S	"	"		"	"	"	"	father Giovannantonio
17											Panessa	Laura	19		F	S	seamstress	yes		"	"	"	"	father Giovannantonio Bari
18											Panessa	Margherita	17		F	S	"	"		"	"	"	"	wife Angela Mariella
19											Barile	Antonio	28		M	M	farm lab.	no		"	"	"	Mariella	father Luigi Mariella
20											Lisi	Michele	18		M	S	"	yes		"	"	"	"	wife Maria Mariella
21											Catanno	Vincenzo	42		M	M	"	no		"	"	"	"	wife Elena Mariella
22											Crippa	Salvatore	25		M	S	"	yes		"	"	"	Lauria	mother Elena Lauria
23											Mordente	Ma Antonia	27		F	M	house wife	"		"	"	"	"	father in law Lauria
24											Marino	Ma Elena	28		F	M	"	no		"	"	"	"	grand father "
25											daughter	Ma Rosaria	6		F	S	none	"		"	"	"	"	mother Lauria
26											Civitano	Giovanni	36		M	M	farm lab.	"		"	"	"	Orsino	father Luigi Orsino
27											Ciriti	Camillo	41		M	M	"	"		"	"	"	Chieti	mother Carmela
28											Ward child	Biagio	4		M	S	none	"		"	"	"	"	Chieti
29											D'Amario	Umberto	18		M	S	tailor	yes		"	"	"	Atri	mother Anna Atri
30											Cimi	Giuseppe	10		M	S	"	"		"	"	"	"	mother Maria Atri

105

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 214

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

189

Arriving at Port of NEW-YORK, SEPTEMBER 30, 191-

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	NJ	New York	yes	self	20	no	no	no	cousin Achille Michele 170 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	brown	brown	none	Italy	Bitonto
2	NJ	Brooklyn	"	"	10	"	"	"	son in law Ciriveris Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	1
3	"	"	"	"	1	"	"	"	brother in law 832 Front St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	6
4	"	"	"	"	30	"	"	"	brother in law Vito Achille 152½ Baxter St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	2
5	NJ	New York	"	"	20	"	"	"	cousin Pasquale Emanuele 110 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	1	"	"	"	cousin Nicola Bonvino 132 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	25	Yes	07-11	NY	cousin	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Giovinazzo
8	Ill	Chicago	"	"	20	"	10-11	Ill.	cousin Costantino Emanuele 373 St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bari
9	"	"	"	"	1	no	no	no	cousin	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	1	"	"	"	cousin Nicola Bonvino 132 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
11	NJ	New York	"	"	25	Yes	09-10	NY	brother in law Vito Michele 170 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bitonto
12	"	"	"	"	20	no	no	no	nephew	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	55	"	"	"	nephew Catanzaritina Antonio cousin 152 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Naples
14	"	"	"	"	1	"	"	"	cousin	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Bari
15	"	"	"	"	1	"	"	"	cousin	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	1	"	"	"	Cousin Catanzaritina Antonio 152 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	45	"	"	"	cousin Catanzaritina Antonio 152 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Orsini
18	"	"	"	"	20	"	"	"	cousin Catanzaritina Antonio 152 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	20	Yes	09-11	NY	cousin Lisi Santo 1061 av. 84-85 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cerbara
20	"	"	"	"	20	no	no	no	uncle Lisi Santo 1061 av. 84-85 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bitonto
21	"	"	"	"	20	"	"	"	cousin Lisi Santo 1061 av. 84-85 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	15	"	"	"	brother Angelo 334-109 St. New York	no	no	no	no	good	no	6	3	"	"	"	"	"	"
23	Ill	Chicago	"	"	15	"	"	"	husband Vecchio Crisostomo 1533 Cornis St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Lecce
24	NY	Bronx	"	"	20	"	"	"	husband Crugnale Pietro father 897 Home St. Bronx NY	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	1	"	"	"	father Crugnale Pietro sister Antonia 897 Home St. Bronx NY	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
26	Ohio	Cleveland	"	"	25	Yes	00-11	NY	1756 [illegible] 120 St. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Potenza
27	Pa	Fayette	"	"	20	"	00-10	NY	uncle Crentini Margherita	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Chieti
28	"	"	"	"	1	no	no	no	Fayette Pa brother Garibaldi	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
29	Md	Baltimore	"	"	25	"	"	"	524 926 Lexington St. Baltimore Md. brother Emilio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Atri
30	Pa	Phila	"	"	25	"	"	"	1302 Cristian St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwantge, Master, of the "Moltke", from Naples, do
(Make whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwantge,
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller.

Sworn to before me this 24th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

215 190

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

215

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rascia Antonio	21 ✓ m S		Sailor	yes	Italy	Italian South	Italy	Atri	Father Massimo Atri
2			Agabito Salvatore	38 ✓ m M		farmlab	no	"	"	"	Teleti	wife Ernestina Teleti
3			Ferrao Carmine	38 ✓ m M		"	yes	"	"	"	"	wife Caterina Teleti
4			Corasineti Rosario	20 ✓ m S		"	yes	"	"	"	"	father Alfonso Teleti
5			Furio Francesco	17 ✓ m S		"	no	"	"	"	"	father Domenico Teleti
6			D'Elia Michele	23 ✓ m M		"	no	"	"	Pietracatella		wife Antonia Pietracatella
7			Marelli Giuseppe	33 ✓ m M		"	yes	"	"	"		wife Concetta Pietracatella
8			Carfagna Nicola	22 ✓ m M		carpenter	"	"	"	"		wife Giuseppa do
9			Pichonipo Donato	21 ✓ m M		farmlab	no	"	"	"		wife Angela do
10			Marchighi Vincenzo	33 ✓ m M		sailor	yes	"	"	"	Bonito	wife Felicia Bonito
11			Angiolillo Michelino	23 ✓ m S		farmlab	no	"	"	"	Pietracatella	father Domenico Pietracatella
12			De Cristofaro Felice	32 ✓ m M		shoemaker	yes	"	"	"	Bonito	wife Annalisa Bonito
13			Nuzzi Nicola	23 ✓ m M		farmlab	no	"	"	"	Madera	wife Maria Madera
14			Pizzicolla Alessio	18 ✓ m S		"	"	"	"	"	"	mother Chiara do
15			Guarracci Antonio	16 ✓ m S		"	yes	"	"	"	Monteroale	father Giuseppe Monteroale
16	566944-2/21		Bianchini Odoardo	16 ✓ m S		"	no	"	"	"		mother Berardina Monteroale
17			Crocchi Berardino	26 ✓ m S		"	yes	"	"	"		mother Loreta do
18			Cherubini Fausto	17 ✓ m S		"	no	"	"	"		father Andrea do
19	535 18/9/14		Iannini Andrea	17 ✓ m S		"	no	"	"	"		mother Colomba Monteroale
20			Gentile Riccardo	21 ✓ m S		"	yes	"	"	"	Montecorvino	father Pietro Montecorvino
21			Cera Augusto	24 ✓ m S		"	yes	"	"	"		father Vincenzo do
22			Scognizzaro Marino	22 ✓ m S		sailor	no	"	"	"	Molfetta	mother Anna Maria Molfetta
23			La Grasta Michele	33 ✓ m M		farmlab	no	"	"	"		wife Lucrezia Molfetta
24			Cassoli Vincenzo	33 ✓ m S		musician	yes	"	"	"		father Giuseppe Molfetta
25			Mancini Corrado	28 ✓ m S		farmlab	yes	"	"	"		father Corradino do
26			Pignatelli Leonardo	38 ✓ m M		sailor	no	"	"	"		wife Cristina Molfetta
27			Palumbo Luigi	40 ✓ m M		shoemaker	yes	"	"	"		wife Maria do
28			De Gennaro Nazario	40 ✓ m M		sailor	no	"	"	"		wife Mariantonia Molfetta
29			Cassoli Francesco	8 ✓ m S		none	"	"	"	"		grandfather Francesco Cassoli Molfetta
30			Sallustio Angelo	44 ✓ m M		sailor	"	"	"	"		wife Isabella Molfetta

John A Cannon
Inspector

193

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 215

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 20 1913, *191* 191

11—4636

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Md	Baltimore	Yes	self	25	no	no	no	friend Garibaldi d'Amaire 329 Lexington Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	7	ug.	brown	brown	none	Italy	Ortie
2	NJ	Rome	"	"	32	Yes 1907	NJ		friend Bella Mendes	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Paletta
3	Mass	Pittsfield	Yes	"	30	" about 07	NJ		brother-in-law Dominick Rocco	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
4	NY	Rome	"	"	20	no	no	no	brother Pasquale Rocco 228 E. 2nd St. Rome NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
5	Mass	Pittsfield	Yes	"	20				cousin Ferraro Rocco 1811 Pittsfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
6	NY	Mt Vernon	No	brother-in-law	25	"	"	"	brother-in-law Angelo Tonnelle 46 E. Mt Vernon NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pescasseroli
7	Conn	Waterbury	Yes	Self	29	"	"	"	brother-in-law Guiseppe Forio 196 E. Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
8	Pa	Wexford	"	"	29	"	"	"	brother-in-law Fabio Quaglia Jerome P. Wexford Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"
9	Conn	New Haven	"	"	29				brother-in-law Harold Pena 16 Wesley New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"
10	NY	Brooklyn	"	"	28	Yes 06 09	Brooklyn		cousin Alberi Pecaro 98 New St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Brooklyn
11	NY	New York	"	"	29	no	no	no	cousin Guiseppe Nazzaro 27 E. 42nd St. NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Pescasseroli
12	"	Brooklyn	"	"	29	Yes	Yes	06	brother-in-law Leonardo Manullo 28 Village Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Brooklyn
13	NY	New York	"	"	28	no	no	no	cousin Carlo Ferrante 163 Mulberry St. NY	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Lecce
14	"	"	"	"	29				brother Francesco 163 Mulberry St. NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	29				uncle Carlo Celentano 60 Mulberry St. NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montecalvo
16	"	"	"	"	29	"	"	"	father-in-law Pasquale Alfredo 60 Mulberry St. NY	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	29	Yes	9 10 12	NJ	brother-in-law Stefano Angelo 60 Mulberry St. NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	29	no	no	no	cousin Nazzaro Lamenza 60 Mulberry St. NY	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	29	"	"	"	brother-in-law Pellecchia Giovanni 340-35th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	25	"	"	"	brother-in-law do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montecompatri
21	"	"	"	"	25	"	"	"	cousin Michele Rosasco 401 Fourth St. Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
22	NJ	Hoboken	"	"	25	"	"	"	cousin do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Moffetta
23	"	"	"	"	25	Yes	06 12	NJ	brother Fabino	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	25	"	07 13	"	69 Willow ave Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	26	"	06 08	"	brother Gigeamo 401 Fourth St Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	25	"	09 12	"	brother Vito 401 Fourth St Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	25	no	no	no	friend Sergio Caputo 313 Willow ave. Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	25	Yes	about 11	NJ	brother Mauro 401 Fourth St. Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
29	NY	New York	"	"	25	no	no	no	friend Pasquale Guarino 215 St. 62 New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
30	NJ	Hoboken	"	"	25	Yes	about 12	NJ	friend Pasquale Bruscagno 401 Fourth St. Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Mast~~er Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4636

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4636

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

216

192

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

716

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico. / Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		De Amo / Corrado	20	m	S	farm lab	no	Italy	Italian South	Italy	Molfetta	father Corrado Molfetta
2		De Amo / Giuseppe	18									mother Nicola Molfetta
3		Allegretta / Angela	20									father Carmine Molfetta
4		Calò / Girolamo	28									wife Olimpia Molfetta
5		Crescenzi / Antonio	29								Roma	mother Letizia Roma
6		[illegible] / Giuseppe	[illegible]								[illegible]	father Giuseppe [illegible]
7		Capotorto / Vincenzo	61	m	M	farmer	yes	Italy	Italian South	Italy	Molfetta	wife Giovanna Molfetta
8		Capotorto / Agnese	25	f	M	house wife						mother Giovanna Molfetta
9		Murolo / Michele	23	m	S	farm lab	no					wife Giacomina Molfetta
10		Minutillo / Francesco	34									wife Lucia Molfetta
11		Di Cesare / Giuseppe	35									wife Maria Molfetta
X 12		D'Agostino / Maria	18	f	S	seamstress	yes	2-982354	6/9/42	505		father Giuseppe Giovinazzo
13		Curtirro / Pasquale	53	m	M	farm lab	no					wife Maria Di Vito
14		daughter / Isabella	17	f	S	house wife						mother Giovinazzo
15		Falolci / Giuseppe	23	m	M	farm lab	yes				Leandriglia	wife Ventura Leandriglia
16		Picchioni / Gianchino	31								Piontieroale	father Luigi Piontieroale
17		Trani / Santa	26	f	M	house wife					Montedorisio	father Antonio Montedorisio
18		daughter Di Chiacono / Carmina	6	f	S	none		28-7114	5-26-43			grand father Antonio Montedorisio
19		Laccetti / Michele	17	m	S	tailor	yes				Vasto	father Teodoro Vasto
20		Scardapane / Grazia	51	f	M	[illegible]	no				Montedorisio	daughter Amalia Montedorisio
21		daughter / Alfonsa	14	f	S		yes					sister Amalia Montedorisio
22		Bottega / Francesca	19	f	S	house wife	no	2-864866	5/13/41		Vasto	sister Angela Vasto
23		Narini / Antonio	32	m	M	farm lab	yes				Montereale	wife Bianca Montereale
24		Colaccico / Angelo	22	m	S		yes				Civita	father Paolo Civita
25		Pelicoro / Vito Nicola	45	m	M		no					wife Antonia Civita
26		Passi / Rosina	36	f	M	house wife	yes				Cerreto Sannita	brother Domenico Cerreto Sannita
27		son Martino / Liberato	8	m	S		no	2188	4/6/38			uncle Cerreto Sannita
28		daughter " / Concetta	4	f	S							uncle Cerreto Sannita
29		" / Raffaela	2	f	S							uncle Cerreto Sannita
30		Conte / Margherita	48	f	M	house wife	yes					father Biagio Cerreto Sannita

107

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

J. J. Donovan
Insp.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4886

List 216

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SATURDAY, *191* 193

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	Hoboken	Yes	self	25 Yes	no	no	cousin Angelo Cahilli 69 1/2 Fourth St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown	none	Italy	Molfetta
2	"	"	Yes	"	25 "	"	"	brother Vincenzo Magno 325 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
3	"	"	Yes	"	25 "	"	"	brother Nicola 325 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	little scar to the forehead	"	"
4	"	"	Yes	"	25 Yes	0 6 11	N.J.	friend Felice Nadonicka 325 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	none	"	"
5	Pa	Pittsburg	S	"	25 no	no	no	cousin Angelo Cahilli 110 Whitfield St. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Roma
6	N.J.	Weehawken			25			cousin Cipriano Giordano 60 Jackson St. Weehawken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	Montecalvo
7	N.J.	Jersey	Yes	"	30 "	"	"	son in law Balsamo Giambattista 125 Brunswick St. Jersey N.J.	no	Has defective eyesight		no	Defective eyesight which affects									Molfetta
8	"	"	No	"	25 "	"	"	husband Balsamo Giambattista 125 Brunswick St. Jersey N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
9	N.J.	Hoboken	Yes	"	25 Yes	05-12	N.J.	brother Mauro Nardi 325 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	scar to the chin	"	"
ALIEN 10	"	"	No	"	25 "	05-13	"	brother Gennaro Nardi 329 Willow Av. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	none	"	"
11	"	"	"	"	25 "	06-11	"	brother in law Dominico Guarda 325 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
12	N.J.	Brooklyn	Yes	"	20 No	no	no	sister Rosa Zaccheo 1366 Atlantic Av. Brooklyn N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Civitavecchia
13	N.J.	New York	Yes	"	12 Yes	08-11	N.J.	brother Agostino Cardarelli 152 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	No	no	no	uncle Vincenzo Cardarelli 152 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
15	Pa	Republic	"	"	25 Yes	08-10	Pa	brother Alfredo Cardarelli Republic Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Scandriglia
16	N.J.	New York	Yes	"	25 "	08-11	N.J.	cousin Alfredo Cardarelli 600 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Montecalvo
17	N.J.	Batavia	Yes	Husband	25 Yes	no	no	husband Nicola Cipriano 20 1/2 Liberty St. Batavia N.J.	no	no	no	no	good	no	4	8	"	"	"	"	"	Pallata
18	"	"	"	Father	1 "	"	"	father Nicola Cipriano 20 1/2 Liberty St. Batavia N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
19	N.J.	New York	Yes	"	25 "	"	"	uncle Francisco Felitto 145 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Casto
20	Mass	Springfield	Yes	"	45			son in law Antonio Lara 65 School St. Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Montecalvino
21	"	"	"	"	"	"	"	brother in law Antonio Lara 65 School St. Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
22	N.J.	New York	Yes	"	25	"	"	brother Antonio 160 E. 2163 Arthur New York	no	no	no	no	good	no	4	10	"	"	"	"	"	Casto
23	"	"	Yes	"	25 Yes	08-11	N.J.	brother Angelo 60 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montecalvo
24	Pa	Mount Carmel	Yes	"	25 "	12-12	Albany	cousin Pasquale Antonelli Box 51 Mount Carmel Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Sant'Elia Fiumerapido
25	"	"	Yes	"	30 "	09-12	"	brother Filippo Bellisario Box 82 Mount Carmel Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
26	Conn	Middletown	Yes	Husband	60 Yes	no	no	husband Luigi Bracetta 51 Rapallo Av. Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Arpino
27	"	"	No	Father	1 "	"	"	father Luigi Bracetta 51 Rapallo Av. Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	1 "	"	"	father Luigi Bracetta 51 Rapallo Av. Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	1 "	"	"	father Luigi Bracetta 51 Rapallo Av. Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
30	N.J.	Elizabeth	No	"	25			brother Antonio 1000 Magnolia Av. Elizabeth N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Schwamberger Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1653

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Miller, Surgeon of the "Moltke," sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

217 194

Dr. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

27 S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Ciarleglio	Liberantonio	20		M	S	Seamstress	yes	yes	Italy	Abruzzi & Molise	Italy	Cerreto Sannita	father Giovanni Cerreto Sannita
2										Di Paola	Alfonso	40		M	M	Shoemaker	"	"	"	"	"	"	
3										wife	Antonia	36		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	father Pasquale
4										daughter	Grazia	14		F	S		"	"	"	"	"	"	
5										"	Raffaela	13		F	S		"	"	"	"	"	"	
6										"	Dorotea	9		F	S		"	"	"	"	"	"	Cerreto Sannita
7										son	Pasquale	8		M	S		"	"	"	"	"	"	
8										Marchitelli	Domenico	32		M	M	farm laborer	"	"	"	"	Gioia del Colle	wife Giulia	Gioia del Colle
9										Spinelli	Michele	42		M	M	"	no	"	"	"	"	wife Isabella	"
10										Sparelli	Vito	17		M	S	"	yes	"	"	"	"	father Nunzio	"
11										Cossentino	Raffaele	20		M	S	"	no	"	"	"	Mariglianella	father Vincenzo	Mariglianella
12										Ventresca	Paolo	21		M	M	"	"	"	"	"	Lucito	wife Giovanna	Lucito
13										Cahenna (Armatuello)	Anna	27		F	M	housework	"	"	"	"	Palazzuolo	nurse	
14										Voci	Antonio	24		M	M	farm laborer	"	"	"	"	Natelli	wife Concetta	Natelli
15										Voci	Gregorio	17		M	S	"	yes	"	"	"	"	father Rosario	"
16										Caparelli	Costantino	48		M	M	"	no	"	"	"	Cerreto	wife Maria	Cerreto
17										Nardiello	Domenico	22		M	S	"	"	"	"	"	Telesiana	father Vincenzo	Telesiana
18										Caruso	Giuseppe	27		M	M	"	"	"	"	"	Casaccia Cuda	wife Lucia	Casaccia Cuda
19										Mauro	Pasquale	17		M	S	"	yes	"	"	"	S. Maria	father Girolamo	S. Maria
20										D'Auria	Pasquale	24		M	M	"	"	"	"	"	"	father Giuseppe	"
21										Mastrocinque	Rosa	26		F	M	housework	no	"	"	"	Cerviano	father Angelo	Cerviano
22										Esposito	Raffaele	17		M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	father Antonio	"
23										Ruvio	Maddalena	27		F	M	housework	no	"	"	"	"	father	"
24										[illegible]	Gennaro	5		M	S							father Giuseppe	
25										"	Giuseppe	2		M	S								
26										De Sorba	Emilio	17		M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	father Raffaele	"
27										Morello	Giuseppe	17		M	S	"	yes	"	"	"	"	father Lorenzo	"
28										De Francesco	Giuseppe	39		M	M	tailor	"	"	"	"	Caiazzo	wife Saverio	Caiazzo
29										son	Giovanni	16		M	S	"	"	"	"	"	"	mother Filomena	"
30										Sirigue	Gennaro	17		M	S	farm laborer	no	"	"	"	Alvignano	"	Alvignano

10 2.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 217

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

195

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP. 30, *191*

11—6638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other contract, prepaid, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Conn	Milford	Yes	self	$ 25				sister Adele F. Milford Conn	no	no	no	no	good	no	4	11	regular	brown			Italy	Torre Annunziata
2	N.Y.	Elizabeth	"	"	200				brother " "	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	"
3	"	"	"	husband	"				brother in law Antonio di Paola	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
4	"	"	"	father	"				uncle 1000 Magnolia Ave	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
5	"	"	"	"	"				uncle Elizabeth N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
6	"	"	"	"	"				uncle	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
7	"	"	"	"	"					no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
8	Pa	Atlas	"	self	25				cousin Pasquale Sabatucci 51 Box Mount Carmel Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		"	Terracina Italy
9	"	"	"	"	30	"	08	12	cousin Paraggio Filomena 51 Box Atlas Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	"
10	N.Y.	Middletown	"	"	25	no	no	no	uncle Fratelli Francesco 96 Nicholas av Middletown	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
11	"	Henry	"	"	25	"	"	"	cousin Annunziata Luigi 198 Box Henry N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Montemarano
12	Pa	Pleasant	"	"	25	no	08	10	brother in law Gennaro Liguda 640 Box Pleasant Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	Lucito
13	Conn	Norwalk	N	husband	15	no	no	no	husband Ermenegildo Liguda 29 R.R. av Norwalk Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	Calvizzano
14	N.Y.	Bronx	"	self	25	"	"	"	brother Angelo 258 Longwood Av Bronx	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Italy
15	"	"	"	"	25	"	"	"	brother in law Pasquale 258 Longwood Av Bronx	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		"	"
16	"	Inwood	"	daughter	25	08	10	N.Y.	daughter Cynthia 298 Post St Inwood L.I.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Bronx
17	Pa	Masontown	"	self	25	no	no	no	brother in law Filiello Felice 20 Washington Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Volturara
18	N.Y.	New York	"	"	25		10	12	brother in law Salvatore Iannuzzi 575 East 11 St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Casacalenda
19	"	Coney Island	"	"	25	no	no	no	brother in law Antonio Meraviglia 2410 West 17 St Coney Island	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Sottaria
20	"	New York	"	"	16	"	"	"	sister Teresa Scipione 192 Sheriff St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	"
21	"	Schenectady	"	"	25	"	"	"	husband Sabato Petrone 143 Romain St Schenectady	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Cervinara
22	"	"	"	"	25	"	"	"	uncle Sarno Salvatore 143 Romain St Schenectady	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
23	"	"	"	"	25	"	"	"	husband Cusano Vincenzo father "	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
24	"	"	"	brother	"	"	"	"	father 51 Weaver St	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
25	"	"	"	"	"	"	"	"	father Schenectady N.Y. brother Luigi	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
26	Conn	New Haven	"	self	25	"	"	"	26 Olive St New Haven Conn brother Eugenio	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
27	N.Y.	West Albany	"	"	25	"	"	"	39 Green St West Albany brother	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
28	"	Brooklyn	"	"	50	no	03	09	N.Y. uncle Carlo 37 Ave D Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		"	Caiazzo
29	"	"	"	father	"	no	no	no	brother Stefano 15 Fairview	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
30	"	Schenectady	"	brother	25	"	"	"	18 Fairview St Schenectady N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"		"	Mignano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Schwantzer, Master, of the "Moltke," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Schwantzer
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 20th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, F. Müller, Surgeon of the "Moltke," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

F. Müller

Sworn to before me this 20th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

218 - 196

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

218 - 196

Dr. Müller

Sworn to before me this 20th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

9/18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Palumbo — Rosina	19	F	S	housework	no	Italy	Italian South	Italy	Melfi	father Vincenzo Melfi
2		Siguore — Domenico	17	M	S	farm lab	yes	"	"	"	Caiazzo	father Angelo Caiazzo
3		Guarino — Giovanni	26	M	M	"	yes	"	"	"	Ruviano	father Antonio
4		wife — Maria	21	F	M	housework	"	"	"	"	"	mother Maria Ruviano
5		Mauriello — Vito	25	M	M	farm lab	yes	"	"	"	Foggia	father Pasquale Foggia
6		Pasqua — Erminia	21	F	M	housework	no	"	"	"	Ruviano	father Pasquale Ruviano
7		daughter Testa — Cecilia	1	F	S	none	1-30-4646 - 5-27-40	"	"	"		
8		Cebano — Giuseppe	23	M	M	farm lab	yes	"	"	"	Caiatto	father Cebano Caiatto
9		Forte — Carmela	65	F	W	housework	"	"	"	"	Napoli	nephew Anno Napoli
10		D'Alvia — Maria Francesca	19	F	S	"	"	"	"	"	Bovino	father Damiano Bovino
11		De Rosa — Giuseppe	46	M	M	mechanic	No 2-49782	"	"	"	Foggia	
		wife — Concetta	39	F	M	housework	2-854549 - 3-14-41	"	"	"	"	
		son — Alfonso	15	M	S	mechanic	"	"	"	"	"	
		— Luigi	14	"	"	"	"	"	"	"	"	none
		— Alessandro	12	"	"	"	"	"	"	"	"	
		daughter — Rosa	8	"	"	"	No 2-879507 - 6/25/41	"	"	"	"	
		" — Carolina	4	"	"	"	2-854548 - 3-14-41	"	"	"	"	
		" — Vincenza	1	"	"	"	2-854281 - 3-14-41	"	"	"	"	
19		De Simone — Nicola	20	M	S	tailor	no	"	"	"	Montorio	father Domenico Montorio
20		Marritelli — Francesco	25	M	M	"	yes	"	"	"	"	wife Aurora Montorio
21		Giancroce — Lorenzo	42	"	"	"	no	"	"	"	Atri	wife Concetta Atri
22		Mongia — Gaetano	29	"	"	"	"	"	"	"	"	father Nunzio Atri
23		Bombacchione — Azario	27	"	"	farm lab	"	"	"	"	Cipillano	wife Caterina Cipillano
24		Di Censo — Gaetano	31	"	"	mason	yes	"	"	"	Ceramo	wife Maria Ceramo
25		Battistini — Pulcinia	19	F	S	farm lab					Atri	wife Cecilia Atri
26		De Marco — Ferdinando	41	M	M	"	no	"	"	"	Atri	wife Anna Atri
27		Perroni — Giuseppe	19	"	S	"	"	"	"	"	Atri	father Angela Atri
28		Pepe — Gennaro	37	"	M	barber	yes	"	"	"	Caiatto	wife Teresa Caiatto
29		Cenicola — Domenico	33	"	M	farm lab	no	"	"	"	"	wife Caterina Caiatto
30		Vallecigni — Domenico	45	"	M	"	yes	"	"	"	Terentino	father Gennaro Terentino

109

94

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

J. H. Nicholson Insp.

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 218

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

197

Arriving at Port of NEW-YORK, SEPTEMBER, *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	NJ	Rochester	Yes	brother	15	no	no	no	brother Saverio 420 North St: Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	regular	Brown	Brown	none	Italy	Arielf
2	Conn	New Haven	Yes	self	25	yes	97-11	Conn	brother in law Pasquale Arpino 210 Lamberton St: New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Caiazzo
3	Conn	Southington	"	"	50	no	no	no	brother Carlo Andrea Costa Southington Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Riviano
4	"	"	"	"	"	"	"	"	brother Pasquale Costa Southington Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
5	NJ	New Brighton	"	"	25	"	"	"	brother Gaetano Donato 269 Richmond St New Brighton N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Foggia
6	Conn	Southington	"	"	25	"	"	"	husband Costa Raffaele Southington Conn	no	no	no	no	good	no	5		"	"				Riviano
7	"	"	"	"	"	"	"	"	father Costa Southington Conn	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
8	NJ	Schenectady	Yes	"	25	"	"	"	brother Vincenzo 512 Clinton St: Schenectady N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
9	NJ	Hoboken	"	son	15	"	"	"	son Biscia 10 Bloomfield St: Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Napoli
10	NJ	Newark	"	self	25	"	"	"	brother in law Nicola Cimiotti 5 Prospect av Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Riviano
11	NY	Brooklyn	"	brother	80	"	"	"	brother	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Foggia
12	"	"	"	brother in law		"	"	"	brother in law	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	uncle		"	"	"	uncle	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"		"	"	"	uncle Agostino	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"		"	"	"	uncle 512 Clinton St:	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"		"	"	"	uncle	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"		"	"	"	uncle Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"		"	"	"	uncle	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
19	NY	New York	"	self	25	"	"	"	brother Antonio 58 Simone St: New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Procuro
20	"	"	"	"	15	yes	07-08	NY	cousin Angelo Andela 253 Grand St: New York	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	tear to the forehead	"	"
21	Pa	Palmira	Yes	"	25	"	04-07	Pa	nephew Francesco Simmons Box 105 Palmyra Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	none	"	Atri
22	"	"	Yes	"	30	no	no	no	cousin Giuseppe Domenico Box 105 Palmyra Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
23	Pa	Philadelphia	"	"	25	"	"	"	brother Nunzio Cotina 1 [illegible] St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Squillace
24	Pa	Phila	"	"	40	"	"	"	brother in law Mario Phila. Pa 1615 N St:	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Atri
25	"	"	"	"	25	"	"	"	brother in law Orazio Cannistraro 11 St: Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
26	Ohio	Cincinnati	"	"	25	"	"	"	cousin Angelo Bernabei 1230 Linn St: Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Aterno
27	Minn	Duluth	"	"	25	"	"	"	brother Michele Box 168 Front St: Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Aeri
28	NY	Brooklyn	"	"	25	yes	03-11	NY	brother in law Pasquale Francese 37 Eagle St: Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Caiatto
29	Conn	New Haven	Yes	"	30	yes	07-11	Conn	mother Teresa 110 St: New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
30	Pa	Scottdale	Yes	"	25	yes	04-12	Pa	friend Benedetto Box 72 Scottdale Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Frentani

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger, (State whether Master, First or Second Officer) of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-10

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

219

198

Dr. Müller.

Sworn to before me this 24th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Giarnguillo	Caterina	28		M	Housewife	yes	Italy	Italian South	Italy	Pompeii	father Francesco Pompeii
2			daughter	Rosaria	5	4	S	none	"	"	"	"	"	
3			son	Pasquale	6	4	"	"	"	"	"	"	"	
4				Antonio	2	"	"	"	"	"	"	"	"	
5			Spigelsandi	Tommaso	43		M	farmlabr	"	"	"	"	"	wife Maria Ferndino
6			Emanuele	Domenico	37		"	"	"	"	"	"	"	wife Rosa "
7			Caponera	Fabiano	23		"	"	"	"	"	"	"	wife Brigida "
8			Spinquero	Michelangelo	29		"	"	yes	"	"	"	"	wife Teresa "
9			Capuoni	Francesco	45		"	"	"	"	"	"	"	wife Giulia "
10			Arduini	Filippo	33		"	"	"	"	"	"	"	wife Maria "
11			Boccitto	Antonio	16		"	"	no	"	"	"	"	mother Domenica "
12			Cardinali	Nazzareno	19		"	"	"	"	"	"	"	mother Serina "
13			Arduini	Emilia	19		"	"	"	"	"	"	"	father Domenico "
14			Cardinali	Giovanni	52		M	"	yes	"	"	"	"	wife Caterina "
15			Marinelli	Antonio	48		"	"	11-110274	2-19-32	"	"	"	
16			wife	Maria	36		"	"	HOSPITAL DISCHARGED home use 11-38836-404	1/16/42	"	"	"	none
17			son	Alfredo	12		S	none	11-331555	HOSPITAL DISCHARGED 3/24/42	"	"	"	
18				Pierino			"	"	"	"	"	"	"	
19			Achilli	Ida	35		M	housewife	yes	"	"	"	"	
20			daughter	Yolanda	12		S	none	no	"	"	"	"	none
21			son	Alexandro	2		"	"	"	"	"	"	"	
22			Damiani	Caterina	25		M	housewife	yes	3-23568	4/21/42-505	"	"	
23			Mancini	Egidio	2		S	none	no	"	"	"	"	none
24			Caviato	Maria	21		M	housewife	yes	"	"	"	"	
25			Rocco	Guglielmo	5		S	none	"	"	"	Italian	father Marino	
26			"	Oreste	1		"	"	"	"	"	"	"	
27			"	Ernesto	1		"	"	"	"	"	"	"	
28			Maiorano	Gaetano	38		M	farmlabr	"	"	"	Controne	wife Carmela Controne	
29			Di Cesco	Giuseppe	31		M	housewife	yes	5-93990 - 5/12/37	"	Guardiagrele	father Angelo Guardiagrele	
30			Mocci	Alfonso	27		M	farmlabr	no	"	"	Controne	wife Teresa Controne	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4838

List 219

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Sep 20 [illegible]

Arriving at Port of NEW-YORK, , *191* 199

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mo	St Louis		husband	25	Yes	07	Mo	husband Jeanetti Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	1	medium	brown	none	Italy	Parma
2				father	17	"	"	"	father 652 Edmond St	no	no	no	no	good	no			"	"	"			
3	"	"		"	"	"	"	"	father St Louis Mo	no	no	no	no	good	no			"	"	"			
4	"	"		"	"	"	"	"	father Paolo	no	no	no	no	good	no			"	"	"			
5	Ill	Chicago		self	25	Yes	10-12	Ill	brother 757 S Clark St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"			Italy
6	Pa	Phila		"	52	via	via	via	son Bapalzuppa 917 S 7th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"			
7	Conn	Danbury		"	25	Yes	10-12	Ill	brother in law Laura Baudatti 22 White St Danbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"			"
8	Pa	Phila		"	25	"	07-10	Ill	uncle Pista dell Orco 137 S 9th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"			"
9	"	"		"	50	"	02-04	Pa	brother in law Guiseppe Guerra 749 S 7th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"			"
10	Ill	Fulton		"	25	"	09-12	Ill	brother Angelo 157 Box Fulton Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"			"
11	"	"		"	25	via	via	via	brother in law Gabriele Bellagine 157 Box Fulton Ill	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"			"
12	"	"		"	25	"	"	"	brother Paolo 157 Box Fulton Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"			"
13	"	"		"	25	"	"	"	cousin Strafuri Pietro 157 Box Fulton Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"			"
14	"	"		"	25	Yes	08-11	Ill	cousin Delgusto Costantino 157 Box Fulton Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"			"
15	Pa	Phila		"	60	"	08-11	Ill	nephew Di Chiara	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"			"
16	"	"		husband	1	"	"	"	nephew 634 Fitzwater St	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"			"
17	"	"		father	1	"	"	"	cousin Phila Pa	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
18	"	"		"	1	"	"	"	cousin	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
19	"	"		self	30	"	"	"	husband Di Musa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"			"
20	"	"		"	1	"	"	"	father 634 Fitzwater St	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
21	"	"		"	1	"	"	"	father Phila Pa	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
22	"	"		"	25	"	"	"	husband Di Pietro Maria	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"			"
23	"	"		"	1	"	"	"	father 814 Gaz St Phila Pa	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
24	Ill	Newark		"	20	Yes	04-06	Ill	husband La Rocca Felice 133 South Canal St	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"			Italy
25	"	"		"	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
26	"	"		"	1	"	"	"	father Newark Ill	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
27	"	"		"	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no			"	"	"			"
28	Ill	New York		brother in law	25	via	via	via	brother in law Bruno Costanzo 243-11th St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"			Italy
29	Pa	Phila		self	20	"	"	"	father Guiseppe 64 Fitzwater St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"			Guadagnolo
30	Ill	Rowe		"	25	"	"	"	brother in law Antonio Antonio 258 Seventh St Rowe Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"			Italy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Schmamberger, (State whether Master, First or Second Officer) of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Schmamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1636

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke," sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

220

200

E. Müller

Sworn to before me this 19th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 5, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
											46									
1									Corchia	Francesco	19	M	S	farm lab.	yes	Italy	Italian South	Italy	Ciro	father Antonio Ciro
2									Migliore	Donato	31	"	"	"	"	"	"	"	P. Vito	friend Vincenzo P. Vito
3									Baglinico 317 871 10/6/05	Domenico	23	"	Mk	"	no	"	"	"	Arischia	wife Maria Arischia
4									Di Cocco	Angelo	30	"	"	"	"	"	"	"	Guardiagrele	wife Barbina Guardiagrele
ADMITTED	1								Maglietta	Antonio	42	"	"	"	"	"	"	"	Borrino	wife Celestino Borrino
									Roberto	Carlo	18	"	S	"	yes	"	"	"	—	father Roberto Borrino
ADMITTED	1								Marseglia	Pasquale	34	"	Mk	"	"	"	"	"	"	wife Luigia Borrino
									Matera	Michele	16	"	S	"	"	"	"	"	"	father Marco Borrino
									Ciaramella	Leonardo	28	"	Mk	"	"	"	"	"	"	wife Maria Borrino
									Matola	Michele	24	"	"	"	no	"	"	"	Borrino	wife Carmela Borrino
									Schiavone	Vincenzo	32	"	"	"	yes	"	"	"	"	wife Maria Borrino
									Amichiarico	Raffaele	29	"	"	"	no	"	"	"	"	wife Maria Borrino
									Lorangese	Michele	25	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Teresa Borrino
									Scabis	Antonio	37	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Borrino
									Vallone 335388 1/5/06	Francesco	34	"	Mk	"	"	"	"	"	Filandari	wife Maria Filandari
ADMITTED	1								Anastasia	Luigi	18	"	S	"	"	"	"	"	Ripacandida	uncle Michele Ripacandida
									Orsino	Pietro	24	"	Mk	house wife	"	"	"	"	"	father in law Michele
									daughter Di Pisano	Anna	4	"	S	none	"	"	"	"	"	grand father Ripacandida
										Elena	3	"	"	"	"	"	"	"	"	grand father Ripacandida
									Pelpice	Donato	20	"	Mk	farm lab.	yes	"	"	"	"	wife Teresa Ripacandida
									Castiglia	Andrea	55	"	"	"	no	"	"	"	Viesti	wife Maria Viesti
ADMITTED	1								D'Antonio	Lorenzo	16	"	S	shoemaker	yes	"	"	"	Cambatesa	father Cristoffo Cambatesa
									La Rosa	Eliodoro	32	"	Mk	house wife	"	"	"	"	Nocera	father
									son Macchione	Nicola	9	"	S	none	no	"	"	"	"	grand father Vincenzo
									daughter	Emilia	8	"	"	7X33014-7-17-41-305		"	"	"	"	grand father Nocera
										Giovanna	5	"	"			"	"	"	"	grand father
									Pelusi	Eugenio	16	M	S	farm lab	yes	"	"	"	Mendicino	none
									Lovello	Domenico	40	"	M			"	"	"	Cosenza	mother Rosa Cosenza
									Rocco	Giuseppe	24	"	Mk			"	"	"	Mendicino	wife Concetta Mendicino
DEPORTED	1								Milotti	Marco	16	"	S	IN HOSPITAL DISCHARGED	no	"	"	"	Vallecastellana	father Gregorio Vallecastellana

111

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4088

F. B. Macaluso

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Residents of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Corchia	Francesco	19		S	farm lab		yes		Italy	Italian South	Italy	Ciro	father Antonio Ciro
2									Migliore	Donato	31		M	"		"		"	"	"	P. Vito	friend Vincenzo P. Vito
3									Bardini 317 10/6/05	Domenico	23		M	"		no		"	"	"	Arischia	wife Maria Arischia
4									Di Cosco	Angelo	30		M	"		"		"	"	"	Guardiagrele	wife Barbara Guardiagrele
ADMITTED							1		Maglietta	Antonio	42		M	"		"		"	"	"	Borrino	wife Celestina Borrino
ADMITTED									Roberto	Carlo	18		S	"		yes		"	"	"	— "	father Roberto Borrino
ADMITTED							1		Marseglia	Pasquale	34		M	"		"		"	"	"	"	wife Luigia Borrino
8									Matera	Michele	16		S	"		"		"	"	"	"	father Mario Borrino
9									Ciaramella	Leonardo	28		M	"		"		"	"	"	"	wife Maria Borrino
10									Natola	Michele	24		M	"		no		"	"	"	Borrino	wife Carmela Borrino
11									Schiavone	Vincenzo	32		M	"		yes		"	"	"	"	wife Maria Borrino
12									Amichiarico	Raffaele	29		M	"		no		"	"	"	"	wife Maria Borrino
13									Lorangese	Michele	25		M	"		"		"	"	"	"	wife Teresa Borrino
14									Scalzi	Antonio	37		M	"		"		"	"	"	"	wife Maria Borrino
15									Vallone 335366 115	Francesco	34		M	"		"		"	"	"	Filandari	wife Maria Filandari
ADMITTED							1		Anastasia	Luigi	18		S	"		"		"	"	"	Ripacandida	uncle Michele Ripacandida
17									Orsino	Rosa	24		M	At home	Wife	"		"	"	"	"	father in law Michele
18									daughter Di Biase	Anna	4		S	"	none	"		"	"	"	"	grand father Michele
19										Elena	3		S	"	"	"		"	"	"	"	grand father Ripacandida
20									Depice	Donato	40		M	farm lab		yes		"	"	"	"	wife Teresa Ripacandida
21									Castiglia	Andrea	55		M	"		no		"	"	"	Vieste	wife Maria Vieste
ADMITTED							1		Di Antonio	Lorenzo	16		S	shoemaker		yes		"	"	"	Cambatera	father Crisoffo Cambatera
23									La Rosa	Eliodora	32		M	At home	Wife	"		"	"	"	Nocera	father
24									son Macchione	Nicola	9		S	none		no		"	"	"		grand father Vincenzo
25									daughter	Emilia	8		S					"	"	"		grand father Nocera
26									"	Giovanna	5		S					"	"	"		grand father
27									Peluso	Eugenio	16		M	farm lab		yes		"	"	"	Mendicino	none
28									[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]					"	"	"	[illegible]	mother Rosa [illegible]
29									[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]					"	"	"	[illegible]	wife Ernesta Accaccia
DEPORTED 30							1		Milotti	Marco	16		S	IN HOSPITAL DISCHARGED		no		"	"	"	Vallesaccarda	father Gregorio Vallesaccarda

111

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6088

List 220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEPTEMBER 30th, 1911. 201

12. No on List.	13. Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16. Whether in possession of $50, and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19. Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20. Whether a Polygamist.	21. Whether an Anarchist.	22. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23. Condition of Health, Mental and Physical.	24. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Feet.	Inches.	26. Complexion.	27. Color of— Hair.	Eyes.	28. Marks of Identification	29. Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	Brooklyn	Yes	self	25	no	no	no	Cousin Adamo Francesco 75 Hewson St: Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	Brown	Brown	none	Italy	Ciró
2	N.Y.	Albany	"	"	25	"	"	"	cousin Pietro Mariano 15th Madison av: Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Guadalcanal
3	Minn.	Steenton	"	"	120	"	"	"	brother in law Ermo Lorenzo Box 143 Solemon Minn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Avicchia
4	Pa.	Phila	"	"	25	Yes	09-11	Pa.	cousin Di Cocco Vincenzo Phila Pa 203 12th St.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Guardiagrele
5	Pa.	Pittsburg	"	"	50	no	no	no	brother Guglielmo Evangelista Pa 605 Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Bovino
6	"	"	"	"	40	"	"	"	friend Carmine Robusto Pa 605 Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	near the forehead	"	"
7	"	"	"	"	30	"	"	"	cousin Guarriglia Federico Pa 605. Webster av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	none	"	"
8	"	"	"	"	25	"	"	"	cousin Anatacia Michele Pa 1005 Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	40	"	"	"	friend Nicolina Vincenzo Pa 1005 Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	30	"	"	"	brother Antonio Anatolia Pa 605. Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
11	N.J.	Newark	"	"	30	"	"	"	cousin Pietro Chiarco 39 Seventh Av: Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	near to the forehead	"	Accadia
12	Pa.	Pittsburg	"	"	30	"	"	"	uncle Michele d'Alessio Pa 605 Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	none	"	Bovino
13	"	"	"	"	30	"	"	"	brother Michele Spagnuzzi Pa 605 Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	25	"	"	"	brother in law Capicchio Paolo Pa 605 Webster Av: Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
15	N.Y.	New York	"	"	25	Yes	09-11	Brooklyn	brother Antonio St. New York 43 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Filandari
16	N.Y.	Buffalo	"	"	25	no	no	no.	father Vito " Buffalo N.Y. 150 W. 11 St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Ripacandida
17	Ill.	Blue Island	"	"	25	Yes	07-11	Ill.	husband	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	1	"	"	"	father Donato Trigiani	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	1	"	"	"	father 251 Chatham St. Blue Island Ill.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
20	Conn.	Torrington	"	"	25	Yes	09-12	Torrington	brother in law Donato Cirillo 25 Harrington Av Torrington Conn.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
21	Ohio	Youngstown	"	"	25	Yes	07-12	Ohio	son Carmelo Matteo 224 N. Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Nicastro
22	N.J.	Camden	"	"	25	no	no	no	brother in law Alessandro Tramontano 224 Cayen Av. Camden N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Cramboticus
23	Ohio	Briar Hill	"	"	30	"	"	"	husband	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Nocera
24	"	"	"	"	1	"	"	"	father Angelo Magaldino	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	1	"	"	"	father 2256 St.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	1	"	"	"	father Briar Hill Ohio	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
27	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	father Antonio 89 Park St: New York	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	Francicino
28	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	father Domenico New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Sala d'Alt
29	N.Y.	New York	"	"	25	Yes	09-11	N.Y.	brother Antonio New York 89 Park St:	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Sala d'Alt
30	Wash.	Auburn	"	"	25	no	no	no	brother Paolo Dublin W.Va. Box 67	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Vallerotella

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger, Master of the "Moltke," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1637

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

221 202

Dr. Müller

Sworn to before me this 20th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
ADMITTED 1							1		Bilondi	Luca	60	M	Married	Laborer	no		Italy	Italian	Italy	Villacanelluvo	wife Angela Villacanellano
2									Milotti	Luigi	40	M	"	"	yes		"	"	"	"	wife Rosa " NON IM
3									De Puglis	Cesare	27	M	S	"	"		"	"	"	Giuliano	father Saverino Giuliano
4									Piccoro	Luigi	16	M	S	"	"		"	"	"	Italy	father Giovanni Italy
ADMITTED 5							1		Piccoro	Michelina	78	F	Widow	"	no		"	"	"	"	
ADMITTED 6							1		daughter	Maria	43	F	Married	"	yes		8-15-34 Am 10-22-36	"	"	"	wife
7									Tejza	Salvatore	31	M	M Jan Lab	"	"		"	"	"	Piccoro	wife Giovanna Piccoro
8									Jaselli	Michele	25	"	"	"	"		"	"	"	"	wife Pasqualina "
9									[illegible]												wife Maria "
10									[illegible]												mother
11									[illegible]												
12									Stepa	Salvatore	23	M	Jan Lab	"	yes		"	"	"	Lucarano	father Luigi Lucarano
13									Santoni	Antonio	17	"	"	"	"		"	"	"	Capraguna	father Pasquale Capraguna
14									Santoni	Giacomo	22	"	"	"	"		"	"	"	"	father Pasquale " NON IM
15									Di Giacomo	Giandomenico	20	"	"	"	"		"	"	"	Nerito	father Pasquale Nerito
16									Di Matteo	Matteo	27	"	"	"	"		"	"	"	S. Egidio	father Gianfelice S. Egidio NON IM
17									Cursi	Biagio	19	"	S	IX-33385	no		4/22/36 (503)	"	"	"	father Luisido
18									Antelli	Orlando	24	"	"	"	yes		"	"	"	"	mother Luisia
19									Cafie	Gabriele	16	"	"	"	no		"	"	"	Nerito	father Candeloro Nerito
20									Nero	Maria	25	F	M Jan Lab	"	"		"	"	"	Cerchi	mother Giuseppa
21									daughter	Carolina	14	F	S	none	"		"	"	"	"	Cerchi
22									Zata	Francesco	45	M	M Jan Lab	"	"		"	"	"	[illegible]	wife Teresa " NON IM
23									[illegible]											Latina	father Guiseppe
24									[illegible]											Italy	father Luisa
25									Marcobrizio	Gaetano	25	M	"	"	no		"	"	"	Giovinazzo	wife Isabella Giovinazzo
26									Guglielmelli	Luigi	19	"	"	"	"		"	"	"	Candela	wife Rosina Candela
27									Fiorentino	Antonio	21	"	S	"	"		"	"	"	Giovinazzo	father Michele Giovinazzo
28									Fiorentino	Vincenzo	19	"	"	"	"		"	"	"	"	father Lorenzo "
29									De Palma	Antonio	48	"	M	"	no		"	"	"	Bagnolo	wife Assunta Bagnolo
30									Boccoli	Raffaele	45	"	"	"	"		"	"	"	Sapoleto	wife Caterina Sapoleto NON IMM
20							1		Una	Maria	25	F	Sp Chris	none	"		"	"	"	Lazio	Mother Giuseppa Castelli
21							1		Sicilia	Carolina	7	F	—	—	"		"	"	"	"	Ind Mar

Number of alien on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

17—Lens

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.					HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
OMITTED 1						1		Bibondi Lucca	60		M	Married	Farmlabr		no	Italy	Italian	Italy	Villacastellano	wife Angela Villacastellano
2								Milotte Luigi	40		M	"	"		yes	"	"	"	"	NON IM
3								De Angelis Cesare	27		M	Single	"		"	"	"	"	Guiliano	father Lorenzo Guiliano
4								Ricco Luigi	16		M	"	"		"	"	"	"	Stati	father Giovanni Stati
OMITTED 5						1		Ricca Michelina	38		F	Married	Housework		no	"	"	"	"	
ADMITTED 6						1		daughter Maria	13		F	Single	Mill		yes	"	"	"	"	mother
7								Tegga Salvatore	31		M	Married	Farmlabr		"	"	"	"	Ricca	wife Giovanna Ricca
8								Jaselli Michele	25		"	"	"		"	"	"	"	"	wife Pasqualina "
9								[illegible]												wife Maria
10								[illegible]												brother
11								[illegible]												
12								Stefa Salvatore	23		M	Single	Farmlab		yes	"	"	"	Scucarano	father Luigi Scucarano
13								Santoni Antonio	17		"	"	"		"	"	"	"	Capitagnano	father Pasquale Capitagnano
14								Santoni Giacomo	22		"	"	"		"	"	"	"	Stazzi	father Pasquale NON IM
15								Di Giacomo Giandomenico	20		"	"	"		"	"	"	"	Aquila	father Pasquale Verdo
16								Di Matteo Matteo	27		"	"	"		"	"	"	"	S. Egidio	father Giuseppe S. Egidio NON IM
17								Cursi Biagio	19		"	"	Farmlab		no	"	"	"	"	father Luigi
18								Antilli Orlando	24		"	"	"		yes	"	"	"	"	mother Emilia
19								Ciafe Gabriele	16		"	"	"		no	"	"	"	Verato	father Leandro Verato
20								Ciro Maria	50		F	Married	Housework		no	"	"	"	Cerioli	mother Giuseppa
21								daughter Carolina	14		"	Single	"		"	"	"	"	"	Cerioli
22								Fata Francesco	45		M	Married	Farmlabr		"	"	"	U.S. Cuba	"	wife Teresa NON IM
23								[illegible]											Lettere	father Giuseppe
24								[illegible]											Lib	father Luigi
25								Marcodicino Gaetano	29		M	"	"		no	"	"	"	Gioviano	wife Isabella NON IM
26								Guglielmelli Luigi	19		"	"	"		"	"	"	"	Candel	wife Rosina Candel
27								Fiorentino Antonio	21		"	"	Labr		"	"	"	U.S.	Gioviano	father Michele Gioviano
28								Fiorentino Giacomo	19		"	"	"		yes	"	"	"	"	father Lorenzo
29								De Palma Antonio	48		M	"	Labr		no	"	"	"	Lago Bruno	wife Assunta Lago Bruno
30								Boccioli Raffaele	45		"	"	"		"	"	"	U.S.	Scuola	wife Caterina NON IMM
20		1						Cirav Elia	25		M	Single	Shirtfactry		no	"	"	Stati	Uniti	Mother Giuseppa Carter
21		1						Sicilia Carolina	4		F	—	—		—	—	"	"	"	Grd Mar

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4630

List 221

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

SEP 30 1913

203

Arriving at Port of **NEW-YORK**, *191*

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Pa	King of Prussia	Self		25	Yes	20	Phila	Brother 1305 Bainbridge St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	brown		Italy	Tallese Ullem
2		W Va	Barbour	"	"	25	Yes	2	Phila	Cousin 67 Box Dunbar W Va	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	4
3		Pa	Phila	"	"	25	"	"	"	Cousin 1124 Carpenter St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Gualdo
4		NY	Brooklyn	"	"	25	"	"	"	Brother 109 Franklin St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Otoli
5		"	"	"	"	25	"	"	"	daughter Maddalena 26a No. 9th Phila Pa	no	no	no	no	good	no	3	3	"	"	"	"	"	
6		"	"	mother	"	25	"	"	"	sister Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	
7		Pa	Phila	self	"	25	"	"	"	uncle Joseph Fiumara 922 So 11th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Creria
8		"	"	"	"	25	"	"	"	uncle Salvatore Fiumara 922 So 12th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
9		"	"	"	"	25	"	"	"	nephew Nicola Schiavone [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	
10		Conn	Hartford	"	"	21	"	6 mos	Conn	brother Pasquale Colombo 11 Box 72 Mad Barn Conn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Naus
11		"	"	"	"	21	"	"	"	uncle Mad Barn Conn	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	
12		Pa	Barneboro	"	"	26	Yes	2	Pa	brother 44 Box Barneboro Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Bucarello
13		"	Harrisburg	"	"	26	"	"	"	brother 11th Box Harrisburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Contrapuma
14		"	"	"	"	26	Yes	2	Pa	cousin 11th St Harrisburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
15		NY	Brooklyn	"	"	26	Yes	2	Pa	relation Guiseppe Capo 11 Jewett St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Nerito
16		Mass	Boston	"	"	26	Yes	2	Mass	brother Gaetano Bello 1 Joseph Square Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	10	"	"	"	"	"	Pojiato
17		"	"	"	"	26	Yes	2	Mass	brother Filippo 3 North Russell Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	
18		NY	Brooklyn	"	"	26	Yes	6 mos	NY	cousin Angelina Greco 10 College Place Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	
19		Pa	Harrisburg	"	"	26	Yes	2	Pa	brother Guiseppe 11 Jewett St Harrisburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Nerito
20		Utah	Carbon	"	"	26				husband Stella Carbon Utah	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Carbon
21		"	"	"	"	26	"	"	"	father Pasquale Carbon Utah	no	no	no	no	good	no								
22		Utah	Carbon	Sister	"	25	Yes	8 mos	Utah	brother Teofilo Carbon Utah	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	
23		NY	Utica	"	"	25	Yes	2	NY	cousin Marilla Sauro 218 Broadway Rome NY	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Carbone
24		Pa	Phila	"	"	25	"	"	"	cousin Luigi Sauro 1134 Lancaster Ave Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Jackson
25		NY	New York	"	"	25	Yes	2 yrs	NY	brother Salvatore Sauro 52 Varick St New York	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Giovinazzo
26		"	"	"	"	25	"	11 yrs	"	brother Pasquale Sauro 411 Pearl St New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Carati
27		"	"	"	"	25	"	2 yrs	"	brother Gennaro Sauro 151 Park St New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Giovinazzo
28		"	"	"	"	25	Yes	2	NY	brother Guiseppe Sauro 151 Park St New York	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
29		NY	Brooklyn	"	"	25	"	"	"	brother in law Gaetano Sauro 98 Hamilton St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Pisano
30		Utah	Summit	"	"	21	Yes	2	Utah	brother Luigi Sauro 190 Fox Summit Utah	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Carati
31		Utah	Carbon	Sister	Employer	30	Yes	—		Dead - Aunt Lucia Sauro Box 73 - Carbon Utah	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Carbon
32																								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger, Master, of the "Moltke", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 19 13,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke.", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Müller

Sworn to before me this 19th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—4638

222

204

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

222

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers.

S. S. "Moltke," sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Ciancimino Cesare	32	m	M	farmlab	no	Italy	Italian South	Italy	Cosenza	wife Maria Cosenza
2		Bastone Francesco	17	m	S			"	"	"	Catolei	father Antonio Catolei
3		Tegribile Guiseppe	19	m	S	"	no	"	"	"	Castel S Lucia	sister Antonia Castel S Lucia
4		Jadicicco Domenico	20	m	S	"	no	"	"	"	Marciamise	mother Carmela Marciamise
5		D'Errico Mauro	34	m	M	"	no	"	"	"	Molfetta	wife Teresa Molfetta
6		Vella Nicola	26	m	M	2-40046	yes	"	"	"	Monteverde	wife Carmela Monteverde
7		Sgarriglia Domenico	33	m	M	"	no	"	"	"	Scandale	wife Maria Scandale
8		Salvatori Reginaldo	35	m	M	3-12-2941 6-1-1914 6	yes	Returned Citizen 6438 12-15	Peruano	"	Ormara	wife Guseppa Ormara
9		Trombetta Remo	16	m	S	-	no	"	"	"	"	father Sebastiano Ormara
10		Perschelli Lorenzo	34	m	M	"	yes	"	"	"	Ormara	wife Maria Ormara
11		Cercasso Domenico	38	m	M	"	no	"	"	"	Pellagrua	wife Maria Pellagrua
12		Lussaro Raffaele	36	m	Mediator	"	yes	"	"	"	Ostrane	wife Antonetta Ostrane
13		Rossi Silvestro	18	m	S	farmlab	no	"	"	"	Ormara	grandfather Pasquale Ricardi Ormara
14		D'Avanti Michele	18	m	S	"	no	"	"	"	Riccia	none
15		Parere Gaetano	30	m	M	Barbiere	yes	"	"	"	Civitanova	mother Maria Civitanova
16		Barlafante Luigi	39	m	M	farmlab	no	"	"	"	"	wife Vittoria do
17		Trerotti Antonio	19	m	S	"	no	2-43340	10-1-86	"	Arcol Sabino	mother Arcangela do Arcol Sabino
18		Graziuso Pasquale	33	m	M	"	no	"	"	"	Castel S Lucia	wife Rosina Castel S Lucia
19		Tguarro Giovanni	24	m	M	"	no	"	"	"	Rocca Imperiale	none
20		wife Antonia	24	f	M	"	no	"	"	"	"	
21		[illegible]										
22		[illegible]										
23		[illegible]										
24		Cristiano Antonio	19	m	S	farmlab	no	"	"	"	Miasto	father Guiseppe Miasto
25		[illegible]										
26		[illegible]										none
27		D'Ava Alfonso	20	m	M	farmlab	yes	"	"	"	Castelpetroso	wife Vincenza Castelpetroso
28		Arugenti Alfonso	17	m	S	"	"	"	"	"	"	father Damiano Castelpetroso
29		D'Ava Giovanni	22	m	M	"	yes	"	"	"	"	wife Giulia Castelpetroso
30		Cifelli Angelo	16	m	S	"	"	"	"	"	"	father Domenico Castelpetroso

113

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head taxes

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4630

F. P. Moreton Insp.

List 222

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

205

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEPT. 20, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJ	New York	yes	self	25	no	no	no	brother in law Alberto Fiamma 321 East 11th St. NY	no	no	no	no	good	no	5	3	ug.	brn	brown	none	Italy	Catania
2	"	"	"	"	28	"	"	"	brother Luigi 4th St. 197 NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Catania
3	NJ	Plainfield	"	"	28	"	"	"	brother Gennaro 770 14th St. Plainfield NJ	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Castel S. Lucia
4	NJ	New York	"	"	28	"	"	"	father Gennaro 416 E. 120 St. NY	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Marcianum
5	NJ	Corona	"	"	28	"	"	"	brother in law Vincenzo Saracino Corona NJ	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Molfetta
6	NJ	Trenton	"	"	25	"	"	"	cousin Della Anfonso 38 Cypress St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Monteforte
7	Wash	Spokane	"	cousin	250	"	"	"	cousin Graziano Luigi 26 Spag. Spokane Wash	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Sarubbi
8	Pa	New Boris	"	brother	28	yes	9 11	Hoboken	brother Antonio 22 Lincoln Hoboken	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Amore
9	Pa	Carbondale	"	self	28	no	no	no	brother Bernardo 24 Birch Carbon Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
10	Pa	New Berry	"	"	28	yes	06	Hoboken	cousin Sebastiano Salvatore 22-12 Lincoln Ave Berry	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
11	Pa	Pittsburg	"	"	30	no	no	no	cousin Costa Domenico 807 Webster Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Pallagna
12	NJ	Newark	"	"	28	"	"	"	cousin Vincenzo Pizzuto 568 So 7th St. NJ	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Cohone
13	NJ	Lisbon	"	"	50	"	"	"	brother Luigi 650 Box Union NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Arnone
14	Pa	Edgehill	"	"	28	"	"	"	father Giuseppe 14 Box Edgehill Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Riccia
15	Pa	Phila	"	"	40	"	"	"	cousin Leopoldo Vincenzo 4938 Lancaster Ave Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Guiliano
16	Pa	Louisdora	"	"	28	"	"	"	brother in law Giovanni Giorgio 404 Box Rhodes Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
17	NJ	Orange	"	"	28	"	"	"	brother Giovanni 2 Chapel Orange NJ	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Acri Cosenza
18	Pa	New Alexandria	"	"	28	yes	07	Jersey	brother Lubrano Nicola New Alexandria Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Castel S. Lucia
19	"	"	"	"	56	no	no	no	brother in law Giuseppe Quercia Manchester Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	1/	"	"	"	brother in law Sr	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Roccadaspide
21	Mass	Marlboro	"	"	40	"	"	"	Son Luigi Mariconda	no	no	no	no	good	no	5		grey					"
22	"	"	"	"	1	"	"	"	Son Pasquale					good		5		grey	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	1	"	"	"	brother Martino Sr	no	no	no	no	good	no			blue					"
24	Pa	Bradford	"	"	28	no	no	no	brother in law Pellegrino Giorgio 99 Railroad Bradford Pa	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Nocara
25	Mass	Marlboro	"	"	28				brother Sr					good		5	2	"	"	"	"	"	Sr
26	"	"	"	"	1	"	"	"	brother in law Vincenzo Sr Eastern Ave					good		5							"
27	Md	Baltimore	"	"	30	yes	08 10	Baltimore	brother Biase 118 Broad St. Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Castelfidardo
28	NJ	Madison	"	"	30	no	no	no	brother in law Pietro Cardillo 190 Elm St. Madison NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
29	Md	Baltimore	3	"	30	"	"	"	cousin Luigi Antonio 606 Carl. Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
30	NJ	Newark	"	"	30	"	"	"	cousin Salvatore Cefalo 90 Prospect Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4634

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller

Sworn to before me this 24 day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

223 206

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
571 1										Renosi	Theriosa	28		F	M	house wife	Yes		Italy	Italian South	Italy	Cramonti	none
2										son Amato	Cesmaro	4		M	S	none	Yes		"	"	"	"	
3										"	Antonio	5		"	"	"	"		"	"	"	"	
571 4										Ciancola	Giovanni	19		M	S	farm lab.	yes		"	"	"	Castelpetroso	father Cosmo Castelpetroso
572 5										Cifelli	Commaso	16		M	S	"	"		"	"	"	"	father Eustachio Castelpetroso
573 6	ADMITTED	1								Capuso	Aurelia	28		F	M	house Wife	no		"	"	"	Crani	husband Luciano Cerrato
7	ADMITTED	1								son Cerrato	Severino	15		M	S	labores	yes		"	"	"	"	father "
8	ADMITTED	1								daughter	Rosa	12		F	S	none	"		"	"	"	"	father " Crani
574 9										Valle	Antonio	34		M	M	farm lab.	"		"	"	"	Castelpetroso	wife Palma Castelpetroso
575 10										Notte	Vincenzo	30		"	"	"	"		"	"	"	"	wife Maria Castelpetroso
576 11	ADMITTED	1								Grimolo	Maria	73		F	W	house Wife	no		"	"	"	Valva	daughter Filomena
12	ADMITTED	1								daughter Cicere	Antonia	22		F	S	"	"		"	"	"	"	sister " Valva
577 13										Nicolo	Luca	37		M	M	farm lab.	"		"	"	"	Colliano	wife Ma Antonia Colliano
578 14	ADMITTED	1								Grandinetti	Luigi	17		M	S	"	"		"	"	"	"	grand father Luigi Grandinetti Colliano
579 15										Crieco	Antonia	39		F	M	[illegible]	"		"	"	"	Valva	father Crieco Valva
580 16										[redacted]													wife Carmela Valva
581 17										Del Plato	Filomeno	24		F	M	house Wife	no		"	"	"	"	father Raffaele Valva
582 18										[redacted]													father Nicola Pelusio
583 19										Zarilli	Domenico	17		M	S	"	"		"	"	"	Riccia	father Gaspare Riccia
593 20										Nardelli	Costantino	18		M	S	"	yes		"	"	"	Pettoriano	brother Francesco Pettoriano
594 21										Chieppa	Giorgio	25		M	S	"	no		"	"	"	Rionero	father Angelo Rionero
595 22										Fiore	Anna	37		F	M	housewife	"		"	"	"	Potrilli	father in law Cardarelli Potrilli NON IM
596 23										Albanese	Giambattista	26		M	M	Laborer	yes		"	"	"	"	wife assunta Potrilli
597 24										Cardarelli	Carmine	43		M	M	"	no		"	"	"	Venafro	wife Carmela Venafro
598 25										Nicolis	Agostino	60		M	M	farmer	"		"	"	"	Ceccano	mother Angela Ceccano
599 26										Cocchiarello	Eduvigia	18		F	S	housework	yes		"	"	"	Rotello	mother Maria Rotello
600 27										Laso	Michele	46		M	M	farm labor	"		"	"	"	Ceccano	wife Felice Ceccano
601 28										Colonna	Paolo	47		M	M	"	yes		"	"	"	"	father Girolamo "
602 29										Ranieri	Ernesto	24		M	M	"	no		"	"	"	S. Stefano	father Ernesto S. Stefano
603 30										Di Cesare	Michele	46		M	M	"	yes		"	"	"	Fiamberie	wife Maria Fiamberie

114

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6228

225

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			Residence of			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.	
571 1									Renosi	Theriosa	28		F	M	house wife	Yes	Italy	Italian South	Italy	Gramonti	
2									son Amato	Osemaro	4		M	S	none	Yes	"	"	"	"	none
3									"	Antonio	5						"	"	"	"	
571 4									Ciancola	Giovanni	19		M	S	farm lab.	yes	"	"	"	Castelpetroso	father Cosmino Castelpetroso
572 5									Cifelli	Gennaro	16		M	S	"	"	"	"	"	"	father Eustachio Castelpetroso
573 6									Capuzzo	Amelia	25		F	M	house Wife	no	"	"	"	Crani	husband
ADMITTED 7	1								son Cerrato	Severino	15		M	S	labores	Yes	"	"	"	"	father Luciano Cerrato
ADMITTED 8	1								daughter	Rosa	12		F	S	none	"	"	"	"	"	father Crani
574 9									Valle	Antonio	34		M	M	farm lab.	"	"	"	"	Castelpetroso	wife Palma Castelpetroso
575 10									Motte	Vincenzo	30		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Castelpetroso
ADMITTED 11	1								Minolo	Maria	73		F	W	house Wife	no	"	"	"	Valva	daughter
ADMITTED 12	1								daughter Cicero	Antonia	22		F	S		"	"	"	"	"	sister Filomena Valva
577 13									Nicolo	Luca	37		M	M	farm lab.	"	"	"	"	Colliano	wife Mrs Antonia Colliano
ADMITTED 14	1								Grandisci	Luigi	17		M	S		"	"	"	"	"	grand father Luigi Grandisci Colliano
579 15									19603 7/2/26 Cricco	Antonia	39		F	S		"	"	"	"	Valva	father Crisostfo Valva
580 16									[redacted]												wife Carmela Valva
581 17									Del Plato	Filomeno	24		M	S	house Wife	no	"	"	"		father Raffaele Valva
582 18									[redacted]											Pelluso	father Nicola Pelluso
583 19									Zarilli	Domenico	17		M	S		"	"	"	"	Riccia	father Francesco Riccia
593 20									Novelli	Costantino	18		M	S		Yes	"	"	"	Pettoriano	brother Francesco Pettoriano
594 21									Chieppa	Giorgio	25		M	M		no	"	"	"	Rionero	father Angelo Rionero
595 22									Fiore	Anna	37		F	M			"	"	"	Potrilli	father in law Cardarelli Potrilli
596 23									Albanese	Giambattista	26		M	S		Yes	"	"	"		wife assenta Potrilli NON IN
597 24									Cardarelli	Carmine	43		M	M		no	"	"	"	Venafro	wife Carmela Venafro
598 25									Nicolisi	Agostino	55		M	M			"	"	"	Cerecaro	mother Angela Cerecaro
599 26									Cocchiarello	Esterina	18		F	S			"	"	"	Rotello	mother Maria Rotello
600 27									Saso	Michele	46		M	M			"	"	"	Cerecaro	wife Felice Cerecaro
601 28									Colonna	Paolo	47		M	M		Yes	"	"	"		father Girolamo
602 29									Ranieri	Lucrezia	24		F	M		no	"	"	"	S Stefano	father Luigi S Stefano
603 30									Di Biase	Michele	46		M	M		Yes	"	"	"	Pontone	wife Maria Pontone

111

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6859

List 223

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

207

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 25 1913, *191*

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	NY	New York	Yes	self	$	no	no	no	husband	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown	none	Italy	Cravara
2	"	"	"	"	"	"	"	"	father — Amato Ciriaffo	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	father — 274-21 St. New York	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
4	NJ	Newark	"	"	20	"	"	"	brother in law Nicola Orsaro 11 Cherry St. Newark N.J.	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Castelfetro
5	NJ	Riverdale	"	"	30	"	"	"	Cousin Antonio d'Isola Riverdale N.J.	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
6	NJ	Hoboken	"	"	15	"	"	"	son Cerrato Antonio brother 631 Willow Av. Hoboken N.J.	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bari
7	"	"	"	"	1	"	"	"		no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	1	"	"	"		no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
9	NJ	Newark	"	"	25	"	"	"	Uncle Leonardo Pugliese 90 Orba St. Newark N.J.	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Castelfetro
10	NJ	"	"	"	25	Yes	0508	Newark	Cousin Antonio Zambrano 153 Elm St. Newark N.J.	no	no	no	good	no	5		"	"	"	scar to the forehead	"	"
11	NY	Batavia	"	"	25	no	no	no	son Cicchi Vincentino brother 270 Illesa St. Batavia N.Y.	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	none	"	Italia
12	"	"	"	"	1	"	"	"		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
13	Pa	Crabtree	"	"	25	Yes	00.05	Crabtree Pa	nephew Cruchin Terrante Box 22 Crabtree Pa	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Colliano
14	Pa	Republic	"	"	25	no	no	no	father Salvatore Republic Pa Box 24	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
15	NJ	Jersey City	"	"	25	"	"	"	brother Michele Brunswick St. Jersey N.J.	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Italia
16	Pa	Connellsville	"	"	20	"	"	"	brother Donato 911 West Pittsburg St. Connellsville Pa	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
17	NJ	Batavia	"	"	25	"	"	"	brother Aurelio 137 St. Batavia N.J.	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
18	"	"	brother	"	25	"	"	"	brother Cecilio Mastrion Batavia N.Y.	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Potenza
19	NJ	Brooklyn	self	self	25	"	"	"	Uncle Panichella Antonio 1370 Metropolitan Av. Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Ricco
20	Conn	Bridgeport	"	"	25	"	"	"	friend of Cicchelli Marino 1960 Fairfield Bridgeport Conn.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pettorano
21	Pa	Pittsburg	"	"	25	"	"	"	brother Chiello Ernesto Pittsburg Pa	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Bisaccia
22	NY	Providence	Ticket	self	30	Yes	0513	R.I.	husband De Jesu Domenico 261 Av. Providence R.I.	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Potenza
23	"	"	"	"	30	"	0610	Chicago	Cousin De Jesu Providenzo 236 Av. Providence R.I.	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	scar to the forehead	"	"
24	Pa	Phila	"	"	25	no	no	no	brother in law Di Luca Pietro 723 So Marshall St. Phila Pa	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	none	"	Verona
25	NY	Endicott	"	"	25	"	"	"	brother Carlo 136 Nix Endicott NY	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Cerreto
26	Pa	Scranton	"	"	25	"	"	"	father Paolo 1127 Pine Scranton Pa	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Roseto
27	NY	Endicott	"	"	25	Yes	0210	Endicott	husband Micolis Francesco 136 Nix Endicott NY	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Fornelo
28	"	"	"	"	25	no	no	no	father Giuseppe 612 Nix Endicott NY	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cerreto
29	Pa	Phila	"	"	20	Yes	0609	Phila Pa	friend D'Addio Domenico 22 York Av. Phila Pa	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Lettere
30	"	Greensburg	"	"	21	no	no	no	nephew Felice Di Pasco 134 N. Maple Ave. Greensburg Pa	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pontelat

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke.." from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

224 208

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4658

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4658

Form 502 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

224 - 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS, FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke," sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name. 50	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
584 1									Ruggiero	Pietro	27		m	Agricultor	no		Italy	Italian	Italy	Roccalumera	wife Antonia Ruggiero
85 2									Rizzo	Rosaria mary	20		s	Housewife	"		"	"	"	"	mother Carmela "
86 3									Ferraro	Antonino	24		m	Agricultor	"		"	"	"	Stait	wife Pietra Stait
87 4									Feraci	Bruno	29		M	"	"		"	"	"	Mammola	wife Maria Mammola
88 5									Logozzo	Francesco	46		"	"	"		"	"	"	Brancaleone	wife Francesca Brancaleone
89 6									Mazzone	Bruno	21		S	"	yes		"	"	"	Mammola	father Domenico " Mammola
90 7									Piperni	Michele	25		M	"	"		"	"	"	Cassaluda	wife Grace
591 8									Parisio	Carmelinga	21		"	"	"		"	"	"	Chiti	wife Serafina Chiti
681 9									De Luca	Giovanni	36		M	"	"		"	"	"	Montegiordano	wife Rosaria Montegiordano
682 10									Franchino	Gaetano	21		M	"	no		"	"	"	"	wife Carmela "
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

J. B. Macintosh, Jr.

1 3 6

10 10

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6220

List 224

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

209

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 30 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
																25	26	27				
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or otherwise physically defective, and if so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Can	Hamilton	S	self	$25	Yes	1 year	Can	brother in law Pietro Blasco 351 Hamilton Can	no	no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	brown	none	Italy	Pacadmuro
2	"	"	"	"	"	"	"	"	brother $ —00 "	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
3	"	Montreal	S	"	30	"	"	"	mother Domenica Di Paulo Machese Can	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Stati
4	"	Vancouver	S	"	$5	No	3 yrs	Can	friend Cesare Mammoliti New Westminster Can	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Mammoliti
5	"	Montreal	S	"	$20	No	2 yrs	Can	cousin Antonio Di Bruno 54 Fanny St. Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Francavilla
6	"	B.C. Kamloops	S	"	$25	No	1 year	Can	friend Angelo Di Carlo 897 Box B.C. Kamloops Can	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Mammoliti
7	"	Montreal	S	"	$25	No	4 yrs	Can	cousin Pietro Colarelli 47 Marquette, Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Pacentro
8	"	"	S	"	$25	No	1 year	Can	cousin Antonio Di Luca 518 St James St Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Chieti
9	"	Ottawa	S	"	$25	No	4 yrs	Can	cousin Di Felice Carlo 92 Ottawa Can	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Scanzano
10	"	"	S	"	$25	No	1 year	Can	cousin Di Felice Carlo 92 Ottawa Can	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
11			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
12			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
13			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
14			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
15			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
16			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
17			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
18			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
19			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
20			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
21			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
22			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
23			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
24			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
25			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
26			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
27			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
28			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
29			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
30			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

Number 225

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

31—6712

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 17 SEP 1913 Arriving at Port of New York SEP 20 1913, 19 210

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	Record, County Court, Westchester Co., N.Y. 8275	[illegible]
2	Di Saglio	Vincenzo	44		M	M		Westchester Co. Feb 18th 1902.	New York, N.Y. Mulberry & 6o.
3	Habbon	Luigi	28		M	S		Arthur Road 17 66	Boston Mass
4	[illegible]	Antonio	25		M	S			
5	Siciliano-Mrs	Maria	25		F	M	Ill. Ill. Ill. March 2 1902	Probate Court, Mahoning Co., Youngstown, Ohio, October 17th 1900	Sunnyside, Utah.
6	"	Carlina	4		F	S		do	do
7	Porco	Giuseppe	34		M	M		District Court, Western District of Pa., Pittsburg Pa., March 27th 1906.	New York, N.Y. 89. Park st.
8	di Vincenzo	Raffaele	47		M	M		Court of Common Pleas, Cuyahoga Co., Cleveland, Ohio, March 27th 1901.	Cleveland, Ohio, Woodland Hill 2202
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

116

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

19—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

211

226

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

226.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Residency of: Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. / Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
604 1										De Marinis — Rocco	26		M	farmlab	yes		Italy	Italian Slav	Italy	Frosolone	cousin Maria Frosolone
605 2										Nicolia — Francesco	16		S	"	"		"	"	"	Ceccano	father Silvio Ceccano
606 3										[illegible]	14						"	"	"	[illegible]	father Francesco [illegible]
607 4										Sivillo — Maria	27		M	laborer	no		7-205-203-2/23/43		"	S. Croce	father Luigi S. Croce
608 5										Cartaglia — Domenico	31		M	farm lab	yes		"	"	"	Frosolone	wife Giovanna Frosolone
609 6										Balestra — S. Battista	23		"	"	"		"	"	"	Paternopoli	wife Antonia Paternopoli
610 7										[illegible] — Ercole											wife [illegible]
611 8										Maccarelli — Luigi	21		S	"	no		"	"	"	Poluti	father Antonio Poluti
612 9										Mariani — Ernesto	18		S	tailor	yes		"	"	"		mother Luisa Poluti
613 10	1									Di Pietro — Leolella	26		M	farm labor	IN HOSPITAL DISCHARGED		7-154841-9/16/40-508-no c/a		"		father Nicola
614 11	1									son Luparino — Giuseppe	2		M	"	IN HOSPITAL DISCHARGED		7-174552-7-12-40		"		grandfather Nicola
614 12	1									Vaccaro — Domenico	23		M	"	IN HOSPITAL DISCHARGED		2X-59556 4/9/37		"	Sarno	father Eduardo Sarno
615 13										Del Monte — Cristide	24		M	farm lab	yes		"	"	"	Gaviguano	wife Leonilda Gaviguano
616 14										Lippiello — Giovanni	25		M	"	no		"	"	"	Baiano	wife Maria Baiano
617 15										Valerio — Domenicantonio	27		M	"	yes		"	"	"	Pessano	wife Antonia Pessano
618 16										Valerio — Nicola	23		M	"	"		"	"	"		wife Lista Pessano
619 17										Marianello — Bartolomeo	21		M	"	"		"	"	"	Montepiatoso	wife Maddalena Montepiatoso
620 18										Morangiello — Rosa	28		M	house wife	no		"	"	"	S. Angelo	mother
621 19										Zaricelli — Maria	63		M	"	"		"	"	"	Corella	mother
622 20										Pesa — Angelo	23		M	"	"		"	"	"	S. Angelo	wife Lisa S. Angelo
623 21										Polimeni — Gaetano	18		M	house wife	"		"	"	"		wife mother Polimeni S. Angelo
624 22										Gallo — Incoronata	21		S	farm lab	"		"	"	"		mother Vincenza Gallo
625 23										Giammarino — Francesca	23		M	"	"		"	"	"		father Giammaria Giammarino
626 24										Matteo — Michele	19		S	"	"		"	"	"		mother Rosa S. Angelo
627 25	1									Imbriano — Rosa	34		M	house wife	no		"	"	"	S. Angelo	mother Rafaniello
628 26	1									Fuchetti — Giuseppe	1		M	none			"	"	"		grandmother S. Angelo
629 27										Imbriano — Francesco	26		M	farm lab	"		"	"	"		wife Giovanna S. Angelo
630 28										Emili — Vincenzo	18		S	"	"		"	"	"	Veroli	father Arcangelo Rosa
630 29										Francias — Rosa	24		M	house wife	yes		"	"	"	Forza	mother Francias Forza
631 30										Mariatti — Maria	25		M	[illegible]	[illegible]		1-12-44-N.C/A		"		mother Maria Forza

117

6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

J. J. Donovan
Insp. Exp. to [illegible]

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

226.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claimed to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
604 1										De Marinus	Rocco	26	m	M	farmlab	yes	Italy	Italian	Italy	Frosolone	wife Maria Frosolone
605 2										Nicolia	Francesco	16	m	S	"	no	"	"	"	Ceccano	father Silvio Ceccano
606 3										[illegible]		14					"	"	"	"	father Francesco [illegible]
607 4										Sirillo	Maria	27	f	M	housewife	no	7-205-203-2/23/43	"	"	S. Croce	father Luigi S. Croce
608 5										Cartaglia	Domenico	34	m	M	farm lab	yes	"	"	"	Frosolone	wife Giovanna Frosolone
609 6										Balestra	G. Battista	23	"	"	"	"	"	"	"	Paternopoli	wife Antonia Paternopoli
610 7										[illegible]											wife Raffaela [illegible]
611 8										Maccarelli	Luigi	21	m	S	"	no	"	"	"	Poluti	father Antonio Poluti
612 9										Mariani	Ernesto	18	m	S	tailor	yes	"	"	"		mother Luisa Poluti
613 10		1								Di Pietro	Teodella	26	f	M	housewife		IN HOSPITAL DISCHARGED 7-154461- 9/18/40 - 30 days	"	"	"	father Nicola
614 11		1								son Luparino	Giuseppe	2	m	S			IN HOSPITAL DISCHARGED 7-174552- 7-12-40	"	"	"	grandfather Nicola
614 12		1								Vaccaro	Domenico	23	m	S	farmlab		IN HOSPITAL DISCHARGED 2X-59556 4/9/37	"	"	Sora	father Edoardo Sora
615 13										Del Monte	Cristide	24	m	M	farm lab	yes	"	"	"	Gavignano	wife Lucrilda Gavignano
616 14										Lippiello	Giovanni	25	m	S	"	no	"	"	"	Baiano	wife Maria Baiano
617 15										Valerio	Domenicantonio	27	m	M	"	yes	"	"	"	Pettano	wife Antonia Pettano
618 16										Valerio	Nicola	23	m	M	"	"	"	"	"	"	wife Elisa Pettano
619 17										Marianello	Bartolomeo	21	m	S	"	"	"	"	"	Montefalcone	wife Maddalena Montefalcone
620 18										Marangiello	Rosa	28	f	S	house wife	no	"	"	"	S. Angelo	none
621 19		1								Fariello	Maria	63	m	M	"	"	"	"	"	Cerella	none
622 20										Pesa	Angelo	23	m	M	farm lab	"	"	"	"	S. Angelo	wife Eva S. Angelo
623 21										Polimeni	Gaetano	18	m	S	house wife	"	"	"	"	"	father Giuseppe S. Angelo
624 22										Gallo	Incoronata	21	f	S	farm lab	"	"	"	"	"	mother Vincenza S. Angelo
625 23										Giammarino	Francesco	23	m	M	"	"	"	"	"	"	father Giammaria S. Angelo
626 24										Matteo	Michele	19	m	S	"	"	"	"	"	"	mother Rosa S. Angelo
627 25		1								Imbriano	Rosa	24	f	M	housewife	no	"	"	"	S. Angelo	mother Raffaella S. Angelo
628 26		1								Fuchetti	Giuseppe	1	m	S	none		"	"	"	"	grandmother S. Angelo
629 27										Imbriano	Francesco	26	m	M	farm lab		"	"	"	"	wife Giovanna S. Angelo
629 28										Erulli	Vincenzo	18	m	S			"	"	"	Veroli	father Arcangelo Veroli
630 29										Francisi	Rosa	24	f	S	Housewife	yes	"	"	"	Fossa	mother Francisi Fossa
631 30										Manciatti	Maria	25	f	M	Housewife	yes	7-210318-1-12-44-No C/A	"	"	"	mother Maria Fossa

117

6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: [illegible]

J. J. Donovan
Insp. Exam to 12

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 226

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1911, *191*

212

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Greensburg	No	self	25 Fa	09 11	Pa	brother Domenico 13 h Washington Av. Greensburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown	none	Italy	Fontelair
2	NY	Lyndonville	No	"	25 No	No	No	brother Angiolo Box 530 Lyndonville NY	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Ceccano
3	Pa	Pittsburg	"	"	"	"	"	uncle Domenico 55 Pittsburg Pa							5	2	"	"	"	"	"	Fontana
4	NY	Buffalo	S	"	25	"	"	brother in law Salvatore Angelo 339 Davis St. Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	S. Croce
5	Pa	Greensburg	No	"	250	"	"	friend Of Maximo Domenico 134 Washington St. Greensburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Fontana
6	Mass	Boston	No	"	25	"	"	brother Angelo 1499 Park St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5							Patenostro
7	Md	Cumberland	"	"	25	"	"	24 Harrison St. Cumberland Md	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Campobasso
8	RI	Providence	S	"	25	"	"	uncle Raffaele 22 h Atwells Av. Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Potenza
9	NJ	New York	No	"	25	"	"	brother Vincenzo Mariani 308 & 29 St New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	—
10	NJ	Batavia	Ny	"	25	"	"	husband Emilio Antonio	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	—
11			Ny	"		"	"	father 53 St. Batavia NY	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	—
12	Conn	New Haven	"	"	25	"	"	cousin Luigi Zarro 21 1/2 St. 9 h New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	—
13	Pa	Mocanaqua	No	"	50	"	"	uncle Vincenzo Nicola Box 83 Mocanaqua Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Sarno
14	Ohio	Youngstown	S	"	25 Fa	09-12	Ohio	cousin Gennaro Angelo 515 Williamson Ave. Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Cravignano
15	Pa	Nicholson	No	"	50	09 11	Pa	cousin Donato Di Nicolantonio 420 S. Main St. Nicholson Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Mariano
16	"	"	No	"	25	06 11	"	father Valerio Fargnoli 369 Lafayette St. Morristown Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pettano
17	Ohio	Youngstown	No	"	250	No	No	uncle Christoforo Antonio 221 Bryson Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pettano
18	NJ	Brooklyn	No	"	15	"	"	father Emilio 241 42nd St Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montefusco
19	NY	Long Island	No	"	450	"	"	son Vincenzo 271-4 St. Long Island NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	S. Angelo
20	NJ	Brooklyn	No	"	25	"	"	brother in law Carmine Colonna 562 President St. Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Coreta
21	"	"	No	"	10	"	"	brother Carmine St. Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	S. Angelo
22	"	"	No	"	15	"	"	brother in law Gennelli Pasquale 362 41 St Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	—
23	"	"	No	"	20	08 12	NY	brother Angelo Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	—
24	"	"	No	"	250	No	No	uncle 25 St. Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	—
25	"	"	No	"	20	"	"	50 Bleecker St. Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	—
26	"	"	"	"	"	"	"	sister Nicoletta 235 41 St. Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	—
27	"	"	No	"	25	06 10	NY	cousin Do Francesco 1073 Shaefer Av. Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	—
28	WVa	Fairmont	No	"	250	No	No	friend Vincenzo Mandini Box 199 Fairmont W Va	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	—
29	Ohio	Odell	S	"	25	"	"	brother Antonio Odell Ohio Box 323	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	—
30	"	"	S	"	25	"	"	husband Antonio Francisco Box 323 Odell Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Anagni
															5	2	"	"	"	"	"	Italy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "Moltke.., from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke," sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4630

227

213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4630

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

927

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name. 52	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
632 1		Giacomantonio Luigi	42	M	M	farmlab	no		Italy	Italian South	Italy	Fossa	wife Giacomantonio
633 2		D'Ambrosio Gabriele	28	M	M	baker	no		"	"	"	Pontiglione	wife Maria D'Ambrosio
634 3		Rosa Vittorio	19	M	S	farmlab	no		"	"	"	Fossa	mother Rosa Pontiglione
635 4		Marrucci Fraurenzo	16	M	S	"	yes		"	"	"	Aquila	wife Marrucci Fossa
636 5		Carlei Giambattista	22	M	M	"	yes		"	"	"	Fossa	wife Carlei Aquila
637 6		Mancini Giuseppe	23	M	M	"	no		"	"	"	"	wife Mancini Fossa
638 7		Carlei Giuseppe	19	M	M	"	no		"	"	"	"	wife Elena Fossa
639 8		Primerano Francesco	28	M	S	"	no		"	"	"	Filogaso	sister Teresa Filogaso
640 9		Bernardo Giuseppe	21	M	S	mason	no		"	"	"	S. Maria a Vico	father Pasquale S. Maria Vico
641 10		Caprio Pellegrino	29	M	S	shoemaker	no		"	"	"	"	mother Maria S. Maria Vico
642 11		De Lucia Vincenzo	39	M	M	farmlab	no		"	"	"	"	wife Maria S. Maria Vico
643 12		Di Nuzzo Giuseppe	32	M	S	"	no		"	"	"	"	wife Carmina S. Maria Vico
644 13		Nobile Antonio	23	M	S	"	1-33574-4-1641		"	"	"	Giffoni Valle Piana	father Paola S. Maria Vico
645 14		Passamano Gabriele	21	M	S	tailor	yes		"	"	"	"	mother Cristina Giffoni Valle Piana
646 15		Marotta Vincenzo	28	M	M	farmlab	IN HOSPITAL DISCHARGED		"	"	"	Bocino	do
648 16		Pompei Angelo	39	M	S	"	yes		"	"	"	Cagliano	wife Felicita Cagliano
649 17		Conti Carmine	18	M	S	"	no		"	"	"	"	do
650 18		Maccioli Luigi	22	M	S	"	yes	5-44185 12-19-34	"	"	"	Accumoli	father Carmine Accumoli
651 19		Giffi Paolo	22	M	S	"	"		"	"	"	"	mother Maria Accumoli
652 20		Francioli Francesco	48	M	M	"	no		"	"	"	Capranica	wife Gaetana Capranica
653 21		Pontani Giuseppe	29	M	M	"	yes		"	"	"	"	wife Maria Capranica
654 22		Davani Ubaldo	28	M	S	"	7-15231-9/1940		"	"	"	"	father Giovanni Capranica
655 23		Agnesini Michele	42	M	M	"	no		"	"	"	"	wife Teresa Capranica
656 24		Fiorucci Giuseppe	18	M	S	"	no		"	"	"	Montefiascone	father Cesare Montefiascone
656 25		Sgattoni Domenico	20	M	S	"	yes		"	"	"	"	wife Elisabetta Montefiascone
657 26	NAT-2167-C-968212	Lucci Ettore	21	M	S	tailor	yes		"	"	"	Accumoli	father Pietro Accumoli
658 27	Battolo	Spina Caterina	33	F	M	housewife	no		"	"	"	Montefiascone	} none
" 28		Sora Serafino	7	M	S	none	"		"	"	"	"	}
659 29		Rullo Antonio	37	M	M	farmlab	no		"	"	"	Oliveto	wife Mariantonia Oliveto
660 30		Petrulli Pasquale	18	M	S	"	yes		"	"	"	"	father Rosa Oliveto
							Except 14/15-27/28					William Birch	Insp

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

118

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List 227

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

214

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 30 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25		26	27		28	29	
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										Height.			Color of—			Place of Birth.	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Polygamist, or practicing polygamist, or admitting the practice, or advocating or teaching the practice of polygamy?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether anarchist, by reason of any other classification, disqualified, or otherwise, for admission to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Country.	City or Town.
1	Pa	Pittsburg	yes	self	$25	no	1908 no	Pittsburg Pa	nephew Louis Bianucci 80 Webster Av Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	sq.	brown	brown	none	Italy	Fossa
2	N.Y.	Brooklyn	"	"	$28	"	"	"	brother Luigi Cicka 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Campania
3	Pa	Pittsburg	"	"	$46	"	"	"	cousin Carmine Rocco 80 Webster Av Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Foria
4	Pa	Midland	"	"	$85	yes	1907	Pa	cousin Gerardina Rocco 39 Ohio Av Midland Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Agnelo
5	Pa	Pittsburg	"	"	$30	11.13		N.Y.	cousin De Amicis Angelo 80 Webster Av Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Foria
6	Ohio	Orrville	"	"	$20	no	no	no	brother Salvatore Scarcione 320 Ohio Orrville Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
7	Pa	Pittsburg	"	"	$20	"	"	"	cousin Luigi Carrara 816 Webster Av Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	brother	$20	"	"	"	brother Carmelo 776 Belmont Av Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Potenza
9	N.Y.	Fishkill	"	father	$20	"	"	"	brother Romanzo Scarpulla 763 Main St Fishkill N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	S. Mauro Pa
10	N.Y.	New York	"	self	$20	"	"	"	cousin Ernesto Agresti 288 E. 157 St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
11	Conn	Naugatuck	"	"	$40	yes	11	Naugatuck Conn	brother Antonio 24 Rubin Ln Naugatuck Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
12	N.Y.	Sauquoit	"	"	$40	no	no	no	cousin Angelo Sabatino 24 Ruby St Sauquoit N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
13	N.Y.	Brooklyn	"	"	$28	"	"	"	cousin Alberquerque Louis 194 Java St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Caffora
14	Conn	Middleport	"	"	$20	"	"	"	brother Constantino 166 Main St Middleport Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
15	N.J.	Jersey City	"	"	$100	no	"	"	brother Giuseppe 363-365 Fifth Jersey N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Barrea
16	Pa	Elwood	"	"	$25	"	"	"	cousin Vincenzo Giorgio Elwood Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bagnara
17	[illegible]	[illegible]	"	"	$25	"	"	"	cousin do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	Ohio	Alliance	"	"	$100	no	08	13 Alliance	cousin Angelo Vitelli 116 Williams Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Accerno
19	Ohio	Cleveland	"	"	$36	"	06	08 Cleveland	father Francesco 1155 Orange St Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
20	Ohio	Youngstown	"	"	$95	no	do	no	brother Giuseppe 68 Hess Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Caferaccia
21	"	"	"	"	$20	"	"	"	brother Domenico 86 Hess Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	$28	Yes	08	10 Youngstown	cousin Bortolo Angelo 118 Hess Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	$30	"	06	10 "	brother Natale 124 4th Street N. Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	$20	no	no	no	cousin Salvatore Bertolone 293 Hess Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Calabria
25	"	"	"	"	$20	"	06	07 Youngstown	step brother Modesto Petrarca 293 Hess Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
26	N.Y.	Rochester	"	"	$20	no	no	no	cousin Salvatore Lazzo 358 Platt St Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Abruzzi
27	Neb	Omaha	"	"	$40	"	"	"	husband Puglisi Bartolo 1257 & 26 Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Sambatello
28	"	"	"	"	$60	"	"	"	father "	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
29	Ill	Chicago	"	"	$50	yes	07	10 Ill.	brother Vito 2007 S. 10 Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Oliveto Citra
30	Calif	Crockett	"	"	$48	"	10	12 Calif	Aunt Carmela Alessandro Crockett Calif	no	no	no	no	good	no	5	4	Medium	Light	Light	Gray	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 19 12,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

215

220

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4038

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4038

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

925

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada	Resident of Cuba	Resident of Mexico	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
661 1									Servidio	Filomena	48		f	M	house wife	no		Italy	Italian South	Italy	Torritto	mother Servidio
2									daughter Romano	Anna	ch	4	f	S	none			"	"	"	"	grandmother Torritto
661 3									[illegible]	[illegible]											Olivola	wife Rosa Olivola
663 4									Placonà	Teresa		19	f	S	house wife			"	"	"	Mandatoriccio	brother Alberto Mandatoriccio
664 5									D'Alterio	Salvatore		38	m	M	farmer	yes		"	"	"	Rivisondoli	[illegible] Rivisondoli
665 6									Lopez	Arcombale		30	m	S	"	"		"	"	"	Formia	brother Annibale Formia
666 7									Caniglia	Filippo		16	m	S	"	"		"	"	"	Rivisondoli	father Achille Rivisondoli
667 8									Pace	Amedeo		23	m	M	"	"		"	"	"	Pettorano	wife Incoronata Pettorano
668 9									De Angelis	Luigi		38	m	M	"	"		"	"	"	Fossa	wife De Angelis Fossa
669 10									D'Alterio	Rosa		27	f	M	house wife	no		"	"	"	Rivisondoli	
11									daughter Liberata	Olivera	ch	4	f	S	none			"	"	"	"	none
12										Ottavia	"	6	m	S		6-77072-10/10/39-505-40c/10		"	"	"	"	
670 13									Pascale	Vincenzo		28	m	M	farmer	yes	1/23/35	"	"	"	Ottaviano	father Fiorentino Ottaviano
671 14									[illegible]	[illegible]												father Antonio [illegible]
[illegible] 15									D'Alerio	Lorenzo		16	m	S	farm lab.	no	1-174174-3/10/36	"	"	"	Pettorano	none
[illegible] 16							1		Cannisano	Pietro		20	m	M	"	yes	1-346272-6/25/41	"	"	"	Pomarico	father Michele Pomarico
672 17									Castellano	Cammaro		19	m	S	"	"		"	"	"	"	father Arcangelo Pomarico
673 18									Pantomartino	Gaetano		20	m	S	"	no		"	"	"	Montegiordano	father Crisolfo Montegiordano
674 19									Ciorcia	Rosa	wife of Ciro # VI	8	f	S	none			"	"	"	Carina	none
675 20									Marco	Gio: Battista		21	m	M	farm lab.		2-766697 (5-05) 10-10-40	"	"	"	Montegiordano	wife Carmela Montegiordano
676 21									Bellenbrini	Pasquale		25	m	M	"			"	"	"	Carina	none
22									wife	Giovanna	wife	18	f	M	house wife		1-[illegible]-3-7 1-15-13	"	"	"	Fabrica	mother Maria
677 23									Fierabraccio	Ciro		24	m	M	farm lab.	yes	22844 5-27-40	"	"	"	Fabrica	mother in law Maria
24									wife	Caterina	wife	22	f	M	house wife			"	"	"	"	mother Concetta Fabrica
680 25									[illegible]	[illegible]												wife Giuseppe Celenza
681 26									Cianciulli	Giuseppe		29	m	M	"	no		"	"	"	Celenza	father in law Maria
682 27									Panfili	Maria		35	f	M	house wife			"	"	"	Molfetta	grandfather Mauro
1									son	Procopio		4	m	S	none			"	Slavic A. S. Bord.	"	"	grandfather Molfetta
683 28									Minerbini	Saverio		28	m	M	farm lab.	yes	13-7[illegible]5	"	"	"	"	father Francesco Molfetta
684 29									Graziano	Pasqua		29	f	M	house wife	no		"	"	"	Avinadri	daughter Concetta Avinadri

1 119

J. H. Wubbenhorst Insp.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—[illegible]

List 228

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

216

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.Y.	New York		self	$30	no	no	no	husband Romano Fedele	no	no	no	no	good	no	5	4	regular	brown	brown	none	Italy	Conitto
2	"	"	"	"	"	"	"	"	father 184 Norman Av. New York	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
3	Ill.	Chicago							brother Ch. Brasi Angelo Ill							5							Sinleto
4	Neb.	Omaha			$25	no	no	no	husband Pasquale Ciaccia Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Montatorio
5	Ohio	Youngstown			$50	0 yrs	11 mos	Ohio	brother in law Enrico Cicinelli Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Pietrisanto
6	N.Y.	Syracuse			$1.	07	10	N.Y.	cousin Anna Alessandro 601 Clark St. Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lorino
7	Ohio	Ravenna			$25	Ohio	mos	mos	brother Taberio 603 Meridian St. Ravenna Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Civitavecchia
8	Ohio	Columbus			$50	"	"	"	father in law Ferrelli Gaetano Box 513 Columbus Ohio	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	Pettoriano
9	Ohio	Woodville			$7	"	"	"	husband Pasquale Woodville Ohio Box 135	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Forra
10	Pa	Charleroi			$25	"	"	"	husband	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pietrisanto
11	"	"	No	"	"	"	"	"	father Nicola Liberatore	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"		"	"	"	"	"	father 705-3rd St. Charleroi Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
13	N.Y.	New York		"	$25	"	"	"	cousin Gennaro Alvino 182 & 109 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ottaiano
14									cousin Gennaro Alvino 182 & 109 St. New York														
15	Conn	Bridgeport	No	Jamaica Plain	$10	"	"	"	father Silvio 41 Lexington St. Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Pettoriano
16	Mass	Boston	"	"	$30	"	"	"	brother Pasquale Carmelino 41 Hall St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Pennapiedimonte
17	N.Y.	New York	"	"	$3	"	"	"	brother in law Spada Eustachio 322 & 103 St. New York	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
18	N.J.	Union Hill	No	"	$25	"	"	"	cousin Carlo Antonio 334 Bergen St. Union Hill N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montagnano
19	N.Y.	New York	"	"	$5	"	"	"	father Rocco 115 Mott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Carina
20	Ohio	Youngstown	No	"	$25	"	"	"	cousin Frank Criscuolo 709 Albert St. Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Montagnano
21	N.Y.	New York	"	"	$50	No	07	13 N.Y.	brother Enrico	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Carina
22	"	"	"	"	$1.	No	no	no	brother in law Di Cola Giulio 115 Mott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
23	D.C.	Washington	No	"	$40	"	"	"	brother Do 2349 O St. Washington D.C.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Latrico
24	"	"	"	"	$1.	"	"	"	uncle Leonardo Liberatore Chiaromonte	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
25																5	1						Pettoriano
26	Conn	Waterbury	No	"	$100	03	08	Conn	brother Michele 23 Jr. Congress Av. Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Celenza
27	N.J.	Hoboken	"	"	$2.	07	13	N.J.	husband Riccardo Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Arnoletta
28	"	"	"	"	$1.	"	"	"	father 140 Fulton St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	$25	08	13	N.J.	friend Stefano De Simone 113 Franklin St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
30	N.Y.	Long Branch	No	"	$25	No	no	no	cousin Gennaro 114 Ionth St. Av. Long Branch N.J.	no	no	no	no	fair	no	5	4	"	"	"	"	"	Cavaro

List 228

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

216

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1913, *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NY	New York		self	$20	no			husband Romano Zeccle	no	no	no	no	good	no	5	4	Regular	brown	brown	none	Italy	Conitto
2	"	"		"	"	"	"	"	father 169 Norman Av. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
3	NY	Oneida		"	"	"	"	"	brother in law Biagio Angelo Oneida NY							5							Sonieto
4	Neb.	Omaha		"	$25	no	no	no	brother Pasquale Graziano Graziano Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Montefalcione
5	Ohio	Youngstown		"	$50	yes	0 4-11	Ohio	brother in law Louis Cristal Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Pietrastretta
6	NY	Syracuse		"	$?	"	07-10	NY	Box 16 Vignano Anna Alessandro Vignano Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Torella
7	Ohio	Ravenna		"	$25	Ohio	1911	no	617 North St. Syracuse NY brother Liberio D. 602 Meridian St. Ravenna Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Castelvenere
8	Ohio	Columbus		"	$50	"	"	"	father in law Ferrelli Gaetano Columbus Ohio	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	Pettoranello
9	Ohio	Woodville		"	$27	"	"	"	Box 515 son Pasquale Woodville Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Torella
10	Pa	Charleroi		"	$35	"	"	"	Box 135 husband father Nicola Liberatore 705-3 St. Charleroi Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Castelvenere
11	"	"		"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no	1	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"		"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
13	NY	New York		"	$25	"	"	"	cousin Gennaro Alvino 181 E 109 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ottaviano
14	"	"		"	"	"	"	"	cousin Gennaro Alvino 181 E 109 St. New York							5							"
15	Conn	Bridgeport		"	$10	"	"	"	father Silvio 41 Lexington St. Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Pettoranello
16	Mass	Boston		"	$50	"	"	"	Box 41 Grandi Domenico 41 Hall St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Pennapiedimonte
17	NY	New York		"	$23	"	"	"	brother in law Spada Eustachio 322 E 103 St. New York	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
18	NY	Union Hill		"	$25	"	"	"	cousin Petrick Antonio Union Hill N.J. 339 Hudson St. Union Hill N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montagano
19	NY	New York		"	$5	"	"	"	father Rocco 115 Mott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Carpinone
20	Ohio	Youngstown		"	$25	"	"	"	cousin Franco Giuseppe 702 Albert St. Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Montagano
21	NY	New York		"	$50	Yes	07-13	NY	brother Luigi brother in law 115 Mott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Carpinone
22	"	"		"	$	no	no	no	brother in law Di Cola Cirialio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
23	DC	Washington		"	$25	"	"	"	320 G. St. Washington D.C. brother Do	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Latrici
24	"	"		"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
25	[illegible]	[illegible]			$				[illegible]							5							Pettoranello
26	Conn	Waterbury		"	$20	Yes	05-08	Conn	brother Michele 23 Congress Av. Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Celenza
27	NJ	Hoboken		"	$25	"	07-13	NJ	husband Ricciardo Girolamo father 40 Fulton St. Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Rivisetta
28	"	"		"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	"		"	$25	"	08-13	NJ	husband Stefano De Simone 113 Grand St. Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
30	NJ	Long Branch		"	$20	no	no	no	brother Pasquale 117 Ocean Av. Long Branch NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Cravarezzo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Schwamberger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

990

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

217

229

Dr. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4688

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4688

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

229

217

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Going to be U. S. Citizen.	Family Name. / Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
687										Figliola — Giuseppe	25	m	M	farmlab	no		Italy	Italian Latin	Italy	Celenza	wife Teresa Celenza
688							1			D'Alesio — Donato	63	m	M	1-205787-1/16/10 to 7/305	"		"	"	"	Pettoranello	wife Angela Pettoranello
689	3									Spina — Giuseppe	23	m	M	"	no		"	"	"	Celenza	father Luigi Celenza
690	4									La Forgia — Vito	19	m	S	"	no		"	"	"	Molfetta	father Luigi Molfetta
691	5									Carlucavale — M.a Vincenza	19	f	S	shoemaker	no		"	"	"	Castel di Sangro	mother Mariangela Castel di Sangro
692	6									Monaco — Cesidio	23	m	M	farmlab	yes		2-9/9/12-9/9/41	"	"	Capracotta	mother Michela Capracotta
	7									wife — Barbara	20	f	M	housewife	"		"	"	"	"	
	8									Son — Guiseppe	6	m	S	"	"		"	"	"	"	
693	9									D'Alesio — Crescenzo	16	m	S	farmlab	yes		1-184239	"	"	Pettoranello	mother Guiseppa Pettoranello
694	10									Carlucello — Vincenzo	28	m	M	"	"		"	"	"	Celenza	wife Concetta Celenza
695	11									Zaccagnini — Pietro	26	m	S	"	"		"	"	"	Alfedena	father Francesco Alfedena
696	12									Medoro — Giuseppe	25	m	M	"	yes		"	"	"	Capracotta	wife Maria Capracotta
697	13									[illegible]	[illegible]						"	"	"	[illegible]	mother Maria [illegible]
698	14									Napolitano — Speranza	28	f	M	housework	no		"	"	"	Solmona	[illegible]
699	15									Di Bucci — Antonio	27	m	M	farmlab	no		"	"	"	Capracotta	wife Filomena Capracotta
700	16									Ciampicotto — Luigi	32	m	M	"	no		"	"	"	Montefalcone	wife Maria Montefalcone
701	17									Sgramella — Francesco	30	m	M	"	yes		"	"	"	Auletta	wife Maria Auletta
702	18									Cicoli — Ignazio	32	m	M	"	no		"	"	"	Cercano	wife Antonia Cercano
703	19									Fiorini — Innocenzo	39	m	M	"	yes		"	"	"	Alatri	wife Fiorini Alatri
704	20									Restante — Biagio	34	m	M	"	yes		"	"	"	Lucania	wife Anna Guarenio
705	21									Cervoni — Pietro	25	m	M	"	no		"	"	"	Borrello	wife Maria Borrello
706	22									Olivito — Gennaro	21	m	S	"	yes		"	"	"	Isola	father Carlo Isola
707	23									D'Carlo — Benedetto	18	m	S	"	yes		"	"	"	Corona	mother Lucia Corona
708	24									Mezzicchini — Costantino	23	m	M	"	yes		"	"	"	Castellafiume	wife Modesta Castellafiume
709	25									Bigiarone — Guiseppe	18	m	S	"	no		"	"	"	"	mother Maria do
710	26									Lazzi — Michele	42	m	M	"	yes		"	"	"	"	wife Cinderella do
711	27									[illegible]	[illegible]						"	"	"	[illegible]	father Domenico do
712	28									Mancone — Giovanni	33	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Angela do
[illegible]										[illegible]	[illegible]						"	"	"	[illegible]	[illegible] do
713										Joan — Carl	24	m	S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Somariva	mother Carmela Somariva

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 120 1

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4626

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 229

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1913, 191 — 218

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
																25		26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Persons over sixteen years of age, whether able to read or not.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Conn	Waterbury	Yes	self	25	yes	08	Waterbury	brother-in-law Rafaele Saracino 332 Cherry Waterbury Conn.	no	no	no	no	good	no	5	4	dk.	brown	brown	none	Italy	Celleno
2	Conn	Bridgeport	"	"	25	no	no	no	father Cesario 44 Lexington Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Celleno
3	Conn	Waterbury	No	"	25	"	"	"	uncle Evangelista Sabella 284 Bunker Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Celleno
4	N.J.	Hoboken	Yes	"	25	"	"	"	brother Sabatino 826 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Celleno
5	Pa	Pittsburg	"	"	30	"	"	"	uncle Luigi Scarpone 1870 Liberty Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Celleno
6	N.Y.	Newburgh	No	father	60	"	"	"	father Angelo Juvow 27 Liberty Newburgh N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Celleno
7	"	"	No	father-in-law	50	"	"	"	grandfather Vincenzo Cortese 127 Pine Newburgh N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Celleno
8	"	"	No	grandfather	70	"	"	"	brother-in-law Pasquale Luigetto 127 Pine Newburgh N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	Celleno
9	Ohio	Steubenville	Yes	self	28	"	"	"	father-in-law Salvatore Pasquale 27 Saint Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Celleno
10	Conn	Waterbury	"	"	28	yes	04	Waterbury	uncle Angelo Luigi 828 Kelly St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Celleno
11	Ill	Chicago	"	"	28	"	06	Chicago	cousin Luigi del Castello 106 Cap St. Barling Ont	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Celleno
12	N.Y.	Poughkeepsie	"	"	28	"	07	Chicago	brother Giuseppe Cappabianca 268 Pine Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Celleno
13	Ohio	Youngstown	"	"	28	no	no	no	husband Alessandro Napolitano 40 Isabel Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Celleno
14	Ill	Chicago	"	No	28	yes	08	Chicago	nephew Angelino Cesone 116 S. Bristol Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Celleno
15	Pa	Bristol	"	"	28	yes	09	Bristol	friend Mauricio Alessandro 264 Pine Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Celleno
16	Ohio	Youngstown	"	"	28	no	no	no	uncle Vincenzo Cagliardi 47 Pratt Rosebank Staten Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Celleno
17	N.Y.	Rosebank	No	"	28	"	"	"	brother Giuseppe Schiapparelli 661 Pine Schiapparelli Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Celleno
18	Pa	Schiapparelli	"	"	28	yes	08	Schiapparelli	friend Candida Lenza 115 E. 326 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Celleno
19	N.Y.	New York	"	"	25	no	no	no	friend Carlo Cestaro 1 Pine Lawrenceville Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Celleno
20	Pa	Lawrenceville	"	"	28	yes	09	Pa	cousin Carmela Lombardi 85 Forest N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Celleno
21	N.Y.	New York	"	"	28	no	no	no	brother Francesco 786 Pine Cairnaga Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Celleno
22	Pa	Cairnaga	No	"	28	"	"	"	cousin Nicola Martinelli 898 Pine Uniontown Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Celleno
23	Pa	Uniontown	No	"	28	"	"	"	brother Pasquale 1886 S. St. Portland Ore	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Celleno
24	Ore	Portland	No	"	60	"	"	"	cousin Vincenzo Marconi 108 East Portland Ore	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Celleno
25	"	"	"	"	63	"	"	"	brother-in-law Carmine Colarusso 27 Franklyn Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Celleno
26	Mass	Boston	No	"	60	"	"	"	brother Raffaele Cavalier 47 Franklyn Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Celleno
27	"	"	"	"	26	"	"	"	brother-in-law Pasquale Pecce Republic Pa.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Celleno
28	Pa	Republic	No	"	60	yes	01	Navarro	brother-in-law Giuseppe Sabatino	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Celleno
29	Pa	Bell	"	"	28	"	"	"	cousin Pietro Nanni 42 Bowdoin Ave	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	"	"	"	Italy	Celleno
30	N.Y.	New York	No	"	28	"	"	"	62 Van Buren St. Brooklyn N.Y.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1634

230

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", Sailing therewith (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller

Sworn to before me this 19th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4688

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4688

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

230

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name. 55	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
715							1			Cambi	Yousef	20		M	S			Greece	Greek	Greece	Salonique	father Dervit Salonique
716										Selman (2)	Arslan (1)	30		"	M	Tobacco		Turkey	Albanian	Turkey	Valona	mother Aslé Valona
717										Memisar (4)	Ameth (1)	18		"	"	"		"	"	"	"	mother Kasti Valona
718										Kowran (2)	Metog (1)	25		"	"	"		Turkey	Albanian	Turkey	"	father Meto Valona
719										Gelal (2)	Biriam (1)	32		"	"	"		Turkey	Albanian	Turkey	"	mother Veina Valona
720										Kumi	Hasseini	22		"	"	"		"	"	"	"	mother Hajami Valona
721										Hamidi	Veis	22		"	"	"		"	"	"	"	mother Lara Valona
722										Ciaco (2)	Skendo (1)	22		"	"	"		"	"	"	"	father Leandar Valona
723										Feli (2)	Meciani (1)	23		"	"	"		Turkey	Albanian	Turkey	"	mother Mimosa Valona
724										Zuko	Hassani (1)	19		"	"	"		"	"	"	"	mother Hazire Valona
725										marsupi Bekkmet	Ibrahim Brahim	32		M	"	"		Turkey	Albanian	Turkey	"	wife Loxi Valona
726										Brahim	Ibmati	30		"	"	"		"	"	"	"	wife Zelini Valona
727										Mure (2)	Ademi (1)	22		S	"	"		Turkey	Albra	Turkey	"	father Adem Valona
728										Zore Zore (2)	Arif (1) +	21		M	"	"		"	"	"	"	father Arif Valona
729										Khaliq	Thurtesan	21		S	"	"		"	"	"	"	mother Emini Valona
730										Musab (2)	Camberi (1)	27		"	"	"		"	"	"	"	mother Mimosa Valona
731										Brahim (2)	Gitiale (1)	19		"	"	"		"	"	"	"	wife Seierin Valona
732										Aredin (4)	Camberi (1)	35		"	"	"		"	"	"	"	brother Chamenan Vallona
733										Abas (4)	Julio (1)	36		M	"	"		"	"	"	Ciorazzi	wife Ceneli Ciorazzi
734										Ishiam	Ramadani	25		S	"	Yes		"	"	"	"	mother Seiane Ciorazzi
735										Celfin (2)	Ramitsi (1)	20		"	"	no		"	"	"	Valona	mother Camussi Valona
736										Serif	Ademi	22		"	"	"		"	"	"	Berati	mother Nenday Berati
737										Neis (2)	Kalemi (1)	25		"	"	"		"	"	"	Valona	mother Sefire Valona
738										Sadich	Abedin	22		S	"	Yes		Syria	Syrian	Turkey	Rodi	mother Kadiyli Rodi
739										Cemal	Abedin	18		"	"	"		"	"	"	"	wife Osmanlich Rodi
740										[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]								[illegible]
741										Ramo (1)	Hasan (1)	25		"	"	no		Turkey	Albanian	Turkey	Kruti	wife Cado Kruti
742										Bamush (2)	Rapti (1)	23		M	"	"		"	"	"	Valona	mother Mersun Kruti
743										Kerim	Tanos	28		M	"	Yes		Montenegro	Montenegrin	Monte	Cernes	wife Lenca Cernes
744										Sirus	Orsanfik	35		"	"	"		Montenegro	Montenegrin	Monte	Ulkich	wife Shana Ulkich

Jew

121

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4000

List 230

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

220

Arriving at Port of **NEW-YORK**, SEP 20 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										Height.			Color of—				
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf-mute, or person who cannot read, or blind, or partially deaf, blind, crippled, or infirm?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Country.	City or Town.
1	NY	New York	Yes	self	$50	Yes	1912	NYC	Brother Haim Camhi 176 Bleecker St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	Brown	Brown	none	Greece	Salonique
2	Mass	New Bedford	"	"	15	"	"	"	cousin Matharen Hail 200 Belleville Av. New Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Kavala
3			S.	"	25 00	"	"	"	cousin Nafio Nurse 189 Belleville Av. New Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
4	Mass	Boston	S.	"	20 00	"	"	"	cousin Sofer Natio 921 Bway Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
5	Pa	Phila	S.	"	18 00	"	"	"	relative Mouredin Azzam 907 Wood St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Rodi
6	Wis	Milwaukee	S.	"	20 00				cousin Hyam Dalia 63 Jhon St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
7	"	"	S.	"	25 00	"	"	"	cousin Chas Hale 63 1st St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
8	"	"	S.	"	10 00	"	"	"	cousin Vera Engie 67 7th St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
9	NY	Jamestown	S.	"	25 00	"	"	"	uncle Alexis Kaja 202 Bway Jamestown NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
10	"	"	S.	"	20 00	"	"	"	brother in law Ismail Kaja 202 Bway Jamestown NY	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
11	Wis	Milwaukee	S.	"	15 00	"	"	"	brother in law Nick Chatzis 845 8th St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
12	"	"	S.	"	25 00	"	"	"	brother in law Neli Nazos 8th St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
13	"	"	S.	"	25 00	"	"	"	Cousin Neli Nazos 8th St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
14	NY	Concord	S.	"	50 00	"	"	"	cousin Mecian Julis 11 Chandley St. Concord NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cirrajim
15	Pa	Phila	S.	"	25 00	"	"	"	cousin Dehel Hurezni 907 Wood St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
16	Me	Biddeford	S.	"	20 00	"	"	"	uncle Haskar Austeni 74 Bway Biddeford Me	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
17	Pa	Phila	S.	"	25 00	"	"	"	cousin Jaafer Imeri 1232 Ingmen St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
18	NY	Concord	S.	"	18 00	"	"	"	brother in law Bella Kurafili 11 Candler St. Concord NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	Pa	Phila	S.	"	20 00	"	"	"	brother Vlahid Julis 1232 Ingmen St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
20	NY	Concord	S.	"	25 00	"	"	"	cousin Pelivan Mumaini 11 Chandler St. Concord NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
21	Me	Biddeford	S.	"	18 00	"	"	"	uncle Hasin Hamden Bway 126 Biddeford Me	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Gavari
22	Wis	Milwaukee	S.	"	20 00	"	"	"	cousin Hassan Ramadani 845 8th St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
23	NY	Concord	S.	"	18 00	"	"	"	cousin Husen Rumata 11 Chandler St. Concord NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Lupsun
24	Pa	Pittsburg	S.	"	25 00	"	"	"	father Lemiel Arsim 1833 Braddock Av. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Rodi
25	"	"	S.	"	30 00	"	"	"	father Lemiel Arsim 1833 Braddock Av. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
26	NY	New York	S.	"	15 00	"	"	"	friend Jamil Ismail 176 Bleecker St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Janos
27	Mass	New Bedford	S.	"	25 00	no	no	"	Cousin Assi Jero 200 Belleville Av. New Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Fundo
28	"	"	S.	"	25 00	"	"	"	Cousin Melinel Lia 200 Belleville Av. New Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
29	Ohio	Mansfield	S.	"	50 00	"	"	"	Cousin Jasuck Yoyo 18 Main St. Mansfield Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cenic
30	NY	New York	"	"	25 Ge 1.10	Chicago			cousin Chiela Lakick 585 Everett Av. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Mezok

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master.

Sworn to before me this 19th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—42

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last, permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith
(State whether "Surgeon" sailing (herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

231 221

Dr. Müller

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

231

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Residency of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
745 1		Balduini Tommaso	38	m	M	farmlab	yes	Italy	Italian South	Italy	Mutigliano	wife Maria Mutigliano
746 2		Balduini Ugo	27	m	S	"	"	"	"	"	"	father Antonio Mutigliano
747 3		Foussianis Parkae Foutsalo	24	m	S	"	"	Greece	Greek	Greece	Nisick	father Peris Nisick
748 4		Alesca Zivjovic Damianovic	28	m	S	"	yes	"	"	"	"	father Cristo Nisick
749 5		Blagoje Blagoje	30	m	S	"	"	"	"	"	"	cousin Milan Gracovich
750 6		Lazo Jovic Lazo Jovic	30	m	S	"	"	Servia	"	"	"	cousin Ilia Nisick
751 7		Casi Ajemme	30	m	S	"	no	Albania Albanian Greek	"	"	Avlona	mother Jemule Nisick
752 8		Risa Mane	21	m	S	"	"	"	"	"	"	father Mane Avlona
753 9		Dile Cemo	28	m	S	"	"	"	"	"	Valona	father Cemo Avlona
754 10		Jele Seliviani	24	m	S	"	"	"	"	"	"	father Cemo Kusta
755 11		Jelilé Drio	18	m	S	"	no	"	"	"	"	father Drio Valona
756 12		Mere Cemo	23	m	S	"	no	"	"	"	"	father Cemo Valona
757 13		Hamide Dame	18	m	S	"	"	"	"	"	"	mother Demuke Valona
758 14		Abaze Haramane	18	m	S	"	no	"	"	"	"	father Haramane Valona
759 15		Islame Leide	38	m	M	"	no	"	"	"	"	wife Jete Valona
760 16		Muharreme Memet	28	m	M	"	no	"	"	"	"	wife Turako Valona
761 17		Mare Alil	30	m	M	"	no	"	"	"	"	wife Dena Valona
762 18		Ramiazan Bajrame	19	m	S	"	no	"	"	"	"	mother Nabibi Valona
763 19		Risa Hasane	23	m	S	"	no	"	"	"	"	father Hasane Valona
764 20		Xemil Kapo	30	m	M	"	no	"	"	"	"	wife Zuli Valona
765 21		Deravoje Hasi	28	m	S	"	no	"	"	"	"	mother Veneca Valona
766 22		Paje Jelib	20	m	S	"	no	"	"	"	"	mother Monisca Valona
767 23		Jamis Kopeke	28	m	S	"	no	"	"	"	"	father Reze Kuta
768 24		Lauretti Agostino	37	m	M	"	yes	Italy	Italian South	Italy	Cervaceus	wife Cenza Cervaceus
769 25		Migliori Antonio	32	m	M	"	"	"	"	"	"	wife Maria Do
770 26		Lombardi Attilio	27	m	M	"	no	"	"	"	Sumno	mother Carmela Sepinos
771 27		Dattolo Fabrio	20	m	S	"	no	"	"	"	Atripalda	wife Maria Atripalda
772 28		Lauretti Mariano	36	m	M	"	no	"	"	"	Cervaceus	father Nicola Cervaceus
773 29		Cuccia Maria	16	f	S	Steerage	yes	"	"	"	Ribera	father Andrea Ribera
774 30		D'Addato Gaetano	48	m	M	Laborer	"	"	"	"	Monteforte	father Andrea Monteforte

IN HOSPITAL DISCHARGED

2-10008-vo-7/29/07

129

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4236

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name. 56	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
745 1			Balduini Ommaso	28	m M	farmlab	yes	Italy	Italian South	Italy	Mutignano	wife Maria Mutignano
746 2			Balduini Ugo	27	m S	"	"	"	"	"	"	father Antonio Mutignano
747 3			Ioannou Konstantinos	24	m S	"	"	Greece	Greek	Greece	Vrisich	father Pieri Nsuck
748 4			Alesca Jovanovic	28	m S	"	yes	"	"	"	"	father Cresco Nsuck
749 5			Blagoje Blagoje	30	m S	"	"	"	"	"	"	cousin Milan Cvacevich
750 6			Lazo Kostovic	30	m S	"	"	Servia	"	"	"	cousin Ilia Cvacevich
751 7			Casi Ayenne	30	m S	"	no	Albania	Albanian	"	Avlona	mother Jenule Nsuck
752 8			Rusa Mane	21	m S	"	"	"	"	"	"	father Mane Avlona
753 9			Dile Cerro	28	m S	"	"	"	"	"	Vallona	father Cerro Vlusa
754 10			Jelile Selimane	24	m S	"	"	"	"	"	"	cousin father Ismo Vallona
755 11			Jelile Irio	18	m S	"	no	"	"	"	"	father Ciro Vallona
756 12			Mere Cerro	23	m S	"	no	"	"	"	"	mother Demike Vallona
757 13			Hamide Same	18	m S	"	"	"	"	"	"	father Haramane Vallona
758 14			Abaze Haramane	18	m S	"	no	"	"	"	"	cousin Jase Vallona
759 15			Islame Leide	38	m M	"	no	"	"	"	"	cousin Turako Vallona
760 16			Muharreme Memet	28	m M	"	no	"	"	"	"	cousin Deno Vallona
761 17			Maze Alil	30	m M	"	no	"	"	"	"	mother Nabibi Vallona
762 18			Ramazan Bayrame	19	m S	"	no	"	"	"	"	father Hasane Vallona
763 19			Rusa Hasane	23	m S	"	no	"	"	"	"	cousin Zuli Vallona
764 20			Xemil Rapo	30	m M	"	no	"	"	"	"	mother Cenco Vallona
765 21			Deravoje Hazi	28	m S	"	no	"	"	"	"	mother Francesca Vallona
766 22			Paje Jelib	20	m S	"	no	"	"	"	"	father Reje Vlusa
767 23			Famis Kotele	28	m S	IN HOSPITAL DISCHARGED						wife Cenco Cervicevo
768 24			Lauretti Agostino	33	m M	"	yes	Italy	Italian South	Italy	Cervicevo	wife Laura Cervicevo
769 25			Migliori Antonio	32	m M	"	"	"	"	"	"	wife Maria Sogmoro
770 26			Rotubardi Attilio	27	m M	"	no	"	"	"	Sumno	mother Carmela Atripalda
771 27			Dattolo Fabio	20	m S	"	no	"	"	"	Atripalda	wife Maria Cervicevo
772 28			Lanuetti Mariano	34	m M	"	no	2-1000 vo-7/29/13	"	"	Cervicevo	father Nicola Bitonto
773 29			Cuccia Maria	16	f S	Steerage	yes	"	"	"	Bitonto	father Andrea Monfrone
774 30			D'Addato Gaetano	18	m S	Student	"	"	"	"	Monfrone	

122

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4228

List 251

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 24 1913, *191*

222

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; and whether directly or indirectly connected therewith, or with any person or persons engaged in such immoral practices; and what person or persons, and what relation, if any, to the alien.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	NY.	NewYork	Yes	self.	25	Yes	06 NY.	cousin Giovanni Colotti 82 Bowery St. NY	no	no	no	no	good	no	5	4	reg.	brown	brown	scars	Italy	Michigan
2	"	"	"	"	25	"	0406 NY.	cousin Nicola Larkiet 588 Eleventh St. NY	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Russia
3	"	"	"	"	25	yes	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	Greece	Russia
4	"	"	"	"	25	Yes	04-12 Buffalo N.Y.	brother-in-law Nicola Larkiet 588 Eleventh St. NY	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Russia
5	"	"	"	"	26	no	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	28	Yes	07 to Chicago	cousin Nicola Larkiet 588 Eleventh St. NY	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"
7	Ma	Bedford	"	"	25	no	no	no	brother-in-law Orlando Nichols 89 Butterfly Ave Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Russia
8	Wis	Oshkosh	"	"	25	"	"	"	brother-in-law Clemens Muller Oshkosh Wis	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
9	Mass	Bedford	"	"	25	30	"	"	friend Alexander Hale 188 Nn Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Russia
10					25				brother-in-law Aquino Ozaun													Lithuania
11	"	"	No	"	25	"	"	"	cousin Konrad Berchaus 500 Butterfly Ave Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Russia
12	"	"	No	"	25	"	"	"	friend Sabin Dorn 500 Butterfly Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
13	Wis	Oshkosh	McKO.	"	30	15	"	"	cousin Jesse Dale 527 Elm St Oshkosh Wis	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
14	Wis	Oshkosh	McKO.	"	30	11	"	"	brother-in-law Henry Berg 263 N. Main Oshkosh Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
15	"	"	McKO.	"	30	31	"	"	brother-in-law Bayan Dale 11 Main St Oshkosh Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
16	"	"	McKO.	"	30	32	"	"	brother-in-law Louis Gregorich 527 Elm Oshkosh Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
17	"	"	McKO.	"	30	21	"	"	brother-in-law Benjamin Daly 263 North Oshkosh Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
18	Ma	Bedford	No	"	30	32	"	"	brother-in-law Joseph Ozaun 500 Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Russia
19	Ma	"	No	"	30	32	"	"	brother-in-law Louis Daly 500 Butterfly Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Russia
20	Ma	"	No	"	30	32	"	"	brother-in-law Dennis Ryan 87 Nn Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Nabroads
21	"	"	"	"	30	"	"	"	friend Alexander Lefevre 16 Nn Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Finland
22	"	"	No	"	30	"	"	"	cousin Louis Bayan 500 Nn Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
23	"	"	No	"	30				brother-in-law Charles Thaba 87 Nn Bedford Mass	Held	Held	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
24	Ind	Kennett	"	"	25	"	"	"	cousin Samuel Gregorio 60 Nn 67 Church St. Ind	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Italy	Calabria
25	"	Kennett	"	"	25	"	"	"	cousin Samuel Gregorio 67 Nn Kennett Ind	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lithuania
26	Ind	"	"	"	25	"	"	"	brother-in-law Tommaso Catania 116 Locust Syracuse NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Russia
27	NY	Syracuse	"	brother-in-law	25	"	"	"	cousin Samuel Gregorio 67 Nn Kennett Ind	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Abyssinia
28	Ind	Kennett	"	self.	25	yes	08 Kennett	67 Nn Kennett Ind	brother-in-law Lucien Nicola 887 Fayet. NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Lithuania
29	NY	NewYork	"	"	25	yes	yes	no	cousin Andrew Ozaun 16 Nn Long Island NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Finland
30	City	NewYork	"	"	25	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Nowhere

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case, (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4631

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the "Moltke", Sailing therewith, (State whether "surgeon," "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller.

Sworn to before me this 29th day of September, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

232 223

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

232

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Specially paid. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
775 1			Armandi	Michele	39		m	m	farm lab	yes		Italy	Italian, South	Italy	Pomarico	wife Maria Pomarico
776 2			Virano	Biagio	37				-	-	no	"	"	"	Verdi	wife Virginia Verdi
777 3			Ceci	Umberto	24				"	"	"	"	"	"	"	wife Carlo Verdi
778 4			Ceri	Raffaele	34			m	"	"	"	"	"	"	Terentino	wife Antonia Terentino
779 5			Potentiani	Sebastiano	29				"	"	yes	"	"	"	"	wife Amalia Terentino
780 6			La Cavalla	Rosa	27			m	2-9147127	8-28-31-505	no	(C.L. 205	1/8/12)	"	Orani	mother Anna Orani
			daughter Pasqualina	Maria	2				2-880534			6/9/12	505	"	"	grandmother Orani
781 7			Alaudi	Maria	65			w	housewife		yes	"	"	"	Montelione	
782 8	1		Manasco	Umberto	23			m	tailor		yes	"	"	"	Viti	father Gaetano Viti
783 9			Capero	Elena	34				housewife			"	"	"	Neto	father Gaetano
784 10			Bakeslra	Gennaro	9				2-341278			"	"	"	"	grandfather Neto
11			do	Roberto	6				2-480979		10/5/36	"	"	"	"	wife Maria Maranola
12																
785 13			Di Meo	Francesco	22				farm lab			"	"	"	Maranola	wife Maddalena Civitiano
786 14			Cacioccio	Gaetano	43				"		yes	"	"	"	Civitiano	wife Palma Zuzzi
787 15			Zizzi	Pietro	34				"		no	"	"	"	Zuzzi	father Enrico Zuzzi
788 16			Lentolici	Rosa	26				housewife			"	"	"		wife Mariantonia Zuzzi
789 17			Scaramastra	Angelo	50				farm lab			"	"	"		wife Lucia Zuzzi
790 18			Ambrosi	Luigi	28				"			"	"	"		father Ardurino Zuzzi
791 19			De Carolis	Arturo	19			s	waiter		yes	"	"	"		mother Zuzzi
792 20			Riccardo	Rosati	24			m	housewife		no	"	"	"	Antroli	wife Ambrosetti Zuzzi
793 21	REPEATED		Simon	Agostino	35			m	farm lab			"	"	"	Zuzzi	wife Graciata Zuzzi
794 22			Maccioschi	Biagio	35				"			"	"	"		brother Antonio Zuzzi
795 23			Cocciarelli	Chiarantonia	36			w	housewife			"	"	"	Nuovo	mother Serafina Nuovo
796 24	9/7/67	1/2 1	Corda	Gaetano	29			m	tailor		yes	"	"	"	Zaccadola	wife Betta Zaccadola
797 25		1	Cinacci	Nicola	31							"	"	"		mother Maria Zaccadola
798 26			Fabianetti	Maria	29				2-805262-1944			"	"	"		wife Teresa Zaccadola
799 27			Del Priore	Michele	25			m	housewife			"	"	"	Risigliano	wife Teresa Risigliano
800 28			Venezia	Pasquale	32				farm lab		no	"	"	"	Montedalto	wife Teresa Montedalto
801 29			Polatoni	Angelo	24				"			"	"	"	Campagnano	father Raffaele Campagnano
802 30			Marcucci	Giovanna	11				housewife			"	"	"		
			von Galmin	Felice Speranza	11				Ø none			"	"	"		

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 123

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 232

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1913, *191*

224

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether able to read or write any language (or deported as such); if not, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mass	Boston	No	Self	30	No		No	no	no	no	no	good	no	5	6	Regular	Brown	Brown	Scar	Italy	Pomaro
2	N.Y.	New York	"	"	22	No	11-12	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Nerol
3	N.Y.	Rome	"	"	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Terracina
4	Pa	Phila	S.	"	25	No	0508	Chicago	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	Fiorentino
5	N.Y.	Fulton	No	"	25	No	09-11	Fulton	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
6	N.Y.	New York	"	"	125	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Procaglio
7	"	"	"	"	1	"	"	"							—	—	"	"	"	"	"	"
8	N.Y.	Cranton	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no								
9	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Montedoro
10	N.Y.	Bath Beach	"	"	10	No	90.04	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Vieto
11	"	"	"	"	1	"	"	"	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	Nieto
12	"	"	"	"	1	"	"	"														"
13	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	No	11-12	N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	1	"	"	"	"	"	"
14	Pa.	Phila	S.	"	25	No	05.09	Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	Gray	"	"	"	Accorinisla
15	Md.	Baltimore	no	"	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	Gerarita
16	Pa	Scranton	No	"	125	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"				Fraggi
17	Md.	Baltimore	No	"	50	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
18	N.Y.	Syracuse	No	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	N.Y.	Haverstraw	No	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
20	Pa	Scranton	No	"	25	"	"	"														
21	Md.	Baltimore	No	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Antrosto
22	"	"	No	"	50	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Fraggi
23	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	25	No	09-13	N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	25	No	No	No	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Nuovo
26	"	"	Yes	No	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Farmosta
27	Pa	Bath	No	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1						"
28	Pa	Donaldsville	No	"	25	No	08.11	Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Cusino
29	N.Y.	Bath Beach	"	"	50	No	11-13	N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	9	"	"	"	"	"	Nicastretta
30	N.Y.	Johnsville	N.Y.		1	"	"		no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Castelgrano
															—	—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Schwamberger
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer; stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

Dr. Muller, Surgeon of the "Moltke", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifests of Aliens, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Muller

Sworn to before me this 29th day of September 1913

at NEW-YORK

Sept 30 1913

Immigration Officer.

11—4658

39

233

225

actual
996
3 Cut
999 Total

61 S/
20 Tu
14 El

Revised
982
3 Cut
985
10 t.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—9030

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

235

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 17 SET. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of Canada, Cuba, Mexico) / HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen)	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		58					3-111884-4/6/13						
1		Micorri — Antonio	19	m	S	farmlab	yes		Italy	Italian So	Italy	Amatrice	father Luigi Amatrice
2		Caglieruri — Nazzareno	24	m	ch	"	"		"	"	"	Norcia	wife Ersilia Norcia
3		Mouti — Americo	18	m	S	"	"		"	"	"	S. Polo	father Bernardo S. Polo
4		Italiano — Luigi	33	m	m	Carpenter	yes	yes	claim to be U. S. Citizen	Italian	"	Canetta Sparanese	mother Canetta Sparanese
5		do. — Maria	25	f	"	housewife	"	"	do.	" do.	"	do.	do.
6									"	"	"		
7									"	"	"		
8						1-2-3. lug			"	"	"		
9									"	"	"		
10									"	"	"		
11									"	"	"		
12									"	"	"		
13									"	"	"		
14									"	"	"		
15									"	"	"		
16									"	"	"		
17									"	"	"		
18									"	"	"		
19									"	"	"		
20									"	"	"		
21									"	"	"		
22									"	"	"		
23									"	"	"		
24									"	"	"		
25									"	"	"		
26									"	"	"		
27									"	"	"		
28									"	"	"		
29									"	"	"		
30									"	"	"		

124

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 5

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4858

List 2553

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 29 1913, *191* 226

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Bristol	yes	self	$50	no			female [illegible] Bristol Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	blue	none	Italy	Minturno
2	"	Bristol	"	"	$50	"			Father Guiseppe Barbato 132 Court St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Fresco
3	"	"	"	"	$25	"			Brother Guiseppe Barbato 132 Court St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Stilo
4	Mass	Boston	"	"	50	yes	11 years	Italy	cousin Vincenzo Barbato 132 Court St Boston, Mass.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Saracena
5	"	do.	"	husband	—	"	1 year.	"	do.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	do.
6			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
7			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
8			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
9			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
10			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
11			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
12			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
13			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
14			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
15			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
16			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
17			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
18			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
19			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
20			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
21			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
22			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
23			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
24			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
25			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
26			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
27			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
28			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
29			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			
30			"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Schwamberger Master, of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Schwamberger
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(11) NO.

S. MOLTKE, Hamburg American Line arrived Sept. 30, 1913 , 191 , M., , from 227

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEP.—EXCL. DATE.	DEP.—EXCL. PAGE.	DEP.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	OFFICER.	MEALS. BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
1	Trasichena, Andrea	208	26	1	LPC	12:40 Wubber							10/2	127	NS	10 35									
2	Consorzio, Filippo	11	15	1	LPC COC	1:55 Mann	10/6	189	m														2	2	2
3	Petillo, Beati Pantaleone	12	20	1	LPC cab	2 McGregor	10/1	12	for										3rd	10/12	Martha		6	6	6
4	Serai, Antonio	206	30	1	LPC PHD	3 Donovan							10/2	145	NS	11 30			3	10/27/13	Cincinnati		27	27	27
5	Di Petro, Gregorio	206	9	1	LPC PHD	3 "							10/2	145	NS	11 30							2	1	2
6	Marseglia, Pasquali	22	7	1	LPC PHD	2:20 Macatee							10/6	25	m	1							6	6	6
7	Pezzuto, Pasquale	227	30	1	LPC PHD	2:15 Book							10/3	683	fd	1 25							6	6	6
8	Maglicetta, Antonio	220	5	1	LPC PHD	2:15							10/4	72	HGS	10 15							4	3	4
9	Mattioli, Pasquale	13	1	1	LPC PHD	2:25 Flan							10/6	81	fd	1 20							6	6	6
10	Pacrocco, Raffele	211	23	1	LPC PHD	2:25 Mann	10/6	174	H										3rd	10/12	Martha		6	6	6
11	Tilenni, Sebastiano Dionni	204	11	1	LPC	Placed in Hosp. 2 P.M. Oct 8/13 - Ret 10/10/13 2 pm 2.30 for CERO							10/4	111	HGS	11 40							4	3	4
12	Bitondi, Lucia	221	1	1	LPC	2:35 Conor	10/4	174	HS										3	10/27/13	Cincinnati		25	25	25
13	D'Alessio, Donato	229	2	1	LPC Und 16	3 Forster							10/4	16	NS	10 45							4	3	4
14	Imbuiano, Rosa	226	25-26	2	LPC	3 Donovan							10/1	25	Lor	11 20							1	1	1
15	D Alessio, Lorenzo	228	15	1	LPC	3 Wubber							10/1	100	C	1 55							2	2	2
16	De Rosa, Gppe	218	11-18	8	LPC	2:50 Wubber							10/1	25	Lor	11 20							1	1	1
	Concetta												10/1	16	Lor	10 45							8	8	3
	Alfonso																								
	Luigi																								
	Allesandro																								
	Rosa																								
	Carlina																								
	Vincenza																								
17	Privitera, Pasqua	21	15-18	4	LPC	3 Mann	10/1	41	C				Landed 10/8 — 5 20												
18	Di Salvo, Vincenzo																								323236
	Salvatore																								
	Grazia																								
19	Di Biddo. Grazia	200	15-16		LPC	3:05 Wubber							10/10	6	C	2									
	Pasqua																								
20	Anastasia, Luigi	220	16	1	LPC PHD	3 Macatee							10/3												

31

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(11)

S. MOLTKE. Hamburg American Line arrived Sept. 30, 1913, 191, M., from 227

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	Trasichsna, Andrea	208	26	1	LPC	12:40 Wubber							10/2	127	NS	10[illegible]									
	Consorsio, Filippo	11	15	1	LPC COC	1:55 Mann	10/6	185	M														2	2	2
	Petillo, Batti Bartolomeo	12	20	1	LPC csb	2 McGregor	10/1	11	tw										3	10/12	Martha		6	6	6
	Serai, Antonio	206	30	1	LPC PHD	3 Donovan							10/2	14	NS	11 30			3	10/27/13	Cincinnati		27	27	27
	Di Petro, Gregorio	206	9	1	LPC PHD	3 "							10/2	14	NS	11 30							2	1	2
	Marseglia, Pasquali	22	9	1	LPC PHD	2:20 Macatee							10/6	25	M	1[illegible]							6	6	6
	Peggato, Pasquale	227	30	1	LPC PHD	2:15 Book							10/	683	Id	1[illegible]							6	6	6
	Magliocetta, Antonio	220	5	1	LPC PHD	2:15							10/4	72	HGS	10[illegible]							4	3	4
	Mattioli, Pasquale	13	1	1	LPC PHD	2:25 Flan							10/6	81	Id	1[illegible]							6	6	6
	Pacrocco, Raffele	211	23	1	LPC PHD	2:25 Mann	10/6	114	M										3	10/13	Martha		6	6	6
	Tilenni, Dioni Sebastiano	204	11	1	LPC	Placed in Hosp. 2 R M. Rel 8/13 - Ret 10/11/13 2 pm 2:30 [illegible] per Cerd							10/4	111	HGS	11[illegible]							4	3	4
2	Bitondi, Lucia	221	1	1	LPC	2:35 Conor							10/4	16	NS	10[illegible]			3	10/27/13	Cincinnati		25	25	25
	D'Alessio, Donato	229	2	1	LPC Und 16	3 Forster							10/	35	Lor	11[illegible]							4	3	4
	Imbuiano, Rosa sche Duchelli Guiseppe	226	25-26	2	LPC	3 Donovan							10/	100	C	1[illegible]							1	1	1
	D Alessio, Lorenzo	228	15	1	LPC	3 Wubber							10/	25	Lor	11[illegible]							2	2	2
	De Rosa, Gppe	218	11-18	8	LPC	2:50 Wubber							10/	25	Lor	11[illegible]							1	1	1
	Concetta												10/	16	Lor	10[illegible]							8	8	8
	Alfonso																								
	Luigi																								
	Allesandro																								
	Rosa																								
	Carolina																								
	Vincenza																								
	Privitera, Pasqua	21	15-18	4	LPC	3 Mann	11/	14	C				Landed 1/8 — 5 20												
	Di Salvo, Vincenzo																						3	2	3
	Salvatore																						2	3	6
	Grazia																								
	Di Biddo. Grazia	200	15-16		LPC	3:05 Wubber							10/	116	C	2									
	Pasqua																								
	Anastasia, Luigi	220	16	1	LPC PHD	3 Macatee							10/												

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 228

MOLTKE, Page 2 arrived Sept. 30, 1913, 191, M., , from

NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
D Avante, Michele	222	14	1	LPC PHD	3:05 Macatee							10/246 Jos 140										2	2	2
D'Antonio, Lorenzo	220	22	1	LPC PHD	3 Macatee							10/2160 C 25										2	2	2
Milotti, Mares	220	30	1	LPC PHD	Tohaf 10/7/13 - 4 pm Ret 10/21/13 - 11 3:10 Macatee	10												3	10/27/13	Cincinnati		24	25	24
Pariella, Maria	226	19	1	LPC	3:15 Donovan							10/2142 S. 1120										2	2	2
Ripo, Giandomenico	212	16	1	LPC PHD	3:30 Macintos	10/12-57 Jos												3	10/27/13	Cincinnati		27	27	27
Capurso, Aurelia	223	6-8	3	LPC	3:45 Flan							10/4577 185										12	12	12
Carrato, Severino																								
Rosa																								
Zapetti, Gppe	3	10	1	LPC cab	Tohaf 10/6/13 - 230 Ret 10/12/13-12 cert McGregor -	10/12 20 B 43 & B												9 30a	10/6/13	Cincinnati		24	25	24
Alpieri, Gaetano	202	1-2	2	LPC	3:40 Downing							10/6 24 M. 110										12	12	12
Giovanni																								
Forte, Carmela	218	9	1	LPC	3:50 Wubber							10/1113 C 2x6										1	1	1
Taurisano, Pietro	228	16	1	LPC	3:46 Wubber							10/3134 Gr 1020										3	2	3
Niccolo, Maria	223	11-12	2	LPC	4 Flfan							10/3132 Jas 1010										6	6	6
Cecere, Antonina																								
Gandioti, Luigi	23	14	1	LPC PHD	4 Flan							10/5 181 Jos 3 (2)										5	5	5
Piccoro, Michelina & Rocco Maria	221	5-6	2	LPC	4 Conor							10/1 110 C 235										2	2	2
Pausetta, Sabato	206	31	1	LPC	4 Donovan	10/11 108 C						10/3 119 Gr 3										2	2	2
Orlandi, Maria	232	8	1	LPC	4:10 Downing							10/2 327 Jos 2										2	2	2
Durante Assunta	6	7	1	31 10/3/13 940 cert Johnson		10/3 144 Phila												3	10/27/13	Cincinnati		24	25	24
Petrocchi Carlo	123	1		Phila Fr Hosp 10/3/13 - 210 Piaggio		10/4 144 Phila												310	10/6/13	Moltke		3	3	3
Macciochi Augustus	x32	2	1	Feeble-minded Record from Myer 10/3/13 Ally		10/5 164 Jos												"	"	"		1	2	1
Donata Guiseppa	205	1	1	" " " " 6m Myer 10/5/13 12 pm "		10/5 161 Jos			10/16 94 Phila									30 M.	10/27/13	Cincinnati		22	23	22
																						5	5	5

ragriochia, Vincenza	210	2	1	" tel $	Father Step 241 Ravenna Brklyn
ndi, Ma & 2 ch	207	20	3	" husband	R Rel Bro Dom's 663 Ravenna Husband

DOCKED SEPT 30

RECORD OF DETAINED ALIENS

11—1418

OLTKE (Hamburg- American Line) arrived September 30, 1913. , 19 , M., from 229

NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS		
						11:18						
ualina, Francesco	201	27		1	To cousin	Italian Society	B	2	3	2	3	2
Carobba, Nicolo	14	14		1	" ind.add.	Italian Society	B	2	3	2	3	2
alo, Ant'o & bro	14	6		2	" get add.	Italian Society	B	2	3	2	3	2
ella Salla, ariano	200	18		1	" brother	Bro Pasq 153 Bay 50 Bklyn	D	1	11	1	1	1
ieri, Sebastiano	212	8		1	" father	Fathr Nicola Aeri 1317 Hedgewick ave Bronx	D	1	10.55	1	1	1
riechi, Trifone	212	1		1	" verify add.	Italian Society	B	2	3	2	3	2
iambra, Giovanna	207	30		1	" brother	Bro Michele 747 Eliz nyc	Bauer	3	12	2	2	2
Caro, Ivan	229	30		1	" tel $	RR / Bro in law Johan Honzic 62 Vanderbilt ave De trans Meh	Beh	3	3	3	4	3
Kerda, Janos	230	29		1	" tel $	Ste Jos Kleek Paulsville, N.Y	Bro	5	12	6	6	6
attola, Vito & son	215	24		2	" parents	Friend of father Ignazio Jacalo 607 E 16 nyc Dej	Bauer	20	3	—	2	—
iovia, Rosa	228	19		1	" father	Father Rocco Teovia 133 Rebenty ave Union Hill	D	20	3	—	1	—
ettenbrini, Pasquale & wife	228	21		2	" brother	Bro Luigi 116 Mott nyc	D	1	11.20	2	2	2
agnolo, Faustina & ch	206	16		2	" med exm.	Husb Gius Milla, 717 Medison Ave Canton, Ohio	B	8	10.10	8	8	8
aliti, Maria	206	13		1	" do	Bro Domenico Paliti 78 No ohio Akron O	B	5	12.22	5	4	5
antariello, Carmela & sister	213	28		2	" med exm	Bro Francesca 113 Mulberry nyc Dej	D	4	10	8	8	8
aufili, Maria & ch	228	27		2	" husband	Husb Giovi Riccardo 110 Jarden Hoboken	D	20	2.10	—	2	—
antilli, Domenico (Cab)	8	27		1	" mother	RR Mother Camela Domasa Somerville Col	Beh	3	2.24	3	4	3
inneci, Damiano	208	8		1	" med exm	Dest.	A	8	12.20	8	8	8
aurenzi, Andrea	215	19		1	" med exm	Dest.	A	6	10	6	6	6
acciochi, Augustino	232	21		1	" med exm	Dest.	A	5	9.30	5	5	5
garriglia, Domenico	2.2	7		1	" med exm	Dest.	A	8	2.15	8	8	8
oarpa, G'ppe	203	15		1	" med exm	Uncle Pasno Nicola 121 Mott nyc	B	2	4.55	3	4	3
a Cavella Roza & ch	232	6	1	1	" husband	Husb Vmco Pappalettere 601-88 st Brklyn	D	20	3.55	—	—	—
rda, Giovanna	232	23		1	" uncle	Cous Angelina Blando 233 E 10 nyc	D	2	10.5	2	2	2
ttega, Fran,a	216	22		1	" bro	Bro antonia 363 Arthur ave nyc	D	1	11.25	1	1	1
ervidio, Fil'a & ch	228	1		2	" husband	Husb Fedele Romano 169 Norman ave Brklyn	D	20	4	—	—	—
Ricciardelli Luigi	200	25		1	" bro	Bro Lorenzo 207 E 114 nyc	D	20	3.50			
arangiello, Rosa	226	18		1	" father	Father Gppe 241 Ravens Brklyn	B					
oragricchia, Vincenza	210	2		1	" tel $	RRw Bro Dom'o 663						
undi, Ma & 2 ch	207	20		3	" husband	Husb						

ARR'D SEP 30

RECORD OF DETAINED ALIENS

229

S S L T K E (Hamburg- American Line) *arrived* September 30, 1913. , 19 , M., , *from*

NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
					11:18							
ualina, Francesco	201	27		1	To cousin	Italian Society	B	2	3	2	3	2
Carobba, Nicolo	14	14		1	" ind.add.	Italian Society	B	2	3	2	3	2
alo, Ant'o & bro	14	6		2	" get add.	Italian Society	B	2	3	2	3	2
Della Salla, ariano	200	18		1	" brother	Bro Paid 153 Bay 50 Bklyn	D	1	11	1	1	1
ieri, Sebastiano	212	8		1	" father	Father Nicola Arri 1317 Sedgewick ave Bronx	D	~~1~~	10.55	1	1	1
rieghi, Trifone	212	1		1	" verify add.	Italian Society	B	2	3	2	3	2
iambra, Giovanni	207	30		1	" brother	Bro Michele 747 Eliz nyc	Bauer	2	12	2	2	2
aro, Ivan	2-9	30		1	" tel $	RR / Bro in law Johan Howrze 63 Vanderbilt ave De trois Mod.	Beh	3	3	3	4	3
erda, Janos	230	29		1	" tel $	~~Bro~~ Frank Klack Paulsville, N.J.	Bro	5	12	6	6	6
attola, Vito & son	215	24		2	" parents	Friend of the Ignazio Tatalo 607 E 16 nyc Ryf	Bauer	30	3	—	2	—
iovia, Rosa	228	19		1	" father	Father Rocco Teovia 123 Rebenty ave Union Hill	D	30	3	—	1	—
ettenbrini, Pasquale & wife	228	21		2	" brother	Bro - Guigi 115 Mott nyc	D	1	11.20	2	2	2
agnolo, Faustina & ch	206	16		2	" med exm.	Husb. Gius Nilla, 717 Nuedin Ave Canton, Ohio	B	8	10.10	8	8	8
aliti, Maria	206	13		1	" do	Bro Domenico Politi 78 ho ohio Akron O	B	5	12.22	5	4	5
antariello, Carmela & sister	213	28		2	" med exm	Bro Francesca 113 Mulberry nyc Ryf	D	4	10	8	8	8
aufili, Maria & ch	228	27		2	" husband	Husb Fiori Riccardo 110 Jarden Hoboken	D	30	2.10	—	2	—
antilli, Domenico (Cab)	8	27		1	" mother	RR Mother Carmela Fornaca Fonteville Col	Beh	3	2.24	3	4	3
inneci, Damiano	208	8		1	" med exm	Dest.	A	8	12.20	8	8	8
aurenzi, Andrea	215	19		1	" med exm	Dest.	A	6	10	6	6	6
acciochi, Augustino	232	21		1	" med exm	19	A	3	9.30	5	5	5
garriglia, Domenico	2-2	7		1	" med exm	Dest.	A	8	2.15	8	8	8
carpa, G'ppe	203	15		1	" med exm	Uncle Panno Nicola 124 Mott nyc	B	2	4.55	3	4	3
a Cavella Roza & ch	232	6	1	1	" husband	Husb Vinc Pappalettere 601-88 st Bklyn	D	30	3.55	—	±	—
rda, Giovanna	232	23		1	" uncle	Cou Angelina Orlando 223 E 102 nyc	D	2	10.5	2	2	2
ttega, Fran,a	216	22		1	" bro	Bro antonia 2363 Arthur ave nyc	D	1	4.25	1	1	1
ervidio, Fil'a & ch	228	1		2	" husband	Husb Fedele Romano 169 Norman ave Bklyn	D	30	4	—		
Ricciardelli Luigi	200	25		1	" bro	Bro Lorenzo 207 E 114 nyc	D	30	3.50			
arangiello, Rosa	226	18		1	" father	Father Pope 241 Ravens Bklyn						
oragriocchia, Vincenza	210	2		1	" tel $	RRw Bro Dom'o 663						
undi, Ma & 2 ch	207	20		3	" husband							

RECORD OF DETAINED ALIENS

[illegible] arrived ..... 19..., ... M., ... from .....

NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
erno, Maria & ch	205	16		2	To husband	Husb Domenico ale 529 Broome nyc	D	1	10.50	2		2
[illegible] Teresa	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible] friend							
lo, Incoronata	226	22		1	" sister	Sist Rosina Lesce 281 - 1 Bklyn	D	30	4.20			
ino, Ma & ch	214	24	1	1	" husband	Husb Pietro Gregorio 970 Freeman Bronx	D	1	11	1		1
iero, Elena & 2 ch	232	10		3	" husband	Husb Giovanni Valestra 195 Hoyt Bklyn NY	D	2	11.35	6	3	6
gostino, Ma	216	12		1	" siste	Sist Rosa 1066 Atlantic ave Bklyn	D	30	350			
di, Lorenza & sis	208	1										
	210	28		2	" mother	Moth Innocenza Aiello 142 Humboldt st Bklyn	D	1	12.05	2		2
rdino, Ma	211	29		1	" int hus	St Raphael Italian Society	Beh	1	1.30	1	1	1
aldi, Ma & 2 ch	11	7		3	" husband	Husb Luigi Spadaro 401 E 100 nyc NY	D	1	11.05	3		3
illo, Ma	226	4		1	" med exm	Bro Law, Angelo Palomba, 59 Davis av, Buffalo	Bg	6	4.05	6	6	6
are, Chiara	13	19		1	" int hus	St Raphael Italian Society	D	1	11.35	1		1
oco, Ant 'a	223	15		1	" bro	Bro Michele 102 Brunswick Jersey NJ	D	3	11	3	3	3
	142					to Cous Gonbacao Rozzene 109 mbry st nyc	D	4	240	4	4	4
oresta Ma & 2 ch	213	7		3	" cousin	3 to Bro Law Lo Bianco Arcangelo 459 E 171 Nyc	D	2	1	2	2	2
aca Maria	204	2		1	" dr.	Son in l Pasq Ferraro 199 Hudson ave Bklyn	D	5	11.30	5	4	5
mene, Gaetana	226	21		1	" med exm	Bro. Carmine S., 562 President st. Bklyn NY	B	6	1.45	6	6	6
cia, Maria	231	29		1	" sister	Bro-in-Law Michele Lucenero 852 Fresh Pond Rd Bklyn	D	1	10.35	1		1
no, Fran	203	10		1	" med exm	- Dest	D	9	12.40	9	9	9
iano, Pasqua	228	30		1	" husband x son	Son Gppe Grosso 334 Chelsea Long Branch NJ Bauer	D	3	3	3	3	3
si, Puzdosa & 2 ch	223	1		3	" husband	Husb Gppe Amato 374 - 8 ave nyc	D	1	11.05	3		3
irusso, G'ppe	7	26		1	" med exm.	Bro auto 617 Union Bklyn	D	2	2.55	2	2	2
alisi, Ma & 2 ch	201	6		3	" med exm	Husb Vinc's Placanico 100 Wilcox Springfield Pawtucket R.I.	D	4	1.20	12	9	12
i, Ma & ch	13	14		2	husband	RR Husb Guilio Scarpetti 47 Catoone	Beh	4	11.45	8	6	8
a, Sebastiana & ch	203	1		2	" husband	Husb Giov Catagno 54 Elizabeth nyc	D	4	3.30	8	8	8
nte, Assunta (abin)	6	7		1	" brother med exm	S.D.	D	3	1.40	3	2	3
eri, Giovanni	202	26		1	" med exm.	Bro. Philippo 127 Mill Poughkeepsie NY	A	5	11.35	5		
sco, Maria	208	15		1	" husband	Hus. Pas Fino, 251 Warren st. Newark, NJ.	B	6	10.50			
ano, Fran'co	226	27		1	" med exm	Cous Francesco De Nicola 1073 40 Hooks ave Bklyn nyc	A	5				
a G'ppe	205	1		1	" med exm	S.D. Biddeford, Me.	B					
Reyebe	231	23		1	" med exm	R R to Cous Rafaela Rapheo Sa Mucaro						
inelli, Ant & ch	219	15		2	" husband	Husb Ant Cinelli 1921 3 or 150						
Maria & ch												

RECORD OF DETAINED ALIENS

[illegible] arrived ..... , 19 ... , ... M., ... , from 230

NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
erno, Maria & ch	205	16		2	To husband	Husb Domenico Ale 529 Broome nyc	D	1	10.50	2		2
~~Sa, Teresa~~	~~22~~	~~7~~		~~1~~	~~friend~~							
lo, Incoronata	226	22		1	" sister	Sist Rosina Lesce 281 - 1 Bklyn	D	30	4.20			
rino, Ma & ch	214	24	1	1	" husband	Husb Pietro Gregorio 970 Freeman Bronx	D	1	11	1	-	1
iero, Elena & 2 ch	232	10		3	" husband	Husb Giovanni Valentina 105 Hoyt Bklyn NY	D	2	11.35	6	3	6
gostino, Ma	216	12		1	" siste	Sist Rosa 1066 Atlantic ave Bklyn	D	30	350			
di, Lorenza & sis	208 210	1 28		2	" mother	Moth Maerica, Avello 172 Hamboldt St Bklyn	D	1	12.05	2		2
rdino, Ma	211	29		1	" int hus	St Raphael Italian Society	Bek	1	1.30	1	1	1
raldi, Ma & 2 ch	11	7		3	" husband	Husb Luigi Diadaci 401 E100 nyc	D	1	11.05	3	-	3
illo, Ma	226	4		1	" med exm	Bro Law, Angelo Palombo, 59 Davis av, Buffalo NY	Buf	6	4.05	6	6	6
are, Chiara	13	19		1	" int hus	St Raphael Italian Society	D	1	11.35	1	-	1
cc, Ant 'a	223	15		1	" bro	Bro Michele 102 Brunswick Jersey nj	D	3	11	3	2	3
						142 to Cous Gonbuldo Cosgente 109 nbby st nyc	D	4	240	4	4	4
oresta Ma & 2 ch	213	7		3	" cousin	3 to Bro in Law Lo Bianco Arcangelo 459 E 171 nyc	D	2	1	2	2	2
aca Maria	204	2		1	" dr.	Son in l Pasq Ferraro 199 Hudson ave Bklyn	D	5	11.30	5	4	5
mene, Gaetana	226	21		1	" med exm	Bro. Carmine S., 562 President st. Bklyn NY	B	6	1.45	6	6	6
cia, Maria	231	29		1	" sister	Bro-in-Law Michele Lucenzo 852 Fresh Pond Rd Bklyn	D	1	10.35	1	-	1
no, Fran	203	10		1	" med exm	Dest	D	9	12.40	9	9	9
iano, Pasqua	228	30		1	" ~~husband~~ son	Son Gppe Grasso 334 Chelsea Long Branch nj Baker	D	3	3	3	3	3
ci, Puzdosa & 2 ch	223	1		3	" husband	Husb Gppe Amato 374-8 ave nyc	D	1	11.05	3		3
Cirusso, G'ppe	7	26		1	" med exm.	Bro Anto 617 Union Bklyn	D	2	2.55	2	2	2
talisi, Ma & 2 ch	201	6		3	" med exm	Husb Vinc's Placamico 100 Wilcox Springfield Mass	D	4	10.20	12	9	12
ni, Ma &, ch	13	14		2	" husband	RR Husb Guilio Scarpetti 47 Estoave Pawtucket RI	Bek	4	11.45	8	6	8
a, Sebastiana & ch	203	1		2	" husband	Husb Giov Catagno 54 Elizabeth nyc	D	4	3.30	8	8	8
ante, Assunta (abin)	6	7		1	" brother med exm	S.J.	D	3	10.40	3	2	3
eri, Giovanni	202	26		1	" med exm.	Bro. Philippo 129 Mill Poughkeepsie NY	A	5	11.35	6		
uso, Maria	208	15		1	" husband	Hus. Gen Fino, 251 Bowers st. Newark, NJ. Bklyn NY	B	6	10.50			
iano, Fran'co	226	27		1	" med exm	Cous Francesco DiNicola 1073 40 Hicks ave	A	5				
a G'ppe	205	1		1	" med exm	S.J.	A					
Reyebe	231	23		1	" med exm	RR to Cous Hooper Biddeford, Me.						
isielli, Ant'a ch	219	5	2		Awaiting Mother	RR Nephew Sea Mount						
Maria & ch			1		Mother 1921/3 or 150							

RECORD OF DETAINED ALIENS

11-1418

oltke Kellogg-Shiff arrived ....., 19...., ..., M., ..., from 230

NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
erno, Maria & ch	205	16		2	To husband	Husb Domenico Ale 539 Broome nyc	D	1	10.50	2		2
~~[illegible]~~	~~23~~	~~7~~		~~1~~	~~To friend~~							
llo, Incoronata	226	2		1	" sister	Dest Rosina Lesce 281 - 1 Bklyn	D	30	4.20			
rino, Ma & ch	214	24	1	1	" husband	Husb Pietro Gregorio 970 Freeman Bronx	D	1	11	1	-	1
iero, Elena & 2 ch	232	10		3	" husband	Husb Giovanni Valestra 195 Hoyt Bklyn Ny	D	2	11.35	6	3	6
gostino, Ma	216	12		1	" siste	Dest Rosa 1066 Atlantic ave Bklyn	D	30	3.50			
ndi, Lorenza & sis	208 210	1 28		2	" mother	Moth Innocenca Aiello 172 Humboldt St Bklyn	D	1	12.05	2		2
rdino, Ma	211	29		1	" int hus	St Raphael Italian Society	Bch	1	1.30	1	1	1
raldi, Ma & 2 ch	11	7		3	" husband	Husb Luigi Spadari 401 Eroo nyc	D	1	11.05	3	-	3
illo, Ma	226	4		1	" med exm	Bro Law, Angelo Palomba, 59 Davis av, Buffalo,	By	6	4.00	6	6	6
are, Chiara	13	19		1	" int hus	St Raphael Italian Society	D	1	11.35	1	-	1
eco, Ant 'a	223	15		1	" bro	Bro Michele 107 Brunswick Jersey nj	J	3	11.	3	2	3
						142 to Cous Gonbeare Lozenze 109 Mott St nyc		4	2.40	4	4	4
oresta Ma & 2 ch	213	7		3	" cousin	3 to Bro Law Lo Bionco arcangelo a 59 E 171 nyc	J	2	1	2	2	2
baca Maria	204	2		1	" dr.	Son in l Pasq Ferraro 199 Hudson ave Bklyn	S	5	11.30	5	4	5
imene, Gaetana	226	21		1	" med exm	Bro. Carmine S. 562 Bergen st. Bklyn	B	6	1.45	6	6	6
ocia, Maria	231	29		1	" sister	Bro-in-Law Michele Lucenzo 852 Fresh Pond Rd Bklyn	J	1	10.35	1	-	1
ino, Fran	203	10		1	" med exm	Dest	J	9	12.40	9	9	9
iano, Pasqua	228	30		1	" ~~husband~~ son	Son Giuseppe Grasso 334 Chelsea Long Branch nj	Bauer	3	3	3	3	3
si, Puzdosa & 2 ch	223	1		3	" husband	Husb Giuseppe Amato 374 - 8 ave nyc	D	1	11.05	3		3
irusso, G'ppe	7	26		1	" med exm.	Bro Anto 617 Union Bklyn	D	2	2.55	2	2	2
alisi, Ma & 2 ch	201	6		3	" med exm	Husb Vinco Placameco 100 Wilcox Springfield Mass	J	4	10.20	12	9	12
i, Ma & ch	13	14		2	" husband	RR Husb Guilio Scarpetti 47 Catoave Pawtucket R I	Bch	4	11.45	8	6	8
a, Sebastiana & ch	203	1		2	" husband	Husb Giov Calugno 54 Elizabeth nyc	S	4	3.30	8	8	8
nte, Assunta (abin)	6	7		1	" brother med exm	S.J.	J	3	10.40	3	2	3
eri, Giovanni	202	26		1	" med exm.	Bro. Filippo 129 Mill Poughkeepsie ny	A	5	11.35	6		
uso, Maria	208	15		1	" husband	Hus. Geo D'no, 251 Towers St. Newark, N.J.	B	6	10.50			
iano, Fran'co	226	27		1	" med exm	Cous Francesco Dirocolo 1073 20 Hawks ave Bklyn ny	A	5				
a G'ppe	205	1		1	" med exm	S.J.	B					
, Reyebe	231	23		1	" med exm	R R to Com Hagen Biddeford, Me. Bklyn						
inelli, Aug & ch	219	15	2	2	" mother	RR nephew Jo Muca 62						
Maria & ch			1	1	97/3 or 150	RR Bro in Law Jo Muca						

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4979

Sept 30-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 17 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

